

Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie

Begründet von

Erich Ebeling und Bruno Meissner

fortgeführt von

Ernst Weidner und Wolfram von Soden
und Dietz Otto Edzard

herausgegeben von

Michael P. Streck

unter Mitwirkung von

G. Frantz-Szabó, M. Krebernik, D. Morandi Bonacossi,
J. N. Postgate, U. Seidl, M. Stol und G. Wilhelm

Redaktion:

Theresa Blaschke, Armando Bramanti, Josephine Fechner,
Mandy Greiner, Sabine Heigl, Nathan Morello und Stefan Odzuck

Fünfzehnter Band

Waschung. A – Zypresse
Ausgewählte Nachträge, Index

De Gruyter

2016–2018

Reallexikon der Assyriologie
und Vorderasiatischen Archäologie

- 1./2. Lieferung Waschung. A – Yutiyā, ersch. November 2016
3./4. Lieferung Za – Zeder. B, ersch. Juli 2017
5./6. Lieferung Zeichennamen – Zypresse, ersch. November 2017
7./8. Lieferung Ausgewählte Nachträge, Index, ersch. August 2018

Das Reallexikon wird als Vorhaben der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (Kommission für Keilschriftforschung und Vorderasiatische Archäologie) im Rahmen des Akademienprogramms von der Bundesrepublik Deutschland und vom Freistaat Bayern gefördert.

ISBN 978-3-11-050047-9

Library of Congress Control Number: 2018952792

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

© 2016 / 2017 / 2018 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston
Satz: Meta Systems Publishing & Printservices GmbH, Wustermark
Druck: Hubert & Co. GmbH & Co. KG, Göttingen
www.degruyter.com

Abkürzungen

1. Festschriften, Gedenkschriften, Körperschaften, Kompositionen, Monographien, Reihen, Signaturen, Zeitschriften.

Für ausführlichere Angaben s. das elektronische Abkürzungsverzeichnis.

A/A.	1. Assur (Istanbul), Museumssignatur.	AB	Assyriologische Bibliothek (Leipzig).
	2. Mari-Briefe (Louvre), vorläufige Museums- signatur.	AbB	F. R. Kraus (ed.), Altbaby- lonische Briefe in Um- schrift und Übersetzung (Leiden).
Aa	Aa A = <i>nâqu</i> , lexikalische Liste.	ABC	A. K. Grayson, Assyrian and Babylonian chronicles (= TCS 5, 1975).
AAA	Annals of Archaeology and Anthropology (Liverpool).	AbhBerlin	Abhandlungen der Preu- ßischen Akademie der Wis- sensschaften, Philosoph.- hist. Klasse (Berlin).
AAASyr.	Annales Archéologiques Arabes Syriennes. Revue d'archéologie et d'histoire (Damaskus).	AbhGöttingen	Abhandlungen der König- lichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen (Göttingen).
AAE	Arabian Archaeology and Epigraphy (Copenhagen/ Oxford).	AbhLeipzig	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Phil.-hist. Klasse (Berlin/ Stuttgart).
AAICAB	J.-P. Grégoire, Archives administratives et inscrip- tions cunéiformes de l'Ashmolean Museum et de la Bodleian Collection d'Oxford: contribution à l'histoire sociale, écono- mique, politique et cultu- relle du Proche-Orient ancien (Paris).	AbhMainz	Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaft- lichen Klasse, Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz (Mainz etc.).
AASF (B)	Annales Academiae Scientiarum Fennicae, Series B = Archaeology (Helsinki).	AbhMünchen	Abhandlungen der Bayeri- schen Akademie der Wissenschaften, Philosoph.-hist. Klasse, NF (München).
AASOR	Annual of the ASOR (in Jerusalem) (New Haven/ Cambridge, Mass. etc.).	ABL	R. F. Harper, Assyrian and Babylonian letters belong- ing to the Kouyunjik collection of the British Museum (Chicago).
AASyr.	Les annales Archéologi- ques de Syrie. Revue d'archéologie et d'histoire syrienne (Damaskus); Fortsetzung: AAASyr.	ABoT	Ankara arkeoloji müze- sinde bulunan Boğazköy

	tabletleri (= Boğazköy-Tafeln im Archäologischen Museum zu Ankara) (Istanbul, Wiesbaden; Bd. 2 = DBH 32).	AHDO	Archives d'Histoire du Droit Oriental (Brüssel etc.); Fortsetzung: RIDA.
Abr-Nahrain	Abr-Nahrain (Leiden).	AHL	Archaeology & History in the Lebanon (London).
ABRT	J. A. Craig, Assyrian and Babylonian religious texts (= AB 13, 1895/1897).	AHw.	W. von Soden, Akkadisches Handwörterbuch (Wiesbaden).
ABW	H. Steible (unter Mitarbeit von H. Behrens), Die altsumerischen Bau- und Weihinschriften (= FAOS 5/1–2, 1982).	AIUON	Annali dell'Istituto (Universitario) Orientale di Napoli, Sezione filologico-letteraria (Neapel); Suppl. = Supplemento agli Annali ...
ACH.	Ch. Virolleaud, L'astrologie chaldéenne: le livre intitulé <i>enuma</i> (<i>Anu il(u)Bél</i> (Paris).	AJA	American Journal of Archaeology. The journal of the Archaeological Institute of America, Series 2 (Boston).
Achaemenid History	H. Sancisi-Weerdenburg et al. (ed.), Proceedings of the ... Achaemenid History Workshop (Leiden).	AJSL	The American Journal of Semitic Languages and Literatures (Chicago).
ActIr.	Acta Iranica. Encyclopédie permanente des études iraniennes (Leuven etc.).	Akh Purattim	Akh Purattim. Les Rives de l'Euphrate. Mémoires d'archéologie et d'histoire régionales interdisciplinaires (Lyon).
ActOrBelg.	Acta Orientalia Belgica (Brüssel, Leuven).	Akkadica	Akkadica. Revue semestrielle de la Fondation Assyriologique Georges Dossin (Bruxelles); Suppl. = Supplementum (Leuven).
ADFU	Ausgrabungen der Deutschen Forschungsgemeinschaft in Uruk-Warka (Berlin etc.).	AKM	Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes (Wiesbaden etc.).
ADOG	Abhandlungen der Deutschen Orient-Gesellschaft (Leipzig/Berlin/Saarbrücken/Wiesbaden).	AKT	Ankara Kültepe Tabletleri (Ankaraner Kültepe-Tafeln) (Ankara).
AdŠ	G. Wilhelm/D. L. Stein, Das Archiv des Šilwa-Teššup (Wiesbaden).	ÄL	Ägypten und Levante. Internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete (= Egypt and the Levant. International journal for Egyptian archaeology and related disciplines) (Wien).
AEM	J.-M. Durand/D. Charpin et al., Archives épistolaires de Mari (= ARM 26/1–2, 1988).	Alal.	Ch. L. Woolley et al., Alalakh: an account of the excavations at Tell Atchana in the Hatay, 1937–1949 (Oxford/London 1955).
AfK	s. AfO	Alalah VII	F. Zeeb, Die Palastwirtschaft in Altsyrien nach den spätaltbabylonischen
AFK	W. Andrae (ed.), Farbige Keramik aus Assur und ihre Vorstufen in altassyrischen Wandmalereien (Berlin 1923).		
AfO	Archiv für Orientforschung (Berlin/Wien etc.; Bde. 1–2 als AfK = Archiv für Keilschriftforschung ersch.).		
AGE	K. Tallqvist, Akkadische Götterepitheta (= StOr. 7, 1938).		

ALASP/ ALASPM	Getreidelieferlisten aus Alalah (Schicht VII) (= AOAT 282, 2001). Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas (und Mesopotamiens) (Münster).	AnAnt.	Near Eastern (and Mediterranean) Civilizations and Languages, University of Ankara (Ankara). Anadolu steht auch für Anatolia. (De) Anatolia Antiqua = Eski Anadolu. Recueil de travaux publiés par l'Institut français d'études anatoliennes d'Istanbul (Paris).
AlHeth.	H. A. Hoffner, Alimenta Hethaeorum: food production in Hittite Asia Minor (= AOS 55, 1974).	Anatolian Iron Ages	Anatolian Iron Ages. The proceedings of the ... Anatolian Iron Ages Colloquium held in/at ... (Leuven etc.).
Al-Rāfidān/ Al-Rafidan	Al-Rāfidān. Journal of western Asiatic studies (Tokio).	Anatolica	Anatolica. Annuaire international pour les civilisations de l'Asie antérieure (Leiden).
AIT	D. J. Wiseman, The Alalakh tablets (London 1953).	ANES	Ancient Near Eastern Studies. An annual (/publication) by the School of Fine Arts, Classical Studies and Archaeology University of Melbourne (Louvain); Suppl. = Supplement.
AMD	(Studies in) Ancient Magic and Divination (Groningen/Leiden).	Ann.	s. Sg.
AMI/ AMIT (NF)	Archäologische Mitteilungen aus Iran, DAI Teh(e)ran (Berlin). Fortsetzung: Archäologische Mitteilungen aus Iran (und Turan), NF. AMIT NF auch als AMIT zitiert.	Annäherungen	P. Attinger/W. Sallaberger/M. Wäfler (ed.), Mesopotamien: Annäherungen (= OBO 160/1ff., 1998ff.).
Amorites	G. Buccellati, The Amorites of the Ur III period (Neapel 1966).	AnOr.	Analecta Orientalia. Commentationes scientificae de rebus orientis antiqui (Rom).
AMT	R. C. Thompson, Assyrian medical texts from the originals in the British Museum (London 1923).	AnSt.	Anatolian Studies. Journal of the British Institute of Archaeology at Ankara (London).
Amurru	Amurru (Paris).	Antagal	An-ta-gál = <i>šaḡû</i> , lexikalische Liste.
An = Anum	AN: ^d A- <i>nu-um</i> , mittelassyrische Götterliste.	L'Anthropologie	L'Anthropologie (Paris etc.).
AnaAra.	Anadolu Araştırmaları. Istanbul Üniversitesi, Edebiyat fakültesi hititoloji, prohistorya ve onasya arkeolojisi ve eskiçağ tarihi anabilim dalları tarafından yayınlanır (Ankara/Istanbul).	Anthroponymie	H. Limet, L'Anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3 ^e dynastie d'Ur (Paris 1968).
Anab.	s. Xen., Anab.	Anthropos	Anthropos. Internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachenkunde (= International review of ethnology and linguistics = Revue internationale d'ethnologie et de linguistique) (Freiburg, Schweiz etc.).
Anadolu/ Anatolia	Anadolu. Revue (annuelle) des études d'archéologie et d'histoire en Turquie, 1 ^{ère} Ser. (Paris). Fortsetzung: Anatolia. Revue annuelle d'archéologie (Ankara); Fortsetzung: Anadolu (Anatolia). Journal of the Institute for Research in		

Antiquity	Antiquity. A quarterly review of archaeology (Cambridge etc.).	Apologie	H. Otten, Die Apologie Hattusilis III: das Bild der Überlieferung (= StBoT 24, 1981).
AnYayın	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Yayınları (= Veröffentlichungen der Philosophischen Fakultät der Universität Ankara) (Ankara).	Aramazd	Aramazd. Armenian journal of Near Eastern studies (Yerevan).
<i>Anzû-Mythos</i>	<i>Anzû-Mythos</i> , akkadische literarische Komposition. M. E. Vogelzang, <i>Bin šar dadmē</i> : edition and analysis of the Akkadian Anzu Poem (Groningen 1988).	ARCANE	Associated Regional Chronologies for the Ancient Near East and the Eastern Mediterranean (Turnhout).
AO	1. Der Alte Orient. Gemeinverständliche Darstellungen (Leipzig). 2. Antiquités orientales (Louvre), Museums-signatur.	Archaeometry	Archaeometry. The bulletin of the Research Laboratory for Archaeology and the History of Art, Oxford University (Oxford).
AOAT	Alter Orient und Altes Testament. Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte des Alten Orients und des Alten Testaments (Münster etc.); S = Sonderreihe.	ArchAn.	Archivum Anatolicum – Anadolu Arşivleri. Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi (Ankara).
AOATS	s. AOAT	ArchAnz.	Archäologischer Anzeiger, DAI Berlin (Berlin/München etc.).
AOATT	K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian trade and its terminology (= SD 10, 1972).	Archibab	(Série) Archibab. Archives babyloniennes (XX ^e –XXVII ^e siècles av. J.-C.) (Paris).
AÖAW	Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosoph.-hist. Klasse (Wien).	ARES	Archivi Reali di Ebla. Studi. Missione archeologica italiana in Siria a cura dell'Università (degli studi) di Roma „La Sapienza“ (Rom).
AoF	Altorientalische Forschungen (Berlin).	ARET	Archivi Reali di Ebla. Testi. Missione archeologica italiana in Siria a cura dell'Università (degli studi) di Roma „La Sapienza“ (Rom).
AoS	O. Weber, Altorientalische Siegelbilder (= AO 17–18, 1920).	Arier	A. Kammenhuber, Die Arier im Vorderen Orient (Heidelberg 1968).
AOS	American Oriental Series. American Oriental Society (New Haven/London).	ARM	Archives Royales de Mari. Traduction (Paris).
APA	Acta Praehistorica et Archaeologica (Berlin).	ArOr.	Archiv Orientální. Quarterly journal of African and Asian studies (Prag etc.).
APHAO	Association pour la Promotion de l'Histoire et de l'Archéologie Orientales.	ARRIM	Annual Review of the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project (Toronto).
Publications	Publications de la Mission archéologique de l'Université de Liège en Syrie (Louvain/Paris/Dudley).	ARTA	Achaemenid Research on Texts and Archaeology

	(Elektronischer Newsletter) (Paris): www.achemenet.com.	AT	1. Altes Testament.
ArtsAs.	Arts Asiatiques. Annales du Musée Guimet et du Musée Cernuschi (Paris).	ATHE	2. Atchana(/Alalah), Tafelsignatur. Auch: ATT.
AS	Assyriological Studies (Chicago).		B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer-Basel (= UAVA 1, 1960).
ÄS	Staatliches Museum Ägyptischer Kunst (München), Sammlungssignatur.	‘Atiqot	‘Atiqot. Journal of the Israel Department of Antiquities (Publications by the Department of Antiquities and Museums in the Ministry of Education and Culture) (Jerusalem).
As.	(Tall) Asmar(/Ešnunna), Signatur der Funde.		s. <i>Atra-ḫasīs</i>
Asb.	Assurbanipal, die Inschriften. M. Streck, VAB 7/2 (1916) 2–379.	Atr. <i>Atra-ḫasīs</i>	<i>Atra-ḫasīs</i> , akkadisches Epos.
ASJ	Acta Sumerologica (Hiroshima).	ATT	s. AT ₂
ASOR	American Schools of Oriental Research (Boston).	ATU	Archaische Texte aus Uruk (Berlin).
ASOR (Books Ser./ Diss. Ser.)	ASOR, Books Ser. = Books Series (Atlanta); Diss. Ser. = Dissertation Series.	AUAM	Andrews University Archaeological Museum, Museumssignatur.
Aspects	O. R. Gurney, Some aspects of Hittite religion (Oxford 1977).	AUCT	Andrews University Cuneiform Texts (Berrien Springs).
AssCapp.	P. Garelli, Les Assyriens en Cappadoce (= BAH ₂ 19, 1963).	AulaOr.	Aula Orientalis. Revista de estudios del Próximo Oriente Antiguo (Barcelona); Suppl. = Supplementa.
ASSF	Acta Societatis Scientiarum Fennicae (Helsinki).		
AssLaws	G. R. Driver/J. C. Miles, The Assyrian laws (Oxford 1935).	AUWE	Ausgrabungen in Uruk-Warka. Endberichte, Deutsches Archäologisches Institut Baghdad/Orientabteilung (Mainz).
Assur	W. Andrae, Das wiedererstandene Assur (= SDOG 9, 1938; 1977 ²).	AVA Beitr.	Beiträge zur Allgemeinen und Vergleichenden Archäologie (München/Mainz).
Assyria 1995	S. Parpola/R. M. Whiting (ed.), Assyria 1995: proceedings of the 10 th Anniversary Symposium of the Neo-Assyrian Text Corpus Project, Helsinki, September 7–11, 1995 (Helsinki 1997).	AVA Koll.	H. Müller-Karpe (ed.), Kolloquien zur Allgemeinen und Vergleichenden Archäologie, Deutsches Archäologisches Institut, Kommission für Allgemeine und Vergleichende Archäologie Bonn (München/Mainz).
AST	Araştırma Sonuçları Toplantısı (Ankara).		
Astrolab B	Astrolab Berlin.		
Astronomical Diaries	A. J. Sachs/H. Hunger (ed.), Astronomical diaries and related texts from Babylonia (Wien).	AVO	Altertumskunde des Vorderen Orients. Archäologische Studien zur Kultur

	und Geschichte des Alten Orients (Münster).		IntSer. = International Series.
AWL	J. Bauer, Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (Würzburg 1967; Nachdruck = StPohl 9, 1972).	BASOR	Bulletin of the ASOR (Atlanta/New Haven etc.); Suppl. = Supplementary Studies (Cambridge etc.).
BA	Beiträge zur Assyriologie und (vergleichenden) semitischen Sprachwissenschaft (Leipzig/Baltimore).	BATSH	H. Kühne/A. Mahmoud/W. Röllig (ed.), Berichte der Ausgrabung Tall Šēḫ Ḥamad/Dür-Katlimmu (Berlin/Wiesbaden 1991ff.).
BabA	Babylonische Archive (Dresden).	BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion (= AB 12, 1896–1901).
Babel und Bibel	Babel und Bibel. Ancient Near Eastern, Old Testament and Semitic studies (Moskau/Winona Lake).	BBSt.	L. W. King, Babylonian boundary-stones and memorial-tablets in the British Museum (London 1912).
BabLaws	G. R. Driver/J. C. Miles, The Babylonian laws (Oxford 1952).	BBV	Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte (Berlin).
BagF	Baghdader Forschungen, Deutsches Archäologisches Institut Baghdad/Orient-Abteilung (Mainz).	BBVO	Berliner Beiträge zum Vorderen Orient (Berlin); T = Texte; A = Ausgrabungen.
BagM	Baghdader Mitteilungen, Deutsches Archäologisches Institut Baghdad/Orient-Abteilung (Berlin/Mainz). Beih. = Beiheft.	BBVOT	s. BBVO
BAH	1. Bibliothèque Archéologique et Historique, Institut français (d'archéologie) du Proche-Orient (Paris/Beyrouth). 2. Bibliothèque Archéologique et Historique de l'Institut Français d'Archéologie d'Istanbul (Paris).	BCH	Bulletin de Correspondance Hellénique (Paris/Athen).
BAL	R. Borger, Babylonisch-assyrische Lesestücke (= AnOr. 54, 1963; 2006 ³).	BCILL	Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain (Louvain-la-Neuve).
BAM	F. Köcher et al., Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen (Berlin 1963ff.).	BCT	Birmingham Cuneiform Tablets (Warminster) = P. J. Watson, Catalogue of cuneiform tablets in Birmingham City Museum (Warminster 1986ff.).
Banca d'Italia	Keilschrifttexte aus der Sammlung der Banca d'Italia (Rom 2006).	Bd'A	Bollettino d'arte del Ministero della Pubblica Istruzione (Florenz).
BAR (SupplSer./ IntSer.)	British Archaeological Reports (Oxford); SupplSer. = Supplementary Series; Fortsetzung:	BDHP	L. Waterman, Business documents of the Hammurapi period from the British Museum (London 1916; Texte auch in AJSL 29–30).
		BE	(ohne Bandzahl) Babylon-Tafeln in Berlin (unv.), Tafelsignatur.

BE (A)	The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts (Philadelphia).		study of Mesopotamian civilization and its influences from late prehistory to the end of the cuneiform tradition (Malibu).
BEHE	Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences philologiques et historiques/Sciences historiques et philologiques (Paris/Genf).	BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of James B. Nies, Yale University (New Haven/London).
Beiträge	M. San Nicolò, Beiträge zur Rechtsgeschichte im Bereiche der keilschriftlichen Rechtsquellen (Oslo 1931).	BiOr.	Bibliotheca Orientalis, uitgegeven vanwege het Nederlands instituut voor het Nabije Oosten te Leiden (Leiden).
Belleten	Belleten, Türk Tarih Kurumu (Ankara).	<i>Bît/Bît rimki</i>	<i>bît rimki</i> , Ritualserie. J. Læssøe, Studies on the Assyrian ritual and series <i>bît rimki</i> (Kopenhagen 1955).
Berytus	Berytus. Archaeological Studies (Kopenhagen/Beirut).	BIWA	R. Borger, Beiträge zum Inschriftenwerk Assurbanipals: die Prismenklassen A, B, C = K, D, E, F, G, H, J und T sowie andere Inschriften (Wiesbaden 1996).
BHLT	A. K. Grayson, Babylonian historical-literary texts (Toronto 1975).	BKBM	F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin: Texte mit Umschrift, Übersetzung und Kommentar (= AB 18, 1904).
BIA	Bulletin of the Institute of Archaeology of the University of London (London).	BKR	U. Seidl, Die babylonischen Kudurru-Reliefs: Symbole mesopotamischer Gottheiten (= OBO 87, 1989).
BiAr.	(The) Biblical Archaeologist. Perspectives on the ancient world from Mesopotamia to the Mediterranean. A publication of the ASOR (Atlanta).	BM	British Museum (London), Museumssignatur.
Biblica et Orientalia	Biblica et Orientalia (Rom).	BMECCJ	Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan (Wiesbaden).
BID	W. Farber, Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi: <i>attī Ištar ša ḫar-maša Dumuzi</i> (Wiesbaden 1977).	BMS	L. W. King, Babylonian magic and sorcery, being „The prayers of the lifting of the hand“ (London 1896).
Bildbeschr.	C.-G. von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (= Hethitische Texte 8 = MVAeG 46/2, 1943).	Bo.	Boğazköy, Tafelsignatur (unv.) Texte.
Bildstelen	J. Börker-Klähn (mit einem Beitrag von A. Shun-nar-Misera), Altvorderasiatische Bildstelen und vergleichbare Felsreliefs (= BagF 4/1–2, 1982).	Boğazköy-Berichte	Boğazköy-Berichte (Mainz).
BiMes.	Bibliotheca Mesopotamica. Primary sources and interpretive analyses for the	Boğazköy-Hattusa.	Boğazköy-Hattusa. Ergebnisse der Ausgrabungen (Berlin/Mainz etc.).

BPOA	Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo (Madrid).	BWL	W. G. Lambert, Babylonian wisdom literature (Oxford 1960).
BR	J. Kohler/F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsleben (Leipzig 1890–1898).	Byzas	Byzas. Veröffentlichungen des Deutschen Archäologischen Instituts Istanbul (Istanbul).
BR 6	M. San Nicolò/H. P. H. Petschow, Babylonische Rechtsurkunden aus dem 6. Jahrhundert v. Chr. (= AbhMünchen NF 51, 1960).	CA	Current Anthropology (Chicago).
BR 8/7	M. San Nicolò, Babylonische Rechtsurkunden des ausgehenden 8. und des 7. Jahrhunderts v. Chr.: Hälfte 1 (Nr. 1–86) (= AbhMünchen NF 34, 1951).	CAD	A. L. Oppenheim/E. Reiner et al. (ed.), The Assyrian Dictionary of the University of Chicago (Chicago/Glückstadt).
BRM	A. T. Clay (ed.), Babylonian records in the library of J. Pierpont Morgan (New York/New Haven etc. 1912–1923).	CahDAFI	(Cahiers de la) Délégation Archéologique Française en Iran (Paris).
Bronzetafel	H. Otten, Die Bronzetafel aus Boğazköy: ein Staatsvertrag Tuthalijas IV. (= StBoT Beih. 1, 1988).	CahRB	s. RB
BSA	Bulletin on Sumerian Agriculture (Cambridge).	CANE	J. M. Sasson (ed.), Civilizations of the Ancient Near East (New York [etc.] 1995).
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies (Oxford/Cambridge etc.).	CANES	Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections (New York):
BT	J. N. Strassmaier/B. T. A. Evetts, Babylonische Texte (Leipzig).		1. E. Porada/B. Buchanan/A. Goetze The collection of the Pierpont Morgan Library (= Bollingen Series 14, Washington 1948).
BTT	A. R. George, Babylonian topographical texts (= OLA 40, 1992).	CAT (= KTU ²)	M. Dietrich/O. Loretz/J. Sanmartin, The cuneiform alphabetic texts from Ugarit, Ras Ibn Hani and other places: (KTU) (= ALASPM 8, 1995 ² ; 1. Aufl. = KTU); die Textsignen lauten KTU.
BuA	B. Meissner, Babylonien und Assyrien (Heidelberg 1920/1925).	Catalogue	A. L. Oppenheim, Catalogue of the cuneiform tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library: tablets of the time of the Third Dynasty of Ur (= AOS 32, 1948).
Bürgschaftsrecht	P. Koschaker, Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht: ein Beitrag zur Lehre von Schuld und Haftung (Leipzig/Berlin 1911).		C. B. F. Walker, Cuneiform brick inscriptions in the British Museum, the Ashmolean Museum Oxford, the City of Birmingham Museums and Art Gallery, the City of Bristol
BVW	E. Ebeling, Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriftensammlung für die Akklimatisierung und Trainierung von Wagenpferden (= DAWiFO 7, 1951).	CBI	

	Museum and Art Gallery (London 1981).	CHD	H. G. Güterbock/ H. A. Hoffner (ed.), <i>The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</i> (Chicago 1980ff.).
CBQ	The Catholic Biblical Quarterly, Catholic Biblical Association of America (Washington); Mon. Ser. = Monograph Series.	CHJ	G. Boyer, <i>Contribution à l'histoire juridique de la 1^{re} dynastie babylonienne</i> (Paris 1928).
CBS	Collection of the Babylonian Section (University Museum, Philadelphia), Museumssignatur.	CHLI	Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions 1–2 (Straßburg 1999/2000).
CBT	Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum (London).	ChS	M. Salvini/V. Haas/ I. Wegner(-Haas)/G. Wilhelm (ed.), <i>Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler, Abteilung 1: Die Texte aus Boğazköy</i> (Rom 1984ff.).
CCRS	C. F.-A. Schaeffer-Forrer et al., <i>Corpus des Cylindres-Sceaux de Ras Shamra-Ugarit et d'Enkomi-Alasia 1</i> (= ERC Synthèse 13, 1983); Fortsetzung: P. Amiet, <i>Corpus des Cylindres de Ras Shamra-Ugarit</i> (Paris).	CIIran.	Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part 1: <i>Inscriptions of Ancient Iran</i> (London).
CCT	S. Smith/D. J. Wiseman/ P. Garelli/D. Collon, <i>Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets in the British Museum</i> (London).	CKU	P. Michalowski, <i>The correspondence of the kings of Ur: an epistolary history of an ancient Mesopotamian kingdom</i> (= <i>MesCiv.</i> 15, 2011).
CDA	J. A. Black/A. George/ N. Postgate (ed.), <i>A concise dictionary of Akkadian</i> (= <i>Santag</i> 5, 1999).	CL	Codex Lipit-Ištar.
CDLI	Cuneiform Digital Library Initiative. A joint project of the University of California at Los Angeles and the Max Planck Institute for the History of Science (Los Angeles/Berlin): http://cdli.ucla.edu/ .	CLAM	M. E. Cohen, <i>The canonical lamentations of ancient Mesopotamia</i> (Pontomac 1988).
	http://cdli.ucla.edu/pubs/cdlj.html .	Classica et Orientalia	Classica et Orientalia (Wiesbaden).
CDLJ	Cuneiform Digital Library Journal: http://cdli.ucla.edu/pubs/cdlj.html .	CLL	H. C. Melchert, <i>Cuneiform Luvian lexicon</i> (= <i>Lexica Anatolica</i> 2, Chapel Hill, N.C. 1993).
CDLN	Cuneiform Digital Library Notes: http://cdli.ucla.edu/pubs/cdln/ .	CNIP	Carsten Niebuhr Institute Publications (Kopenhagen).
CDOG	Colloquien der Deutschen Orient-Gesellschaft (Saarbrücken/Wiesbaden).	Colloquium Anatolicum	Colloquium Anatolicum (Istanbul).
CE	Codex Ešnunna.	Context	W. W. Hallo et al. (ed.), <i>The context of scripture: canonical compositions, monumental inscriptions, and archival documents from the biblical world</i> (Leiden etc. 1997–2002).
CH	Codex Hammurapi.		
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East (Leiden).	CRAIBL	Comptes Rendus des séances de l'année ... de

	l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Paris).	Cyr.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus, König von Babylon (538–529 v. Chr.): von den Thontafeln des Britischen Museums copirt und autographirt (= BT 7, 1890).
CRRAI	Compte rendu de la ... ^e Rencontre Assyriologique Internationale (Verlagsorte wechselnd).	DAA	Denkmäler Antiker Architektur, Deutsches Archäologisches Institut Berlin (Berlin).
CS	H. Frankfort, Cylinder seals: a documentary essay on the art and religion of the Ancient Near East (London 1939).	DAB	R. C. Thompson, A dictionary of Assyrian botany (London 1949).
CST	T. Fish, Catalogue of Sumerian tablets in the John Rylands Library (Manchester 1932).	DamM	Damaszener Mitteilungen, Deutsches Archäologisches Institut Damaskus/Orient-Abteilung (Mainz).
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum (London).	Dar.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius, König von Babylon (521–485 v. Chr.): von den Thontafeln des Britischen Museums copirt und autographirt (= BT 10–12, 1892–1897).
CTH	E. Laroche, Catalogue des textes hittites (Paris 1966) = id., Catalogue des textes hittites (1956–1958). Online-Fortsetzung: S. Košak/G. W. Müller, in: HPM: http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/CTH/ .	DAWifo	Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Institut für Orientforschung. Veröffentlichungen (Berlin).
CTMMA	I. Spar et al. (ed.), Cuneiform Texts in the Metropolitan Museum of Art (New York).	DAWW	Denkschriften der (Kaiserlichen) Akademie der Wissenschaften, Philosoph.-hist. Classe/Klasse (Wien).
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud, British School of Archaeology in Iraq (London).	DB	Dareios (lat. Darius) I., Inschrift(en) aus Bisutun. E. von Voigtlander, The Bisutun Inscription of Darius the Great: Babylonian version (= CIIran. 1/2/1, 1978); R. Schmitt, The Bisutun inscriptions of Darius the Great: Old Persian text (= CIIran. 1/1/1, 1991).
CTNMC	Th. Jacobsen, Cuneiform texts in the National Museum, Copenhagen, chiefly of economical contents (Kopenhagen/Leiden 1939).	DBH	Dresdner Beiträge zur Hethitologie (Dresden/Wiesbaden).
CTU	M. Salvini, Corpus dei testi urartei (= Documenta Asiana 8/1–5, 2008ff.).	DCEPHE	J.-M. Durand, Documents cunéiformes de la 4 ^e Section de l'EPHE (Paris).
CU	Codex Ur-Namma/u.	DCPP	E. Lipiński (ed.), Dictionnaire de la civilisation
CUNES	Cornell University of Near Eastern Studies, Ithaca NY, Signatur.		
CunMon.	Cuneiform Monographs (Groningen/Leiden).		
CUSAS	Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology (Bethesda).		

	phénicienne et punique (Turnhout 1992).	Ea	Ea A = <i>nāqu</i> , lexikalische Liste.
DDD ²	K. van der Toorn/B. Becking/P. W. van der Horst (ed.), Dictionary of deities and demons in the Bible (Leiden 1999 ²).	EA	Die El-Amarna-Tafeln/Briefe.
Der Neue Pauly	H. Cancik/H. Schneider/M. Landfester (ed.), Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike (Stuttgart).	Ean.	W. L. Moran, The Amarna letters (Baltimore 1992).
Di.	Tell ed-Dēr(/Sippar-Amnanum), Tafelsignatur.	Eblaitica	Eannatum, die Inschriften. Eblaitica. Essays on the Ebla archives and Eblaite language (Winona Lake).
Diod. (I–[XL])	Diodor (lat.: Diodorus [Siculus]), Βιβλιοθήκη ιστορική (Bibliothèque historiké; lat.: Diodori Siculi Bibliotheca historica).	EDATS	F. Pomponio/G. Visicato, Early dynastic administrative tablets of Šuruppak (= IUO Ser. Maior 6, 1994).
Diri	DIRI = (<i>w</i>) <i>atru</i> , lexikalische Liste.	ED Lú/lú A	s. Lú/lú
DLL	E. Laroche, Dictionnaire de la langue louvite (= BAH ₂ 6, 1959).	Eduzza	Eduzza (London).
DMOA	Documenta et Monumenta Orientis Antiqui. Studies in Near Eastern Archaeology and Civilisation (Leiden).	EE	M. W. Stolper, Entrepreneurs and empire: the Murašû archive, the Murašû firm, and Persian rule in Babylonia (= PIHANS 54, 1985).
DNWSI	J. Hoftijzer/K. Jongeling (with appendices by R. C. Steiner, A. Mosak Moshavi and B. Porten), Dictionary of the North-West Semitic inscriptions (= HdOr. 1/21 _{1–2} , 1995).	Ee.	<i>Enūma eliš</i> , babylonischer Mythos.
DÖAW	s. DAWW	EGA	R. M. Boehmer, Die Entwicklung der Glyptik während der Akkad-Zeit (= UAVA 4, 1965).
DP	F. M. Allotte de la Fuÿe, Documents présargoniques (Paris 1908–1920).	EKI	F. W. König, Die elamischen Königsinschriften (= AfO Beih. 16, 1965).
Dreams	A. L. Oppenheim, The interpretation of dreams in the Ancient Near East (Philadelphia 1956).	EL	G. Eisser/J. Lewy, Die altassyrischen Rechtsurkunden vom Kültepe (Bd. 1–2 = MVAeG 33, 1930; Bd. 3–4 = MVAeG 35/3, 1935).
DŠ	H. G. Güterbock, The deeds of Šuppiluliuma as told by his son, Muṣṣili II, JCS 10 (1956) 41–68, 75–98, 107–130.	ELA	<i>Enmerkar and the Lord of Aratta</i> , sumerische epische Komposition.
DUL	G. del Olmo Lete/J. Sanmartín (transl. by W. G. E. Watson), A dictionary of the Ugaritic language in the alphabetical tradition (= HdOr. 1/67 _{1–2} , 2003).	ElW	C. Mittermayer, Enmerkara und der Herr von Arata (= OBO 239, 2009).
		Emar	W. Hinz/H. Koch, Elamisches Wörterbuch (= AMI Erg.-Bd. 17/1–2, 1987).
			J.-C. Margueron (ed.), Emar. Recherches au pays d’Aštata (Paris/Fribourg): Emar IV/Emar 4: D. Beyer, Les sceaux (= Emar 4 = OBO SA 20, 2001);

	Emar VI/Emar 6: D. Arnaud, Les textes sumériens et accadiens (= Emar 6/1–4 = ERC Synthèse 18, 1985/86 und 28, 1987).	ETCSL	J. A. Black/G. Cunningham/J. Ebeling/E. Flückiger-Hawker/E. Robson/J. Taylor/G. Zólyomi, The Electronic Text Corpus of Sumerian Literature (Oxford): http://www-etcsl.orient.ox.ac.uk .
EN	Excavations at Nuzi (Cambridge/Winona Lake/Bethesda).	ETL	J. J. Simons, Handbook for the study of Egyptian topographical lists relating to western Asia (Leiden 1937).
EncIr.	E. Yarshater et al. (ed.), Encyclopaedia Iranica (London etc.).	EV	Epigrafika Vostoka. Sbornik statej (Moskau/Leningrad).
EncIs.	The Encyclopaedia of Islam/Encyclopédie de l'Islam (Erg.-Bd. = Ergänzungsband) (Leiden).	Expedition	Expedition. The bulletin of the University Museum of the University of Pennsylvania (Philadelphia).
ENES	B. Buchanan, Early Near Eastern seals in the Yale Babylonian Collection (New Haven/London 1981).	Ez.	Ezechiel/Hesekiel, = Ezekiel), prophetisches Buch des Alten Testaments.
EnkNinḫ.	<i>Enki und Ninbursag</i> , sumerischer Mythos.	FAOS	Freiburger Altorientalische Studien (Wiesbaden/Stuttgart.); Beih. = Altassyrische Texte und Untersuchungen.
Ent.	Entemena, die Inschriften.	Fara	A. Deimel (ed.), Ausgrabungen der DOG in Fara und Abu Hatab: die Inschriften von Fara (1922–1924; Bd. 1 = LAK = WVDOG 40; Bd. 2 = SF = WVDOG 43; Bd. 3 = WF = WVDOG 45).
Eothen	F. Imparati/G. P. Carratelli et al. (ed.), Eothen. Collana di studi sulle civiltà dell'Oriente antico (Florenz).	Fauna	B. Landsberger (unter Mitwirkung von I. Krumbiegel), Die Fauna des alten Mesopotamien nach der 14. Tafel der Serie HAR.RA = <i>hubullu</i> (= AbhLeipzig 42/6, 1934).
<i>Epic of Gilgamesh</i>	s. GE	FGrH	F. Jacoby († 1959) et al. (ed.), Die Fragmente der griechischen Historiker (Berlin etc.).
ePSD	The Electronic Pennsylvania Sumerian Dictionary: http://psd.museum.upenn.edu/epsd/nepsd-frame.html .	FHL	J.-M. Durand/E. Laroche, Fragments hittites du Louvre, in: Mémorial Atatürk: études d'archéologie et de philologie anatoliennes (= ERC Synthèse 10, 1982), 73–107.
ERC	(Cah./Mém./Synthèse)		
	(Grandes) Civilisations, Cah. = Cahier (Paris); Mém. = Mémoire; Synthèse(s).		
ErIsr.	Eretz-Israel. Archaeological, historical and geographical studies, published by the Israel Exploration Society (Jerusalem).		
Erm.	Eremitage (Sankt-Petersburg), Museumssignatur.		
<i>Erra Epic</i>	<i>Erra-Epos</i> , akkadische literarische Komposition.		
Ersatzrituale	H. M. Kümmel, Ersatzrituale für den hethitischen König (= StBoT 3, 1967).		
Eršemma	M. E. Cohen, Sumerian hymnology: the Eršemma (= HUCA Suppl. 2, 1981).		

FI	D. Collon, First impressions: cylinder seals in the Ancient Near East (London 1987).	Fs. M. Civil	P. Michalowski/P. Steinkeller/E. C. Stone/R. L. Zettler (ed.), Velles Paraulles: Ancient Near Eastern studies in honor of Miguel Civil on the occasion of his sixty-fifth birthday (= AulaOr. 9, 1991).
Flora of Iraq	E. Guest/C. C. Townsend/N. L. Bor et al. (ed.), Flora of Iraq (Baghdad/Glasgow 1966–1985).	Fs. M. Cleuziou	J. Giraud/G. Gernez (ed., avec la coll. de V. de Castéja), Aux marges de l'archéologie: hommage à Serge Cleuziou (Paris 2012).
FLP	Free Library of Philadelphia (Museum), Museums-signatur.	Fs. M. David	J. A. Ankum/R. Feenstra/W. F. Leemans (ed.), Symbolae iuridicae et historicae Martino David dedicatae (Leiden 1968).
FM	Florilegium Marianum (enthalten in: Mémoires de NABU).	Fs. L. De Meyer	H. Gasche/M. Tanret/C. Janssen/A. Degraeve (ed.), Cinquante-deux réflexions sur le Proche-Orient ancien: offertes en hommage à Léon De Meyer (= MHOO 2, 1994).
Forschungen	E. O. Forrer, Forschungen (Berlin 1926/1929).	Fs. I. M. Diakonoff	M. A. Dandamaev et al. (ed.), Societies and languages of the Ancient Near East: studies in honour of I. M. Diakonoff (Warminster 1982).
Fs. S. Alp	H. Otten/E. Akurgal/H. Ertem/A. Süel (ed.), Hittite and other Anatolian and Near Eastern studies in honour of Sedat Alp (Ankara 1992).	Fs. M. Dietrich	O. Loretz/K. A. Metzler/H. Schaudig (ed.), Ex Mesopotamia et Syria lux: Festschrift für Manfred Dietrich zu seinem 65. Geburtstag (= AOAT 281, 2002).
Fs. P. Attinger	C. Mittermayer/S. Ecklin (ed.), Altorientalische Studien zu Ehren von Pascal Attinger: mu-ni u ₄ ul-lí-a-aš ġá-ġá-dè (= OBO 256, 2012).	Fs. B. and A. Dinçol/ Fs. B. u. A. Dinçol	M. Alparslan/M. Doğan-Alparslan/H. Peker, Belkıs Dinçol ve Ali Dinçol'a Armağan Vita: Festschrift in honor of Belkıs Dinçol and Ali Dinçol (Istanbul 2007).
Fs. G. Beckman	B. J. Collins/P. Michalowski (ed.), Beyond Hatti: a tribute to Gary Beckman (Atlanta 2013).	Fs. F. M. Fales	G. B. Lanfranchi/D. Morandi Bonacossi/C. Pappi/S. Ponchia (ed.), Leggo!: studies presented to Frederick Mario Fales on the occasion of his 65 th birthday (= LAOS 2, 2012).
Fs. R. D. Biggs	M. T. Roth/W. Farber/M. W. Stolper/P. von Bechtolsheim (ed.), Studies presented to Robert D. Biggs, June 4, 2004 (= AS 27, 2007).	Fs. A. Falkenstein	D. O. Edzard (ed.), Heidelberger Studien zum Alten Orient: Adam Falkenstein
Fs. M. Birot	J.-M. Durand/J.-R. Kupper (ed.), Miscellanea babylonica: mélanges offerts à Maurice Birot (Paris 1985).		
Fs. K. Bittel	R. M. Boehmer/H. Hauptmann (ed.), Beiträge zur Altertumskunde Kleinasien: Festschrift für Kurt Bittel (Mainz 1983).		
Fs. M. Boyce	H. W. Bailey/A. D. H. Bivar/J. Duchesne-Guillemin/J. R. Hinnels (ed.), Papers in honour of Professor Mary Boyce (= ActIr. Série 2, 10–11 = ActIr. 24–25, 1985).		

- | | | | |
|----------------------------------|---|--------------------------------|--|
| | zum 17. September 1966 (= HSAO 1, 1967). | | of his 65 th birthday (= PIHANS 35, 1974). |
| Fs. M. Fleury | J.-M. Durand (ed.), Recueil d'études en l'honneur de Michel Fleury (= FM 1 = Mémoires de NABU 1, 1992). | Fs. V. Haas | Th. Richter/D. Prechel/J. Klinger (ed.), Kulturgeschichten: altorientalistische Studien für Volkert Haas zum 65. Geburtstag (Saarbrücken 2001). |
| Fs. B. R. Foster | S. C. Melville/A. L. Slotsky (ed.), Opening the tablet box: Near Eastern studies in honor of Benjamin R. Foster (= CHANE 42, 2010). | Fs. R. Haase | J. Hengstl/U. Sick (ed.), Recht gestern und heute: Festschrift zum 85. Geburtstag von Richard Haase (= Philippika 13, 2006). |
| Fs. P. Fronzaroli | P. Marrassini et al. (ed.), Semitic and Assyriological studies: presented to Pelio Fronzaroli by pupils and colleagues (Wiesbaden 2003). | Fs. J. D. Hawkins | I. Singer (ed.), <i>ipamati kistamati pari tumatimis</i> : Luwian and Hittite studies presented to J. David Hawkins on the occasion of his 70 th birthday (Tel Aviv 2010). |
| Fs. P. Garelli | D. Charpin/F. Joannès (ed.), Marchands, diplomates et empereurs: études sur la civilisation mésopotamienne offertes à Paul Garelli (Paris 1991). | Fs. H. Hirsch | A. A. Ambros/M. Köhbach (ed.), Festschrift für Hans Hirsch zum 65. Geburtstag gewidmet von seinen Freunden, Kollegen und Schülern (= WZKM 86, 1996). |
| Fs. J. Goodnick Westenholz | W. Horowitz/U. Gabbay/F. Vukosavović (ed.), A woman of valor: Jerusalem Ancient Near Eastern studies in honor of Joan Goodnick Westenholz (= BPOA 8, 2010). | Fs. H. A. Hoffner, Jr. | G. M. Beckman/R. H. Beal/G. McMahon (ed.), Hittite studies in honor of Harry A. Hoffner Jr. on the occasion of his 65 th birthday (Winona Lake 2003). |
| Fs. C. H. Gordon ₂ | I. G. Rendsburg et al. (ed.), The Bible world: essays in honor of Cyrus H. Gordon (New York 1980). | Fs. Ph. H. J. Houwink ten Cate | Th. P. J. van den Hout/J. de Roos (ed.), Studio historiae ardens: Ancient Near Eastern studies presented to Philo H. J. Houwink ten Cate on the occasion of his 65 th birthday (= PIHANS 74, 1995). |
| Fs. J. C. Greenfield | Z. Zevit/S. Gitin/M. Sokoloff (ed.), Solving riddles and untying knots: biblical, epigraphic, and Semitic studies in honor of Jonas C. Greenfield (Winona Lake 1995). | Fs. B. Hrouda | P. Calmeyer/K. Hecker/L. Jakob-Rost/C. B. F. Walker (ed.), Beiträge zur altorientalischen Archäologie und Altertumskunde: Festschrift für Barthel Hrouda zum 65. Geburtstag (Wiesbaden 1994). |
| Fs. C. Günbattı | Albayrak İ./Erol H./Çayır M. (ed.), Cahit Günbattı'ya armağan / Studies in honour of Cahit Günbattı (Ankara 2015). | | |
| Fs. H. G. Güterbock ₁ | K. Bittel/Ph. H. J. Houwink ten Cate/E. Reiner (ed.), Anatolian studies presented to Hans Gustav Güterbock on the occasion | | |

- | | | |
|---|---|---|
| <p>Fs. J. Huehnergard</p> <p>Fs. T. B. Jones</p> <p>Fs. B. Kienast</p> <p>Fs. A. D. Kilmer</p> <p>Fs. J. Klein</p> <p>Fs. H. Klengel₁</p> <p>Fs. P. Koschaker</p> <p>Fs. S. N. Kramer</p> <p>Fs. F. R. Kraus</p> | <p>R. Hasselbach/N. Pat-El (ed.), <i>Language and nature: papers presented to John Huehnergard on the occasion of his 60th birthday</i> (= SAOC 67, 2012).</p> <p>M. A. Powell, Jr./R. H. Sack (ed.), <i>Studies in honor of Tom B. Jones</i> (= AOAT 203, 1979).</p> <p>G. J. Selz (ed.), <i>Festschrift für Burkhart Kienast zu seinem 70. Geburtstage</i> dargebracht von Freunden, Schülern und Kollegen (= AOAT 274, 2003).</p> <p>W. Heimpel/G. Frantz-Szabó (ed.), <i>Strings and threads: a celebration of the work of Anne Draffkorn Kilmer</i> (Winona Lake 2001).</p> <p>Y. Sefati et al. (ed.), „An experienced scribe who neglects nothing“: <i>Ancient Near Eastern studies in honor of Jacob Klein</i> (Bethesda 2005).</p> <p>V. Haas et al. (ed.), <i>Aufsätze zum 65. Geburtstag von Horst Klengel</i> (Bd. 1–2 = AoF₂ 24/1–2, 1997; Bd. 3–4 = AoF₂ 25/1–2, 1998).</p> <p>J. Friedrich/J. G. Lautner/J. C. Miles (ed.), <i>Symbolae ad iura Orientis antiqui pertinentes Paulo Koschaker dedicatae</i> (= SD 2, 1939).</p> <p>B. L. Eichler/J. W. Heimerdinger/Å. W. Sjöberg (ed.), <i>Kramer anniversary volume: cuneiform studies in honor of Samuel Noah Kramer</i> (= AOAT 25, 1976).</p> <p>G. van Driel/Th. J. H. Krispijn/M. Stol/K. R. Veenhof (ed.), <i>Zikir šumim: assyriological studies presented to F. R. Kraus on the occasion of</i></p> | <p>his seventieth birthday (Leiden 1982).</p> <p>N. V. Koslova/E. Vizirova/G. Zólyomi (ed.), <i>Studies in Sumerian language and literature: Festschrift für Joachim Krecher</i> (= Babel und Bibel 8 = Orientalia et Classica 56, 2015).</p> <p>M. A. Morrison/D. I. Owen (ed.), <i>(Studies on the civilization and culture of Nuzi and the Hurrians: In honor of Ernest R. Lacheman on his seventy-fifth birthday, April 29, 1981 (Winona Lake 1981).</i></p> <p>A. R. George/I. L. Finkel (ed.), <i>Wisdom, gods and literature: studies in Assyriology in honour of W. G. Lambert</i> (Winona Lake 2000).</p> <p>H. G. Güterbock/Th. Jacobsen (ed.), <i>Studies in honor of Benno Landsberger on his seventy-fifth birthday, April 21, 1965</i> (= AS 16, 1965).</p> <p>J. G. Dercksen (ed.), <i>Assyria and beyond: studies presented to Mogens Trolle Larsen</i> (= PIHANS 100, 2004).</p> <p>M. Mazoyer/O. Casabonne (ed.), <i>Mélanges offerts au professeur René Lebrun</i> (Paris 2004).</p> <p>R. Chazan/W. W. Hallo/L. H. Schiffman (ed.), <i>Ki Baruch Hu: Ancient Near Eastern, Biblical and Judaic studies in honor of Baruch A. Levine</i> (Winona Lake 1999).</p> <p>K. Van Lerberghe/A. Schoors (ed.), <i>Immigration and emigration within the Ancient Near East: Festschrift E. Lipiński</i> (= OLA 65, 1995).</p> <p>D. J. W. Meijer (ed.), <i>Natural phenomena: their meaning, depiction and description in the Ancient</i></p> |
|---|---|---|

- | | | | |
|-----------------|--|---------------------|--|
| | Near East: proceedings of the colloquium held in Amsterdam, 6–8 July 1989 (Amsterdam etc. 1992). | | his 75 th birthday (London 2002). |
| Fs. L. Matouš | B. Hruška/G. Komoróczy (ed.), Festschrift Lubor Matouš (Budapest 1978). | Fs. K. Oberhuber | W. Meid/H. Trenkwalder (ed.), Im Bannkreis des Alten Orients: Studien zur Sprach- und Kulturgeschichte des Alten Orients und seines Ausstrahlungsraumes: Karl Oberhuber zum 70. Geburtstag gewidmet (= IBK 24, 1986). |
| Fs. W. R. Mayer | M. Liverani/M. G. Biga (ed.), <i>ana turri gimilli</i> : studi dedicati al Padre Werner R. Mayer, S. J. (professore emerito di Assiriologia presso il Pontificio Istituto Biblico) (= VicOr. Quad. 5, 2010). | Fs. J. Oelsner | J. Marzahn/H. Neumann (ed.), Assyriologica et Semitica: Festschrift für Joachim Oelsner anlässlich seines 65. Geburtstages am 18. Februar 1997 (= AOAT 252, 2000). |
| Fs. S. Mazzoni | P. Ciafardini/D. Giannessi (ed.), From the treasures of Syria: essays on art and archaeology in honour of Stefania Mazzoni (= PIHANS 126, 2015). | Fs. A. L. Oppenheim | R. D. Biggs/J. A. Brinkman (ed.), Studies presented to A. Leo Oppenheim, June 7, 1964 (Chicago 1964). |
| Fs. P. Meriggi | O. Carruba (ed.), Studia mediterranea Piero Meriggi dicata (= StMed. 1, 1979). | Fs. H. Otten | 1. E. Neu/C. Rüster (ed.), Festschrift Heinrich Otten: 27. Dez. 1973 (Wiesbaden 1973).
2. E. Neu/C. Rüster (ed.), Documentum Asiae minoris antiquae: Festschrift für Heinrich Otten zum 75. Geburtstag (Wiesbaden 1988). |
| Fs. J.-W. Meyer | J. A. Becker/R. Hempelmann/E. Rehm (ed.), Kulturlandschaft Syrien: Zentrum und Peripherie: Festschrift für Jan-Waalke Meyer (= AOAT 371, 2010). | Fs. D. I. Owen | 1. G. Wilhelm (ed.), General studies and excavations at Nuzi 11/2: in honor of David I. Owen on the occasion of his 65 th birthday, October 28, 2005 (Bethesda 2009).
2. A. Kleinerman/J. M. Sasson (ed.), Why should someone who knows something conceal it?: cuneiform studies in honor of David I. Owen on his 70 th birthday (Bethesda 2010). |
| Fs. W. L. Moran | Tz. Abusch/J. Huehnergard/P. Steinkeller (ed.), Lingering over words: studies in Ancient Near Eastern literature in honor of William L. Moran (= HSS 37, 1990). | Fs. N. Özgüç | M. J. Mellink/E. Porada/T. Özgüç (ed.), Aspects of art and iconography: Anatolia and its neighbors: studies in honor of Nimet Özgüç = Nimet Özgüç'e armağan (Ankara 1993). |
| Fs. G. Neumann | J. Tischler (ed.), Serta Indogermanica: Festschrift für Günter Neumann zum 60. Geburtstag (= IBS 40, 1982). | | |
| Fs. P. Neve | Peter Neve zum 65. Geburtstag am 3. April 1994 von Freunden und Kollegen (= IstM 43, 1993). | | |
| Fs. D. Oates | L. Al-Gailani Werr et al. (ed.), Of pots and plans: papers on the archaeology and history of Mesopotamia and Syria presented to David Oates in honour of | | |

- | | | | |
|------------------|--|------------------------|---|
| Fs. T. Özgüç | K. Emre/M. J. Mellink/
B. Hrouda/N. Özgüç (ed.),
Anatolia and the Ancient
Near East: studies in
honor of Tahsin Özgüç
(Ankara 1989). | Fs. W. Röllig | the History of Science in
honor of Francesca Roch-
berg (= AMD 13, 2018)
B. Pongratz-Leisten/
H. Kühne/P. Xella (ed.),
<i>Ana šadi Labnāni lū allik</i> :
Beiträge zu altorientali-
schen und mittelmeeeri-
schen Kulturen: Festschrift
für Wolfgang Röllig
(= AOAT 247, 1997). |
| Fs. S. M. Paul | C. Cohen et al. (ed.), Bir-
kat Shalom: studies in the
Bible, ancient near eastern
literature, and postbiblical
judaism presented to Sha-
lom M. Paul on the occa-
sion of his seventieth birth-
day (Winona Lake 2008) | Fs. J. de Roos | Th. P. J. van den Hout/
C. H. van Zoest (ed.), The
life and times of Ḫattušili
III and Tuḫaliya IV: pro-
ceedings of a symposium
held in honour of J. de
Roos, 12–13 December
2003, Leiden (= PIHANS
103, 2006). |
| Fs. J. Perrot | F. Vallat (ed.), Contribu-
tion à l'histoire de l'Iran:
mélanges offerts à Jean
Perrot (Paris 1990). | Fs. J. Sanmartín | G. del Olmo Lete/L. Feliu/
A. Millet Albà (ed.), <i>Šapal
tibnim mû illakû</i> : studies
presented to Joaquín
Sanmartín on the occasion
of his 65 th birthday
(= AulaOr. Suppl. 22,
2006). |
| Fs. G. Pettinato | H. Waetzoldt (ed.), Von
Sumer nach Ebla und
zurück: Festschrift – Gio-
vanni Pettinato zum 27.
September 1999 gewidmet
von Freunden, Kollegen
und Schülern (= HSAO 9,
2004). | Fs. M. Schretter | R. Rollinger (ed.), Von
Sumer bis Homer: Fest-
schrift für Manfred Schret-
ter zum 60. Geburtstag am
25. Februar 2004
(= AOAT 325, 2005). |
| Fs. E. C. Polomé | R. Pearson (ed.), Perspec-
tives on Indo-European
language, culture and reli-
gion: studies in honor of
Edgar C. Polomé (Hatties-
burg/Washington, D. C.
1991/1992). | Fs. (R.) M.
Sigrist | P. Michalowski (ed.), On
the Third Dynasty of Ur:
studies in honor of Marcel
Sigrist (= JCS Suppl. Ser.
1, 2008). |
| Fs. M. Popko | P. Taracha (ed.), Silva Ana-
tolica: Anatolian studies
presented to Maciej Popko
on the occasion of his 65 th
birthday (Warschau 2002). | Fs. I. Singer | Y. Cohen/A. Gilan/J. L.
Miller (ed.), Pax hethitica:
studies on the Hittites and
their neighbours in honour
of Itamar Singer (= StBoT
51, 2010). |
| Fs. E. Reiner | F. Rochberg-Halton (ed.),
Language, literature and
history: philological and
historical studies presented
to Erica Reiner (= AOS
67, 1987). | Fs. Å. W. Sjöberg | 1. H. Behrens/D. Loding/
M. T. Roth (ed.), DUMU-
E ₂ -DUB-BA-A: studies in
honor of Åke W. Sjöberg
(Philadelphia 1989).
2. L. Sassmanshausen (ed.,
in collab. with G. Neu-
mann), He has opened
Nisaba's house of learning:
studies in honor of Åke |
| Fs. J. Renger | B. Böck/E. Cancik-Kirsch-
baum/Th. Richter (ed.),
Munuscula Mesopotamica:
Festschrift für Johannes
Renger (= AOAT 267,
1999). | | |
| Fs. F. Rochberg | C. J. Crisostomo/E. A. Es-
cobar/T. Tanaka/N. Veld-
huis (ed.), „The scaffold-
ing of our thoughts“: es-
says on Assyriology and | | |

	Waldemar Sjöberg on the occasion of his 89 th birthday on August 1 st 2013 (= <i>CunMon.</i> 46, 2014).		
Fs. A. (J.) Skaist	K. Abraham/J. Fleishman (ed.), <i>Looking at the Ancient Near East and the Bible through the same eyes: Minha LeAhron: a tribute to Aaron Skaist</i> (Bethesda 2012).	Fs. H. Tadmor	M. Cogan/I. Eph'al (ed.), <i>Ah, Assyria ...: studies in Assyrian history and Ancient Near Eastern historiography presented to Hayim Tadmor</i> (Jerusalem 1991).
Fs. W. von Soden ₂	M. Dietrich/O. Loretz (ed.), <i>Vom Alten Orient zum Alten Testament: Festschrift für Wolfram Freiherrn von Soden zum 85. Geburtstag am 19. Juni 1993</i> (= <i>AOAT</i> 240, 1995).	Fs. H. und M. Tadmor	I. Eph'al/A. Ben-Tor/P. Machinist (ed.), <i>Eretz-Israel: archaeological, historical and geographical studies: Hayim and Miriam Tadmor volume</i> (= <i>ErIsr.</i> 27, 2003).
Fs. R. J. van der Spek	K. Kleber/R. Pirngruber (ed.), <i>Silver, money and credit: a tribute to Robartus J. van der Spek on occasion of his 65th birthday on 18th September 2014</i> (= <i>PIHANS</i> 128, 2016).	Fs. H. I. H. Prince Takahito Mikasa ₁	M. Mori/H. Ogawa/M. Yoshikawa (ed.), <i>Near Eastern studies: dedicated to H. I. H. Prince Takahito Mikasa on the occasion of his seventy-fifth birthday</i> (= <i>BMECCJ</i> 5, 1991).
Fs. A. Spycket	H. Gasche/B. Hrouda (ed.), <i>Collectanea orientalia: histoire, arts de l'espace et industrie de la terre: études offertes en hommage à Agnès Spycket</i> (Neuenburg 1996).	Fs. M. Tosi	C. C. Lamberg-Karlofsky/B. Genito/B. Cerasetti (ed.), <i>'My life is like the summer rose', Maurizio Tosi e l'archeologia come modo di vivere: papers in honour of Maurizio Tosi for his 70th birthday</i> (= <i>BAR IntSer.</i> 2690, 2014).
Fs. M. Stol	R. J. van der Spek (ed.), <i>Studies in Ancient Near Eastern world view and society: presented to Marten Stol on the occasion of his 65th birthday, 10 November 2005, and his retirement from the Vrije Universiteit Amsterdam</i> (Bethesda 2008).	Fs. L. Vanden Berghe	L. De Meyer/E. Haerinck (ed.), <i>Archaeologia iranica et orientalis: miscellanea in honorem Louis Vanden Berghe</i> (Gent 1989).
Fs. M. W. Stolper	M. Kozuh/W. F. M. Henkelman/Ch. E. Jones/Chr. Woods (ed.), <i>Extraction and control: studies in honor of Matthew W. Stolper</i> (= <i>SAOC</i> 68, 2014).	Fs. H. L. J. Vanstiphout	P. Michalowski/N. Veldhuis (ed.), <i>Approaches to Sumerian literature: studies in honour of Stip (H. L. J. Vanstiphout)</i> (= <i>CunMon.</i> 35, 2006).
Fs. E. Strommenger	B. Hrouda/S. Kroll/P. Z. Spanos (ed.), <i>Von Uruk nach Tuttul: eine Festschrift für Eva Strom-</i>	Fs. K. R. Veenhof	W. H. van Soldt et al. (ed.), <i>Veenhof anniversary volume: studies presented to Klaas R. Veenhof on the occasion of his sixty-fifth birthday</i> (= <i>PIHANS</i> 89, 2001).

Fs. E. T. Vermeule	J. B. Carter/S. P. Morris (ed.), <i>The ages of Homer: a tribute to Emily Townsend Vermeule</i> (Austin 1995).	GAAL	Göttinger Arbeitshefte zur altorientalischen Literatur (Göttingen).
Fs. E. Volterra	D. Daube/L. Bove/M. Sordi (ed.), <i>Studi in onore di Edoardo Volterra</i> (Mailand 1971).	GAG	W. von Soden, <i>Grundriß der akkadischen Grammatik</i> (= AnOr. 33, 1952, mit Ergänzungsheft = AnOr. 47).
Fs. C. B. F. Walker	C. Wunsch (ed.), <i>Mining the archives: festschrift for Christopher Walker on the occasion of his 60th birthday</i> , 4 October 2002 (= BabA 1, 2002).	GBAO	Göttinger Beiträge zum Alten Orient (Göttingen).
Fs. C. Wilcke	W. Sallaberger/K. Volk/A. Zgoll (ed.), <i>Literatur, Politik und Recht in Mesopotamien: Festschrift für Claus Wilcke</i> (Wiesbaden 2003).	GCCI	R. P. Dougherty, <i>Goucher College cuneiform inscriptions</i> (New Haven 1923/1933).
Fs. G. Wilhelm	J. C. Fincke (ed.), <i>Festschrift für Gernot Wilhelm anlässlich seines 65. Geburtstages am 28. Januar 2010</i> (Dresden 2009 [ersch. 2010]).	GE	Das <i>Gilgameš-Epos</i> . A. R. George, <i>The Babylonian Gilgamesh Epic: introduction, critical edition and cuneiform texts</i> (Oxford 2003).
Fs. Ch. K. Wilkinson	P. O. Harper/H. Pittman (ed.), <i>Essays on Near Eastern art and archaeology in honor of Charles Kyrle Wilkinson</i> (New York 1983).	Gen.	Genesis. 1. Buch des Alten Testaments.
Fs. I. J. Winter	J. Cheng/M. H. Feldman, <i>Ancient Near Eastern art in context: studies in honor of Irene J. Winter by her students</i> (= CHANE 26, 2007).	Gender & History Geography	Gender & History (Oxford). J. Garstang/O. R. Gurney, <i>The geography of the Hittite Empire</i> (London 1959).
Fs. J. Wolski	E. Dąbrowa (ed.), <i>Ancient Iran and its neighbours: studies in honour of Prof. Józef Wolski on occasion of his 95th birthday</i> (Krakau 2005).	GeschSyriens	H. Klengel, <i>Geschichte Syriens im 2. Jahrtausend v. u. Z.</i> (Berlin 1965–1970).
FuB	<i>Forschungen und Berichte, Staatliche Museen zu Berlin</i> (Berlin).	Gilg. <i>Gilgameš Epic</i> GLH	s. GE s. GE E. Laroche, <i>Glossaire de la langue hourrite</i> (= RHA 34/35, 1976/1977) = id., <i>Glossaire de la langue hourrite</i> (Paris 1980).
FWG	<i>Fischer Weltgeschichte</i> (Frankfurt am Main). Bde. 2–4: E. Cassin/J. Bottéro/J. Vercoutter, <i>Die altorientalischen Reiche 1–3</i> (1965–1967).	Glotta	Glotta. Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache (Göttingen).
		GMA	P. Amiet, <i>La glyptique mésopotamienne archaïque</i> (Paris 1961 ¹ ; 1980 ²).
		GMS	Grazer Morgenländische Studien (Graz).
		GMTR	Guides to the Mesopotamian Textual Record (Münster).
		God-Lists	R. L. Litke, <i>A reconstruction of the Assyro-Babylonian god-lists: AN: ^dA-nu-um and AN: Anu šā amēli</i> (Yale 1958; später ersch. als: TBC 3, 1998).

Götterwelt	G. J. Selz, Untersuchungen zur Götterwelt des altsumerischen Stadtstaates von Lagaš (Philadelphia 1995).		10. 01. 1986) (= DBH 10, 2004).
Göttinger Miszellen	Göttinger Miszellen. Beiträge zur ägyptologischen Diskussion (Göttingen).	Gs. P. Garelli	C. Michel (ed.), <i>Old Assyrian studies in memory of Paul Garelli</i> (= OAAS 4 = PIHANS 112, 2008).
Gs. M.-Th. Barrelet	D. Charpin/J.-M. Durand (ed.), <i>Recueil d'études à la mémoire de Marie-Thérèse Barrelet</i> (= FM 3 = Mémoires de NABU 4, 1997).	Gs. M. Görg	S. J. Wimmer/G. Gafus (ed.), „Vom Leben umfassen“: Ägypten, das Alte Testament und das Gespräch der Religionen: Gedenkschrift für Manfred Görg (Münster 2014).
Gs. M. Birot	D. Charpin/J.-M. Durand (ed.), <i>Recueil d'études à la mémoire de Maurice Birot</i> (= FM 2 = Mémoires de NABU 3, 1994).	Gs. H. G. Güterbock	K. Aslihan Yener/H. A. Hoffner, Jr./S. Dhesi (ed.), <i>Recent developments in Hittite archaeology and history: papers in memory of Hans G. Güterbock</i> (Winona Lake 2002).
Gs. J. A. Black	H. D. Baker/E. Robson/G. Zólyomi (ed.), <i>Your praise is sweet: a memorial volume for Jeremy Black from students, colleagues and friends</i> (London 2010).	Gs. B. Hruška	L. Vacín (ed.), <i>u₄ du₁₁-ga-ni sá mu-ni-ib-du₁₁</i> : Ancient Near Eastern studies in memory of Blahoslav Hruška (Dresden 2011).
Gs. J. Bottéro	F. Xavier/B. Lion/C. Michel, <i>Et il y eut un esprit dans l'homme: Jean Bottéro et la Mésopotamie</i> (Paris 2009).	Gs. F. Imparati	S. de Martino/F. Pecchioli Daddi (ed.), <i>Anatolia Antica: studi in memoria di Fiorella Imparati</i> (= <i>Eothen</i> 11/1–2, 2002).
Gs. L. Cagni	S. Graziani (ed.), <i>Studi sul Vicino Oriente antico dedicati alla memoria di Luigi Cagni</i> (= IUO Ser. Minor 61, 2000).	Gs. Th. Jacobsen	T. Abusch (ed.), <i>Riches hidden in secret places: Ancient Near Eastern studies in memory of Thorkild Jacobsen</i> (Winona Lake 2002).
Gs. P. Calmeyer	R. Dittmann et al. (ed.), <i>Variatio delectat: Iran und der Westen: Gedenkschrift für Peter Calmeyer</i> (= AOAT 272, 2000).	Gs. V. G. Lukonin	J. Curtis (ed.), <i>Proceedings of a seminar in memory of Vladimir G. Lukonin</i> (London 1993–2000).
Gs. I. M. Diakonoff	L. Kogan/N. Koslova/S. Loesov/S. Tishchenko (ed.), <i>Memoriae Igor M. Diakonoff</i> (= <i>Babel und Bibel</i> 2 = <i>Orientalia et Classica</i> 8, 2005).	Gs. E. Neu	1. G. Wilhelm (ed.), <i>Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie: Würzburg, 4.–8. Oktober 1999: in memoriam Erich Neu</i> (= <i>StBoT</i> 45, 2001).
Gs. J. J. Finkelstein	M. de Jong Ellis (ed.), <i>Essays on the Ancient Near East: in memory of Jacob Joel Finkelstein</i> (Hamden 1977).		2. J. Klinger/E. Rieken/Chr. Rüster (ed.), <i>Investigationes Anatolicae: Gedenkschrift für Erich Neu</i> (= <i>StBoT</i> 52, 2010).
Gs. E. O. Forrer	D. Gröddek/S. Rößle (ed.), <i>Šarnikzel: Hethitologische Studien zum Gedenken an Emil Orgetorix Forrer</i> (19. 02. 1894–		3. R. Lebrun/J. de Vos (ed.), <i>Studia Anatolica in</i>

	memoriam Erich Neudicata (= Hethitica 16 = BCILL 126, 2010).	HChI	F. W. König, Handbuch der chaldäischen Inschriften (= AfO Beih. 8/1–2, 1955/1957).
Gs. A. Parrot	D. Charpin/J.-M. Durand (ed.), Recueil d'études à la mémoire d'André Parrot (= FM 6 = Mémoires de NABU 7, 2002).	HdOr.	Handbuch der Orientalistik. Abteilung 1: Der Nahe und Mittlere Osten (Leiden).
Gs. A. Sima	W. Arnold/M. Jursa/W. Müller/S. Procházka (ed.), Philologisches und Historisches zwischen Anatolien und Sokotra: Analecta semitica in memoriam Alexander Sima (Wiesbaden 2009).	HDT ²	G. Beckman (ed. by H. A. Hoffner, Jr.), Hittite diplomatic texts (= SBL WAW 7, 1999 ²).
Gs. D. B. Weisberg	D. B. Weisberg, Leaders and legacies in Assyriology and Bible: the collected essays of David B. Weisberg (Winona Lake 2012).	Hdt. (I–IX)	Herodot von Halikarnassos (lat. Herodotus), Ἱστορίαι (Historiai „Erkund(ig)ungen“, auch unter dem Titel „Historien“).
Gudea St.	Gudea. Die Inschriften auf den Statuen.	HED	J. Puhvel, Hittite etymological dictionary (Berlin etc. 1984ff.).
Gudea Zyl./Cyl.	Gudea. Inschriften auf den Zylindern.	HEG	J. Tischler/G. Neumann [et al.], Hethitisches etymologisches Glossar (= IBS 20, 1977/1983ff.).
H	Ḫarran, Signatur der Inschriften.	HEO	Hautes Études Orientales (Genf/Paris).
HAB	F. Sommer/A. Falkenstein, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I.: (Labarna II.) (= AbhMünchen NF 16, 1938).	Hethitica	Hethitica (Louvain-la-Neuve).
Hab.	Habakuk. Prophetisches Buch des Alten Testaments.	HetKonk.	S. Košak, Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln (Mainz/Würzburg): http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/ .
Haddad	Signatur der Textfunde aus Tall Ḫaddād/Mê-Turan.	HethReligion	V. Haas, Geschichte der hethitischen Religion (= HdOr. 1/15, 1994).
HANEL	R. Westbrook (ed.), A history of Ancient Near Eastern law (= HdOr. 1/72, 2003).	Heth. Verwaltungspraxis	J. Siegelová, Hethitische Verwaltungspraxis im Lichte der Wirtschafts- und Inventardokumente (Prag 1986).
HANEM	History of the Ancient Near East. Monographs (Padua).	HG	J. Kohler/F. E. Peiser/A. Ungnad/P. Koschaker, Hammurabis Gesetz (Leipzig 1904–1923).
HANES	History of the Ancient Near East. Studies (Padua).	Ḫḫ.	ḪAR-ra = <i>ḫubullu</i> , jB lexikalische Liste.
Haradum	Haradum (Paris 1992ff.).	HH	E. Laroche, Les hiéroglyphes hittites, 1 ^{ère} partie: L'écriture (Paris 1960).
Hausgeräte	A. Salonen, Die Hausgeräte der alten Mesopotamier nach sumerisch-akkadischen Quellen: eine lexikalische und kulturgeschichtliche Untersuchung (= AASF B 139 und 144, 1965/1966).	Hiob	Hiob (= Job). Buch des Alten Testaments.
		HippAcc.	A. Salonen, Hippologica Accadica: eine lexikalische und kulturgeschichtliche

	Untersuchung über die Zug-, Trag- und Reittiere ... bei den alten Mesopotamiern: samt einem Verzeichnis der hippologischen Termini und Redewendungen (= AASF B 100, 1955 [ersch. 1965]).	HS	Hilprecht-Sammlung (Jena), Tafelsignatur.
		HSAO	Heidelberger Studien zum Alten Orient (Heidelberg).
		HSM	Harvard Semitic Museum, Signatur.
		HSS	Harvard Semitic Series (Cambridge).
HippHeth.	A. Kammenhuber, <i>Hippologia Hethitica</i> (Wiesbaden 1961).	HThR	The Harvard Theological Review (New York/Cambridge).
Historia	Historia. Zeitschrift für alte Geschichte = Revue d'histoire ancienne = Journal of ancient history (Stuttgart/Wiesbaden etc.).	HUCA	Hebrew Union College Annual (Cincinnati); Suppl. = Supplements.
HittMyths ²	H. A. Hoffner, Jr. (ed. by G. M. Beckman), <i>Hittite myths</i> (= SBL WAW 2, 1998 ²).	HW	J. Friedrich, <i>Hethitisches Wörterbuch: kurzgefasste kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter</i> (Heidelberg 1952; Erg.-Hefte = Ergänzungshefte 1–3, 1957/1961/1966) = id., <i>Kurzgefasstes hethitisches Wörterbuch: kurzgefasste kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter</i> (1991; unveränd. Nachdruck).
HittPantheon	B. H. L. van Gessel, <i>Onomasticon of the Hittite pantheon</i> (= HdOr. 1/33/1–3, 1998/1998/2001).		J. Friedrich/A. Kammenhuber/I. Hoffmann (ed.), <i>Hethitisches Wörterbuch: zweite, völlig neubearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte</i> (Heidelberg 1975 ² ff.).
HittPrayers	I. Singer, <i>Hittite prayers</i> (= SBL WAW 11, 2002).	HW ²	C. Rüster/E. Neu, <i>Hethitisches Zeichenlexikon: Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Boğazköy-Texten</i> (= StBoT Beih. 2, 1989).
HKL	R. Borger, <i>Handbuch der Keilschriftliteratur</i> (Berlin 1967/1975/1975).		Institute of Archaeology Publications. Assyriological series (Berrien Springs).
HKM	S. Alp, <i>Maşat-Höyük'te bulunan çivi yazılı Hitit tabletleri</i> = <i>Hethitische Keilschrifttafeln aus Maşat-Höyük</i> (= TTKY 6/34, 1991).	HZL	R. D. Biggs/D. P. Hansen, <i>Inscriptions from Tell Abū Šalābīkh</i> (= OIP 99, 1974).
HMH	A. R. George, <i>House most high: the temples of ancient Mesopotamia</i> (= MesCiv. 5, 1993).	IAPAS	Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft (Innsbruck).
HPM	Hethitologie-Portal Mainz (Mainz/Würzburg etc.): http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/ .	IAS	Istanbul arkeoloji müzele-rinde bulunan Boğazköy tabletleri (= Boğazköy-Tafeln im archäologischen Museum zu Istanbul) (Istanbul/Ankara).
HPMM	Hethitologie Portal Mainz, Materialien (Wiesbaden) = http://www.hethport.adwmainz.de/hpmm/	IBK	
HrwG	H. Cancik/B. Gladigow/M. Laubscher/K.-H. Kohl et al. (ed.), <i>Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe</i> (Stuttgart 1988–2001).	IBoT	

IBS	Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft (Innsbruck).		(= Lfg. 5)–I (= Lfg. 13) (1975–1989).
ICAANE	Proceedings of the ... th International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East (Verlagsorte wechselnd 2000ff.).	IrAnt.	Iranica Antiqua (Leiden/Leuven).
ICK	B. Hrozný/L. Matouš/M. Matoušová (Übers. M. V. David), Inscriptions cunéiformes du Kultépé (Prag 1952/1962).	Iraq	Iraq. Journal of the British School of Archaeology in Iraq (London).
IEJ	Israel Exploration Journal (Jerusalem).	IRS	F. Malbran-Labat (préface de A. Caubet), Les inscriptions royales de Suse: briques de l'époque paléo-élamite à l'empire néo-élamite (Paris 1995).
IIT	A. Fuchs, Die Inschrift vom Ištar-Tempel, in: BIWA 258–296.	ISCANEE	A Series by The International Scholars Conference on Ancient Near Eastern Economics (Cambridge).
ILR	Istituto Lombardo, Accademia di scienze e lettere, Classe di lettere e scienze morali e storiche, Rendiconti (Mailand).	ISSET (I–II)	İstanbul Arkeoloji Müzele- rinde bulunan Sumer edebî tablet ve parçaları (= Sume- rian literary tablets and fragments in the Archaeo- logical Museum of İstan- bul) (= TTKY 6/13 u. 6/ 13 ^a , 1969/1976).
IM	Iraq Museum (Baghdad), Museumssignatur.	Isin I	B. Hrouda (ed.), Isin – İşān Baḥrīyāt I: die Ergeb- nisse der Ausgrabungen 1973–1974 (= AbhMün- chen NF 79, 1977).
Imgula	W. Sommerfeld (ed.), Imgula (Münster).	Isin II	B. Hrouda (ed.), Isin – İşān Baḥrīyāt II: die Ergeb- nisse der Ausgrabungen 1975–1978 (= AbhMün- chen NF 87, 1981).
IMT	V. Donbaz/M. W. Stolper, Istanbul Murašû texts (= PIHANS 79, 1997).	IsMEO Reports and Memoirs	Istituto italiano per il Medio ed Estremo Oriente, Reports and Memoirs (1962–2001).
Incunabula Graeca	Incunabula Graeca. Publi- cazioni dell'Istituto per gli studi micenei ed egeo- anatolici (Rom).	IstM	İstanbul Mitteilungen, Deutsches Archäologi- sches Institut Istanbul (Istanbul/Tübingen).
IOS	Israel Oriental Studies. Annual publication of the Faculty of Humanities, Tel Aviv University (Tel Aviv/ Leiden/Winona Lake).	ITT	F. Thureau-Dangin/H. de Genouillac/L. Delaporte, Inventaire des tablettes de Tello: conservées au Musée Impérial Ottoman (Paris 1910–1921).
<i>iqqur īpuš</i>	<i>iqqur īpuš</i> , babylonische Kalenderserie. R. Labat, Un calendrier babylonien des travaux des signes et des mois (séries <i>iqqur īpuš</i>) (= BEHE 321, 1965).	IUO (Ser. Minor / Ser. Maior)	Istituto Universitario Orientale, Seminario di Studi Asiatici (Neapel), Ser. Minor = Series Mi- nor; Ser. Maior = Series Maior.
Iran	Iran. Journal of the British Institute of Persian Studies (London).		
Iran. Denkm.	Iranische Denkmäler, Reihe 2: L. Trümpelmann (ed.), Iranische Felsreliefs, Deutsches Archäologi- sches Institut Teheran A		

Ivories	R. D. Barnett (with a supplement by L. G. Davies), A catalogue of the Nimrud ivories: with other examples of Ancient Near Eastern ivories in the British Museum (London 1957).	JIT	W. Andrae, Die jüngeren Ishtar-Tempel in Assur (= WVDOG 58, 1935).
JA	(Nouveau) Journal Asiatique (Paris).	JMC	Le Journal des Médecines Cunéiformes (Saint-Germain-en-Laye).
JAC	Journal of Ancient Civilizations (Changchun).	JNES	Journal of Near Eastern Studies (Chicago).
JANER	Journal of Ancient Near Eastern Religions (Leiden).	Jos.	Josua (= Joshua). Buch des Alten Testaments.
JANES	The Journal of the Ancient Near Eastern Society (New York).	JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland (London); NS; Cent. Suppl. = Centenary Supplement (1924). JRAS NS auch als JRAS zitiert.
JAOS	Journal of the American Oriental Society (New Haven etc.).	JRGS	The Journal of the Royal Geographical Society (of London) (London).
JbBerl. Mus.	Jahrbuch der Berliner Museen, NF = Neue Folge (Berlin).	JRGZ	Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz (Bonn/Mainz).
JCS	Journal of Cuneiform Studies (New Haven/Boston etc.); Suppl. (Ser.) = Supplemental Series.	JSOT	Journal for the Study of the Old Testament (Sheffield/London).
JCSMS	Journal of the Canadian Society for Mesopotamian Studies (Toronto).	JSS	Journal of Semitic Studies (Manchester/Oxford 1956ff.).
JEN	E. Chiera et al., Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi (Paris/Philadelphia/New Haven 1927–1939).	K/K.	Kouyunjik(/Ninive) (British Museum, London), Museumssignatur.
JEOL	Jaarbericht van het Voor-aziatisch-Egyptisch Gezelschap „Ex Oriente Lux“ = Annuaire de la Société Orientale „Ex Oriente Lux“ (Leiden).	Kadmos	Kadmos. Zeitschrift für vor- und frühgriechische Epigraphik (Berlin).
Jer.	Jeremia (= Jeremiah). Prophetisches Buch des Alten Testaments.	KADP	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde: Texte der Serien uru.an.na : <i>maltakal</i> , HAR.ra : <i>hubullu</i> und Ú-GAR-šú (= DAWiO 28, 1955).
Jes.	Jesaja (= Isaiah). Prophetisches Buch des Alten Testaments.	KAH	L. Messerschmidt/O. Schroeder, Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts (= WVDOG 16 u. 37, 1911/1922).
JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient = Journal d'Histoire Économique et Sociale de l'Orient (Leiden).	KAI	H. Donner/W. Röllig (mit einem Beitr. von O. Rössler), Kanaanäische und aramäische Inschriften (Wiesbaden 1962–1964).
JFA	Journal of Field Archaeology (Boston/Cambridge).		

KAJ	E. Ebeling, Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts (= WVDOG 50, 1927).		hethitischen Religionsgeschichte (= StPohl 4, 1970).
KAL	Keilschrifttexte aus Assur literarischen Inhalts (Wiesbaden; enthalten in: WVDOG).	Kön.	Könige (= Kings). Bücher des Alten Testaments.
KAR	E. Ebeling, Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts (= WVDOG 28/1–4, 1915–1919; 34/1–5, 1920–1923).	Kp	Kayalıpınar, Tontafelfunde.
Kaşkāer	E. von Schuler, Die Kaşkāer: ein Beitrag zur Ethnographie des alten Kleinasien (= UAVA 3, 1965).	KS	M. Witzel, Keilinschriftliche Studien: in zwangloser Folge erscheinende Abhandlungen aus dem Gebiete der Keilschrift-Literatur, insbesondere der Sumerologie (Leipzig/Fulda/Jerusalem 1918–1930).
Kaskal	Kaskal. Rivista di storia, ambiente e culture del Vicino Oriente Antico (Padua/Florenz).	Kt.	Kültepe-Texte der türkischen Grabungen seit 1948, Signatur der Funde.
KAV	O. Schroeder, Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts (= WVDOG 35, 1920).	Ktesias F KTK	Ktesias, Fragmente. N. B. Jankovskaja, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobranijach SSSR: (pis'ma i dokumenty torgovovo ob'edinenija v Maloj Azii XIX v. do n.č.) (Moskau 1968).
KB	E. Schrader et al. (ed.), Keilinschriftliche Bibliothek: Sammlung von assyrischen und babylonischen Texten in Umschrift und Übersetzung (Berlin 1889–1915).	KTU	Keilschrifttexte, Tuttul (Tall Bi'a). Signatur der in Tall Bi'a/Tuttul 2 = WVDOG 100 (2001) publizierten Texte.
KBo.	Keilschrifttexte aus Boghazköi (Leipzig/Berlin).	KTU ^(2/3)	KTU = M. Dietrich/O. Loretz/J. Sanmartín, Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit: einschließlich der keilalphabetischen Texte außerhalb Ugarits (= AOAT 24/1, 1976); KTU ² = M. Dietrich/O. Loretz/J. Sanmartín, The cuneiform alphabetic texts from Ugarit, Ras Ibn Hani and other places: (KTU) (= ALASPM 8, 1995 ²); KTU ³ = M. Dietrich/O. Loretz/J. Sanmartín, Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit, Ras Ibn Hani und anderen Orten / The cuneiform alphabetic texts from Ugarit, Ras Ibn
Ki.	King (British Museum, London), Museums-signatur.		
Kish	S. H. Langdon/L. Ch. Watelin), Excavations at Kish: the Herbert Weld (for the University of Oxford) and Field Museum of Natural History (Chicago) expedition to Mesopotamia (Paris 1924–1934).		
KKS	L. Matouš/M. Matoušová-Rajmová, Kappadokische Keilschrifttafeln mit Siegeln aus den Sammlungen der Karlsuniversität in Prag (Prag 1984).		
KN	V. Haas, Der Kult von Nerik: ein Beitrag zur		

	Hani and other places (= AOAT 360/1, 2013).	LAPO	Littératures Anciennes du Proche-Orient (Paris; Bd. 16–18: J.-M. Durand [ed.], Les documents épistolaires du palais de Mari [1997/1998/2000]).
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi (Berlin).		
KUG	K. Hecker/J. Lewy, Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Gießen: unter Benutzung nachgelassener Vorarbeiten von Julius Lewy (Gießen 1966).	LB	Collection de Liagre Böhl (Leiden), Signatur der Sammlung.
KultKal.	W. Sallaberger, Der kultische Kalender der Ur III-Zeit (= UAVA 7/1–2, 1993).	LBAT	Th. G. Pinches/J. N. Strassmaier/A. J. Sachs (with the co-operation of J. Schaumberger), Late Babylonian astronomical and related texts (Providence 1955).
Kunst	A. Moortgat, Die Kunst des alten Mesopotamien: die klassische Kunst Vorderasiens (Köln 1967; 1982–1984 ²).	LE	Laws of Eshnunna.
KWU	N. Schneider, Die Keilschriftzeichen der Wirtschaftsurkunden von Ur III: nebst ihren charakteristischsten Schreibvarianten (Rom 1935).	LED	E. Haerinck/B. Overlaet, Luristan Excavation Documents. Belgian Archaeological Mission in Iran, the excavations in Luristan, Pusht-i Kuh (1965–1979) (= BAMI) [&] The Gent University and the Royal Museums of Art and History, Brussels, Joint Expedition, directed by L. Vanden Berghe (Brüssel; Leuven).
L.	Hier.-luw. Zeichenmarkierung (Zeichenliste: Laroche, HH).	Levant	Levant. Journal of the British School of Archaeology in Jerusalem (London/Leeds).
LA	B. Cardascia, Les lois assyriennes (= LAPO 2, 1969); s. a. MAG/MAL.	LexÄ	W. Helck/E. Otto et al. (ed.), Lexikon der Ägyptologie (Wiesbaden 1972/1975–1992).
LAK	A. Deimel, Liste der archaischen Keilschriftzeichen von Fara (= Fara 1 = WVDOG 40, 1922).	LH	H. A. Hoffner, Jr., The laws of the Hittites: a critical edition (= DMOA 23, 1997).
Langdon, Nbk.	S. Langdon, Building inscriptions of the Neo-Babylonian empire, part 1: Nabopolassar and Nebuchadnezzar (PhD Columbia Univ.) = id., (aus dem Englischen übers. von R. Zehnpfund), Die neubabylonischen Königsinschriften (= VAB 4, 1912) 16–46, 71–209 (Nr. 1–49).	LIH	L. W. King, The letters and inscriptions of Hammurabi, king of Babylon, about B.C. 2200: to which are added a series of letters of other kings of the first dynasty of Babylon; the original Babylonian texts, edited from tablets in the British Museum, with English translations, summaries of contents,
Language	Language. Journal of the Linguistic Society of America (Baltimore/Washington).		
LAOS	Leipziger Altorientalistische Studien (Wiesbaden).		

	etc. (London 1898/1900/1900).	Materials	P. R. S. Moorey, <i>Ancient Mesopotamian materials and industries: the archaeological evidence</i> (Oxford 1994).
LKA	E. Ebeling (unter Mitwirkung von F. Köcher/L. Rost), <i>Literarische Keilschrifttexte aus Assur</i> (Berlin 1953).	MBLET	O. R. Gurney, <i>The Middle Babylonian legal and economic texts from Ur</i> (London/Oxford 1983).
Lú/lú	lú = <i>ša</i> , lexikalische Liste.	MC	s. MesCiv.
<i>Ludlul</i>	<i>Ludlul bēl nēmeqi</i> , babylonische Dichtung.	MCS	Manchester Cuneiform Studies (Manchester).
Lugalb./Lugalbanda	<i>Lugalbanda</i> , sumerische epische Komposition.	MCT	O. Neugebauer/A. J. Sachs (with a chapter by A. Goetze), <i>Mathematical cuneiform texts</i> (= AOS 29, 1945).
<i>Lugale</i>	Lugal-e, sumerisch-akkadischer Mythos.	MDOG	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft zu Berlin (Berlin).
M/M.	Mari, Signatur der Funde.	MDP	Mémoires de la Délégation en Perse (Paris) Fortsetzung: Mémoires de la Mission Archéologique en Iran (= MMAI) (Paris); Fortsetzung: Mémoires de la Délégation archéologique en Iran (= MDAI) (Gent/Paris etc.). MMAI und MDAI auch als MDP zitiert.
MAARAV	MAARAV. A journal for the study of the Northwest Semitic Hs and literatures (Santa Monica/Rolling Hills Estates).	Méditerranées	Méditerranées. Revue du Centre d'Études Internationales sur la Romanité (Paris).
MAD	I. J. Gelb, <i>Materials for the Assyrian Dictionary</i> (Chicago 1952–1970).	MEE	Materiali epigrafici di Ebla (Neapel).
MAG/MAL	Mittelassyrische Gesetze/Middle Assyrian laws.	Melammu	Melammu Symposia. Proceedings of the ... Annual (Opening) Symposium of the Assyrian and Babylonian Intellectual Heritage Project (Helsinki).
MAM	A. Parrot et al., <i>Mission Archéologique de Mari</i> (Paris/Beyrouth); Fortsetzung: <i>Mission Archéologique Française à Tell Hariri/Mari</i> (Beyrouth).	Mémoires de NABU	s. Mesopotamia ₂
MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft (Leipzig).	Mes.	Mesopotamian Civilizations (Winona Lake).
Maqlû	<i>maqlû</i> , assyrische Beschwörungssammlung.	MesCiv.	1. Mesopotamia. Rivista di archeologia (Turin).
MARG	Mitteilungen für Anthropologie und Religionsgeschichte (Münster).	Mesopotamia	2. Mesopotamia. Copenhagen studies in Assyriology (Kopenhagen); auch als Mes. zitiert.
MARI	MARI. Annales de recherches interdisciplinaires (Paris).		
Marlik	E. O. Negahban (auch: T. A. Nigāhbān), <i>Marlik: a preliminary report on Marlik excavation: Gohar Rud expedition: Rudbar, 1961–1962</i> (Teheran 1964).		
MARV	H. Freydank et al. (ed.), <i>Mittelassyrische Rechtsurkunden und Verwaltungstexte</i> (Berlin/Wiesbaden etc.).		

Mestieri	F. Pecchioli Daddi, Mestieri, professioni e dignità nell'Anatolia ittita (= <i>Incunabula Graeca</i> 79, 1982).		mit Beiträgen zum mittelbabylonischen Recht (= <i>AbhLeipzig</i> 64/4, 1974).
MesZL ⁽²⁾	R. Borger, Mesopotamisches Zeichenlexikon (= <i>AOAT</i> 305, 2004; 2010 ²).	MS	Martin Schøyen Collection (Oslo), Signatur.
MHE/MHEM/MHET/MHEO	Mesopotamian History and Environment. Series 1: Northern Akkad Project Reports (Gent); Series 2: M = Memoirs; Series 3: T = Texts; O = Occasional Publications.	MSAE	Materiali e Studi Archeologici di Ebla (Rom).
		MSCT	Manuscripts in the Schøyen Collection. Cuneiform Texts (New York/Bethesda):
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung (Berlin).		1: J. Friberg, A remarkable collection of Babylonian mathematical texts (New York 2007).
MiscEbl.	P. Fronzaroli (ed.), <i>Miscellanea Eblaitica</i> , 1–4 (= <i>QuadSem.</i> 15–17, 1988–1990; 19, 1997).	Msk.	Tell Meskene(/Emar), Signatur der Funde.
MKT	O. Neugebauer (ed.), <i>Mathematische Keilschrift-Texte</i> (Berlin 1–2/1935; 3/1937)	MSKH	J. A. Brinkman, Materials and studies for Kassite history 1: a catalogue of cuneiform sources pertaining to specific monarchs of the Kassite dynasty (Chicago 1976).
MMEW	A. Livingstone, <i>Mystical and mythological explanatory works of Assyrian and Babylonian scholars</i> (Oxford 1986).	MSL	B. Landsberger/M. Civil et al., <i>Materialien zum sumerischen Lexikon</i> = Materials for the Sumerian lexicon: a reconstruction of Sumerian and Akkadian lexical lists (Rom 1937–2004).
MMMH	V. Haas, <i>Materia magica et medica hethitica: ein Beitrag zur Heilkunde im Alten Orient, unter Mitwirkung von Daliah Bawanyeck</i> (Berlin 2003).	MSVO	Materialien zu den frühen Schriftzeugnissen des Vorderen Orients (Berlin).
MN	P. É. Botta/E. Flandin, <i>Monument de Ninive</i> (Paris 1849–1850).	MTBM	R. M. Sigrist, <i>Messenger texts from the British Museum</i> (Potomac 1990).
MofN	A. H. Layard, <i>The monuments of Nineveh: from drawings made on the spot</i> (London 1849/1853).	MUL.APIN	MUL.APIN, Sternliste. H. Hunger/D. Pingree, <i>MUL.APIN: an astronomical compendium in cuneiform</i> (= <i>AfO Beih.</i> 24, 1989).
MOS St.	MOS Studies [Middle Eastern Studies Programm] (Leiden/Istanbul; = Suppl. von: PIHANS).	Muwat. Prayer	I. Singer, <i>Muwatalli's prayer to the assembly of gods through the storm-god of lightning</i> (CTH 381) (Atlanta 1996).
MRS	Mission de Ras Shamra (Paris).		
MRWH	H. P. H. Petschow, <i>Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurlkunden der Hilprecht-Sammlung Jena:</i>	MVAeG/MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatischen (Vorderasiatisch-Ägyptischen) Gesellschaft (Berlin/Leipzig).

MVN	Materiali per il Vocabolario Neosumerico (Rom).		561 v. Chr.): von den Tontafeln des Britischen Museums copirt und autographirt (= BT 5–6, 1889).
MVS	Münchener Vorderasiatische Studien (Mittenwald/München/Wien).	Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus, König von Babylon (555–538 v. Chr.): von den Tontafeln des Britischen Museums copirt und autographirt (= BT 1–4, 1887–1889).
MVSum.	Materiali per il Vocabolario Sumerico (Rom).		H. P. H. Petschow, Neubabylonisches Pfandrecht (= AbhLeipzig 48/1, 1956).
MWA	Monographs in World Archaeology (Madison).	NBPf.	Near Eastern Archaeology, ASOR (Atlanta).
N/N.	Nippur (University Museum, Philadelphia), Museumssignatur.	Néh.	Nehemia (= Néhémie). Buch des Alten Testaments.
NabKyr.	H. Schaudig, Die Inschriften Nabonids von Babylon und Kyros' des Großen samt den in ihrem Umfeld entstandenen Tendenzschriften: Textausgabe und Grammatik (= AOAT 256, 2001).	NEA	A. Falkenstein, Die neusumerischen Gerichtsurkunden (= AbhMünchen NF 39–40, 1956 u. 44, 1957).
Nabnītu	SIG ₇ .ALAN = <i>nabnītu</i> , lexikalische Liste.	NGU	E. Laroche, Les noms des Hittites (Paris 1966); Suppl. = id., Les noms des Hittites: supplément, Hethitica 4 (= BCILL 21, 1981) 3–58.
NABU	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires (Paris/Rouen); Mémoires de NABU (enthält: FM); Cahiers de NABU.	NH	Nippur (Istanbul), Museumssignatur.
Nah.	Nahum. Prophetisches Buch des Alten Testaments.	Ni.	M. V. Nikol'skij, Dokumenty chozjajstvennoj otčetnosti drevnejšej epochi Chaldei iz sobranija N. P. Lichačeva [prä-sargonische Urkunden] (St. Petersburg 1908) = Nik. 1; id., Dokumenty chozjajstvennoj otčetnosti drevnej Chaldei iz sobranija N. P. Lichačeva, 2: Epocha dinastii Agade i epocha dinastii Ura [Urkunden aus der Zeit der Akkade- und Ur III-Dynastie] (Moskau 1915) = Nik. 2.
Namburbi	Nam-bur-bi, babylonisch-assyrische Löseritua-le. S. M. Maul, Zukunftsbe-wältigung: eine Unter-suchung altorientalischen Denkens anhand der babylonisch-assyrischen Löseritua-le (Namburbi) (= BagF 18, 1994).	Nik.	Nisaba. Studi assiriologici Messinesi (Messina).
NAWG	Nachrichten der Akademie (der Gesellschaft) der Wissenschaften in Göttingen, Philosoph.-hist. Klasse (Göttingen).	Nisaba	K. L. Tallqvist, Neubabylonisches Namenbuch zu den Geschäftsurkunden
NBC	Nies Babylonian Collection (Yale University, New Haven), Signatur.	NN	
NbGf	Das sogenannte „Neubabylonische Gesetzesfragment“.		
Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor, König von Babylon (604–		

	aus der Zeit des Šamaššumukīn bis Xerxes (Helsinki 1905).		Tell al Rimah (Hertford 1976).
NRV	M. San Nicolò/A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungs-urkunden, 1: Rechts- und Verwaltungsurkunden der Berliner Museen aus vorhellenistischer Zeit (Leipzig 1929–1935).	OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts (London/Oxford etc.).
		OIC	(The University of Chicago) Oriental Institute Communications (Chicago).
NRVN	M. Çiğ/H. Kızılyay (ed.), Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur (= TTKY 6/7, 1965).	Oikumene	Oikumene. <i>Studia ad historiam antiquam classicam et orientalem spectantia</i> = Yearbook of the economic and social history of the ancient world = Jahrbuch der Wirtschafts- und Sozialgeschichte des Altertums = Publication annuelle d'histoire économique et sociale de l'antiquité (Budapest).
NSBW	H. Steible, Die neusumerischen Bau- und Weihinschriften (= FAOS 9/1–2, 1991).		
N-T	Nippur-Texte (Chicago, Baghdad), Signatur der Funde.	OIP	(The University of Chicago) Oriental Institute Publications (Chicago).
NWL	J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud wine lists: a study of men and administration at the Assyrian capital in the eighth century, B.C. (= CTN 1, 1972).	OIS	(The University of Chicago) Oriental Institute Seminars (Chicago).
O.	Musée du Cinquantenaire (Musées royaux d'Art et d'Histoire, Brüssel), Museumssignatur.	OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta (Leuven).
OAA/OAAS	Old Assyrian Archives (Leiden); S = Studies.	OLP	Orientalia Lovaniensia Periodica (Leuven).
OAIC	I. J. Gelb, Old Akkadian inscriptions in Chicago Natural History Museum: texts of legal and business interest (Chicago 1955).	OLZ	Orientalistische Literaturzeitung. Monatsschrift für die Wissenschaft vom ganzen Orient und seine(n) Beziehungen zu den angrenzenden Kulturkreisen (Berlin/Leipzig).
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis (Freiburg, Schweiz); SA = Series Archaeologica (Freiburg/Göttingen).	Opfermaterie	F. Blome, Die Opfermaterie in Babylonien und Israel (Rom 1934).
OBTI	S. Greengus, Old Babylonian tablets from Ishchali and vicinity (= PIHANS 44, 1979).	Or.	Ortaköy, Signatur der Funde.
OBTR	R. J. Lau, Old Babylonian temple records (New York 1966).	Or./OrNS	Orientalia/Orientalia, Nova Series (Rom).
OBTRimah	S. Dalley/C. B. F. Walker/J. D. Hawkins, The Old Babylonian tablets from	ORA	Orientalische Religionen in der Antike: Ägypten, Israel, Alter Orient = Oriental Religions in Antiquity: Egypt, Israel, Ancient Near East (Tübingen).
		OrAnt.	Oriens Antiquus. Rivista del Centro per le antichità

OrAntColl.	e la storia dell'arte del Vicino Oriente (Rom). Orientis Antiqui Collectio (Rom).	Persika	the history, archaeology, geography of the Levant (London).
OrAntMisc.	Orientis Antiqui Miscellanea (Rom).	PF	Persika (Paris). Persepolis Fortification tablets, Tafelsignatur (neue Benennung seit R. T. Hallock, Persepolis fortification tablets [= OIP 92, 1969], für eine Konkordanz mit der älteren Benennung „Fort.“ s. ibid. S. 12; für Konkordanzen mit PFS s. ibid.)
Orient	Orient. Report of the Society for Near Eastern Studies in Japan (Tokio).		
Orientalia et Classica	Orientalia et Classica. Papers of the Institute of Oriental and Classical Studies. Russian State University for the Humanities (Moskau).	PFNN	Persepolis Fortification tablets, Tafelsignatur unpubl. Texte (beziffert und transliteriert von R. T. Hallock).
Orient-Archäologie	Orient-Archäologie. Deutsches Archäologisches Institut, Orient-Abteilung (Rahden).	PFS	Persepolis Fortification tablets, Signatur der Siegelabdrücke (für Konkordanzen von PFS zu PF s. M. B. Garrison/M. C. Root, Persepolis seal studies [= Achaemenid History 9, 1996/1998] 23–124).
Orient-Express	Orient-Express. Notes et nouvelles d'archéologie orientale (Paris).		
OrNS	s. Or./OrNS		
OrS	Orientalia Suecana (Uppsala/Stockholm).	PFTe.	R. T. Hallock, Selected Fortification texts (= Cah-DAFI 8, 1978) 109–136.
OSP	Aa. Westenholz, Old Sumerian and Old Akkadian texts in Philadelphia, chiefly from Nippur (Bd. 1 = BiMes. 1, 1975; Bd. 2 = CNIP 3, 1987).	PG	Private Grave (Cemetery of Ur), Signatur.
Paléorient	Paléorient. Revue pluridisciplinaire de préhistoire et protohistoire de l'Asie du Sud-Ouest (Paris).	Philippika	Philippika. Marburger altertumskundliche Abhandlungen (Wiesbaden).
Panthea ²	Th. Richter, Untersuchungen zu den lokalen Panthea Süd- und Mittelbabyloniens in altbabylonischer Zeit (= AOAT 257, 2004 ²).	PIHANS	Uitgaven van het Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut te Istanbul = Publications de l'Institut Historique-Archéologique Néerlandais de Stamboul (Leiden); Suppl. = MOS St.
PBF	Prähistorische Bronzefunde (München/Stuttgart).	PIOL	Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain (Louvain-la-Neuve).
PBS	The Museum Publications of the Babylonian Section, University of Pennsylvania (Philadelphia).	PKG	Propyläen Kunstgeschichte (Berlin); Neubearbeitung: Propyläen Kunstgeschichte in achtzehn Bänden (Bd. 14/1975; 18/1985 ² = W. Orthmann et al., Der Alte Orient).
PDT	Die Puzriš-Dagan-Texte der Istanbul Archäologischen Museen (Bd. 1 = AASF B 92, 1954; Bd. 2 = FAOS 16, 1988).		
PEQ	Palestine Exploration Quarterly. A scholarly journal for the study of	PNA	S. Parpola et al. (ed.), The prosopography of the

	Neo-Assyrian Empire (Helsinki 1998–2011).	Qedem	Qedem. Monographs of the Institute of Archaeology, The Hebrew University of Jerusalem (Jerusalem); Reports = Qedem Reports. Publications of the Institute of Archaeology, The Hebrew University of Jerusalem in cooperation with The Israel Exploration Society.
Prag	K. Hecker/G. Kryszat/L. Matouš, Kappadokische Keilschrifttafeln aus den Sammlungen der Karlsuniversität Prag (Prag 1998).		
PRAK	H. de Genouillac, Premières recherches archéologiques à Kich: mission d'Henri de Genouillac 1911–1912 (Paris 1924/1925).	QuadSem.	Quaderni di Semitistica (Florenz).
Proc. Prehist. Soc.	The Proceedings of the Prehistoric Society (Cambridge).	(I–V) R	H. C. Rawlinson et al., The cuneiform inscriptions of Western Asia, I–V (London 1861–1909).
Proto-Diri	Proto-Diri, lexikalische Liste, Vorgänger der Diri-Liste.	RA	Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale (Paris).
Prov.	s. Spr.	RAcc.	F. Thureau-Dangin, Rituels accadiens (Paris 1921).
PRU	C. F.-A. Schaeffer (ed.), Le Palais Royal d'Ugarit (Paris 1955–1970).	RB	Revue Biblique (Paris). CahRB = Cahiers de la Revue Biblique.
Ps.	Buch der Psalmen des Alten Testaments.	RCAE	L. Waterman, Royal correspondence of the Assyrian Empire (Ann Arbor 1930–1936).
PSBA	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology (London).	RCS	P. O. Harper/J. Aruz/F. Tallon (ed.), The royal city of Susa: Ancient Near Eastern treasures in the Louvre (New York 1992).
PSD	The Pennsylvania Sumerian Dictionary: Å.W. Sjöberg et al. (ed.), The Sumerian dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania (Philadelphia 1984). Für die elektronische Version s. ePSD.	Recherches	E. Laroche, Recherches sur les noms des dieux hittites, RHA 7/46 (1946/1947) 7–139.
PVA	B. Landsberger/O. R. Gurney, Practical vocabulary of Assur, AfO 18 (1957–1958) 328–341.	REL Res Antiquae ResOr.	The Revised Eponym List. Res Antiquae (Bruxelles). Res Orientales (Leuven/Paris).
Qaṭna-Studien	Qaṭna Studien. Forschungsergebnisse und vergleichende Untersuchungen des deutsch-syrischen archäologischen Projekts auf dem Tall Miš-rife (Wiesbaden); Suppl.: Übergreifende und vergleichende Forschungsaktivitäten des Qaṭna-Projekts der Universität Tübingen.	RevArch. RFH RGTC RHA	Revue Archéologique (Paris). R. F. Harper Collection (Chicago), Signatur der Sammlung. W. Röllig et al. (ed.), Répertoire géographique des textes cunéiformes (= TAVO Beih. Reihe B 7, 1974ff.). Revue Hittite et Asiatique (Paris).

RHD	Revue Historique de Droit Français et Étranger, Quatrième Série (Paris).	SAACT	State Archives of Assyria. Cuneiform Texts (Helsinki).
RIDA	Revue Internationale des Droits de l'Antiquité (Brüssel).	SAAS	State Archives of Assyria. Studies (Helsinki; = Supplement von SAA).
RIMA	The Royal Inscriptions of Mesopotamia. Assyrian Periods (Toronto).	SACT	Sh. T. Kang, Sumerian and Akkadian cuneiform texts in the collection of the World Heritage Museum of the University of Illinois (Urbana/Chicago/London 1972/1973).
RIMB	The Royal Inscriptions of Mesopotamia. Babylonian Periods (Toronto).		
RIME	The Royal Inscriptions of Mesopotamia. Early Periods (Toronto).	Sam.	Samuel. Bücher des Alten Testaments.
RINAP	The Royal Inscriptions of the Neo-Assyrian Period (Winona Lake).	Santag	SANTAG. Arbeiten und Untersuchungen zur Keilschriftkunde (Wiesbaden).
Rm.	Rassam (British Museum, London), Signatur.	SAOC	Studies in Ancient Oriental Civilization (Chicago).
RO	Rocznik Orientalistyczny (Warschau etc.).	SargInscAdab	Z. Yang, Sargonic inscriptions from Adab (Changchun 1989).
ROMCT	Royal Ontario Museum Cuneiform Texts (Toronto).	Sargon Ann.	A. Fuchs, Die Annalen des Jahres 711 v. Chr. nach Prismenfragmenten aus Ninive und Assur (= SAAS 8, 1998).
RS	Ras Shamra (Louvre und Damaskus), Museums-signatur.	SARI (I)	Sumerian and Akkadian Royal Inscriptions (New Haven 1986):
RSL	Ras Shamra Louvre, Museumssignatur.		1: J. S. Cooper, Presargonic inscriptions (= Translation Series. AOS 1, 1986).
RSO	Rivista degli Studi Orientali. Organo scientifico del Dipartimento di Studi Orientali, Università di Roma „La Sapienza“ (Rom/Pisa).	SAT	Sumerian Archival Texts (Bethesda).
RSOu.	Ras Shamra-Ougarit (Paris).	Sb.	Susiane (Louvre), Museumssignatur.
RT	Recueil de Travaux relatifs à la Philologie et à l'Archéologie Égyptiennes et Assyriennes (Paris).	SBA	Saarbrücker Beiträge zur Altertumskunde (Bonn).
RTC	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes (Paris 1903).	SBL (Sym. Ser./WAW)	Society of Biblical Literature (Chicago/Atlanta), Sym. Ser. = Symposium Serie; WAW = Writings from the Ancient World Series.
RVU	A. Pohl, Rechts- und Verwaltungsurkunden der III. Dynastie von Ur (= TMH NF 1–2, 1937).	SbWien	Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosph.-hist. Klasse (Wien).
Š	s. Šulgi		
SAA	State Archives of Assyria (Helsinki); Suppl. = SAAS.	SC	W. H. Ward, The seal cylinders of western Asia (Washington 1910).
SAAB	State Archives of Assyria. Bulletin (Padua).		

Sc. Ant.	Scienze dell'Antichità. Storia, archeologia, antropologia (Rom).	SF	A. Deimel, Schultexte aus Fara: in Umschrift (= Fara 2 = WVDOG 43, 1923).
SCCNH	Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians (Winona Lake/Bethesda).	SFS	V. Scheil, Une saison de fouilles à Sippar (Kairo 1902).
SCE	P. Åström, The Middle Cypriote Bronze Age (Lund 1957).	Sg.	Sargon II., die Inschriften (Ann. = Annalen; Zyl. = Zylinder; Prunk = Prunkinschrift).
Schlußklauseln	M. San Nicolò (mit Vorwort, Anmerkungen und Nachträgen von H. Petschow), Die Schlußklauseln der altbabylonischen Kauf- und Tauschverträge: ein Beitrag zur Geschichte des Barkaufes (München 1922; 1974 ²).		F. Thureau-Dangin, Une relation de la huitième campagne de Sargon (714 av. J.-C.) (= TCL 3, 1912) = Sg. 8; A. Fuchs, Die Inschriften Sargons II. aus Khorsabad (Göttingen 1994).
SCTRAH	M. Molina, Sargonic cuneiform tablets in the Real Academia de la Historia: the Carl L. Lippmann collection (Madrid 2014).	SGKAO	Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients (Berlin).
SD	Studia et Documenta ad Iura Orientis Antiqui Pertinentia (Leiden).	SH	Tell Šemsāra (Shemshara: Kopenhagen/Baghdad), Signatur der Funde.
SDB	Supplément au Dictionnaire de la Bible (Paris).	SHCANE	Studies in the History of the Ancient Near East (Leiden etc.).
SEAL	M. P. Streck/N. Wasserman, Sources of Early Akkadian literature. A text corpus of Babylonian and Assyrian literary texts from the 3 rd and 2 nd millennia BCE: http://www.seal.uni-leipzig.de/ .	Si.	Sippar (Istanbul), Tafelsignatur.
SED	A. Militarev/L. Kogan, Semitic etymological dictionary (= AOAT 278, 2000/2005).	Siegelabrollungen Yale	F. Blocher (mit einem Vorwort von W. W. Hallo), Siegelabrollungen auf frühaltbabylonischen Tontafeln in der Yale Babylonian Collection: ein Katalog (= MVS 9, 1992).
Sefarad	Sefarad. Revista de la Escuela de Estudios Hebráicos (Madrid).	SKL	Sumerische Königsliste (Sumerian King List). Th. Jacobsen, The Sumerian king list (= AS 11, 1939).
SEL	Studi Epigrafici e Linguistici sul Vicino Oriente Antico (Verona).	SLB	Studia ad Tabulas Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl Collectas Pertinentia (Leiden) = TLB.
SET	T. B. Jones/J. W. Snyder, Sumerian economic texts from the Third Ur Dynasty: a catalogue and discussion of documents from various collections (Minneapolis 1961).	SLT	E. Chiera, Sumerian lexical texts from the temple school of Nippur (= OIP 11, 1929).
		Sm.	Smith (British Museum, London), Museumssignatur.
		SMEA	Studi Micenei ed Egeo-Anatolici (Rom).

SMNIA	(Tel Aviv University) Sonia and Marco Nadler Institute of Archaeology (Monograph Series) (Tel Aviv).	StCh.	Studia Chaburensia (Wiesbaden).
SMS	Monographic Journals of the Near East. Syro-Mesopotamian Studies (Malibu).	StEb.	Studi Eblaiti (Rom).
SNAT	T. Gomi (in collab. with S. Sato), Selected Neo-Sumerian administrative texts from the British Museum (Chiba, Japan 1990).	StIr.	Studia Iranica (Paris).
SNP	R. D. Barnett, Sculptures from the north palace of Ashurbanipal at Nineveh (668–627 B.C.) (London 1976).	StMed.	Studia Mediterranea (Pavia).
SP	s. SumProv.	StOr.	Studia Orientalia (Helsinki).
Spr.	Sprüche (= Proverbs). Lehrbuch des Alten Testaments.	StPohl	Studia Pohl. Dissertationes scientificae de rebus Orientis antiqui (Rom); SM = Series Maior.
SpTU	Spätbabylonische Texte aus Uruk (Berlin/Mainz; Bd. 1–3 = ADFU 9–10, 12; Bd. 4–5 = AUWE 12–13).	Strabon, Geogr. (I–XVII)	Strabon (lat. Strabo), Γεωγραφικά (Geôgraphiká),
SRT	E. Chiera, Sumerian religious texts (Upland 1924).	StSem.	Studi Semitici, Centro di studi semitici, Istituto/ Dipartimento di studi orientali, Università di Roma (Rom).
SRU	D. O. Edzard, Sumerische Rechtsurkunden des III. Jahrtausends aus der Zeit vor der III. Dynastie von Ur (= AbhMünchen NF 67, 1968).	STT	O. R. Gurney/J. J. Finckelstein/P. Hulin, The Sultantepe tablets (London 1957/1964).
SSA	J. J. A. van Dijk, La sagesse suméro-accadienne: recherches sur les genres littéraires des textes sapientiaux, avec choix de textes (Leiden 1953).	STTI	V. Donbaz/B. R. Foster (with the assistance of M. Eren), Sargonic texts from Telloh in the Istanbul Archaeological Museums (Philadelphia 1982).
STA	E. Chiera, Selected temple accounts from Telloh, Yokha and Drehem: cuneiform tablets in the Library of Princeton University (Philadelphia 1922).	StTroica	Studia Troica (Mainz).
St. Asiana	Studia Asiana (Rom).	Subartu	Subartu, ed. by the European Centre for Upper Mesopotamian Studies (Turnhout).
StAT	Studien zu den Assur-Texten (Saarbrücken etc.).	Šulmu IV	J. Zablocka/St. Zawadzki, Šulmu IV: everyday life in Ancient Near East: papers presented at the International Conference Poznań, 19–22 September, 1989 (Poznań 1993).
StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten (Wiesbaden); Beih. = Beihefte.	Sumer	Sumer. A journal of archaeology and history in Arab world (Baghdad 1945ff.).
		Šumma ālu	šumma ālu, akkadische Omen-Serie.
		Šumma izbu	šumma izbu, akkadische Omen-Serie.
		SumProv.	Sumerische Sprichwörter und Sprichwortsammlungen.
			B. Alster, Proverbs of ancient Sumer: the world's

	earliest proverb collections (Bethesda 1997).		(= AulaOr. Suppl. 1, 1991).
Šurpu/Šurpu	šurpu, Beschwörungssammlung. E. Reiner, Šurpu: a collection of Sumerian and Akkadian incantations (= AfO Beih. 11, 1958).	TC	G. Contenau/F. Thureau-Dangin/J. Lewy, Tablettes cappadociennes (= TCL 4, 14, 19–21, 1920/1928/1935–1937).
SVJAD	A. P. Riftin, Staro-vavilonskie juridičeskie i administrativnye dokumenty v so-branijach SSSR [= Altba-bylonische Urkunden über Recht und Verwaltung in den Sammlungen der UdSSR] (Moskau etc. 1937).	TCL	Textes Cunéiformes. Musée du Louvre, Département des antiquités orientales (Paris).
Synchronistic History	Synchronistische Geschichte, assyrische Chronik.	TCS	A. L. Oppenheim (ed., in collab. with M. Civil/E. Reiner/E. Sollberger), Texts from cuneiform sources (Locust Valley 1966–1975).
Syria	Syria. Archéologie, art et histoire (Paris/Beyrouth); Suppl. = Supplément (Beyrouth).	TCTI	B. Lafont/F. Yildiz, Tablettes cunéiformes de Tello au Musée d'Istanbul: d'antiquité de l'époque de la III ^e dynastie d'Ur = İstanbul arkeoloji müzeleri'ndeki Tello tableteri: „III. Ur devrine ait“ (= PIHANS 65 u. 77, 1989/1996).
Tākultu	tākultu („Speisung“), assyrisches Ritual. R. Frankena, Tākultu – de sacrale maaltijd in het assyrische ritueel met een overzicht over de in Assur vereerde goden (Leiden 1953).	TD	L. De Meyer (ed.), Tell ed-Dēr (Leuven 1971–1984).
Tall Bi'a/Tuttul	E. Strommenger (ed.), (Ausgrabungen in) Tall Bi'a/Tuttul (Saarbrücken/Wiesbaden 1998ff.; enthalten in: WVD OG). Signatur der in Tall Bi'a/Tuttul 2 = WVD OG 100 (2001) publizierten Texte: KTT.	TDP	R. Labat, Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux (Paris/Leiden 1951).
TAVO	Tübinger Atlas des Vorderen Orients = Tübingen Atlas of the Middle East (Wiesbaden); Beih. Reihe A: Naturwissenschaften; Beih. Reihe B: Geisteswissenschaften.	TEBA	M. Birot, Tablettes économiques et administratives d'époque babylonienne ancienne: conservées au Musée d'art et d'histoire de Genève (Paris 1969).
TBC	Texts from the (Yale) Babylonian Collection (New Haven).	TENUS	R. M. Sigmist, Textes économiques néo-sumériens de l'Université de Syracuse (= ERC Mém. 29, 1983).
TBER	J.-M. Durand, Textes babyloniens d'époque récente (= ERC Cah. 6, 1981).	Textes scolaires	A. Cavigneaux, Textes scolaires du temple de Nabû ša Ḫarê (Baghdad 1981).
TBR	D. Arnaud, Textes syriens de l'âge du Bronze Récent	TH	1. (Sammlung sumerischer) Tempelhymnen. Å. W. Sjöberg/E. Bergmann, The collection of the Sumerian temple hymns (= TCS 3, 1969). 2. Tall Ḫarîri/(Mari), Tafelsignatur.

THeth.	Texte der Hethiter (Heidelberg).		trees, mountains, and millstones in the Ancient Near East (Leiden 1979).
ThWAT	G. J. Botterweck/H. Ringgren et al. (ed.), Theologisches Wörterbuch zum Alten Testament (Stuttgart etc.).	TSA	H. de Genouillac, Tablettes sumériennes archaïques: matériaux pour servir à l'histoire de la société sumérienne (Paris 1909).
Tigl. III	Tiglat-Pileser III., die Inschriften (Ann. = Annals; Other Ann. = Other annalistic accounts; St. = Stele; Summ. = Summary Inscriptions; Misc. = Miscellaneous texts).	TTK	Türk Tarih (Kurumu) Kongresi (Ankara 1932ff.).
TIM	Texts in the Iraq Museum (Baghdad/Wiesbaden).	TTKY ((Ser.) 5/6/7/26)	Türk Tarih Kurumu Yayınları(ndan) (= Publications of the Turkish Historical Society = Veröffentlichungen der Türkischen Historischen Gesellschaft) (Ankara/Istanbul).
TJAUB	E. Szlechter, Tablettes juridiques et administratives de la III ^e dynastie d'Ur et de la I ^{re} dynastie de Babylonie (Paris 1963).	TU	F. Thureau-Dangin, Tablettes d'Uruk: à l'usage des prêtres du Temple d'Anu au temps des Séleucides (= TCL 6, 1922).
TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl Collectae Leidae Conservatae (Leiden) = SLB.	TUAT (NF)	Texte aus der Umwelt des Alten Testaments (München/Gütersloh); Erg.-Lfg. = Ergänzungslieferung (Gütersloh). Fortsetzung: TUAT NF.
TM.	Tall Mardih(/Ebba), Signatur der Funde.	TÜBA-AR	U. Esin et al. (ed.), Türkiye Bilimler Akademisi Arkeoloji Dergisi = Turkish Academy of Sciences Journal of Archaeology (Ankara).
TMH	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena (Leipzig).	TVOA	Testi del Vicino Oriente Antico (Brescia), 2: G. Pettinato (ed.), Letteratura mesopotamica; 4: F. Imparati (ed.), Letterature dell'Asia Minore.
TMO	Travaux de la Maison de l'Orient (Lyon).	U.	Ur (London/Philadelphia/Baghdad), Signatur der Funde.
TMPS	H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III ^e dynastie d'Ur (Paris 1960).	UAVA	Untersuchungen zur Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. Ergänzungsbände zur ZA (Berlin etc.).
Topoi	Topoi. Berlin Studies of the Ancient World (Berlin).	UCLM	University of California, Lowie Museum, Signatur.
TPAK	C. Michel/P. Garelli, Tablettes paléo-assyriennes de Kültepe. 1: (Kt 90/k) (Paris 1997).		
TQ	Terqa, Signatur der Funde.		
Transeuphratène	Transeuphratène. Recherches pluridisciplinaires sur une province de l'Empire achéménide (Paris).		
Trees	M. Stol (with a chapter by K. Van Lerberghe), On		

UCP	University of California Publications, Semitic Philology (Berkeley; Bd. 9 = H. F. Lutz, Selected cuneiform texts [1927–1931]).	Urk.	G. Steindorff (ed.), Urkunden des ägyptischen Altertums (Leipzig).
UE	Ur Excavations (Oxford).	Urn.	Ur-Nanše, die Inschriften.
UET	Ur Excavations. Texts (London).	Urnamma	E. Flückiger-Hawker, Urnamma of Ur in Sumerian literary tradition (= OBO 166, 1999).
UF	Ugarit-Forschungen. Internationales Jahrbuch für die Altertumskunde Syrien-Palästinas (Neukirchen-Vluyn).	Urnammas Tod	Urnammas Tod (Urnamma A), sumerische literarische Komposition.
UFBG	W. R. Mayer, Untersuchungen zur Formsprache der babylonischen „Gebetsbeschwörungen“ (= StPohl SM 5, 1976).	Uruanna	URU.AN.NA = <i>maštakal</i> , lexikalische Liste.
Ugaritica	C. F.-A. Schaeffer et al., Ugaritica. Études relatives aux découvertes de Ras Shamra (Paris).	USKL	Ur III-zeitliche Fassung der Sumerischen Königsliste (SKL). P. Steinkeller, An Ur III manuscript of the Sumerian King List, Fs. C. Wilcke 267–292.
UIOM	University of Illinois (Urbana), Oriental Museum, Museumssignatur.	USP	B. R. Foster, Umma in the Sargonic period (Hamden 1982).
Ukg.	UrukAgina, die Inschriften.	U-Stämme	J. J. S. Weitenberg, Die hethitischen U-Stämme (Amsterdam 1984).
UKN	G. A. Melikišvili, Urartskie klinoobraznye nadpisi (Moskau 1960; 2 = Vestnik Drevnej Istorii [Journal of Ancient History] 1971/3, 229–255; 1971/4, 267–293).	UTI	H. Waetzold/F. Yıldız (ed.) (unter Mitwirkung von H. Renner), Die Umma-Texte aus den Archäologischen Museen zu Istanbul = İstanbul Arkeoloji Müzele-rinde bulunan Umma metinleri (Rom/Bethesda).
UM	University Museum (Philadelphia), Tafelsignatur.	UVB	Vorläufiger Bericht über die von der Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft in Uruk-Warka unternommenen Ausgrabungen, Deutsches Archäologisches Institut Berlin (Berlin).
UMB	The University (of Pennsylvania) Museum Bulletin (Philadelphia).	V R	s. (I–V) R
UMI	University Microfilms International (Ann Arbor).	VA	Vorderasiatische Abteilung (Staatliche Museen zu Berlin), Signatur. Seit 1953: Signatur des Vorderasiatischen Museums (Berlin); Bab. = Babylonische Sammlung; T = Tontafeln.
UMM	University Museum Monograph. University of Pennsylvania, Museum of Archaeology and Anthropology (Philadelphia).	VAB	Vorderasiatische Bibliothek (Leipzig).
UNT	H. Waetzold, Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie (Rom 1972).	VA Bab.	s. VA (Tontafelsignatur Babylonische Sammlung)
Unters.	W. Orthmann, Untersuchungen zur spät-hethitischen Kunst (= SBA 8, 1971).		

VAT	s. VA (Tontafelsignatur)	WB	The H. Weld-Blundell Collection (Ashmolean Museum, Oxford), Tontafelsignatur.
VBoT	A. Götze (ed.), <i>Verstreute Boghazköy-Texte</i> (Marburg 1930).	WBMyth.	H. W. Haussig (ed.), <i>Götter und Mythen im Vorderen Orient</i> (Stuttgart 1965).
VE	G. Pettinato et al., <i>Il vocabolario di Ebla</i> , in: id. et al., <i>Testi lessicali bilingui della biblioteca L. 2769</i> , parte 1: <i>traslitterazione dei testi e ricostruzione del VE</i> (= MEE 4, 1982), 115–343.	Weidner-Liste	Altbabylonische Götterliste.
Verträge	J. Friedrich, <i>Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache</i> (= <i>Hethitische Texte</i> 2 u. 4 = MVAeG 31/1 u. 34/1, 1926/1930).	Wettergottgestalten	D. Schwemer, <i>Die Wettergottgestalten Mesopotamiens und Nordsyriens im Zeitalter der Keilschriftkulturen: Materialien und Studien nach schriftlichen Quellen</i> (Wiesbaden 2001).
VicOr.	Vicino Oriente. <i>Annuario dell'Istituto di studi del Vicino Oriente dell'Università di Roma (Rom)</i> ; Quad. = <i>Quaderno del Dipartimento di Scienze Storiche Archeologiche e Antropologiche dell'Antichità</i> , Sezione Vicino Oriente, Università di Roma „La Sapienza“.	WF	A. Deimel, <i>Wirtschaftstexte aus Fara</i> (= Fara 3 = WVDOG 45, 1924).
VR	A. Moortgat, <i>Vorderasiatische Rollsiegel: ein Beitrag zur Geschichte der Steinschneidekunst</i> (Berlin 1940).	WO	<i>Die Welt des Orients. Wissenschaftliche Beiträge zur Kunde des Morgenlandes</i> (Wuppertal/Göttingen).
VS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Königlichen Museen zu Berlin (Leipzig), NF = <i>Neue Folge</i> (Berlin/Mainz am Rein).	WOO	<i>Wiener Offene Orientalistik</i> (Wien/Münster/Berlin).
VT/VTs	<i>Vetus Testamentum</i> . A quarterly published by the International Organization for the Study of the Old Testament (Leiden etc.); S = <i>Supplements to Vetus Testamentum</i> .	World Archaeology	<i>World Archaeology Journal</i> (London etc.).
W/W.	Warka(/Uruk) (Baghdad, Berlin), Signatur der Funde.	WVDOG	<i>Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft</i> (Leipzig/Berlin).
WACS	<i>Western Asiatic Cylinder Seals. Catalogue of the Western Asiatic seals in the British Museum, cylinder seals</i> (London).	WZKM	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i> (Wien); SB = <i>Sonderband</i> .
		Xen., Anab. (I–VII)	Xenophon (von Athen), Ἀνάβασις (Anabasis, „Hinaufmarsch“).
		Xenia	Xenia. Konstanzer althistorische Vorträge und Forschungen (Konstanz).
		YALBURT	M. Poetto, <i>L'iscrizione luvio-geroglifica di Yalburt: nuove acquisizioni relative alla geografia dell'Anatolia sud-occidentale</i> (= StMed. 8, 1993).
		YBC	<i>Yale Babylonian Collection</i> (Yale University, New Haven), Signatur der Sammlung.
		YNER	<i>Yale Near Eastern Researches</i> (New Haven/London).

YOS	Yale Oriental Series. Babylonian texts (New Haven).	ZKM	Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes (Göttingen/Bonn).
ZA	Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie (Berlin/Leipzig); Supplement: Semitistische Studien (Berlin/Weimar etc.);	ZOrA	Zeitschrift für Orient-Archäologie, Deutsches Archäologisches Institut, Orient-Abteilung (Berlin).
ZABR	Ergänzungsbände: UAVA. Zeitschrift für Altorientalische und Biblische Rechtsgeschichte (Wiesbaden); Beih. = Beiheft.	ZSS/ZSSR	Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Romanistische Abteilung (Weimar/Wien etc.).
ZATU	M. W. Green/H. J. Nissen (unter Mitarbeit von P. Damerow und R. K. Englund), Zeichenliste der archaischen Texte aus Uruk (= ATU 2 = ADFU 11, 1987).	ZVS	Zeitschrift für Vergleichende Sprachforschung (Berlin/Göttingen); Fortsetzung: Historische Sprachforschung = Historical Linguistics (Göttingen/Zürich). Historische Sprachforschung auch als ZVS zitiert.
ZAW	Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft (Berlin); Beih. = Beiheft.	ZZB	D. O. Edzard, Die „zweite Zwischenzeit“ Babyloniens (Wiesbaden 1957).

2. Allgemein und Eigennamen

aA	altassyrisch	archäozool./	archäozoologisch/
aAkk./aAkk.	altakkadisch	archaeozool.	archaeozoological
aB	altbabylonisch	AS	Amar-Su'ena
Abb.	Abbildung(en)	Asb.	Assurbanipal
Abk.	Abkürzung	Ash.	Asarhaddon
Abl.	Ablativ	a.s.l.	above sea level
Abstr.	Abstraktum	ass./Ass./ass.	assyrisch/Assyrian/ assyrien
Abt.	Abteilung	astrol.	astrologisch
a.C.	avanti Cristo, vor Christus	astron.	astronomisch/ astronomical
achäm./	achämenidisch/	Aufl.	Auflage(n)
Achaem.	Achaemenide	av.	avant
achém.	achémenide	av. J.-C.	avant Jésus-Christ
AD/A.D.	anno Domini, nach Christus	BA	1. Bronze Age 2. Bronze Ancien
Adj./adj.	Adjektiv/adjective	bab./Bab./	babylonisch/Babylonian/
ägypt.	ägyptisch	bab.	babylonien
äthiop.	äthiopisch	BC/B.C.	before Christ
akeram.	akeramisch	BCE/B.C.E.	before the Common Era
akk./Akk./	akkadisch/Akkadian/	Bd./Bde.	Band/Bände
akk.	akkadien	B.D.	Bachelor of Divinity
Akk.	Akkusativ	bearb.	bearbeitet
akkadzeitl.	akkadzeitlich	Beih.	Beiheft(e)
allg.	allgemein	bes.	besonders; besondere(n/r/s)
alph.	alphabetisch/alphabetic/ alphabétique	bibl./Bibl.	biblisch/Biblical
altäthiop.	altäthiopisch	Bibl./bibl.	Bibliographie/bibliography
altakk.	altakkadisch	bil.	bilingual
altass.	altassyrisch	BR	Bronze Récent
altbab.	altbabylonisch	bronzezeitl.	bronzezeitlich
altheth.	althethitisch	byzant./Byzant.	byzantinisch/Byzantine
altind.	altindisch	bzw.	beziehungsweise
altmesopot.	altmesopotamisch	c.	1. circa (engl.) 2. communis
altor.	altorientalisch	ca.	circa, zirka/circa
altpers.	altpersisch	Camb.	Cambyses
altsüdarab.	altsüdarabisch	CE	Christian Era
altsum.	altsumerisch	cent.	century
amurr.	amurritisch	cf.	confer, vergleiche/confer/ confirm
anatol./	anatolisch/Anatolian/	chalkolith.	chalkolithisch
Anatol./anatol.	anatolien	chap.	chapter/chapitre
Anm.	Anmerkung	cl./class.	classic
Ann.	Annalen	cm	Zentimeter/centimetre(s)/ centimètre(s)
AO	Alter Orient	col.	column/colonne
app.	appendix	coll.	1. collation 2. collection
apr. J.-C.	après Jésus-Christ	comm.	commentary/commentaire
arab./Arab.	arabisch/Arabian	cun.	cuneiform
aram./Aram./	aramäisch/Aramaic/		
aram.	araméen		
archäol./	archäologisch/		
archaeol./	archaeological/		
Archéol.	archéologique		

dän.	dänisch	FD	frühdynastisch
Dar.	Dareios (Darius)	fem.	femininum, feminin/ feminine
Dat./dat.	Dativ/dative	Fig./fig.	Figur/figure/figure
d. Gr.	der Große	figs.	figures/figures
d.g.R.	der gleichen Reihe	Fn./fn.	Fußnote/footnote
d.h.	das heißt	forer.	forerunner
dir.	direction (frz.)	foto-mechan.	fotomechanisch
Diss. (phil.)	Dissertation(es) (philosophiae)	Frag./frag(s).	Fragment(e)/fragment(s)
dt.	deutsch	fragm.	fragmentarisch/ fragmentary
Du.	Dual	frühaltbab./	frühaltbabylonisch
Dupl./dupl(s)/	Duplikat(e)/duplicate(s)/	früh-altbab.	
dupl(s).	duplicata(s)	frühdyn.	frühdynastisch
durchges.	durchgesehen	frz.	französisch
Dyn./dyn./	Dynastie; dynastisch/	Fs.	Festschrift
dyn.	dynasty/dynastie	g	Gramm
E	east(ern)	Gen./gen./gén.	Genitiv/genitiv/génitif
ead.	eadem, dieselbe	geogr.	geographisch/geographic
EB/EBA	Early Bronze/Early Bronze Age	ggf.	gegebenfalls
Ebl./ebl.	Ebla/eblaitisch/Eblaite	GN	Göttername
ebd.	ebenda	Gr.	Greek
ED	Early Dynastic	griech.	griechisch
ed.	1. edidit, ediderunt (ediert; Herausgeber/editor(s)/ éditeur(s)) 2. edition/édition	H.	1. Höhe/hauteur 2. Heft
Eg./Egypt.	Egyptian	ha	Hektar/hectare(s)/ hectare(s)
e.g.	exempli gratia (zum Beispiel/for example/ par exemple)	hatt./Hatt.	hattisch/Hattian; Hattic
EIA	Early Iron Age	hatto-heth.	hatto-hethitisch
eisenzeitl.	eisenzeitlich	Hatt.-Hitt./	Hatto-Hittite
elam./Elam./	elamisch/Elamite/	Hatto-Hitt.	
élam.	élamite	hebr./Hebr.	hebräisch/Hebrew
engl./Engl.	englisch/English	hellen./Hellen./	hellenistisch/Hellenistic/
epigr.	epigraphisch/epigraphic	hellén.	hellénistique
Erg.	Ergativ	hell.-röm.	hellenistisch-römisch
erg.	ergänzt	heth.	hethitisch
ersch.	erschienen	heth.-luw.	hethitisch-luwisch
erw.	erweitert	hier.	hieroglyphisch/ hieroglyphic
esp.	especially	hier.-luw./	hieroglyphen-luwisch/
et al.	et alii, und andere	Hier.-Luw.	Hieroglyphic-Luwian
etc.	et cetera	hist.	historisch/historical
evtl.	eventuell	Hitt./hitt.	Hittite/hittite
Ex./ex.	Exemplum, Exemplar/ example	hourr.	hourrite
EZ	Eisenzeit	hurr./Hurr.	hurritisch/Hurrian
f.	1. femininum, feminin/ feminine/féminin 2. (und) folgende (Sg.)/ (and the) following (sg.)	IA	Iron Age
fasc.	fascicle/fascicule	ibid.	ibidem, ebendort
FBZ	Frühe Bronzezeit, Frühbronzezeit	id./idd.	idem, derselbe/iidem, dieselben
		indogerm.	indogermanisch
		i.e.	id est; das heißt/that is
		insbes.	insbesonders, insbesondere
		inschriftl.	inschriftlich
		Instr.	Instrumentalis
		iran./Iran.	iranisch/Iranian

IS	Ibbi-Suen	mA	mittelassyrisch/ médio-assyrien
islam.	islamisch	MA	1. Middle Assyrian 2. Master of Arts
iss.	issue	männl.	männlich
jB	jungbabylonisch	masc.	masculine
Jh(s).	Jahrhundert(s)	math.	mathematisch
Jt(s).	Jahrtausend(s)	mB	mittelbabylonisch/ médio-babylonien
jungbab.	jungbabylonisch	MB	1. Middle Babylonian 2. Middle Bronze/ Mittlere Bronze
jungheth.	junghethitisch	MBA	Middle Bronze Age
Kamb.	Kambyes	MBZ	Mittlere Bronzezeit, Mittelbronzezeit
kass.	kassitisch	med./Med.	medisch/Median
Kat.	Katalog	médio-bab.	médio-babylonien
keil.-luw.	keilschrift-luwisch	mesopot./	mesopotamisch/
keilschriftl.	keilschriftlich	Mesopot./	Mesopotamian/
kg	Kilogramm/kilogram	mésopot.	mésopotamien
klass.	klassisch	MHitt.	Middle Hittite
km	Kilometer/kilometre(s)	mill.	millennium; millennia/ millenium; millénaire
km ²	Quadratkilometer	mittan./Mittan.	mittanisch/Mittanian
Kol.	Kolumne	mittelass.	mittelassyrisch
Koll.	Kollation	mittelbab.	mittelbabylonisch
Komm.	Kommentar	mittelheth.	mittelhethitisch
königl.	königlich	mod.	modern/modern
kurd.	kurdisch	moyen-hitt.	moyen-hittite
l	Liter/litre(s)	ms./mss.	manuscript/manuscripts
L/L.	Länge/longueur	Ms./Mss.	Manuskript/Manuskripte
l./ll.	line/lines; ligne/lignes	Mt.	Mount
lat./Lat.	Lateinisch/Latin	N/N.	Norden; Nord-/north(ern)
Late Bab.	Late Babylonian	n.	1. number(s); note(s)/ numéro(s); note(s) 2. neutrum
LB	Late Babylonian	nA	neuassyrisch/néo-assyrien
LB/LBA	Late Bronze/Late Bronze Age	NA	Neo-Assyrian
LC	Late Chalcolithic	nB	neubabylonisch/ néo-babylonien
l.c./ll.cc.	loco citato, an schon zitiierter Stelle/locis citatis, an den zitierten Stellen	NB	Neo-Babylonian
lex.	lexikalisch/lexical	n.Chr.	nach Christus
Lfg.	Lieferung	n.d.	nicht datiert/no date/ non daté
li. Kol.	linke Kolumne	N-E/NE	north-east(ern)
lit.	literarisch/literary	Neo-Ass./	Neo-Assyrian/
Lit./lit.	Literatur/literature/ littérature	néo-ass.	néo-assyrien
logogr.	logographisch/ logographic(ally)	Neo-Bab./	Neo-Babylonian/
log. wr.	logographic writing	néo-bab.	néo-babylonien
LPPNB	Late Pre-Pottery Neolithic „B“	Neo-Hitt.	Neo-Hittite
luw./Luw.	luwisch/Luwian	Neo-Sum./	Neo-Sumerian/
Lw./lw.	Lehnwort/loanword	néo-sum.	néo-sumérien
lyd.	lydisch	neuass.	neuassyrisch
lyk.	lykisch	Neuauf.	Neuaufgabe
m	Meter/metre(s)/mètre(s)	neubab.	neubabylonisch
m.	maskulinum		
m ²	Quadratmeter/square metre(s)/mètre(s) carré(s)		
m ³	Kubikmeter/cubic metre(s)		

neubearb.	neubearbeitet	pl. tant.	plurale tantum/pluralia tantum
neusum.	neusumerisch	PN	1. Personenname/ personal name
NF	Neue Folge		2. Pottery Neolithic
NN	Normalnull	PPN	Pre-Pottery Neolithic
NNO	nord-nord-östlich	PPNA	Pre-Pottery Neolithic „A“
NO	Nordost(en); nordöstlich	prähist.	prähistorisch
no./nos.	number/numbers; numéro/numéros	präislam.	präislamisch
Nom.	Nominativ	präsarg.	präsargonisch
nordbab.	nordbabylonisch	prep.	preparation
nördl.	nördlich	Ps.	Person
nordmesopot.	nordmesopotamisch	q.v./qq.v.	quod videas, siehe dies; which (word, etc.) see/ quae vide, siehe diese; which (words, etc.) see
NP	nom personel		reverse/revers
Nr./nr.	Nummer(n)/number(s)	r.	Rand
NW/N-W	Nordwest(en); nord- westlich/north-west(ern)	Rd.	rechte Kolumne
O	Osten	re. Kol.	reference(s)/référence(s)
o.	oben	ref(s)/réf(s).	reprint
OA	Old Assyrian	repr.	respektive/respectively
o. ä.	oder ähnlich	resp.	1. reverse/revers
OAkk.	Old Akkadian	rev.	2. revidiert/revised
OAss.	Old Assyrian	Rez.	Rezension
OB	Old Babylonian	ro.	recto (Vorderseite)
obv.	obverse/obvers	röm.	römisch
o.c.	opere citato; im zitierten Werk/in the work that was cited	Rs.	Rückseite
östl.	östlich	russ.	russisch
o.g.	oben genannt	§	Süden; Süd-/south(ern)
ON	Ortsname	§	Sulgi
OPers.	Old Persian	S.	Seite(n)
oriental.	orientalisch	s.	1. siehe/see; 2. siècle
OSO	ouest-sud-ouest	s.a.	siehe auch/see also
OSum.	Old Sumerian	sab.	sabäisch
p./pp.	page/pages	sarg./Sarg./sarg.	sargonisch/Sargonic/ sargonique
p.a.	per annum, pro anno	sassan., auch: sasan./	sassanidisch (auch: sasanidisch)/
pal.	palaisch	Sassan., auch: Sasan.	Sassanian (auch: Sasanian)
paläst.	palästinensisch	SB	Standard Babylonian
paléo-ass.	paléo-assyrien	SBZ	Spätbronzezeit
paléo-bab.	paléo-babylonien	schriftl.	schriftlich
palmyr.	palmyrisch	sc./scil.	scilicet, das heißt; nämlich
parth./Parth.	parthisch/Parthian	S-E/SE	south-east(ern)
pers./Pers.	1. persisch/Persian 2. person	Seg./seg.	Segment/segment
p.ex.	par exemple	Sel. Era	Seleucid Era
PhD	Philosophiae Doctor	seleuk.	seleukidisch
phén.	phéniciens	sem./Sem./	semitisch/Semitic/ sémitique
phil.	philologisch	sém.	Serie/series/série
philosoph.	philosophisch	Ser./ser./sér.	Späte Eisenzeit
phön./Phoen.	phönizisch/Phoenician	SEZ	Singular/singular
phryg./Phryg.	phrygisch/Phrygian	§g./sg.	
Pl./pl.	Plural/plural		
pl./pls.	plate/plates; planche/ planches		

Si.	Sippar	überarb.	überarbeitet
SKL	Sumerian King List/ Sumerische Königsliste	Übers.	Übersetzung
SO	Südost-; Südosten; südöstlich/sud-ouest	ü. NN	über Normalnull
s.o.	siehe oben	unorthograph.	unorthographisch
sog.	sogenannt	unpubl.	unpubliziert/unpublished
spätachäm.	spätachämenidisch	unv.	unveröffentlicht
spätbab.	spätbabylonisch	unveränd.	unverändert
spB	spätbabylonisch	u. ö.	und öfter
sq./sqq.	sequens (et la sequante)/ sequentes (et les sequantes)	Ur III	Ur III-Zeit
ŠS	Šu-Suen	urart./Urart.	urartäisch/Urartian
staatl.	staatlich	u.Rd.	unterer Rand
s. u.	siehe unten	Urn.	Ur-Nanše
südl.	südlich	Üs.	Übersetzung
südmesopot.	südmesopotamisch	usw.	und so weiter
südöstl.	südöstlich	v.a.	vor allem
sum./Sum./	sumerisch/Sumerian/	VA	Vorderasien
sum.	sumérien	Var./var.	Variante(n)/variant(s)
Suppl.	Supplementum; Supplementa/ Supplement(s); supplementary (papers, series)	v. Chr.	vor Christus
s.v.	sub voce/verbo, unter diesem Stichwort	versch.	verschieden
s.vv./svv.	sub voces/verbi, unter diesen Stichwörtern	vgl.	vergleiche
SW/S-W	Südwest-; Südwesten; südwestlich/ south-west(ern)	Vok.	Vokativ
syll.	syllabisch/syllabic(ally)	vol./vols.	volume/volumes
syr./Syr./syr.	syrisch/Syrian/syrien	vollst.	vollständig
t.	tome(s)	vorgeschichtl.	vorgeschichtlich
Tab./tab.	Tabelle/table/tableau	vorhellen.	vorhellenistisch
Taf.	Tafel(n)	Vs.	Vorderseite
Transl.	Transliteration	v.u.Z.	vor unserer Zeit
transl.	translation; translated	W	Westen/west(ern)
türk./Turk.	türkisch/Turkish	Wb./Wbb.	Wörterbuch/Wörterbücher
u.	und	W-E	west-east(ern)
u. a.	unter anderem	weibl.	weiblich
u. ä.	und ähnlich	westl.	westlich
Ug.	s. Ugar. (engl.)	westsem./	westsemitisch/
ugar./Ugar.	ugaritisch/Ugaritic	West Sem.	West Semitic
Ukg.	Urukagina	wissenschaftl.	wissenschaftlich
UTM	Koordinatensystem (Universal Transverse Mercator)	wörtl.	wörtlich
Univ.	Universität/University	wr.	written
		YHSS	Yassihöyük Stratigraphic Sequence
		YN/YNs	year name/year names
		Z.	Zeile(n)
		z.B.	zum Beispiel
		zeitl.	zeitlich
		zit.	zitiert
		ZL	Zimri-Lim
		zool.	zoologisch
		zsgst.	zusammengestellt
		z.T.	zum Teil
		zweispr.	zweisprachig
		Zyl.	Zylinder

Inhaltsverzeichnis des Reallexikons der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie (1928–2018)

von J. A. Brinkman, G. Frame und G. Van Buylaere

Band/Faszikel	Stichwörter	Seitenangaben	Erscheinungsjahr
I/1	A – Altkleinasiatische Völker	1–80	1928
2	Altkleinasiatische Völker – Arwad	81–160	1929
3	Arwium – Assyrien	161–240	1929
4	Assyrien – Ausgrabungen	241–320	1930
5	Ausia – Bardija	321–400	1931
6	Baremaḥ – Bepašte	401–483	1932
II/1	Ber – Burnaburiaš	1–80	1933
2	Burnaburiaš – Datenlisten	81–160	1934
3	Datenlisten – Dunšagga(na)	161–240	1935
4	Dunšarri – Ekeški	241–320	1936
5	Ekidudē – Ezur (und Nachträge)	321–491	1938
III/1	Fabel – Fixsterne	1–80	1957
2	Fixsterne – Gebet II	81–160	1959
3	Gebet II – Geschwulst	161–232	1964
4	Geschwulst – Gewand	233–320	1966
5	Gewand – Girsu	321–400	1968
6	Girsu – Götterreisen	401–480	1969
7	Götterreisen – Gott	481–560	1969
8	Gott – Grenze	561–640	1971
9	Grenze – Gyges (und Nachtrag)	641–722	1971
IV/1	ḪA.A – Handel	1–80	1972
2–3	Handel – Ḫazazu	81–240	1973
4–5	Ḫazga – Hieroglyphen, urartäische	241–400	1975
6–7	Hieropolis – Hystaspes	401–549	1975
V/1–2	Ia... – Ir(e)buni	1–160	1976
3–4	Ir(e)kua(hi) – Kalḫu	161–320	1977
5–6	Kalḫu – Kataloge, literarische	321–480	1980
7–8	Kataloge, literarische – Kizzuwatna	481–631	1980
VI/1–2	Klagegesang – Königtum	1–160	1980
3–4	Königtum – Kulthaus	161–320	1981
5–6	Kulthaus – Landwirtschaft	321–480	1983
7–8	Landwirtschaft – Libanon, Vorgeschichte	481–650	1983

L

INHALTSVERZEICHNIS

Band/Faszikel	Stichwörter	Seitenangaben	Erscheinungsjahr
VII/1–2	Libanukšabaš – Luḥuti	1–160	1987
3–4	Luḥuzattiya – Maltai	161–320	1988
5–6	Maltaï – Maße und Gewichte	321–480	1989
7–8	Maße und Gewichte – Medizin	481–631	1990
VIII/1–2	Meek – Miete	1–160	1993
3–4	Miete – Moab	161–320	1994
5–6	Moab – Musik	321–480	1995
7–8	Musik – Mythologie	481–589	1997
IX/1–2	Nab – Nanše	1–160	1998
3–4	Nanše – ^d NIM.NIM	161–320	1999
5–6	Nimrūd – Ninlil	321–456	2000
7–8	Ninlil – Nuzi	457–647	2001
X/1–2	Oannes – Pabilsaḡ(a)	1–160	2003
3–4	Pabilsaḡ(a) – Panzer	161–320	2004
5–6	Panzer – Pflanzenkunde	321–504	2004
7–8	Pflanzenkunde – Priesterverkleidung	505–648	2005
XI/1–2	Prinz, Prinzessin – Qaṭṭara	1–170	2006
3–4	Qaṭṭunān – Religion	171–330	2007
5–6	Religion – Šaduppūm	331–494	2007
7–8	Šaduppūm – Samug	495–647	2008
XII/1–2	Šamuḥa – Schild	1–176	2009
3–4	Schild – Schwert	177–336	2009
5–6	Schwert – Sililitu(m)	337–496	2010
7–8	Silim-munzal – Spinne	497–646	2011
XIII/1–2	Spinnen – Steuer	1–176	2011
3–4	Steuer – Susa	177–352	2012
5–6	Susa – Telipinu	353–512	2012
7–8	Telipinu – Tiergarten	513–647	2013
XIV/1–2	Tiergefäß – Tukultī-Ninurta I.	1–176	2014
3–4	Tukultī-Ninurta I. – Upur-kubak	177–352	2014
5–6	‘Uqair, Tall-al- – Ūt(a)-napišti(m)	353–512	2015
7–8	Ūt(a)-napišti(m) – Waša/ezzil(i)	513–648	2016
XV/1–2	Waschung – Yutiya	1–160	2016
3–4	Za – Zeder	161–240	2017
5–6	Zeichennamen – Zypresse	241–372	2017
7–8	Ausgewählte Nachträge, Index	373–560	2018

Waschung (washing). A. In Mesopotamien.

§ 1. Introduction. – § 2. Personal care. – § 3. Ritual bathing. – § 4. Magic and medicine. – § 5. Bathrooms and washing tools. – § 6. Animals. – § 7. Textiles. – § 8. Weapons.

§ 1. Introduction. Both personal care, usually expressed by the verbs “to bathe” (Akk. *ramāku*, Sum. a tu₅) or “to wash” (Akk. *mesû*, Sum. luḥ), and the w. of animals or textiles is regularly attested in Sum. and Akk. sources in both private and public life contexts. The performance of ablutions reflects a concept of ritual purity (Reinheit* A), mostly expressed by the combination of the verbs *ullulu* “to purify”, *ubbubu* “to clean”, *rummuku* “to bathe”, *mussû* “to wash”, and *zukkû* “to cleanse” in a sort of ascending climax (e.g. Šurpu VIII 83). The adjective “washed” (Akk. *mesû*, Sum. luḥ; cf. CAD M/2, 32f. s. v. 2) in reference to metals, e.g. copper and silver, or glass indicates a refined grade or color (Moorey, Materials 212, 233).

§ 2. Personal care, often described in lit. texts, consists of bathing in water (Akk. *mê ramāku*, Sum. a tu₅) sometimes also of rubbing a detergent (Sum. naḡa sub “to rub with potash/soap”) and anointing the body with oil (Akk. *šamna/ī pašāšu*, Sum. i šēš; s. *Descent of Ištar*, BAL 1, 103: 128; cf. B. Foster, Before the muses [2005] 408f.; *Dumuzi-Inana C*, ETCSL 4.8.3: 3–8; *Dumuzi-Inana P*, ETCSL 4.8.16 i 28–35). The practice includes w. both head and hair (*qaqqadam mesûm* OB Gilg. M III 11; (*ana*) *malēšu (ina mê) mesû* “to wash his hair” SB Gilg. VI 1; SB Gilg. XI 254f., 262f.).

Although the practice of w. hands and feet is mostly attested in ritual contexts, both also seem to be understood as hygienic rules (e.g. SpTU 1, 44: 72; ETCSL 6.1.3: 289). In domestic contexts, in particular, hands should be washed before dining or serving food and drinks (e.g. *The Dialogue of the Pessimism*, BWL 144: 1; ETCSL 6.1.3: 17–20).

§ 3. Ritual bathing. Common religious practice included ritual ablutions

either of the whole body or limited to single parts, e.g. the mouth (*mīs pī*), hands (Handwaschung*), or feet, combined with the bathing of divine figures and royal or divine garments. The mouth and hands were both washed regularly, sometimes combined within the official religious practice with a purificatory as preparation for contact with the divine (Pit* pī und Mīs pī. §§ 2f.; Maul, Namburbi 39–41), to invoke the blessing of the gods, or to wash off evil (Reinheit* A. § 3).

§ 3.1. *Gods*. The practice of bathing (Akk. *rummuk* DN / *rimki ša* DN, Sum. a tu₅-a DN) and anointing divine images is attested since the ED and Ur III periods (e.g. at ED Girsu FAOS 15/1, 161–163; 15/2, 98; KultKal. 1, 65–67, 110), later at Mari in connection to several deities (A. Jacquet, FM 12 [2011] 72), in Old Bab. Larsa and Ur (Panthea² 339f., 429f.) and in Middle and Neo-Ass. times (Akk. *rimkānu*, CAD R 356 s. v. 2b). The ritual bath of the god Aš-šur, eponymous for the 2nd and 3rd months of the Old Ass. calendar (Akk. *narmak Aš-šur ša sarrātim*, *narmak Aššur ša kinātim*, cf. CAD N/1, 361 s. v. 3; E. Stratford, JNES 74 [2015] 320–324), persists in its short form also in the Middle Ass. period (Akk. *ša sarrāte, ša kenāte*, E. Cancik-Kirschbaum/J. C. Johnson, SAAB 19 [2013] 99f.).

§ 3.2. *Kings and officials* performed ablutions in official purification rites. The earliest evidence is related to the lunar phases (Atra-ḫasīs I 206f.; KultKal. 1, 65). This practice was performed in different phases of the annual rituals *bīt akīti* (Neujahr(sfest)*) and *bīt salā’ mê* (Ambos 2013) recurring in the 1st and the 7th months of the year. Ritual bathing played a central role in the purification ritual of *bīt rimki*, performed only in relation to the manifestation of bad omens, often combined with the ritual of the substitute king under the supervision of the sun-god. The ritual, carried out through seven “houses”, understood as temporary structures built for the occasion in different locations outside of the palace, consisted of w. different parts of the body and garments over clay figurines, representing the evil, to be buried at the

end of the performance (Læssøe, *Bīt rimki*; Farber 1997; Ambos 2012).

Ambos C. 2012: Purifying the king by means of prisoners, fish, a goose, and a duck: some remarks on the Mesopotamian notions of purity, in: P. Rösch/U. Simon (ed.), *How purity is made*, 89–103; id. 2013: Der König im Gefängnis und das Neujahrsfest im Herbst: Mechanismen der Legitimation des babylonischen Herrschers im 1. Jahrtausend v. Chr. und ihre Geschichte. – Farber W. 1997: *Bīt rimki*: ein assyrisches Ritual?, in: H. Waetzoldt/H. Hauptmann (ed.), *Assyrien im Wandel der Zeiten* (= CRRAI 39 = HSAO 6), 41–46.

§ 4. Magic and medicine. The act of rinsing parts of the body with water over figurines, reciting part of the *bīt rimki* ritual to absolve the patient from different types of witchcraft and sorcery also formed part of magic rituals and incantations (e.g. T. Abusch/D. Schwemer, AMD 8/1 [2011] 8.1–9.1). The use of water for w. (Akk. *mē* or *musātu*, CAD M/2, 234 s.v. 1), sometimes in combination with detergents or other magical or medical agents (Akk. *agubbû* “holy water”), acts as a cathartic medium to wash off (Akk. *šahātu*, CAD Š/1, 86 s.v. A 7, 10) the symptoms of evil (e.g. *Lipšur Litanies* 100–102 [JNES 15, 138]; Šurpu VII 89; Maqlû VII 81, 136; cf. Namburbi 41–46; AMD 8/1, 23f.) or of some types of illness (Herrero 1984, 93–98; J. Scurlock, AMD 3 [2006] 64). Conversely, physical contact with unclean (Akk. *lu’û*, cf. CAD L 258 s.v.) water would expose the body to the evil (e.g. AMT 92, 1 ii 14; BRM 4, 18: 4), to sorcery (e.g. AMD 8/1, 9.1: 12f.), or to illness (AMT 100, 3: 8; SpTU 2, 34 r. 21; cf. Farber, OrNS 58 [1989] 100).

Herrero P. 1984: La thérapeutique mésopotamienne (= ERC Mém. 48).

§ 5. Bathrooms and washing tools. Written sources often refer to washbowls used for the ritual hand-w. or to mix detergents and *materia magica* during rituals, e.g. *egubbû* “basin for holy water” (CAD E 49–51), *kallu* “hand-w. bowl” (CAD K 83 s.v. 1c), or to larger washbasins for ritual bathing (e.g. *namsû*; CAD N/1, 245). Inventories of metal containers of different sizes (e.g. *šāhu*, *mušarrirtu*) belonging to

the furniture of specific spaces indicate the existence of bathrooms in Old Bab. domestic contexts (Annäherungen 4, 69of.). Domestic and palatial spaces for bathing occur in Neo-Ass. sources (Akk. *bīt ramāki*, Sum. é tu₃, CAD R 115 s.v.). Metal or ceramic bathtubs (Akk. *narmaktu*) as well as specific basins for w. hands, e.g. *ša mē qāti*, *qabûtu*, were part of the furniture in the Neo-Ass. period (Gaspa 2014, 65f., 157–159, 161f.). Bathrooms – i.e. spaces insulated against liquids, paved with baked bricks, plastered, or coated with bitumen, connected to a drainage system – are largely attested in the archaeol. evidence of private and public spaces from the EBA to the IA in different areas of Mesopotamia (Krafeld-Daugherty 1994, 118–124; Kertai 2015, 190–194).

Gaspa S. 2014: *Contentitori neoassiri: studio per un repertorio lessicale* (= Philippika 67). – Kertai D. 2015: *The architecture of Late Assyrian royal palaces*. – Krafeld-Daugherty M. 1994: *Wohnen im Alten Orient* (= AVO 3).

§ 6. Animals. Flocks were washed before shearing from the 3rd mill. onwards (Annäherungen 4, 955f.; TCL 9, 84: 7; cf. Schaf* A. § 6; Wolle* B. § 3). The Middle Ass. and the Nuzi records refer also to the w. of horses as a regular practice of grooming; cf. Pferd* A. § 5.2.

§ 7. Textiles. s. Textilien* A. § 4.3.

§ 8. Weapons. Sum. lit. texts use the metaphor “w. weapons in blood” in relation to fighting gods (Sum. úš tu₃, e.g. *Ninurta’s Exploits*, ETCSL 1.6.2: 302; *Inana C*, ETCSL 4.7.3: 45). In Šulgi B, the king uses the metaphor “to wash the spears in the water of war” (ĝiš-gid-da-a mē tu₃, ETCSL 2.4.2.2: 138) to describe his campaigns. In the Akk. tradition, from Sargon of Akkad (RIME 2, 11: 50–52 [Sum.], 56–58 [Akk.]) to Ashurnasirpal II and Shalmaneser III, the king washes his weapons in the sea in combination with sacrifices. This tradition, continuing also under Byzantine kings (R. Rollinger, Fs. F. M. Fales 725–743), represents not only a purification to conclude their military campaigns

but also a legitimization of their sovereignty over the conquered lands.

C. Pappi

Waschung. B. Bei den Hethitern.

§ 1. Rituelle Waschungen. – § 2. Hygienische Waschungen.

§ 1. Rituelle Waschungen (heth. *arra-* „waschen“, *arrumar*, n. „Waschen, W.“, *warpu-* „waschen, baden“, *warpuwar*, n. „W., Reinigung“) sind in heth. Festen (EZEN) und Ritualen (SISKUR) gut belegt (vgl. generell auch Wasser* A. II).

§ 1.1. *Götterstatuetten*. Bei heth. Festen dienen die W. oft der kultischen Reinigung (Reinheit* B) von Götterstatuetten und ihrem Zubehör. Im Fest für die Ištar von Ninive (Šauška*; CTH 714) wird beschrieben, dass die Königin die Statuette der Gottheit mit Wasser aus acht Kannen wäscht, bevor sie mit Öl gesalbt und auf einen Opfertisch gestellt wird (KUB 27, 16 i 19'–29' = ChS 1/3/1, Nr. 35). Haas, MMMH 153f. vermutet, dass das Wasser für diesen Ritus zuvor aus acht Quellen* (B) geschöpft wurde. Quellwasser zur W. von Götterstatuetten ist in der Evokation KUB 15, 34 iii 37f. (HW² A 232) bezeugt.

Zur Reinigung von Götterfiguren wird vielfach Flusswasser verwendet. Im (*b*)*i-šuwa*-Fest (CTH 628), dessen Riten in Kizzuwatna* verwurzelt sind, werden die kultischen W. von Götterstatuetten und Tiergefäßen* am Ufer des Alda-Flusses durchgeführt (Haas, HethReligion 864f.). Außerdem wird die W. und Salbung einer goldenen Adlerfigur, eines Attributs des Wettergottes von Manuzzi, beschrieben (KBo. 15, 37 i 20–25; vgl. HethReligion 872; weitere Belege zur Kombination von W. und Salbungen bietet HW² A 230f.). Wurde das (*b*)*i-šuwa*-Fest in Hattuša gefeiert, konnte die Zeremonie der Götter-W. am Alda-Fluss symbolisch mit einem Becher Alda-Flusswasser durchgeführt werden (HethReligion 850 mit Anm. 15; s. a. Görke 2010, 64). In einem Festritual für Teliḫinu* (A; CTH 638) werden am vierten Tag Götterstatuetten und Kultgerät mit ei-

nem Wagen zu einem Fluss nahe der zentralanatol. Ortschaft Kašḫa* gefahren und dort gereinigt. Währenddessen singen Mädchen, die zur Festgemeinde gehören, in hatt. Sprache (HethReligion 744f.; Haas/Jakob-Rost 1984, 60–62; Taracha 1986, 183).

Ein „Opfer der W.“ (SISKUR *warpuwaš*) ist in KUB 30, 31+ 32, 114 i 52f. belegt (CTH 479, Ritual von Kizzuwatna; bearb. von Lebrun 1977, 96 i 47–49).

In einigen Festen werden explizit die Füße der Götterstatuetten gewaschen, z. B. KUB 12, 5 iv 11–14; 41, 13 ii 10–14. Gemäß KUB 45, 5 ii 20–22 kann eine solche W. von dem „Gesang der W. der Füße der Gottheit“ begleitet werden (HW² A 230).

§ 1.2. *Königspaar*. Kultische W. des Königs(paars) sind in Festen und Ritualen ebenfalls gut belegt, bes. häufig wird das Waschen der Hände mit Handwaschwasser (Wasser* A. II. § 2) geschildert. Im Monatsfest KBo. 9, 136 i 1–4 (CTH 591) wäscht sich der König zu Jahresanfang im *halentuwa*-Gebäude (Palast* A. VII) den Kopf und wohl auch die Hände, bevor er das *arkiwi*-Gebäude (des Tempels* A. II. § 3) betritt (HW² A 236). Der Waschraum des Königs im Palast (vgl. Görke 2010, 51) trägt die sum. Bezeichnung É.DU₁₀.ÚS.SA.

Im Reinigungsritual „Wenn ein Fremder ein Vergehen gegen das Königspaar verübt“ (CTH 418) waschen sich König und Königin nach der Behandlung durch die Ritualexpertin (*munus*ŠU.GI) im (Ritual-)Zelt. Das verunreinigte Wasser wird in einen kleinen Topf gegossen, der verschlossen und an einem unberührten Ort vergraben wird (KUB 58, 83 ii 10–15; Popko 1991, 46, 50), damit die Ritualrückstände die Umgebung nicht kontaminieren (vgl. Wasser* A. II. § 2).

Das altheth. Ritual für das Königspaar (CTH 416; bearb. von Otten/Souček 1969) beschreibt die Reinigung des Königspaares von übler Nachrede und Krankheit durch Mund-W. (KBo. 17, 1 i 14–17).

Zur königl. Mund-W. in mesopot. Ritualen s. Strauß 2006, 182 mit Anm. 144f. (s. a. W.* A. § 3).

§ 2. Hygienische Waschungen, die auch der Therapie der Ritualmandanten

dienen, finden sich in Geburtshilfe- und Heilungsritualen (Strauß 2006, 471). Im Geburtshilferitual KUB 9, 22 iii 29 (Beckman 1983², Text H) heißt es: „Es tagt aber (und) die Frau wäscht sich“. Im Ritual der Ajatarša (KUB 7, 1+ i 29–34) wäscht die Ritualexpertin den Mund eines erkrankten Kindes aus und verabreicht ihm einen Heiltrank, der ihm zudem über den Kopf gegossen und als Einlauf appliziert wird. Danach wäscht sich das Kind und reibt sich mit Seifenkraut ein (HW² A 228).

Im Hedammu*-Lied (CTH 348) wäscht sich die Göttin Ištar im Haus der W. (É.-DU₁₀.ŪS.SA, KUB 33, 88: 8f.; ed. E. Rieken, HPM: CTH 348.I.9).

MMMH 140–160. – Beckman G. M. 1983²: Hittite birth rituals (= StBoT 29). – Görke S. 2010: Die Darstellung von Orten nach den „Reisesfesten“ des hethitischen Königs, in: J. C. Gertz/D. Jericke (ed.), Ort und Bedeutung: Beiträge zum Symposium „Die Darstellung von Orten: von der Antike bis in die Moderne“ am 20. und 21. Juni 2008 in Heidelberg (= Kleine Arbeiten zum Alten und Neuen Testament 10), 49–68. – Haas V./Jakob-Rost L. 1984: Das Festritual des Telipinu in Hanhana und in Kašša, AoF 11, 10–91. – Lebrun R. 1977: Textes religieux hittites de la fin de l'empire, Hethitica 2 (= BCILL 7) 93–153. – Otten H./Souček V. 1969: Ein alt-hethitisches Ritual für das Königspaar (= StBoT 8). – Popko M. 1991: Weitere Fragmente zu CTH 418, AoF 18, 44–53. – Strauß R. 2006: Reinigungsrituale aus Kizzuwatna: ein Beitrag zur Erforschung hethitischer Ritualtradition und Kulturgeschichte. – Taracha P. 1986: Zum Festritual des Gottes Telipinu in Hanhana und in Kašša, AoF 13, 180–183. – Wegner I. 1995: Hurritische Opferlisten aus hethitischen Festbeschreibungen 1: Texte für Ištar-Ša(w)uška (= ChS 1/3/1).

D. Bawanypeck

Wašhani(j)a (Ušhani(j)a). Ville fréquemment mentionnée dans la documentation paléo-ass. Son nom apparaît aussi sous le nisbe *Wašhanatum* «prince de W.». Dans les sources hitt., c'est une capitale provinciale (Forlanini 1992).

La ville se trouvait sur la route reliant Kaniš* à P/Burušhattum*, avant Nenašša* (TC 3, 165; AKT 6, 273), ainsi que sur la route menant de Kaniš à Waḥšušana*, avant Malitta (OIP 27, 54; TC 1, 53) et avant Nenašša (TC 3, 10 = LAPO 19, 84;

HS 2932 = Sturm 2000, 500–502). Elle a été localisée sur la rive gauche du Kızılırmak (Maraššand/ta*, Maraššantija), vers Nevşehir* (fig. 1; LAPO 19, p. 593; Forlanini 2008, 63 avec n. 30; Şahin 2010), ou dans la boucle du fleuve, dans la région de Kirşehir* (Barjamovic 2011, carte), ou plus au sud-ouest, vers Ökonak (Michel 2008, 245). Pour atteindre W. depuis Kaniš, il fallait franchir un pont (Barjamovic 2011, 318sq.). Les marchandises importées d'Aššur pouvaient être échangées à W. contre du cuivre (Kupfer*) de bonne qualité, affiné localement (BIN 4, 113; Kt. m/k 131; Dercksen 1996, 156); la ville se trouvait sur la route du cuivre (Kt. n/k 1582; Kt. 87/k 145; RA 58, 134).

Pendant la période *kārum* II, W., capitale d'un état anatol., était fortifiée (Kt. 91/k 107 et enveloppe TPAK 1, 100). Dans son palais (AKT 6, 273; TC 3, 165) régnait un prince qui, lors de sa montée sur le trône, s'adressa au *kārum* de W. pour renouveler le traité avec les Assyriens (KTK 14 = LAPO 19, 40). Ce prince intervenait régulièrement dans le commerce des Assyriens en prélevant les taxes (AKT 6, 273), en se faisant livrer un grand nombre d'étoffes de bonne qualité (Kt. 89/k 228), ou en interdisant à des marchands de se rendre à Burušhattum ou dans le Hattum, sans doute à cause de relations conflictuelles avec ses voisins (CCT 5, 15b = LAPO 19, 89). Le prince de W. s'absenta pour une expédition militaire-*sikkātum* (Kt. g/k 185), et les voyageurs ne purent se rendre dans la ville (ATHE 66 = LAPO 19, 65; Kt. n/k 1251). Le conflit entre W. et Kaniš d'une part, et la ville de Tawinija* d'autre part est documenté par les archives exhumées en 1993 (Michel 2008); ce conflit était encore en cours sous l'éponyme Maši-ilī (Barjamovic et al. 2012, 94: REL 109). Le prince de W. intercepta une lettre envoyée depuis Tawinija et adressée à Aššur-taklāku et la fit porter au prince de Kaniš (Kt. 93/k 776; Kt. 93/k 542). Aššur-taklāku fut accusé d'avoir joué le rôle d'espion pour le prince de Tawinija alors ennemi de W., et sans doute aussi de Kaniš; il fut jeté en prison. Le *kārum* de Kaniš dû négocier avec les autorités anatol. pour la libération d'Aššur-taklāku (Michel/Garelli

1996; Günbattı 2001). D'autres fonctionnaires anatol. sont attestés à W. pendant cette période: *kašsum*, *bēl ālim*, *ša ḥaṭṭišu* (AKT 6, 273) et *šāpirum* (ICK 1, 92). Au cours du *kārum* II, les Assyriens étaient représentés localement par un comptoir commercial secondaire, *wabartum*, subordonné au *kārum* de W., ou directement à celui de Kaniš (KTK 5sq. = LAPO 19, 54sq.; pour le *wabartum* de W. voir aussi AKT 4, 16; CTMMA 1, 80; HS 2932 = Sturm 2000, 492; Prag I 753; JCS 14, 5; Kt. j/k 340; Kt. k/k 78: 19; Kt. 94/k 280b, 373, 426, 442, 492sq.). Le scribe du *wabartum* de W. est mentionné en Kt. 93/k 776; il se nommait Zu'a (Kt. 00/k 7 = Donbaz 2004, 184: 3sq.).

Pendant la période *kārum* Ib, pour les affaires juridiques, les Assyriens étaient représentés à W. par un *kārum*, ainsi que par les payeurs de la taxe-*dātum*, dont le rôle est mal connu à cette époque (Kt. n/k 27 = Donbaz 2004, 180, daté de Barjamovic et al. 2012, 96: REL 200).

Pendant tout l'empire hitt., W. fut la capitale d'une province. Elle apparaît aux côtés d'Ulama* dans la geste d'Anitta (E. Neu, StBoT 18 [1974] 22). Elle fut occupée par les Kaška (Kaškäer*) d'après les décrets de Šuppiluliuma* I (KBo. 6, 28). Elle est citée avec Ḫanḫana*, Tawinija, Layanda et Ḫattena dans la prière de Muwattali* II (KUB 6, 45 ii 48sq., Singer, Muwat. Prayer 17, 37). Enfin, la tablette de bronze comportant le traité entre Tutḫaliya* IV du Ḫatti et Kurunta* de Tarḫuntašša* (§ 3) mentionne les gardiens(?) de W. (CTH 106a i 83). Au 13^e s., une tablette témoignant d'une réorganisation du culte dans plusieurs provinces de l'empire donne une liste de villes ou villages faisant partie de la province de W.: [...]*jassi*, *Sananuya*, *Senda*, *Kipitta*, [...]*ḫana*, *Uḫḫiwa*, *Kabittašamna* (KUB 48, 105+ r. 1'-19'; Kipitta serait la Kapitta/Kapitra des sources paléo-ass., Forlanini 2007, 266; id. 2009, 49sq.); à cette liste, il faudrait ajouter Tinipija (KUB 26, 43: 37; Forlanini 1992).

RGTC 4, 136sq. – Barjamovic G. 2011: A historical geography of Anatolia in the Old Assyrian colony period (= CNIP 38) 317–326. – Barjamovic G./Hertel T./Larsen M. T. 2012:

Ups and downs at Kanesh: chronology, history and society in the Old Assyrian period (= OAAAS 5 = PIHANS 120). – Dercksen J. G. 1996: The Old Assyrian copper trade in Anatolia (= PIHANS 75). – Donbaz V. 2004: Some Old Assyrian texts with rare terminology, Fs. M. T. Larsen 179–189. – Forlanini M. 1992: Am Mittleren Kizilirmak, Fs. S. Alp 171–179; id. 2007: The offering list of KBo 4.13 (I 17'–48') to the local gods of the kingdom, known as «Sacrifice List», and the history of the formation of the early Hittite state and its initial growing beyond Central Anatolia, SMEA 49, 259–280; id. 2008: The historical geography of Anatolia and the transition from the *kārum*-period to the early Hittite Empire, dans: Dercksen (ed.), Anatolia and the Jazira during the Old Assyrian period (= OAAAS 3 = PIHANS 111), 57–86; id. 2009: On the Middle Kizilirmak 2, dans: F. Pecchioli Daddi/G. Torri/C. Corti (ed.), Central-North Anatolia in the Hittite period: new perspectives in light of recent research (= St. Asiana 5), 39–69; id. 2012: Compte rendu du Barjamovic 2011, BiOr. 69, 290. – Günbattı C. 2001: The river ordeal in ancient Anatolia, Fs. K. R. Veenhof 151–160. – Michel C. 2008: Nouvelles données de géographie historique anatolienne d'après des archives récentes de Kültepe, dans: K. Strobel (ed.), New perspectives on the historical geography and topography of Anatolia in the II and I millenium B.C. (= Eothen 16), 235–252, surtout 240sq. – Michel C./Garelli P. 1996: Heurts avec une principauté anatolienne, Fs. H. Hirsch 277–290. – Şahin H. A. 2010: Asur ticaret kolonileri devrinde Nevşehir yöresinde varlığını sürdüren WAŞHANIA krallığı (Waşhania kingdom which was near Nevşehir during the period of Assyrian trade colonies), History Studies: International Journal of History 2/3, 307–316. – Sturm T. 2000: Zwei Kültepe-Texte aus der Hilprecht-Sammlung zu Jena, Fs. J. Oelsner 479–512.

C. Michel

Wašil. Geschrieben ^dWa_a-a-ši(-i)-il (KBo. 25, 121 i 3'; KUB 28, 2 Vs. r. Kol. 5') und vermutlich auch ^dWa_a-ši-l[i(-)...] (KUB 28, 56: 4'); Belege nur im hatt. Kontext. Dazu gehören wohl noch hatt. ^dWa_a-ši-ú-ul (KUB 28, 60 Rs. li. Kol. 7') und ^dWa_a-šu-ú-ul (KBo. 21, 110: 10') nebst ihren Obliquusformen ^dWa_a-ši-ú-un (KBo. 37, 84: 11') bzw. ^dWa_a-šu-u-un (KBo. 37, 97: 13').

HittPanthéon 1, 557–559; Laroche, Recherches 37; Soysal, Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung (= HdOr. 1/74, 2004) 897, 899f. (mit Lit.).

Es lässt sich keine eigentliche Gottheit namens W. mit Sicherheit bestimmen; es

dürfte sich vielmehr um eine Nebenform des hypostatischen Begriffs ^d*Wa_ašul* für „Üppigkeit“ im Hatt. handeln, dessen heth. Entsprechung *ijata tameta* heißt (KUB 2, 2+ iii 28f.).

Vgl. noch den PN ^m*Wašili* (NH 206 [Nr. 1508] und 288).

O. Soysal

Waškuwatašši (^d*Wa-aš/Uš-ku-wa-at-ta-aš-ši(-)*, ^d*Wa-aš-ku-at-ta-aš-ši(-)*). Eine Gottheit wohl luw. Herkunft, in einigen heth. Texten bezeugt; für Belege und Lit. s. Hitt-Pantheon 558f.; hinzu kommt vielleicht noch KBo. 47, 241 Rs. 15 (vgl. ibid. den Index S. xvii s. v.). Für die Bestimmung von W. als „luw.“ s. Hutter 2003, 220. W. erscheint in diesen Texten meist in einer Liste von Gottheiten, v. a. in unmittelbarer Gesellschaft von Kuwanša/i* („weibl.“ Gottheiten?, dazu zuletzt Waal 2014) und Mali-ja(nni)*. Die Texte werden meist als Fragmente von Festritualen für unterirdische Gottheiten beschrieben (zu KUB 55, 39 s. a. Klinger 1996, 269f.). Geschlecht und Funktion von W. bleiben unbekannt. Der Name könnte mit heth. *wašku(i)-* „Verfehlung, Freveltat“ verwandt sein, dazu s. Weitenberg 1984, 271; Starke 1990, 180f.

Hutter M. 2003: Aspects of Luwian religion, in: H. C. Melchert (ed.), *The Luwians* (= HdOr. 1/68), 211–280. – Klinger J. 1996: Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht (= StBoT 37). – Starke F. 1990: Untersuchung zur Stammbildung des keilschrift-luwischen Nomens (= StBoT 31). – Waal W. 2014: Hittite *gulš-/GUL-š-*, ^d*Gulšeš-/d*^d*GUL-šeš*, cuneiform Luwian *gulzā(i)-/GUL-zā(i)-*, hieroglyphic Luwian REL-za- and the *Kuwanšeš* deities, in: P. Taracha, *Proceedings of the Eighth International Congress of Hittitology* (Warsaw, 5–9 September 2011), 1016–1033. – Weitenberg J. J. S. 1984: U-Stämme.

Th. van den Hout

Wasser (water). A. I. Philologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Water in the RIA. – § 2. Terminology. – § 3. Qualifications. – § 4. Imagery.

§ 1. Water in the RIA. W. plays an important role in any society, and all the more

so in a region as dry as Mesopotamia. It is a vital foodstuff and, besides beer, the most important drink (Getränke* § 1; Mahlzeit* A. § 2; for cooking in w. s. Küche* § 5b 5, for other uses of w. in the kitchen ibid. §§ 6f.). Rain-fed agriculture is only possible in Assyria and parts of Upper Mesopotamia, while Babylonia depends on irrigation (Bewässerung*; Brunnen*; Kanal(i)sation*); Landwirtschaft* §§ 3f.; Regen*; Schöpfwerk*; Staudamm*; Wasserleitung*). The main source of w. are the rivers (Baliḫu*; Fluß(system)*; Mesopotamien*; Tigris*; Ulai* A; Uqnû*; Zāb*), but also springs (Quelle*) are present. Large parts of southern Babylonia were covered by swamps (Schilf* § 1). Salty w. was known from the Persian Gulf and the Mediterranean (Meer*). Rivers, swamps and sea were navigated by boats (Reisen*; Schiff* und Boot; Transport*). The experience of destructive inundations by the rivers (Flut*) possibly led to the famous myth of the Deluge (Sintflut* A. § 2).

W. is an important element in Mesopot. religion. The god of sweet w. is Enki*/Ea, who dwells in the ground-w. ocean (*apsû**, Kosmologie*). The weather god is responsible for rain (Wettergott(heiten)*). Rain is personified as goddess or genius (Regen* B. § 2). W. was considered a prime element in cosmogony (Kosmogonie* § 2). The gods were fed with w. (Libation* A. I. § 2a). Holy w. was used to achieve ritual purity (Reinheit* A. § 3; Ritual* A. § 3.2; Tamariske* § 7; Waschung* A).

For washing devices s. Hausgeräte* § 4, for w.-skins and buckets ibid. §§ 9, 11; Leder(industrie)* § 28; Wanne*.

§ 2. Terminology. W. is in Sum. almost always written A; besides the conventional reading a, Old Bab. lex. texts point to a reading e₄ or aya (PSD A/1, 1, 29).

In Akk. w. is *mû*, a pl. tant. An uncontracted form is *māwû* or *māwû*.

The *māmû* of AHw. 601 and CAD M/1, 202 is in fact /māwû/, the /w/ spelled with *m* signs.

The Sum. and Akk. words for w. can be used metaphorically for other fluids as well: tears, saliva, ooze, plant juice, broth,

s. PSD A/1, 24; CAD M/2, 154f. In Sum., a stands also for “seed, offspring”, s. PSD A/1, 22–24. Akk. *mû*, however, cannot be used in a similar way.

§ 3. Qualifications. W. is qualified in Sum. and Akk. texts as follows (for Sum. texts s. the convenient list in PSD A/1, 2–5; for Akk. texts, refs. can be found in CAD M/2, 150–154, and under the different words mentioned in the following): *bûru-da* “deep”, *tâl* “broad”, *du₁₀/tābūtu* “good, sweet”, *zakūtu* “clear”, *ellūtu* “pure”, *ḥāb-ba* “stinking”, *lā tābātu* “not good”, *im-ri-a/dalḥūtu* “muddy”, *kaššā-pūtu* “bewitched”, *kúm/emmūtu* “hot”, *še_{4/17/23}/kašūtu* “cold”.

§ 4. Imagery. Pouring w. is an image for the destruction of demons and enemies: “May they pour him out like w. (a-gin₇//*kīma mē*)” CT 17, 35: 60 (CAD M/2, 149, similar ref. *ibid.* 153 g). “Don’t make me flow away like w. (a-gin₇) in a place of iniquity!” *Lugalbanda in the Mountain Cave* (ETCSL 1.8.2.1) 165.

The destructive force of Ninurta in his fight against Anzu is compared with w.: “He soaked their stores of grain like w. (*kīma mē*)” Vogelzang, *Anzû-Mythos* 121f.: 34’.

Standing w.: “which ... like the w. in a well (a pū-gin₇//*kīma mē būrti*), has no current” CT 4, 8a: 5f./19f. (CAD A/1, 157).

Dripping w.: “His tear drops like w. from a w.-skin (*kīma mē nādi*)” BWL 180: 9.

W. to drink: “May his life come to an end like w. in a w.-skin (*kīma mē nādi*)” AfO 18, 294: 77 (CAD M/2, 153 g).

W. is available in huge quantities in Mesopotamia and its amount is compared with other fluids: “The cows ... produced milk like w. (a-gin₇)” *Šulgi F* 11 (PSD A/1, 2). “Splendid beer is sprinkled like w. (a-gin₇)” *Šulgi E* 61 (PSD *ibid.*). “I will pour the best oil onto the back and belly as if it were w. (a-gin₇)” *Schooldays* 64, 67 (PSD *ibid.*). “I will shed the blood of the people like w. (a-gin₇)” *Šulgi D* 190 (PSD *ibid.*). “You provided the square of the city with their blood like with w. in a channel (*kīma*

mē rāṭi)” *Erra IV* 34. “As long as he lives may he be bathed in pus and blood as in w. (*kīma mē*)” MDP 2, pl. 23 vii 25 (CAD M/2, 153 g). “Countless libations of beer, (with) wine as if it were w. (*māmīš*)” VAB 4, 94 iii 15 (CAD M/1, 189 *māmīš*).

W. is uncountable: “His vast troops whose number, like w. in a river (*kīma mē nāri*), cannot be discerned” NabKyr. 552: 16.

The destination of flowing w. cannot be determined: “Like w. (a-gin₇//*kīma mē*) I do not know where I am going” JNES 33, 290: 17 (PSD A/1, 2), “which, like the w. in a river (a i₇-da-gin₇//*kīma mē nārimma*) does not know where it goes” CT 4, 8a: 3f./17f. (CAD A/1, 157).

W. has no structure: “Its people rushed around like w. being poured from a well (a tūl-lā)” *Lament for Sumer and Urim* (ETCSL 2.2.3) 294.

You cannot step on w.: “The friendship of the lord of Ešnunna is treachery. W. (*mû*) flows beneath the straw” ARM 10, 80: 11–14. “You stand on chariots of w. (*mē*)” KBo. 1, 11 r.¹ 11 (CAD M/2, 154 1g).

M. P. Streck

Wasser (Weihwasser). A. II. Philologisch. Bei den Hethitern.

§ 1. Terminologie. – § 2. Herkunft und Herstellung von Weihwasser. – § 3. Riten.

§ 1. Terminologie. W. (heth. *wātar*, n.) wird aufgrund seiner kathartischen Kräfte häufig im heth. Kult verwendet. Das für die rituelle Reinigung (Reinheit* B) benutzte W. wird unterschiedlich bezeichnet, z. B. reines W. (*šuppi wātar*) oder „W. des Reinigens“ (*šuppiaḥḫuwaš wātar*, KUB 31, 57 i 24f.). Kathartische Wirkung hat auch das „W. der Schwenkung“ (*waḥešnaš wātar*), so heißt es in KBo. 21, 57 iii 6–8: „Wettergott von Kuliwišna, mein Herr! W. der [Schw]enkung halte ich. Nun sei (du, nämlich) deine Hände mit [jenem² Was]ser [der Schwenkung] gewaschen!“ Am häufigsten ist die Bezeichnung „W. der Reinheit“ (heth. *šeḫelliaš wātar*, hurr. *šīye=na šeḫelli=ve=na* bzw. *šīye=na itkalzi=ve=na*), die in

kizzuwatnäischen und heth.-hurr. Ritualen verwendet wird. Die Zubereitung dieses W. ähnelt derjenigen von Weih-W. (sum. a.gúb.ba, akk. *agubbû*) in mesopot. Texten (Strauß 2006, 37f.).

§ 2. Herkunft und Herstellung von Weihwasser. Das Reinigungs-W. entstammt meist Flüssen oder Quellen* (B. § 10.1), es kann sich aber auch um Regen*-W. handeln (Ritual der Allaiturahi, Haas/Wegner, ChS 1/5 [1988] Nr. 19 iii 28–30: Wenn sich der Ritualherr wäscht, spricht die Ritualexpertin: „Mit dem W. am Wege habe ich mich gewaschen. Wasche du dich mit dem W. des [Reg]ens.“). Besondere Orte, an denen das W. geschöpft wird, liegen in Kizzuwatna*. Es handelt sich z. B. um die sieben Quellen von La(hu)wazan-tija* (B) (KBo. 9, 115 i 3f.: CTH 475, Ritual des Pallija [Pillija*, Pellija] von Kizzuwatna; bearb. von Beckman 2013) oder den Fluss Alda (KBo. 17, 103 Rs. 12': CTH 706, Festritual für Teššub und Hepat). Ausführungen zu heiligen Flüssen und Quellen sowie Belege für die Gestaltung von Brunnen- und Quellgöttinnen als Kultstatuetten finden sich bei Haas, HethReligion 464–466, 501–503.

Die Art und Weise des Schöpfens ist ebenfalls von Bedeutung (Strauß 2006, 34–38). Das Hausreinigungsritual CTH 446 (bearb. von Otten 1961; engl. Üs. von Collins 1997, 168–171, neue dt. Üs. von Miller 2008) schildert die rituelle Beschaffung des W., die mit der Beopferung des Flussufers durch den Ritualexperten (^{la}AZU) verbunden ist. Im Rahmen des Schöpfritus wird die (Kultstatuette der) Ištar von Ninive angewiesen, das geschöpfte W. achtmal auszugießen und erst beim neunten Mal zu behalten (KBo. 10, 45 ii 21–38, erg. durch IBoT 2, 128 Rs.; s. Otten 1961, 157).

Zur Steigerung seiner kathartischen Wirkung kann das W. mit Substanzen wie dem *ab(a)ri*-Aroma, Steinen, Metallen und Holzspänen versetzt werden (MMMh 142; Magie* und Zauberei. B. § 2.3). Die Libation* (A. II) von Opfertierblut (Gänse, Lamm) in das W. ist ebenfalls belegt (Strauß 2006, 41 mit Anm. 116). Der Inten-

sivierung der kathartischen Kräfte dient zudem das nächtliche „Besternen“ des Weih-W. (MMMh 142 mit Anm. 8; Strauß 2001, 406), das auch in der mesopot. Ritualliteratur gut dokumentiert ist (W.* A. I. § 1; Strauß 2006, 43f.). Das Ritual des SANGA-Priesters Ammiḫatna aus Kizzuwatna (CTH 471; bearb. von Strauß 2006, 216–252) zur Reinigung eines Ritualmandanten bietet in i 46–ii 28 eine ausführliche Anweisung für die Herstellung des „W. der Reinheit“, die sämtliche Komponenten (kathartische Substanzen, Blut, nächtliches Ruhen unter den Sternen) enthält. In der heth.-hurr. Ritualserie *itkalzi* ist die rituelle Zubereitung des „W. der Reinheit der Göttinnen Šauška* und Nabarbi* (§ 3)“ detailliert geschildert (vgl. MMMh 142f.).

§ 3. Riten (Ritual* B; s. a. Waschung* B. § 1). Das *itkalzi*-Ritual, dessen hurr. Name „Reinheit“ oder „Reinigung“ bedeutet, enthält eine Reihe von W.-Riten, die mit hurr. Rezitationen („Worte des W.“, „Worte des Regens“) verbunden sind. In der Beschwörung „Worte des W.“ (*wetenaš uddar*) werden sowohl die kathartischen als auch die lebensspendenden Kräfte des W. gepriesen. Schließlich wird der Ritualherr in den Zelten der Waschung mit dem „W. der Reinheit“ gewaschen. Einen Überblick über die gesamten W.-Riten des *itkalzi*-Rituals bietet MMMh 149–151. Eine Beschwörung namens „Worte des W.“ ist auch in hatt. Sprache belegt (KUB 28, 82 ii 5–11). Sie wird von dem Mann des Wettergottes im Feldzugsritual des Hutuši (CTH 732) anlässlich der königl. Handwaschung rezitiert (MMMh 154).

Reinigungsriten mit W. sind in der heth. Ritualliteratur weit verbreitet. Sie dienen zum einen der – für die Teilnahme am Kult notwendigen – körperlich-hygienischen und kultisch-rituellen Reinheit von Ritual-experten und Ritualherren. In den Festritualen offerieren Palastbedienstete zu diesem Zweck Handwasch-W. (wörtl. „W. der Hand/Hände“), mit dem sich der König bzw. das Königspaar reinigt (z. B. KUB 20, 85+ i 7f.: CTH 593, Frühlingsfest am Berg Tapala*; s. HW² H 445). Das Handwasch-W. kann in wertvollen Gefäßen wie einer

silbernen Kanne (KUB 39, 71 iii 39–42: CTH 718, Ritual für Ištar-Pirinkir [Pirengir*] mit bab. Rezitationen; s. HW² A 142) oder einer goldenen Schale (KBo. 4, 9 vi 17–19: CTH 612, AN.TAḪ.ŠUM^{sar}-Fest; s. HW² A 161) dargereicht werden. Darüber hinaus dienen Reinigungsriten mit W. der Beseitigung von Unreinheiten, die durch Verfehlungen oder magische Manipulationen hervorgerufen wurden, dem Ritualherrs anhaften und die Durchführung des Rituals erfordern. Solche Riten werden auch zur Reinigung von Tempeln und Häusern (wie in CTH 446) durchgeführt. Die Waschung von Kultbildern, Götterstatuetten, deren Gewändern und dem zugehörigen Kultgerät ist in etlichen Festritualen belegt (Waschung* B. § 1.1).

Im o.g. Ammiḫatna-Ritual findet das „W. der Reinheit“ in unterschiedlichen Reinigungsriten Anwendung: Nachdem der Ritualherr zum Zwecke des Abstreifens seiner Verunreinigungen ein Tor durchschritten hat, wird er zur äußeren Reinigung mit dem „W. der Reinheit“ bespritzt (iii 42–52), außerdem wäscht er sich mit dem „W. der Reinheit“ (iii 54–60; iv 36–39). Zur Heilung und Erlangung innerer Reinheit trinkt er einen *wašši*-Trank, der aus verschiedenen Ingredienzien zubereitet ist, die im „W. der Reinheit“ aufgelöst wurden (iv 20–26; iv 36–48). Zur Wirkweise dieser Riten s. Strauß 2006, 140–144, 170–178 (vgl. auch MMMH 153–156).

Nachdem das W. die materiellen und „magischen“ Verunreinigungen aufgenommen hat, ist es so zu entsorgen, dass die Schadensstoffe keine infizierende Wirkung entfalten. Zu diesem Zweck übergibt man es dem Ödland, wo keine Gefahr besteht, dass die Schadensstoffe die Umgebung kontaminieren (Magie* und Zauberei. B. § 10). Als Opfer für die unterirdischen Götter gelangen die im W. enthaltenen Verunreinigungen in die Unterwelt, wo sie keinen Schaden anrichten können (vgl. CTH 446; Collins 1997, 171 §§ 47–49). In CTH 404.1.I, dem Ritual der Maštigga* gegen Familienzist (bearb. von Miller 2004, 61–108; A. Mouton, HPM: CTH 404.1.I) waschen sich die beiden Ritualherren Augen, Kopf und Hände mit W., das mit der Reini-

gungssubstanz Natron (o.ä.) versetzt ist. Das verunreinigte W. wird zu seiner Bannung in ein Rinderhorn gegossen und versiegelt (KBo. 39, 8 iv 21–31 = Miller 2004, 104–106 §§ 44f.).

Rituelle Analogien (Magie* und Zauberei. B. § 8.1) mit W. beziehen sich entweder auf die kathartische Wirkung des W. oder auf dessen Eigenschaft zu versickern und zu verschwinden. In dem Reinigungsritual CTH 391 (bearb. von Strauß 2006, 327–357) beschwört der ^{lu}AZU die positive reinigende Kraft des W. (KUB 43, 58 i 40–49): „Wie dieses W. frei (von Unreinheit) ist und man damit Prachtgewänder wäscht und sie (so) frei (von Unreinheit) macht, (wie) man damit die Geräte wäscht und sie (so) frei (von Unreinheit) macht, wie dieses W. alles frei (von Unreinheit) macht (und) rein macht, ebenso soll es euch Götter nun frei (von Unreinheit) machen! Ihr Götter sollt von der bösen Angelegenheit, (Mein-)Eid, Fluch, Blut(tat) (und) Tränen ganz und gar frei sein, und der Ritualherr soll vor euch frei (davon) sein!“ (Üs. nach Strauß 2006, 343). Häufiger beziehen sich die Analogien jedoch darauf, dass das Unheil zugrunde gehen (und niemals wieder zum Vorschein kommen) soll, wie W., wenn dieses ausgeschüttet wird, z. B. in KUB 30, 34 iv 16–18 (CTH 400, Ritual des Irija* für die Reinigung einer Stadt): „Wie dieses W. völlig zugrunde geht (versickert), ebenso soll diese Krankheit, Blut, Eid, Gerede der Menge, Verbrechen völlig zugrunde gehen!“; weitere ähnliche Belege finden sich bei Torri 2003 (a44, a48, a73). In dem Vereidigungsritual CTH 493 kombiniert der Ritualexperte rituelle Handlungen mit Analogiesprüchen, die sich gegen Eidbruch richten (KUB 43, 38 Rs. 8–12): „[Anschließend aber gießt man W. aus. [Er spricht]t [folgendermaßen:] ‚Wie die Erde dieses W. [hinunter schluckte] und sich danach keine Spur von ihm zeigt, soll die Erde (euch) ebenso hinab schlucken, und von Euch soll sich wie beim [Wa]sser danach keine [Spur] zeigen!‘“ (Üs. nach S. Görke, HPM: CTH 493 § 11).

MMMh 140–160. – Beckman G. 2013: The ritual of Palliya of Kizzuwatna (CTH 475), JANER 13, 113–145. – Collins B. J. 1997: Hittite ca-

nonical compositions, *Context* 1, 147–235. – Miller J. L. 2004: Studies in the origins, development and interpretation of the Kizzuwatna rituals (= StBoT 46); id. 2008: Ein Ritual zur Reinigung des Hauswesens durch eine Beschwörung der Unterirdischen (CTH 446), in: B. Janowski/G. Wilhelm (ed.), *Omina, Orakel und Beschwörungen* (= TUAT NF 4), 206–217. – Otten H. 1961: Eine Beschwörung der Unterirdischen aus Boğazköy, *ZA* 54, 114–157. – Strauß R. 2001: Eine Rezeptur und Beschwörung für die Zubereitung von „Weihwasser“ in dem Ritual CTH 471, *Fs. V. Haas* 405–416; ead. 2006: Reinigungsrituale aus Kizzuwatna: ein Beitrag zur Erforschung hethitischer Ritualtradition und Kulturgeschichte. – Torri G. 2003: *La similitudine nella magia analogica itrita* (= St. Asiana 2).

D. Bawanypeck

Wasser. B. Archäologisch.

§ 1. Archäologische Nachweise. – § 2. Darstellungsarten. – § 3. Wasser in narrativen Szenen und Landschaften. – § 4. Wasser assoziiert mit Gottheiten, Genien und Mischwesen. – § 5. Wasser assoziiert mit Tieren. – § 6. Wassersprudelndes Gefäß. – § 7. Wasserbecken und Wasserkunst.

§ 1. Archäologische Nachweise. W. ist archäol. nachzuweisen durch Sinterablagerungen auf Flächen oder in Gefäßen bzw. durch Abrieb. Steintröge, die in Siedlungen oft nahe Toren oder auf Plätzen standen, dienten bisweilen als W.-Tröge bzw. Tränken. W.-Versorgung mittels Brunnen und Zisternen ist mindestens seit dem 3. Jt. belegt (A. Tamm, *Aspekte der Wasserversorgung nordsyrischer Siedlungen im 3. Jahrtausend v. Chr.: Brunnen und Zisternen*, *Fs. J.-W. Meyer* 579–588). In Siedlungen und Gebäuden wurden alle Bereiche, die mit W. in Kontakt kamen, sei es als Regen-W., als Wasch-W. oder bei w.-intensiven Tätigkeiten, mit w.-unempfindlichen Materialien gepflastert (Stein, Kies, Terrakotta; s. a. Wasserleitung*). Zur Abdichtung gegen W. wurde Bitumen (Teer*) verwendet. Bestimmte Gefäßformen (engmündige Flaschen, Gefäße mit Tüllen und Ausgüssen) sind bereits morphologisch als Behältnisse für W. und andere Flüssigkeiten ausgewiesen.

§ 2. Darstellungsarten. W. ist schwierig darzustellen, weil es keine eigene Form

hat. Deshalb wurden verschiedene Symbole geschaffen:

1. Gerade oder wellige Linien. Sie können auf narrativen Bildern zwischen Bergen bzw. Bergschuppen oder Schilfstängeln verlaufen (= W.-Läufe im Gelände oder in den Marschen), auf rituellen Bildern die W.-Wesen (s. u.) begleiten oder aus Gefäßen sprudeln oder ausgegossen werden (Weih-W.).

Zahlreiche Bilder des 3.–1. Jts. zeigen das Ausgießen von Flüssigkeiten in rituellen Kontexten (z. B. Opfer* B. I. Abb. 4). Es ist nicht ersichtlich, ob bei solchen Libationen* W., Weih-W. oder andere Substanzen (Bier, Wein, Öl etc.) verwendet wurden.

2. Parallel verlaufende wellige Linienpakete, die in regelmäßigen Abständen in Spiralwirbel münden. Sie stellen Süß-W. von Flüssen oder Quellen (RIA 1, Taf. 11a) sowie Meer-W. dar.

Z. B. nA Reliefs auf Orthostaten und Bronzetüren: wenn Assyrier auf Booten oder Pontonbrücken Flüsse überqueren, wenn am Meer von Nairi die Seeungeheuer gefüttert werden (Opfer* B. I. Abb. 1), wenn Felsreliefs am Tigristunnel angebracht werden oder wenn phön. Schiffe Tribut aus Tyros/Sidon über das Meer bringen: Bronzatorbeschlüge Salmanassars III., s. A. Schachner, *Subartu* 20 (2007) Taf. 1.46, Abb. 126, 130, 149.

3. Gerade oder schräge Linien, die aus dem Himmel herabfallen, sowie Punktmengen. Sie bezeichnen Regen* (B. § 1).

4. Gedrehtes Band (Guilloche), Flechtband, Spiralband, Schnurband und andere sogenannte Dekorbänder (Otto, *UAVA* 8 [2000] 171–277). Sie symbolisieren Regen* (B. § 3), W.-Läufe und evtl. den Süßwasser-ozean, wenn sie den Wirbel aus *laḫamu*-Gestalten umgeben (Otto, o. c. Nr. 338f.) oder an der Fassade des Ea-Tempels dargestellt sind (Abrollung aus Assur: Andrae, *Assur*, Abb. 50 und Taf. 49a; Assur², Abb. 13 of.), oder ausgegossenes W. (Relief: Assurbanipal libiert über Löwen: Moortgat, *Kunst*, Taf. 81).

5. Ohne eigene Form, symbolisiert durch Fische und andere W.-Wesen. Der Fisch als Symbol für W. ist seit dem keramischen Neolithikum (W.-Vögel und Fische auf samarra-zeitl. Gefäßen) kontinuierlich belegt (M. Herles, *AOAT* 329 [2006] 217f.), die Schildkröte seit der Susa I-Zeit (Seidl, *BKR* 152–154).

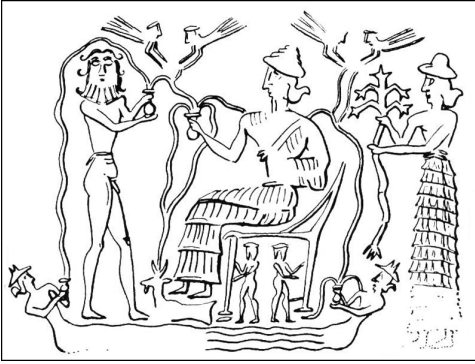


Abb. 1. Siegel des Iluna-kirišu, Diener des Zimri-Lîm, nach P. Amiet, *Syria* 37 (1960) 215 Abb. 1.

6. Personifiziert als Wellenwesen mit anthropomorphem Oberkörper, bisweilen durch Hörnerkrone als übernatürlich gekennzeichnet (Abb. 1). Sie liegen horizontal unter Ea oder einem Götterboot (altsyr. Siegel: Otto, o.c. Nr. 329, 435; altelam.: P. Amiet, *Elam* [1966] 316; altbab.: RCS 112f.).

§ 3. Wasser in narrativen Szenen und Landschaften. W. im Kontext von Landschaft: Männer jagen in den Bergen oder weiden ihre Schafe (urukzeitl. Siegel: Moortgat, VR Nr. 1, 4). Auf der Urukvasse (Relief* Abb. 2) wird W. zuunterst abgebildet, was seine fundamentale Funktion als Basis für Landwirtschaft und Gesellschaft veranschaulicht. Bootsszenen zeigen Fischfang (GMA² Taf. 13: A–G), Jagden in den Marschen (GMA² Taf. 40: 609), rituelle Fahrten (GMA² Taf. 13: A–E) und Fahrten des Götterbootes* (GMA² Taf. 13). Neuass. Reliefs zeigen Flüsse (RIA 2, Taf. 60) mit abzweigenden Kanälen; diverse Bootsszenen; Angler vom Boot aus; den Transport von *Lamassu*-Kolossen an W.-Läufen; ein W.-Schöpfwerk; einen Aquädukt mit W.-Kanälen, die Parks kunstvoll durchziehen (RIA 1, Taf. 15 unten); Inseln in Flüssen und Schilfinselfen in den Marschen; das Überqueren von Flüssen; Kämpfe am W.; den Transport von Bauholz mittels pferdeköpfiger Schiffe über das Meer etc. (Orthmann, PKG 14, Taf. 223, 234, 240).



Abb. 2. Statue der Wassergöttin aus Mari (Zeichnung: F. Einwag/H. Maaß, nach Parrot, MAM 2/3, 6 Abb. 6 und div. Fotos).

§ 4. Wasser assoziiert mit Gottheiten, Genien und Mischwesen. W.-Ströme werden in den unterschiedlichsten Bildgattungen immer wieder mit denselben übernatürlichen Wesen verbunden. Die meisten sind nicht sicher namentlich identifiziert, weswegen sie hier in ihrem Erscheinungsbild beschrieben werden.

1. Mit Enki*/Ea. W. kann aus seinen Schultern oder aus dem gehaltenen W.-Gefäß, unter ihm oder ringsum ihn oder seinem Schrein fließen (vermutlich Veranschaulichung des *apsû*), oder Enki/Ea thront über dem Ziegenfisch (Abb. 1).

2. Mit W.-Göttinnen. W. fließt aus einem Gefäß, das W.-Göttinnen halten; ihr Gewand besteht aus welligem Stoff, der W. evozieren soll. Sie erscheinen oft zu zweit oder zu mehreren.

aB Brunnenstatue aus Mari* (B. § 4.4, Abb. 7; vgl. Abb. 2); zwei ähnliche Abbilder auf der in Hof 106 angebrachten Wandmalerei (Malerei* Abb. 4); zwei Göttinnen des Brunnenreliefs aus Assur (Kunst, Taf. 30); aB Doppelstatue zweier W.-Göttinnen (Kunst, Taf. 14f.); aB Siegel aus Sippar, L. Al-Gailani Werr, *BiMes.* 23 (1988) Nr. 198f, 237d; J. M. Asher-Greve/J. Goodnick Westenholz, *Goddesses in context* (= OBO 259, 2013) 439, Abb. 129a–c; kass. Ziegelfassade des Inanna-Tempels in Uruk (Kunst, Taf. 22).

3. Mit Vegetationsgöttinnen* (B). Diese können das w.-sprudelnde Gefäß halten (EGA Abb. 542), oder die Unterleibe der Göttinnen, aus denen Zweige sprießen, vermischen sich mit W.-Strömen, die aus den Schnäbeln zweier Tiere aus dem Berg quellen, auf dem ein Gott thront (EGA Abb. 552).

4. Mit der Göttin mit Gänsen (s. § 5).

5. Mit chthonischem Gott. W. fließt aus dem W.-Gefäß eines bärtigen Gottes, dessen Unterleib als Berg oder Wellen gestaltet ist.

Kass. Siegel: Herles, o. c. (= AOAT 329) Nr. 338–340, 346, 347; mA Elfenbeinfries aus Assur: Kunst, Taf. 38.

6. Mit Berggott. Der konische Fels-Unterleib heth. Berggötter zeigt häufig Fortsätze, die wahrscheinlich aus dem Berg austretende W.-Ströme sind (z. B. in Yazılıkaya* Abb. 2: 13–15, 16a, 17, 42; Abb. 3: 83; J. Seeher, in: T. Özgüç et al. [ed.], Die Hethiter und ihr Reich [2002], 114 Abb. 2; s. a. § 7).

7. Mit männl. Gott auf einem Schlangenthron. Der Gott kann ein w.-sprudelndes Gefäß halten. Auf elam. Bildwerken, z. B. Siegel des *sukkalmah* Tan-Uli: RCS 117, Nr. 76; beim altelam. Felsrelief von Kūrāngūn entspringen W.-Ströme seiner Hand mit Ring und Stab, umgeben ihn und die hinter ihm sitzende Göttin und fließen zu flankierenden Betern. Das Bodenniveau vor dem Relief ist mit Fischen verziert, sodass der Eindruck eines flachen W.-Beckens entsteht (U. Seidl, Die elamischen Felsreliefs von Kūrāngūn und Naqš-e Rostam [= Iran. Denkm., Reihe 2: H, 1986] 8 Abb. 2). Die W.-Ströme sind vielleicht nicht Attribut einer bestimmten Gottheit, sondern könnten die allg. segensbringende Wirkung desselben veranschaulichen.

8. Mit *lahmu* (Held* B; Lahama-Abzu*; Mischwesen* A. § 7.1; B. § 3.1). Er hält häufig ein w.-sprudelndes Gefäß und begleitet oft Enki/Ea (Abb. 1). Ursprünglich ist er wohl „a spirit of the rivers“, dessen namengebende Haarlocken vielleicht W.-Wirbel assoziieren (F. A. M. Wiggermann, *CunMon.* 1 [1992] 165). Ein W.-Wirbel, gebildet aus mehreren miteinander ver-

schränkten *lahamu*, umgeben von W.-Strömen aus ihren Gefäßen, erscheint auf alt-syr. Siegeln (Otto, UAVA 8, Nr. 336–339), einer zeitgleichen Backform aus Mari (Parrot, MAM 2/3, 36f., Abb. 30) und einer Steinscheibe aus Babylon (Kunst, Taf. 20).

9. Mischwesen mit Fischschwanz und männl. oder weibl. Oberkörper (*kulilu* und *kuliltu*; Wiggermann, o. c. 182f.; Mischwesen* A. § 7.22; B. § 3.22) sind erstmals auf syr. Siegeln des 19. Jhs. belegt (Otto, o. c. Nr. 328, 330) und werden auf kass. Siegeln zu einem zentralen Element (D. M. Matthews, OBO SA 8 [1990] Nr. 129, 135–137, 140f.). Auf der mittelelam. Untaš-Napiriša* (§ 2.2)-Stele erscheinen zwei Göttinnen, deren Gewänder zuunterst in Fischschwänzen enden, die mit ihren Händen W.-Ströme halten, welche aus w.-sprudelnden Gefäßen fließen (RCS 127–130, Nr. 80). Auf Orthostaten von Tall Halaf hält ein bärtiges Fischwesen ein langes Wellenband in Händen (E. Douglas Van Buren, *The flowing vase and the god with streams* [1933] Taf. 22). Mit Hörnerkrone bekleidet erscheinen sie noch auf Reliefs Sargons II. im Meer.

10. Fliegende Wassergenien. Kleine Wesen, deren Unterkörper schräg aus dem Himmel herabkommen, die Hörnerkrone tragen und weibl. (z. B. W.-Becken des Gudea* [B. § 5. I.a1], J. Black/A. Green, *Gods, demons and symbols of ancient Mesopotamia* [1992] 139, Abb. 114; Stele des Ur-Namma: Douglas Van Buren, o. c. Taf. 11) oder männl. (Otto, o. c. Nr. 114) sind (Abb. 1).

11. Fischgenien (*apkallu*) (Mischwesen* A. § 7.8; B. § 3.8). Oft mit einem Eimer und Wedel versehen, veranschaulichen sie die reinigende Kraft des W. im Ritus; daher auch ideal als Dekor des Reinigungsbeckens im Hof des Assurtempels in Assur (Andrae, Assur, Taf. 2b; Assur², Abb. 16).

12. Ein gehörnter Löwengreif (Mischwesen aus Löwenvorderteil, Greifenhinterbeinen und Stierhorn, meist langer oder Skorpionsschwanz) wird oft dargestellt mit weit geöffnetem Maul, aus dem gewellte Ströme fließen. Sehr wahrscheinlich ist damit das w.-speiende Flut-Ungeheuer *abūbu* gemeint (Seidl, ZA 88 [1998] 100–113). In diesem furchterregenden Mischwesen wird die zer-

störende Gewalt des W. personifiziert dargestellt.

§ 5. Wasser assoziiert mit Tieren. Fische werden am häufigsten im Zusammenhang mit fließendem W. dargestellt. Sie schwimmen meistens am W.-Lauf aufwärts. Oft kann W. auf Darstellungen nur anhand der Fische erschlossen werden, z. B. sind unter Booten häufig nur Fische abgebildet. Das W. wird aber auch von anderen realen und erdachten Wesen bevölkert, die offensichtlich die Gefahren des W. veranschaulichen: Schildkröten, Krebse, Schlangen, Schnecken, Fischmischwesen etc. (Relief Sargons II.: PKG 14, Taf. 223). Die Schildkröte als Begleitung des Ea erscheint erstmals auf akk. Siegeln, wird aber ab der kass. Zeit als sein Göttersymbol* (und -attribute. A. I. §§ 7i, 9d) ebenso wichtig wie der Ziegenfisch (BKR 152–154).

Gänse auf W.-Wellen begleiten eine Göttin auf zahlreichen Bildwerken Südmesopotamiens. Deutungsvorschläge reichen von Baba über Nanše bis Inanna (L. Battini, *La déesse aux oies: une représentation de la fertilité?*, RA 100 [2006] 57–70).

Die Statuette einer Göttin aus Ur ruht auf Gänsen, die auf W. schwimmen (Asher-Greve/Goodnick Westenholz, o. c. [= OBO 259] Abb. 82); zahlreiche altbab. Terrakottareliefs zeigen eine Göttin mit w.-sprudelndem Gefäß und Gänsen (ibid. Abb. 98–101); ein akk. Siegel zeigt die Göttin auf Gänsen in einem Boot (ibid. Abb. 21); auf einer spät-frühdyn. Weihplatte hält die Göttin auf dem Gänsethron einen Fisch in der Hand (ibid. Abb. 11).

Da auf welligen W.-Linien schwimmende Gänse auf Siegeln erscheinen, die ansonsten nur Frauen abbilden und bisweilen Hebammen gehörten (Siegel der Ninkala, Hebamme der Göttin Baba: Asher-Greve/Goodnick Westenholz, o. c. [= OBO 259] Abb. 48), könnten Darstellungen von W. mit Gänsen auf Schwangerschaft und Geburt anspielen.

§ 6. Wassersprudelndes Gefäß. Ein kugeliges, aryballosartiges Gefäß mit engem Hals und flacher, breiter Randmündung (Abb. 1). Aus ihm heraus oder in ihn hinein sprudelt wellenförmig dargestelltes W. Mittig zwischen dem herausströmenden W. erwachsen oft drei lanzettförmige Trie-

be oder ein Zweig. An den W.-Strömen schwimmen häufig Fische aufwärts. Das Gefäß wird gehalten von den in § 4 genannten übernatürlichen Wesen 1–5 und 7–10, ferner ausnahmsweise von Sterblichen (Gudea-Statuette, der Ĝeštinanna geweiht: Gudea* B. § 2. I.a5; PKG 14, Taf. 54; akk. Statuette einer Priesterin: C. Suter, Fs. I. J. Winter 356, Abb. 10).

§ 7. Wasserbecken und Wasserkunst. W.-Becken stellten ein wichtiges Element von Tempeln dar; sie scheinen überwiegend in den Höfen aufgestellt gewesen zu sein und dienten wohl der kultischen Reinigung (Reinheit* A. § 3). Sie sind durch die Zeiten belegt. Manche veranschaulichen den Bezug zu W. durch ihre Verzierungen.

Z. B. das W.-Becken Gudeas* (B. § 5. I.a1), das ringsum mit einem Reigen aus stehenden W.-Göttinnen und herabfliegenden weibl. Halterinnen von w.-sprudelnden Gefäßen verziert ist; das flache W.-Becken in Susa, dessen Rand eine Guilloche als Symbol für W. und dessen Seiten Ziegenfische an Lebensbäumen zieren (Amiet, Elam [1966] 394f.); das W.-Becken Sanheribs im Hof des Assurtempels von Assur verziert mit Göttern, die w.-sprudelnde Gefäße halten, Fischgenien und w.-sprudelnde Gefäße, die kopfüber am oberen Beckenrand dargestellt sind (Andrae, Assur, Taf. 2b; Assur², Abb. 16).

W.-Kunst in Form von Figuren, aus denen W. sprudelte, ist selten belegt:

1. Altbab. Statue einer Göttin aus dem Großen Palast in Mari, die ehemals wohl in Hof 106 nahe einem Becken als Brunnenfigur aufgestellt war (Mari* B. § 4.4., Abb. 7; vgl. Abb. 2). Von der Basis verlaufen im Statueninnern zwei Kanäle bis zum W.-Gefäß (Parrot, MAM 2/3, 5–11). Fische schwimmen mittig zwischen den Wellen, die sich unten zu Spiralen ringeln.

2. Mittelelam. flaches Bronzebecken aus Susa, das mit einer Seite in einer Wand gesteckt haben muss. Es ist an drei Seiten umgeben von fünf, wohl männl. aber bartlosen Wesen mit muskulösen Oberkörpern. Sie halten W.-Gefäße, aus denen W. sprudeln konnte (Amiet, o. c. 383).

3. Am Quellheiligtum von Iflatun* Pınar (Abb. 1) befinden sich in den Unterkörpern der drei mittleren Berggötter je 11 Öffnungen, durch die das W. aus einem dahinter

gelegenen Kanal in das Becken sprudelte (K. Emre, in: Özgüç, o.c. 218–233, Abb. 4).

A. Otto

Wasserbüffel (sum. áb-za-za, akk. *ap-sasû*, cf. Boehmer 1974, 10–13). Die Heimat des W. (*bubalus arnee*) ist das indisch/hinterindische Gebiet (C. Buchholtz, Grzimeks Enzyklopädie der Säugetiere 5 [1988] 370, 378), wo sich Büffelknochen bereits in Lagen des Tertiärs fanden und wo er auch heute noch neben der weit höheren Zahl der domestizierten Form zu finden ist. Im Alten Orient ist er nach Ausweis der Bildkunst nur zur Akkad-Zeit und kurz danach bekannt und später erst wieder zur ausgehenden Sasaniden-Zeit belegt. Vermutlich ist er in beschränkter Zahl auf dem Seeweg nach Akkade gelangt, legten doch Schiffe aus Meluhha* (Indien) am Kai von Akkad an, die Tributgaben brachten (s.a. Rind* A. und B. § 14; Pfeil* und Bogen. B. § 3). Das Tier wird dort zunächst im Umfeld des königl. Hofes gehalten worden sein, wofür seine hervorragende Wiedergabe auf Siegeln verschönerter höfischer Siegelsteine spricht (Abb. 1), die es durch Autopsie gekannt haben müssen (Boehmer 1974, 6–10).



Abb. 1. Wasserbüffel auf einem Siegel aus der Zeit des Šar-kali-šarri. Maßstab 1:1. Zeichnung: C. Wolff, nach UAVA 4, Abb. 232.

Uerpmann (1982, 33f.) schreibt drei Rinderknochen aus Šams ad-Din (NW-Syrien) dem W. zu. Die Fundstelle soll der Halaf-Zeit (ca. 5900–5200) entstammen, ist aber nicht ganz gesichert, gibt es doch dort auch Raublöcher und spätere Gräber. J. Boessneck hat diese Identifikation noch vor seinem Tode 1991 mündlich strikt abgelehnt. Er hielt es für möglich, dass es sich bei den Knochen um solche von starken Zugtieren handelt. Uerpmann (1982, 34; id. 1987, 78) sieht durchaus, dass es einige Unsi-

cherheiten bezüglich dieser Funde und ihrer Fundumstände gibt, hält es aber für möglich, dass W. „existed in suitable habitats along the rivers of the Mesopotamian lowlands“. Jedoch ist auch das auszuschließen, da das in Mesopotamien nicht indigene Tier zur Halaf-Zeit nicht von seiner indischen Heimat in den mesopot., hier speziell nordsyr. Raum gelangt sein kann.

Der vom Ausgräber von der Osten (1937) als „probable head of a water buffalo“ angesprochene Kopf einer Terrakotte aus Ališar („Hittite Empire“) ist der eines nicht näher bestimmbareren Rindes. Da das Ende eines der Hörner erhalten ist, kann man aber mit Sicherheit sagen, dass hier auf keinen Fall ein W. dargestellt war.

Vermutungen (Dupré 1993, 144; Casabonne 2006, 73), wonach das seltene, in feuchten Flussgebieten heimische Tier mit dem Feldzug Sargons von Akkad als Zugtier durch das hohe Taurusgebirge nach Anatolien, nach Puruṣhanda, gekommen sein und sich dort verbreitet haben soll, sind abwegig. Darüber hinaus ist der W. zu dieser Zeit in Anatolien weder osteologisch noch bildhaft nachgewiesen.

Zu den gelegentlichen Erwähnungen von Tieren in Texten neuassyrischer Zeit (Salmanassar III., Sanherib), die in Übersetzungen irrtümlich für Büffel gehalten wurden, vgl. Boehmer 1974, 12f. Bei dem *alap nāri* (vgl. auch Lion 1992, 360; Casabonne 2006, 72) auf dem Schwarzen Obelisken Salmanassars III. (Obelisk* § 4, Abb. 2) handelt es sich auf jeden Fall um ein afrikanisches Tier, da es innerhalb einer Aufzählung von Tributgaben des Pharaos genannt wird. Darüber hinaus ist das abgebildete, infrage kommende Rind weder ein afrikanischer noch ein asiatischer Büffel.

Boehmer R. M. 1974: Das Auftreten des Wasserbüffels in Mesopotamien in historischer Zeit und seine sumerische Bezeichnung, ZA 64, 1–19. – Casabonne O. 2006: Buffles et zébus au Proche-Orient ancien, Colloquium Anatolicum 5, 71–84, bes. 73. – Dupré S. 1993: Bestiaire de Cappadoce: terres cuites zoomorphes anatoliennes du II^e millénaire avant J.-C. au Musée du Louvre (= Notes et Documents des Musées de France 25). – Lion B. 1992: La circulation des animaux exotiques au Proche-Orient ancien, in: D. Charpin/F. Joannès (ed.), La circulation des biens, des personnes et des idées dans le Proche-Orient ancien (= CRRAL 38), 357–365, bes. 358f. mit Anm. 13f., 360 mit Anm. 26. – von der Osten H. H. 1937: The Alishar Hüyük, seasons of 1930–1932, vol. 2 (= Researches in Anatolia 8 = OIP 29) 193, 198 Abb. e835. – Uerpmann H.-P. 1982: Faunal remains from Shams ad-Din Tannira, a Halafian site in northern Syria, Berytus 30, 3–52, bes. 7f., 33f.; id. 1987: The ancient distribution of ungulate mammals in the Middle East (= TAVO Beih. Reihe A 27) 78, 135, 156.

R. M. Boehmer

Wassergottheiten s. Enki/Ea; Wasser. B.

§ 4.

Wasserleitung.

§ 1. Definition. – § 2. Terminologie. § 2.1. Sumerisch. § 2.2. Akkadisch. – § 3. Archäologische Zeugnisse. § 3.1. Steinkanäle und -rinnen. § 3.2. Ziegelkanäle. § 3.3. Tonrohre und -rinnen.

§ 1. Definition. Eine W. ist eine technische Einrichtung zum Transport von Wasser. Kanäle* und Rinnen sind offene W., abgedeckte Kanäle und Freilaufstollen sind dagegen geschlossene W., die auch unterirdisch verlaufen können. Damit eine W. natürliche (Tal, Berg) oder künstliche (Kanal, Straße) Hindernisse überwinden kann, werden Aquädukte* – die eigentlich Brücken für Kanäle sind – bzw. Tunnel gebaut. Eine W. kann zur Trink- oder Brauchwasserversorgung (Bewässerung) dienen. W. werden auch für die Ableitung von durch Gebrauch verunreinigtem (Abwasser) oder überschüssigem Wasser (Bewässerungs-, Regen-, Flutwasser) eingesetzt (Entwässerung; Straße* B. § 2). Im Alten Orient wurde das Wasser durch Gravitation geleitet. Druckleitungen sind nicht bezeugt.

Zu Freilaufstollen: Bagg 2000, 225f. – Safar F. 1946: Sennacherib's project for supplying Arbil with water, *Sumer* 2, 50–52; id. 1947: Sennacherib's project for supplying Erbil with water, *Sumer* 3, 23–25. – Zu Tunneln: Bagg 2000, 234–236; id. 2004: Assyrian hydraulic engineering: tunnelling in Assyria and technological transfer, in: H.-D. Bienert/J. Häser (ed.), *Men of dikes and canals: the archaeology of water in the Middle East* (= *Orient-Archäologie* 13), 355–364; id. 2012: Die Anfänge des Tunnelbaus: wasserbauliche Anlagen im antiken Jerusalem, in: F. Klimscha et al. (ed.), *Wasserwirtschaftliche Innovationen im archäologischen Kontext*, 257–266. – Davey C. J. 1985: The Negüb tunnel, *Iraq* 47, 49–55. – *Qanāte* sind im Alten Orient nicht bezeugt: Bagg 2000, 136–141. – Salvini M. 2001: Pas de *qanāts* en Urartu!, in: P. Briant (ed.), *Irrigation et drainage dans l'Antiquité: qanāts et canalisations souterraines en Iran, en Égypte et en Grèce* (= *Persika* 2), 143–155.

Kanalisationen, worüber im Folgenden vorwiegend die Rede sein wird, sind städtische Einrichtungen zur gezielten Abfuhr von verbrauchten Flüssigkeiten.

§ 2. Terminologie.

§ 2.1. *Sumerisch*. Der Terminus *alal*, *a-lal*, *ā-la*, *ā-lā* „Rohr(leitung)“ bezeichnet in einigen Fällen eine Anlage zur Entwässerung von Dächern (Alster, *SumProv.* 1, 329 NBC 8070) und wird in Verbindung mit Regenwasser genannt (J. S. Cooper, *The Curse of Agade* [1983] 56: 120f.). Weitere mögliche, nur lex. bezeugte Fachbegriffe für „Rohr(leitung)“ sind ^(dug)*a-pap* sowie ^{dug}*a-ra-an-du*₇ und ^{dug}*a-ru-tum*.

§ 2.2. *Akkadisch*. Das sum. Lw. *alallū* „Rohr(leitung)“ ist selten bezeugt und bezeichnet eine Einrichtung in einem Tempel (RIMA 2, 29 vii 105–108). In der Synonymenliste *maliku* = *šarru* wird *alallū* als *naš-šabu* aus Schilf definiert (CT 18, 47: 16). *naššabu* „Abwasserleitung“ wird im Zusammenhang mit Regenwasser (RINAP 4, 33 ii 30) und als Versteck von Kleintieren erwähnt (CAD N/2, 52 *naššabu* A b). Adad-nērārī* I. reparierte eine entsprechende Anlage mit Kalkstein, Backstein und Bitumen, was auf eine Komposit-W. hindeutet (RIMA 1, 144: 44–46). *amrummu*, definiert als *naššabu* aus Ton (CT 18, 47: 15), verweist wahrscheinlich auf eine W. im Bereich eines Stadttors* (C. § 1), die verwendet wurde, um einen Wassergraben zu füllen (LAPO 17, 209 Komm. zu ARM 2, 30: 10). Ein weiteres Wort für „Abflussrohr“ bzw. „Abflussrinne“ ist *pi-sannu*, charakterisiert als *naššabu* aus Holz (CT 18, 47: 14), das in neuass. Texten in Verbindung mit Dächern (SAA 6, 21 u. Rd. 11f.; SAA 19, 60) genannt wird. *rātu*, meistens ein „Kanal (für Bewässerungszwecke)“, war auch eine Art Rinne, die in rituellen Kontexten belegt ist (CAD R 220 s. v. *rātu* c). Weitere Termini, die Rohre oder Rinnen bezeichnen könnten, wie *mašallu* (^{dug}šitā), *mišlānu* (*zandara*, ^{dug}maš) oder *zadrū* (*zandara*) sind nur lex. bezeugt.

§ 3. Archäologische Zeugnisse. Kanalisationen sind – bis auf einige frühere Vorläufer (Šāgīr-Bāzār, Čoğā Mamī u. a.) – seit dem 4. Jt. im altor. Raum bezeugt. Geplante Anlagen zur Ableitung von Brauch- und Regenwasser sind sehr früh in Ḫabūba Kabīra, Tepe Gawra, Uruk (Gewölbe*

§ 3.1a) u. a. nachgewiesen. Auf der Basis des archäol. Befundes lassen sich die Anlagen nach Form und Material in drei Gruppen einteilen: 1. Steinkanäle (geschlossene oder offene horizontale W. aus Kalkstein, Basalt oder Sandstein), 2. Ziegelkanäle (geschlossene horizontale W. aus gebrannten Lehmziegeln) und 3. Tonrohre und Tonrinnen (horizontale und vertikale W. aus zylindrischen oder aus in der Längsachse halbierten Tonrohren).

Eine 4. Art von Kanalisationen sind die Sickerschächte (vertikale Installationen aus aufeinander gestapelten Ringtrommeln aus Ton, die in einer Schachtgrube aufgestellt werden), die aber keine W. sind (Hemker 1993, 128–167).

§ 3.1. *Steinkanäle und -rinnen* dienten v. a. der Entwässerung von Räumen und Höfen in Palästen (Arslān Tāš, Til-Barsib*) und Tempeln (Assur* § 8). Steinrinnen, die unter dem Ziegelpflaster installiert waren, entwässerten die Räume des Palastes in Arslān Tāš (Hemker 1993, Nr. 59). Um das Fassungsvermögen zu vergrößern, wurde der Innenraum durch drei Lagen Ziegelplatten erweitert und mit einer Kalksteinplatte abgedeckt. In anderen Fällen lagen die Steinplatten direkt auf der Rinne, wie im Palast von Til Barsib (ibid. Nr. 59). Steinkanäle wurden auch in den Straßen angelegt, um das Wasser der anliegenden Gebäude aufzunehmen, wie z. B. der Hauptsammler parallel zur nordwestl. Seite des „Großen neuass. Hauses“ in Assur (ibid. Nr. 16).

§ 3.2. *Ziegelkanäle*. Zu den ältesten Beispielen gehört ein Abflussskanal aus plankonvexen, gebrannten Ziegeln aus Fāra (Šuruppag* B. § 4.1; vgl. Gewölbe* § 3.2a), dessen Sohle und Seitenwände mit Bitumen abgedichtet waren (Hemker 1993, Nr. 100a). Der Hauptsammler des Assur-Tempels war über viele Jahrhunderte im 2. Jt. in Gebrauch. Es handelte sich um einen 100 m langen, begehbaren Kanal aus Backsteinen, mit Strecken unterschiedlichen Aufbaus, der ein Backsteingewölbe hatte (ibid. Nr. 125; Gewölbe* § 3.2a). In diesen Sammler mündeten die meisten W., die den Tempelbezirk in den Tigris entwässerten (Assur* § 8).

§ 3.3. *Tonrohre und -rinnen*. Die ältesten Rohre stammen aus Schichten der 'Ubaid-Zeit in Tepe Gawra (Hemker 1993, Nr. 166). Die altor. Tonrohre hatten unterschiedliche Formen und Dimensionen, wobei ein zylindrischer Hohlkörper den Grundtyp darstellte. Sie wurden meist auf der Drehscheibe hergestellt. Offene Tonrinnen wurden aus mehreren trogartigen Einzelementen verlegt, die U-förmig waren. Eine gut erhaltene Tonrohrleitung im Assur-Tempel versorgte die sog. Wasserkunstanlage mit Wasser. Die Rohre waren 60–70 cm lang und hatten einen Innendurchmesser von 10–12 cm (ibid. Nr. 202). Vertikale W. aus Tonrohren wie die aus der Gruftanlage in Tall Halaf (ibid. Nr. 239) oder aus dem Palast in Mari (ibid. Nr. 232) sind selten bezeugt bzw. erhalten.

Bagg A. M. 2000: Assyrische Wasserbauten: landwirtschaftliche Wasserbauten im Kernland Assyriens zwischen der 2. Hälfte des 2. und der 1. Hälfte des 1. Jahrtausends v. Chr. (= BagF 24); id. 2006: Ancient Mesopotamian sewage systems according to the cuneiform sources, in: G. Wipfinger (ed.), *Cura aquarum in Ephesus* 1, 273–279. – Hemker Ch. 1993: Altorientalische Kanalisation: Untersuchungen zu Be- und Entwässerungsanlagen im mesopotamisch-syrisch-ana-tolischen Raum 1–2 (= ADOG 22).

A. M. Bagg

Wassermann (Sternbild) s. Tierkreis.

Wassersucht. A. In Mesopotamien.

Sum. a-ga-la-ti-la, a-gal-nu-ti-la (und Var.) (PSD A/1, 72); akk. *aganutillû*, *agalatillû* (CAD A/1, 144), *a-ga-na-tal-la-a*, UET 4, 171: 16, mit M. P. Streck, ZA 83 (2003) 62; „das nicht (NU = *la*) endende Wasser“. Eine unheilbare Krankheit, oft zusammen mit dem unheilbaren „Aussatz“ (*saḫaršubbû*) genannt. Deshalb in Komm. die Erklärung *aga* = *arkat*, *nu* = *la*, *til-la* = *balātu*, „zuletzt keine Genesung“; RA 73, 160: 18; 85, 148: 9a, b, zu TDP 2: 12 (= 9).

Unklar ist die Krankheit A.GA.ZI: BAM 1, 49: 2, 55: 18, 73: 2, 74 iii 1, 75: 2, 9, 76: 12 (*mašqīt* A.GA.ZI[?]); BAM 2, 176: 8. Beachte *mašqīt* A.ZI.GA: BAM 5, 431 vi 39.

Man kann „den Tod durch W. sterben“; B. Böck, AfO Beih. 27 (2000) 266: 31f. Wer

am Vollmondtag ein Grab baut, „wird an W. sterben und er wird nicht bestattet werden“; Labat, *iqqur ipuš* 106 § 41: 16f.; auch keine Bestattung in MDP 6, Taf. 10 vi 20f. In einer Prognose: „Das Niederwerfen (*si-biptu*) durch W.: Sie wird für ihn voll werden (SI.<A>-*šum-ma*) / sie wird für ihn chronisch werden (*LİL-šum-ma*) (?) und er wird sterben an einem Tag von Regenschauern (*ūm tīk šamē imât*)“; TDP 112: 20f. (13: 16f. auf der Kopie, Taf. 32).

Charakteristisch ist das „Vollsein von Wasser“ (*malialmalâ mē*), auch lex. und im Komm.; lex. auch BAM 7, 51: 7–9 (S. 262), mit N. Veldhuis, JMC 14 (2009) 45. Auch *aganutillû* = *mē rabûte*; *Igituḥ short version* 171 (AfO 18, 85). Man kann auch „voll W.“ sein; KAL 1, 5 Rs. 14, usw. Dieses Symptom wird als „Sünde“ erklärt; *Šumma izbu* I 69 mit Komm.; TCS 4, 38, 213: 36f. (mehr bei K. van der Toorn, *Sin and sanction in Israel and Mesopotamia* [1985], bes. 75f., 196f. [Anm. 259–280]).

„Wer den Eid nicht hält (*la nāšir adē*), trägt (*našû*) diese Strafe (*aganutillû mē malûti*)“; Asb. B iv 63; BIWA 96, 223. Nach einer späten spekulativen Übersicht von Krankheiten kommt „das Vollsein von Wasser“ aus dem Mund (*pī karši*) eines Menschen; SpTU 1, 43: 13, nach M. J. Geller, *Melothesia in Babylonia* (2014) 3: 12.

Folgende Götter werden in Flüchen gebeten, den Übertreter mit W. zu strafen: Marduk (K. Watanabe, BagM Beih. 3 [1987] 193 § 44), Ea (ibid. 169 § 60), Išhara (Emar VI/4, 285 Nr. 669: 52 [A⁴I. LÜ *i-ma-la*]), Šin (MDP 2, Taf. 23 vi 44–47), viele Götter (MDP 6, Taf. 10 vi 20).

Erhellend ist der Fluch in den Vasallenverträgen Asarhaddons: „Ea (...), Herr des Grundwassers, möge tödliches Wasser euch zu trinken geben, mit W. euch füllen“; BagM Beih. 3, 169 § 60 (= SAA 2, 6: 521f.). Das vom Wassergott gegebene Wasser wird zu W. bei Vertragsbruch, deshalb wurde König Zuzû „voll mit Wasser der Gottheit und starb“; LAPO 16, 518f. Nr. 333: 10f., mit Anm. b.

Es gibt nur eine einzige medizinische Vorschrift zur Heilung eines an W. Leidenden (folgend auf ein Rezept gegen die Folgen von Eidesbruch [*māmītu*]); ein Ritual

wird im Tempel der Plejaden (Siebengötter*) ausgeführt; BAM 2, 174 Rs. 33f.

M. Stol

Wassersucht. B. Bei den Hethitern.

Die Krankheit W. ist göttliche Strafe für Eidbruch (Segen* und Fluch. B. § 2). In KUB 6, 34+ iii 12–23 (CTH 427, Ende 15. Jh./graphisch 13. Jh.; Oettinger 1976, 12f., 71–73) wird zum Zweck der bedingten Selbstverfluchung eine mit Wasser gefüllte Figur in Analogie zum Eidbrüchigen verwendet. Weiter heißt es: „Er hat vor den Göttern geschworen und dann den Eid gebrochen, und die Eidgötter haben ihn ergriffen, sein Bauch schwoll an und seine Hand hält den (geschwollenen) Bauch vorne hoch...“ (archäol. Bestätigung bei Börker-Klähn 1992). Vermutlich wird die W. von der Göttin Išhara* gesandt (Prechel 1996, 129–132; Haas, MMMH 1, 120 ii 586f.). Die heth. Išhara ist als Eidgöttin wohl aus Nordsyrien entlehnt.

Die W. fungiert auch in den altind. Veden, wo sie Konsequenz aus dem Schwur beim Wasser ist, und in bab. Texten der Kassitenzeit (12. Jh.) als Eidesstrafe (vgl. W.* A). Für die Herkunft dieser Vorstellung gibt es theoretisch drei Möglichkeiten: A) Sie ist im heth. (und vedischen) Erbe aus dem Indogerm. (Oettinger 1976, 71–73; Börker-Klähn 1992, 70) und von den nicht-indogerm. Kassiten* aus dem Indoarischen entlehnt, ebenso wie z.B. die kass. Götternamen Šurīaš (Sah*, Šur(i)jaš(u/i), Sonnengott) und Maruttaš*; vgl. das Auftreten indoarischer Götternamen in Mittanni. B) Sie stammt ursprünglich aus Babylonien, wogegen aber ihr Vorkommen in den Veden spricht. C) Sie ist durch die Kassiten von den Indoariern entlehnt und von ihnen über Syrien an die Hethiter (und Israeliten) weitergegeben worden.

Börker-Klähn J. 1992: Illustrationen zum hethitischen Eidritual, Fs. S. Alp 69–72. – Oettinger N. 1976: Die militärischen Eide der Hethiter (= StBoT 22). – Prechel D. 1996: Die Göttin Išhara: ein Beitrag zur altorientalischen Religionsgeschichte (= ALASPM 11).

N. Oettinger

Wasseruhr s. Klepsydra.

Waššija. Anatol. Gottheit, belegt in dem mittelheth. Fragment eines Festrituals für die Göttin *Huwaššanna** KBo. 29, 33 r. Kol. (iii) 7' neben *Mimijanta**, *Mali-ja(nni)**, *Tarwa ...*, *Turijanta**.

A. De Vos

Waššukkan(n)i. Heth. *Waššukkan(n)a.* Stadt und Königsresidenz in Mittan(n)i*.

§ 1. Schreibungen. – § 2. Name. – § 3. Lokalisierung. – § 4. Geschichte. – § 5. *Waššukkan(n)i* in Kizzuwatna.

§ 1. Schreibungen. In Alalah: ^{uru}*U-a-a[š-š]u-uk-* ALT 90: 2, s. Ch. Niedorf, UF 30 (1998) 547.

In Hattuša, akk. Kontext: ^{uru}*Wa-aš-šug-ga-an-ni* CTH 51.I: KBo. 1, 1: 27, Rs. 56' // ^{uru}*U-aš-šuk/šu-ka-ni* KBo. 1, 2: 8', Rs. 32' (mittan. Schrift); ^{uru}*Wa-šug-ga-an-ni* CTH 52.I: KBo. 1, 3: 9, 49, 54, Rs. 25'; heth. Kontext: ^{uru}*Wa-aš-šu-ug-ga-an-na(-)* CTH 52.II: KBo. 50, 18+ ii 6', 8', 19' (= KUB 8, 80: 3'), CTH 40: KUB 19, 13 ii 33; *-(uq-)qa-* KBo. 12, 27 iii 6, 10; ^{uru}*Wa-šu-uk-kán-* KUB 34, 23 ii 26'; ^{uru}*Wa-šug-ga-an-na* CTH 187: KBo. 18, 25 Rs. 4'.

In Assur: ^{uru}*Uš-šu-ka-ni/na/nu* RIMA 1, 131: 11, 136: 30, MARV 5, 2: 17; 75, 93: 6; ^{uru}*Aš-šu-ka-nu/ni* MARV 5, 10: 7, 16; ^{uru}*Su-ka-nu* MARV 5, 1: 16, 64: 9; ^{uru}*Su-ka-an-ni* MARV 3, 65 iv 10'.

In Harbe: ^{uru}*Aš-šu-ka-ni* Jakob 2009, Nr. 2: 4 und sonst, *-an-ni* Nr. 57: 11.

In Dür-Katlimmu: ^{uru}*Aš-šu-ka-ni* BATSH 4/1, 2: 58, 64, 3: 28, 6: 36'; Nisbe: ^{uru}*aš-šu-ka-na-yu-ú* 2: 15.

In Tall Feherije (Fecherije*): Nisbe: *aš-šu-ka-na-ʿyrʿi* [(i)] G. Chambon, in: Bonatz et al. 2008, 130.

§ 2. Name. Nach Bekanntwerden der indoarischen Götternamen im Šattiwazza*-Vertrag setzten Versuche ein, auch den Namen W. aus demselben sprachlichen Adstrat zu erklären; sie sind von Mayrhofer 1966 (145, insbes. 1920 B, 1924 C, 1964 C) bibliographisch erfasst und in mehreren Aufsätzen zurückgewiesen worden; s. a. Kammenhuber, Arier 77f. Eine überzeugende Ableitung aus dem Hurr. ist bisher ebenfalls nicht gelungen; allerdings handelt es sich bei dem auslautenden *-n(n)i* sicherlich um ein hurr. Suffix.

§ 3. Lokalisierung. Seit 1927 ist W. aufgrund einer Identifikation mit der nach einer Inschrift Adad-nērārī II. am „Quell-

kopf des Hābūr“ gelegenen neuass. Stadt *Sikānu/i** meist im Ruinenhügel Tall Feherije (zu diesem s. zuletzt Bonatz 2013) bei Ra's al-ʿAin vermutet worden. Zweifel hieran (Wilhelm 1989, 27 mit Lit.) haben sich im Licht der Funde in Harbe (Jakob 2009, 45f.) und Tall Feherije (Bonatz et al. 2008, 92) sowie neuer mineralogisch-chemischer Untersuchungen (Goren et al. 2004, 38–44) als nicht stichhaltig erwiesen.

§ 4. Geschichte. Šattiwazza nimmt in einer hist. Rückschau Bezug auf seinen Vorfahren Sauštatar* (2. Hälfte des 15. Jhs.), der eine silberne und goldene Tür von Assur in seinen Palast in W. gebracht habe. In diesem Zusammenhang ist auch von einem Palast die Rede, den Tušratta* – wohl ebenfalls in W. – gebaut und reich ausgestattet habe (CTH 52.I §§ 1f.).

Šuppiluliuma* I. fiel in seiner frühen Regierungszeit (Mitte des 14. Jhs.) in Išuwa* ein, erreichte die Grenze von Alše, wandte sich dann nach Süden, nahm Šuda* in Besitz und versuchte ohne Erfolg, W. zu erobern. Tušratta, der sich anscheinend in der Stadt aufgehalten hatte, verließ sie und stellte sich keiner Schlacht (CTH 51.I §§ 2f.). Die wenigen Belege für die ältere Geschichte von W. weisen die Stadt also als Königsresidenz aus, auch wenn es in anderen Städten von Mittani ebenfalls Paläste gab. Nach der Ermordung Tušratts geriet W. unter die Kontrolle Šuttarnas* III. bzw. des diesen unterstützenden ass. Königs. Zu einem nicht genauer zu bestimmenden späteren Zeitpunkt beauftragte Šuppiluliuma seinen Sohn Pijaššili (= Šarri-Kušuḫ*), zusammen mit Šattiwazza Mittani zurückzuerobern. Dieser Feldzug nahm bei Karkamiš* seinen Ausgang, nach Überschreitung des Euphrats kam es zu einer friedlichen Einnahme von Irride (Irrite*) und Harrān* sowie zum Einzug in W. (CTH 52.I §§ 4–6). Šattiwazza Hauptresidenzen wurden nun anscheinend Irride und Taide (Taʿidi*) (CTH 51.I § 15'). Einige Jahrzehnte später eroberte der ass. König Adad-nērārī I. neben Taide, der „großen Stadt seines (Wasašatta*) Königums“, und anderen Städten auch W. In der späten Regierungszeit Tukulti-Ninurtas* I. (Eponymen: Enlil-nādin-

apli, Ninu'aju, Ina-Aššur-šumī-ašbat; s. S. Salah, BATSH 18/6 [2014] 62) zeigen die Texte aus Dür-Katlimmu und Harbe W. als eine wichtige Stadt innerhalb des westl. Teils des mittellass. Reiches.

§ 5. Waššukkan(n)i in Kizzuwatna. Im Vertrag Arnuwandas I. mit den Leuten von Išmerikka (CTH 133) erscheint W. als eine in Kizzuwatna* gelegene Stadt. Ob hiermit die mittan. Stadt oder eine homonyme Stadt gemeint ist, ist unterschiedlich beurteilt worden. Im ersteren Fall muss man eine ganz unwahrscheinliche Ausdehnung Kizzuwatnas bis weit über den Euphrat hinaus annehmen, im letzteren Fall würde es sich um einen Ort in Kizzuwatna handeln, der sonst nirgends erwähnt ist; s. Desideri/Jasink 1990, 88–91.

Bonatz D. 2013: Tell Fekheriye: renewed excavations at the „Head of the Spring“, in: id./L. Martin (ed.), 100 Jahre archäologische Feldforschung in Nordost-Syrien: eine Bilanz, 209–234. – Bonatz D. et al. 2008: Bericht über die erste und zweite Grabungskampagne in Tell Fekheriye 2006 und 2007, MDOG 140, 89–135. – Desideri P./Jasink A. M. 1990: Cilicia dall'età di Kizzuwatna alla conquista macedone. – Goren Y. et al. 2004: Inscribed in clay: provenance study of the Amarna tablets and other Ancient Near Eastern texts (= SMNIA 23). – Jakob S. 2009: Die mittellassyrischen Texte aus Tell Chuëra in Nordost-Syrien. – Mayrhofer M. 1966: Die Indo-Arier im Alten Vorderasien. – Wilhelm G. 1989: The Hurrians.

G. Wilhelm

Wašumma. Seit dem frühen 14. Jh. bezeugte, wohl männl. heth. Gottheit unklarer Zuständigkeit mit einem Schwerpunkt der Verehrung im luw.-sprachigen südanatol. Raum; Schreibungen: ^dWa-a-šum-ma (mittelheth.), ^dWa-(a)-šu-(um)/šum-ma (jungheth.), s. HittPantheon 1, 559f.

Die Annahme, dass es sich um eine pal. Gottheit handelt (HethReligion 813), beruht wohl nur auf dem Anklang von pal. *wāšu* „gut“, das aber mit gleichbedeutendem *wāšu-* eine Isoglosse im Luw. hat.

In dem mittelheth. Festrival KBo. 25, 191 Rs.² 12' wird W. im Kreis des Wettergottes von Ḫulašša* beopfert. In einem

mittelheth. Festrival für die Göttin Ḫuwaššanna* erscheint W. in Verbindung mit einer Gottheit Kuršalli (CTH 694: KBo. 29, 33+ 20, 72 iii' 9' [= 7']; KBo. 29, 188 iv 6', s. A. Lombardi, SMEA 41 [1999] 237f.; zu 237: 9' s. A. Archi, AOAT 318 [2004] 20); so auch KBo. 23, 68: 5'. W. wird im *antaḫ-šum*-Fest (CTH 616) am 28. Tag im Rahmen der Kulthandlungen für den Berg(gott) Tapala* beopfert (KBo. 30, 69 iii 25' und Bo. 5480: 10', s. M. Popko/P. Taracha, AoF 15 [1988] 84–86; D. Groddek, DBH 2 [2002] 96–98; Archi, o.c. 20). Derselbe Zusammenhang findet sich in dem Ritual für ein Frühlingsfest auf dem Berg Tapala (CTH 593: KUB 20, 48 vi 14; KBo. 49, 305 ii 10'). Hier ist *kuršalli-* ohne Gottesdeterminativ geschrieben und daher wohl als Epitheton oder Aspekt von W. verstanden.

Wenn die Schreibung *kur-ṭaṭ-al-li-* KBo. 30, 69 iii 25' auf korrekter Lesung beruht, ist sie ohne Parallele und sicherlich fehlerhaft (so auch HittPantheon 1, 271); eine sonst nicht bezeugte Ableitung von *gurtā-* „Zitadelle“, „Oberstadt“ (so HethReligion 813 und HED 4, 276 [statt **kurtalli* KUB 60, 40: 4 lies mit Edition und Foto *kuršalli*]) entfällt daher.

G. Wilhelm

Wassurme, Wasusarma s. Uassurme.

Watelin, Louis-Charles. * 23.12.1874 in Paris, † 6/26.6.1934 in the Strait of Magellan (?). French archaeologist. Member of the expedition in Susa* in 1900 and 1902–1903. In 1908 W. joined the French Scientific Delegation in Persia.

W.'s major contribution to Near Eastern archaeology was his participation in the joint expedition of the Ashmolean Museum of Oxford University and the Field Museum of Natural History (Chicago) at Kiš*. He was field-director from 1926 to 1933 under the general direction of S. H. Langdon*. Part of W.'s discoveries were published in two monographs (Kish 3 and 4) and few articles.

Although well planned in terms of engineering, logistics, and the collection of objects to be displayed, W.'s excavation methods have been criticized for lack of care for

detailed archaeol. analysis and reporting (Gibson 1972, 70f. and fn. 49, 53; cf. also Kiš* B, passim). Under W.'s direction the work included the incomplete excavation of the Neo-Bab. temple of Ingarra (Hursagkalama*) (1926–1927), the unfinished digging of the royal cemetery in trench Y (Kiš* B, fig. 1), and a survey expedition to Umm al-Ġir and Barghuthiat with the purpose of discovering the city of Akkad (1933).

Major publications: Notes sur l'industrie lithique de Kish (Iraq), L'Anthropologie 39 (1929) 65–76; Rapport sur les fouilles de Kish, JA 215 (1929) 103–116; Kish 3 (1930); Essai de coordination des périodes archaïques de la Mésopotamie et de l'Élam, L'Anthropologie 41 (1931) 265–272; Observations nouvelles sur les Kudurru (1933); Kish 4 (1934); The four wheeled chariot from Kish, Miscellanea Asiatica Occidentalis 5 (1962) 3–9.

Obituaries: R. Dussaud, Syria 16 (1935) 114; S. H. Langdon, The Times (July 5th, 1934).

Gibson McG. 1972: The city and area of Kish, esp. 70–92, 174–176. – Jéquier M. 1968: Jéquier en Perse 1897–1902: Journal et lettres de Gustave Jéquier, esp. 158 (Photo), 198. – Moorey P. R. S. 1979: Kish excavations 1923–1933, esp. 13f.

N. Morello

Waterman, Leroy. * 4.7.1875 in Pierpont (Ohio), † 9.5.1972 in Ann Arbor (Michigan), American Old Testament scholar and assyriologist.

W. studied for the ministry at Hillsdale College, Michigan (B.A. 1898, B.D. 1900). In his final year he was offered a post in Hebrew, conditional on a year's study in Oxford. Having to decide between the Church or Academe, he chose the latter. For two years he studied under G. B. Gray and G. R. Driver*, devoting the intervening summer to learning German.

Back in Hillsdale (1902), his teaching faced furious and protracted opposition from fundamentalist staff-members, but the students took his side. He taught himself Akkadian, developing it during a sabbatical under F. Delitzsch* (1906–1907). He spent 1910 at the British Museum, copying for his 1912 Chicago doctorate (supervised by R. F. Harper*). In 1913–1915 W. taught at Meadville Theological Seminary,

and in 1915–1946 he was professor of Semitics at the University of Michigan, where he revived Akkadian and expanded courses in Near Eastern history.

His best-known Assyriological works are BDHP and RCAE. He also published much on the Old Testament and served on the Chicago translation committee of the Bible. In 1927–1931 he directed excavations at Tall 'Umar and Sepphōris, in 1928 as Annual Professor of ASOR. In 1937–1938 he was president of the AOS.

Obituary: G. G. Cameron, AfO 26 (1978–1979) 244f. – *Personal papers:* Bentley Historical Library, Michigan, call number 86252 Aa 2 (this memoir co-authored with his beloved wife Mabelle was consulted in writing the above).

M. Worthington

(W)Ē. Name des bei der Menschenschöpfung (Mythologie* A. I. S. 559) geschlechteten Gottes im Atramḫasis-Mythos (jüngste Textrekonstruktion Shehata 2001, bes. 57–74: 174–248). W. war zunächst Anführer der Frondienst leistenden und gegen Enlil rebellierenden Götter. Um diese zu entlasten, erschuf die Muttergöttin auf Eas Rat hin den Menschen, indem sie Fleisch und Blut des geschlechteten W. mit Lehm vermengte. Im Herzschlag des Menschen hört man seine „Trommel“, er überdauert den Tod des Menschen als Totengeist (Tod* A. § 4.1.1). Das Theonym W. ist wohl aufgrund etymologisierender und anthropogonischer Spekulationen aus dem Wort *awē/īlum* „Mensch“ abstrahiert, mit (*w*)*eṭemmu* „Totengeist“ verknüpft und über diese Wörter zu *īlum* „Gott“ bzw. *ṭēmu* „Vernunft“ in Beziehung gesetzt worden.

Der Name wird im Epos syll. ^dWe-e (aB) bzw. E (jB), jünger auch logogr. ^dNAGAR = ^dE₁₀ geschrieben (vgl. NAGAR*). In früheren Editionen finden sich unterschiedliche Lesungen bzw. Wortabgrenzungen wie Alla, Geštug-e, Ilawēla, Wē-Ila. W. hat auch Eingang in die lex. Lit. gefunden: An = Anum VI 216–219 (Litke, God-Lists 216) bietet neben ^dE die Logogramme ^dNAGAR, ^dĪB.ĪUŠ, ^dGUDU(UH.ME), denen jeweils durch MIN dieselbe Lesung zugewiesen

wird; Ea II 40 (MSL 14, 248) gibt für NAGAR in ^d[NAGAR] die Glosse e.

Andere Mythen nennen in ähnlicher Funktion Qingu* (*Enūma eliš*) bzw. ein Götterpaar, dessen Namen (Alla/Illa?) ebenfalls mit dem Zeichen NAGAR geschrieben werden (KAR 4 mit Dupl.), s. Krebernik 2002; Lambert 2013, 221–224; 350–360.

Krebernik M. 2002: Geschlachtete Gottheiten und ihre Namen, Fs. M. Dietrich 289–298 (mit älterer Lit.). – Lambert W. G. 2013: Babylonian creation myths (= MesCiv. 16). – Shehata D. 2001: Annotierte Bibliographie zum altbabylonischen *Atramḫasis*-Mythos *Inūma ilū awilum* (= GAAL 3).

M. Krebernik

Weben, Weberei s. Stoff; Textilien.

Weber, Otto. * 28.7.1877 in Polsingen, † 29.7.1928 in Friesing bei Rosenheim. Erster hauptamtlicher Direktor der Vorderasiatischen Abteilung der Königlichen Museen zu Berlin vom 1.4.1919 bis zu seinem Lebensende.

Studium der Assyriologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München bei F. Hommel*. W. arbeitete zuerst als Archivbeamter in Landshut, seine wissenschaftl. Interessen galten neben der Assyriologie den altsüdarab. Inschriften sowie Themen der vorderasiatischen Kulturgeschichte.

1912 wurde W. Kustos der Vorderasiatischen Abteilung der Berliner Museen, er sollte mit seinen weitreichenden Interessen einen Gegenpol zu F. Delitzsch* bilden und sich stärker mit der Planung einer eigenen Ausstellung in dem in Bau befindlichen heutigen Pergamon-Museum beschäftigen. Bei Aufenthalt am Archäologischen Museum in Istanbul führte W. Verhandlungen über die Fundteilung und erreichte die zeitweise Überführung der in Boğazköy gefundenen heth. Tontafeln zum Studium und zur Publikation nach Berlin. Er nahm aktiv an der Erforschung der Keilschrifturkunden aus Boğazköy teil und gab mehrere wissenschaftl. Reihen heraus.

W. bemühte sich um eine größere öffentliche Wirkung der damals noch im Kaiser-

Friedrich-Museum befindlichen Sammlung vorderasiatischer Altertümer und behandelte archäol. Themen, die zu einer Reihe allgemein verständlicher Publikationen führten. Auch in der Ankaufspolitik konzentrierte er sich auf neue Schwerpunkte.

W. setzte sich für die Überführung der Ausgrabungsfunde aus Assur und Babylon nach Berlin ein sowie für die Zusammensetzung der bab. Ziegelreliefs und deren Aufstellung in den neuen Museumsräumen. Sein plötzlicher Tod bei einem Urlaubsaufenthalt beendete seine erfolgreiche Karriere.

Zu W. und seiner Museumstätigkeit vgl. N. Crüsemann, Vom Zweistromland zum Kupfergraben (= JbBerl. Mus. NF 42, Beih., 2001), bes. 169–175.

Auswahlbibliographie: Sanherib, König von Assyrien 705–681: eine Skizze (= AO 6/3, 1905); Die Literatur der Babylonier und Assyrer: ein Überblick (= AO Erg.-Bd. 2, 1907); Eduard Glasers Forschungsreisen in Südarabien (= AO 10/2, 1909); KUB 6 (1923); AoS (= AO 17–18, 1920); Die Kunst der Hethiter (1921); Assyrische Kunst (1924). – HKL 1, 609; 2, 313.

E. Klengel-Brandt

Wedel. W. sind seit spätestens der FD-Zeit und bis ins 1. Jt. bildlich in zwei verschiedenen Gestalten wiedergegeben:

a. An den Stiel ist ein rechteckiges Element an einer seiner Kanten angebunden (Siegel aus Ur: UE 2, Taf. 193: 18; Weihplatte aus Nippur: PKG 14, Taf. 79b; Neassyrische* Kunstperiode. IV. Glyptik. S. 266 Abb. 1; Spinnen* B. Abb. 1).

b. Im oberen, offenen Ende des Stiels sind biegsame Elemente befestigt, die entweder wie einzelne Striemen oder wie ein oder mehrere Palmblätter oder Federn aussehen („Diskus“ der Enḫeduanna: PKG 14, Taf. 101; RIA 1, Taf. 35; Reliefgefäß* Abb. 2; Tropfenbecher* Abb. 3).

Mit beiden W.-Arten bewedeln Dienende höher gestellte Personen, häufig beim Speisen und Trinken. Diese W. sind Prestige-Objekte; die daneben zu erwartenden W. des alltäglichen Gebrauchs sind mangels Visualisierung des gewöhnlichen Lebens selten bildlich dargestellt (Ausnahme MofN 1, Taf. 30: beide W.-Formen bei der Berei-

tung von Essenzen zur Pferdebehandlung). Im Original erhalten hat sich von den ganz aus vergänglichen Materialien bestehenden gewöhnlichen W. nichts, von den prestigieösen W. Griffe aus Gold (CTU 4, 68; Çilingiroğlu/Salvini 2012, Abb. 2f., mit Inschrift der urart. Königin Qaqli), aus Elfenbein, in nordsyr. Stil häufig in Form nackter Frauen (Barnett 1975², Taf. 72–77; M. E. L. Mallowan, Nimrud and its remains [1966] 210f.), in ass. Stil ein W.-Griff in Gestalt einer bekleideten Frau mit Besitzer-Inschrift des Palastes Assurnasirpals II. (Herrmann/Laidlaw 2008, 227, Nr. *1.2), ein W.-Griff mit Relief zweier Genien am Palmettenbaum (ibid. 222, Nr. 363) und aus intarsiertem Stein ein W.-Griff in Form eines ass. Höflings, der auf seinem Kopf einen Zylinder mit dem Bild des heiligen Baums mit Genien trägt, und der über einem Widderkopf steht (ibid. 227, Nr. *1.1). In einen Widderkopf endende W. werden häufig von Höflingen Assurnasirpals II. geschwungen, bei diesen ist der Mittelteil allerdings von der Hand bedeckt (MofN 1, Taf. 5, 12; RIA 1, Taf. 35), während die W. auf den Palastreliefs Sargons II. in einen Löwenkopf enden (MN 2, Taf. 161).

In königl. Texten sind gelegentlich Fliegen-W. (*ša zumbi*, „das <Ding> der Fliege“) aus kostbaren Materialien erwähnt:

Sargon II. erbeutete einen goldenen Fliegen-W. aus dem Palast Urzanas in Mušasir (TCL 3, 357; Sargon Ann. 32, 60f.: 27);

Tušratta listete drei Fliegen-W. als Geschenke an den ägypt. König auf, von denen zwei, *ša zumbi kuššudi* („das <Ding>, um die Fliege zu vertreiben“), mit reichlich Gold (EA 22 ii 43–47: 25 Schekel, EA 25 iii 52–54: 30 Schekel) und zahlreichen Steinen geschmückt waren, während ein *ša zumbi šūli* („das <Ding>, um die Fliege aufsteigen zu lassen“) anscheinend nur mit Gold plattiert war und zusammen mit den textilen Bestandteilen nur 3 Schekel wog (EA 22 i 58). Der DUB.LÁ genannte Bestandteil (EA 22 ii 43) könnte auf einen W. der Form a mit rechteckigem W.-Element verweisen.

CAD S 189; Z 156. – Barnett R. D. 1975²: Ivories, bes. 103–110, 206–212; Taf. 72–85. – Çilingiroğlu A./Salvini M. 2012: New contribu-

tions to Urartian archaeology from the fortress at Ayanis, in: Çilingiroğlu A. Sagona (ed.), Anatolian Iron Ages 7 (= ANES Suppl. 39), 99–112. – Herrmann G./Laidlaw S. 2008: Ivories from Nimrud 6: Ivories from the North West Palace (1845–1992). – Müller K. F. 1937: Das assyrische Ritual 1 (= MVAG 41/3) 78f. – Salonen A. 1965: Hausgeräte 1, bes. 125–128.

U. Seidl

Wēdû(m). In altbab. Zeit kommt ^(d)PI-*du(-û)-um*, ^dPI-*du* als theophores Element von Personennamen und als alleinstehendes Theonym vor. Es sind zwar keine Plene-Schreibungen mit *-e-* bezeugt, doch liegt die Lesung *We* des mehrdeutigen Syllabogramms PI bzw. die Identifikation des Lexems mit akk. *wēdûm* „einzig, allein“ nahe. Für die Endsilbe sind zwei Plene-Schreibungen mit *-û-* bezeugt (s. u.), so dass wohl in allen Fällen *Wēdûm* anstelle von gleichbedeutendem *Wēdum* anzusetzen ist.

Der angeblich altakk. Beleg *We-du-um-li-bur* (MAD 3, 3 mit Verweis auf ZA 12, 345, zitiert von F. Pomponio, StSem. 51 [1978] 22 Anm. 46) ist in Wirklichkeit altbab., publiziert als CT 47, 32 Siegel 2.

Siegel, deren Inhaber sich als „Diener des W.“ bezeichnen, sind:

Th. Meek, AJSL 33 (1916–1917) 225 RFH 7: ^dWe-*du-um-gla-mil* / DUMU *Šin-iš[meammi?]* / IR ^dWe-*du-um*. – E. Douglas Van Buren, Catalogue of the Ugo Sissa collection of stamp and cylinder seals of Mesopotamia (1959) Taf. 17 Nr. 254: *Erra-bāni* / DUMU *Nūr-abīšu* / IR ^dWe-*du-um*. – YOS 12, Taf. C Nr. 490, Siegel 2: *Adad-[l]ibūr?* / [DUMU] *Ša²-lim-^rx²[x]* / [IR] ^dWe-*du-[um]*.

In YOS 12, 490: 14 erscheint ^dWe-*du-um* möglicherweise in der Zeugenliste zusammen mit einem zweiten Theonym (^{dr}Mes²-*lam²?*), falls beides nicht in den PN *W.-mušallim* (s. u.) zu emendieren ist (^dWe-*du-um-^rmu²-ša²-li²-[im]*).

Mit W. gebildete PN sind:

W.-g[āmīl?] Siegelabrollung auf RFH 7, l.c. – *W.-libūr* Siegelabrollung auf CT 47, 32 [...]. ^dWe-*du-um-mušallim* OECT 13, 25: 8; ^dWe-*du-mu^rša-lim^r* TJAUB 179, G 22: 14; ^dWe-*du-mušallim* VS 18, 96: 13. ^dWe-*du-um-qarrād* LB 1, 205: 2, 9. *Nūr^dWe-^rdu-um* YOS 12, 479: 4.

Von W. als theophorem Element zu unterscheiden ist *wēdu/wēdû* als prädikatives Appellativ in Namen wie *Wēdu-rigimšu* „Einzigartig ist sein Rufen“ (CT 48, 22: 12; MHET 2/6, 870: 19).

Der Bezug des Theonyms ist unsicher. Nach M. Stol, SEL 8 (1991) 204 bezieht es sich nicht auf einen bestimmten Gott, sondern auf vergöttlichte Familienangehörige.

Für eine konkrete Gestalt könnte sprechen, dass W. in mindestens eine Götterliste aufgenommen wurde: Die spätaltbab. Nippur-Liste ordnet ^d*We-du-um* (Var. ^d*We-du-ú-um*¹ in SLT 124 ii 19) zwischen Nabû* und Tašmuštum (Tadmuštum*) ein (J. Peterson, AOAT 362 [2009] 30: 82). Daraus lassen sich allerdings kaum Schlüsse auf W. Identität ziehen. Unklar ist auch die Assoziation zwischen an-né-zu, ^dkù-mul-mul (Var. ^dkù-mul ^dNin-si₄-an-na) und *We-du-ú-um* in Silbenvokabular A 93 (E. Sollberger, Fs. B. Landsberger 24 mit 27).

M. Krebernik

Weide (willow). A.

The principal species of w. recorded in Iraq are *Salix alba* and *S. acmophylla* (Townsend/Guest 1980, 32–37). They are widespread in both north and south Mesopotamia, often planted along canals, and described as “the most representative genus” of the river thickets (Postgate 1992, 184). Their soft wood can provide “timber, fuel and wood for carpentry as well as material for basket-making, medicinal use and fodder for livestock” (Townsend/Guest 1980, 32). Charcoal samples from Tall Abū Šalābīḥ (mid-3rd mill.) were identified as either *Salix* (w.) or *Populus* (poplar; Pappel*), because “these two genera are not separable on wood anatomical features” (Moorey/Postgate 1992, 198). For possible representations of trees of this genus s. Bleibtreu 1980, 168–170.

Various Akk. and Sum. words have been identified as “w.” in assyriological lit. The securest of these identifications is Akk. *ḫilēpu*, based on etymological association with Arab. *ḫilāf* and Aram. *ḫilpā*, *ḫalpā* (Zimmern 1915, 53). These trees (wr. GĪŠ.KĪM) were planted along the Middle Euphrates near ʾAna by Šamaš-rēša-ušur*, to supply both timber and withies for carrying-baskets (RIMB 2, 281 iv 7f.). An obligation to plant *ḫilēpu* trees is occasionally imposed in Neo-Bab. orchard-cultivation contracts (van Driel 1992, 172). Neo-Bab. texts also mention various items of furniture (Möbel*) made from this wood (CAD

Ḫ 185). The use of *šakkullu* for fine wood-working and veneer (CAD Š/1, 177f.) makes its identification as a species of w. (AHw. 1141 “eine Weidenart”) questionable. The proposal to identify Sum. ^{giš}ma-nu (= Akk. *eʾru*) with *S. acmophylla* (Steinkeller 1987, 92; perhaps following him Van De Mieroop 1992, 159) is also questionable, given that ma-nu occupies a section of Ur₃-ra = *ḫubullu* widely separated from the poplar section in which *ḫilēpu* is also found (MSL 5, 105f.: 158–177 as opposed to 129f.: 411–424).

Bleibtreu E. 1980: Die Flora der neuassyrischen Reliefs (= WZKM SB 1). – van Driel G. 1992: Wood, reed and rushes: a note on Neo-Babylonian practical texts, BSA 6, 171–176. – Moorey P. R. S./Postgate J. N. 1992: Some wood identifications from Mesopotamian sites, BSA 6, 197–199. – Postgate J. N. 1992: Trees and timber in the Assyrian texts, BSA 6, 177–192. – Steinkeller P. 1987: The foresters of Umma: toward a definition of Ur III labor, in: M. A. Powell (ed.), Labor in the Ancient Near East (= AOS 68), 73–115. – Townsend C. C./Guest E. 1980: Cornaceae to Rubiaceae (= Flora of Iraq 4/1). – Van De Mieroop M. 1992: Wood in the Old Babylonian texts from southern Babylonia, BSA 6, 155–161. – Zimmern H. 1915: Akkadische Fremdwörter als Beweis für babylonischen Kultureinfluss.

J. N. Postgate

Weide (Viehweide), -land (pasture, meadow). B. I. In Mesopotamien.

§ 1. Pasture in the RIA. – § 2. Sumerian and Akkadian terminology.

§ 1. Pasture in the RIA. Sheep and goats, cattle and horses graze on p. For sheep s. Schaf* A. § 5.1: mainly pastured on uncultivated grounds or on fallow land. Words specifically designating pastured sheep are Sum. udu-ú “grass sheep” and Middle Ass. *paṛgānū* “m.-fed (sheep)”. S. a. Ziege* A.

For cattle s. Rind* A. § 6.1: grazing cattle are only rarely mentioned in cun. texts. They graze along the rivers and canals, in winter/spring also in the steppe or on uncultivated land.

For grazing horses s. Pferd* A. I. § 5.1.

For p. in the steppe s. Steppe*, Wüste. § 2 (Akk. *nawû*), for p. along the rivers and

canals s. Ufer* § 2 (Akk. *ušallu*, *raqqatu*, the latter transl. in CAD R 170 “swamp, marsh”), for the terminology of fields and p. s. Feld* p. 37.

For the seasonal movement of herds between different p. s. Hirt* A. § 12; Nomaden* § 2.2 (*nawû* in OB Mari); Transhumanz*.

§ 2. Sumerian and Akkadian terminology. There is no strict distinction, either in Sum. or in Akk. terminology, between p. and m. in the narrower sense, i. e., grassland, and different kinds of agricultural land used for grazing. This reflects the frequent practice of pasturing the herds not only on grassland or uncultivated land but also on cultivated ground.

§ 2.1. *ritu*, derived from *re'û* “to pasture”: “Let the cattle eat p. (*ritam*)” ARM 14, 22: 23. “81 sheep for the p. (*ana ritim*)” ARM 23, 59: 7. “Perhaps PN will say to you: ‘(This is) p. for oxen (*rit alpî*).’ Answer him: ‘The whole Euphrates is p. for oxen (*rit alpî*).’” AbB 4, 150: 33–38. “Their bellies (of ox and horse) prospered from the luscious p. (*rita*)” BWL 177: 22.

§ 2.2. *û-gu*, lit. “(place of) eating grass” = *merîtu* (derived from *re'û* “to pasture”): “It brought forth rich p. for the cattle (*merît būli*)” BWL 177: 20. “From the beginning of the year to the end of the year I (i. e., the ox) have seen p. for myself (*merîti*)” BWL 178: 26. “P. for the cattle (*merît būlim*) will disappear” CT 6, 2 case 40 (s. RA 38, 77).

§ 2.3. a-gâr = Akk. *ugāru*: “m. of grass (*ugār šammî*)” AbB 8, 3: 8. “Small cattle have come up from the m. (*ina ugārim*)” CH § 58 (the paragraph later mentions *eqlum* “field” as grazing ground).

§ 2.4. *šà-tûm/tûm* = *qerbelētu*: “like an aurochs in the m. (*šà-tûm-ma*)” *Šulgi C* (ETCSL 2.4.2.3) Seg. B 41. “In the m. (*šà-tûm?*-ma), a noise arose, the asses and sheep were driven away” *The Lament for Unug* (ETCSL 2.2.5) Seg. D 28. “Has ever the m. (*qerbētu*) taken the price of its grass?” BWL 242 iii 5. “I brought back countless large herds of horses, mules, donkeys, and flocks from their p. land (*qer-*

betešunu)” RIMA 2, 22 v 5–8. “May the animals of Šakkan (Sumuqan*) be gathered in the m. (*ina qerbete*)” BWL 170 i 19.

§ 2.5. *û/u₈-sal* “water-m.” = Akk. *ušallu*: “I used to graze the water-m. (*û-sal*)” *Lugalbanda and the Anzu bird* (ETCSL 1.8.2.2) 242. “I set the cattle of my army loose on his water-m. (*ina ušallišu*) and they uprooted the grass he had relied on” TCL 3: 187.

§ 2.6. *aburru* “field or p. by the city wall” (CAD A/1, 90): “The cattle will stay in the steppe as if they were in the p. near the city (*aburriš*)” TCL 6, 16 r. 49. S. CAD A/1, 91f. for the use of *aburriš* “as a metaphor taken from the cattle lying in the p. and in the general meaning ‘in security’”.

§ 2.7. *gabîbu* (LB) “land suitable for p.” (CAD G 6).

§ 2.8. *nawû* “p. land on the fringes of cultivated areas as habitat of nomads; p. land, outlying area around a city” (CAD N/1, 249): “The sheep graze the p. in the steppe (*nawâm*)” ARM 14, 85: 6–8.

§ 2.9. *pargānu*, always used as the vehicle in comparisons: “The cattle of Akkad will lie in the steppe as if on a m. (*pargāniš*)” SAA 8, 100: 23.

§ 2.10. *sādu* (SB, NB): “Let our sheep come and graze in the p. (*ina sād(u)*)” ABL 282 r. 13.

M. P. Streck

Weide (Viehweide), -land. B. II. Bei den Hethitern.

Das heth. Wort für „W.“ lautet *weši-*, das lex. mit akk. *ritu* geglichen ist (KBo. 1, 45: 14).

In mittelheth. Landschenkungsurkunden* wird öfter ein als *Û.SAL* (heth. *wel-lu-*) „Wiese“; „Fluss- oder Bachau“ (?) bezeichnetes Gelände erwähnt, das als W. für Rinder (*Û.SAL^{LUM} RÎT GU₄^{bi.a}*) genutzt werden kann. Auf Transhumanz in der Kleinviehhaltung deutet die Unterscheidung von Sommer- und Winter-W. (akk. *rit kûši dîši* UDU^{bi.a}). Für einen „Ort des Weidens“ (*wešiyauwaš pedan*) wird eine Größe

von 388×153 *gipeššar* (Maße* und Gewichte. Bei den Hethitern. I. §§ 2–4), etwa $194 \times 76,5$ m (?), angegeben; Ch. Rüster/G. Wilhelm, StBoT Beih. 4 (2012) 83f.

Ein luw. Wort für eine Gebirgsregion, die als Sommer-W. für Kleinvieh (*RÉT* UDU) genutzt werden kann (türk. *yayla*) und den Herden eine „Salzlecke“ (luw. *wani-*) bietet, ist *lapana-*; Otten, Bronzetafel 16f.: 5–7, 46f.; Th. van den Hout, StBoT 38 (1995) 30–33: 33'f.

Das Hurr. kennt drei wurzelgleiche Wörter für W.: *nauni* (nach dem Kontext eine Berg-W.; s. E. Neu, StBoT 32 [1996] 74f.: 5, 105; Wilhelm 2001, 449 Fn. 1), *naige* (nach dem Kontext eine W. an einem Fluss; s. Neu, o.c. 78f.: 27, 130) und *naipti* (evtl. „Weidung“; s. Wilhelm 2001).

Wilhelm G. 2001: Hurritisch *naipti* „Weidung“, „Weide“ oder eine bestimmte Art von Weide, Fs. V. Haas 449–453.

G. Wilhelm

Weidner, Ernst Friedrich. * 7.10.1891 in Pasewalk (Provinz Pommern), † 8.2.1976 in Graz.

W. nahm das Studium 1911 in Berlin und Leipzig auf. Als seine Lehrer bezeichnete er F. Bork*, A. Jeremias*, B. Meissner*, F. E. Peiser*, H. Winckler* und H. Zimmern*. Bereits 1914 umfasste W. Publikationsliste vier Bücher und eine Vielzahl von Zeitschriftenbeiträgen, in denen er öfters panbabylonistische Thesen vertrat. Erst 1922 erfolgte die Promotion an der Universität Leipzig mit der Arbeit *Der babylonische Fixsternhimmel: 1. Die Gestirne des Tierkreisgürtels*. 1923 gründete W. das „Archiv für Keilschriftforschung“ (AfK), später bekannt als „Archiv für Orientforschung“ (AfO), dessen Herausgeber, Verleger und Schriftleiter er bis kurz vor seinem Tod blieb. Seit 1933 gab W. als eigenständige Publikationsreihe ebenso die Beihefte zum AfO heraus. Außerdem war er Gründungsmitglied der Altorientalischen Gesellschaft und Mitherausgeber ihrer „Mitteilungen“ (MAOG). Bis Ende 1942 blieb W. Assistent an den Staatlichen Museen in Berlin, sein erlernter Hauptberuf war aber die Journalistik. Nach einem Habilitationsverfahren wurde er zu Beginn des Jahres 1943 als Ordinarius auf den Lehrstuhl für Orientkunde der Karl-Franzens-Universität in Graz beru-

fen, den er bis zu seiner Emeritierung innehatte. Als Grundlage der Habilitation diente sein Werk *Die Reliefs der assyrischen Könige: erster Teil: Die Reliefs in England, in der Vatikan-Stadt und in Italien* (= AfO Beih. 4, 1939).

Seine wissenschaftl. Interessen waren weit gefächert. W. legte Studien zur Keilschriftastronomie, zur ass.-bab. Chronologie, zu den mesopot. Königsinschriften sowie zur Vorderasiatischen Archäologie vor und war intensiv an der Herausgabe der Boğazköy-Texte in Keilschriftkopien (KBo. 1–4 = WVDOG 30, 1923) beteiligt. Von 1957–1966 gab W. das RIA heraus. Er wurde zum wirklichen Mitglied des Deutschen Archäologischen Instituts und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und zum korrespondierenden Mitglied der Britischen Akademie ernannt. Seine assyriologische Bibliothek, die in Fachkreisen Berühmtheit erlangte, wird heute in der Universitätsbibliothek Graz und im Orientalischen Institut der Universität Wien aufbewahrt.

Bibliographie: HKL 1, 609–623; 2, 313–319.

Biographie: H. D. Galter/B. Scholz/C. Zinko (ed.), Graz und die Keilschrift: Kommunikation über Jahrtausende: [Katalog zur] Ausstellung an der Universitätsbibliothek Graz, Kleiner Ausstellungsraum, Februar–April 1987 (1988²), bes. 57–63; K. Jaritz, GMS 3 (1993) 11–20; Galter, WOO 3 (2004), bes. 146–149; E. Bleibtreu/J. Boese/B. Hrouda, Alter Orient aktuell 8 (2007) 26.

Nachrufe: H. Hirsch, AfO 25 (1974–1977) 351–353; F. Schachermeyr, Almanach der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 126 (1976) 536–550 (Schriftenverzeichnis zusammengestellt von Bleibtreu und H. Hunger); W. von Soden, ZA 66 (1976) 153–155.

M. Stockhusen

Weihe, Weihwasser s. Libation; Opfer; Rasieren. § 2; Reinheit; Tempel; Waschung; Wasser. A. I. § 1; A. II; B. §§ 4, 6f.

Weihgabe. A. In Mesopotamien.

§ 1. Definition und Begriffe. – § 2. Quellen und Arten von Weihgaben. – § 3. Handhabung und Funktionen von Weihgaben. § 3.1. Religiöse Aspekte. § 3.2. Ökonomische Aspekte. § 3.3. Nichtkönigliche Stifter. § 3.4. Nach der Weihung. – § 4. Weihobjekte. § 4.1. Kultobjekte. § 4.2. Götter-

bilder. § 4.3. Menschliche Statuen und Statuetten, die den Weihenden wiedergeben. § 4.4. Stelen. § 4.5. Tierfiguren. § 4.6. Schmuck und andere Preziosen. § 4.7. Keulen. § 4.8. Waffen (Dolche, Schwerter, Pfeile). § 4.9. Gefäße. § 4.10. Türausstattung. – § 5. Personal, Tiere, Felder.

§ 1. Definition und Begriffe. W. und Stiftungen sind Schenkungen von beweglichen Objekten an Götter in ihren Tempeln, die zur Deponierung im Schatz sowie für den dauerhaften Gebrauch im Kult und Tempelbetrieb (Beterstatuen, Möbel, Gefäße, Schmuck* [A. § 4], Kleider, aber auch Felder usw.) bestimmt sind. Bei Opfern* (A. I; B. I) werden hingegen zum unmittelbaren Verbrauch bestimmte Konsumgüter (Essen, Trinken, Räucherwerk [Räucherung*, Rauchopfer. A]) dargebracht; auch die Kultbauten selbst mit ihren funktionalen Bauteilen werden nicht als W. bezeichnet.

Laut der Weihinschriften (§ 2) bringen Stifter die Objekte den Göttern dar; Verben der Übergabe sind im Sum. a ru „stiften, weihen“, ab altbab. auch ba „schenken“, im Akk. *karābu* „weihen“, *qāšu*, *šarāku* „schenken“, hinzu kommen Verben für die Herstellung (dīm „verfertigen“, dūd „gebären“ bei Statuen, *banū* „schaffen“) und das Hineinbringen wie de₆ „bringen“, ku₄-r, *šūrubu* „hineinbringen“, *šūlū* „hinaufbringen“. In sum. Ur III-Urkunden gilt a-ru-a „W., Stiftung“, einer Gottheit (dagegen in Ebla und altbab. NĪĠ.BA „Geschenk“), akk. bezeichnet *ikribu* (sonst „Gebet, Segen“) auch die W. Weitere Begriffe sind „freiwillige Gabe, Herzensgabe“ (šā-ge-guru_{6/7}; Maggio 2012, 135), selten als „Festesabgabe“ (māš-da-ri-a; Ur-Ningirsu I., RIME 3, 10 Nr. 4); oft wird auch das Objekt genannt (alan „Bildnis“, Gefäße usw.).

§ 2. Quellen und Arten von Weihgaben. Weihinschriften auf erhaltenen Objekten sind nach folgendem Grundformular gestaltet (Königsinschriften* *passim*; Braun-Holzinger 1991): „Der Gottheit GN (GN-ra, ana GN) hat der Stiftende (meist der Herrscher) (dieses Objekt) geweiht (a mu-na-ru, *iqīš*, *išruk* usw.)“, dazu existieren Erweiterungen, Kurzformen und Varianten. Gerade bei frühdyn. Weihinschriften findet sich allein die Namensangabe; bei sog.

Standardinschriften lässt sich der Zweck als W. oft nicht festlegen.

Wohl aufgrund der Überlieferungslage sind aus frühdyn. Zeit – oft in sog. Horten deponiert – neben Herrscherweihungen auch viele Privatweihungen erhalten, sowohl aus den Haupttempeln der Stadtstaaten (z. B. Nippur, Ġirsu), als auch aus den kleineren Straßenheiligtümern im Diyālā-Gebiet.

Aus späteren Epochen ist sehr viel weniger Tempelinventar bekannt; Veränderungen der Weihsitten sind daher schwer zu beurteilen. Zahlreich sind aus Tempeln lediglich Objekte aus Stein überliefert, in wenigen Fällen auch aus Kupfer (aus Hortfunden); Keramik und Terrakotten tragen selten Inschriften. Objekte aus Edelmetall oder mit Edelmetall ausgestattet, v. a. das „Kultinventar“, sind mit wenigen Ausnahmen (Museum* Abb. 1) nur aus Texten und Abschriften von Weihinschriften belegt, ebenso weitere „Gebrauchsgegenstände“ aus vergänglichem Material (Holz, Bein, Textilien).

Als beschriftete Objekte sind erhalten (ausführlich § 4): Götterbilder, Stifterbilder; Stelen; Preziosen; Tierfiguren; Keulen; Waffen; Gefäße.

Abschriften von Weihinschriften auf Tafeln belegen neben Statuen und Stelen auch Kultobjekte (Thron, Standarte, Prozessionsboot, Musikinstrument), Schmuck und andere kostbare Güter als W. insbes. des Herrschers. Das konnten dann auch umfangreiche lit. Texte sein, wie die hymnischen Statueninschriften Šulgi V und Išme-Dagan S (SRT 13) oder die Agum-kakrime-Inscription (V R 33). Große Weihungen wurden in Hymnen besungen, z. B. Ninlils Prozessionsboot (Šulgi R) oder der Wagen Enlils (Išme-Dagan I; s. Klein 1989). In knapper Form wurden Weihungen von Götter- und Königsstatuen oder Kultobjekten (wie Waffe, Harfe, Standarte) ebenso wie Tempelbauten in Jahresnamen der Könige festgehalten. Das Darbringen einer W. bildete dementsprechend eine zentrale Handlung königl. Repräsentation, die gegenüber den großen Göttern erfolgte und so zugleich dem ganzen Land galt. Königl. W. bilden deshalb ebenso wie Opfer ein zentrales Thema der sum. Götter- und Königshym-

nen. Auch in der Epik begegnen W.: Im Gilgameš-Epos etwa stellen Gilgameš und Enkidu aus der gefällten Zeder eine Tür für Enlil her, die Hörner des getöteten Himmelsstiers stiften sie mit Öl gefüllt dem Lugalbanda (Gilg. SB V 292–297).

Urkunden nennen häufig W., denn die kostbaren Materialien Gold, Silber, Kupfer und Bronze, Holz, Steine und Textilien erfordern eine gute Dokumentation. W. erscheinen deshalb im Kontext von Werkstätten* (A. I; z. B. Palast von Mari, spätbab. Uruk; s. Maggio 2012; Beaulieu 2003), bei der Ausgabe als Weihung an den Tempel (etwa Schatzarchiv von Ur III: Paoletti 2012; Ebla-Urkunden: s. F. Pomponio/P. Xella, AOAT 245 [1997] *passim*) oder bei Tempelinventaren (etwa Qatna-Inventare, Fales 2004). Urkunden nennen auch Personen, Tiere oder Felder als W. (§ 5).

W. im oben definierten und beschriebenen Sinne sind nicht immer leicht abzugrenzen. Kultobjekte (Thron, Waffe usw.), Statuen und Stelen können als W. dargebracht werden (§§ 4.1–4) und dann Verehrung erfahren. Die „eigentliche“ Kultstatue selbst wird aber offensichtlich nicht gestiftet, wohl aber ihre Ausstattung mit Gewändern und Schmuck (exemplarisch dafür Agum-kakrime-Inschrift V R 33). Obwohl Bauten in der Formulierung der Inschriften von W. zu trennen sind, gibt es auch hier Überschneidungen. So führt Ērišum I. (RIMA 1, 19–21 Nr. 1) den Tempelbau für Assur und die Weihungen von Thron, Türen, Biergefäßen usw. in einer einzigen Inschrift an. Die beweglichen W. können also oft als Erstausstattung beim Bau eines Tempels mitgemeint sein, ohne eigens erwähnt zu werden. Deshalb gibt es wohl abgesehen von alltäglichen Dingen kein Kultinventar, das nicht als W. zu bestimmen ist. Da letztlich die Tempel von den Stiftungen v. a. der Herrscher leben, können folgerichtig die W. des Herrschers von den am Tempel beschäftigten Handwerkern ausgeführt werden (s. Radner, StAT 1 [1999] 34–42, zur Arbeit der Goldschmiede am Assur-Tempel und der Darstellung bei Asarhaddon).

Der jeweilige Objekttyp (Statuen, Waffen, Göttergewand u. ä.), ikonographische Hinweise auf die Gottheit oder die Inschrift

zeigen an, dass W. eigens für ihren Zweck verfertigt werden konnten. Andererseits wurden zumindest W. aus der „Beute“ sicher zuvor schon in anderen Kontexten verwendet, was auch für weitere Objekte (etwa Waffen, Handelsgüter) gelten mag.

§ 3. Handhabung und Funktionen von Weihgaben.

§ 3.1. *Religiöse Aspekte.* Herausragende W. wie Statuen oder Kultobjekte erhielten eine Identität durch eigene Namen, es wurde das Ritual der „Mundöffnung“ durchgeführt, sie erhielten Opfer und kultische Pflege (Selz 1997, 173–179; Radner 2005, 42–64). W. wurden sowohl bei Feiern aus aktuellem Anlass, etwa einer Siegesfeier oder bei Besuchen der Heilgöttin beim Herrscher, als auch bei jährlichen Festen dem Tempel dargebracht, wie in Urkunden gut dokumentiert ist (Selz 1997; Paoletti 2012, 243–263).

Den religiösen Zweck einer Weihung enthüllen die Inschriften, wonach der Stifter Gaben „für sein Leben“ (nam-til-lani-šè, *ana balāṭišu* u. ä.), für das seiner Familie und als Untertan oft auch für das des regierenden Herrschers darbrachte; vgl. sum. ga-til „ich will leben“ für „W.“. In dieser Kurzform wird zusammengefasst, dass der Stifter die Hilfe der Gottheit erfahren hat, ihr dafür eine W. als Zeichen seiner Verehrung darbringt, die wiederum ein glückliches und langes Leben bereiten soll (vgl. auch Braun-Holzinger 1991, 2 zu „Ex-Voto-Gaben“). Neusum. Namen von W., v. a. Keulen, enthalten oft die Wendung ba-zi-ge „(die Gottheit) erhob mich“; Dāduša verweist auf göttlichen Beistand im Krieg (B. K. Ismail/A. Cavigneaux, BagM 34 [2003] 129–156); Pilsu-Dagān von Emar erhielt vom Wettergott ein günstiges Omen und besiegte die Feinde (Emar 6/3, 42: 8–19). Laut der Literatur sind W. das Zeichen gelungener Herrschaft. Waffenweihungen (§ 4.8) und das Darbringen von kunstvoll beschriebenen Tontafeln an Nabû (P. Gesche, AOAT 275 [2000] 155–165) verweisen ebenfalls auf geleistete Taten. Die Apodosen von alt- und jungbab. Omentexten, auch in den für die Allgemeinheit bestimm-

ten Ölolina, verweisen gelegentlich darauf, dass die Gottheit eine W. (*ikribu*) „wünscht“ (CAD I 65 s.v. *ikribu* 2.c).

§ 3.2. *Ökonomische Aspekte.* Auch wenn den W. als Objekten oft schon ein materieller Wert zukam, so gewannen sie enorm dadurch, dass sie mit Stiftungen verbunden waren: Abgaben von Feldern versorgten Gottheiten „von“ Personen, die Gelb (1987) als Beterstatuetten deutet; bei Statuen und Stelen wurden Opfer mitgegeben (Selz 1997, 180; C. Wilcke, Gs. Th. Jacobsen 293–296; Kurigalzu-Kudurruabschrift S. Paulus, AOAT 51 [2014] 308–313); mit der Weihung des Throns Enlils durch Amar-Suena von Ur III begannen die umfangreichen Opfer an Tieren (Sallaberger, Annäherungen 3, 164); eine Perlen-/Siegelinschrift belegt die Stiftung von Feldern an Ušur-amassu von Uruk (RIMB 2, 84f. Nr. 2001).

Die kostbaren W. aus Gold, Silber, Bronze und Edelsteinen stellten einen großen ökonomischen Wert dar. Regelmäßig wurden bei Festen die Abgaben des Landes in Form kostbarer Objekte rituell dem Tempel übereignet; Beispiele sind die goldenen Ringe, die bei den Festen von Ur im Nanna-Tempel deponiert wurden, oder der goldene „Kopf“ des Gottes Kura, den der König von Ebla jährlich stiftete (A. Archi, JNES 64 [2005] 81–100). Auch der „Zehent der Kaufleute“ wurde beim Hauptfest von Ur dem Tempelschatz hinzugefügt, wurde damit also zu einer W. im weiteren Sinne (Sallaberger, KultKal. 1, 185f.).

§ 3.3. *Nicht-königliche Stifter.* Schon die Inschriften auf erhaltenen Objekten (z.B. § 4.9) zeigen, dass andere Personen neben dem Herrscher (mit Familie) weihten. Urkundlich sind Statuen ebenso wie „Perücken“, Göttergewänder (Kleidung* A. § 10.g), Schmuck und andere Preziosen oder Silber belegt (altass. Assur; altbab. Ur; Emar). Im altbab. Ur sind im Ningal-Tempel W. aus dem Zehent (zà-10) des Dilmun-Handels von Männern und Frauen an verschiedene Gottheiten bezeugt. Im altbab. Nērebtum weihten Frauen, auch Männer und sogar der König Objekte aus Gold, Silber und Edelsteinen sowie Textilien den

Göttinnen Kitītum und Nanaja; die Urkunden dokumentieren am Monatsende die neuen Geschenke, was für eine stete Depositionierung von W. spricht.

Altass. Assur: Dercksen 1997; altbab. Ur: Maggio 2012, 136; altbab. Iščali: J. deJong Ellis, CRRAI 30 (1986) 118–120; Emar: CunMon. 13, Nr. 24.

§ 3.4. *Nach der Weihung.* Als Besitz der Götter durften W. – oft durch Fluchformeln geschützt – prinzipiell nicht aus ihren Tempeln entfernt und ihre Inschriften nicht getilgt werden. Doppelbeschriftungen bestätigen erneute Weihungen (z. B. W. W. Hallo, CRRAI 48 [2005] 147). Usurpationen hingegen kommen in der Regel nicht vor (zu einer möglichen Ausnahme Braun-Holzinger 1991, 21f. zu St 79¹); selbst Šutruk-Nahunte hat die nach Elam verschleppten bab. Statuen nicht als sein eigenes Abbild neu geweiht (vgl. Relief* Abb. 5 zum Ersatz der Beterfigur).

Der Tempel konnte die dort sicher deponierten, unter dem Schutz der Gottheit stehenden Schätze nicht selbstständig verschenken, wohl aber wirtschaftlich einsetzen: Der Assur-Tempel vergab in altass. Zeit Silber aus „Weihungen“ (*ikribu*) an Händler, die aus dem Gewinn weitere Stiftungen darbrachten (Dercksen 1997). Der König konnte bei Bedarf Gold und Silber entnehmen. Ibši-Suen von Ur besorgte bei Hungersnot mit den Schätzen der Tempel in Isin wohl Gerste (UET 3, 702), Gold aus den Tempeln wurde verarbeitet (altbab. ARM 7, 4; neuass. SAA 7, 79; s. Fales 2004, 114f.). Auch Wucherpreise für Getreide für die Tempelangehörigen ließen sich wohl nur aus den Schätzen bezahlen (so können die von K. Kleber, ZA 102 [2012] 219–244 gesammelten Quellen gelesen werden).

§ 4. Weihobjekte.

§ 4.1. *Kultobjekte,* die im Tempel zur Ausstattung gehörten bzw. außerhalb des Kults der Gottheit dienten, also Objekte wie Thron, Götterwaffen, Musikinstrumente, Prozessionsboote oder Standarten (šu-nir), wurden ebenfalls göttlich verehrt (§ 3.1). Große Stiftungen der Herrscher wurden in Hymnen und Jahresdaten

gepriesen (§ 2; vgl. auch Šamši-Adad I. RIMA 1, 56–59 Nr. 4–7: Thron, Pauke, Gefäße). Die Namen dieser W. verweisen auf ihre Funktion: Das Boot Inanas in Uruk war das „Himmels-Boot“ (má-an-na), die Harfe Ningirsus hieß „Großer Drache des Landes“ (ušumgal-kalam-ma), seine Standarte „König, der das Land niederschlägt“ (lugal-kur-túb).

§ 4.2. *Götterbilder.* Bei Götterbildern mit Weihinschriften (Statuen und Stelen) handelt es sich nicht um die (Haupt-) Kultbilder* der jeweiligen Tempel, sondern um Schutzgottheiten und Götterbegleiter.

Erhaltene Beispiele sind die „Statue cabane“ aus Mari, eine Berggottheit für Šamaš von Jasmah-Adad geweiht (PKG 14, Taf. 161; RIME 4, 615f. Nr. 1); zwei kass. Stelen einer fürbittenden Göttin (A. Becker, AUWE 6 [1993] Nr. 791; PKG 14, Taf. 189); neuass. zwei gleichartige Götterbilder aus dem Nabû-Tempel, von einem Gouverneur geweiht (PKG 14, Taf. 173a; Adad-nērārī III. RIMA 3, 226f. Nr. 2002). Häufiger sind entsprechende unbeschriftete kleinere Götterfiguren aus Metall und aus Stein (Braun-Holzinger, Frühe Götterdarstellungen in Mesopotamien [2013] 27–32); hierfür liegen auch zahlreiche Urkundenbelege vor.

§ 4.3. *Menschliche Statuen und Statuetten, die den Weihenden wiedergeben.* Statuen als W. zeigen den Stifter, wie dessen Namensinschrift auf der rechten Schulter (etwa bei Gudea) unmissverständlich zeigt. Es handelt sich bei ihnen somit um Benennungsporträts, die den Stifter zwar nicht physiognomisch identifizieren, aber in einigen Fällen durch Attribute persönlich kenntlich machen: frühdyn. Sitzstatue eines Musikers mit Instrument, bartlos mit langem Haar, aus Mari (PKG 14, Taf. 24; RIME 1, 324f. Nr. 3f.); neuass. Priester mit langem Haar, bartlos (Braun-Holzinger 1991, St 157; RIME 3/2, 382f. Nr. 2005); mittellass. Kupferstatuette eines Schreibers mit Griffel (Moortgat, Kunst Taf. 248f.; RIMA 1, 307f. Nr. 2001).

Erhalten haben sich in der Regel Steinstatuen, doch Urkunden und Jahresdaten verweisen auf eine Fülle v. a. an königl. Statuen aus Metall und Holz. Die Statuen erhielten oft einen Namen (Beispiele bei Radner 2005, 42–59; Name*, Namengebung. A. § 7; B. § 7), sie erhielten Opfer aus Stiftungen (§ 3.1). Dadurch wurde das Gebet

des Stifters (nam-šita, Gudea RIME 3/1, 56 iii 2) dauerhaft im Tempel verankert. Die Namen der Gudea-Statuen verweisen häufig darauf, dass er die Götter „liebt“ und ihnen Tempel baut (ähnlich Enmetena RIME 1, 221 iii 11f., Amarsuena RIME 3/2, 255f. Nr. 10); dafür haben sie ihm Leben gewährt. In der Kurzform verweist der Name auf die Beziehung zwischen Beter, ggf. dem König und dem Gott.

a) Die frühesten Stifterstatuetten tauchen in der älteren frühdyn. Zeit auf: Frauen und Männer, zahlreich meist unbeschriftet aus dem Diyala-Gebiet, aus Mari häufig mit Inschriften (Braun-Holzinger, Frühdynastische Beterstatuetten [1977]), vereinzelt auch Herrscher und deren Gemahlinnen (ead. 2007, 33–77; G. Marchesi/N. Marchetti, Royal statuary of Early Dynastic Mesopotamia [= MesCiv. 14, 2011]).

b) Aus der Akkad-Zeit sind v. a. Statuen von Herrschern, nur ausnahmsweise auch von Beamten überliefert (Braun-Holzinger 1991, 257–262).

c) Aus neuass. Zeit (vgl. Ur* III-Zeit, Kunst. § 2) sind zahlreiche Statuen des Gudea* (B. § 2) und seiner Familie erhalten, von den Herrschern der Ur III-Zeit nur wenige fragm. Statuen.

d) Nur auf einer der altbab. Herrscherstatuen (Braun-Holzinger 2007, 146–169) ist die Originalinschrift erhalten, die des Ur-Ningišzida* von Ešnunna (PKG 14, Taf. 155; RIME 4, 517 Nr. 2); Sitzstatuette der Enannatuma, En-Priesterin des Mondgottes (Moortgat, Kunst Abb. 183; RIME 4, 43f. Nr. 13); Metallstatuette mit Edelmetallauflagen eines knienden Beamten mit verehrend erhobener rechter Hand, für das Leben des Hammurapi geweiht, in der Inschrift als „Bildnis eines um Beistand Flehenden“ (alan šà-ne-ša₄) bezeichnet (PKG 14, Taf. XI; RIME 4, 360 Nr. 2002); ebenso Abschrift RIME 4, 429 Nr. 2001: 18–21 „ein Kupferbildnis eines um Beistand Flehenden, der das Knie gebeugt hat, dessen Gesicht mit Gold belegt ist, der zu ihm (= Utu) betet“ (S. Böhme, AoF 20 [1993] 123–133); eine kniende Terrakottafigur dieses Typs zeigt, dass Abbilder kniender Beter verbreitet waren, auch in einfacher Ausführung (Braun-Holzinger 1991, 233f. Anm. 742). Altass. Sitzstatue des Erišum (RIMA 1, 34f. Nr. 12).

e) Kass. Basis einer Kurigalzu-Statue an Marduk aus Assur (A. Bartelmus/A. Schmitt, ZA 104 [2014] 74–90).

f) Mittellass. Statuette eines Schreibers (Moortgat, Kunst Taf. 248); einen vergleichbaren Figurentyp zeigt eine Bleifigur aus Assur (Schmitt, WDOG 137 [2012] Nr. 34); bei den kleinen mittellass. Statuetten aus Quarzkeramik (ebd. 110–113) handelt es sich wohl ebenfalls um Weihfiguren, ebenso bei mittelelam. Metallfigürchen (Braun-Holzinger, Figürliche Bronzen aus Mesopotamien [1984] 65–69).

g) Neuass. Herrscherstatuen sind selten mit Weihinschriften versehen: Salmanassar III. für Adad von Kurba'il (PKG 14, Taf. 172; RIMA 3, 58–61 Nr. 12, evtl. auch RIMA 3, 114f. Nr. 38); eine Gouverneurstatue (RIMA 2, 389–391 Nr. 2004).

§ 4.4. *Stelen*. Reliefierte Stelen mit Weihinschriften zeigen unterschiedliche Themen. Auf der Stele (na-dù-a) des Eannatum, für Ningirsu (sog. Geierstele, s. Relief* § 3.3 Abb. 3; RIME 1, 126–140 Nr. 1), ist der Gott siegreich mit Gefangenen dargestellt. Die Stele bestätigt laut Inschrift die Grenze, der Stelenname (Rs. x 26–29) „Ningirsu, Herr, prächtige Krone, Leben des Piriğ-edena-Kanals“ verweist auf die Macht des Gottes und die Grenze, ein persönlicher Bezug zum Stifter fehlt. Ähnliche Stelennamen sind inschriftl. belegt (Steible, ABW: Ent. 30 ii, Lug. 15 ii). Die in Gudea Zyl. A xxiii–xxiv erwähnten Stelennamen entsprechen evtl. den erhaltenen Stelenfragmenten (nur mit Inschriftresten) des Gudea mit kultischen Szenen, die auch den Tempelbau darstellen und ebenfalls die Gottheit in den Vordergrund rücken (C. Suter, CunMon. 18 [2000] 274f.); zu den Darstellungen vgl. auch die Urnamma-Stele (Ur-Namma* § 5.3).

Die Weihinschrift der Narām-Sîn-Stele (Relief* § 3.4 mit Abb. 4; RIME 2, 143f. Nr. 31), die den Herrscher unter Gestirnen ohne weitere Gottheit darstellt, entspricht weitgehend der der Narām-Sîn-Statue (RIME 2, 116–118 Nr. 13). Die altbab. Dāduša-Stele, Adad geweiht (vgl. Stele* A. II. Abb. 2), zeigt den Herrscher als Sieger. Auf nur wenigen der neuass. Herrscher- und Beamtenstelen hat sich eine Weihinschrift erhalten: von Šamši-Adad V. an Ninurta, aus Nimrud; von Adad-nērārī III. an Adad, aus Saba' (Börker-Klähn, Bildstelen Nr. 161, 163; RIMA 3, 180–188 Nr. 1, 207–209 Nr. 6).

§ 4.5. *Tierfiguren* begegnen in unterschiedlichen Funktionen als W. Ein liegender Widder aus Kupfer mit Goldauflage ist Begleittier des Gottes Amurru für das Leben eines Larsa-Königs (Braun-Holzinger 1991, 328f. T 20). Als Gefäßträger fungieren neusum. menschengesichtige Stiere für unterschiedliche Gottheiten in Lagaš (ebd. 320f., 326–328) und eine Hundefigur aus Stein für die Heilgöttin Ninisina zu Ehren eines Larsa-Königs (ebd. 322, 328 T 18; vgl. RIME 4, 133f. Nr. 2001; hier bestimmt der Name die Funktion: „Rechter Hund, an seinem Standort ist Lebenskraut“

(T 18). Kass. Hundefiguren, die nach erfolgter Heilung der Heilgöttin geweiht wurden, bestanden aus Terrakotta (aus Isin: Isin I 90; Isin II 62–65; aus Sippar: Braun-Holzinger 1991, 322).

Der „Leopard“, den Ibī-Sîn als Abbild des Tributs von Marḥaši dem Nanna darbringt, heißt wie eine Wächterfigur „Er möge gepackt sein!“ (ḥé-dab₅).

§ 4.6. *Schmuck und andere Preziosen.*

§ 4.6.1. *Ausstattung der Götterstatue.* Die kostbaren Gewänder der Gottheit und ihr Schmuck wurden ihr rituell zu Festen dargebracht; Urkunden belegen dies sehr gut von der altsum. bis zur spätbab. Zeit. Der Schmuck einer Gottheit wurde dann so umfangreich, dass er in einer eigenen Schatzkammer aufbewahrt werden musste. Die Qaṭna-Inventare sind dafür ein wichtiges Zeugnis, vermerken sie doch neben den Objekten auch deren Stifter (Fales 2004). Perlen, Augensteine (T. Clayden, ZOrA 2 [2009] 36–86) und Siegel als W. lassen sich über Inschriften definieren, aus einigen geht hervor, dass sie zur Ausstattung des Kultbildes gehörten.

Perle: Braun-Holzinger 1991, 362 P 25; RIME 4, 70f. Nr. 3; Kolophon einer Kopie eines Halschmucks RIMB 2, 84f. Nr. 2001; Lapislazuli-Siegel aus Babylon als „Zierde für den Hals der Gottheit (Marduk)“ (RIMB 2, 104f. Nr. 1; vgl. RIMB 2, 165f. Nr. 1); mittelass. Bronzekreuz aus Assur als Trachtausstattung (E. Klengel-Brandt/J. Marzahn, BagM 28 [1997] 212–228); Inschriftenkopien von Goldszepter (RIMB 2, 263f. Nr. 2); von Gürtelverzierung (RIMB 2, 54–56 Nr. 5 Adad-apla-iddina).

§ 4.6.2. *Der Schmuck an der Statue* ist nur der kleinere Teil des Schatzes der Gottheit, der aus geweihten Preziosen und Silber bestand; die Weihungen stammten vom Herrscher ebenso wie von anderen Personen (s.o. § 3). Besonders gut ist der Schmuck von Göttinnen in umfangreichen Inventaren genannt (Quellen bei Paoletti 2012, 233; für das spätbab. Uruk s. die Listen bei Beaulieu 2003, 8–14). Dabei spendete der Herrscher auch Silber in kleinen Mengen, nicht nur ausgearbeitete Objekte (Paoletti 2012, 239).

Perlen mit einfachen Weihinschriften sind zu allen Zeiten belegt; z.B. frühdyn. bis altbab. (Braun-Holzinger 1991, 365–372),

mittelbab. (RIMB 2, 52f. Nr. 3; Brinkman, MSKH 72 Anm. 290), neuass. (RIMA 3, 236 Nr. 2014). Perlenfunde sind in Tempeln zahlreich, teils jedoch als Streugaben in Gründungsdeposits.

§ 4.7. *Keulen* wurden nicht als alltägliche Waffen gebraucht, sondern finden sich auf Darstellungen als Attribute von Göttern, denen sie geweiht wurden (Braun-Holzinger 1991, 29f.). Keulen konnten prinzipiell allen Gottheiten, männl. wie weibl., geweiht werden; sie finden sich etwas häufiger bei „jugendlichen“ Göttern (Igalim, Sulšagana in Ġirsu) bzw. Hauptgöttern wie Ningirsu oder Nanna als „Sohn Enlils“ (Katalog bei Braun-Holzinger 1991, 42–66). Sie wurden nicht nur von Herrschern zu allen Zeiten, sondern häufig auch von anderen Personen, darunter Frauen, geweiht (zu Götterwaffen s. § 4.1). Die Namen neusum. Keulen aus Ġirsu verweisen auf eine erfahrene Wohltat, enthalten sie doch die Wendung „mein Herr hat mich erhoben“ (lugal-ġu₁₀ ba-zi-ge; Radner 2005, 52f. Nr. 57f. = RIME 3/1, 199f. Nr. 7, 206 Nr. 16; Nr. 62 = RIME 3/1, 221 Nr. 1027).

a) 3. Jt.: In Tello wurden zahlreiche Keulen für den kriegerischen Ningirsu mit entsprechender Relieferung gefunden: frühdyn. Keule eines Adjutanten (sukkal) für das Leben Enanatum I. (Braun-Holzinger 1991, K 1; RIME 1, 191 Nr. 19), neusum. Keule des Gudea mit Löwenköpfen (ebd. K 48; RIME 3/1, 150f. Nr. 56). – Für Nergal/Meslamtaea, der auf Darstellungen mit einer Keule ausgestattet ist, sind mehrere Keulen erhalten (Braun-Holzinger 1991, 25, 32). Auch die nicht figürlich verzierten Keulen sind sorgfältig gearbeitete aus schönem Stein, also kostbare Gaben an die Götter; teilweise sind sie sehr viel größer als Gebrauchskeulen.

b) 2. Hälfte 2. und 1. Jt.: Salmanassar I. an Assur (RIMA 1, 210f. Nr. 22; Schmitt, WVD OG 137 [2012] Nr. 918); Assurnasirpal II. zwei Keulen für Kidmuru (RIMA 2, 352f. Nr. 99), *haltuppu* aus Lapislazuli (RIMA 2, 353f. Nr. 100); Salmanassar III. (RIMA 3, 152f. Nr. 94), aus Tarbišu für Nergal (RIMA 3, 154 Nr. 96); Keule aus Chaldeon an Nabû von einem „Steinschneider“ (*parkullu*, RIMB 2, 271f. Nr. 2001).

§ 4.8. *Waffen (Dolche, Schwerter, Pfeile)*. Aufgrund ihres Formats und der Dekoration sind beschriftete Metallwaffen des 3. Jts. meist speziell als Waffen für die Götter hergestellt (Braun-Holzinger 1991, 83–87). Nach Siegen wurden Waffen insbes.

kriegerischen Göttern geweiht (Radner/ S. Kroll, ZA 96 [2006] 218f.).

Aus kass. Zeit stammen zahlreiche beschriftete Äxte (inschriftl. ZA.ĤA.DA = *zahatû*) aus Lapislazuli bzw. aus blauem Glas als Lapislazuli-Imitat, die aufgrund ihrer Größe und der Durchlochung für den Holzstab als „Götterwaffen“ dienen, am Kultbild oder im Tempelschatz (Clayden, ZOrA 4 [2011] 92–135).

§ 4.9. *Gefäße* wurden nicht nur von Herrschern, sondern häufig auch von anderen Personen dargebracht. Oft waren sie wohl mit der Stiftung eines Opfers verbunden; Narāmsuen stiftet Vorratsgefäße nach der Niederschlagung der „Großen Revolte“ (Wilcke, ZA 87 [1997] 25f. xi 9). Die Namen von Gefäßen beziehen sich auf die Gottheit als „mein(e) Herr(in)“ und tragen unter allen W. am stärksten den Charakter von Bittgebeten um Zuwendung der Gottheit (Radner 2005, 42–59 Tab. 1, Nr. 53, 59–66, 77f.).

Die Ur III-Könige weihten vorzüglich Göttinnen kostbare Gefäße aus Edelmetall, oft diejenigen für Opfer oder Libationen (Paoletti 2012, 229–233; Ibbi-Suen Gold-Ölgefäß RIME 3/2, 370f. Nr. 2). Ganz wenige der kostbaren Gefäße haben sich erhalten: Silbervase des Enmetena für Ningirsu, der daraus Öl verbraucht (PKG 14, Taf. 120; RIME 1, 208f. Nr. 7 = Ent. 34); ein Bergkristallbecher für Amurru für das Leben des Rim-Sin mit Goldrand und mit Silber gefasstem Boden (Braun-Holzinger 1991, 107 Abb. 2; RIME 4, 305f. Nr. 2004).

Die größte Gruppe der erhaltenen Objekte mit Weihinschriften sind zu allen Zeiten Gefäße aus Stein unterschiedlichster Form. Viele einfachere Steingefäße, bes. zahlreich aus frühdyn. Zeit erhalten, wie sie auch in Häusern und Gräbern belegt sind, tragen Weihinschriften (Nippur: Braun-Holzinger 1991, 127–139). Reliefierte Gefäße oder auch Tiergefäße mit und ohne Inschrift (ebd. 210f.) und solche aus importierten Steinen (sog. Chloritgefäße) wurden fast ausschließlich im Tempel gefunden (ebd. 109–111).

Die Steingefäße, in frühdyn. Zeit meist Schalen, werden oft als *bur* bezeichnet

(ebd. 100f.), flache Schalen als *dilim*, ein Libationsbecher (*tûn-lá*) des Gudea für Ningišzida ist auch aus Stein erhalten (ebd. 99). Eine Dioritsäule als Unterbau für eine Wasserschale diente wohl der Handwaschung (*Rîm-Sîn* RIME 4, 302f. Nr. 23), ein kass. Gefäß für das Leben von Burnaburiaš evtl. für ein spezielles Ritual (Brinkman, MSKH E.2.20). Neuass. reliefierte Steinsitulen (*banduddû*) mit Darstellung des Herrschers in mythischen und in kriegerischen Szenen dienten wohl ebenfalls der rituellen Reinigung: A. Searight et al., Assyrian stone vessels and related material in the British Museum (2008) Nr. 600 (RIMA 2, 354f. Nr. 101, Nimrud), 601 (Nimrud), 602 (RIMA 3, 177f. Nr. 2001, Tarbišu), 603 (Ninive), 604–606.

§ 4.10. *Türausstattung*. Bei funktionalen Teilen des Tempelbaus, die nachträglich eingebaut werden konnten, wie Ausstattungen der Türen, sind Bauinschriften der Tempelbauer ebenso wie Weihformulare belegt (Braun-Holzinger 1991, 16f.; s. § 2). Die Namen von Tierfiguren (§ 4.5) unterstreichen deren Wächterfunktion (vgl. Radner 2005, 42–59 Nr. 86–89, 102f., altbab. u. neuass.).

§ 5. Personal, Tiere, Felder (d.h. ihr Ertrag) wurden von Personen jeden Standes, vom König bis zum Sklaven, den Göttern gestiftet und dienten der Versorgung der Tempel und der dort beheimateten Menschen, insbes. der Frauen und Kinder (Tempel* A. I. a. § 6; Gelb 1972); die geweihten Personen hießen sum. a-ru-a, bab. *širku* (zu *šarāku* „schenken“), ass. *šēlūtu* (zu *šālū* „hinaufbringen“, vgl. § 1).

Beaulieu P.-A. 2003: The pantheon of Uruk during the Neo-Babylonian period (= CunMon. 23). – Braun-Holzinger E. A. 1991: Mesopotamische Weihgaben der frühdynastischen bis altbabylonischen Zeit (= HSAO 3); ead. 2007: Das Herrscherbild in Mesopotamien und Elam (= AOAT 342). – Brinkman J. A. 1976: MSKH. – Dercksen J.-G. 1997: The silver of the gods: on Old Assyrian *ikribā*, ArchAn. 3, 75–100. – Fales F. M. 2004: Rileggendo gli inventari di Qatna, Kaskal 1, 83–127. – Gelb I. J. 1972: The Arua institution, RA 66, 1–32; id. 1987: Compound divine names in the Ur III period, Fs. E. Reiner 125–138. – Klein J. 1989: Building and dedication hymns in Sume-

rian literature, ASJ 11, 27–67. – Maggio M. 2012: L'ornamentation des dieux à l'époque paléo-babylonienne (= AOAT 393). – Paoletti P. 2012: Der König und sein Kreis: das staatliche Schatzarchiv der III. Dynastie von Ur (= BPOA 10). – Radner K. 2005: Die Macht des Namens (= Santag 8). – Selz G. 1997: „The holy drum, the spear, and the harp“: towards an understanding of the problems of deification in third millennium Mesopotamia, in: I. J. Finkel/M. Geller (ed.), Sumerian gods and their representations (= CunMon. 7), 167–213.

E. A. Braun-Holzinger – W. Sallaberger

Weihgabe. B. Bei den Hethitern.

§ 1. Vokabular. – § 2. Weihgaben in den Texten. – § 3. Votivgeschenke als Weihgaben. – § 4. Weihgabe archäologisch.

§ 1. Vokabular. Für eine Definition s. W.* A. § 1. Ein übergreifendes Wort für W. scheint es im Heth. nicht gegeben zu haben. Heth. *malteššar* „Dankopfer, Votivgeschenk“ (CHD L–N s.v.) kann aber gelegentlich Gaben an eine Gottheit nach Abschluss eines Feldzugs bezeichnen (vgl. de Roos 2007, 41). Außer den üblichen Gaben von Brot, Getränken und Opfertieren ist in einigen Gebeten von *arkamman* „Tribut“ (HW² A s.v.), *ḫazziwi* „Kultlieferung“ (HW² H s.v.) und *maškan* „(Sühne-)Gabe“ (aber auch „Bestechung“, s. CHD L–N s.v., P sub *pai-* a 5') die Rede, ohne dass die Begriffe näher erläutert werden. Für die Weihung von W. werden verschiedene Verben gebraucht: (dem GN etwas) *ḫapparae-* „übergeben, verkaufen“, (*parā*) *pai-* „aushängen, geben“, *peda-* „bringen“, *šipand-* „opfern, libieren, weihen“ (für alle s. HW² H s.v. bzw. CHD P, Š s.vv.). Bevor etwas einer Gottheit gegeben werden kann, muss es zunächst konsekriert, d.h. rituell gereinigt werden (*šuppijabh-*, s. CHD Š s.v.). Der Gebrauch von *ḫapparae-* in den Annalen Hattušilis I. erweckt den Eindruck eines *quid pro quo* Verhältnisses (vgl. § 3), das auch sonst gut zu den Beziehungen zwischen Göttern und Menschen in Anatolien passt.

§ 2. Weihgaben in den Texten. W. sind vorwiegend in den ältesten heth. historiographischen Texten bezeugt: vgl. Städte

(Z. 20f.) und Beutegut (Rs. Z. 57f.), mit denen im Anitta-Text (ed. E. Neu, StBoT 18 [1974]) Tempel ausgestattet werden, und in den Annalen des Hattušili I. (ed. S. de Martino, StMed. 12 [2003, heth.]; E. Devecchi, StMed. 16 [2005, akk.]) Götterstatuen, Wagen, goldene und silberne (Kult-)Objekte und Menschen (§§ 2, 3, 6, 11–13, 15–18). Gelegentlich erwähnt Hattušili I. auch, dass er Beutegut nicht als W., sondern für eigene Zwecke, z. B. für die Ausstattung seines Palastes, benutzt (z. B. § 4). Auch der Bau von Tempeln für bestimmte Gottheiten kann als W. verstanden werden (vgl. Anitta-Text Rs. Z. 55–58), obwohl eine Weihung nicht explizit erwähnt wird. Es fällt auf, dass beide Texte ursprünglich öffentlich aufgestellt waren und somit propagandistischen Zwecken dienten.

In den späteren keilschriftl. Annalen des Großreiches (Tuthalijas I., Šuppiluliumas I., Muršilis II.) hingegen finden W. kaum Erwähnung. Am nächsten kommt vielleicht eine Passage in den *res gestae* Šuppiluliumas, wo beschrieben wird, wie er sich bei der Einnahme von Karkamiš* (§ 5.d) vor den Tempeln der Zitadelle verneigte und „dann [...] gab“ (KBo. 5, 6 iii 38f. mit Dupl. KBo. 14, 12(+) KBo. 39, 212 iii 10f., ed. Güterbock, DŠ 95). Obwohl die Hilfe der Götter mit der Formel des „Voranschreitens“ verschiedener Gottheiten in den Annalen immer gebührend erwähnt wird, besagen diese Texte normalerweise nur, dass die erbeutete Bevölkerung, das Groß- und Kleinvieh sowie auch sonstige Güter ohne Angabe einer näheren Bestimmung in die Hauptstadt oder in den Palast transportiert wurden. In seiner Apologie (ed. Otten, Apologie) beschreibt Hattušili III. mit dem Kompositum *parā pai-* (CHD P sub *pai-* B k 9' i' „dedicate“), wie ihn sein Vater als Kind (i 15–18), und wie er selbst später den Besitz seines Gegners Armatarhunta, das „Bein-Haus“, das er zunächst gebaut hatte, und seinen Sohn Tuthalija* (IV.) (iv 66–77) der Göttin Šauška weihte.

In Übereinstimmung mit dem öffentlichen Charakter der Texte von Anitta und Hattušili I. (s. o.) enthalten einige hier. Inschriften aus dem späteren 2. Jt. möglicherweise Hinweise auf W. oder sind selbst als

W. zu verstehen. Die Inschrift ALEPPO 1 beschreibt den Bau eines Tempels für die Gottheit Hēpat-Sarruma in der Zeit Muwatallis II.; die Altäre von EMIRGAZI (Tuthalija IV., ed. Hawkins, StBoT Beih. 3 [1995] 86–102, s. auch Hawkins 2006, 54–58 mit Abb. 6) verweisen wohl auf die Altäre selbst als W.; auch die Inschriften ALTIN-YAYLA (Tuthalija IV.?, s. Hawkins 2006, 63 mit Abb. 3 und Lit.), BOĞAZKÖY 1f. (Datierung unsicher, ed. P. Meriggi, *Manuale di eteo geroglifico* 2 [1975] 287–289, für BOĞAZKÖY 2 s. noch Hawkins 2002, 226), DELIHASANLI (Tuthalija IV., s. Hawkins 2006, 63f. mit Abb. 13 und Lit.) und KARAHÖYÜK (um 1200?, ed. Hawkins, CHLI 1/1, 288–295) können hierher gehören. Auf eine W. verweist vielleicht auch die YALBURT*-Inschrift (Tuthalija IV., ed. Poetto, YALBURT; Hawkins, StBoT Beih. 3, 66–85), vgl. Poetto 1997. Ob die hier. Inschrift SÜDBURG (§ 17; Šuppiluliuma I./II.?, ed. Hawkins, StBoT Beih. 3) die Stadt Tarhuntašša als W. nennt, ist umstritten, vgl. Melchert 2002, 139f. (dort § 15) und Yakubovich 2008, 7.

Tempelinventar (Tempel* A. II. § 3) bestehend aus Objekten aus wertvollen Materialien wird gelegentlich in den heth. Texten erwähnt (z. B. im Gebet Arnuwandas I. und der Ašmunikkal, KUB 17, 21+ i 14–16, ii 14–16, iii 21–24, ed. R. Lebrun, *Hymnes et prières hittites* [1980] 132–154, Übers. I. Singer, SBL WAW 11 [2002] 40–43) bzw. beschrieben (vgl. die sog. Bildbeschreibungstexte, s. Hazenbos 2003, 173–190 mit Liste und Lit.), sein Status als W. ist aber nicht immer gesichert. Ausnahme ist ein Becher mit angeblicher Inschrift von Muršili II. an den Wettergott von Lihzina (KUB 38, 3 i 4f., Übers. L. Rost, MIO 8 [1961] 182); einige weitere Statuen(?), auf denen die Namen Muršilis und Tuthalijas eingraviert sind (vgl. KUB 38, 3 ii 6–9, Übers. Rost, o. c. 183f.; KUB 38, 9: 1f., 6–10, ed. ibid. 190f.; KUB 38, 8: 3–8, ed. ibid. 192), können ebenfalls W. gewesen sein, obwohl das nicht eigens vermerkt wird. Für die Weihung eines Tisches an die Sonnengottheit s. KUB 5, 24 ii 8 (ed. van den Hout, StBoT 38 [1995] 256f.). Auch die Deponierung von Tafeln (v. a. in Verbindung mit einem Eid)

im Tempel vor einer Gottheit kann als W. betrachtet werden (s. van den Hout 2014, 179–181).

§ 3. Votivgeschenke als Weihgaben (s. grundlegend de Roos 2007, für Indizes s. id. 1984, 136–154; s. weiter Burgin 2016). Eine Sondergruppe von W. sind die Votivgeschenke, die in den heth. Gelüben* aufgeführt werden. Diese W. basieren auf einem *quid pro quo* gegenüber der Gottheit. Gelübde sind fast ausschließlich für die Regierung von Ḫattušili III. und Puduḫepa* (A. § 4) belegt. Obwohl W. als Dankesgabe an die Gottheit sicher schon vorher üblich waren (§ 2), ist die plötzliche Popularität der Gelübde wohl dem Einfluss der Puduḫepa zuzuschreiben: Aus ihrer Regierungszeit sind hunderte von Gelüben bei Krankheiten in der königl. Familie (v. a. ihres Gatten Ḫattušili), militärische Kampagnen, Omina und für das Wohlergehen des Ḫatti-Landes bezeugt. Bei den versprochenen W. kann zwischen kleineren und größeren unterschieden werden.

Kleinere W. betreffen meistens zwei oder drei Geschenke aus wertvollem Material, häufig Figurinen, Modelle von Körperteilen, in denen sich z. B. eine Krankheit offenbart hatte (z. B. Augen), und Abstrakta, wie „Jahr“, „Tag“, „Seele“ oder Opfertiere und Götterbilder (für eine Liste s. de Roos 1984, 150–155). Eine W. in der Form eines Ohres konnte sich auf die Hoffnung, dass der Gott der Bitte ein wohlwollendes Ohr leihen würde, beziehen (z. B. KUB 15, 1 ii 25–27, 28–36, iv 18–22). Das Gewicht solcher kleineren W. betrug durchschnittlich etwa 250 g (= ½ Mine) Gold und/oder 500 g (= 1 Mine) Silber (s. Burgin 2016; zum typischen 1:2 Verhältnis von Gold zu Silber, vgl. KUB 15, 8 i 4–7; 48, 123 i 12–18; 56, 13 Rs. 9–13). Opfertiere wurden meistens in einem Verhältnis von einem Rind zu acht Schafen versprochen (z. B. KUB 15, 22: 1f.; 48, 126: 19'–23' *et passim*; für *ambašši*- und *keldi*-Rituale s. auch KUB 56, 15 ii 7–14 usw.).

Größere W. konnten mehr Gewicht haben, wie lebensgroße Statuen aus Edelmetall oder W. von z. B. 50 kg (= 100 Minen) Silber. Daneben gab es auch W. in Form von Festen oder von der Stiftung eines Tem-

pels einschließlich Tierhürden und Personal.

Die Gelübetexte gehören zur Staatsverwaltung, die kontrollierte, ob versprochene W. schon eingelöst worden waren oder noch ausstanden. Nach den Gottheiten und Orten in den Gelüben zu urteilen war die geogr. Verbreitung auf Zentralanatolien beschränkt. Einzigartig und mit manchen Inkonsistenzen behaftet ist das sog. Gelübde der Königin Puduḫepa an die Göttin Lelwani (ed. Otten/V. Souček, StBoT 1 [1965]), das ausnahmsweise in vielen Duplikaten bezeugt ist. Es listet v. a. Haushalte, die nicht nur von der Königin, sondern auch von anderen Mitgliedern der führenden Schicht versprochen werden, auf.

§ 4. Weihgabe archäologisch. Außer den genannten Altären usw. (s. o. § 2) sind eindeutige, d. h. mit Inschrift und darin genannten Adressaten versehene W. nur selten archäol. nachweisbar: die KINIK-Schale an einen Schreiber-Gott(?) (s. Hawkins 1993; Schreiber* D. § 7) und das Schwert Tuthalijas I. an den Wettergott (s. Ertekin/Ediz 1993; Ünal 1993). Obwohl sie keine diesbezügliche Inschrift tragen, waren auch das sog. Schimmel-Rhyton (vgl. Hawkins 2006, 52 mit Abb. 5) und die Boston-Faust (s. Güterbock/Kendall 1995) wahrscheinlich einst W.; zum Tempelinventar in Ḫattuša s. HethReligion 630.

Burgin J. 2016: Aspects of Hittite religious administration in the late New Kingdom period (Diss. Univ. Chicago). – Ertekin A./Ediz I. 1993: The unique sword from Boğazköy/Ḫattuša, Fs. N. Özgüç 719–725. – Giusfredi F. 2013: Further considerations on the Ankara silver bowl, in: L. Feliu et al. (ed.), Time and history in the Ancient Near East (= CRRAI 56), 665–679. – Güterbock H. G./Kendall T. 1995: A Hittite silver vessel in the form of a fist, Fs. E. T. Vermeule 45–60. – Hawkins J. D. 1993: A bowl epigraph of the official Taprammi, Fs. N. Özgüç 715–717; id. 2002: Eunuchs among the Hittites, in: S. Parpola/R. M. Whiting (ed.), Sex and gender in the Ancient Near East (= CRRAI 47), 217–233; id. 2006: Tudḫaliya the hunter, Fs. J. de Roos 49–76. – Hazenbos J. 2003: The organization of the Anatolian local cults during the thirteenth century B. C.: an appraisal of the Hittite cult inventories (= CunMon. 21). – van den Hout Th. 2014: „Two old tablets“: thinking, recording, and writing history in Hittite society, in: K. Raaflaub (ed.), Thinking,

recording, and writing history in the ancient world, 169–186. – Melchert H. C. 2002: Tarhuntašša in the SÜDBURG inscription, Gs. H. G. Güterbock 137–143. – Poetto M. 1997: Un „dono“ luvio, in: A Lubotsky (ed.), Sound law and analogy: papers in honor of Robert S. P. Beekes on the occasion of his 60th birthday, 235–248. – de Roos J. 1984: Hettitische geloften: een teksteditie van Hettitische geloften met inleiding, vertaling en kritische noten (Diss. Univ. Amsterdam); id. 2007: Hittite votive texts (= PI-HANS 109). – Ünal A. 1993: Boğazköy kılıcının üzerindeki akadca adak yazısı hakkında yeni gözlemler, Fs. N. Özgüç 727–730. – Yakubovich I. 2008: The Luvian enemy, Kadmos 47, 1–19.

J. Burgin – Th. van den Hout

Weihgabe. C. In Urartu.

Bronzewaffen (Helme, Schilde, Köcher, Pfeil- und Speerspitzen, Schwertscheide – zusammen mit Wandnägeln und starken Ketten) mit königl. Weihinschriften an Țaldi wurden in den Tempelbezirken von Anzaf Yukarı, Ayanis (Rusaḫinili* Eidurukai) und Toprakkale (Rusaḫinili* Qilbanikai) gefunden; zahlreiche weitere waren in Karmir Blur (Teiṣebai-URU*) deponiert, von denen einige als ursprünglichen Weihungsort Erebuni (Ir[e]buni*) ausweisen. Damit korreliert der Bericht Sargons II. über die Plünderung des Țaldi-Tempels in Muṣaṣir in Schrift (Thureau-Dangin, Sg. 8 Z. 370–405; Muṣaṣir* A. § 2) und Bild (MN 2, Taf. 140f.; Muṣaṣir* B. Abb. 5), dessen W. viel reichhaltiger waren und auch große Bronzefiguren königl. Familienmitglieder enthielten, so unter anderem eine Statue eines Sohnes von Iṣpuni als „Bildnis eines um Beistand Flehenden“ (Sg. 8 Z. 400; cf. W.* A. § 4.3d).

Seidl U. 2004: Bronzekunst Urartus, 48, 125–128; Abb. 95.

Zwei Steinperlen mit Weihung an Uarubani sind bekannt (CTU 4, D 8-1; 9-1; cf. W.* A. § 4.6.2).

Für verschiedene urart. Götter stellten Menua* (S. 64) und Rusa* I. bildlose Stellen auf (Stele* C), die außer der Weihinschrift keine Texte enthielten (HChI 265–270, Taf. 121).

Private W. bilden mit Götter- und Menschendarstellungen reliefierte Bronzebleche, von denen eine große Anzahl inner-

halb eines in nachurart. Zeit vergrabenen Bronzehorts nahe bei Giyimli entdeckt wurde (Seidl, o.c. 169–198).

U. Seidl

Weihinschrift s. Weihgabe.

Weihplatte (votive plaque).

§ 1. Definition and history of research. – § 2. Installation, functions and findings.

§ 1. Definition and history of research. V. p. comprise a category of temple objects in stone with a square or rectangular worked area, either relief-carved, incised, or plain, pierced with a central hole, either circular or rectilinear. Unworked stone may be present on all four sides beyond the worked area. Inscribed v. p. span from the ED period to the reign of Amar-Su'en in the Ur III period, although the majority of v. p. date to the ED period. V. p. have a functional purpose and belong to a larger category of locking devices (Fiandra 1982). What distinguishes v. p. is that, with few exceptions, they are found only in temples (Tempel*).

Braun-Holzinger (1991) has dealt with v. p. as a category of temple dedication and has catalogued the inscribed examples (Weihgabe* A. § 4). In some instances, inscribed v. p. contain a verb of dedication in the inscription. In other instances, inscribed v. p. bear a type of building inscription comparable to those on pivot stones, bricks, and foundation deposits. The majority of v. p., however, are not inscribed.

Boese (1971) has dealt with the imagery on v. p. In the ED period, v. p. typically have relief-carved decoration divided into three horizontal registers (Raumzwang* Abb. 1; Relief* § 3.3). The main subject is that of a banquet (Mahlzeit* C) in which seated figures in the upper register are attended upon; a procession is often depicted in the lower registers. Both plain and incised ED v. p. are also known. Fragments of plain v. p. from ED levels in the Inana Temple at Nippur were found alongside those with relief carving (Nippur* B.

§ 3.2.4), suggesting that plain and relief-carved v. p. have the same function (Hansen 1963, 147). Inscribed v. p. with a plain worked area are more common from the Akk. period onwards (Boese 1971, 96). At that time, on relief-carved examples, the horizontal register system is dispensed with and, instead of a banquet, a type of presentation scene is common.

§ 2. Installation, functions and findings. Hansen (1963) suggested that v. p. were set into walls and plastered up to the edges of the worked area. Small holes in some v. p., either on each side of the worked area or else above and below it, support that v. p. were installed vertically (for the suggestion that v. p. were installed horizontally, s. Groenewegen-Frankfort 1951, 157; Frankfort 1954, 33). Ultimately, Hansen (1963) suggested that a peg driven through the center of a v. p. would have secured a cord or hook, which in turn secured a door (cf. Siegelpraxis* B. § 2.5.1, fig. 11).

No v. p. have been found *in situ* (however, for related locking devices *in situ* s. the 2nd mill. examples from Mari [Parrot 1958, fig. 105, cf. the impression in fig. 244] and Isin [Hrouda, Isin II, pl. 20: 2f.]). Instead, v. p. have been found dispersed throughout temples, left behind in occupation levels, buried with hoards of dedicatory objects, or else reused. A v. p. from Level IV of the North Temple at Nippur, however, was recovered upside down on the floor by a doorway and presumably had fallen from the wall (OIP 97, 4 N 186). A knob, formed of two flat disks secured by bitumen, was preserved in place over the central hole of the v. p. A small (1 cm in diameter) central hole in the top disk suggested that a type of peg (Tonknauf*) had been inserted through the knob. On two v. p. from the ED Inana Temple at Nippur, a slight circular mark or depression around the central hole presumably was made when the knob was attached (Hansen 1963, 147 [unpubl. 7N 148, 7N 308]).

Building upon Hansen, Zettler (1987) definitively demonstrated the functional role of v. p. through a study of sealing prac-

tices in the Ur III Inana Temple at Nippur. The flattened bases of sealings which had been affixed to a knob with a hook over it as well as one sealing which had been affixed to a knob with a cord wound around it and one sealing showing multiple pegs with a hook over them all showed traces of raised cuneiform signs in a casing. In all instances, the cuneiform signs were in mirror-image, indicating that the clay had been pressed against the inscription. Zettler (1987, 214, 229f.) concluded that the inscriptions were carved on the faces of v. p., to which knobs or pegs were affixed. The preserved portions of the inscriptions on the sealings indicated they were a duplicate of the Šulgi building inscription either on baked bricks or on pivot stones in the Inana Temple (Zettler 1987, 219).

The ED v. p. of Ur-Nanše* (A. § 1 “family reliefs”) are the earliest to bear building inscriptions; they are comparable to those found on pivot stones, foundation deposits and bricks (Steible, ABW Urn. 20–23, 41; Cooper, SARI I La. 1.2–5, 1.26; Braun-Holzinger 1991, W 1–5). Since the building inscriptions tie the dedication of such v. p. to the construction of the temple itself, they may have been part of its original furnishings (Zettler 1987). Outside of the royal realm, the dedication of a gift forming a locking device which in concept would impede the donor’s own entrance can be tied to the issues of access associated with ED temples (Evans 2012, 103–105).

As for the beginning of the v. p. tradition two examples from ED I contexts in the Diyālā region are the earliest stratigraphically. The first example is a v. p. found in three fragments in the Abu Temple at Ešnunna/Tall Asmar; the earliest-stratified of the three fragments was found below the Square Temple (OIP 44, no. 194; Evans 2007, table 3). In addition, the upper left corner of a slate plaque with three grooves forming the border of a plain worked area was retrieved from the level of Archaic Shrine II in the Abu Temple sequence at Tall Asmar (OIP 58, 206 As. 34: 143; the fragment was outside of the temple proper but its ED I date is confirmed by associated pottery; s. OIP 63, C.456.353, C.534.313).

Only a sketch of it in the field register is preserved, but the grooved border and the use of slate are comparable to the plain v. p. from the Inana Temple in Nippur.

Arguments for an even earlier date for the beginning of the v. p. tradition are made on the basis of style and iconography but are difficult to sustain because we know so little about the continuity of earlier traditions in visual culture at the beginning of the ED period (e.g., Douglas Van Buren 1939–1941, 41, fig. 9; Amiet, GMA² 94, pl. 48bis, e).

Few v. p. have been excavated since the comprehensive catalogue compiled by Boese (1971). An excavated fragment preserving a portion of two relief-carved registers is from Ebla and may belong to the v. p. tradition (Matthiae 2004, fig. 5 TM.03.G.1150). The imagery is comparable to other known examples although the central hole which would definitively identify it as a v. p. is not preserved. It would represent the northernmost attestation. V. p. were also excavated at Umma (Rumaidh 2000, fig. 73f.), Larsa (Huot 2003), Umm al-ʿAqārib (Auraihiy 2003–2004, 283, fig. 3) and other sites.

Many of the v. p. from the Inana Temple at Nippur, which comprise the largest single corpus of v. p., are unpubl. but will be included in a forthcoming OIP volume. The unpubl. v. p. from the Diyālā excavations conducted by the Iraq Expedition of the Oriental Institute are available online (dyala.uchicago.edu).

Auraihiy H. A. 2003–2004: Results of prospecting in Umm al-Akarib, 2001–2002, *Sumer* 52, 242–293 (Arab.). – Boese J. 1971: Altmesopotamische Weihplatten: eine sumerische Denkmalsgattung des 3. Jahrtausends v. Chr. (= UAVA 6). – Braun-Holzinger E. A. 1991: Mesopotamische Weihgaben der frühdynastischen bis altbabylonischen Zeit (= HSAO 3). – Douglas Van Buren E. 1939–1941: Religious rites and ritual in the time of Uruk IV–III, *AfO* 13, 32–45. – Evans J. M. 2007: The Square Temple at Tell Asmar and the construction of Early Dynastic Mesopotamia, ca. 2900–2350 B.C.E., *AJA* 111, 599–632; ead. 2012: The lives of Sumerian sculpture: an archaeology of the Early Dynastic temple. – Fiandra E. 1982: Porte e chiusura di sicurezza nell'antico Oriente, *Bd'A* 13, 1–18. – Frankfort H. 1954: The art and architecture of the ancient Orient. – Goetze A. 1970: Early Dynastic dedication inscriptions from Nippur, *JCS* 23, 39–56. – Groenewegen-Frankfort H. A. 1951: Arrest and movement: an essay on space and time in the representational art of the Ancient Near East. – Hansen D. P. 1963: New

votive plaques from Nippur, *JNES* 22, 145–166. – Huot J.-L. 2003: Une plaque perforée de Larsa, in: id., *Larsa: travaux de 1987 et 1989* (= BAH 165), 141f. – Marchesi G./Marchetti N. 2011: Royal statuary of Early Dynastic Mesopotamia (= *MesCiv.* 14). – Matthiae P. 2004: Le palais méridional dans la ville basse d'Ebla paléosyrienne: fouilles à Tell Mardikh (2002–2003), *CRAIBL* 148, 301–346. – Parrot A. 1958: Le palais 1: architecture (= MAM 2/1 = BAH 68/1). – Rumaidh S. S. 2000: Excavations in Chokha: an Early Dynastic settlement (= *Eubba* 8). – Zettler R. L. 1987: Sealings as artifacts of institutional administration in ancient Mesopotamia, *JCS* 39, 197–240.

J. M. Evans

Weihrauch s. Parfüm(rezepte); Räucherung, Rauchopfer; Südarabien; Thymiation.

Weihrelief s. Weihplatte.

Wein. A. In Mesopotamien.

§ 1. Einleitung. – § 2. Anbau im Weingarten. – § 3. Trauben. – § 4. Rosinen. – § 5. Herkunft. – § 6. Arten. – § 7. Chronologisch. – § 8. Konsum. – § 9. In Religion und Ritual.

§ 1. Einleitung. Sum. geštin, akk. *karānu* (aA *kirānu*), ass. *tillutu*, nB *gapnu*. Sum. Emesal mu-tin, akk. *mutinnu* (KAL 3, 72: 11). Sumerogramm GEŠTIN (mA auch KAŠ.DIN). Ursprünglich DIN (ZATU 79), wohl die Darstellung einer W.-Traube, neben GIŠ+DIN (ZATU 202), der W.-Stock. Mit DIN ist in der sum. Lit. W. gemeint; sum. te(n), Gudea Zyl. B xviii 21; deshalb tin; vgl. M. Cohen, *JCS* 28 (1976) 90. Mit DIN KAŠ im Keš*-Hymnus mag „W. und Bier“ gemeint sein; R. D. Biggs, *ZA* 61 (1971) 206 zu Z. 120f. Lex. (aB): DIN (gu-ru-un) = *karānu*, *šikarum*, *kurummu*; *MSL* 9, 136: 615–617, mit M. Civil, *Fs. A. L. Oppenheim* 88 Fn. 27.

Häufiger ist sum. geštin; zum Wort J. Krecher, *Fs. L. Matouš* 2, 42 (*giš tin). Älteste Formen: ZATU 202; P. Steinkeller, *CUSAS* 17 (2001) 214. Altass. und in den nördl. Randgebieten KAŠ.GEŠTIN; AMD 8/1, 36 zu 20'. Mit GEŠTIN, *karānu* sind „W.-Stock, Traube, W.“ gemeint. In einem

Ritual werden „Krüge für W.“ (*huppu* KAŠ.GEŠTIN) und „Kiste für W.-Trauben“ (*kudurru* GEŠTIN) unterschieden; D. E. Fleming, *The installation of Baal's high priestess at Emar* (1992) 29: 87 (= Emar 6/3, 369: 91).

Mehr bei Powell, BSA 3 (1987) 146; lex.: MSL 11, 125f. (Nippur Forer. 15: 1–11, 16: 1–7), 135 xi 35–43 (Hh. Forer. 1), 158: 418–428 (Hh. Forer. 15); MSL 5, 93–95 (Hh. III 12–28), mit Ergänzung in MSL 9, 159.

W. ist im südl. Mesopotamien nicht einheimisch. In sum. Zeit ist W. kaum belegt; Heimpel 2011, 112; Powell 1996, 111. Er war im Süden Mesopotamiens ein Luxusprodukt, importiert aus dem Norden. Erst im nördl. gelegenen Assyrien des 1. Jts. war der W. geläufig. Powell (1996, 111, 114) ist der Meinung, regelmäßiger Handel mit W. habe in der Ur III-Zeit und der altbab. Zeit nicht existiert und die „Amurriter“ aus Syrien hätten ihn importiert. Algaze (1996, 95) verlegt die Ankunft des W. aus dem Norden in die Uruk-Zeit.

§ 2. Anbau im Weingarten. Der W.-Stock wurde wie ein Baum gepflanzt (*za-qāpu*); Mesopotamia 31, 105 Nr. 4: 15; CT 55, 9 Rs. 7f. Im ersten Wachstumsstadium hieß er sum. geštin duru; WZKM 97, 167 I.a.; JCS 38, 55 Nr. 21: 2; CBT 3, 167 BM 28055a (in einem Tragkorb); vgl. (Vogel sitzt auf) *gaṣnu raṣbu*, CUSAS 18, 268 iv 10.

Der W.-Stock wird oft zusammen mit Granatapfelbaum und Feige in einem Obstgarten, *kiri₆ geštin-na*, angebaut; J. N. Postgate, BSA 3 (1987) 122 mit Anm. 31 („interplanting“), Heimpel 2011, 114f. (Ur III; selten); ARM 22/2, 329: 34, 47, mit B. Lafont, FM 3 (1997) 267, Koll. in BSA 3, 138 Anm. 34 (aB); GIŠ SAR GEŠTIN, Ugaritica 5, 27: 36 (Ugarit). Später: *limitu*, *šikittu*, Jursa 1995, 129–132, 135 Nr. 45 (nB). Nach neubab. Pachtverträgen (Pacht* C. § 2.2a) umgab man den Garten gerne mit einer Mauer als Schutz gegen Diebstahl (Jursa 1995, 131f. [BM 65279 = Mesopotamia 31, 104f.], einmal *iḡāru pitnu*, Nr. 41: 8). Alle drei Bäume hießen *gaṣnu* und ihre Früchte *inbu*. Ein Vertrag erwähnt als Objekt „ein Feld, einen W.-Garten mit tragenden Stöcken“ (ŠE.NUMUN É GIŠ.GEŠTIN *iššī biltu*) und der Ertrag sind „grüne, unreife(?)“ (*hašbu*) Trauben; sie sollen für die Mahlzeit von Šamaš abgeliefert werden;

Jursa 1995, 133f. Nr. 43. Pfähle unterstützten den W.-Stock; sum. *dīm*, in Emar *sis-tum*; Heimpel 2011, 114; Durand 2012. Es gibt eine Zeichnung eines Feldes mit drei GIŠ *ga-pa-nu*: K. R. Nemet-Nejat, *Late Babylonian field plans* (= StPohl SM 11, 1982) 25 Text 1. Die Ranken konnten sich um die Stämme von Bäumen empor winden; Albenda 1974, 6, 14. Ein gebrochener W.-Stock (*giš-gul-la*) in CUSAS 19, 213.

Sonstige W.-/Obstgärten: L. Mori, *Reconstructing the Emar landscape* (2003) 140f. (vineyards). Ekalte: W. Mayer, WVDog 102 (2001) S. 32f.

W.-Gärten bei Aleppo werden als „Feld von W. und seinem Honig“ (A.ŠA GEŠTIN *ū LĀL-ša*) beschrieben; FM 7, 128 Nr. 36: 29, mit S. 82 Fn. 207 (aB).

Ein Brief nennt im Zusammenhang mit ihrer Verpflanzung das „Waschen“ der Reben (*ramāku* D; *tarmiktu*); B. Lion, FM 1 (1992) 110 (Schneiden oder „Absenken“); G. Chambon, FM 11 (2009) Nr. 187 mit S. 10f.

§ 3. Trauben. Akk. *karānu*, nA GIŠ-KIN.GEŠTIN, *išḫunnatu* „grape cluster“, *tillutu* „vine“, *karānu* „wine“; so Postgate, BSA 3 (1987) 117 „grapes“, 130; Heimpel 2011, 113f.; DAB 327–331.

Sum. *ga-ra-an* ist nicht nur die Frucht des W.-Stocks; MSL 11, 125 (Nippur Forer. 16: 1–7), 158: 434–438. So auch *inbu*, allg. „Frucht“ (von Feige, Granatapfel oder W.-Stock; RA 90, 178f.), aber auch spezifisch die W.-Traube; Stol, *Trees* 75, 77f.

Der Rauschtrank *himru* wird aus ihr gemacht; ARM 11, 295, mit N. Ziegler, FM 4 (1999) 102f. Fn. 615.

Die Trauben wurden gepflückt (*qatāpu*); sum. *šu gur*; Civil, Fs. E. Reiner 53; anders Y. Sefati/J. Klein, Fs. A. Skaist 318.

Traubensaft ist geštin-sur-ra, *karānu šaḫtu*, „ausgepresste Traube“ (DAB 328), „ein W.-Most“ (AHw. 1075); „eingedickter Traubensaft“ (Farber, BID 88); „grape juice“ (Heimpel 2011, 112), oft in medizinischen Texten. Vgl. auch *šaḫātu*, „auspressen“, „keltern“ (AHw. s.v.); unrichtig ist „to process wine“ (CAD S s.v.). Aus einer W.-Traube wird das Gericht UG-ma-ar DI-na-tim gemacht; FM 11, 133 Nr. 104.

Die Traube in der Kunst: E. Bleibtreu, *Die Flora der neuassyrischen Reliefs* (= WZKM SB 1, 1980) 131–139, 183f. (Sanherib); Albenda 1974.

Trauben im traditionellen Nahost: W. Arnold, *Wie man Traubenhonig herstellt*, in: id. (ed.), *Das Neuwestaramäische 3* (= *Semitica Viva* 4/3, 1991), 28–31; O. Jastrow, *Wie man Traubensirup, dünne Süßfladen und Süßwurst herstellt*, in: id. (ed.), *Die mesopotamisch-arabischen qeltu-Dialekte 2* (1981), 104–113.

§ 4. Rosinen sind getrocknete W.-Trauben, sum. geštin ḥād-a, akk. *mu(z)zīqu*. Sie werden oft in Ritualen genannt; z. B. JCS 29, 170 i 27, 172 vii 14, 34; Emar 6/3, 388: 8, 17. Aber auch als Futter für Geflügel; VS 20, 72: 6 (CAD P 398 s. v. *pirindu*). Preise: D. C. Snell, *Ledgers and prices* (= YNER 8, 1982) 134.

Es wird vermutet, *miz'u* sei ein Rosinen-W., s. § 6.

Jastrow, *Wie man Rosinen herstellt*, in: id., o. c. 114–117.

§ 5. Herkunft. Nebukadnezar II. nennt folgende Länder (KUR), aus denen W. importiert wurde: Izalla*, Tu'immu*, Šimminu* (Simyra), Ḫilbunu (Ḫelbon), Ar(a)-nabanu*, Sūḫi/u*, Bit-Kubatti, Opis*, Bitātu/i*; R. Da Riva, *AfO Beih.* 32 (2012) 46 WBA iv 49–55.

Syrien: Der Tempel Eanna in Uruk bestellte „reinen“ W. (*mēreštu*) aus Syrien (*Eber-Nāri*); YOS 6, 61: 8; OrAnt. 23, 51: 8; F. Joannès, *MOS St.* 1 (1999) 186f. (auch in P.-A. Beaulieu, *JNES* 52 [1993] 249: 12f.).

Ḫelbon: Powell 1996, 108. Ḫelbon (bei Damascus) und Izalla werden auch W.-Länder genannt, SAA 7, 184f.; Ez. 27: 18f. („Uzzal“) (Millard 1962). „Ḫelbon“ wird vermutet in Strabon, *Geogr.* XV 3, 22.

Izalla: W. aus Izalla auch ass.; StAT 3, 8: 8. GEŠTIN KA ša KUR l-zal-li, in einer medizinischen Vorschrift; BAM 2, 143: 2. Aus KUR *Azallu*; RAcc. 75: 11.

Sūḫi/u und Galbazu: J. MacGinnis, *Transeuphratène* 27 (2004) 32; Sūḫu Ḫāna, YOS 6, 50: 8; vgl. ZA 73, 293 zu S. 227: 33.

Opis: auch in C. Waerzeggers, *OLA* 233 (2014) Nr. 15.

A. L. Oppenheim, *JCS* 21 (1967) 244; Gaspa 2012, 236f.; vgl. Joannès, *Transeuphratène* 13 (1997) 147 (VS 20, 136). – Millard A. R. 1962: *Ezekiel xxvii.* 19: the wine trade of Damascus, *JSS* 7, 201–203.

§ 6. Arten. Die ass. lex. Tradition unterscheidet verschiedene Arten; *AfO* 18, 340 ii

9–13; PVA 182–188, 330. Zu den Arten in Mari s. § 7.3.

Übersichten: Getränke* A. § 2; CAD K 205 1.d, mit Paul 1975 (streiche *damu*); Gaspa 2012, 236f.

„Alter“ und „neuer“ W. sind wörtlich zu nehmen (Fronzaroli 1994, 123; CT 22, 37: 15f.; Paul 1975, 43f.), kann aber auch bedeuten: ehemals bzw. neulich angekommen; FM 11, 8f.; Walker 1976, Nr. 266. Zum Wert alten W. s. M. Suriano, *PEQ* 139 (2007) 30f.

Alphabetisch nach dem Akk. geordnet:

bašlu „gekocht“, geštin; BAM 2, 152 iii 10, 12. Nicht zu verwechseln mit *karānu la bašlu* in der Bedeutung „unreife Traube“, STT 1, 108: 72 (und lex.).

dannu „stark“, geštin kalag-ga; BAM 7, 82 Nr. 116: 3, usw. Akk. *dannu* statt kalag in BAM 1, 44: 38. Als Ingredienzen(?) werden „Schwarzkümmel“ (*zību*), „Bockshornklee“ (*šambaliltu*), ... (Ü ŠA.ŠA SAR) aufgelistet, BRM 1, 27; s. a. unten ad *ḫamru*.

ellu „rein“, KÜ; Paul 1975, 43; nB: Gs. D. B. Weisberg 81f.; YOS 7, 63, zit. in Joannès, *MOS St.* 1 (1999) 187 Fn. 42. Zu aB *elelu* D von W. s. Durand, *LAPO* 18 (2000) 334; FM 11, 37.

eṣṣu „sauer“, geštin bil-lā; medizinisch, RA 90, 3: 3; BAM 2, 152 i 16, 558 iv 11, usw.; PVA 187. Neben Essig in: *ina GEŠTIN.MEŠ eṣṣi u tātāti*, BAM 1, 92: 1f., 152 i 16.

ḫallu „Essig“, geštin KA; PVA 188; BAM 2, 136 Rs. 4, 143: 2. Mehr in *Gewürze** (a, S. 340).

matqu „süß“, geštin ku,-ku-, M. Sigrist, *BiMes.* 11 (1984) 16, 97, 109; PVA 185.

pešū „weiß“, geštin babbar; MCS 9, 247: 6' (Foster, *USP* 123); Oppenheim, *AOS* 32 (1948) 24 zu C 4; UET 5, 776: 5; KAJ 290: 1 (BABBAR DÜG.GA).

reštu „erstklassig“, FM 11, 179 Nr. 177: 25; RAcc. 22 (KAR 60 Rs. 6).

ṭābu „gut“, geštin dūg-ga; FM 11, 5; Paul 1975, 44; BAM 6, 548 i 16, usw. aA *kirānam* SIG, *ṭābam*, zit. in Barjamovic 2011, 211 Fn. 794. Beachte „bon vin = vin doux“; Durand, *LAPO* 18 (2000) 334.

Nacheinander „groß (gu-la), zweitrangig (ūs), klein (tur-ra), perfekt(?) (šu-du,-ām)“, als Opfermaterie; UET 5, 507 iv 2–5; D. Charpin, *Le clergé d'Ur au siècle d'Hammurabi* (1986) 309.

Unklar: geštin-A (Ebla) „Essig“ nach Archi 1993, 32f. Weiter: F. Pomponio, *UF* 17 (1985) 241f.; Fronzaroli 1994, 124. Zu geštin-a, geštin-kur auch Fronzaroli, *ARET* 11 (1993) 28. Ur III: Grégoire, *AAS* 200 iv 7.

pašru(?), geštin būr-ra; BAM 4, 379 iii 19. *šaḫtu*, geštin-sur-ra: nicht „drawn (said of wine)“ (CAD); s. § 3.

Mit dem Rauschtrank *ḫamru* kann W. gemeint sein, wie GEŠTIN *ḫamru ṭābu* mit

Dupl. GEŠTIN *dannu t̃ābu* zeigt (BAM 1, 42: 31 mit 44: 38). In Emar wird KAŠ.GEŠTIN mit *ham[ru]* gleichgestellt; Emar 6/3, 143. Das Wort ist, wie aB *himru*, westsem.; Loretz 1993. Catagnoti (2008) vergleicht hiermit *ha-rī* in Ebla.

hamru kommt auch als Bier vor; KAŠ *hamru* (Emar), KAŠ *hammurtu* (nA). Neuass. ist auch *hab-buru* = *harrupu* „früh“ (lex.) bekannt; SAA 7 Index.

Neuass. *miz'u*, abzuleiten von *mazā'u*, „auspressen“.

Vgl. vielleicht *mz šmqm šhrt*, „Extrakt(?) von schwarzen Rosinen“ in Lachis; S. Mittmann, Fs. W. Röllig 270 (7.). Anders Gaspa 2012, 237 Fn. 2691 (= *dišiptuḫḫu*).

Neuass. *la'u* wird oft mit *miz'u* genannt; s. CAD K 201 s.v. *karān lānu*; eine neue der vielen Varianten ist *karānu lit*; MSL 9, 159 zu S. 93: 17 (elam.?).

Zu aus Datteln gewonnenem W. oder „Bier“ (*šikaru*) s. Stol, in: Milano 1994, 155–183. Vgl. Homan 2004, 31–35.

W. wird oft mit dem süßen *lāl* „Honig“ assoziiert; Heimpel 2011, 113f.; FM 11, 9f.; Durand 1983, 105; CUSAS 10, 51: 8f.; vgl. das Libieren von tin *lāl* in der *Klage um Nippur* 25 (ed. S. Tinney, The Nippur lament [1996] 96). Auch in sum. PN; M. Krebbernik, AOAT 296 (2002) 17–20.

Nach Powell (1996, 103, 113) ist *lāl* kein Honig, sondern Traubensirup; Obst* und Gemüse. A. I. § 3.7.

Archi A. 1993: Wine at Ebla, SMS 5, 28–33. – Catagnoti A. 2008: Ébl. *hamrum*, „(un type de boisson alcoolisée fermentée à base de raisin)“, NABU 2008/32. – Homan M. M. 2004: Beer, barley, and *šekār* in the Hebrew Bible, in: R. E. Friedman/W. W. C. Propp (ed.), Le-David Maskil: a birthday tribute for David Noel Freedman, 25–38. – Loretz O. 1993: Ugaritisch-hebräisch *hmr/hmr* und *msk(lmzg)*: Neu- und Mischwein in der Ägäis und in Syrien-Palästina, UF 25, 247–258. – Paul S. M. 1975: Classifications of wine in Mesopotamian and rabbinic sources, IEJ 25, 42–44.

§ 7. Chronologisch.

§ 7.1. *Sumerisch*. FD Uruk: McGovern 2003, 161–164; Algaze 1996; Badler et al. 1996; s. a. § 1. Nach dem frühdyn. Hymnus an den Sonnengott wird W. getrunken und Öl auf den Kopf geschüttet; ARET 5, 6 xv 5 (und Dupl.), mit QuadSem. 18, 62, 80, 86; W. Yuhong, JAC 22 (2007) 87. Auch in geštin kiri₆ pú uru, CUSAS 17, 215 Nr. 104 iii 6.

Uru-inimgina baute „das Brauhaus für den W. der großen Gefäße (šita₆), aus dem Bergland hergebracht“; H. Steible, FAOS 5/1 (1982) 327 Ukg. 10 ii 6. Vgl. zum Gefäß C. Wilcke, Early Ancient Near Eastern law (2003) 80 Fn. 245.

Ebla: Milano 1994, bes. 434–439. W. heißt giš-geštin, *ašgalum* (hebr. *ʾeškōl*, aram. *segōlā*); Pomponio, UF 17 (1985) 241f.; Fronzaroli 1994, 122–124; Civil, Or. 56 (1987) 236.

Ur III: Die Hinweise sind karg; BSA 3, 136 Fn. 12; Sallaberger, KultKal. 1, 303. Beachte den Feldnamen a-ša giš kiri₆-geštin-na, UNL 1/2, 492; a-ša geštin(-na), UNL 1/1, 362f. W.-Gärten: Amherst 54: 3 Rs. 7; STA 19 iii 15, mit S. Parpol, JESHO 20 (1977) 138–142.

Badler V. R./McGovern P. E./Glusker D. L. 1996: Chemical evidence for a wine residue from Warka (Uruk) inside a late Uruk period spouted jar, BagM 27, 39–43.

§ 7.2. *Altassyrisch*. J. G. Dercksen, Gs. P. Garelli 150f.; C. Michel, Gs. J. Bottéro 211; Barjamovic 2011, 210f. (im Gefäß *alluāru*), mehr 519 (Index). Das Pflücken der Trauben (*qatāpu*) leitete die Erntesaison ein, *qitip kērani*; Veenhof, Annäherungen 5, 239.

§ 7.3. *Altbabylonisch*. Die Texte aus dem Palast von Mari sind informativ (Durand 1983; Milano 1994, 426–433; Chambon, FM 11 [2009]; Zettler/Miller 1996 [archäol.]). W.-Gärten sind in der Gegend der Stadt, in Hišamta, und nördl. in Terqa und Sagarātum gelegen. Guter W. wurde über den Euphrat in Booten aus Karkamiš und Aleppo importiert (auch Powell 1996, 108–112); als Herkunftsorte werden weiter Eluhut, Apišal, Uršum* (A. § 6) genannt; andere in Walker 1976, Nr. 251. Als allg. Begriff für guten W. aus dem Norden gilt „aus Samum“, ein Land (FM 11, 10–16).

Sorten von W. in abnehmender Qualität: *šimūm*, *tābum* (dūg-ga) „gut“, *tardēnum* „zweitrangig“, *marrum* „bitter, herb“ (vgl. Getränke* A. § 2), *ḫal-lum* „Essig“, *turšumum*; auch noch *ulluwuru* (FM 11, 4–8; Chambon 2011, 500f.). Misslungener W. ist „stinkend“, *bīš* (oder: „schlecht“, amurr.?): FM 11, 178 Nr. 176: 16. Krüge mit W. wurden den Köchen zur Durchtränkung(?) (*risnātum*) gegeben; ARM 23, 216 („une sorte de marinade“).

Der W. war zum Palastkonsum und zum Weiterhandeln bestimmt; Michel, Amurru 1 (1996) 387f.; auch wurde er als Geschenk ausgetauscht; F. Lerouxel, FM 6 (2002) 447.

Er wurde in hochgelegenen Stockwerken von Gebäuden gelagert (*rugbum*, (*ur*) *bīt majālim*; Verbum *elūm* Š [nicht in Kellern]); FM 11, 23–25; Zettler/Miller 1996, 129f. Die Gefäße wurden in Ständern* (*kannum*) aufgestellt; FM 11, 27–30. Sie wurden geleert (*ruqqā*; Verbum *riāqum* D) oder gefüllt (*malūm* Št); FM 11, 34–36. W. wurden miteinander verschnitten (*coupage, blending*) (*ḫiāqum* G [FM 11, Nr. 111: 5], N [ibid. Nr. 21: 8, 109: 5], Št [ibid. Nr. 183: 4, 9]); FM 11, 36f.; Durand 1983, 105. Andere wurden mit aromatischen Ölen oder Honig angereichert (*chaptalisation*); FM 11, 9f., z. B. in Nr. 8 (nA: Gaspa 2012, 237f.). Eines dieser Aromata war die Myrte (*asū*); Durand 1983, 105f. Unklar ist die

Handlung *baTum* Št von W. in einem Gefäß (*namḫa-rum*) in FM 11, Nr. 177: 14, mit S. 38; Durand 1983, 107f.

Die Deutung von *sāmiḫu* als „W.-Mischer“ in AHw. und CAD ist falsch; Powell 1996, 112f.; FM 7, 88–90.

Aus Karanā stammt eine Gruppe von Texten über Empfang und Verabreichungen an ausländische Gesandte usw.; Walker 1976. Das Gefäß *šikinnu* wird zweimal genannt (s. CAD); auch der W.-Schlauch (KUŠ *ziqqu*; Walker 1976, Nr. 251: 10, 17).

Drei Briefe aus Sippar berichten vom Handel mit Aromata (Myrte und Süßrohr) und W. (Abb 6, 36, 52; 14, 187).

Tall Lailān: Eidem, Annäherungen 5, 339–344.

Preis: 50 Liter (5 *sātu*) für 1/2 Sekel; TCL 10, 87: 12 mit Koll. D. Arnaud, RA 70 (1976) 86.

Chambon G. 2011: Boire du vin à Mari, JA 299, 495–503. – Zettler R. L./Miller N. F. 1996: Searching for wine in the archaeological record of ancient Mesopotamia of the third and second millennia B.C., in: McGovern/Fleming/Katz 1996, 123–131.

§ 7.4. *Mittelbabylonisch*. Herber (*marru*) W. aus Tupliās*; BE 17, 5: 20, mit K. Deller/W. R. Mayer, Or. 53 (1984) 112f.

§ 7.5. *Ugarit*. Heltzer, The rural community in ancient Ugarit (1976) 40–42; id. 1990; KTU 1.91 mit G. del Olmo Lete, Canaanite religion (1999) 254–264; Brun 2004, 50–56. Qualitätsklassen ugar. W.: KTU 4.213, s. J. Tropper/J.-P. Vita, TUAT NF 1 (2004) 125.

Brun J.-P. 2004: Archéologie du vin et de l'huile: de la préhistoire à l'époque hellénistique, bes. 44–60. – Heltzer M. 1990: Vineyards and wine in Ugarit (property and distribution), UF 22, 119–135.

§ 7.6. *Alalah*. M. Dietrich/Loretz, UF 1 (1969) 36–64; C. Nidorf, AOAT 352 (2008) 86–88 (W.-Berglisten), 95f. (W.-Lieferlisten).

§ 7.7. *Mittel- und neuassyrisch*. Allg.: McGovern 2003, 188–201; Gaspa 2012. Ein Garten ist mit W.-Stöcken bepflanzt, GIŠ.SAR *zaqpu ša tillit(i)*, SAA 6, 201: 2, usw. Das Wort *tillatu* „W.-Stock, W.-Rebe; Trieb“ (AHw.) kommt schon mittellass. vor, Fales 1989; „Schößlinge von W., Anpflanzungen“ (*tillutu ša GĒŠTIN GIŠ.TIR.MEŠ*), nach S. Jakob, CunMon. 29 (2003) 319. Der W. war ein Luxusprodukt, genossen von Babu-aḫa-iddina; Postgate, Bronze Age bureaucracy (2013) 216.

Unklar ist die Verwendung von Klumpen von Trauben(?) (GIŠ.LAGAB.MEŠ GIŠ.GĒŠTIN.[MEŠ]) als Gerbmittel (*ḫuratu*); V. Donbaz, JCS 40 (1988) 73–76 zu A.47.

In neuass. Zeit, nach Salmanassar III., ist W.-Konsum normal geworden; er wird dem höheren Personal als Ration gereicht; Powell 1996, 117–119; Radner 1999–2001, 21; Gaspa 2012, 234–236.

W.-Gärten sind in Assyrien gut bezeugt. Sanherib hat sie in Ninive angelegt; Gaspa 2012, 234. Kaufurkunden und die Kataster aus Harrān nennen Gärten

mit (zehn)tausenden W.-Stöcken (Fales 1989, 55–57; SAA 11, 201–220); z. B. 1 GIŠ.SAR 1 *lim* GIŠ *tillit*; SAA 6, 314: 4. Urkunden, in denen die Übergabe von W. vorgesehen wird, sind Leistungsversprechen (Radner 1997, 7f.). W. wurde in Krügen gehandelt (DUG.ŠAB, ass. *šapputu*, nB *šappatu*); Radner 1997, 9f.; Gaspa, SAA 18 (2007) 161f.; L. Marti, JA 299 (2011) 515f.

Aus den Provinzen wurden riesige Mengen an den Tempel von Assur geliefert, wohl auch zum Bedarf des Palastes; Z. Niederreiter, RA 103 (2009) 93: 3, 102f.; SAA 12, 80 (Z. 11: in Schläuchen, KUŠ.SAL.MEŠ). Die *Nimrud Wine Lists* dokumentieren die Verabreichungen im Palast; Kinnier Wilson, NWL; zuletzt Niederreiter, o. c. 102. Bei einem Fest bot Assurnasirpal II. seinen Gästen 10.000 Schläuche (*ziqqu*) mit W. an; RIMA 2, 292: 116.

Fales F. M. 1989: A Middle Assyrian text concerning vineyards and fruit groves, SAA 3, 53–59. – Radner K. 1997: Erntearbeiter und Wein, SAA 11, 3–29.

§ 7.8. *Neubabylonisch*. In Babylon kannte König Nabonid W. als ausländisch ([GĒŠ]TIN KAŠ.SAG *šadi*); BBSt. 37 Rs. 10f.; Schaudig, NabKyr. 531. Es gab aber auch Obstgärten mit W.-Stöcken in Babylonien, und zwar um die nah gelegene Stadt Sippar; Jursa 1995. Gefäße für W. hießen damals oft *udū*; CAD U/W 23. Preise: W. H. Dubberstein, AJSL 56 (1939) 29 Fn. 43.

§ 8. Konsum. W. wurde während Symposia genossen, gut bekannt aus Literatur und Kunst; Michalowski 1994; Reade 1995; Stronach 1996; die Beiträge von S. Ponzchia, A. Polvani, S. de Martino, S. Ermi-doro, Gaspa, in: Milano (ed.), *Mangiare divinamente* (= Eothen 20, 2012); Gaspa 2012, 239–241. Assyrien: ibid. 27, 239–241. StAT 2, 233 stellt das Bild einer Trinkszene mit Tisch und Gefäßen (wie *aganmu*, Amphora) dar. Der ass. König verweilte gerne in einer abgeschiedenen W.-Laube (*qirsu*); Deller 1987. Bei den Persern: S. J. Simpson, in: J. Curtis/N. Tallis (ed.), *Forgotten empire* (2005), 104–131.

Der Alkoholgehalt von W. soll höher gewesen sein als der von Bier. Man wurde schnell schläfrig, wie aus einer Beschwörung klar wird, Farber, MesCiv. 2 (1989) 34 BM 122691 Rs. 9–11; oder betrunken, *Der Fluch von Agade* 230 (zuletzt P. Attinger, RA 78 [1984] 120); auch gut bekannt aus Mythen, in denen neben Bier auch W. genossen wurde (Michalowski 1994, 39f.). Ebenso im Mythos über El in Ugarit (KTU 1.114). S. a. das spätbab. Streitgespräch (aus Uruk) zwischen dem W.-Stock/W. und sei-

nem Kontrahenten (eine Palme; freundl. Mitt. von E. Jiménez), in dem die therapeutischen Vorzüge des W. für Gott und Mensch gepriesen werden (M. P. Streck, ZA 93 [2003] 137–139 Nr. 225).

Behälter, wie Krüge, usw.: allg. *dug*, *karpatum*; mehr in CAD K 205 (3'e); vgl. *kukkurat karānim* (und sum.), Gs. B. Hruška 249. Weiter aA *aluarum*, *kukkubu*, *kuttu*; Barjamovic 2011, 210f.; Dercksen, PIHANS 75 (1996) 232. aB *kuttum*; FM 11, 22, 24, Nr. 8. Zu Schläuchen (*ziqqu*) (aB, nA): Leder-(industrie)* § 29, „W.-Schlauch“; Marti, JA 299 (2011) 514f.

Deller K. 1987: Assurbanipal in der Gartenlaube, BagM 18, 229–238. – Reade J. E. 1995: The *Symposium* in ancient Mesopotamia: archaeological evidence, in: Murray/Tecušan 1995, 35–56.

§ 9. In Religion und Ritual. Nin-ġiš-zida* (§ 3) war wohl der Gott des W. Die Gottheit Zilašu in Ebla wird mit dem alkoholischen Getränk sem. *trt* (hebr. *tirōš*) assoziiert; Nin-kasi* und Siraš/Siris. § 1.3; Xella 2003. Die theologische Spekulation stellt die Iris des Auges (*kakkultu*) einer Gottheit mit einer Rosine gleich; MMEW 178: 63; anderswo mit einer Traube; MMEW 96 iv 1.

W. als *Opfermaterie*: Blome, Opfermaterie 316–320, 327f.; z. B. Sallaberger, Kult-Kal. 1, 148f.; A. Jacquet, FM 12 (2011) 12f., 226f. (im Ritual *pudu*); Gaspa 2012, 241–252, 254f., 258, 260.

Sehr oft in Libationen: Libation* A. I. §§ 2b, 3; z. B.: an Neujahr libierte König Rim-Sin I. W. für Nanaja; YOS 11, 24: 18, mit M. Sigrist/J. Goodnick Westenholz, Fs. S. M. Paul 2, 669. Ass. Könige libierten W. für einen Tempel oder über die Köpfe besieger Feinde oder getöteter Löwen; RIMA 2, 256, Epigraph; Borger, BIWA 302 Nr. 14; E. Weissert, Assyria 1995, 350, 352; vgl. Reade 2005, 13, 21–23. Ass.: die Weihung eines Gefäßes an Tašmētu; KAL 3, 72, mit Bemerkung. Traubensaft (*geštin-surra*) wurde libiert; D. Schwemer, OrNS 78 (2009) 65 zu Rs. 4; mehr in CAD K 204. In neuass. Ritualen auch W. im Träufelopfer *šurāru* (Gaspa 2012, 250f.), vgl. *šarāru* D.

Es ist möglich, dass bei einer altbab. Vertragsschließung eine Trinkschale (GAL, *kāsu*) mit W. getrunken wurde; Lafont, Amurru 2 (2001) 267 Fn. 211. Deren Inhalt wird mit

(ausgegossenem) Blut verglichen; Fs. W. von Soden₂ 35: 34–42. Auch der Becher in der Hand eines Königs, als Symbol seiner Würde, könnte mit W. gefüllt gewesen sein; vgl. Michalowski 1994, 35–37; Lafont, in: P. Charvát/P. M. Vlčová (ed.), Who was King? Who was not king? (2010), 24–28 (ein amur. Brauch?). Die Geschichte dieser Trinkschale kann bis in neuass. Zeit weiterverfolgt werden; Stronach 1996, 187–189; Radner 1999–2001.

Reade J. E. 2005: Religious ritual in Assyrian sculpture, in: B. N. Porter (ed.), Ritual and politics in ancient Mesopotamia (= AOS 88), 7–61. – Xella P. 2003: Sulla più antica storia del dio del vino, Fs. P. Fronzaroli 680–689.

Albenda P. 1974: Grapevines in Ashurbanipal's garden, BASOR 215, 5–17. – Algaze G. 1996: Fourth millennium B. C. trade in greater Mesopotamia: did it include wine?, in: McGovern/Fleming/Katz 1996, 89–96. – Barjamovic G. 2011: A historical geography of Anatolia in the Old Assyrian colony period (= CNIP 38). – Bottéro J. 1995: Le vin dans une civilisation de la bière: la Mésopotamie, in: Murray/Tecušan 1995, 21–34. – Dalley S. 1984: Mari and Karana: two Old Babylonian cities, bes. 90f. (Wine). – Durand J.-M. 1983: Textes concernant le vin, ARM 21, 104–119; id. 2012: Mesures à Emar, NABU 2012/69. – Fales F. M. 1976: La produzione primaria, in: S. Moscati (ed.), L'alba della civiltà 2, 129–290, bes. 196–203. – Finet A. 1974–1977: Le vin à Mari, AfO 25, 122–131. – Fronzaroli P. 1994: Osservazioni sul lessico delle bevande dei testi di Ebla, in: Milano 1994, 121–127. – Gaspa S. 2012: Alimenti e pratiche alimentari in Assiria: le materie alimentari nel culto ufficiale dell'Assiria del primo millennio a. C. (= HANEM 13), bes. 234–238 (Vino). – Heimpel W. 2011: Grapevine, in: D. I. Owen (ed.), Garšana Studies (= CUSAS 6), 112–115. – Jursa M. 1995: Die Landwirtschaft in Sippar in neubabylonischer Zeit (= AfO Beih. 25), bes. 129–136 (Obstgärten). – Lutz H. F. 1922: Viticulture and brewing in the ancient Orient. – McGovern P. 2003: Wine of the world's first cities: wine and the great empires of the Ancient Near East, in: id. (ed.), Ancient wine: the search for the origins of viniculture, 148–209. – McGovern P. E./Fleming S. J./Katz S. H. (ed.) 1996: The origins and ancient history of wine (= Food and Nutrition in History and Anthropology 11). – Michalowski P. 1994: The drinking gods: alcohol in Mesopotamian ritual and mythology, in: Milano 1994, 27–44. – Milano L. (ed.) 1994: Drinking in ancient societies: history and culture of drinks in the Ancient Near East (= HANES 6). – Miller N. F. 2008: Sweeter than wine?: the use of the grape in early western Asia, Antiquity 82, 937–946. – Moorey P. R. S. 1980: Metal wine sets in the

Ancient Near East, *IrAnt.* 15, 181–197. – Murray O./Tecušan M. (ed.) 1995: *In vino veritas.* – Powell M. A. 1996: Wine and the vine in ancient Mesopotamia: the cuneiform evidence, in: McGovern/Fleming/Katz 1996, 97–122. – Radner K. 1999–2001: Eine Bronzeschale mit neuassyrischer Inschrift, *SAAB* 13, 17–25. – Stronach D. 1996: The imagery of the wine bowl: wine in Assyria in the early first millennium B.C., in: McGovern/Fleming/Katz 1996, 175–195. – Walker C. B. F. 1976: The wine archive, *OBTRimah* 17*ff.*, 182–190 (Nr. 250–266).

M. Stol

Wein (wine, vine). B. Bei den Hethitern.

§ 1. The words for “wine” and “vine”. – § 2. Viticulture and vineyards. – § 3. The uses of wine in the Hittite society.

§ 1. The words for “wine” and “vine”. The Hitt. word for “w.” is *wi-yan(a)-*; it is usually written with the logogram GEŠTIN, whose meaning is both “wine” and “vine”. The verb *wiyaniške-* “to get drunk” is documented in a passage of the *Ritual of Alli* (A. Mouton, Fs. G. Beckman 204, 224, § 16). The Hier.-Luw. word for “v.” is *waliyan(i)* – whilst in the cuneiform Luw. texts the adjective *wini-(ya)-* “of/pertaining to w.” occurs. In Luw. also the words *maddu* “w.” and *maddu-wi(ya)* “of/pertaining to w.” are documented. The divine name ^d*Winiyant-* occurs in a text of Luw. tradition, KUB 55, 65 iv 16f., presumably referring to the deified w. Other Hitt. words semantically related to v. are ^{giš}*mabla-* “v. branch” and *muri-* “grape cluster” (A. Kloekhorst, *Etymological dictionary of the Hittite inherited lexicon* [2008] 1012; Gérard 2009).

The logogram GEŠTIN is often joined to other expressions that specify either different kinds of w. (Alp 2000; Klengel 2006, 14), such as GEŠTIN GIBIL “new w.” (e.g. KUB 25, 14 rev. iii 2', 4', 9'), GEŠTIN KU₇ “sweet w.” (e.g. KUB 10, 13 iv 11'), LAL GEŠTIN “w. with honey” (e.g. ChS 1/3/1, 12 i 17), SA₅ GEŠTIN “red w.” (KUB 31, 57 i 23'). This latter expression occurs very rarely, presumably because most of the w. produced in ancient Anatolia was red and such a designation was felt unnecessary (Gorny 1996, 155, 172 n. 22), although the exis-

tence of white w. might be suggested by the expression KÜ.BABBAR GEŠTIN (*ibid.* 156). The adjective *karši-* sometimes follows the logogram GEŠTIN; since the meanings of this word are “harsh, caustic” and also in some particular contexts “plain, frank”, this kind of w. has been seen either as a “dry w.” (HED 4, 107) or a “plain w.” that is not mixed with other ingredients (HW² H 261 s.v. *ḫapuštiya-*; *Getränke** B. § 2d).

The w. of a good quality was called SIG₅ GEŠTIN “good w.”; this was the w. for the table of the king, as it appears from a paragraph of the *Palace Chronicle* (KBo. 3, 34 ii 1–7). In this paragraph it is narrated how the cup bearer Zidi did not give the w. of good quality to the king, but another lower-quality one and for this he was condemned to death. The better or worse quality of the w. depended on the quality of the grapes, but also on the modalities of production and conservation.

The most problematic expression occurring in the Hitt. texts is the logogram KAŠ.GEŠTIN; we can safely say that it does not mean “beer (and) w.”, as was previously thought, but it refers to only one word ending in *-na-*, as we can infer from its phonetic complementation (Weeden 2011, 530). According to Del Monte (1995) GEŠTIN might be an abbreviation of KAŠ.GEŠTIN; therefore both terms would mean “w.”, although they appear side by side for example in KBo. 13, 114 ii 28'f. (Weeden 2011, 270). KAŠ.GEŠTIN might be an alcoholic beverage similar to barley-w., that is, a special beer that has a strength comparable to that of w., much less foam than regular beer and a mahogany color.

§ 2. Viticulture and vineyards. Viticulture in Anatolia dates back to at least the 3rd mill. (Gorny 1996, 136). The favourable character of the soil and the mild weather of western and southern Anatolia, where the amount of rainfall is also higher than in central and northern Turkey, make these regions more suitable for the cultivation of v. Frost and extreme winter might represent a danger for the grape production and theoretically this might lead us to believe that the core of the Ḫatti land was not

an area of w. production. On the contrary, Hitt. sources show that vineyards (^{giš}KIRI₆-GEŠTIN; Obst* und Gemüse. A. II; B. § 1.9) were present, for example, in the northern district of Mašathöyük*/Tapigga. Moreover, Hitt. texts mention a place name Wijanawanda*, “(place) full of vines/wine”, referring to several homonymous cities/villages by this name localized in different regions of Anatolia (Gander 2010, 67–75); this shows that the cultivation of v. was diffused all over the territory of Anatolia.

The Mašathöyük letters HKM 31 and 37 deal with the vineyard of the village of Gašaša; such a vineyard was presumably considerably extended, since the king is requested to dispatch workers for the grape harvest (Marizza 2009, 98–101). The “Land Donations” (Landschenkungsurkunden*) often mention vineyards among the listed land properties that lie in central and northern Anatolia (Rüster/Wilhelm 2012, 258). In these texts there are vineyards of different size, from the smallest ones of only two (ibid. no. 91 rev. 7) or three (ibid. no. 91 rev. 16) IKUs, to the largest ones (e.g. ibid. no. 12 obv. 2: 20 IKU).

The standard price of w. was ½ shekel of silver for 50 l (Hoffner, LH § 183); it was higher than the price of wheat, since in this same paragraph we read that 150 l of wheat cost 1 silver shekel. § 185 provides us with the standard price of one vineyard IKU: 40 shekels, a very high price if we consider that the price for a regular field of the same extension was between two and three shekels (§ 184). The control over the vineyards – if they were constantly well cultivated and watered – was given to the Commander of the Border Garrison (BĒL MADGALTI), as it is written in § 43 of the instructions for this state official (KUB 31, 84 iii 57'–59'; Instruktionen*, Hethiter). In view of its value, a vineyard could be protected by fences or walls (LH § 108), that served to keep both animals and thieves out. Damages to the vineyards or robbery of v. plants were severely punished, s. LH §§ 101 and 105.

Gander M. 2010: Die geographischen Beziehungen der Lukka-Länder (= THeth. 27). –

Marizza M. 2009: Lettere ittite di re e dignitari (= TVOA 4/3). – Rüster C./Wilhelm G. 2012: Landschenkungsurkunden hethitischer Könige (= StBoT Beih. 4).

§ 3. The uses of wine in the Hittite society. Although Hitt. texts do not give much information concerning daily life at court, we can safely say that w. was a common beverage at the king's table (cf. § 1). In Anatol. mythological texts dealing with a feast or a banquet among the gods, w. and also other alcoholic beverages are served (Polvani 2012); we can presume that these scenes of the mythological narratives corresponded to the habits of life of the Hitt. social *élites*. In another passage of the *Palace Chronicle* w. is the prize for the winner of an arrow shooting match held in the presence of the king (KBo. 3, 34 ii 33; J. Klinger, TUAT Erg.-Lfg. [2001] 62–64); this leads to infer that w. was considered not only a valuable beverage, but it was also used for celebrating important people and events. The importance of the role played at the Hitt. court by the “chief of the w./chief of the w. stewards” (GAL GEŠTIN) is the reason why an originally menial servant later became an official of high rank with military and political functions (Marizza 2007). Despite this, moderation in drinking alcoholic beverages was often suggested for the king, as for example when Hattušili I invites his heir, the young Muršili, to avoid any excess in eating and drinking during his rule as a king; only when he becomes old, he will be allowed to drink more (“Hattušili I's Testament”, HAB §§ 19, 21; G. Beckman, Context 2, 79–81; Klinger, TUAT NF 2 [2005] 142–146; Rausch*, Rauschtrank. B. § 2). Not only must drunkenness be avoided, it can also be dangerous, because of the lack of mental and physical control that it causes, as appears for example in the mythological narrative of Illujanka* (Polvani 2012, 121).

We do not know if and how much w. was diffused among the Anatol. population apart from the members of the court and the wealthy people; the word *arzana* (HW² A 263f. ⁶*arzana*) has been interpreted as referring to an “inn”, where also alcoholic beverages were available, but the hypothe-

sis that this building had a secular function and not a cultic one has recently been questioned (Taggar-Cohen 2010).

Since, as mentioned above, w. was mostly consumed by the members of the Hitt. social *élites* and had not only an economic value but also symbolic connotations, it is understandable that w. was offered to the gods during the cult festivals. Hitt. cult texts often mention w. libation (Libation* A. II; Lebrun 2009); libation scenes also appear in the visual representations of cult festivals, for example on the Schimmel vase, the İnandik*-vase (Opfer* B. II. fig. 1a), the Firaktin relief etc. The beautiful red polished pitchers found in the excavations of Hattuša and other Hitt. cities are the vessels that, according to this visual documentation, were used for libations to the gods. This kind of vessel might correspond to the one designated with the Hitt. term *išpanduzzi-liš-panuziaššar* (Libation* A. II. § 5).

W. was used also in magic rituals; it had a cathartic function, that might derive from its germicide effects analogous to those of all other alcoholic substances, as it appears for example in some rituals, such as the Tunnawiya ritual (KUB 7, 53 ii 21–24; Tunnawi*) or the Luw. birth ritual KUB 35, 102(+) 103 ii 8'f., 15'f. (Haas, MMMH 1, 251–253). W. is sometimes considered analogous to blood, as in the “second soldier’s oath” (Soldateneid*). Here, among the listed curses for those who should transgress the oaths, we read that w. is poured out; as the earth immediately swallows this w., the earth will swallow the blood of the oath transgressors (KUB 43, 38: 13–16; MMMH 1, 253). Lastly, the condition of drunkenness is considered analogous to that of a person afflicted by sorcery; therefore in the Ritual of Alli, the “Old Woman” uses w. in an action of analogical magic for transferring the affliction from the patient to the sorcerer (MMMH 1, 254; Mouton, Fs. G. Beckman 224).

Alp S. 2000: Song, music, and dance of Hittites: grapes and wines in Anatolia during the Hittite period. – Cannuyer C./Degrève A./Gérard R. (ed.) 2009: Vin, bière et ivresse dans les civilisations orientales: entre plaisir et interdit: René Lebrun in honorem (= ActOrBelg. 22). – Del Monte G. 1995: Bier und Wein bei den Hethi-

tern, Fs. Ph. H. J. Houwink ten Cate 211–224. – Gérard R. 2009: Sur l’origine du nom hittitolo-uvite **wiyana-* “vin”, in: Cannuyer et al. 2009, 15–21. – Gorny R. L. 1996: Viticulture and ancient Anatolia, in: P. E. McGovern/S. J. Fleming/S. H. Katz (ed.), The origins and ancient history of wine (= Food and Nutrition in History and Anthropology 11), 133–174. – Klengel H. 2006: Studien zur hethitischen Wirtschaft 2: Feld- und Gartenbau, AoF 33, 3–21. – Lebrun R. 2009: Le vin et le monde Hittite, in: Cannuyer et al. 2009, 11–14. – Marizza M. 2007: The office of GAL GEŠTIN in the Hittite Kingdom, Kaskal 4, 153–180. – Polyani A. M. 2012: Il banchetto nei testi mitologici ittiti, in: L. Milano (ed.), Mangiare divinamente: pratiche e simbologie alimentari nell’Antico Oriente (= Eothen 20), 119–132. – Taggar-Cohen A. 2010: The prince, the KAR.KID women and the *aršana*-house: a Hittite royal festival to the goddess *Katubha* (CTH 633), AoF 37, 113–131. – Weeden M. 2011: Hittite logograms and Hittite scholarship (= StBoT 54).

S. de Martino

Weir, Cecil James Mullo. *4.12.1897 in Edinburgh, †4.3.1995 (the sources available disagree on dates and details). Scottish Clergyman and Assyriologist.

W. studied at Edinburgh University, his studies being interrupted by military service in 1916–1919. He gained first-class honours in Classics (1923), then Bachelor of Divinity and Semitic Languages. In 1925–1927 he studied in Marburg, Paris and Leipzig (under H. Zimmern*). In 1927–1930 PhD in Oxford, under S. H. Langdon*. Then for a year tutor in Hebrew at Edinburgh, before occupying progressively higher ecclesiastical roles in several Scottish parishes (Gogar Church, Midlothian; Morningside, Edinburgh; Orwell Church, Milnathorth). In 1934–1937 he was Rankin Lecturer in Hebrew and Ancient Semitic Languages at Liverpool. In 1937–1968 he was Professor of Semitic Languages at Glasgow, succeeding W. B. Stevenson. His best-known Assyriological works are *A lexicon of Accadian prayers in the rituals of expiation* (1934) (the publ. version of his PhD thesis) and his articles in JRAS in the 1920s and 1930s.

Personal papers: Glasgow University Archives, classmark GB 0248 UGC 121. – *Newspaper article*: The Scotsman, Friday 11th June 1937, p. 10. – *Bibliography*: HKL 1, 623f.; 2, 320.

M. Worthington

Weiser (sage).

§ 1. Definition and terminology. – § 2. Individual sages in Mesopotamian literature. § 2.1. Divine sages. § 2.2. In wisdom literature. § 2.3. In epic literature. § 2.4. In Mesopotamian historiography. § 2.5. Sages as “authors”. – § 3. The Seven Sages (and the four “sages of human ancestry”) in Mesopotamian literature. § 3.1. Early development of the term. § 3.2. The tradition of the 1st millennium. § 3.3. Iconography.

§ 1. Definition and terminology. In Mesopot. lit., a relatively clear distinction between a mythical or mytho-historical “s.” (abgal(NUN.ME)/*apkallu*) and a rather terrestrial “scholar”, “savant” or “(wise) vizier” (um-mi-a/*ummiānu*, *ummānu*) can be made, since abgal/*apkallu* is virtually exclusively used in contexts referring to a cultic and/or mythic person, whereas the term um-mi-a/*ummiānu*, *ummānu* comprises a broader and more technical semantic range of “scholar, schoolmaster” (in Sum. texts of the Old Bab. school curriculum), “craftsman” and “wise vizier”, and, subsequently, from the Middle Ass. period (Tukulti-Ninurta I) onward until the Neo-Ass. period (Ashurbanipal), served as a specific designation for an office which was closely connected to the Ass. and Bab. king. In the 1st mill., this distinction became challenged again by the scholarly striving for legendary forefathers leading simultaneously to a posthumous exaltation of (pseudo-)historical legendary scholars and savants of ancient times into quasi-mythical “s.s” (§§ 2.4f.).

For general designations for a “wise”, “knowing” or “skilled” person cf. the overview in Wilcke 1991, 259. – For general treatments of “wise” persons in the societies of the Ancient Near East see R. F. G. Sweet, in: Gammie/Perdue 1990, 45–65, 99–107; S. N. Kramer, *ibid.* 31–44; R. Harris, *ibid.* 3–14; Perdue, in: *id.* 2008, 21–31; V. A. Hurowitz, *ibid.* 64–94. – For the concept and office of the *ummānu* cf. Lenzi 2008b, esp. 68–102, 128–134; see also the recent summaries in M. Weigl, ZAW Beih. 399 (2010) 9–11 fn. 25; Kvanvig 2011, 142–144. For the *ummānu* of the Ass. and Bab. kings cf. Königslisten* und Chroniken. B. §§ 3.12–17; S. J. Lieberman, Fs. W. L. Moran 313f. For the Ass. *ummānu*-office (Gabbu-ilāni-ēreš dyn.) see in particular Lieberman, HUCA 58 (1987) 212–216; K. Šaškova, in: P. Charvát et al. (ed.), Who was king? Who was not king? (2010), 113–130. For the Bab. *ummānu*-office (Esagil-kīn-apli) and its reception by

the Ass. scholarly tradition see most recently N. P. Heeßel, in: *id.*/S. M. Maul (ed.), Assur-Forschungen (2010), esp. 140f. with fn. 5f., 157–167.

In the Syro-Hitt. text corpus, however, a tradition of “s.s”, whether in mythical or terrestrial/political sphere, and even lex. attestations for a “s.” rest unknown so far.

See in detail M. Hutter, in: I. Tatišvili/M. Hvedelidze/L. Gordeziani (ed.), Caucasian and Near Eastern Studies 13: Giorgi Melikishvili memorial volume (2009), 63–76; R. Lebrun, in: *id.* (ed.), Sagesse de l’Orient ancien et chrétien: la voie de vie et la conduite spirituelle chez les peuples et dans les littératures de l’Orient chrétien (1993), 123–138; L. R. Mack-Fisher, in: Gammie/Perdue 1990, 67–80, 109–115; I. Márquez Rowe, in: Perdue 2008, 95–108.

§ 2. Individual sages in Mesopotamian literature.

§ 2.1. *Divine sages.* Among the gods, Enki*/Ea, the god of wisdom, is the “s. of the gods” (abgal dingir^{meš} / *apkal ilī*) *par excellence* from the Old Bab. period (e.g. CH xlix 101; other refs.: Galter, Der Gott Ea/Enki in der akkadischen Überlieferung [1983] 34; *id.* 2005, 285; cf. S. N. Kramer/J. Maier, Myths of Enki, the crafty god [1989] 199f.; Wilcke 1991, 259f.; Lenzi 2008b, 104–106) and closely associated with the tradition of the *apkallū* (§§ 2.3 [Adapa], 3.1f.). In 1st mill. magical lit., the epithet “s.” (*apkallu*) is used abundantly for him and for his son Asalluḫi/Marduk* (see, e.g., T. Oshima, Babylonian prayers to Marduk [2011] index on p. 437; cf. Wilcke 1991, 259; see also CAD A/2, 171f. *apkallu* 1a). Asalluḫi is already described in Sum. hymns as “great s.” (gal-zu maḫ) and “(having) open knowledge (lit. ‘ear’), like his father – a s. (gal-zu)” (*Asalluḫi A* 14, 16, ETCSL 4.1.1).

Other deities who specifically appear with the epithet *apkallu* are Enlil, Ninurta, Adad, Nabū, Girra, Damkina and Gula (see CAD A/2, 172 s. v. 1b; Tallqvist, AGE 28f.).

§ 2.2. *Sages in wisdom literature* (Weisheitsliteratur* A) are the oldest representatives of Mesopot. s.s. Since they generally appear as a fatherly figure instructing his son, they exhibit a strong didactical or patriarchal character. The most ancient s. is the “wise man from Šuruppag*”, known

from the Early Dyn. Sum. sayings collection of the *Instructions of Šuruppag* (ed. B. Alster, *Wisdom of ancient Sumer* [2005] 176–194), who teaches his son a prudent conduct of life. In the Old Bab. version of the text his son is the flood-hero Ziusudra/Ūt(a)-napišti(m)* (ibid. 57: 8) and his father Ubar-Tutu* (ibid. 57: 7), who features in the SKL i 32f. as the last ruler before the Flood (cf. § 2.4). Another unnamed s. teaching his son occurs in *Šima milka* (R. Nurullin, in: L. Kogan et al. [ed.], *Babel und Bibel* 7 [2014], 175–229). A late example of this tradition is the Aram. *Sayings of Aḥiqar* known from papyri of the 5th cent. BC found in the ruins of Elephantine (transl. H. Niehr, *Aramäischer Aḥiqar* [2007] 38–52; cf. Weigl, *ZAW Beih.* 399 [2010]).

In Neo-Ass. wisdom lit., the ancient (Sum.) concept of the “patriarchal s.” was echoed by pointing out the importance of the advice of the “(wise) *ummānu*” (e.g. Lambert, *BWL* 241 ii 50–63; *BWL* 112f.: 5; cf. also Lenzi 2008a, 147–149; id. 2008b, 114–116).

Next to the tradition of these patriarchal s.s, scattered isolated references to (fictitious) individuals designated as “savants” or “wise men” can be found as well from the Old Bab. period onward (e.g. M. P. Streck/N. Wasserman, *JCS* 66 [2014] 43–45 iii 6, 8; rev. 5’: *em-qum* ^mHU.NUMUN [OB “wisdom dialog” BM 79111+]; *BWL* 228 iii D 15: [lú-kū-zu]/*er-šú* [NA proverb]).

§ 2.3. One of the oldest s.s in *epic literature* is the flood survivor (Sintflut* A. § 2) Ziusudra/Atra(m)-ḥasīs/Ūt(a)-napišti(m)* who is also mentioned in the Old Bab. version of the Sum. *Instructions of Šuruppag* 8 as being the son of the “wise man from Šuruppag” (cf. § 2.2). In GE IX 6 and XI 23, however, Ūta-napišti is called the son of Ubar-Tutu* who, accordingly, features in the SKL i 32f. as the last ruler before the Flood (cf. § 2.4).

Another s. already known from the Sum. epic lit. is Adapa*. In the epic *Adapa and the South Wind* (Sum. version: A. Cavigneaux, *ZA* 104 [2014] 1–41; cf. also A. Annus, *SAAS* 24 [2016] 105–110; Akk. version: S. Izre’el, *MesCiv.* 10 [2001]) he is introduced as an *abgal/apkallu* and native of

Eridu (*ZA* 104, 20f. + 26f.: 119, 134; *MesCiv.* 10, 9f. fragm. A i 5’, 7’), and as a fisherman serving Enki/Ea (*ZA* 104, 19f. + 26: 96–109; *MesCiv.* 10, 9f. fragm. A; cf. also Kvanvig 2011, 126–128, and the recent study by Annus, *SAAS* 24). He is also the protagonist of the Akk. composition *Adapa and Enmerkar* (ed. J.-J. Glassner, *SBL WAW* 19 [2004] 294f. no. 49), and, accordingly, has been associated with Enmerkar of Uruk in the *Weidner Chronicle* (Glassner, o.c. 266 no. 38: 42f.). This tradition could perhaps be related to his veneration in Neo-Bab. Uruk (P.-A. Beaulieu, *CunMon.* 23 [2003] 326f.).

In the 1st mill., he is also attested in invocations of rituals and incantations (S. A. Picchioni, *Il poemetto di Adapa* [1981] 88–97), several scientific compositions are attributed to his authorship (H. Schaudig, *AOAT* 256 [2001] 570 with fn. 927; Oannes* § 2 (2)) and Ass. kings like to compare themselves to him in their annals and monumental inscriptions (Picchioni, o.c. 83f.; Sweet, in: Gammie/Perdue 1990, 54f.; Kvanvig 2011, 138–141; cf. B. Pongratz-Leisten, *SAAS* 10 [1999] 309–320), whereas in the scholarly lit., the name/epithet *Adapa* is sometimes attested behind the name of the first of the Seven S.s, U-An(na) (Oannes* § 2).

For the Seven S.s in epic literature see § 3.2.

§ 2.4. In *Mesopotamian historiography*. Ubar-Tutu/Šuruppag and Ziusudra appear in the SKL (Königslisten* und Chroniken. A. p. 84; Šuruppag* A. § 3; Galter 2005, 278f.).

Cf. George, *GE* 1 (2003) 154f., Galter 2005, 283f., and Kvanvig 2011, 67, for related historiographical refs. to Ubar-Tutu and Ziusudra from later chronological sources.

In the 1st mill., due to the rising political significance of the (royal) scholar (*ummānu*) (cf. § 1), an increasing interest into classifying the world of kings, s.s and scholars historiographically by using the Deluge as a turning point between a “legendary” mytho-historical and a historical reality can be observed (cf. Lambert 1962, 72 sub VI 15; Sintflut* A. § 4). The *Uruk List of Kings and Sages* (cf. § 3.2.3) marks the end of these scholarly efforts of the late 1st mill. to legitimate and exalt scholarly activity by constructing a prestigious ancestry back to the authority of the antediluvian s.s (cf. the study in Lenzi 2008b, 103–122).

§ 2.5. *Sages as “authors”*. Prominent s.s who are also known as “authors” (Verfasser* A) of lit. works are Adapa and U-An(na) (Oannes*), the first of the Seven S.s. Other s.s can be found in the *Catalogue of Texts and Authors* (Lambert 1962), where they are listed side by side with ancient legendary scholars and/or kings (cf. also Galter 2005, 288–290; Lenzi 2008b, 100f., 119f.; Kvanvig 2011, 146–150): Enmeduga, the third of the Seven S.s (Lambert 1962, 64/66 Sm.669; 10f.: two lit. works), Lu-Nanna, the fourth “s. of human ancestry” from Bit Mēseri III // SpTU 2 no. 8 (cf. § 3.2.1; Lambert, o.c. 66 K.9717+ rev. 11: Etana myth), and another s. whose name is not preserved (ibid. 64 obv. 7: [...] *apkal-lu*).

§ 3. The Seven Sages (and the four “sages of human ancestry”) in Mesopotamian literature.

§ 3.1. *Early development of the term*. Until the Old Bab. period, the term *abgal*(NUN.ME) originally designated temple officers (at first amongst the clergy of Eridu, the town of Enki*), who are mentioned in connection with several rituals as well as specific technical abilities.

Wiggermann 1992, 76 sub “History”; Galter 2005, 285 with fn. 86; D. R. Frayne, RIME 1 (2008) 270; Lenzi 2008b, 127f. with fn. 309; N. Rudik, Die Entwicklung der keilschriftlichen sumerischen Beschwörungsliteratur von den Anfängen bis zur Ur III-Zeit (unpubl. Diss. Univ. Jena 2011) 86f.

In the course of time, this priestly concept became mythologized and the idea of a group of mythical *abgal* surrounding the god of wisdom and arts Enki(/Ea) developed in Sum. magical and lit. texts.

VS 17, 16: 10f. (Rudik, o.c. 394); PBS 1/2, 123: 6–8 // ISET I 217 Ni. 4176: 11f. (A. R. George, CUSAS 32 [2016] 69); MS 3098 iv 33–36 (ibid. 67 II.A.8. No. 6i); *Enki and the World Order* 102 (ETCSL 1.1.3); *Enkis Journey to Nippur* 48 (ETCSL 1.1.4); *Nisaba A* 44 (ETCSL 4.16.1); see also *Asalluhi A* 32 (ETCSL 4.01.1). – Consider also the closely related “seven children of the Abzu”: VS 17, 13: 5–9 (Rudik, o.c. 87); cf. Rudik, o.c. 161f. (FSB 18 i 2) with 164 comm. (b); MS 3098 ii 13 (George, o.c. 62f. II.A.5. No. 6c), iii 31 (ibid. 64f. II.A.6. no. 6f), iv 2 (ibid. 64f. II.A.6. no. 6g); cf. George, o.c. 10f.

The earliest attestation of the “seven *abgal*” (*abgal imin-e*) occurs in an Old Bab. temple hymn to Asalluhi in Kuara (TH no. 10 = ETCSL 4.80.1: 139), where they are said to have “enlarged” (*šu-mú*) the south Bab. town Ku’ar(a)* (§ 2). However, for the rest of the 2nd mill., the extant textual sources remain silent about the Seven S.s, and they reappear only in 1st mill. lit.

§ 3.2. *The tradition of the 1st millennium*. Main sources are ritual, magical and medical texts and a late historiographical account from Seleucid Babylonia. Apart from these scholarly text genres, the Seven S. are also mentioned in two works of the mature Akk. epic literature.

In the lit. frame of the SB *Gilgameš Epic* (I 21, XI 326) the seven “counselors” (*muntalkū*) are said to have laid the foundations of Uruk. The *Erra Epic* classifies the Seven S.s as antediluvian, since Marduk tells Erra that, after having refurbished his (i.e., Marduk’s) statue sullied by the catastrophic flood which he had caused, he had banished “those craftsmen” (*ummānī šu-nūti*) who assisted him in this task to the Apsû (I 147); however, later on, Marduk laments the absence of these craftsmen, amongst whom the Seven S.s (I 162) figure, from the postdiluvian world.

In magical literature, the Seven S.s are generally referred to as protective spirits, a kind of (divine) priest or (divine) intercessor to the gods (with, at times, ambivalent or chthonic traits).

Maqlû II 124f., III 62, V 103–106, VII 46 and VIII 40’f. (T. Abusch, AMD 10 [2016] 296, 306, 333, 349, 360); Utukkū Lemnūtu VII 109 (SAACT 5, 140/223); *Bit rimki* 25+a (Borger, JCS 21 [1969] 11).

If, in the same context, a specific s. is referred to, it is always Adapa* (“the S. of Eridu”) who is evoked (e.g. Utukkū Lemnūtu III 81f. [SAACT 5, 104/199]; further refs. in Picchioni, Il poemetto di Adapa 88–97).

Individual refs. to the other S.s are scarce and rather exceptional (An-Enlida, the sixth S., in LKA 146: 11, Lambert, AnSt. 30 [1980] 78f.; cf. on this specific mytho-magical text also Lenzi 2008b, 122–125; Enmeduga, the third S., and, perhaps, another

S. [name not preserved] in the Neo-Ass. *Catalogue of Texts and Authors*, see § 2.5; U-An, the first S., in Si. 17: 2, Abusch/D. Schwemer, AMD 8/2 [2016] 69f. Text 7.13). Except in Bit Mēseri III and the *Uruk List of Kings and Sages* of the Sel. Era, their names are not mentioned, but they are generally referred to as a plural entity of the (Seven) S.s (“of Eridu” and/or “of the Apsū”).

In colophons of medical or scientific texts, the Seven S.s are referred to as a means of authority by claiming their (antediluvian) “secret knowledge” (*niširtu*) as origin of the text in question.

AMT 105: 22 (collated in CTMMA 2, xvi; cf. Lenzi 2008b, 117f., 200f.); CT 25, 50+ 46, 54 (K.170+ Rm.520): 20 (cf. CTMMA 2, 227; Lenzi 2008b, 174f.), Streck, Asb. 366: 13 (cf. Beaulieu, Fs. J. Oelsner 14f. with fn. 49; Lenzi 2008b, 95). Cf. also CBS 14161: 5 (AMD 8/2, 401f. Text 10.15).

There are also two ritual series offering detailed descriptions of (apotropaic figures of) the Seven S.s. In these series, the traditional perception of the Seven S.s as fish-like creatures as also expressed in *Erra Epic* I 162 is extended by two more *apkallu*-visualizations: the bird-*apkallū* and the anthropomorphic or *ūmu-apkallū*. As magical apotropaic figures, they are placed in certain corners of the room (as well as drawn on its walls) and perform purifying and exorcising functions – a practice, which is confirmed by the archaeol. evidence (see § 3.3c).

§ 3.2.1. The incantation series *Bit Mēseri* contains in tablet III the earliest and most extensive list of the Seven S.s: U-An(na) (Oannes*), U-anne-dugga, Enmeduga, Enmegalama, Enmebuluga, An-Enlilda, Utu-Abzu*.

Reiner 1961, 2: 1'–9'; Borger 1974, 192; Wiggermann 1992, 108 no. 8; cf. SpTU 2 no. 8 i 1–13. Their names and order slightly differ in the three subsequent *apkallu* incantations (for reconstructed translations see Borger 1974, 192f.; cf. also Wiggermann 1992, 108f. nos. 9–11).

The list of the first *apkallu* incantation is followed by a list of “four s.s of human ancestry”: Nungalpirigaldim, Piriggalnungal, Piriggal-Abzu, [Lu]-Nanna “the two-third s.”.

Reiner 1961, 2f.: 10'–31'; Borger 1974, 192; Wiggermann 1992, 108 no. 8; cf. SpTU 2 no. 8 i 14–29.

The Late Bab. fragment SpTU 2, 8 i 1–29 contains an incantation with a list of the Seven S.s and a list of the “four s.s of human ancestry” parallel to Bit Mēseri III.

§ 3.2.2. In the *Šēp Lemutti* ritual series the three distinctive groups of seven *apkallu* figures are explicitly differentiated: Next to the traditional seven fish-*apkallū* (figures) (Wiggermann 1992, 14f.: 174–182 [text I] // *ibid.* 42: 15–20 [text II], cf. p. 76f.; cf. below § 3.3a), seven bird-*apkallū* (figures) are referred to (*ibid.* 14f.: 170–174 // *ibid.* 42: 12–14; cf. below § 3.3b), as well as seven anthropomorphic (*ūmu*)-*apkallū* (Wiggermann 1992, 6–9: 44–65 // *ibid.* 42: 2–11; cf. below § 3.3c), which occur only in ritual context (Wiggermann 1992, 74f.; Mischwesen* A. § 2.1).

§ 3.2.3. Another attestation of the Seven S.s, enumerating them individually, is documented in the *Uruk List of Kings and Sages* from 165 BC, where they are listed next to seven antediluvian kings known from the Old Bab. SKL, under whose rule they are supposed to have lived (UVB 18, 44 = Lenzi 2008a, 140: 1–7; also known as the “Apkallu List”). A further king, the well-known mytho-hist. figure Enme(r)kar* with his s. Nungalpirigal (= the first of the “four s.s of human ancestry” from Bit Mēseri III) follows (UVB 18, 44 = Lenzi 2008a, 140: 8). The second half of the catalogue lists eight kings and their savants (*ummānu*) of the (mytho-)historical post-diluvian periods, reaching into the 1st mill. (UVB 18, 44 = Lenzi 2008a, 141: 12–rev. 20; cf. § 2.4).

§ 3.3. The *iconography* of the Seven S.s is closely associated with the Neo-Ass. ritual texts discussed above (§§ 3.2.1f.). A new mythological aspect which is introduced by glyptic and monumental art from the Middle Ass. period onward is the association of the *apkallū* with the “Sacred Tree” (Heiliger* Baum. §§ 9f.).

The three main *apkallu* types are:

a) The fish-*apkallū* are depicted as human-bodied figures wearing a fish-cloak.

Mischwesen* A. § 7; B. § 3.8; Pferd* C. fig. 1; Green 1983, pl. Xa; Wiggermann 1992, 76 and 188; Parpola 1993, xx fig. 2, 280 fig. 38; Wallen-

fels 1993, 319–321; id. 1994, 39 with nos. 180–188; G. Stiehler-Alegria Delgado, MVS 18 (1996) 126–128, pl. 14: 266a, 267; E. Ehrenberg, CRRAI 43 (1998) 134 fn. 44; ead., AUWE 18 (1999) 20f. with pl. 8f. nos. 67–72; Ornan 2005, 83 fn. 243, 128f. with 270 fig. 167f., 263 fig. 134, 264 fig. 137, 265 fig. 146, 280 fig. 204; Giovino 2007, fig. 43; Ataç 2010, 153 fig. 114; Dalley 2011, 3 (type 2).

b) *The bird-apkallū* were adopted from Ass. iconography and associated with the Seven S.s in the ritual literature only secondarily. Their iconographic tradition converges with that of their antecessor, the Ass. protective genius of the *griffin-demon* (Greif*). The creature is depicted as a winged eagle-headed human-bodied figure.

Mischwesen* A. § 7; B. § 3.9; Neuassyrische* Kunstperiode. IV. fig. 2; Quaste* B. fig. 1a; Wiggemann 1992, 75, 188; Wallenfels 1994, 41 with no. 190; Ornan 2005, 263 fig. 136; Giovino 2007, 140f., fig. 2, 14, 18, 22, 26; Ataç 2010, 100 fig. 78, 111 fig. 91, 118 fig. 96, 142 fig. 111 = ibid. frontispiece; Dalley 2011, 3f. (type 3).

c) *The anthropomorphic (ūmu-)apkallū* are human-headed and often depicted with wings and a headband decorated with rosettes. The winged figures with horned tiara often represented on Neo-Ass. wall reliefs, whose accessory and postures are identical to those of the bird-*apkallū* figures, have been interpreted as *apkallū* figures as well (e.g., Parpola 1993, xx; Dalley 2011, 2 sub 1.1; Kvanvig 2011, 144; contra: Wiggemann 1992, 74).

Mischwesen* A. § 7; B. § 3.31; Wiggemann 1992, 73f., 188; Wallenfels 1993, pl. 120 no. 1, pl. 120f. nos. 4–10, pl. 122f. nos. 15, 17–20, pl. 124 nos. 24–26; id. 1994, nos. 115–125; Parpola 1993, xxiv fig. 6; Ornan 2005, 164 with 284 fig. 219, 278 fig. 190; Giovino 2007, fig. 1, 13, 17, 19–22, 51–54, 99–102; Ataç 2010, 4 fig. 1f., 52 fig. 43, 97f. fig. 74f., 100 fig. 78, 109–111 fig. 88–91, 118f. fig. 96f.; Dalley 2011, 2f. (type 1).

Apart from the abundant representations of the *apkallū*-type figures in the Neo-Ass. and Neo-Bab. glyptic and monumental art, the archaeol. evidence confirms, as stated in the textual records (namely the *Šēp Lemutti* series), that apotropaic figurines of the S.s made of clay (fish- and bird-*apkallū*) and wood (anthropomorphic (*ūmu*-)*apkallū*, not preserved) were used in Ass. prophylactic rituals by placing apotro-

paic boxes of burnt brick with several (fish- or bird-)*apkallū*-figurines within (mostly seven; boxes with one, four or fourteen figurines are also attested) as well as terracotta plaques with reliefs of a single (fish- or bird-)*apkallū* figure underneath the pavement of a room.

C. L. Woolley, JRAS 4 (1926) 690–694 with pl. IX nos. 1a–b, 2; M. E. L. Mallowan, Nimrud and its remains 1 (1966) 226–229 with fig. 191; Rittig 1977, 70–77 with fig. 20–23, 80–93 with fig. 27–33b and fig. 34f.; Green 1983, 88–90 with pl. Xb–d; see also Parpola 1993, xxiii fig. 5a–d, 70 fig. 14. – For other (cultic) artefacts depicting *apkallū* figures see, e.g., E. Klengel-Brandt (ed.), Mit Sieben Siegeln versehen (Ausstellungskat. Vorderasiatisches Museum Berlin 1997) xi no. 15 = ibid. frontispiece, 130 fig. 137; and, perhaps, Parpola 1993, 70 fig. 14.

Another correspondency between the textual and the iconographic tradition of the Seven S.s can be found on Lamaštu amulets depicting fish- and (always wingless) anthropomorphic *ūmu-apkallū* figures in scenes corresponding exactly to the prescriptions of the rituals to be performed, which are given in the *Bīt Mēseri* series.

See e.g. CUSAS 32, pl. 138, no 63; Heeßel, AMD 4 (2002) 199 fig. 20, 203, fig. 25, 206 fig. 27, 209 fig. 30; cf. Wiggemann 1992, 74 and 76 sub “*Lamaštu amulets*”. The bird-*apkallū* figure does not appear on Lamaštu amulets, cf. Wiggemann, o.c. 75f. Cf. also the cylinder seal with winged anthropomorphic *ūmu-apkallū* figures and a Lamaštu head in Heeßel, o.c. 244 fig. 164.

Ataç M.-E. 2010: The mythology of kingship in Neo-Assyrian art, esp. 145–201. – Borger R. 1974: Die Beschwörungsserie *bīt mēseri* und die Himmelfahrt Henochs, JNES 33, 183–196 = id. 1994: The incantation series *Bīt Mēseri* and Enoch’s ascension to heaven, in: R. S. Hess/D. T. Tsumura (ed.), I studied inscriptions from before the Flood, 224–233 (abridged; translated by V. Philips Long). – Dalley S. 2011: *Apkallū*, IDD electronic pre-publication, 1–7. – Galter H. D. 2005: *Ša lām abūbi*: die Zeit vor der großen Flut in der mesopotamischen Überlieferung, Fs. M. Schretter 269–301. – Gammie J. G./Perdue L. G. (ed.) 1990: The sage in Israel and the Ancient Near East. – Giovino M. 2007: The Assyrian Sacred Tree: a history of interpretations (= OBO 230). – Green A. 1983: Neo-Assyrian apotropaic figures: figurines, rituals and monumental art, ..., Iraq 45, 87–96 (with pl. IX–XV). – Kvanvig H. S. 2011: Mesopotamian primeval traditions, in: id., Primeval history: Babylonian, biblical, and Enochic: an intertextual reading, 12–181. – Lambert W. G. 1962: A cat-

alogue of texts and authors, JCS 16, 59–77. – Lenzi A. 2008a: The Uruk List of Kings and Sages and late Mesopotamian scholarship, JANER 8, 138–169; id. 2008b: Secrecy and the gods: secret knowledge in ancient Mesopotamia and biblical Israel (= SAAS 19). – Ornan T. 2005: The triumph of the symbol: pictorial representation of deities in Mesopotamia and the biblical image ban (= OBO 213). – Parpola S. 1993: Letters from Assyrian and Babylonian scholars (= SAA 10), esp. xvii–xxiv. – Perdue L. G. (ed.) 2008: Scribes, sages, and seers: the sage in the eastern Mediterranean world. – Reiner E. 1961: The etiological myth of the “Seven Sages”, OrNS 30, 1–11. – Rittig D. 1977: Assyrisch-babylonische Kleinplastik magischer Bedeutung vom 13.–6. Jh. v. Chr. (= MVS 1). – Wallenfels R. 1993: Apkallu-sealings from Hellenistic Uruk, BagM 24, 309–324 with pl. 120–124; id. 1994: Uruk: Hellenistic seal impressions in the Yale Babylonian Collection (= AUWE 19) 29–31 with nos. 115–125, 39–41 with nos. 180–188, 190. – Wiggermann F. A. M. 1992: Mesopotamian protective spirits: the ritual texts (= CunMon. 1). – Wilcke C. 1991: Göttliche und menschliche Weisheit im Alten Orient: Magie und Wissenschaft, Mythos und Geschichte, in: A. Assmann (ed.), Weisheit, 259–270.

J. Fechner

Weisheitsliteratur (wisdom literature). A. In Mesopotamien.

Already in the early years of Assyriology the designation “Weisheitsliteratur” was used in the field (e.g. Ungnad 1920). Since then, this term has been widely used in Assyriology (van Dijk, SSA; Lambert, BWL; Cohen 2013), similarly to the way it is employed in Biblical studies, where this term originates (BWL 1). W. l. is a terminological umbrella which covers a variety of texts: proverbs (Sprichwort*), fables (Fabel*), riddles (Rätsel*, s. Streck/Wasserman 2011), disputative dialogues (Streitgespräch*), didactic instructions, and long and theological deliberations in the form of monologues and dialogues (*The Poem of the Righteous Sufferer*, *Ludlul* bēl nēmeqi* and *The Babylonian Theodicy*; Theodizee* A, s. Oshima 2014). What welds this textual diversity into one single if loose, lit. category – and note that from a formal point of view, no generic, emic definition of w. l. is found in cun. texts – is the vague, but

unmistakable, interest in all aspects of the human condition. Thematically, w. l. texts, both Sum. and Akk., strive to present a virtuous and blameless way of conducting oneself in the world, esp. in relation to the gods (s. Streck/Wasserman 2014). It further presents the principles which lead to a prosperous and respectful life, and advises how to avoid conflicts with family members, peers and superiors. Another central theme in Mesopot. w. l. is the finality of life and the necessity to come to terms with unavoidable death. Side by side with the emphasis on moral and ethic matters (Fechner 2015), one also finds wisdom texts which focus on daily-life practicalities, such as *The Farmer's Instructions* (Civil 1994).

From a discourse point of view, Mesopot. w. l. is marked by its distinct conversational mode. In ancient Mesopotamia one struggled with the complexities of human condition verbally, even vocally. The notion of what is right to do was perceived not through silent musing, but by divulging one's troubles to others and hearing what others advise. Moral conduct was not achieved introspectively but orally and aurally. Shared experiences, not sudden insights or deductive reflections, were the sources of Mesopot. wisdom. Against this background it is evident that wisdom in ancient Mesopotamia was considered the mental product of sages, not of prophets or philosophers (Gammie/Perdue 1990; Clifford 2007; Weiser* § 2.2).

Texts belonging to w. l. are found at the very beginning of Mesopot. civilization. Collections of proverbs and exemplars of the didactic composition *The Instructions of Šuruppak* are known from different ED sites (Alster, SumProv.; id. 2005, 31–220, esp. 176–194). The social setting of these w. texts was identified as the secondary stages of scribal education (s. a. Schule*; Beaulieu 2007; Kleinerman 2011). The educational setting of these w. l. texts, mainly of proverbs, may explain their long lit. preservation. But scribal interest in w. l. was not restricted to these early stages of schooling, as proven by the 1st mill. commentaries on *Ludlul bēl nēmeqi* and the *Theodicy* (Frahm

2011, 119–121). The interrelations of some w. l. texts with elaborate lex. knowledge is another indication of their inception and circulation in the scribal milieu (Wasserman 2013).

Beyond serving as a lit. means of expression of ethical, moral and existential questions (a fine example of which is Siduri's speech to Gilgameš in the Old Bab. Sippar tablet, George, GE 278f.), Mesopot. w. l. offered a productive channel for political and social criticism, which was at times ironic and even biting sarcasm. Examples of this aspect of w. l. are the Old Bab. composition *At the Cleaners* (Wasserman 2013), and the two 1st mill. compositions *Dialogue of Pessimism* (BWL 139–149) and *The Poor Man of Nippur* (Gurney 1956; Worthington 2010). Each of these texts presents a different representative of governing strata of Mesopot. society in a mocking way, exposing his pompous attitude and subsequently pointing at his inherent weakness. It must be emphasized that none of the above texts raises a radical claim to break the existing power paradigm and replace it with another. Clearly, scribal circles were careful to maintain their delicate and dialectical relationship with high echelons of power, and humor was used prudently, in a non-explosive way (Foster 1974; Alster 1975; Greenstein 2007).

Other w. l. texts, however, were supportive of the existing political system, encouraging their readers, or listeners, to see the benefits embedded in it. For instance, the 1st mill. composition called *Advice to a Prince* (BWL 110–115; Reiner 1982) and the 2nd mill. fragments concerning wolves and kings (Streck/Wasserman 2016), both make a clear propagandistic effort in favor of the power of the king.

Alster B. 1975: Paradoxical proverbs and satire in Sumerian literature, JCS 27, 201–230; id. 2005: Wisdom of ancient Sumer. – Beaulieu P.-A. 2007: The social and intellectual setting of Babylonian wisdom literature, in: Clifford 2007, 3–20. – Civil M. 1994: The Farmer's Instructions: a Sumerian agricultural manual (= AulaOr. Suppl. 5). – Clifford R. J. (ed.) 2007: Wisdom literature in Mesopotamia and Israel (= SBL Sym. Ser. 36). – Cohen Y. 2013: Wisdom from the late Bronze Age (= SBL WAW 29). – Fechner J. 2015: Moral concepts within the Sumero-Akka-

dian proverbial literature: origins, developments and tendencies, in: M.-S. Ortola/G. Achard-Bayle (ed.), Concepts éthiques et moraux: approches multiculturelles et interdisciplinaires (= Aliento 6), 17–60. – Foster B. R. 1974: Humor and cuneiform literature, JNES 6, 69–85. – Frahm E. 2011: Babylonian and Assyrian text commentaries: origins of interpretation (= GMTR 5). – Gammie J. G./Perdue L. G. 1990: The sage in Israel and the Ancient Near East. – Greenstein E. L. 2007: Sages with a sense of humor: the Babylonian dialogue between the master and his servant and the book of Qohelet, in: Clifford 2007, 55–66. – Gurney O. R. 1956: The Sultantepe tablets: V. The tale of the poor man of Nippur, AnSt. 6, 145–164. – Kleiner A. 2011: Education in early 2nd millennium BC Babylonia: the Sumerian epistolary miscellany (= CunMon. 42). – Oshima T. 2014: Babylonian poems of pious sufferers: *lud-lul bel nemeqi* and the Babylonian theodicy (= Orientalische Religionen in der Antike 14). – Reiner E. 1982: The Babylonian Fürstenspiegel in practice, Fs. I. M. Diakonoff 320–326. – Streck M. P./Wasserman N. 2011: Dialogues and riddles: three Old Babylonian wisdom texts, Iraq 73, 117–125; idd. 2014: Mankind's bitter fate: the wisdom dialogue BM 79111+, JCS 66, 39–47; idd. 2016: On wolves and kings: two tablets with Akkadian wisdom texts from the second millennium BC, Iraq (in press). – Ungnad A. 1920: Zur akkadischen Weisheitsliteratur, OLZ 23, 249f. – Wasserman N. 2013: Treating garments in the Old Babylonian period: "At the Cleaners" in a comparative view, Iraq 75, 255–277. – Worthington M. 2010: Medicine, comedy, power and their interconnections in Babylonia and Assyria, JMC 15, 25–39.

N. Wasserman

Weisheitsliteratur. B. Bei den Hethitern.

Sum.-akk. Kompositionen, die sich thematisch mit den der „Weisheit“ zugerechneten bibl. Schriften (insbes. Sprüche, Hiob und Kohelet) berühren und deshalb unter derselben Bezeichnung zusammengefasst werden, sind in heth. Tafelsammlungen bisher nur in geringer Zahl bezeugt. In den syr. Städten Ugarit und Emar, die seit dem späten 14. Jh. unter heth. Oberherrschaft standen, haben sich mehr zu diesem Genre gehörige Texte gefunden als in Hattuša, so dass die spärliche Bezeugung am letzteren Ort vielleicht nur auf ungünstige Fundumstände zurückzuführen ist. Wie breit das Corpus der zugehörigen Texte zu definieren ist, ist Gegenstand der Diskussion; s. dazu insbes. Alster 2005, 18–30 und Cohen

2013, 7–12, jeweils mit älterer Lit. Weisheitstexte im engeren Sinne sind geprägt von Reflexionen über die *conditio humana*; das „richtige Verhalten“ wird in Sprichwörtern oder didaktischen Ermahnungen, z. B. des Vaters an den Sohn, dargestellt. Andere Texte kreisen um das Thema der Beschränkung des menschlichen Lebens durch Krankheit und Tod oder des Zweifels an seiner Sinnhaftigkeit *sub specie aeternitatis* (*vanitas*-Thema).

Aus dem Bereich des „Hauses am Hang“ in Ḫattuša stammt ein im 13. Jh. geschriebenes zweisprachiges (akk.-heth.) Exemplar (KBo. 12, 70+ KUB 4, 3; CTH 316) der „Lehre des Šūpê-amēli“ oder nach den Anfangsworten *Šimâ milka* („hört den Rat (des Šūpê-amēli)!“) genannten Komposition, von der auch Exemplare aus Ugarit und Emar vorliegen. In mehreren Abschnitten fehlt die heth. Übersetzung. Der Text besteht aus sentenzenhaften Verhaltensregeln für den Sohn sowie dessen Antwortrede, die weithin vom *vanitas*-Thema geprägt ist.

E. Laroche, Ugaritica 5 (1968) 779–784; M. Dietrich, Der Dialog zwischen Šūpê-amēli und seinem „Vater“, UF 23 (1991) 33–68; G. Keydana, Der Dialog zwischen Šūpê-amēli und seinem „Vater“: die hethitische Version, *ibid.* 69–74; Cohen 2013, 81–128.

Das wohl im 16. oder in der ersten Hälfte des 15. Jhs. niedergeschriebene akk.-sprachige Fragment KUB 4, 40 (CTH 814) enthält Sprichwörter; Cohen 2013, 199–201. Zu einer weiteren Sprichwortsammlung gehört das in der 2. Hälfte des 13. Jhs. niedergeschriebene Fragment KBo. 12, 128 (CTH 316), das im Bereich des „Hauses am Hang“ gefunden wurde. Es bietet neben dem nur in wenigen Zeichen erhaltenen akk. Text eine heth. Übersetzung, wobei aber auch hier mehrere Zeilen ohne Übersetzung bleiben.

Beckman 1986, 29 mit Fn. 64; Cohen 2013, 201–206.

Über die Funktion und Rezeption der W. in Ḫatti ist angesichts der spärlichen Bezeugung nur zu vermuten, dass sie keinen festen Platz in der Ausbildung von Schreibern* (D) hatte, wohl aber auf das Inte-

resse heth. Schreiber an Bildungsgut mesopot.-syr. Herkunft zurückgeht. In dieser Hinsicht ist die Trennung zwischen W. und anderen lit. Texten mesopot. Herkunft wie z. B. der „Botschaft des Lú-dingir-ra an seine Mutter“ (früher auch „signalement lyrique“ genannt, CTH 315), ein Text, der in Ḫattuša und in Ugarit als Trilingue (sum., akk., heth.) vorliegt, wenig begründet.

J. Nougayrol, Ugaritica 5, 310–319, 444f.; Laroche, *ibid.* 773–779; J. Klinger, AoF 37 (2010) 324–328. – M. Civil 1964: The „Message of Lú-dingir-ra to his mother“ and a group of Akkado-Hittite „proverbs“, JNES 23, 1–11.

Zu einer W. anderer Provenienz dürfen die hurr. Parabelsammlungen mit heth. Übersetzung gezählt werden, die in Niederschriften der Zeit um 1400 größtenteils im Tempel 16 in der Oberstadt von Ḫattuša gefunden wurden (KBo. 32, 12, 14, 36, 44, 47–51); E. Neu, StBoT 32 (1996) 56–218. Alle Parabeln weisen eine Bildhälfte (die mehrfach Züge der Tierfabel zeigt) und eine Sachhälfte auf. Das *tertium comparationis* ist jeweils ein Fehlverhalten, das (in der Sachhälfte) durch die Götter oder durch einen Würdenträger bestraft wird. Nach jeder Parabel folgt eine Überleitungsformel des Erzählers, der eine Pluralität von Hörern anspricht und seine Erzählung als hurr. *amōmi* / heth. *ḫatreššar* „Botschaft“ und hurr. *madi* / heth. *ḫattātār* „Weisheit“ bezeichnet.

Alster B. 2005: Wisdom of ancient Sumer. – Beckman G. 1986: Proverbs and proverbial allusions in Hittite, JNES 45, 19–30. – Cohen Y. 2013: Wisdom from the Late Bronze Age (= SBL WAW 29).

G. Wilhelm

Weissagung s. Omina (und Orakel); Orakel; Prophetie.

Weissbach (auch Weißbach, älter Weisbach), Franz Heinrich. *25.11.1865 in Chemnitz, † 20.2.1944 in Markkleeberg bei Leipzig. Studierte klass. und oriental. Philologie in Leipzig. 1888–1929 „Hilfsarbeiter“, Bibliothekar und Oberbibliothekar an

der Universitätsbibliothek der Universität Leipzig. 1888 Promotion bei F. Delitzsch* mit der Arbeit „Über die Achämeniden-schriften zweiter Art“. 1897 Habilitation für Keilschriftforschung und Alte Geschichte mit der Arbeit „Die sumerische Frage“ (publ. 1898). 1898–1935 regelmäßig Lehrveranstaltungen an der Universität Leipzig zum Akkadischen, Altpersischen, zur Altorientalischen Geschichte, Vorderasiatischen Archäologie und zum Irak-Arabischen. 1901–1903 Teilnahme an den deutschen Ausgrabungen in Babylon*. 1905 außerordentlicher Professor, 1930 ordentlicher Honorarprofessor. 1935 Entzug der Lehrberechtigung durch die Nationalsozialisten aufgrund seiner früheren Logenzugehörigkeit und seinem Bekenntnis zum Freimaurertum. (Teile von?) W. wissenschaftl. Nachlass werden am Altorientalischen Institut der Universität Leipzig aufbewahrt; seine Privatbibliothek bildete nach 1945 den Grundstock der heutigen Institutsbibliothek.

Weitere wichtige Publikationen: *Babylonische Miscellen* (= WVD OG 4, 1903); *Die Inschriften Nebukadnezars II im Wādi Brīsā und am Nahr el-Kelb* (= WVD OG 5, 1906); *Die Keilschriften der Achämeniden* (= VAB 3, 1911); *Beiträge zur Kunde des Irak-Arabischen* (1908/1930); (mit F. Wetzel) *Das Hauptheiligtum des Marduk in Babylon, Esagila und Etemenanki* (= WVD OG 59, 1938). Zahlreiche RIA-Artikel zur altor. Geschichte, u. a.: Aššurahi-iddin*, Aššurbānapli*, Aššurnāširapli*, Assyrien*, Babylonien*.

Nachrufe: W. von Soden, ZA 48 (1944) If.; E. Weidner, AfO 15 (1945–1951) 176–178.

Müller M. 1979: Die Keilschriftwissenschaften an der Leipziger Universität bis zur Vertreibung Landsbergers im Jahre 1935, Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig 28/1, 67–86. – Professorenkatalog der Universität Leipzig: <http://www.uni-leipzig.de/unigeschichte/professorenkatalog/leipzig/Weissbach+375/>. – Streck M. P. 2008: Altorientalistik, in: U. von Hehl/U. John/M. Rudersdorf, Geschichte der Universität Leipzig 1409–2009, Bd. 4: Fakultäten, Institute, Zentrale Einrichtungen, 1. Halbband, 345–366, bes. 353f.; id.: Vollständige Liste von W. Lehrveranstaltungen: <http://www.uni-leipzig.de/altorient/institut.html>.

M. P. Streck

Weißer Tempel s. Uruk. B. § 3.3.

Weizen s. Getreide.

Weltschöpfung(sepos, -gedicht, -lied) s. Kosmologie; Marduk; Mythologie; Schöpfung, Schöpfungsmythos.

Weltwunder. Seit dem 2. Jh. v. Chr. werden in der klass. Überlieferung Listen bedeutender Bauwerke zusammengestellt. Diese werden zunächst nicht als „W.“ (θαύματα), sondern als „Schaustücke“ (θεάματα) präsentiert. Die Vorstellung von Bauten als Wunderwerken (*opera miranda*, *mira*, etc.) scheint sich erst in röm. Zeit entfaltet zu haben (Brodersen 1992, 60). Insgesamt lassen sich mehr als 30 solcher „W.-Listen“ fassen, die von den *Laterculi Alexandrini* des 2. Jhs. v. Chr. bis zu Adriaen de Jonghes *Pinaces* aus dem Jahr 1572 reichen (Brodersen 1992, 74–153). Die Konzeption dieser Listen ist somit ein Phänomen, das erst in der fortgeschrittenen hellen. Zeit einsetzt, wie auch alle dort verzeichneten „Wunderwerke“ innerhalb der Grenzen des ehemaligen Reiches Alexanders des Großen liegen. Sie verraten darüber hinaus ein von der griech. Tradition getragenes Wissen um das hist. Alter und das Faszinosum fremder Kulturen, das sich v. a. auf Ägypten und Babylonien konzentriert hatte (Bichler/Rollinger 2005, 198–206).

Die Stadt Babylon* findet in beinahe all diesen Listen Berücksichtigung, wobei der Ort gleich mit mehreren Schaustücken aufwarten konnte. Die beiden prominentesten stellen die Mauern (Babylon* §§ 5–7) und der sog. Hängende Garten (meist im Sg.) dar, doch werden auch ein Obelisk der Semiramis sowie die Brücke der Stadt (Babylon* § 75) genannt. Konzentriert sich der Blick auf ein einziges Bauwerk Babylons, sind dies mit einer Ausnahme immer die Mauern der Stadt, nur einmal repräsentiert der Hängende Garten allein die Mirabilen der Euphratstadt. Eine untergeordnete Rolle spielt der Palast des Kyros, der entweder in Ekbatana oder in Pergamon lokalisiert

wurde (Bichler/Rollinger 2005, 198f.). Ziqurrat und Tempel finden interessanterweise in diesem Zusammenhang kein einziges Mal Erwähnung. Sieht man vom Hängenden Garten ab, gelten die architektonischen Schaustücke Babylons in den antiken Listen als Werk der Semiramis*. Dies offenbart die Bedeutung der älteren klass. Tradition für die Genese der Konzeption (Rollinger 2008). Was die Person der Semiramis und deren angebliche Bautätigkeit betrifft, kommt in diesem Zusammenhang dem nur in Fragmenten erhaltenen Werk des Ktesias* eine entscheidende Bedeutung zu (Jacobs 2011; Semiramis* § 2). Für die allgemeinere Vorstellung von Babylon als architektonischem Wunderwerk spielen die Historien Herodots* eine große Rolle, wird dort doch nicht zuletzt der Beschreibung der Stadtmauern breiter lit. Raum gewidmet (Rollinger 1993, 67–166; Bichler 2000, 119–123). Betrachtet man die Schaustücke Babylons in ihrer Gesamtheit, wird deutlich, dass es eigentlich die Stadt selbst ist, die als Wunderwerk betrachtet wird. Die einzelnen Bauwerke dienen vornehmlich zur Veranschaulichung dieser Vorstellung. Dies erklärt auch die dominante Rolle der Stadtmauern, die durch ihre gigantischen Dimensionen der Stadt einen irreal-utopischen Zug verleihen. Dabei verbinden sich lit. Vorstellungskraft und Realien zu einer eigenständigen Komposition, die sich nur schwer in ihre Einzelbestandteile auflösen lässt. Weisen etwa bautechnische Details der Stadtmauern, wie sie schon Herodot bietet, eine frappante Nähe zur keilschriftl. Überlieferung auf, wie sie etwa in der großen Steinplatten-Inschrift Nebukadnezars* II. zu finden ist (Langdon, Nbk. Nr. 15 vi 22–56), so lassen sich solche Bezüge beim Obelisk der Semiramis oder beim Hängenden Garten entweder gar nicht oder nur unter größten argumentativen Schwierigkeiten herstellen (Bichler/Rollinger 2005).

Die Tradition um den Hängenden Garten wird uns erstmals in dem nur in Fragmenten erhaltenen Werk des Berossos* greifbar (Rollinger 2013). Diese Tradition wird dort zwar als bereits bekannt vorausgesetzt, doch bleibt unklar, wie weit diese letztlich zurückreicht. Herodot und Ktesias

war sie jedenfalls noch nicht bekannt. Am wahrscheinlichsten dürfte eine Entstehung im 4. Jh. v. Chr. sein (Bichler/Rollinger 2005, 159–172). Einig ist sich die Tradition in der Lokalisierung des Hängenden Gartens in Babylon. Die Vorstellung von diesem Bauwerk ist eng mit der klass. Überlieferung verknüpft. So ist ein Nahverhältnis zu Homers Schilderung vom Garten des Alkinoos (Homer, *Odyssee* 7: 112–133) unübersehbar. Dies zeigt sich etwa in den Dimensionen und Maßen des Bauwerks, die Diodor (II 10: 2) und Strabon (Geogr. XVI 1: 5) bieten, die einander entsprechen (Brodersen 1996, 50). Moderne Rekonstruktionsversuche auf dieser Basis mussten fruchtlos bleiben. Dies gilt auch für die zahlreichen Lokalisationsversuche (etwa Babylon* § 137 S. 367, Taf. 44). Dabei wurde von der Forschung beinahe jede denkbare Örtlichkeit Babylons als möglicher Standort vorgeschlagen, ohne dass sich das Bauwerk allerdings in irgendeiner Form archäol. fassen ließe (Bichler/Rollinger 2005, 153–158). Auch das Bestreben, es in der keilschriftl. Überlieferung zu identifizieren, kam über Spekulationen nicht hinaus (ibid. 204f.). Diese vergeblichen Versuche, den Hängenden Garten mit einem realen und archäol. fassbaren Bauwerk zu verknüpfen, haben in jüngerer Zeit dazu geführt, die Existenz des Schaustücks in Babylon gänzlich anzuzweifeln und es nach Ninive* (§ 11.6) zu verlagern, wo es mit den baulichen Aktivitäten des ass. Königs Sanherib* (§ 6.1.8) in Verbindung gebracht wird (S. Dalley in zahlreichen Publikationen, dazu Bichler/Rollinger 2005). Dafür fehlt allerdings jegliche Evidenz in den uns erhaltenen Quellen, wie auch der lit.-utopische Aspekt der klass. Überlieferung weitgehend ignoriert wird. Der Hängende Garten verdankt seine Genese einem guten Stück der Imaginationskraft dieser Tradition, bei der sich Reales mit Fantastischem untrennbar verbindet. Stehen die Mauern für die schier unvorstellbare Größe der Mega-City Babylon, so repräsentiert der Garten* (s.a. Paradies*) die Wunderwelt oriental. Palastgärten, die uns aus nahezu allen Epochen der altor. Geschichte gut bekannt sind.

Bichler R. 2000: Herodots Welt: der Aufbau der Historie am Bild der fremden Länder und Völker, ihrer Zivilisation und ihrer Geschichte. – Bichler R./Rollinger R. 2005: Die Hängenden Gärten zu Ninive: die Lösung eines Rätsels?, Fs. M. Schretter 153–218. – Brodersen K. 1992: Reiseführer zu den sieben Weltwundern: Philon von Byzanz und andere antike Texte; id. 1996: Die sieben Weltwunder: legendäre Kunst- und Bauwerke der Antike. – Jacobs B. 2011: Ktesias und die Architektur Babylons, in: J. Wieshöfer/R. Rollinger/G. B. Lanfranchi (ed.), Ktesias' Welt / Ktesias' world (= *Classica et Orientalia* 1), 141–157. – Rollinger R. 1993: Herodots Babylonischer Logos: eine kritische Untersuchung der Glaubwürdigkeitsdiskussion anhand ausgewählter Beispiele: historische Parallelüberlieferung – Argumentationen – archäologischer Befund – Konsequenzen für eine Geschichte Babylons in persischer Zeit (= IBK Sonderheft 84); id. 2008: Babylon in der antiken Tradition: Herodot, Ktesias, Semiramis und die Hängenden Gärten, in: J. Marzahn et al. (ed.), *Babylon: Wahrheit* (= Ausstellungskatalog), 487–504; id. 2013: Berossos and the monuments: city walls, sanctuaries, palaces and the Hanging Garden, in: J. Haubold et al. (ed.), *The world of Berossos* (= *Classica et Orientalia* 5), 137–162.

R. Rollinger

WĒr und WĒrtum s. Wettergott(heiten).
A. § 8.

Werklieferungsvertrag s. Werkvertrag.

Werkstatt. A. I. Philologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Definition und Begriffe. – § 2. Frühdynastische Zeit. – § 3. Ur III-Zeit. – § 4. Altbabylonische Zeit. – § 5. Mittelassyrische, mittelbabylonische Zeit. – § 6. Neuassyrische, neubabylonische Zeit. – § 7. Literarische Quellen.

§ 1. Definition und Begriffe. Unter W. versteht man einen Arbeitsraum, in dem Handwerker mit den benötigten Geräten und Einrichtungen Waren herstellen oder reparieren. Die für die Zubereitung von Nahrungsmitteln oder von Massenware (Töpferei) bzw. für die Ausführung von Dienstleistungen (Wäscherei) bestimmten Stätten werden hier nicht behandelt (Sallaberger 1996, 4f.; Neumann 1987, 30).

W. werden im Sum. als (é) ġeš-kîġ-ti „Handwerker(haus), W.“ und (é) gašam-

e-ne „(Haus der) Handwerksmeister“, im Akk. als *bīt mummi* „W.“, *bīt mārē um-mānī* „Haus der Handwerker“, *bīt šipri* „Arbeitshaus/W.“, *kiškattū* „W./Schmiede“ und *bīt dulli* „W.“ (nB) bezeichnet. Begriffe für spezifische W. sind im Sum. auch é si₇ „Schmiede“, é naġar „Tischlerei“, é ašgab „Leder-W.“, é kù-dīm „Goldschmiede-W.“, é tu₉-du₈ „Knüpfer-W.“, é adgub „Korbflechter-W.“, é tibira „Bildhauer*-W.“, é zadim „Steinschneider-W.“.

Für Weberei (é uš-bar) s. Textilien* A. § 5; Molina 2014, 35; M. Stepien, RO 47 (1990) 101–112; für Töpferei (é baġar) s. Töpfer* A. § 2; Sallaberger 1996.

§ 2. Frühdynastische Zeit. Arbeiterlisten aus dem frühdyn. Tall Baydar/Nabada dokumentieren unter den Personen, die bei der kommunalen Organisation der Stadt beschäftigt waren (Sallaberger/Pruß 2015), auch Handwerker: 5 Korbflechter, 2 Töpfer, 5–8 Tischler, 1 Lederarbeiter, 3–6 Wäscher (azlag₄), 1(?) Siegelschneider (bur-gul), 1 Bildhauer. Nach den archäol. Untersuchungen werden 28,8% der insgesamt ausgegrabenen Fläche von Tall Baydar als Lagerhäuser und W. identifiziert (Sallaberger/Pruß 2015, 84, 98–102), insbes. ein großes Gebäude mit vielen kleinen W. auf der Akropolis (Field I) und zwei Metall-W. (Field P, F). Die W. im Ostpalast (P) enthielt mindestens fünf Öfen, Fragmente von Schmelztiegeln, Metallreste und vermutlich einen Teil einer Gussform (Pruß, Subartu 29 [2011] 127, *passim*).

Rationenlisten aus dem frühdyn. BaÚ-Tempel/„Frauenhaus“ (é-munus) in ġirsu belegen eine Reihe von Handwerkern (Sallaberger 1996, 23–27; Schrakamp 2013, 445–452). Dazu zählen Schmiede*, Tischler, Lederarbeiter, Korbflechter, Knüpfer, Steinschneider, Töpfer, „Umhüller von Ölfaschen“ (saman₄-kéše) und Wäscher (azlāg) zusammen mit einem Aufseher (ugula ġeš-kîġ-ti). Insgesamt bis zu 42 Handwerkern (lú ġeš-kîġ-ti-me: Nik. 1, 3, Ukg. 5) standen womöglich ein „Handwerkerhaus/W.“ (é ġeš-kîġ-ti: DP 331, Ukg. 4) und ein (neuer) Speicher (ġanun (ġibil) ġeš-kîġ-ti: DP 440, Ukg. 2; DP 520, Ukg. 1) zur Verfügung. Zum Speicher

	Zahl der Handwerker	Aufseher (ugula)	Haupthand- werker (gal)	Summe
Schmiede	> 7	1	1	> 9
Tischler	4	—	1	5
Lederarbeiter	> 17	4	1	> 22
Knüpfer	5–12	—	1	6–13
Zimmerleute [?] (ġeš-šu-RI.RI)	> 2	—	—	> 2
Korbflechter	> 5	> 1	1	> 7

Tab. 1. Die Handwerkerteams von Adab.

lieferten u. a. auch die Handwerker ihre Erzeugnisse (DP 487, Ukg. 2). Ein Getreidespeicher befand sich außerdem beim „Tor der Handwerker von Iri-kù“ (kuru₁₃ kan₄ ġeš-kîġ-ti iri-kù-ka-ka: DP 566, Ukg. 1), der Tempel-Komplex von Ġirsu samt BaU-Tempel.

Im Chantier B des frühdyn. Mari befindet sich ein Gebäude mit zwei W., in denen Gerstenprodukte und Bitumen verarbeitet wurden (Margueron 2014, 70–73). Diesen W. ist eine Gruppe von ca. 41 Texten zuzuordnen, die die Verwaltung der entsprechenden Institution dokumentieren (Gersteverarbeitung, Eselfütterung und v. a. Wartung von Booten und Wagen) und den archäol. Befund bestätigen (Sallaberger 2014).

Arbeiterlisten belegen in der sarg. Stadt Adab (Molina 2014, 35–38) eine W., der unterschiedliche Handwerker (ġeš-kîġ-ti, darunter Schmiede, Tischler, Lederarbeiter, Knüpfer, Zimmerleute[?] [ġeš-šu-RI.RI] und Korbflechter) angehörten. Die Handwerkerteams waren folgendermaßen aufgebaut (Tab. 1).

Dieser W.-Komplex befand sich vermutlich zusammen mit den Lagerhäusern und dem administrativen Bereich innerhalb des ersten Palastkomplexes des Gouverneurs, das auf dem Mound III von Adab vermutet wird und wohl in die Regierungszeit von Narām-Sin* bis Šar-kali-šarri* zu datieren ist (Molina 2014, 28).

Urkunden aus dem frühbronzezeitl. Palast G von Ebla registrieren die Verteilung von Gewändern an das Palastpersonal, darunter 60–65 Pfeilhersteller (LÜ ġeš-TI), 140–160 Tischler (NAĠAR) und 460–500 Metallarbeiter (SI₇) (Archi 1988a; id. 1988b). Werkzeuge wurden „(für) die Holzhandwer-

ker des Hauses der Schmiede“ (Ē.SI₇) hergestellt (MEE 12, 35 Rs. viii 1–16, S. 317), Nahrungsmittel oder Textilien wurden dem „Haus der Schmiede“ zugeteilt (ARET 4, 7; 9, 68). Ein „Haus der Holzarbeiter“ (Ē-NAĠAR) ist ebenfalls belegt (ARET 7, 101; 9, 37, 44; MEE 12, 35). Gerstenrationen (ARET 9, 41–43) wurden den „Arbeiter-(innen) des Ölhauses, Parfümeurin/nen“ (LÜ.Ē.Ī.ĠEŠ: ARET 9, 43) zugeteilt. Das häufig belegte „Wollhaus“ (Ē.SIKI) bezeichnet keine Weberei, sondern ein Depot zur Aufbewahrung von wertvollen Gegenständen aus Edelmetallen (MEE 12, 1 Rs. i 1).

Archi A. 1988a: Zur Organisation der Arbeit in Ebla, in: H. Waetzoldt/H. Hauptmann (ed.), *Wirtschaft und Gesellschaft von Ebla* (= HSAO 2), 131–138; id. 1988b: Prices, workers' wages and maintenance at Ebla, *AoF* 15, 24–29. – Sallaberger W. 2014: Urban organizations for offerings, overland traffic and the Euphrates trade at pre-Sargonic Mari, *Syria Suppl.* 2, 341–354. – Sallaberger W./Pruß A. 2015: Home and work in Early Bronze Age Mesopotamia: „ration lists“ and „private houses“ at Tell Beydar/Nabada, in: P. Steinkeller/M. Hudson (ed.), *Labor in the ancient world* (= ISCANEE 5), 69–136. – Schrakamp I. 2013: Die „Sumerische Tempelstadt“ heute: die sozioökonomische Rolle eines Tempels in frühdynastischer Zeit, in: K. Kaniuth et al. (ed.), *Tempel im Alten Orient* (= CDOG 7), 445–465.

§ 3. Ur III-Zeit. Zahlreiche Urkunden belegen in Ur ein Handwerkerhaus für die Produktion von Luxusgütern, das aus 8 W. bestand (Neumann 1987, 33–91; Sallaberger, Annäherungen 3, 274–285), darunter Metall-, Holz-, Leder-, Goldschmiede-, Knüpfwerk-, Korbflechter-, Bildhauer- und Steinschneider-W. Die Handwerkerteams waren folgendermaßen aufgebaut. (Tab. 2)

Ein Hausverwalter (šabra) und ein Aufseher (ugula) führten die Verwaltung des

	Zahl der Handwerker	Zahl der Aufseher	Anzahl insgesamt im Handwerkerhaus
Goldschmiede	> 9	2	19–31
andere 7 Handwerkerteams	1–3		

Tab. 2. Die Handwerkerteams von Ur.

ganzen Handwerkerhauses. Diese W. sind vermutlich im Nanna-Ningal-Komplex nahe des königl. Palastes in Ur zu lokalisieren (Neumann 1987, 36f. Fn. 95), wobei auch Hinweise auf handwerkliche Produktionsstätten im Bereich einzelner Gebäudekomplexe von Ur bestehen (Neumann 1987, 89–91). Ob die älteren Verweise auf ein (großes) Handwerker(haus von Ur) denselben Gebäudekomplex betreffen (ġeš-kíġ-ti (gu-la) (Uri⁵_{ki}-ma): MVN 13, 753; SET 274; UET 3, 841, 1690; Š 42–IS 4), ist nicht zu bestimmen (Neumann 1987, 42).

Im staatl. Schatz- und Schuharchiv von Puzriš-Dagān/Drehem ist die Produktion und Verteilung von Luxusgütern im Bereich der Goldschmiedekunst, Tischlerei, Waffen- und Schuhproduktion dokumentiert (Paoletti 2012). Die Organisationsstruktur des Handwerksbetriebs ist nicht dokumentiert, dennoch ist in Puzriš-Dagān aufgrund einzelner Urkunden ein einem königl. Palast angeschlossener Gebäudekomplex zu vermuten, der die königl. W. beheimatete (Paoletti 2012, 190–192).

In Garšana lassen sich Lederarbeiter, Knüpfer, Korbflechter, Tischler und Schmiede nachweisen, die zusammen einem Handwerkerhaus (é gašam-e-ne) angehörten (Heimpel 2009, 157–162; Kleinerman 2011). Ein Haupthandwerker leitete den jeweiligen Bereich und unterstand einem Hausverwalter (šabra). Ein Tor gewährte den Zugang zu den fünf in U-Form angeordneten W.; ein gemeinsamer Baugrund beherbergte das Handwerkerhaus und eine Weberei, deren Außenmauer aufgrund der Zahl der dafür verwendeten Ziegel auf 164,51 m Umfang geschätzt wird (Heimpel 2009, 157, 162).

In Umma* (A. § 9) sind Schmiede-, Goldschmiede- und Lederhandwerk sowie Holz und Rohr verarbeitende Handwerker

dokumentiert, die dem Gouverneur (énsi) und seinen abhängigen Institutionen unterstanden (Neumann 1987, 112–143). Materialien wurden in das Handwerker(haus) geliefert (ġeš-kíġ-ti-(a) ku₄(KWU-147)-ra: UCP 9/2/2, 33; BPOA 2, 2605; ġeš-kíġ-ti-a ba-an-ku₄: SNAT 365), wo Schmiede zeitweise tätig waren (ġeš-kíġ-ti^d Šará-ka gub-ba: YOS 15, 198; SAT 3, 1826). Rohr wurde in eine Goldschmiede-W. (SAT 2, 992 Š 42) geliefert, sowie ein Arbeiter für eine Leder-W. (MVN 21, 50 AS 3) bereitgestellt. Für verschiedene Handwerksbetriebe, darunter Schmiede (SAT 3, 1826), Baumeister (šitim: YOS 4, 177 ŠS 7), Schiffer (má-laḥ₅: BPOA 6, 1214 ŠS 7), Tischler (SAT 3, 1753 ŠS 6) und Weber (MVN 16, 1024 AS 9), war vermutlich ein Rechnungsführer (bešeġ-dub-ba) namens Lugal-nir zuständig. Die genauere Lage der W. und ihre institutionelle Zuordnung bleiben allerdings unklar (Neumann 1987, 136; Sigrist 1981; id. 2004).

In Ġirsu lassen sich verschiedene Handwerksberufe nachweisen, darunter v.a. Schmiedehandwerk (Lafont 1991) und Weberei, die in einzelne Tempelhaushalte eingebunden waren (Neumann 1987, 91–112). Es bestehen Hinweise auf die Existenz von Schmiede-W. im é-nin-diġir-^dBa-Ú, allerdings wird die W. selbst nicht explizit genannt (ibid. 98). Mehl wurde einer nicht genauer zu beschreibenden Schmiede (é si-mug-šè) zugeteilt (MVN 22, 177).

In URU-saġrig* ist eine W. dokumentiert, zu der ein Aufseher (ugula) und womöglich verschiedene Handwerker zählten (Nisaba 15/1, 108–111, 379).

Heimpel W. 2009: Workers and construction work at Garšana (= CUSAS 5). – Kleinerman A. 2011: Craft production at Garšana: the leather and textile workshops, in: D. I. Owen (ed.), Garšana studies (= CUSAS 6), 183–207. – Lafont B. 1991: Les forgerons sumériens de la

ville de Girsu, AnAnt. 1, 119–130. – Paoletti P. 2012: Der König und sein Kreis: das staatliche Schatzarchiv der III. Dynastie von Ur (= BPOA 10). – Sigrist M. 1981: Le travail des cuirs et peaux à Umma sous la Dynastie d'Ur III, JCS 33, 141–190; id. 2004: Fabrication d'images, Fs. G. Pettinato 251–256.

§ 4. Altbabylonische Zeit. Das Handwerkerarchiv von Isin dokumentiert einen vermutlich dem Palast unterstellten Handwerksbetrieb (Ferwerda 1985; Van De Mieroop 1987), dem Handwerker (*gašam*) wie Tischler, Lederarbeiter, Korbflechter und Knüpfer angehörten. Ein Aufseher (*ugula*) leitete ein Handwerkerteam aus bis zu 18 Arbeitern pro Tag, die sich alle zwei Tage im Dienst abwechselten, wobei die Knüpfer die umfangreichste Gruppe darstellten. Diese Schichtarbeit erlaubte den Handwerker*innen womöglich, außerhalb der Institution für sich zu arbeiten, wobei die Frage nach dem Besitz und der Nutzung von eigenen Arbeitsgeräten offen bleibt (Van De Mieroop 1987, 81–87). Die Texte dokumentieren womöglich eine W. (*ša ḡeš-kiḡ-ti-ta*: BIN 9, 303; Van De Mieroop 1987, 7f., 33). Andere Handwerksbetriebe arbeiteten eng mit Handwerkerbetrieben zusammen (ibid. 103–116), darunter eine W. für Schmiede, Bildhauer und Gold-

schmiede (*é kù-dím*; Ferwerda 1985, 26f.) sowie ein zentrales Lagerhaus (*é kišèb-ba*).

Altbab. Urkunden aus Mari dokumentieren handwerkliche Aktivitäten in verschiedenen Bereichen des königl. Palastes (Durand 1983a; id. 1983b; id. 1985; id. 1997, 221–317; s. a. Roßberger 2015, 80, 275f.). Das Archiv der internen Palastverwaltung (Salle 108, Sektor M) belegt die Handhabung von Metallen und Edelsteinen im *bīt majjālim* (Sektor P, Salle 1), im ehemaligen „Tempel der Ištar des Palastes“ (Sektor B, Salle 132) und im Schlachthaus (*É UZU/bīt šīrim*, Sektor F). Das östl. Archiv des Palastes (Sektor E, Salles 134–135; Sektor F, Salle 215) dokumentiert Metallhandwerk im *bīt kupriml* „Haus des Bitumens“ (Sektor F) sowie die Verarbeitung von (parfümiertem) Öl im „Haus des Parfümeurs“ (*É lūrāqî*, vermutlich im Sektor F zu lokalisieren; Scigliuzzo 2001). Die interne Palastverwaltung registriert W./Schmieden von namentlich genannten Handwerkern (*ina kiš-kattim ša PN*), die sich womöglich auf bestimmte Bereiche der Metallverarbeitung für die Bedürfnisse des Palastes spezialisiert haben (Tab. 3; Bry 2005, 55–58; Nicolini 2010, 33–37).

Werkstatt von	Datum	Aktivität	Belegauswahl
Ilak-šūqir u. Sohn Lipit-Aya, Schmiede	ZL 2–6	Bronzelegierungen für Waffen und Wagenteile	M. 18465; ARM 21, 285
Bēlšunu, Schmied	ZL 2–5	Bronzelegierungen für Metallgefäße, Wagenteile, Türen und Waffen	ARM 31, 65–67
Rimši-El, Goldschmied	ZL 6	Silber- (häufiger) und Golddekorationen, silberne Objekte	M. 12111
Yašūb-Ašar, Goldschmied	ZL 7–12	Gold- (häufiger) und Silberdekorationen, goldener Schmuck	A. 4670
Ili-iddinam, Goldschmied	ZL 2–5	Gold- und Silberschmuck, Dekorationen	ARM 23, 561
Iddatum, Zimmermann?	ZL 5	Bronzelegierungen	ARM 22, 203+
Yar'ip-Abba, 1. Goldschmied (u.) 2. Schmied	ZL 2–4 ZL 5f.	Silber- (häufiger) und Goldobjekte, Bronzelegierungen für Wagenteile	A. 3139, A. 3144 M. 7196

Tab. 3. Die Werkstätten in Mari.

Eine Bronzelegierung haben sonst die Schmiede „zusammen hergestellt“ (*ša LÚ-SIMUG.A i-na pu-uh-ri-šu-nu i-pu-šu*: A. 3143, ZL 4); die Kontrolle über den Goldgehalt wurde „in dem neuen Raum der Handwerker“ durchgeführt (*i-na É DU-MU.MEŠ um-me-ni GIBIL*: M. 10643, ZL 13); Yašub-Ašar erhielt Material im „Haus/in der W. der Tischler“ (*i-na É LÚ-MEŠ.NAĠAR i-na Ma-ri^{ki}*: A. 3143, ZL 4). Die Lage dieser W. ist archäol. nicht nachzuweisen (Margueron 2014, 81), allerdings legen bestimmte Urkundengattungen eine Lage außerhalb des Palastes nahe (Durand 1985, 77; Michel 1990, 196; Margueron 2014, 66).

Eine W./Schmiede (*É ki-iš-ka-at-ti*: VS 18, 29; TUAT NF 1, 34) wurde in Kiš vermietet und eine nicht genauer zu beschreibende W./ein Arbeitshaus (*bīt šipri*) ist in der Regierungszeit Ḫammurapis aus Briefen dokumentiert (Sassmannshausen 2001, 179; W. H. van Soldt, AbB 13 [1994] 11 Fn. 7a).

Bry P. 2005: Des règles administratives et techniques à Mari: contribution à la mise au jour multidisciplinaire des modes opératoires (= AulaOr. Suppl. 20) 55–58. – Durand L. J.-M. 1983a: Textes administratifs des salles 134 et 160 du palais de Mari (= ARM 21); id. 1983b: Relectures d'ARMT VIII, II: ARMT VIII, 89 et le travail du métal à Mari, MARI 2, 123–139; id. 1985: L'organisation de l'espace dans le palais de Mari: le témoignage des textes, in: E. Lévy (ed.), Le système palatial en Orient, en Grèce et à Rome, 39–110; id. 1997: Les documents épistolaires du palais de Mari 1 (= LAPO 16). – Ferwerda G. Th. 1985: A contribution to the early Isin craft archive (= TLB 5). – Michel C. 1990: La culture matérielle à Mari 3: *ebbum* et *ebbutum*, MARI 6, 181–218. – Nicolini G. 2010: Les ors de Mari (= BAH 192) 33–37. – Roßberger E. 2015: Schmuck für Lebende und Tote (= Qatna-Studien 4). – Scigliuzzo E. 2001: Il laboratorio di Nūr-ili a Mari: osservazioni sulla profumeria, Egitto e Vicino Oriente 24, 175–182. – Van De Mieroop M. 1987: Crafts in the early Isin period: a study of the Isin craft archive from the reigns of Išbi-Erra and Šu-ilišu (= OLA 24).

§ 5. Mittellassyrische, mittelbabylonische Zeit. Zum Assur-Tempel von Assur gehörte ein W.-Verband (*bīt mumme*), in dem sich Handwerker unterschiedlicher Spezialisierung mit der Herstellung und Reparatur von kultischen Gerätschaften be-

fassten (Jakob 2003, 25; Radner 1999, 11; Berlejung 1998, 89–93). Darüber hinaus vergab der Palast Aufträge an Spezialisten („Werkverpflichtung“), die auf eigene Rechnung arbeiteten, aber zumindest auch Werkzeuge vom Palast selbst erhalten konnten (Jakob 2003, 26, 440, 447, 468). Die für die institutionellen Haushalte beschäftigten Handwerker bildeten Teams („Zehnerschaften“), die von einem Vormann (*rabīru*) geleitet wurden (Jakob 2003, 28, 383f.). Zumindest ein Teil der in staatl. Auftrag produzierenden W. befanden sich in unmittelbarer Umgebung der jeweiligen Institution (Jakob 2003, 383), wobei sich die im staatl. Dienstsysteem gebundenen Spezialisten auch in eigenen Stadtvierteln konzentrieren konnten (ibid.) und in ihren Privathäusern ihre Aktivitäten verwalteten (Jakob 2003, 26, 383).

Urkunden aus der Kassitenzeit dokumentieren in Nippur verschiedene Handwerker (*ummānu*), die der „Palastwirtschaft“ untergeordnet waren, aber gleichzeitig auf eigene Rechnung arbeiten konnten. Dazu zählen Schmiede, Goldschmiede, Parfümeure, Tischler, Lederarbeiter, Knüpfer, Rohrflechter, Bildhauer und Siegel-schneider (Sassmannshausen 2001, 73–98). Nach einer Urkunde wurden Schmiede womöglich in einer Schmiede-W. (*i-na É na-ap-pa-bi*: PBS 1/2, 41; Salonen 1970, 124; Sassmannshausen 2001, 94) schlecht behandelt.

Jakob S. 2003: Mittellassyrische Verwaltung und Sozialstruktur: Untersuchungen (= CunMon. 29). – Salonen E. 1970: Über das Erwerbsleben im alten Mesopotamien (= StOr. 41).

§ 6. Neuassyrische, neubabylonische Zeit. In die zweite Hälfte des 7. Jhs. datiert ein Privatarhiv von in Zünften organisierten Goldschmieden aus Assur, die für den Assur-Tempel tätig waren, aber gleichzeitig eigene Geschäfte betreiben konnten (Radner 1999; Renger 1996). Dieses Privatarhiv bietet kaum Informationen über die Arbeit der Goldschmiede (und so auch über ihren Arbeitsplatz, das *bīt mumme*), sondern konzentriert sich auf ihre Kreditgeschäfte und ihr Handelsunternehmen (Radner 1999, 9, 34). Das Handwerker-

haus (É ÚMUN / *bīt mumme*) muss allerdings räumlich eng zum Nabû-Tempel in Assur gestanden haben (VAT 10704; Radner 1999, 36). Rechtsurkunden belegen W., die sich in Wohnhäusern befanden (Radner 1997): Der Seitenflügel eines Gebäudes (*bēt qātē* / É ŠU.2.MEŠ) diene als Lagerraum oder als W. (Radner 1997, 268); das É.KUR-*hu* ist womöglich als „W.“ zu deuten und als Teil eines Hauses oder als eigenständiges Bauwerk oft in Verbindung mit einem Hof belegt (ibid. 274f.).

Handwerker haben in neubab. Zeit für das Eanna-Heiligtum in Uruk, für das Ebabbar in Sippar, aber auch auf eigene Rechnung gearbeitet. Allerdings bieten weder die umfangreichen Tempelarchive noch die Privatarhive der Handwerker (z. B. Schmiede, Goldschmiede) Informationen über deren Arbeitsplatz (Bongenaar 1997, 296–399; Jursa 2010, 228–232; id. 2015). Zahlreiche Lehrverträge* von Handwerkerlehrlingen deuten auf eigene W. der Handwerker hin, beschreiben sie aber nicht weiter (Zawadzki 1991; Renger 1996, 220; Jursa 2005, 37; J. Hackl, in: Jursa 2010, 705–708; Jursa 2015, 367).

Bongenaar A. C. V. M. 1997: The Neo-Babylonian Ebabbar temple at Sippar: its administration and its prosopography (= PIHANS 80). – Jursa M. 2005: Neo-Babylonian legal and administrative documents (= GMTR 1); id. 2010: Aspects of the economic history of Babylonia in the first millennium BC (= AOAT 377); id. 2015: Labor in Babylonia in the first millennium BC, in: P. Steinkeller/M. Hudson (ed.), *Labor in the ancient world* (= ISCANEE 5), 345–396. – Radner K. 1997: Die neuassyrischen Privatrechtsurkunden als Quelle für Mensch und Umwelt (= SAAS 6) 249–292. – Renger J. 1996: Handwerk und Handwerker im alten Mesopotamien, *AoF* 23, 211–231. – Zawadzki S. 1991: Ironsmiths, bronzesmiths and goldsmiths in the Neo-Babylonian texts from Sippar: contributions to studies on Babylonian society in the second half of first millennium B. C., *WO* 22, 21–47.

§ 7. Literarische Quellen. Die Herstellung und Renovierung der Kultbilder fanden in den Tempel-W. (*bīt mumme* / *bīt mārē ummānē*) statt, die als Orte der Geburt und Erneuerung von Göttern betrachtet wurden und als kultisch rein nicht allgemein zugänglich waren (Berlejung 1998, 89–93 u. *passim*). Asarhaddon rühmt sich

der Renovierung der Götterstatuen in den Tempel-W. (*bīt mumme*) von Assur (RINAP 4, 48: 72–82; Radner 1999, 11, 34–42).

Berlejung A. 1998: Die Theologie der Bilder (= OBO 162). – Margueron J.-C. 2014: Mari: capital of northern Mesopotamia in the third millennium BC. – Molina M. 2014: Sargonic cuneiform tablets in the Real Academia de la Historia. – Neumann H. 1987: Handwerk in Mesopotamien: Untersuchungen zu seiner Organisation in der Zeit der III. Dynastie von Ur (= SGKAO 19). – Radner K. 1999: Ein neuassyrisches Privatarhiv der Tempelgoldschmiede von Assur (= StAT 1). – Sallaberger W. 1996: Der babylonische Töpfer und seine Gefäße (= MHEM 3). – Sassmannshausen L. 2001: Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit (= BagF 21).

P. Paoletti

Werkstatt. A. II. Philologisch. Bei den Hethitern.

Das „Südareal“, ein Baukomplex südl. des Großen Tempels von Ḫattuša* (§ 4d 3) mit einem Eingang gegenüber dem Tor-durchgang zu den Südmagazinen des Großen Tempels und damit zu diesem selbst, wurde aufgrund eines Textfundes im Zerstörungsschutt als É GIŠ.KIN.TI interpretiert. Die Tafel (KBo. 19, 28) listet Personengruppen auf, die – soweit der Text erhalten ist – dem Kultpersonal zuzuordnen sind (s. M. Weeden, *StBoT* 54 [2011] 86f.). K. Bittel (MDOG 101 [1969] 11) wertete dies als Hinweis, „dass das Südareal ein É GIŠ.KIN.TI, ein ‚Haus der Arbeitsleistung‘, und zwar der kultischen Arbeitsleistung, gewesen sein könnte“; s. a. zuletzt S. Gordín, *StBoT* 59 (2015) 13, 132f. Weder dieser Beleg noch die wenigen anderen (KUB 38, 12 i 17; 52, 96: 7; Bo. 3212 ii 15') beweisen aber, dass das É GIŠ.KIN.TI in Ḫatti eine W. im Sinne einer Einrichtung zur handwerklichen Produktion oder Bearbeitung von Gütern war.

Das Haus 20 in der Oberstadt von Ḫattuša wurde aufgrund des Fundes verschiedener Handwerksgeräte als W. angesprochen (P. Neve, *BoḪa.* 16 [1999] 117). Die dort ausgegrabene mittelheth. Handwerkerliste KBo. 32, 198 (s. S. Košak, *ZA* 77 [1987] 136–141) liefert allerdings keinen entsprechenden Terminus.

G. Wilhelm

Werkstatt (workshop). B. I. Archäologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Terminology. – § 2. Workshops for stoneworking. – § 3. Workshops for the manufacture of durable animal materials. – § 4. Workshops for pottery and glassworking. – § 5. Workshops for metalworking.

§ 1. Terminology. A w. is a working space occupied by an artisan and his/her tools. In the palace economy of the Ancient Near East, many craft objects (often prestige items) intended for use in the context of large official households (*oikoi*), but also for long-distance trade, were made in w. W. assume different characteristics depending upon the materials processed and craft products made in them: stone, durable animal materials (bone, antler, horn, ivory and shell), clay, glass and other vitreous materials and metals.

§ 2. Workshops for stoneworking. W. for stone object (Stein* B) manufacture include sculptor's w. (though no sculptor's workspace definitely identifiable as such has so far been found in Mesopotamia; s. Moorey, *Materials* 31), places for the manufacturing of stone vessels, flint knapping w., and establishments for the making of ground or polished stone tools mainly used for processing agricultural produce. W. for the manufacture of stone vessels were found at Uruk in levels of the Late Uruk period (Vértessalji 1988, 23) and the earlier 3rd mill. (Nöldeke et al. 1939, 18, pl. 27; Uruk* B. § 3.4.2). In the latter, located in a residential neighbourhood, vase-borers of differing hardness and size were found along with numerous vases and fragments of stone vessels belonging to all phases of production. During his excavations in the region of Houses 10–12 of Babylon, R. Koldewey discovered a w. for the production of alabastra vases dated to the middle of the 1st mill. and characterized by the presence of large amounts of cylindrical cores used for hollowing out the alabastra (Koldewey 1914, 72). At Tepe Yahyā (Jahjā*) in south-central Iran (level IVB₁) excavations conducted by C. C. Lamberg-Karlovsky have unearthed a w. for the manufacture of

chlorite vessels containing large amounts of unfinished vessel fragments and manufacturing debris dating to the second half of the 3rd mill. (Kohl 1978). The manufacturing area documents all phases of chlorite vessel production, from chlorite mining in nearby quarries to the manufacture and polishing of the vessels, their relief decoration and its completion with inlays and painting.

Although the actual w. was not found, the discovery of several hundred stone querns in a single room of the 'Ubaid settlement of Yarim Tepe (Jarim* Tepe) could indicate the existence at the site of a production centre for the worked stone implements used to process agricultural produce (Postgate 1992, 207).

Flint knapping w. have not been the object of extensive research in Mesopotamia so far. A w. for the production of chipped stone arrowheads has been excavated at late 3rd mill. Tall Ḥadīdī in Syria (Miller 1985), whilst in the destruction level VII of the palace at Alalah a w. containing obsidian* debris of the later 17th cent. was found (Woolley, *Alal.* 109f., 293f.).

Kohl P. C. 1978: The balance of trade in southwestern Asia in the mid-third millennium BC, *CA* 19, 463–492. – Koldewey R. 1914: The excavations at Babylon. – Miller R. 1985: Flint-knapping and arrowhead manufacture at Tell Hadidi, Syria (= *Contributions in Anthropology and History* 4). – Nöldeke A./Heinrich E./Lenzen H. 1939: Zehnter vorläufiger Bericht über die von der Deutschen Forschungsgemeinschaft in Uruk-Warka unternommenen Ausgrabungen (= UVB 10). – Postgate J. N. 1992: Early Mesopotamia: society and economy at the dawn of history. – Vértessalji P. P. 1988: Das Ende der Uruk-Zeit im Lichte der Grabungsergebnisse der sogenannten "archaischen" Siedlung bei Uruk-Warka, *APA* 20, 9–26.

§ 3. Workshops for the manufacture of durable animal materials. Most of the archaeologically known w. for the processing of durable animal materials concern the manufacturing of ivory, antler and bone objects mainly to produce luxury equipment. The earliest ivory carvers' w. known so far dates to the mid-4th mill. and has been identified at the Israeli Beersheva Culture site of Safadi (Barnett 1982, 23).

Here, a tool-kit including copper awls and a bow-drill was found. W. have also been reported from other Israeli sites at Tall Kēsān and Megiddo and from Syria, where at MBA and LBA sites like Ebla (Northern Palace; Scandone Matthiae 2002, 51–55) and Ra's* Ibn Hānī' (Northern Palace; Bounni et al. 1998, 39–43) sets of borers and other tools, unfinished and finished ivory objects and manufacturing debris were found. A possible LBA w. may also have been identified in the Lower City Palace at Qatna* (B. § 4.3; Luciani 2006).

Evidence of shell and bone cutting and inlaying activities has been recorded from the 3rd mill. palace P 2 at Mari (Coqueugniot 1993). Shell was extensively used to manufacture beads, rings and pendants, containers, seals and inlays. At Lagaš microlithic tools and shells were found together (Carter 1990, 95).

In general, however, the working of durable animal materials merely required the mechanical modification of natural raw materials by means of tools for cutting, drilling, abrading and polishing. No large and structured w. were needed, and the by-products produced were quite limited in quantity. This has so far made difficult the identification of w. specialised in the manufacture of luxury objects derived from durable animal materials.

Barnett R. D. 1982: Ancient ivories in the Middle East (= Qedem Reports 14). – Bounni A./Lagarce É./Lagarce J. 1998: Ras Ibn Hani 1: le palais nord du Bronze Recent: fouilles 1979–1995, synthèse préliminaire (= BAH 151). – Carter E. 1990: Elamite exports, Fs. J. Perrot 89–100. – Coqueugniot E. 1993: Un atelier spécialisé dans le palais de Mari, MARI 7, 205–250. – Luciani M. 2006: Palatial workshops at Qatna?, BagM 37, 404–426. – Scandone Matthiae G. 2002: Gli avori egittizzanti dal palazzo settentrionale (= MSAE 3).

§ 4. Workshops for pottery and glassworking. The crafts related to ceramic (Töpfer*), glass (Glas*) and metalworking involved the high-temperature chemical transformation of materials, the control of firing techniques (Ofen* § 2) and sophisticated skills and equipment. This required larger and well equipped w. that are documented in the archaeol. re-

cord far more extensively than the establishments for working stone and durable animal materials.

Potters' w. are best distinguished by the combined presence of kiln wasters, slag and pottery kilns. At Abū Šalābīḥ open pottery firing installations of the Uruk period filled with ash, clinker and wasters of bevelled rim bowls have been found (Postgate/Moon 1982, 105). An ED I kiln at Abū Šalābīḥ was used for open-firing (ibid. 127), and at least 500 kilns of the Akk. to Old Bab. period were found at Umm al-Ḥafriyāt near Nippur (Adams 1981, no. 1188). Pottery manufacture has also been recorded at ED III Abū Šalābīḥ, where two kilns and a mound of debris and clinker were discovered (Postgate 1990, 103f.). A pottery w. was also excavated at Qatna* (B. §§ 3.3f.) in western Syria. Here, numerous kilns, kiln wasters, pottery slag, drying surfaces for the vessels, clay settling tanks and smoothing basins were recovered from an open-air w. located on the summit of the MBA and LBA acropolis (Morandi Bonacossi 2008, 92–114). Pottery w. with kilns and tools were excavated also at the Middle Ass. *dunnu* of Tall Šabīy* Abyaḍ (Duistermaat 2008) and at LB and IA Sarepta (Anderson 1987).

W. for producing glass and other vitreous materials are much less known than ceramic manufacturing areas. The only convincing evidence for a faience w. comes from the LBA levels at Tyre. Here, many beads and wasters, a basin for grinding raw materials (including calcium carbonate) and a kiln were found (Bikai 1978). Archaeol. evidence of glassworking w. is very rare and often ambiguous. In the "Mittanian Palace" at Tall Brāk glass ingots were found (Oates 1987, 182, 190), whilst fragments of glass ingots cast in crucibles have been recorded at Kār-Tukulti-Nimurta (Barag 1970, no. 171) and Nuzi (ibid. 140f., no. 19). In Room 47 of the "Burnt Palace" at Nimrud, Mallowan found remains of kilns and a glassmaker's kit (Mallowan 1966, 209f.).

Adams R. McC. 1981: Heartland of cities: surveys of ancient settlement and land use on the central floodplain of the Euphrates. – An-

derson W. P. 1987: The kilns and workshops of Sarepta (Sarafand), Lebanon, *Berytus* 35, 41–66. – Barag D. 1970: Mesopotamian core-formed vessels 1500–500 BC, in: A. L. Oppenheim et al. (ed.), *Glass and glassmaking in ancient Mesopotamia*, 131–199. – Bikai P. M. 1978: The pottery of Tyre. – Duistermaat K. 2008: The pots and potters of Assyria: technology and organisation of production, ceramic sequence and vessel function at Late Bronze Age Tell Sabi Abyad, Syria (= *Papers on Archaeology of the Leiden Museum of Antiquities, Near Eastern Archaeology* 4). – Mallowan M. E. L. 1966: Nimrud and its remains 1. – Morandi Bonacossi D. 2008: Excavations on the acropolis of Mishrifeh, Operation J: a new Early Bronze Age III–Iron Age III sequence for central inner Syria, *Akkadica* 129, 55–127. – Oates D. 1987: Excavations at Tell Brak, 1985–86, *Iraq* 49, 175–191. – Postgate J. N. 1990: Excavations at Abu Salabikh 1988–89, *Iraq* 52, 95–106. – Postgate J. N./Moon J. A. 1982: Excavations at Abu Salabikh, 1981, *Iraq* 44, 103–136.

§ 5. Workshops for metalworking (Metalle* B; Metallgefäße* § 3). Also the identification of metal w. in the archaeol. record is often subject to ambiguities and should be based not only on the presence of furnaces (Ofen* § 3), but also on the contextual recording of diagnostic industrial debris, production equipment such as crucibles, pot-bellows, blow-pipes, moulds and finished objects. In a building at the eastern Anatol. site of Arslantepe IVD an EBA IIIB metal w. was found containing crucibles with metal debris, stone moulds for casting copper or bronze artefacts, pestles and mortars (Palmieri 1981, 102). A copper/bronze w. with pot-bellows, blow-pipes, crucibles and moulds was also present in the Isin-Larsa period site of Tall ad-Dibāʿī in Iraq (Al-Gailani 1965; Davey 1983). A further copper/bronze w. has been recently brought to light in the LBA I Eastern Palace at Qatna (Iamoni 2015). Here, in two adjoining rooms in the southern part of the building, three furnaces, baked clay crucibles containing metal debris, fragments of blow-pipes, mortars, slag and prills have been recorded.

Al-Gailani L. 1965: Tell edh-Dhibaʿi, *Sumer* 21, 33–40. – Davey C. 1983: The metal workers' tools from Tell edh Dhibaʿi, *BIA* 20, 169–185. – Iamoni M. 2015: The Eastern Palace of Qatna and the Middle Bronze Age archi-

tectural tradition of western Syria, in: P. Pfälzner/M. al-Maqdissi (ed.), *Qatna and the networks of Bronze Age globalism* (= *Qatna-Studien Suppl.* 2), 451–466. – Palmieri A. 1981: Excavations at Arslantepe (Malatya), *AnSt.* 31, 101–119.

D. Morandi Bonacossi

Werkstatt. B. II. Archäologisch. Bei den Hethitern.

§ 1. Allgemein. – § 2. Metall. – § 3. Stein. – § 4. Ton. – § 5. Stoff. – § 6. Baustoffe.

§ 1. Allgemein. In heth. Siedlungen sind bislang keine reinen Handwerkerviertel identifiziert worden. Die Produktion verschiedener Güter fand dezentralisiert und im Rahmen häuslicher W. bzw. an in den Siedlungen verteilten Werkplätzen statt. Sie sind nur hier und da erkennbar an charakteristischen Häufungen von Geräten, Arbeitsvorrichtungen, Rohmaterialien und/oder Produktionsabfällen. Manche aus den heth. Texten bekannte Produktionsprozesse und Berufe (Klengel 1996; Pecchioli Daddi 1982) sind im archäol. Fund- und Befundspektrum naturgemäß unterrepräsentiert, da sie mit vergänglichen Stoffen und Geräten oder unspezifischen Werkzeugen arbeiteten – z.B. Lederproduktion, Korbflechterei, Holzgefäßproduktion, Möbelschreinerei (Möbel* A. II), Tuchfärberei, Tuchwalkerei, Kleider- und Strumpfherstellung, Fleischerei etc. Hohe Fundzahlen von Nähnadeln (Nadel*), Pfriemen und kleinen Meißeln* wie in der Unterstadt von Hattuša (Boehmer 1979, xiii) geben hier lediglich Hinweise. Nur unter glücklichen Umständen und bei genauer Beobachtung der Befunde ist eine eindeutige Identifizierung möglich, wie z.B. im Fall der Bierbrauerei in einem Tempel* (B. I. § 4.3b; Gebäude C) in Kuşaklı/Sarıışa (V. Müller-Karpe 2005). Unterrepräsentiert sind außerdem diejenigen W., die bewusst außerhalb der Ansiedlungen eingerichtet waren, wie z.B. für die geruchsintensive Lederproduktion und die rauchintensiven und feuergefährlichen Handwerke wie Töpferei* und Schmieden. Andere Produktionsstätten wie Ziegeleien (Ziegel*) oder Metallverhüttungsplätze sowie Köhlereien lagen in der Nähe der na-

türlichen Vorkommen der benötigten Rohstoffe und somit ebenfalls außerhalb der Siedlungen. Außerstädtische Steinbrüche sind erkennbar an typischen Bearbeitungsspuren wie in Kalinkaya bei Alacahüyük (Alkım 1974, 1f. Taf. 1; Stein* B. § 2) sowie an Halbfabrikaten von Skulpturen und Bauteilen wie z. B. im großreichszeitl. Karakız (Summers/Özen 2012) und im spätheth. Yesemek (Stein* B. § 2.2; Alkım 1974; Duru 2004).

Angesichts der weit gestreuten Verteilung von Hinweisen auf W. in den Siedlungen, insbes. in der Hauptstadt Hattuša, sind die Textbelege zum Handwerk und seiner Organisation bzw. Kontrolle durch König und Tempel kritisch zu betrachten. Das Vorhandensein von höfischer und kultischer Konsumption schließt nicht aus, dass die Mehrzahl der W. zumindest zeitweise auch für andere Abnehmer produziert hat. Es ist jedoch davon auszugehen, dass die Anbindung des Handwerkers an eine Institution umso stärker war, je wertvoller das zu verarbeitende Rohmaterial war.

§ 2. Metall. Spuren von metallverarbeitenden W. fanden sich an verschiedenen Orten (Bachmann 1984; A. Müller-Karpe 1994, 73–102; id. 2001; Metalle* B). Dazu gehören Fragmente von Tiegeln, Düsenrohren (Tuyères) und Blasebalgtöpfen sowie Gusskuchen und Gussabfälle, Barren und ein- und mehrteilige Gussformen. Dass man auch das Wachsausschmelzverfahren und den Guss in verlорener Form beherrschte, zeigt die Komplexität mancher Bronzeobjekte. Funde von Gemeinhstücken belegen, dass Metallhandwerker auch die Griffe für Metallgeräte herzustellen wussten (Metalle* und Metallurgie. A. II. § 8). Metallverarbeitende W. selber sind mangels eindeutiger Befunde allerdings nur selten identifiziert. Eindeutige Beispiele sind das älter-großreichszeitl. Haus 19 in der Unterstadt von Hattuša, in dem neben Gebläsetopf- und Düsenrohrfragmenten Gussreste sowie Arbeitsgeräte und -material gefunden wurden (A. Müller-Karpe 1994, 81), ein ähnlich datiertes Haus im Tal vor Sarikale mit Schmelzofen und Tiegelfragmenten (Seeher 2006, 175f.) sowie die spät-großreichszeitl. Häuser 27, 36 und 37 in der Oberstadt von Hattuša mit Bruchstücken von Gussformen und Ascheablagerungen mit Metallschlacken und Gusstropfen (Neve

1999, 131, 136). In Tall Açına sowie im spätheth. Zincirli (Sam'al* B) wurden metallurgische Geräte innerhalb der Palastbauten gefunden, was ein Hinweis auf W. unter direkter herrscherlicher Kontrolle sein könnte (A. Müller-Karpe 1994, 95–100). Im großreichszeitl. Palast von Hattuša fehlen dagegen Hinweise auf Metallhandwerk.

Die wenigen Befunde geben keine Hinweise auf spezialisierte Metallhandwerker, deren Existenz manche Texte nahelegen (Metalle* und Metallurgie. A. II. § 7). Die Grenze zwischen Grob- und Feinschmieden, Gießern, Buntmetall- und Edelmetallhandwerkern sowie Toreuten (Toreutik*) war fließend bzw. bestand vielfach gar nicht. Ungewöhnlich ist der aus Gebäude B in Ortaköy/Şapinuwa* berichtete Fund von mehreren hundert Kilo Blei (Süel 2001, 684). Dieses Material wurde für Schmuckobjekte und zur Reparatur von Keramikgefäßen, aber auch zum Vergießen und Klammern von Bauteilen verwendet.

§ 3. Stein. Die Tätigkeit von Steinschneidern wurde in Hattuša im Tal vor Sarikale anhand von Siegelrohlingen, kleinen Bohrkernen aus Hartgestein sowie Bimsstein, der als Schleifmaterial diente, identifiziert (Seeher 2005, 70). Ob dies ein eigener Beruf war oder ob andere, z. B. Metallhandwerker, auch in diesem Bereich tätig wurden, ist derzeit nicht zu beantworten. Die Spuren beider Tätigkeiten wurden jedenfalls im selben Bereich gefunden. Außerdem fanden sich hier Hinweise auf die Herstellung bzw. Verarbeitung von Glas, ebenfalls ein Handwerk, bei dem hohe Temperaturen erzeugt werden müssen.

§ 4. Ton. Auch die W. von Töpfern* sind bislang nicht identifiziert worden. Gefunden wurden dagegen Brennöfen (Ofen* § 2) und Fehlbrände: In Hattuša wurden im Südteil des Tempelviertels in der Oberstadt in der Periode O.ST.2 zahlreiche Öfen und große Mengen Fehlbrandscherben gefunden (Neve 1999, 137–145; A. Müller-Karpe 1988, 162–164). Die Annahme, dass diese Töpferbetriebe für die Tempel produzierten, wird infrage gestellt durch die Tatsa-

che, dass zumindest ein Großteil der Tempel zu diesem Zeitpunkt bereits aufgegeben war. Es handelt sich wohl eher um eine Ansiedlung von Menschen, die sich erst kurz vor der Aufgabe der Hauptstadt hier in einem frei gewordenen Areal niederließen. Weitere Brennöfen aus dieser Zeit lagen auf Büyükkaya, und auch in Kuşaklı sind Töpferöfen an der Südspitze der Siedlung identifiziert (D. P. Mielke, in: A. Müller-Karpe 2001, 242f.).

§ 5. Stoff. W. zur Herstellung von Stoffen sind ebenfalls nur indirekt zu erschließen (Spinnen* B; Textilien* B. § 5). Während in der altheth. Zeit Webgewichte und Spinnwirtel aus Ton noch häufiger belegt sind, verschwinden diese beiden Gattungen im Laufe der Großreichszeit fast völlig. Es ist jedoch unrealistisch, daraus auf eine Aufgabe einheimischer Produktion zugunsten eingeführter Waren zu schließen – eher ist mit einer Änderung der Technik zu rechnen, bei der Tongewichte überflüssig wurden und Wirtel durch hölzerne Pendants ersetzt wurden.

§ 6. Baustoffe. W. im Bauhandwerk waren temporär und an die jeweiligen Bauplätze gebunden. Ein Hortfund von jeweils über 600 großen Bohrkernen und zerbrochenen Steinhämmern bei Yerkapı in Hattuša weist möglicherweise auf eine zentrale Organisation hin, bei der diese Objekte als Belege für Entlohnung und Ersatz gesammelt wurden (Neve 2001, 6).

Alkım U. B. 1974: Yesemek taşocağı ve heykel atelyesinde yapılan kazı ve araştırmalar (= TTKY 5/32). – Bachmann H.-G. 1984: Düsenrohre und Gebläsetöpfe: Keramikfunde aus Metallverarbeitungs-Werkstätten, Boğazköy 6, 107–115. – Boehmer R. M. 1979: Die Kleinfunde aus der Unterstadt von Boğazköy: Grabungskampagnen 1970–1978 (= BoHa. 10). – Duru R. 2004: Yesemek: eski önasya dünyasının en büyük atelyesi / The largest sculpture workshop of the Ancient Near East. – Klengel H. 1996: Handwerker im hethitischen Anatolien, AoF 23, 265–277. – Müller-Karpe A. 1988: Hethitische Töpferei der Oberstadt von Hattuša (= Marburger Studien zur Vor- und Frühgeschichte 10); id. 1994: Altanatolisches Metallhandwerk (= Offa-Bücher 75); id. 2000: Zur Metallverarbeitung bei den Hethitern, in: Ü. Yalçın (ed.), Anatolian metal 1 (= Der Anschnitt Beih. 13), 113–124; id. 2001:

Untersuchungen in Kuşaklı 2000, MDOG 133, 225–250. – Müller-Karpe V. 2005: Bier und Bierproduktion in Anatolien zur Bronzezeit, in: Ü. Yalçın/C. Pulak/R. Slotta (ed.), Das Schiff von Uluburun: Welthandel vor 3000 Jahren (Ausstellungskatalog Bochum 2006), 171–184. – Neve P. 1999: Die Oberstadt von Hattuša: die Bauwerke 1 (= BoHa. 16); id. 2001: Die Oberstadt von Hattuša: die Bauwerke 2 (= BoHa. 17). – Pecchioli Daddi F. 1982: Mestieri, professioni e dignità nell'Anatolia ittita (= Incunabula Graeca 79). – Seehrer J. 2005: Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattuša 2004, ArchAnz. 2005/1, 63–80; id. 2006: Die Ausgrabungen in Boğazköy-Hattuša 2005, ArchAnz. 2006/1, 171–187. – Siegelová J./Tsumoto H. 2011: Metals and metallurgy in Hittite Anatolia, in: H. Genz/D. P. Mielke (ed.), Insights into Hittite history and archaeology (= Colloquia Antiqua 2), 275–300. – Süel M. 2001: Ortaköy-Şapinuwa, B' binası, Gs. E. Neu., 679–684. – Summers G. D./Özen E. 2012: The Hittite stone and sculpture quarry at Karakız Kasabası and Hapis Boğazı in the district of Sorgun, Yozgat, Central Anatolia, AJA 116, 507–519.

J. Seehrer

Werkvertrag. A. Alt- und spätbabylonisch s. Miete. B. I. § 4 (S. 173f.); B. II. § 3 (S. 180).

Werkvertrag. B. In Nuzi.

Die Übergabe von Material an einen Handwerker mit dessen Verpflichtung, es zu einem bestimmten Gegenstand zu verarbeiten und diesen an den Auftraggeber zurückzugeben (W.), ist in den Texten aus Nuzi verschiedentlich bezeugt. Dabei ist nicht immer klar bzw. kann manchmal nur durch eine prosopographische Untersuchung geklärt werden, ob es sich (a) um ein Vertragsverhältnis zwischen rechtlich voneinander unabhängigen Personen handelt oder ob (b) der Empfänger des Materials zum Haushalt des Auftraggebers gehört und damit in einem Abhängigkeitsverhältnis zu diesem steht, und ob (b₁) er das Material selbst bearbeiten soll oder ob (b₂) er als Vertreter des Auftraggebers seinerseits einen W. mit einem Handwerker abschließen soll. Der erstere Fall (a) liegt wohl in den gesiegelten Urkunden HSS 13, 449 (AdŠ 569) und HSS 9, 39 (AdŠ 570) vor, in denen ein Schmied den Empfang einer bestimmten Menge Bronze (ZABAR) quittiert

und sich verpflichtet, diese zu Dolchen zu verarbeiten: „31 Minen 30 Šekel Bronze des PN₁ hat der Schmied PN₂ zur Dolchherstellung genommen und wird (die Bronze in verarbeiteter Form) zurückgeben. Siegel des PN₂“. Da allerdings eine Angabe über die Vergütung der Arbeit fehlt, liegt möglicherweise doch ein Abhängigkeitsverhältnis (Lieferungsverpflichtung o. ä.) vor.

Die Urkunde HSS 9, 40 belegt wahrscheinlich den Fall (b₂): „3 Minen 25 Šekel Kupfer des PN₁ sind zur Sichelherstellung dem PN₂ übergeben. Siegel des PN₂“. Bei PN₂ handelt es sich wahrscheinlich um einen namentlich bekannten Verwalter des PN₁. Eindeutig bezeugt ist der Fall (b₂) in der Urkunde EN 9/1, 463 (AdŠ 568): „21 Minen Bronze des PN₁ sind von PN₂₋₄ dem PN₅, dem Schmied des Dorfes Pala[ja](?), übergeben, und diese Bronze wird er zu 31 Dolchen verarbeiten. Siegel des PN₅“.

Ein Werklieferungsvertrag, d. h. ein W., bei dem der Handwerker das Material liefert, liegt in HSS 5, 6: 8–19 und HSS 13, 18: 8–17 vor. Hier verpflichtet sich ein Mann gegen eine „Miete“ (*igru*) in Form einer bestimmten Menge Gerste zur Herstellung und terminlich festgelegten Ablieferung einer Decke (*hullannu*) mit einer bunten Verzierung nach den Wünschen des Auftraggebers und Strafzahlung im Falle einer Terminüberschreitung.

G. Wilhelm

Westergaard, Niels Ludvig. *27.10.1815 in Kopenhagen, †9.9.1878 in Kopenhagen. Dän. Orientalist und Indologe. Ab 1833 Studium von Sanskrit, Avestisch und Neupersisch, 1838 in Bonn bei C. Lassen*, einem der damals führenden Erforscher der altpers. Keilinschriften. Als Ergebnis ausgedehnter Handschriftenstudien legte er sein erstes Buch vor, ein Wörterbuch der altindoarischen Verbalwurzeln (*Radices linguae Sanscritae*, 1841). Von einer dreijährigen Reise nach Indien und Persien (1841–1844), auf der er mit den zoroastrischen Gemeinden in Bombay und Persien in Verbindung kam, brachte er zahlreiche Handschriften sowie Kopien von Inschriften aus Indien

(Aśokas Girnar-Inschrift) und Iran mit. Nach seiner Rückkehr wurde er Lektor, 1845 außerordentlicher und 1850 ordentlicher Professor der Indischen und Orientalischen Philologie in Kopenhagen.

In Persien hat er in Persepolis* die achäm. Keilinschriften nachkollationiert und in Naqš-i* Rostam die Inschriften am Daireios-Grab erstmals kopiert. Seine Abschriften sind die bis dahin zuverlässigsten, da er mit der neuesten Forschung bestens vertraut war. Nachdem er aufgrund Kopenhagener Handschriften den ersten europäischen Druck eines vollständigen mittelpers. Textes (*Bundehesh: liber pehlvicus*, 1851) und die mustergültige Erstausgabe des gesamten erhaltenen Avesta-Corpus (*Zendavesta, or the religious books of the Zoroastrians: I. The Zend texts*, 1852–1854; neu ed. von Schmitt 1993) veröffentlicht hatte, widmete W. sich dem Studium der Keilinschriften der „zweiten Schriftart“, während er seine Altpersisch-Abschriften Lassen zur Auswertung überließ. So wurde W. zum Wegbereiter der Elamisch-Forschung, denn er hat die ersten ernstzunehmenden Versuche unternommen, mittels der bilinguistischen Methode in die Sprache dieser Texte einzudringen. Durch den Vergleich von Namen mit deren altpers. Formen konnte er mit strenger Methode die Werte von etwa 80 Zeichen einigermaßen sicher feststellen („On the deciphering of the second Achaemenian or Median species of arrowheaded writing“, *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord* 1844, 271–439; „Zur Entzifferung der Achämenidischen Keilschrift zweiter Gattung“, *ZKM* 6/2 [1845] 337–466). Nach der Publikation des umfangreichen elam. Bisutūn-Textes durch E. Norris* 1853 hat W.s Überprüfung von dessen Ergebnissen zu wesentlichen Modifikationen geführt („Om den anden eller den sakkiske Art af Akhaemenidernes Kilekskrift“, *Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs Skrifter. Historisk og Philosophisk Afdeling* 5/2 [1856] 39–178).

HKL 1, 627f. – Schmitt R. 1986: Dänische Forscher bei der Erschließung der Achämeniden-Inschriften, *ActOr.* 47, 13–26; id. 1993: Niels Ludvig Westergaard und seine Avesta-Ausgabe,

in: Westergaard, Zendavesta, or the religious books of the Zoroastrians, V–XIV. – Strandberg E. 1978: N. L. Westergaard, 1815–1878, ActOr. 39, 5–22. – Thomsen V. 1880: Niels Ludvig Westergaard, Beiträge zur Kunde der Indogermanischen Sprachen 5, 248–264.

R. Schmitt

Wetter (weather).

§ 1. Weather in cuneiform texts. – § 2. The word for “weather”. – § 3. Specific weather phenomena.

§ 1. Weather in cuneiform texts. Since agriculture (Landwirtschaft*) was the main economic sector, w. conditions play a decisive role in daily life in Mesopotamia; traffic and military expeditions (Reisen*) were also affected by w. All this is reflected in many references for different w. phenomena in letters and royal inscriptions (e.g., F. M. Fales, in: M. Liverani [ed.], Neo-Assyrian geography [1995] 205f. on NA letters; van Driel 1992 on NA inscriptions and letters). Lit. texts also sometimes deal with or mention w., the best example being the *Debate between summer and winter* (Sommer* und Winter. § 3). The importance of w. for life in the Ancient Near East is also shown by the fact that the weather god was one of the highest gods in Mesopotamia, and in some regions of the Ancient Near East even the highest god (Wettergott(heiten)*).

W. was seen as a celestial phenomenon. Therefore, the Mesopotamians believed that w. could be predicted by means of astrology (Hunger 1976). Unfavorable w. was opposed by rituals (Charlier 2002, 41f.); e.g., the ritual referred to in SAA 8, 461: 7–r. 6 “when rain becomes scarce in Akkad”.

Even more often w. occurs as an ominous phenomenon in the cuneiform lit. S. Omina* und Orakel. A. § 2: *Enūma Anu Enlil* tab. 37–49 (clouds, thunderstorm lightning, wind); § 3: *Iqqur īpuš* sections 88–94 (thunderstorm, rain, rainbow, wind, mist); § 4.1: *Šumma ālu* tab. 50 (lightning), tab. 88 (different w. phenomena). For ominous w. phenomena in letters from Old Bab. Mari s. J.-M. Durand, ARM 26/1

(1988) 491–495. Unfavorable w. omens were counteracted by rituals (Charlier 2002, 37–41).

In the 1st mill., the Astronomical Diaries (Tagebücher*, astronomische) carefully record the w. in Babylon for several hundred years (Graßhoff 2011), thus providing meteorological data unparalleled in the world’s ancient cultures, which until now have not been investigated systematically.

§ 2. The word for “weather”. “W.” is in Sum. ud, Akk. *ūmu*, lit. “day” (CAD U 153, s.v. *ūmu* 1e). The w. eases up (*pašāru*, *ibid.*), improves (*tābu*, *ibid.*, also AKT 6b, 337b: 2of.), becomes or is severe (*danānu*, *dannu*, CAD U 153), or changes (*šanū*, *ibid.*). For cold/hot w. s. §§ 3.2, 3.6, below.

Unclear: *ūmū ir-ša-ZU-ma* “the w. ...” AKT 6b, 327: 13 (OA).

§ 3. Specific weather phenomena. S. for lightning Blitz* and Nim-ġir*, for rain Regen*, for the rainbow Manzi’at*, for snow Schnee*, for dew Tau*, and for wind and storm Wind*. Other w. phenomena mentioned in the cuneiform texts:

For the w. terminology used in the Astronomical Diaries s. Sachs/Hunger 1988, 27–34.

§ 3.1. Clouds. Sum. *dungu*(IM.DIR), Akk. *erpetu*, *erpu*, *urpatu*, *urpu*, *upû*. Astronomical Diaries: DIR (Sachs/Hunger 1988, 29). “To cloud over” is *erēpu* (AHw. 238, pace CAD E 279), in the Astronomical Diaries *ŠŪ-up* (*irup*), *ŠŪ-ŠŪ*, or *ŠŪ-im* (*katim* or *arim*, lit. “is covered”, Sachs/Hunger 1988, 32f.). Cloudless is *petû*, lit. “open” (CAD P 340). Clouds are white or black (*babbar*, *Urnamma* C 8, ETCSL 2.4.1.3; *pešitu*, *šalimtu*, CAD U 236), dense (*dannu*, CAD U 237), massive (*šapîtu*, CAD Š1, 487), thin (SAL, Sachs/Hunger 1988, 29), heavy (DUGUD, *ibid.* 30). They gather (*kašāru*, CAD E 303, U 236), break (*hepû*, CAD U 237), are put (*šakānu*) by Adad (CAD U 192), cover the sky (*arāmu*, CAD A 229), cross the sky (AN DIB, Sachs/Hunger 1988, 29), float (over the sky) (e.g., *dirig-ga*, *Enki and the world order* 309, ETCSL 1.1.3; *Lugale* 350,

ETCSL 1.6.2), pile up (*šapû*, CAD Š/1, 489) and take the form of a ship, a fish, or a sheep (CAD E 303).

Instead of IM.UD *sîr-da* “thick clouds” (*The Cursing of Agade* 175, ETCSL 2.1.5) read with P. Attinger im ud *gîd-da* “durant de long jours, (il ne tomba plus de) pluie” (La malédiction d’Agadé, <http://ancientworldonline.blogspot.de/2011/10/sumerian-resources-from-pascal-attinger.html>). S. a. *Urnamma’s death* 59, ETCSL 2.4.1.1.

§ 3.2. *Cold*. Sum. *sed*, *sed*₄, Akk. *kuššu* (also meaning “winter”, s. Sommer* und Winter), *takšātu*. Astronomical Diaries: ŠED₇ (Sachs/Hunger 1988, 32). “To be cold” is *kašû* (*ûmu* ... *šessu kašât* “the day ... its heat is cold” ACh. Adad 35: 10). Cold is strong (CAD K 594) or becomes severe(?) (probably *gašāru*, Sachs/Hunger 1988, 32).

§ 3.3. *Fog, mist, haze*. Sum. *murû*₉ (IM.DUGUD), *bar-šêg*, Akk. *imbaru*, *akāmu*, *ḥillu* (Sachs/Hunger 1988, 31). Fog is heavy (dugud, *Letter from Siniddinam to the god Utu* 22, ETCSL 3.2.5; *kabtu*, CAD I 107) or strong (*dannu*, CAD A/1, 259). It smokes (*qatāru*, CAD I 107), rains (*šêg*, *The lament for Sumer and Urim* 385, ETCSL 2.2.3; *zanānu*, CAD I 107), rises (*îl*, *The lament for Urim* 188, ETCSL 2.2.2; *elû*, CAD I 107), covers the sky (AN ŠÜ-im, Sachs/Hunger 1988, 31). In comparisons, fog covers (*katāmu*, CAD I 107, A/1, 259, or *šušbutu*, I 108), overwhelms (*saḥāpu*, CAD I 107) or blows (*našāpu*, *ibid.*).

§ 3.4. *Frost, ice*. Sum. *ḥālba*, *šeg*₉, Akk. *ḥalpû*, *kuppû* (also OA: *ku-pá-um* AKT 6b, 329: 19; also meaning “snow”, s. Schnee*), *qarḥu*, *šurîpu*. “To ice up” is *qarāhu*. Frost becomes or is strong (*danānu*, *dannu*, CAD K 551).

§ 3.5. *Hailstones*. Sum. *na*₄, Akk. *abnu*, both meaning “stone”. Hailstones are big (*gal-gal*, e.g., *Sîn-iddinam E* 17, ETCSL 2.6.6.5) or small (*tur-tur*, e.g., *Šulgi A* 68, ETCSL 2.4.2.1). They rain (*zanānu*, CAD A/1, 60) or are a drop from the sky (*tik šamê*, *ibid.*).

§ 3.6. *Heat*. Sum. *ê-me-eš*, Akk. *em-mûtu*, *šêtu*, *ummu*, *umšu* (the two latter words also mean “summer”, s. Sommer*

und Winter). “(To be) hot” is Sum. *kûm* (ud *kûm-a* “on a hot day”, *Debate between copper and silver* 106, ETCSL 5.3.6), Akk. *šahānu* (*ûmu* ... *šahunma* “the w. was hot” ARM 3, 62: 12) or *emēmu* (*ûmû em[mû]* EA 7: 54). Heat is strong (*dannu*, CAD U 137) or great (*rabû*, *ibid.*).

§ 3.7. *Thunder*. Sum. *gû-an-né-si* (lit. “voice filling the sky”), Akk. *ramāmu*, *ra-šānu*, *šagāmu*, all meaning “to roar, to shout”, said of the weather god. Noun: *rigmu* “voice” (of the weather god). Astronomical Diaries: GÜ U (Sachs/Hunger 1988, 30). Adad’s voice is terrible (*galtu*, CAD R 333), good (*tābu*, *ibid.*), strong (*dannu*, *ibid.*), and the thundering god is terrifying (*palḥu*, *ibid.*).

Charlier P. 2002: Intempéries et magie en Mésopotamie ancienne, ResOr. 14, 37–49. – van Driel G. 1992: Weather: between the natural and the unnatural in first millennium inscriptions, Fs. M. N. van Loon, 39–52. – Graßhoff G. 2011: Babylonian meteorological observations and the empirical basis of ancient science, WOO 6, 33–48. – Hunger H. 1976: Astrologische Wettervorhersagen, ZA 66, 234–260. – Sachs A./Hunger H. 1988: Astronomical Diaries 1.

M. P. Streck

Wettergott(heiten). A. Philologisch.

§ 1. Definition und Grundlagen (S. 70). – § 2. Der sumerische Wettergott Iškur (S. 70). § 2.1. Name und Frühgeschichte (S. 70). § 2.2. Entwicklung des Kultes (S. 70). § 2.3. Götterkreis (S. 71). § 2.4. Handlungsprofil (S. 72). – § 3. Der semitische Wettergott Hadda (S. 72). § 3.1. Name und Frühgeschichte (S. 72). § 3.2. Adad in Babylonien und Assyrien (S. 73). § 3.3. Hadda/u, Hadad (Syrien, Mittlerer Euphrat und Gazira) (S. 77). – § 4. Der hurritische Wettergott Teššub (S. 82). § 4.1. Name und Frühgeschichte (S. 82). § 4.2. Verbreitung des Kultes (S. 82). § 4.3. Stellung im Pantheon und Götterkreis (S. 83). § 4.4. Handlungsprofil (S. 83). – § 5. Der urartäische Wettergott Teišeba (S. 84). – § 6. Anatolische Wettergötter (S. 84). § 6.1. Namen und Traditionsgeflecht (S. 84). § 6.2. Stellung im Pantheon und Götterkreis (S. 85). § 6.3. Handlungsprofil (S. 86). – § 7. Der syrische Wettergott Ba’al (S. 87). § 7.1. *ba’lu* als Göttername (S. 87). § 7.2. Ba’lu in Ugarit (S. 87). § 7.3. Ba’al und Ba’alsamēm (S. 89). – § 8. Wēr (S. 90). – § 9. Elamische Wettergötter (S. 90). – § 10. Kassitische Wettergötter (S. 90).

§ 1. Definition und Grundlagen. Gottheiten unterschiedlichen Namens können unter einer Typbezeichnung zusammengefasst werden, wenn sie hinsichtlich ihrer primären Funktionen und ihres Handlungsprofils weitgehende Übereinstimmung zeigen. Eine Typbezeichnung wie „W.“ hat keine unmittelbare Entsprechung in den altor. Sprachen, die typologische Klassifizierung von Gottheiten ist jedoch eine wichtige Methode der altor. Theologie (Götterlisten*) und bestimmt in der Regel auch die konventionelle sumerographische Schreibweise eines Götternamens in den verschiedenen Keilschriftkulturen. Die Abgrenzung gegenüber anderen Gottheiten, deren Profil sich partiell mit dem von W. überschneidet (etwa Anzû, Ninurta*, Marduk*, Martu*, Rammānu*, Tēlipinu* [A] oder Tišpak*), sollte sich an der altor. Typologie orientieren.

Gewitter und Sturm (und damit Blitz*, Donner, Wolken, Regen*, Wind* und nach altor. Auffassung auch Erdbeben) gehören zu jenen Naturphänomenen (Wetter*), die menschlichem Zugriff entzogen und in agrarischen Gesellschaften von unmittelbarer Bedeutung für das Überleben sind. In allen altor. Regionen und Epochen werden Gewitter und Sturm als numinose Gewalt empfunden, überall gilt einer der großen Götter als Verkörperung von und Herr über Gewitter und Sturm. Die relative Bedeutung und das Handlungsprofil des jeweiligen W. waren u. a. von den Umweltbedingungen in den jeweiligen Regionen abhängig. So spielt der W. als Regenspender in den agrarischen Ritualen des vom Bewässerungsfeldbau geprägten Babyloniens keine Rolle, während seine Eigenschaft als Herr über den zerstörerischen Sturm prominent hervortritt. Besondere Bedeutung für die Seefahrt kann nur für den W. in der Hafenstadt Ugarit nachgewiesen werden; die Verbindung von Wetter- und Berggöttern ist typisch für Landschaften, in denen sich wolkenverhangene Berge beobachten lassen etc. Insgesamt nehmen W. in den stärker vom Regenfeldbau geprägten Gebieten des Alten Orients, also in Obermesopotamien, Syrien, Anatolien und auch in Assyrien eine bedeutendere Stellung unter

den großen Gottheiten ein als in Babylonien. Die Beziehung zwischen der unmittelbaren Erfahrung des Naturphänomens und den Vorstellungen, die mit der in diesem Naturphänomen erblickten Gottheit assoziiert werden, ist jedoch komplex und kann nicht auf eine einfache Übertragung der Charakteristika des Naturphänomens in die religiöse Bilderwelt reduziert werden.

Schwemer 2007–2008, 123–130.

§ 2. Der sumerische Wettergott Iškur.

§ 2.1. *Name und Frühgeschichte.* Der in der sum. Überlieferung in bes. Weise für Sturm, Wind, Blitz, Donner und Regen verantwortliche Gott heißt Iškur (^dIškur, selten syll., Schwemer, Wettergottgestalten 29–31). Der Name wird mit demselben Wortzeichen geschrieben, das auch für im „Wind, Sturm, Regen“ steht; die ältesten Belege zeigen die Form IM-×A (LAK 377; Wettergottgestalten 12; vgl. Cavigneaux/al-Rawi 1995, 188–190). Die Etymologie des Namens ist unbekannt. Es könnte sich um ein altes, mehrsilbiges sum. Wort handeln, das außerhalb des Namens nicht mehr verwendet wird; eine nichtsum. (und nichtsem.) Herkunft des Namens ist möglich, Spekulationen über eine fremde Provenienz des Gottes selbst führen jedoch nicht weiter.

Indirekt lässt sich Iškur wohl schon in der Uruk-zeitl. Städteliste in der Schreibung seines Hauptkultortes Karkar (IM* 2) mit dem Zeichen IM-×A (LAK 377) nachweisen (ATU 3, 146 Cities 26). Auch in den frühdyn. Götterlisten aus Fāra und Tall Abū Šalābīh ist Iškur in insignifikanter Position bereits belegt; die Belege lassen keine Rückschlüsse auf die Stellung im Pantheon* oder den Götterkreis des Iškur zu (SF 1 xii 6; IAS 82 ii 13; Wettergottgestalten 11f.).

Cavigneaux A./al-Rawi F. N. H. 1995: Textes magiques de Tell Haddad: textes de Tell Haddad 2: troisième partie, ZA 85, 169–220.

§ 2.2. *Entwicklung des Kultes.* Reicht die Verehrung des Iškur in Babylonien also bis in prähist. Zeit zurück, können explizite Zeugnisse für den Iškur-Kult erst seit der präsarg. Zeit nachgewiesen werden, und

zwar für die Städte Lagaš (Wettergottgestalten 129f.) und Adab (ibid. 131; Such-Gutiérrez 2005–2006, 20f.). In Adab gehört der Iškur-Tempel in sarg. Zeit zu den prominentesten Heiligtümern der Stadt, auch wenn sich einige Einträge in Verwaltungsurkunden aus Adab auf das unweit von Adab gelegene Karkar (IM* 2) beziehen. In Karkar wird Iškur, wie schon die Götter- und Ortsnamenliste aus Fāra (SF 7 i 21f.) und indirekt die Städteliste aus Uruk belegen, als Hauptgott des lokalen Pantheons verehrt (vgl. später v. a. Karkar-Tempelhymne, Utuḫgal-Inschrift, CH Prolog iii 55–64, Tempellisten, zahlreiche Hymnen und Gebete; Wettergottgestalten 136f.). Zeugnisse aus Karkar selbst (Tall Ġidr am Tigris, Steinkeller 2001, 72) fehlen bisher, sodass über den Kult am Iškur-Tempel (é-u₄-gal-gal[-la] „Haus der gewaltigen Stürme“) und etwaige lokale Iškur-Traditionen wenig bekannt ist. Über die weitere Entwicklung des Kultes im Laufe des 3. Jts. lässt sich aufgrund der ungünstigen Quellenlage, die u. a. auch der zweitrangigen Bedeutung des Gottes in den meisten Lokalpanthea Babyloniens geschuldet ist, wenig Gesichertes sagen.

Ur III-zeitl. sind Iškur-Heiligtümer neben Karkar in einer größeren Zahl von Städten belegt, ohne dass diese eine herausgehobene Bedeutung innerhalb des religiösen Lebens der jeweiligen Siedlungen oder für die Religionspolitik der Könige von Ur gehabt hätten.

Für Karkar, Ġirsu, Umma, Nippur, Ur und Uruk s. Wettergottgestalten 135–163; königl. Weihinschriften für Iškur sind bisher nur für Ur-Namma* und, aus altbab. Überlieferung, für Sulgi* nachgewiesen (Wettergottgestalten 135). Allein die aus dem seit alters akk.-sprachig geprägten Nordbabylonien stammende Königin Sulgi-simtum* scheint den Kult des Iškur (Adad) zusammen mit dem anderer Gottheiten aus ihrer Heimat in besonderer Weise zu fördern (Wettergottgestalten 152f.; vgl. Sharlach 2002).

Akk. PN mit dem theophoren Element Adad sind Ur III-zeitl. bereits weit häufiger als sum. Iškur-PN; die Tatsache, dass letztere bei einer beschränkten Zahl von Bildungstypen eine weit höhere Belegdichte aufweisen als in den vorangehenden Epochen, dürfte nicht nur der Vielzahl der überlieferten Urkunden geschuldet sein,

sondern auch auf Einflüsse der akk. Namengebung (Name*, Namengebung. B. § 10.1) zurückgehen (Wettergottgestalten 141–162).

Sharlach T. 2002: Foreign influences on the religion of the Ur III court, in: D. I. Owen/G. Wilhelm (ed.), General studies and excavations at Nuzi 10/3 (= SCCNH 12), 91–114. – Steinkeller P. 2001: New light on the hydrology and topography of southern Babylonia in the third millennium, ZA 91, 22–84. – Such-Gutiérrez M. 2005–2006: Untersuchungen zum Pantheon von Adab im 3. Jt., AfO 51, 1–44.

§ 2.3. *Götterkreis*. Hinsichtlich der Filiation des Iškur begegnen in der sum. Literatur zwei konkurrierende Überlieferungen. In vielen Texten gilt der Himmels-gott Anu* als Vater des Iškur; diese wohl schon alte Tradition setzt sich seit der altbab. Zeit ganz durch. V. a. in mythologischen Passagen, die Iškur als jugendlichen Krieger beschreiben, der für seinen Vater in den Kampf zieht – ein Motiv, das in erster Linie mit Ninurta*, dem Enlil-Sohn schlechthin, verbunden wird –, gilt auch der Göttervater und Anu-Sohn Enlil* als Vater des Iškur. Da die Enlil-Filiation bereits prä-sarg. auch außerhalb der Feindesbekämpfer-Motivik belegt ist (Ni. 12501), kann man diese Tradition jedoch nicht einfach mit einem (begrenzten) Iškur-Ninurta-Synkretismus begründen. Wahrscheinlich liegen zwei unterschiedliche lokale Traditionen vor (Wettergottgestalten 166–168).

Als Gemahlin des Iškur gilt die schon Fāra-zeitl. belegte Medimša*; explizit als Gattin des Iškur lässt sich Medimša erst in Niederschriften der altbab. Zeit nachweisen; es gibt aber keinen Grund, am Alter des Konzeptes zu zweifeln (Wettergottgestalten 170f., 400–402).

Der für das himmlische Wasser zuständige Iškur wird als Zwillingsbruder des über das unterirdische Wasser herrschenden Anu-Sohnes Enki* gepriesen; signifikanterweise findet man das umgekehrte Epitheton nicht in Verbindung mit Enki, dem die Verbindung mit dem zweitrangigen Iškur kaum zur Ehre gereicht hätte (Wettergottgestalten 168–170).

Wesir und Bote des Iškur ist der Blitzgott Nim-ġir*, der vom himmlischen Wohnsitz

des Iškur hinab zur Erde fährt (Wettergottgestalten 59f.).

§ 2.4. *Handlungsprofil*. Bis auf wenige Ausnahmen sind alle sum. Mythen und Kompositionen der Kultlyrik, die Aufschluss über das Handlungsprofil des Iškur in der religiösen Vorstellungswelt geben, in altbab. Niederschriften überliefert, stammen also aus einer Zeit, in der Iškur und Adad längst zu einer Göttergestalt verschmolzen waren. Es gibt aber keinen Grund, den jünger überlieferten Texten (und den in ihnen verarbeiteten Traditionen) insgesamt höheres Alter abzusprechen. Im wesentlichen werden drei Motivkomplexe mit Iškur verbunden: (1) Der Regenspender, der Vegetation und Tierwelt fördert, (2) der Zerstörer, der mit Sturm und Hochflut Felder und Siedlungen bedroht, (3) der jugendliche Krieger, der auf seinem von Sturmdämonen gezogenen Wagen für seinen Vater in den Kampf gegen das Feindesland zieht.

Das Motiv des Regenspenders lässt sich schon Fära-zeitl. belegen (IAS 48: 87f. [zà-me-Hymnen*]; vgl. auch schon die Karkar-Tempelhymne) und ist anscheinend in die Vorstellung von einer zyklischen Wiederkehr des Iškur im Winter/Frühjahr eingebettet. Ob dies auch der Hintergrund eines nur fragm. bekannten, schon präarg. bezeugten Mythos ist, innerhalb dessen Iškur in der Unterwelt gefangen ist, bleibt unsicher (Wettergottgestalten 176–183, 195f.).

Das zerstörerische und schreckenerregende Wirken des Sturmgottes, der mit seinem von sieben Sturmdämonen gezogenen Wagen dahindonnert, Himmel und Erde beben lässt und die Feldfrucht niedertrampelt, wird nicht nur in lit. Texten beschrieben; eine Reihe von Verwaltungsurkunden bezeugen spezielle Felderrituale, die bei drohendem Sturm oder nach Sturm- oder Flutschäden für Iškur durchgeführt wurden (Wettergottgestalten 163–165, 178f., 189f.).

Das Motiv des jugendlichen Kriegers ist v. a. aus den an Iškur gerichteten Eršemma-Liedern (Klagelied* § 5) bekannt, die im hymnischen Lobpreis des Gottes auch die eindrucklichsten Beschreibungen des wilden, laut brüllenden, alles niederwalzenden

Sturmgottes geben. Das Motiv selbst zeigt klare Berührungspunkte zur Ninurta*-Mythologie, ohne dass dies zu weitergehenden theologischen Verknüpfungen zwischen Ninurta und Iškur geführt hätte. Dafür, dass mit Iškur auch das für die Ninurta-Mythologie zentrale Motiv der Erlangung der Königswürde nach der siegreichen Rückkehr verbunden wurde, gibt es bislang keinen Anhaltspunkt (Wettergottgestalten 183–188).

§ 3. Der semitische Wettergott Hadda.

§ 3.1. *Name und Frühgeschichte*. Hadda lässt sich zuerst in den präarg. Ebla-Texten nachweisen. Die in Ebla stets verwendete syll. Schreibung ^dʾà-da repräsentiert *Hadda*, die älteste Form des Namens, dem sem. **hdd* „donnern“ zugrundeliegt (arab., äthiop., wohl auch hebr.; im Akk. nicht produktiv). Der Name, der den numinos erfahrenen Gewitterdonner bezeichnet, begegnet durch die Zeiten und in den verschiedenen sem. Sprachen in einer Reihe von Formen: Im Akk. wird das anlautende *h* regelhaft zum Stimmabsatz abgeschwächt; außerdem zeigt der Name meist die für GN typische *status absolutus*-Form *Adad*, ohne dass die *status rectus*-Form mit Nominativendung -u (*Addu*) je verschwindet (letztere wird v. a. dann verwendet, wenn der Text das Naturphänomen Sturm und weniger die Götterperson meint; vgl. das vom GN abgeleitete akk. Substantiv *addu* „Sturm“). Besonders innerhalb des theophoren Onomastikons begegnen zahlreiche Variantenformen. Im westl. Obermesopotamien und in Syrien dominiert die alte Form *Hadda* (bzw. mit Nominativendung *Haddu*) bis zum Ende des 2. Jts. Nur in der syll.-keilschriftl. Schreibung fehlt das anlautende *h* (selten in der Schrift als *ḥ* realisiert).

Das Hier.-Luw. schreibt den Anlaut mit dem Zeichen *i* (für *lhal* oder *lḥal*?). Im Aram. des 1. Jts. wird die ältere Form *Haddalu*, die sich im Onomastikon noch lange hält, wohl unter ass. Einfluss durch die dem akk. *status absolutus* entsprechende Form *Hadad* ersetzt; letztere bildet dann den Ausgangspunkt für die Wieder-

gabe des Namens im Griech. und Lat. (*Adados, Adadus, Adad* etc.).

Die Tatsache, dass die Wurzel **hdd* in den altor. sem. Sprachen nicht produktiv ist, lässt auf ein hohes Alter des GN schließen. Umgekehrt gehört Hadda nicht zu den gemeinsam. Göttern, die in allen Panthea mit sem.-sprachigem Hintergrund nachweisbar sind. Man kann daraus den Schluss ziehen, dass der GN von Sprechern einer sem. Sprache im syr.-obermesopot. Raum in prähist. Zeit etabliert wurde. Wann und wo genau diese frühesten Wurzeln des Gottes zu suchen sind und ob der als Hadda verehrte Gott etwa eine Neubenennung eines von anderen Sprachgruppen in derselben Region unter anderem Namen verehrten W. war, kann man nicht wissen. Versuche, religionsgeschichtliche Kontinuitäten zwischen dem aus prähist. Epochen bekannten Bild- und Symbolinventar (Stier, Bukranien) und den in hist. Zeit sicher nachgewiesenen theriomorphen Symbolen, Attributen oder Darstellungsweisen des Hadda zu rekonstruieren, sind methodisch problematisch.

Wettergottgestalten 34–58; Schwemer 2007–2008, 34f., 37f.

§ 3.2. *Adad in Babylonien und Assyrien.*

§ 3.2.1. *Entwicklung des Kultes.*

§ 3.2.1.1. *Drittes Jahrtausend bis frühaltbabylonische Zeit.* Die Frühgeschichte des Adad*-Kultes lässt sich wegen der ungünstigen Quellenlage nur schemenhaft umreißen. Offenbar gehört Adad nicht zu den von frühester Zeit an in Südmesopotamien verehrten Göttern. Ab der sarg. Zeit lassen sich neben sum. PN mit dem theophoren Element Iškur auch akk. PN mit dem theophoren Element Adad nachweisen, das gewöhnlich ^dISKUR, seltener auch syll. geschrieben wird.

Wettergottgestalten 46, 129f., 132f.; *Ad-da, An-da* v. a. in sarg. PN aus Gasur, vgl. nun auch den Subaräer *A-bum-Ā-da-ad*, sarg. Banca d'Italia 1, 208: 1 (Adab).

In Assyrien, Syrien und Anatolien begegnet seit dem 15. Jh. oft statt ^dISKUR das Zahlzeichen (^d)₁₀ als Logogramm für den W.; die beiden Schreibweisen sind austauschbar. Das Logogramm fügt sich bestens in die aus der bab. Tradition stammende Reihe Sin (30), Šamaš (20), Adad (10) ein; auch die Verwendung von Zahlzeichen zur Schreibung von Götternamen generell hat bab. Vorbilder (Götterzahlen*). In Babylonien findet sich ₁₀ für Adad jedoch nur in den *Astronomical Diaries* (Tagebücher*, astronomische); die Schreibweise mag daher zuerst außerhalb Babyloniens etabliert worden sein (Wettergottgestalten 75–78). Zu ^dU.U.* s. u. § 3.3.4.

Vor der Akkade-Zeit fehlen bisher sichere Belege für Adad, und so erscheint es derzeit am plausibelsten, davon auszugehen, dass die Verbreitung des Adad-Kultes über ganz Babylonien und die damit einhergehende Einbindung des Gottes in die überlieferte Götterwelt Südbabyloniens, die in der Verschmelzung von Iškur und Adad zu einer Göttergestalt Ausdruck findet, in die sarg. Zeit zu datieren sind. Wie die prä-sarg. Texte aus Mari zeigen (dort anders als in Ebla in der Schrift in der Regel ^dISKUR für Hadda, Wettergottgestalten 111, vgl. jetzt aber Cavigneaux 2014, 308 Nr. 28 iv 1, mit offensichtlichem Einfluss aus Ebla), führt man die Gleichsetzung von Iškur und Hadda (Adad) innerhalb der Schreiberkultur schon früher durch, wohl zeitgleich mit der Verbreitung der sum. Keilschrift in jene Gebiete, in denen Hadda von jeher verehrt wird. Schon Ur III-zeitl. lässt sich keine scharfe Trennung zwischen Iškur und Adad durchführen. Dabei scheint die größere Bedeutung, die der Adad-Kult im Diyālā-Gebiet und am Mittleren Euphrat traditionell besitzt, den Kult des Iškur-Adad in Babylonien punktuell befördert zu haben (s. § 3.3.6). Auch beobachtet man in dieser Zeit eine signifikante Verschiebung in der Ikonographie des bab. W. Während das Begleittier des Iškur traditionell der Löwendrache* (§ 3) ist, findet man ab der Ur III-Zeit zunehmend auch in Babylonien den Stier* (C. §§ 3.2.1, 3.2.3) als Symboltier des Gottes – ein Motiv, das Akkade-zeitl. nur vereinzelt nachgewiesen werden kann. Offenbar überlagern im Laufe der Ur III-Zeit die mit dem sem.-akk. Adad (Hadda) assoziierten Traditionen mehr und mehr die in Babylonien seit alters mit Iškur verbundenen Motive.

Besondere Bedeutung besitzt Iškur-Adad in Kult und Königsideologie der frühaltbab. Fürstenhäuser von Isin und Larsa. Iškur-Adad ist der persönliche Schutzgott mehrerer Isin- und Larsa-Könige; anders als in den vorausgehenden Epochen gehört er von nun an fest zur Gruppe der „großen Götter“. Man darf diese religionsgeschichtlichen Verschiebungen, die bereits in der Ur III-Zeit sichtbar werden, wohl dem zunehmenden Einfluss von Eliten mit amurr. Hin-

tergrund in Babylonien zuschreiben (Wettergottgestalten 196–200; vgl. Stier* C. § 3.5).

Cavigneaux A. 2014: Nouveaux textes de Mari ville II (campagnes 1998 à 2007), in: P. Butlerin et al. (ed.), *Mari, ni est ni ouest* (= Syria Suppl. 2), 291–340.

§ 3.2.1.2. *Altbabylonische und altassyrische Zeit.* Adad gehört in altbab. Zeit fest zum Kreis der „großen Götter“, deren Kult in ganz Babylonien verbreitet ist und deren allgemeiner Bekanntheitsgrad sich an der Häufigkeit der mit ihnen gebildeten, nun bis auf wenige Ausnahmen akk. PN ablesen lässt.

Heiligtümer des Adad lassen sich nachweisen in Babylon* (§ 78; é-nam-hé), Kiš(?), Pad(da)* (é-pā-da), Dilbat* (§ 9), Lagaba* (§ 4), Sippar* (A. I. § 4), Ešnunna (é-temen-ur-sağ), Saduppūm*, Nērebtum*, Mē-Turran*, Simurru* (späteres Zabban, Adad-Tempel é-ni-gal-kur-kur-ra-dir-dir-ra bzw. é-ni-gal-kur-kur-ra-du₆-la), Adab(?), Isin (Tempelname nach einem unv. Urdrukugajahresnamen [Privat-Sammlung]: é-nam-hé), Nippur, Karkar (IM* 2; é-u₄-gal-gal[-la]), Uruk (é-hé-nun[-na]), auch é-u₄-gal-gin₇-ki-huš[-a-du₂-a]), Larsa und Ur; Wettergottgestalten 305–384; Richter, Panthea².

Eine besondere Rolle kommt Adad als Wächter über den Eid* und Gott des Rechts (Richtergott(heiten)* § 5) zu; Eide werden öfter vor einem Göttersymbol des Adad abgelegt (Wettergottgestalten 323–327, auch 221f. Anm. 1534), wobei in Nordbabylonien, Obermesopotamien und Assyrien eine *hamrum* genannte Institution, in der Regel ein Heiligtum außerhalb der Stadt, eine wichtige Rolle spielt (Wettergottgestalten 245–256; Veenhof 2014–2015, 110–112). In Sippar, dem Hauptkultort des Sonnengottes Šamaš, aber auch in anderen bab. Städten werden im Zusammenhang mit Rechtsakten Šamaš und Adad oft gemeinsam angerufen. Überhaupt scheinen in Sippar* (A. I. § 4) enge Verbindungen zwischen Šamaš-Tempel und Adad-Heiligtum zu bestehen (Wettergottgestalten 321–324; vgl. § 3.2.4).

Für Assur lässt sich im frühen 2. Jt. ein Adad-Tempel nachweisen, der wohl zu den bedeutendsten Tempeln der Stadt gehört und auch als Kreditgeber im Fernhandel eine wichtige Rolle spielt. Der Tempel wird von Šamši-Adad I. zu einem Doppeltempel

umgestaltet, in dem man neben Adad auch dessen Vater Anu verehrt (Aššur* § 36; Tempel* B. I. §§ 2.6b, 2.7b). Wichtige andere Heiligtümer des Gottes liegen in Arraphē* und in zahlreichen Städten des westl. Obermesopotamien (Wettergottgestalten 237–242, 256–266; Schwemer 2007–2008, 140f.; vgl. §§ 3.3 und 4.2).

Veenhof K. R. 2014–2015: A verdict of the city assembly of Assur (Kt 92/k 491), JEOL 45, 109–125.

§ 3.2.1.3. *Mittel- und neubabylonische Zeit.* Die wenigen Quellen zum Adad-Kult, die aus mittelbab. Zeit bekannt sind, zeugen von einer kontinuierlichen Verehrung in den meisten angestammten Heiligtümern Babyloniens (Wettergottgestalten 424–435). Mit dem neubab. Brief YOS 21, 90: 9–12 liegt jetzt ein erster nachaltbab. Beleg außerhalb lit. Texte für das Fortbestehen des Adad-Heiligtums in Karkar vor (anders noch Wettergottgestalten 638 Anm. 5143). Nebukadnezar I. renoviert einen Schrein des Adad in Babylon (é-ki-tuš-hé-ğál-ti-la); die zum Anlass verfasste Weihinschrift richtet sich an Marduk und Adad (Ausdruck der unter Nebukadnezar I. gepflegten Marduk-Theologie, nicht eines spezifischen Synkretismus zwischen Marduk und Adad).

Die spätbab. Quellen zeugen von einer kontinuierlichen Verehrung des Gottes in Babylon, Sippar* (A. II. § 3.3), Borsippa (Barsippa* §§ 48, 73), Uruk, Larsa und Nippur bis in die Spätzeit. Überall gehört Adad jedoch zu den im Rang nachgeordneten Gottheiten (Wettergottgestalten 637–663; für Uruk Beaulieu 2003, 325f.). Allein der Adad-Tempel in Zabban (Simurru* § 2) ist von überregionaler Bedeutung (Wettergottgestalten 610, 646; George 2008, 715).

George A. R. 2008: Rez. zu O. Pedersén, *Archive und Bibliotheken in Babylon* (= ADOG 25, 2005), BiOr. 65, 712–718.

§ 3.2.1.4. *Mittel- und neuassyrische Zeit.* Der Anu-Adad-Tempel in Assur* (§ 36) bleibt auch in mittel- und neuass. Zeit eines der prominentesten Heiligtümer der Stadt; eine Reihe von Herrschern nehmen Baumaßnahmen oder Weihungen vor (Adad-

nērārī I., Aššur-rēša-iši, Tiglatpileser I., Aššur-bēl-kala, Salmanassar III., Tiglatpileser III.; Wettergottgestalten 573–576, 591); neuass. Ritualtexte und das „Götteradressbuch“ von Assur erlauben einen Einblick in die Struktur und den Kultkalender des Adad-Tempels (Wettergottgestalten 601–608). Königsinschriften und andere Texte der Hofliteratur zeugen von der Bedeutung des Adad-Kultes für das Königshaus. Insbes. gilt Adad als Helfer im Kampf; seine Standarte* (A. § 8) wird auf dem Feldzug mitgeführt (Wettergottgestalten 576f., 589–595; Cancik-Kirschbaum 2012, 43f.). Das mittel- und neuass. Onomastikon weist eine große Vielfalt von mit Adad gebildeten PN auf (Wettergottgestalten 581–587, 628–637). Die Stellung des Adad unter den großen Göttern im neuass. Reichspantheon entspricht weitgehend der seit der altbab. Zeit dominierenden Tradition, die ihn nach Šin und Šamaš einordnet.

In neuass. Zeit gilt Kurba'il* mit seinem Tempel é-kilib-kur-kur-ra-dul₆-dul₆ (auch é-dūr-hé-nun-na) als Hauptkultort des Adad (vgl. v. a. die Statue Salmanassars III. mit Weihinschrift für den Adad von Kurba'il; Wettergottgestalten 595–600). Weitere Adad-Tempel sind für die Königsresidenzen Kār-Tukultī-Ninurta*, Kalḫu* (Nimrūd), Dūr-Šarrukīn* (§ 5), Ninive* (§ 13.7) und viele andere Städte im ass. Kernland nachgewiesen (Wettergottgestalten 577f., 608–611).

Jüngere Entwicklungen im aram.-ass. Milieu des 1. Jts. sind die nur im Onomastikon belegte Adad-Hypostase Adadmilki „Adad-König“ (Verhältnis zu 'drmlk in 2. Kön. 17: 31 problematisch) und der Gott Apladad (Apladda*) „Sohn des Adad“, dessen Kult v. a. am Mittleren Euphrat zu Hause war und dort noch bis in hell.-röm. Zeit nachgewiesen werden kann (Wettergottgestalten 626–628, 636f.).

Cancik-Kirschbaum E. 2012: Verwaltungstechnische Aspekte königlicher Repräsentation: zwei Urkunden über den Kult der verstorbenen Könige im mittellassyrischen Assur, in: G. Wilhelm (ed.), Organization, representation, and symbols of power in the Ancient Near East (= CRRAI 54), 33–49.

§ 3.2.2. *Götterlisten; Götterkreis des Adad.* Iškur-Adad wird in nahezu allen

bab. Götterlisten mit einem mehr oder weniger umfänglichen Götterkreis erwähnt, der in aller Regel neben verselbstständigten sum. Beinamen Adads Gattin Šala* mit ihren sum. Äquivalenten sowie diverse Kinder des Götterpaares einschließt. Die Position des Iškur-Adad innerhalb der einspaltigen Götterlisten aus altbab. Zeit ist wenig signifikant (Wettergottgestalten 13–16; Peterson 2009, 22, 99, 101).

Prägend für die Einordnung Adads unter die großen Götter wird die Stellung innerhalb von An = Anum (vorgebildet im An = Anum-Vorläufer TCL 15, 10): Der Adad-Kreis steht am Ende der III. Tafel nach dem Šin- und dem Šamaš-Kreis. Der Adad-Abschnitt selbst (III 206–278, Litke, God-Lists 138–147, sowie Wettergottgestalten 16–78 mit Komm.) ist in seiner Struktur einfach und enthält keine Untergötterkreise.

Der Abschnitt lässt sich in zehn Gruppen gliedern, die teilweise durch Stichwortassoziation verbunden sind:

1) 206–209: W., die mit dem Zeichen IM geschrieben werden; die IM-Einträge werden als Iškur, Mur, Ilumēr, Adad glossiert und mit ^dIŠKUR (d. h. Adad) gleichgesetzt; letzteres gilt für alle Einträge der Gruppen (1)–(6).

2) 210–214: sum. Beinamen, die mit gekreuztem IM oder gekreuztem EN geschrieben werden können.

3) 215–220: sum. Beinamen, die mit lugal „Herr“ beginnen.

4) 221–227: sum. Beinamen, die mit u₄ „Sturm“ beginnen.

5) 228–231: diverse sum. Beinamen (ohne inneren Zusammenhalt).

6) 232–238: weitere sum. Beinamen, die mit lugal „Herr“ beginnen.

7) 239–245: Šala, die Gemahlin des Adad, mit einer Reihe mit ihr gleichgesetzter sum. Göttinnen bzw. Beinamen.

8) 246–251: Kinder: Mišar(r)u „Recht“ mit Gemahlin Išartu* „Gerechtigkeit“ (Richtergott(heiten)* § 9), als weiterer Sohn (nach anderer Tradition: Wesir) Ušur-amāssu (Ušur-awāssu* A; vgl. Beaulieu 2003, 226–229) und drei Töchter (Šuba-nuna*, Menune-si*, Namašmaš*).

9) 252–262: weitere Mitglieder des Hofstaates: Nim-ḡir*, der Wesir, zwei Kälber (sum. Namen) und zwei Stiere (Šeriš und Māḡiru*, vgl. Hurri* und Šeri sowie Nin-šubur* § 3), sechs Stierleiern (nach späterer Deutung: Berater) mit (sprechenden) sum. Namen.

10) 263–278: Anhang zum Adad- und Šamaš-Kreis: verschiedene Gottheiten mit denselben oder ähnlichen logogr. Schreibungen, die v. a. mit Šamaš bzw. Adad gleichgesetzt werden. Der Abschnitt

endet mit den Zwillingsgöttern Šullat und Haniš* (vgl. Wettergottgestalten 413–415; Stol 2003), die mit Šamaš bzw. Adad gleichgesetzt werden.

Unter den jüngeren Götterlisten mit Adad-Abschnitten (Wettergottgestalten 78–92) verdient die zweispaltige Liste CT 25, 16–17 (K. 2100) i 1–41 Erwähnung, die sich gegenüber den traditionellen Götterlisten dadurch auszeichnet, dass sie auch fremde W. integriert und sie mit Iškur-Adad gleichsetzt bzw. als „W. (^dIŠKUR) des Landes ...“ bezeichnet.

Peterson J. 2009: Godlists from Old Babylonian Nippur in the University Museum, Philadelphia (= AOAT 362). – Stol M. 2003: Das Heiligtum einer Familie, Fs. C. Wilcke 293–300.

§ 3.2.3. *Handlungsprofil*. Adad garantiert als Regengott – dem gelegentlich auch die Herrschaft über das unterirdische Wasser zugesprochen wird (Wettergottgestalten 436f.) – das Gedeihen der Felder, die Weide für das Vieh und damit den Lebensunterhalt des Landes, andererseits gefährdet er durch Sturm, Hochflut und Dürre die Ernte; zugleich wird seine Gewalt im Sturm als kriegerische Eigenschaft gedeutet (vgl. z. B. das *kummu*-Lied für Adad CT 15, 3f.; Wettergottgestalten 420f.; Groneberg 2003).

Im Flutmythos (Sintflut*) soll Adad durch mangelnde Regenfälle eine Hungersnot* über die Menschen bringen und muss wegen seiner Bestechlichkeit von Anu im Himmel bewacht werden. Die Flut* selbst wird ebenfalls wesentlich durch Adad bewerkstelligt, der laut donnernd auf den Stürmen wie auf Mauleseln reitend einherfährt (Wettergottgestalten 422f.; für die Assoziation des Sturmgottes mit trampelnden Equiden vgl. auch den Komm. bei George 1991, 148f. Z. 26). Gemeinsam mit Wēr (vgl. § 8) bewacht Adad dem Gilgameš-Epos zufolge das Gebirge des Zedernwaldes. Der Passus evoziert das Bild des wolkenverhangenen Gebirges, das von den kriegerischen W. abgeschildert wird (Wettergottgestalten 207).

Das Wirken des Adad in Regen und Sturm thematisieren zahllose Omenapodosen (Omina* und Orakel. A. § 1; Wettergottgestalten 416–419, 687–694); Fluchformeln (Segen* und Fluch. A. § 3), v. a. in den mittelbab. und neubab. *kudurru*-

Inschriften, bitten Adad regelmäßig, die Felder des Vertragsbrechers durch Sturm, Wassermangel oder Überschwemmung zu vernichten und so eine Hungersnot herbeizuführen (Wettergottgestalten 435–439).

In Beschwörungsritualen wird Adad v. a. zum Schutz der Feldfrucht (auch gegen Schädlinge), bei Gewitter- und Sturmschäden, fortdauerndem Donner oder ausbleibendem Regen angerufen (Wettergottgestalten 664–683; Schwemer 2007–2008, 152–154; George/Taniguchi 2010). Die innerhalb solcher Rituale rezitierten akk. *šurila*-Gebete beschreiben Adads Wirken als Sturm- und Regengott anschaulich. Das Motiv des jugendlichen Kriegers, der die Chaosmacht besiegt (vgl. § 2.4 zu Iškur), wird auch mit Adad verbunden (Sieg über den Anzû-Vogel, Wettergottgestalten 673 mit Anm. 5557).

George A. R. 1991: Babylonian texts from the folios of Sidney Smith 2: prognostic and diagnostic omens, tablet I, RA 85, 137–167. – George A. R./Taniguchi J. 2010: The dogs of Ninkilim 2: Babylonian rituals to counter field pests, Iraq 72, 79–148. – Groneberg B. 2003: Searching for Akkadian lyrics: from Old Babylonian to the „Liederkatalog“ KAR 158, JCS 55, 55–74.

§ 3.2.4. *Adad als Gott der Vorzeichenkunde und des Rechts*. Šamaš und Adad sind seit der altbab. Zeit in diversen Textgruppen als die Götter des Orakelentscheids und des Eids nachgewiesen (s. a. Richtergott(heiten)* §§ 2, 5, 9, 12); Adad wird als *bēl ikribi u būrim* „Herr der Opferschaugebete und der Divination“ angerufen. Die Wurzeln dieser Tradition, die erst spät – und nie vollkommen – von der Anrufung allein des Šamaš bei der Eingeweideschau (Omina* und Orakel. A. § 7) abgelöst wird, liegen womöglich im syrobermesopot. Raum (vgl. § 3.3.1). Iškur wird in den bislang bekannten Quellen nicht mit der Eingeweideschau assoziiert; dagegen lässt sich die Verbindung zwischen Hadda und dem Sonnengott im Rahmen der Eidesleistung in Syrien schon im prä-sarg. Ebla und später auch in den Mari-Texten nachweisen. Nach bab. Tradition lehrten Šamaš und Adad den Enmeduranki* von Sippar die Eingeweideschau, und tatsächlich lässt sich in Sippar seit der

altbab. Zeit eine enge Verbindung zwischen Šamaš- und Adad-Kult auch im Kontext des Rechtswesens aufzeigen (vgl. § 3.2.1.2). Schon seit altbab. Zeit begegnet Adad auch allein als Gott des Rechts, zu seinem Götterkreis zählen Mišar(r)u und Išartu (vgl. § 3.2.2).

Wettergottgestalten 221–226, 683–686; für die paarweise Nennung von Šamaš und Adad in verschiedenen Epochen und Textgattungen s. *ibid.* 221f. mit Anm. 1534, 284, 426f. Anm. 3530, 436, 466, 590, 592, 637f. Anm. 5141, 640, 648f., 664 Anm. 5514, 694 (vgl. nun auch Lambert 2007, 1–5); zu Adads Funktion im Rechtswesen weiterhin Wettergottgestalten 246–256, 434, 596f., 616f.

Sachlich dürfte der W. aus zwei Gründen mit der Vorzeichenkunde verbunden worden sein: Zum einen gebietet er mit Blitz, Donner, Regen, Wolken, Erdbeben etc. über zahlreiche ominöse Phänomene (Omina* und Orakel. A. § 2; vgl. Gehlken 2005; *id.* 2008; *id.* 2012) und hält sich in der Nähe des Sonnengottes auf. Zum anderen ist Adad Herr über die Winde, die als göttliche Transporteure angesehen werden; tatsächlich preist ein heth. überlieferter Hymnus Adad als denjenigen, der die Botschaft der Eingeweideschau aus den Tiefen des Apsū zur jeweiligen Schafsleber bringt (Wettergottgestalten 222, 225f.; Steinkeller 2005, 43–45).

Gehlken E. 2005: Die Adad-Tafeln der Omenserie *Enūma Anu Enlil*. Teil 1: Einführung, BagM 36, 235–273; *id.* 2008: Die Adad-Tafeln der Omenserie *Enūma Anu Enlil*. Teil 2: die ersten beiden Donnertafeln (EAE 42 und EAE 43), ZOrA 1, 256–314; *id.* 2012: Weather omens of *Enūma Anu Enlil*: thunderstorms, wind and rain (tablets 44–49) (= *CunMon.* 43). – Lambert W. G. 2007: Babylonian oracle questions (= *MesCiv.* 13). – Steinkeller P. 2005: Of stars and men: the conceptual and mythological setup of Babylonian extispicy, in: A. Gianto (ed.), *Biblical and Oriental essays in memory of William L. Moran* (= *Biblica et Orientalia* 48), 11–47.

§ 3.3. *Hadda/lu, Hadad* (Syrien, Mittlerer Euphrat und Gāzira).

§ 3.3.1. *Hadda: das dritte Jahrtausend.* Nach den Verwaltungstexten gehört Hadda (^dĀ-da) zur Gruppe der bedeutendsten Götter im präarg. Ebla. Der Tempel des Gottes in Ebla ist noch nicht sicher lokali-

siert; eine Reihe von Orten im Umland Eblas besitzen Hadda-Tempel, für die Rationen in Ebla gebucht werden (Armi, Abati, Lub, Luban). Das bedeutendste Heiligtum im Einzugsbereich von Ebla ist der Hadda-Tempel in Ḫalab (s. § 3.3.5), zu dem der Hadda-Tempel in Ebla enge Verbindungen unterhält. Der Hadda-Tempel dient als Ort der Eidesleistung; ein Staatsvertrag wird vor Kur(r)a und Hadda beedigt, im Kontext der Verfluchung des potentiellen Eidbrechers wird Hadda gemeinsam mit dem Sonnengott angerufen (Wettergottgestalten 106f.; vgl. § 3.2.4).

Als Gemahlin des Hadda gilt in Ḫalab und Ebla die Göttin Ḫābatu (^dḪa-a-ba-du; wohl eine frühe Form des Namens der seit altbab. Zeit als Gemahlin des syr.-obermesopot. W. belegten Ḫēbat [vgl. Ḫepat*]). Der Götterkreis des Hadda in dieser frühen Epoche ist sonst unbekannt; Versuche, die Namen der Götter Kur(r)a und ʾAdabal als Epitheta des Hadda zu erklären, haben sich nicht bewährt. Einige ebl. Beschwörungen rufen Hadda an (Fronzaroli 2003; vgl. § 3.3.6).

Wettergottgestalten 93–122; Schwemer 2007–2008, 152–155 mit jüngerer Lit. – Fronzaroli P. 2003: The Hail Incantation (ARET 5, 4), Fs. B. Kienast 89–107.

§ 3.3.2. *Addu: die altsyrisch-amurritische Zeit.* In altbab. Zeit lautet der Name des sem. W. im syr.-obermesopot. Raum nach Ausweis keilschriftl.-syll. und ägypt. Schreibungen in aller Regel *Haddu* (keilschriftl. *Addu*, selten auch *Ḫaddu*, s. Wettergottgestalten 38–45). Die Textzeugnisse belegen eine weite Verbreitung des Kultes über die gesamte Region; vielfach stand der W. an der Spitze des jeweiligen Lokalpantheons; in den lokalen, überwiegend amurr. Onomastika ist Addu durchweg das häufigste oder eines der häufigsten theophoren Elemente.

Wichtige Heiligtümer, die für diese Epoche explizit bezeugt sind: Ḫalab (vgl. § 3.3.5), Kallassu, Alalah und Ugarit in Nordsyrien (Wettergottgestalten 211–219; Schwemer 2007–2008, 155; Durand 2002); Qat(t)arā, Šehna (Šubat-Enlil), Kaḫat, Nagar, Nawala, Andarig, Saggarātum und Kulmiš in Obermesopotamien (Wettergottgestalten 268–277); Ḫarrādum, Terqa, Mari und Appān in der Region des Mittleren Euphrat (Wettergottgestalten 277–304;

vgl. Durand 2008; zu Maḥanum und Ṭābete/u* s. Shibata 2011, 175–178; Durand 2011).

Näheres über Kult und Position im Pantheon ist bislang nur aus Mari bekannt, wo eine Verehrung des Addu kontinuierlich seit der frühdyn. Zeit nachgewiesen ist (Wettergottgestalten 282–301). Addu steht mit Dagān* und Itūr-Mēr*, dem lokalen Dynastiegott, an der Spitze des Pantheons. Rationen für den Addu-Tempel von Mari sind in den Verwaltungstexten vielfach bezeugt, ohne dass sie genaueren Aufschluss über die Struktur des Heiligtums geben könnten (besondere Rituale für Addu konnte man vor der Ernte durchführen, um Sturmschäden zu verhindern). Dagān und Addu sind für die Einsetzung des Königs verantwortlich und gelten als Patrone des Königtums.

Ob der Göttervater Dagān bereits in dieser Zeit als Vater des Addu gilt (so Rouault 2002, 223f.; Feliu 2003, 293–295; vgl. Archi 2004), bleibt unsicher (vgl. Schwemer 2007–2008, 156f.). Wahrscheinlich wird in Mari Ḫēbat als Gemahlin des Addu verehrt. In anderen Städten Obermesopotamiens stehen jedoch andere lokale Stadtgöttinnen (Ištar-Gestalten?) an der Seite des W. (so wohl in Šeḫna, Nagar, vielleicht auch Qaṭ(ṭ)arā).

Archi A. 2004: Translation of gods: Kumarpi, Enlil, Dagan/NISABA, Ḫalki, Or. 73, 319–336. – Feliu L. 2003: The god Dagan in Bronze Age Syria (= CHANE 19). – Rouault O. 2002: Religion et cultures locales dans le Moyen-Euphrate syrien au Bronze Moyen, in: R. Lebrun (ed.), Panthéons locaux de l'Asie Mineure pré-chrétienne (= Hethitica 15 = BCILL 109), 217–232. – Shibata D. 2011: The origin of the dynasty of the land of Māri and the city-god of Ṭābete, RA 105, 165–180.

§ 3.3.3. *Haddu, Teššub und Ba'lu: die Spätbronzezeit.* Die komplexe linguistische und kulturelle Situation im spätbronzezeitl. Obermesopotamien und Syrien* (§§ 4f.) spiegelt sich im Kult des W. Mit- und nebeneinander finden sich kanaän.-ugar., alt-syr.-amurr., hurr., bab.-ass. und schließlich auch heth.-luw. Traditionen. Die W. unterschiedlicher Provenienz werden im syr.-obermesopot. Raum durchweg miteinander gleichgesetzt; wechselseitige Einflüsse bleiben nicht aus, ohne dass die unterschiedli-

chen Namen und die mit den jeweiligen Göttern verbundenen Mythen und Kulttraditionen systematisch zu einer einheitlichen synkretistischen Tradition verbunden werden.

Aus praktischen Gründen empfiehlt sich, die – in aller Regel – logogr. Schreibungen für einen W. in dieser Epoche dem jeweiligen sprachlichen Kontext entsprechend zu lesen, auch wenn in den Onomastika hybride Bildungen wie Ehli-Addu (oft, seit altbab. Zeit) oder Ikūn-Teššub (Emar) begegnen, die diesem Grundprinzip zuwiderlaufen.

Die Zentren des Haddu-Kultes, wie sie aus der altbab. Zeit bekannt sind, bestehen im hurr. Gewand als Tempel des Teššub weiter (s. § 4), ohne dass der ererbte Name Haddu verschwindet. Zugleich etabliert sich seit dem späten 16. Jh., wohl zuerst entlang des syr.-paläst. Küstenstreifens, das ursprüngliche Epitheton *ba'lu* „Herr“ als eigenständiger Name – eine Entwicklung, die weit in das Binnenland ausstrahlt (s. § 7). Am deutlichsten wird die komplexe Situation in den Texten aus Emar (14.–13. Jh.), in denen sowohl Haddu als auch Ba'lu mit den Logogrammen ^dISKUR und ^d10 geschrieben werden können; da Emar als heth. Garnisonsstadt dient, werden in der Stadt heth.-luw. Kulte eingeführt, und auch hurr. Traditionen sind noch im 13. Jh. nicht nur im Onomastikon spürbar; Kontakte nach Assyrien und Babylonien sind in einer am Euphrat gelegenen Stadt selbstverständlich (Wettergottgestalten 548–573). Anschaulich wird die Vielfalt der mit dem W. verbundenen Traditionen auch in den verschiedenen Darstellungsweisen in der Glyptik (Beyer, Emar IV 299–306; W.* B).

§ 3.3.4. *Der aramäische Hadad: das 1. Jahrtausend.* Seit dem frühen 1. Jt. zeichnen sich im obermesopot.-syr. Raum wieder klare regionale und kulturelle Unterschiede in der Benennung des W. ab. Während im phön.-kanaän. geprägten südanatol.-syr.-paläst. Küstenstreifen der Name Ba'al weiterverwendet wird (s. § 7), setzt sich im aram. Syrien und Obermesopotamien der alte Name Hadda/u durch, der in dieser Form im aram. Onomastikon vielfach bezeugt ist, dann aber unter ass. Einfluss außerhalb des Onomastikons in aller Regel Hadad lautet. Innerhalb von aram.

und neuass. PN begegnet auch die Variante Dadda u. ä. (logogr. ^dU.U*^{*}; Wettergottgestalten 81f.). Im aram. Damaskus – und wohl auch andernorts – dient Rammān* als ein Beiname des lokalen Hadad. In hier.-luw. Inschriften aus derselben Epoche heißt der W. Tarḥunza; oft trägt er das Epitheton „des Himmels“ (vgl. § 7.3).

Hadad gehört zu den wichtigsten Göttern der aram. Götterwelt, steht in zahlreichen lokalen Panthea an der Spitze der Hierarchie und gilt als Patron des Königtums.

Wichtige Kultorte des Hadad (bzw. Tarḥunza bzw. Adad) sind Guzāna (Ḥalaf*, Tell) und Sik(k)ānu/i*, Urakka*, Saba'a, Tall Tayīnāt*, Ḥalab* (vgl. § 3.3.5), Karkamiš* (§ 14. S. 44of.), Til-Barsib* (A. § 2.1; B. § 4, Abb. 4), Zincirli (Sam'al* A. § 6; B. § 3.2), Hamath, Damaskus sowie 'Anat am Mittleren Euphrat (Wettergottgestalten 612–626; Greenfield 1999; Lipiński 2000, 626–636; Schwemer 2007–2008, 160–162).

Über den Götterkreis des Hadad ist wenig bekannt, da aram. mythologische Texte fehlen. Im stark ass. beeinflussten Guzāna heißt Hadads Gemahlin Šala*; dasselbe dürfte für viele obermesopot. Städte gelten. Im luw. geprägten Karkamiš steht Ḥēbat neben Tarḥunza; ihr Name begegnet aber nicht im Aram. und verschwindet in der späteren Überlieferung. In hell.-röm. Zeit werden Astarte (Venus, so in Heliopolis) oder Atargatis (so in Hierapolis) als Gattinnen des Hadad (Zeus, Jupiter) genannt. Schon der ugar. Ba'lu wird mit 'Attartu und 'Anatu assoziiert (vgl. § 7.2.2); doch ein differenziertes Bild über die religionsgeschichtlichen Entwicklungen, die mit den Gattinnen des aram. Hadad verbunden sind, lässt sich derzeit nicht geben (vgl. Wettergottgestalten 542–544).

Greenfield J. C. 1999: Hadad, DDD² 377–382. – Lipiński E. 2000: The Aramaeans: their ancient history, culture, religion (= OLA 100).

§ 3.3.5. *Der Wettergott von Aleppo.* Der Tempel des W. von Ḥalab*, dessen Geschichte archäol. bis in die FBZ zurückverfolgt werden kann, liegt über alle altor. Epochen hin an prominenter Stelle auf dem Hügel der heutigen Zitadelle von Aleppo (Tempel* B. I. §§ 3.1a–d). Die Mauerstärken zeigen, dass auch der Tempel selbst ein hoch aufragendes Gebäude gewesen sein

muss (Kohlmeyer 2000; Gonnella et al. 2005). In der schriftl. Überlieferung lässt sich das Heiligtum zuerst in den präarg. Texten aus Ebla als der wichtigste Tempel Nordsyriens mit überregionaler Bedeutung nachweisen (Archi 2010; vgl. id. 2005, 85). Der Kult des Hadda von Ḥalab ist schon in dieser Epoche nicht auf Aleppo begrenzt, vielmehr begegnen Tempel des aleppinischen Hadda auch in anderen syr. Städten bis hin nach Mari (Wettergottgestalten 108–111).

In altbab. Zeit steht Addu von Ḥalab an der Spitze des Pantheons von Jamḥad*; der König von Jamḥad ist der „Liebling des Addu“, das Land Jamḥad selbst kann man einfach als „Land des Addu“ bezeichnen. Der König handelt politisch und militärisch nach dem Willen des Addu, der folgerichtig als derjenige gilt, der die politischen Ereignisse in der Vergangenheit gelenkt hat; insbes. die Einsetzung in das Königtum ist ein Privileg des Addu. Bei der Feststellung des göttlichen Willens – und indirekt nicht zuletzt auch in der politischen Argumentation – spielt das Orakel des Addu von Ḥalab eine wichtige Rolle; vgl. nun auch Ö. Tunca/A. Baghdo, Chagar Bazar 3 (2008) 316–318 zu Nr. 176: 5–7, sowie Omina des W. von Ḥalab aus Tignani, die wohl eine lokale aleppinische Tradition repräsentieren (George, CUSAS 18 [2013] 109). Die große Bedeutung des Addu von Ḥalab (und das politische Gewicht des Königreiches von Jamḥad) kommen auch darin zum Ausdruck, dass der Herrscher von Elam dem Addu von Ḥalab einen Bogen als Weihgeschenk darbringt (Durand 2002, 12 Nr. 4). Zimri-Lim* von Mari weiht dem Addu von Ḥalab u. a. eine Statue von sich selbst (ibid. 43f. Nr. 17).

Als Gattin des Addu von Ḥalab gilt auch in altbab. Zeit Ḥēbat (Ḥepat* § 4; vgl. Ḥābatu nach den präarg. Ebla-Texten, s. § 3.3.1). Über den weiteren Hofstaat des Gottes fehlen Zeugnisse. Die Waffen des siegreichen Addu können als eine Art Feldzeichen mit in den Kampf genommen werden. Für ein eigentliches „Tempelasyl“ des W. von Ḥalab (so Greenfield 1991; Durand 2002, 3–7) gibt es keine sicheren Anhaltspunkte (Schwemer 2003–2004, 412). Wie

in den vorangehenden Epochen ist der Kult des Addu von Ḥalab über Aleppo selbst hinaus verbreitet; nach Ausweis einer Schwurgötterliste aus Mari gilt er neben dem W. von Kummē* als die wichtigste lokale W.-Gestalt (s. a. § 4.2; Wettergottgestalten 211–221; Schwemer 2007–2008, 163–165).

Auch die jüngere Dyn. von Ḥalab, die in Alalab residiert, verehrt den Addu von Ḥalab als höchsten Gott des Pantheons. In der Idrimi*-Inschrift trägt der W. das Epitheton „Herr von Himmel und Erde sowie der großen Götter“. In der zweiten Hälfte des 2. Jts. ist der Kult des W. von Ḥalab überall nachweisbar, wo W. eine bedeutende Position im Pantheon einnehmen; so im osttigridischen Nuzi* (A. § 5), in Ugarit an der syr. Mittelmeerküste (dort schon in albab. Zeit belegt), in Tunip, Emar, verschiedenenorts in Anatolien, nicht zuletzt in Ḥattuša selbst. Dabei trägt der Gott den im jeweiligen kulturellen Kontext üblichen Namen (Wettergottgestalten 464f., 490–502, 515, 521f., 548, 562).

Die sog. Puḫānu*-Chronik legt nahe, dass der Kult des W. von Ḥalab schon zu Zeiten Ḥattušilis I. im Zusammenhang mit den Nordsyrien-Feldzügen dieses Königs in Ḥattuša eingeführt wurde. Eine eigentliche Integration des Gottes in das heth. Reichspantheon lässt sich seit Tuḫalija I. beobachten; die Blüte des Kultes datiert in die Großreichszeit. Muwattalli II. nimmt eine Neuorganisation der Festräume für den W. von Ḥalab vor, der nun auch W. von Ḥalab in Ḥattuša genannt wird. Sein Sohn Muršili III. (Urḫi-Teš(š)ub*) verehrt den W. von Ḥalab als seinen persönlichen Schutzgott (Hawkins 2003). Der Kultkalender des W. von Ḥalab in Ḥattuša umfasst neben den regelmäßigen Riten 13 Sonderfeste, und auch im Rahmen des mehrtägigen Frühjahrs- und Herbstfestes besucht der König den Tempel, dessen Lokalisierung unklar bleibt (vgl. aber Popko 2002). Der Götterkreis des W. von Ḥalab in Ḥattuša umfasst neben nordsyr.-hurr. auch anatol. Gottheiten. Unsicher ist, inwieweit diese Verhältnisse auch auf das Heiligtum in Ḥalab selbst, dessen zentrales Wettergott-Relief wohl in diese Periode datiert, übertragen werden dürfen

(Wettergottgestalten 494–502; Schwemer 2007–2008, 165–167).

Das Ende der heth. Herrschaft in Nordsyrien hat die Kontinuität des Kultes in Ḥalab nicht dauerhaft beeinträchtigt. Der Tempel wird im 11. Jh. von Taita, König von Palistin, renoviert, dessen hier.-luw. Inschrift für Tarḫunza von Ḥalab in zentraler Position im Tempel selbst gefunden wurde (Hawkins 2011; vgl. Kohlmeyer 2009). Andere hier.-luw. Inschriften, die wahrscheinlich aus dem aleppiner Heiligtum stammen, datieren wohl später (Babylon-Stele, 10. Jh.; Babylon-Schalen, 8. Jh.). Nach dem Ausgrabungsbefund wird der früheisenzeitl. Tempel nicht lange nach 900 zerstört und nicht am selben Ort wiederaufgebaut. Spätere hier.-luw. und aram. Inschriften aus Nordsyrien (Körkün, Sefire) zeigen jedoch, dass ein Neubau des Heiligtums nicht lange nach dieser Zerstörung durchgeführt worden sein muss (bereits von einem aram. Fürst von Arpad?). Die überregionale Bedeutung des Heiligtums dokumentieren in dieser Epoche v. a. die Opfer, die Salmanassar III. in Aleppo darbringt, sowie die Tatsache, dass dem „Götteradressbuch“ zufolge die Stadt Assur zumindest in neuass. Zeit einen Schrein des Gottes besitzt (vgl. auch die Aufnahme des Adad von Ḥalab in die Reihe der ass. Schwurgötter im Arpad-Vertrag Aššur-nērāris V., SAA 2, 2 vi 18). In den hier.-luw. Inschriften heißt der W. von Ḥalab erwartungsgemäß Tarḫunza, in den aram. Hadad, in den ass. Adad (Wettergottgestalten 620f.; Schwemer 2007–2008, 167f.).

Orthostat 7 im aleppiner Tempel trägt das Relief eines Gottes, der einen von einem Stier gezogenen Wagen besteigt (Gonnella et al. 2005, 72, 99; W.* B. Abb. 5). Die hier.-luw. Beischrift (ALEPPO 4) schreibt den Namen des Gottes mit einem Logogramm in Gestalt einer Keule. Bei dem Gott mag es sich daher um eine personifizierte Waffe des W. (Bunnens 2004, 63f.; id. 2006, 61f., 65f.) oder eine spezifische keulenträgende Gestalt des W. handeln; vgl. *b'l šmd* „Ba'al der Keule(?)“ in Zincirli (KAI 24, 15; dort in den aram. Inschriften sonst *bdd* als Name des W., s. Wettergottgestalten 622f.) und Schmitz 2009 zu *b'l krnryš* in der Karatepe-Inschrift (*krnryš* = griech. **korunētērios* „keulenträgend“).

Archi A. 2005: The head of Kura – the head of 'Adabal, JNES 64, 81–100; id. 2010: Hadda of Ḥalab and his temple in the Ebla period, Iraq 72,

3–17. – Bunnens G. 2004: The storm-god in northern Syria and southern Anatolia from Hadad of Aleppo to Jupiter Dolichenus, in: M. Hutter/S. Hutter-Braunsar (ed.), *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität* (= AOAT 318), 57–81; id. 2006: Religious context, in: id. (ed.), *Tell Ahmar 2: a new Luwian stele and the cult of the storm-god at Til Barsib-Masuwari*, 55–83. – Gonnella J./Khayyata W./Kohlmeyer K. 2005: Die Zitadelle von Aleppo und der Tempel des Wettergottes. – Greenfield J. C. 1991: Asylum at Aleppo: a note on Sfīre III, 4–7, Fs. H. Tadmor 272–278. – Hawkins J. D. 2003: The storm-god seal of Mursili III, Fs. H. A. Hoffner, Jr. 169–175; id. 2011: The inscriptions of the Aleppo temple, *AnSt.* 61, 35–54. – Kohlmeyer K. 2000: Der Tempel des Wettergottes von Aleppo; id. 2009: The temple of the storm god in Aleppo during the Late Bronze and Early Iron Ages, *NEA* 72, 190–202. – Popko M. 2002: Zum Tempel des Teššup von Ḫalap in Ḫattuša, *AoF* 29, 73–80. – Schmitz Ph. C. 2009: Phoenician KRNTYŠ, Archaic Greek *KOPYNHTHPIOΣ, and the storm god of Aleppo, *KUSATU: Kleine Untersuchungen zur Sprache des Alten Testaments und seiner Umwelt* 10, 119–160. – Schwemer D. 2003–2004: Rez. zu Y. Cohen, *Taboos and prohibitions in Hittite society: a study of the Hittite expression natta āra („not permitted“)* (= *THeth.* 24, 2002), *AfO* 50, 411f.

§ 3.3.6. *Der Sieg des Wettergottes über das Meer.* Aus einem Brief der Korrespondenz zwischen Mari und Aleppo aus altbab. Zeit geht hervor, dass man mit dem W. von Ḫalap einen Mythos verband, demzufolge Addu das Königtum über die Götter durch einen Sieg über die Meeresgöttin Tēmtum (Tiāmtu* § 1) erlangt habe (Durand 1993; id. 2002, 134f. Nr. 38). Dieser Mythos vom göttlichen Königtum des Addu ist offenbar ein wesentliches Element der aleppinischen Königsideologie; die Waffen des Addu spielen bei der Königsinvestitur (Investitur*) eine wichtige Rolle.

Das Mythologem vom Sieg des Götterkönigs über das Meer wird dann in je unterschiedlicher Form mit diversen W. in Syrien, Obermesopotamien und darüber hinaus verknüpft: Nach der ugar. Mythologie besiegt Baʿlu in seinem Kampf um das Königtum unter den Göttern den Meergott und zeitweiligen Götterkönig Yammu* (vgl. § 7.2.3). Verschiedene heth. Mythen- und Ritualfragmente, die zur nordsyr.-hurr. Tradition gehören (v. a. KUB 33, 89+, 108; CTH 785), zeigen, dass man vom hurr. Teššub einen ähnlichen Mythos erzählt, der

dann zumindest oberflächlich auch auf den heth. W. übertragen wird (vgl. Rutherford 2001). Den Mythen des Kumarbi*-Zyklus ist das Motiv der Feindschaft zwischen dem Meer* (B. § 3) und dem W. nicht fremd (z. B. Hedammu*-Mythos, vgl. Dijkstra 2005). Wenn KBo. 26, 105 sinngemäß nach dem im ägypt. „Astarte-Papyrus“ bezeugten Seth-Mythos ergänzt werden darf, besiegt Teššub den Meergott und sichert sich so die Königswürde (die Stellung dieses Fragments innerhalb des Kumarbi-Zyklus ist nicht sicher bestimmbar). Der Astarte-Papyrus und einige andere Texte zeigen, dass der Mythenstoff auch in Ägypten in Verbindung mit dem für den vorderasiatischen W. stehenden Seth rezipiert wird. In der zweiten Version des heth. Illujanka*-Mythos findet der Kampf zwischen dem W. und Illujanka am oder im Meer statt; hier mag ein punktueller Einfluss nordsyr. Traditionen vorliegen, zwingend ist eine solche Annahme allerdings nicht. Auch die Königsherrschaft des alttestamentlichen Jahwe wird mit dem Sieg über die im Meer wohnenden Chaosmächte verbunden (vgl. Jahwe* § 3).

Das Mythologem vom Sieg des W. über das Meer ist sicher alt; ob es in Beschwörungen aus dem präarg. Ebla tatsächlich schon bezeugt ist (so Fronzaroli 1997), erscheint fraglich. Ebenfalls schon früh bezeugt ist das Motiv in Verbindung mit verschiedenen bab. Göttern. Bereits Akkade-zeitl. wird es mit dem Gott Tišpak* (§ 2) im Diyāla-Gebiet assoziiert und dort mit dem Chaosbekämpfer-Motiv der Ninurta* (A. I. § 5)-Mythologie verknüpft (vgl. später den Labbu*-Mythos). Das Chaosbekämpfer-Motiv der Ninurta-Mythologie bildet auch ein wesentliches Element der in der altbab. Zeit entstehenden, aber erst später explizit bezeugten Marduk*-Theologie, die die Erhöhung des Lokalgottes von Babylon zum Götterkönig begründet. Im *Enūma eliš* ist der Gegner des Marduk im Kampf, der ihm das Königtum unter den Göttern zusichert, jedoch nicht einer der traditionellen Gegner des Ninurta, sondern Tiāmtu, das Urmeer. Hier liegt dasselbe oder doch ein sehr ähnliches Erzählmotiv vor, wie es auch für den altbab. Addu von Aleppo in seinem Sieg über Tēmtum bezeugt ist. Dass mit dem palmyr. Bel schließlich auch noch in röm. Zeit der Tiāmat-Mythos (Tiāmtu*) verknüpft wird (Annus 2002, 194 mit Lit.), verdankt sich nicht dem Überleben alter syr.-obermesopot. Traditionen, sondern ist bab. Einfluss geschuldet.

Wettergottgestalten 226–237, 450–454;
Schwemer 2007–2008, 24–27; jeweils mit Lit. –
Annus A. 2002: The god Ninurta in the mythol-

ogy and royal ideology of ancient Mesopotamia (= SAAS 14). – Dijkstra M. 2005: The myth of *apši* „the (sea)dragon“ in the Hurrian tradition: a new join (KBo 27, 180), UF 37, 315–328. – Durand J.-M. 1993: Le mythe du combat entre le dieu de l'orage et la mer en Mésopotamie, MARI 7, 41–61. – Fronzaroli P. 1997: Les combats de Hadda dans les textes d'Ébla, MARI 8, 283–290. – Rutherford I. 2001: The Song of the Sea (ŠA A.AB.BA ŠIR): thoughts on KUB 45.63, Gs. E. Neu, 598–609.

§ 4. Der hurritische Wettergott Teššub.

§ 4.1. *Name und Frühgeschichte.* Der Name des hurr. W. *Teššub* (in PN auch *Teššuba*) entzieht sich einer Etymologie, mag aber genuin hurr. sein; nach der Orthographie des Mittani-Briefes (^d*Te-e-eš-šu-u-ub-be*, EA 24 ii 77) ist eigentlich *Teššob* anzusetzen (vgl. auch die Schreibungen *Te-eš-ša-ab*, *Te-šab* neben *Te-šub* etc. im Onomastikon von Ugarit). Der Sibilant im Wortinnern wird in der Keilschrift bei syll. Schreibung manchmal mit *-su*, gewöhnlich aber als *-(eš)-šulšub* angegeben; als Logogramme dienen ^dISKUR und ^d10, oft mit phonetischem Komplement (ugar. immer *ttb*; hier.-luw. *Ti-su-pi*, ^{DEUS}FORTIS-*su-pa-sa* und, in PN, *Ti-sa-pa-sa*, sonst logogr. ^{DEUS}TONITRUS und L.318 mit Komplementen).

Teššub lässt sich zuerst in hurr. PN der Ur III- und altbab. Zeit nachweisen (Wettergottgestalten 82–84). Der erste Beleg für den Gott selbst begegnet in der hurr. Inschrift des Tišatal* (1) von Urkeš, wo der Name des Gottes bereits logogr. (^dISKUR) geschrieben ist. Über die Geschichte des Gottes vor der Ansiedlung hurr. Fürstenhäuser im obermesopot. Raum ist nichts bekannt. Teššub gehört zum alten hurr. Pantheon und hat dieselben Wurzeln wie der urart. W. Teišeba (s. u. § 5). Er steht wohl seit alters als Götterkönig an der Spitze der hurr. Götterwelt; die Annahme, die Position als Götterkönig sei ihm erst durch den Synkretismus mit dem obermesopot. Haddu zugewachsen, überzeugt nicht (Wettergottgestalten 444–446). Eine aufgrund der Ähnlichkeit der Namen postulierte Identität von Teššub und Tišpak ist bisher ohne Nachweis.

§ 4.2. *Verbreitung des Kultes.* Der Hauptkultort des Teššub ist das im Tal des östl. Hābūr gelegene Kumme*. Der Name *Kumme* (akk. *Kummu(m)*, heth. *Kummija*, auch *Kumma*) darf vielleicht hurr. gedeutet werden, was für eine schon ursprünglich hurr. Prägung des Heiligtums spräche. Das Heiligtum lässt sich in den Quellen von der altbab. bis in die neuass. Zeit nachweisen und entfaltet überregionale Bedeutung vergleichbar dem Tempel des W. von Aleppo (vgl. § 3.3.5). Auch das W.-Heiligtum im osttigrdischen Arraphe ist seit der altbab. Zeit nachgewiesen und dürfte schon vor dem 15. Jh. hurr. Gepräge besessen haben.

Mit der zunehmenden Etablierung hurr. Fürstentümer und der Entstehung des Mittani-Reiches im obermesopot.-nordsyr. Raum verbreitet sich auch der Kult des Teššub und verschmilzt mit den traditionellen Kultureinflüssen des Addu. Die Entwicklungen im Einzelnen lassen sich aufgrund des Quellenmangels nicht nachvollziehen. Der hurr. Kultureinfluss reicht bis nach Südanatolien und erreicht über Kizzuwatna* (§ 5) auch das heth. Königshaus. Im heth. Kult sind seit mittelheth. Zeit erhebliche Einflüsse nordsyr.-hurr. Traditionen feststellbar: Der heth. W. wird mit Teššub gleichgesetzt; einschlägige religiöse Texte (Mythen, Hymnen, Gebete) werden übernommen und teilweise ins Heth. übertragen, wobei dann auch der Name des Teššub durch den des heth. W. ersetzt wird. Das nordsyr.-hurr. Pantheon mit Teššub und Hēbat (Hepat*) an der Spitze bildet einen festen Bestandteil des heth. Kultes (Wegner 2002).

Im 1. Jt. wird Teššub als Hauptname des nordsyr. W. nicht mehr verwendet, lebt aber als Name eines nachgeordneten und von Tarhunza unterschiedenen Gottes zumindest in Til-Barsib (TELL AHMAR 1, § 2; 6, § 2; s. Hawkins 2006, 19f.) und nach Auskunft des Onomastikons wohl auch in Karkamiš fort.

Wettergottgestalten 84, 456–458, 461–477. – Hawkins J. D. 2006: The inscription [TELL AHMAR 6], in: G. Bunnens (ed.), Tell Ahmar 2: a new Luwian stele and the cult of the storm-god at Til Barsib-Masuware (= APHAO Publications), 11–31. – Wegner I. 2002: Hurritische Opferlisten aus hethitischen Festbeschreibungen

2: Texte für Teššub, Ḫebat und weitere Gottheiten (= ChS 1/3/2).

§ 4.3. *Stellung im Pantheon und Götterkreis.* Nach Ausweis der wenigen Quellen, die zur Verfügung stehen (v. a. das Mittani-Dossier innerhalb der Amarna-Korrespondenz und die Schwurgötterliste des Šattiwazza*-Vertrages), steht Teššub, der in der hurr. Literatur regelmäßig als Herr (*evri*) oder König (*šarri*), König der Götter (*šarri enmāze*, z. B. KBo. 20, 134: 8), einmal auch Gott der Götter (*eni enmāze*, IBoT 2, 39 Rs. 4) genannt wird, an der Spitze des offiziellen Pantheons des Mittani-Reiches.

Im Rang am nächsten ist ihm die Göttin Šauška*. In welchem Verhältnis die beiden Gottheiten zueinander stehen, ist nicht ganz klar. In den hurr. Mythen und Ritualen, die aus Ḫattuša bekannt sind, gilt die nordsyr. Ḫebat als Gemahlin, Šauška* (A. § 4) dagegen als Schwester des W. Diese Tradition kann jedoch kaum ein ursprünglich hurr. Konzept darstellen. Auffälligerweise werden im hurr. geprägten Osttigrisland öfter Šauška-Gestalten an der Seite des Teššub verehrt, und auch im altbab. Obermesopotamien scheinen in einigen Orten Ištar-Gestalten an der Seite des W. verehrt zu werden (vgl. § 3.3.2); allerdings wird Ištar-Šauška nirgendwo explizit als Gemahlin des Teššub bezeichnet. Die verfügbaren Quellen lassen nicht erkennen, welche Konzeption im Reichspantheon von Mittani durchgeführt wurde; angesichts der Prominenz der Ḫebat im Onomastikon des mittan. Königshauses (Keluḫepa, Taduḫepa*), ist es jedoch nicht unwahrscheinlich, dass sich auch hier die nordsyr. Tradition durchsetzte (Wettergottgestalten 460–462).

Dem Kumarbi-Zyklus zufolge ist Teššub ein Sohn des Anu und des Kumarbi* (s. u. § 4.4); eine hurr. Anrufung bezeichnet Kumarbi als Teššubs Mutter (KUB 47, 48 i 13'f.; in KUB 33, 89+: 6' wird Teššub anscheinend als Sohn des Mondgottes bezeichnet; der Beleg steht bisher aber allein). Als Geschwister des Teššub treten Šauška und Tašmišu* (heth. Šuwalijatt*) auf; letzterer wird auch als Teššubs Wesir bezeichnet – eine Position, die in den Ritualtexten, vielleicht einer aleppiner Tradition folgend, dem Gott Tenu* zukommt.

Den Wagen des Teššub ziehen, wie dies auch in der Bildkunst vielfach belegt ist (W.* C), zwei Stiergötter*. Sie heißen im Gesang von Ullikummi* Šerišu* und Tilla* (B). Meist aber steht neben Šeri(š) nicht der im Osttigrisland als wichtige eigenständige Gottheit bezeugte Tilla, sondern der gleichfalls als Stiergott vorgestellte Gott Ḫurri*. Zwei weitere Trabanten des Teššub sind die Berggötter Ḫazzi* (Cassius) und Nanni (Anti-Cassius?; Namni*); sie spielen im Kumarbi-Zyklus keine Rolle, werden aber in den Opferlisten und anderen Götterreihen häufig direkt nach Šeri und Ḫurri genannt. Als Sohn des Teššub und der Ḫebat gilt der südanatol. Stier- und Berggott Šarumma*. Das Verhältnis der Stiergötter Tilla, Šeri(š), Ḫurri und Šarumma zum Stierkalbgott Būru, der dem Adad v. a. im aram. Milieu der neuass. und spätbab. Zeit zugeordnet wird, bleibt unklar; ebenso das Verhältnis zwischen Būru und dem Gott Apladad (Apladda*) (Wettergottgestalten 448 mit Anm. 3719, 454f., 477–489, 500f.).

§ 4.4. *Handlungsprofil.* Die in heth. und hurr. Versionen durchweg fragm. erhaltenen Gesänge des sog. Kumarbi*-Zyklus kreisen um den Konflikt zwischen dem jüngeren Götterkönig Teššub und seinem entthronten Vater Kumarbi, der durch Listen versucht, das Königtum über die Götter wiederzuerlangen. Das göttliche Königtum ist im Himmel angesiedelt und liegt zunächst beim urzeitl. Gott Alalu (Alala*); dieser wird von seinem Sohn, dem Himmels-gott Anu, vertrieben, der seinerseits von Kumarbi, der derselben Göttergeneration wie Anu angehört, entthront wird. Im Kampf beißt Kumarbi dem Anu seine Genitalien ab und trägt so den Samen mächtiger Götter, u. a. des Teššub, in sich, die schließlich aus ihm „geboren“ werden und ihn besiegen, womit Teššub zum neuen Götterkönig wird. Teššubs irdischer Wohnsitz ist auch im Mythos die Stadt Kummē (Mythologie* A. II. § 7); sein kosmischer Wirkungskreis sind der Himmel und das Land. Die Unterwelt* und das Meer* sind ihm fremde und feindliche Regionen, deren Gottheiten und Kreaturen als Verbündete des Kumarbi agieren, dem als Getreidegott

und verstoßenem, altem Götterkönig wohl auch selbst chthonische Züge zugeschrieben werden. Teššubs Waffen im Kampf gegen Kumarbis Verbündete sind Sturm, Blitz, Regen und Hagel (vgl. bes. KUB 36, 12 iii 3'-13' [Ullikummi, II. Taf.]).

Wettergottgestalten 447-459; Haas 2006, 130-176; Schwemer 2007-2008, 6 mit Anm. 7 (je-weils mit Lit.; vgl. noch Archi 2009).

Die Interpretation der Erzählungen der mehrtafeligen Serie „Freilassung“ (hurr.-heth. Bilingue) bleibt wegen der fragm. Erhaltung des Textes schwierig (Wilhelm 2001; Haas 2006, 177-185; je mit Lit.). Teššub tritt als Götterherr und Gott von Kumm auf. In einer Episode verlangt Teššub von Megi, einem Herrscher von Ebla, die Freilassung von Gefangenen und droht andernfalls die Vernichtung der Stadt an. Die Ältesten der Stadt erwidern auf dieses Ansinnen ironisch, dass es recht unwahrscheinlich sei, dass der mächtige Teššub sich mit den Gefangenen solidarisiert habe (Wilhelm 1997).

In einer weiteren Episode ist Teššub zu Gast in der Unterwelt, wo die Unterweltsgöttin Allani ihn festlich empfängt (Unterwelt* C. § 4). Ob diese Episode in eine Gefangennahme des Teššub in der Unterwelt mündet und wie eine solche etwaige Gefangenschaft des Teššub in der Unterwelt argumentativ mit der Forderung zur Freilassung der Gefangenen in Ebla zusammenhänge, bleibt unklar. Es wird jedoch deutlich, dass die Unterwelt nicht zum Herrschaftsbereich des Teššub gehört, der dort als Gast empfangen wird und neben den von ihm in die Unterwelt vertriebenen uralten Göttern bei Tisch Platz nimmt (Wettergottgestalten 455f.).

Archi A. 2009: Orality, direct speech and the Kumarbi cycle, AoF 36, 209-229. – Haas V. 2006: Die hethitische Literatur: Texte, Stilistik, Motive. – Wilhelm G. 1997: Die Könige von Ebla nach der hurritisch-hethitischen Serie „Freilassung“, AoF 24, 277-293; id. 2001: Das hurritisch-hethitische „Lied der Freilassung“ (= TUAT Erg.-Lfg.) 82-91.

§ 5. Der urartäische Wettergott Teišeba. Der Name des urart. W. Teišeba (verwandt mit hurr. Teššub, vgl. § 4.1)

wird in den urart. Inschriften meist ^dISKUR, seltener ^d10 (meist mit phonetischen Komplementen) geschrieben; syll. Schreibungen sind in CTU 1 A 5-58B: 15 (Erg. ^dTe-e-i-še-ba-a-še), CTU 1 A 11-1 Rs. 27 (Dat. ^dTe-i-še-e-ba-a) und im Stadtnamen HChI 130A ([^d]Te-i-še-ba-i-ni URU) belegt.

Innerhalb der Göttertrias an der Spitze des urart. Pantheons steht er an zweiter Stelle vor dem Sonnengott* (A. III. a) Šiuini und nach dem Reichsgott Ḫaldi, der nicht zum alten hurr.-urart. Pantheon gehört (so in der Opfervorschrift der Meher* Kapısı-Inschrift und stereotyp in zahlreichen weiteren Inschriften, s. CTU 1 A 3-1: 3f. und CTU 2, 492-494; vgl. auch die Götterreihe auf dem Bronzeschild aus Anzaf, Belli 1999, 41-45, Abb. 19, 17; Taf. 45-48, 52). Der Teišeba von Qumenu (Kumme, vgl. § 4.2) und sein Tempel nehmen eine prominente Stellung unter den urart. Lokalpanthea ein (vgl. CTU 1 A 3-1: 14//55). Die verfügbaren Quellen geben keine nähere Auskunft über Götterkreis und Handlungsprofil des Teišeba.

Belli O. 1999: The Anzaf fortresses and the gods of Urartu (= Arkeoloji ve Sanat Yayınları: Research, Study and Documentation Series 2a). – Salvini M. 1995: Geschichte und Kultur der Urartäer, 183-192.

§ 6. Anatolische Wettergötter.

§ 6.1. *Namen und Traditionsgeflecht.* Der hatt. W. heißt Taru (syll. ^dTa-a-ru, ^dDa-a-ru, van Gessel, HittPantheon 1, 449-451, gelegentlich auch ^dŠa-a-ru, s. ibid. 376; logogr. ^dISKUR bzw. ^d10); der Name des auch theriomorph als Stiergott* (vgl. auch W.* C. § 1) dargestellten Taru ist vielleicht mit dem in sem. und indogerm. Sprachen bezeugten Stierwort zu verbinden (Wettergottgestalten 126 Anm. 871).

Lokal waren wohl auch andere Namen in Gebrauch; zu Wašezzili als einem möglichen Namen des W. vom Ziplanda, s. HethReligion 589; Schuster 2002, 460.

Der Name des heth.-luw. W. ist in verschiedenen Formen bezeugt, die alle auf die indogerm. Wurzel **terh₂w-* zurückgehen, die auch in heth. *tarḫu-* „mächtig sein“ fortgesetzt ist (Starke 1990, 136-145; Haw-

kins 2005, 295; Kloekhorst 2006, 98f.). Heth. lautet der Name wohl meist *Tarhun-na-* (Nom. ^dISKUR-na-aš, Gen. ^dISKUR-un-na-aš, Dat. ^dISKUR-un-ni, Instr. ^dISKUR-ni-it, HittPantheon 2, 643–678, 749–835); *Tarhun-* ohne Thematisierung begegnet in PN (z. B. *Tarhummija-*, und, mit Assimilation von *n*, *Tarhummija*; s. HKM S. 464), ebenso die nicht erweiterte Form *Tarhu-* in *Tarhuala-* (TC 3/3, 254: 2); in vielen PN ist unklar, ob assimiliertes *Tarhun-* oder *Tarhu-* anzusetzen ist. *Tarhu-* liegt vielleicht auch aberrantem hier.-luw. Nom. ^{DEUS}TONITRUS-*hu-sa*, Akk. ^{DEUS}TONITRUS-*hu-na* zugrunde (TOPADA §§ 30f., 38; TELL AHMAR 1 § 2). Die wichtigste luw. Form des Namens ist die Partizipialbildung *Tarhwant-*, *Tarhunt-* (keil.-luw. Nom. ^dISKUR/10-an-za [*Tarhwanz*], ^dTar-*hu-un-za* [*Tarhunz*], Dat. ^dISKUR-un-ti), wovon heth. ein *a*-Stamm *Tarhunta-* gebildet wird (Nom. ^dISKUR-ta-aš, Vok. ^dISKUR/10-ta); hier.-luw. wird der Nom. *Tarhunz* sekundär auf *-a* thematisiert, wodurch sich der im Nom. und Akk. verwendete Stamm *Tarhunza-* ergibt (Nom. ^{DEUS}TONITRUS-*hu-za-sa* [*Tarhunzas*], Akk. *-hu-za-na* [*Tarhunzan*], aber Gen. *-hu-ta-sa* [*Tarhuntas*], Dat. *-hu-ti* [*Tarhunti*], Abl. *-hu-ta-ti* [*Tarhuntati*]). Es ist auffällig, dass es sich beim Namen des heth.-luw. W. um ein Appellativ handelt, das keine Entsprechung in anderen indogerm. Panthea hat und lautlich an hatt. Taru anklingt. Es handelt sich daher wahrscheinlich um eine Anlehnung an hatt. Taru geformte Neubildung (Oettinger 2001, 474). Der heth.-luw. Tarhu(anta) wäre dann nichts anderes als der von Luwiern und Hethitern adaptierte altanatol.-hatt. W.- und Stiergott.

Für den Namen des pal. W. (^dISKUR) legen Götterreihenungen eine Identifikation mit Zaparwa/Ziparwa* nahe (Laroche 1973, 442; Popko 1995, 73; Taracha 2009, 47, 58; mit Vorbehalt Klinger 1996, 156 Anm. 114). Unbekannt sind die Namen der W. von Azzi, Hajaša und der Kaškaer* (§ 4; Houwink ten Cate 1992, 131 Anm. 5, vgl. Schwemer 2008); ein W. von Arzawa (HittPantheon 2, 798; Hutter 2003, 223) ist nicht sicher nachweisbar (Schwemer 2008, 149 Anm. 47 zu KUB 14, 13 i 16). Tatta ist wohl kein W. (gegen Green 2003, 128 und Taracha 2005, 712), sondern ein Berggott (Tatta keine Lesung für ^dISKUR/10). Zum in altass. Texten belegten Gott Nipas vgl. Schwemer 2007–2008, 19f.

Hawkins J. D. 2005: Commentaries on the readings, in: S. Herbordt, Die Prinzen- und Beamtensiegel der hethitischen Grossreichszeit auf Tonbullien aus dem Nišantepe-Archiv in Hattusa (= BoHJa. 19), 248–313. – Kloekhorst A. 2006: Initial laryngeals in Anatolian, Historische Sprachforschung 119, 77–108. – Laroche E. 1973: Rez. zu O. Carruba, Das Palaische: Texte, Grammatik, Lexikon (= StBoT 10, 1970), BiOr. 30, 440–443. – Oettinger N. 2001: Hethitisch *-ima-* oder: wie ein Suffix affektiv werden kann, Gs. E. Neu., 456–477. – Popko M. 1995: Religions of Asia Minor. – Schuster H.-S. 2002: Die hattisch-hethitischen Bilinguen 2: Textbearbeitungen. Teil 2 und 3 (= DMOA 17/2). – Starke F. 1990: Untersuchung zur Stammbildung des keilschrift-luwischen Nomens (= StBoT 31). – Taracha P. 2005: Zu den hethitischen Ritualen des Königssohns (CTH 647), in: Y. Hazirayan/A. Süel (ed.), 5. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri, Çorum 02–08 Eylül 2002, 707–714; id. 2009: Religions of second millennium Anatolia (= DBH 27).

§ 6.2. *Stellung im Pantheon und Götterkreis.* Der W., dessen Hauptgestalt auch W. des Himmels (*nepišaš* ^dISKUR/10) genannt wird, steht gemeinsam mit seiner Gemahlin, der Sonnengöttin (bes. von Arinna), an der Spitze sowohl des heth. Reichspantheons als auch zahlreicher lokaler Panthea. Das oberste Götterpaar verkörpert vielleicht auch das kosmische Paar Himmel und Erde (vgl. das mit der Sonnengöttin assoziierte hatt. Appellativ Wuru(n)šemu* „Mutter des Landes/der Erde“(?), s. Klinger 1996, 145–147). W. und Sonnengöttin sind die Eigentümer des Landes. Sie übergeben das Land dem heth. König zur Verwaltung, der sie im Rahmen dieses Konzeptes Vater und Mutter nennt (KUB 29, 1–3; IBoT 1, 30 mit Dupl.; Houwink ten Cate 1992, 86–88; Klinger 1996, 136f.). Gleichfalls als Sohn des W. gilt der Sonnengott des Himmels (KUB 36, 44+ i' 3', CTH 323), dessen Tracht der König als Sonnengott seines Landes trägt.

Der Kult des W. ist weit verbreitet, nahezu 150 Kultorte sind bezeugt. Diese Lokalgestalten werden meist als Söhne des W. des Himmels und der Sonnengöttin von Arinna betrachtet (HethReligion 315–339, 588–593, 594–607); die beiden wichtigsten Lokalgestalten, der W. von Nerik(ka)* und der W. von Zip(pa)landa*, werden in der Großreichszeit miteinander identifiziert (Haas, KN 107–109). Dieselbe Einbettung

ins Pantheon als Sohngötter erfahren dann auch aspektuell differenzierte W.-Gestalten; vgl. ^d₁₀ KARAŠ DUMU ^d₁₀ „W. des Heeres, Sohn des W.“ (KUB 6, 45 i 59 // 46 ii 24, CTH 381) oder die Reihe ^d₁₀ AN-E ^d₁₀ HI.HI ^d₁₀ SAG.DU ^d₁₀ BUN DUMU ^d₁₀ DUMU.DUMU-ŠU ^d[₁₀] / [DUMU-t]ar ^d₁₀ ^d₁₀.HI.A *hu-u-ma-an-te-eš* „der W. des Himmels, der W. des Blitzes, der W. der Person (des Königs), der W. des Donners, (jeglicher) Sohn des W., (jeglicher) Enkel des W., / die Nachkommenschaft des W., alle W.“ (KUB 17, 14 Rs.¹ 8'f., CTH 421.1.C). Manche W. dieses Typs etablieren sich als eigene Götter (z. B. Piḫaimmi und Piḫammi, s. CHD P 253). Der eigentliche Sohn des W. ist freilich Telipinu* (A), der selbst Züge eines W. trägt, aber als eigenständige Gottheit gesehen und nie mit den Logogrammen für den W. geschrieben wird; gleichwohl dient Telipinu wohl als Vorbild für die Einordnung der anderen W. als Sohngötter.

Als Töchter des W. gelten die hatt. Götinnen Inar* und Mezzulla* (Klinger 1996, 149–152, 159–162); die gleichfalls hatt. Zintuḫi* ist eine Enkelin der Sonnengöttin und des W. (v. a. KUB 21, 27+ iii 43'–47', CTH 384, s. Klinger 1996, 151f.). Vater und Großvater des W. sind im Mythos um den verschwundenen W. bezeugt (vgl. u. § 6.3); innerhalb eines geschlossenen Kontextes begegnen jedoch höchstens drei Generationen zugleich (Klinger 1996, 148f.).

Seit mittelheth. Zeit finden hurr.-nord-syr. Traditionen zunehmend Eingang in die vom heth. Königshaus gepflegte Religion. Tarḫun(ta) wird mit Teššub gleichgesetzt, hurr. Teššub-Mythen, bes. der Kumarbi-Zyklus, werden auf Tarḫun(ta) übertragen. Der Götterkreis des Teššub mit Ḫazzi und Nanni (Namni*) sowie Šeri und Ḫurri wird in das heth. Reichspantheon integriert, die Sonnengöttin von Arinna in den entsprechenden Kontexten mit Ḫēbat, der Gemahlin des Teššub, gleichgesetzt (Sonnengott* A. III. a. § 3). Insbes. der Teššub von Ḫalab nimmt eine wichtige Stellung im Kult von Hattuša ein (vgl. § 3.3.1).

§ 6.3. *Handlungsprofil.* Der W. gebietet über Sturm, Gewitter und Regen; als höchst-

ter Gott des Pantheons ist er Schutzherr des Königs und des Landes. Er gilt als Himmelsgott und wird seit altheth. Zeit oft als W. des Himmels bezeichnet.

Der entfernt weilende W. von Nerik wird in Evokationsritualen aus einer mit ihm assoziierten unterirdischen Quelle* (B. § 4) herbeigerufen; daraus lässt sich jedoch nicht ableiten, dass der hatt.-heth. W. generell als chthonische Gottheit angesehen wurde (anders Deighton 1982 und, ihr folgend, Green 2003, 89–152; vgl. aber schon Gurney 1983, Haas 1985, sowie HethReligion 326–328).

Der W. wird bis in die Spätzeit oft theriomorph als Stier (Stiergott*; vgl. W.* C) dargestellt, auch wenn die religiöse Literatur meist selbstverständlich ein anthropomorphes Konzept voraussetzt. Bei anthropomorpher Darstellung ist der Stier sein Symboltier; ein Stierpaar zieht den Wagen des W. wohl nicht erst unter Einfluss des Götterkreises des hurr. Teššub, doch gibt es auch eine luw.(?) Tradition, nach der Pferde den Wagen des W. ziehen (CTH 410, Ritual des Uḫḫamuwa von Arzawa, Hutter 2003, 222).

Die Gewalt von Gewitter und Sturm bedeuten eine Gefährdung für Menschen, Tiere und Feldfrucht; der Gewitterdonner wird als Ausdruck des Zorns des W. gedeutet, der mit Gewitterritualen besänftigt werden kann (vgl. Neu 1970; Wilhelm 1993); in eines dieser Rituale eingebettet ist der hatt.-heth. Mythos vom Mondgott, der während eines Gewitters in Angst vom Himmel fällt (CTH 727; Mythologie* A. II. § 4a). Der W. kann Menschen durch den von seinem Donner hervorgerufenen Schreck erkranken lassen (vgl. die „Sprachlähmung“ Muršilis* II. [§ 6], CTH 486, und die Erkrankung des vom *kalmišana*-des W. getroffenen Uḫḫaziti* [§ 1.3] von Arzawa, Muršili-Annalen, 3. Jahr).

Als Gott des Regens ist der W. für das Gedeihen der Vegetation und damit für den Wohlstand des Landes verantwortlich (z. B. Regenfest für den W. in Ankuwa am 38. Tag des AN.DAḪ.ŠUM-Festes, HethReligion 820–826). Die anatol. Mythen vom Typ des verschwundenen Gottes (Mythologie* A. II. § 4b), die v. a. mit Telipinu* (A. § 6) und dem W. verbunden werden, beschreiben die Folgen der Abwesenheit des

erzürnten W. als Dürre, Hungersnot und Ende aller Fertilität. Die Rückkehr und Besänftigung des verschwundenen Gottes bringen Überfluss zurück; der W. übernimmt wieder seine Funktion als Patron des Königs (HittMyths² 14–26 Nr. 2–5). Der Illujanka*-Mythos (Mythologie* A. II. § 4c), der in das frühjährliche *purulli*-Fest eingebettet war, deutet das Gedeihen der Vegetation durch die frühjährlichen Regenfälle als Befreiung des W. aus einer zeitweiligen Gefangenschaft bzw. aus physischer Machtlosigkeit in einer zweiten Version des Mythos (HittMyths² 10–14 Nr. 1). Die Durchführung des Rituals garantiert das Gedeihen des Landes unter dem Patronat des W.

Deighton H. J. 1982: The „Weather-God“ in Hittite Anatolia: an examination of the archaeological and textual sources (= BAR IntSer. 143). – Gurney O. R. 1983: Rez. zu Deighton 1982, JRAS 115, 281f. – Haas V. 1985: Rez. zu Deighton 1982, OLZ 80, 461–463. – Neu E. 1970: Ein althethitisches Gewitterritual (= StBoT 12). – Wilhelm G. 1993: Zur Ritual- und Redaktionsgeschichte des althethitischen Gewitterrituals CTH 631.1, in: O. Carruba/M. Giorgieri/C. Mora (ed.), Atti del II Congresso internazionale di hittitologia (= StMed. 9), 381–388.

§ 7. Der syrische Wettergott Ba'al.

§ 7.1. *ba'lu* als Göttername. Die Benutzung des Epithetons *bēlu*, *ba'lu* „Herr“ als *nomen proprium* einer Gottheit ist in verschiedenen altor. Epochen für diverse Götter bezeugt. Es handelt sich dabei um Verkürzungen des Epitheton-Typs „Herr von ON“ oder um die Bezeichnung eines Gottes als Herr der Götter schlechthin (vgl. bab. Bēl, s. Marduk*). Die endungslose Form *Ba'al* ist schon frühdyn. als GN bezeugt (IAS 83 v 11' // 84 iii' 8').

In den präarg. Kalendern von Ebla und Tall Baydar begegnet ein Monatsname, der nach einem als *Ba'lu* bzw. *Bēlu* (Ebla: ^dBE-*li*; Baydar: ^dBE-*lim*) bezeichneten Gott benannt ist (in Tall Baydar auch in einem Tornamen, Sallaberger 1996). Welcher Gott jeweils hinter dem Appellativ steht, bleibt unsicher. Angesichts dessen, dass der neue Kalender von Ebla neben dem ^dBE-*li*-Monat auch einen Hadda-Monat kennt und in dieser Epoche keine klare oder gar exklusive Verbindung zwischen Hadda und dem Appellativ *ba'lu*, *ba'al* erkennbar ist, kann dieser göttliche „Herr“ nicht einfachhin mit dem W. Ba'lu der SBZ gleichgesetzt werden (*ba'lu* im ebl. und späteren amurr. Onomastikon fungiert als Appellativ).

Wahrscheinlicher ist, dass sich *ba'lu* im Laufe des 16. und 15. Jhs. im syr.-paläst. Küstenstreifen aufgrund der überragenden Stellung des W. in den lokalen Panthea von einem Epitheton des Haddu zu seinem Hauptnamen entwickelte (umgekehrt dient Haddu in der ugar. Mythologie als Epitheton des Ba'lu). Die Verwendung des Ba'lu-Namens lässt sich im 14. und 13. Jh. dann bis hin nach Emar beobachten, wo die Namen Addu, Ba'lu und Teššub je nach linguistischem und sozialem Kontext nebeneinander Verwendung finden.

Wettergottgestalten 502–511; anders G. Pettinato, Pre-Ugaritic documentation of Ba'al, Fs. C. H. Gordon₂ 203–209 und, ihm folgend, W. Herrmann, Baal, DDD² 132–139. – Sallaberger W. 1996: Calendar and pantheon, in: F. Ismail et al., Administrative documents from Tell Beydar: seasons 1993–1995 (= Subartu 2), 85–87.

§ 7.2. *Ba'lu* in Ugarit.

§ 7.2.1. *Stellung im Pantheon.* Der Kult des Ba'lu im Syrien-Palästina der SBZ ist nur für Ugarit* (C) gut dokumentiert (vgl. aber RSOu. 14, 267–272 Nr. 13 für den Ba'lu von Sidon). Ba'lu verkörpert den Typ des jungen Götterkönigs, der sich im Kampf die Königswürde unter den Göttern erstreitet, zugleich aber seinem Vater 'Ilu, dem wenig aktiven Göttervater, prinzipiell untergeordnet bleibt. Beide Götter stehen gemeinsam an der Spitze des lokalen Pantheons und werden von den Königen als Hauptgötter der Stadt angerufen (vgl. etwa CAT 1.14 ii 22–26); dabei tritt der junge Götterkönig Ba'lu vor dem Göttervater für den irdischen König ein (vgl. etwa CAT 1.15 ii 11–16).

Die enge Verbindung zwischen Ba'lu und dem ugar. Königtum tritt auch in der Beschreibung der Begräbnisriten für Ba'lu bzw. den König zutage (Clemens 2001); der Gott Šarrašija (*šrty* in CAT 1.148: 28, ^dŠar-ra-ši-ia in RS 92.2004 Vs. 8 und logogr. ^dIM².TUR in RS 26.142 Vs. 8; s. RSOu. 14, 323–326 Nr. 22; Roche-Hawley 2012, 161), der während des *bijaru*-Festes nach dem Ba'lu von Ḥalab und dem Ba'lu von Šapunu* beopfert wird, stellt wahrscheinlich die Personifikation der Königs-

herrschaft des W. dar (< hurr. *šarrašše* „Königtum“, Schwemer 2007–2008, 11).

Die beiden Tempel auf der Akropolis von Ugarit sind sicherlich Heiligtümer des 'Ilu bzw. Dāgan und des Ba'lu (vgl. je anders Ugarit* D. § 2.2.2 und Ugarit* C. § 3.1). Ba'lu nimmt in den Opferreihen der ugar. Ritualtexte in der Regel den ersten Rang unter den jüngeren Göttern ein, während ihm die älteren Götter 'Ilu'ibi, 'Ilu und Dagān vorausgehen. Im Kult werden der Ba'lu der Stadt Ugarit und der Ba'lu des Berges Šapunu (Ġabal al-Aqra', Cassius) unterschieden. Ob beide ein eigenes Heiligtum besessen haben, bleibt unsicher; werden beide Ba'lu-Gestalten nebeneinander genannt, genießt der Ba'lu von Šapunu den Vorrang vor dem Ba'lu der Stadt Ugarit (Wettergottgestalten 511–532; Schwemer 2007–2008, 9–11; jeweils mit Lit.).

Clemens D. M. 2001: KTU 1.45 and 1.6 I 8–18, 1.161, 1.101, UF 33, 65–116. – Roche-Hawley C. 2012: Procédés d'écriture des noms de divinités ougaritaines en cunéiforme mésopotamien, in: ead./R. Hawley (ed.), Scribes et érudits dans l'orbite de Babylone (= Orient et Méditerranée 9), 149–178.

§ 7.2.2. *Götterkreis*. Als jugendlicher Gott hat Ba'lu keine Gemahlin im eigentlichen Sinne; die mythologischen Texte beschreiben sexuelle Begegnungen sowohl mit 'Aṭtartu als auch mit Ba'lus Schwester 'Anatu (CAT 1.10, 1.11, 1.92; Wettergottgestalten 542–546; del Olmo Lete 2008, 79–82, 88; vgl. die Verehrung von Astarte und Atargatis als Gemahlinnen der syr. W. in hell.-röm. Zeit). Weder 'Anatu noch 'Aṭtartu treten als Mütter von Ba'lus drei Töchtern Pidray(u)*, Aršay(u) und Tal-lay(u) auf. Pidray wird ihrerseits mit Ḥēbat gleichgesetzt – auch dies ein Hinweis darauf, dass der ugar. Ba'lu keine eigentliche Gattin hat (Wettergottgestalten 545f.).

Als Vater des Ba'lu wird durchweg 'Ilu genannt. Nur innerhalb der erstarrten Epitheta *bn dgn* und *ḥtk dgn* heißt Ba'lu einer älteren nordsyr.-hurr. Tradition folgend auch „Dagān-Sohn“ (Teššub als Sohn des mit Dagān gleichgesetzten Kumarbi, s. Wettergottgestalten 231; vgl. §§ 3.3.2, 4.3f.). Im Gegensatz zu den Opferlisten spielt Dagān auf der Ebene der ugar. Mythen keine

Rolle und scheint in der Gestalt des 'Ilu aufgegangen zu sein.

del Olmo Lete G. 2008: Mythologie et religion de la Syrie au II^e millénaire av. J.-C. (1500–1200), in: id. (ed.), Mythologie et religion des sémites occidentaux 2: Émar, Ougarit, Israël, Phénicie, Aram, Arabie (= OLA 162/2), 23–264.

§ 7.2.3. *Die mythologischen Texte*. Die Kämpfe des Ba'lu um die Königsherrschaft sind das Oberthema des ugar. Ba'lu-Zyklus (Smith 1994; id./Pitard 2009 mit Lit.; vgl. Wettergottgestalten 534–542). Die Konkurrenten des Ba'lu entstammen sämtlich der jüngeren Göttergeneration, während 'Ilu die Auseinandersetzungen beobachtet, ohne dass seine eigene Stellung zur Disposition gestellt wird. Wie in anderen W.-Mythen aus dem syr. Raum (s. o. § 3.3.6) ist auch im Ba'lu-Zyklus der Meergott (Yammu* § 1) ein Hauptgegner des W. 'Ilu setzt aus unbekannten Gründen Yammu zum König ein und ordnet Ba'lu diesem unter. Ba'lu besiegt Yammu im Kampf und sichert sich so die Königsherrschaft (CAT 1.1–2). Hier setzt der zweite große Teil des Ba'lu-Zyklus ein, der sich dem Bau eines Palastes und in diesem Zusammenhang der endgültigen Bestätigung des Königtums des Ba'lu durch 'Ilu widmet (CAT 1.3–4). Die dritte Erzählung des Zyklus beschreibt die Niederlage des W. gegen den Todesgott Mōtu. Machtlos muss Ba'lu in die Unterwelt hinabsteigen; er stirbt und nimmt Gewitter, Sturm und Regen mit sich; der herbeigerufene 'Aṭtaru erweist sich als unfähig, Ba'lus Rolle als Götterkönig zu übernehmen. Erst nach der Vernichtung des Mōtu durch Ba'lus Schwester 'Anatu steigt Ba'lu aus der Unterwelt empor und bringt Überfluss mit sich (CAT 1.5–6; Unterwelt* D. § 1). Das zyklische Geschehen des Mythos legt grundsätzlich eine jahreszeitliche Interpretation nahe: Während der winterlichen Regenzeit weilt Ba'lu bei den Menschen und im Himmel, die sommerliche Trockenperiode wird von seinem Aufenthalt in der Totenwelt hervorgerufen. Indizien im Text deuten jedoch darauf hin, dass der Mythos auf Notzeiten abhebt, die in längeren Abständen auftreten; aber auch solche Notzeiten bewegen sich grundsätzlich innerhalb

des jahreszeitlichen Schemas (Wettergottgestalten 538).

Der Ba'lu-Môtu-Mythos ist verwandt mit Mythen um sterbende und wiederkehrende Vegetationsgottheiten* (Mettinger 2004; Sterbende* Götter. § 2.2); wie der fragm. Elkunirša-Mythos zeigt, kursiert im spätbronzezeitl. Syrien mehr als eine Version der Erzählung vom sterbenden und zurückkehrenden W. (vgl. Schwemer 2007–2008, 12f.). Insgesamt ist der Ba'lu-Zyklus sicherlich ein wichtiges Element der ugar. Königsideologie; inwieweit die Mythen für eine konkrete politische Situation komponiert wurden, wird kontrovers beurteilt (Smith/Pitard 2009, 10–22, mit Lit.).

In den Texten nicht bezeugt ist die Verehrung des Ba'lu als Schutzgott der Seefahrt. Die Bedeutung des Seehandels für Ugarit, Ba'lus Sieg über Yammu und die Untiere des Meeres (*ltm, tnm*, s. Wettergottgestalten 232; Smith/Pitard 2009, 247–259), der Fund von Votivankern als Weihgaben (auch) im Bereich des Ba'lu-Tempels (Frost 1991) sowie die Funktion des sich hoch über die Stadt erhebenden Ba'lu-Tempels als Orientierungsmarke (und Leuchtturm?) für Seefahrer lassen es jedoch plausibel erscheinen, dass Ba'lu auch diese Funktion zugeschrieben wurde (vgl. Cornelius/Niehr 2004, 47, 72).

Cornelius I./Niehr H. 2004: Götter und Kulte in Ugarit. – Frost H. 1991: Anchors sacred and profane: Ugarit-Ras Shamra, 1986; the stone anchors revised and compared, in: M. Yon (ed.), *Arts et industries de la pierre* (= RSOu. 6), 355–408. – Mettinger T. N. D. 2004: The riddle of resurrection: „dying and rising gods“ in the Ancient Near East (= *Coniectanea Biblica. Old Testament Series* 50). – Smith M. S. 1994: The Ugaritic Baal cycle 1: introduction with text, translation and commentary of KTU 1.1–1.2 (= VTS 55). – Smith M. S./ Pitard W. T. 2009: The Ugaritic Baal cycle 2: introduction with text, translation and commentary of KTU/CAT 1.3–1.4 (= VTS 114).

§ 7.3. *Ba'al und Ba'alšamēm*. Die seit dem 16. Jh. bezeugte Verwendung von *Ba'lu* als Eigenname des W. setzt sich im syr.-paläst. und südanatol. Raum des 1. Jts. fort. Der W. in phön. Texten heißt Ba'al (Ribichini 2008, 296–299; Lipiński 1995, 79–90 u. ö.), ebenso der „kanaan.“ W. im AT (s. etwa Smith 2002 mit Lit.); dagegen

lebt im aram. geprägten Binnenland der ererbte sem. Name des W. in der Form Haddad (Hadda) weiter (s. o. § 3.3.4). Freilich steht der Name Ba'al nicht überall für eine W.-Gestalt, sondern kann v. a. in Verbindung mit einem ON als verselbstständiges Epitheton eines lokalen Hauptgottes jedes Typs dienen.

W. werden seit alters als Himmelsgötter schlechthin betrachtet: Den heth. Tarḫun(ta) begleitet seit altheth. Zeit das Epitheton „des Himmels“ (vgl. o. §§ 6.2f.); schon seit altbab. Zeit lässt sich das Epitheton, das die im Himmel wohnende Hauptgestalt im Unterschied zu diversen Lokalgestalten bezeichnet, auch am Mittleren Euphrat und im obermesopot.-ass. Raum für Haddu bzw. Adad und andere Himmelsgötter nachweisen (Wettergottgestalten 284, 714; vgl. auch Beaulieu 2003, 346f.). Im hier.-luw. Inschriftencorpus wird Tarḫunza oft vom Epitheton „himmlisch“ begleitet (*tipasasis Tarḫunzas*), ohne dass damit eine von einfachem Tarḫunza unterschiedene Gottheit gemeint wäre. Offenbar im phön.-sprachigen Raum entwickelt sich die Verbindung *b'lšmm* „Ba'al des Himmels“ (in der phön.-luw. Karatepe-Inschrift Übersetzung von *tipasasis Tarḫunzas*, KARATEPE § 73) zu einer eigenständigen W.-Gestalt, die in den syr.-paläst. Religionen der hell.-röm. Zeit eine prominente Stellung einnimmt (Niehr 2003). Inwieweit sich die Emanzipation von Ba'alšamēm zu einer eigenständigen Gottheit unmittelbar dem Einfluss luw. Traditionen verdankt, ist unklar; wahrscheinlich war der luw. *tipasasis Tarḫunzas* nur einer der Ausgangspunkte für die eigenständige Entwicklung der Gottheit Ba'alšamēm innerhalb der phön. Religion. Der GN Ba'al-des-Himmels wird auch im Aram. als Ba'alšamīn adaptiert. Die zeitliche Verteilung der Belege für Haddad und Ba'alšamīn im aram. geprägten Kulturraum legen nahe, dass Ba'alšamīn im Lauf der Perserzeit Haddad regional zumindest auf der Ebene der offiziellen Religion ablöst, was angesichts der gemeinsamen Wurzeln und des gleichartigen Profils beider Götter nicht weiter erstaunt. Der aram. Papyrus Amherst 63 (4.–2. Jh. v. Chr., Oberägypten; Steiner 1997; Niehr 2003,

98–100) nennt in Kol. xv(i) und xvi(i) Haddad (bzw. Hadda) im synonymen Parallelismus mit Ba'alšamīn und gibt damit einen sicheren *terminus post quem* für die Identifizierung der beiden Götter.

Lipiński E. 1995: Dieux et déesses de l'univers phénicien et punique (= OLA 64). – Niehr H. 2003: Ba'alšamem: Studien zu Herkunft, Geschichte und Rezeptionsgeschichte eines phönizischen Gottes (= OLA 123). – Ribichini S. 2008: Mythes et rites des Phéniciens et des Carthaginois, in: G. del Olmo Lete (ed.), *Mythologie et religion des sémites occidentaux 2* (= OLA 162/2), 265–376. – Smith M. S. 2002²: The early history of God: Yahweh and the other deities in ancient Israel. – Steiner R. C. 1997: The Aramaic text in Demotic script (1.99), Context 1, 309–327.

§ 8. Wēr (auch Mēr, seit mittellass. Zeit keilschriftl. meist Bēr), ist ein v. a. in Nordbabylonien, am Mittleren Euphrat und in Assyrien verehrter W. Der GN (immer syll., nicht *IŠKUR geschrieben) kann seit der Akkade-Zeit sicher nachgewiesen werden; ob ein im frühdyn. Onomastikon nachgewiesenes theophores Element Meru(?) den späteren W/Mēr repräsentiert, bleibt fraglich. Eine sichere sprachliche Zuweisung und Etymologie des Namens ist derzeit nicht möglich, auch wenn die Existenz des korrespondierenden fem. GN W/Mērtum für eine sem. Bildung spricht (< akk. *Wā'iru?; Verbindung mit dem Ortsnamen Mari ausgeschlossen; ursprüngliche Identität mit dem Landschaftsnamen Uri/Warūm nicht nachweisbar).

Der Kult des Wēr ist im altbab. Babylonien über den Norden des Landes hinaus verbreitet, kann seit mittelbab. Zeit aber nur noch in Assyrien (gelegentlich auch in Syrien) nachgewiesen werden. Wēr wird in den Götterlisten mit Iškur-Adad gleichgesetzt; dort begegnet neben Wēr auch Iluwēr „Gott-Wēr“; diese späte Form des Namens ist auch in aram. Inschriften aus dem syr. Tall 'Afiš bezeugt. Ob die Schreibungen ^dBe-er in neuass. Zeit teilweise *Il-be-er* gelesen werden müssen, bleibt unklar. Seit der altbab. Zeit ist die Verbindung zwischen Wēr und Adad auch außerhalb der Götterlisten gut nachweisbar (Wettergottgestalten 200–210).

§ 9. Elamische Wettergötter. Die Götterliste CT 25, 16f. (K. 2100) nennt in i 20 Kunzibami* (^dKun-zi-ba-mi) und in i 40 Šihhaš (^dŠi-ih-ḥa-āš) als elam. W. (Wettergottgestalten 79); letzterer ist auch in der Weidner-Liste belegt (Z. 218). Innerhalb einer Liste von elam. Gottheiten in An = Anum VI wird der sum. GN Šennukušu (^dŠen-nu-kūš-ù // ^dŠen-nu-ù-kūš) mit ^dIŠKUR geglichen (Wettergottgestalten 17; Krebern timer 2006, 79–81; Henkelman 2008, 307 Anm. 702). Der bab. Adad ist seit der altbab. Zeit in Elam belegt, wird schon früh fest in das elam. Pantheon integriert und bleibt bis in die Achämenidenzeit eine wichtige Gottheit im alten Iran (Wettergottgestalten 359, 393–397, 427f., 649, und umfassend Henkelman 2008, 305–323).

Henkelman W. F. M. 2008: The other gods who are: studies in Elamite-Iranian acculturation based on the Persepolis Fortification Texts (= Achaemenid History 14). – Krebern timer M. 2006: Philologische Aspekte elamisch-mesopotamischer Beziehungen im Überblick, in: L. Kogan et al. (ed.), *Babel und Bibel 3* (= *Orientalia et Classica* 14), 59–99.

§ 10. Kassitische Wettergötter. Nach Götterlisten und Vokabularen sind Burijaš (Var. Ubri(j)aš*) und Ḫudḫa (Var. Ḫudak*) Namen des kass. W.; über die Gottheit(en) ist sonst nichts bekannt (Wettergottgestalten 85 mit Lit.).

Beaulieu P.-A. 2003: The pantheon of Uruk during the Neo-Babylonian period (= *CunMon.* 23). – Carruba O. 1972: Beiträge zum Palaischen (= *PIHANS* 31). – Durand J.-M. 2002: Le culte d'Addu d'Alep et l'affaire d'Alahtum (= *FM* 7); id. 2008: La religion amorrite en Syrie à l'époque des archives de Mari, in: G. del Olmo Lete (ed.), *Mythologie et religion des sémites occidentaux 1*: Ébla, Mari (= OLA 162/1), 163–716; id. 2011: Le *mahanum* du dieu de l'orage, *RA* 105, 157–163. – Green A. R. W. 2003: The storm-god in the Ancient Near East (= *Biblical and Judaic Studies from the University of California, San Diego* 8). – Hawkins J. D. 2009: Cilicia, the Amuq, and Aleppo: new light in a dark age, *NEA* 72, 164–173. – Houwink ten Cate Ph. H. J. 1992: The Hittite storm god: his role and his rule according to Hittite cuneiform sources, *Fs. M. N. van Loon*, 83–148. – Hutter M. 2003: Aspects of Luwian religion, in: H. C. Melchert (ed.), *The Luwians* (= *HdOr.* 1/68), 211–280. – Klinger J. 1996: Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht

(= StBoT 37). – Schwemer D. 2001: Wettergottgestalten; id. 2007–2008: The storm-gods of the Ancient Near East: summary, synthesis, recent studies: part 1, JANER 7, 121–168; part 2, JANER 8, 1–44; id. 2008: Fremde Götter in Hatti: die hethitische Religion im Spannungsfeld von Synkretismus und Abgrenzung, in: G. Wilhelm (ed.), Hattuša-Boğazköy: das Hethiterreich im Spannungsfeld des Alten Orients (= CDOG 6), 137–157.

D. Schwemer

Wettergott(heiten). B. Archäologisch. In Syrien und Mesopotamien.

§ 1. Anthropomorphe Darstellungen. § 1.1. Im 3. Jahrtausend. § 1.2. Im 2. Jahrtausend. § 1.2.1. In Syrien. § 1.2.2. In Mesopotamien. § 1.3. Im 1. Jahrtausend. § 1.4. Nachleben in hellenistisch-römischer Zeit: Jupiter Dolichenus. – § 2. Symbole und Attribute des Wettergottes. § 2.1. Stier. § 2.2. Löwengreif. § 2.3. Waffen. § 2.4. Blitz/Blitzgabel/Blitzbündel.

W. lassen sich archäol. durch ihnen geweihte Tempel* (hier nicht behandelt), anthropomorphe Darstellungen oder Symbole fassen.

§ 1. Anthropomorphe Darstellungen. Die Unterschiede in der Ikonographie des W. sind regional und zeitlich gewaltig: Er trägt kurze oder lange Gewandung, lang herabfallendes oder hochgestecktes Haar, hält unterschiedliche Attribute (Waffen, Blitz, Schlangen, vegetabile Objekte etc.) und hat als Attributtier Stier oder Löwengreif. Die Unterschiede gehen ursprünglich wohl auf unterschiedliche Gottheiten mit W.-Aspekt zurück, die spätestens im 2. Jt. miteinander verschmolzen. Dennoch scheint immer eine Vorliebe für den langgewandten W. mit Löwengreif im nordmesopot.-hurr. Bereich und für den kurzgewandten W. mit Stier im westsem.-syr.-anatol. Bereich geherrscht zu haben. In Zentral- und Südmesopotamien außerhalb der Regengefeldbauzone, wo er eine marginale Rolle spielte, orientierte sich seine Ikonographie an syr.-anatol. oder nordmesopot. Vorbildern.

§ 1.1. *Im 3. Jahrtausend.* Gottheiten wurden vor der Akkadeperiode selten dargestellt. Als früheste Darstellungen des W.

gelten bislang die auf akk. Siegeln (EGA Abb. 115, 333, 456, 362–374). Sie zeigen den W. fast immer in ein langes Gewand gekleidet und mit Hörnerkrone. Der W. steht auf einem Löwengreifen (§ 2.2) oder auf einem Wagen, der von einem Löwengreifen gezogen wird, den er am Zügel hält und mit der Peitsche antreibt. Er wird oft begleitet von einer nackten Frau (manchmal mit Hörnerkrone, daher wohl eine Göttin), die gewellte Linien (Blitze oder Regen; s. Regen* B. § 2.a) hält und auch auf dem Löwengreifen steht, also wohl die Regengöttin ist (Šala* B. Abb. 1). Weitere Begleiter sind geflügelte Löwengreifen, die schräg herabstürzen und als den W. begleitende Sturmwolken oder Sturmdämonen zu deuten sind. Der W. auf dem Löwengreifen wird auch in der Ur III-Zeit dargestellt (Siegelabdruck eines Schreibers des Ensi von Simurru, AS 6; B. Buchanan, Iraq 33 [1971] Taf. 1d) und lebt im 2. Jt. weiter (§ 1.2). Ein Gott mit Peitsche, der auf einem von Stieren gezogenen Wagen steht, ist erstmals auf einem akk. Siegel aus Umm al-Ḥafrīyāt belegt (N. W. Leinwand, JANES 21 [1992] 164f., Abb. 21). Auch zur Ur III-Zeit wird er gelegentlich, auf einem Stier stehend, dargestellt (ENES Nr. 676, 677a).

Bisweilen wird auf akk. Siegeln das Töten eines Stieres neben dem W. dargestellt, woraufhin Regen mit der Regengöttin erscheint (Stier* C. Abb. 2), weswegen dieser Stier als Dürrestier gedeutet wurde (van Loon 1992). Das Bezingen eines Stieres, über dem ein geflügeltes oder von fliegenden Genien gehaltenes Tor erscheint, in dem eine Frau (wahrscheinlich die Regengöttin) steht, lebt in Syrien und Nordmesopotamien im 2. Jt. weiter (z. B. zwei vierseitig reliefierte Stelen aus Ebla; Matthiae, CRAIBL 2011/2, Abb. 25–28; Siegel des Šāmiya, Diener Šamši-Adads; Otto 2000, Nr. 415). Dieses Motiv erinnert an das Rind, das einen „geflügelten Tempel“ oder ein „geflügeltes Tor“ trägt und am Horn gepackt oder an Seilen gehalten wird, und bisweilen mit dem W. in Verbindung gebracht wird (EGA Abb. 589–619; P. Amiet, RA 54 [1960] 1–10).

Eine FD III-zeitl. Abrollung aus Mari zeigt eine Gottheit mit Hörnerkrone und

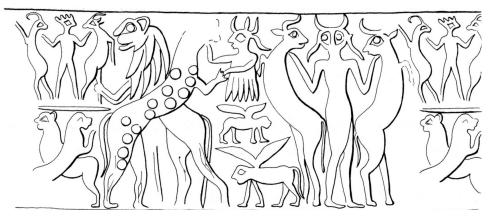


Abb. 1. Siegel aus Mari, nach D. Beyer, *Les sceaux de Mari au III^e millénaire: observations sur la documentation ancienne et les données nouvelles des villes I et II*, Akh Purattim 1 (2007) 241 Abb. 6c.

langem Gewand, die auf einem großen und einem kleinen geflügelten Löwen steht und gegen einen Leopard den Kampf führt (Abb. 1). Der große hat noch einen langen Schwanz und stellt ebenso eine Frühform der Löwen-greifen dar wie die herabstürzenden zur Akkadzeit (EGA Abb. 364). Das Mari-Siegel zeigt die bislang früheste Darstellung des W.

Dass die kolossalen anthropomorphen Pfeiler im Zentrum der Steinkreise in Göbekli Tepe (PPNA) früheste Darstellungen übernatürlicher Wesen sind, ist wahrscheinlich; ob das 5,5 m hohe Pfeilerwesen 31, das durch einen Halsschmuck in Form eines Stierkopfes gekennzeichnet ist, die Vorform eines W. ist, muss mangels Textquellen dahingestellt bleiben (Otto 2015).

Auch die Blitzgabel als Attribut des W. ist in der Akkadeperiode erstmals belegt. In Tall Munbāqa/Ekalte wurde ein Siegel, das durch Beischriften als das Siegel des Stadtgottes Ba'aka (lokale Erscheinungsform des W.) bezeichnet wird, auf spätbronzezeitl. Tontafeln abgerollt. Es zeigt einen sitzenden Gott mit dreizinkiger Blitzgabel in der Hand (Abb. 2). Hinter dem W. steht eine Keule. Sie erinnert an das Attribut des W. von Halab (§ 2.3; W.* C. § 2.1). Wahrscheinlich war das Siegel des W., das denselben abbildete, tausend Jahre lang in Gebrauch. Aufgrund des linearen Stils ist gut möglich, dass das Siegel vor Ort gemacht wurde, was einen syr. Ursprung des W. mit Blitzgabel nahelegt.

§ 1.2. *Im 2. Jahrtausend*, v. a. in der 1. Hälfte, wird der W. in Syrien, Anatolien und Mesopotamien sehr häufig dargestellt.

§ 1.2.1. *In Syrien*. Die ältesten W.-Darstellungen in der Großkunst finden sich auf



M=1,5:1

Abb. 2. Akkadisches Rollsiegel des Stadtgottes Ba'aka, nach P. Werner, *Ausgrabungen in Tall Munbāqa-Ekalte 3: die Glyptik* (= WVDOG 108, 2004) 28: 4559.

Stelen der MB II-Zeit: eine aus Tempel M in Tilmen* Höyük, die den W. in kurzem Rock, mit Keule und Axt bewaffnet, zeigt (Marchetti 2007) und ein Stelenfragment aus Ebla, das eine Kulthandlung für den W. darstellt (Matthiae 2010, Abb. 148). Andere Stelen und Figurinen, die einen „smiting god“ zeigen, können, müssen aber nicht den W. darstellen (Muller 2007). Zahlreich ist der W. in der altsyr. Glyptik belegt. Er trägt einen kurzen Rock mit Gürtel, in dem ein Dolch stecken kann, einen konischen spitzen Helm, der ein Horn oder Hörnerpaar besitzt, darunter fällt langes Haar in einer Locke auf den Rücken. Dieser Typus besteht fast unverändert bis ins 1. Jt. und darüber hinaus. In der Regel schwingt er in der über dem Kopf erhobenen Hand eine Keule* (B. § 3). In der vorgestreckten Hand kann er eine Axt und/oder eine Lanze und/oder einen vegetabilen Gegenstand halten (für Ausnahmen s. Matthiae 1993, 392 Anm. 26) sowie die Leine eines vor ihm kauenden Stieres, auf dem bisweilen die den Schleier lüftende Regengöttin steht (VR Nr. 523f.; Otto 2000, Nr. 153, 160; Abb. 3). Selten führt er zwei Stiere an der Leine (Beyer, Emar 4, F15; Williams-Forte 1983, Abb. 6). Manchmal steht er auf Bergkuppen (Otto 2000, Nr. 120, 161). Auf einem bisher einzigartigen nordwestsyr. Siegel des 18. Jhs. wird er von zwei Berggöttern gestützt (Otto 2000, Nr. 168). Das Bild des kriegerischen W., der auf Bergen steht und Seefahrern den Weg weist, hat sich bis Tall el Dab'a (Ägypten) verbreitet (E. Porada, AJA 88 [1984] 485–488). Aufgrund



Abb. 3. Altsyrisches Siegel, nach Porada, CANES 1, Nr. 967.

der W.-Stele aus Ugarit („Baal au foudre“; AO 15775; M. Yon, RSOu. 4 [1991] 294–299, Nr. 5), die den zuschlagenden W. ebenfalls auf Bergen stehend über Wasserwellen zeigt, wurde das Gebirge als Berg Šapunu* (Gabal al-Aqra‘; türk.: Kel Dağ) bei Ugarit identifiziert (P. Bordreuil, Syria 66 [1989] 273f.).

Auf frühen altsyrr. Siegeln (19./frühes 18. Jh.) erscheint der W. noch mit herabhängendem hinterem Arm (Otto 2000, Nr. 65, 85f.). Collon (1972) meint, dass die Darstellungsweise des W. als „smiting god“, als mit erhobenem Arm zuschlagender, kriegerischer, jugendlicher Gott, im 19. Jh. über Syrien und Anatolien nach Mesopotamien gelangt sei und ägypt. Ursprung habe. Mit der zum Schlag erhobenen Waffe konnten zwar unterschiedliche Wesen dargestellt werden, aber ab dem 18. Jh. wurde es charakteristisch für den W. Die frühesten datierten Belege für den zuschlagenden W. stammen aus Tuttul und

Acemhöyük aus der Zeit Šamši-Adads; erst im Laufe des 18. Jhs. bildete sich die verbindliche Ikonographie des W. heraus (Otto 2000, 216–220). Altsyrr. und anatol. Siegel aus *kārum* Kaniš zeigen den W., der einen Stier an der Leine führt, über der oft Regen und eine kleine, schleierhebende Regengöttin schwebt (Özgüç 2006, Taf. 74: CS 748), oder den W. mit Blitzgabel in der einen und Schlangenwaffe in der anderen Hand mit stiergezogenem Wagen, über dem es aus Wolken regnet und die Regengöttin sich entschleiern (Abb. 4).

Die Darstellungsweise des mit Keule zuschlagenden W. in kurzem Rock wird auch in Syrien im 17.–14. Jh. weitergeführt (aus Alalah: Collon, AOAT 27 [1975] 184, Taf. 25f.; aus Ebla: Matthiae et al. 1995, 242; Matthiae 2010, 319, Abb. 170; aus Emar: Emar 4, 303–305; aus Zypern: VR Nr. 540). In Emar lässt sich vom 15.–12. Jh. die Vermischung der Ikonographie des mesopot. langgewandeten Typs, des syr. kurzgewandeten Typs und des heth. Typs mit der blitzartigen Hieroglyphe über der Hand feststellen (Emar 4, 292–306). U. Seidl hat überzeugend dargelegt, dass es sich hierbei nicht um eine abstrahierte Blitzgabel (u. a. Vanel 1965, 112, Abb. 59), sondern um das Gehörn des Stieres handle, wie es in stilisierter Form auf *kārum*-zeitl. Siegeln dargestellt wurde: ein einziges, mit geschwungenen Enden versehenes Gehörn, das auf dem Kopf aufliegt (Calmeyer-Seidl 1983, 153 Abb. 4f.; auf einem heth. Siegel aus Theben

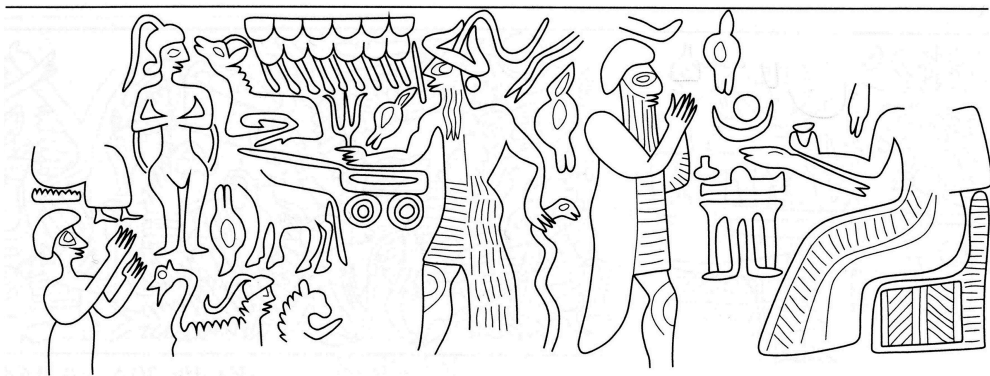


Abb. 4. Altsyrisches Siegel *kārum* Kaniš II, nach Özgüç 2006, Taf. 8: CS 292.

findet sich die W.-Hieroglyphe direkt über dem Kopf des Stieres: Porada, AfO 28 [1981] Nr. 25).

Eine kleine, baumförmige Wolke erscheint auf Rollsiegeln des 18./17. Jhs. in Anatolien und Syrien vor dem Mund des W.; es könnte die Stimme des W. und damit Donner darstellen (laut Williams-Forte 1993, 185, 189, Abb. 2f.). Davon abzugrenzen ist der „tree-lightning“, ein vegetabil anmutender Gegenstand. Er könnte in Zusammenhang mit dem fruchtbarkeitsbringenden Aspekt des W. stehen (Lambert 1985, 435) oder eine Waffe des W. sein (Williams-Forte 1983, Abb. 8–10) oder wie die baumförmige Wolke Donner darstellen (Schwemer 2008, 36).

Auf klass.-syr. Siegeln aus Jamḥad erscheint mit dem W. das Motiv des Stierspringens, das kultische Sportwettkämpfe anlässlich von Wetterritualen wiederzugeben scheint (Collon, ÄL 4 [1994] 81–88; Otto 2000, 239f.).

Auch in der Kleinkunst war der W. im 2. Jt. sehr beliebt. Zahlreiche Metallfiguren von der Levante über Syrien bis Anatolien zeugen davon (Seeden 1980). Aus gesichertem Kontext kommen die Bronzefiguren eines kurzgewandeten W. und eines Stieres; sie lagen in dem wohl Ba'al geweihten Tempel des Doppelheiligtums in Emar (J.-C. Margueron, Syria 52 [1975] 72f., Abb. 7f.). Eine ähnliche W.-Figurine fand sich auch im spätbronzezeitl. Tall al-Furayy und in Tall Munbāqa wurden Terrakottareliefs mit dem zuschlagenden W. gefunden (Herles 2006, Nr. 559, 421f.). In Tall Bazi fand sich vor dem Altar eines Wohnhauses eine fahrbare Figurengruppe aus Terrakotta, die ehemals ein Stierpaar zeigte; auf dem einen Stier stand wohl der bewaffnete W. (Otto 2001).

Für den W. von Aleppo lässt sich ab dem späten 2. Jt. eine feste Darstellungsweise fassen (er springt auf einen von Stieren gezogenen Wagen auf und hält eine Keule), jedoch fast ausschließlich in Anatolien (s. W.* C. § 2.1). In Syrien wird der W. fast nie auf dem Wagen dargestellt. Ausnahme ist ein vielfiguriges, syr.-altheth. Rollstempelsiegel (Louvre, AO 20138; A. Parrot, Syria 28 [1951] Abb. 28 [Detail], Taf. XIII: 1), das

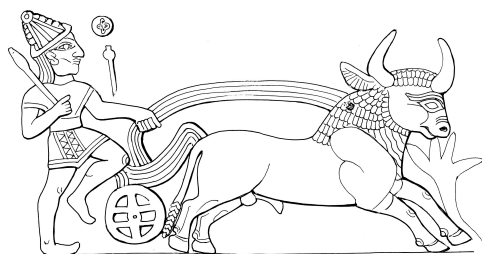


Abb. 5. Relief aus dem Wettergott-Tempel von Aleppo: Der Wettergott besteigt seinen Wagen. Umzeichnung: C. Wolff, nach Kohlmeier 2000, Taf. 16f., und id., Der Tempel des Wettergottes von Aleppo (= CDOG 7, 2013) 209 Abb. 25.

den W. zeigt, wie er auf den von zwei Stieren gezogenen Wagen steigt – eine fast identische Darstellung zu dem Relief aus Aleppo (Abb. 5; vgl. W.* A. § 3.3.5), sogar mit den gleichen Scheibenrädern. Über den Zugtieren erscheint eine Guilloche (Regen* B. § 3.b), ihm gegenüber steht die ihren Mantel öffnende Regengöttin. Vielleicht zeigt ihn schon ein altsyr. Siegel, in *kārum* Kaniš II abgerollt: Ein bärtiger Gott in langem Gewand hält in der vorderen Hand eine Blitzgabel und in der hinteren eine schlangenförmige Waffe. Vor ihm erscheint ein stiergezogener Wagen, über dem Wolken hängen, aus denen es regnet; daneben steht die nackte (Regen-)Göttin, die ihren Schleier lüftet (Abb. 4).

§ 1.2.2. *In Mesopotamien.* In altbab. Zeit gibt es keine charakteristische Haltung des W. Auf Rollsiegeln steht er meist still oder in Schrittstellung auf dem Löwengreifen oder dem Stier/Buckelrind. In den Händen hält er meist eine zwei- oder dreizinkige Blitzgabel und die Leine zu dem Attributtier. Seltener hält er zusätzlich eine Waffe in der Hand. Er wird meist mit einer ausgestreckten und einer auf Brust oder Bauch gelegten Hand dargestellt, doch kann er auch in zuschlagender Pose auftreten. Die frühesten Darstellungen im 2. Jt. finden sich in früh-altbab. Zeit in Sippar (Siegelabrollungen Yale Nr. 22: Immerum, Nr. 82: Sumu-la-el) und aus der Zeit des Šin-abūšu in Tall Ḥarmal IV (L. Al-Gailani Werr, BiMes. 23 [1988] Taf. VIII: 1f.). Eine außergewöhnliche Darstellung zeigt den W.

in langem Falbelgewand mit Blitzgabel in der Hand rücklings auf dem Löwengreifen sitzend, dessen Flügel so nach vorne gebogen sind, dass sie als Rückenlehne dienen (CS Taf. XXVII: i, BM 89807). Abrollungen altass. Siegel aus *kārum* Kaniš II zeigen den W., lang- oder kurzgewandet, meist Leine und Blitzgabel in der vorderen Hand haltend, auf Stier oder Löwengreif stehend (B. Teissier, PIHANS 70 [1994] Nr. 127, 196–209).

Der W. wird in altbab. Kunst häufiger mit dem Stier und seltener mit dem Löwengreifen dargestellt; gelegentlich kommen beide Wesen zusammen mit dem W. vor (s. Stier* C. § 3.3). Auf altbab. Siegeln wirkt der W. auf dem Stier wie ein Fremdkörper, denn er ist die einzige Gottheit, die auf einem großen, stehenden Tier steht oder ausschreitet (WACS 3, Nr. 446–461). Das Stehen auf Tieren ist dagegen in Anatolien, Syrien und Nordmesopotamien für Gottheiten geläufig. Daher ist die fremde Herkunft des W. auf dem Stier in Babylonien evident. Auf spätaltbab. Siegeln ist eine Anpassung an bab. Darstellungskonventionen zu beobachten, indem der Stier nur noch ein kleines liegendes Attributtier unter dem vorgestellten Fuß des W. ist (WACS 3, Nr. 442–445).

Al-Gailani Werr (BiMes. 23, 15) geht bei der Wiedergabe der zwei unterschiedlichen Attributtiere von einer akk. (Löwengreif) und einer westl. (Stier) Darstellungstradition aus (ähnlich W.* A. § 3.2.1.1). Der Löwengreif scheint dem W. im hurr. Einflussgebiet oft beigeordnet zu sein. Ein verzierter Bronzebecher zeigt den auf dem Stier stehenden W., der Stier und Löwengreif an je einer Leine führt. Über der Leine stehen ein kleiner Löwengreif und eine geflügelte nackte Frau mit stark verwehtem Haar (Abb. 6). Es sind offensichtlich die gleichen Winddämonen, die Schlangenschwänze haben und alle durch Flügel und verwehtes Haar ihr Fliegen durch die Luft anzeigen, die auch auf Siegeln des 19./18. Jhs. den W. begleiten (Buchanan, Iraq 33, 1–18).

Auf altbab. Darstellungen ist die Blitzgabel oft das einzige identifizierende Attribut



Abb. 6. Ausschnitt aus dem Relief eines Bechers, nach B. L. Schlossman, Two north Mesopotamian bronze beakers of the early second millennium B. C., AfO 25 (1974–1977) 144 Abb. 2.

(Abou Assaf 1983, Nr. 3–75). Der W. hält es in der ausgestreckten oder erhobenen Hand oder auf der Schulter aufliegend, wobei er noch eine zweite Blitzgabel hält (WACS 3, Nr. 447). Buckelrind und Rind sind gleich häufig mit dem W. verbunden, doch wird meistens das Rind/der Stier mit Blitzsymbol auf dem Rücken dargestellt (Abou Assaf 1983, Nr. 77–81, 99–116), selten das Buckelrind (ibid. Nr. 82f., 95–97) und niemals der Löwengreif. Selten wird der W. ohne Attributtier dargestellt (ibid. Nr. 56–75). Nur in dieser Zeit wird auch der Pflug mit dem W. verbunden, was evtl. auf dessen Vegetationsaspekt hindeutet (ibid. Nr. 68, 75; Braun-Holzinger 1996, 276; Vegetationsgott(heiten)* B. I. § 1). Frankfort (CS 164, 178, Taf. XXVII: m) sieht ihn in dieser Epoche als Attribut des Adad. Allein anhand der Kleidung kann man den W. in altbab. Zeit nicht identifizieren. So trägt er zwar unterschiedliche Gewänder, die je nach Haltung/Aktion gewählt scheinen, doch entsprechen sie der allg. Göttertracht. Ebenso ist die Kopfbedeckung (Hörnerkrone* oder runde Kappe) typisch für alle Gottheiten.

In kass. Zeit finden sich Darstellungen des W. und seiner Symbole v.a. auf Kudurru*. Zwei frühe Kudurru geben den W. in seiner anthropomorphen Gestalt auf dem galoppierenden Stier (BKR 25, Nr. 19f., Taf. 7b: nur Unterkörper der Gottheit erhalten) mit Blitzgabel in der Hand wieder (BKR 25, Nr. 20.; Abb. 7). Auf ei-



Abb. 7. Kudurru, kassitisch (Sb. 3226). Umzeichnung: C. Wolff, nach Herles 2006, Nr. 20.

nem Kudurru-Fragment (BKR 25, Nr. 21, Taf. 10b) sind nur noch Kopf und Oberkörper eines bärtigen Mannes mit Blitzgabeln in beiden Händen erhalten geblieben. Diese seltene Darstellung von zwei Blitzsymbolen war bereits in der vorausgehenden Epoche nicht häufig vertreten. Nur einmal wird ein Gott, vielleicht der W., auf einem Kudurru mit dem Löwendrachen dargestellt (BKR 26f., Nr. 26, Abb. 3; Herles 2006, Nr. 26).

In mittelass. Glyptik findet man den W. mit Blitzgabel selten (Herles 2006, Nr. 229), doch sind anthropomorphe Götterdarstellungen in dieser Epoche allgem. rar. Auf dem mittelass. Siegel des Gottes Assur (abgerollt auf Vasallenverträgen des Asarhaddon; Gottessiegel* a [2]) steht ein Gott auf einem Stier und hält Ring* und Stab (§ 2.1 S. 419, mit Diskussion, ob Assur oder Adad) in der einen und Axt in der anderen Hand, ein zweiter Gott auf einem Löwendrachen hält ein Bündel aus zwei Blitzen und einen Stab in Händen (D. J. Wiseman, Iraq 20 [1958] Abb. 6).

In der mittan. Glyptik aus Nuzi wird zwar oft ein Gott mit Blitzgabel dargestellt, der einen sitzenden Löwengreif an der Leine führt. Sofern der Löwengreif aber einen hochgebogenen langen Schwanz hat, wird der Gott eher Ninurta sein (Seidl, ZA 88 [1998] 144; Collon 2006; Herles 2006, Nr. 125, 129, 131, 133, 141). Nur der Gott mit Blitzgabel, der auf einem Stier steht, ist sicher als W. anzusprechen (ibid. Nr. 128, 132). Auf dem Siegel des Königs Ithi-Teš-šub* jedoch (ibid. Nr. 134) ist der W. auf dem Löwengreif die Hauptfigur und wird umgeben von seiner Schar hurr. Sturmdämonen.

§ 1.3. *Im 1. Jahrtausend.* In Syrien werden die Traditionen der Bronzezeit weitergeführt, doch wird durch Abwandlungen ein neuer Typ des „smiting god“ geschaffen: Dieser trägt einen kurzen Schurzrock, der gegürtet ist, ein kurzärmeliges Hemd und eine konische Hörnerkrone mit kugeligem Abschluss. Er hält in den erhobenen Händen eine Axt und eine Blitzgabel, ein Schwert steckt in seinem Gürtel. Er trägt einen Bart und langes Haar, das als Locke hinter dem Rücken herabfällt. Er kann auf dem Stier stehen und von der Flügelsonne bekrönt werden (s. W.* C. § 2.2). Laut Inschrift handelt es sich bei den Darstellungen in Til-Barsip um Tarhunza (W.* C. §§ 2.2.1f.; Til-Barsip* B. Abb. 4). Auf der Stele, die nach Babylon verschleppt wurde, ist der W. von Aleppo dargestellt (identifiziert durch Hieroglyphenbeischrift auf der Rückseite; CHLI 1/2–3, 391–394, Taf. 209f.). Eine Götterstatue des W. wird auf dem neuass. Relief des Tiglatpileser III. von Soldaten abtransportiert (Kultbild* B. Abb. 1). Da der W. in kurzem Rock, mit zwei Hörnerpaaren und dem Blitzbündel in der linken Hand sowie einer Axt in der rechten dargestellt ist, wird offensichtlich eine syr. W.-Statue verschleppt. Die in den syro-aram./spätheth. Stadtstaaten geläufige Ikonographie des W. macht schlagartig der mesopot. Ikonographie des langgewandten W. mit zylindrischem Federpolos Platz, sobald die Assyrier das Gebiet zur Provinz machen; allerdings steht er weiterhin weit

ausschreitend auf dem Stier, z. B. auf der Stele des W. in Arslantaş (Abb. 8).

In Assyrien und Babylonien wird der W. langgewandet und mit zylindrischem Federpolos dargestellt. Auf neuass. Siegeln kann der Blitzbündel haltende oder mit Axt und Köchern bewaffnete W. auf dem Stier Objekt der Anbetung sein (SC Nr. 763f., 768f., 771). Auf einem Siegel aus Nimrūd (U. Moortgat-Correns, AfO 35 [1988] Abb. 5) wird der W. mit Bogen dargestellt. Dem W. auf einem hohen, doppelt gestuften Podest, Blitzbündel und Waffe haltend, werden auf einem Siegel aus Tyros Speise-, Trank- und Rauchopfer gebracht (FI Nr. 811). Neuass. Felsreliefs und Herrscherstellen stellen den W. sowohl anthropomorph dar, auf einem Löwengreifen und einem Stier stehend und ein doppeltes Blitzbündel haltend (J. E. Reade, IrAnt. 12 [1977] 39–44 Abb. 2: Nr. 4A; BKR 105: I. 3–5; RIA 1, Taf. 31; Bildstelen Nr. 207–210 [Maltai], Nr. 219 [Zincirli-Stele des Asar-

haddon]) als auch durch das Blitzsymbol vertreten (Reade, o.c. Nr. 4; BKR 102: I. 2a–h, 105: I. 2i–m; RIA 1, Taf. 4; Bildstelen Nr. 161, 163–165, 171, 175, 189–199 [Bavian], 203f., 216).

Es gibt vereinzelt Darstellungen von neubab. Statuen des W.: auf dem Relieffragment des Šamaš-reša-ušur*, Statthalter von Sūhu und Mari (ibid. Nr. 231), und auf dem Lapislazuli-Zylinder aus Babylon, dem *kunukku* des Adad von Esagila (Gottesiegel* b.9). Der W. erscheint jeweils ohne Füße auf einem Bergschuppenpodest stehend, mit Federpolos und in einem langen, mit großen Metallscheiben geschmückten Gewand, Blitze bzw. Blitzbündel in beiden Händen haltend, auf dem Babylon-Zylinder zusätzlich einen Löwengreifen und ein Rind/Kalb an der Leine führend (F. Wetzel et al., WVDog 62 [1957] Taf. 44a).

§ 1.4. *Nachleben in hellenistisch-römischer Zeit: Jupiter Dolichenus.* Zwischen den jüngsten Darstellungen des syr.-anatol. W. im 8./7. Jh. und den ersten Darstellungen des Jupiter Dolichenus zur Zeitenwende existiert eine Beleglücke, die die genaue Verbindung der beiden Gottheiten zueinander nicht sicher klären lässt (Bunnens 2004, 57), aber wohl mit dem Weiterleben von W.-Heiligtümern (z. B. Doliche) zusammenhängt. Die Kontinuität der Ikonographie ist offensichtlich, z. B. auf der Stele von Doliche aus dem 1./2. Jh. n. Chr. (Abb. 9). Den Handwerkern röm. Zeit mussten die altor. Darstellungen bekannt gewesen sein (s. W.* C. § 2.2).

Aber es gibt auch ein anderes Bild des Jupiter Dolichenus, das zwar noch altor. Aspekte aufweist, doch den westl. Vorstellungen, v. a. in der Tracht, angepasst wurde (Bronzeapplik vom Dülük Baba Tepesi: Blömer 2012, Abb. 6; Bronzestatuetten von Mauer an der Url: Hörig/Schwertheim 1987, Nr. 291). Durch die reichsweite Verehrung des Gottes verbreiteten sich altor. Darstellungskonventionen wie der W. als „smiting god“ bis nach Europa (Bronzeplakette aus Hedderheim: ibid. Nr. 512; Schwarzer 2013). Die Veränderung der Ikonographie in Verbindung mit der Kultverbreitung lässt sich in den Siegeln aus Doliche erkennen (Blömer 2012, 71–77). Typ II (ibid. Abb. 11) steht der Darstellung des altor. W. noch sehr nahe: Er trägt eine abstrahierte Hörnerkrone, einen Schurzrock, und ein langer Zopf fällt auf seinen Rücken. Dagegen zeigt Typ III (ibid. Abb. 12) den W. mit Kappe,



Abb. 8. Stele aus Arslantaş (AO 13092). Umzeichnung: C. Wolff, nach Börker-Klähn, Bildstelen Nr. 250.



Abb. 9. Stele aus Doliche. Umzeichnung: C. Wolff, nach Blömer 2011, Taf. 19.

kurzem Haar, kurzem Bart und im Muskelpanzer, also das westl. kanonische Bild.

§ 2. Symbole und Attribute des Wettergottes.

§ 2.1. *Stier als Attribut*: Bereits im Neolithikum ist eine bedeutende Rolle und kultische Verehrung des Stieres in Syrien nachweisbar (Stiergott* § 1), und vielleicht eines übernatürlichen anthropomorphen Wesens, das mit dem Stier assoziiert war (Cauvin 2000, 124f.; Otto 2015). Als Attributtier des W. ist er selten in der mesopot. Bildwelt (Vanel 1965, 161; Stier* C. §§ 3.3, 3.5; vgl. oben § 1.1), häufiger in der syr. und anadol. (§ 1.2.2). Im frühen 2. Jt. taucht der Stier auf altsyr., anatol., altass. und altbab. Darstellungen regelhaft als Attributtier des W. auf; früheste Belege stammen aus akk. und Ur III-Zeit (§ 1.1).

Stier als Symbol: Der stehende oder liegende Stier, der auf seinem Rücken die Blitzgabel trägt, symbolisiert den W. auf vielen altbab. Siegeln (WACS 3, Nr. 95, 244–251, 257, 279, 521) und auf vielen Kudurru (BKR 146; Herles 2006, 264, 268). Eine MB I-zeitl. Stele aus dem (eisen-

zeitl.) Tempel von Tall ʿĀfiš, die einen liegenden Stier über der Hauptszene zusammen mit Astralsymbolen zeigt, ist ein früher syr. Beleg für den Stier als Symbol des W. (S. Mazzoni, NEA 76 [2013] 204–212, Abb. 11).

§ 2.2. *Der Löwengreif* (s.a. Löwendrache*, Drache*; Göttersymbole* und -attribute. A. I. §§ 9b, c) ist von altakk. (EGA Abb. 363f.) bis in neuass./neubab. Zeit (*kunukku* des Adad aus Babylon) mit dem W. verbunden, kann jedoch auch mit anderen Gottheiten auftreten und aus unterschiedlichen Terteilen zusammengesetzt sein (BKR 181–187). Frankfort (CS 124f.) identifizierte als erster die Götter auf Löwengreifen in der Akkadzeit als W.heiten. In akk. (EGA Abb. 367, 371) und mittan. (Herles 2006, Nr. 134, 150) Glyptik wird er mit gesenktem Kopf, geöffnetem Maul und daraus austretenden gewellten Linien dargestellt. Diese wurden oft als Feuer gedeutet, doch nach Seidl (ZA 88, 104) sind sie Wasserströme und der Löwengreif das Flut-Ungeheuer *abūbu*. Auch in altbab. Zeit begleitet er den W., aber speit kein Wasser (Abou Assaf 1983, Nr. 1–9). Interessanterweise erscheint in der syr. und mittan. Kunst oft ein kleiner Löwengreif auf dem Rücken des großen Löwengreifen (Abb. 6).

Nur ein Kudurru zeigt den Löwengreifen, wie er von einem Gott, vielleicht dem W., an der Leine geführt wird (BKR 26, Nr. 26); er stellt aber kein Symbol für den W. dar (Herles 2006, 266). Dadurch, dass er selten auch zweimal auf einem Kudurru dargestellt wird (BKR 29–31, Nr. 32f., 40), kann er mindestens zwei Gottheiten repräsentieren.

§ 2.3. *Waffen*. Auf akk. Siegeln kann der W. mit der Keule* oder Peitsche* (§ 5) bewaffnet sein (EGA Abb. 115, 368–373). Die Keule wird im 2. Jt. in Syrien seine wichtigste und typischste Waffe (Abb. 3). Auf dem Relief aus dem W.-Tempel in Aleppo, das den W. beim Besteigen seines Wagens zeigt, hält dieser eine spitze Keule in seiner rechten Hand und eine Keule als Hieroglyphe schwebt vor seinem Gesicht (Kohlmeyer 2000, 31f., Taf. 16f.; Abb. 5). Im 2. Jt. ist der W. in Syrien oft mit einer Lanze bewaffnet (Otto 2000, Nr. 85, 120, 321). Er kann mit einem baumartigen Gegenstand gegen eine Schlange* (C. § 3.1)

kämpfen oder eine schlangenartige Waffe halten (Williams-Forte 1983; *Abb.* 3, 4). In Mesopotamien im 2. Jt. hält der W. regelmäßig nur das Blitzbündel und kann ferner Krummschwert, Wurfholz, Krummstab oder Speer tragen (Abou Assaf 1983, 60f.). Die Axt (Beil* § 4; Doppelaxt*) wurde seit dem 2. Jt., v. a. im späten 2. und 1. Jt. in Syrien und Anatolien (s. W.* C. § 2.2) sowie später in hell.-röm. Zeit zur Attributwaffe des W. (§ 1.4).

§ 2.4. *Blitz/Blitzgabel/Blitzbündel* (Göttersymbole* und -attribute. A. I. § 4f; BKR 103–107). Gewellte Linien, einfach oder mehrfach, die die Begleiterin des W. auf akk. Siegeln hält, können Blitze* oder Regenströme darstellen (EGA *Abb.* 367, 373). Die Blitzgabel besteht aus einem Stiel und zwei oder drei geraden oder gewellten, nach oben gerichteten Zinken. Sie erscheint erstmals auf einem akk. Siegel aus Munbāqa (*Abb.* 2). Der W. kann sie als Attribut in einer Hand halten oder sie erscheint isoliert als Symbol des W., wobei sie gelegentlich auf einer Basis stehen kann (Ellis 1993, *Taf.* 31: 2–5; WACS 3, Nr. 154, 222, 238, 243) oder auf dem Rücken eines stehenden/knienden Stieres (WACS 3, Nr. 244–251). Auf zwei Kudurru (BKR 30, Nr. 36; 35f., Nr. 50; Herles 2006, Nr. 36, 50) findet sich neben dem Blitzsymbol die Beischrift ^dISKUR, was den Blitz erstmals gesichert dem W. zuweist. Die Blitzgabel ist zwar eines der am häufigsten dargestellten Symbole auf bab. Kudurru, doch ist sie bei mehrregistrigen Kudurru eher in den unteren Reihen platziert. Sie ist in Assyrien beliebt („Broken Obelisk“ oder auf Stelen ass. Herrscher von Aššur-bēl-kala bis mindestens Asarhaddon; J. Curtis, *Iraq* 69 [2007] 53–57; Ellis 1993, 165, *Tab.* 1). Selten wird eine doppelte Blitzgabel/Blitzbündel dargestellt (Stele aus Arslantaş, AO 13092, *Abb.* 8). Das Blitzsymbol wird auch als Amulett an einer Halskette getragen (Salmanassar III.-Statue aus Assur: E. Strommenger, *Assyrische Rundplastik* [1970] 16: S 3; Reliefplatte des Assurnasirpal II.: M. E. L. Mallowan, *Nimrud and its remains* 1 [1966] 62f. *Abb.* 27; Kette aus Goldperlen u. a. mit Blitzgabel-Anhänger

aus Dilbat: Herles 2006, Nr. 600). Das Blitzsymbol ist zusammen mit einem Rinderkopf auch auf neuass. Stempelsiegeln belegt (S. Herboldt, *SAAS* 1 [1992] *Taf.* 17: 2). Auf neubab. und spätbab. Siegeln wird der W. selten anthropomorph, öfter nur das Blitzsymbol wiedergegeben (FI Nr. 378).

Blitzbündel werden im 1. und wohl auch 2. Jt. von Ninurta* (A. I. § 9; B. § 6) ebenfalls als Waffe benutzt. Da Ninurta und der W. mit dem Löwendrachen (der des Ninurta im 1. Jt. mit Skorpionschwanz) zusammen vorkommen, ist die Unterscheidung manchmal schwierig (Collon 2006).

Abou Assaf A. 1983: Die Ikonographie des altbabylonischen Wettergottes, *BagM* 14, 43–66. – Blömer M. 2011: Die Stele von Doliche, in: E. Winter (ed.), *Von Kummuh nach Telouch: historische und archäologische Untersuchungen in Kommagene (= Dolichener und Kommagenische Forschungen 4 = Asia Minor Studien 64)*, 69–103; id. 2012: Iuppiter Dolichenus zwischen lokalem Kult und reichsweiter Verehrung, in: id./E. Winter (ed.), *Iuppiter Dolichenus: Lokalkult und Reichsreligion im Vergleich (= Orientalische Religionen in der Antike 8)*, 39–98. – Braun-Holzinger E. A. 1996: Altbabylonische Götter und ihre Symbole, *BagM* 27, 235–359. – Bunnens G. 2004: The storm-god in northern Syria and southern Anatolia from Hadad of Aleppo to Jupiter Dolichenus, in: M. Hutter/S. Hutter-Braunsar (ed.), *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität (= AOAT 318)*, 57–81. – Calmeyer-Seidl U. 1983: W, Fs. K. Bittel 151–154. – Cauvin J. 2000: The birth of gods and the origins of agriculture. – Collon D. 1972: The smiting god: a study of a bronze in the Pomerance Collection in New York, *Levant* 4, 111–134; ead. 2006: The iconography of Ninurta, in: P. Taylor (ed.), *The iconography of cylinder seals (= Warburg Institute Colloquia 9)*, 100–109. – Ellis R. S. 1993: A curious lightning symbol, Fs. N. Özgüç 161–167. – Herles M. 2006: Götterdarstellungen Mesopotamiens in der 2. Hälfte des 2. Jahrtausends v. Chr.: das anthropomorphe Bild im Verhältnis zum Symbol (= AOAT 329). – Hörig M./Schwertheim E. 1987: *Corpus Cultus Iovis Dolicheni (CCID) (= Études préliminaires aux religions orientales dans l'Empire romain 106)*. – Kohlmeier K. 2000: Der Tempel des Wettergottes von Aleppo. – Lambert W. G. 1985: Trees, snakes and gods in ancient Syria and Anatolia, *BSOAS* 48, 435–451. – van Loon M. N. 1992: The rainbow in ancient west Asian iconography, Fs. M. N. van Loon, 149–168.

Marchetti N. 2007: A late Old Syrian stela from Temple M at Tilmen Höyük, in: E. Yayinlari (ed.), *Refik Duru'ya armagan / Studies in honour of Refik Duru*, 153–167. – Matthiae P. 1993: A stela fragment of Hadad from Ebla, Fs. N. Özgüç 389–397; id. 2010: Ebla: la città del

trono: archeologia e storia. – Matthiae P. et al. (ed.) 1995: Ebla: alle origini della civiltà urbana. – Muller B. 2007: Ougarit et la figure divine au Bronze Récent, in: J.-M. Michaud (ed.), Le royaume d'Ougarit de la Crète à l'Euphrate, 501–544. – Özgüç N. 2006: Kültepe-Kaniš/Neša: Yerli Peruwa ve Aššur-imittī'nin oğlu Assur'lu tüccar Ušur-ša-Ištar'ın arşivlerine ait kil zarfların mühür baskıları / Seal impressions on the clay envelopes from the archives of the native Peruwa and Assyrian trader Ušur-ša-Ištar son of Aššur-imittī (= TTKY 5/50). – Otto A. 2000: Die Entstehung und Entwicklung der klassisch-syrischen Glyptik (= UAVA 8); ead. 2001: Ein Wettergott auf dem Stier: Rekonstruktion eines spätbronzezeitlichen Kultgefäßes, *DamM* 13, 53–64; ead. 2015: 9,000 years of cultic traditions in northern Mesopotamia and Syria?: thoughts about the crescent, the bull and the pole with human heads, *Fs. S. Mazzoni* 185–202. – Schwarzer H. 2013: Ex Oriente Lux: Jupiter-Dolichenus-Heiligtümer und ihre Verbreitung, in: *Badisches Landesmuseum Karlsruhe* (ed.), *Imperium der Götter* (Ausstellungskatalog), 286–305. – Schwemer D. 2008: The storm-gods of the Ancient Near East: summary, synthesis, recent studies 2, *JANER* 8, 1–44. – Seeden H. 1980: The standing armed figurines in the Levant (= PBF 1). – Vanel A. 1965: L'iconographie du dieu de l'orage dans le Proche Orient ancien jusqu'au VII^e siècle avant J.-C. (= *CahRB* 3). – Williams-Forte E. 1983: The snake and the tree in the iconography and texts of Syria during the Bronze Age, in: L. Gorelick/E. Williams-Forte (ed.), *Ancient seals and the Bible* (= *Occasional Papers on the Near East* 2/1), 18–43; ead. 1993: Symbols of rain, lightning, and thunder in the art of Anatolia and Syria, *Fs. N. Özgüç* 185–190.

A. Dietz – A. Otto

Wettergott(heiten) (weathergod). C. Archäologisch. In Anatolien.

§ 1. Theriomorphic representations. – § 2. Anthropomorphic representations.

§ 1. Theriomorphic representations.

§ 1.1. 3rd millennium. The bronze bull figurines on “standards” found in the EBA burials at Alacahüyük and Horoztepe are considered to be antecedents for the bullgod (Stiergott*), a manifestation of the w., often depicted on seal impressions of the Old Ass. colony period in Anatolia in the early 2nd mill. (Leinwand 1984, 203–206; ead. 1992, 150–153, 162–164; Haas, *HethReligion* 319; Arik 1937, CXCVI–CC, CCLXX–CCLXXII; Koşay 1951, pl. 130: 1,

150: 1, 162, 173, 192; Özgüç/Akok 1958, 55f., pl. 11, pl. 17: 4 a–b; Bittel 1976, pl. 17f.). Leinwand suggests furthermore that a number of metal models of four-wheeled wagons drawn by bulls (Wagen* A. II. § 2), presumably cult objects (unprovenanced, but said to come from the area of Maraş* or Dülük in southeastern Turkey), provide evidence for the concept of a w. in EBA Anatolia (Leinwand 1984, 173–177; ead. 1992, 165f. with fig. 22).

Arik R. O. 1937: Les fouilles d'Alaca Höyük: entreprises par la Société d'histoire turque: rapport préliminaire sur les travaux en 1935. – Koşay H. Z. 1951: Les fouilles d'Alaca Höyük: entreprises par la Société d'histoire turque: rapport préliminaire sur les travaux en 1937–1939 (= TTKY 5/5). – Özgüç T./Akok M. 1958: Horoztepe: eski tunç devri mezarlığı ve iskân yeri / An Early Bronze Age settlement and cemetery (= TTKY 5/18).

§ 1.2. 2nd millennium. The w. is often represented in the form of a bull, his attribute animal. This manifestation is confirmed by Hitt. descriptions of cult statues (“Bildbeschreibungstexte”) in the cult inventory texts (*Güterbock* 1943, 308–310; id. 1983, 211–214; *HethReligion* 322; Leinwand 1984, 225). Examples of a god in the form of a bull already exist in Anatol. art before the Hitt. period on the seal impressions of the Old Ass. colony period at *kārum* Kaniš. Here, the bullgod is shown in a consistently stylized rendering with a pronounced rectangular shape, herring-bone patterned striations on the body, and a triangle resting on his back. The significance of this triangle is as yet unknown. Belonging to the native Anatol. iconography, the bullgod appears on seals of both the Anatol. and Ass. group. He is considered to be the old w. of Ḫatti (Leinwand 1984, 90–131; ead. 1992, 152f.; N. Özgüç 1965, 64f.; ead. 1968, pl. XXVI: 1, 4).

From the Old Hitt. period the relief vase from İnandık* shows a cult statue of the w. in the form of a bull on a pedestal within the context of ritual scenes. A scene of animal sacrifice is shown before the cult image (T. Özgüç 1988, 175 fig. 64; pl. H 1, K 1; for a date in the last quarter of the 16th cent. cf. Mielke 2006, 260–264).

In the art of the Hitt. Empire period (Hethiter*, Kunst. § 2), there are examples of the w. in the form of a bull in the context of scenes of adoration both in the glyptic and relief sculpture. Two seals impressed on bullae from the Nişantepe archive in Boğazköy-Hattuša show a bull standing on two anthropomorphic mountain gods with heads bent forward (Herbordt 2005, Kat. 620, 710). A hieroglyphic epithet placed directly above the bull's back identifies him as the stormgod Tarḫunta (W.* A. § 6.1; Herbordt 2005, Kat. 620; wr. with the logogram TONITRUS [= HH no. 199] and the phonetic complement *tà* [= HH no. 41]). A comparable representation on the rock relief at Hanyeri* shows the bull standing on a mountaingod and altar (Ehringhaus 2005, 78 fig. 144; Güterbock 1943, 309; Kohlmeyer 1983, 88–90 with fig. 37, pl. 33: 2; Kohlmeyer, however, views the god as Šarrum(m)a* [§ 7]). On the orthostat reliefs from Alacahüyük (Orthostat*, Orthostatenreliefs. § 3), a scene of worship shows the king and queen before the statue of a bull on a pedestal and a high altar (Bittel 1976, pl. 214; s. a. Stiergott* fig. 2). Stylized patterns are placed on specific body parts of the bull: 1) a leaf-shaped pattern on the thigh of the hind leg, 2) a slanted hook-shaped line running across the center of the body, 3) a loop-shaped stylization of the shoulder. These patterns recur on other representations of bulls, perhaps also marking them as sacred (Herbordt 2010, 126). One further example is the zebu at the center of royal seal impressions of the great king Muwatalli II. Herbordt has suggested that the zebu here be interpreted as a symbol of the stormgod Piḫaššašši (the stormgod of lightning), patron deity of Muwatalli II, whose cult center was in Tarḫuntašša* (Herbordt 2010, 126–128).

The cult inventories further inform us that cultic vessels in the shape of a bull or a bull's head (Akk. *BIBRŪ*; Tiergefäß* A. II) could serve both as cult objects and divine cult images of the w. (Güterbock 1983, 211–214; Popko 1978, 87–91; HethReligion 533–535). These vessels were made either of precious metals, stone, wood, or pottery. Examples of large scale pottery rhyta in the

shape of a bull and found in pairs date to the Old Hitt. period and were found on Büyükkale at the Hitt. capital of Hattuša, İnandiktepe, and in the temple (Gebäude C) on the citadel at Kuşaklı (Šarišša*; Bittel 1976, pl. 156; T. Özgüç 1988, pl. E 1; Müller-Karpe 2002, 189 fig. 14). Other examples include a silver bull (zebu) rhyton in the Schimmel Collection (Bittel 1976, pl. 178) and a depiction of a bovine rhyton being carried by a male figure on a bronze vessel from Hattuša (Bittel 1976, pl. 177; cf. also Rhyton* § 3).

Ehringhaus H. 2005: Götter, Herrscher, Inschriften: die Felsreliefs der hethitischen Großreichszeit in der Türkei. – Güterbock H. G. 1943: Hethitische Götterdarstellungen und Götternamen, *Belleten* 7/26, 295–317; id. 1983: Hethitische Götterbilder und Kultobjekte, Fs. K. Bittel 203–217. – Herbordt S. 2010: The bulls on the seals of Muwatalli II, Fs. J. D. Hawkins 123–130. – Mielke D. P. 2006: İnandiktepe und Sarissa: ein Beitrag zur Datierung althethitischer Fundkomplexe, in: id./U.-D. Schoop/J. Seeher (ed.), *Strukturierung und Datierung in der hethitischen Archäologie* (= *Byzas* 4), 251–276. – Müller-Karpe A. 2002: Kuşaklı-Sarissa: Kultort im Oberen Land, in: T. Özgüç (ed.), *Die Hethiter und ihr Reich: das Volk der 1000 Götter* (Ausstellungskatalog Bonn), 176–189. – Özgüç N. 1968: Kaniş Karumu Ib katı mühürleri ve mühür baskıları / Seals and seal impressions of Level Ib from Karum Kanish (= *TTKY* 5/25). – Özgüç T. 1988: İnandiktepe: eski Hitit çağında önemli bir kült merkezi = An important cult center in the Old Hittite period (= *TTKY* 5/43). – Popko M. 1978: Kultobjekte in der hethitischen Religion (nach keilschriftlichen Quellen).

§ 2. Anthropomorphic Representations.

§ 2.1. 2nd millennium. There is no securely identified anthropomorphic figure of a w. in Anatolia before the 2nd mill. (Leinwand 1984, 177). In the glyptic art of the Old Ass. colony period at Kültepe (*kārum* Kaniš* level II and Ib) and Acemhöyük four main types of anthropomorphic w. representations occur. These have been classified as the w. standing on a bull, the w. standing on a bull with a tapering shaft set behind, the w. ascending onto a bull set over a peaked platform, and the w. ascending onto a lion-dragon (Löwendrache* § 3a), the latter with Akk. period antecedents (Leinwand 1984, 33–89, 157–169

with numerous subtypes; N. Özgüç 1965, 63f.; ead. 1980, 70f.; s.a. W.* B. § 1.2). In all cases the w. holds his attribute animal, the bull or lion-dragon, by a set of reins attached to its nose. Occasionally a nose ring is shown. The w. on the bull holds either a cup or a forked bolt of lightening. He can also be shown shouldering a battle-axe. The w. on the lion-dragon most frequently holds a lightning staff (with the continuation of the staff forming the lion-dragon's reins). In his other hand he can hold a long staff or mace. In all examples the w. wears a long robe with split skirt and a horned conical headdress. He may or may not be bearded.

In the Old Hitt. period the earliest representations of the w. of Ḫalab*/Aleppo are attested on fragments of relief vases from Boğazköy (Boehmer 1983, no. 47, p. 41 with fig. 30; Seeher 2007, 712–715, 717 fig. 1, 719 fig. 8a–b; Güterbock 1993, 113). The iconography of the w. of Ḫalab, whose identity is confirmed by associated hieroglyphic epigraphs of a later date (cf. §§ 2.1.1f.), remains consistent throughout the following Hitt. Empire and Neo-Hitt. periods. The deity is shown ascending his eagle-chariot drawn by bulls. He holds the reins in his left hand while brandishing a mace in his raised right hand. On the fragmentary relief vase dating to the second half of the 15th cent. from the “Südteiche” in the upper city of Ḫattuša only the lower part of the w.'s body and a part of the reins and eagle-chariot are preserved (Seeher 2007, 717 fig. 1, 719 fig. 8a–b). Even less is preserved on the second fragment which shows just a foot and small part of the bull-drawn wagon (Boehmer 1983, no. 47).

Few representations of the w. occur in Old Hitt. glyptic art. An extraordinary scene on a round stamp seal impression from Boğazköy shows the w. standing on a charging bull in front of a disrobing goddess, who also stands on a charging bull. Here the w., identified by the hieroglyph TONITRUS (= HH no. 199) on his outstretched left hand, is shown in the pose of the “smiting god” wearing a peaked horned helmet (Helm*) and a short kilt (Boehmer/Güterbock 1987, no. 147).

In Hitt. Empire period art the w. almost always holds the hieroglyph TONITRUS (= HH no. 199), the logogram for his name, in his outstretched hand (Hawkins 1992, 55f., 79 pl. 1). The representations appear both in glyptic art and relief sculpture and are iconographically consistent. They show the deity bearded with a long lock of hair flowing down his back. Generally, he wears a high conical horned headdress (Kopfbedeckung* B. p. 207), a short kilt, and shoes with upturned toes (Fußbekleidung* bei den Hettitern). In most cases the w. is shown shouldering a mace, although in some examples he holds the mace raised in the “smiting pose”. Often a sword with crescent handle is sheathed at his waist. It is only through the hieroglyphic epigraphs that different manifestations of the w. can be distinguished: Tarḫunta (W.* A. § 6.1), Teššub (W.* A. § 4), the w. of heaven, the w. of Ḫalab/Aleppo, the w. of Tarḫuntašša (= the w. of lightening), and the w. of Kuman(n)i*. Readily recognizable by his own specific iconography is solely the w. of Ḫalab/Aleppo ascending his bull-drawn chariot.

Boehmer R. M. 1983: Die Reliefkeramik von Boğazköy (= BoḪa. 13). – Özgüç N. 1980: Seal impressions from the palaces at Acemhöyük, in: E. Porada et al. (ed.), *Ancient art in seals*, 61–99. – Seeher J. 2007: Eine Kultvase mit der Darstellung des Wettergottes von Halab aus Hat-tuša, Fs. B. and A. Dinçol 707–720.

§ 2.1.1. *Hittite Empire period relief sculpture.* In the main scene of the rock reliefs in chamber A of the sanctuary of Yazılıkaya* (fig. 2 no. 42) the w. stands on two caryatid mountain gods (Bittel et al. 1975, no. 42; pl. 26, 58; Bittel 1976, pl. 239). A divine bull with conical head-dress is shown behind him. A hieroglyphic epigraph identifies him as the “calf of Teššub” (Güterbock 1975, 170f. no. 42a; Laroche 1969, 67). Thus, in the context of the Hurr. pantheon standing opposite his consort Ḫepat* (Bittel et al. 1975, no. 43; DEUS Ḫa-pa-tu), the deity is clearly the Hurr. w., Teššub. Immediately behind the main deity, another manifestation of the w. is shown (Yazılıkaya* fig. 2 no. 41; Bittel et al. 1975, no. 41; pl. 24: 3, 58). The epi-

graph in the field above the deity is weathered. Most recently Hawkins has read the inscription as “DEUS.TONITRUS of [Logogram]-city” (Hawkins 1992, 74; s. a. Güterbock 1975, 172 no. 41). The rendering here differs from the usual w. representations in that the deity is shown wearing a long robe with split skirt and a conical headdress topped by a small bull. His outstretched left hand holds a staff instead of his hieroglyphic epigraph. He is shown standing on two high mountains.

Another unusual rendering of the w. occurs on the orthostat reliefs at Alacahüyük. Here he is shown seated wearing a long robe and holding a shallow cup in the context of a scene of worship. He is identified by the hieroglyphic epigraph in the field above, DEUS.TONITRUS (Bittel 1976, pl. 221; Hawkins 1992, 65).

On the ÇAGDIN stele (also referred to as Akçaköy stele; Stele* B. II. § 2.1; Bittel 1976, pl. 207; Börker-Klähn, Bildstelen no. 309) the w. is identified by the hieroglyphic epigraph as the “w. of Tarḫuntašša”, DEUS.TONITRUS.TONITRUS.URBS (Hawkins 1992, 67). He is shown with the usual characteristics excepting the spear in his right hand. A further representation of the w. of Tarḫuntašša with the epigraph DEUS.TONITRUS.URBS appears on the seal impression of the official, Hilarizi, from the Nişantepe* archive in Hattuša (Herbordt 2005, Kat. 124; Hawkins 2005, 255 no. 124). Hawkins equates the w. of Tarḫuntašša with the w. Piḫaššašši, the “stormgod of lightening” and patron deity of king Muwatalli II (Hawkins 1992, 72f.).

On the rock relief at İmamkulu* the w. of Ḫalab is shown brandishing a mace in his raised hand while mounting his bull-drawn chariot (Kohlmeyer 1983, 81–85 with fig. 33f., pl. 29; Bittel 1976, pl. 203). Two tiers of figures consisting of mountain gods and lion-men serve as caryatids for the deity and his chariot. The epigraph over his left hand, recently collated by Hawkins as DEUS.TONITRUS.GENUFLECTERE.-MI, confirms his identity as the “stormgod of Ḫalab” (Hawkins 2003, 171–175). The disrobing female deity depicted in front of the w. parallels the Old Hitt. seal impres-

sion from Boğazköy mentioned above in § 2.1 (Boehmer/Güterbock 1987, no. 147).

A Hitt. Empire period orthostat relief found in a later (Neo-Hitt.) context in the temple of the w. in Aleppo shows a different representation of the w. of Ḫalab/Aleppo (ALEPPO 5; Gonnella et al. 2005, 92 fig. 124; Hawkins 2011, 39 fig. 3). On the relief the god is rendered as a single standing figure facing right with both arms raised (the mace or axe usually held in the right hand may have been painted in originally). The hieroglyphic epigraph placed above his left hand reading DEUS.-TONITRUS.GENUFLECTERE.MI confirms both the identity of the deity and the 13th cent. date proposed on stylistic grounds by the excavator, K. Kohlmeyer (Hawkins 2011, 40).

A silver cup in the shape of a fist, now in the Museum of Fine Arts in Boston, is decorated at the top edge with a frieze in relief showing a w. in the context of a scene of worship (Güterbock/Kendall 1995, 48f. fig. 3.2–4; 52 fig. 3.6–7). The w. stands facing right behind his attribute animal, the bull, who is only partially preserved. He brandishes a mace in his raised right hand while holding a pair of reins in his left leading to the head of the bull (here not preserved). Unusual is the missing hieroglyphic epigraph. A leaf-shaped pattern on the thigh of the hind leg is paralleled by the stylized markings on bull representations at Alacahüyük and on seals of Muwatalli (cf. § 1.2). A procession of worshippers is led by the figure of the Hitt. Great King, Tuthaliya, who is shown pouring a libation in front of an altar (the epigraph MONS.TU MAGNUS.REX does not provide a patronym, but the iconography of the figures indicates a 13th cent. date).

Bittel K. et al. 1975: Das hethitische Felsheiligtum Yazılıkaya (= BoHa. 9). – Güterbock H. G. 1975: Die Inschriften, in: Bittel et al. 1975, 167–187. – Güterbock H. G./Kendall T. 1995: A Hittite silver vessel in the form of a fist, Fs. E. T. Vermeule 45–60. – Hawkins J. D. 2005: Commentaries on the readings, in: Herbordt 2005, 248–313. – Laroche E. 1969: Les dieux de Yazılıkaya, RHA 27/84–85, 61–109.

§ 2.1.2. *Hittite Empire period glyptic art.* Representations of the w. on seals and



Fig. 1. Seal of Muwatalli II, after Herbordt et al. 2011, pl. 9, Rek. 39.1-11.

seal impressions from the Hitt. capital of Hattuša and other Hitt. sites are few in contrast to the so-called Syro-Hitt. glyptic of Ugarit and Emar in North Syria (Herbordt 2005, 60, 63; ead. 2008, 163-165; Beyer 2001, 292-303). The most well-known examples occur on the royal seals of Muwatalli II, Muršili III, and Tuḫaliya IV and show different manifestations of the w., all identified by epigraphs (Herbordt et al. 2011, 53-56, Kat. 39-44, 53, 57, 101, 110; Bittel 1976, pl. 191). The “Umarmungssiegel” of Muwatalli II shows the king in the protective embrace of the stormgod of heaven who holds the hieroglyphs *MAGNUS.TONITRUS.CAELUM* in his left hand (fig. 1). A variation occurs on the “Umarmungssiegel” of Muršili III in that the epigraph of the w. names him as the “stormgod, great king of heaven” (*DEUS.TONITRUS MAGNUS.REX CAELUM*; Hawkins, in: Herbordt et al. 2011, 96f.). The “stormgod of heaven” is also represented (as a single figure) on a cylinder seal impression of Talmi-Teššub*, king of Karkemiš, from Ugarit (*CAELUM.-TONITRUS*; Schaeffer 1956, 29f. fig. 36f.). Another royal seal of Muršili III depicts the w. of Ḫalab with his characteristic iconography (s. Wagen* B. fig. 1; Neve 1992, frontispiece; Hawkins 2003, 170



Fig. 2. Seal of Tuḫaliya IV, after Herbordt et al. 2011, pl. 40, Kat. 101.1.

fig. 1; Herbordt et al. 2011, 60f., no. 57; Güterbock 1993). He is shown mounting his eagle-chariot drawn by bulls; the hieroglyphic epigraph *DEUS.TONITRUS.GE-NUFLECTERE.MI* is placed over his left hand (Hawkins 2003, 170-174). The w. of Aleppo is here accompanied by a god with a bow and spear. Analogous to one of the w. of Aleppo (ALEPPO 4), this figure may be identified as the stag god (Hawkins 2003, 174f.; Herbordt, in: ead. et al. 2011, 60f.; Gonnella et al. 2005, 98f. fig. 137f.).

A unique royal cylinder seal impression of Tuḫaliya IV from the Nišantepe archive shows an “Umarmungsszene” with the w. of Kummani as the protective deity (fig. 2; identified through the cuneiform legend; Herbordt et al. 2011, Kat. 101, p. 57-60, 100 sub comments; Herbordt 2006, 82-91, 207 fig. 130f., 208 fig. 133; ead. 2008, 166f., 172 fig. 1f.). A smaller figure wearing a kilt and high conical horned headdress, presumably representing Tuḫaliya IV, is shown in the embrace of the god. A further “Umarmungssiegel” of Tuḫaliya IV, often referred to as the “Ras Šamra seal”, appears on a clay tablet from Ugarit (“Scheidungsurkunde”) as well as on sealings from the Nišantepe archive (Bittel 1976, pl. 192;

Schaeffer 1956, 19–21 fig. 24–26; Herbordt et al. 2011, no. 110, p. 59 fig. 17a–b). The w., here with the epigraph DEUS.-TONITRUS-tá = Tarḫunta, is shown embracing a smaller figure wearing a horned conical headdress, kilt, and holding a spear (most likely representing Tuthaliya IV).

Both stamp and cylinder seals of the kings of Karkemiš impressed on tablets and clay sealings from Hattuša, Ugarit, Emar, and Lidar bear varied representations of the w. Impressions of two different stamp seals of Ini-Teš(š)ub* show the w. as a single figure, in one case holding a full-figured sphinx in his extended hand (Herbordt 2005, Kat. 150f.; Bittel 1976, pl. 186; Schaeffer 1956, 22f. fig. 27–29; Beyer 2001, no. C 1). The w. as a single figure is also represented on stamp seal impressions of Talmi-Teššub and Kuzi-Teššub (jointly owned seal of Talmi-Teššub and Kuzi-Teššub from Emar, Beyer 2001, no. C 2; Kuzi-Teššub seal from Lidar, Sürenhagen 1986, 184f. fig. 1–3; cf. also the cylinder seal impression of Talmi-Teššub showing the w. of heaven, Schaeffer 1956, 29f. fig. 36f.). Cylinder seal impressions of Ini-Teššub, on the other hand, show the w. in the “smiting pose” standing on a bull, whom he holds with reins attached to a nose ring (from Ugarit, Schaeffer 1956, 26 fig. 34f.). This type of w. representation, commonly depicted on cylinder seals of the Syro-Hitt. style, has its antecedents in the Anatol. style glyptic of the Old Ass. colony period (cf. § 2.1). Another w. type standing on two mountain gods while at the same time holding with reins a rampant bull behind him is shown on further cylinder seal impressions of Ini-Teššub (from Ugarit, Schaeffer 1956, 24f. fig. 32f.; from Emar, Beyer 2001, 48f. no. A 3; Bittel 1976, pl. 182). Representations of the above mentioned w. types, often with slight variations, are also common on cylinder seal impressions of officials and scribes at Emar and Ugarit (Beyer 2001, 292–303; Schaeffer 1956, 46f. fig. 63–65, 48–50 fig. 66–69; Bittel 1976, pl. 183; one e.g. from Tarsus, Gelb 1956, fig. 403 no. 42 a–f, fig. 407 no. 42).

Only one unique representation of the w. appears on a signet ring impression. It shows the deity in a “smiting pose” while holding the bull with reins leading to the nose. The bull stands in front of the god with head turned back (scribal signet from the Nişantepe archive in Hattuša, Herbordt 2005, 63, 64 fig. 42 j; Kat. 566).

Beyer D. 2001: Emar IV. – Gelb I. J. 1956: Hittite hieroglyphic seals and seal impressions, in: H. Goldman (ed.), *Excavations at Gözlu Kule, Tarsus 2: from the Neolithic through the Bronze Age*, 242–254. – Herbordt S. 2006: The Hittite royal cylinder seal of Tuthaliya IV with Umarmungsszene, in: P. Taylor (ed.), *The iconography of cylinder seals* (= Warburg Institute Colloquia 9), 82–91; ead. 2008: Die hethitische Glyptik im Lichte der politischen und kulturellen Beziehungen des Hethiterreichs zu Syrien und Mesopotamien, in: G. Wilhelm (ed.), *Hattuša-Boğazköy: das Hethiterreich im Spannungsfeld des Alten Orients* (= CDOG 6), 159–172. – Herbordt S./Bawanypeck D./Hawkins J. D. 2011: Siegel der Grosskönige und Grossköniginnen auf Tonbulln aus dem Nişantepe-Archiv in Hattusa (= BoĖa. 23). – Laroche E. 1956: Documents hiéroglyphiques hittites provenant du palais d’Ugarit, in: Schaeffer 1956, 97–160. – Neve P. 1992: Hattuša – Stadt der Götter und Tempel: neue Ausgrabungen in der Hauptstadt der Hethiter. – Schaeffer C. F. A. 1956: Sceaux et cylindres hittites, épée gravée du cartouche de Mineptah, tablettes chypro-minoennes et autres découvertes nouvelles de Ras Shamra (= Ugaritica 3 = MRS 8 = BAH 64). – Sürenhagen D. 1986: Ein Königssiegel aus Kargamis, MDOG 118, 183–190.

§ 2.2. *Late 2nd millennium–1st millennium (Neo-Hittite art)*. In contrast to the preceding Hitt. Empire period representations, the w. in Neo-Hittite art, i.e., the Luw. w. Tarḫunza, is usually shown holding a lightening trident in his extended left hand rather than the hieroglyph of his name (the only exception being MALATYA 10; Hawkins 1992, 56f.; CHLI 1/3, pl. 150). Only on the orthostat reliefs from the Lion Gate at Malatya (Melid* B. § 5) is the hieroglyphic epigraph TONITRUS (HH no. 199) often placed in the field above the deity. This is a remnant of Hitt. Empire period tradition and characteristic for the earliest Neo-Hitt. sculpture at Malatya dating to the 12th–11th cent. (Hawkins, CHLI 1/1, 286–288; s.a. Melid* A. §§ 3.3, 4).

Representations of the w. occur in monumental art, but not on seals. Convention-

ally, he is shown brandishing a battle-axe, mace, or club (Krummstab*) in his raised right hand. The iconography of the w. is consistent with that of the Hitt. Empire period (cf. § 2.1): he is bearded and has a long lock of hair ending in a curl down his back. He wears a high, conical, horned headdress with a pommel on the top, a short belted tunic, and shoes with upturned toes. A sword with crescent-shaped handle is girded at the waist.

Four basic types of w. representations can be distinguished in Neo-Hitt. relief sculpture based on their iconography. Two types are specific manifestations of the w. identified by their iconography, namely the w. of Ḫalab (Type 3) and the w. “Tarḫunzas of the Vineyard” (W.* A. § 6.1), who occurs in the central Anatol. region of Tabal (Type 4; CHLI 1/2, 432, 516; Aro 2003, 319f.).

§ 2.2.1. *Type 1.* The most common representation of the w. occurring on both stelae and orthostat reliefs shows him standing facing right (usually) with the attributes described above in § 2.2. A spear can replace the other possible weapons. In two cases at Malatya, the hieroglyphic epithets identify specific manifestations of the w., the “w. of the city POCULUM-tā” (MALATYA 9; Melid* A. § 3.4) and the “w. of the city Malizi” (MALATYA 10; Melid* A. § 3.4) (inscription numbers following CHLI 1/1, xii-xvii; 1/2, 593-598).

1. ADIYAMAN 2, stele (CHLI 1/3, pl. 177f.; Orthmann 1971, pl. 67g).

2. BABYLON 1, stele (CHLI 1/3, pl. 209; Orthmann 1971, pl. 5b).

3. BOROWSKI 3, stele (CHLI 1/1, 239f.; 1/3, pl. 93).

4. Karkemiš orthostat relief from the Long Wall of Sculpture (Orthmann 1971, pl. 23e; Karkemiš C/1).

5. Karkemiš orthostat relief from the Herald's Wall showing w. battling lion together with second male figure (Orthmann 1971, pl. 26b; Karkemiš E/3).

6. KARKEMIŞ A17a, stele fragm. and badly eroded, showing upper part of w. surmounted by winged sundisc (CHLI 1/1, 191f.; 1/3, pl. 72).

7. KARKEMIŞ A17c, stele badly weathered (CHLI 1/1, 192f.; 1/3, pl. 73).

8. KÖRKÜN, stele showing w. surmounted by winged sundisc (CHLI 1/3, pl. 58f.).

9. KÜRTÜL, stele showing w. surmounted by winged sundisc (CHLI 1/3, pl. 122).

10. MALATYA 8, orthostat relief; w. second from left holding three-pronged object and brandishing a club (CHLI 1/3, pl. 149; Orthmann 1971, pl. 41f; Malatya A/11).

11. MALATYA 9, orthostat relief; w. holding three-pronged object and hier. epithet in extended left hand: DEUS.TONITRUS; a further hier. inscription identifies the deity as the “w. of the city POCULUM-tā” (CHLI 1/1, 310f.; 1/3, pl. 150; Orthmann 1971, pl. 39d; Malatya A/3).

12. MALATYA 10, orthostat relief; w. holds hier. epithet in extended left hand: DEUS.TONITRUS; a further hier. inscription identifies the deity as the “w. of the city Malizi” (CHLI 1/1, 311f.; 1/3, pl. 150; Orthmann 1971, pl. 39e; Malatya A/4).

13. MALATYA 11, orthostat relief with two w. manifestations in a row of four deities (no epigraphs). First from left shows w. with three-pronged object and club; third from left shows w. with upright spear and mace (CHLI 1/3, pl. 151: 13; Orthmann 1971, pl. 40b; Malatya A/5a).

14. Malatya orthostat relief showing two w. manifestations, both with spears, battling a giant serpent (no epigraphs; Orthmann 1971, pl. 40e; Malatya A/8).

15. Malatya relief block from outside the citadel with standard representation of w. (Orthmann 1971, pl. 43a; Malatya C/1b).

16. MARAŞ 11, stele showing w. surmounted by winged sundisc (CHLI 1/3, pl. 121; Orthmann 1971, pl. 44e; Maraş B/5).

17. MARAŞ 5, stele frag. showing lower part of w. (CHLI 1/3, pl. 118f.; Orthmann 1971, pl. 44d; Maraş B/4).

18. Til-Barsib, stele showing w. surmounted by winged sundisc (Orthmann 1971, pl. 53e; Til-Barsib B/3; Bunnens 2006, 169 fig. 110).

19. Til-Barsib (TELL AHMAR 2), stele showing w. surmounted by winged sundisc (CHLI 1/3, pl. 92; Orthmann 1971, pl. 53c; Til-Barsib B/1).

§ 2.2.2. *Type 2.* The w. is shown standing on his attribute animal, the bull. In two cases he is shown wearing a long robe rather than a short tunic. In the case of the stele TELL AHMAR 6 the hieroglyphic inscription identifies the deity as “Tarḫunza of the army”. All w. representations of this type occur on stelae.

1. ADIYAMAN 1, stele frag. showing lower part of w. wearing long tunic and the hind part of the bull (CHLI 1/3, pl. 169f.; Orthmann 1971, pl. 67f).

2. CEKKE 1, stele showing w. wearing a long tunic and holding the lightening trident and reins of the bull in his left hand, a pine cone (?) in his right hand (CHLI 1/1, 143; 1/3, pl. 42f.; Orthmann 1971, pl. 5d).

3. Gölpınar, stele frag. showing lower part of w. with short kilt (Kulakoğlu 1999, 167f. pl. 1; Aro 2003, 318; Bunnens 2006, 171 fig. 120).

4. Karaçay Köy, fragm. stele with w. wearing short tunic, holding double axe, and surmounted by the winged sundisc (Bunnens 2006, 156 fig. 57).

5. TELL AHMAR 1, stele showing the w. wearing a short tunic, holding the lightening trident and battle axe, and surmounted by the winged sundisc (CHLI 1/3, pl. 99; Orthmann 1971, pl. 53d; Til-Barsib B/2).

6. TELL AHMAR 6, stele with rendering of the w. as on TELL AHMAR 1; the hier. inscription identifies the deity as "Tarḥunza of the army" (Til-Barsib* B. fig. 4; Hawkins 2006, 11; Bunnens 2006, 1-6, 139-145 fig. 5-20).

Hawkins J. D. 2006: The inscription [stele TELL AHMAR 6], in: Bunnens 2006, 11-31. – Kulakoğlu F. 1999: Late-Hittite sculptures from the Şanlıurfa region, in: H. I. H. Prince Takahito Mikasa (ed.), *Essays on ancient Anatolia* (= BMECCJ 11), 167-181.

§ 2.2.3. *Type 3.* The w. of Ḥalab ascending his bull-drawn chariot. This iconography remains consistent from the Old Hitt. period onward (cf. § 2.1).

1. MALATYA 8, orthostat relief showing at the left the w. ascending his eagle-chariot drawn by bulls. He brandishes a club in his raised right hand. Hier. inscription: DEUS.TONITRUS (CHLI 1/1, 309f.; 1/3, pl. 149; Hawkins 2003, 174; Güterbock 1993; Orthmann 1971, pl. 41f; Malatya A/11).

2. ALEPPO 4, orthostat relief from the temple of the w. showing the w. ascending his bull-drawn chariot. He is accompanied by the stag god, Kurun-tiya. The unique hier. epigraph is written with the signs DEUS.MATTEA (Gonnella et al. 2005, 99 fig. 138; Hawkins 2003, 174f.; id. 2011, 38-40 with fig. 2).

3. Karkemiš orthostat relief from the Water Gate showing the w. in his bull-drawn chariot brandishing a mace (Orthmann 1971, pl. 20d; Karkemiš Aa/4).

§ 2.2.4. *Type 4.* The w. takes on aspects of vegetation and fertility. The most prominent example is the rock relief in İvriz* (İVRİZ 1) showing "Tarḥunzas of the Vineyard" (CHLI 1/2, 516) holding both a grape vine and stalks of grain. Representations on the stelae from Niğde (NİĞDE 2), Keşlik Yayla (KEŞLİK YAYLA 1), and İvriz (İVRİZ 2) all have comparable imagery (Aro 2003, 319f.; Hutter 2003, 224; CHLI 1/3, pl. 292-295, 300f., 305; Bittel 1976, pl. 327f.). On a stele from İslâhiye the w. brandishes a weapon and holds a stalk of grain (Orthmann 1971, pl. 14; İslâhiye 2).

Three examples of Neo-Hitt. cult statues represent the w. The first is a seated statue from Karkemiš wearing a long tunic and a

horned helmet. He holds a mace and a battle axe. The statue rests on a base with two lions and a griffin demon (Orthmann 1971, pl. 32c, e; Karkemiš H/11). The second is a standing figure from Karatepe* (B. § 4) wearing a long tunic. The w., identified by the Phoen. inscription, stands on a base with two bulls (Çambel/Özyar 2003, pl. 218f.; Orthmann 1971, 234; Karatepe C/1; Bunnens 2006, 81). The third cult statue consists of the standing w. and his bull-drawn chariot. It was found out of context in Çineköy, Cilicia (Tekoğlu/Lemaire 2000, 962-967 fig. 1-6; Bunnens 2006, 167 fig. 103). The w., identified in the bilingual Luw.-Phoen. inscription as Tarḥunza/Ba'al, wears a long robe and a round, horned headdress. The object he holds is not distinguishable.

Çambel H./Özyar A. 2003: Karatepe – Aslantaş: Azatiwataya: die Bildwerke. – Hutter M. 2003: Aspects of Luwian religion, in: H. C. Melchert (ed.), *The Luwians* (= HdOr. 1/68), 211-280. – Tekoğlu R./Lemaire A. 2000: *La bilingue royale louvite-phénicienne de Çineköy*, CRAIBL 2000, 962-967.

Aro S. 2003: Art and architecture, in: H. C. Melchert (ed.), *The Luwians* (= HdOr. 1/68), 281-337. – Bittel K. 1976: Die Hethiter: die Kunst Anatoliens vom Ende des 3. bis zum Anfang des 1. Jahrtausends v. Chr. (= *Universum der Kunst* 24). – Boehmer R. M./Güterbock H. G. 1987: Glyptik aus dem Stadtgebiet von Boğazköy (= Boğ. 14). – Bunnens G. 2006: Tell Ahmar 2: a new Luwian stele and the cult of the storm-god at Til Barsib-Masuware (= *Abr-Nahrain Suppl. Ser. 2/2*). – Gonnella J./Khayyata W./Kohlmeyer K. 2005: Die Zitadelle von Aleppo und der Tempel des Wettergottes. – Güterbock H. G. 1993: Gedanken über ein hethitisches Königssiegel aus Boğazköy, Fs. P. Neve 113-116. – Hawkins J. D. 1992: What does the Hittite storm-god hold?, Fs. M. N. van Loon, 53-82; id. 2003: The storm-god seal of Mursili III, Fs. H. A. Hoffner, Jr. 169-175; id. 2011: The inscriptions of the Aleppo temple, *AnSt.* 61, 35-54. – Herbordt S. 2005: Die Prinzen- und Beamteniegel der hethitischen Grossreichszeit auf Tonbullen aus dem Nişantepe-Archiv in Hattusa (= Boğ. 19). – Kohlmeyer K. 1983: Felsbilder der hethitischen Großreichszeit, *APA* 15, 7-154. – Leinwand N. W. 1984: A study of Anatolian weathergods of the Old Assyrian colony period (PhD Diss. Bryn Mawr College; UMI 1985); ead. 1992: Regional characteristics in the styles and iconography of the seal impressions of Level II at Kültepe, *JANES* 21, 141-172. – Özgüç N. 1965: Kültepe mühür baskılarında Anadolu grubu / The Ana-

tolian group of cylinder seal impressions from Kültepe (= TTKY 5/22). – Orthmann W. 1971: Unters.

S. Herbordt

Wetzstein. A. Philologisch.

„Wetzen“ ist sum. ù-sar ak; akk. *šēlu*; in Ebla *sa-ʾà-lum*, bisher nur vom Schärfen von Waffen und Zähnen gesagt; M. Civil, JNES 43 (1984) 284; Å. W. Sjöberg, OrNS 37 (1968) 233 zu Z. 384; Fs. G. Pettinato 272. Das von *šēlu* abgeleitete Substantiv *mešēltu* wird mit dem Stein *maš-dù-a*, *mašdū* identifiziert; MSL 17, 154, Antagal III 109–112. *mešēltu* wird einmal mit Rasieren* assoziiert und kann somit als Schleifstein betrachtet werden; Metalle* und Metallurgie. A. I. § 16 (S. 111; jetzt ARM 31, S. 542 Nr. 277 i 12; vgl. ARM 32, S. 137 s. v.); Salonen, Hausgeräte 1, 104 (3). Anderswo „wohl ein Haushaltsgegenstand“, z. B. K. Kessler, BagM 13 (1982) 65 zu Nr. 3: 13. Vgl. auch Obsidian* A. § 3.

M. Stol

Wetzstein. B. Archäologisch.

Mit dem Aufkommen von Metallklingen wurde der W. ein notwendiges Gerät. Seit der Uruk IV-Zeit sind längliche, meist an einem Ende durchbohrte W. aus dichtem Stein bekannt (zwei W. aus Habūba Kabīra-Süd: Strommenger 2014). Einfache W. sind mindestens bis in achām. Zeit in Gebrauch (D. Stronach, Pasargadae [1978] 232f., Abb. 101: 1, 5). Neben den gewöhnlichen W. gibt es W. aus kostbarem Material; z. B. wurde ein mit einem Goldring versehener W. aus Lapislazuli zusammen mit einem wertvollen Dolch beim ersten Wagenführer in PG 789 in Ur gefunden (UE 2, 65, 559 [U.10552], Taf. 174).

Gegen Ende des 2. Jts. wurde auf das Griffende des W. gelegentlich eine Metallkappe in Form eines Tierkopfs geschoben. Inschriftl. datiert ist ein W., den Tukultī-Mēr* dem Gott Šamaš in Sippar im 11. Jh. geweiht hat (Abb. 1); die bronzene Kappe hat die Form eines Widderkopfes. Ein wenig älter dürfte ein W. mit goldenem Löwenkopf aus Susa sein (P. Amiet, Elam [1966] 422 Nr. 320). Derartige W. mit Griffen in Form eines Pferde- bzw. Kalbskopfes sind auf Reliefs Assurnaširpals* II. dargestellt; sie stecken zusammen mit zwei Dolchen im Gürtel von König und Genien (z. B. MofN 1, Taf. 5, 7, 25, 34, 36–38, 52: 6; 2, Taf. 4). In Westiran wurden W. gefunden, deren Griffende als Tierkopf, meist vom Widder, gestaltet ist (Overlaet 2003, 184f. Abb. 151f.).

Eine eigenständige Entwicklung der metallenen W.-Halterung findet in Westiran statt, indem die Tülle für den W. vom Körper einer ruhenden Wildziege gebildet wird, deren Kopf an einem langen abgewinkelten Hals sitzt; gelegentlich mit einem aggressiven Löwen kombiniert (ibid. 182f. Abb. 146, 148; Amiet 1976).

Amiet P. 1976: Les pierres à aiguiser, in: id., Les antiquités du Luristan: Collection David-Weill, 40–43, Nr. 59–75. – Overlaet B. 2003: LED 4, 180–185 (Whetstones and bronze whetstone handles). – Strommenger E. 2014: Werkzeuge und sonstiges Gerät aus Geröllsteinen, in: ead./D. Sürenhagen/D. Rittig, Die Kleinfunde von Habuba Kabira-Süd: Ausgrabungen in Habuba Kabira 2 (= WVDOG 141), 240, Taf. 141: 1, 2.

U. Seidl

Widarna. Altpers. /*Vidṛna*-/ mit unklarer Etymologie, Name mehrerer Personen während der teispidisch-achām. Herrschaft, mit

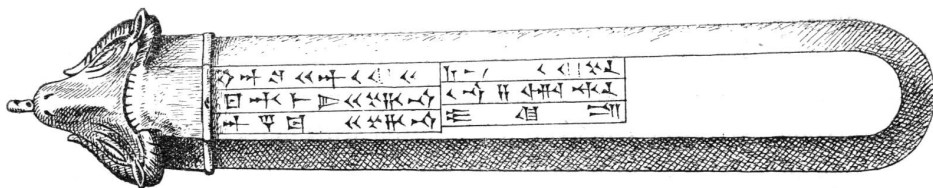


Abb. 1. Wetzstein mit Bronzekappe in Form eines Widderkopfes und mit Weihinschrift von Tukultī-Mēr an Šamaš, nach F. Thureau-Dangin/R. P. Dhorme, Syria 5 (1924) 279f. (BM 93077, L = 25,6 cm).

zahlreichen Zeugnissen in der griech., lyk., aram., elam. und bab. Nebenüberlieferung (Schmitt 2011, 200, 377; Zadok 2009, 314f.; Tavernier 2007, 21f., 65; Schmitt 2004).

Der prominenteste Vertreter ist einer der sechs Mitverschwörer des Dareios (Dâreja-wôš* 1), der in der Behistun-Inschrift DB § 68 (altpers. iv 84: *Vⁱ-i-d-r-n*; bab. 111: *ʾm-ū-mi⁷-da-ʾr-na-na⁷*; elam. 91: *[^mMi]-tar-na*; aram. v 77: *W[drn]*) begegnet. Dort figuriert er als „Sohn des Bagābigna*“ (1) und wird wie alle sechs Mitverschwörer als „Perser“ charakterisiert (altpers. *p-a-r-s*; bab. *lūPar-sa-a-a*; elam. *mPār-šir⁸-ra*; aram. *[p]rsy*; Schmitt, DB [= CIIran. 1/1/1, 1991] S. 44; von Voigtlander, DB [= CIIran. 1/2/1, 1978] S. 47; Grillot-Susini et al. 1993, 38; Greenfield/Porten, DB [= CIIran. 1/5/1, 1982] S. 50). Griech. erscheint der Name als Ὑδάρνης bei Herodot bzw. als Ἰδάρνης bei Ktesias (Hdt. III 70: 2, VII 83: 1; Ktesias F 13 § 16). Kennt Herodot außer Ardumaniš (bei Hdt. Aspathines) die fünf anderen Mitverschwörer mit ihren korrekten Namen (neben Hydarnes/Vidarna sind dies Intaphernes/Vindafarnā, Otanes/Utāna, Gobryas/Gaub(a)ruva [Gubaru* 3], Megabyxos/Bagabuxša), so ist dies bei Ktesias lediglich Idernes/Vidarna. Dies hat in der Forschung zu unterschiedlichen Einschätzungen des Quellenwertes der beiden Autoren geführt (Bichler 2000, 278–281; id. 2004; Wiesehöfer et al. 2011). Dieser Mitverschwörer Vidarna taucht in der Behistun-Inschrift ein zweites Mal auf (DB § 25). Er wird altpers. als *bandaka* (Gefolgsmann), bab. als *qallu* (Sklave/Untertan) des Dareios vorgestellt und befiehlt jene Truppen, die Dareios zur Niederschlagung der Erhebung des Fravartiš* nach Medien entsendet. Nachdem er die Aufständischen bei der nicht näher lokalisierbaren Ortschaft Māru am 12. Januar 521 geschlagen hat, trifft er Dareios in Ekbatana. Bei der endgültigen Bezwingung des Fravartiš scheint Vidarna keine Rolle mehr gespielt zu haben (Rollinger 2005).

Neben diesem vergleichsweise prominenten Vidarna sind andere Personen dieses Namens in der Nebenüberlieferung greif-

bar, nicht zuletzt auch in der bab. (Zadok 2009, 310 Nr. 556f.).

Bichler R. 2000: Herodots Welt; id. 2004: Ktesias „korrigiert“ Herodot: zur literarischen Einschätzung der Persika, in: H. Heftner/K. Tomaschitz (ed.), *Ad fontes! Festschrift für Gerhard Dobesch zum fünfundsechzigsten Geburtstag am 15. September 2004*, 105–116. – Grillot-Susini F./Herrenschmidt C./Malbran-Labat F. 1993: La version élamite de la trilingue de Behistun: une nouvelle lecture, *JA* 281, 19–59. – Rollinger R. 2005: Das Phantom des medischen „Großreiches“ und die Behistun-Inschrift, *Fs. J. Wolski* 11–29. – Schmitt R. 2004: Hydarnes, *Enclr.* 12, 588–590; id. 2011: Iranische Personennamen in der griechischen Literatur vor Alexander d. Gr. (= Iranisches Personennamenbuch 5A = SbWien 823). – Tavernier J. 2007: *Iranica in the Achaemenid period (ca. 550–330 B. C.): Lexicon of Old Iranian proper names and loanwords attested in non-Iranian texts* (= OLA 158). – Wiesehöfer J./Rollinger R./Lanfranchi G. B. (ed.) 2011: Ktesias’ Welt – Ktesias’ world (= *Classica et Orientalia* 1). – Zadok R. 2009: Iranische Personennamen in der neu- und spätbabylonischen Nebenüberlieferung (= *Iranisches Personennamenbuch* 7 Fasz. 1B = SbWien 777).

R. Rollinger

Widder (Sternbild) s. Stern, Sternkunde; Tierkreis.

Widderstab. Ein Stab, dessen oberes Ende aus waagerechtem Widderkopf mit spiralig eingedrehten Hörnern auf senkrechtem Hals besteht.

§ 1. Babylonien und Assyrien. – § 2. Levante.

§ 1. Babylonien und Assyrien. Der W. ist seit spätestens Meli-Šipak* inschriftl. als ein Symbol des Gottes Ea (Enki*) gesichert (Göttersymbole* A. I. § 8.d; Pantheon* B. Abb. 1: 6, 2) und wird in dieser Funktion bis in spätbab.-achäm. Zeit benutzt. Belegt ist der W. seit altbab. Zeit. Auf altbab. Rollsiegeln steht er zwischen anthropomorphen Gottheiten (CANES 1, 374, 489; VR 391, 517; ENES 954) und wird einmal von einer niederen Gottheit in der Hand gehalten (WACS 3, 108). Vier rundplastische Widderköpfe (H. ca. 8–10 cm) aus dunklem Stein mit senkrechtem,

zylindrischem Zapfenloch im Hals sind bekannt.

Drei wurden in altbab. Schichten in Ur entdeckt: U.16427: in der nach der W.-Bekrönung benannten „Ram Chapel“ (Ur* B. § 3.3.1 [S. 379]; UE 7, 133, 169, 239 Taf. 59a);

U.6832: in der inneren Vorcella (C 21) des Ningaltempels des Gipar* (Ur* B. § 3.1.3c [S. 374]; UE 7, 56, 169, 225 Taf. 59b; R. W. Hamilton, Iraq 33 [1971] 21f. Taf. Vb);

U.7598: in „SM site“, südl. des Gipar (UE 7, 169, 227f. Taf. 59c);

BM 115636, erworben 1825 (Hamilton, o. c. 21f. Taf. Va).

Sowohl die Ikonographie der Siegelbilder mit W. als auch die Fundstellen der Widderköpfe verweisen auf sakrales Umfeld, doch ist die Zuweisung zu einer bestimmten Gottheit in altbab. Zeit nicht möglich.

§ 2. Levante. Im 1. Jt. fand ein meistens mit dem Kopfputz der Hathor-Kuh bekrönter W. in syr.-phön. Gebieten weite Verbreitung. Mit seinen spiralig eingedrehten Hörnern gehört dieser W. zum Umfeld der dem ägypt. Gott Amun heiligen Widder (Schaf* C. § 4; im Unterschied zum Widder mit abstehenden, korkenzieherartigen Hörnern des Gottes Khnum).

Gewöhnlich hält ein Mann in ägyptisierter Tracht den W. mit seiner Rechten und einen Krug mit seiner Linken. Diese Gestalten sind einzeln oder paarweise verschiedenen Gottheiten (Culican 1968, 59 Taf. II; 65 Abb. 4; 67 Abb. 6) oder dem sog. „heiligen Baum“ (Standarte* B. § 4; Cecchini 2005, Taf. 32–36; Abb. 5–21) beige stellt; sie fungieren also ähnlich wie mesopot. *ap-kallus*. Dies wird durch das Ikon bekräftigt, das den W. mit dem ägypt. *Udjat*-Auge, einem Apotropaion, kombiniert (Orchard 1967).

Obwohl die Elemente des levantinischen W. ägypt. Ikonographie verpflichtet sind, scheint der kurze, in der Hand gehaltene W. in Ägypten selbst unbekannt zu sein; vgl. dort stattdessen im Neuen Reich, in Beziehung zu Amun, u. a. Widderköpfe an gelagerten Löwenkörpern (K. Michalowski, Karnak [1970] Taf. 4–8), auf einem von Ramses III. gehaltenen mannshohen Pfosten (H.-W. Müller, Ägyptische Kunst [1970] Taf. 156) und an einer Messleine eines Architekten (D. Wildung, Götter und Pharaonen [1979] Nr. 30).

Falls der gebogene Stab auf der „Stèle de l'hommage au dieu El“ aus Ugarit (13. Jh.; Schaeffer 1937; Yon 1991) tatsächlich in einen Widderkopf ausläuft, wäre dieser ein früher Vorläufer der jüngeren, ägyptisierten levantinischen W. des 1. Jts.

BKR 165–167 (Widderstab). – Cecchini S. M. 2005: The „suivant du char royal“: a case of interaction between various genres of minor art, in: C. E. Suter/Ch. Uehlinger (ed.), *Crafts and images in contact* (= OBO 210), 243–264. – Culican W. 1968: The iconography of some Phoenician seals and seal impressions, *Australian Journal of Biblical Archaeology* 1, 50–103, bes. 62–72 (The „Khnum Sceptre“). – Gubel E. 2001: The breath of life or: the riddle of the ram-headed sceptre, *AHL* 13, 35–44. – Orchard J. J. 1967: Equestrian bridle-harness ornaments (= Ivories from Nimrud 1/2), bes. 4–6 Nr. 21–27, 31; Taf. IV–VI. – Schaeffer C. F. A. 1937: Les fouilles de Ras-Shamra Ougarit, huitième campagne, *Syria* 18, 125–154, bes. 128–134, Abb. 1, Taf. XVII. – Yon M. 1991: Stèles en pierre, in: ead. (ed.), *Arts et industries de la pierre* (= RSOu. 6), 273–344, bes. 305–307: Nr. 10, Abb. 7, 16a.

U. Seidl

Wijanawanda, Wijanuwanda, Winuwanda. Name mehrerer Städte im heth. Anatolien.

Der Name ist mit dem Possessivadjektive bildenden Suffix *-want-* von heth. *wijan(ila)-* oder luw. *wijan(i)-*, *win(i)-* „Weinrebe“ (E. Laroche, *RHA* 19 [1961] 61) gebildet („reich an Weinreben“; vgl. Wein* B. § 2).

1. *Wijanawanda* (*Wi₅-ia-na-(wa-)an-dal-ta*), Stadt in SW-Anatolien, wahrscheinlich am Ort des späteren Oinöanda in der Kabalis bzw. dem nördl. Lykien, ca. 52 km NNO von Xanthos; s. L. Zgusta, *Kleinasiatische Ortsnamen* (1984) 432.

In dem Vertrag, den Muršili* II. (§ 7.2) mit seinem Neffen Kupanta-Kurunta (Kupanta-^dKAL*) anlässlich dessen Einsetzung zum König von Mira und Kuwalija abschloss (HPM: CTH 68), wird W. in der Grenzbeschreibung genannt: „Diesseits soll dir das Quellbecken(?) (KASKAL.KUR) von W. Grenze sein“.

Zwei hier. geschriebene Inschriften (Yalburt* und Emirgazi-Block) berichten über einen Feldzug Tuthalijas* IV. (§ 6) gegen die Lukka-Länder (Lukka*, Lukki. § 3). Diese können durch die Namensgleichheit

mit lyk. Städten (Tlawa/Tlōs, Pinala/Pínara, Arīna/Xanthos) lokalisiert werden (Poetto, YALBURT 76–80; J. D. Hawkins, StBoT Beih. 3 [1995] 49, 54). In diesem Zusammenhang wird auch ein Land genannt, dessen Name mit einem eine Weintraube darstellenden Schriftzeichen, VITIS (REGIO), geschrieben ist (Poetto, o. c. 48f.; Hawkins, o. c. 29) und aus diesem sowie aus geogr. Gründen mit W. identifiziert werden darf. Der Name erscheint auch in der „Südburg“-Inschrift in Boğazköy (Hawkins, o. c. 22f., § 4b), die sich auf einen Lukka-Feldzug Suppiluliumas II. bezieht. M. Forlanini (SMEA 40 [1998] 246) nimmt an, dass W. seit Muršili II. zum heth. Herrschaftsraum gehörte und deshalb als Ausgangspunkt eines Feldzugs gegen Lukka diente.

2. *Wijanulawanda*, *Winuwanda*. Ein Kultinventar beschreibt eine in W. (*Wi₅-ia-na-u-wa-an-ta*) befindliche Kultstatue des „Schutzgottes der Wildflur“ (^dLAMMA LIL; Schutzgott* B. § 3) als eine auf einem Hirsch stehende männl. Figur aus Gold mit einer Spitzkrone, mit der rechten Hand einen goldenen Bogen, mit der linken einen Adler und einen Hasen – beide gleichfalls aus Gold – haltend; außerdem erwähnt der Text ein Kultfest für den „Schutzgott“ in W., KUB 38, 1 ii 1–4, li. Rd.; von Brandenstein, Bildbeschr. 14–17. Forlanini (Fs. S. Alp 178) nimmt für das hier genannte W. eine Lage im Kızılırmak-Bogen an und schließt hier auch die Belege für W. in der Schenkungsurkunde Tuthalijas IV. für Šahurunuwa (CTH 225) (*Wi₅-ia-na-wa-an-ta* KUB 26, 43: 15 // *Wi₅-nu-wa-an-ta* KUB 26, 50+: 4'; s. F. Imparati, RHA 32 [1974] 24f.: 15) und in dem Kultinventar KBo. 2, 7 (Vs. 18') mit Nennung des Wettergottes von W. (*Wi₅-ia-nu-an-ta-aš* ^d10; s. C. W. Carter, Hittite cult inventories [Diss. Univ. Chicago 1962] 91, 97) an.

3. *Winuwanda*. Stadt in Kizzuwatna. M.-C. Trémouille (SMEA 37 [1996] 95) schlägt eine Identifikation mit Oiníandos am Golf von Iskenderun vor (dazu s. Zgusta, o. c. 431).

Das Ritual für ein Kultfest in Kizzuwatna KUB 54, 36+ (CTH 706) erwähnt Kulthandlungen für den Wettergott von W.

(*Ú-i-nu-an-da*) im *balentuwa*-Gebäude der Stadt, s. Trémouille, o. c. 81–90: 32'–39'. Wahrscheinlich handelt es sich um dieselbe Stadt, die in einem wohl aus der Zeit Tuthalijas* II./III. stammenden, in hurr. Sprache abgefassten Bericht über einen Feldzug im Raume von Kizzuwatna und Alalah erwähnt wird; *Wi₅-nu-wa-an-da* Kp 05/226: 20'; s. E. Rieken, St. Asiana 5 (2009) 130, 142.

4. *Wijanuwanda*. Zwei weitere Belege in fragm. Kontext erlauben keine Lokalisierung; *Wi₅-ia-nu-an-da* KBo. 54, 85b: 5' (HPM: CTH 577), *Ú-i-ia-nu-wa-an-da* KBo. 42, 146: 2'f., 11' (CTH 824).

G. Wilhelm

Wijandanna. Schreibung: *Ú-i-ia-an-da-an-na* KUB 26, 43: 45. In der Schenkungsurkunde Tuthalijas IV. für Šahurunuwa* bezeugte Ortschaft in Westanatolien(?) in der Nähe der Stadt Hawalija*.

G. Wilhelm

Wijanu(w)anda s. *Wijanawanda*.

Wilāya, Tall al-

§ 1. Site description and excavation history. –
§ 2. Excavations.

§ 1. Site description and excavation history. W., ancient Keš*(?) (Postgate 1976, 81), is located in the province of Wāsiṭ, in S-E Iraq, about 20 km southeast of Kūt. The half-round main mound (W. 1) covers 64 ha with a maximum elevation of 4–5 m above the plain (562180, 3575281 UTM 38N). A second mound (W. 2) is located 500 m to the south (62371, 3574192 UTM 38N), occupies an area of 4.5 ha and stands 5 m above the surrounding plain (Hussein et al. 2009, 4–6).

The first excavations were conducted in the late 1950s by T. Madhlum (1960) in three excavation areas (I–III) at W. 1, where levels from the Akk. to Ur III periods were brought to light. After the 1991 war, illegal excavations occurred at W. on a major

scale (Hussein et al. 2009, 6). The intervention of the State Board of Antiquities and Heritage (SBAH) in 1999 and 2000, which initiated rescue operations at the site (Hussein 2003–2004), stopped looting for few years, but the beginning of the 2003 war marked the resumption of intense illegal digging. The looting of the offices of the SBAH and Iraq Museum in 2003 prevented the full publication of these salvage campaigns (for most of the pottery and objects, including cuneiform tablets, exact provenances can no longer be given). As a result of the extensive illicit digging at W., “today, virtually every area of the site has been damaged ... In essence, the site is now substantially destroyed, which will make it difficult to gain significant information from it in future years” (Hussein et al. 2009, 6).

§ 2. Excavations.

§ 2.1. *Tall al-Wilāya* 1. During the first excavations conducted by Madhlum at the site of W. 1, a partially preserved monumental building made of plano-convex bricks was unearthed in Area II (Madhlum 1960, pl. 2a). The pottery recovered from it and an Akk. seal engraved with a classic heron-animal contest scene found on a floor of the building (Madhlum 1960, pl. 6 no. 3) made it possible to date it to the Akk. period, rather than to the late ED III as proposed by Rashid (1963, 83) on the basis of Diyālā pottery parallels and the use of plano-convex bricks. These bricks began in the ED but lasted throughout the Akk. period (s. for example at Nippur, A. McMahon, OIP 129 [2006]). The discovery of Ur III tablets in the building shows that it remained in use into this period (Postgate 1976).

In Area III, at the westernmost edge of the site, Madhlum brought to light a plano-convex brick-built palace of Akk. date with the remains of an Ur III level above (Madhlum 1960, pl. 2b; Palast* B. § 8.1.2, p. 243). The excavated area was bounded by a massive wall, from which the building was separated by a corridor or alley. The palace consisted of two distinct residential areas, each with a main rectangular room

of similar size and surrounded by smaller rooms with different layout and dimensions. The pottery, seals and other objects recovered from it, such as a wooden female figurine of excellent manufacture (Madhlum 1960, pl. 7), date the phases of use of this palace to the Early and Late Akk. periods. Numerous terracotta nude female figurines of crude workmanship from the overlying level (ibid. pl. 9 nos. 1–5, 7f.) point to the building’s continued occupation during the Ur III period.

During the new 1999 and 2000 excavations by the SBAH, seventeen squares of different dimensions randomly placed around the site were dug, with the aim of investigating the private houses of W. and gaining a better understanding of the site chronology (Hussein 2003–2004; Hussein et al. 2009, 7, fig. 5). The excavations and examination of the looters’ debris and the surface scatter yielded artefacts dating essentially from the mid- to late 3rd mill., even though materials of the 4th and early 3rd mill. were also recovered from disturbed debris accumulated by illegal diggers (‘Ubaid, Uruk, and Ġamdat Našr; Hussein et al. 2009, 7, 19, 131). Isin-Larsa pottery diagnostics and mould-made female clay figurines were also found at the surface, but no *in situ* evidence could be excavated due to the considerable erosion present, combined with the consequences of massive looting.

The houses unearthed were used in different phases, are large and have well-organized plans that resemble those of the Akk. period houses in the Diyālā region (P. Delougaz/H. D. Hill/S. Lloyds, OIP 88 [1967] pl. 28) and at Nippur (D. E. McCown/R. C. Haines, OIP 78 [1967] 40–42, pl. 52), with doorways facing north or northeast, probably to keep the rooms cooler. Some of the houses have numerous rooms (up to 11) and courtyards and cover areas of up to 300 m², which led the excavators to assume that the houses of W. 1 were occupied by multiple families and not necessarily owned by wealthy occupants (Hussein et al. 2009, 7). The building materials used in their construction are plano-convex and flat-topped bricks (ibid. 8, fig. 6). The walls

frequently contain vertical drains composed of vessels with perforated bottoms or ceramic rings, and gridded frames probably used as screens or windows. Inside the houses, jars for keeping food, storage pits and bins, fireplaces and bread ovens were found.

The ceramics and objects recovered from the floors of the rooms and courtyards indicate that the houses were in use between the ED–Akk. transition and the end of the Akk. period (Level 2). Only a limited quantity of pottery can be dated to the Ur III period (Level 1). The lack of several good diagnostics for the Ur III period suggest that W. 1 did not last long in this period or that much of the later Level 1 occupation has been removed by erosion or the activity of looters (Hussein et al. 2009, 22).

§ 2.2. *Tall al-Wilāya* 2. In 1999 Hussein also dug two squares on the summit of the tell of W. 2, which had not been reached by looting. The aim of the excavation of this satellite mound was to investigate its occupation history and its relation with the main mound (Hussein et al. 2009, 16–18, fig. 16). Architectural evidence of two periods was distinguished during excavation: Level 1 was of Akk. date and Level 2 dated to the Ur III period. Four wings of a monumental public building belonging to Level 2 were exposed. Due to insufficient time, the excavation was unable to explore the entire building. Twenty-four rooms including four courtyards were cleared. Many rooms had bread ovens or fireplaces. Bricks inscribed with the names Šulgi and Šu-Šin were found in the building, emphasising its official nature.

Hussein S. Y. 2003–2004: Excavations at Tell al-Wilayah: the 1999–2000 seasons, *Sumer* 52, 59–88. – Hussein S. Y./Altaweel M./Rejeb Z. 2009: Report on excavations at Tell al-Wilayah, Iraq: further information on the 1999 and 2000 seasons, *Akkadica* 130, 3–42, 113–166. – Madhlum T. 1960: The excavations at Tell al-Wilayah, *Sumer* 16, 62–92. – Postgate J. N. 1976: Inscriptions from Tell al-Wilayah, *Sumer* 32, 77–100. – Rashid S. A. 1963: Ausgrabung von Tell al-Wilayah und die Bedeutung ihrer Rollsignale, *Sumer* 19, 82–106.

D. Morandi Bonacossi

Wildesel s. Onager; Pferd. D.

Wildpark. A. In Mesopotamien s. Jagd; Paradies.

Wildpark. B. In Anatolien.

Der „Anitta-Text“ (Neu 1974; Carruba 2003; zur Ergänzung von Z. 59 s. Hoffner 1977; s. auch Neša* § 4) enthält eine Passage (Z. 55–63), der zufolge der siegreiche Herrscher nach der Befestigung seiner Residenzstadt Neša und dem Bau von Tempeln auf die Jagd ging und wilde Tiere nach Neša brachte, und zwar „2 Löwen (UR.-MAḪ), 70 (Wild-)Schweine (ŠAḪ), 60 ‚Röhrschweine‘ (ŠAḪ GIŠ.GI’), 120 wilde Tiere (AZ für PIRIG?, vgl. Weeden 2011, 162f.), seien es Leopard (UG.TUR), Löwe (UR.MAḪ), Hirsch (DÀRA.MAŠ), Steinbock (DÀRA) [oder ...]“. Über die damit verbundene Absicht schweigt der Text; nur eine junge Abschrift legt mit der Formulierung „zu den Göttern“ die Annahme einer Darbringung in den zuvor genannten Tempeln nahe.

Einige Autoren sprechen von einem „Tierpark“ (Otten 1966, 111; Klengel/Klengel 1970, 58). Auch Neu 1974, 33 erwägt, dass die Tiere „in die Tempelanlagen (Wildgehege, Tierpark) gebracht“ worden sein könnten, hält es aber für wahrscheinlicher, dass sie für die „königliche Hofhaltung (Küche) sowie für den Kult bestimmt waren.“ Starke 1979, 79 lehnt dies ab und vermutet einen symbolischen Bezug auf die (von ihm angenommene) Vorstellung einer „pax hethitica“.

Carruba O. 2003: *Anittae res gestae* (= StMed. 13). – Hoffner H. A. 1977: Rez. zu Neu 1974 (u. a.), *BASOR* 226, 78f. – Klengel E./Klengel H. 1970: Die Hethiter und ihre Nachbarn. – Neu E. 1974: Der Anitta-Text (= StBoT 18). – Otten H. 1966: Hethiter, Hurriter und Mitanni, *FWG* 3, 102–176. – Starke F. 1979: Halmašuit im Anitta-Text und die hethitische Ideologie vom Königtum, *ZA* 69, 47–120. – Weeden M. 2011: Hittite logograms and Hittite scholarship (= StBoT 54).

G. Wilhelm

Wiluš(ij)a. Stadt und Land in Westanatolien.

§ 1. Name. – § 2. Sprache. – § 3. Geschichte. – § 4. Religion. – § 5. Lokalisierung.

§ 1. Name. Schreibungen: *Ú-i-lu-ši-ia*, *Ú-i-lu-ša*, *Wi₅-lu-ša*, *Ú-i-lu-u[š-]*, *Ú-lu-ša*, s. RGTC 6, 484. Kretschmer 1924 brachte den Name W. mit *Wilios, der rekonstruierten älteren Form von *Ἰλιος* in Zusammenhang, was zunächst auf Ablehnung stieß, seit Güterbock 1986 aber wieder vielfach aufgegriffen wurde, jedoch nicht zu einer *communis opinio* führte. Sprachwissenschaftliche (z. B. Hajnal 2003, 29–32) und phil.-geogr. Argumente (s. § 5) haben zu unterschiedlichen Graden der Zustimmung, Ablehnung bzw. der Feststellung eines *non liquet* geführt.

Neumann 1988, 257 führt W. auf heth. *wellu-* „Wiese“ mit einem Suffix *-us(s)a-* zurück, Starke 1997, 469 Fn. 4 interpretiert den Namen als eine „luw. substantivierte Adjektivableitung auf *-ssa(i)* zu einem Stamm *uilu-*“.

Hajnal I. 2003: Troia aus sprachwissenschaftlicher Sicht (= IBS 109). – Neumann G. 1988: Die hethitisch-luwischen Ortsnamen auf *-issa-* und *-ussa-*, Fs. H. Otten₂ 255–261.

§ 2. Sprache. Watkins 1986 vertritt die Auffassung, dass in W. ein luw. oder luwoider Dialekt gesprochen wurde und belegt dies durch den Hinweis auf eine luw. Zeile in dem Festritual von Ištanuwa* KBo. 4, 11 (CTH 772) Rs. 46, die ihm zufolge der Anfang eines luw. Epos mit Bezug auf W. sein könnte (S. 59). Starke 1997, 458f., trägt andere Argumente für die Annahme vor, die Sprache von W. sei das Luw. Diese Deutungen sind allerdings nicht ohne Widerspruch geblieben; s. Neumann 1999, der es vorzieht, von einer „heth.-luw.“ oder „indogerm.-anatol. Sprache“ (mit Bezügen zum Lyd.) zu sprechen.

Neumann G. 1999: Wie haben die Troer im 13. Jahrhundert gesprochen?, Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft NF 23, 15–23. – Watkins C. 1986: The language of the Trojans, in: M. J. Mellink (ed.), *Troy and the Trojan war*, 45–62.

§ 3. Geschichte. In der hist. Einleitung des Vertrages zwischen Muwatalli* II. (§ 5)

und Alakšandu von W. (um 1280) (CTH 76) schreibt der heth. Großkönig seinem Vorfahren Labarna die Unterwerfung der Länder Arzawa und W. zu. Vielleicht ist diese Aussage mit der Erwähnung eines Feldzugs Hattušilis* I. (Ende des 17. Jhs.) gegen Arzawa zu verbinden; s. Heinhold-Krahmer 1977, 12–19. Später sei W. von Hatti abgefallen, jedoch wisse er nicht, unter welchem heth. Herrscher dies geschehen sei. Gleichwohl hätten Hatti und W. danach freundschaftliche Beziehungen gepflegt, so dass der Großkönig Tuthalija* I. (§ 6) bei seinem Feldzug gegen Arzawa das Land W. nicht betreten habe. Im Widerspruch dazu berichtet Tuthalija I. in seinen Annalen von einem Feldzug ins Land Aššuwa, bei dem er eine Koalition besiegt habe, zu der am Ende einer längeren Reihe von anderweitig meist nicht bezeugten Ländern Wilušija und Taruša* gehörten (KUB 23, 11 [CTH 142] ii 19', s. Carruba 1977, 158f.).

Als Šuppiluliuma* I. (§ 7.1) in der Mitte des 14. Jhs. – wohl noch als Prinz im Auftrag seines Vaters – einen Feldzug gegen Arzawa unternahm, blieb das Land W. nach Aussage des Vertrages verschont, wohl weil dessen König Kukkunni sich unterworfen hatte. Die damit wiederhergestellte Verbindung brach anscheinend bald wieder ab, da Šuppiluliuma auf dem syr. Kriegsschauplatz gebunden war. Muršili* II. (§ 7.2) führte einen langen, erfolgreichen Feldzug gegen Arzawa, wobei aber W. außerhalb seines Aktionsraumes blieb. Erst Muwatalli* II. (§ 5) konnte die Kontrolle über W. wiederherstellen, wie der mit einem Nachfolger des Kukkunni, Alakšandu, geschlossene Vertrag zeigt (Text: Friedrich, *Verträge* 2, 42–102; Beckman, *HDT*² 87–93; Starke 2001; Devecchi 2015, 151–159; hist. Darstellung: Heinhold-Krahmer 1977, 157–178). Vorausgegangen war dem wohl die Entsendung einer heth. Truppe nach W., von der in dem Brief CTH 191 (s. Hoffner 2009, 293–296; Beckman et al. 2011, 140–144) die Rede ist, sowie ein Feldzug unter dem Befehl von Muwatalli selbst, der sich gegen das Land Maša und andere Gegner von W. richtete.

Etwa ein halbes Jahrhundert später wurde ein König von W. namens Walmu vertrieben und fand Zuflucht bei dem Adressaten des Briefes CTH 182, vielleicht dem König Tarkasnawa von Mira (so Hawkins 1998, 19). Der Absender – sehr wahrscheinlich Tuthalija* IV. – fordert diesen auf, ihm Walma zu übergeben, damit er wieder als heth. Vasall in W. eingesetzt werden kann.

Beckman G. M./Bryce T. R./Cline E. H. 2011: The Ahhiyawa texts (= SBL WAW 28). – Carruba O. 1977: Beiträge zur mittelhethitischen Geschichte 1, SMEA 18, 137–174. – Devecchi E. 2015: Trattati internazionali ittiti (= TVOA 4/4). – Hoffner H. A., Jr. 2009: Letters from the Hittite Kingdom (= SBL WAW 15). – Starke F. 2001: Der Alaksandu-Vertrag, *apud* J. Latacz, Troia und Homer, 131–139.

§ 4. Religion. Die Schwurgötterliste des Alakšandu-Vertrags nennt als Götter von W. den Wettergott des Heeres (^dU KARAŠ; s. Wettergott(heiten)* A. § 6.2), [(...)]x-ap-pa-li-u-na-aš (der mit Apollōn bzw. einer rekonstruierten älteren Form *Apeljōn identifiziert wurde; Forrer 1931; Güterbock 1986, 42 mit Anm. 27), die männl. und die weibl. Gottheiten, Berge, Flüsse, [...] und KASKAL.KUR (unterirdischer Wasserlauf?).

Forrer E. 1931: Apollon, RHA 1/5, 141–144.

§ 5. Lokalisierung. Die Identifikation von W. mit Ilios impliziert die Lokalisierung in der Troas und legt die Identifikation mit dem bronzezeitl. Hissarlık/Troia* nahe. Die sehr umfangreiche Forschungsliteratur divergiert stark in der Beurteilung (z. B. Güterbock 1986; Gurney 1992, 221, mit weiterer Lit. Fn. 63; de Martino 1996, 16f. [Fn. 52 mit Hinweis auf verschiedene andere Lokalisierungen]; Heinhold-Krahmer 2004). Wichtige Textfunde („Bronzetafel“, Yalburt*-Inscription, Hatip-Relief) lieferten neue hist.-geogr. Erkenntnisse für den Südwesten und Westen Anatoliens in der Hethiterzeit. Durch die Lesung der Inschrift auf dem Relief vom Karabel (Hawkins 1998) ergab sich, dass das Land Mira zur Zeit seines Königs Tarkasnawa bis an das Tmolos-Gebirge reichte und damit das Šēḫa*-Land weiter nördl. lag und aufgrund seiner Benennung nach einem Fluss das

Kaistros (Küçük Menderes)- und/oder das Hermos (Gediz)-Tal umfasste. Die militärischen Aktionen der Hethiter im Westen richteten sich v. a. gegen diese Länder, während das Land W. nur selten davon betroffen war, was auf eine entferntere, am ehesten auf eine nördlichere Lage deutet.

Güterbock H. G. 1986: Troy in Hittite texts?: Wilusa, Ahhiyawa, and Hittite history, in: M. J. Mellink (ed.), *Troy and the Trojan war*, 33–44. – Gurney O. R. 1992: Hittite geography: thirty years on, *Fs. S. Alp* 213–221. – Hawkins J. D. 1998: Tarkasnawa king of Mira, *AnSt.* 48, 1–31. – Heinhold-Krahmer S. 1977: *Arzawa: Untersuchungen zu seiner Geschichte nach den hethitischen Quellen* (= THeth. 8); ead. 2004: Ist die Identität von Ilios mit Wiluša endgültig erwiesen?, *SMEA* 46, 29–57. – Kretschmer P. 1924: Alakšanduš, König von Viluša, *Glotta* 13, 205–213. – de Martino S. 1996: *L'Anatolia occidentale nel Medio Regno ittita* (= *Eothen* 5). – Starke F. 1997: Troia im Kontext des historisch-politischen und sprachlichen Umfeldes Kleinsasiens im 2. Jahrtausend, *StTroica* 7, 447–487.

G. Wilhelm

Winckler, Hugo. *4.7.1863 in Gräfenhainichen, †19.4.1913 in Berlin. Studierte in Berlin. 1886 Promotion ebd. bei E. Schrader* mit der Arbeit *De inscriptionae Sargonis regis Assyriae quae vocatur annalium*, welche in die 1889 erschienene Edition der Sargon-Inschriften (s. u.) mündete. 1891 Habilitation ebd. 1904 außerordentlicher außerordentlicher Professor in Berlin. 1906–1907 und 1911–1912 Ausgrabungen in Hattuša*/Boğazköy mit Entdeckung der Palastarchive.

Wichtige Publikationen: *Die Keilschrifttexte Sargons ...* (1889); *Untersuchungen zur altorientalischen Geschichte* (1889); *Der Thontafelfund von El Amarna* (1889–1890); *Alttestamentliche Untersuchungen* (1892); *Geschichte Babyloniens und Assyriens* (1892); *Keilschriftliches Textbuch zum Alten Testament* (1892–1893, 1903², 1909³); *Altorientalische Forschungen* (1893–1906); *Die Thontafeln von Tell-el-Amarna* (= KB 5, 1896); *Sammlung von Keilschrifttexten* (1893–1895); *Geschichte Israels in Einzeldarstellungen* (1895 und 1900); *Die Gesetze Hammurabis in Umschrift und Übersetzungen* (1904).

Zu W. astralmythologischer und pan-babylonistischer Deutung der altor. Geschichte s. K. Johanning, *Der Babel-Bibel-Streit* (1988) 265–271; R. G. Lehmann, *Friedrich Delitzsch und der Babel-Bibel-Streit* (= OBO 133, 1994) 40–43.

Nachrufe: Jeremias A./Weber O. 1916: Hugo Winckler: zwei Gedächtnisreden in der Vorderasiatischen Gesellschaft zu Berlin, gehalten am 2. Juli 1913, MVAG 20, 1–24. – Peiser F./Niebuhr C. 1913: OLZ 16, 194–200 mit Foto ebd. vor S. 1.

Bibliographie: HKL 1, 628–635. – Schroeder O. 1916: MVAG 20, 25–48.

Renger J. 1979: Die Geschichte der Altorientalistik und der vorderasiatischen Archäologie in Berlin von 1875 bis 1945, in: W. Arenhövel/C. Schreiber (ed.), *Berlin und die Antike: Aufsätze, 151–192*, bes. 162–166.

M. P. Streck

Wind (wind).

§ 1. Meteorological data. – § 2. Terminology. – § 3. Cuneiform texts.

§ 1. Meteorological data. The National Climatic Data Center of the USA (<https://www.ncdc.noaa.gov/oa/climate/afghan/iraq-narrative.html>) provides, inter alia, the following information on w. in modern Iraq:

a) Winter (December–March): W. from the NW. Šamāls (strong northwesterly w.) lasting 24–36 hours. Occasional dust storms. Foehn w. descending from the mountains of Turkey and Iran occasionally into the northern plains.

b) Spring (April–May): W. from the NW. “Western Iraq has westerly w., the desert west of the Tigris-Euphrates valley has northwesterlies, and the remaining eastern part of the country has northerlies”. Šamāl w. carrying sand and dust “gradually intensify and occur with greater frequency as the summer heat low strengthens”.

c) Summer (June–September): Northwesterly w. are “stronger and more persistent in summer than in any other season”. “Šamāls occur more often now” and, “in June and July, can persist for weeks at a time”.

d) Fall (October–November): W. from the NW, but they are “lighter than they are in summer”. W–NW w. in western areas and in central Iraq. Sandstorms, dust storms, and dust devils. Storm systems “begin to push cold fronts through the region” and “pre- and post-frontal w. increase”.

S. a. Neumann 1977, 1052 for data on the frequency of w. directions at Ḥabbāniya for the years 1950–1954: on average, northerly w. are most frequent, followed by southerly w., whereas easterly and westerly w. are much more rare.

§ 2. Terminology. The general words for w. are im, tu₁₅ (or tumu, tum₉) in Sum. and šāru in Akk. Lit. words in Akk. are *zilaqīqu* (= Sum. līl), *ziqziqqu* (both derived from *ziāqu* “to blow”) and *mānitu*. “Storm” is *udlūmu*, (im-)mir/*mehû* (mir is also equated with *ištānu* “north w.”), *mar-ru₁₀* or im-ḥul/*imḥullu* (lit. “evil w.”). “Dust storm” is *dal-ḥa-mum/ašam-šātu*.

Ancient Mesopotamians recognized four w. directions: im-u₁₈(GIŠGAL)/u₁₉(URU)-lu/*šātu* “south w.”, im-si-sá (lit. prob. “regular w.”, referring to the prevailing w. direction, s. § 1 above) or im-mir/*ištānu* “north w.”, im-kur-ra/*šadû* “east w.” (lit. “w. of the mountains”) and im-mar-tu/*amurru* “west w.” (lit. “w. of the Martu*”). This is the typical sequence in lex. lists, e.g., *Erimḫuš* II 82–85 (MSL 17, 30f.; Horowitz 1998, 197), and elsewhere, e.g., *Šurpu* II 165 or *Enūma eliš* IV 43. The same order is also reflected in the designation of the four w. as “first” (IM.1 = *šātu*), “second” (IM.2 = *ištānu*), “third” (IM.3 = *šadû*) and “fourth” (IM.4 = *amurru*) (Horowitz l.c.).

im/šāru also means “cardinal point, direction”, and the names for the four w. directions also serve as designations of the four cardinal points.

Typical verbs describing the activity of w. are *ġen/alāku* “to go”, *zi/tebû* “to rise” and *ziāqu* “to blow”. The dust storm (*ašamšātu*) whirls around (*nîġin/šādu*). In the Sum. hymn Šulgi A (ETCSL 2.4.2.1) 62–66: “At that time a storm (ud) shouted (*gû-dug₄*). A tempest (*mar-ru₁₀*) whirled around (*nîġin*). The north w. (im-mir)

and the south w. (im-u₁₈-lu) roared (mur-ša₄) at each other. Lightning and the seven w. (tu₁₅) vied with each other in the heavens. Howling (te-eš-dug₄) storms (ud) made the earth quake, and Iškur thundered in the broad heavens”.

§ 3. Cuneiform texts.

§ 3.1. *Wind observation.* The weather phenomena recorded in the astronomical diaries (Tagebücher*, astronomische) include w., frequently qualified as ŠAR “gusty”(?, s. Sachs/Hunger 1988, 32). Typical examples: “thunder, gusty(?) south w. (U₁₈ ŠAR), rain, small hail stones” *ibid.* no. 651: 9. U₁₈ GIN *ibid.* 3 “the south w. went”. U₁₈ u KUR ŠAR^{me} GIN^{me} *ibid.* no. 346: 16 “gusty(?) south and east w. went”. [I]M? KALAG GIN *ibid.* no. 81: 16’ “strong [wi]nd(?) went”. Exceptional: *ašamšātu* NIGIN *ibid.* no. 366: 33’ “dust storm whirled”.

Sennacherib describes w. in the mountains: “In the mighty mountains ... between which a strong (*dannu*), steady (*kaj-jamānu*) w. (*šāru*) never ceases to go” RINAP 3/2, 149: 1–6. Sargon’s 8th campaign: “mount Uauš ... where the body of him who passes at its side is blasted by the blast of the evil w. (*imḫullu*)” TCL 3: 102.

§ 3.2. *Wind vanes.* “The oldest known meteorological instrument” (Neumann/Parpola 1983, 1141) is the w. vane, already present in Mesopotamia in the form of wooden birds or aquatic animals(?). S. the fable of the willow: “The palace is adorned with [...] as if with a battlement. They look at the ‘w. bird’ ([i]ššūr šāri) to test the w. (*šāru*)” BWL 166: 12f. Lex. lists (CAD I/J 209 s.v. *iššūr šāri*) provide the following Sum. terms equated with *iššūr šāri*: ^{giš}kú_a = (KÚŠU)/ku_a(KÚŠU), perhaps a wooden device in the form of an aquatic animal (s. kúšu/*kušû* CAD K 602), ^{giš}im-šeš “wooden w. watch” and ^{giš}im-á-lá “wooden device to ‘bind’ the arm of the w.” (cf. the “wing” [*kappu*] of the south w. in the *Epic of Adapa*, EA 356: 5f., 11, 36, 48).

§ 3.3. *Agriculture.* The connection between w. and rain (Regen*) was obvious

for the Mesopotamians: “(When) I called to heaven for humid w. (tu₁₅), may abundance come down to you from heaven. May the land thrive with you in abundance” Gudea Cyl. A xi 7–9. On the other hand, destructive storms and parching w. were feared: “An evil w. (*šāru*) will rise and the barley will perish” RA 65, 74: 80 (omen apodosis). “Let the w. (*šāru*) blow and parch the ground” *Atra-ḫasīs* II i 14f.

W. is necessary to winnow grain: “The w. (*šāru*) were unfavorable and I have been delayed. If the w. had been favorable, I would have winnowed the entire barley” AbB 14, 58: 7–10. S. a. the comparison “like husks which the w. (*šāru*) has carried away” CT 17, 20: 49f.

§ 3.4. *Traffic.* W. and storm may obstruct travelling: “W. (*šāru*) and rain will hold back the army” YOS 10, 18: 53. On the other hand, w. is necessary for sailing boats: “The first time for 3 days, the second time for 6 days I sat on the sea. (But) when the w. (*šāru*) took me, I arrived at Sidon. From Sidon he (the w.) brought me to Ušnatu” RSOu. 7, 35: 12–20.

§ 3.5. *The astrological series Enūma Anu Enlil* (Stern*, Sternkunde. § 4.2). Tablet 49 of this series contains w. omens (Gehlken 2012, 199–209). Examples from the text BM 41006, provisionally assigned to this tablet (no text can be assigned with certainty to tablet 49, *ibid.* 199): “If the west w. (IM.MAR.TU) shouts” *ibid.* p. 206: 8’. “If the north w. (IM.SI.SÁ) leaves for the west” *ibid.* 12’. “If the north w. (IM.-SI.SÁ) goes and the east w. (IM.KUR.RA) stands” *ibid.* 15’. “If a south storm (*mehê* IM.U₁₈.LU) rises” *ibid.* 20’. “If a storm (*mehû*) rises and turns to the south” *ibid.* p. 207: 24’.

For the cardinal points in MUL.APIN s. Stern*, Sternkunde. § 4.4.3.

§ 3.6. *Mythology.* In the creation epic *Enūma eliš* IV 45f., the god Marduk fashions seven w. (or groups of w.) supporting him in his fight against Tiamtu*: “The evil w. (*imḫullu*, glossed as *šāru lemnu*), the storm (*mehû*), the dust storm (*ašamšātu*), the four w. (IM.LÍMMU.BA), the seven w.

(IM.IMIN.BI), the w. of confusion (IM.-SÜH) and the unrivalled w. (IM.NU.-SĀ.A)". Later, when he organizes the universe, he "took the rising of w.(s) (*šā-a-ri*), the bringing of rain, coolness(!), the billowing of mist ... in his hand".

In the famous story of the deluge (Sint-flut*) a terrible storm rages: "For six days and seven nights the w. (*šāru*) blew, the flood, the storm (*mehû*) lay flat the land" Gilg. XI 128. Finally the "evil w." (*imḫullu*) grows still and the deluge ends (ibid. 133).

In the *Epic of Adapa* (Literatur* § 4.1.1a; transl. B. R. Foster, Before the muses [2005] 525–532), the south w. (*šutu*) causes Adapa's boat to capsize. Adapa, enraged, breaks the wings (*kappu*) of the south w.

§ 3.7. *Gods and demons*. The destructive storm belongs to the sphere of the weather god Iškur/Hadda (Wettergott* A. §§ 2.4, 3.2.3; Schwemer 2001, 61f.). The name of the weather god is logogr. written IM "w., storm, rain" (s. § 2 above; Wettergott* A. § 2.1).

His chariot is drawn by storm demons over the sky: either seven of them (Schwemer 2001, 61f., 188), or four, corresponding to the four cardinal points: "Adad rode on the four w. (*šāru*), [his] mules: the south w. (*šutu*), the north w. (*iltānu*), the east w. (*šadû*), the west w. (*amurru*). The blast (*sīqu*), the w. (*siqsiqqu*), the storm (*mehû*), the cloudburst, the evil w. (*imḫullu*) ... the w. (*šāru*) had risen" *Atra-ḫasīs* 122–125 rev. 5–8. The name of these storm demons is Ug*/Ūmu (CAD U 154 ūmu 2d). Iconographically, Ug appears as lion-demon: Löwendrache* § 3a (pulling the chariot, or the weather god standing on it); Mischwesen* A. § 7.6 (probably not "day" but "storm"); B. § 3.6.

Ūmu "storm" is also part of the name of the underworld god Ūmu-hummu*.

Pazuzu* is the king of the evil w.s (Lilû*) and thought of as a w. himself.

§ 3.8. *Imagery* (s. in general Streck, AOAT 264 [1999] 181).

a) W. and storm frequently occur as an image for a destructive force, e.g.: "Ninurta, storm (ud) of the rebellious land ... roared

like a storm (ud/ūmu) on the horizon" An-gim 74f. (ETCSL 1.6.1). In a fable, the wolf says to the fox: "Your friendship is a storm (*mehû*), a flood" BWL 208: 20. "I set fire to 115 villages around it as if they were piles of brushwood and covered the sky with smoke like a dust storm (*ašamšātu*)" TCL 3: 182 (Sargon's 8th campaign).

b) More rarely, the pleasant (*tābu*) w. – always *mānitu* – occurs in imagery: "whose (Marduk's) breath is pleasant like the morning breeze (*manit šēri*)" *Ludlul* I 6.

c) W. is a common metaphor for "emptiness, nothingness, vanity, ... lies, falsehoods" (CAD Š/1, 139), e.g.: "As for mankind, their days are numbered. Whatever they do, it is but w. (*šāru*)" Gilg. OB III 142f. Marduk scatters the plans of the enemies "to the w." (*šāriš*) *Enūma eliš* VII 49. "The words of w. (*šāru*) that this false brother of mine spoke to you, I heard them, they are w. (*šāru*)" ABL 301: 3–6 (NB).

Note that in JCS 15, 6 i 7 (*Faithful lover*), instead of *sākil šārim* (CAD Š/1, 136 *šāru* c), read, with CUSAS 10, 10: 14, *saman dūrim* "weevil from the city wall".

d) Ghosts (Person* § 4), demons and diseases were thought of as w.-like in their appearance and movement. "The ghost of Enkidu came(?) like a w. (*zaqīqu*) out of the netherworld" Gilg. XII 87. "Let [dise]ase, head-sickness and cold-sickness blow upon them [li]ke a storm (*mehû*)" *Atra-ḫasīs* 106: 11f.

e) The unsteady movement of w.: "the gods, restlessly, were carried about as if (blown) by a w. (*šāriš(a)*)" *Enūma eliš* I 110.

Gehlken E. 2012: Weather omens of Enūma Anu Enlil (= CunMon. 43). – Horowitz W. 1998: Mesopotamian cosmic geography (= MesCiv. 8). – Neumann J. 1977: The winds in the world of the ancient Mesopotamian civilization, *Bulletin of the American Meteorological Society* 58/10, 1050–1055. – Neumann J./Pärpola S. 1983: Wind vanes in ancient Mesopotamia, *Bulletin of the American Meteorological Society* 64/10, 1141–1143. – Sachs A. J./Hunger H. 1988: *Astro-nomical diaries 1*. – Schwemer D. 2001: *Wetter-gestalten*.

M. P. Streck

Winter s. Sommer und Winter.

Winuwanda s. Wijanawanda.

Wirtshaus (tavern).

S. a. Schankwirt(in)*.

§ 1. Designations. – § 2. Layout and location. – § 3. Owners and staff. – § 4. Functions and atmosphere. – § 5. Gender and access. – § 6. As site for rituals. – § 7. Miscellaneous.

§ 1. Designations. (é).éš.dam / *aš-tammu*, *bīt aštammi*; é lú.kurun.(na) / *bīt sābī* “house of the brewer (or publican?)”; also *bīt sābīti* “house of the female brewer (ditto)” and *bīt sibi* “house of brewing”; rarer: é.kaš / *bīt šikari* “house of beer”, *sibūtu*, *bīt sibūti*. An archaic document from Mari mentions drinking and anointing in “the house of ... the *aluzinnu*” (J.-M. Durand, MARI 1 [1982] 82, 89).

The differences between the above expressions are unclear. J. Assante, UF 30 (1998) 70 suggests that only the *bīt aštammi* offered accommodation. For the Hitt. “*arzana* house” (*arzana parn-*) s. H. A. Hoffner, Jr., Fs. H. G. Güterbock, 113–121, and A. Taggar-Cohen, AoF 37 (2010) 121–123.

§ 2. Layout and location. A mid-2nd mill. building at Susa had many large jars built into the floor: probably, customers lay on mats and drank beer (Bier*) with straws, as on Bab. erotic terracotta plaques (L. Trümpelmann, IrAnt. 16 [1981] 40f.; Sexualität* A. fig. 4). Unusually, its walls rather than its corners match the four cardinal points. Two Old Bab. *bīt sibims* were located near squares (Scheil, SFS no. 10 r. 19f.; BE 6/1, 13, s. CAD R 317; S 232).

§ 3. Owners and staff. Old Bab. t. were often (usually?) run by women (Schankwirt(in)*). Joint ownership was possible (Scheil, SFS no. 100: 9: *muttat bīt sibim* “half a t.”). That t. rarely figure in Old Bab. property deeds may be because, having no special architectural features, they were not mentioned as such (courtesy Z. Földi). Whether the *aluzinnu* in § 1 was the owner or manager is unclear. An old woman probably acts as keeper of a *bīt šikari* in a Nergal hymn (ZA 31, 114: 16f.).

In 1st mill. Babylonia, the replacement of barley beer by date beer, whose production

required large-scale specialist equipment, meant that brewing and t.-keeping became the preserve of rich land-owners who wanted an outlet for their surplus date crop: an investor and a brewer would jointly set up companies to own and supply t., which were probably run by women (M. Jursa, AOAT 377 [2010] 212f., 221–224, 697). Two Pers.-period tablets from Hursāḡkalamma record the provisions allocated to a female slave of the Egibi family to start what must be a t., on which she is to pay interest (F. Joannès, NABU 1992/64; cf. id., NABU 1992/89). They include 50 jars of beer, 10 chairs, 3 tables, 5 beds, and – for brewing more beer – over 10,000 l of dates and pots and pans, and they hint she served food, using a vegetable patch.

§ 4. Functions and atmosphere. 13th cent. Tall Bazi (M. Zarnkow et al., Technikgeschichte 73/1 [2006] 9) and 15th cent. Tall al-Ḥadīdī (M.-H. Gates, BASOR 270 [1988] 66–68) show that beer could be brewed at home. But t. offered more than just beer. Common sense (e.g. Th. Jacobsen/S. N. Kramer, JNES 12 [1953] 185) and ethnographic comparison (e.g. P. Clark, The English alehouse: a social history, 1200–1830 [1983] 4; P. C. W. Gutkind, African urbanism, mobility and the social network, in: R. Piddington [ed.], Kinship and geographical mobility [1965], 48–60, esp. 54) suggests that t. would have been important local centres, e.g. for exchanging information, conducting trade, finding jobs, and soliciting sex.

Many sources link t. with sex and Inanna*/Ištar (Prostitution* §§ 5, 7; Schankwirt(in)* § 4; W. Röllig, Das Bier im alten Mesopotamien [1970] 54f.), though prostitution need not always be involved (Assante, UF 30, 65–82).

An Ur III sale was concluded in the “house of ... the *sābītum* (é PN za-bī-tum)” (P. Steinkeller, FAOS 17 [1989] 110). For the economic significance of t.(-keepers) s. Schankwirt(in)* § 3. T. would have been thick with flies (W. H. Ph. Römer, BiOr. 46 [1989] 632f.), and the *Instructions of Šuruppak* (67; ETCSL 5.6.1, var. é.lunga “house of the brewer”) put liars

there. CH § 109 envisages criminals gathering in the *bīt sabītim*, a situation which finds echo in ARM 1, 28: 17, and, much later, YOS 7, 77: 5 (CAD S 9).

§ 5. Gender and access. While t. were probably mostly frequented by men, women could enter them. A *Šumma ālu* omen (CT 39, 45: 22, transl. by A. K. Guinan, Gender & History 9/3 [1997] 472 no. 17) speaks of a married couple being in an *é.éš.dam*. MAL A § 14 implies that a *bēt altamme* might be frequented by unaccompanied married women. CH § 110 bars *entums* and *naditums* from opening a *bīt sībim* or entering it for beer, though this regulation was perhaps relaxed in practice (R. Harris, Ancient Sippar [= PIHANS 36, 1975] 20f.; CAD S 232).

§ 6. As site for rituals. Probably because they were perceived as impure, t. functioned as sites to which evil could be ritually removed (Prostitution* § 8; S. M. Maul, CRRAI 38 [1992] 394f.). Such a ritual mentions the side-effect of reducing the t.'s trade (Maul, Namburbi [1994] 418: 25), and for such reasons there were also rituals to ensure t.s' profitability (Schankwirt(in)* §§ 5f.).

§ 7. Miscellaneous. A Sum. song such as would have been at home in a t. is published by M. Civil, Fs. A. L. Oppenheim 70–74. On the 20th of the month (his sacred day), the sun god Šamaš drank brewer's beer of the *kāru* (BWL 136: 157), probably alluding to a visit to a harbour t. (M. Stol, in: L. Milano [ed.], Drinking in ancient societies [= HANES 6, 1994], 165). A cultic commentary has the god frequent a t. on the 26th day (LKA 73: 11, CAD Š/2, 429). Owing to the practical difficulties of paying for single-day doses of beer with silver or barley, customers may have paid for many drinks at once, possibly on credit.

For the t. in mythology s. Nin-azu* § 3, p. 333.

L. Allred – M. Worthington

Wisent s. Rind. A. §§ 9, 13; B. §§ 1, 13.

Wišurijanža (*Ū-i-šu-(u)-ri-ja-an-ta-(da)*). Heth. Gottheit.

§ 1. Name. – § 2. Wesen und Kultort.

§ 1. Name. W. Name leitet sich aus dem Verbum *uešurija-*, nach HW 253f. „drücken, bedrücken“ ab. Im Vokabular KBo. 1, 42 ii 39f. wird das Verbum mit akk. *ḥanāqu* „pressen, (er)würgen“ (AHw. 320), in KBo. 1, 42 ii 26f. mit *zāru* „verdrehen“ (s. AHw. 1516 *zāru* I) übersetzt. Carruba (1966, 49–52) übersetzte nach HW „Bedrückerin“, so auch E. Neu (StBoT 5 [1968] 201f. mit Anm. 1). A. Goetze (JCS 22 [1968–1969] 117) verstand den Namen aufgrund akk. *ḥanāqu* als „Würgerin“.

§ 2. Wesen und Kultort. W. ist bisher ausschließlich in dem Beschwörungsritual KBo. 15, 25 mit Frag. bezeugt (ed. Carruba 1966; A. Chrzanowska [ed.], HPM: CTH 396.1). Der Anlass des Rituals ist die Wiederherstellung der Gesundheit (Krankheitsbezeichnung in der Textlücke abgebrochen) eines Menschen. Die Verfasserin und Ausführende des Rituals ist Hatija (Laroche, NH Nr. 396; Carruba 1966, 8; Laroche, BiOr. 24 [1967] 345). W. wird in Z. 12 als „mächtige Gottheit“ (*nakkiš* DINGIR^{LUM}) angesprochen und in Z. 34 als „böse Frau“ (*ḥuwapi* SAL-*ni* [Dat.]) bezeichnet. Die Eigenschaft „böse“ teilt sie mit der Gruppe der bösen Schicksalsgöttinnen *Gul-šeš* und DINGIR.MAH^(meš) (*Gulš*-Gottheiten*; Schicksal* B; zu den Gottheiten s. Carruba 1966, 28–30; anders E. von Schuler, WBMyth. 161f., 168f. und G. Beckman, StBoT 29 [1983] 247f.).

Das zentrale Motiv der am Flussufer stattfindenden Handlungen ist die Aussendung eines Fisches mit einem Brotbrocken im Mund zu W. (Z. 16–18). Er soll in dem Fluss Zippira (RGTC 6, 557) bei dem Gebirge Šuppinna ihre Kultstadt, deren Name in einer Textlücke verloren ist, erreichen.

Carruba (1966, 25f.) erwägt für den Fluss einen dritten heth. Namen des Euphrats (Euftrat*) neben *Māla** und *Puratti* (RGTC 6, 543f.). Tatsächlich wird der Euphrat in altbab. Quellen im Norden Babyloniens Sippiritum genannt (RGTC 3, 307f.). Carruba (1966, 27) diskutiert weiterhin die Möglichkeit, den Namen des Gebirges Šuppinna mit dem der anscheinend benachbarten armenischen Landschaft

Sophēnē zu verbinden, was Goetze (o.c. 117) ablehnt. Laroche (o.c. 345) verweist auf *šuppi*- („rein“) und die Parallelität mit ^{bur.sag}KÜ.GA in KUB 18, 20: 7' (s. H. Gonnet, RHA 26 [1968] 138).

HittPanthéon 1, 562. – Carruba O. 1966: Das Beschwörungsritual der Göttin Wišurijanža (= StBoT 2).

G. Frantz-Szabó

Witwe.

§ 1. Terminologie. – § 2. In der Literatur. – § 3. Arm und reich. – § 4. Verfügungen. – § 5. Wiederheirat. – § 6. In einem Sternbild.

§ 1. Terminologie. Sum. nu-mu-un-kuš „die keine Ruhe hat“ (früher als nu-mu-su, Var. nu-ma-su, gelesen); mehr Varianten: CUSAS 17, 233f.; beachte dumu nu-mu-un-úkuš, RA 87, 111 zu Z. 137; akk. *almattu*; einmal *almantu* in Mari (A. 904, zit. in BBVO 18 [= CRRAI 41, 1999] 343). Heth. *wanmuwijaš*- (H. A. Hoffner, Jr., ThWAT 1, 310, 4).

Als Sumerogramm SAL nu-kúš-ù, nu-kúš-ku; Radner 1997, 161.

Die Auffassung, diese Wörter bezeichneten ausschließlich eine arme W., ist falsch (Tosato 1983; Roth 1991–1993, 2f.). Freilich wird eine W. selten als solche bezeichnet; beachte aber „Kuritum, W. (nu-ma-su), die Ehefrau (dam) des PN“, unter dem Personal eines Bierbrauers (PBS 8/2, 172: 13f.); vgl. auch CUSAS 17, 234 Fn. 23. Das Abstraktum *almānūtu* ist neutral: Der Zustand einer W. oder eines Witwers; m. *almānu*, kommt einmal lit. vor, Dupl. *mutu* „Ehemann“ (TCS 2, 44f.: 13).

§ 2. In der Literatur ist die W. im Alten Orient Symbol von Armut und Elend. Könige rühmen sich, W. und Waisen* gegen den Reichen geschützt zu haben.

Zuerst Urukagina (Ug. 4 xii 23–28) und Gudea (St. B vii 42f., Zyl. B xviii 6f.); später Ur-Namma* (§ 3.4; CU, Prolog 162–165), Išme-Da-gān (A+V 216, ETCSL 2.5.4.1; vgl. S. N. Kramer, CRRAI 18 [= AbhMünchen 75, 1972] 117), Nūr-Adad (RIME 4, 148: 55f.), Hammurapi (CH, Epilog xi [= xxiv] 61f.); als letzter Nabonid (Schaudig, NabKyr. 581, 585 ii 4–6). So auch in Ugarit und Israel (Fensham 1962; Hoffner, ThWAT 1, 310, 5).

Solche Behauptungen werden durch einige Beispiele bestätigt; Radner 1997, 162 mit Fn. 843 (SAA 1, 22: 5'–11'), mit F. M. Fales, Cento lettere neo-assire 1 (1983) 82 (KAV 197: 27–37, 66f.), mit id., CRRAI 39 (= HSAO 6, 1997) 37, 39f. Es wurde vertraglich verboten, von einer W. im Ausland Geld zu leihen; Fs. M. T. Larsen 252: 62, mit Veenhof, Annäherungen 5, 192f. Auch die Götter kümmern sich um W. und Waisen: der Sonnengott (BMS 12: 37, mit W. R. Mayer, Or. 62 [1993] 317, 327; *Incantation to Utu* 37f., ASJ 13, 44) und Nanše (JCS 33, 82: 20–24, 30f.; Th. Jacobsen, The harps that once ... [1987] 128). Eine W. wird „einsam“ (*edūtu*) genannt (CUSAS 18, 296: 21); ihr Antlitz ist trübe (*qutturu*, Fs. L. De Meyer 82: 34f.); die Witwe von Nannaja, JAOS 103, 315: 23–29.

Nach Gebeten opfert der Reiche ein Schaf, die W. aber Mehl, *maṣḥatu* (Reiner, Šurpu 54, zu I 10). Sie isst Tierfutter, *šakir* (Fs. E. Reiner 39: 13f.) oder *gū-nīg-ār-ra* = *kiššānu*, Wicken (B. Alster, Kaskal 2 [2005] 91–93, mit Stol, BSA 2 [1985] 130–132). Aber die Dattelpalme (Palme* § 5.1) rühmt sich, dass W., Waise und arme Kerle ihre süßen Datteln essen (ZA 79, 178, 183: 70). Die W. lässt Malz auf dem Dach dörren; vgl. Kuritum in § 1 (EnkNinḫ. 19; Malz* § 5). Der Waise „trägt“ und die W. „sammelt“ (Klumpen oder Ähren) auf dem Feld (Cohen, Eršemma 55: 24); die beiden auch im Ernteritual CT 58, 21: 11f., nach W. H. Ph. Römer, BiOr. 59 (1993) 169. Omina nennen die unwahrscheinliche Möglichkeit, dass der Sohn der W. den Thron an sich reißt (CAD A/1, 363; LAOS 1, 51: 5; SpTU 3, 91: 21). „Sohn einer W.“ ist aber ein ass. Schimpfwort (SAA 5, 217 Rs. 8; anders K. Deller, Or. 53 [1984] 74, zu *madāktu*; unklar ist CT 44, 37 Rs. 9f.). Vgl. die Beschimpfung „Sohn eines Kerls ohne Merkmale (*idātu*), Sohn einer Mutter ohne Vaterhaus (*mār ummi ša la bīti abi*)“, Or. 59, 17: 24f. Die W. in einem negativen Kontext: „eine Hexe, eine Sünderin, *naddi-dat*, *ašdihāt*, *almānat*“; LBAT 1593 Rs. 7, mit Reiner, Fs. W. G. Lambert 423.

§ 3. Arm und reich. Es gab viele W., weil Frauen jünger heirateten als Männer

und die letzteren früher starben (Roth 1991–1993, 4f.); auch waren Kriege daran schuld (R. Labat, MDP 57 [1974] 154 zu S. 137 ii 39f.). Es gab arme und reiche W.

Die Armen sind fast nur in Rationenlisten belegt. Eine W. nannte sich „arm“ (*muškēn*), weil sie wegen der Schulden ihres Mannes ihre Familie einem Reichen ausliefern musste (Emar 6/3, 213, mit J. Tropper/J.-P. Vita, TUAT NF 1 [2004] 155f.; Veenhof 1998, 135f.). In Emar war eine W. mit Kindern in einem „Notjahr“ genötigt, ein Grundstück zu verkaufen, mit Recht auf Rückkauf (Arnaud, TBR 65, mit C. Zaccagnini, OrNS 64 [1995] 107 Nr. 18). Sie konnten auch, zusammen mit den Kindern, einem Tempel „geschenkt“ werden (nB *širku*), wo sie in der Weberei arbeiten mussten; es war ihnen verboten, einen Freibürger (*mār banī*) zu heiraten (Roth 1991–1993, 24f., mit van Driel 1998, 182f.).

W. aus reichen Familien sind aus Gesetzen und Archiven bekannt, namentlich in Schenkungen (s. § 4). Das Geschäftsleben einiger neubab. W. kann über mehrere Jahre verfolgt werden: Ina-Esagil-ramāt (Wunsch, CunMon. 3/1 [1993] 71f.; ead., AfO 42–43 [1995–1996] 40), Amti-Sutīti (F. Joannès, Archives de Borsippa [= HEO 25, 1989] 44, 57, 140, 169), Qudāšu (Wunsch, AfO 42–43, 35f.).

Eine einflussreiche Stelle am Hof konnte die verwitwete Mutter des Königs haben, heth. *tawananna* (Tawan(n)anna* §§ 2f.), hebr. *gebīrā*.

Z. B. Dusigu in Ebla, Abī-simti in Ur, Adad-dūri in Mari, die heth. Königin Puduhepa*, Naqīra* in Assyrien, Adad-guppi in Babylonien (Nabonid* A. § 2) (Marsman 2003, 345–368; M. V. Tonietti, Gs. J. Bottéro 261–274; Stol 2012, 325–327).

§ 4. Verfügungen. „W.“ war eine soziale Kategorie selbstständiger Frauen, und als solche wird die W. zusammen mit der „Geweihten“ (*qadištu*) und der „Geschiedenen“ (*ezibtu*) genannt.

Mit *Geweihten*: M. Bonechi, Les serments de femmes à Mari, in: S. Lafont (ed.), Jurer et maudire (1996), 97–104. Vgl. L. Marti, RA 99 (2005) 111–122; J.-M. Durand, OLA 162/1 (2008) 406f.

Mit *Geschiedenen*: Justel 2008, 87–89.

W. in Gesetzen*: CU §§ 10f.; CH §§ 150, 157f., 170–172, 176f.; MAG A §§ 25f., 28, 30 (Levi-

rat*), 33–35, 40(?), 41, 43, 46; NbGf §§ 12–14. Als Stroh-W. wegen langfristiger Abwesenheit des Mannes: LE §§ 29f.; CH §§ 134–136; MAG A §§ 36, 45 (dazu Van Praag 1945, 95–100; Westbrook 1988, 86–88; vgl. Michel, Des veuves abandonnées [= PIHANS 111, 2008] 225f.).

Die Bezeichnung „W.“ kommt in den Gesetzen selten vor. In CH § 177, MAG A §§ 28, 33 ist deutlich eine mittellose W. mit Kleinkindern gemeint; anders Driver/Miles, AssLaws 225: „A woman becomes an *almattu* only when there is no one with a duty to support her“. Man hat in *almattu šit* (MAG A § 33) eine Definition gesehen („sie ist eine W.“; „la veuve orpheline“, Cardascia 1969, 180), aber Wilcke 1985, 304 Fn. 152 übersetzt „besagte W.“.

Eine W. konnte nicht von ihrem Ehemann erben (Marsman 2003, 296–298), aber es gab Ausnahmen (Owen 1981 = TUAT NF 1, 5f., mit H. Neumann, CRRAI 33 [1987] 133f.). Ihr konnten aber zeitlebens ihres Mannes von ihm Geschenke zugewiesen werden.

Schenkungen von Todes wegen (*donatio mortis causa*; Schenkung*): aB *šeriktu* in CH § 171, mit Westbrook 1988, 96f., mit Beispielen bei Stol 1998, 80–82; mA *nudunnū*, MAG A § 27; nB *širiktu*, wie in NbGf § 12, s. H. P. H. Petschow, ZSS 76 (1959) 87–90; Roth 1991–1993, 5–14 („a widow's settlement in anticipation of death“). Weitere solche Geschenke sind sum. sag rig., Wilcke 1998, 43 Fn. 32, 47–51; *kubuddū* (Emar), *nidnu* (Ugarit), Justel 2008, 135–137; nB auch *nidittu* (Wunsch 2003, 112 Nr. 34: 4).

Die W. bekommt nach dem Tode ihres Mannes ihre Mitgift zurück (Westbrook 1988, 91f.). Ein wichtiges Thema in neubab. Zeit ist die Frage, wie der verstorbene Ehemann ihre Mitgift (*nudunnū*) verwaltet hat (Mitgift* §§ 3.4.2.5, 3.4.2.7; Roth 1991–1993, 14–20).

Themen und Fragen in Gesetzen und Schenkungen sind folgende:

- a) Welcher Sohn für sie verantwortlich ist (Veenhof 1998, 141–143).
- b) In welchem Haus die verwitwete Frau weiter leben soll.

M. Molina, Fs. G. Pettinato 175f.; Michel, PIHANS 111, 225; Veenhof 1998, 143f. = V. Donbaz, Çivi yazılı Belgeler: cuneiform texts in the Sadberk Hanım Museum (1999) 107–109 Nr. 28; Roth 1991–1993, 9f., 17, 23, 26.

c) Ihre Vollmacht, das Haus zu verwalten, solange die Söhne noch nicht erwachsen sind: „Sie ist der Vater und die Mutter“, so in Assyrien (*abat u ummat*; Michel 2000), später so in Ekalte und Emar; dort kann ebenso einer Tochter, aber als „Frau und Mann“, diese Zuständigkeit vom Vater zugewiesen werden (Kämmerer 1994; vgl. G. Beckman, in: M. W. Chavalas, Emar [1996], 60, 72f.; Veenhof, HANEL 1, 459). In Nuzi wird die Ehefrau zum „Vater“ ernannt (*ana abbūti epēšu*; Cassin 1969, 124–126, 131–133; vgl. ead., RA 57 [1963] 114f.).

Die Söhne (oder Töchter) hatten die Pflicht, ihre Mutter zu unterhalten (*našū Gtn, wabālu Gtn, palāhu*; Stol 1998, 61–64, 72–78, 79f.; Veenhof 1998, 124–134, 150; MAG A § 46), auch zu „überwachen“ (*našāru*; Veenhof 1998, 150). Die Kosten der Bestattung und des Totenkults wurden von der Familie getragen (Veenhof 1998, 125–127; id. 2008).

§ 5. Wiederheirat. Es war einer W. erlaubt, wieder zu heiraten, wie aus Gesetzen und Urkunden hervorgeht (Driver/Miles, BabLaws 1, 356–358; Wilcke 1985, bes. 289f. mit Fn. 111 [aB]; Westbrook 1988; Radner 1997, 162; Roth 1991–1993, 4f.; vgl. auch Kuritum in § 1). Nach Westbrook soll Uru-inimginas Verbot für Frauen, zwei Männer zu heiraten (*tuku*), eine befristete Notmaßnahme gegen das Wiederverheiraten sein; *apud* Wilcke, Early Ancient Near Eastern law (2003) 59f. Durch Wiederheirat verliert die W. ihr „Haus“ (Wilcke 1998, 48). Im mittelbab. Syrien konnte sie nichts mitnehmen, was mit dem Niederlegen ihrer Kleider auf einen Schemel oder durch das Wort „nackt“ ausgedrückt wurde (ass. und Nuzi: Cassin 1969, 136–140; M. Malul, AOAT 221 [1988] 122–138; Wilcke, ZA 66 [1976] 216–218). In Nuzi darf sie ihr im Gewandsaum eingebundenes Geld „auswählen“ und mitnehmen (*qanna nasāqu*; Nuzi, Gewand(saum)* im Recht); N. Pfeifer, Fs. D. I. Owen₁ 405f.; Malul, o. c. 139–147 (anders Wilcke 1985, 283 Fn. 102, 307). Die neue Heirat konnte ein formloses Konkubinat sein (MAG A § 34). Wenn die wiederverheiratete W. Kinder

hatte, wurden sie von ihrem neuen Ehemann adoptiert (Westbrook 1988, 63; Stol 1998, 75f.). Nach CH § 177 sollen die Richter die Wiederheirat einer W. mit jungen Kindern billigen und den Wert des Nachlasses des Vaters der Kinder feststellen, der für sie reserviert bleiben soll. MAG A § 28 gibt eine Regelung für ein posthum geborenes Kind (*burdu*).

Eine bes. Wiederheirat war das Levirat*, bekannt bei Assyern, Hurritern (Nuzi), Kanaanitern und Israeliten: Die W. wird mit einem Bruder ihres verstorbenen Mannes verheiratet; Stol 2012, 193–195.

§ 6. In einem Sternbild. Ein Sternbild hieß „Gestirn des Ofens (*tinūru*) der Witwen“; SpTU 3, 114 iv 112 (Hh. XXII); Roth 1991–1993, 25 Fn. 106; U. Koch-Westenholz, Mesopotamian astrology (= CNIP 19, 1995) 189: 29.

Cardascia G. 1969: LA, bes. 226–236. – Cassin E. 1969: Pouvoirs de la femme et structures familiales, RA 63, 121–148. – van Driel G. 1998: Care of the elderly: the Neo-Babylonian period, in: Stol/Vleeming 1998, 161–197. – Fensham F. C. 1962: Widow, orphan, and the poor in Ancient Near Eastern legal and wisdom literature, JNES 21, 129–139. – Justel J. J. 2008: La posición jurídica de la mujer en Siria durante el Bronce Final: estudio de las estratigrafías familiares y de la mujer como sujeto y objeto de derecho (= Próximo Oriente Antiguo 4). – Kämmerer Th. 1994: Zur sozialen Stellung der Frau in Emār und Ekalte als Witwe und Waise, UF 26, 169–208. – Marsman H. J. 2003: Women in Ugarit and Israel: their social and religious position in the context of the Ancient Near East. – Michel C. 2000: À propos d'un testament paléo-assyrien: une femme de marchand „père et mère“ des capitaux, RA 94, 1–10. – Owen D. I. 1981: Widow's rights in Ur III sources, ZA 70, 170–184. – Radner K. 1997: Die neuassyrischen Privatrechtsurkunden als Quelle für Mensch und Umwelt (= SAAS 6), bes. 161f. (Witwen). – Roth M. T. 1991–1993: The Neo-Babylonian widow, JCS 43–45, 1–26.

Stol M. 1998: Care of the elderly in Mesopotamia in the Old Babylonian period, in: Stol/Vleeming 1998, 59–117; id. 2012: Vrouwen van Babylon: prinsessen, priesteressen, prostituees in de bakermat van de cultuur, bes. 181–192 (De weduwe). – Stol M./Vleeming S. P. 1998: The care of the elderly in the Ancient Near East (= SHCANE 14). – Tavares A. A. 1987: *L'almanah* hébraïque et *l'almattu* dans les textes akkadiens, in: J.-M. Durand (ed.), La femme dans le Proche-Orient antique (= CRRAI 33), 155–162. –

van der Toorn K. 1995: Torn between vice and virtue: stereotypes of the widow in Israel and Mesopotamia, in: R. Kloppenburg/W. J. Hane-graaff (ed.), *Female stereotypes in religious traditions*, 1–13. – Tosato A. 1983: Sul significato dei termini biblici *'almānā*, *'almānūt* („vedova“, „vedovanza“), *Bibbia e Oriente* 25, 193–214. – Van Praag A. 1945: *Droit matrimonial assyro-babylonien*, bes. 91–95 (La veuve [*almattu*]). – Veenhof K. R. 1998: Old Assyrian and ancient Anatolian evidence for the care of the elderly, in: Stol/Vleeming 1998, 119–160; id. 2008: The death and burial of Ishtar-lamassi in Karum Kanish, Fs. M. Stol 97–119. – Westbrook R. 1988: Old Babylonian marriage law, *AFO Beih.* 23, bes. 60–63 (Widows and divorcees). – Wilcke C. 1985: Familiengründung im alten Babylonien, in: E. W. Müller (ed.), *Geschlechtsreife und Legitimation zur Zeugung*, 213–317, bes. 303–313 (Die Wiederverheiratung von Witwen); id. 1998: Care of the elderly in Mesopotamia in the third millennium B.C., in: Stol/Vleeming 1998, 23–57. – Wunsch C. 2003: Urkunden zum Ehe-, Vermögens- und Erbrecht aus verschiedenen neubabylonischen Archiven (= BabA 2).

M. Stol

Witzel, Maurus (Adalbert). * 3.4.1882 in Soisdorf (Rhön), † 23.1.1968 in Kloster Frauenberg, Fulda. Ordensgeistlicher (Franziskaner), Assyriologe und Hethitologe. W. studierte nach seiner Priesterweihe (25.7.1907) von 1910–1912 Assyriologie, Ägyptologie und Alte Geschichte an der Ludwig-Maximilians-Universität München. Neben seiner Forschungstätigkeit lehrte er bis 1931 an Ordenslehranstalten (Rom, Jerusalem) Exegese. Von 1931–1958 hatte er eine Professur für Akkadisch, Sumerisch und Hethitisch am Päpstlichen Bibelinstitut in Rom inne, unterrichtete aber auch Ägyptisch und Syrisch.

Seine bei F. Hommel* abgefasste Dissertation *Untersuchungen über die Verbal-Präformative im Sumerischen: nebst zahlreichen Hinweisen auf die Verbalaffixe* (= BA 8/5, 1912) zeichnete seinen wissenschaftl. Weg vor. Neben den Inschriften des 3. Jts. widmete sich W. intensiv der Bearbeitung sum. Literaturwerke, u. a. auch dem sog. „Strophengebäude“. W.s einschlägige Publikationen wie auch jene aus dem Bereich der seinerzeit aufstrebenden Hethitologie wurden im Fach jedoch wiederholt kritisch aufgenommen (vgl. etwa C. Frank,

Kultlieder aus dem Ishtar-Tamūz-Kreis [1939] 130–134) und fanden keinen weiteren Nachhall. Zu seinen Werken (Bibliographie bei Bonman 1968a, 226–232; HKL 1, 640f.) zählen u. a. KS 1–7; *Tammuz-Liturgien und Verwandtes* (= AnOr. 10, 1935).

Bonman O. 1968a: P. Maurus Witzel, O. F. M. (1882–1968): in *piam memoriam*: aus den Klöstern der thüringischen Franziskanerprovinz, *Thuringia Franciscana NF* 23, 199–239; id. 1968b: Ein Pionier der Sumerologie: P. Maurus Witzel, *Anthropos* 63, 268. – o. N. 1967–1968: Vita functi: in *memoriam* P. Mauri Witzel, O. F. M. (1882–1968), *Acta Pontificii Instituti Biblici. Acta Anni Academici 1967–1968*, 223–225.

K. Volk

Woche s. Šapattu; Zeit.

Wohlgerüche s. Parfüm(rezepte); Südarabien. §§ 1.1–1.2; Thymiaterrion.

Wohnrecht s. Miete. B. I und B. II. § 2a; Witwe. § 4b.

Wolf (Werwolf). A. In Mesopotamien.

§ 1. Moderner Bestand. – § 2. Terminologie. – § 3. Beziehung zum Menschen. – § 4. Eigenschaften und Verhalten. – § 5. Sonstiges. – § 6. Omina. – § 7. Medizin und Magie. – § 8. Eigennamen. – § 9. Stern.

§ 1. Moderner Bestand. Der W., *Canis lupus*, gehört innerhalb der Ordnung der Raubtiere (*Carnivora*) zur Familie der Hunde (*Canidae*), Gattung Wolfs- und Schakalartige (*Canis*). Im heutigen Orient sind folgende Subspezies vertreten: *C. lupus arabs* und *C. lupus pallipes*.

Allein *C. lupus pallipes* kann durch Ausgrabungen nachgewiesen werden. Jedoch ist eine Abgrenzung zwischen den Vertretern der Caniden aufgrund von geringen Größenunterschieden und mangelnder Fundlage problematisch (E. Vila, *L'exploitation des animaux en Mésopotamie aux IV^e et III^e millénaires avant J.-C.* [1998] 76f.).

§ 2. Terminologie. Sum. ur-bar-ra, „Hund der Steppe“, Akk. *barbaru*; s. a. Schakal*.

§ 3. Beziehung zum Menschen. Die Literatur zeigt zahlreiche Berührungspunkte des Menschen mit dem W. – die Konnotation ist fast durchweg negativ; er ist ein Schädling, der die Haus- und Nutztiere der Menschen und auch den Menschen selbst bedroht (SAA 8, 324: 5; GE XI 191). Der W. jagt und reißt selten Rinder (A. Jeremias, MVAG 21 [1917] 92: 10 „der W., der Räuber“ UR.BAR.RA *ḥabbātu*) und häufig Mutterschafe und Lämmer (*Enmerkar und Ensubgirana* [ETCSL 1.8.2.4] 234f.; Alster, SumProv. 134: 5 Vers. B 75; *Enki und Ninḫursag* [ETCSL 1.1.1] 14; Erra I 85), eine Ziege (SumProv. 168: 8 Sec. B 8) und nach den heth. Gesetzen auch Pferde, Maultiere und Esel (LH § 75A). Der W. dringt auch in Städte ein und tötet dort Hunde* (AfO 16, Taf. 17 Rs. 21); s. a. CT 29, 48: 11. Der unerfahrene W. wird aber von Schweinen* (A. § 10) durch die Straßen der Stadt gejagt (BWL 218: 55). Kommt er den Menschen oder seinen Herden zu nahe, wird er getötet (AfO 16, Taf. 17 Rs. 21; Grayson, ABC 17 ii 6, iii 2; s. a. GE [OB] II iii 115 // [SB] II 60; man kannte „Fallen“ (^{giš}es-ad) für W. (SumProv. 133f. 5 Vers. B 72) und „Köder“ (udu-sila/sila₄-ur-bar-ra = *sulū ša* UR.-BAR.RA u. ä.; Aa III/5: 176 [MSL 14, 348] und Hh. XIII 41 [MSL 8/1, 10]; s. a. CAD S 371 *sulū* 2). Auch als königl. Jagdtier wird er im 1. Jt. erwähnt (RIMA 2, 104 iv 25; Jagd* A. § 1).

S. a. den Text BM 13928, ed. von M. P. Streck/N. Wasserman, On wolves and kings, Iraq (im Druck 2016), in dem der W. als Gegner der zivilisierten Welt dargestellt wird.

§ 4. Eigenschaften und Verhalten. Der W. tritt oft alleine, aber auch neben anderen Tieren auf. Am häufigsten wird er neben dem Löwen* genannt (GE XI 189, 191, VI 51, 61; *Gilgameš, Enkidu und die Unterwelt* [ETCSL 1.8.1.4] A 24; *Enki und Ninḫursag* 14; SAA 8, 23f. u. ö.), hinter dem er auch in der lex. Liste Hh. (XIV 68f. [MSL 8/2, 11]) gereiht ist. In zahlreichen Vergleichen steht der W. für (a) Schnelligkeit (und Ausdauer) sowie (b) Aggressivität und furchteinflößende Stärke, (c) andererseits ist er der dumme und naive Partner des schlauen Fuchses:

(a) Der Bote ur-bar-ra máš-e ús-sa-gin₇ guru₅-uš ì-búr-búr-re „raste vorwärts wie ein W., der einem Lamm folgt“ (*Enmerkar und der Herr von Aratta* [ETCSL 1.8.2.3] 508; vgl. *Enmerkar und Ensubgirana* seg. A 49). Der Flug des Pfeils wird als aggressiv (*mali libbātīm*) und schnell (*lakād/ta uššur*) wie ein W. beschrieben (Sumer 13, 97: 5–7; s. a. die teilweisen Parallelen bei Küchler, BKBM Taf. IV iii 66 und UET 6, 399: 5–7).

(b) In *Gilgameš, Enkidu und die Unterwelt* (A 22–24) werden die Wellen, die Enkis Boot zu verschlingen drohen, mit der Aggressivität von W. und Löwe verglichen, die sich auf ihre Beute stürzen: mi-šú-šú / lugal-ra a ^{giš}má-sag-gá-ke₄ / ur-bar-ra-gin₇ tēš mu-na-gu₇-e (...), „Die Wellen am Bug des Bootes erhoben sich, um den König wie ein W. zu verschlingen, die Wellen am Heck des Bootes attackierten Enki wie ein Löwe“. „Ich bin dich angesprungen wie ein W.“ (*kî barbarim uštaḫ-ḫitka*) heißt es in einer Beschwörung aus Mari (RA 36, 10: 5). In der Beschwörung des Nudimmud in *Enmerkar und der Herr von Aratta* (136–140) wird nach Schlange, Skorpion, Hyäne, Löwe und Hund auch der W. als einer genannt, vor denen die Menschheit zittern und sich fürchten muss. Die Dämonin Lamaštu*, die Tochter Anus, wird mit einer Wölfin verglichen (*šī barbarat*, TCL 6: 49 u. ö.).

(c) In der Serie vom Fuchs (*iškar šēlebi*, B. Kienast, FAOS 22 [2003]) sehen wir ein ganz anderes Bild vom W. Er tritt hier mit dem Fuchs gemeinsam auf und wird als sein Mitläufer, als der Einfältige, der Dumme und Schwache dargestellt, der vom schlauen und listenreichen Fuchs zu seinen Untaten verführt wird. Die Dummheit des W. ist auch das Thema einer sum. Anekdote, in der ein Fuchs zehn W., denen es nicht gelingt, ihre neun erbeuteten Schafe gerecht zu teilen, übertölpelt (SumProv. 132f.: 5 Vers. A 71 = B 74 [S. 134]).

§ 5. Sonstiges. Die Lautäußerung des W. wird onomatopoetisch als dum-dam-e ak (*Pabilsags Reise nach Nibru* [PBS 13, 44: 14]) bzw. gúm-ga-àm / gúm-gúm / gúm-gúm-ám (*Lugalbanda und der*

Anzu-Vogel [ETCSL 1.8.2.2] 242), „grolen, knurren“, beschrieben.

Ein „wölfischer Heißhunger“ (*karurtu ša* UR.BAR.RA, Var. *babartum*) wird in den Listen Ea I 124 und Aa I/2: 344 (MSL 19, 183 und 218) angeführt.

Der W. findet meist als Einzelgänger Erwähnung: *ur-bar-ra* ^dUtu-ra ér i-še₈-še₈ máš-anše ba-du₇-du₇ / ġe₂₆-e dili-ġu₁₀-ne-e-še „Der W. weint vor Utu, ‚Die Tiere tanzen gemeinsam, nur ich bin ganz alleine!‘“ (SumProv. 134: 5 Vers. A 73 = B 73), kaum als Rudeltier (SumProv. 132f.: 5 Vers. A 71 = B 74 [vgl. § 4 (c)]).

Das Fleisch des W. soll nachdrücklich nicht gegessen werden (SumProv. 132: 5 Vers. A 70 = B 76 [S. 135]).

Als „guter Nachkomme des Hundes“ und „Abkömmling eines W.“ bezeichnet zu werden, ist eine Beleidigung: a düğ-ga ur-ra ^unumun ur-bar-ra-kam (Invektive C [ETCSL 5.4.12] 1).

§ 6. Omina. Das Auftreten des W. und Geburtsanomalien mit teilweise Aussehen eines W. werden als durchwegs schlechte Vorzeichen in den Omenserien *Šumma ālu* (I 177; LXXX [LXXII] 9) und *Šumma izbu* (VII 8; YOS 10, 56 i 6f., iii 3–5) genannt. Sie werden als Vorzeichen für Pestilenz und Seuchen und auch für den Tod des Königs von Akkad (*Šumma ālu* I 177) gesehen. Namburbi*-Rituale gegen das Unheil, das vom W. ausgeht, waren daher vorhanden (s. dazu Maul, Namburbi 200 Anm. 370, 206 Anm. 404). Die Prognose für einen Kranken, der „etwas wie einen W. sieht“, ist negativ – er wird für immer von *lilitu*-Dämoninnen verfolgt werden (TDP 196: 63). Die astrol. Omina sagen bei bestimmten Konstellationen das „wilde Wüten“ von Löwe(n) und W.(n) (*nandur* UR.MAH u UR.BAR.RA) voraus, deren Töten von Menschen und die dadurch bedingte Unterbindung von Reisen ins Westland (KUR MAR.TU; SAA 8, 23: 5f.; 24: 6f.; 91: 1f. u. ö.; 324: 1–6; 437: 6–Rs. 2).

§ 7. Medizin und Magie. Bei der Beschreibung von Krankheitssymptomen werden auch Vergleiche mit dem W. verwendet (neben Hund, Löwe und Tiger). Die

bu'šānu-Krankheit erfasst u. a. „wie ein W.“ den Mund des Kranken ([*kīma*] *bar-bari iššabat pā*), eine andere Krankheit wird u. a. mit „wie das Fassen durch den W.“ (*kīma šibit* UR.BAR.RA) beschrieben (AMT 61, 1: 12), wobei vielleicht Lykanthropie gemeint ist (CAD B 108 *barbaru* 1).

Als erster Beleg für den später bei den Griechen u. a. Völkern zu findenden Wer-W. kann die im Gilgameš-Epos erwähnte Verwandlung des Hirten durch Ištar genannt werden (GE VI 61). So war dieses Konzept den Semiten nicht fremd und hat vielleicht in Mesopotamien auch seinen Ursprung; s. dazu M. Ullmann, Der Werwolf: ein griechisches Sagenmotiv in arabischer Verkleidung, WZKM 68 (1976) 171–184, bes. 176; vgl. auch W.* B. § 4.

Für medizinische und magische Rezepte werden Haare (BAM 311: 35', 44') und Exkrementen (BAM 312: 10) des W. verwendet.

§ 8. Eigennamen.

(a) von Personen: *Bar-bar* HSS 10, 142: 15 (aAkk); *Bar-ba-ri* MRWH 36: 5 (mB); s. PNA 1/2, 269 s. v. *Barbarānu* und *Barbarrā* für evtl. neuass. Belege; *Bar-ba-ru* YOS 7, 16: 17 (nB); *Bar-ba-ru* als Vatersname in H. Hunger, BagM 5 (1970) 200f. Nr. 2: 13, 16; 219–221 Nr. 13: passim; u. a.

(b) von Pflanzen: „W.s-Leber“ (*ú ga-bi-id* ur-bar-ra) und „W.s-Fett“ (*ú i-[udu]* ur-bar-ra) bezeichnen die Tamariske* (KADP 27 Rs. 25' [Uruanna III 512]). Die „W.s-Leber“ wird in medizinischen Rezepten verwendet (STT 111: 9); „W.s-Salat“, *ḥi-is-ur-bar-ra*^[sar] = [min *ba*]-*ra-ba-ra* nach „Hundssalat“ nennt Hh. XVII 335 (MSL 10, 96).

(c) von Tieren: Eine „W.s-Fliege“ wird in Hh. XIV 311 (MSL 8/2, 34) neben u. a. „Löwen/-innenfliege“ genannt (Landsberger, Fauna 130). Der Skorpion* wird auch als „W. des Schlafzimmers“ (*barbar urši*) bezeichnet (CT 38, 38: 59, Namburbi).

§ 9. Stern. ^{mul}ur-bar-ra ist einer der 12 Sterne Enlils, ein Fixstern und wahrscheinlich mit α Trianguli zu identifizieren (Hunger/Pingree, MUL.APIN 137). Zur Assoziation des W.-Sterns mit Mars s. SAA 8, 45: 4 und 48: 5 sowie F. Reynolds, CRRAI 43 (1998) 347–358.

Wolf (Wolfsmann). B. Bei den Hethitern.

§ 1. Terminologie. – § 2. In den Gesetzen. – § 3. In Ritus und Kult. – § 4. Bildersprache. – § 5. Wolfsmänner.

§ 1. Terminologie. W. wird in heth. Texten mit dem Sumerogramm UR.-BAR.RA geschrieben (Belege in Collins 1989, 79), das vielleicht dem heth. *ulippana*-entspricht (s. zuletzt HEG 4/15, 40f.).

§ 2. In den Gesetzen. Der W. erscheint als Bedrohung für Rinder, Pferde, Maultiere, Esel und Schafe in den §§ 75 und 80 der heth. Gesetze (Hoffner, LH 81f., 85, 195).

§ 3. In Ritus und Kult. In Beschwörungsritualen wird der W. oft wegen seiner apotropäischen Funktion angerufen, s. Pitte-Ritual (KUB 44, 4+ Rs. 22–34, G. M. Beckman, StBoT 29 [1983] 178f.), Zarpija-Ritual (KUB 9, 31 ii 8–14, S. Görke [ed.], HPM: CTH 757), Zuwi-Ritual (KUB 12, 63 i 26, Collins 1989, 84f.), Geburtsritual (KBo. 17, 61: 19, Beckman, o. c. 42f.).

Unter den „Tieren der Götter“, deren Bilder beim Festzug des KILAM-Festes* getragen werden, erscheint ein silberner W. (KBo. 10, 23 v 17').

§ 4. Bildersprache. Als W. werden Menschen bezeichnet, die sich durch ihr Verhalten außerhalb der Legalität und deshalb der menschlichen Gemeinschaft gesetzt haben. Bemerkenswert ist die Wendung UR.BAR.RA-*aš kiš-* „zum W. werden“ mit der Bedeutung „sein Recht verwirken“ in § 37 der heth. Gesetze („Wenn jemand eine Frau entführt und Helfer hinterher gehen, wenn drei oder zwei Männer getötet werden, gibt es keine Entschädigung. (Man sagt:) ‚Du bist ein W. geworden!‘“, Hoffner, LH 44, 186; s. a. Weitenberg 1991). Im Palastchronikfragment KBo. 8, 42 Rs. 7–10 wird ein gewisser Huzzija von seiner Familie als W. betrachtet, bis er durch ein Flussordal (Ordal* B. § 2) wieder rein wird (Collins 1989, 83).

Einmal ist jedoch der W. zum positiven Vorbild genommen: Im Erlass KBo. 3, 27: 15'f. fordert Hattušili* I. seine Diener auf,

wie ein W.-Rudel einig zu sein („Und eure, meine Diener, Sippe soll eins sein wie die des W.“, S. de Martino, AoF 18 [1991] 55f.).

§ 5. Wolfsmänner. In den heth. Texten sind Kultfunktionäre erwähnt, die als „W.s-Männer“ bezeichnet werden (^{lú(.meš)}UR.-BAR.RA, s. Belege in Pecchioli Daddi, Mes-tieri 373, M. Weeden, StBoT 54 [2011] 635f.); ein „Oberer“ (UGULA) der W.s-Männer ist auch belegt (KUB 44, 16 ii 7'+ IBoT 3, 69, G. McMahon, AS 25 [1991] 86f.). Dabei handelt es sich um als W. verkleidete Menschen (Jakob-Rost 1966, 420f., s. a. „W.-Maskenträger“ in Haas, HethReligion 975), die analog zu den Hunde-, Bären- und Löwenmännern an verschiedenen religiösen Festen teilnehmen (z. B. in Festritualen für die hatt. Gottheiten Tetešhapi* und Titiwatti*, im Verlauf des Winterfestes für die Sonnengöttin von Arinna und beim KILAM-Fest) und die evtl. als Jägerbünde zu verstehen sind (HethReligion 64, 687, 749). Die aus verschiedenen Ortschaften stammenden „W.s-Männer“ führen bei den Festen Tänze auf und können Opfergaben bekommen (s. z. B. die Rationenlisten KBo. 8, 124 Rs. 9' und KBo. 10, 31 iii 7').

Collins B. J. 1989: The representation of wild animals in Hittite texts (PhD Diss. Yale Univ.). – Jakob-Rost L. 1966: Zu einigen hethitischen Kultfunktionären, OrNS 35, 417–422. – Rutherford I. 2005: The dance of the wolfmen of Ankuwa networks and amphiptionies in the KILAM festival, in: A. Süel (ed.), 5. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri, Çorum 02–08 Eylül 2002, 623–639. – Weitenberg J. J. S. 1991: The meaning of the expression „to become a wolf“ in Hittite, Fs. E. C. Polomé 1, 189–198.

E. Devecchi

Wolke s. Wetter.

Wolle. A. Philologisch.

W. gehörte zu den wichtigsten Produkten Mesopotamiens. Selbst der König trug Bekleidung aus W. Die wollverarbeitende Industrie war nach der Landwirtschaft* der größte Wirtschaftszweig.

- § 1. Termini. – § 2. Schafe und Ziegen. –
 § 3. Raufen und Schur. – § 4. Wollqualitäten. –
 § 5. Preise. – § 6. Transport. – § 7. Farben. –
 § 8. Verwendung.

§ 1. Termini. Sum. *šig/sík/siki* „W.“, auch „Haar von Mensch und Tier“; *šig-ud*, „Ziegenhaar, -W.“, die auch *munsu_b/munsu_b_x* (KA×SUHUR) genannt wurde.

Im Akk. differenzierte man *šipātu(m)*/*šaptu(m)* „W.“ von *šartu(m)* „Haar (von Mensch und Tier)“. In lex. Texten des 3. Jts. aus Mesopotamien und Ebla sind die Abschnitte über W./Haar stets kurz, altbab. etwas länger und in Hh. XIX am ausführlichsten. Das Vlies (Gesamtheit der W. von Schaf oder Ziege) bezeichnete man sum. als *bar*, *bar-udu* oder selten *bar-du_l*, und akk. als *nalbaš šēni* (nA, selten) oder *gizzatu* (spB).

ARES 4, 47: 353–356; 117 zu 260, 140 zu 353; MEE 4, VE 971–976 + MEE 15 (= MVS 4) 24 Fonte A vo. x 33–xi 2; CUSAS 12, 149: 10, 16–19; 154–156 i 24–28, ii 1–11, viii 15 (menschliche Behaarung); MSL 10, 128–130: 1–99; 139: 1–11; 142: 62f.; 143: 1–23 (aB); 145f.: 1–ca. 31; 149f.: 1–51 (Ugarit); 153 a 1–9 (Girsu); 154 c ii 15–18(?); d 1–17 (Susa); T. Balke, AoF 38 (2011) 6–8; PSD B 100 s. v. *bar* A 4.3; UNT 39f.

§ 2. Schafe und Ziegen. Die beste W. liefern Fettschwanzschaf (*gukkal* = *guk-kallu*) und „Berg“-Schaf (*udu-kur-ra*; Schaf* A. § 4). *eme-gi*-Schafe hatten etwas grobere W. (*šig-gi*). Erwartete W.-Menge pro Tier altakk. 1,5 Minen, Ur III zwischen 1,5 und 2 Minen und in Mari 2,5 Minen. Ertrag jedoch Ur III auch nur 0,4 oder 2,2 Minen. Nach altbab. Hüteverträgen mussten 1,5 oder 1,75 und nach neubab. Texten 1,5 Minen je Schaf und 5/6 Mine je Ziege* abgeliefert werden. „W. der Grünfütter-Schafe“ (*šig-ú* / *šig-udu-ú*) und „W. der mit Gerste gefütterten Schafe“ (*šig-udu-niga*) wurden wenig geschätzt.

Schaf* A. § 6; B. § 2.2; OSP 1, 109; UNT 3–9, 17–23, 62; AaCAB 1/1, 666 Rs. i 11, 13; Santag 6, 122: 10; Nisaba 9, 54 Rs. 1; Stol 2004, 959f.; ARM 30, 15; CAD Š/3, s. v. *šipātu* b.

§ 3. Raufen und Schur. Bis in altbab. Zeit fand das Raufen der W. in der Regel

im Frühjahr (ur₄ = *baqāmu*; zú-si) statt, ab mittelbab. Zeit wurde geschoren (*ga-zāzu*). Ziegen wurden schon früher geschoren.

UNT 10–14; Stol 2004, 955–959; CAD Š/3, s. v. *šipātu* a, b, e, h.

§ 4. Wollqualitäten. Regional und im Laufe der Geschichte unterschiedliche Bezeichnungen:

Frühdyn., altakk. und Ebla *sa₆* „gut“, seltener *sa₆* „erstklassig“, in Ebla noch *šig ba-ra-ilu*, „ausgewählte W.“, *hul* „geringwertig“ und *ni-za-ù* „gekämmt“.

Neusum. das ältere System: *sig₅*, *ús-sig₅*, *ús*, *gin*, und das jüngere: *šār* „erstklassig“ (wörtl. „königl.“), *ús(-šār)*, 3-kam-ús, 4-kam-ús bis *gin* „fünftklassig, gewöhnlich“; *šig-igi-sa₆-gā* „ausgewählte, sortierte W.“.

Altass. Qualitätsbezeichnungen von Textilien, die sich wohl auf die W. beziehen: *damqum watrum* (SIG₇.DIRI) „sehr gut“, *damqum* (SIG₇) „gut“, *qablūm* „mittlere Qualität“, *tardūm* „folgende (Qualität)“, *ša qātim* „normale (Qualität)“, *maṭium* „geringe (Qualität)“, ferner *narbum* „weich“ und *arkum* „lang(e W.)“ (geeignet für dünne, feste Fäden, beste für Kette).

Altbab. und Mari *sa₆*, *sig₅* = *damqum*, *šig* = *nisiqtum*, *šig-ús*, *šig* = *gurnum* „minderwertige W.“.

Mittelbab./-ass., neu-/spätbab. werden W.-Qualitäten vergleichsweise selten genannt: *sa₆*, *sig₅/damqu*, *sig/qatnu* „fein“, *nasqu/nisqu* „ausgewählt“, *babbanū* „von guter Qualität“, *qununnūtu* (Qualitätsbezeichnung von W. und Schafen) und *sardu* „Standard-Qualität“.

W. wird häufiger durch die Herkunft charakterisiert.

ARET 4, 10 Rs. iv 8; 15/1, 12 (59), 13 (60), 27 (161f.); MEE 12, 35 § 99a; WF 132 i 1, vgl. Sig-*sa₆* als PN; EDATS 4 v 2 (= WF 70); Pasquali 1997, 220f.; AOAT 192–201; Lassen 2010, 159f.; Stol 2004, 961f.; ARM 30, 14–16, 99; CAD Š/3, s. v. *šipātu* h.

§ 5. Preise. Je nach Feinheit/Qualität der W. schwankten die Preise: Mit 1 Sekel Silber kaufte man 4 Minen drittklassige W. oder 6 Minen viertklassige W., 8 Minen

Bergschaf-W., 8–12 Minen *síg-gi*, jedoch 30–40 Minen Ziegen-W.; in Gesetzen und Königsinschriften finden sich mehrfach Preisangaben. W. fungierte auch als Darlehen, z. T. mit Preis.

UNT 73–76; Santag 6, 381; C. Wilcke, Fs. R. M. Šigrist 280; CUSAS 22, Nr. 2, 5, 45, 199; CAD Š/3, s. v. *šipātu* j.

§ 6. Transport. In Rohrkörben, seltener Ledersäcken wurde W. von Menschen, auf Lasttieren, Schiffen, seltener auf Wagen transportiert.

UNT 13, 58, 67–69; Stol 2004, 960f.; B. Lafont, Fs. D. I. Owen, 170 L.6434 Rs. 16; 172 L.6459 Rs. 21.

§ 7. Farben. Überwiegend wurden W. in natürlichen Farben verarbeitet, da Färben aufwendig war. Hh. XIX 23–28 listet natürliche W.-Farben, *ibid.* 78–81² wohl ursprünglich aus Syrien stammende Färbungen (rot, blau, dunkel [*síg-ġi*₆ = *atû*, andere Farbe als Z. 25 *šalmātum*]), *ibid.* 90–92 in Mesopotamien gefärbt. Zu Färberezepten s. Leichty 1979.

Pasquali 2005 (Ebla); Waetzoldt 2010, 201–203 (Ur III); ARM 30, 152f. (Mari); Stol 2004, 964f. (aB); MSL 10, 128–130: 23–92; 139: 1–11; 142: 62f.; 149f.: 19–22, 45, 49f.; 153: 3f.; 154 d 11, 14f.; zu *huš-a* s. Waetzoldt 1985, 8f.; Lapislazuli* (A), Purpur*; CAD Š/3, s. v. *šipātu* h, i; vgl. Farben*; Färber*; Färbestoffe*; W* B. § 6.

§ 8. Verwendung s. Ration*, Spinnen*, Stoff*, Kleidung*, Kopfbedeckung*, Teppich*, Textilien*, Peitsche*, Seil* und Schnur; für Tierfiguren (Sigrist 2004, 251) und von Handwerkern für verschiedenste Zwecke (M. Van De Mierop, OLA 24 [1987] 148, 150); s. a. Biga 2011; Waetzoldt 2011. Zu allen Zeiten war W. Handelsgut (Handel*), im 3. Jt. Teil des Kaufpreises oder Zugabe/Geschenk (Edzard, SRU Tab. 2, 4). In der Medizin und in Ritualen: In gekämmter W. (*pušikku*) verabreichte man Medizin (Tampon²) oder man band z. B. Fäden² aus roter, blauer und gekämmter W. mit anderen Gegenständen oder Pflanzen zusammen (CAD s.vv. *pušikku*, *ṭamû*).

Biga M. G. 2011: La lana nei testi degli Archivi Reali di Ebla (Siria, XXIV sec. a.C.): alcune osservazioni, in: E. Ascalone/L. Peyronel (ed.),

Studi italiani di metrologia ed economia del Vicino Oriente antico dedicati a Nicola Parise in occasione del suo settantesimo compleanno (= St. Asiana 7), 77–92. – Lassen A. W. 2010: The trade in wool in Old Assyrian Anatolia, JEOL 42, 159–179. – Leichty E. V. 1979: A collection of recipes for dyeing, Fs. T. B. Jones 15–20. – Pasquali J. 1997: La terminologia semitica dei tessuti nei testi di Ebla, MiscEbl. 4, 217–270; *id.* 2005: Remarques comparatives sur la symbolique du vêtement à Ebla, Gs. I. M. Diakonoff 165–184. – Sigrist M. 2004: Fabrication d'images, Fs. G. Pettinato 251–256. – Stol M. 2004: Wirtschaft und Gesellschaft in altbabylonischer Zeit, Annäherungen 4, 641–975. – Waetzoldt H. 1985: Rotes Gold?, OrAnt. 24, 1–16; *id.* 2010: The colours and variety of fabrics from Mesopotamia during the Ur III period (2050 BC), in: C. Michel/M.-L. Nosch (ed.), Textile terminologies in the Ancient Near East and the Mediterranean from the third to the first millennia BC (= Ancient Textiles Series 8), 201–209; *id.* 2011: Die Textilproduktion von Garšana, in: D. I. Owen (ed.), Garšana studies (= CUSAS 6), 405–454.

H. Waetzoldt

Wolle. B. Technik und Archäologie.

§ 1. Schafwolle. – § 2. Eigenschaften. – § 3. Verarbeitung. – § 4. Funde. – § 5. Bildquellen. – § 6. Farben.

§ 1. Schafwolle. Die große genetische Variabilität der Schafe* erleichtert die Auslese auf bestimmte Merkmale, wobei die Zucht der Schafe auf feinere W. erst nach einer längeren Domestikationsphase einsetzte (Breniquet 2013, 2 Abb. 1.1). Wildschafe besitzen borstenartige, dunkle Deckhaare und feinere, hellere Haare der Unterw., das W.-Vlies. Im Neolithikum begann in Mesopotamien sukzessiv die Züchtung von Haarschafen zu Schafen mit immer größerem W.-Vliesanteil, wobei die Dicke der Deckhaare zu W.-Vlies reduziert wurde (Schaf* B. § 2; C. § 4). Der Nachweis von W. ist ab den ältesten Schriftstufen Uruk IV und Uruk III mit einer ausgeprägten Haustierhaltung verschiedener Schafrassen und W.-Sorten dokumentiert (Szarzyńska 2002, 27–32). Schafe wurden auf Rollsiegeln sowie Kultgerät (z. B. „Urukvase“, Relief* Abb. 2) abgebildet und rundplastisch angefertigt (Girsu* B. Abb. 4; Schaf* A. § 2; B. § 1.2). Im 3. Jt. entwickelte sich die W.-Produktion zu einem der bedeutendsten Wirtschaftszweige in Babylonien.

§ 2. Eigenschaften. Schaf-W. ist ein typisches Faserprotein, das den Keratinen zugeordnet wird. W.-Proteine sind wie alle Proteine Makromoleküle und bestehen in der Regel aus bis zu 24 verschiedenen Aminosäuren (Popescu/Wortmann 2010, 258f.). W.-Haare sind locker, elastisch und weich, wellenförmig gekräuselt und durch die dachziegelartig übereinander liegenden Schuppen der äußeren Schicht (Cuticula) filzungsfähig (ibid. 259, Abb. 12.3f.). Sie nehmen bis zu 35 % Wasser auf, ohne sich nass anzufühlen, sind dehnbar und Wärme speichernd. Die Qualität der Schulter- und oberen Seiten-W. ist „besser“ als die Flanken-, Rücken- und Hals-W.; Bauch-, Stirn-, Keulen-, besonders die Schwanz-W. sind minderwertig (Völling 2008, 283–285, Abb. 4f.). Dies war in Girsu bekannt, wo man geringwertige W. von einigen Körperpartien der Schafe „entfernte“ (zé, Waetzoldt 2010a, 248 Anm. 23), die zur Weiterverwendung überprüft und in Körbe verpackt wurde. Die W.-Qualitäten wurden nach Feinheit sortiert (ibid. 247–249). Schaf-W. weist durch die verschiedenen Rassen und deren Herkunft sowie den Berg- und Niederungsschafen erhebliche Unterschiede auf (W.* A. §§ 2, 4). Lamm-W. ist bes. weich und glänzend, Jährlings-W. stammt von 1–2 Jahre alten Tieren. Für strapazierfähige Waren, Seil* und Schnur (A. §§ 1f., 5.4; B. § 2) ist Grob-W. (derbe, kräftige, wenig gekräuselte Haare, heute 12–32 cm Länge) unentbehrlich (Waetzoldt 2007). Bis zum 7. Lebensjahr liefert das gesunde Schaf noch gute W., kranke, schlecht gepflegte und tote Tiere jedoch matte, glanzlose W., sog. Sterblings-W. mit geringer Elastizität. Gerber-W. ist ein minderwertiges Nebenprodukt der Gerberei (Leder(industrie)* §§ 5, 8). Alle W.-Sorten können nach Bedarf gemischt werden.

§ 3. Verarbeitung. Nach einer nur selten erwähnten Rückenwäsche der Tiere wurde das W.-Vlies gerauft oder geschoren (Völling 2008, 282f.; W.* A. § 3), man erhielt Schmutz- bzw. Schweiß-W. Verunreinigungen mussten entfernt, Pflanzenteile (Kletten) und Fremdpartikel herausgezupft (sum. peš_{5/6}; akk. *napāšu*) werden. Ob und

ab wann man beim Waschen mit Laugen das W.-Fett (Wachs/Lanolin) herauslöste, ist unklar (Leder(industrie)* §§ 16f., 26; Seife(nkraut)*, Textilien* B. § 4.2; Waetzoldt, UNT 161–164, 172–174; Firth 2011; id. 2013; zum Waschen der Stoffe: Waetzoldt 2011, 425). W.-Fasern mussten durch Kämme gleichmäßig orientiert werden (Andersson Strand/Cybulska 2013, 114–117). Dabei wurden kurze und lange Fasern sortiert; je länger die Einzelfasern (Stapel) der Fein-W.-Rassen (fein gekräuselt, heute 10–12 cm Länge), desto feinere Garne konnte man spinnen (Spinnen*; Breniquet 2006, 78–87; Firth/Nosch 2012). Filz wurde durch Walken erzeugt (Stoff* B. § 4; Strumpf*; Textilien* A. §§ 4.7, 6.2; UNT 158–161).

§ 4. Funde. Obwohl die W. Hauptlieferant zur Textilherstellung in Mesopotamien war (Textilien* A. § 3; B. § 3; W.* A), hat sich der Rohstoff nur in den Nachbarregionen erhalten (Völling 2008, 35–53): evtl. unter den ver- und inkohlten Geweben in Çatal Hüyük (erste Hälfte 6. Jt., Textilien* B. § 2); in Naḥal Mišmar/Palästina, 4. Jt. (Cindorf et al. 1980, 15, 168, 174); evtl. in Tepe Hissār/Iran, erste Hälfte 3. Jt. (Ellis 1989); in Qatna/Syrien liegen aus der Mitte des 14. Jhs. Purpur gefärbte, in Gips mineralisierte W.-Gewebe von extremer Feinheit vor (Stoff* B. § 3; Textilien* B. § 3).

Ab der EZ in: Gordion/Westanatolien, W.-Gewebe, Filze (Decken, Wandbehänge, Stuhlkissen, Kleidung*) und Mohair (Ziegen*-Haar haftete an Bronzefibeln) im Original aus dem 10.–9. Jh. (Völling 2008, 241–243); Kuntillat ‘Ağrūd/Palästina, 9.–8. Jh. (Sheffer/Thidar 1991, 15–20). W. erhielt sich erst seit den hell. Textilien in größeren, auch gefärbten und gemusterten Fragmenten im Original (Völling 2008, 73 Tab. 1, 213–215). Gewebe und geknüppte Teppiche wurden generell aus W. (Schuss-, Knüpfgarn) hergestellt (Stoff* B. § 3; Teppich*; Textilien* A. § 4.2).

§ 5. Bildquellen. Nur eine Bildquelle in Persepolis, Apadana, Osttreppe, Delegation XII (Ionier/Lyder) gibt sicher W. als aufbereiteten Rohstoff wieder (Walser

1980, 42 Abb. 34). Die Kräuselung der W. kennzeichnet dabei den Rohstoff. Der sog. Zottenstoff* wurde im 3. Jt. wohl aus W. hergestellt (Sallaberger 2009, 262–266; Stoff* B. § 3). Zur Kleidung aus W. vgl. Kleidung* A. §§ 4, 6f., 10; B.

§ 6. Farben (vgl. W.* A. § 7). Neben der beigen bis braunen und schwarzen, auch verschieden gesprenkelten Eigenfarbe der W. färbte man hochqualitative, helle, von Fett, Schmutz und Kletten befreite, meist versponnene W. ab ca. 2000 mit den wasch-, lichtechten und intensiven Beizenfarbstoffen Krapp (Leder(industrie)* § 23f.) und Kermes; zum Beizen verwendete man Alaune (Leder(industrie)* §§ 11, 20). Mit echtem Schneckenpurpur aufwendig gefärbte W.-Stoffe avancierten ab dem 17. Jh. im Mittelmeerraum, Anatolien, Nordsyrien und der Levante zu einer der teuersten Luxuswaren: Färber*; Färbestoffe*; Phönizien*, Phönizier. §§ 1, 5; Purpur*; Textilien* B. § 4.4; Waetzoldt 2010b; Singer 2008.

Andersson Strand E./Cybulska M. 2013: Visualising ancient textiles: how to make a textile visible on the basis of an interpretation of an Ur III text, in: M.-L. Nosch/H. Koefoed/Andersson Strand (ed.), *Textile production and consumption in the Ancient Near East: archaeology, epigraphy, iconography* (= Ancient Textiles Series 12), 113–127. – Breniquet C. 2006: *Le travail de la laine en Mésopotamie: époques d'Uruk, Djemdet Nasr, Dynastie Archaique*, in: P. Charvát et al. (ed.), *L'état, le pouvoir, les prestations et leurs formes en Mésopotamie ancienne: actes du Colloque assyriologique franco-tchèque*, Paris, 7–8 novembre 2002, 78–92; ead. 2013: Functions and uses of clothes in the Ancient Near East: summary and perspectives, in: Nosch/Koefoed/Andersson Strand, o.c. 1–25. – Breniquet C./Michel C. (ed.) 2014: Wool economy in the Ancient Near East and the Aegean: from the beginnings of the sheep husbandry to institutional textile industry (= Ancient Textiles Series 17). – Cindorf E./Horowitz S./Blum R. 1980: Textile remains from Nahal Mishmar, in: P. Bar-Adon, *The cave of the treasure: the finds from the caves in Nahal Mishmar*, app. C 229–234, s. a. 153–185. – Ellis R. 1989: Note on a textile sample from the main mound at Tepe Hissar 1976 (Tappeh Hesār), in: R. H. Dyson, Jr./S. M. Howard (ed.), *Tappeh Hesār: reports of the Restudy Project 1976* (= Monografie di Mesopotamia 2), 287–289. – Firth R. J. 2011: A discussion of the use of im-babbar₂ by the craft workers of ancient Mesopotamia, CDLJ 2011/2; id.

2013: Considering the finishing of textiles based on Neo-Sumerian inscriptions from Girsu, in: Nosch/Koefoed/Andersson Strand, o.c. 140–160. – Firth R. J./Nosch M.-L. 2012: Spinning and weaving wool in Ur III administrative texts, JCS 64, 65–82. – Popescu C./Wortmann F.-J. 2010: Wool: structure, mechanical properties and technical products based on animal fibres, in: J. Müssig (ed.), *Industrial applications of natural fibres: structure, properties and technical applications*, 255–266.

Sallaberger W. 2009: Von der Wollration zum Ehrenkleid: Textilien als Prestigegüter am Hof von Ebla, in: B. Hildebrandt/C. Veit (ed.), *Der Wert der Dinge – Güter im Prestigediskurs: „Formen von Prestige in Kulturen des Altertums“: Graduiertenkolleg der DFG an der Ludwig-Maximilians-Universität München* (= Münchner Studien zur Alten Welt 6), 241–278. – Sheffer A./Tidhar A. 1991: Textiles and basketry at Kuntilet 'Ajrud, 'Atiqot 20, 1–26. – Singer I. 2008: Purple-dyers in Lazpa, in: B. J. Collins/M. B. Bachvarova/I. C. Rutherford (ed.), *Anatolian interfaces: Hittites, Greeks and their neighbours*, 21–43. – Szarzyńska K. 2002: Sheep husbandry and production of wool, garments and cloths in archaic Sumer. – Völling E. 2008: Textiltechnik im Alten Orient: Rohstoffe und Herstellung. – Waetzoldt H. 2007: The use of wool for the production of strings, ropes, braided mats, and similar fabrics, in: C. Gillis/M.-L. Nosch (ed.), *Ancient textiles: production, craft and society* (= Ancient Textiles Series 1), 112–121; id. 2010a: Die Bedeutung von igi-saĝ/saĝ₅/saĝ₆/saĝ₁₀, Fs. D. I. Owen, 245–255; id. 2010b: The colours and variety of fabrics from Mesopotamia during the Ur III period (2050 BC), in: C. Michel/M.-L. Nosch (ed.), *Textile terminologies in the Ancient Near East and Mediterranean from the third to the first millennia BC* (= Ancient Textiles Series 8), 201–209; id. 2011: Die Textilproduktion von Garšana, in: D. I. Owen (ed.), *Garšana studies* (= CUSAS 6), 405–454. – Walser G. 1980: Persepolis: die Königspfalz des Darius.

E. Völling

Woolley, Charles Leonard. *17.4.1880 in London, † 20.2.1960 in London, knighted 1935, British archaeologist. He inherited his father's artistic and religious interests. Always hard-working, he won scholarships, reading theology at Oxford, but after a second-class degree adopted the nascent discipline of archaeology. He joined Oxford's Ashmolean Museum (1905–1907), excavating at Corbridge (1907). Turning free-lance, and thereafter employed mostly by the University Museum (Pennsylvania) and the British Museum, he learnt Flinders

Petrie's techniques from D. Randell-Mac-Iver while excavating Sudanese Nubian sites (1907–1911). He dug briefly at Roman Teano (1910). Around Karkamiš* (1912–1914, 1919–1920) he concentrated on Hlaf, Luw. (Neo-Hitt.) and Achaem. remains. He surveyed in Ottoman Palestine (1914), and excavated in Egypt at the Amarna Workmen's Village (1921–1922). He reported on archaeology in British India (1938).

His major excavations were at Ur* (1922–1934) and Tall al-'Ubaid* (1923–1924), where he cleared an unprecedented range of public and private buildings and graves (mainly 3rd–1st mill.). He recorded the architecture of the Ur ziggurat (Ur* B. § 3.2). He established the age of the 'Ubaid period ('Ubaid-Kultur*) by deep soundings, although also claiming to have found the Biblical Flood. The Royal Cemetery of Ur produced sensational evidence for Sum. society, technology, trade, art and mass immolations. Consequent celebrity enabled him to investigate al-Mīna* (1936–1937) and Tall Ačana (1937–1939, 1947–1949), linking Mesopot., Anatol. and Mediterranean cultures and chronologies.

He was a charismatic director and organiser. Meticulous in excavation, conservation and record-keeping, systematically pursuing textual and contextual evidence, he completed thorough excavation reports with exceptional speed; some appeared posthumously. Notable field assistants included Lady K. E. Woolley, T. E. Lawrence, M. E. L. Mallowan*, P. L. Shinnie and S. Hood. He promoted archaeology through many popular books, lectures and interviews. He also worked in military intelligence (1914–1916, 1939–1943; prisoner-of-war, 1916–1918); as Lieutenant-Colonel (1943–1945), he headed the British unit concerned with cultural heritage in war zones world-wide.

Bibliography: HKL 1, 641–643; 2, 326f. – *Bibliography:* H. V. F. Winstone, Woolley of Ur: the life of Sir Leonard Woolley (1990). – *Obituary:* M. E. L. Mallowan, Sir Leonard Woolley, Expedition 3/1 (1960) 25–28; Mallowan/D. J. Wiseman (ed.), Ur in retrospect: in memory of Sir C. Leonard Woolley (= Iraq 22, 1960); M. L. Bierbrier, Who was who in Egyptology (2012⁴) 588f.

J. E. Reade

Wucher s. Zins.

Würfel.

§ 1. Einleitung. – § 2. Astragal. – § 3. Als Los.

§ 1. Einleitung. Akk. *talannu* (CAD: *telannu*); Finkel 2007, 29; s. § 2. Der W. wurde bei Brettspielen, aber auch zum Selbstzweck, als selbstständiges Spiel, verwendet; Sport* und Spiel. § 8 (auch Meyer 1986, 135f.). Er war oft in der Form eines Kubus mit sechs Seiten modelliert (vgl. arab. *ka'b*, „Kubus“ und „Würfel“). Das W.-Spiel von Kindern wird auf einem Reliefblock aus Karkamiš abgebildet; Sport* und Spiel. § 8 (S. 14); Hübner 1992, 54 mit 221 Abb. 18; Wicke 2010, 194 Abb. 30. Ein Text nennt eine Reihe von Spielen, darunter das Spiel mit Astragalen (§ 2), „das Spiel junger Frauen“ (*mēlulu ša batūlāti*), aber das mag spezifisch für den Ištar kult gelten, in dem die Rollen von Mann und Frau öfter umgekehrt sind; Draffkorn-Kilmer 1991, 10f.: 16–24; Sport* und Spiel. § 8. Die Göttin Ištar spielt so; *Inannas Erhöhung* IV B 9f. (B. Hruška, ArOr. 37 [1969] 488, mit 509f.; Draffkorn-Kilmer 1991, 15).

Finkel (2007, 17) unterscheidet „tetrahedrons“ und „four-sided stick dice“; mehr ibid. 7f. (neolith.), 11 (Šahr-e Sūht; s.a. M. Piperno/S. Salvatori, AIUON 43 [1983] 179–182, Taf. 6). W. aus Lapislazuli fanden sich in den Königsgräbern aus Ur, aus Alabaster nach einem mittelbab. Brief (EA 22 iv 7). Drei W. aus Alabaster stammen aus Assur, mit Einbohrungen, die die Zahlenwerte 1 bis 6 angeben; Klengel-Brandt 1980, 125f. Aus Babylon aus Glas* s. L. Jakob-Rost et al., Das Vorderasiatische Museum (1992) 132 Nr. 71 (VA 7577, mit Lit.); J. Marzahn (ed.), Babylon: Wahrheit (2008) 286 Abb. 199, mit 320 Kat. 335.

§ 2. Astragal. Ein als W. dienender Sprungbeinknochen des Schafs (lat. *talus*), sum. *zi-in-gi*, akk. *kiš/sallu*, wird als Astragal bezeichnet. Vier Seiten, mit planen oder konvexen Flächen, funktionieren im Spiel. Als Spiel belegt lex. *zi-in-gi gīr-ra-ra* = *mēlulu ša ta-la-[an-ni]*; Antagal F 246 (MSL 17, 219; Kopie: CT 19, 31 iv 21; Koll.

Finkel 2007, 29); mit B. Landsberger, WZKM 56 (1960) 121–127. Das Werfen von Astragalen wird beschrieben als „er wirft die Astragale hin und her, in Kreis nach Kreis“ (*kippā ki-sa-le-ti ittanassuk*) (im Text folgen das Puppenspiel – *passu SAHAR immelil* – und das Bogenspiel); Oppenheim, *Dreams* 329 ii 9–12, vgl. 286 Fn. 130; dazu Landsberger, o. c. 122.

Vgl. das Astragalspiel im Irak: „The Kish Arabs draw a circle on the ground and place an astragal in the center. The object of the game appears to be to knock the astragal against it with the thumb and forefinger. This game is akin to marbles“; H. Field, *Arabs of Central Iraq* (1935) 94. Vgl. das „Knöchelwerfen“ bei Boehmer/Wrede 1985, 404; mehr bei Ritter 1942, 55 (aus 'Amāra). Der Kreis hieß bei den Griechen *ōmillā*; Hübner 1992, 54f.

Das von Finkel (2007, 19–21, 29f.) besprochene Spiel spielt mit den Astragalen von Schaf und Ochsen. Die fünf Astragale oder W. waren nach Vögeln benannt; *ibid.* 22f.

Betrügereien beim Spielen kamen vor; *Edubba* D 229f., nach M. Civil, CUSAS 17 (2011) 261 Fn. 69 (N 1241, Fs. M. Birot 68); vgl. Hübner 1992, 57 Fn. 90, 60.

Astragale sind oft Grabbeigaben, in großen Mengen (Hockmann 2010; Wicke 2010; Lit. bei Finkel 2007, 21 Fn. 12, 30 Fn. 29). Der Knochen konnte bearbeitet werden und es gibt Nachbildungen in Stein, Bronze, Blei, Ton und Elfenbein; Hübner 1992, 43–47. Ein bronzenes Gewicht in dieser Form mit griech. Inschrift, ein Beutestück, wurde in Susa gefunden; Hübner 1992, 59 Fn. 101; André-Salvini/Descamps-Lequime 2003.

Das Spiel ist gut aus antiken und modernen Quellen bekannt. Zu den Namen der vier Seiten: Griech.: Pollux, *Onomasticon* 9 § 99–103, ed. E. Bethe (1931) 175f., André-Salvini/Descamps-Lequime 2003, 5; neugriech. usw.: Rohlfs 1963, 13–20; pers., türk.: Eilers 1976. Zu den heutigen Spielregeln s. Boehmer/Wrede 1985; Westphal-Hellbusch 1962, mit Abb. 62.

§ 3. W. (und andere Gegenstände) wurden auch als Los verwendet; Omina* und Orakel. A. § 15. Sie wurden „geworfen“ (*nadû, karāru*), wohl aus einem Gefäß als Losbecher:

isqu, Atra-ḫasis I 11f., mit W. von Soden, OrNS 39 (1970) 314 (im Gefäß *kuttu*); Draffkorn-Kilmer 1991, 11: 18 (als Spiel).

Von Hause aus Holz (sum. giš-šub-ba), aber auch aus Stein (na); *Lugale* 483; zit. in CAD I/J 199 s. v. A 1b. Loswürfel aus Alabaster (weiß) und Hämatit (schwarz) „springen“; LKA 137: 23, 27, 29, mit Finkel, ZA 85 (1995) 271–276.

Das „weiße“ und „schwarze“ *isqu* in CT 13, 34 [sic] D.T. 41: 12f., zit. in CAD I/J 199, existiert nicht, wie *eš-qa-pi-zu* im Dupl. zeigt; W. G. Lambert, BWL 346 zu S. 207; id., JCS 16 (1961) 72. Gemeint ist ein Tierchen; Bottéro, *Mythes et rites* 313f.

kursinnu, Draffkorn-Kilmer 1991, 10f.: 16–21 (im Spiel).

pūru „Los“ (ass., nB); S. Dalley, *Esther's revenge at Susa* (2007) 159f., 167f. So wurde ein ass. *limmu*-Beamter bestimmt; Finkel/Reade 1995. Beispiel ist das Los des Beamten Jaḥalû, mit einem Gebet; Hallo, BiAr. 46 (1983) 19–29; Hübner 1992, 62; K. Hecker, TUAT NF 6 (2011) 55.

Heth. *pul-*: das Los „springt“ aus dem Gefäß NUNUZ; A. Taggar-Cohen, JANES 29 (2002) 99f.

André-Salvini B./Descamps-Lequime S. 2003: L'osselet de Suse: une prise de guerre antique. – Boehmer R. M. 1972: Die Kleinfunde aus Boğazköy aus den Grabungskampagnen 1931–1939 und 1952–1969 (= BoḪa. 7 = WVDog 87) 181f. (Astragale und Gliedknochen). – Boehmer R. M./Wrede N. 1985: Astragalspiele in und um Warka, BagM 16, 399–404. – Draffkorn-Kilmer A. 1991: An oration on Babylon, AoF 18, 9–22. – Eilers W. 1976: *qāf* „Spielknöchel, Würfel“, in: id. (ed.), Die Mundart von Chunsar (= Westiranische Mundarten aus der Sammlung Wilhelm Eilers 1), 376f. – Finkel I. L. 2007: On the rules for the royal game of Ur, in: id. (ed.), Ancient board games in perspective, 16–32. – Finkel I. L./Reade J. E. 1995: Lots of eponyms, Iraq 57, 167–172. – Hallo W. W. 1993: Games in the Biblical world, ErIsr. 24, 83*–88*. – Hockmann D. 2010: Gräber und Grüfte in Assur 1: von der zweiten Hälfte des 3. bis zur Mitte des 2. Jahrtausends v. Chr. (= WVDog 129) 85 (Astragale). – Hübner U. 1992: Spiele und Spielzeug im antiken Palästina (= OBO 121), bes. 43–66 (Astragale, Würfel). – Klengel-Brandt E. 1980: Spielbretter und Würfel aus Assur, AoF 7, 119–126, Taf. XIII–XIV. – Meyer J.-W. 1986: Die Spielbretter KL 78:534 und KL 78:536^{bis}, in: R. Hachmann (ed.), Bericht über die Ergebnisse der Ausgrabungen in Kāmid el-Lōz in den Jahren 1977 bis 1981 (= SBA 36), 123–143. – Ritter H. 1942: Mesopotamische Studien 4: Knabenspiele aus 'Amāra, Der Islam 26, 54–56. – Rohlfs G. 1963: Antikes Knöchelspiel im einstigen Grossgriechenland. – Westphal-Hellbusch S. 1962: Spiele der Knaben und Männer, in: ead./H. West-

phal, Die Ma'dan: Kultur und Geschichte der Marschenbewohner im Süd-Iraq, 298–301. – Wicke D. 2010: Kleinfunde aus Elfenbein und Knochen aus Assur (= WVDOG 131) 191–196 (Astragale).

M. Stol

Wüste s. Steppe, Wüste.

Wüstenspringmaus s. Maus. § 4.3.

Wurm (worm). Akk. mostly *tūltu* (AHw. and CAD: *tūltu*). In Sum. “w.” seems to be covered by the general words *uḫ* or *mar* “bugs”; lex. lists (CAD T 466) offer the Sum. equations *uḫ-tu/tur-ra* “small bugs”, *uḫ-uzu* “flesh bugs” and *uḫ-gig* “sickness bugs”. For the position of *uḫ* and *mar* in 𒌦 XIV s. Insekten* § 1.

tūltu has the by-form *ta'iltu* (OB) > *ta'issu* (NA), which derives from Sem. **taw'il-at*, also reflected in modern South Arab. cognates (s. for the latter A. Militarev/L. Kogan, AOAT 278/2 [2005] 295). The more common Sem. **tawli'-at* is attested in the Old Bab. spelling for the plural *tu-li-a-tum* YOS 11, 5: 10 (Militarev/Kogan, ibid. 294; differently Wasserman 2010, 82 n. 53, who derives the form from a triradical root *tl'*). It remains unclear whether the most common form *tūltu* derives from **taw'il-at* (via contraction from *ta'iltu*, thus W. R. Mayer, Or. 78 [2009] 436), or rather from **tawli'-at*; neither derivation follows Akk. sound laws. The hapax *tūlu* (CAD T 469: *tūlu*) might be the masc. counterpart of *tūltu* (Wasserman ibid.). For Ebl. *tū-lā-tum* s. A. W. Sjöberg, AOAT 274 (2003) 561.

Other Akk. words designating different kinds of w. probably include *bušṭitu* “wood-w.(?)”, *išqippu* “earth-w.(?)” (exact identification on the basis of the equation with *maššār ṭidi* “guardian of the clay”), and *quqānu* (CAD Q, however, “an insect”); s. Landsberger, Fauna 129.

According to Wasserman 2010, 73, Akk. *tūltu* is used in four different contexts:

a) As a sign “of decay and decomposition”. Famous is the passage in Gilg. OB VA+BM iv 9': the w. dropping from the nose of the rotting body of Enkidu.

b) Designation of “parasites living inside the human body or free-living in human habitat”. The w. causing toothache (differently CAD T 466: w. designating “the

nerve causing toothache”) probably belongs here, too (s. Zahn* §§ 3f.).

c) In Old Bab. medical incantations w. is a designation for leeches.

d) Metaphorically, e.g., for a constellation “forming a w.-like pattern”.

Wasserman N. 2010: On leeches, dogs, and gods in Old Babylonian medical incantations, RA 102, 71–88.

M. P. Streck

Wuru(n)katte. Kriegerischer Gott hatt. Ursprungs.

§ 1. Schreibung. – § 2. Name und Herkunft. – § 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. – § 4. Kult und Feste. – § 5. Ikonographie. – § 6. In Mythen. – § 7. In Staatsverträgen und Verwaltungsdokumenten.

§ 1. Schreibung. Belege finden sich vorwiegend in rein hatt. Kontext (^d)*Wu_u-(-u)-ru(-un)-kat-til-te(-e)*, (^d)*Pu(-u)-ru(-un)-kat-te*; nur selten heth. ^d*Wu_u-ru-un-kat-te* (KUB 11, 34 iv 19), ^d*Wu_u-(u)-ru(-un)-kat-til-te-e* (KBo. 21, 85+ KBo. 8, 109 i 17'; KBo. 37, 11 i 30'; KUB 59, 36 v 9'), ^d*Pu-u-ru-un-kat-te-i*^o (KBo. 21, 105 Rs. 17').

HittPantheon 1, 564; Soysal 2004, 921–923.

§ 2. Name und Herkunft. W. ist ein kriegerischer Gott hatt. Ursprungs, dessen (Bei-)Name „der Landes-König“ (*wu_ur=unkatte*) indes nicht unmittelbar mit dem Begriff „Krieg“ zu verbinden ist. Eine weitere hatt. Nominalableitung von W. ist ^d*Wu_uru-katta=inu* (KUB 28, 6 Rs. li. Kol. 3) mit ihrer heth. Entsprechung TUR-aš ^d*ZA-BA₄-BA₄-aš* (ibid. Vs. r. Kol. 20' und Rs. r. Kol. 3) der „kleine/junge W.“

HethReligion 310f., 363; Laroche 1947, 215; id., Recherches 37f.; Soysal 2004, 222, 325.

§ 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. Wie sich aus dem Wechsel von W. und Zababa* (B; ZA-BA₄-BA₄) in Duplikattexten (KBo. 37, 21: 2, Rs. 4 // KUB 40, 85+ KUB 28, 88: 5, 11) ergibt, ist W. die hatt. Bezeichnung des Kriegsgottes, die aber nicht für alle Zababa-Göttergestalten im heth. Götterkreis geltend gemacht werden darf. Den oben ge-

nannten Textstellen ist eine enge Beziehung von W. zum Wettergott* (A. § 6.1) Taru und Telipinu* (A) zu entnehmen, da die drei Götter jeweils als Gruppe gezählt werden. In weiteren hatt. Götterlisten erscheint W. zusammen mit Pinkammama, Telipinu und Hanwašuit⁷ (KUB 28, 15 Vs. li. Kol. 6–9; KUB 28, 72 Vs. li. Kol. 2'f.). Ein hatt. Lobpreis beschreibt W. neben Šulinkatte* folgendermaßen: „Šulinkatte ist der Sohn von Hattuša. W. ist der Sohn von warta (Bedeutung unklar) und der Sohn der Länder“ (KUB 28, 86+ KUB 48, 23 ii 14'–16', iii 5–7). Mit seiner üblichen Bezeichnung Zababa wird er in der altheth. Invokation KUB 31, 143+ iii 7'–9' (CTH 733.II.b.1) als „geschmückter König des Landes“ angeredet.

Laroche 1947, 203, 215; Yoshida 1996, 332.

§ 4. Kult und Feste. W. war seit altheth. Zeit vorwiegend in den Festen aus hatt. Kultschicht (CTH 627, 630, 738f.), aber auch in Festen mit hurr. Zügen (CTH 626) anwesend. Er erhält als Tieropfer ein Schaf (KBo. 21, 85+ KBo. 8, 109 i 17') und wird vom Königspaar durch Kulttrinken verehrt (KUB 11, 34+ iv 19'f.). Nach einer Beschreibung in KUB 59, 36(+) v 7'f. wird ein weiteres Kulttrinken für W., diesmal nur vom König, an der Tür des Kriegsgottes Zababa vollzogen. In den Festen der Ortschaft Tuḫumijara singt man hatt. Kultlieder auch mit Nennung von W. (KUB 12, 8+ ii 12'–18', iii 5–10). Zusätzliche Auskünfte über die Verehrung des Gottes und Opfer für ihn unter seiner üblichen Bezeichnung Zababa liefern religiöse Texte aus hatt. Kultschicht, wonach sein BIBRŪ-Gefäß für Trinkopfer die Form eines Löwen (mit vier stehenden Füßen) hat (KBo. 17, 75 iv 37'; KUB 10, 89 i 20'f.; Tiergefäß* A. II. § 4; B. § 2), und ihm Brotopfer verschiedener Art dargebracht werden (KBo. 45, 129 ii 20'; KUB 2, 13 i 33). Unter den Kultobjekten dieses Gottes finden sich auch eine *huwaši*-Stele (Bo. 5239: 6') und ein Szepter aus *šuruhḫa*-Holz (KUB 20, 80 iii' 16').

Recherches 38; HethReligion 364, 600, 732f., 794, 797; Yoshida 1996, 332–337.

§ 5. Ikonographie. KUB 38, 2 ii 17'–23' beschreibt die silberne Statuette von

Zababa als einen Mann, der in beiden Händen Keule und Schild hält und unter dem ein Löwe steht. Das göttliche Symbol von Zababa der Stadt Tarammeka wird aber als silberne Faust bezeichnet (KUB 38, 1 i 4'f.), ohne dass man mit Sicherheit behaupten darf, dass sich hinter dieser Zababa-Figur tatsächlich hatt. W. verbirgt (vgl. § 3).

HethReligion 498, 521.

§ 6. In Mythen. Im bruchstückhaften Kontext einiger hatt.-anatol. Mythen (CTH 323, 336) spielt der Kriegsgott Zababa nur eine kleine Rolle. In der Yozgat*-Tafel (VBoT 58 i 25'f.) wird er vom Wettergott damit beauftragt, die verschwundene Sonnengottheit aufzuspielen. Er wird aber von *habḫima*- „Frost?“ („Erstarrung“: HW² H 11) gepackt und bleibt, wie die anderen Gottheiten, erfolglos.

HethReligion 422, 437f.; von Schuler 1965, 215.

§ 7. In Staatsverträgen und Verwaltungsdokumenten. Der Kriegsgott Zababa ist in die Schwurgötterlisten der mittelheth. Verträge mit den Kašköern* (CTH 139), der Verträge von Išmirika* (CTH 133), Hukkana* (CTH 42.A), Manapa-Tarḫunta (Manapa-^dU*) (CTH 69), Alakšandu (CTH 76.A), Ulmi-Teššub* (CTH 106.B.2), Kurunta* (CTH 106.A.1) und des Dekrets über das Felsheiligtum (^{na4}ḫekur) des Pirwa* (§ 2; CTH 88) sowie der Instruktionen Suppiluliumas II. (CTH 256) aufgenommen. Während er in den Verträgen von Arnuwanda I. mit den Kašköern, wo er namentlich auch als Bestrafer der Eidbrüchigen agiert (KBo. 8, 35 ii 19'–21'), den dritten Platz hinter Sonnen- und Wettergott einnimmt, erscheint er in den neueren Verträgen ab Suppiluliuma I. lediglich in der Mitte der Götterreihenfolge.

HethReligion 365f.

Laroche E. 1947: Hattic deities and their epithets, JCS 1, 187–216. – von Schuler E. 1965: Kleinasien: die Mythologie der Hethiter und Hurriter, WBMyth. 143–215. – Soysal O. 2004: Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung (= HdOr. 1/74). – Yoshida D. 1996: Untersuchungen zu den Sonnengottheiten bei den Hethitern: Schwurgötterliste, helfende Gottheit, Feste (= THeth. 22).

O. Soysal

Wuru(n)šemu. Hatt. Sonnengöttin von Arinna.

§ 1. Schreibung. – § 2. Name und Herkunft. – § 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. – § 4. Kult und Feste. – § 5. Ikonographie. – § 6. Gebete. – § 7. In Mythen. – § 8. In Staatsverträgen und Verwaltungsdokumenten. – § 9. Beziehungen zu hethitischen Königen.

§ 1. Schreibung. Belege für W. mit *Wu*-Anlaut finden sich ausschließlich in rein hatt. Kontext *Wu_u(-ú)-ru(-ú-un)-še/ši-mu(-ú)*, selten auch *Pu/Pu_u(-u)-ru-ši-mu(-ú)* (KBo. 37, 29 iv 10', 165: 8'), *Wa_a-ru-ú-še-mu* (KUB 1, 17 iii 58; wohl Schreibfehler). In heth. Kontext erscheinen die Formen ^d*Ú-ru-un-telti-mu* (KUB 36, 89 Vs. 25, Rs. 51'), ^d*Ú-ru-un-ti-p/mu* (ibid. Rs. 51'), ^d*Ú-ru(-un)-zi-mu* (Vs. 3; KBo. 8, 85+ Vs. 8') sowie ^d*Ú-ru-ú-še-mu* (KUB 36, 89 Rs. 5).

HittPantheon 1, 542, 565; Soysal 2004, 923, 924f.

§ 2. Name und Herkunft. Neben *Eštan/Ištanu** ist W. eine weitere Sonnengotttheit hatt. Ursprungs (Sonnengott* A. II. § 2), deren (Bei-)Name „die Landes-Mutter“ (*wu_ur=un=še=mu*) bedeutet, was aber nicht unmittelbar auf den Begriff „Sonne(ngöttin)“ zu beziehen ist.

Laroche, Recherches 38; Soysal 2004, 325.

§ 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. Der Wechsel zwischen W. und ^{uru}*PÚ-naš* ^d*UTU-uš* in der hatto-heth. Bilingue KUB 28, 6: 12a–b (s. § 7) zeigt, dass W. die hatt. Bezeichnung der Sonnengöttin von Arinna (geschrieben ^d*UTU* ^{uru}*Arinna* / ^{uru}*PÚ-na*) ist, die zweitwichtigste Gottheit des Staatspantheons der Hethiter. Die Sonnengöttin von Arinna agiert als Gattin des Wettergottes* (A. § 6.2) von *Ḫatti* und Mutter des Wettergottes von *Zip(pa)landa** (KUB 21, 27+ iv 47'f.) und der Göttin *Mezzulla** (§ 2). Anscheinend ist sie auch unter ihrer hatt. Herkunftsbezeichnung *Ariniddu* „Arinnäerin“ bekannt. Dass die Göttin mit all diesen (Bei-)Namen zuweilen auch mit ^d*UTU* (= *Eštan/Ištanu*) gleichgesetzt und mit hurr. *Ḫepat** (§ 3.4) verschmolzen wurde, ist eine spätere Entwicklung in der heth. Religion.

Recherches 38, 106; von Schuler 1965, 197; Yoshida 1992, 150f.; id. 1996, 315–317; Haas, HethReligion 421 mit Anm. 13, 423–428, 599f.; van Gessel, HittPantheon 1, 46; 2, 883–887.

§ 4. Kult und Feste. Mit ihrem hatt. Namen W. erhält die Göttin Tieropfer (KUB 36, 89: 3f.) und wird durch Kulttrinken verehrt (KBo. 20, 19+ 25 i² 5'). Mehr Auskünfte über die Verehrung der Göttin und Opfer für sie gewinnt man aus den Texten mit ihrer heth. Bezeichnung „Sonnengöttin von Arinna“ (KUB 29, 1 iii 23f.; 25, 22 iii 13; KBo. 45, 129 v 25'–28'), wonach ihr z. B. auch Brotopfer dargebracht werden (KBo. 45, 129 ii 15'; KUB 27, 1 ii 36). Seit altheth. Zeit war sie in den Festen aus hatt. Kultschicht (CTH 524, 592, 738), aber genauso oft auch in den jüngeren Festen und Ritualen mit hurr. Zügen (CTH 626, 698, 777) anwesend.

HethReligion 672; von Bredow 1995, 146; Yoshida 1996, 97–99, 148–172, 192–212.

§ 5. Ikonographie. Laut Beschreibungen in KUB 38, 37 iii² 9', 13'f., 16'f. wird die Sonnengöttin von Arinna als Frauengestalt (ALAM MUNUS-TI) dargestellt, sie kann aber auch durch eine Sonnenscheibe aus Gold (AŠ.ME GUŠKIN) symbolisiert werden. Im *muntarrijašpa*-Fest ist von acht Sonnengöttinnen von Arinna die Rede, die teils durch Bilder bzw. Statuetten, teils durch Sonnenscheiben vertreten sind (KUB 25, 14 i 10'–17'). Die Insignien der Göttinnen dieser Gruppe, welche sechs verstorbenen heth. Königinnen (von *Walanni** bis *Tawananna** [§1 (3)]) persönlich verbunden waren, werden in verschiedenen Opferbeschreibungen des gleichen Festes erwähnt (ibid. i 42'–49' u. ö.).

HethReligion 500, 511, 833; Yoshida 1996, 193f.; Nakamura 2002, 192–205.

§ 6. Gebete. Aus der Zeit von *Muršili II.* (CTH 376) und dem Königspaar *Ḫattušili III.-Puduḫepa** (CTH 383f.) kennt man drei Gebete (Gebet* und Hymne in *Ḫatti*), die namentlich der Sonnengöttin von Arinna gewidmet sind; auch in weiteren königl. Gebeten aus verschiedenen Perioden wird sie genannt, z. B. vom Königspaar *Ar-*

nuwanda I.-Ašmunikal (CTH 375) sowie von Muwattalli II. (CTH 381).

HethReligion 424, 428, 431f., 589.

§ 7. In Mythen. Bislang fehlen Zeugnisse für irgendeine Rolle der W./Sonnengöttin von Arinna in einem bedeutenden Mythos. Sie tritt lediglich kurz in Mythologemen eines Beschwörungsrituals (KUB 36, 89 Rs. 5f., 10) und in einer hatto-heth. ätiologischen Erzählung als Teil einer Repertoiresammlung (KUB 28, 6: 10'–16'; vgl. § 3) auf, wonach die Göttin einen prächtigen Apfelbaum über einer Quelle* (B) mit ihrem Kleid bedeckt hat, sodass er nicht mehr Früchte trug und danach jammerte.

HethReligion 603–607; de Martino 1986, 212f.; Yoshida 1996, 316 mit Anm. 44.

§ 8. In Staatsverträgen und Verwaltungsdokumenten. Die Sonnengöttin von Arinna ist in die Schwurgötterlisten der Verträge von Hukkana* (CTH 42.A), Kupanta-Kurunta (Kupanta-^d KAL* 1; CTH 68), Alakšandu (CTH 76), Kurunta* (CTH 106.A.1) und der Schenkungsurkunde von Šaḫurunuwa* (CTH 225) sowie des Dekrets über das Felsheiligtum (^{na4}bekur) des Pirwa* (§ 2; CTH 88) stets in den ersten Plätzen zusammen mit dem Sonnengott des Himmels, dem Wettergott des Himmels und dem Wettergott von Ḫatti aufgenommen, wobei die Reihenfolge dieser Götter leicht variabel ist.

Yoshida 1996, 4, 12–29.

§ 9. Beziehungen zu hethitischen Königen. Aufgrund ihrer häufigen Erwäh-

nung in den Annalen von Ḫattušili* I. (CTH 4) erweist sich die Sonnengöttin von Arinna als die persönliche Gottheit dieses altheth. Königs. Auch unter den späteren Herrschern genoss sie weithin Anerkennung: Šuppiluliuma* I. (CTH 154), Muršili* II. (CTH 61) und das Königspaar Ḫattušili III.-Puduḫepa (CTH 383; vgl. § 6) bezeichnen sie als ihre „Herrin“ (GAŠAN, BĒLTU). Ḫattušili I., Ḫattušili* III. (CTH 88) sowie Tutḫalija* IV. (§ 3; CTH 105) stellen sich selbst als „Geliebter“ (NARĀM) dieser Göttin vor. Im religiösen Bereich gilt der heth. König als Priester dieser Göttin (KUB 41, 29 iii 3'–5'; Priester* A. II. § 4); wie auch Ḫattušili III. in seiner Apologie berichtet, ist er durch eine Entscheidung der Ištar von Šamuḫa zur Priesterschaft der Sonnengöttin von Arinna eingesetzt worden (KUB 1, 1+ iv 14f.).

HethReligion 337, 425; Yoshida 1996, 54–61.

von Bredow I. 1995: Die altanatolischen Gottheiten nach den althethitischen Texten. – de Martino S. 1986: Il concetto di bellezza per gli Ittiti: nota sul termine *mišriwant-* „splendido“, AoF 18, 212–218. – Nakamura M. 2002: Das hethitische *nuntarriyašša*-Fest (= PIHANS 94). – von Schuler E. 1965: Kleinasien: die Mythologie der Hethiter und Hurriter, WBMyth. 141–215. – Soysal O. 2004: Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung (= HdOr. 1/74). – Yoshida D. 1992: Das AN.TAḪ.ŠUM^{SAR}-Fest im Tempel der Sonnengöttin, in: H. I. H. Prince Takahito Mikasa (ed.), Cult and ritual in the Ancient Near East (= BMECCJ 6), 121–158; id. 1996: Untersuchungen zu den Sonnengottheiten bei den Hethitern: Schwurgötterliste, helfende Gottheit, Feste (= THeth. 22).

O. Soysal

X

Xenophon. Autor mehrerer bedeutender hist., politisch-didaktischer und philosoph. Schriften, von denen aus altor. Sicht neben den *Hellenika* v.a. die *Anabasis* und die *Kyropädie* Beachtung verdienen (Tuplin 2004; Klassische* Autoren. § 2). Während des Peloponnesischen Krieges in Athen geboren, nahm er später am Zug Kyros* des Jüngeren gegen dessen Bruder Artaxerxes II. teil. Dieser führte von Sardeis* (§ 5) über die kilikische Pforte nach Syrien und den Euphrat abwärts bis nach Kunaxa, wo es im Spätsommer 401 zur Entscheidungsschlacht kam, in der Kyros und seine griech. Söldner dem Großkönig unterlagen. Der Rückzug erfolgte den Tigris aufwärts quer durch Ostanatolien bis nach Trapezos.

Die Ereignisse wurden in der *Anabasis* verarbeitet, die als einer der seltenen gesicherten „Augenzeugenberichte“ eines „Orientreisenden“ gelten darf (Lendle 1995; Tuplin 2003a; Lee 2007). Die dort fassbare Toponomastik Mesopotamiens zeigt starke Veränderungen gegenüber älteren Epochen, sodass die Identifizierung einzelner Ortsnamen mit Schwierigkeiten verbunden ist (Jonnès 1995). X.s Darstellung zeigt häufig eine starke lit. Einfärbung, die es zu berücksichtigen gilt (Bichler 2009, 25–27 zu Kunaxa). Als ein griech. Pioniertrupp bei Charmande zum Furagieren über den Euphrat setzt (Xen., *Anab.* I 5: 10), erfolgt dies mittels improvisierter Schwimmhilfen, ohne auf einheimische Techniken zurückzugreifen. Später am Tigris berichtet X. jedoch von der Verwendung aufgeblasener Schwimmhäute durch Einheimische (*Anab.* II 4: 28), wie er auch in einer berühmten Passage die auf einheimischen Traditionen beruhende Möglichkeit der Errichtung einer Pontonbrücke schildert (*Anab.* III 5: 3–11). Solche Brücken haben die griech. Söldner mehrfach verwendet (vgl. *Anab.* II 4: 13, 17–24), wie überhaupt X. ein lebendiges Bild der von Kanälen und kleinen

Flussläufen durchzogenen Landschaft Nordbabyloniens bietet (Rollinger 2013, 27–33).

Besondere Aufmerksamkeit hat das von X. als „Medische Mauer“ bezeichnete Festungswerk hervorgerufen (*Anab.* I 7: 15; II 4: 12), bei dem es sich um die Reste eines von Nebukadnezar* II. (A. § 6.4; B. § 9) errichteten Befestigungswerks handeln dürfte, das heute unter der Bezeichnung Habl as-Šahr figuriert (Gasche 2010; Da Riva 2010; Rollinger 1993, 198–213). Ob es sich bei Larisa am Nimrud und bei Mespila um Ninive handelt, ist in der Forschung nicht unumstritten (Tuplin 2003b, 370–379). Die zahlreichen Kämpfe in gebirgigem Terrain in Ostanatolien sind besonders anschauliche Beispiele des Kleinkrieges (Stoll 2013). Mit Belesys erwähnt X. einen Satrapen von Syrien (*Anab.* I 4: 10), der uns als Bēšunu auch aus der Keilschriftdokumentation gut bekannt ist (Stolper 1987).

Ist sich die Forschung darin einig, die *Anabasis* als hist. Quelle für allerlei Fragen der altor.-pers. Geschichte zu nutzen, so herrschen bei der *Kyropädie* diesbezüglich wesentlich größere Vorbehalte. Generell wird das Werk, das X. wohl in fortgeschrittenem Alter gegen Mitte des 4. Jhs. v. Chr. verfasst hat, als eine Art „Roman“ betrachtet, der als eine Frühform des Fürstenspiegels gilt und in dem politisch-didaktische Überlegungen im Rahmen einer fiktiven Biographie Kyros* des Großen abgehandelt werden (Tuplin 1997).

Doch hat gerade die neuere Forschung wiederholt darauf hingewiesen, dass für die Beurteilung werkimmanenter und hist. Sachverhalte moderne Genregrenzen oft hinderlich sein können (vgl. grundsätzlich Whitmarsh 2013). So wurde, wenn auch zaghaft, immer wieder auf einen möglichen Quellenwert der *Kyropädie* verwiesen, sei es für die pers.-iran. (Sancisi-Weerdenburg 1985), sei es für die ass. Geschichte (Parpola 2003; vgl. auch Lanfranchi 2011, 195–219 zur Rolle Assyriens in der griech. Erinnerungskultur des 4. Jhs. v. Chr.). Dieser Themenkomplex bietet auf jeden Fall ein weites Arbeitsfeld für die künftige Forschung.

Bemerkenswert ist die deutlich negative Zeichnung des anonymen Assyrrerkönigs, dessen Herrschaftsbereich sich weitgehend mit jenem des Achämenidenreichs in der Mitte des 4. Jhs. v. Chr. deckt. Er residiert in Babylon (Kyropädie V 4: 15), das als die größte Stadt schlechthin gilt (ibid. V 4: 34).

Unstrittig stellen demgegenüber die *Hel-lenika* eine wichtige Quelle dar, die nicht zuletzt wertvolle Einblicke in die pers. Verwaltung Kleinasien und die Handlungsspielräume der dort agierenden Satrapen bietet (Walser 1984, 101–114; Klinkott 2005).

Die Wirkungsgeschichte des xenophontischen Werkes ist kaum überschaubar. Es bestimmte den Blickwinkel neuzeitl. Reiseberichte (vgl. etwa Wiesehöfer 2011) ebenso, wie es in die archäol. (Reade 2003, 155; Schachner/Sağlamtimur 2008) und hist. (Tuplin 2003b) Forschung einfließt.

Bichler R. 2009: Probleme und Grenzen der Rekonstruktion von Ereignissen am Beispiel antiker Schlachtbeschreibungen, in: M. Fitzenreiter (ed.), Das Ereignis: Geschichtsschreibung zwischen Vorfall und Befund, 17–34. – Da Riva R. 2010: Just another brick in the Median Wall, *Aramazd* 5, 55–65. – Gasche H. 2010: Les défenses avancées de Babylone à l'époque de Nabuchodonosor II, *Mesopotamia* 45, 113–121. – Joannès F. 1995: L'itinéraire des Dix-Mille en Mésopotamie et l'apport des sources cunéiformes, in: P. Briant (ed.), Dans les pas des Dix-Mille: peuples et pays du Proche-Orient vus par un Grec, 173–199. – Klinkott H. 2005: Der Satrap: ein achaimenidischer Amtsträger und seine Handlungsspielräume (= Oikumene: Studien zur Antiken Weltgeschichte 1). – Lanfranchi G. B. 2011: Gli ΑΣΣΥΡΙΑΚΑ di Ctesia e la documentazione assira, in: J. Wiesehöfer/R. Rollinger/Lanfranchi (ed.), *Ktesias' Welt / Ctesias' world* (= *Classica et Orientalia* 1), 175–223. – Lee J. W. I. 2007: A Greek army on the march: soldiers and survival in Xenophon's *Anabasis*. – Lendle O. 1995: Kommentar zu Xenophons *Anabasis*: Bücher 1–7. – Parpola S. 2003: Sakas, India, Gobryas, and the Median royal court: Xenophon's *Cyropaedia* through the eyes of an Assyriologist, in: G. B. Lanfranchi/M. Roaf/R. Rollinger (ed.), *Continuity of empire (?)*: Assyria, Media, Persia (= *HANEM* 5), 339–350. – Reade J. E. 2003: Why did the Medes invade Assyria?, in: Lanfranchi/Roaf/Rollinger, o.c. 149–156. – Rollinger R. 1993: Herodots Babylonischer Logos: eine kritische Untersuchung der Glaubwürdigkeitsdiskussion an Hand ausgewählter Beispiele: historische Parallelüberlieferung, Argumentationen, archäologischer Befund, Konsequenzen für eine Geschichte Babylons in

persischer Zeit (= *IBK* 84); id. 2013: Alexander und die großen Ströme: die Flussüberquerungen im Lichte altorientalischer Pioniertechniken: Schwimmschläuche, Keleke und Pontonbrücken (= *Classica et Orientalia* 7).

Sancisi-Weerdenburg H. 1985: The death of Cyrus: Xenophon's *Cyropaedia* as a source for Iranian history, *Fs. M. Boyce* 2, 459–471. – Schachner A./Sağlamtimur H. 2008: Xenophons Überquerung des Kentrites: ein archäologischer Nachtrag, *IstM* 58, 411–417. – Stoll O. 2013: Terror im Gebirge: Xenophon und die Anforderungen transkultureller Kriegsführung: der Rückzug des griechischen Söldnerkontingentes in Xenophons „*Anabasis*“ und die Schilderung von Flussübergängen, Pässen und Bergbewohnern, *Göttinger Forum für Altertumswissenschaften* 16, 277–345. – Stolper M. W. 1987: Belšunu the satrap, *Fs. E. Reiner* 389–402. – Tuplin C. J. 1997: Xenophon's *Cyropaedia*: education and fiction, in: A. H. Sommerstein/C. Atherton (ed.), *Education in Greek fiction*, 65–162; id. 2003a: Heroes in Xenophon's *Anabasis*, in: A. Barzanò et al. (ed.), *Modelli eroici dall'antichità alla cultura europea*: Bergamo, 20–22 novembre 2001, 115–156; id. 2003b: Xenophon in Media, in: Lanfranchi/Roaf/Rollinger, o.c. 351–389; id. (ed.) 2004: Xenophon and his world: papers from a conference held in Liverpool in July 1999 (= *Historia Einzelschriften* 172). – Walser G. 1984: Hellas und Iran: Studien zu den griechisch-persischen Beziehungen vor Alexander. – Whitmarsh T. 2013: The romance between Greece and the East, in: id./S. Thomson (ed.), *The romance between Greece and the East*, 1–19. – Wiesehöfer J. 2011: Carsten Niebuhr, Xenophons „*Anabasis*“ und die Kartographie, in: B. Onken/D. Rohde (ed.), *In omni historia curiosus*: Studien zur Geschichte von der Antike bis zur Neuzeit: Festschrift für Helmuth Schneider zum 65. Geburtstag (= *Philippika* 47), 175–184.

R. Rollinger

Xerxes I. (Ξέρξης). In Babylonien.

§ 1. Name. – § 2. Familie. – § 3. Geschichte.

§ 1. Name. Altiran. *Xšayaršā/*Xšēršā; aram., bab., elam. und ägypt. schwankt die Schreibung zwischen mehreren Varianten (Tavernier 2007, 66–68). Der Thronname X. bedeutet „über Helden herrschend“.

§ 2. Familie. X. war der um 519 geborene Sohn des Dareios (Dârejawôš*) I. und der Atossa, einer Tochter Kyros* II. (Hdt. III 88), und von 486 bis 465 als dessen Nachfolger pers. Großkönig aus der Dyn. der Achaimeniden (zur Königstitulatur in

Babylonien vgl. Rollinger 1998 und 1999). Aus der Ehe mit Amestris, der Tochter des Otanes (Hdt. III 68) und Nichte des Dareios I., gingen drei Söhne hervor: Hystaspes, Dareios und Arses (Briant 2002, 565). X. jüngster Sohn, Arses, folgte seinem Vater nach dessen Ermordung durch den Gardebefehlshaber und Hyrkaner Artabanos und der Hinrichtung des Kronprinzen Dareios (4. August 465, keilschriftl. dokumentiert durch *Astronomical Diaries* 5, 4 iv' 1'-4', vgl. Walker 1997) als Artaxerxes (Artahšasa*) I. auf den Thron (Diod. XI 69: 1-6; Briant 2002, 564-567; Wiesehöfer 2007).

§ 3. Geschichte. Der Beginn von X. Regierungszeit ist durch die Fortführung der Auseinandersetzungen mit Griechenland gekennzeichnet, die unter Dareios I. aufgrund des Aufstands der Ionier begonnen worden waren. Nach anfänglichen Erfolgen – Sieg in der Schlacht bei den Thermopylen (Hdt. VII 201-239; August 480) – wurden die Perser bei Salamis (Hdt. VIII 76-96; September 480) und Plataiai (Hdt. IX 49; August 479) vernichtend geschlagen. Die pers. Invasion in Griechenland fand damit ihr Ende. Forschungsgeschichtlich standen v. a. diese Ereignisse im Fokus der hist. Betrachtung (Briant 2002, 528-542), während die ägypt. und bab. Revolten – ebenfalls am Beginn seiner Regierungszeit – quellenbedingt nur beiläufige Behandlung erfuhren. Basierend auf den Beschreibungen der klass. Autoren wurde X. in der Literatur gemeinhin als launenhafter und despotischer Herrscher dargestellt, der aufgrund seines Charakters und seiner Untaten und Kriegslust den Niedergang des Perserreiches beschleunigte (Briant 2002, 515-518). Vor diesem Hintergrund wurde auch die Strafexpedition gegen die bab. Usurpatoren Bēl-šimānni und Šamaš-erība* und deren Unterstützer (i. e. die Oberschicht und Tempel der nordbab. Städte) im Jahr 2 des X. gedeutet (i. e. 484-483, in der älteren Lit. meist später angesetzt, vgl. aber Waerzeggers 2003-2004, Oelsner 2007), im Zuge derer X. die Marduk-Statue geraubt (Hdt. I 183) und bab. Heiligtümer zerstört haben soll (Diod.

XVII 112: 3; Strabon, Geogr. XVI 1: 5). Einen Gegenentwurf lieferten Kuhrt/Sherwin-White 1987, die ein wesentlich gemäßigteres Bild von X. zeichneten, dem sich seither auch andere Forscher angeschlossen haben (Rollinger 1998; George 2006; Henkelman et al. 2011; Heinsch et al. 2011). Eine sorgfältige Auswertung der nunmehr verfügbaren bab. Quellen deutet allerdings darauf hin, dass die pers. Vergeltungsmaßnahmen, zumindest für manche Bevölkerungsgruppen, durchaus mit weitreichenden Folgen verbunden waren, wenn auch nicht in dem Ausmaß, wie die Beschreibungen der klass. Autoren (Zerstörung von Heiligtümern etc.) dies glauben machen möchten. Das abrupte Abreißen zahlreicher nordbab. Archive („end of archives“, Waerzeggers 2003-2004), die Abschaffung des Pfründensystems und Neuordnung der Verwaltungsstrukturen der nordbab. Tempel (Hackl 2017) dürfen als deutlicher Hinweis auf die gezielte Entmachtung (und Vertreibung?) der alten bab. städtischen Eliten angesehen werden (vgl. Kessler 2004; Oelsner 2007; Baker 2008; Jursa 2013). Untersuchungen zur Wirtschaftsgeschichte Babyloniens legen den Schluss nahe, dass die bab. Revolten gegen X. nicht einzig durch die Unwägbarkeiten des Thronwechsels (einschließlich der Kampagne in Ägypten) angestoßen wurden, sondern auch eine direkte Folge der großen wirtschaftlichen Belastungen darstellen, die Dareios I. Babylonien in den vorangegangenen Jahrzehnten im Rahmen seiner umfangreichen Bautätigkeit in Persepolis und Susa abverlangt hatte (Jursa 2013, 10; Jursa/M. Schmidl: *Babylonia as a source of imperial revenue from Cyrus to Xerxes*, in *Classica et Orientalia* [im Druck 2017]). Der Bruch, den diese Ereignisse im Sozialgefüge Babyloniens hinterlassen haben, hat die neuere Forschung veranlasst, darin den Übergang vom „langen 6. Jahrhundert“ (626-484) zur bab. Spätzeit zu sehen (Jursa 2010, 12). Andere – für Babylonien unmittelbar relevante – politische Ereignisse oder sozio-ökonomische Veränderungen und Verwaltungsreformen in X. Regierungszeit lassen sich auf Basis der bab. Quellen nur eingeschränkt beleuchten. Zu nennen sind die Teilung der unter Kyros II. geschaffenen

Doppelsatrapie Babylonien und Transeuphratene* (*piḫāt Bābili u ebir nāri*; Stolper 1989; Joannès 1990; eine genaue Datierung ist nicht möglich), die Abwertung des bab. Amtes des *šākin tēmi* „Stadtgouverneur“ (Waerzeggers 2003–2004, 161f.; Provinz* B. § 2; ähnliches lässt sich auch für die Ämter des *šatammu* „Tempelverwalter, „Bischof““ und *qīpu* „königlicher Beauftragter“ nachweisen, Hackl 2017) und die Ausweitung des Dienstland-Systems („land-for-service system“) und der Besteuerung (Jursa 2010, 205 mit Vorbehalt). Der im 6. Jh. begonnene Trend einer steigenden Monetarisierung der Wirtschaft ist unter X. noch deutlicher spürbar (Jursa 2010, 733).

Die wesentlichen Quellen zu X. Person und Regierungszeit sind bei Kuhrt 2007, 238–309 zusammengestellt; ferner bei Waerzeggers 2003–2004; Oelsner 2007; Baker 2008 und Hackl 2013 (bab. archivalische Texte). Die altpers. Inschriften von X. sind bei Schmitt 2009, 151–181 bearbeitet; für die elam. und bab. Versionen ist immer noch auf Weissbach 1911 zu verweisen. Zur Bautätigkeit s. Persepolis* und Susa* (vgl. dazu auch Jacobs 1997 und Perrot 2010). In Naqš-i* Rostam (§ 3.1) wird X. Grab II zugeschrieben.

Baker H. D. 2008: Babylon in 484 BC: the excavated archival tablets as a source for urban history, *ZA* 98, 100–116. – Briant P. 2002: From Cyrus to Alexander: a history of the Persian Empire. – George A. R. 2006: The tower of Babel: archaeology, history and cuneiform texts, *AfO* 51, 75–95. – Hackl J. 2013: Materialien zur Urkundenlehre und Archivkunde der spätzeitlichen Texte aus Nordbabylonien (Diss. Univ. Wien); id. 2017: The Esangila Temple during the Late Achaemenid period and the impact of Xerxes' reprisals on the northern Babylonian temple households, in: C. Waerzeggers (ed.) *Xerxes and Babylon: the Babylonian evidence* (= OLA im Druck). – Heinsch S./Kuntner W./Rollinger R. 2011: Von Herodot zur angeblichen Verödung babylonischer Stadtviertel in achaimenidischer Zeit: kritische Bemerkungen zum archäologischen Befund auf dem Merkes sowie zur vermeintlichen Zerstörung des Tempels der Ištar von Akkade durch Xerxes im Jahre 484 v. Chr., in: Rollinger/B. Truschnegg/R. Bichler (ed.), *Herodot und das Persische Weltreich* (= *Classica et Orientalia* 3), 471–498. – Henkelman W. et

al. 2011: Herodotus and Babylon reconsidered, in: Rollinger et al., o.c. 449–470. – Jacobs B. 1997: Eine Planänderung an den Apadāna-Treppen und ihre Konsequenzen für die Datierung der Planungs- und Bebauungsphasen von Persepolis, *AMIT* 29, 281–302. – Joannès F. 1990: Pouvoirs locaux et organisations du territoire en Babylonie achéménide, *Transeuphratène* 3, 173–189. – Jursa M. 2010: Aspects of the economic history of Babylonia in the first millennium BC: economic geography, economic mentalities, agriculture, the use of money and the problem of economic growth (= AOAT 377); id. 2013: Epistolographic evidence for trips to Susa by Borsippian priests and for the crisis in Borsippa at the beginning of Xerxes' reign, *ARTA* 2013.003.

Kessler K. 2004: Urukäische Familien versus babylonische Familien: die Namengebung in Uruk, die Degradierung der Kulte von Eanna und der Aufstieg des Gottes Anu, *AoF* 31, 237–262. – Kuhrt A. 2007: The Persian Empire: a corpus of sources from the Achaemenid period. – Kuhrt A./Sherwin-White S. 1987: Xerxes' destruction of Babylonian temples (= *Achaemenid History* 2) 69–78. – Oelsner J. 2007: Das zweite Regierungsjahr des Xerxes (484/3 v. Chr.) in Babylonien, *WZKM* 97, 289–303. – Perrot J. 2010: Le palais de Darius à Suse: une résidence royale sur la route de Persépolis à Babylone. – Rollinger R. 1998: Überlegungen zu Herodot, Xerxes und dessen angeblicher Zerstörung Babylons, *AoF* 25, 339–373; id. 1999: Xerxes und Babylon, *NABU* 1999/1. – Schmitt R. 2009: Die altpersischen Inschriften der Achaimeniden. – Stolper M. W. 1989: The governor of Babylon and Across-the-River in 486 B.C., *JNES* 48, 283–305. – Tavernier J. 2007: Iranica in the Achaemenid period (ca. 550–330 B.C.) (= OLA 158). – Waerzeggers C. 2003–2004: The Babylonian revolts against Xerxes and the „End of Archives“, *AfO* 50, 150–173. – Walker C. B. F. 1997: Achaemenid chronology and the Babylonian sources, *Gs. V. G. Lukonin* 3, 17–25. – Weissbach F. H. 1911: Die Keilinschriften der Achämeniden (= *VAB* 3). – Wiesehöfer J. 2007: Die Ermordung des Xerxes: Abrechnung mit einem Despoten oder eigentlicher Beginn einer Herrschaft?, in: B. Bleckmann (ed.), *Herodot und die Epoche der Perserkriege: Realitäten und Fiktionen*, 3–19.

J. Hackl

Xisuthros s. Sintflut. A; Ūt(a)-napišti(m).

Y

Ya- s. Ja-.

Yalburt. Hier.-Luw. inscription of Tudḫaliya (Tudḫaliya*) IV.

§ 1. Discovery. – § 2. Description. – § 3. Date and content.

§ 1. Discovery. The place was discovered in 1970 in the course of the construction of a fountain (Turk. *çeşme*) on the road between the villages of Avdan and Büyükoba, some 2–3 km east of the village of Y., itself 26 km north-north-east of the town Ilgın (vilayet Konya). The inscription as recovered comprises 19 stone blocks and a number of fragments found scattered in the neighbourhood of a ruined Hitt. monument reconstructable as a rectangular water-basin 12.60 × 8.35 m, modified in the Roman and Byzantine periods.

The site was investigated, surveyed and restored *in situ* by R. Temizer, director of the Museum of Anatolian Civilizations, Ankara, in 1971 with further work in 1972 and 1975. The 19 inscribed blocks were placed around the south, west and north sides of the basin “in their original positions”, as claimed, though this is clearly not the case. Nevertheless the blocks are numbered 1–19 according to this placement. Casts were made and are kept in the museum.

Reports: M. J. Mellink, *AJA* 76 (1972) 171; 77 (1973) 174; 78 (1974) 111; 80 (1976) 267; B. Alkim, *Anatolica* 5 (1973–1976) 54f.; W. Orthmann, *AfO* 25 (1974–1977) 269; E. P. Rossner, *Die hethitischen Felsreliefs in der Türkei: ein archäologischer Führer* (1988²) 63–66 no. 5.

§ 2. Description. The inscribed blocks show varying degrees of preservation: well preserved (blocks 1–2, 4, 10, 12–15); some damage (blocks 3, 16); moderately preserved (blocks 7, 9, 11); poorly preserved (blocks 5–6, 8); fragmentary (blocks 17–19). Dimensions are not recorded but all the blocks are approximately 0.63 m high and of varying widths; each shows a promi-

nent, uninscribed upper and lower band about 0.13 m high framing the inscribed area, where the script is in relief and the sign-forms Empire monumental (some with variant versions). The original sequence of some of the blocks is clear from the contexts, e.g. blocks 1+16+10; 12+13+3; 14+15. Other juxtapositions may be speculatively proposed, but it is not ascertainable how many blocks of the whole are preserved, how many lost.

§ 3. Date and content. The inscription dates to Tudḫaliya IV (late 13th cent.). It narrates an expedition against the Lukka* lands. Most important is the identification of five occurring toponyms with city names of classical Lycia (Lykien*): Awarna, Pinali*, Patara, Talawa, Wiyanawanda (Wijanawanda*) = Xanthos (Aram. *ʾwrn*), Pinar, Tlos, Oenoanda; s.a. Poetto 1993, 75–82. This establishes beyond reasonable doubt the location of the Lukka lands at least partially in classical Lycia.

Publication: Temizer R. 1988: Introduction, in: T. Özgüç, *Inandiktepe: an important cult center in the Old Hittite period* (= *TTKY* 5/43), xxv–xxvii, 172–174 with figs. 60–63, pls. 85–95. – Poetto M. 1993: *L'iscrizione luvio-geroglifica di Yalburt* (= *StMed.* 8). – Ehringhaus H. 2005: *Götter, Herrscher, Inschriften: die Felsreliefs der hethitischen Großreichszeit in der Türkei*, 37–46. – *Fragments:* Karasu C./Poetto M./Savaş S. Ö. 2000: New fragments pertaining to the Hieroglyphic Luwian inscription of YALBURT, *ArchAn.* 4, 99–112. – *Editions:* Poetto 1993. – Hawkins J. D. 1995: Appendix 1: Yalburt, in: id., *The hieroglyphic inscription of the sacred pool complex at Hattusa (Südburg)* (= *StBot Beih.* 3), 66–85.

J. D. Hawkins

Yammu. Westsem. Meeresgott.

§ 1. Ugarit. – § 2. Ägypten. – § 3. Emar. – § 4. Phönizien. – § 5. Syrien. – § 6. Israel und Juda.

§ 1. Ugarit. In den Götterlisten aus Ugarit*, die eigentlich Opfermemoranda waren, ist der Gott Y. auf den niederen Rängen belegt (KTU 1.47: 30; 1.118: 29; vgl. 1.148: 9). Des Weiteren begegnet Y. auch in den Ritualtexten als Empfänger von Opfern (KTU 1.39: 13; 1.46: 6; 1.148: 9; 1.162: 11). Die Litanei der Palastgottheiten KTU 1.102: 1–14 führt in Z. 3 Y. und Ba'al* (Wettergott* A. § 7.2) auf, worin ein Reflex der Mythologie des Ba'al-Zyklus vorliegen dürfte (vgl. auch KTU 1.39: 13f.).

Der ugar. Mythologie zufolge führte Y. die Epitheta *zbl ym* („Prinz Y.“; KTU 1.2 iii 8, 16, 21, 23; iv 7, 14, 16, 22, 24f., 29) und *tp̄ nhr* („Herrscher Fluss“; KTU 1.2 i 7, 17, 22, 26, 28, 30, 34, 41, 44–46; iii 7, 9, 16, 21–23 u. ö.), worin kein Hinweis auf die in Ugarit nicht belegte Flussordalie (Ordal*), sondern auf seine Herrschaft über das Süßwasser zu sehen ist. Sodann wurde er als *mdd il* („Geliebter Els“; KTU 1.1 iv 20; 1.3 iii 38f.; 1.4 ii 34, vi 12, vii 3f.) bezeichnet und als Els (Il*) Erbsohn angesehen (KTU 1.1 iv 14–27). Die Göttin Aschiratu führte das Epitheton *rbt ašrt ym* („Herrin Aschiratu des Y.“; KTU 1.3 iv 49, v 40f.; 1.4 i 13–14, 21; ii 28f.; iii 34, 38 u. ö.). Deshalb heißt ihr Bote auch *dgy (rbt) ašrt* („Fischer der (Herrin) Aschiratu“; KTU 1.3 vi 10; 1.4 ii 31; iv 3f.).

In Ugarit war das im Mari-Brief A.1968 (LAPO 18, 934) belegte Motiv des Kampfes zwischen dem Wetter- und dem Meeresgott ebenfalls bekannt, da dieser Kampf an der östl. Küste des Mittelmeeres (Meer* B. § 3) spielte. Der Kampf des Wettergottes Ba'al gegen den Meeresgott Y. (KTU 1.1–1.2), für den Ba'al durch den Gott Koṭaru-wa-Ḥasisu mit Waffen versorgt wurde (KTU 1.2 iv 7–27), war in Ugarit nicht in der Urzeit angesiedelt, sondern in der Gegenwart. Y. war deshalb auch kein Symbol des Chaos, sondern ein Bereichsgott, der das Salz- und das Süßwasser unter sich hatte. Eine endgültige Vernichtung des Y. war daher auch nicht möglich; die Sonnengöttin Šapšu (Sonnengott* A. V) wachte über die Einhaltung der kosmischen Ordnung (KTU 1.6 vi 45–53).

Y. wird im Mythos auch mit den Seeungeheuern Lotanu und Tunannu in Verbin-

dung gebracht (KTU 1.3 iii 39–42; 1.5 i 1–3, 27–30; 1.83).

Y. ist auch als theophores Element in PN belegt; so in *Ilym* („Gott ist Y.“; KTU 4.116: 13), in *Mlkym* („König ist Y.“; KTU 4.126: 19) oder in *'bdym* („Diener ist Y.“; KTU 4.7: 7; 4.103: 18).

Ayali-Darshan 2010, 22–29. – Rahmouni A. 2007: Divine epithets in the Ugaritic alphabetic texts (= HdOr. 1/93) 150f. Nr. 45, 165–167 Nr. 51, 212–214 Nr. 69, 238–240 Nr. 80, 278–285 Nr. 94, 311–315 Nr. 105. – Smith M. S. 1994: The Ugaritic Baal Cycle 1: introduction with text, translation and commentary of KTU 1.1–1.2 (= VTS 55). – Smith M. S./Pitard W. T. 2008: The Ugaritic Baal Cycle 2: introduction with text, translation and commentary of KTU/CAT 1.3–1.4 (= VTS 114). – Töyräänvuori J. 2012: Weapons of the storm god in Ancient Near Eastern and Biblical traditions (= StOr. 112) 147–180. – Tugendhaft A. 2012: Politics and time in the Baal cycle, JANER 12, 145–157.

§ 2. Ägypten. Dem Astarte-Papyrus zufolge war Seth (Ba'al) der siegreiche Gegner des Y. Des Weiteren wurde Y. durch Astarte verführt. Im Zwei-Brüder-Märchen (Papyrus d'Orbiney) begehrte Y. die schönen Töchter aus dem Tal des Libanon*.

Ayali-Darshan 2010, 20–22. – Giv'eon R. 1980: Jam (Meer), LexÄ 3, 242f. – Stadelmann R. 1967: Syrisch-palästinensische Gottheiten in Ägypten (= Probleme der Ägyptologie 5) 125–131. – Töyräänvuori J. 2013: The Northwest Semitic conflict myth and Egyptian sources from the Middle and New Kingdoms, in: J. Scurlock/R. H. Beal (ed.), Creation and chaos: a reconsideration of Hermann Gunkel's *chaoskampf* hypothesis, 112–126. – Wettengel W. 2003: Die Erzählung von den beiden Brüdern: der Papyrus d'Orbiney und die Königsideologie der Ramessiden (= OBO 195) 127–129.

§ 3. Emar. Im Ritual des *zukru*-Festes wird Y. zusammen mit Astarte genannt. Diese bereits aus Ägypten bekannte Kombination beider Götter ist vom Westen her nach Emar entlehnt worden.

Emar VII/3 Nr. 373: 92'; Ayali-Darshan 2010, 23f.

§ 4. Phönizien. Die phön. Inschriften des Libanon bieten bislang keinen Beleg für den Gott Y. Jedoch kennt Philo von Byblos einen Gott Pontos, hinter dem sich Y. verbirgt (Eusebius von Caesarea, Praeparatio

evangelica I 10: 26–35). Der Gegner des Pontos ist Demarus, in dem sich ein Titel des Gottes Ba'al von Ugarit spiegelt (vgl. *dmrn* „Der Tapfere“ in KTU 1.4 vii 39; 1.92: 30).

Ayali-Darshan 2010, 28. – Baumgarten A. I. 1981: The „Phoenician history“ of Philo of Byblos: a commentary, 131–139, 195–197, 207–209, 236f. – Pardee D. 2000: Les textes rituels 1 (= RSOU. 12/1) 77f. – Xella P. 1992: Yam, DCP 499.

§ 5. Syrien. Aramäer und Luwier kennen das Motiv des Kampfes des Wettergottes gegen die Schlange / das Meer (Wettergott* A. § 3.3.6; s. a. Hedammu*, Illujanka*, Kumarbi* § 4d; für mesopot. Einflüsse s. a. Tiāmtu*), wie die Stele von Tall 'Ašāra (Terqa) und die Götterreliefs vom Löwentor in Malatya zeigen. Epigr. ist der Meeresgott Y. bisher nicht belegt.

Hutter M. 2004: Die Götterreliefs im Löwentor von Malatya und die Religionspolitik des PUGNUS-mili, Gs. E. O. Forrer 385–394. – Masetti-Rouault M. G. 2001: Cultures locales du Moyen-Euphrate: modèles et événements: II^e–I^{er} mill. av. J.-C. (= Subartu 8) 89–133.

§ 6. Israel und Juda. Drei Y.-Belege im AT, in denen Y. ohne Artikel begegnet, lassen noch den westsem. Meeresgott erkennen (Ps. 74, 13f.; Hiob 3, 8; 7, 12; vgl. Hab. 3, 8). Sonst steht Y. für das Meer, welches Jahwe* erschaffen hat (Gen. 1, 9f.; Ps. 95, 5; 104, 24f.; 146, 6 u. ö.) und das er sich unterwirft (Ps. 114; Hiob 26, 12f.; Nah. 1, 4 u. ö.).

Eissfeldt O. 1966: Gott und das Meer in der Bibel, in: R. Sellheim/F. Maass (ed.), Otto Eissfeldt: Kleine Schriften 3, 256–264. – Ringgren H. 1977–1982: *jām*, ThWAT 3, 645–657. – Stolz F. 1999²: Sea, DDD² 737–742.

Ayali-Darshan N. 2010: „The bride of the sea“: the traditions about Astarte and Yamm in the Ancient Near East, Fs. J. Goodnick Westenholz 19–33.

H. Niehr

Yanik Tepe s. Janik, Tepe.

Yarim Tepe s. Jarim Tepe.

Yariri. Regent of Karkamiš* (§§ 13–16) c. 800, known only from his Hier.-Luw. inscriptions KARKAMIŠ A6 and A7 („Royal Buttress“), A15b (base), A24 (fragm.), and a stone bowl (= CHLI 1/1, II 22–25, 25a). Name written ¹*I-a+rali* // *arali* // *ia+rali-ri+i(-i)-*. He entitles himself only „ruler“ (*tarwani-*), and speaks of his benevolent relationship with the young prince Kamani „my lord's son“, and Kamani's younger brothers, „my lord Astiruwa's children“, whom he depicts with himself in the sculptures with inscriptions on the „Royal Buttress“. He thus appears to be acting as regent for the deceased Astiruwa and guardian of his children. He claims to have exercised power over Karkamiš and undertaken building works.

He also boasts an international reputation, and claims to have been literate and to have known foreign languages. In his fragm. inscription A24 he repeatedly mentions Assyria and its king. All these claims are quite unusual in Hier.-Luw. inscriptions. His peculiar beardless appearance in his self-representation suggests that he might have been a eunuch (l. 474, *wasinasi-*) like the beardless guards on the „Royal Buttress“.

J. D. Hawkins

Yarmut, Tēl (arab. Ḥirbat Yarmūk). Situé dans les monts de Judée, à c. 25 km à l'OSO de Jérusalem*, le site couvre une superficie d'environ 16 ha et se compose d'une ville basse (c. 14,5 ha) et d'une petite acropole (c. 1,5 ha). Il a connu deux phases d'occupation: la première relève du BA, entre c. 3500 et c. 2450, et intéresse l'ensemble du site; la seconde s'étend du BR au début de l'époque byzant. (milieu du 2^e mill. av.–4^e s. apr. J.-C.) et ne concerne que l'acropole.

Y. était au BA l'un des sites majeurs de Palestine. Les fouilles ont mis au jour des fortifications puissantes formées de deux murailles successives, hérissées de bastions monumentaux, avec trois portes d'entrée de la ville; des quartiers d'habitations composés de maisons agglutinées en insulae séparées par des ruelles et réparties sur des

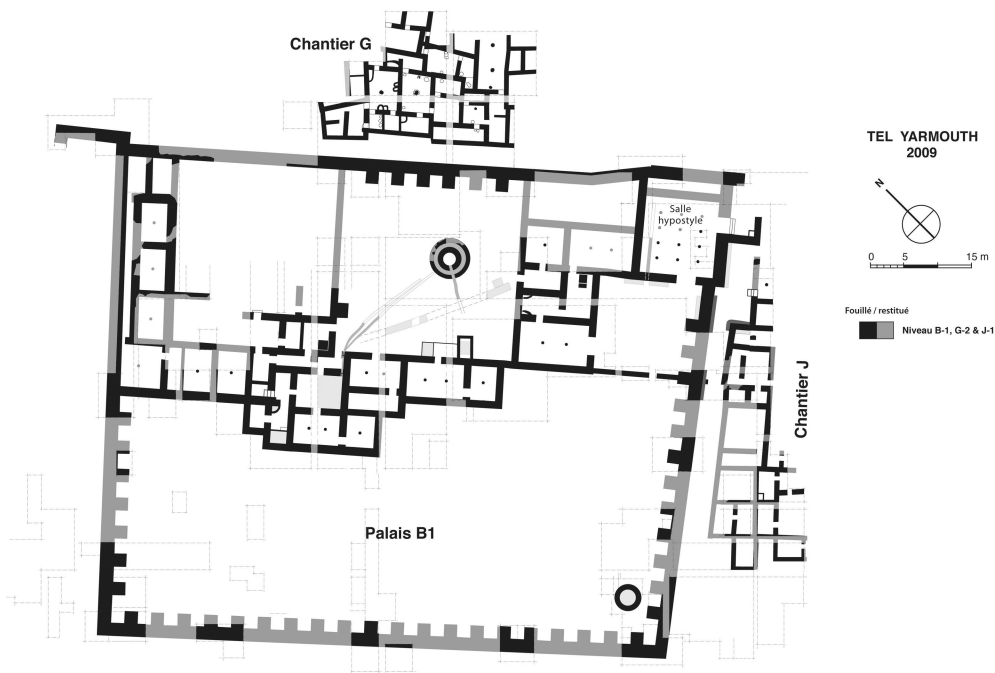


Fig. 1. Tèl Yarmut. Plan du Palais B1 et des quartiers adjacents. Dessin: P. de Miroschedji.

terrasses étagées; et une série de constructions monumentales, dont trois palais successifs du BA III. Le plus récent et le plus remarquable (Palais B1; *fig. 1*) couvre une superficie de plus de 6000 m²; il comprend trois cours intérieures, une citerne vers laquelle convergiaient des canalisations, une salle hypostyle, une salle d'apparat, ainsi que de nombreuses pièces communicantes, dont une série de magasins trouvés remplis de jarres à provisions. En révélant l'existence d'une économie palatiale, ces découvertes ont renouvelé les connaissances sur l'émergence des premières cités-états au Levant méridional.

Déserté vers 2450 et abandonné pendant près de 1000 ans, le site a été réoccupé à partir du BR II, mais uniquement sur l'acropole. Cette partie du site, qui correspond à la Hîrbat Yarmûk proprement dite, est traditionnellement identifiée avec la Yarmouth biblique (Jos. 10: 3, 5, 23; 12: 11; 15: 35; Néh. 11: 29). Les fouilles n'ont toutefois révélé qu'un village, avec une séquence stratigraphique continue du BR II à la fin du Fer I (c. 1350–900).

Jasmin M. 2006: L'étude de la transition du Bronze récent II au Fer I en Palestine méridionale (= BAR IntSer. 1495) 98–104. – de Miroschedji P. 1993a: Fouilles récentes à Tel Yarmouth, Israël (1989–1993), CRAIBL 137, 823–847; id. 1993b: Jarmuth, Tel, dans: E. Stern et al. (ed.), *The new encyclopedia of archaeological excavations in the Holy Land* 2, 661–665; id. 1999: Yarmuth: the dawn of city-states in southern Canaan, NEA 62, 2–19; id. 2000: Fouilles de Tel Yarmouth: résultats des 11^e, 12^e et 13^e campagnes de fouilles (1996–1999), CRAIBL 144, 679–710; id. 2003: The late EB III palace B1 at Tel Yarmuth: a descriptive summary, *Erlsr.* 27, 153*–170*; id. 2008: Jarmuth, Tel, dans: Stern et al., o.c. vol. 5, 1792–1797; id. 2013: Fouilles de Tel Yarmouth: résultats des travaux de 2003 à 2009 (14^e–18^e campagnes), CRAIBL 157, 759–796. – de Miroschedji P. et al. 1988: Yarmouth 1: rapport sur les trois premières campagnes de fouilles à Tel Yarmouth (Israël) (1980–1982) (= ERC Mém. 76).

P. de Miroschedji

Yassihöyük (Gordion). A. Flat-topped mound forming the center of a large site located on the Sakarya river, 65 km to the SW of modern Ankara (UTM 412360.26 E 4389450.89 N).

The site consists of three topographic zones: the high central or Citadel Mound (Y.), heavily fortified Lower Towns located immediately to the north and south of the Citadel Mound, and an extensive Outer Town to the west of the northern Lower Town. Although small scale excavations have been carried out in the southern Lower Town and Outer Town, most research has focussed on the Citadel Mound, which has an archaeol. sequence extending from the EBA (ca. 2600) to the Turk. war of independence (1921 AD).

The identification of Y. as ancient Gordion was initially established by A. and G. Körte based on a match between geogr. location and ancient descriptions of the site, as well as on the results of archaeol. exploration carried out in 1900. Large scale excavation on the settlement and surrounding burial mounds or tumuli were undertaken by R. S. Young (1950–1973), M. M. Voigt (1988–2002) and C. B. Rose (2014). Recent research has included a regional survey conducted by L. Kealhofer and a geophysical survey directed by Rose.

The site is best known for remains dating to the Early and Middle Phryg. periods (ca. 900–540 BC) which represent the time when the Phryg. state rose to power (Phrygien*, Phryger. B. §§ 2f.). Y./Gordion, the Phryg. capital, provides the largest and most comprehensive sample of Phryg. architecture and material culture (Phrygien*, Phryger. C). On the Citadel Mound, a walled elite quarter had been established by ca. 900. Excavated structures include three megarons built of stone and a gate building decorated with sculpted orthostats that emulate those found at Neo-Hitt. sites such as Karkamiš* (§ 12) and Zincirli (Sam'al* B. §§ 3.1–2; cf. Orthostat*, Orthostatenreliefs. § 3.3). By the late 9th cent. two courts surrounded by megarons had been built on the eastern half of the Citadel Mound, along with two long service buildings separated by a broad street. Some of these structures were preserved by a fire that took place ca. 800 (the Early Phryg. Destruction Level; *fig. 1*). At the time of the destruction, the Phrygians had embarked on a massive construction project. Some of

the major buildings that were engulfed by fire had been abandoned and emptied, while other buildings never burned. Megaron 2 had been emptied, but it preserved the world's earliest pebble mosaic (9th cent.). Found with contents intact were Megaron 3, usually considered the Phryg. palace, and the service buildings – work-rooms that were devoted to food processing and textile production (the Terrace and CC Buildings). To the west of the elite quarter lay a second mound which has been documented only in a small sounding.

The Middle Phryg. period (ca. 800–540) was the time when Gordion was the home of its great kings, including Gordias and Midas (Mita* § 2). Based on surface survey the site covered an area of ca. 1 km². At its center were two fortified high mounds separated by a street. Both the eastern and western mounds of Middle Phryg. times had been raised by laying up to 7 m of fill above the Early Phryg. settlement. On the eastern mound the new palace quarter nearly replicated the plan of the Destruction Level, but the buildings were far more impressive, built of ashlar blocks resting on rubble foundations that were set deep into the fill. To the west the new high mound supported relatively elaborate houses, and at least some ashlar buildings. To the south of the central mounds buttressed stone walls were built, anchored by a massive brick fortress (the Küçük Hüyük); inside the walls lay both ashlar and mud brick buildings constructed on an artificial terrace. A similar area to the north, detected by magnetic prospection, was presumably part of the Middle Phryg. project, but this has not been confirmed by excavation. An extensive Outer Town has been documented by limited excavation and intensive surface survey. While excavation has documented settlement plan and architecture, the Middle Phryg. central mounds were heavily robbed in later periods. As a result, the best examples of Middle Phryg. material culture were preserved within elite burials. Wooden tomb chambers within tumuli such as P, K-III and MM provide superb examples of wooden furniture and

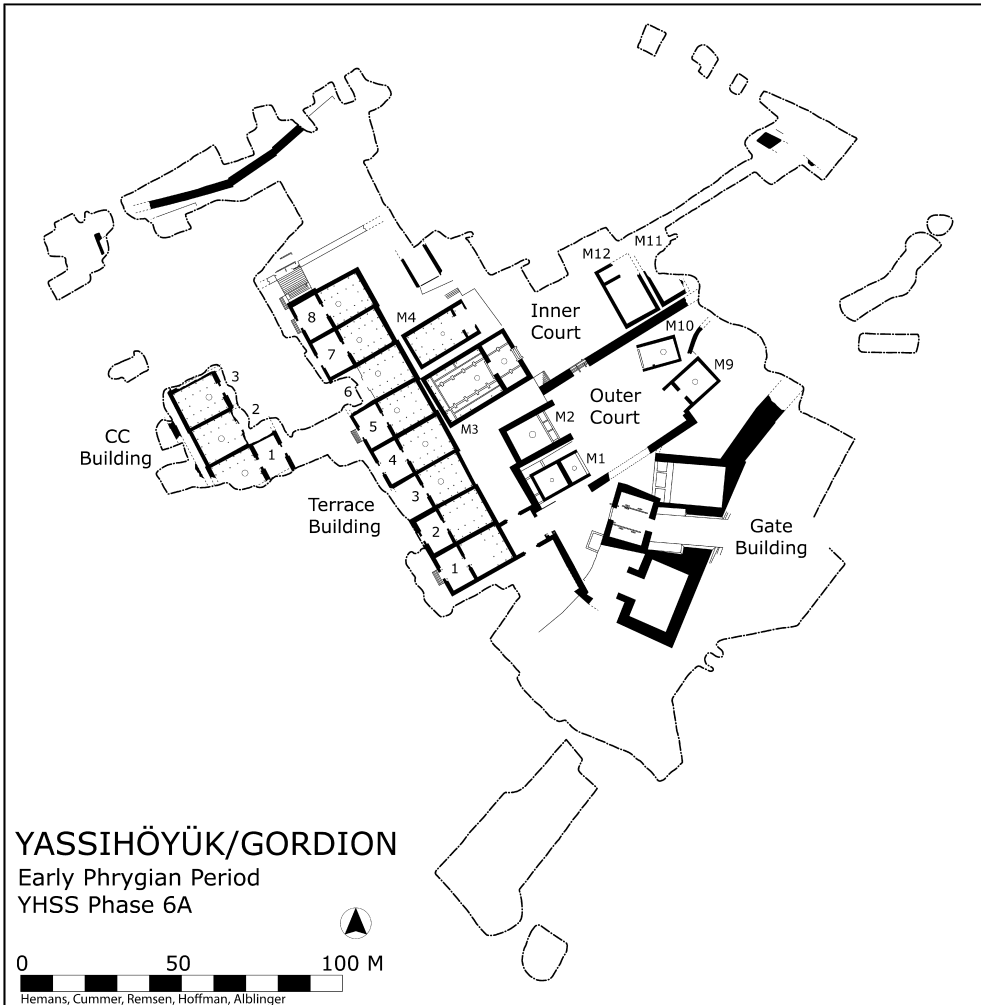


Fig. 1. Plan of Gordion phase 6a, after Rose/Darbyshire 2011, fig. o.7 on p. 8. Penn Museum, Gordion Archive.

metal work dating to the second half of the 8th cent. (Phrygien*, Phryger. C. § 5.3).

By the 6th cent. Gordion had declined in political importance, and it was taken by a Pers. army in ca. 540. The Late Phryg. settlement retained its urban character under the Achaemenids, but most of the stone buildings on the central Citadel Mounds were quarried down to their rubble foundations, and subterranean structures (“cellars”) were used as houses and workshops. During Hellen. times the Lower and Outer

Towns were abandoned and the street between the two central mounds was filled creating the flat-topped mound that we know today as Y.

Rose C. B. (ed.) 2012: The archaeology of Phrygian Gordion, royal city of Midas (= Gordion Special Studies 7 = UMM 136). – Rose C. B./Darbyshire G. (ed.) 2011: The new chronology of Iron Age Gordion (= Gordion Special Studies 6 = UMM 133). – Sams G. K. 1989: Sculpted orthostates at Gordion, Fs. T. Özgüç 447–454. – Voigt M. M. 2013: Gordion as city and citadel, in: S. Redford/N. Ergin (ed.), Cities

and citadels in Turkey: from the Iron Age to the Seljuks (= ANES Suppl. 40), 161–228. – Young R. S. 1981: Three great early tumuli (= The Gordion Excavations: Final Reports 1 = UMM 43).

M. M. Voigt

Yassihöyük (Yozgat). B. Archaeol. site dated to EBA, Hitt., and IA located in central-northern Anatolia, 23 km N of the modern city of Yozgat, and some 20 km S of both Alacahöyük and Boğazköy/Ḫattuša*, in a hilly region characterized by the meeting of two main river systems, the Kızılırmak/Delice Irmak, located at the very core of Hitt. territory, and the Çorum Çayı to the NE (also involving Hitt. sites such as Eskiypar and Ortaköy/Şapinuwa*). Y. lies some 2 km from the homonymous modern village in an area (also locally called Kulpeşe) nowadays subjected to intense cultivation and ploughing; it is an oval-shaped mound, oriented NW-SE, slightly over 2 ha in size, placed at the bottom of a shallow incline. The upper, flat, part of the mound measures 217 m × 143 m; it slopes all around, most steeply on the N-NE flanks (8–10 m height).

Y. was first surveyed by a team from the Univ. of Klagenfurt (2001–2002), then by a joint Austrian-Italian expedition (Univ. of Klagenfurt, Udine, Trieste, and Verona) on the basis of digital cartography and high-intensity survey techniques, coupled with a geomagnetic resistance analysis (2004–2008). The abundant ceramic findings retrieved on site fall into three main chronological brackets: Chalcolithic and/or EBA at the margins, LBA–“Hitt.” ware in the NW sector of the mound, and IA–“Phryg.” pottery with rich striped decorations in the higher parts to the NE (possibly even reaching the Hellen. period on the outer incline).

A pit dug by looters on the SE corner of the mound (2 × 3 m in width and 2 m in depth) allowed the investigators to assess the site's lack of a veritable stratigraphy, and to make out the foundations of a stone gate, as well as the onset of a perimetral stone wall, which was fully confirmed as contouring the top of the site (with a

double ring and casemate-type partitions) by the geomagnetic survey. The latter also revealed the presence of a large semi-circular building underlying the central sector of the mound, whereas a smaller construction visible within its perimeter shows a slightly varying orientation (due to a difference in time?). The remainder of the *höyük* did not yield geomagnetic evidence of monumental structures (Fales et al. 2007; Fales et al. 2009; de Martino et al. 2010).

Although Y.'s central building cannot be dated as yet, its possible importance in relation to cultic practices (with related scribal activities) is suggested by a fragm. Hitt. tablet dated to the 13th cent. (YH 2005/1) retrieved during the surface survey at a few meters' distance. This 10-line fragment (de Martino 2007) bears a list of festivals, among which one honoring the deity Ḫuwarpazipa, elsewhere unknown (l. 7'); it constitutes one of the smaller manuscripts of the vast inventory CTH 510, listing gods, cult images and festivals in many provincial settlements (Cammarosano 2015, 200). In view of its geogr. position, Y. has been tentatively identified with the city of Taḫurpa*, attested in Hitt. cultic itineraries as one day's journey from Ḫattuša (RGTC 6/1, 38of.; 6/2, 153; Forlanini 2008, 155; de Martino et al. 2010, 192f.); however, another possibility for identification is Ḫait(t)a* (RGTC 6/1, 64; 6/2, 22; de Martino et al. 2010, 196). The incline surrounding Y., rich in pottery and lithic materials (esp. millstones in the SE sector), might have acted as a productive area functional to the activities performed on the mound. The latter, on the other hand, might have been formed by a single-level artificial terrace, marked by the contouring wall and its gate (or gates), and reserved for buildings tied to cultic ceremonies, perhaps even on the part of visiting Hitt. royalty on certain occasions, such as the spring and autumn festivals (Fest* bei den Hettitern).

Cammarosano M. 2015: Foreign gods in Hatti: a new edition of CTH 510, Kaskal 12, 199–243. – Fales F. M./Luciani M./Strobel K. 2007: Das internationale Tavium-Projekt: Bericht über die Arbeiten der italienischen Projektpartner 2005, AST 24/2, 22–24. – Fales F. M./de Martino S./Ponchia S./Strobel K.

2009: Austro-Italian archaeological investigations in the region of Yozgat (Turkey), in: F. Pecchioli Daddi et al. (ed.), *Central-North Anatolia in the Hittite period: new perspectives in light of recent research* (= St. Asiana 5), 31–37. – Forlanini M. 2008: The central province of Hatti: an updating, in: K. Strobel (ed.), *New perspectives on the historical geography and topography of Anatolia in the II and I millennium B. C.* (= Eothen 16), 145–188. – de Martino S. 2007: Yassihöyük'te bulunan yazı levhası fragmanı YH 2005/1 üzerine rapor, AST 24/2, 24–34. – de Martino S./Fales F. M./Ponchia S. 2010: Archaeological investigations at Yassı-Hüyük (Yozgat): the site of Yassı-Hüyük within the overall picture of Hittite geography, in: A. Süel (ed.), 7. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri, Çorum, 25–31 Ağustos 2008, 189–198.

F. M. Fales

Yaut(i)yä s. Tāravā.

Yazılıkaya.

§ 1. Lage, Aufbau und Entdeckungsgeschichte der Anlage. – § 2. Kammer A. – § 3. Kammer B. – § 4. Bauwerke. – § 5. Datierung.

§ 1. Lage, Aufbau und Entdeckungsgeschichte der Anlage. Das heth. Heiligtum von Y. (türk. „beschriebener Fels“) liegt in einem kleinen Felsmassiv vor den Toren der Hauptstadt Ḫattuša*, etwa 1650 m nordöstl. des Großen Tempels in der Unterstadt. Es handelt sich im Wesentlichen um zwei natürliche Einschnitte (Kammer A und B, s. *Abb. 1*) zwischen bis zu 12 m hoch aufragenden Kalksteinklippen, die für die Anbringung von zahlreichen figürlichen Reliefdarstellungen genutzt worden sind (Hethiter*, Kunst. § 3d). Dieses Naturheiligtum war nicht überdacht, aber nach außen hin war es durch davor gesetzte Bauwerke abgeschirmt und bildete mit diesen zusammen eine Einheit, die dem Bauschema heth. Tempel* (B. I. § 4.3c) entspricht.

Der Öffentlichkeit bekannt gemacht wurde Y. durch Ch. Texier, der Ḫattuša 1834 entdeckte. Seine Publikation mit den teilweise recht phantasievollen Zeichnungen der Felsreliefs (Texier 1839–1849, Taf. 74–78) führte andere Besucher hierher,

die ebenfalls Zeichnungen publizierten und so bald ein differenzierteres Bild ermöglichten (Forschungsgeschichte: Bittel et al. 1975, 13–21). Lange war man sich jedoch über die Schöpfer dieser Felskunst im Unklaren. Erst gegen Ende des 19. Jhs. begann sich die Ansicht durchzusetzen, dass es sich dabei um Hethiter* handeln müsse, und mit der Entdeckung von Keilschrifttafeln, die das benachbarte Ruinengelände als deren Hauptstadt Ḫattuša identifizierten, war die Frage dann endgültig geklärt.

Ausgrabungen in den Felskammern von Y. dienten zunächst nur der vollständigen Freilegung einiger Reliefs durch die frühen Reisenden. 1893–1894 öffnete E. Chantre größere Grabungsflächen in den Felskammern, und 1907 ließ Th. Makridi sowohl in den Kammern als auch erstmals davor, im Bereich der Bauwerke, Ausgrabungen durchführen. 1938–1939 und 1966–1967 wurden dann weitere Grabungen und Untersuchungen durch K. Bittel durchgeführt. Aussagekräftige Funde wurden in Y. jedoch kaum gemacht, da das Heiligtum nicht zerstört, sondern aufgegeben worden ist. Evtl. noch vorhandene Befunde fielen in späteren Epochen dem systematischen Steinraub zum Opfer.

§ 2. Kammer A (*Abb. 2*). Der größere der beiden mit Reliefs geschmückten offenen Räume misst etwa 25 × 6–11 m und war ursprünglich mit einem Pflaster aus Steinplatten versehen. Die mehrfach geknickten Seitenwände führen zu einer 7 m breiten Wand, auf der die durchschnittlich 2,6 m hohe Hauptszene des Heiligtums dargestellt ist: das Treffen des Wettergottes* (A. § 6) und der Sonnengöttin (Hepat*) mit ihrem Gefolge (*Nr. 40–46*). Auf den Seitenwänden sind in langen Reihen Gottheiten gezeigt, die auf die Hauptszene zuzugehen scheinen. Diese mit meist knapp 0,8 m Höhe deutlich kleineren Reliefs zeigen auf der linken Seite mit zwei Ausnahmen (*Nr. 36f.*) nur männl. und auf der rechten Seite nur weibl. Gottheiten. Die Darstellungsweise entspricht dem, was auch von anderen Reliefs und von Siegeln bekannt ist: Die Figuren sind in Seitenansicht mit den Beinen in Schrittstellung gezeigt. Eine Hand ist vor dem Körper ausge-

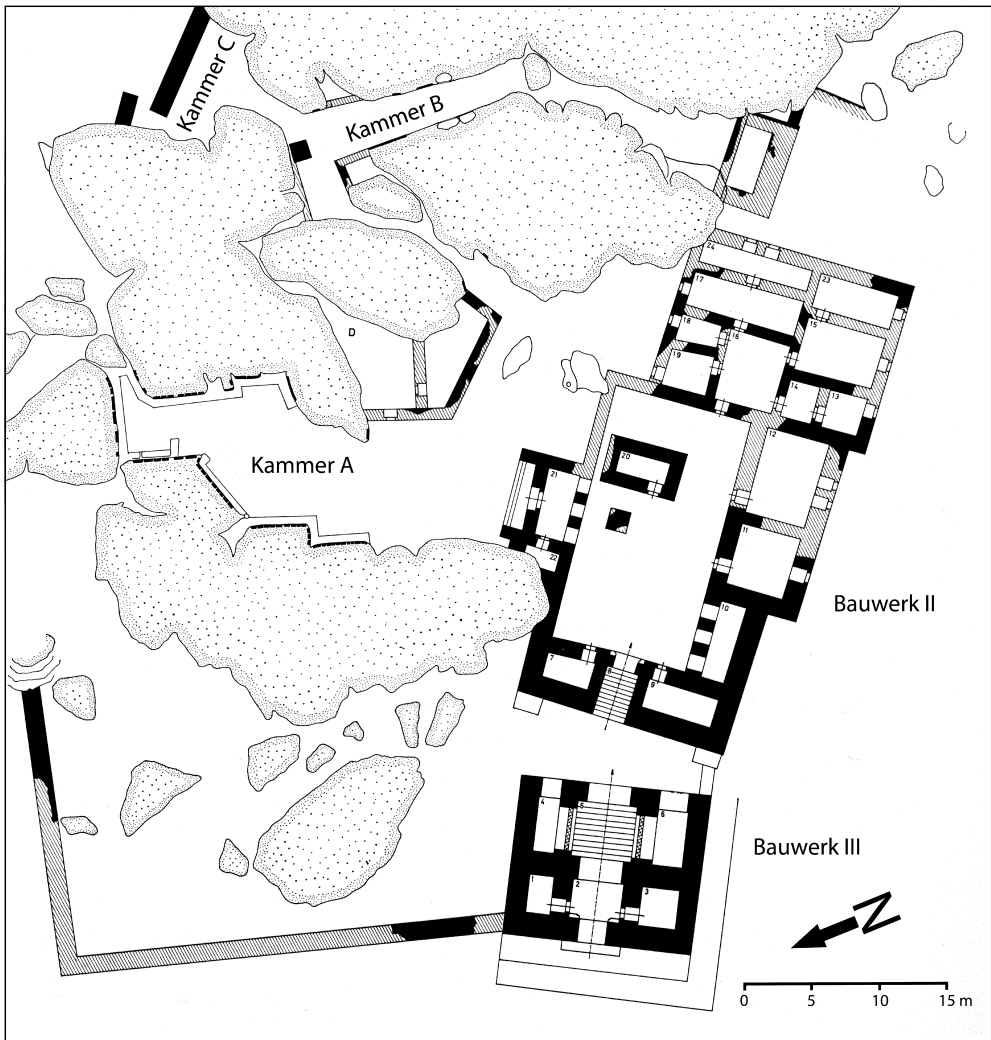


Abb. 1. Plan von Yazılıkaya mit dem vorletzten Bauzustand in der 2. Hälfte des 13. Jhs. (vor Umbau von Bauwerk II und Errichtung von Bauwerk IV), nach Bittel et al. 1975, 94 Abb. 82.

streckt und darüber ist meist mit luw. Hieroglyphen der Name der Gottheit in hurr. Sprache angegeben. Die männl. Figuren sind meist mit Schnabelschuhen (Fußbekleidung* bei den Hettitern), Schurzrock, Gürtel und Jacke und in einigen Fällen mit einem langen Umhang (Kleidung* B. § 2.1 mit Abb. 11) bekleidet. Auf dem Kopf tragen sie meist eine Spitzmütze mit Hörnern (Nr. 31 und 34 mit runder Kappe). Die Brust ist dem Betrachter zugewandt und die

rechte Hand hält häufiger eine über die Schulter gelegte Keule oder ein Sichel-schwert (Sichelaxt*). Als zusätzliche Attribute treten Flügel (Nr. 31, 35 und 38), eine geflügelte Sonnenscheibe (Nr. 34), eine Mondsichel (Nr. 35) und bei den Berggöttern ein kegelförmiger Unterteil mit Schuppen und seitlichen Fortsätzen (Nr. 13–15, 16a und 17) auf. Bärte sind selten.

Die weibl. Figuren sind einheitlicher dargestellt. Bei ihnen wird der Oberkörper

durchweg in der Seitenansicht gezeigt und die zweite Hand ist leer und jeweils Richtung Mund bzw. Gesicht erhoben. Bekleidet sind sie mit Schnabelschuhen, einem bodenlangen Faltenrock, Gürtel und einer weitärmigen Bluse. Auf dem Kopf tragen sie hohe eckige Hüte oder Hauben (Mauerkrone* S. 596).

§ 2.1. *Die Reliefdarstellungen auf der linken Seite der Kammer:* Nr. 1–12 zwölf Unterweltsgötter (Unterwelt* C. § 6); Nr. 13–15 drei Berggötter; Nr. 16 unidentifizierter Gott; Nr. 16a–17 zwei Berggötter; Nr. 18–25 acht unidentifizierte Götter; Nr. 26 Piša(i)šaphi* (?); Nr. 27 Nergal* (?); Nr. 28f. zwei Mischwesen*: die Hinterleiber und die Köpfe sind von Stieren, während Oberkörper und Arme menschlich geformt sind, wahrscheinlich Hurri(š)* und Šeri(š); Nr. 30 ZABABA = ? Hešui* (vgl. Güterbock 1982, 35); Nr. 31 Pirinkir (Pirengir* § 3); Nr. 32 unidentifizierter Schutzgott* (B) bzw. Hirschgott; Nr. 33 Aštabi; Nr. 34 Sonnengott* (A. II. § 3; B. II. § 2.1, Abb. 2) des Himmels; Nr. 35 Mondgott* (A. II; B. § 1, Abb. 27); Nr. 36f. Ninatta und Kulitta*, Dienerinnen der Šauška*; Nr. 38 Šauška (= Ištar), hier als männl. Erscheinungsform (Šauška*, Šawuška. A. § 3; B. §§ 1–1.1); Nr. 39 Ea (Enki*).

§ 2.2. *Die Reliefdarstellungen der Hauptszene an der Rückwand:* Nr. 40 Kumarbi* (?), auf zwei Berggipfeln stehend; Nr. 41 Wettergott* (A. § 6) von Ḫatti (?), auf zwei Berggipfeln stehend; Nr. 42 Wettergott Teššub (Wettergott* C. § 2.1.1), der wohl auf den Berggöttern Namni* und Ḫazzi* steht, hinter seinen Beinen ein springender Stier, in der Beischrift als „Stierkalb des Teššub“ identifiziert; Nr. 43 Sonnengöttin Hebat (Ḫepat*, bes. § 2), auf einer Raubkatze stehend, hinter ihren Beinen ein springender Stier; Nr. 44 Šarurumma*, auf einer Raubkatze, die auf zwei Bergegeln steht; Nr. 45f. Alanzu sowie eine „Enkelin des Teššub“ (Wettergott* A. § 6.2). Beide stehen über der Darstellung eines doppelköpfigen Adlers mit geöffneten Schwingen.

§ 2.3. *Die Reliefdarstellungen auf der rechten Seite der Kammer:* Nr. 46a zerstört,

vielleicht Tarru Takitu*; Nr. 47 Ḫutena* (?); Nr. 48 Ḫutellurra (Ḫutena*, Ḫutellurra); Nr. 49 Allatu; Nr. 50 unidentifizierte Göttin; Nr. 51 Nabarbi*; Nr. 52 Šaluš*; Nr. 53 Tapkina; Nr. 54 Nikkal (Nin-gal* A. II); Nr. 55–63 unidentifizierte Göttinnen.

Ursprünglich gab es vermutlich noch einige weitere Darstellungen von weibl. Gottheiten, da der Fels an verschiedenen Stellen zerstört ist. Am Ende der Reihe der weibl. Gottheiten ist an einer der Hauptszene zugewandten Felswand das überlebensgroße Abbild von Großkönig Tuḫalija* IV. (§ 7) angebracht (Nr. 64). Die Figur steht auf zwei Bergrücken, trägt einen langen Mantel und eine runde Kappe auf dem Kopf. Die linke Hand hält einen Krummstab*, und über der ausgestreckten rechten Hand ist eine Kartusche mit den Namenszeichen angebracht.

Rechts neben dem Eingang zu Kammer A ist ein Relief (Nr. 65f.), auf dem sich eine männl. und eine weibl. Gottheit gegenüber sitzen, angebracht. Die Zugehörigkeit zum Bildprogramm in Kammer A ist fraglich, eine frühere Datierung nicht auszuschließen.

§ 2.4. Für die *Interpretation der Kammer A* ist ausschlaggebend, dass hier eine komplexe Szene, die sich über fast alle Wände des Raumes zieht, dargestellt ist: Im Gefolge des obersten Götterpaares sind, absteigend nach ihrer Bedeutung angeordnet, zahlreiche Gottheiten gezeigt. Die Schrittstellung der Personen lässt dabei an eine Prozession denken. Daher spricht der in einem Kulttext erhaltene Hinweis, dass sich zum Jahresanfang alle Götter im Haus des Wettergottes versammeln, für die Interpretation der Kammer A von Y. als Neujahrsfest*-Haus, das auch eine Rolle im Rahmen des AN.TAḪ.ŠUM-Festes gespielt haben kann (Bittel et al. 1975, 254). Ein anderer Text nennt ein außerhalb der Hauptstadt gelegenes begehbares und mit einem Bauwerk ausgestattetes *ḫuwaši*-Heiligtum des Wettergottes von Ḫatti, das im Rahmen des KI.LAM-Festes* von einer Prozession besucht wird (Singer 1986). Angesichts der Gleichsetzung von *ḫuwaši* mit Steinen ergibt dies eine andere Möglichkeit der Iden-

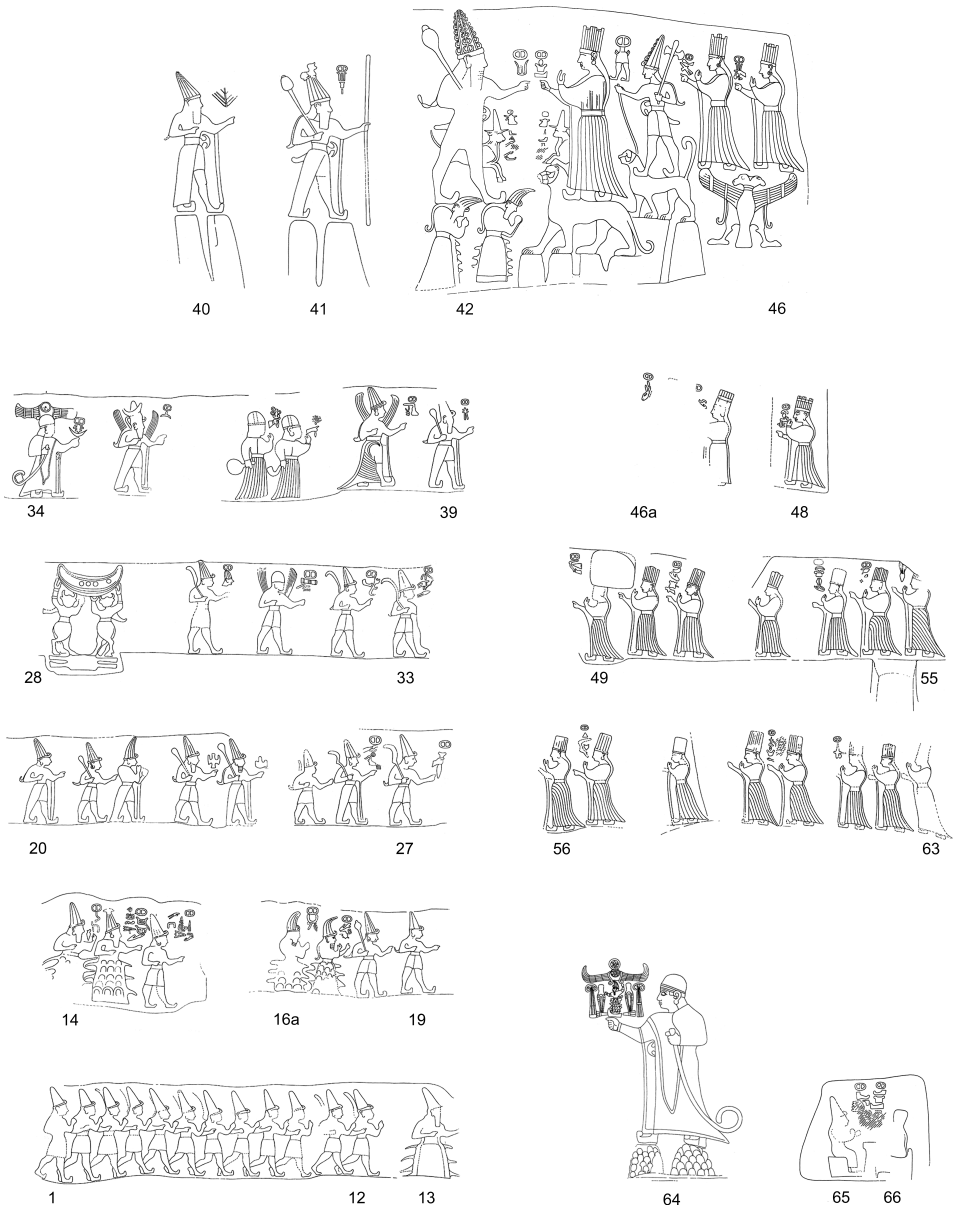


Abb. 2. Reliefs aus Kammer A von Yazılıkaya. Auf der linken Seite die männl. und auf der rechten Seite die weibl. Gottheiten, die auf die Hauptszene (oben) ausgerichtet sind, nach Bittel et al. 1975, Taf. 56–61.

tifikation, wobei das eine das andere nicht ausschließt. Leider gibt es außer den Reliefs praktisch keine *in situ*-Funde, die eine weitergehende Interpretation unterstützen könnten. Ein in einer Felsspalte neben Kammer A unter einer Tonschale gefundener und

anscheinend einst mit Bronzestiften am Ort fixierter Schweineembryo wird als Substitutsopfer (Opfer* A. II. § 12) interpretiert, dessen Bedeutung für die Funktion des Heiligtums an sich aber fraglich bleibt (Haas/Wäfler 1974; Güterbock 1975).

§ 3. Kammer B (*Abb. 3*). Die kleinere Kammer B erreicht man über einen engen, etwa 10 m langen gepflasterten Gang durch eine Felsspalte, an dessen Eingang die Reliefs zweier löwenköpfiger geflügelter Dämonen wachen (*Nr. 67f.*). Die ebenfalls einst gepflasterte Kammer selbst ist 18 m lang und max. 4,5 m breit. Relief *Nr. 69–80* auf der westl. Wand zeigt wie Relief *Nr. 1–12* in Kammer A (vgl. *Abb. 2*) eine Reihe von zwölf mit Sichelschwertern ausgestatteten Unterweltsgöttern (s. a. Unterwelt* C. § 6, *Abb. 1*). An der gegenüberliegenden Wand ist in Relief *Nr. 81* Großkönig Tuthalija* IV. (§ 7), der von seinem Schutzgott Šarrumma* (§ 7) umarmt und geführt wird, dargestellt. Links daneben folgt das Relief des „Schwertgottes“, das vermutlich den Unterweltgott Nergal* (B. § 2) darstellt (*Nr. 82*): Dargestellt ist eine senkrecht nach unten weisende Schwertklinge mit einem Griff, der aus zwei schleichenden Löwen gebildet wird. Den oberen Abschluss bilden antithetisch angebrachte Löwenprotome, die gleichzeitig die Schulterpartie der männl. Gottheit darstellen. Deren Kopf ist mit einer hohen mehrfach gehörnten Spitzmütze versehen. Wiederum links davon steht Relief *Nr. 83*, die Namenskartusche von Großkönig Tuthalija* IV. (§ 2, *Abb. 1–2*). Ein unweit davon befindlicher Kalksteinsockel vor dem Nordende der Kammer wurde als möglicher Standort eines Standbilds dieses Königs interpretiert (Neve 1989). Ebenfalls am Nordende führt eine schmale Treppe in Kammer C (s. *Abb. 1*), einen kleinen Nebenraum, über den man anscheinend auch nach außen gelangen konnte.

Das zweifache Auftreten des Großkönigs Tuthalija IV., dazu in Verbindung mit Unterweltsgottheiten, legt die Interpretation als Grab- oder Gedenkstätte des Königs nahe (vgl. Tod* B. § 4; Tuthalija* IV. § 7). Heth. Textquellen erwähnen für diesen König ein É.NA₄ (DINGIR^{LIM}), ein (Göttliches) Steinhaus, das als Grab interpretiert wird, und ein ^{na4}hekur SAG.UŠ, das Ewige Felsheiligtum, das eher als Gedenkstätte interpretiert wird (van den Hout 2002). Allerdings sind die Übergänge fließend. Falls hier einst die Asche des Großkönigs depo-

niert war, so kämen dafür große Nischen in den Seitenwänden in Frage oder eine einst zugemauerte Felsspalte zwischen Relief *Nr. 82* und *83*, weniger jedoch die kleine Nebenkammer C.

§ 4. Bauwerke (*Abb. 1*). Der Zugang zum Felsheiligtum wird auf der SW-Seite durch einen etwa 70 m langen Riegel aus mehreren Bauwerken aus Lehmziegeln auf Steinsockeln abgeschirmt. Ursprünglich erfüllte nur eine einfache Mauer (Bauwerk I) diesen Zweck, aber im Lauf der Zeit wurde sie ergänzt und ersetzt durch einen massiven Torbau (Bauwerk III) sowie das 37 × 18 m messende vierräumige Bauwerk II mit großem Innenhof, über den der Besucher in die reliefgeschmückte Kammer A gelangte. Der Weg in das Heiligtum entspricht somit der Raumfolge Torbau – offener Innenhof – Adyton, die für heth. Tempel* (B. I. § 4.3c) typisch ist: Kammer A ist das überdimensionierte Adyton dieser Tempelanlage. Zu einem späteren Zeitpunkt wurde dann der hintere Teil von Bauwerk II abgerissen und durch Bauwerk IV, das ebenfalls einen offenen Innenhof besaß, ersetzt. Es erscheint möglich, dass über dieses Bauwerk der Zugang zu der neu eingerichteten Kammer B geregelt wurde.

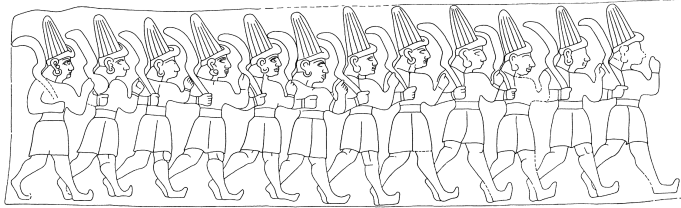
§ 5. Datierung. Die Ausgestaltung des Heiligtums in seiner endgültigen Form datiert in die zweite Hälfte des 13. Jhs., denn in Kammer A sind die Gottheiten des Kernpantheons nach hurro-kizzuwatnischer Tradition abgebildet (Schwemer 2006, 260). Dies war nur möglich zur Zeit eines Regenten, der unter starkem Einfluss aus dem hurr. Kulturgebiet stand – entweder Großkönig Hattušili* III., dessen Frau Puduhepa* eine Priesterin der Sonnengöttin Hepat* (§ 4) aus Kizzuwatna* war, oder ihres Sohnes Tuthalija* IV. (§ 7). Das große Abbild des letzteren in Kammer A, das sogar die Götter der Hauptszene um einen halben Meter an Größe überragt, wird als Argument dafür angesehen, dass dieser Großkönig die Reliefs in Auftrag gegeben hat. Noch zu seinen Lebzeiten bzw. direkt danach ist auch die Einrichtung von Kammer B als seine Grab- oder Gedächtnisstätte er-



67

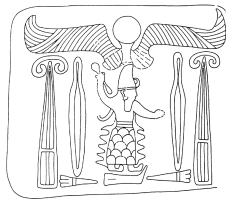


68



69

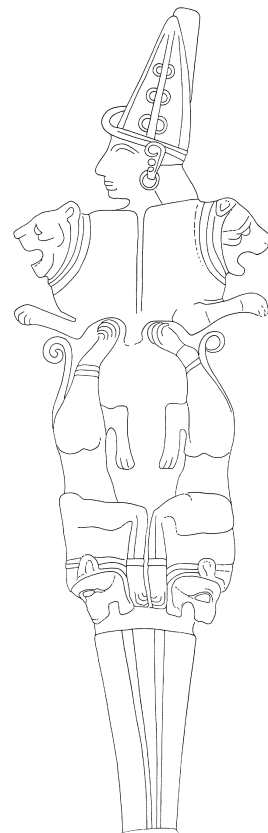
80



83



81



82

Abb. 3. Reliefs aus Kammer B von Yazılıkaya, nach Bittel et al. 1975, Taf. 61f.

folgt. Der Versuch, aufgrund verschiedener Bearbeitungs- und Darstellungsstile die Entstehungszeit der heute sichtbaren Reliefs in die Zeit von Hattušili III. bis Šuppiluliuma* II. auszudehnen (Alexander 1986, 114–117), erscheint wenig überzeugend. Genutzt wurde der Felskomplex von Y. allerdings spätestens seit der Zeit um 1500, aus der die Bauwerk I genannte Mauer und möglicherweise auch der gleichartig ausgebaute Torbau Bauwerk III stammen (Seeher 2011, 136f.). Schon zu dieser Zeit kann es Götterdarstellungen in Kammer A – Reliefs, Wandmalereien oder Skulpturen – gegeben haben, die aber später vollständig entfernt oder ersetzt worden sind (mögliche Ausnahme Relief Nr. 65f.).

Alexander R. L. 1986: The sculpture and sculptors of Yazılıkaya. – Bittel K. et al. 1975: Das hethitische Felsheiligtum Yazılıkaya (= BoHa. 9). – Güterbock H. G. 1975: Yazılıkaya: apropos a new interpretation, JNES 34, 273–277; id. 1982: Les hiéroglyphes de Yazılıkaya: à propos d'un travail récent (= ERC Synthèse 11). – Haas V./Wäfler M. 1974: Yazılıkaya und der große Tempel, OrAnt. 13, 211–226. – van den Hout Th. 2002: Tombs and memorials: the (divine) stone-house and *begur* reconsidered, Gs. H. G. Güterbock 73–91. – Neve P. 1989: Einige Bemerkungen zu der Kammer B in Yazılıkaya, Fs. T. Özgüç 345–355. – Schwemer D. 2006: Das hethitische Reichspantheon: Überlegungen zu Struktur und Genese, in: R. G. Kratz/H. Spieckmann (ed.), Götterbilder, Gottesbilder, Weltbilder: Polytheismus und Monotheismus in der Welt der Antike 1, 241–265. – Seeher J. 2011: Götter in Stein gehauen: das hethitische Felsheiligtum von Yazılıkaya / Gods carved in stone: the Hittite rock sanctuary of Yazılıkaya / Taşa yontulu tanrılar: Hitit kaya tapınağı Yazılıkaya. – Singer I. 1986: The *huwaši* of the storm-god in Hattusa, in: E. Akurgal (ed.), TTK 9 (= TTKY 9/9), 245–253. – Texier Ch. 1839–1849: Description de l'Asie Mineure faite par ordre du Gouvernement français de 1833 à 1837, Bd. 1–3.

J. Seeher

Yemen. Archäologisch.

Zu Geschichte, Schrift und Sprache der Eisenzeit s. Südarabien*.

§ 1. Forschungsgeschichte. – § 2. Prähistorie. – § 3. Bronzezeit – § 4. Eisenzeit.

§ 1. Forschungsgeschichte. Eine systematische archäol. Erforschung des Y.

setzt erst in der zweiten Hälfte des 20. Jhs. ein. Gründe hierfür sind neben der geogr. Abgeschiedenheit v.a. die außenpolitische Isolierung während der osmanischen Besatzung im 19. Jh. und des zaidistischen Imams (bis 1962) sowie mehrere Bürgerkriege. Forschungsreisende des 19. Jhs. wie U. J. Seetzen (1810–1811), Th. J. Arnaud (1843), J. Halévy (1869) sowie E. Glaser (vier Reisen zwischen 1882 und 1894) dokumentierten zahlreiche altsüdarab. Inschriften und nahmen erste Beschreibungen von antiken Fundplätzen vor. Vereinzelte Ausgrabungen folgten 1927–1928 in al-Ḥuqqa, nördl. von Sanaa, durch C. Rathjens und H. von Wissmann, 1936–1937 durch G. Caton-Thompson in al-Ḥuraidā im Wādī ‘Amd sowie W. Phillips (1951–1952) in Ḥaḡar Bin Ḥumaid, Timna/Ḥaid Bin ‘Aqil und dem Awām-Tempel in Mārib. Nach einer Unterbrechung wurden ab den 1970er Jahren langfristige internationale Ausgrabungsprojekte initiiert. Das Forschungsinteresse lag dabei zunächst auf Fragestellungen zu den altsüdarab. Oasenkulturen des 1. Jts. v. Chr. am Rande der inner-arab. Wüste Ramlat as-Sab‘atayn sowie deren Nachfolgekultur, dem Reich von Ḥimyar (115/110 v. Chr. bis 6. Jh. n. Chr.). Mit der Entdeckung bronzezeitl. Kulturen im Hochland des Y. (Ḥawlān) in den späten 1980er Jahren wurde zunehmend auch die vorgeschichtl. Zeit erforscht. Vorerst zum Erliegen kamen die internationalen Feldforschungen durch die immer instabilere politische Lage seit 2011.

§ 2. Prähistorie. Auf den Hochflächen des Ḡawl, der Tihāma, in der Provinz Šabwa sowie im Hochland finden sich ab dem Paläolithikum lithische Funde, u.a. acheuléenzeitl. Faustkeile und Levalloiskerne (Crassard 2008, Zusammenfassung zum Stand der prähist. Forschung im Y.). Im Neolithikum bzw. nach der jüngst vorgeschlagenen Terminologie dem frühen und mittleren Holozän (Crassard 2008, 49; dagegen Drechsler 2009, 23f.) lassen sich im ganzen Land immer mehr Fundstellen aus dem Zeitraum des 10. bis 4. Jts. nachweisen. Neue Techniken der Steinbearbeitung einschließlich der Druckretusche verbreiten

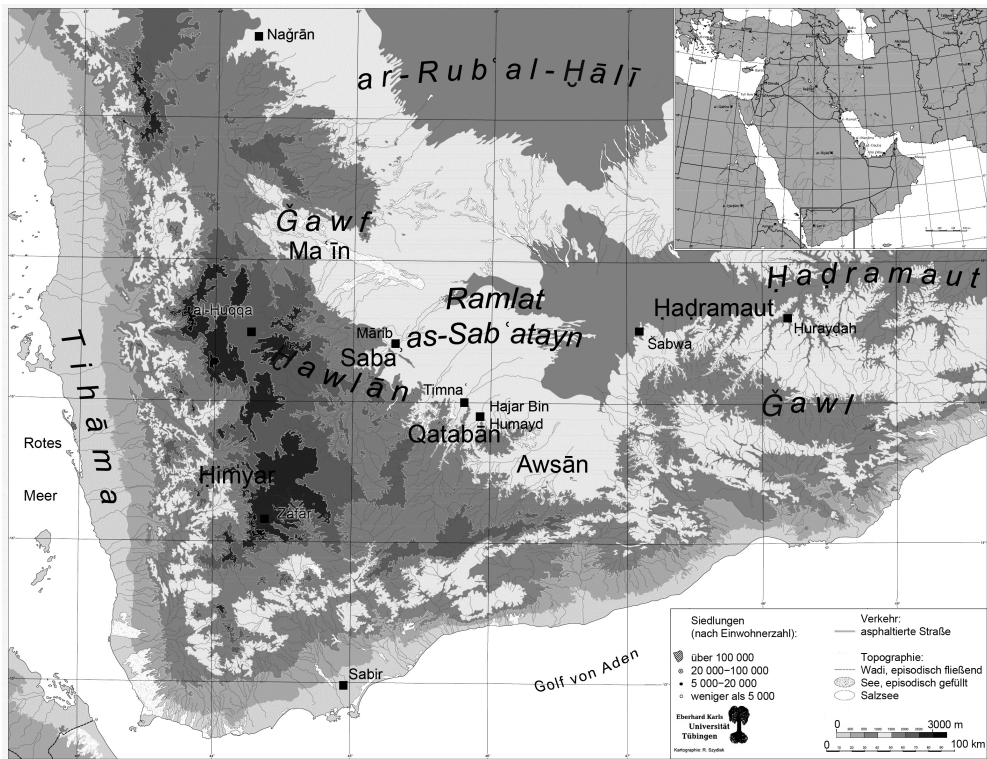


Abb. 1. Karte von Yemen, nach R. Szydlak, Eberhard Karls Universität Tübingen (2008).

sich, und verschiedene, teils polierte Stein-
geräte finden Verwendung. Pfeilspitzen und
andere Wurfgeschosse belegen Änderungen
in den Jagdtechniken. Funde ortsfremder
Materialien wie Meeresmuscheln und ost-
afrikanischem Obsidian belegen Tauschsys-
teme auch über weite Entfernungen. Aus
Halbedelsteinen gefertigte Perlen sowie
anthropomorphe Figurinen aus Ton sind
Zeugnisse ersten Kunsthandwerks. An den
Ufern von Paläoseen in der inner-arab.
Wüste ar-Rub' al-Hālī lebten die Menschen
wohl vorwiegend als Jäger und Sammler,
während sich zwischen dem 7. bis 5. Jt. im
östl. Hochland des Y. erste Bauten in Form
kleiner ovaler Hütten mit Steinfundamen-
ten finden, die nicht nur temporär genutzt
wurden (vgl. die Befunde im Wādī al-
Tayyila – WTH 3, Fedele/Zaccara 2005,
220–224; Fedele 2009, 222–226).

Crassard R. 2008: La préhistoire du Yémen:
diffusions et diversités locales à travers l'étude

d'industrie lithiques du Hadramawt (= BAR Int-
Ser. 1842). – Drechsler P. 2009: The dispersal
of the Neolithic over the Arabian Peninsula (= BAR IntSer. 1969). – Fedele F. G. 2009: Early
Holocene in the highlands: data on the peopling
of the eastern Yemen plateau, with a note on the
Pleistocene evidence, in: M. D. Petraglia/J. I.
Rose (ed.), The evolution of human populations
in Arabia: paleoenvironments, prehistory and ge-
netics, 215–236; id. 2013: Neolithic settlement of
the eastern Yemen plateau: an exploration of lo-
cational choice and land use, AAE 24, 44–50. –
Fedele F. G./Zaccara D. 2005: Wādī al-
Tayyila 3: a Mid-Holocene site on the Yemen pla-
teau and its lithic collection, in: A. Sholan/S. An-
tonini/M. Arbach (ed.), Sabaeen Studies: archae-
ological, epigraphical and historical studies in
honour of Yusuf M. Abdallah, Alessandro de
Maigret, Christian J. Robin on the occasion of
their sixtieth birthdays (= Orient & Méditerranée
4), 213–245.

§ 3. Bronzezeit. Keramikproduktion
und Landwirtschaft sind im Y. technische
Innovationen der Bronzezeit, die in der
zweiten Hälfte des 4. Jts. ihren Anfang nah-

men und zunächst auf das Hochland begrenzt blieben. Begünstigt durch teilweise hohe Niederschläge im zentralen und südl. Hochland entwickelte sich zu dieser Zeit der Terrassenfeldbau; in dem regenärmeren östl. Hochland war man dagegen auf Bewässerungssysteme angewiesen. Bis ins frühe 2. Jt. blieben in dieser Region kleine, sich in Gehöften oder Dörfern organisierte Gesellschaften bestehen. Diese betrieben Subsistenzwirtschaft mit Rinder-, Schaf- und Ziegenhaltung sowie extensive Landwirtschaft (de Maigret 1990). Für das zentrale Hochland lässt sich für das gesamte 3. und 2. Jt. eine dichte Besiedlung auf Hochplateaus, Hügelgipfeln und Hanglagen belegen sowie gut ausbaute Landwirtschaftsflächen (Wilkinson 2009, 59). Die in der Regel ca. 5 ha (aber auch bis zu 20 ha) großen Siedlungen besitzen einen stadtartigen Charakter. Nur wenige Niederlassungen wie Hammat al-Qā' (Edens et al. 2000) weisen eine stadtmauerartige Umschließung mit Toranlagen sowie eine an Erschließungsachsen ausgerichtete Bebauung auf. Diese besteht im Gegensatz zu anderen Siedlungen mit kleinen ovalen Gebäuden bereits aus rechteckigen, mehrräumigen Steinhäusern. Gegen Ende des 2. Jts. werden alle bronzezeitl. Siedlungen und ihre Hausarchitektur größer und komplexer. Angebaut wurde Weizen, Gerste, Sorghum und Hirse; es erfolgte Schaf-, Ziegen- und Rinderzucht. Die bronzezeitl. Gesellschaften des jemenitischen Hochlandes waren kleinräumig orientiert, was regional begrenzte Keramikformen sowie Obsidianfunde lokaler Quellen belegen.

Eine andere Lebensweise lässt sich bei den bronzezeitl. Kulturen der Tihāma und der Region um Aden nachweisen: Muschelhaufen, deren früheste Beispiele bereits in das Neolithikum datieren (Hawr al-'Umayra), belegen eine intensive Nutzung maritimer Ressourcen. Vom Küstenstreifen des südl. Saudi-Arabien bis nach Aden finden sich zudem Fundplätze der „Sabir-Kultur“ (spätes 3. Jt. bis etwa 600 v. Chr.). Diese zeichnen sich durch einen gemeinsamen Kulturhorizont u. a. mit vergleichbaren Keramikformen sowie zoomorphen und anthropomorphen Tonfigurinen gleichen Stils

aus (Vogt 2003). Architekturreste der frühen Siedlungen haben sich nur selten erhalten und bestehen ausschließlich aus rundhüttenartigen Bauwerken vergänglichen Materials. Ab dem 12. Jh. setzt sich am namengebenden Fundplatz Sabir nördl. von Aden eine Lehmziegelarchitektur mit variierenden rechteckigen Grundrissen durch. Wohn-, Lager-, Verwaltungs- und Sakralbauten, aber auch Produktionsstätten für Keramik, Metall und Perlen wurden freigelegt. Neben der Nutzung von Meeresprodukten betrieb man Viehhaltung und Landwirtschaft. Die Bewässerung erfolgte über Kanäle, die in Ma'layba nachgewiesen werden konnten und ins frühe 2. Jt. datieren (Buffa 2007).

In den Wüstenrandgebieten und östl. Landesteilen (Ḥaḍramaut; Ḡawl) sind die bronzezeitl. Kulturen bisher nur ansatzweise erforscht. Während im östl. Ḥaḍramaut noch während des 15./14. Jhs. akeram. Bevölkerungsgruppen existierten, die als Hirten in einfachen Rundhütten lebten, gab es in Ṣabwa bereits um das Jahr 2000 Lehmziegelarchitekturen sowie eine eigenständig entwickelte Keramik. Die für nahezu die gesamte Arabische Halbinsel typischen Rundgräber, sog. *turret tombs* (Steimer-Herbert 2004), finden sich in dieser Zeit im Gebiet der Ramlat as-Sab'atayn und den anschließenden Bergregionen. Sie wurden hier gut sichtbar entlang alter Karawanen- und Handelswege errichtet und werden als Begräbnisstätten nomadisierender Bevölkerungsgruppen interpretiert (de Maigret 1996).

Buffa V. 2007: Ma'layba et l'âge du bronze du Yémen (= Archäologische Berichte aus dem Yemen 12). – Edens C. 2002: Before Sheba, in: S. J. Simpson (ed.), *Queen of Sheba: treasures from ancient Yemen*, 80–85; id. 2005: Exploring early agriculture in the highlands of Yemen, in: Sholan/Antonini/Arbach (ed.), o.c. (= *Orient & Méditerranée* 4), 185–211. – Edens C./Wilkinson T. J./Barratt G. 2000: Hammat al-Qa and the roots of urbanism in southwest Arabia, *Antiquity* 74, 854–862. – de Maigret A. 1990: The Bronze Age culture of Hawlan at-Tiyal and Al-Hada (Republic of Yemen): a first general report (= *IsMEO Reports and Memoirs* 24); id. 1996: New evidence from the Yemenite „turret graves“ for the problem of the emergence of the South Arabian states, in: J. Reade (ed.), *The Indian Ocean in Antiquity*, 321–338. – Steimer-Herbert T. 2004: Classification des sépultures à

superstructure lithique dans le Levant et l'Arabie occidentale (IV^e et III^e millénaires avant J.-C.) (= BAR IntSer. 1246). – Vogt B. 2003: Unbekannte Kulturen am Golf von Aden: von den neolithischen Muschelhaufen bis zur spätbronzezeitlichen Stadt Sabir, in: Gerlach 2003, 44–51. – Wilkinson T. J. 2009: Environment and long-term population trends in southwest Arabia, in: Petraglia/Rose (ed.), o.c. (s. § 2) 51–66.

§ 4. Eisenzeit. Wohl beeinflusst durch die Einwanderung von Bevölkerungsgruppen aus der Levante (Nebes 2001) etablieren sich in der Region des Y. ab dem 12. Jh. eisenzeitl. Kulturen in den Wüstenrandgebieten der Ramlat as-Sab'atayn. Nach einer Formierungsphase, der proto-sab. Zeit (de Maigret 2002), bildet sich ab dem frühen 1. Jt. die materielle Kultur Südarabiens mit epigraphischen Inschriften (Südarabien* §§ 2f.), einer Großarchitektur und spezifischen künstlerischen Formensprache aus. Zentren dieser komplexen Gesellschaften wie Saba' (bis Ende 3. Jh. n. Chr.; s.a. Südarabien*), Qatabān (bis Ende 2. Jh. n. Chr.), Ḥaḍramaut (bis Ende 3. Jh. n. Chr.), Ma'in (bis Ende 2. Jh. n. Chr.) und Awsān (bis 1. Viertel 7. Jh. v. Chr.) bilden städtische, in der Regel ummauerte Siedlungen jeweils an den Unterläufen großer Wādis. Neben Wohnvierteln wurden in diesen Heiligtümern und palastartige, mehrstöckige Baukomplexe errichtet. Handwerks- und Produktionsbereiche sind dort ebenso zu vermuten, wurden bislang aber nur ansatzweise archäol. erforscht. Die eisenzeitl. Gesellschaften im Y. schufen mit Hilfe innovativer Bewässerungsanlagen künstliche Oasen (Vogt 2004; Gerlach 2010). Erste Bewässerungsanlagen meist in Form von Buhnensystemen findet man z. B. in Mārib ab dem 3. Jt.; im Ḥaḍramaut werden diese bereits ins 4. Jt. datiert (McCorriston 2003). Ab der Mitte des 1. Jts. wird in Saba' (Mārib) das Wādī mit einer Dammanlage komplett abgesperrt und über Schleusenanlagen und Kanäle werden Feldflächen von mind. 9600 ha bewässert (Brunner 1983). Erst im frühen 7. Jh. n. Chr. wurde dieses immer wieder reparierte und modifizierte System aufgegeben.

Anders als die sab. Metropole Mārib, deren Stadtmauer eine Fläche von 94 ha umschließt, sind die meisten altsüdarab.

Städte mit durchschnittlich etwa 10 ha von geringerer Größe. Neben der Funktion als Regionalzentren dienten viele als Handelsstützpunkte, über die insbes. der lukrative inner-arab. Fernhandel mit Aromata, v. a. Myrrhe und Weihrauch, organisiert wurde. Spätestens ab dem 8. Jh. werden große Kamelkarawanen für den Transport eingesetzt. Ihr Weg führte von den Hauptherkunftsgebieten der Duftstoffe im heutigen Zufār (West-Oman) entlang der Wüstenrandgebiete u. a. über die zentralen Städte Šabwa, Timna', Mārib, Ma'in und Nağrān bis nach Gaza ans Mittelmeer, aber auch bis nach Ḡarra am Arabischen Golf.

Trotz politischer Konkurrenz, militärischen Auseinandersetzungen und deutlichen Unterschieden in den einzelnen Dialekten des Altsüdarab., verbindet die einzelnen Gesellschaften im Y. eine in vielen Bereichen sehr ähnliche materielle Kultur. Öffentliche Bauten, v. a. Tempel und Gebäude mit administrativen Funktionen, weisen monumentale Bauweisen auf (vgl. z. B. die sab. Bauten in Širwāḥ, Gerlach/Schnelle 2013; oder in Šabwa, Breton 1998). Sie bilden geschlossene Baukörper, die sich nach außen nur über schmale, mit Pfeilern gegliederte Eingänge öffnen. Architekturschmuck beschränkt sich fast vollständig auf Steinbock- und Antilopenfriese, auf Zahnschnittdekor und Scheinfenster. Häufig werden die Gebäude durch Höfe eingefasst und sitzen auf Podien auf. Letzteres trifft auch auf Profanbauten zu.

Kunsthandwerkliche Produkte stehen meist in religiösem Kontext. Neben bronzenen anthropomorphen Statuen und Statuetten finden sich Altäre, Opferplatten und Weihrauchbrenner, die wiederum Architekturdékor, astrale Symbole (Mond* und Venus*-Stern) sowie plastische Verzierungen in Form von Steinböcken, Antilopen und Stierköpfen aufweisen. Während die frühen Bronzereliefs, die anthropomorphe Bronzeplastik (8.–5. Jh. v. Chr.) sowie Steinreliefs aus dem Ḡawf (Banāt 'Ad, Antonini 2004) Einflüsse aus dem mesopot. Kulturkreis aufweisen, entwickelt sich die Steinplastik autochthon. Charakteristika sind eine starke Stilisierung, Frontalität, eine unproportionierte Wiedergabe einzelner Körper-

partien sowie eine Fokussierung bzw. Reduktion auf die Darstellung des Kopfes (Hitgen 2013). Dabei handelt es sich überwiegend um Grabplastik, wie sie v. a. in den Nekropolen des Awām in Mārib (Gerlach 2002) und Hayd ibn ‘Aqil im Wādī Bayḥān (Cleveland 1965) gefunden wurden. Erst mit mediterranen Kontakten ab dem 1. Jh. v. Chr. erweitert sich das Repertoire in der darstellenden Kunst mit erzählenden Reliefs und griech.-röm. beeinflusster Formensprache deutlich (Hitgen 2013). Parallel dazu wandeln sich die Bestattungssitten von Kollektivgräbern zu Einzelbestattungen (Vogt et al. 1998). Auch im sich erweiternden, erstmals mit persönlichem Besitz ausgestatteten Beigabenspektrum ist ein Individualisierungsprozess festzustellen. Neben den Metropolen am Wüstenrandgebiet etablieren sich mehrere Städte im Hochland des Y. als neue Machtzentren. Neben Sanaa besitzt Zafār als Hauptstadt des Himyarenreiches überregionale Bedeutung und beherrscht nach Niederwerfung der letzten noch existierenden Reiche Saba’ und Ḥaḍramaut ab dem frühen 4. Jh. n. Chr. ganz Südarabien. Bereits ab der Zeitenwende entstehen in Zafār großangelegte Bauprojekte, darunter mehrere Paläste (Yule 2013). Zahlreicher Baudekor vermittelt einen Eindruck der reichen Ausstattung der Stadt. Der religiöse Wandel vom Polytheismus zum Monotheismus im Laufe des 4. Jhs. n. Chr. verändert die bildlichen Darstellungen erneut. Es überwiegen nun ornamentale Reliefs sowie Bilder von Herrschern und spätantiken Motiven. Die letzte Phase der präislam. Eisenzeit im Y., die die abessinische Eroberung im 1. Viertel des 6. Jhs. n. Chr. sowie die sassan. Besetzung 576 n. Chr. des Landes umfasst, ist archäol. bisher kaum nachzuweisen.

Antonini S. 2004: I motivi figurativi delle Banāt ‘Ad nei templi sudarabici (= Repertorio Iconografico Sudarabico 2). – Breton J.-F. (ed.) 1998: Fouilles de Shabwa 3: architecture et techniques de construction (= BAH 154). – Brunner U. 1983: Die Erforschung der antiken Oase von Marib mit Hilfe geomorphologischer Untersuchungsmethoden (= Archäologische Berichte aus dem Yemen 2). – Cleveland R. L. 1965: An ancient South Arabian necropolis: objects from the second campaign (1951) in the Timna cemetery. – Gerlach I. 2002: Der Friedhof des

Awām-Tempels in Marib: Bericht über die Ausgrabungen 1997 bis 2000, Archäologische Berichte aus dem Yemen 9, 41–91; ead. 2003: The cemetery of the Awam temple in the oasis of Marib, in: ead. (ed.), 25 Jahre Ausgrabungen und Forschungen im Yemen: 1978–2003 (= Hefte zur Kulturgeschichte des Yemen 1), 86–95; ead. 2010: Bewässerungstechniken in Südarabien: das Reich von Saba (Jemen), in: M. Fansa/K. Aydin (ed.), Wasserwelten: Badekultur und Technik: Begleitschrift zur Ausstellung Wasserwelten im Landesmuseum Natur und Mensch Oldenburg 15. August–17. Oktober 2010, 50–61. – Gerlach I./Schnelle M. 2013: Sabäische Sakralarchitektur in Südarabien (Jemen), in: Gerlach/D. Raue (ed.), Sanktuar und Ritual: heilige Plätze im archäologischen Befund, 209–220. – Hitgen H. 2013: Aspects of Mediterranean influence on the material culture of South Arabia during the early Himyarite period (1st century BC–3rd century AD): an example of Ḡabal al-‘Awd, ZORA 6, 278–298. – de Maigret A. 2002: Arabia Felix: an exploration of the archaeological history of Yemen. – McCorriston J. 2003: Ancient agricultural practices in Ḥaḍramawt: new insight from the RASA Project, in: A. al-Hakimi/F. Pelat (ed.), Indigenous knowledge and sustainable agriculture in Yemen (= Les Cahiers du CEFAS 3), 19–25. – Nebes N. 2001: Zur Genese der alt-südarabischen Kultur: eine Arbeitshypothese, in: H. Parzinger/R. Eichmann (ed.), Migration und Kulturtransfer: der Wandel vorder- und zentralasiatischer Kulturen im Umbruch vom 2. zum 1. vorchristlichen Jahrtausend (= Kolloquien zur Vor- und Frühgeschichte 6), 427–435. – Vogt B. 2004: Grundzüge der antiken südarabischen Bewässerungslandwirtschaft, AVA Beitr. 24, 67–104. – Vogt B./de Maigret A./Roux J.-C. 1998: Die Grabsitten zu Zeiten der südarabischen Hochkultur, in: W. Seipel (ed.), Jemen: Kunst und Archäologie im Land der Königin von Saba: Ausstellungskatalog des Kunsthistorischen Museums Wien 1998–1999, 233–245. – Yule P. (ed.) 2013: Late antique Arabia: Zafar, capital of Himyar: rehabilitation of a „decadent“ society: excavations of the Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg 1998–2010 in the Highland of the Yemen.

I. Gerlach

Yerkapi s. Ḥattuša; Poterne. § 2b, Abb. 2d, e.

Yesemek s. Stein. B. § 2.2.

Yeşilaliç (früher Pağan, armenisch Ašotakert); 2460 m ü. NN. Felsnische (5,10 ×

2,40 m) mit kurzer Inschrift von Išpuini und Menua (CTU A 3–2) und benachbarte Bergfestung (Sevin/Belli 1976–1977), etwa 60 km östl. von Van. Der Text berichtet über die Errichtung eines *susi*-Tempels (Tempel* B. I. § 4.4) und enthält eine Tieropfervorschrift für den Nationalgott Ḫaldi sowie für dessen Gemahlin Uarubani, für das „Ḫaldi-Tor“ (*Ḫaldi=ni=li KÁ*) und für die „Waffen des Ḫaldi“ (*Ḫaldi=ni=li TIL-LI^{MES}*). Die dreifache Einrahmung der Felsnischen von Meher* Kapısı und Y. wurde mit dem Eingangstor der *susi*-(Turm-)Tempel in Verbindung gebracht (Tarhan/Sevin 1975, mit Maßangaben). Während Meher Kapısı als Ḫaldi-Tor bezeichnet wird, erwähnt Y. einen *susi*-Tempel, dessen Lage unsicher bleibt (Dan 2010: ein *susi*-Prototyp oberhalb der Nische?). Neben der Felsnische von Y. gibt es zwei Serien von je drei viereckigen Aushöhlungen, welche an kleine Stelen denken lassen. Oben im Festungsareal befinden sich neun im Felsen ausgehauene sog. „Pithoi“ (wohl Zisternen). In der Felswand des Canyon des Pağan Çayı befindet sich unterhalb der Festung eine ca. 5 m tiefe ovale Zisterne (Durchmesser 3–4 m), welche durch eine Felstreppe erreichbar ist.

Die Lage von Y. zeigt bereits Ende des 9. Jhs. die Richtung der urart. Ausdehnung nach Osten, über die Zagroskette in den iran. Raum. Die Felsinschrift von Ojasar-İlandağ, jenseits des Araxes im Territorium von Nachičevan (CTU A 3–8), ebenfalls von Išpuini und Menua, bezeugt ihre Tragweite. Der südlichere Vorstoß in Richtung Iran ist auf der Stele von Karagündüz (CTU A 3–9) mit dem Bericht über den Feldzug gegen Mešta* (s. a. Ḫasanlū*) verherrlicht.

Salvini, SMEA 43 (2001) 283, 295 Taf. IXa. – Dan R. 2010: Ricerche sui siti urartei della provincia di Van e dintorni, SMEA 52, bes. 65–68 (Yeşilaliç). – Müller D. H. 1886: Die Keilinschrift von Aschur-Darga: entdeckt und beschrieben von Prof. Josef Wünsch (= DAWW 36) 1–13. – Sevin V./Belli O. 1976–1977: Urartian sacred area and fortress at Yeşilaliç, AnaAra. 4–5, 380–393 mit Taf. I–VIII. – Tarhan M. T./Sevin V. 1975: The relation between Urartian temple gates and monumental rock niches, Belle-ten 39, 401–412.

M. Salvini

Yoncali. Site in the vilayet Muş* near Malazgirt, N-W of lake Van in Turkey. A rock inscription of the Ass. king Tiglath-pileser (Tiglatpileser*) I commemorating the king's campaigns against Nairi* "from Tumme* to Daia(e)ne*", and against Ḫabḫu* "to the great Sea" (i. e., lake Van) has been found there.

RIMA 2, 61f. no. 16, with lit. – Lehmann-Haupt C. F. 1907: Materialien zur älteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens (= AbhGöttingen NF 9/3) 15f. no. 6 (photo).

M. P. Streck

Yozgat-Tafel. Als Y. wird die im Louvre unter der Inventarnummer AO 4703 (ed. VBoT 58) aufbewahrte heth. Keilschrifttafel mit dem Mythos vom verschwundenen Sonnengott bezeichnet, die 1905 von A. H. Sayce* bei einer Reise in die Region Yozgat (ca. 27 km südl. von Ḫattuša*) für die Univ. Liverpool erworben und 1910 von dieser an den Louvre verkauft wurde. Eine Herkunft der Tafel aus Ḫattuša ist wahrscheinlich, bleibt aber angesichts einzelner Textfunde in der Nähe von Yozgat (Kuşaklı/Yozgat(?), s. KBo. 52, 280; Yassıhöyük* B, s. F. M. Fales et al., St. Asiana 5 [2009] 35) unsicher.

E. Rieken et al. (ed.), HPM: CTH 323.1 (Transl., Üs.). – Groddek D. 2002: Die rituelle Behandlung des verschwundenen Sonnengottes (CTH 323), Fs. M. Popko 119–131. – Masson E. 1985: La tablette hittite de Yozgat: exemple de copie récente, in: Ch. Robin (ed.), Mélanges linguistiques offerts à Maxime Rodinson par ses élèves, ses collègues et ses amis, 245–252, Taf. II–III (Fotos). – Strobel K. 2008: Tawinija/Tavium and the regional Hittite road network, in: id. (ed.), New perspectives on the historical geography and topography of Anatolia in the II and I millennium B.C. (= Eothen 16), 281–302, bes. 297 Anm. 7.

G. Wilhelm

Yümüktepe s. Mersin; Que. B. § 2.5.

Yutiya s. Tāravā.

Z

Za (^dZá). Das sum. Wort für „Stein*“ ist einem mittellass. „Gruppenvokabular“ zufolge auch ein Beiname des Gottes Marduk* (BM 122629+ 123356 = CT 51, 168 v 62, mit Glosse za).

M. Krebernik

Zāb.

§ 1. Introduction. – § 2. Name. – § 3. Historical geography. – § 4. Navigation and transport. – § 5. Onomastics.

§ 1. Introduction. Z. is the name of two tributaries of the Tigris*. Both rise in the Zagros* and flow southeastwards through narrow valleys and high gorges. The Lower (or Little) Z. flows c. 400 km from its sources near Pīrānšahr, S of Lake Urmia*, through the pass of Sardašt into the plains of Pišdar and Rāniya. From there, the bed slowly widens before it joins the Tigris c. 25 km S of Assur. The Upper (or Great) Z. rises near Lake Van (Tušpa*) in Turkey and flows c. 392 km through the regions of Hakkāri, al-ʿAmādiya, Rūwāndūz, and Erbil to join the Tigris c. 45 km S of Mosul (Shahin 2007, 249). Both rivers are fed along their course by countless seasonal streams engorged by spring melts, leading to considerable variation in flow. Important perennial tributaries are the Bastūre Čāy, Kurdāra Čāy, and Hāzir (Upper Z.; Naval Intelligence Division 1944, 102f.) and the Rūbār-ī Koi, Šalga, Ğolāk (Lower Z.; ibid. 89f.). Extensive irrigation is generally confined to the lower courses of both Upper and Lower Z.

§ 2. Name. The Akk. name *Zā(i)b(b)ulan* continues in Byzant. Gr. as ὁ Μέγας Ζάβας and as ὁ Μικρὸς Ζάβας or ὁ ἔτερος (Bosworth 2010; Kessler 1999a; id. 1999b with bibl.); and in mod. languages, as in Arab.

az-Zāb al-akbar or *al-aʿlā*, Kurd. *Zē-ī Bādinān*, and Turk. *Büyük Zap* for the Great or Upper Z.; Arab. *az-Zāb al-ašgar* or *al-asfal*, Kurd. *Zē-ī Koya*, and Turk. *Küçük Zap* for the Lower Z.

AHw. 3, 1503 s.v. *zāʾibu* derives the Akk. name from the verb *zābu* (AHw. 3, 1501f.) “to dissolve, to melt”. A secondary link to West Sem. *ḏʾb* “wolf” (DNWSI 1, 237) may explain the Class. Gr. designations Λύκος and Κάπρος for the Upper Z. and the Lower Z., respectively.

The earliest attestations in Mesopot. sources refer to the Lower Z. without further specification. Old Akk. texts from Gasur* mention *Zābum* (HSS 10, 175 iv 6, 201: 7; cf. RGTC 1, 232), Old Bab. and Old Ass. records *Zāʾibum* (ARM 1, 121 = LAPO 17, 524; RIMA 1, 64 ii' 14; SH 809: 21, 882: 11, Eidem/Læssøe 2001, 70, 81; cf. RGTC 3, 315). From the Middle Ass. period onwards, the river is specified as *šupālû/šaplû* (logogr. KI.TA) “lower” (RGTC 5, 323). The term persists in Neo-Ass. (NAT 378f.), usually in reference to Ass. control on the southern bank (Akk. *ebertān*, “on the other side”). The specific designation *elû*, “upper” (logogr. AN.TA) for the Upper Z. occurs first under Assurnāṣirpal II (pace BHLT 63 iv 21; cf. RGTC 5, 323), often in reference to the digging of the canals Patti-Ḫegalli (*Pa-ti/lu-ḪĒ.GÁL*, RIMA 2, 222: 135, 281: 53, 290: 36f., 299: 24'f.) and Bābelat-Ḫegalli (*Ba-be-lat-ḪĒ.GÁL*, RIMA 2, 252: 5f.) at Kalḫu. Only Shalmaneser III and Sargon II mention both rivers together in the same context (AN.TA u KI.TA, RIMA 3, 30: 5f.; Sg. 8: 8–10). One of the tributaries of the Upper Z. – less likely the river itself – is also referred to as the Elamunia (*E-la-mu-ni-a*, Sg. 8: 323; Radner 2012, 246 with bibl.).

§ 3. Historical geography.

§ 3.1. *Third millennium.* The basins of both Z. rivers are often associated with the regions Šubartu*, Lullu(bum)*, Simurru*, and Gutium* from the late 3rd mill. onwards. Although the Old Akk. and Ur III corpora often refer to military campaigns in the Transtigradian territories, e.g. Urbi/el(um)/Arbailu* (mod. Erbil) and Šašrum* (later Šušarrā*; Sallaberger 2007; Ahmed 2012, 51–218), none of them refers to the rivers directly. The archives of Gasur* mention a royal fortress (BĀD.LUGAL^{ki}, HSS 10, 201: 7), whose location on the left bank of the Lower Z. is now debated (Schrakamp 2015, 234 and n. 413).

§ 3.2. Texts from the *second millennium* reveal an active presence of the states Simurru*, Lullubum*, Utûm, Kakkum*, and Gutium* in the geopolitical frame of the basins of the Z.s. Iddin-Šîn of Simurru (Ahmed 2012, 255–258 [Sulaimāniya Museum 16]; Shaffer et al. 2003) names several political entities on the right bank of the Lower Z. encountered during his campaign, e.g. Šikšambu (later Šikšabbu), the land of Iterašwe, including the center of Itu (the later Middle Ass. Idu; Ahmed 2010), and Utuwe (later Utûm; Ahmed 2012, 258–273). Later Old Bab. corpora confirm Šušarrā* (§ 4) as the capital of the land of Utûm, based in the plain of Rāniya and bordering Kakkum and Gutium, both not yet precisely localized (cf. Ziegler 2015). The land of Aḫāzum (RGTC 3, 5; Eidem/Læssøe 2001, 1: 5, 5: 12, 7: 13, 42: 20; cf. Charpin/Ziegler, FM 5 [2003] 92–109) extended along the valley W of Šušarrā and had its capital in Šikšabbu (RGTC 3, 221; Læssøe/Jacobsen 1990). It was likely located near Ṭaṭṭaq (Eidem 1985, 95). Further W, the fortified center of Qab(a)rā*, located N of Altun Kūbrī (possibly to be identified with Kurd Qaburstan; Ur et al. 2013, 99f.; for further suggestions cf. Charpin 2004, 164 n. 43; Ahmed 2012, 345f.), was the prominent center of the land of Urbel, the mod. Erbil, and controlled several settlements on the river and in the hinterland of Erbil (RIMA 1, 63–65;

Ismail/Cavigneaux 2003; cf. Charpin 2004, 164).

The next attestations, from Mittan. Nuzi*, include a small number of cities located along the banks of the river. Among them, Natmānu, Ass. Atmannu (mod. Tall ‘Alī; Ismail/Postgate 2008) and Turša (Tall Māhūz?), were later incorporated into the Middle Ass. administrative system after the annexation of Arrapha* (Llop 2011b, 210f.). From the 13th cent. onwards, the region between the Upper and the Lower Z. was under the administrative control of the provinces of Kalḫu*, Kilizu*, and Arbail (Llop 2011a, 600; id. 2012, 89; cf. Provinz* C. § 3.1 no. 1), while the valley of the Lower Z. was divided among the Middle Ass. provinces of Turša, extending W of Altun Kūbrī, and Idu, located further upstream at Sātu Qalā (van Soldt 2008) and likely extending to the W of the Rāniya plain (van Soldt et al. 2013, 217f.). The epigraphic data of Basmūsiyān (Læssøe 1959) confirm an Ass. presence in the area, though its administrative and political role remains unclear. Hist. narratives attest to political shifts at the turn of the 1st mill. between the Lower Z. and the Diyālā. The fortresses of Idu and Zaqqu, both to be located along the river (Fuchs 2011, 257; Pappi 2012, 606; pace RGTC, 281 and Llop/George 2001–2002, 13), were repeatedly contended between Assyria and Babylonia (ABC 21 ii 2’–9’; RIMA 2, 148f.: 29, 34). The evidence of Sātu Qalā attests to an independent local dynasty in Idu and its surroundings in the 11th and 10th cent. (van Soldt et al. 2013, 219f.) during the period of Assyria’s regression to the area W of Altun Kūbrī.

§ 3.3. *First millennium.* At the end of the 10th cent., Neo-Ass. rulers reasserted the former borders. The campaigns of Assurnāširpal II and Shalmaneser III led to a reorganization of the provincial system (Provinz* C. §§ 3.1–3.4, with maps 1f.) along different geopolitical assets. The shift of the capital from Assur to Kalḫu (Radner 2011, 323f.) followed political and administrative interests to the N at the confluence of the Upper Z. with the Tigris. Bordering Kalḫu

to the E, the provinces of Kurbail* (Provinz* C. § 3.1 no. 7) and Šibhīniš (Provinz* C. § 3.4 no. 37) were established at the beginning of the 8th cent. The region between the Z.s near the confluence with the Tigris was administered by Assur and Kilizu (Provinz* C. § 3.1 no. 6). The area to the E was divided between Arbail (Provinz* C. § 3.1 no. 1) and Ḥabriuri (older reading: Kīrr(i)-uri*; Provinz* C. § 3.3 no. 21), likely located E of Erbil in the area of the plain of Ḥarīr (Levine 1974, 15f.). Further E, the province of the Herald's Palace, established by Tiglath-pileser III (Provinz* C. § 3.2 no. 16), was likely located in the plain of Pišdar (Radner 2015). The region S of the Lower Z. was divided across the provinces of Arrapha (Provinz* C. § 3.3 no. 19), Arzuḥīna (Provinz* C. § 3.1 no. 2), and (Ma)Zamua* (Provinz* C. § 3.3 no. 22). Several campaigns conducted in the 8th cent. against Urartu* and Mannea (Manāer*) revealed a number of independent states located upstream of both Z.s. Although its location remains uncertain (Radner 2012, 243f. with bibl.), Ḥubuškia* should be localized on the upper Lower Z. behind the pass of Sardašt (Lanfranchi 1995). Further N, in the upper valley of the Upper Z., Mušašir* and Ukku can be identified with the mountainous regions of Rūwāndūz and Hakkāri, respectively (Radner, o.c. 250f. and 256f.).

There is no evidence for this area in the cun. sources following the fall of Assyria. Later classical historiographers refer to the region between the Z.s as Adiabene.

§ 4. Navigation and transport. Due to their physical morphology, both Z. are generally navigable for continuous stretches only along the plains of Erbil and Mosul (the Lower Z. below Rāniya; the Upper Z. below Baḥma following Theophylact Simocatta, *History* IV 1: 7; s. Bosworth 2010). The epigraphic data of Šušarrā* (§ 3) suggests possible downstream traffic between Šušarrā and Zaslum (Eidem/Læssøe 2001, 78). Middle Ass. texts make no direct reference to the navigability of either river, though deliveries from the province of Idu are regularly associated

with boatmen (MARV 6, 57; 2, 29; cf. van Soldt et al. 2013, 217). A Neo-Ass. letter attests to the transport of logs from the Zagros region downstream along the Upper Z., most likely to provide building materials for the Ass. capitals (SAA 1, 62; Fales 1993, 80). Both Z. could be forded by ferries in different places. Šamši-Adad I gives reference to have crossed the Lower Z. to reach Qabrā* (RIMA 1, 65 iii' 14) most likely at Altun Kūbrī, possibly in proximity of the center of Sarri(ma)/Sarê/Zara'e (Charpin 2004, 165 [map]; Müller 1994, 152f.; SAA 5, 64) occurring as a ford from the 2nd mill. onwards.

§ 5. Onomastics. The river Z. is attested in Neo-Ass. PNs as a gentilic (*Zā-bāiu*) and occasionally as a theophoric element, e.g. in *Zāba-bēlet*, *Zāba-iqīša* and *Zābu-aḥu-iddina* (PNA 3/2, 1425f.).

Ahmed K. M. 2010: Idu in the beginning of the second millennium BC, NABU 2010/4; id. 2012: The beginnings of ancient Kurdistan (c. 2500–1500 BC): a historical and cultural synthesis (unpubl. diss. Leiden: <https://openaccess.leidenuniv.nl/handle/1887/19095>). – Bosworth C. E. 2010: al-Zāb, Encls.³ 366. – Charpin D. 2004: Chroniques bibliographiques: 3. Données nouvelles sur la région du Petit Zab au XVIII^e siècle av. J.-C., RA 98, 151–178. – Eidem J. 1985: News from the eastern front: the evidence from Tell Shemshara, Iraq 47, 83–107. – Eidem J./Læssøe J. 2001: The Shemshara archives 1: the letters. – Fales F. M. 1993: River transport in the Neo-Assyrian letters, Šulmu IV 79–92. – Fuchs A. 2011: Das Osttigrisgebiet von Agum II. bis zu Darius I. (ca. 1500 bis 500 v. Chr.), in: P. A. Miglus/S. Mühl (ed.), Between the cultures: the central Tigris region from the 3rd to the 1st millennium BC (= HSAO 14), 229–320. – Ismail B. K./Cavigneaux A. 2003: Dādušas Siegesstele IM 95200 aus Ešnunna: die Inschrift, BagM 34, 129–156. – Ismail B. K./Postgate J. N. 2008: A Middle Assyrian flock-master's archive from Tell Ali, Iraq 70, 147–178. – Kessler K. 1999a: Kapros, Der Neue Pauly 6, 265; id. 1999b: Lykos, Der Neue Pauly 7, 575. – Lanfranchi G. B. 1995: Neo-Assyrian geography and Neo-Assyrian letters: the location of Hubushkia again, in: M. Liverani (ed.), Neo-Assyrian geography (= Quaderni di Geografia Storica 5), 127–137. – Læssøe J. 1959: The Bazmusian tablets, Sumer 15, 15–18. – Læssøe J./Jacobsen T. 1990: Šikšabbum again, JCS 42, 127–178. – Levine L. D. 1974: Geographical studies in the Neo-Assyrian Zagros. – Llop J. 2011a: The creation of the Middle Assyrian provinces, AOS 131, 591–603; id. 2011b: The bound-

ary between Assyria and Babylonia in the east Tigris region during the reign of Tukulti-Ninurta I (1233–1197 BC), in: Miglus/Mühl (ed.), o. c. 209–215; id. 2012: The development of the Middle Assyrian provinces, *AoF* 39, 87–111. – Llop J./George A. R. 2001–2002: Die babylonisch-assyrischen Beziehungen und die innere Lage Assyriens in der Zeit der Auseinandersetzung zwischen Ninurta-tukulti-Aššur und Mutakkil-Nusku nach neuen keilschriftlichen Quellen, *AfO* 48–49, 1–23.

Miglus P. A. 2011: Middle Assyrian settlements in the south, in: id./Mühl (ed.), o. c. 217–225. – Müller G. G. W. 1994: Studien zur Siedlungsgeographie und Bevölkerung des mittleren Osttigrisgebietes (= HSAO 7). – Naval Intelligence Division 1944: Iraq and the Persian Gulf (= Naval Intelligence Division. Geographical Handbook Series). – Pappi C. 2012: Assyrians at the Lower Zab, *Fs. F. M. Fales* 597–611. – Radner K. 2011: The Assur-Niniveh-Arbela triangle: central Assyria in the Neo-Assyrian period, in: Miglus/Mühl (ed.), o. c. 321–329; ead. 2012: Between a rock and a hard place: Mušasir, Kumme, Ukku, and Šubria – the buffer states between Assyria and Urartu, in: S. Kroll et al. (ed.), *Biainili-Urartu: the proceedings of the symposium held in Munich 12–14 October 2007* (= *ActIrr.* 51), 243–264; ead. 2015: A Neo-Assyrian sale slave contract of 725 BC from the Peshdar plain and the location of the Palace Herald's province, *ZA* 105, 192–197. – Sallaberger W. 2007: From urban culture to nomadism: a history of upper Mesopotamia in the late third millennium, *Varia Anatolica* 19, 417–456. – Schrakamp I. 2015: Geographical horizons of the Pre-sargonic and Sargonic archives, in: Sallaberger/Schrakamp (ed.), *History & philology* (= *AR-CANE* 3), 197–270. – Shaffer A./Wasserman N./Seidl U. 2003: Iddi(n)-Šin, king of Simurum: a new rock-relief inscription and a reverential seal, *ZA* 93, 1–52. – Shahin M. 2007: Water resources and hydrometeorology of the Arab region (= *Water Science and Technology Library* 59). – van Soldt W. H. 2008: The location of Idu, *NABU* 2008/55. – van Soldt W. H. et al. 2013: Satu Qala: a preliminary report on the seasons 2010–2011, *Anatolica* 39, 197–239. – Ur J. A. et al. 2013: Ancient cities and landscapes in the Kurdistan region of Iraq: the Erbil plain archaeological survey 2012 season, *Iraq* 75, 89–117. – Ziegler N. 2015: Kakkum et le Gutium, in: L. Marti/Ch. Nicolle/K. Shawaly (ed.), *Recherches en Haute-Mésopotamie 2: mission archéologique de Bash Tapa (campagnes 2012–2013) et les enjeux de la recherche dans la région d'Erbil* (= *Mémoires de NABU* 17), 23–36.

C. Pappi

^{d4}ZA-BA-AD. Auf einer Schülertafel aus Susa (MDP 27, Nr. 146) genanntes Theo-

nym; vielleicht *DĪGIR-Za-ba-lam*¹ „Göttin von Zabalam“* zu lesen, vgl. den folgenden Eintrag ^{d4}ZU.GAL, der ebenfalls die Ištar von Zabalam bezeichnet, s. *S/Šugallitu(m)**.

M. Kreberník

Zababa (^{d4}*Za-ba₄-ba₄*). A. Stadtgott von Kiš*; Kriegsgott und Sohn Enlils; seine Partnerin im Tempel Edub(ba) war altbab. Ištar, sonst Bawu.

Zur Lesung des Namens, der den präarg. verbreiteten Lautwert *ba₄*(GA) beibehält, s. Proto-Diri, *MSL* 15, 36: 11:05; Ea IV 233; Weidner-Liste (AfK 2, 13 VAT 7759) ii 10; syll. (^{d4}*Za-ba-ba*, *Za-baba*(KÁ); Anlaut spätbab. Š: R. Zadok, *BiOr.* 38 (1981) 547f.

§ 1. Zababa von Kiš im 3. Jt. – § 2. Zababa von Kiš in altbabylonischer Zeit. § 2.1. Zababa und der König. § 2.2. Als Stadtgott. § 2.3. Zababa und Ištar. § 2.4. Zababa und Bawu. – § 3. Kult von der Kassiten- bis zur Partherzeit. § 3.1. Tempel in Kiš. § 3.2. Verehrung in Kiš (7.–4. Jh.). § 3.3. Transfer nach Babylon in seleukidischer Zeit. – § 4. Als Kriegsgott in mesopotamischen Traditionen (2.–1. Jt.). § 4.1. In Literatur. § 4.2. In Fluchformeln. § 4.3. Zababa und seine Tempel in Listen. – § 5. Symboltier Adler. – § 6. Zababa außerhalb von Kiš: Babylonien, Assyrien, Hatti.

§ 1. Zababa von Kiš im 3. Jt. Der älteste Beleg, die „Gefangenen-Platte“ (RA 107, 136, 140f. vi 7'; FD I/II) nennt Z. beim Ort Kiš. Die färazeitl. Zame-Hymnen* auf die Heiligtümer Babyloniens zeigen den kriegerischen Charakter Z.s: „Kiš, stößiger Stier: Z. (sei) Preis!“ (OIP 99, 48: 70f.). In dieser Blütezeit von Kiš erscheint Z. in der Mythologie in einem UD.GAL.NUN*-Text (OIP 99, 142 usw.) im Dialog mit „Vater Enlil“. Mit der Ausstrahlung von Kiš gelangte der Name Z. bis nach Ebla im Kollophon der *Names and Profession List*: „Z., König von Kiš, Z. sei Preis“ (StEb. 4, 189 Abb. 44c Kol. v). Z. in der Fära-Götterliste: SF 1 xiii 11.

Tempelhymne* Nr. 35 (Z. 448–456) aus der Sammlung Enheduanas ist dem Tempel Edub und seinem „Helden“ (ur-saĝ) Z. gewidmet: „Dein Inneres ist ein Streitkolben, eine Götterkeule (míddu), deine Rechte erschüttert das Bergland, deine Linke breitet den Feind hin“.

Weihungen an Z. sind die vom fröhdyn. Stadtfürsten von Kiš Uhub (Ü.ĤÜB*) aus Nippur (BE A 1/2, Nr. 108 = RIME 1, 63) und ein sarg. Dolchgriff aus Tall Ingārra (AAICAB 1/2, S. 239, Taf. 171 Ashm. 1937–651).

Baureste mit plankonvexen Ziegeln im Tempel Z. in Tall al-Uḫaimir (Kiš* B) verweisen wohl auf fröhdyn. Kultbauten (P. R. S. Moorey, *Kish excavations 1923–1933* [1978] 28, 171).

§ 2. Zababa von Kiš in altbabylonischer Zeit.

§ 2.1. *Zababa und der König.* Ašdūni-jarīm von Kiš baute laut seiner Tonnagelinschrift (RIME 4, 654–656; J. Marzahn, Fs. J. Renger 267–276) in Kiš für Z. und Ištar. Jawiūm, frühaltbab. König von Kiš, weihte Z. eine Rahmentrommel (^{kuš}ā-lā) (Datum JCS 14, 83 ii).

Sumu-la-el von Babylon eroberte Kiš und baute für Z. das erstmals genannte Emeteursāḡ (Jahresname 30). Ḥammurapi errichtete Emeteursāḡ und die hier zuerst erwähnte Ziqqurraṭ u₆-nir-ki-tuš-maḡ („Ziqqurraṭ, erhabene Wohnung“) für Z. und Ištar (Jahresname 36), die Ziegel stammen von Tall al-Uḫaimir mit der Ziqqurraṭ (RIME 4, 342–344 Nr. 8f.). Nachfolger Samsu-iluna restaurierte die Ziqqurraṭ für Z. und Ištar (Jahresname 22, Ziegelinschriften RIME 4, 383f.). Statuen weihten Ammiditana (Jahresname 34, s. YOS 13, 375) und Ammišaduqa (Jahresname 15) in das Emeteursāḡ an Z. und Ištar.

Während Ḥammurapi im Prolog seines Kodex (CH ii 55–67) Z. von Kiš und Ištar von Hursaḡkalama (= Tall al-Ingārra, s. Kiš* B. § 2) anführt, treten Z. und Ištar gemeinsam als Helfer des Königs in der Schlacht auf (Rs. xxiv 22–25, Fluchformel Rs. xxvii 81–86). Ähnlich sind bei Samsu-iluna Z. und Ištar „Helden“; Z. gilt (wie schon im CH) als „starker Erbsohn“ Enlils, Ištar als dessen Tochter (Bau der Stadtmauer von Kiš RIME 4, 385: 19f. [Akk.]).

Im Pantheon Ḥammurapis fungierte Z. (und nicht Ninurta aus Nippur) als erster Kriegsgott, da Kiš zum Kerngebiet von Ba-

bylon gehörte. Ḥammurapi (CH ii 56f.) und Samsu-iluna (RIME 4, 388: 131) waren *talīmu* „Vertrauter, Stellvertreter“ (A. Bartelmus, SAAB 16 [2007] 287–302) von Z., ihrem kriegesischen Helfer, der sich durch seinen „Glanz“ (*melammu*) auszeichnete. Mit dem Heer opferte Ḥammurapi in Kiš den Göttern, wohl dem Kriegsgott Z. und Ištar (P. Villard, Fs. M. Fleury 138–140: 13f.); im Kult prosternierte sich der König vor Z. (Brief AUAM 73.3192: 15, zit. in CAD Š/3, 216). Z. ist „großer Held, mit mächtiger Kraft, überlegener Stärke, Herr, Hochragender“ (Siegelinschrift BiMes. 17, 70 Ki. 591).

§ 2.2. *Als Stadtgott.* An der Spitze der altbab. Priesterschaft in Kiš (Priester* A. I. § 6.3) standen *šangūm* „Tempelherr“ und *galamāḫum* „Oberklagesänger“ des Z. Belegt ist auch sein *kizūm* „Kutscher“, zu Z. gehören wohl *ērib būtim* „Tempelbetreter“ und *wakil ramkī* „Aufseher der Gebadeten“ (YOS 13, 292: 2f., 476: 8). Von Bedeutung war in Kiš das Stift (*gagūm*) mit *ugbābtum-lnaditum*-Frauen von Z. unter einem „Aufseher“ (*wakil ugbabātim/lnadiātim*) und mit „Pfortner“.

Im Recht wurden Eide vor Z. und dem Lokalherrscher Jawiūm bzw. unter der Babylon-Dyn. vor Marduk, Z. und dem König geschworen, im Z.-Tempel fanden Gerichtsverfahren statt (VS 13, 7: 6f.; Sīn-muballīt 6). Die Waffe des Z. heißt ^d*Kāmitamīšu* „die sein Schwören bindet“ (Prozessurkunde VS 22, 28; Ammiditana 8). Lokal gab es ein „Seah“-Maß (*ban*) des Z. (TJAUB UMM G 1: 2; Ammiditana 25). Ištar und Z. fungierten als Zeugen in Urkunden bei *ugbābtum*-Stiftsdamen (Samsu-iluna bis Samsu-ditāna).

Leute aus dem Umkreis des Tempels sind häufiger „Diener von Z.“ in Siegelinschriften. In Personennamen aus Kiš ist Z. recht häufig, seinen Tempel ehrt der Name Riš-Edubbim (M. Stol, SEL 8 [1991] 193). Auf den Stadtgott Z. verweisen Orts- und Flurnamen um Kiš (Šupur-Z., Z.-Feld, „-Hügel“, „-Kanal“).

In späaltbab. Zeit fanden Ištar, Nanaja und Kanisura von Uruk Exil in Kiš; da in Zeugenlisten deren Priesterschaft zusam-

men mit der von Z. angeführt wird, waren sie wohl am Z.-Tempel angesiedelt. Dazu passt, dass die Sklavin einer Z.-*ugbabtum* Pflichten gegenüber Nanaja wahrnehmen sollte (YOS 13, 192).

Zusammenfassend Charpin, Annäherungen 4, 343.

Darstellungen eines Manns mit Bogen auf Terrakottareliefs aus Tall al-Uḫaimir wollte man mit dem kriegesischen Z. verbinden.

Moorey, The terracotta plaques from Kish and Hursagkalama, c. 1850 to 1650 B.C., Iraq 37 (1975) 79–99, bes. 82.

§ 2.3. *Zababa und Ištar*. Mit Z. wurde in Kiš die kriegesische Ištar verehrt (§ 2.1). Grußformeln in Briefen nennen „Ištar und Z.“ insbes. bei Personen aus dem Kreis des Z.-Tempels (AbB 3, 18; 6, 184; 10, 158; 14, 190) oder beim *šāpirum* von Kiš (AbB 3, 87; 10, 11; vgl. 14); Z. und Ištar in einem Larsa-Brief (AbB 10, 43).

§ 2.4. *Zababa und Bawu*. Bawu, Gemahlin des kriegesischen Ningirsu, wurde auch im Ešumeša Ninurtas in Nippur verehrt. In Kiš ist sie schon altbab. neben Z. zu belegen: Abgeltung (*nēbeḫum*) für die „Vorhofreinigerin“ (*kisalluḫḫatum*) der Bawu, gestiftet von einer Z.-*ugbabtum* und empfangen vom Z.-*šangūm* (YOS 13, 375; Ammiditana 34); Siegelinschrift einer „Dienerin von Z. und Bawu“ (ENES Nr. 791; Hammurapi 18).

§ 3. Kult von der Kassiten- bis zur Partherzeit.

§ 3.1. *Tempel in Kiš*. In Tall al-Uḫaimir baute Kurigalzu I. für Z. (und Ištar) (CBI Nr. 70f.; A. Bartelmus, Kaskal 7 [2010] 164), von ihm stammt auch ein Augenstein an Z. (AO 23994; G. Frame, ARRIM 5 [1987] 5f.). Adad-apla-iddina erneuerte das Emeteursag für Z. (CBI Nr. 72; s. Nr. 191 Ash. 1924.631).

Die letzten bekannten Bauarbeiten an der Ziqqurrat und im Tempelbezirk des Z. führte Nebukadnezar II. durch. Außer gestempelten Ziegeln aus Tall al-Uḫaimir zeigt dies der Bericht in einem Zylinder (III 8

nach P.-R. Berger, AOAT 4/1 [1973] 293; PBS 15, 79): der Tempel Edubba wird für das Paar Z. und Bawu erbaut; Z. thront in der Cella Emeteursag. Das Schlussgebet preist Z. als Kriegsgott, der dem König hilft (iii 70–90).

§ 3.2. *Verehrung in Kiš (7.–4. Jh.)*. Z. und Bawu sind in das Kislimu-Fest von Babylon eingebunden (A. R. George, Fs. W. G. Lambert 280–289 Text 3): am 13. ix. ziehen Göttinnen aus Babylon nach Kiš, wo sie bei Z. und Bawu übernachten.

Der Tempelhaushalt des Z. in Kiš erscheint in Urkunden aus Tall Ingārra, dem antiken Hursagkalama (OECT 10; s. M. Jursa, GMTR 1 [2005] 103, der annimmt, dass sich dort der Tempel des Z. befunden hätte). Besitz des Z. ist in der Zeit von Nebukadnezar II. (OECT 10, 49, 61 u. ö.) und Artaxerxes (I.) (OECT 10, 191, 203) und zuletzt im 7. Jahr Alexanders (= 310; Kish 3, Taf. 11 W 1929–159: 2) belegt. Das Ende von Keilschrifttexten aus Kiš datiert dann in frühhellen. Zeit (bis 39. Jahr seleuk. Ära = 273/272; Parther* A. § 4).

Tempelpersonal des Edubba Z.s in Kiš für das Jahr Kandalanu 13 (= 635) nennt Moldenke, CTMMA₂ M. II 5; J. Oelsner, Materialien zur babylonischen Gesellschaft und Kultur in hellenistischer Zeit (1986) 127.

Zur Zeit von Artaxerxes (I.) erscheint „Besitz von Z. und Ninlil“ (OECT 10, 205: 1f.), wobei Ninlil die Göttin von Hursagkalama meint (so seit Marduk-apla-iddina II. statt einst Ištar). Offensichtlich wurden die Tempel an einem Ort zusammengelegt. Da das große Heiligtum in Tall Ingārra mit Bauten des 5. Jhs. überbaut war, mag dafür der Z.-Tempel in Tall al-Uḫaimir gedient haben. Für Z. und Ninlil gab es nun ein Bit Akītu (OECT 10, 231: 1; Artaxerxes).

G. J. P. McEwan, Late Babylonian Kish, Iraq 45 (1983) 117–123.

In spätbab. Briefen aus Kiš werden im Gruß üblicherweise Bēl/Marduk und Nabū angerufen, doch auch Z. und Bawu (OECT 10, 382f.; vgl. SAA 18, 65); altbab. war hier noch Ištar gestanden (§ 2.3). Bis in die Achämenidenzeit spielte Z. unverändert

eine wichtige Rolle im Onomastikon von Kiš (OECT 10 usw.), wenngleich die Babylon-Götter Bēl/Marduk und Nabû dominierten.

§ 3.3. *Transfer nach Babylon in seleukidischer Zeit.* Der Kult von Z. und Ninlil wurde wohl in seleuk. Zeit von Kiš nach Babylon transferiert: Diebe brachen dort im Jahr 255 in ihren Tempel ein (Astronomical Diaries 2, Nr. -254: 13'; F. Joannès, Fs. J. Oelsner 201). In Babylon ist Besitz von Z. und Ninlil noch im Jahr 94 (218 seleuk. Ära) belegt (CT 49, 156; BRM 1, 99). Der in einer seleuk. Hemerologie genannte Z. war wohl in Babylon (am 25. viii. in BRM 4, 25: 12).

§ 4. Als Kriegsgott in mesopotamischen Traditionen (2.-1. Jt.).

§ 4.1. *In Literatur.* Ausgehend von der Bedeutung von Kiš im 3. Jt. (§ 1) begegnet Z. prominent in Sagen um die Könige von Akkade (J. G. Westenholz, MesCiv. 7 [1997] 370 [Index]).

Z. war als Kriegsgott eine Ninurta-Gestalt, er erscheint so etwa im *Anzû-Mythos* (AfO 33, 26f. iii 142) und andernorts (UET 6, 398: 25; W. G. Lambert, MesCiv. 16 [2011] 312f.), Z. ist „Waffe der großen Götter“ (*Lipšur-Litanei* ABRT Taf. 58 Rs. 8). Wie Ninurta ist Z. „Zerschmetterter der Steine“ (*dā'iš abnī*) in der Gula-Hymne des Bullussa-rabi (Lambert, Or. 36 [1967] 122f.: 100). Dieses Epitheton des Z. erklärt ein Kommentar (Lambert, JNES 48 [1989] 216f.: 1-5) als EN KUR.KUR „Herr der Länder/der Berge“; die „Steine“ seien demnach *Asakku*, der Gegner Ninurtas in *Lugale*. Die gleiche Idee findet sich in einem jungbab. Schultext aus Babylon (Cavigneaux, Textes scolaires S. 137, 171 Rs. iii): „Für Z., den großen Herrn, den Zerschmetterter des Steingebirges: Igalim, Sulšagana (= Ningirsu-Söhne), Šarur, Šargaz (= Ninurta-Waffen), (Götterwaffe) Miṭṭu (s. § 1), Luḫuš (= „Nergal von Kiš“, KAR 142 Rs. iii 33), Etana, das sind an seiner Seite die 7 kunstvollen Waffen, (die den Feind ... zerstören)“. Eigene Mythen sind für Z. aber nicht überliefert.

Die altbab. sum. „Klage über die Zerstörung von Sumer und Ur“ führt unter den Göttern, die ihre Kultorte verlassen, Z. und Bawu in Kiš und Ḫursağkalama an (ETCSL 2.2.3: 115-118) – die kultische Realität mit Z. und Ištar (§ 2.3) wurde hier dem prototypischen Paar Kriegsgott-Heilgöttin angeglichen. Im altbab. Gula-Balağ Uruḫulake lautet die Reihe: Kiš – (Tempel) Edub – (Cella) Emeteursağ (VS 2, 12 vi 10f.; CLAM S. 267).

In der jungbab. sum. Kultlyrik dominieren nordbab. Kultorte; für Z. finden sich die Tempel Edub(ba) (Tempelkomplex) – Emeteursağ (Cella) – Eunirkitušmaḫ (Ziqqurrat). Bawu (bzw. Gula) ist Herrin des Edub(ba), nie des Emeteursağ. Auch andere Litaneien führen Z. mit Gemahlin Bawu häufig an; erwähnt seien ein Preis von Bēl (B. Pongratz-Leisten, BagF 16 [1994] 229, 231 Text Nr. 8 Rs. 28'-30'), Šurpu III (UET 6/2, 407: 26) und die Nanaja-Hymne JNES 33, 225 ii 20-22 mit Bawu als „Gemahlin Z.s“; Z. und Bawu in der Doppelstadt Kiš-Eḫursağkalama SAA 3, 9: 11, 36f.

§ 4.2. *In Fluchformeln* der Kudurru-Inschriften ist Z. (teils gemeinsam mit Bawu) wie in der Literatur ein Kriegsgott zweiten Ranges, der nur mit Ninurta und Nergal, nie aber allein angerufen wird. Topos ist die Zerstörung des Frevlers in der Schlacht; Z. ist etwa „Rächer Enlils, seines Vaters“ (S. Paulus, AOAT 51 [2014] 557f. v 19-28). Vergleichbar nennen Fluchformeln ass. Staatsverträge Z. (mit Bawu) nach Ninurta und Nergal (SAA 2, Index s. v.).

§ 4.3. *Zababa und seine Tempel in Listen.* Z. wird auch in Götterlisten als Kriegsgott geführt.

Im Ninurta-Abschnitt der altbab. Nippurliste Z. 38 (J. Peterson, AOAT 362 [2009] 23); in der Weidner-Liste (AfK 2, 13 VAT 7759 ii 11; auch iii 21 als Erklärung für Urmašum, Wesir der Gula). Belegt in altbab. Liste aus Mari (Lambert, Fs. M. Birot 184 iii 11), nicht in der altbab. Genouillac-Liste. Position neben Ilaba* wegen Schriftzeichen *ba*₄: MDP 18, 257 ii 13'; 27, 134 (Linse).

An = Anum V 49-51 (parallel SpTU 3, 109: 18f.) nennt nach Z. seine Gemahlin

Bawu und seinen Wesir Papsukkal; Z. = *Marduk ša tāhāzi* „ein Marduk der Schlacht“ in der Pinches-Liste CT 24 Taf. 50: 5; Z. unter den „7 Ninurtas“ (d. h. Kriegsgöttern) KAR 142 i 22.

Die Tempelliste (HMH 19: 479f.) führt Emeteursag („Zierde des Helden“, HMH 125: 785) und Edubba (unklarer Bedeutung, HMH 78: 200) als „Tempel des Z. von Kiš“.

Zur Lesung é-dub(-ba) (statt é-kišib) s. S. Maul, Or. 60 (1991) 321 zu 23; George, BTT 471. Tempelnamen von Kiš mit Emeteursag als *papāb* Z. „Cella von Z.“ und Urhügel Duku im Edubba BTT 194f.: 5'–9'. Ziqurrat-Liste mit Eunnirkitušmah HMH 46: 12, 49: 10'; vgl. BTT 197: 4', 9'.

§ 5. Symboltier Adler. Im Astrolab B wird im 11. Monat das Sternbild „Adler“ (ein Enlil-Stern) dem Z. zugeordnet.

KAV 218 A iii 25, Edition W. Horowitz, AfO Beih. 33 (2014) 36; s. dazu S. 94, ähnlich in Omina ibid. S. 187. Der „Adler Z.(s)“ wird auch mit Ninurta = Saturn identifiziert (ibid. S. 150).

Das Symbol des Z. auf Kudurrus ist der Adlerstab (U. Seidl, BagM 4 [1968] 163f.; M. Herles, AOAT 329 [2006] 269; Göttersymbole* und -attribute. A. I. S. 488 § 8c).

§ 6. Zababa außerhalb von Kiš: Babylonien, Assyrien, Ḫatti. In Ur erbaute Warad-Sîn von Larsa dem Z. „dem Herrn, großen Helden, erhabenen Sohn Enlils“, einen Tempel (RIME 4, 247f. Nr. 24); damit wollte er sich wohl der Macht des Kriegsgottes des Konkurrenten Babylon versichern. Z. wurde altbab. auch in Lagaba verehrt (SLB 1/3, 76; SLB 4, 92).

In Babylon lag das Z.-Tor im Osten der Stadtmauer Richtung Kiš (George, BTT 22, 338; Babylon* § 21; die Straße dorthin war *Zababa muḫalliq gārēšu* „Z. ist Vernichter seiner Feinde“ (Tintir V 68, BTT 68f., 362; Babylon* § 61).

Ištar und Z. war im Esagil Marduks ein Hof geweiht (Esagil-Tafel AO 6555: 2; TCL 6, Taf. 59f.), Z. war unter den Göttern vor der Mardukstatue (III R 66 Rs. vi 5; E. Unger, Babylon [1931] 263), Arbeiten an seiner Statue fanden unter Asarhaddon statt (SAA 10, 368).

Eine Liste belegt einen Tempel des Z. in Ta'ibira nahe Babylon (BTT 224f.: 14).

In Assur etablierte Sanherib im Rahmen der Religionsreform Z. als Sohn Assurs anhand einer Orakelanfrage; gemeinsam mit Bawu wurde ihm ein Tempel beim Ta'ibira-Tor eingerichtet, dem 41 Leute aus Arba'il übergeben wurden (KAV 39 = SAA 12, 87).

H. D. Galter, Der Tempel des Gottes Zababa in Assur, ARRIM 2 (1984) 1f.; zu Z. in Sanheribs Religionspolitik s. E. Frahm, AfO Beih. 26 (1997) 286; id., OLZ 93 (1998) 313 zu Z. als *Apil-Aššur* „Erbsohn Assurs“; Kultstätte von Z. im Ešarra Assurs BTT 190f.: 20'.

Dass der Kriegsgott in Ḫatti ^dZA-BA₄-BA₄ geschrieben wurde (Z.* B), kann nur unter dem Einfluss der I. Dynastie von Babylon geschehen sein (§ 2.1).

W. Sallaberger

Zababa. B. In Anatolien.

L'akkadogramme ZABABA (écrit ^DZA-BA₄-BA₄) désigne, dans les textes hitt., plusieurs dieux de la guerre anatol. (van Gessel, HittPantheon 961–969). Dans la sphère hatto-hitt., ZABABA est le plus souvent mis pour le dieu hattī Wuru(n)katte* «le roi du pays» (Laroche, Recherches 37f.) et parfois pour Šulinkatte* (Haas, HethReligion 363). En milieu hourr., on considère qu'il fait généralement référence à Aštābi, Nubadig (Lupatik*, Nupatik) ou Ḫešui* (Recherches 107; HethReligion 363), alors qu'en contexte louvite, on a proposé d'y voir le dieu Iyarri (Jarri*; HethReligion 368; P. Taracha, DBH 27 [2009] 100) ou encore Zappana*.

Le culte d'un ZABABA est attesté dans de nombreuses villes du pays de Ḫatti (HethReligion 965–967), mais les trois cités plus particulièrement associées à ZABABA dans les listes de témoins divins de traités d'alliance sont celles d'Arziya, de Ḫattuša et d'Illaya (Illaja*) (HethReligion 366; Beckman, HDT² 218 s. v. War-god). Par ailleurs, un ZABABA «du ciel» (AN^E) et un autre «de l'armée» (KARAŠ) sont mentionnés en contexte cultuel (HittPantheon 965). D'après le texte d'inventaire

cultuel KUB 38, 2 ii 17–23, les ZABABA sont parfois représentés sous la forme d'un dieu anthropomorphe masc. se tenant debout sur un lion, une arme à la main (von Brandenstein, Bildbeschr. 6; H. A. Hoffner, Jr., Context 3, 65). L'association entre un ZABABA et le lion se retrouve également dans la fête du mois KUB 10, 89 i 20'f. pendant laquelle le couple royal fait un toast à ZABABA dans un rhyton en forme de lion «se tenant sur (ses) quatre (pattes)» (J. Klinger, StBoT 37 [1996] 506f.). Un autre texte d'inventaire cultuel, KBo. 26, 149 col. de droite 4'–7', décrit un dieu ZABABA représenté sous la forme d'une arme (J. Hazenbos, CunMon. 21 [2003] 67). Plusieurs textes de fêtes culturelles, dont ceux de la fête du KI.LAM* (I. Singer, StBoT 28 [1984] 33), associent ZABABA à la déesse NIN.E.GAL (Ninegalla* § 4.7). Nombreuses sont les mentions, dans les textes de fêtes culturelles, de toasts et de sacrifices faits en l'honneur d'un ZABABA: fêtes célébrées par un «prince», fête de printemps de Zip(pa)landa*, fête dite de l'intronisation, fête *witaššiya*- du Bas Pays, fête *hišuwva*, etc. Plusieurs fêtes sont même principalement dédiées à un ZABABA, dont une fête d'automne (Haas, KN 310). De plus, le 16^{ème} jour de la grande fête culturelle de l'AN.TAḪ.ŠUM se déroule en grande partie dans le temple de ZABABA (Badali 1985; id. 1986; Badali/Zinko 1994).

En dehors des textes de fêtes culturelles, ZABABA est le héros d'un récit mythologique de type anatol.: le mythe d'Inara* (E. Rieken et al. [ed.], HPM: CTH 336.1). Par ailleurs, une allusion à la naissance d'un ZABABA est faite dans le récit mythologique dit d'Ea et de la bête qui est à mettre en relation avec le cycle de Kumarbi* (§ 4; Archi 2002; Rieken et al. [ed.], HPM: CTH 351.1). En outre, le texte du siège d'Ur-šu(m)* (B. § 1) retranscrit un «chant (de) ZABABA» entonné par Lariya et ses fils (G. Beckman, JCS 47 [1995] 25). Les textes de rituels mentionnent rarement ZABABA. Une des exceptions est constituée par le rituel CTH 422 à exécuter à la frontière d'un pays ennemi. Dans ce rituel, ZABABA reçoit un sacrifice en même temps que les di-

vinités du Ḫatti et le dieu de l'orage de l'armée (García Trabazo 2002, 472).

Archi A. 2002: Ea and the beast: a song related to the Kumarbi cycle, Fs. M. Popko 1–10. – Badali E. 1985: Una festa in onore di Zababa (CTH 612) 1, SEL 2, 53–80; id. 1986: Una festa in onore di Zababa (CTH 612) 2, SEL 3, 39–53. – Badali E./Zinko C. 1994: Der 16. Tag des AN.TAḪ.ŠUM-Festes: Text, Übersetzung, Glossar (= Scientia 20). – García Trabazo J. V. 2002: Textos religiosos hititas: mitos, plegarias y rituales (= Biblioteca de Ciencias Bíblicas y Orientales 6).

A. Mouton

Zababa-šuma-iddina. 35th and penultimate king of the Kass. dyn. (Kassiten* § 4), credited in Babylonian Kinglist A (Königslisten* und Chroniken. B. § 3.3) with a single official regnal year (1158). At present, only one contemporary document is known from his reign: a promissory note dated on vii-11 in his accession year (Bab. 39047, catalogued by Pedersén, ADOG 25, 98 M8.20; photo of obv. *ibid.* 96 fig. 46). This is part of the largest Middle Bab. Babylon business archive found in Merkes (locus 26g2: O. Reuther, WVDOG 47 [1926] 59f., pl. 3) in the house of two *āšipu* brothers, Itti-Ezida-lummir and Gula-šumu-lišir of the Ur-Nanna family, who were active in the real-estate market and other financial enterprises during the last half century of the dynasty (reigns of Adad-šuma-ušur through Enlil-nādin-aḫi). The residence also contained various objects of stone (e.g., a limestone kudurru*, door sockets, and fragments of a monumental inscription) and of semi-precious stone.

According to later sources, Z.'s short and unfortunate reign was marked by an incursion into the northeastern part of his realm (Zaban, cf. Simurru* § 2; Irrija*; Ugarsa[llu]) by Ass. forces under Aššur-dān I (Grayson, ABC 21 ii 9–12, Synchronistic History) and by an invasion of Elam. troops under Šutruk-Nahhunte* I (§ 1), which removed Z. from the throne (RIMB 2, 19 no. 6: 2', first-person narrative traditionally associated with the literary cycle of Nebukadnezar* I).

Brinkman, MSKH 1, 3 21f.; O. Pedersen, ADOG 25 (2005) 93–101.

J. A. Brinkman

Zabāja. Vierter König von Larsa* (A. § 3.2) Mitte des 20. Jhs. Nachfolger seines Vaters Samium*, Vorgänger seines Bruders Gungunum*. Zeitgenosse von Išme-Dagān* und Lipit-Ištar* von Isin. Der Königsliste von Larsa zufolge regierte er 9 Jahre (Königslisten* und Chroniken. B. § 3.1). Es sind keine Jahresnamen überliefert.

In seinen Inschriften bezeichnet sich Z. als *rabiān Amurrim*. In der neu- oder spätbab. Abschrift einer Weihinschrift für Nanše wird er außerdem als König (lugal) betitelt (RIME 4.2.4.3 = F. N. H. al-Rawi, Iraq 64 [2002] 247f.). Die Bauinschrift RIME 4.2.4.1 berichtet von der Errichtung des Ebabbar-Tempels in Larsa. Darüber hinaus wird Z. in einem fragm. Brief aus Girsu erwähnt, der auf ein Abhängigkeitsverhältnis zu Isin* hinweist (D. Arnaud, RA 71 [1977] 3–8 = AbB 14, 10). Weiter wird er auf einem Dienersiegel genannt (RIME 4.2.4.2001 = D. Weisberg, JCS 41 [1989] 194–198). Schließlich wurde eine unvollständig erhaltene Bauinschrift in Maškan-šāpir* gefunden (RIME 4.2.4.2 = Steinkeller 2004b, 146), was darauf hindeutet, dass der Ort bereits unter Z. zum Herrschaftsgebiet von Larsa gehörte (Steinkeller 2004a; id. 2004b). D. R. Frayne, ZA 88 (1998) 26f. schlägt vor, Z. habe auch Kontrolle über das nahegelegene Nippur* (A. II. § 2) erlangt.

Charpin D. 2004: Des origines à Zabāya (2025–1933), Annäherungen 4, 69f. – Fitzgerald M. A. 2002: The rulers of Larsa (PhD Diss. Yale Univ.) 35–37. – Steinkeller P. 2004a: A history of Maškan-shapir and its role in the kingdom of Larsa, in: E. C. Stone/P. Zimansky, The anatomy of a Mesopotamian city: survey and soundings at Maškan-shapir, 26–42; id. 2004b: A building inscription of Sin-iddinam and other inscribed materials from Abu Duwari, in: Stone/Zimansky, o. c. 135–152.

J. Wende

Zabala/u(m).

§ 1. Writing and reading. – § 2. Location and excavation. – § 3. Sources. – § 4. From Uruk III to

Early Dynastic IIIa. – § 5. The Early Dynastic IIIb period. – § 6. The Sargonic period. – § 7. The Ur III period. – § 8. The Old Babylonian period.

§ 1. Writing and reading. The name of the city of Z., spelled AB_a.MÜŠ_a, is first attested in a small fragment of a tablet dated to the Uruk III period (ca. 3100–2900) recording geographical names (ATU 3, 54 pl. 78 W 20266,148: Geography X), and in the archaic city seals of Ġamdat Našr (MSVO 2, fig. 10a: 64, p. 35–37). Its name was most probably found also on the sixth line of the Archaic City List (ATU 3, 145–150), a line that can be restored thanks to the ED IIIa version of the list (IAS 21 i 6: MÜŠ.UNUG // SF 23 i 6: MÜŠ.AB). The two signs of the compound logogram used in this and the following periods to write the name of Z. stood for the city-goddess Inana (MÜŠ; Inanna*/Ištar. A. § 1) and probably for “place” or a kind of building (AB/UNUG); this fact makes uncertain other possible occurrences of the city name in Uruk III texts (ZATU 613), which could also be taken for the name of a temple dedicated to Inana (Szarzyńska 1992, 271; Lecompte 2009, 129). The phonetic complement /za/ was soon added to the compound logogram MÜŠ.AB/UNUG (SF 57 vi 9: MÜŠ.ZA.UNUG // IAS 46 v 6: ZA.-MÜŠ.UNUG, ED IIIa cultic personnel list; IAS 53 ii’ 7’: ZA.MÜŠ.UNUG), but it was not widely used until the second half of the Ur III Dyn. and the Old Bab. period. The high number of spellings used for Z. can be summarized as follows: zabala₅ (MÜŠ.AB) and zabala₆ (AB.MÜŠ) were preferred during the ED IIIb and Old Akk. periods; in the Ur III period the most common spelling was zābala (MÜŠ.UNUG), although zabala₄ (MÜŠ.ZA.UNUG), zabala₅ and zabala₆ are also found; during the Old Bab. period zabala (ZA.MÜŠ.UNUG) and zābala (ZA.MÜŠ.UNUG) were favored.

The reading /zabala(m)/ for this compound logogram was established by Falkenstein (1941–1944, 115) on the basis of Diri III 111 (za-ba-lam = ZA.MÜŠ.-UNUG.KI = *supālu*, MSL 15, 140) and Old Bab. cultic texts (Sjöberg/Bergmann, TH 116); cf. also SVJAD 2: 2, 8, 14 (é^dInana

Za-ba-la^{ki}, Old Bab.). A reading */zabalam/* for the Ur III period, proposed by Steinkeller 1985, is supported by the PN Ur-Zâbalam^{ki.lâm} (seal impression on MVN 4, 21 and SACT 2, 138), while */zabala/* would be the standard pronunciation in the Old Bab. period. An alternative reading possibly related to *Sugal*, the Akk. name of the city (Proto-Diri Ni. 257 and Proto-Diri Oxf. 183, MSL 15, 20 and 42, etc.), has been suggested by Marchesi (2011, 19) for Sarg. Umma texts on the basis of the writing of the locative AB.-MÜŠ^{ki}-la (Nik. 2, 49). For *S/Šugallitu(m)**, the Akk. name of Inana of Z., see Anbar 1975, 124.

§ 2. Location and excavation. Z. was identified with mod. Ibzēḥ/Buzaiḥ by the South Mesopotamian Mound Survey in 1954 (Goetze 1955; cf. Hallo 1980). The identification was based on an inscribed brick found in Ibzēḥ dated to the time of Ḥammurapi, that commemorated the building of a temple dedicated to “Inana of Z.” (RIME 4, 352; photograph: al-Subaihawi 2003–2004, 187); many more bricks with this inscription were also reported to have been found *in situ*, in the walls of a building of Ibzēḥ, during the Warka Survey (Adams/Nissen 1972, 217). Likewise, some tablets (apud Powell 1978, 7) and a bowl dedicated to “Inana of Z.” (RIME 4, 303f.) were said to come from Ibzēḥ (Stephens 1937, 14).

The site of Ibzēḥ is located some 8 km N of Tall Ġūḥa (Umma*) and 14 km NNW of Umm al-‘Aqārib respectively. It was explored during the Warka Survey, which documented surface materials dated from the Middle Uruk to the Old Bab. period (Adams 1981, 99 T7, 172 T14, no. 169). The site was heavily looted after the First Gulf War, and hence excavations were undertaken by the State Board of Antiquities and Heritage in Iraq during 2001 and 2002 with the aim of protecting it. These excavations have raised some doubts on the identification of Ibzēḥ with Z. (Almamori 2014, 4 n. 6), since no ED remains were recognized during the archaeological work (but cf. the above-mentioned Warka Survey);

only the already known Old Bab. temple of Inana was found, together with a foundation statuette of Warad-Sin* (al-Subaihawi 2003–2004). Unfortunately, looting continued after the Second Gulf War so intensively that Ibzēḥ is today almost completely destroyed and virtually irrecoverable to archaeology.

Another city named Z., attested in Old Bab. texts (ARM 9, 241: 8; ARM 23, 86: 53), was located in the district of Terqa* (Charpin 2003, 31).

§ 3. Sources. Texts from the temple of Inana at Z. were illegally excavated in the late 1920s and appeared on the antiquities market around 1930. These documents, studied by Powell (1978; add texts listed by Bauer, *Annäherungen* 1, 432 n. 3, and Foster 1994, 450), date to the reign of Lugalzagesi*, except for a small group of tablets from Umma that could belong to the rulership of Me’anedu (Almamori 2014, 18). After the First Gulf War, the region where the sites of Ibzēḥ, Umm al-‘Aqārib, Šmid, and Tall Ġūḥa are located was systematically looted, and hundreds of tablets found their way onto the antiquities market (cf. Umma* B. § 3). Given their origin, the attribution of the tablets to Z. or to other cities in this Umma region is frequently hard to establish. About 180 tablets allegedly from Z. have been or will be published mainly by Pomponio/Stol/Westenholz (Banca d’Italia 2; 49 tablets, ED IIIb and Oakk.; cf. Schrakamp, BiOr. 65 [2008] 670–673), Milone (2005; 20 tablets, ED IIIb), Monaco (2011; 17 tablets, but probably more; ED IIIb), Westenholz (2014; ca. 20 tablets, ED IIIb and Oakk.), Bartash (2013 and 2017; ca. 50 tablets, ED IIIb), and Notizia/Visicato (2016, 34 = CUSAS 33; ca. 22 tablets, ED IIIb). Where a provenance from Z. can be determined for these documents, the archive of the temple of Inana seems to be the place of origin, although in some cases other big households like “the palace” (e.g. Banca d’Italia 2, I-46) could also be the origin of part of the texts (Schrakamp, BiOr. 65, 673). Texts from Z. dated to later periods were possibly also illegally excavated and have not been yet identified.

§ 4. From Uruk III to Early Dynastic IIIa. During the Uruk III period, Z. was a member of the organization of Bab. cities centered around Uruk* (A. I), as might be deduced from a city seal impression that appears on tablets from Ġamdat Našr where Z. is mentioned (cf. § 1); its relevance among the other Sum. cities is also evidenced by the Archaic City List, where Z. is recorded in the initial group of cities together with Ur, Nippur, Uruk, and Larsa. Already in the archaic period Z. was no doubt an important cult center of Inana, a characteristic that maintained during the ED IIIa (cf. the cultic personnel lists of Fāra and Abū Šalābiḥ, SF 57 vi 9 // IAS 46 v 6) and the following periods. Lit. texts recalled this cult and its supraregional significance (Powell 1976; Sallaberger, KultKal. 1, 233).

§ 5. The Early Dynastic IIIb period. Texts from Z. dated to this period cover a time span of ca. 94 years (Sallaberger/Schrakamp 2015, 82 tab. 19), between the rulerships of Ur-Lumma (Ur-LUM-ma*) and Lugalzagesi. In those years, Z. was subordinate to Umma, as is shown, for example, by the use of the mu-iti dating system in texts from Z., typical of Umma, and by the colophons recording the name of the temple administrator together with the name of the Umma ruler. A good example of the close relationship between Z. and Umma – also reflected in the kinship between Šara* (§ 3.1), the city-god of Umma, and his mother, Inana of Z. – was the career of Il*, temple administrator (sanga) of Z. (CUSAS 33, 47), grandson (or perhaps nephew) of king Enakale, and later himself king of Umma (RIME 1, 369; cf. Umma* A. § 3.1). Recently published and unpublished texts provide the name of other temple administrators from Z. and their synchronisms with ED IIIb Umma rulers (the following list of Umma rulers follows Marchesi/Marchetti 2011, 123 T15b; Monaco 2013, 750; a different sequence and interpretation of Me'anedu's rulership have been proposed by Almamori 2014):

sanga of Z.	ruler of Umma
	Pabilgagaltuku
	Uš
	Enakale
LugalDU ^a	Ur-Lumma ^{ab}
Il ^b	
MesULnu ^c	Il ^c
	Giššakidu
	Edin [?]
Di-Utu ^{de}	Me'anedu ^d
	Ušurdu ^{ef}
Amabara(ge)si ^f	
	U'U
	Lugalzagesi

a: CUSAS 33, 55. *b:* RIME 1, 197 iii 28–37; CUSAS 33, 47. *c:* Banca d'Italia 2, I-1; CUSAS 14, 56; 33, 56. *d:* MS 2824 = CDLI P251871. *e:* CUSAS 33, 220. *f:* CUSAS 33, 228. Add the sanga Amar-Ku'ara (CUSAS 33, 9).

The intense economic activity at Z. that emerges from these texts was centered around the temple household of Inana. Tablets mainly deal with the production and distribution of cereals, animals, manufactured goods, and other commodities; allocation of agricultural plots; personnel and work assignments; and the purchase of land allotments and houses. Furthermore, two metro-mathematical tables from Z. dated to ED IIIb (MSCT 1, App. 7, CUNES 50-08-001 = CDLI P274845; AoF 39, 218–225) are testimony to scholarly education in the city.

§ 6. The Sargonic period (cf. Umma* A. § 3.2). After Sargon's conquest of Sumer (Sargon* von Akkade. § 4), Z. remained under Umma's sway, as shown by the occurrence of a temple administrator from Z. named Egalesi, who is known to have been contemporaneous with Šuruškīn, governor of Umma, and with Sargon (Marchesi 2011). Later on, Z. participated in a rebellion against Rīmuš* (§ 2.1), who crushed the uprising and captured Lugalgalzu, the

governor of Z., together with Meskigala*, governor of Adab (RIME 2, 42: 20–23). The religious significance of Z. nonetheless continued during the OAk. period: after the general rebellion faced by Narām-Sîn*, the king himself and later his son Šar-kali-šarri* (§ 3) undertook a program of rebuilding the most important temples of the kingdom – the temple of Inana at Z. among them (RIME 2, 85 sub (iv) (n); 138: 7f.; 140: 4; 192: 7f.). Members of the Sargonic royal family are also known to have travelled to Z. (CT 50, 52) and had interests there (Bridges 1981, 365).

§ 7. The Ur III period. During the rule of the Ur III Dyn., Z. belonged to the province of Umma. It was under the jurisdiction of its governor (cf. TCL 5, 6170), who was responsible for the administration of the Inana temple at Z. Texts from the Umma provincial archives mention the name of temple administrators (Nasilim [BCT 2, 288 ii 9; AS 6 xii] and his son Šeškala [M. Sigrist, Fs. H. und M. Tadmor 220 iv 19; SS 3]) and other cultic personnel, and record offerings for the cult of Inana (also called Nin-Zabalam*). However, probably because of its religious significance and proximity to the city of Umma, Z. was actually controlled by the crown, being under the command of a general (šakkan₆) who had authority over the mayor of the city (Nisaba 23, 18); during Amar-Suen's reign the general of Z. was Dada (AUCT 1, 26), possibly a son of the king. Z. was frequently visited by queen Abi-simti (Kult-Kal. 1, 45; Dahl 2007, 39–43), who had a house there (MVN 18, 508), while the Garšana household of Šu-Kabta* and princess Me-Ištarān (Simat.^dIštarān*) administered some properties in Z. (Heimpel 2009, 7); all this points to the existence in Z. of a royal estate similar to the one of Garšana (Steinkeller 2013, 352, 356f.).

§ 8. The Old Babylonian period. After the fall of the Ur III Dyn., Z. came successively under the domination of Isin*, Larsa*, and Babylon (Leemans 1976, 217–219; Richter, Panthea² 365f.; Charpin 2004, 72, 247). Particularly for Larsa, the

region of Z. was of strategic importance for the supply of water (cf. year name 2 of Abi-Sārê, Sigrist, IAPAS 3 [1990] 12). The religious prestige of Z. continued during the Old Bab. period (cf. e.g. CUSAS 19, 28) and persisted into the time of Hammurapi, who mentions “the oracles of Z.” in the prologue of his law code (CH iii 51f.). Votive inscriptions of Warad-Sîn (RIME 4, 217f.; cf. year names 4 and 5), Rīm-Sîn (RIME 4, 303f.), and Hammurapi (RIME 4, 352) are dedicated to “Inana of Z.” or commemorate the construction of sacred buildings in her honor. After this period, the site of Z. was probably abandoned.

Adams R. McC. 1981: Heartland of cities: surveys of ancient settlement and land use on the central floodplain of the Euphrates. – Adams R. McC./Nissen H. J. 1972: The Uruk countryside: the natural setting of urban societies. – Almamori H. O. 2014: Gišša (Umm al-Aqarib), Umma (Jokha), and Lagaš in the Early Dynastic III period, *Al-Rāfidān* 35, 1–37. – Anbar M. 1975: Textes de l'époque babylonienne ancienne, *RA* 69, 109–136. – Bartash V. 2013: Miscellaneous Early Dynastic and Sargonic texts in the Cornell University collections (= CUSAS 23); id. 2017 (in press): Sumerian administrative and legal documents ca. 2900–2200 BC in the Schøyen Collection (= CUSAS 35). – Bridges S. J. 1981: The Mesag archive: a study of Sargonic society and economy (PhD Diss. Yale Univ.). – Charpin D. 2003: La “toponymie en miroir” dans le Proche-Orient amorrite, *RA* 97, 3–34; id. 2004: Histoire politique du Proche-Orient amorrite (2002–1595), *Annäherungen* 4, 23–480. – Dahl J. L. 2007: The ruling family of Ur III Umma: a prosopographical analysis of an elite family in southern Iraq 4000 years ago (= PIHANS 108). – Falkenstein A. 1941–1944: Eine gesiegelte Tontafel der altsumerischen Zeit, *AfO* 14, 333–336. – Foster B. R. 1994: Early Mesopotamian land sales, *JAOS* 114, 440–452. – Goetze A. 1955: Archaeological survey of ancient canals, *Sumer* 11, 127f. – Hallo W. W. 1980: Zabalam = Ibzaikh, *RA* 74, 94f. – Heimpel W. 2009: Workers and construction work at Garšana (= CUSAS 5).

Lecompte C. 2009: Listes lexicales et représentations spatiales: des époques archaïques à la période paléo-babylonienne (PhD Diss. Univ. de Versailles-St-Quentin-en-Yvelines/Univ. de Genève). – Leemans W. F. 1976: Rev. of Adams/Nissen 1972, *JESHO* 19, 215–221. – Marchesi G. 2011: A new historical synchronism relating to Sargon of Akkade, *SEL* 28, 17–23. – Marchesi G./Marchetti N. 2011: Royal statuary of Early Dynastic Mesopotamia (= *MesCiv.* 14). – Milone M. E. 2005: Un piccolo archivio di tavolette presargoniche provenienti da Umma-

Zabala, Sefarad 65, 327–351. – Monaco S. F. 2011: Early Dynastic mu-iti cereal texts in the Cornell University cuneiform collections (= CUSAS 14); id. 2013: Some new light on pre-Sargonic Umma, in: L. Feliu et al. (ed.), Time and history in the Ancient Near East (= CRRAI 56), 745–750. – Notizia P./Visicato G. 2016: Early Dynastic and Early Sargonic administrative texts mainly from the Umma region in the Cornell University cuneiform collections (= CUSAS 33). – Powell M. A. 1976: Evidence for local cults at Presargonic Zabala, OrNS 45, 100–104; id. 1978: Texts from the time of Lugalzagesi: problems and perspectives in their interpretation, HUCA 49, 1–58. – Sallaberger W./Schrakamp I. 2015: Philological data for a historical chronology of Mesopotamia in the 3rd millennium, in: idd. (ed.), History & philology (= ARCANÉ 3), 1–136. – Steinkeller P. 1985: Three assyriological notes, ASJ 7, 195f.; id. 2013: Corvée labor in Ur III times, in: S. I. Garfinkle/M. Molina (ed.), From the 21st century B.C. to the 21st century A.D.: proceedings of the International Conference on Neo-Sumerian studies held in Madrid, 22–24 July 2010, 347–424. – Stephens F. J. 1937: Votive and historical texts from Babylonia and Assyria (= YOS 9). – al-Subaihiwiy H. F. 2003–2004: Archaeological prospecting in site Buzeikh: 2001–2002, Sumer 52, 169–200 (in Arab.). – Szarzyńska K. 1992: Names of temples in the archaic texts from Uruk, ASJ 14, 269–287. – Westenholz A. 2014: A third-millennium miscellany of cuneiform texts (= CUSAS 26).

M. Molina

Zabardab(a). Beiname des Iškur/Adad (Wettergott* A. §§ 2f.), erwähnt in CT 25, 16; 10: [d]Zabar-dab-ba = dMIN (scil. dIŠKUR), vgl. Schwemer, Wettergottgestalten 79 mit 81. Zugrunde liegt der sum. Terminus ⁽¹⁶⁾zabar-dab, der einen hohen Beamten bezeichnete, s. zu diesem zuletzt Sallaberger, Annäherungen 3, 187f. und H. Waetzoldt, ZA 96 (2006) 178f. Der Beiname Adads erklärt sich vielleicht daraus, dass der Z. auch für die Opferschau, eine Domäne des Wettergottes (und des Sonnengottes), zuständig war.

M. Krebern timer

Zab(b)ahundi s. Siebengötter. A. § 3; Zammahundi.

Zab(b)an s. Simurru. §§ 1.6, 2.

Zabšali. Geogr. und politische Bezeichnung einer Region im NW-Zagros in Ur III-bis früh-altbab. Texten aus Mesopotamien und Susa.

§ 1. Schreibung. – § 2. Lokalisierung. – § 3. Geschichte.

§ 1. Schreibung. Ur III bis altbab. meist *Za-ab-ša-li^(ki)*; Ur III Jahresnamen vereinzelt *Za-ab-ša-la^(ki)* MVN 16, 1065 Rs. 1; TMH NF 1/2, 22 Rs. 8; *Za-ab-ša-li-im* CUSAS 22, 42 Rs. 8f.; *Za-ab-ša^(ki)* NRVN 1, 3 Rs. 8; *Za-ab-še-li^(ki)* z.B. TCTI 2, 4195 Rs. 6, 4214 Rs. 2; *Za-ab-za-li^(ki)* TMH NF 1/2, 93 Rs. 5; Sukkalmah-zeitl. in Susa *Za-ab-za-li^(ki)*, s. RGTC 2, 242f.; 11, 305; van Dijk 1978, 193; Steinkeller 1982, 243 Anm. 20; id. 2008; J. Bauer, WO 39 (2009) 256; De Graef 2009, 9 Anm. 23.

§ 2. Lokalisierung. Da Šu-Suen Z. zwischen Anšan (Färs bzw. Tall-e Maljān*) und dem Oberen Meer lokalisiert und sich das Reich des Kindattu* laut Išbī-Erra von Pašime (Tall Abū Šēja, B. Studevent-Hickman, Akkadica 131 [2010] 57) bis nach Z. und von Arawa (Mūsiyān in Dehlorān(?), P. Michalowski et al., Memoirs of the Museum of Anthropology, University Michigan 47 [2010] 107) bis nach Marḥaši* (Ğiroft, Steinkeller, Fs. M. Cleuziou 261f.; id., Fs. M. Tosi 691) ausdehnte, gilt Z. als größtes Fürstentum von Šimaški*, das sich nördl. von Anšan bzw. Elam bis ans Kaspi-sche Meer (oder den Urmia-See) erstreckte.

Zusammenfassend Steinkeller 2014, 291–295 mit Argumenten gegen die Lokalisierungen von Z. bei Isfahan bzw. von Šimaški in Kermān z. B. in RGTC 11, cxiv, cxxxiii, in der „Bactria-Margiana Archaeological Complex“-Region durch D. T. Potts, ZA 98 (2008) 187–194 und die methodisch unhaltbare Deutung (W. Sommerfeld, HSAO 14 [2011] 90 Anm. 17) als Stadt zwischen Širvān und Zarībār durch D. R. Frayne, JCSMS 3 (2008) 47, 49.

§ 3. Geschichte. Hist. Daten sind rar (Steinkeller 1982, 243 Anm. 20; id. 2008; De Graef 2009, 9). Ğirsu-Botentexte der Jahre Š 48–AS 1 nennen Gesandte aus Šimaški, Marḥaši, „Elamer“ oder „Hochlandleute“ und einen „Mann aus Ziriġu“ (lú Zi-rí-ġu^(ki)), HSS 4, 87: 6, Koll. P. Notizia, Nisaba 22 [2009] 278; 22, Nr. 75), dem Sitz des gleichnamigen Stadtfürsten von Z. im Feldzugsbericht Šu-Suens, offensichtlich in Zusammenhang mit der Eroberung von Kimaš, Ĥurti und Ĥarši durch Šulgi* (§ 4.3) in den Jahren Š 46–48.

Notizia, Nisaba 22, 37, 87f.; id., Fs. W. R. Mayer 276 Anm. 40.

Im Jahr ŠS 7 unternahm Šu-Suen von Ur* (A. II. § 3) einen Feldzug gegen Šimaški, über den altbab. Kopien von Statueninschriften berichten (RIME 3/2, 301–306, 308–312, Koll. P. Attinger/M. Krebern timer, ZA 92 [2002] 129–134). Er zerstörte „Šimaški, (mit) alle(n)(?) Länder(n) von Z. von der Grenze von Anšan bis zum Oberen Meer“ (RIME 3/2, 303 ii 15–19 *Šimaški*-(LÚ.SU)^{ki} ma-da-ma-da *Za-ab-ša-li*^{ki} zà *An-ša-an*^{ki}-ta a-ab-ba igi-nim-ma-šè), verwüstete mehrere Fürstentümer (Šiřirtu*), nahm „die großen Stadtfürsten aller Länder von Z.“ gefangen (RIME 3/2, 304 iii 24–26 *énsi gal-gal ma-da-ma-da Za-ab-ša-li*^{ki}), darunter *Zi-ri-in-gu* (RIME 3/2, 306 vii 31–37), erbeutete Metall, Edelmetall und Vieh und deportierte geblendete Kriegsgefangene zur Zwangsarbeit.

Stolper 1982, 51f.; Steinkeller 1982, 243f.; id., JAOS 108 (1988) 199; id., NABU 1990/13; id. 2007, 216–218, 226f.; id. 2014, 291; sowie De Graef, MDP 54 (2005) 108–113; ead. 2015, 294–296, die die Annahme zwei verschiedener Feldzüge bei R. Kutscher, The Brockmon tablets (1989) 98–101 und M.-J. Stève et al., SDB 73 (2002) 435 widerlegt.

Da der Jahresname ŠS 7 nur auf Z. Bezug nimmt (mu ^dŠu-^dSuen ... ma-da *Za-ab-ša-li*^{ki} mu-ḥulu / mu ma-da *Za-ab-ša-li*^{ki} ba-ḥulu „Jahr, in dem Šu-Suen das Land Z. zerstörte / in dem Z. zerstört wurde“), gilt es als das mächtigste Fürstentum, das für ganz Šimaški steht.

Steinkeller 2007, 216f.

Der Feldzug war mit Ebarat I. koordiniert, der von Š 44 bis ŠS 8 diplomatische Kontakte mit Ur pflegte und vielleicht der Absender der Geschenke war, die Šu-Suen anlässlich seines Sieges aus Anšan empfing (RIME 3/2, 313).

Stolper 1982, 51 Anm. 31; Potts 1994, 130; Steinkeller 2007, 227 Anm. 47; id. 2014, 287f.

Ein Umma-Botext des Jahres IS 1 erwähnt „Gesandte aus Anšan und Z.“ (lú kîg-gî₄-a *An-ša'-an*^{ki} ù *Za-ab-ša-l[i]*^{ki}-[ke₄-ne], UTI 5, 3472) und deutet auf ein neues Bündnis zwischen Z. und Anšan, d. h. Ebarat I.

Steinkeller 2008.

In seinem 5. Jahr (IS 5) verheiratete Ibbi-Suen* seine Tochter Tukīn-ḫatti-migrīša* mit einem „Stadtfürsten“ (énsi) von Z. Die Heirat etablierte ein Bündnis gegen Ebarat I., der zwei Jahre zuvor Susa erobert hatte.

Stolper 1982, 52f. Anm. 37; Steinkeller 1982, 244 Anm. 22; id. 2007, 228; id. 2014, 291; De Graef 2015, 293f.

Nach dem Zusammenbruch von Ur III grenzte Z. an das Reich des Kindattu von Anšan, Elam und Šimaški, das sich laut einer Hymne des Išbī-Erra „von Pašime an der Brust der See bis zur Grenze von Z., von Arawa, dem Riegel von Elam, bis zur Grenze von Marḫaši“ (§ 1) ausdehnte (van Dijk 1978, 193f.: 22–25 *Ba-ši-mi*^{ki} gaba a-ab-ba-[ta] zà *Za-ab-ša-l[i]*^{ki}-šè] *A-ra-wa*^{ki} saḡ-kul Elam[^{ki}-ma-ta] zà *Mar-ḫa-l[i]*^{ki}-šè], Koll. Steinkeller 1982, 240 Anm. 11; Stolper 1982, 46 Anm. 17).

Potts 1994, 17, 19, 29, 32, 135; Steinkeller 2007, 228; id. 2014, 287f.

gūšum-Lieferungen von Kleinvieh aus dem Ebarat II., Šilḫaḫa*- und Attaḫušu-zeitl. Kuya-Archiv von Susa nennen einen „Gesandten von Z.“ (lú kîg-gî₄-a *Za-ab-za-li*^{ki}, MDP 10, 16, 25, 35, Koll. De Graef, IrAnt. 43 [2008] 70 Anm. 9) und könnten den Machtgewinn der frühen Sukkalmah*-Herrscher andeuten.

De Graef 2009, 9; ead., BSOAS 75 (2012) 532–535.

De Graef K. 2009: Count your sheep!: doings and dealings of Kūyâ, trader in small stock during the early Sukkalmahat, RA 103, 5–18; ead. 2015: Susa in the late 3rd millennium: from a Mesopotamian colony to an independent state (MC 2110–1980), ARCANÉ 3, 289–297. – van Dijk J. J. A. 1978: Išbī'erra, Kindattu, l'homme d'Elam, et la chute de la ville d'Ur, JCS 30, 189–208. – Potts T. F. 1994: Mesopotamia and the East: an archaeological and historical study of foreign relations 3400–2000 BC. – Steinkeller P. 1982: The question of Marḫaši: a contribution to the historical geography of Iran in the third millennium B.C., ZA 72, 237–265; id. 2007: New light on Šimaški and its rulers, ZA 97, 215–232; id. 2008: Addenda to „New light on Šimaški and its rulers“, NABU 2008/15; id. 2014: On the dynasty of Šimaški: twenty-five years (or so) after, Fs. M. W. Stolper 287–296. – Stolper M. W. 1982: On the dynasty of Šimaški and the early Sukkalmahs, ZA 72, 42–67.

I. Schrakamp

^dZAB.UTU s. Šer(i)da. § 3; Sonnengott. A. I. § 3.1.

Zadim, Zadin, Zazin. Das sum. Wort für den „Bogenmacher“ (Pfeil* und Bogen. A. I. § 2.2) oder „Steinschneider“ (Siegelschneider*) (Logogramm ZADIM, akk. *sasinnu* bzw. *zadimmu*) ist nach An = Anu(m) ša amēli 144 (Litke, God-Lists 240) auch ein Name des Gottes Enki*/Ea in seiner Zuständigkeit für den betreffenden Handwerker: ^dZa-[di/zi?]-in = MIN (scil. ^dÉ-a) šá sa-si-ni (Var. ^{lu}ZADIM). Die logogr. Schreibung ^dZADIM findet sich auf einem altbab. Siegel aus Sippar, dessen Inhaber Ilšu-bāni sich als Diener der Götter ^dŠu-ḫa-an*, Z. und ^dMÁḤ.DIAN (Kabta*) bezeichnet (MHET 2/4, 45 Siegel 1). Zur problematischen Unterscheidung zwischen *sasinnu* und *zadimmu* „Steinschneider“ s. CAD S 192; vgl. Siegelschneider* § 2.2.

M. Krebernik

Za'e. Theophores Element in dem Ur III-zeitl. PN Ur-(^d)Zā-è (z. B. Ur-za'e*), s. Limet, Anthroponymie 163 und 564 (Belege); vielleicht deifizierter Teil eines Heiligtums, vgl. die akk. Entsprechungen von sum. zā-è: *ašarēdu* „vorderster“, (*w*)*āšītu* „Vorsprung“, *zamū* „äußere Ecke“. S. a. Lugal-za'e*/Sa'e.

M. Krebernik

Zählstein, -marke s. Token.

Zagar(a) s. Traum, Traumgottheiten. A. § 3.2.1.

Zäge ist eine 4 ha große früh-chalkolith. Siedlung in der Qazvin*-Ebene Irans (bei 35° 82' N, 49° 97' E, 1230 m ü. NN). Erste Untersuchungen leiteten zwischen 1970 und 1978 E. Negahban und S. Malek Shahmirzadi, weitere Ausgrabungen fanden eben-

falls in Verantwortung der Universität Teheran statt, zuletzt von 2001 bis 2012 unter H. Fazeli Nashli. Unterschiedliche stratigraphische Systeme, Messnetze und Zuständigkeiten erschweren den Überblick über die Befundlage. Bereits in den ersten Kampagnen wurde neben einer Flächengrabung auch eine stratigraphische Sondage angelegt (Trench T.T.F.G.X), die bei 6,10 m Tiefe den gewachsenen Boden erreichte (Malek Shahmirzadi 1977; id. 1980). Das Fehlen von Česme-‘Ali-Keramik in den unteren Sondage-Schichten und ein einzelnes Radiokarbon-Datum bewogen die Ausgräber, von einer Erstbesiedlung im Neolithikum („Archaic Plateau-Phase“) um 6000 auszugehen.

Bei neueren Untersuchungen im Jahr 2001 erreichten fünf Schnitte den gewachsenen Boden in Tiefen von 4,50 bis 5,25 m; in allen Sondagen traten Česme-‘Ali-Ware und schwächer gebrannte, überwiegend unverzierte Keramik gemeinsam auf, sodass gegenwärtig von einer ausschließlich früh-chalkolith. („Early Plateau/Transitional Chalcolithic“) Besiedlung ausgegangen werden muss (Fazeli Nashli/Wong/Potts 2005). Ein Dutzend ¹⁴C-Daten unterstützt diese Datierung zwischen ca. 5300 und 4600 (Mollasalehi et al. 2006; Pollard et al. 2012; id. et al. 2013).

Die Häuser der großflächig ergrabenen jüngeren Besiedlungsschichten sind aus großformatigen Lehmziegeln und Stampflehm (für interne Trennwände) errichtet. Die Hausgrößen schwanken zwischen 9 und 120 m², wobei jeweils mehrere der kleineren Räume größeren Komplexen zuzurechnen sind. Die These einer handwerklichen oder ökonomischen Spezialisierung von Individuen oder Haushalten (Malek Shahmirzadi 1979) ist ebenso schwer zu untermauern wie die Deutung des größten, durch Bemalung und verbaute Tierhörner hervorgehobenen Gebäudes als Tempel (Negahban 1979). Neben Bestattungen von Kindern und Erwachsenen wurden im Siedlungsbereich auch Schädelniederlegungen vorgenommen (Malek Shahmirzadi 1977).

Der paläoanatomische Befund ist gleichfalls widersprüchlich. Zwar dominieren in allen Studien domestizierte Capriden (ca. 60–70%, gegenüber Boviden mit 5%), der

Anteil bejagter Tiere variiert aber je nach Kontext stark (z. B. Gazelle zwischen 1–16 %; Mashkour/Fontugne/Hatte 1999; Young/Fazeli Nashli 2008). Sowohl das Schlachtverhalten als auch Isotopenanalysen legen eine diversifizierte Herdenwirtschaft nahe (Mashkour 2000; Bocherens et al. 2000; Young/Fazeli Nashli 2008). Vorläufige Auswertungen botanischer Reste deuten auf die Nutzung verschiedener Vegetationszonen und ein insgesamt feuchteres Klima hin (Shirazi 2006; ead. et al. 2006).

Analysen der Češme-‘Ali-Ware aus Z. und anderen Fundorten sprechen für eine dezentrale Produktion dieser überregional verbreiteten Feinware (Fazeli Nashli/Djamali 2002; Wong/Fazeli Nashli/Petrie 2010). Zahlreiche geometrische Tokens*, überwiegend aus Abfallschichten, belegen die Existenz einfacher Mechanismen der Warenkontrolle und Buchführung (Fazeli Nashli/Moghimini 2013).

Bocherens H./Mashkour M./Builliou D. 2000: Palaeoenvironmental and archaeological implications of isotopic analyses (13C, 15N) from Neolithic to present in Qazvin Plain, *Environmental Archaeology* 5, 1–19. – Fazeli Nashli H./Djamali M. 2002: The process of specialized ceramic production at Zagheh prehistoric site based on the archaeological evidence and petrography result, in: M. Azarnoush (ed.), *The first symposium of archaeometry in Iran: the role of sciences in archaeology*, 203–244 (in Pers.). – Fazeli Nashli H./Abbasnezhad Sereshti R. 2005: Social transformation and interregional interaction in the Qazvin Plain during the 5th, 4th and 3rd millennia B.C., *AMIT* 37, 7–26. – Fazeli Nashli H./Wong E./Potts D. 2005: The Qazvin plain revisited: a reappraisal of the chronology of the northwestern Central Plateau, Iran, in the 6th to 4th millennium BC, *ANES* 42, 3–82. – Fazeli Nashli H. et al. 2009: The Neolithic to Chalcolithic transition in the Qazvin Plain, Iran: chronology and subsistence strategies, *AMIT* 41, 1–21. – Fazeli Nashli H./Moghimini N. 2013: Counting objects: new evidence from Tepe Zagheh, Qazvin plain, Iran, *Antiquity Project Gallery*, <<http://antiquity.ac.uk/projgall/nashli336/>> (29.12.2014). – Malek Shahmirzadi S. 1977: Tepe Zagheh: a sixth-millennium B.C. village in the Qazvin Plain of the central Iranian Plateau (unv. Diss. Univ. of Pennsylvania; UMI 1980); id. 1979: A specialized housebuilder in an Iranian village of the VIth millennium B.C., *Paléorient* 5, 183–192; id. 1980: Tepe Zagheh and the problem of the fugitive painted pottery, *Survey and Excavation* 3, 13–

22. – Mashkour M. 2000: Palaeoenvironmental investigations in the Qazvin Plain (Iran), in: P. Matthiae et al. (ed.), *ICAANE* 1, 967–981. – Mashkour M./Fontugne M./Hatte C. 1999: Investigations on the evolution of subsistence economy in the Qazvin Plain (Iran) from the Neolithic to the Iron Age, *Antiquity* 73, 65–76. – Mollasalehi H. et al. 2006: An introductory report of the archaeological investigations: the results of the stratigraphy and chronography of the prehistoric Zagheh area in Qazvin Plain in 2004 (1383 A.H.), *Bastanshenasi* 2, 26–46 (in Pers.).

Negahban E. O. 1977: Preliminary report of Qazvin expedition: excavations of Zaghe, Qabrestan and Sagzabad (1971–1972), *Marlik* 2, 26–44; id. 1979: A brief report on the painted building of Zagheh (late 7th–early 6th millennium B.C.), *Paléorient* 5, 239–250. – Pollard A. et al. 2012: A new radiocarbon chronology for the Late Neolithic to Iron Age in the Qazvin Plain, Iran, *International Journal for Humanities* 19, 1–41. – Pollard A. et al. 2013: A new radiocarbon chronology for the north Central Plateau of Iran from the Late Neolithic to the Iron Age, *AMIT* 45, 27–50. – Shirazi Z. 2006: Dynamique de la végétation du Plateau Central Iranien, du Néolithique à l’âge du Bronze: premières études anthracologiques de Tépé Sialk (Kashan) et de Tépé Zagheh (Qazvin) (= unv. Magisterarbeit, Paris I, Panthéon-Sorbonne). – Shirazi Z. et al. 2006: Archaeobotanical study of Zagheh, *Bastanshenasi* 2, 127–134. – Wong E. H./Fazeli Nashli H./Petrie C. 2010: Cheshmeh Ali ware: a petrographic and geochemical study of a transitional Chalcolithic period ceramic industry on the northern Central Plateau of Iran, *Iran* 48, 11–26. – Young R./Fazeli Nashli H. 2008: Interpreting animal bones in Iran: considering new animal bone assemblages from three sites in the Qazvin Plain within a broader geographical and chronological perspective, *Paléorient* 34, 153–172.

K. Kaniuth

Za(g)gala, Zangala (^dZag-gal-la // ^dZà-an-gal-la). Beiname des Nin-šubur, erwähnt in An = Anum I 36 (Litke, *God-Lists* 26) und erklärt als ad-gi₄-gi₄ An-na-ke₄ / *ma-lik* ^dA-ni „Ratgeber Ans“, unter Nin-šubur* § 2.4c interpretiert als „Seat of honor“; alternativ könnte man eine unorthograph. Schreibung für sum. sukkal „Bote“ erwägen.

M. Krebernik

Zagin. Der deifizierte „Lapislazuli*“, sum. ^(na4)za-gìn, wird in den Listen „fisch-essender“ (oder: „mit Fisch gespeister“) Gottheiten aus Fāra erwähnt: SF 5 A v 9 = B iii 5 (^{d.za}Za-gìn) // 6 iv 6 (^dZa:gìn), vgl. Krebernik, ZA 76 (1986) 190: 50.

M. Krebernik

Zagin-birbir, -GAZ, -NIM-ma, -SUL/ UŠ. Sum. Theonyme, erwähnt in der Götterliste CT 25, 9 i 3–6 // VS 24, 18 ii 4–7 (mit Erklärungen), wo ein weiterer mit sum. za-gìn* „Lapislazuli*“ zusammengesetzter Name vorauszugehen scheint: ^dSUL-za-^{gìn}? = *la-a-bu ez-zu* „wilder Löwe“, ^dZa-gìn-SUL // ^dZa-gìn-UŠ = [...]-^gx⁷-*bu ka-ru-bu*, ^dZa-gìn-NIM-ma = ŠU [^e?-l]^e?-*nu* „oberer (?)“, ^dZa-gìn-GAZ = ŠU ZU-^gx⁷-[x]-^gx⁷, ^dZa-gìn-bir-bir = ŠU *bu-ú-nu*? ^gGIŠ⁷.[X] „Schönheit des ...“. Der Abschnitt, in den diese Namen gehören, wird in CT 25, 9 resümiert mit: ŠU.-NIGIN 12 MU^{meš} *be-let* KUR.KUR šá ^dBE-ti¹-šá (Lesung W. G. Lambert, Nachlass Folio 7305) „Insgesamt 12 Namen der Herrin der Länder bzgl. ihrer Enlil(?)schaft“.

M. Krebernik

Zagros.

§ 1. Definition. – § 2. Charakterisierung in den mesopotamischen Quellen. – § 3. Geschichte.

§ 1. Definition. Der Begriff Z.-Gebirge fasst heute all jene Gebirgsketten zusammen, die zu den Flüssen Euphrat und Tigris weitgehend parallel verlaufend die östl. Begrenzung der Tieflandgebiete Mesopotamiens und Hūzistāns bilden. Eine überschaubare Anzahl an Verkehrswegen bzw. Gebirgspässen erlaubt es, den Z. in west-östl. Richtung zu überqueren (Levine 1973; id. 1974; Potts 1994, 38–43).

§ 2. Charakterisierung in den mesopotamischen Quellen. Der Z. war aus mesopot. Sicht das Gebirge schlechthin. Als solches stand er für den (Nord-)Osten, die dritte der vier Windrichtungen (*šadû*, IM-kur-ra; Wind* § 2).

Anders als im Falle etwa des Amanus-Gebirges oder des Libanon* existierte in der altor. Epoche für den Z. selbst keine zusammenfassende Bezeichnung. Die altmesopot. Quellen unterscheiden nicht zwischen dem eigentlichen Z., dessen Bergketten ein Band von etwa 200 bis 300 km Tiefe bilden, und den sich im Osten anschließenden iran. Gebieten. So kann der unpräzise Begriff Gutium* ebenso für Teile des Z. wie auch für den gesamten iran. Raum gebraucht werden.

Die Verhältnisse, die hinter den Pässen herrschten, die Zugang zur abgeschiedenen, verschlossenen Welt des Z. gewährten, waren den Bewohnern des mesopot. Tieflandes weitestgehend unklar oder gänzlich unbekannt. Dem daraus folgenden Kommentierungsbedarf ist es zu verdanken, dass in den Inschriften insbes. der neuass. Könige Assurnasirpal II., Salmanassar III., Šamši-Adad V., Tiglatpileser III. und Sargon II. die Darstellungen zumindest einiger Feldzüge, die den Z.-Raum betreffen, ausgesprochen detaillierte Angaben zum Itinerar der jeweils gewählten Route bieten.

In den seltenen Fällen, in denen die Landschaft als solche Gegenstand der Beschreibung ist, wird der Z. als ebenso beeindruckende wie auch furchterregende Bergwelt skizziert (s. etwa Mayer 2013, 15–30, 322–332), als menschenleere, sturmgepeitschte Einöde (Sanherib, RINAP 3/2, 149: 1–9) bzw. als lebensfeindliche Schnee- und Eiswüste (Mayer 2013, 96–102).

Davon abgesehen überwiegen in den Feldzugsberichten allgemein gehaltene Hinweise auf schwieriges Gebirgsgelände (*šadû maršu*), das sowohl das Vorankommen eines Heeres wie auch die Bekämpfung der Gegner erschwert habe. Die Überwindung derartiger Hindernisse wird mit sichtlichem Stolz vermerkt (Sanherib, RINAP 3/1, 16 ii 6–14, iv 79–v 7).

Vereinzelte finden sich Versuche, in der fremdartigen Bergwelt vertraute Anhaltspunkte zu finden, so bei der Auffindung des Oberen Zāb* (Mayer 2013, 323) oder den unterschiedlichen Identifizierungsversuchen des Diyālā-Oberlaufes (Fuchs 2011, 231 [1.4]). Einer der Berge im Gebiet von Zāmua* galt den Inschriften Assurnasirpals II.

zufolge als der Berg Nimuš (bzw. Nišir*) der Sintflutgeschichte (RIMA 2, 204 ii 34–39; bzw. George, GE 1, 516 bzw. 712 Gilg. XI 142–146). Der Berg Simirria (s. Upâ*) hingegen soll höher als selbst der „Wohnsitz der Bēlet-ilī“ gewesen sein (Mayer 2013, 18).

Den markantesten Orientierungspunkt innerhalb des Z. dürfte im 1. Jt. das Gebirge Silhāzi, die „Festung des Babyloniers“ (*Dannūtu-ša-mār-Bābili*, wohl das Kūh-e Alvand-Massiv) gebildet haben (Fuchs 2017, 144 [1.7.8]), andere auffällige Landmarken, wie der Berg BAD.ĪU (Adad-nērārī III., RIMA 3, 213: 10), der Wauš (Mayer 2013, 96–102) oder der offenbar bes. eindrucksvolle Bikni* sind östl. des Z. zu vermuten.

Für den Z.-Raum ist von zahlreichen Lokalkulturen (etwa zu Ḫabḫu*, s. Fuchs 2000) und einer Vielzahl unterschiedlicher Sprachen (Zadok 2002) auszugehen, auf die jedoch in den mesopot. Quellen ebenso beiläufig hingewiesen wird (z. B. Asarhad-don, RINAP 4, 1 iii 56–58) wie auf fremdartige Gewohnheiten und Gebräuche wie Haartracht, Bestattungssitten und Ernährungsweise (RIMA 2, 248 iii 97; Horowitz 1998, 74: 57–59).

Die Pauschalisierung der Bewohner des Z. und der weiter östl. gelegenen Gebiete als Gutäer ist stets mit extrem negativen Wertungen verbunden: Gutäer begegnen als hässliche, tierhafte Mordbestien (Cavigneux 2015, 329: 155–161), als ein faules (*Gu-ti-i la ba-bil šip-ri*, Levine 1972, 38 ii 34) und ausgesprochen dummes Volk (*Gu-ti-i UN.MEŠ sak-la-a-ti*), von dem sich die aus dem Z. stammenden Kassitenkönige zu distanzieren bemühten (Fuchs 2011, 307).

Dem „Rat des Weisen von Šuruppag“ (B. Alster, *Wisdom of ancient Sumer* [2005] 56–100) zufolge galt das Gebirge als Reservoir billiger Arbeitskräfte: Teils treibt der Hunger die Bergbewohner ins Tiefland hinab (ibid. 87: 178–180), teils „holt“ man sie aus den Bergen, da sie, wenngleich charakterlich minderwertig, als Arbeitssklaven bestens geeignet sind (ibid. 84: 158–164, 89: 193–195). Nach Osten zu reisen gilt als gefährlich (ibid. 85: 165–167), vom Gebirgsrand an sind die Wege unbekannt, flößen

lokale Götter Schrecken ein, muten die Siedlungen absonderlich an (ibid. 99: 277–279).

§ 3. Geschichte. Die Quellen, die über die politischen Verhältnisse des Z.-Raumes informieren, stammen so gut wie ausschließlich aus dem mesopot. Tiefland und spiegeln die Interessen und Vorurteile der dortigen Kulturen wider. Die seltenen, aus dem Z. selbst stammenden Schriftzeugnisse sind ebenso wie die Inschriften urart. Provenienz an Zahl zu gering und zu wenig aussagekräftig, um das durch die mesopot. Perspektive einseitig geprägte Bild korrigieren zu können. Lediglich für kurze Perioden stehen Quellen zur Verfügung, die über politische Verhältnisse und hist. Entwicklungen innerhalb des Z.-Raumes detailliert Aufschluss geben.

Für die Zeit Šamši-Adads I. und seines Sohnes Išme-Dagān wird das Dunkel schlaglichtartig durch die Archive aus Mari und aus Šušarrā*/Tall Šemšārā erhellt. Demnach existierte in dieser Zeit ein gutäischer Machtblock, der im Norden mit einem turukkäischen Bündnis (Turukkû*, Turukkäer), im Süden mit Elam, sowie mit den Lokalmächten Kakmum*, Simurru* und Lullu(bum)* interagierte (Eidem/Læssøe 2001, 16–18). Gutium, das als konkrete, wenn auch höchst unklare politische Größe bereits zuvor, vom Ende der Akkad- bis zur Ur III-Zeit, begegnet, war vor der Entstehung des med. Königreiches (Medien*, Ende 7. Jh.) die einzige bedeutendere Macht der altor. Zeit, deren Schwerpunkt im Z. zu suchen ist.

Während die Feldzüge und damit auch die Feldzugsberichte der mittelass. Könige lediglich den Assyrien unmittelbar benachbarten Teil des Z. betrafen, bieten für die Zeit des 9. bis 7. Jhs. neuass. Feldzugsberichte, Briefe und Verwaltungsakten, vereinzelt auch Inschriften urart. Herrscher, sehr umfangreiches Quellenmaterial zu nahezu dem gesamten Z.-Raum. In dieser Zeit gehörten zum Gebiet des Z. die folgenden Landschaften (von Nord nach Süd): Habruri (Kirruri*); Uruatri*; Mušašir*; Gilzānu*; Ḫubuškia*/Nairi*; das Gebiet der Mannäer*; Missi*/Messi (≠ Mesu*); Za-

mua*/Māzamura (= *māt Lulumē*, s. Lullu(bum)* § 7); Allabria*/Paddira; Parsua(š)*; Namar*/Namri; (Bīt-)Sangibuti (Sangibutu*); Bīt* Ḥabban-/Ḥamban; Ellipi*. Das Gebiet der Meder (Medien* § 4) reichte in den Z. hinein, erstreckte sich jedoch zum überwiegenden Teil östl. davon. Einige der hier genannten Gebiete lassen sich für die Zeit des 1. Jts. als Siedlungsgebiete von Kassiten* ausmachen (Fuchs 2017).

Abgesehen von den Vorstößen und Expansionsschüben der Assyrier (seit Ende des 10. Jhs.) und der Urartäer (spätestens seit dem 9. Jh.) sind für das 1. Jt. innerhalb des Z. folgende Entwicklungen auszumachen: Die Entwicklung des Reiches der Mannäer (Hauptort Izirtu*, 9.–7. Jh.); die Auflösung des Königreiches Ellipi (um 700); das Erscheinen einzelner Gruppierungen der Kimmerier* (Ende 8. und 7. Jh.) und der Skythen* (7. Jh.); die von keiner zeitgenössischen Quelle erhellte Entstehung eines wie auch immer gearteten Machtblockes der Meder (Ende 7. Jh., s. Lanfranchi et al. 2003), der von 615 bis 610 maßgeblich an der Vernichtung des ass. Reiches beteiligt war; so wie die nicht weniger unklare frühe Entwicklung des altpers. Reiches.

Versuche, von Mesopotamien ausgehend militärisch in den Z. vorzudringen oder zu expandieren, sind seit dem 3. Jt. bezeugt, doch ist es keinem der mesopot. Reiche gelungen, mehr als nur einen höchst bescheiden Anteil dieser ebenso ausgedehnten wie unübersichtlichen Berglandschaft längerfristig ihrer Kontrolle zu unterwerfen.

Die häufiger genannten Feldzugsziele des 3. und frühen 2. Jts., deren Lage bekannt oder abschätzbar ist, wie Šaš(u)rum*/Šušarrā, Simurru oder Lullu(bum) lagen in den westl. Ausläufern des Z.

Die bei weitem wichtigste Region des Z. war jene, durch die die Route vom heutigen Qaṣr-e Šīrīn weiter über Eslāmābād-e Ġarb, Kermānšāh, Bīsūtūn und Kangāvar verläuft und sich dann vor Erreichen des Kūh-e Alvand-Massivs verzweigt. Im 1. Jt. wurde zumindest ein Teil dieses Gebietes unter dem Begriff Bīt-Sangibuti zusammengefasst. Es erscheint in der Literatur zumeist unter der Bezeichnung „Große Heerstraße“ („Great Khorasan Road“, Potts 1994, 38–40).

Mit dem Godīntepē ist entlang dieses Weges bereits ein Außenposten der Uruk-Kultur* fassbar; das hier gelegene Niqu(m)* (später auch Niquu-(ša-)Tupli(ya)š) war Teil des Akkad-Reiches; Šu-Suen* von Ur (§ 2) wird im Zuge seines Feldzuges gegen das jenseits des Z. gelegene Šimaški* (§ 3) wohl über die Große Heerstraße dorthin gelangt sein. Das mittelbab. Reich hat sich entlang dieser Route in Namar/Namri etabliert (ca. 15.–Mitte 10. Jh., s. Fuchs 2017).

Dem neuass. Reich, das im 10. und 9. Jh. zunächst nur in Zamua und am westl. Gebirgsrand Fuß fasste, gelang schließlich die Einrichtung der Provinzen* (C. § 3.5 Nr. 41–43, 45) Namri (797?), Bīt-Ḥamban und Parsua(š) (744), sowie Kišesim und Ḥarḥar* (716). Spätere Eroberungen unter Sanherib wurden der schon bestehenden Provinz Ḥarḥar angegliedert.

Trotz großer Materialfülle wird die hist. Topographie des Z. auch für diese Epoche noch immer kontrovers diskutiert. In Ermangelung konkreter Fixpunkte ist es bislang unmöglich, innerhalb des iran. Gebietes die einzelnen Abschnitte der überlieferten Feldzugsitinerare absolut zweifelsfrei zu lokalisieren. Ausgangspunkt sämtlicher Ansätze zur Rekonstruktion der Topographie des Z. ist die Interpretation der überaus zahlreichen, jedoch keineswegs eindeutigen Angaben, die der Gottesbrief Sargons II. (Mayer 2013) zum Itinerar jenes Feldzuges bietet, den dieser König in seinem achten Regierungsjahr (714) durchgeführt hat (Zimansky 1998, Nr. 110–141). Entsprechend den räumlichen Dimensionen, die man dem in den Quellen nur unvollkommen überlieferten Geschehen im Z.-Raum jeweils zubilligen bereit ist, wird entweder eine „kleine Lösung“ (Levine 1973 und 1974) oder eine „große Lösung“ (Reade 1978 und 1995) bevorzugt.

Cavigneaux A. 2015: Der Fluch über Akkade, in: K. Volk (ed.), Erzählungen aus dem Land Sumer, 319–338. – Eidem J./Læssøe J. 2001: The Shemshara archives 1: the letters. – Fuchs A. 2000: Māt Ḥabḫi, Fs. J. Oelsner 73–93; id. 2011: Das Osttigrisgebiet von Agum II. bis zu Darius I. (ca. 1500 bis 500 v. Chr.), in: P. A. Miglus/S. Mühl (ed.), Between the cultures: the central Tigris region from the 3rd to the 1st millennium BC (= HSAO 14), 229–320; id. 2017: Die

Kassiten, das mittelbabylonische Reich und der Zagros, in: A. Bartelmus/K. Sternitzke (ed.), *Karduniaš: Babylonien in der Kassitenzeit / Babylonien under the Kassites* (= UAVA 11), 123–165. – Horowitz W. 1998: *Mesopotamian cosmic geography* (= MesCiv. 8). – Lanfranchi G. B./Roaf M./Rollinger R. 2003: *Continuity of Empire (?)*: Assyria, Media, Persia (= HANEM 5). – Levine L. D. 1972: *Two Neo-Assyrian stelae from Iran*; id. 1973: *Geographical studies in the Neo-Assyrian Zagros 1*, Iran 11, 1–27; id. 1974: *Geographical studies in the Neo-Assyrian Zagros 2*, Iran 12, 99–124. – Mayer W. 2013: *Assyrien und Urartu 1: der Achte Feldzug Sargons II. im Jahr 714 v. Chr.* (= AOAT 395/1). – Potts T. F. 1994: *Mesopotamia and the east: an archaeological and historical study of foreign relations 3400–2000 BC.* – Reade J. E. 1978: *Kassites and Assyrians in Iran*, Iran 16, 137–143; id. 1995: *Iran in the Neo-Assyrian period*, in: M. Liverani (ed.), *Neo-Assyrian geography* (= *Quadern di Geografia Storica* 5), 31–42. – Zadok R. 2002: *The ethno-linguistic character of north-western Iran and Kurdistan in the Neo-Assyrian period.* – Zimansky P. E. 1998: *Ancient Ararat: a handbook of Urartian studies.*

A. Fuchs

^dZA.GUL-kal-la. Lies ^dGug-kal-la „kostbarer Karneol“, Beiname der Inanna/Ištar als Venus*-Stern, erwähnt in TCL 15, 10: 261 (aB An = Anum-Vorläufer) und an entsprechender Stelle in An = Anum I 179 (Litke, *God-Lists* 161).

M. Krebernik

Zaḥ(a)puna, Zašḥapuna, Tašḥapuna (^dZa-(a)-ḥa-pu-na-(a), ^dZa-aḥ-pu-na-(a), ^dZa-aš-ḥa-pu-(u)-na-(a), ^dZa-aḥ-mu-na, *Sa-ḥa-puna*, ^dTa/Da-aš-ḥa-pu-na; in Hatt. context often without divine determinative). Anatol. goddess of Hatt. origin. For attestations s. Laroche, *Recherches* 38f.; *HittPantheon* 566–570; O. Soysal, *HdOr.* 1/74 (2004) 931.

Z., who may have been a divinized spring (*HethReligion* 446f.), was the wife of Mt. Zali(ja)nu*, with whom she formed a ménage along with the goddess Tazzu-wašši*. One purpose of the *purulli*-festival performed in the city of Nerik(ka)* (§ 6) and its associated myths (CTH 321; G. Beckman, *JANES* 14 [1982] 11–25; *Hitt-Myths*² 10–14) seems to have been to justify the elevation of this group of deities within

the cult of that religious center (H. Gonnet, *Anatolica* 14 [1987] 89–100). They were also associated with the town of Kaštama* (§ 2; KUB 6, 45+ i 68–70; Singer, *Muwat. Prayer* 12) and possessed an estate endowed by the Hitt. king in Tanipija*.

The cult image of Z. is described as “a gold statue of a female, two cubits (in height) ... beneath her [is fashioned] her mountain (= Zali(ja)nu) of iron” (KUB 38, 18: 2’f.). Z. was provided with her own priest and with a temple as well as monthly and annual festivals (*HittPantheon* 568).

G. Beckman

Zaḥgurim s. Zaḥrim und Zaḥgurim.

Zahl s. Götterzahlen; Mathematik; Sexagesimalsystem.

Zahlungsmittel.

§ 1. Allgemeines. – § 2. Konventionelle Zahlungsmittel im Alten Orient.

§ 1. Allgemeines. Unter einem Z. versteht man ein Objekt (oder ein Recht), das ein Käufer einem Verkäufer aushändigt, um Waren oder Dienstleistungen zu erwerben, bzw. ein Schuldner zur Tilgung von Schulden dem Gläubiger übergibt.

Im Alten Orient galten Metalle* und Feldfrüchte als konventionelle Z., doch kam grundsätzlich jedes Gut in Frage, denn es gab keine rechtlich vorgegebenen oder allgemein akzeptierten Z.; die konkrete Leistung war der Verhandlung der Beteiligten überlassen. Als aufschlussreiches Beispiel diese Briefpassage: „Was soll ich dem Tagelöhner zahlen, damit er Rohr herbeibringt (...)? Ich habe ihm Silber angeboten doch er nahm es nicht an und sagte ‚Gib mir Getreide und ich werde dir Rohr bringen‘“ (*MHET* 1, 89: 22–26) – in Mangelzeiten wurden Naturalien über Metallgeld bevorzugt.

Manche als Z. verwendeten Güter dienten auch als Wertmaßstab und Verrechnungseinheit (Preise*): obwohl viele Wert-

messer sich auch als konkrete Z. nachweisen lassen (Getreide, Silber, billigere Metalle), sind andere kaum im Zahlungsverkehr zu belegen (Gold). In Babylonien ist fast zu allen Epochen Silber das geläufigste Z., wobei allerdings nicht bedenkenlos angenommen werden darf, dass in Wirklichkeit bei jeder Transaktion eine Silbermenge den Besitzer wechselte – möglicherweise handelt es sich um die Wertbezeichnung anderer unbenannter Güter. Aufgrund der Ansprüche einer exakten Gewichts- und Qualitätsbestimmung blieben Silberzahlungen im frühen Mesopotamien wohl beschränkt auf Kreise der Händler und Bürokraten (Powell 1979, 83; Peyronel 2010); erst im 1. Jt. verbreitete sich Silbergeld quer durch die Gesellschaft.

§ 2. Konventionelle Zahlungsmittel im Alten Orient.

§ 2.1. *Gerste** und andere landwirtschaftliche Produkte (Weizen, Datteln, usw.) dienten zu allen Zeiten als Z., besonders für kleine Ausgaben, doch auch umfangreiche Zahlungen sind vielfach belegt (z. B. im Man-istūšu* [A]-Obelisk; MDP 2, Taf. 1–10). Aufgrund der begrenzten Haltbarkeit und hohen Transportkosten war eine Geldfunktion von Nahrungsmitteln besonders im Fernhandel gering.

§ 2.2. *Wolle** (A. § 8) war zu allen Zeiten ein wichtiger Handelsgut (vgl. Handel* A. §§ 5–7, 9). Ihre Verwendung als Z. kann z. B. veranschaulicht werden in der Substitution von Silber durch Wolle in der neubab. Tempelwirtschaft (Zawadzki 2002).

§ 2.3. *Bronze, Kupfer** (A. § 4) und *Zinn** (A. I. § 5; bzw. Blei, an-na) waren in Babylonien des 3. Jts. und besonders in Nordmesopotamien, Syrien und Anatolien (Zinn* A. II. § 2) zu allen Epochen sehr geläufige Z. (M. Müller 1982; Dercksen 1996, 150f.). In Assyrien wurde Kupfer erst um 700 durch Silber als Metallgeld abgelöst infolge eines stark zugenommenen Silberstroms (G. Müller 1997).

§ 2.4. *Gold** war nicht für den Alltag bestimmt und als Z. meist nur in einem zeremoniellen Kontext vorzufinden: zur

Begleichung von Steuern* (A. § 3; E; Wilhelm 1974, 207f.), als Anlage in *naruquq**-Unternehmen, usw. Für die Einführung eines Goldwertstandards in mittelbab. Zeit fehlt eine einleuchtende Erklärung (Kleber 2016, 41–45).

§ 2.5. *Silber** war, besonders in Babylonien, seit altakk. Zeit geläufigstes Wertmesser und Z.

3. Jt.: D'Agostino 2009; Monaco/Pomponio 2009. – *Ur III*: Widell 2005; Paoletti 2008; Ouyang 2013. – *aB*: Sweet 1958; Kupper 1982; Stol 2004, 900–909; Pecha 2006. – *Bei den Hethitern/In Ugarit*: Floreano 2001; Heltzer 2006.

„Silber“ (KÜ.BABBAR) konnte sogar im Sinne von „Kaufpreis“ gebraucht werden, ohne Bezug auf die bezahlten Mittel (Kleber 2016, 41 Fn. 10). Wie alle Metalle wurde Silber bei jeder Transaktion gewogen. Silberringe (ḫar, šewiru) mit leicht trennbaren Einheitsteilen (Powell 1978) sowie versiegeltes und geprüftes Silber (*kaspu kanku*) (Stol 1982, 150f.) vereinfachten die Geschäfte. Nichtsdestotrotz war die Zirkulation von Silber für die längste Zeit wohl begrenzter, als die Quellen vermuten lassen. Erst ab neubab. Zeit, als der Wert des Silbers sank und der Staat begann, sich aktiv am Silberverkehr zu beteiligen (Jursa 2010, 474–490; Tamerus 2016), wurde Silbergeld ein Grundbaustein der Wirtschaft. Die ersten Münzen* erschienen wenig später.

D'Agostino F. 2009: Brevi considerazioni sugli usi e la circolazione dell'argento nella documentazione di Ebla/Tell Mardikh, *Rivista di Storia Economica* 25, 51–63. – Dercksen J. G. 1996: The Old Assyrian copper trade in Anatolia (= PIHANS 75). – Floreano E. 2001: The role of silver in the domestic economic system of the Hittite Empire, *AoF* 28, 209–235. – Heltzer M. 2006: On the circulation of money (silver) in Ugarit, *Fs. J. Sanmartín* 247–249. – Jursa M. 2010: Aspects of the economic history of Babylonia in the first millennium BC (= AOAT 377). – Kleber K. 2016: The Kassite gold and the post-Kassite silver standards revisited, *Fs. R. J. van der Spek* 39–60. – Kupper J.-R. 1982: L'usage de l'argent à Mari, *Fs. F. R. Kraus* 163–172. – Monaco S. F./Pomponio F. 2009: L'impiego dell'argento nei testi mesopotamici dal periodo arcaico a quello paleo-accadico, *Rivista di Storia Economica* 25, 19–50. – Müller G. G. W. 1997: Gedanken zur neuassyrischen „Geldwirtschaft“, in: H. Waetzold/H. Hauptmann (ed.), *Assyrien*

im Wandel der Zeiten (= CRRAI 39 = HSAO 6), 115–121. – Müller M. 1982: Gold, Silber und Blei als Wertmesser in Mesopotamien während der zweiten Hälfte des 2. Jahrtausends v. u. Z., Fs. I. M. Diakonoff 270–278. – Ouyang X. 2013: Monetary role of silver and its administration in Mesopotamia during the Ur III period (c. 2112–2004 BCE): a case study of the Umma province (= BPOA 11). – Paoletti P. 2008: Elusive silver?: evidence for the circulation of silver in the Ur III state, Kaskal 5, 127–158. – Pecha L. 2006: Silver as a means of payment in the Old Babylonian period, in: P. Charvát et al. (ed.), L'État, le pouvoir, les prestations et leurs formes en Mésopotamie ancienne, 109–118. – Peyronel L. 2010: Ancient Near Eastern economics: the silver question between methodology and archaeological data, in: P. Matthiae et al. (ed.), ICAANE 6, 925–948. – Powell M. A. 1978: A contribution to the history of money in Mesopotamia prior to the invention of coinage, Fs. L. Matouš 2, 211–243; id. 1979: Ancient Mesopotamian weight metrology: methods, problems, and perspectives, Fs. T. B. Jones 71–109. – Stol M. 1982: State and private business in the land of Larsa, JCS 34, 127–230; id. 2004: Wirtschaft und Gesellschaft in altbabylonischer Zeit, Annäherungen 4, 641–975. – Sweet R. F. G. 1958: On prices, moneys, and money uses in the Old Babylonian period (unv. PhD Diss. Univ. of Chicago). – Tamerus M. 2016: Elusive silver in the Achaemenid heartland: thoughts on the presence and use of silver according to the Persepolis Fortification and Treasury archives, Fs. R. J. van der Spek 241–294. – Widell M. 2005: Some reflections on Babylonian exchange during the end of the third millennium BC, JESHO 48, 388–400. – Wilhelm G. 1974: Goldstandard in Nuzi, BagM 7, 205–208. – Zawadzki S. 2002: Payment in wool in the economy of the Ebabbar temple at Sippar, RA 96, 149–167.

F. van Koppen

Zahn, Zahnkrankheiten.

§ 1. Terminologie. – § 2. Gesetze. – § 3. Krankheiten. – § 4. Therapien. – § 5. Zahnung. – § 6. Zähneknirschen. – § 7. Von Tieren. – § 8. Als Metapher.

§ 1. Terminologie. Sum. zú; Akk. *šinnu*; heth. *kaka-*. Akk. Pl. *šinnātu*, aber auch Du. *šinnā*, *šinnī* (*Šumma izbu* 207; KUB 37, 184: 1) womit wohl „die oberen und unteren“ gemeint sind. Sumerogramm KA (zú); EA, Heth. KA×UD (zu_u); in Emar KA×ERIM, Emar 6/4, 698: 4.

Die Z. befinden sich im Kiefer (*lašḫu*). Man „kaut“ mit den Z.; sum. *túkur* oder *mamu* (KA×ŠE/ŠĚ), akk. *kasāsu*.

Rinder: sum. KA×ŠĚ.KA×ŠĚ, in Lu-galb. I 296; akk. *marāqu*; Å. W. Sjöberg, OrNS 37 (1986) 239, zu UET 6/2, 369: 6.

§ 1.1. Normale Zähne. Die lex. Listen unterscheiden neben dem einfachen Z. „die großen, die kleinen“, den vorderen Z. (*mahrītu*), den Eck- oder Backen-Z. (zú-kak, *kakku*; später *ziqqu*?), den Backen-Z. (*erû*, „Mahlstein; Molar“), die Milch-Z. (*šinnāt šizbi*); s. CUSAS 12, 155 v 9–19; MSL Suppl. Ser. 1, 23 iv 11–25; UET 7, 95: 8–13 (alles aB).

Außerhalb der lex. Tradition:

a) Die Oberseite (*muhḫu*) der Z. wird vor der Behandlung abgewischt (*kapāru*); BAM 1, 30: 13; YOS 11, 12: 33, mit K. A. Metzler, AOAT 279 (2002) 286; Gs. J. A. Black 297: 9 (lies UGU).

b) Die „Mauer der Z.“ (*dūr šinnī*) ist das Z.-Fleisch, belegt in einem Rezept, nach dem sowohl die Z. als auch das Z.-Fleisch Blut ausscheiden (*biālu*); Iraq 65, 231: 14–16 (§ 27). Bildlich: „dein/mein Z.-Fleisch ist mit Galle bespritzt“; KAR 43 Rs. 9, 13; Kwasman 1999; L. Kogan, Fs. A. Yu. Militarev 128f.

c) Die „Grenze“ (*mišru*) zwischen oben und unten, *ina mišir šinnīšu* AN.TA u KI.TA; KAL 2, 36 v 7.

d) Der „Pfeiler“ (*ziqqu*), wohl der Eck-Z. In physiognomischem und medizinischem Kontext (medizinisch in BAM 1, 27: 7f.; AMD 8/1, 62: 27').

In physiognomischen Texten: B. Böck, AfO Beih. 27 (2000) 100: 32–34, 102: 10–26, 106: 3–5, 169: 250; vgl. KAR 391: 1–9.

§ 1.2. Abnormale Zähne. Die abnormalen Z. heißen nach lex. Texten:

„Gebrochen“ (*gaz*, *ḫepû*), vielleicht wegen Steinchen im Mehl (M. Krafeld-Daugherty, Fs. M. Dietrich 264f. [Z.-Abrasion, Z.-Karies]; Stol 2002); MSL Suppl. Ser. 1, 23 iv 21.

„Beschädigt, mit abgesprungenen Teilchen“ (*gul*, *gul-gul*, *ḫesirtu*); MSL Suppl. Ser. 1, 23 iv 13. Ein Mann mit beschädigten Z. (*ḫesir šinnī*, *zugulû*) konnte nicht Leberschauer werden; BBR Nr. 24: 31. In Ebla *ḫa-zi-LUM*; VE 227.

„Verschoben“ (*bal*, *nabalkutu*); MSL Suppl. Ser. 1, 23 iv 17; auch MSL 13, 246

Section 6: 12'. Vgl. *enû* „anders werden“ in BAM 1, 24: 2.

„Eingeritzt“ (?) (*zû-ur₅, esēqu*); MSL Suppl. Ser. 1, 23 iv 24f. Die lex. Tradition in Ebla kennt „... Zähne“, *zû-ur₅ = si-na-tum é-la-um* (Var. *é-ša-gú-um*; VE 209), vgl. *esēqu* „einritzen“; anders M. Civil, JNES 43 (1984) 295f. („to tear or grind with the teeth“).

Außerhalb der lex. Tradition:

„(Z. mutwillig) brechen“ (*šebēru* D), als Strafe in Emar; Hacket/Huehnergard 1984. In Ebla *zû-ur₅-ša₄ = ša-ba-um*; VE 208 mit Civil, JNES 43, 295.

Unklar in medizinischen Texten ist *šin-nu nadītu*, „teeth that are falling out“ (nach CAD Š/3, 50); Scurlock/Andersen 2005, 421 (nicht in AHw.; CAD s. v. *nadû*). Buchstäblich „nachlässig“, vielleicht „hinfällig“.

Das „Sternchen“ eines Z. (*kakkabtu*) nur in der Beschwörung YOS 11, 12: 32–36, Koll. W. Farber, *ibid.* 62; Metzler, AOAT 279, 286.

In diagnostischen Texten: TDP 60: 35'–47' (Speichel, Farben und Z.-Knirschen).

§ 2. Gesetze behandeln die Strafen, die für das Vernichten eines Z. (oder sonstiger Teile des Körpers) angewendet werden sollen; CU § 24, mit CUSAS 17, 247, 262 (*ku₅*, „abtrennen“); CE § 42 (*nakāsu*, „abtrennen“); CH §§ 200f. (*nadû*, „ausschlagen“); LH §§ 7f. (*lak-*, „(schief) schlagen“); Fragment aus Ḥaṣor, Übersicht bei F. Vukosavović, RA 108 (2014) 41–44; vgl. Körperverletzung* A. §§ 4f.; B. § 1.2; Talion*. Einmal werden als Vergütung für einen beschädigten Zahn (*kù zû gul-la-kam*) 10 Schekel Silber genannt; CT 50, 76, mit S. Parpola, JESHO 20 (1977) 160 (aAkk).

§ 3. Krankheiten. Innerhalb des therapeutischen Handbuchs „Wenn der obere Teil des Kopfes eines Menschen fieberhaft ist“ (UGU) gibt es die Unterserie „Wenn ein Mensch Z.-Schmerzen hat“ (*šinnē marāšu*) mit zwei Tafeln (Taf. I: BAM 6, 538, mit 541, 542?; Taf. II: BAM 6, 543, beginnend mit *gimir šinnī*, wie mittelbab.(?) KBo. 36, 37 iii 1–3, *gamer šinnī*).

Auszüge (mit Dupl.) in BAM 1, 26–30; 2, 157: 3–12, 159 v 10–28, mit Scurlock 2014, 400f.; Iraq 65, 227–231 §§ 26f.; KAL 2, 36 v 3–7; STT 2, 279: 1–13. Fragmente: AMT 24, 2 (Vs.) mit

25, 2 (Rs.); 23, 6 (in allen nur Beschwörungen); 24, 5; 30, 13.

Taf. I (fragm.): Die Z. sind krank (*ma-rāšu*), tun weh (*akālu*), und viele Beschwörungen gegen u. a. *bu'šānu* und Z.-Wurm (Wurm*).

Taf. II: Die Z. bewegen sich, lockern sich (*nāšu*), sind „schwach“ (= locker) (SIG-MEŠ, *enēšu* G, D), bluten (*dama biālu*) (beide Symptome zusammen in BAM 6, 543 i 13, 533: 3; Dupl. BAM 1, 28: 3), sind gelb/grün gefleckt (*urqa nadû*). Die Tafel behandelt weiter Zunge, Lippen, Nase (ab BAM 6, 543 i 49).

Anderswo: Die Z. halten einander fest (*šabātu* Nt), liegen aneinander (*emēdu* N); MDP 57, 242, 245 Nr. 11 ii 17, v 7. Ludlul III 92 fügt hinzu: *ebētu* N „sie sind gebunden“ (= BWL 52: 26). Die Z. „stecken“ (*sa-bālu*), BAM 1, 26: 1; sie „fallen aus“ (*ša-bāhu*), KAL 1, 1 ii 23.

Namentliche Krankheiten:

munû zusammen mit *bu'šānu*, SpTU 1, 44: 80–83, mit TUAT NF 5, 57; unsicher in Iraq 65, 231: 15 mit 238; KADP 12 i 35 (es folgt „kranke Z.“); YOS 11, 5: 11.

Z.-Weh kann eine Nebenerscheinung bei anderen Krankheiten sein, insbes. der Nasenkrankheit *bu'šānu* (BAM 2, 157: 10), des „Packens des Mundes“ (*kadabbedû*), oder der „Hand der Kehldurchschneidung“ (*qāt zikurrudê*) (AMD 8/1, 437: 57–61). Nach einer Beschwörung gegen *bu'šānu* „ist dessen Sessel aufgeschlagen zwischen den Z.“ (BAM 6, 538 ii 55). Die Symptome sind lockere Z.; SpTU 1, 44: 48–50; TUAT NF 5, 55–57. Diese Krankheit wurde (auch) vom Wurm verursacht; BAM 6, 538 ii 53 (*tul-tum* [nicht KI-*tum*] *ibtani bu'šānu*; mit Scurlock/Andersen 2005, 421 [18.16]).

Nach einer seleuk. spekulativen Ordnung von Krankheiten nach Herkunft stammen aus der Kehle (*pī karši*) die Krankheiten „der Mund, der Z. (und) *bu'šānu*(?)“; SpTU 1, 43: 7–9, mit TUAT NF 5, 30f.

An bestimmten Tagen Datteln zu essen, führt zu sich lockernden (*nāšu*) Z.; so nach den Hemerologien; Iraq 21, 48: 22 (= CTN 4, 58) usw.

§ 4. Therapien. In therapeutischen Texten: Zusammenfassend zur Anwendung von Heilpflanzen ist das Vademecum BAM 1, 1 i 1–16, mit A. Attia/G. Buisson, JMC

19 (2012) 26 i 1–16, mit S. 32–34; Scurlock 2014, 398–400. Abweichend ist CTN 4, 194: 6–10. Vor der Behandlung wurden die Z. oftmals gereinigt (*kapāru*), z. B. mit der Pflanze *margušu*; so auch Mund und Nasenlöcher; BAM 6, 543 i 28, 30.

In Beschwörungen: Es folgen nach den Therapien mit *materia medica* auf Taf. I (s. § 3) mehrere Beschwörungen, spezifisch gegen Z.-Schmerzen gerichtet, unter ihnen einige gegen den Wurm im Z. (*tūltu*).

Die Beschwörungen in T. J. Collins, *Natural illness in Babylonian medical incantations* (1999) 262–276 (Teeth 1–8):

Teeth 1: CT 17, 50 mit Dupl. AMT 23, 6, usw.; TUAT 3/4, 603f.; B. R. Foster, *Before the muses* 2 (1996²) 863.

Teeth 2: BAM 6, 538 iv 40–48 mit Dupl. AMT 23, 6; Farber, JNES 49 (1990) 318f.

Teeth 3: BAM 6, 542 iii 4–7; Farber, *ibid.* 319.

[Teeth 4: YOS 11, 5: 1–8; N. Veldhuis, OLP 24 (1993) 45f., 62; Foster, *Before the muses* 1, 122. – Der Z. wird nicht genannt].

[Teeth 5: YOS 11, 3 – Nur ein Wurm wird genannt].

Teeth 6: YOS 11, 29.

Teeth 7: BAM 6, 538 iii 71f.

Teeth 8: AMT 24, 2–25, 2: 17–23.

Die Beschwörung gegen den Wurm im Z. (*tūltu*, sum. zú muš-e-gu₇-a; syll. zu-mu-še-ga; A. Cavigneaux, Iraq 55 [1993] 102: 1) beschreibt seinen Ursprung im Himmel, wie er das von Göttern angebotene reife Obst verweigert und sich lieber zwischen Z. und Z.-Fleisch am Blut nährt und bestraft wird: Er wird beim „Fuß“ gepackt und ein kurzes Ritual folgt.

Haupttext: CT 17, 50 (Collins, o.c. 262–265). Viele Bearbeitungen und Kommentare, insbes. Dávid 1928; Bottéro 1985, 281–284; Scurlock/Andersen 2005, 41f.; Scurlock 2014, 401f.; Dietrich 2000; W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 400 mit (iv) = BAM 6, 538 ii 52f.

Der Z.-Wurm im traditionellen Nahost: M. Meyerhof, *Arabic tooth-worm stories*, Bulletin of the History of Medicine 17 (1945) 203f.; E. A. Wallis Budge, *The Syrian anatomy, pathology and therapeutics* or „The Book of Medicines“ 2 (1913) 666f.; Thompson, DAB 303; F. von Oefele, ZA 18 (1904–1905) 234f., Stol, Felix von Oefele and Babylonian medicine, Janus 22 (1985) 11f.; Meissner, BuA 1, 207 mit Fn. 8; vgl. BuA 2, 234; J. O. Leibowitz, *Sefer hanisyonot: the book of medical experiences attributed to Abraham ibn Ezra* (1984) 49f.

Ein Fragment enthält Vorschriften, um den kranken Z. oder den Wurm mittels ei-

nes Rituals und einer Beschwörung zu entfernen (BAM 6, 542), z. B. „Du wirst einen Kiefer (*lašḫu*) aus dem Lehm einer Lehmgrube machen, du wirst nach der Zahl (*minītu*) seiner Z. (Z. aus) Emmer (*kunāšu*) (im Kiefer) befestigen (*retū*); an der Stelle seines kranken Z. wirst du ein schwarzes Emmerkorn befestigen. Du wirst seinen Mund mit Öl füllen (und) in den Kiefer blasen; dreimal eine Beschwörung (rezitieren), (den Kiefer) in ein Loch im Westen niederlegen und mit Spreu abdichten“; BAM 6, 542 iii 8–11, ähnlich iii 17–19; s. F. S. Reynolds, Gs. J. A. Black 300. Auf diese Weise wird der kranke Z. endgültig beseitigt; vgl. „nimm weg (*tabal*, *tablī*) den Z.“ im selben Frag.; BAM 6, 542 iii 3, vgl. YOS 11, 23: 37.

§ 5. Zahnung (Dentition) von Kindern. Das „herauskommen“ (*wašū*) der Z. ist ein Thema im diagnostischen Handbuch Taf. 40: 10f., 115 (TDP 220, 230); D. Cadelli, Ktēma 22 (1997) 20f.; K. Volk, OrNS 68 (1999) 25f.; Scurlock/Andersen 2005, 411f. Auch in den Briefen SAA 10, 302, 320 (mit F. M. Fales, *Lettere della corte assira* [1992] 78 Nr. 20). Bei Mensch und Tier s. CAD Š/3, 49.

§ 6. Das Zähneknirschen (*gašāšu*, CAD G; *kašāšu*, aB, AHw. s.v.); sum. ZÚ.GUZ, selten GÜRUS (BAM 3, 311: 87), GAZ (A. Schuster-Brandis, AOAT 46 [2008] 205 i 3) oder ŠUD (Maul, *Herzberuhigungsklagen* 460). Es nimmt eine Sonderstellung ein, weil es auch in physiognomischen Texten über gesunde Menschen erwähnt wird; AfO 18, 64: 41 (im Schlaf), 74: 10f.

Es ist häufig (öfters im Schlaf) ein Symptom in Beschreibungen von anderen Krankheiten; M. E. Cohen, WO 9 (1977) 12; im Komm. SpTU 4, 143: 31f.; Scurlock/Andersen 2005, 422f. („teeth grinding, bruxism“). Als Erreger wird im diagnostischen Handbuch die Hand von Ištar genannt; so auch in der Version aus Boğazköy; G. Wilhelm, *Medizinische Omina aus Hattuša* (= StBoT 36, 1994) 35: 14', 57 Rs. 3'f., mit TDP 60: 46, und zwar „wegen einer [nicht erlaubten] Berührung der Wange“, *ana lipit lēti*,

MU TAG TE, dazu Stol, JEOL 32 (1991–1992) 44f. Amulette dienten als Abwehrmittel; BAM 4, 376 ii 16f. (zwischen chronischen Krankheiten); auch die Pflanze *šarmadu* (GURU₅.UŠ); CAD G s. v. *gāšišu* mit Cohen l. c. BÂM 1, 30 (= LKA 136) befasst sich ausschließlich mit Z.-Knirschen; N. Heeßel, TUAT NF 5 (2010) 57–59; Böck, CDOG 2 (1999) 417–420.

§ 7. Von Tieren. Für Elfenbein* aus dem Z. von Elefanten oder Nilpferden* (zú am-si, *šinni pīri*) s. CAD Š/3, 52 s. v. 2'.

In Mari: ARM 21, 253: 4; 24, 102: 6, 103 Rs. 8. Ugarit: Stol, Fs. R. D. Biggs 239f. (zú-gul). Allgemein: Moorey, Materials 116–127; Collon 1977; Buchholz 1999.

Bei Eseln weisen „kleine“ Z. wohl auf ihr Alter hin; J. G. Dercksen, MOS St. 4 (2004) 260; id., NABU 2003/45. In Beschwörungen gegen Feldschäden hat diejenige gegen Heuschrecken den Titel „Zum Greifen der Z. der Heuschrecke“ (zú-buru₅-dab-bé-da); A. R. George/J. Taniuchi, Iraq 72 (2010) 79. In Vergleichen: Reynolds, Gs. J. A. Black 299: 9; Farber, MesCiv. 17 (2014) Taf. I 141 (Hund), II 161 (Esel).

Mit dem „Stein, Z. einer Gazelle“, in der Wüste, ist wohl ein scharfer Stein gemeint (RINAP 4, 1 iv 55).

§ 8. Als Metapher. Z.-förmige Teile von Instrumenten werden nach Z. benannt, z. B. beim Umbruchpflug (Pflug* A. § 3), Egge, Dreschschlitten, Hacke* (B. § 1), Säge, Kamme: B. Hruška, ArOr. 53 (1985) 52 (die Scharspitze des Umbruchpfluges); Wilcke 1987, 81f. (Hacke, Pflug; zum Ausdruck (*bitum*) *šinni alli* „abbruchreifes Haus“, s. Charpin 2005; Suurmeyer 2012; RA 103, 134); J.-P. Grégoire, in: S. Garfinkle/M. Molina, From the 21st century B. C. to the 21st century A. D. (2013), 277f. (Z. des *tribulum*); Civil, The farmer's instructions (= AulaOr. Suppl. 5, 1994) 74f., 77f.; CAD Š/3, 48f., 52f. Die Hacke oder die Gabel *rā'izu*, *titennu* hatten ein bis vier Z.; Hh. VII A 155–162 (MSL 6, 97).

Brot in Form eines Eck-Z., „wie eine Knoblauchzehe“: Hoffner, AlHeth. 198f. (NINDA KA×UD).

Ein Pferd wurde mit dem „šīn des Alphabetschreibers“ (*šinnu ša sepīri*) gebrandmarkt, d. h. mit dem westsem. Buchstaben *šīn*, anderswo *ši* genannt; Jursa/Weszeli 2000, 80 (BM 61891: 6–9; nB); F. M. Cross/Huehnergard, OrNS 72 (2003) 223–228.

Bottéro J. 1985: Les textes cosmogoniques mineurs en langue akkadienne: variations mythologiques sur le thème de la cosmogonie, in: id., Mythes et rites de Babylone (= BEHE 328), 279–328. – Buchholz H.-G. 1999: „Luxusgüter“: 6. Elfenbein, in: id., Ugarit, Zypern und Ägäis: Kulturbeziehungen im zweiten Jahrtausend v. Chr. (= AOAT 261), 358–385. – Collon D. 1977: Ivory, Iraq 39, 219–222. – Charpin D. 2005: „La bouche de la hache“ et „la dent de la houe“, NABU 2005/70. – Dávid A. 1928: Opération dentaire en Babylonie, RA 25, 95–97. – Dietrich M. 2000: Der unheilbringende Wurm: Beschwörung gegen den „Zahnwurm“ (CT 17, 50), Gs. L. Cagni 209–220. – Hackett J. A./Huehnergard J. 1984: On breaking teeth, HThR 77, 259–275. – Jursa M./Weszeli M. 2000: Der Zahn des Schreibers: ein aramäischer Buchstabenname in akkadischer Transkription, ZA 90, 78–84. – Kwasman Th. 1999: *Dūr šinni*, NABU 1999/62. – Littleton J./Frohlich B. 1989: An analysis of dental pathology and diet on historic Bahrain, Paléorient 15, 59–75. – Meissner B. 1904: Assyriologische Studien (= MVAG 9/3) 40–48 (XII. Zahnschmerz). – Pangas J. C. 1999: Dental pathology in ancient Mesopotamia, Bulletin of the History of Medicine 73, 197–207. – Scurlock J. 2014: Sourcebook for ancient Mesopotamian medicine (= SBL WAW 36). – Scurlock J./Andersen B. R. 2005: Diagnoses in Assyrian and Babylonian medicine: ancient sources, translations, and modern medical analyses. – Stol M. 2002: Grit and ashes in Jeremiah's bread, BiOr. 59, 241–245; id. forthcoming: Teeth and toothache, in: S. Panayotov/L. Vacin (ed.), Mesopotamian medicine and magic: studies in honour of Markham J. Geller (= AMD, forthcoming). – Suurmeyer G. 2012: The tooth of the hoe, NABU 2012/63. – Wilcke C. 1987: A riding tooth: metaphor, metonymy and synecdoche, quick and frozen in everyday language, in: M. Mindlin/M. J. Geller/J. E. Wansbrough (ed.), Figurative language in the Ancient Near East, 77–102.

M. Stol

Zaḥrim und Zaḥgurim (^dZáḥ-rim, ^dZáḥ-gū-rim). In Ee. VII 55 von der Götterversammlung als 22. bzw. 23. Name Marduks* und zugleich als 5. bzw. 6. (Bei-)Name seiner Erscheinungsform Šazu* (^dŠà-zu) proklamiert. Auch erwähnt in An

= Anum II 208f. (Litke, God-Lists 92) und anderen Götterlisten: Sm. 78+ 115+ 1078 (CT 25, 46): 11f. und BM 32533: [28f.], s. W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 151f. Ein Kommentar erklärt die Namen wie folgt: [^dZāḥ-MIN-rim = *muḥalliḡ*] *rag-gi* : *e-šu-ú rag-gi* „der die Bösewichter vernichtet : der die Bösewichter verwirrt“, [^dZāḥ-gú-MIN-rim = *muḥalliḡ naphar rag-gi* : *e-šu-ú nap-ḥar rag-gi* „der alle Bösewichter vernichtet : der alle Bösewichter verwirrt“, vgl. Lambert, o.c. 154. Lambert l.c. versteht das Zeichen MIN als Stellvertreter für ^dŠa-zu und die Namen als Zusammensetzungen Šazu-Zaḥrim/Zaḥgurim; dagegen spricht aber wohl, dass die Textzeugen MIN unterschiedlich platzieren: nach dem Gottesdeterminativ oder vor dem letzten Zeichen. Die beiden Namen sind vielleicht ursprünglich identisch mit Suḥrim* und Suḥgurim*.

M. Krebernik

ZA-i-[di-tu]. Beiname der Inanna*/Ištar, erwähnt in An = Anum IV 120: ^dINANNA-[NÍG.DIRI-im^[ki]] = ZA-i-[di-tu]; nach Litke, God-Lists 157 von ihrem Kultort „Dunnisaidi“ abgeleitet; als *Ša'iditu* zu normalisieren, falls das Toponym mit R. Zadok, RGTC 8, 121 Dunne-šā'idi zu lesen ist.

M. Krebernik

Zākir(u), Zakūr s. Hamath. § 4; Luḥuti; Sam'al. A. § 4.

Zakūra-abum (¹*Za-ku-ra-a-bu*), Gouverneur des Distriktes Zalluḥān (ARM 28, 79), Zeitgenosse des Königs Zimrī-Līm* von Mari* (J.-R. Kupper, *ibid.* 109–112; M. P. Streck, AOAT 271/1 [2000] 331).

Die Identifizierung des Z. von Zalluḥān ist nicht immer offenkundig, wird aber aufgrund der Nennung von wiederholt auftretenden Personen und/oder Toponymen plausibel. Z. ist selbst Absender einiger Briefe an den König von Mari, in denen er diesem über die Ereignisse im Ḥabūr-Gebiet berichtet (ARM 28, 79 [A.2943];

FM 6, 5 [A.1348+A.3598+M.6991], FM 6, 7 [A.2436]) und über die ordnungsgemäße Durchführung der königl. Befehle informiert (FM 6, 7).

Des Weiteren berichten andere Personen über verschiedene Ereignisse, an denen Z. beteiligt ist. 'Ibal-pī-el* nennt Z. unter den Königen von Idamaraz* ('Ayyar-šumu, Šubrām, 'Ibal-Haddu, Tamarzi, 'Ammī-kūna, Yamūt-Līm, Līmī-Haddu), die ein Bündnis mit Qarnī-Līm und den Ḥanāern geschlossen haben (J.-M. Durand, RA 82 [1988] 108f. [A.1610+ und Dupl. A.1212]: 4–10). 'Iš'ī-Haddu erwähnt Z. sowie 'Ibal-Haddu, Yamūt-Līm und Tamarzi im Kontext einer Versammlung bei Šubrām, in der die Beteiligten vereinbaren, sich nicht Šam-mītar anzuschließen (ARM 26/1, 126 [A.586]: 27–39). Der in RA 82, 108f. und ARM 26/1, 126 genannte 'Ibal-Haddu berichtet in einem weiteren Brief dem König von einer Auseinandersetzung mit Z., der gegenüber dem König 'Ibal-Haddu beschuldigt, einem Rivalen Unterschlupf zu gewähren, der letztlich aber vielleicht nicht an Z. ausgeliefert werden wird (ARM 28, 53: 4–15 [A.3803]).

Ein undatierter Verwaltungstext listet verschiedene Ausgaben an Personen auf, zu denen neben Z. auch Šam-mītar, Šubrām, Tamarzi und Līmī-Haddu (s.o.) zählen. (ARM 7, 199: 26').

Über den Tod des Z. infolge einer Erkrankung informiert Inib-šarri, eine Tochter des Zimrī-Līm, in einem Brief an Šunuḥ-raḥalū (ARM 10, 79: 5–7).

B. Kärger

Zakūtu s. Naqī'a.

Zakzaku. Elam. toponym, name of town under purview of the Persepolis administration, mentioned over fifty times in the edited Elam. Persepolis Fortification texts (Darius I; references in RGTC 11, 306 [note: PFNN 1224 = PFTe. 6; add PFNN 0180: ^{AŠ}*Za-ak<-za>-ku*]).

§ 1. Name. – § 2. Geographical context. – § 3. Profile.

§ 1. Name. The spelling ^{AŠ}*Za-ak-za-ku* occurs with unusual regularity; once ^{AŠ}*Za-*

ak'-zik-ku is used, while a single scribe seems responsible for four other exceptions (^{A5}*Za-ik-za-iklak-malman*, for /Zakzakwa/ before suffix *-na*). R. Zadok took Z. as a reduplicated hypocoristic to *zak-*, “to pay” (Beiträge zur Namenforschung 18 [1983] 94; id., AIUON Suppl. 40 [1984] no. 284), hence the interpretation “Wert” (ElW q.v.). “(Place of) payment” (vel sim.) would seem possible as well, esp. given the profile of Z. (§ 3).

The ghost-form ^{A5}*Za-ak-za-ku-ma-iš* (RGTC 11, 306) should be split into Z. and *maš*, “they consumed” (Henkelman, Classica et Orientalia 2 [2010] 676 n. 23).

§ 2. Geographical context. At least seven tablets with the name Z. are sealed with PFS 0002, used by Irtuppiya (*Rdifya-, Artybius) as director of the westernmost sub-district of the Persepolis administration (G. G. Aperghis, JESHO 42 [1999] 180–182; D. T. Potts, Persika 12 [2009] 283f., 286f.). Also, Z. is frequently collocated with other places, including Dašer, Hunar, Kurdušum, Liduma and Šullaggi (notably in PF 0465, PF 1608, PFNN 0574, PFNN 2390) and these connections are confirmed by prosopographic and seal analysis (cf. H. Koch, TAVO Beih. 89 [1990] 414 s.v. *Za-ak-za-ku*; A. M. Arfaee, Persepolis Fortification tablets [2008] 1, 4; Henkelman, o.c. 698 n. 109; id., Classica et Orientalia 3 [2011] 609 n. 90; id./M. W. Stolper, Persika 14 [2009] 311). Hunar (Huhnur*; Ruhurater*) may be identified with Tappe Bormī in the Rāmhormoz plain (B. M. Nasrabadi, ZA 95 [2005] 161–171, despite A. Alizadeh, NABU 2013/37).

Šullaggi occurs already in Middle Elam. inscriptions of Huteluduš*-Inšušinak (Šalulikki; EKI 64; MDP 53, 20 [with note on p. 44f.]) and has tentatively been connected with Σολοκκ/Seleucia-on-the-Hedyphon, perhaps at Gān-e Šīn in eastern Hūzestān (J. Hansman, Iran 16 [1978] 154–161; Henkelman, Achaemenid History 14 [2008] 426 n. 981 and index s.v. Šullaggi). Dašer belongs to the Rāmhormoz–Behbahān area (cf. Potts, Persika 12, 290f.; Henkelman, o.c. 112 n. 245, 500 n. 1158). Both occur collocated, as ethnonym (Dahḫašarūa, Šallukēa) in Neo-Ass. letters (ABL 281, 789, 1311+, s. J. M. C. T. de Vaan, AOAT 242 [1995] 243–248, 277f., 311–317; cf. Stolper, ZA 68 [1978] 261–269 and RGTC 8, 285, 302).

Z. should be located in the same area of the Zagros* foothills of SE Hūzestān, a region that became increasingly important in the Neo-Elam. period and subsequently witnessed a progressive Persianization from early Achaem. Fārs (Henkelman, Classica et Orientalia 3, 609, 613). The place seems to have been a centre of agricultural production, as suggested by its annual production (§ 3 below) as well as by a reference (PFNN 1908) to “workers [presumably on the fields] from Z. to Hutpirri” (recalling the phrasing of ABL 281). There is no clear indication that Z. was a stop on the royal road between Susa and Persepolis.

§ 3. Profile. Z. had a central granary (*araš*; s., e.g., PF 1053) and occurs as administrative/productive centre in account texts relating to cereal products and sesame (PFNN 1016, PFNN 1056). Its fields produced barley, *tarmu* (a kind of wheat, perhaps emmer; Henkelman, Classica et Orientalia 2, 750–753) and sesame; part of these were processed into flour, (*tarmu*-) beer, and oil. PF 0585 mentions an annual barley harvest of 127,000 QA (123,190 l). Note that the modern district of Behbahān in SE Hūzestān boasts one of Iran’s largest areas of sesame production (cf. Diod. XIX 17: 3 and Sesam* § 2).

In line with its production level, Z. hosted larger groups of *kurtaš*, dependent workers (309 in PFNN 0450), including “Skudrians” from the NW parts of the empire (338 in PFNN 0343; Henkelman/Stolper, Persika 14, 311). It also had largely female teams of *harrinup*, whose function is as yet unclear (A. Uchitel, CRRAI 36 [1991] 130f., 134; M. Brosius, Women in Ancient Persia [1996] 166–180). Special rations – oil and large quantities of flour – are given, on royal orders, to otherwise unspecified groups (PFNN 0149, PFNN 0336, PFNN 0771); the same commodities are received by a team of almost 200 mule drivers (PFNN 0154, PFNN 0659, PFNN 1155). The latter might be connected to royal visits to Z. (i.e. transporting the royal camp); the “royal table” is attested in at least two

earlier years at the site (Henkelman, *Classica et Orientalia* 2, 725).

Beer and sesame are typical for the westernmost parts of the area under purview of the Persepolis administration. Another characteristic, the use of Elam. month names, is surprisingly rare at Z. By contrast, with Dašer and Hutpirri, Z. is one of a handful of places that seems to use a divergent intercalary notation (Henkelman, *Achaemenid History* 14, 286 n. 648; M. W. Stolper, *Intercalary months in Achaemenid Elamite administrative documents from Persepolis*, in: C. J. Crisostomo (ed.), “The scaffolding of our thoughts” [= Fs. F. Rochberg, forthcoming 2017]).

W. F. M. Henkelman

^dZÁLAG(.GA). Name des Nanna/Sîn (Mondgott* A. I. § 2.4 Ende), erwähnt in dem Götterlistenfragment K. 4559 (CT 25, 42): 4' (^dZÁLAG.GA) und in An = Anu(m) ša amēli 29 (Litke, *God-Lists* 230; ^dZÁLAG), wo er als MIN (scil. ^d30) šá na-ma-ri „Sîn als Gott des Leuchtens“ gedeutet wird. Nach K. Deller, Fs. E. R. Lacheman 62–71, handelt es sich um eine logogr. Schreibung für *annamru* „Kultleuchte“ (unsicher).

M. Kreberník

^dZÁLAG.UTU s. Šer(i)da. § 3; Sonnengott. A. I. § 3.1.

Zalba s. Zalpa. § 2.

Zalbar s. Tilmen Höyük; Zalpa. § 5.

Zalĥu. Name of a town and a region in northern Syria.

§ 1. Name. – § 2. Location.

§ 1. Name. OB: Alalah VII, ^{uru}Za-al-*hē* (Zeeb 1998, 872); MB: Alalah IV, ^{uru}Za-al-*hē*^(ki), ^{uru}Za-al-*hē*^{ki} (AIT 396: 7); KUR Za-al-*hē* (AIT 395: 2); ^{uru}Za⁷-li-*hē* (Niedorf 1998, 548); Amarna, KUR^{meš} Za-al-*hī* (EA 126: 5); Ugarit, KUR Za-al-*hā* (PRU 6, 20 r.

8'); Emar, ^{uru}Za-a[l-*hī*] (Emar 6/3, 277: 6), KUR Sa-al-*hī* (ibid. 23: 3, 14). The spelling with HĒ is attested at Alalah, the spelling with /s/ originates from a Bab. scribe working in Emar (Cohen/Singer 2006, 130).

For a possible etymology see J.-M. Durand, ARM 26/1 (1988) 338f. no. 20 (*salĥu* “irrigated area”), but see J. Eidem, RA 85 (1991) 133f. (*salĥu* “flocks”). The Ugarit place names *Slĥ* and *MI-ĥu* (*Silĥ-ĥu*) refer to the town Silĥu* N of Ugarit (van Soldt 2005, 34, 179f.).

According to Zeeb 1998, 872, Z. is attested in Ebla as *Sa-ĥu*^{ki}, *Sar-ĥilĥu*, *Sar-ĥi-um*^{ki}. M. Bonechi considers this town as an important center in NW-Syria (RGTC 12/1 [1993] 292), but he does not make the link with later Z.

§ 2. Location. According to AIT 395, Z. was one of the three regions within the territorial state of Alalah: Zalĥe, Ama'e and Mukiš* (von Dassow 2008, 55, 65). This text is the only one from Alalah that speaks of the land of Z.; all the others refer only to the town. Of the three regions, Ama'e was tentatively located by von Dassow to the NE of Alalah and to the N of Aleppo, and Mukiš was the principal territory of the state (von Dassow 2008, 504, 509). In later texts Z. is mainly referred to as the “land of Z.”.

In an Amarna letter Rib-Addi* complains that he cannot get the provisions requested by the Pharaoh from the lands of Z. and from Ugarit*, because the route by sea is blocked by his adversary 'Aziru* of Amurru and his vassals (EA 126: 4–13, for the reading of l. 4 see W. L. Moran, EA [1992] 206 fn. 2; N. Na'aman, NABU 1997/21). Since Z. was part of the state of Alalah its location was probably not on the coast, but deeper inland. Also, since the Orontes* was not navigable it could not be reached by ship. It is possible that formerly the supplies from Z. came overland to Ugarit and that they were shipped from there. If this is correct, it would mean that Z. is probably not far to the N, but somewhere between Alalah and Niya (Niĥi*, later Apamea), a town that is also mentioned in the administration of the capital.

In Egypt. texts of the New Kingdom the place name *Trĥ* (*Tlĥ*) is attested several times. It occurs in a topographical list of Thutmoses III (ETL 115 and 122, no. 342)

and in reports on the campaigns of Amenophis II (Urk. 4, 1303: 13; 1312: 17, 19; see Altman 2008, 26f.). In the first report (1303), whose interpretation is uncertain, Amenophis II went from Niya to Ugarit (*l-k3-ty*, see van Soldt 2005, 156; Altman 2008, 27) and he then stayed in a camp near *Trh*, after which he went to Qadeš*. The second report (1312) more or less repeats the first one (1303), but it adds that after he had taken *l-k3-ty* he pacified the whole land of *Trh*. If *l-k3-ty* is Ugarit and if *Trh* is Z. it would mean that Z. cannot be very far from Ugarit. The location along the Orontes mentioned above, between Niya and Ugarit, would be a possibility (see also Klengel, *GeschSyriens* 3, 5). Other locations, such as SE of Ugarit and SW of Niya (Helck, *Beziehungen* 158f.), are less likely in view of the available textual evidence.

RGTC 12/2, 349f. – Altman A. 2008: Ugarit's political standing in the beginning of the 14th century BCE reconsidered, UF 40, 25–64. – Cohen Y./Singer I. 2006: A late synchronism between Ugarit and Emar, in: Y. Amit et al. (ed.), *Essays on ancient Israel in its Near Eastern context: a tribute to Nadav Na'aman*, 123–139. – von Dassow E. 2008: State and society in the Late Bronze Age: Alalah under the Mittani empire (= SCCNH 17). – Niefdorf C. F. 1998: Die Toponyme der Texte aus Alalah IV, UF 30, 515–568. – van Soldt W. H. 2005: The topography of the city-state of Ugarit (= AOAT 324). – Zeeb F. 1998: Die Ortsnamen und geographischen Bezeichnungen der Texte aus Alalah VII, UF 30, 829–886.

W. H. van Soldt

Zali(ja)nu. Une montagne divinisée de l'Anatolie hitt. qui se situe à proximité de la ville de Kaštama* (RGTC 6/1, 489sq.; 6/2, 191; HethReligion 933 s. v. Zali(ya)nu).

Pour cette raison, il représente une entité divine majeure dans le panthéon de cette ville hattie. Plusieurs fêtes célébrées par un «prince» mentionnent, en effet, Z. parmi les membres du panthéon de Kaštama (KUB 56, 35 i 3; KUB 20, 80 iii 17, etc.: Torri 2004, 465–467; Taggar-Cohen 2006, 426–428) et un fragment de fête associe un temple de ce dieu à Kaštama (KUB 57, 56: 1'sq.). Dans cette ville, Z. règne avec son épouse, la déesse Zaḥ(a)puna*/Za(š)ḥa-

puna), probablement originaire de la ville de Kaštama même (Taracha 2009, 44), mais aussi avec Tazzuwašši* (KUB 53, 49: 11': HittPanthéon 1, 464, 571), qui est décrite, dans le mythe d'Illujanka*, comme sa concubine (KBo. 3, 7 iv 18sq.: Haas 1970, 80sq. n. 2; Beckman 1982, 17; cf. aussi Zaliu*). Ces deux déesses, Za(š)ḥapuna et Tazzuwašši, pourraient être des sources divinisées (Gonnet 1987, 96; Hoffner 2007, 124). D'après la prière de Muwatalli* II (§ 6) CTH 381 (Muwat. Prayer 12, 34; Gebet* und Hymne in Hatti. p. 173sq.), le panthéon de Kaštama a inclus le dieu de l'orage de Nerik(ka)* (§ 6). La perméabilité des panthéons de Nerik et de Kaštama, deux villes proches l'une de l'autre (Forlanini 2010, 128), explique la présence et même l'importance accordée à Z. dans le culte de Nerik (Haas 1970, 79–82), ainsi que dans la fête *purulli-* (Fest* p. 44; Ritual* B. § 3.5) qui en est une manifestation (Beckman 1982). Dans le mythe d'Illujanka énoncé lors de la fête *purulli-*, Z. est décrit comme pourvoyeur de pluie pour la ville de Nerik (Beckman 1982, 15, 19). Déjà dans une fête du «prince» moyen-hitt., ce dieu est mentionné non loin du dieu de l'orage de Nerik (Bo. 3249: Fuscagni 2007, 18). C'est également le cas dans un fragment de fête cultuelle en langue hattie (KBo. 37, 94: Haas 1970, 81 n. 1). Le mythe d'Illujanka mentionne également la ville hattie de Tani-pija* comme un lieu de vénération de Z. et de ses deux parèdres (Beckman 1982, 17, 20).

Concernant la localisation de la montagne Z., outre sa proximité avec la ville de Kaštama et, vraisemblablement, aussi avec celle de Nerik, le fait qu'elle soit associée à la montagne Ḥaḥarwa* (elle-même voisine de Nerik) dans un passage de la fête de l'AN.TAḤ.SUM (KUB 1.15+ iii 1sq.: Klingner 1996, 388; Groddek 2007, 37) indique sa proximité avec elle (voir en dernier lieu Freu 2006, 238).

Beckman G. 1982: The Anatolian myth of Illuyanka, JANES 14, 11–25. – Forlanini M. 2010: La région autour de Nerik selon les sources hittites, SMEA 52, 119–135. – Freu J. 2006: Les montagnes dans l'historiographie et la géographie hittites, Res Antiquae 3, 219–243. – Fuscagni F. 2007: Hethitische unveröffentlichte

Texte aus den Jahren 1906–1912 in der Sekundärliteratur (= HPMM 6). – Gonnet H. 1987: Institution d'un culte chez les Hittites, *Anatolica* 14, 89–100. – Groddek D. 2007: Hethitische Texte in Transkription: IBoT 4 (= DBH 26). – Haas V. 1970: Der Kult von Nerik: ein Beitrag zur hethitischen Religionsgeschichte (= StPohl 4). – Hoffner H. A., Jr. 2007: A brief commentary on the Hittite Illuyanka myth (CTH 321), Fs. R. D. Biggs 119–140. – Klinger J. 1996: Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht (= StBoT 37). – Taggar-Cohen A. 2006: Hittite priesthood (= THeth. 26). – Taracha P. 2009: Religions of second millennium Anatolia (= DBH 27). – Torri G. 2004: Bemerkungen zur Rolle des DUMU-LUGAL in den hethitischen Festritualen, dans: M. Hutter/S. Hutter-Braunsar (ed.), *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität* (= AOAT 318), 461–469.

A. Mouton

Zalinuiša. Heth. Gottheit; Nebenform von Zali(ja)nu*, *Recherches* 38; *HittPantheon* 1, 572f.

G. Wilhelm

Zalipura s. Zilipura.

Zaliu. Schreibung: *Za-li-ú-*. Hatt. Gott, der in einem spätaltheth. Ritualtext mit der Göttin(?) Zuwaši verbunden ist (KBo. 20, 10 i 16, ii 13 // KBo. 20, 35: 4', ed. E. Neu, StBoT 25 [1980] 131f., 134; s. noch Bo. 4550: 5'; 6772: 3').

Zaliu und Zuwaši sind mit Zali(ja)nu* und Taz-zuwašši* identifiziert worden; P. Taracha, *Religions of second millennium Anatolia* (= DBH 27, 2009) 44. Wenn dies richtig ist, könnte Zuwaši, die nach dem ähnlich alten Frag. KBo. 17, 28: 4' einen eigenen Priester hat, ursprünglich die Gemahlin des Gottes in Tanipija* gewesen sein, die erst durch dessen Verbindung mit der großen Göttin von Katapa, Zaḫ(a)puna*, den sicherlich minderen Status einer *šašant-* („Beischläferin“) erhielt.

G. Wilhelm

Zallara. Une ville de l'Anatolie hitt. (RGTC 6/1, 488sq.; 6/2, 190sq.).

Dans l'Édit de Telipinu (Hoffmann 1984, 14), elle est mentionnée parmi les villes données en gouvernance aux fils de Labarna* I^{er}. Elle y est citée entre Landa/Layanda

(Lanta*) et Paršuḫanda/Puruḫanda (Puruḫattum*) et pourrait alors avoir dépendu de cette dernière ville (Forlanini 2009, 64). D'après un passage des Annales de Ḫattušili* III (Gurney 1997, 130), Z. s'est trouvée, lors du règne de ce souverain hitt., à la frontière d'un territoire nouvellement conquis par l'ennemi, à l'instar du Bas Pays (Unteres* Land) dont elle ne fait alors pas partie (Heinhold-Krahmer 1977, 367; Barjamovic 2011, 368 n. 1529). Deux comptes rendus oraculaires de la fin de l'époque impériale font allusion à des événements militaires ayant lieu à proximité immédiate de Z. (KUB 50, 23 ii 10: Sakuma 2009, 299; KUB 6, 31 iv 10', 12'). Enfin, le texte religieux KBo. 14, 142 iii 32sq. indique que Z. fournissait des denrées alimentaires lors de la fête de Teššub et Ḫepat d'Alep à Hattuša (RGTC 6, 489). Dans le même ordre d'idées, une «maison de la ville de Z.» est mentionnée dans une fête d'Arinna (Singer 1984a, 29; Popko 2009, 23). Cette «maison» devait pourvoir Arinna en produits agricoles par le biais de son administrateur AGRIG (Singer 1984b). La présence d'une «maison de Z.» à Arinna n'implique pas pour autant la proximité de ces deux villes (Forlanini 2008, 161).

La localisation de Z. est débattue. Certains la voient au nord-ouest du Tuz Gölü (Garstang/Gurney, *Geography* 64), d'autres plus au sud, dans la plaine de Mut et près de la ville d'Ura* (1; Forlanini 1988, 146sq., 159) ou en Lycaonie (E. I. Gordon apud Hawkins 2003, 230). Quoi qu'il en soit, son association avec le Bas Pays (dans les Annales de Ḫattušili III et peut-être dans la prière de Muwatalli II à tous les dieux: Singer, *Muwat. Prayer* 166; id., *HittPrayers* 85–95; Forlanini 1998, 229 n. 37, qui contredit cette lecture) montre vraisemblablement sa proximité (et, à un moment donné, son appartenance?) avec lui.

Barjamovic G. 2011: A historical geography of Anatolia in the Old Assyrian colony period (= CNIP 38). – Forlanini M. 1988: La regione del Tauro nei testi hittiti, *VicOr.* 7, 129–169; id. 1998: L'Anatolia occidentale e gli Hittiti: appunti su alcune recenti scoperte e le loro conseguenze per la geografia storica, *SMEA* 40, 219–253; id. 2008: The central provinces of Hatti: an updating, dans: K. Strobel (ed.), *New perspectives on*

the historical geography and topography of Anatolia in the II and I millennium B. C. (= Eothen 16), 145–188; id. 2009: Upper Mesopotamia in the middle of the 17th century B. C. according to the Hittite texts, *Kaskal* 6, 49–75. – Gurney O. R. 1997: The Annals of Hattusilis III, *AnSt.* 47, 127–139. – Hawkins J. D. 2003: Academic obituary: Oliver Robert Gurney; 1911–2001, *Proceedings of the British Academy* 120, 219–242. – Heinhold-Krahmer S. 1977: *Arzawa: Untersuchungen zu seiner Geschichte nach den hethitischen Quellen* (= *THeth.* 8). – Hoffmann I. 1984: Der Erlass Telipinus (= *THeth.* 11). – Popko M. 2009: Arinna: eine heilige Stadt der Hethiter (= *StBoT* 50). – Sakuma Y. 2009: Neue Kenntnisse hethitischer Orakeltexte 2, *AoF* 36, 293–318. – Singer I. 1984a: The Hittite KILAM festival 2 (= *StBoT* 28); id. 1984b: The AGRIG in the Hittite texts, *AnSt.* 34, 97–127.

A. Mouton

Zalmaqum.

§ 1. Sources et définition. – § 2. Histoire.
§ 2.1. L'époque de Jahdun-Lim. § 2.2. L'époque du royaume de Šamši-Adad I. § 2.3. L'époque de Zimri-Lim. – § 3. Religion.

§ 1. Sources et définition. Le nom de Z. est essentiellement documenté par les archives paléo-bab. de Mari*. Durand (2004, 124 n. 79) a prudemment proposé une étymologie faisant allusion à la pierre noire (*šalmum*) volcanique de la région. Le Z. est la région s'étendant de part et d'autre de la haute vallée du Balih, depuis l'Euphrate supérieur jusqu'au triangle du Hābūr*, entre le Tūr 'Abdīn (Kašiaru*), au nord, et le royaume de Mari, au sud. Le Ḥasamu* (Tektek), chaîne montagneuse s'élevant selon un axe nord-sud à 200 m au-dessus du niveau de la plaine, sépare le Z. du Japṭurum, son voisin oriental.

Quatre royaumes principaux composaient le Z.: leurs capitales étaient Niḥrija* (Kazane Hüyük), au nord, Ḥarrān*, plus au sud, Ḥanzat (d'après Arkhipov 2014), probablement identique à Šubat-Šamaš* (peut-être à identifier avec Tall Bandar Ḥan selon Ziegler 2009), sur le bras le plus occidental du Balih, et Šud/ta*, à l'est, proche du mont Ḥasamu et de Mammagira, frontière du Japṭurum. Leurs souverains sont souvent désignés anonymement comme «rois du Z.». Le fonctionnement politique du Z. reste incertain mais il est possible que

l'un des royaumes exerçât, peut-être à tour de rôle, une domination sur les autres (Durand 2004).

Le Z. comprend de nombreuses localités, parmi lesquelles Aḥuna* (Tall as-Saman*), Alatru, Aparḥa, Apqum (peut-être 'Ain 'Arūs), Ḥaziri (Ḥuzirīna*, Sultantepe*), Ḥuburmeš, Saḥlala (Tall Saḥlān), Samum, Šur'a et, entre Šanlıurfa et l'Euphrate, Admum, Ašihum, Qabbanum, Šara et Tazuwa. À l'époque de Zimri-Lim*, l'influence du Z., région au poids politique et militaire important, s'étendait le long du Balih jusqu'à Zalpaḥ (Tall Ḥammān at-Turkumān; s. Zalpa*) et Šerda (Tall as-Sadda*).

Pour les toponymes et leurs attestations, voir N. Ziegler/A.-I. Langlois, Les toponymes paléobabyloniens de la Haute-Mésopotamie (= *Matériaux pour l'étude de la toponymie et de la topographie* 1, 2016).

§ 2. Histoire.

§ 2.1. À l'époque de Jahdun-Lim*, la région fut un allié de Mari (alliance avec plusieurs de ses capitales, parmi lesquelles Šud/ta [ARM 28, no. 28] et Niḥrija* [inédit A.4350]). Mais le désir d'expansion des rois du Z. semble avoir menacé deux villes fidèles à Jahdun-Lim, Dēr, située sur la route reliant Qirdaḥat à Tuttul*, et Gaššum (inédit A.2126 et ARM 26/1, no. 24).

§ 2.2. À l'époque du royaume de Šamši-Adad* I, le Z. formait la frontière nord-ouest de son royaume (Ziegler 2009). Vers la fin de son règne des problèmes surgirent dans le Z.: Larim-Numaḥa, roi d'Aparḥa, s'empara de Saḥlala et d'Aḥuna pendant l'éponymie d'Aššur-malik (REL 192). Pour riposter, Jasmaḥ-Adad* dut employer les troupes qui devaient à l'origine appuyer le roi de Qatna*, Išḫi-Adad (inédit A.2890). Išme-Dagān* I et Jasmaḥ-Adad, basés à Šubat-Šamaš, assiégèrent Aparḥa et déportèrent sa population. Larim-Numaḥa survécut à l'assaut et pilla peut-être Eluḫut (FM 5, 119), son voisin avec lequel il eut parfois des relations difficiles (A.915). Au début de l'éponymie d'Awīlija (REL 193), Jasmaḥ-Adad conquiert Alatru, ville du Z., et déporta sa population à Niḥrija.

À la fin de l'éponymie d'Adad-bani (REL 195), d'importants mouvements de noma-

des perturbèrent le royaume en se déplaçant à travers le Z., depuis les sources du Ḥābūr jusqu'à la boucle de l'Euphrate. Ḥuburmeš, ville du Z., se révolta et Jasmaḥ-Adad rencontra son père à Niḥrija pour y faire face.

Après la mort de Šamši-Adad I et le démembrement de son royaume, un bref conflit opposa les rois d'Aleppo* et de Kar-kamiš* aux souverains du Z.

§ 2.3. À l'époque de *Zimri-Lîm**, plusieurs rois du Z. sont connus: Asdi-takim à Harrân, Bunuma-Adad à Niḥrija, Sibkuna-Adad* à Šud/ta ainsi qu'Aduna-Adad et Jarkab-Adad à Ḥanzat.

Le Z. est mentionné dans le contexte des conflits tribaux qui survinrent dans la région. Il était aux mains des Jaminites (Jamin*) alors que ses voisins, le royaume de Mari, au sud, et le Japtûrum, à l'est, avaient de fortes affinités sim'alites: Talḥayum* et Dêr formaient une frontière séparant les deux grandes communautés nomadisantes. Mais les rois du Z., dont l'emprise s'étendait jusqu'à Zalpaḥ et Šerda, convoitèrent Dêr (A.1089). La paix entre Zimri-Lîm et les rois du Z. fut enfin jurée, après tergiversations (ARM 26/1, no. 32 et FM 6, no. 51), à la fin du second conflit avec les Jaminites (ZL 5). Par ailleurs, il semble que les rois du Z. tentèrent de s'emparer de Talḥayum à la mort de son roi, Ḥammi-Epuḥ (ZL 6); voir D. Sevalié, NABU 2006/95.

La fin des archives de Mari tarit la source documentaire concernant le Z. mais la soumission de la région à Ḥammurapi de Babylone est mentionnée dans le nom de sa 33^e année de règne.

§ 3. Religion. Harrân fut un important lieu de culte du dieu-lune Šin (Mondgott* A. I. § 6.6), jusqu'au premier mill., et une cérémonie d'alliance entre son roi (Asdi-takim) et les chefs jaminites fut célébrée dans son temple (ARM 26/1, no. 24). Les divinités honorées dans les autres villes du Z. ne sont pas encore connues.

Arkhipov I. 2014: Toponymie et idéologie à l'époque amorrite: les cas de Šubat-Šamaš et Šubat-Eštar, dans: N. Ziegler/E. Cancik-Kirsch-

baum (ed.), *Entre les fleuves 2: d'Aššur à Mari et au-delà* (= BBVO 24), 267–272. – Charpin D. 2004: Histoire politique du Proche-Orient amorrite (2002–1595), *Annäherungen* 4, 25–480. – Durand J.-M. 2004: Peuplement et sociétés à l'époque amorrite 1: les clans bensim'alites, dans: C. Nicolle (ed.), *Nomades et sédentaires dans le Proche-Orient ancien* (= Amurru 3 = CRRAI 46), 111–198; id. 2008: La religion amorrite en Syrie à l'époque des archives de Mari, dans: G. del Olmo Lete (ed.), *Mythologie et religion des Sémites occidentaux 1: Ebla, Mari* (= OLA 162/1), 161–703. – Villard P. 2001: Les administrateurs de l'époque de Yasmah-Addu, dans: J.-M. Durand/D. Charpin (ed.), *Mari, Ebla et les Hourrites* (= Amurru 2), 9–140. – Ziegler N. 2009: Die Westgrenze des Reichs Samsi-Addus, dans: E. Cancik-Kirschbaum/Ziegler (ed.), *Entre les fleuves 1: Untersuchungen zur historischen Geographie Obermesopotamiens im 2. Jahrtausend v. Chr.* (= BBVO 20), 181–209.

A.-I. Langlois

Zalpa (Zalba / Zalpaḥ / Zalpa/u(wa) / Zal/rwar).

§ 1. Introduction. – § 2. Zalba. – § 3. Zalpaḥ. – § 4. Zalpa/u(wa). – § 5. Zal/rwar.

§ 1. Introduction. Under this heading are discussed at least three, probably four, cities with similar names: Zalba in N-E Syria (§ 2); Zalpaḥ along the Balīḥ (§ 3); Zalpa/u(wa) in N-central Anatolia (§ 4); and probably Zal/rwar in N-W Syria (§ 5). For practical purposes they will be normalized Zalba (but Salba(u) from the Ebla texts), Zalpaḥ, Zalpa/u(wa), and Zal/rwar, though attestations are not as regular as this suggests. The spelling Zalpa will be used for undifferentiated references. The existence of a city Aruar (*A-ru-a-ar*), often corrected to *Za'-ru-a-ar* and equated with Zal/rwar, is likely a different town, but is discussed here under Zal/rwar (§ 5).

Zalpaḥ and Zalpa/u(wa) are certainly to be distinguished from each other and from the Syrian Zalpa(s). Forlanini (Amurru 3 [2004] 410 fn. 27; KASKAL 3 [2006] 165–167), D. Charpin (in: J.-M. Durand, *AulaOr. Suppl.* 22 [2006] 225–227), K. R. Veenhof (OAAS 3 [2008] 15f.) and Barjamovic (2011, 107–122) have demonstrated that the documentation begs for a Zalba somewhere on or near the Anatol. bank of the Euphrates and not too far from Sam-

sat*. Zalba and Zal/rwar should likely be regarded as two separate cities, though the question must remain open. It is not always transparent to which Zalpa any given attestation refers, so that an overview is appropriate here:

Sal-ba/Sal-ba-ù of the Ebla archives should perhaps be equated with Zalba.

All Old Ass. attestations are assumed to refer to Zalba in N-E Syria (for Aruar s. § 5).

All Mari attestations and that in the Old Bab. itinerary must refer to Zalpaḥ on the Baḥ, except two clear references to Zalba and 11 to Zal/rwar.

The great majority of the Hitt. sources refer to Zalpa/u(wa) in N-central Anatolia. Surely referring to a Syr. Zalpa due to an association with Anum-ḥirbe are the attestations of *Za-al-pa* in KUB 36, 99 and KBo. 12, 3 (s. § 5). Uncertain are (a) *Za-al-pa* (Hitt.) vs. *Za-al-ba-ar* (Akk.) in the annals of Ḫattušili I (s. §§ 2, 4); (b) *Za-al-pa-ar* of the Tigunani* letter (s. § 2); (c) *Za-al-pa* in the Hitt. laws (LH § 54; s. § 2); (d) *Za-al-pa* in Old Hitt. narrative fragments (s. § 2); and (e) *Za-al-pa* in an edict of Ḫattušili I (s. § 2). For *A-ru-a-ar* in the *Siege of Uršu* s. § 5; cf. G. Steiner's distribution (Fs. N. Özgüç 584).

Two late Old Bab. documents from Alalah likely refer to Zal/rwar.

§ 2. Zalba.

§ 2.1. *Attestations/spellings.* A *Sal-bal Sal-ba-ù* appears in the Ebla archives (RGTC 12/1, 287f.; ARES 2, 423f.; ARET 12, 427 rev. ii' 2: *Sal-[-]*; 977 v' 4', vii' 3'; 1400 i 3': *Sal-ba-ù^{ki}* tur; ARET 13, 14 vi 2'; for *Sal-ba-ù^{ki}* lú *Ra-à-ag^{ki}* s. ARES 2, 424). Whether this should be associated with *Sal-ba-ad/du* (RGTC 12/1, 288; ARES 2, 423; ARET 12, 874 rev. xii 6; 1408 rev. iii 1; MEE 13, 19 rev. ix 12, x 5) is unclear.

Zalba appears ca. 140 times in Old Ass. texts from Kültepe/Kaniš, always written *Za-al-ba* (Barjamovic 2011, 107 fn. 305). None can be unequivocally associated with any Zalpa other than the N-E Syr. Zalba (ibid. 109, 115–120); cf. Veenhof, Annähe-

rungen 5 (2008) 155, 163f., who identifies the *wabārtum* with the northern Zalpa/u(wa), the *kārum* with the southern Zalba.

Two attestations written *Za-al-ba* in Mari text M.7536 (S. M. Maul, Gs. M. Birot 29–31) likely refer to Zalba, due to its association with Uršu* and Karkamiš (for a Hurr. PN Zalpuḥḫi derived from the city name s. Durand, LAPO 16 [1997] 576f.).

In M.7536 (Maul l.c.), Yasīm-Sūmū, writing from Karkamiš, reports to Zimrī-Līm on two matters: (1) that he had consulted with Aplaḥanda, king of Karkamiš, concerning a trader's travels to Ḫaššum (obv. 4–9), and that Aplaḥanda had responded by writing to ^{mr}A⁷[*ni-iš-ḥ*]u-^rur-pi⁷ about it; (2) that another trader had suffered an unhappy incident with the king of Uršu, so that Yasīm-Sūmū advised him to return to Uršu and informed him that “a/the man” of *Za-al-ba* was residing at Karkamiš at that very moment (rev. 2'–14'). Maul (o.c. 31) assumes that this “man of *Za-al-ba*” would be its king, which may, but need not, be the case (neither must it be the case – cf. Maul, l.c. fn. b, g – that the letter indicates that Anum-ḥirbe was a dependent of Aplaḥanda or that Uršu was a vassal of Zalpa). If one follows Maul in assuming that the “man of *Za-al-ba*” is its king, then the letter would seem to suggest a distinction between (1) A[niṣ-ḥ]urbi and Ḫaššum on the one hand and (2) Uršu and *Za-al-ba* on the other, and thus two Zalpas: (1) that Zalpa/Zal/rwar elsewhere associated with Anum/Aniṣ-ḥi/urbi and (2) that associated in this letter with Uršu. One could assume these to be (1) Zal/rwar and (2) Zalba, resp., and this may well be the case (so e.g. Barjamovic 2011, 114f.). However, even assuming that the “man of *Za-al-ba*” is its king, it cannot be excluded that (a) A[niṣ-ḥ]urbi, clearly not in Karkamiš during the letter's first incident, was residing at Karkamiš during the second and was thus the “man of *Za-al-ba*” (this might explain why he is not called either A[niṣ-ḥ]urbi, as in obv. 7, or lugal GN, as is the king of Uršu, i.e. lugal ša *Ur-si-im^{ki}-ma*, in rev. 4'). Neither can it be excluded that (b) this “man of *Za-al-ba*” was some diplomat or trader from *Za-al-ba*. In either of these latter cases, nothing would necessitate the assumption of two Zalpas.

Several Hitt. texts might conceivably relate to Zalba, though each case remains uncertain:

(a) *Za-al-pa* in the Hitt. (KBo. 10, 2 i 9 // 3 i 7') and *Za-al-ba-ar* in the Akk. (KBo. 10, 1: 4) versions of the annals of Ḫattušili I could be either the Anatol. (Corti, St. Asiana 3 [2005] 119f. fn. 46) or a Syr. city.

In the Hitt. version the episode involving *Za-al-pa* is separated by a paragraph line from the preceding attack on the central Anatol. city of [Š]anaḫutta. A second paragraph line follows, then the text's first occurrence of "in the following year". Only thereafter do the first unquestionably N-E Syr. toponyms appear (Waršuwa, Ikakkali, Tašḫinia). The Akk. version, which has no paragraph lines, also separates the campaigns against Šanaḫutta and *Za-al-ba-ar* from its first obviously Syr. toponyms (Uršu, Ikakkali, Tišḫinia) by means of "in the following year". It shows, however, the only case of a spelling with final *-r* in the Hitt. corpus, obviously recalling *Zal/rwar*, and it is unlikely that the *-r* is entirely unmotivated, regardless of the language of the original composition (cf. Corti l.c.). Based on this text alone, it would seem more likely, due to the temporal division, and despite the *-r* in the Akk. version, that the northern Anatol. *Zalpa/u(wa)* might be intended. Corti (l.c.) suggests that it would be unlikely that Hattušili I would have ventured a foray to Syria before securing core Hitt. lands first. This assumes, however, that kings and military planners generally make reasonable decisions, which is true neither in general nor in the case of the Hittites. On the contrary, the core Hitt. lands were overrun a number of times while the king campaigned in foreign lands, including during Hattušili's reign itself (KBo. 10, 1: 10–12; 2 i 22–26); and Muṣili campaigned to Babylon when his throne could hardly have been considered secure, to name just two cases.

The following two texts (b and c) might suggest that the *Za-al-pa/Za-al-ba-ar* of the Annals should rather be identified with a Syr. *Zalpa*, whether *Zalba* or *Zal/rwar* remains uncertain.

(b) *Za-al-pa-ar* of the Tigunani letter (ll. 24, 37; Durand, *AulaOr. Suppl.* 22, 22of.), obviously a Syr. *Zalpa*, might refer either to *Zal/rwar*, in light of its writing with final *-r*, or to *Zalba* (since *Nihrija**, surely to be sought along the northern Balih, is also mentioned [l. 17], one cannot even entirely exclude the possibility that *Zalpaḫ* might be intended).

In this letter Labarna (Hattušili I) mentions only his *intent* to go to *Za-al-pa-ar* (l. 24) and that he who spreads lies (presumably the king of Ḫaḫḫum) will be treated like he (the king of Ḫaḫḫum?/Hattušili?) had treated *Za-al-pa-ar* (l. 37). It is thus neither clear that "Hattušili doit atteindre Zalbar" nor that this city "constitue manifestement le point de départ de son attaque contre Ḫaḫḫum" (Charpin, in: Durand, o. c. 225). Based on this assumption, however, Charpin supposes that "moi, d'ici" (l. 14) indicates an attack launched from *Zalbar* (= *Zalba*). This

does not follow from the text, though, nor is there any indication in the annals of Hattušili that he started his attack against Ḫaḫḫum from *Zalba* or *Zal/rwar*, but rather from *Ziḫpašna/Zippaššana* after having subdued Ḫaššu*. In fact, Hattušili cannot have been in *Za-al-ba-ar* when writing the letter, since he speaks of his intent to go there when writing "moi d'ici". Neither is it the case that "la manœuvre proposée par le roi hittite à Tuniya serait difficile à comprendre" (Charpin l.c.) if it came from the southwest. In fact, this route is attested for the attack on Ḫaḫḫum regardless of which *Zalpa* is concerned, since the Annals show Hattušili first taking *Zarunti* and fighting against Ḫaššu and Ḫalab* at Mt. Adalur, then crossing the *Puran* river (*Puruna**) and taking Ḫaššum before reaching *Ziḫpašna* and Ḫaḫḫum (Akk. version).

(c) *Za-al-pa* in LH § 54 (Hoffner, LH 65f.; B. J. Collins, *OrNS* 56 [1987] 136) is associated with a list of cities (Šāla, *Tamalkia* [Time/ilkia*], Ḫatra, *Za-al-pa*, Tašḫinia, Ḫemuwa*) to be sought in the region around *Adiyaman*, so that *Zalba* is the likely candidate for this toponym.

The towns named in the Annals (Uršu/Waršuwa, Ikakkali, Ta/išḫinia) point in the same direction as do those in LH § 54. If not simple coincidence, it might suggest that the *Zalpa/Zalbar* of the Annals – taken in the year just prior to the mention of Uršu/Waršuwa, Ikakkali, Ta/išḫinia – should also be *Zalba*. Assuming locations for Uršu/Waršuwa, Ikakkali and Ta/išḫinia in the region defined roughly by Gaziantep, Maraş, Malatya and Gerger, and in view of the association of *Zalpa/Zalbar* with Tašḫinia in the Annals as well as in LH § 54, perhaps all three of these *Zalpas* (Annals, Tigunani letter, LH § 54) should be associated with *Zalba*.

(d) Clearly referring to a Syr. city (or cities), due to associations with Syr. towns and kings, are two cases of *Za-al-pa* in fragments of Old Hitt. narrative texts (KBo. 7, 14+ KUB 36, 100: 1; KUB 23, 28+ 40, 5+ KBo. 22, 4 ii 3'; S. de Martino, *StMed.* 12 [2003] 106f., 110f.). Though in fact entirely uncertain to which Syr. *Zalpa* these cases refer, they are included here under *Zalba*.

(e) Though equally unsure, *Za-al-pa* in an edict of Hattušili I (KBo. 3, 27: 28'f.; CTH 5; A. Gilan, *Theth.* 29 [2015] 102) is included here as well. The first of the two writings, *Za-al-pu-u-*, might seem to suggest *Zalpa/u(wa)* is at issue, against which the first Hitt. kings also struggled. These

same lines (28'–31'), however, express a parallel between Zalpu/Zalpa and Ḥaššu on the one hand and a prophecy of the destruction of Aleppo on the other, suggesting a Syr. environment (but cf. Corti, *St. Asiana* 3, 119f. fn. 46). This clue seems to bear more weight than the vocalic ending, so that it is assumed here to be a Syr. city, perhaps also Zalba. If so, it might strengthen the possibility that the reference to a Zalpa/Zalbar in the *Annals* relates to this same Syr. town (Miller, *AoF* 28 [2001] 72–74).

§ 2.2. *Localisation.* The location of Ebla's Salba(u) is entirely dependent on that of the Zalpa with which it is identified. It has been equated with Zalpaḥ/Ḥammām at-Turkumān by some (M. C. Astour, *Eblaitica* 4 [2002] 168; Tånberg 1994, 55). H. Klengel (Fs. E. Lipiński 129) proposed an identification with Hitt. Zulabi, but since a *Zu-la-pa* (Tånberg l.c.) is attested at Ebla, an equation with this town might be more probable. V. Davidović's suggestion (*ASJ* 11 [1989] 3) of equating Salba(u) with Zalba seems more likely.

A comprehensive discussion of the Old Ass. material is provided by Barjamovic (2011, 107–122; cf. also Forlanini, *KASKAL* 3, 165–167; Charpin, in: Durand, *AulaOr. Suppl.* 22, 225–227; Veenhof, *OAAS* 3, 15f.), showing that Zalba should be sought on or near the Anatol. bank of the Euphrates (ICK 2, 156: 2f.: *i-na ša-pá-at na-ri-im i-na Za-al-ba*; Barjamovic 2011, 114 fn. 335), probably not too far from Ḥaḥḥum. Crucially, Zalba and Ḥaḥḥum “marked a mental and fiscal border between Syria and Anatolia” (Barjamovic 2011, 87), so that a number of traders maintained houses and storage facilities in one or the other (*ibid.* 113f.). It seems to have been on an alternative route to the main crossing at Ḥaḥḥum. Apart from Ḥaḥḥum it is most closely associated with Ḥaqa, perhaps on the Syr. bank, and Tegarama* and Time/ilkia* in Anatolia.

Given Barjamovic's (2011, 115, 411) location for Zalba “upstream from Uršu” and Samsat (somewhere between Akincılar and Gerger), one is essen-

tially forced to assume a second Syr. Zalpa (i.e. Zal/r-war, cf. § 5), because a triangle Zalba (Akincılar/Gerger) – Ma'ama* (Maras/Göksün) – Ḥaššum (region of Gaziantep) for Anum-ḥirbe's kingdom would leave no place for Ḥaḥḥum. Forlanini's (*Amurru* 3, 410 fn. 27) suggestion for Zalba in the area of Doğanşehir would ameliorate the triangle problem but takes into account neither Zalba's being on the bank of the Euphrates nor the importance of Old Ass. Zalba being a “mental and fiscal border”. This applies also to Veenhof's (o.c. 16) suggestion of a single Zalpa “north of Samsat and northeast of Adiyaman.” Charpin's (o.c. 225–227; *id.*, *CDOG* 6 [2008] 98f.) proposal, updating his earlier stance (*id.*, *Annäherungen* 4 [2004] 377f.), of the area around Araban (not Nizip, as assumed by N. Ziegler, *BBVO* 20 [2009] 201 fn. 101, which would be too close – ca. 20 km – to Karkamiš), could conceivably account for both requirements. Araban itself, occupied during the Bronze and Islamic periods (Archi et al. 1971, 50), might be a candidate for Charpin's Zalba, but Araban is some 30 km from the Euphrates, and there is no river crossing where the Karasu, the tributary on which Araban is located, reaches the Euphrates.

§ 2.3. *History.* In the Ebla text MEE 13, 19 rev. ix a total of 73² persons are delivered by the city of *Sal-ba-at*, in rev. x 1f. likewise some 240 persons of *Sur_x-ub* and *Sal-ba-at*. During the period of Ibrum Salba was governed by an ugula by the name of *Iš₁₁-ru₁₂-ud* (ARET 12, 977 vii' 3' mentions an ugula *Sal-ba-a^{ki}*).

Zalba occurs in more than 140 Kültepe texts, more often than any other city except *Purušhaddum** (400+), *Waḥšušana** (nearly 400), *T/Durḥumit** (ca. 220) and *Ḥaḥḥum* (ca. 170) (Barjamovic 2011, 412). During the Lower Town II period Zalba's status was upgraded from a “station” (*wabār-tum*) to a “colony” (*kārum*), at which point it gained a “plenary assembly” (*šaḥer rabi*) (Veenhof, *Annäherungen* 5, 155, 174, 182; Barjamovic 2011, 118–120 with fn. 358, 412). Zalba is attested with a palace (Veenhof, o.c. 155, 174) and as the land of Zalba (Barjamovic 2011, 118 with fn. 358).

In Kt. 01/k 217, perhaps from envoys of the city (Aššur), to Ḥurmeli, king of Ḥarsamna, it is reported that Ḥarsamna was in a state of war with Zalba, the latter enjoying the support of Aššur, which sent soldiers to its aid (Günbattı 2014, 16–20, 88–92; Barjamovic et al., *OAAS* 5 [2012] 37f.). Ḥurmeli thus blocked the routes to Kaniš

and appealed to the envoys to convince Šamši-Adad to reverse course, who, however, died before the letter reached Aššur. The Level II letters Kt. c/k 329 (Barjamovic 2011, 29f. fn. 131) and Kt. 87/k 547 (Veenhof, o.c. 164) also refer to the country of Zalba being in turmoil.

In AO 8258 (TCL 20, 85; K. Hecker, TUAT NF 3 [2006] 90f.; Barjamovic 2011, 121) a certain Ilī-ālum details to Aššur-imitti his efforts to recover Aššur-imitti's losses from the ruler of Zalba, which turned into a diplomatic tussle between Zalba and Kaniš. In the Level II letter Kt. 91/k 100 the ruler (*waklum*) of Aššur complains to Kaniš that a caravan had been delayed in Zalba for eight months, perhaps due to smuggling (Veenhof, o.c. 205, 214f.). In Kt. 88/k 963 three traders are instructed to reclaim losses in Zalba (Barjamovic 2011, 121). According to Kt. 94/k 673 (ibid. 19 fn. 92) a wagon could be used between Zalba and the lesser known Dadania.

§ 3. Zalpaḥ.

§ 3.1. *Attestations/spellings.* Apart from 10 references to the N Syr. Zalpa(s) and one *Za-al-pa-i-im* (A.2822+ M.13575: 31), all Mari attestations and that in the Old Bab. itinerary are written *Za-al-pa-aḥ*.

Attestations for Zalpaḥ not found in RGTC 3, 259f. are: ARM 1, 118 rev. 11'f. (Durand, LAPO 16 [1997] 165–168); ARM 23, 334: 7, 535 ii 20; 26/1, 24: 3, 153: 29; A.2090: 6 (Durand, Fs. P. Garelli 53); A.2822+ M.13575: 31 (M. Guichard, BBVO 24 [2014] 94–98); A.4188+ 1487: 19, 34, 37, 39 (P. Villard, MARI 5 [1987] 591–596; Durand, LAPO 17 [1998] 589–591); A.4339 (ibid. 171); M.8134: 10', 17', 21' (Guichard, Gs. M.-Th. Barrelet 197f.); M.9686: 2', 5' (Charpin/Durand, MARI 4 [1985] 297 fn. 19).

The name Zalpaḥ is attested only for the Old Bab. period.

§ 3.2. *Localisation.* Zalpaḥ can likely be identified with Hammām at-Turkumān in the Balīḥ Valley, ca. 65 km N of Raqqa. Key for the location are: (1) the Old Bab. itinerary (UIOM 2134 iii 6; A. Goetze, JCS 7 [1953] 54; Beitzel 1978), which places Zalpaḥ between [A]ḥunā and [A]pqu on the Balīḥ; (2) M.8134: 10', 17', 21' (Guichard, Gs. M.-Th. Barrelet 197f.), which

speaks of persons descending from Harrān to Zalpaḥ to take oil from there. The speaker then writes of guarding oil in Tuttul, after which he will go to Zalpaḥ; (3) A.4188+ 1487, in which Yasmaḥ-Addu reports to Šamši-Adad that the latter's orders to have all the water of the Balīḥ directed to the fields of Tuttul had been foiled by a general who had siphoned off the water for the fields of Zalpaḥ (Villard, MARI 5, 591–596; Durand, LAPO 17, 589–591; M. Stol, *Annäherungen* 4, 836f.; for hydrology s. T. J. Wilkinson, Subartu 4/1 [1998] 151–170).

For the possibility of a second toponym called *Zalpaḥ ša maḥ(irēt)im*, s. Durand, MARI 6 (1990) 273f., and Charpin, RA 97 (2003) 31, who would locate it to the west of the Euphrates.

§ 3.3. *History.* Zalpaḥ appears in a year name of Yaḥdun-Lim: “Année où Yaḥdun-Lim s'est emparé de Zalpaḥ et où il a brûlé le grain (var. moisson) d'Abattum” (Durand, MARI 6, 256f.). A.2822+ M.13575: 31 (Guichard, BBVO 24, 94–104) witnesses a storm god at Zalpaḥ (*^dIškur ša Za-al-pa-i-im^{ki}*).

§ 3.4. *Archaeology.* Tall Hammām at-Turkumān (36° 28' 57.70'' N, 39° 3' 25.53'' E; S. Anastasio et al., Subartu 13 [2004] 150) was excavated by a team led by M. N. van Loon between 1981 and 1982, and in 1984 (van Loon/D. J. W. Meijer, PIHANS 63 [1988]). The site yielded Neolithic (Levels I–II), Halaf (III), 'Ubaid (IV), Late Chalcolithic (V), Early (VI), Middle (VII) and Late (VIII) Bronze as well as Iron Age (IX) and Roman-Parth. (X) remains. The earliest periods were detected only in the ceramic remains. The 'Ubaid settlement dates to the second half of the 5th to the first half of the 4th mill. The LC level has more of an urban character and was destroyed and burned between ca. 3400 and 3200. A *hiatus* followed, as no Uruk pottery was found. The EB settlement experienced two destructions, but was resettled both times, only to be abandoned in the last quarter of the 3rd mill. The MB town was fortified, and monumental architecture was unearthed. The (early) LB town sees a palace structure of some

36 × 26 m. This settlement was abandoned after some 150 years, to be resettled only in the Roman-Parth. period.

§ 4. Zalpa/u(wa).

§ 4.1. *Attestations/spellings.* The northern Anatol. town of Zalpa/u(wa) is cited in the Hitt. documentation more than 60 times (duplicates included).

To the already known references (RGTC 6/1, 490–492; 6/2, 191; Forlanini 1984, 254f., 258 fn. 60; Holland/Zorman 2007, 6f., 68–70) we can add both the dubious – now confirmed – KUB 57, 63 rev. iii 12' (*Za-al-pu-u-i*) and dupl. KUB 57, 60 rev. iii 10'; 105+ ii 39' (read *Za-al-p[u]-u-i*), and the new KUB 31, 57+ rev. iv 4; 57, 105+ ii 38' (read *Za-a[l]-pu-wa*); KBo. 31, 73: 5'; 52, 1 obv.² ii² 1'; Or. 90/1612: 12'.

The spellings *Za-(a)-al-pa* and *Za-(a)-al-pu-(u)-wa* are both attested. The reference *Za]-al-wu_u-u-wa* of the late imperial period KUB 57, 84(+) rev. iv 10', which seems to recall the original Hatt. place name, may suggest that the form *Za-(a)-al-pa* was an occasionally used adaptation of (pre-)Hitt. period (cf. Tati(m)ma/Tati(m)muwa, Zih-(ḥa)na/Zih(ḥa)nuwa); so far there is no definitive evidence to merit a semantic differentiation.

According to Barjamovic (2011, 109, 115–120) there would not seem to be references to Zalpa/u(wa) in the Old Ass. texts; however, there is evidence of a route toward northern Anatolia, specifically of a commercial network related to copper, from Vezirköprü to Alaçam on the Black Sea coast (Czichon 2013, 298), which might reopen the debate.

§ 4.2. *Localisation and geography.* Thanks to the so-called *Zalpa Tale* (Otten 1973) and “Anitta Text” (E. Neu, StBoT 18 [1974]), a proposal was made to locate Zalpa/u(wa) close to the sea. A specific passage in the first manuscript (KBo. 22, 2: 3–5) – according to which the 30 princes, just born, were abandoned by the queen, their mother, at the river and saved by the gods in the sea at Zalpa/u(wa) – led Otten (1973, 20f., 58) to identify the river as the Kızılırmak and the sea as the Black Sea and to locate the town in the Bafra district (cf. Meer* B. § 2). A prayer of ancient origin KUB 57, 63 rev. iii 10'–13' and dupl. refers to Zalpa/u(wa): “May the *labarna*, the king

(and) the *tawannanna*, the queen, for(?) the sun god(dess) let them make in Zalpuwa the sea its border!”, and a mythological-ritualistic tablet of a vanishing god KUB 57, 105+ ii 38': “Let go to [Za]lpuwa, to(ward) the sea!” (coll. from the originals).

Thanks to the reconstruction of the hist. geography of the region it is also possible to confirm that the sea of Zalpa/u(wa) was the Black Sea. Two places which belonged to the Zalpa/u(wa) land – Tati(m)ma/uwa and Zihnuwa – were linked with others of the Nerik*/Oymaağaç district: a passage of the *Deeds of Suppiluliuma* shows the proximity of Tati(m)ma/uwa to Piggainiar-ešša* (G. F. Del Monte, *Le gesta di Suppiluliuma* [2008] 128f. with fn. 82), the latter being very closely located to Nerik (Forlanini, ILR 125 [1991] 286); the identification of Zihnuwa with Zihhana, proposed some time ago (I. Singer, AnSt. 34 [1984] 121), allows for the location of this town along the route traversed by Muṣili II in his 15th year military campaign to regain Hitt. control of the regions of Tummana* and – towards the east – Nerik (Corti forthcoming 2017b).

Another piece of evidence arises from KUB 31, 57+ which describes the sending of goods to the city of Nerik from neighboring provinces; in addition to Ištaḥara* and Kaštama* also Zalpuwa was involved (s. § 4.4). According to the available sources the land of Zalpa/u(wa) covered approximately the same territory as the modern-day Samsun province; it was made up of the districts of Zihnuwa to the west (which probably included Tarukka*), Mištur(h)a to the east and Hašhatatta to the north, along the southern Black Sea coast (Corti forthcoming 2017b). The identification of Zalpa/u(wa) with one of the settlements of the Bafra plain and surrounding hills is highly probable; İkiztepe is a strong candidate (U. B. Alkim, AnSt. 25 [1975] 27–29) even if, due to the problem of detecting archaeol. layers of the Hitt. periods, other options are possible (S. Dönmez/A. Yurtsever Beyazıt, PIHANŞ 111 [2008] 101–135).

§ 4.3. *History.* The bulk of the documentation about Zalpa/u(wa) makes reference to the pre- and Old Hitt. periods. We owe the earliest information about the history of the town to the “Anitta Text” (Neu, StBoT 18), whose description of the war's events seems to reflect the turmoil of the Anatol. city-states struggling for power in the Old Ass. period. The document attests to the sack of Neša by the hand of the king

Uḫna* of Zalpuwa and, later on, of Anitta's revenge that brings back the statue of the god to Neša together with the defeated Zalpean king Ḫuzzija* (1). It is difficult to understand precisely the dynamics of events (proposals in Forlanini, *OrNS* 73 [2004] 363–389) even if some links to chronological grids of city-states are known (now Barjamovic/T. Hertel/M. T. Larsen, *PIHANS* 120 [2012] 48–52). According to CTH 3, during two or more generations (between the end of the Old Ass. colony period and the beginning of the Hitt. epoch) there were conflicts and alliances between different kingdoms (Zalpa/u(wa), Ḫattuša, Kaniš) which led to the final victory of Ḫattuša and to the looting of Zalpa/u(wa) during the reign of Ḫattušili I. Given that in the Annals of this sovereign, Zalpa is precisely the first city to be destroyed – following the attack on the land of Šanaḫuitta* – and due to the role performed in the formation of the reign of Ḫatti, it should be equated with Zalpa/u(wa) on the Black Sea (Corti, *St. Asiana* 3, 119f. fn. 46; but s. sub Zalpa).

The reconstruction of the events in the *Zalpa Tale* (CTH 3) is hampered not only by the difficulty in interpreting the mythological (and ritualistic) account, but also due to the absence of the sovereigns' personal names (all of Ḫattuša's lineage?) in the so-called hist. section; if we exclude some names linked with the Zalpean side (Peruwa, Hakkarpili, Ḫappi) the most important players are addressed as “grandfather of the king”, “father of the king”, “king”, “father of the old king” and “old king”. For all these reasons during the last decades scholars proposed various scenarios also for the different value to be assigned to the manuscript from a hist. point of view (Otten 1973; F. Pecchioli Daddi, *OrAnt-Misc.* 1 [1994] 75–91; R. H. Beal, *Fs. H. A. Hoffner, Jr.* 13–35; Holland/Zorman 2007; Gilan, *THeth.* 29, 179–213, 334f.).

For the later periods information decreases drastically, to the point that it has been considered that the town and its territory had been definitively lost by the Hittites.

This hist. reconstruction arises not only from the intervention of Ḫattušili I but also due to the subsequent outbreak of hostilities on the part of the “Kaškean groups” as remembered in the prayer of Arnuwanda and Ašmunikal about the ravages of the Kaška (KUB 17, 21 ii 20'–25' and dupl.). In fact, there is some evidence that, during the Middle Hitt. period, not all the region was lost. Evidence of this can be seen in *Or.* 90/1612: 12', a Middle Hitt. letter found in Ortaköy (Šapinuwa), where, in a fragm.

context, “the men of Zalpa” are listed (courtesy A. Süel) and in the (late) Middle Hitt. tablet KBo. 16, 65(+) where some centres of the Zalpean region are involved in the management of local cults.

During the imperial period, control of the area was won back not only due to military action of the sovereigns Šuppiluliuma I and Muṣṣili II, but also thanks to Ḫattušili III and Tuḫalija IV, mainly through their encouragement of economic recovery by means of renewal of ancient cults (Corti 2010a, 102; id. forthcoming 2017b).

§ 4.4. *Economy.* At least for the earliest phase the administrative and economic management of the Zalpa/u(wa) region was guaranteed, on behalf of the empire, by the local “administrator” (VBoT 68 rev. iii 4), as was the case for other N-central Anatol. cities. In the tablet KUB 31, 57, which lists rations and assets assigned to neighboring countries (Kaštama and Ištaḫara) during a celebration officiated by the king in the city of Nerik, it is possible to restore “[... the administrator of Zalpuwa]” (rev. iv 4), showing the contribution of this province and confirming its significant economic role in the northern Anatol. theatre (Corti forthcoming 2017b).

The mention of vineyards and the ritual consumption of wine in the texts of the cult of Zalpa/u(wa), in itself not significant, acquire value in the light of the administrative tablet KBo. 16, 65(+); it demonstrates that esp. in the districts of Kappatta and Kuluppa there was an important percentage of land devoted to the cultivation of grapevines (Corti in press 2017a).

§ 4.5. *Cult.* The reconstruction of the cult of Zalpa/u(wa) and its region is particularly difficult, since basically only two groups of liturgical texts have come down to us: The *Invocations to the Hattian deities* of Old Hitt. origin (CTH 733; E. Laroche, *JCS* 1 [1947] 187–216) and the late-imperial period *Celebrations in the Zalpuwa Land* (CTH 667; Corti 2010a). They share the description of a pilgrimage of the “prince” and related rituals in some centres of the Zalpean country (Forlanini 1984).

The first group is composed of bilingual and monolingual tablets in the Hatt. and

Hitt. languages (Corti 2010b, 145–149) and provide invocations to the deities (ca. 30 each version) from mainly two priests (NAR, GUDU₁₂). As can be seen this pantheon is clearly of Hatt. origin (J. Klinger, StBoT 37 [1996] 169–179). Among the few deities also known from other sources, the Sun goddess of the Earth is important.

Also the imperial period tablet that describes the pilgrimage of the prince and related cultic activities undoubtedly refers to the funerary ritual for the sovereign which took place in the land of Zalpa/u(wa) as inferred from the link with IBoT 2, 130 (Corti 2010a, 100). In this case, the deities mentioned are partly different. In addition to the 12 deities – including Šulinkatte*, some tutelary deities and a triad, consisting of two local storm gods and a sun goddess – Ammamma, the “mother goddess”, plays a fundamental role; she is in fact involved in a mythical representation, together with her daughters and the sea, that ends with ceremonies in her temple (M. Popko, Fs. R. Lebrun 241–252). Here Ammamma is probably the hypostasis of the Sun goddess of the Earth (Corti 2010a, 97 fn. 21).

It is worth mentioning that also CTH 3, 2 is connected with this town. It is probably a ceremony performed in Zalpa/u(wa) where a purification ritual (of the mouth) involving the grandfather (of the king) is recorded; the gods of all the countries are invoked and the Sun goddess of the Earth seems to play a key role as a witness (Corti, Gs. F. Imparati 171–180). Another magical ritual of Hatt. milieu is described in the Middle Hitt. tablet KBo. 21, 82(+): a priest called Hattušili, son of Zuwakipp[ⁱ], coming from Zipatta in the land of Zaluwa, performs a purification ritual at night for the royal couple. The geographical context could also point to this area because the city of Lahzan/Lihzina* – close to Zalpa/u(wa) – is cited several times in the first column.

From the available documentation, we can affirm that Zalpa/u(wa) was a place of great importance for the Hittites mainly at the ideological level as the original seat of royalty (Haas 1977), adding that this role – maintained in alternating phases throughout the whole Hitt. period – probably originated because a (founder?) great king died there, and people continued to perform fu-

nerary ceremonies there in remembrance of his death (Corti 2006, 258; id. 2010a).

§ 5. Zal/rwar.

§ 5.1. *Attestations/spellings.* Here Zal/rwar is treated separately from Zalpa, due primarily to (1) the association of the form Zal/rwar with the name Anum-ḫirbe in the Mari texts (ARM 22, 151: 29f.: *A-nu-ḫa-ar-wi* lugal *Za-al-wa-ar*^{ki}; ARM 25, 25: 3f.: *A-ni-iš-ḫu-ur-pi* lugal *Za-ar-wa-ar*^{ki}) and (2) to the attestation in an Alalah VII text (*Za-al-wa-ar*; ALT 204), the scope of which seems likely to be strictly local. Still, it remains a possibility that Zal/rwar should be subsumed under Zalpa.

Assumed here to refer to Zal/rwar in Mari texts are (a) three attestations of *Za-al-wa-ar* in two texts (ARM 22, 151: 30; 26/2, 547: 10); (b) three (or four) of *Za-al-ba-ar* and one of *Za-ar-ba-al* in another (A. 1215: 16–18, 23f.; I. Guillot, Gs. M.-Th. Barrelet 276, transcribes Zalwar five times; Charpin, CDOG 6, 99 with fn. 14, transliterates the first four of these as *Za-al-ba-ar* three times and *Za-ar-ba-al* once); and (c) three cases of *Za-ar-wa-ar* in three others (Dossin, Syria 20 [1939] 109; ARM 25, 25; M.11317: 3 [Guichard, NABU 1993/54; ARM 32, 292]).

Za-al-wa-ar in ARM 22, 151 and *Za-ar-wa-ar* in ARM 25, 25 and Dossin (Syria 20, 109) are each associated with Anum-/Aniḫ-ḫirbe. The Mari scribes thus seem to have distinguished between *Za-al-pa-aḫ*, *Za-al-ba* (M.7536 rev. 3', 12') and Anum-/Aniḫ-ḫirbe's Zal/rwar. Granted, a mere two attestations of *Za-al-ba* in M.7536 form a thin foundation on which to base a distinction, and the spellings alone cannot rule out the possibility that Zal/rwar should be subsumed under Zalpa.

Likely the same town is spelled *Za-al-wa-ar* in two late Old Bab. documents from Alalah (ALT 204 [= 42.02] 5; 275 [= 41.03] 11, 16; F. Zeeb, UF 30 [1998] 866; Wiseman, ALT 75; id., JCS 8 [1954] 14). As mentioned elsewhere (Miller, AoF 28, 76) ALT 204 seems to be concerned with very local matters (receipts of bows/arrows), suggesting that its *Za-al-wa-ar* should be sought not too far from Alalah, probably not as far east as Charpin's, Barjamovic's or Forlanini's Zalpa.

Charpin (in: Durand, *AulaOr.* Suppl. 22, 225) grants the local scope of AIT 204, rightly pointing out in addition that (a) AIT 275 shows a broader perspective and could easily accommodate a Zal/rwar farther afield, and that (b) the connection between Zal/rwar and the Neo-Ass. river Saluara (Astour, UF 29 [1997] 12; Miller, *AoF* 28, 76f.; Barjamovic 2011, 108 fn. 307) is only very tentative. He concludes, though, that there is no reason to assume more than one Syr. Zalpa, seemingly forgetting the local scope of AIT 204, which, though hardly conclusive of and by itself, remains an argument supporting the existence of a second Syr. Zalpa. And it is in this light that the association of Zal/rwar with the Saluara becomes attractive. Further, Shalmaneser III's reference to the Saluara comes in the immediate context of his reporting on having seen a relief and inscription of Anum(AN)-ḫirbe before crossing the Orontes (Miller, *AoF* 28, 76f., 84–88). Thus, the cumulative evidence is not easily dismissed (s. a. Barjamovic 2011, 114f. with fn. 338).

A Hitt. fragment in early (KUB 36, 99 rev.² 8') and one in late script (KBo. 12, 3 iii² 7', 11', 17') refer to Anum-ḫirwa and *Za-al-palpi* in the context of his struggle for Ḫaššum, which became the third part of his kingdom (P. Meriggi, *Fs. H. Otten*, 203; W. Helck, *Fs. K. Bittel* 272–276, mistakenly taking KBo. 50, 2 [1132/u] as dupl. to KBo. 12, 3). These attestations are tentatively included here under Zal/rwar as well, despite the spelling, since Aniṣ-ḫurbi is attested at Mari as king of both Ḫaššum and Zal/rwar (Guichard, *NABU* 1993/54; Forlanini, *Hethitica* 6 [1985] 45–67), while Anum-ḫirbe, king of Ma'ama* in the Kültepe texts, is attested in these two fragments (KBo. 12, 3; KUB 36, 99) as king of *Za-al-palpi*.

A town written *A-ru-a-ar* in the Hitt. *Siege of Uršu* text (KBo. 1, 11 rev.¹ 25, 29; Gilan, *THeth.* 29, 284f.), in the Old Ass. Kültepe texts *Kt. c/k* 766 and, perhaps, in KUG 29: 14 = OAA 1, 92: 14 (Barjamovic 2011, 108 fn. 307 [but cf. 198 fn. 730]) sees that in KUG 29: 14 – booked in KUG 29, 133 as a toponym – as a family name) is assumed here to be a different town than Zal/rwar (cf. Astour, UF 29, 19; Forlanini, *KASKAL* 6 [2009] 59–62). All three attestations show a more or less clear initial A rather than ZA as well as the plene *-a-* not found in any of the other occurrences of the Zalpas. Some (s. RGTC 6, 41) have opted to emend *Za'(A)-ru-a-ar* (cf. Klengel, *Fs. T. Özgüç* 266 with fn. 35) and to equate it with Zal/rwar. W. F. Albright (*BASOR* 78 [1940] 28 fn. 28) e.g. stated that the name had been “hitherto misread Aruar” and that his collation of photographs “shows that the reading *Za-ru-a-ar* is quite as possible as *A-ru-a-ar*”. The A- in KBo. 1, 11 rev.¹ 25, 29, however, is perfectly clear on the pho-

tos on the HPM, also as compared to ZA twice in rev. 20. Goetze (*JCS* 11 [1957] 72 fn. 208), in contrast, wanted to connect it to three attestations of Alawari from Alalah (s. now C. Niefdorf, UF 30, 521).

§ 5.2. *Localisation.* The search for Zal/rwar depends on the attribution of the various attestations. The only concrete clues for a localisation of Zal/rwar are the local scope of AIT 204 and the possible connection with the river Saluara just mentioned (§ 5.1), suggesting that it should perhaps be sought along the Karasu. This would also place it in the vicinity of Anum-ḫirbe's relief and inscription on Mt. Adalur. Forlanini/Marazzi (1986, pl. XVI) suggested locating Zal/rwar at Tilmen* Höyük, while G. Chambon (*BBVO* 20, 237f.) has more recently suggested an identification of this tell with Apīṣal, though any number of unexplored sites might offer candidates as well (S. Yamada, *CHANE* 3 [2000] 78, 95, 276, 372; Miller, *AoF* 28, 77 with fn. 31).

§ 5.3. *History.* The only known ruler of Zal/rwar was Anum-/Aniṣ-ḫi/urbi, who will have reigned in about the first third of the 18th cent. and whose reign overlapped with those of Šamši-Adad I and Zimri-Līm (Guichard, *NABU* 1993/54; Miller, *AoF* 28, 66f.). In Mari documents he is attested as king of Zal/rwar through Zimri-Līm year 5', beginning with year 7' also of Ḫaššum. This might indicate that he moved his capital from Zal/rwar to Ḫaššum as well. Based on the evidence of the letter from Anum-ḫirbe to Waršama* (Hecker, *TUAT* NF 3, 80f.), he seems to have begun his career at his base in Ma'ama (Miller, *AoF* 28, 83). By the time his kingdom had expanded to Zal/rwar and Ḫaššum, it had become quite wealthy, as shown by the luxury items in the Mari lists (Guichard, l.c.). It was at Zalwar that Bunu-Eṣtar, king of Kurda*, sought refuge from Šamši-Adad's expanding realm (A.1215; Guillot, *Gs. M.-Th. Barrelet* 274–276; Miller, *AoF* 28, 94–96).

Archi A. et al. 1971: Gaziantep e la sua regione: uno studio storico e topografico degli insediamenti preclassici (= *Incunabula Graeca* 48). – Barjamovic G. 2011: A historical geography of Anatolia in the Old Assyrian colony period (= *CNIP* 38). – Beitzel B. J. 1978: From Ḫarran to Imar along the Old Babylonian itinerary: the

evidence from the *archives royales* de Mari, in: G. A. Tuttle (ed.), *Biblical and Near Eastern studies: essays in honor of William Sanford LaSor*, 209–218. – Corti C. 2006: Il culto nella regione del Mar Nero: i rituali di invocazione alle divinità (PhD Diss. Univ. of Florence); id. 2010a: Because for a long time (the gods of Zalpa) have been ignored ... hence these offerings in this way do we donate: new celebrations in the Zalpuwa land, JANER 10, 91–102; id. 2010b: The religious traditions of the “Zalpa kingdom”: new edition of CTH 733 and related documents, in: A. Süel (ed.), VII. Uluslararası Hititoloji kongresi bildirileri, Çorum, 25–31 Ağustos 2008, 139–156; id. in press 2017a: Wine and vineyards in the Hittite kingdom: a case study of northern Anatolia and the southern Black Sea coast, in: L. Thys-Şenocak (ed.), *Of vines and wines: the production and consumption of wine in Anatolian civilizations through the ages: proceedings of the international symposium held at Koç University, RCAC, İstanbul* (= ANES Suppl. 51); id. forthcoming 2017b: The North, in: M. Weeden/L. Z. Ullmann (ed.), *Hittite landscape and geography* (= HdOr. 121). – Czichon R. M. 2013: Oymağaç Höyük/Nerik (?), in: M. Doğan-Alparslan/M. Alparslan (ed.), *Hititler: bir Anadolu imparatorluğu / Hittites: an Anatolian empire*, 298–309.

Dossin G. 1939: Un cas d'ordalie par le dieu fleuve d'après une lettre de Mari, Fs. P. Koschaker 112–118. – Forlanini M. 1984: Die “Götter von Zalpa”: hethitische Götter und Städte am Schwarzen Meer, ZA 74, 245–266. – Forlanini M./Marazzi M. 1986: Anatolia: l'impero hittita (= *Atlante Storico del Vicino Oriente Antico* 4/3). – Günbattı C. 2014: Harsamna kralı Hurmeli'ye gönderilen mektup ve Kaniş kralları / The letters sent to Hurmeli king of Harsamna and the kings of Kaniş (= TTKY 5/3). – Haas V. 1977: Zalpa: die Stadt am Schwarzen Meer und das althethitische Königtum, MDOG 109, 15–26. – Holland G. B./Zorman M. 2007: The tale of Zalpa: myth, morality, and coherence in a Hittite narrative (= StMed. 19). – Otten H. 1973: Eine althethitische Erzählung um die Stadt Zalpa (= StBoT 17). – Stratford E. P. 2010: Agents, archives, and risk: a micronarrative account of Old Assyrian trade through Šalim-aḥum's activities in 1890 B.C. (PhD Diss. Univ. of Chicago). – Tånberg A. 1994: Der geographische Horizont der Texte aus Ebla: Untersuchungen zur eblaitischen Toponymie (= *Arbeiten zu Text und Sprache im Alten Testament* 42).

J. L. Miller (§§ 1–3, 5) – C. Corti (§ 4)

ZalpaḤ s. Zalpa. § 3.

Zalpu(wa) s. Zalpa. § 4.

Zalwar s. Tilmen Höyük; Zalpa. § 5.

Zamban s. Simurru. §§ 1.6., 2.

Zambija. König der I. Dyn. von Isin* (A. § 4). Laut SKL (Königslisten* und Chroniken. A. § 1) Nachfolger von Enlil-bāni* und Vorgänger von Iter-piša*. Die Manuskripte der SKL weisen Z. einstimmig drei Regierungsjahre zu (W. Sallaberger/I. Schrakamp, ARCANÉ 3 [2015] 22) und es können drei Jahresnamen belegt werden. Z. regierte über Isin und, wohl wechselhaft, über Nippur* (A. II. § 1). Eine Inschrift von Z. ist in mehreren Exemplaren überliefert und berichtet vom Bau der Stadtmauer von Isin (RIME 4, 1.11.1); eine weitere berichtet vom Bau des Tempels Eniḡiḡar für die Göttin Nin-Isina* (J. Klein/O. Brenner, BiOr. 70 [2013] 609f.). Eine Niederlage vom Heer von Elam und Z. gegen Sin-iqīšam* von Larsa liefert einen wichtigen Synchronismus.

Datierte Texte:

Jahr „Z. König“: C. Saporetti (ed.), *Contratti della collezione Ojeil* (2014) Nr. 73 (Isin, 7. Monat); PBS 8/1, 11 (Nippur, 8. Monat); Ni. 102 (Nippur, 9. Monat).

Jahr „5 Statuen für Inanna und Nanaja“: BIN 7, 62 (Isin, 4. Monat); YOS 14, 322 (Isin, 4. Monat); AO 11144 (Isin).

Jahr „Z.-Kanal“: IB 1476 (Isin III 84, 118; Isin, 5. Monat).

Unpubl. Texte: D. Charpin, *AulaOr. Suppl.* 26 (2009) 48 Fn. 6.; id., RA 109 (2015) 188.

Edzard D. O. 1957: ZBB, bes. 157. – Hilprecht H. V. 1907: Der zwölfte König der ersten Dynastie von Isin, OLZ 10, 385–387. – Kraus F. R. 1951: Nippur und Isin nach altbabylonischen Rechtsurkunden (= JCS 3), bes. 23, 38, 41. – Sigrist R. M. 1977: Nippur entre Isin et Larsa de Sin-iddinam à Rim-Sin, OrNS 46, 363–374. – Stol M. 1976: *Studies in Old Babylonian history* (= PIHANS 40), bes. 14f., 26f.

F. van Koppen

Zamê. A tribal town/region in eastern Babylonia (RGTC 8, 333; NAT 381). In Sargon* II's annals Z. features as a town (^{uru}Za-a-me) on the Uqnû* river in the region which became the province of Gambulu* (Provinz* C. § 3.9 no. 74): Iannuqu, sheikh of Z., was one of five Puqudean leaders (Puqudu*) who brought tribute to Sargon in Dūr-Abī-hāra (Dūr-Aṭḥara*) in

the king's 12th regnal year (Fuchs, Sg. 146 Ann. 284; PNA 2/1, 492 s.v. Iannuqu 1). Z. was one of 14 towns on the Uqnû river which submitted to Sargon in fear and were placed under the authority of his eunuch, governor of Gambulu (Fuchs, Sg. 149 Ann. 291). Z. also features as a tribal region headed by a certain Rimût in Nebuchadnezzar II's "Hofkalender" (Nebukadnezzar* II. A. § 1.1.1.1) as well as in documents from Uruk dated in the 7th year of Nabopolassar and later, with writings ^{kur}Za-mêlme-e and ^{uru}Za-me-e; see Beaulieu 2002, 120–123 for references and discussion. Da Riva 2013, 201 follows Zadok (RGTC 8, 333) in considering the writings URU.za-me-e to represent a town near Uruk, but the involvement of said Rimût makes it likely that we are dealing with one and the same tribal region, as Beaulieu argues.

Beaulieu P.-A. 2002: Ea-dayân, governor of the Sealand, and other dignitaries of the Neo-Babylonian Empire, JCS 54, 99–123. – Da Riva R. 2013: Nebuchadnezzar II's prism (EŠ 7834): a new edition, ZA 103, 196–229.

H. D. Baker

Zame/i-Hymnen. Moderne Bezeichnung einer sum. Dichtung aus frühdyn. Zeit, die bislang nur in Tall Abū Šalābīḥ bezeugt ist. Vorläufige Edition: Biggs 1974, 45–56 (neue Mss.: o.c. Nr. 351, 386). Der Text ist in „Normalorthographie“ (und nicht in UD.GAL.NUN*-Orthographie) geschrieben. Der Titel bezieht sich auf den refrainartig wiederholten Ausdruck zà-me/mi „(Lob-)Preis“ (ältere Graphie für za-mi). Nach diesem lässt sich die Komposition in 70 „Strophen“ einteilen. Die erste Strophe ist Nippur* und Enlil* gewidmet:

Stadt, zusammen mit dem Himmel gewachsen,
Nippur, Band von Himmel und Erde –
Enlil, der „Große Berg“, Enlil, der Herr Nunamir*,
der Herr, dessen Wort nicht rückgängig zu machen ist,
(dessen Wort) nichts hinzuzufügen(?) ist,
Enlil setzte (dort) den Anunna-Göttern (ihre) Orte fest,
(und) die großen Götter sprachen (Enlils) Preis.

Auch alle folgenden Strophen nennen in der Regel ein Kulttoponym zusammen mit

einer Gottheit und enden auf zà-me. Orte und Gottheiten können in unterschiedlicher Ausführlichkeit durch Epitheta charakterisiert sein. Die Toponyme und Theonyme sind allerdings nicht immer einfach zu isolieren. Dies liegt einerseits an der archaischen Graphie des Textes, andererseits an seiner Struktur. Außerhalb der ersten Strophe sind nur sehr wenige finite Verbalformen zu erkennen, was möglicherweise bedeutet, dass der Text abgekürzt notiert ist. Manche Strophen nennen mehrere Theonyme und/oder Kulttoponyme/-objekte, zuweilen scheinen letztere jedoch zu fehlen – etwa, weil sich zwei oder mehr Strophen auf denselben Ort beziehen?

Ausgehend von der ersten Strophe schlug Krebbernik (1994) vor, das Schema in dem Sinne zu interpretieren, dass die einzelnen Gottheiten an ihren Orten Enlil preisen – dass also nicht, wie in der späteren Tempelhymnensammlung* (Sjöberg/Bergmann, TH; ETCSL 4.80.1), die einzelnen Gottheiten und Orte gepriesen werden.

Die letzte Strophe scheint mit der Formulierung zà-me du₁₁-ga diğir-gal-gal „das Lob der großen Götter“ auf die erste Strophe Bezug zu nehmen. Sie ist der Göttin Lisin* gewidmet. Ihr Kultort Ġiš-gi ist möglicherweise mit Tall Abū Šalābīḥ identisch (Cohen 1976, 92).

Die Z. sind neben den Götterlisten aus Fāra/Šuruppag* (A. § 5; Krebbernik 1986; Mander 1986, 77–110) und Tall Abū Šalābīḥ (Mander 1986) die wichtigste Quelle für das Pantheon und die Kulttopographie Babyloniens in frühdyn. Zeit. Die Tab. 1 nennt für jede Strophe (Kol. 1f.: Nummer und Zeilen, letztere nach Biggs 1974, 46–53) die erkennbaren Kultorte/-objekte (Kol. 3) und Theonyme (Kol. 4) und verknüpft letztere mit der Götterliste aus Tall Abū Šalābīḥ (Kol. 5, Zeilenzählung nach Mander 1986, 24–32).

Biggs R. D. 1974: Inscriptions from Tell Abū Šalābīḥ (= OIP 99). – Cohen M. 1976: The name Nintinugga with a note on the possible identification of Tell Abū Šalābīḥ, JCS 28, 82–92. – Krebbernik M. 1986: Die Götterlisten aus Fāra, ZA 76, 161–204; id. 1994: Zur Einleitung der zà-me-Hymnen aus Tell Abū Šalābīḥ, Fs. B. Hrouda 151–157. – Mander P. 1986: Il pantheon di Abu-Šalabīḥ: contributo allo studio del pantheon sumero arcaico (= IUO Ser. Minor 26).

Nr.	Zeilen	(Kult-)Toponyme/Objekte	Theonyme	Götterliste TAŠ
1	1–14	Nippur	Enlil (^d En-Ē)	[2?]
2	15–18	Uruk-Kullaba (Uruk* A. I. § 3; B. § 3.2.1)	Nin-irigala* (^d Nin-UNUG)	76
3	19–29	Kullaba	Inanna*	6f.
4	30–32	Eridu*	Nudimmud* (^d Nu-te-(me?)-mud)	
5	33f.	Ku'ara* (§ 2)	Asalluḫi (^d Asar-lú-KAL/GURUŠ)	
6	35f.	Ur* (A. I. § 4)	Nanna (Mondgott* A. I. § 6)	5
7	37f.	GIŠGAL.NINDA×GUD (?)	Utu (Sonnengott* A. I. § 7.3.6)	
8	39f.	KI.SAR (NUN TU.TU)	Ningal* (A. I. § 5; (^d Nin(-nig)-gal)	75
9	41–43	U ² .GL.NIM.GAL.GAL (?)	An (Anu*)	[1?]
10	44f.	Eridu	Damgalnunna*	
11	46–51	Zabalam*	Inanna Ban-kù-lá (Bankugla*) ^d Nin-UM*	6f. 43
12	52–54	BU.BU.KALAM (Kiti*?)	AM.GAL.NUN	44
13	55f.	Urum* (A.ĤA.ÜR)	Dilimbabbar (Mondgott* A. I. § 2.3)	45
14	57f.	UB	Ban-kù-lá (Banhugla*)	43
15	59–64	Sippar*/Euphrat (?)	^d Nin-MAR/RAD (Nin-MAR.KI* §§ 2 (2), 4?) Nin-Bilulu*	205 249
16	65–69	KIŠ.UNU (Kutha*?)	Nergal* (A. § 1.1) Enki-Ninki (Ninki* § 1)	17 273f.
17	70f.	Kiš* (§ 3)	Zababa* (A. § 1)	
18	72–74	Adab*	Ašgi (Muttergöttin* A. I. § 4.3.3)	9
19	75–77	Keš* (§ 2.2)	Nintu(r) (Muttergöttin* A. I. §§ 2.3.1, 3.31; Nintur*)	
20	78f.	KI.EN.GI (Uruk*/Sumer*)	Mes-sanga-Unug*	46
21	80–82	" (?)	(^d)GUDU ₄ .NUN Men(-ana) (MEN(?)*, Men(an)na; Muttergöttin* A. I. § 3.23)	47
22	83f.	KI.EN.GI (Uruk*/Sumer)	Ninsun* (§ 4.1)	
23	85f.	" (?)	Lugalbanda*	123
24	87f.	IM* (Ennegi/Karkara/Muru)	Iškur (Wettergott(heiten)* A. § 2)	35
25	89–91	Ereš*	Nisaba* (A. § 7)	15
26	92–97	NAGAR.BU (Dulum)	Nin-duluma*	127
27	98f.	NESAG (?)	Sirsir*	48
28	100f.	AB×AŠ	^d Ki-ki ^{mu} šen	30
29	102f.	AB×ŠU	Ašan*, Ezina/u*	24
30	104f.	Gišša (GIŠ.ÜH, Umma*)	Nin-ura*	27
31	106f.	KI.AN (KI.AN ^{ki} *)	Šara* (§ 2.1)	33
32	108f.	Lagaš* (A. § 3)	Ĝatumdug*	28
33	110–116	NINA* (Niĝen; § 4), Sirara* (II)	Nanše* (^d)Nin-UM*	26
34	117–119	Ĝirsu*	Niĝirsu (Ninurta*/Niĝirsu. A. I. § 2.2.1)	8
35	120f.	Gubлага	Nin-gubлага* (§ 3)	
36	122–127	IŠ	Lugal-DÜL.DU*	79
37	128–139	KI.EN.GI (Ennegi)	Nin-azu* (§ 1)	78
38	140f.	ŠU.3.GI (?)	Nammu* (§ 4)	36; 179 (?)
39	142–144	AB.KID.KID (ákki!?)	^d NIN-AB.KID.KID*	
40	145f.	ĜÜ.GANA IŠ.NUN (?)	Namnir*	
41	147f.	GANA.GAL (?)	NUN.GANA.GAL* (ohne Det.!) ^d Lamma-sa ₆ -ga (Lamma*/ Lamassu. A. I. § 2)	
42	149–151	KI.AN (KI.AN ^{ki} *)	^d GI.BIL (Girra*)	106
43	152–156	GI.BIL ^{ki} /Eridu (?)	^d KURUŠDA	
44	157	" (?)	^d En- ^{ti} tiru(GAL.TE) (?)	vgl. 108, 109 (?)
45	158f.	URUĝunû (?)		
46	160–162	A.ĤA.MUŠ.DU (Girim)	Irḫan (Nirah*, Irḫan. § 1.2)	342
47	163f.	" (?)	Nin-girima* (I. §§ 3f.) Nin-ekuga*	110

Nr.	Zeilen	(Kult-)Toponyme/Objekte	Theonyme	Götterliste TAŠ
48	165f.	MAR	^d Nin-MAR (Nin-MAR.KI* § 2)	205
49	167–169	NA.RŪ (?)	^d Nin-kar (?) (Nin-kara*) NU _{ta} -Ē.NUN-ta-è (vgl. Urnunta- e(a)*)	58 91
50	170f.	é DŪ.TU (KAŠ.TIN-si)	^d Nin-KAŠ.TIN-si (Nin-kasi* und Siraš/Siris. § 1.1)	157
51	172–174	AB.KĀR.KĀR	^d INANNA-kur	vgl. 231 (?)
52	175f.	EZEN×KŪ (Kisig(a)*)	^d Nin-muga* (§ 4)	37
53	177–179	(AB.)NAĠAR	^d Nin-SAR* (§ 4)	147
54	180f.	Šuruppag*	^d Šūd (Ninlil* §§ 3.1.3, 3.4.1)	
55	182f.	ĠĀ×MUŠ	^d Nin-ĠĀ×MUŠ*	82
56	184f.	Ā-NE	^d Nin-Ā/DA-NE	
57	186f.	Isin*	Nin-Isina* (§ 1)	155
58	188–192	(fragm.)	^d Nin-...	
59	193–195	(fragm.)	Medimša*	119
60	196f.	SUMAŠ (?)	^d Lugal-U ₉ .SAĤAR	118
61	198f.	EZEN×SIG ₇ (Kisig(a)*)	Nunus-dug*	212
62	200–202	" (?)	Lugal-kudda* oder Lugal-sila-da (?)	161
63	203f.	EZEN×MIR (Dugin(a)?)	^d DAM.MI	163
64	205f.	Umma (ĤI×DIŠ)	En-lú-nu-gíd (Enlunugid*)	262
65	207f.	" (?)	^d Nin-šubur máḥ (Nin-šubur* § 2.1)	
66	209–211	a-šā-gíd (?)	^d Amar-ama ¹² -na	
67	212–214	KI.AN (KI.AN ^{ki} *)	^d Tu-da (^d TU(-da)* §§ 1.1f.)	
68	215–220	Umma (?)	^d Ama-ušum-gal (Tammuz* § 3)	
69	221–227	Kullaba	Utu (Sonnengott* A. I), Ištārān* ^d Nin-UM* NIN-naġar*	154
70	228–235	Ġiš-gi	Lisi(n)*	107

Tab. 1. Zame/i-Hymnen.

M. Krebernik

Zāmir(u) („Musiker, Sänger“). Im ass. Staatskult verehrte Gottheit, erwähnt in III R 66 xi 34 (^d*Za-me-ru*), s. Frankena, Tā-kultu 119 Nr. 243. Dasselbe Theonym liegt wohl auch in CT 46, 51: 24' vor: Ā.LĀ GŪ.DĒ [^dZ]*a-mi-ir*¹²(NI) „Z., der die ā-lā (-Trommel) ertönen lässt“ oder „Z., der zur ā-lā(-Trommel) singt“.

M. Krebernik

Zammahundi, Za(b)bahundi. Elam. Gottheit, in zwei sich duplizierenden Abschnitten der Götterliste An = Anum (VI 185 // 194, s. Litke, God-Lists 213f., dazu Krebernik, Babel und Bibel 3 [2006] 80) als „ihr (scil. der elam. Götter) Schauspieler, Clown“ erklärt: ^d*Za-am-ma-hu-un-di* = ALAN.ZŪ-NE.NE // ^d*Za-ba-hu-un-di* = ALAN.ZU-NE.NE. Vgl. Siebengötter* A. § 3. S. 462.

M. Krebernik

Zammar.

§ 1. Exploration history. – § 2. Settlement history in the Zammar region.

§ 1. Exploration history. The archaeol. exploration of the Z. region located at the northern edge of the Eski Mosul Dam Salvage Project area on the right bank of the Upper Iraqi Tigris was conducted by the British Archaeological Expedition to Iraq (BAEI) under the direction of W. Ball. This represented an extension and development of the archaeol. research carried out between 1982 and 1985 by the British at the sites of Tall Muḥammad* ‘Arab, Qasrij* Cliff, Qasrij* Ḥirbet, and Ḥirbet Ḥātū-niya on the left Tigris bank immediately upstream of the dam itself. The closing of the dam in the spring of 1985 brought the fieldwork in the lower part of the salvage project area to an end. The work of the BAEI

moved then upstream to the area around Tall Abū Zāhir in the Z. sub-governorate of Nineveh province. Here, during the period from September 1985 to June 1986, the BAEI excavated at seven archaeol. sites and surveyed a further 28 sites until the rising dammed water flooded this region, too (Ball 2003b, 1, figs. 1f.). The project area comprised the fertile floodplain surrounding Tall Abū Zāhir, where the Tigris valley widened to more than 1 km from the right bank for a length of about 15 km, and was bounded to the west by an abrupt escarpment rising up to the undulating Gazīra plain (fig. 1).

The aim of the project in the Z. region was to establish a detailed pottery and settlement sequence for this poorly known area. The area was investigated as a whole by sounding six sites (Siyana Ulya, Hirbet Širina, Seh Qubba, Hirbet Karhasan, Gir Maṭbaḥ, Tall Šelgiyya) and focusing with more extensive excavation on the large multi-period site of Tall Abū Zāhir (Ball 2003b, 2f.). As a result of these undertakings, a virtually continuous occupation sequence from the Pottery Neolithic to the Late Islamic period was established. In addition, a surface survey was carried out at 28 sites in the region, located on the floodplain and the adjoining Gazīra plateau (Ball 2003b, 3f., fig. 3).

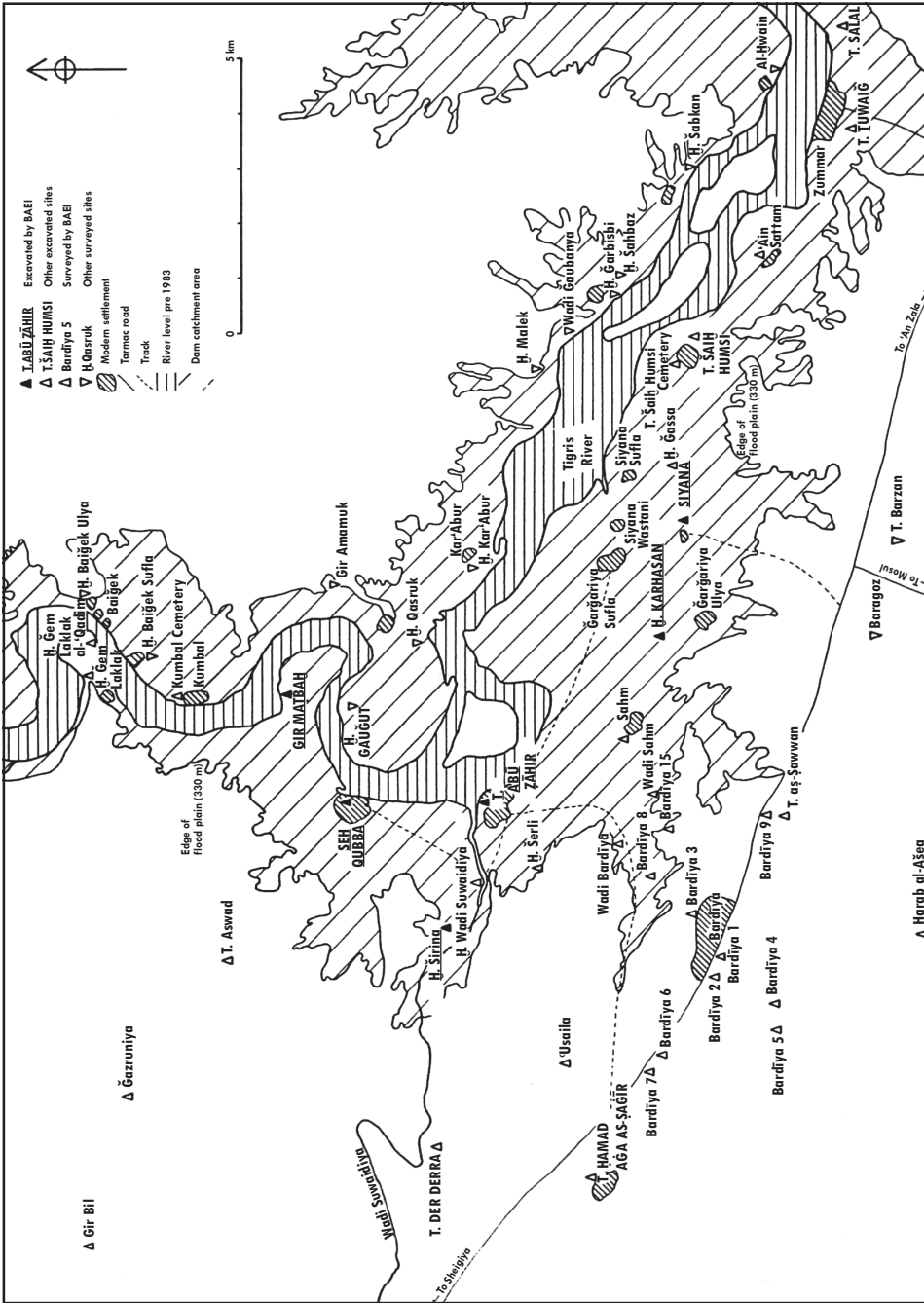
§ 2. Settlement history in the Zammar region. In spite of the fact that area coverage was patchy and no systematic survey was possible due to the rescue conditions under which the team worked, the combination of archaeol. excavations at different sites and surface survey have made it possible to reconstruct an overall picture of regional settlement (tab. 1). However, our knowledge of the area and its material culture is still hampered by the fact that to date only two out of four planned volumes have been published (on the excavated and surveyed sites) and the extremely important monographs on the pottery and the small finds have yet to appear.

While no evidence was found of Palaeolithic and PPN occupation in the area, a substantial Ceramic Neolithic presence was first established in the region at Tall Abū

Zāhir during the Umm Dabaqīya phase (Phase 1.1 in Step Trench M) and the following Hassūna period (Phase 1.2; Ball 2003c, 9f.; Simpson 2007, 16–21). No evidence of *pisé* or mud-brick architecture was detected. Material dating to the 7th mill., such as handmade coarse chaff-tempered wares, “husking-tray” fragments and painted and incised pottery was recovered from different trenches across the present main mound of the site, indicating some spread of occupation. At Bardīya 4, 7, and 9 small amounts of Hassūna material were also found (tab. 1).

After the rich agricultural potential of this part of the Tigris valley, the abundant game of the riparian environment, the permanent water supply provided by the river and a ford across it attracted the first agriculturalists during the 7th mill., the occupation of Tall Abū Zāhir in the following Halaf period is not substantiated by excavation evidence (Ball 2003c, 10; Simpson 2007, 22). In this stretch of the river valley, Halaf occupation was documented only at Tall Šaiḥ Humsī, whilst four Halaf sites were surveyed on the eastern edges of the Gazīra plateau (tab. 1).

During the ‘Ubaid period (‘Ubaid-Kultur*, -Keramik), Tall Abū Zāhir became a substantial settlement that existed for a fairly long time. Seven occupation phases dating to this period were found in Step Trench M (Ball 2003c, 10f.; Simpson 2007, 23–46). A cemetery with eight burials, some of which contained fine painted pots, was followed by a *pisé* cubicle building with two or more rows of small regular rooms used for large-scale storage. During the latest phase of use, a residential area with evidence of craft activity (flint knapping) was built over the earlier levels. Further evidence of craft specialization is represented by a two-stage updraught kiln with painted pottery and figurines excavated in the centre of the mound. Some ‘Ubaid material not associated with architecture was also excavated at Tall Šelgiyya (Ball/Pagan 2003, 153), whilst surface material of this period was recovered from four sites around Bardīya on the plateau (Ball 2003c, 10; tab. 1). The ‘Ubaid period,



Periods	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Tall Abū Zāhir	×	×	?	×	×	×	×	×		×	×		×				×	
Siyana Ulya			?		×	×	×					×						
Ḥirbet Širina								×			×	×	?	×				
Seh Qubba								?			×	×		×	×	×	×	×
Ḥirbet Karhasan								×	×	×	×	×		×				×
Gir Maṭbaḥ			×		×	×	×	×				×		×				
Tall Šelgiyya			×	×	×	×	×	×	×		×	×		×				×
ʿAin Sattam																		
Tall Aswad																	×	×
Bardīya 3		×	×															
Bardīya 4	×	×	×	×	×													
Bardīya 5		×					?	×				×		?				
Bardīya 6		?					×	×										
Bardīya 7	×	?			×	×	×	?										×
Bardīya 8			×		×			?			×			×			×	×
Bardīya 9	×	?	×		×			×										×
Bardīya Cemetery					×	?	×	×		?	×			?	?	×		
Gir Bil								×										×
Göz Giran															×			×
Tall Muḥammad Ağa				×	×		?				×	×						
Tall Ḥamad Ağa as-Šaġīr					×	×	×	×					×					×
Ḥirbet Gassa																		×
Ġazruniya															×		×	×
Ḥirbet Ġem Laklak															×			×
Ḥirbet Ġem Laklak al-Qadīm																		×
Ḥarab al-Aṣeq		×										×						×
Muḥammad Ağa Cave (no data for dating)																		
Sahm								?				?						×
Tall aṣ-Šawwan																		
Tall Šaiḥ Humsi Cemetery				×	×		?				×	×						
Ḥirbet Šerli																		×
ʿUsaila								×							×			×
Wadi Bardīya																		
Wadi Sahm																		
Ḥirbet Wadi Suwaidiya																		

Tab. 1. Occupation periods at the surveyed and excavated sites, after Ball 2003b, tab. 2.

Phasing: 1. Ḥassūna, 2. Ḥalaf, 3. Northern ʿUbaid, 4. Earlier Uruk, 5. Later Uruk, 6. Ninevite 5, 7. Akkadian, 8. Ḥabūr, 9. Mitannian, 10. Middle Assyrian, 11. Late Assyrian, 12. Post-Assyrian, 13. Hellenistic, 14. Partho-Roman, 15. Sasano/Byzantine, 16. Early Islamic, 17. Middle Islamic, 18. Late Islamic.

therefore, represents a phase of more intense settlement development after the Ḥalaf depopulation.

Earlier Uruk materials (LC 1 in the chronology of the LC in use at present), particularly Sprig Ware, was found in great quantity at Tall Šelgiyya although from unstratified or residual contexts (Ball/Pagan 2003,

153f.). The abundance of Sprig Ware and the large number of wasters and over-fired vessels, however, suggest that Tall Šelgiyya was a manufacturing and export centre for Sprig Ware and emphasise the important role played by craft specialisation in the emergence of LC complex society (Ball 2003c, 11). Residual pottery of the same

type was also found in modest quantities at Tall Abū Zāhir and, on the surface, at Tall Šaiḥ Humsī Cemetery and Bardīya 4 (*tab. 1*).

The Later Uruk period (LC 3–5) witnessed a robust settlement increase in the Z. region, both in the flood plain and the Gazīra plateau, with Tall Abū Zāhir again as the central settlement in the area (Ball 2003c, 11f.; Simpson 2007, 47–55). A pottery manufacturing area with a two-stage updraught kiln, bevelled rim bowls and jars was found in Trench M. Uruk-related pottery assemblages have also been excavated at Siyana, where a grill-plan granary was brought to light (Ball/Gill 2003, 23–27), Gir Maṭbaḥ (Campbell 2003, 125f., 132f.) and Tall Šelgiyya (Ball/Pagan 2003, 154f.). Surface material was recorded at seven other sites (*tab. 1*).

In the Ninevite 5 period (Ninive-5-Kultur*) the settlement at Tall Abū Zāhir contracted to a small village (Simpson 2007, 56f.). Siyana was the main site of this period to be excavated. Almost no painted Ninevite 5 was found at this site, while the bulk of the pottery recovered consisted of plain and incised ceramics (Ball/Gill 2003, 25, 27f.). At Gir Maṭbaḥ five building phases with painted and incised Ninevite 5 were excavated, but no complete building was unearthed (Campbell 2003, 126, 133–137). No significant architecture was associated with the Ninevite 5 material at Tall Šelgiyya (Ball/Pagan 2003, 155). Ninevite 5 ceramics were collected at the surface of Bardīya 7 and possibly Bardīya Cemetery (*tab. 1*). In general, the Ninevite 5 period in the Z. region represents a phase of settlement contraction dominated by the development of small rural villages.

The Akk. period saw the return of Tall Abū Zāhir from a small Ninevite 5 rural village to the larger site it had been during the Ubaid and Later Uruk periods (Ball 2003c, 14; Simpson 2007, 58–70). Akk. material came from seven trenches excavated at the site, which covered an area of some 7 ha. Traces of violent destruction mark the end of the period in every excavation area. Akk. material was also recovered from the trenches excavated at Gir Maṭbaḥ (Campbell 2003, 126f.) and Tall Šelgiyya

(Ball/Pagan 2003, 155) and on the surface of the sites of Bardīya 6–7, Bardīya Cemetery and perhaps at Tall Muḥammad Āga and Tall Šaiḥ Humsī Cemetery (*tab. 1*).

The site of Ḥirbet Karhasan produced the largest excavated assemblage of Ḥābūr ceramics of the MBA in the Z. region (Tucker 2003, 100–102). Levels of this period were explored also at Tall Abū Zāhir, where MBA ceramics were found in association with the massive wall of a rather monumental structure (Simpson 2007, 71–78). The site maintained the size it had reached during the previous Akk. period. The role of Tall Abū Zāhir as a regional centre was reinforced by the foundation of new smaller settlements in its environs at Ḥirbet Širina (Green 2003, 36f.), Ḥirbet Karhasan, Bardīya 9, ‘Usaila, Gir Bil and possibly Bardīya 8 (*tab. 1*) and the continuous occupation of pre-existing sites at Gir Maṭbaḥ (Campbell 2003, 137f.), Tall Šelgiyya (Ball/Pagan 2003, 155), Bardīya 4–7, Bardīya Cemetery and Tall Ḥamad Āga as-Šaḡīr (*tab. 1*). Therefore the MBA represents a phase of significant rural growth in the occupation of the Z. region.

The Mitannian period, on the contrary, was a phase of dramatic settlement decrease in the region, where only Ḥirbet Karhasan (Tucker 2003, 102f.) and Tall Šelgiyya (Ball/Pagan 2003, 155) were occupied (*tab. 1*).

The situation was similar in the following Middle Ass. period, which has been recorded only at Ḥirbet Karhasan (Tucker 2003, 103–105) and possibly at the Bardīya Cemetery and Tall Abū Zāhir (*tab. 1*). At Ḥirbet Karhasan site an enigmatic hoard of rosettes, cylinders, and pendants of faience, glass beads and small shells, probably part of a ceremonial horse harness, was excavated (Tucker 1992; id. 2003, 103–105).

After the long period of depopulation of this stretch of the Tigris valley during the Mitannian and Middle Ass. periods, the Late Ass. epoch witnessed a new phase of denser settlement and development in the Z. region. Ḥirbet Karhasan continued to be occupied and village-sized settlements were established at Tall Abū Zāhir, Seh Qubba, Ḥirbet Širina, Tall Šelgiyya, Bardīya 8, Bardīya Cemetery, Tall Muḥammad Āga, and

Tall Šaiḥ Humsi Cemetery (*tab.* 1). With the only exceptions of Ḥirbet Širina, where graves, a building complex (possibly part of a farmstead) and a grain storage silo were recovered (Green 2003, 37–45, 47–50), and Tall Abū Zāhir, where a pottery workshop with two kilns was found (Simpson 2007, 86–93), none of the excavated sites produced remains of any significance. The phase of rural settlement intensification marking the Late Ass. period in the Z. region corresponds well with the trends recorded from other areas of the Syrian and Iraqi Gāzīra.

Ball W. (ed.) 2003a: Ancient settlement in the Zammar region 1 (= BAR IntSer. 1096); id. 2003b: General introduction, in: id. 2003a, 1–8; id. 2003c: The settlement sequence of the Zammar region: an overview, in: id. 2003a, 9–20. – Ball W./Gill S. 2003: Seh Qubba, in: Ball 2003a, 64–96. – Ball W./Pagan M. 2003: Tell Shelgiyya, in: Ball 2003a, 151–169. – Campbell S. 2003: Tell Gir Matbakh, in: Ball 2003a, 121–150. – Green A. 2003: Khirbet Shireena, in: Ball 2003a, 34–63. – Simpson S. J. 2007: Ancient settlement in the Zammar region 2 (= BAR IntSer. 1724). – Tucker D. 1992: A Middle Assyrian hoard from Khirbet Karhasan, Iraq, Iraq 54, 157–182; id. 2003: Khirbet Karhasan, in: Ball 2003a, 97–120.

D. Morandi Bonacossi

Zamru (^{uru}*Za-am-rul/ri*). Fortified city with a palace and centre of a kingdom with five more fortresses and 150 settlements (according to the inscriptions of Assurnasirpal II of Assyria), one of several principalities of Mazamua (Zamua*). Situated in the Zagros* mountain range near the border to Iran, probably in the Pangwīn district (Sulaymāniya province, Kurdish Autonomous Region of Iraq).

Z. is described as “the royal city of Ameka, the Mazamuan” (RIMA 2, 206 ii 61, 247 iii 58f.) and as being situated close to the Lallū* and Edir* rivers and E(d)/tin(i)u*, Sû, Elaniu* and Sabua mountains. The Šahrazūr Plain can be reached conveniently from Z. through “the pass that is between Mt. Lāra* and Mt. Bidirgi” (RIMA 2, 206 ii 60, 247 iii 56f.; perhaps mod. Goyzho Pass), leading to the city of Ammali*, and by a much more difficult

route across Mt. Lāra (RIMA 2, 207 ii 76, 248 iii 98), leading to the city of Arrakdi (also known as Tukulti-Aššur-ašbat*).

Hist. geography: Radner, in: Altaweel et al. 2012, 9 fig. 4, 12–14. – *Hydrography*: Edmonds 1957 (watershed between the Lesser Zāb and the Diyālā).

After Z.’s ruler Ameka* and Araštua* of Ammali withheld tribute, the Ass. troops entered the territory of Z. in 880, coming from Ammali. Ameka fled and was pursued first across the Lallū river to Mt. Etinu and on the next day across the Edir river to the region between Mt. Sû and Mt. Elaniu. Ameka managed to escape yet again to Mt. Sabua. The Ass. forces therefore destroyed “the fortified cities Z., Arasid(/t)ku*, Ammaru*, Parsindu*, Iritu and Suritu together with 150 settlements of his territory” (RIMA 2, 207 ii 69f., 247 iii 79–81). Assurnasirpal displayed the head trophies of 50 fallen enemy warriors “in the city of Z. on the trees of the courtyard of his (i.e., Ameka’s) palace” (RIMA 2, 248 iii 85f.) and the skins of 20 flayed soldiers on the palace walls. From Z. (RIMA 2, 207 ii 72, 248 iii 88), the Ass. troops left Ameka’s land and entered the territory of Ata*, ruler of Arzizu*. Having returned to Z. (RIMA 2, 207 ii 76, 248 iii 98), they marched on a difficult mountain route via Mt. Lāra to the city of Arrakdi which took the enemy by surprise and resulted in the submission of “all the kings of Mazamua”.

There are no further references to the city or the kingdom. When the Ass. province of Mazamua (Zamua) was established in 842 (Provinz* C. § 3.3. no. 22), Z. was presumably part of the annexed territories.

Altaweel M. et al. 2012: New investigations in the environment, history, and archaeology of the Iraqi hilly flanks: Shahrizor Survey Project 2009–2011, Iraq 74, 1–35. – Edmonds C. J. 1957: Shar Bazhēr and the basin of the Qala Chuwalan, The Geographical Journal 123, 318–328.

K. Radner

Zamua (correct Mazamua). Region in the western flank of the Zagros* mountain range, centred on the Šahrazūr Plain in the

province of Sulaymānīya (Kurdish Autonomous Region of Iraq). From 842 until c. 612 Ass. province, then Neo-Bab. province.

§ 1. The name and its relationship to Lullu(bum). – § 2. Geography and political organisation before the integration into the Assyrian Empire. – § 3. The Assyrian province. – § 4. The Neo-Babylonian province.

§ 1. The name and its relationship to Lullu(bum). Spelling in Ass. texts: most frequently ^{kur}Za-mu-a, with the variants ^{kur}Za-mu-u (SAA 11, 16 r. i 6'; StAT 2, no. 135 r. 4) and ^{kur}Za-mu-ú (SAA 17, 172 r. 5). The spellings ^{kur}Ma-za-mu-a (SAA 15, 54 r. 2; 16, 150: 2'; 19, 95: 5, r. 9, 14; 19, 196: 6'; RIMA 3, 22 ii 75; RINAP 1, Tigr. III 5: 10; Millard 1994, 32 Eponym List 810 ms. B1); ^{kur}Ma-za-mu (SAA 5, 227: 13) and *Ma-za-mu-a* (SAA 7, 23 r. 5) suggest that the correct realization is Mazamua. Note also ^{uru.kur}Za-mu-u (SAA 7, 136 ii 7') and ^{uru}Ma-za-mu-a (SAA 11, 1 ii 4; Millard 1994, 45 Eponym List 733 ms. B1); cf. § 3.

Spelling in Bab. texts: ^{kur}Za-me-e (ABL 754+ CT 54, 250: 12); ^{kur}Za-mé-e (R. Da Riva, ZA 103 [2013] 213 vi* 30').

The term Mazamua predates its use as the name of the Ass. province established in 842. It is of unknown etymology and presumably of local origin. It may simply be a geographical term but may also indicate an overarching cultural or even political identity. The sources do not elucidate why it was meaningful to the Assyrians to group the six known principalities of Mazamua together and classify their subjects as Mazamuan, for example when discussing the deportees from that region that were settled in Kalḫu (RIMA 2, 222 iii 134 and parallels). Of all the known local 9th cent. rulers only Ameka of Zamru (cf. § 2) is called “a Mazamuan”, but it is unclear why.

In the inscriptions of Shalmaneser (Salmanassar*) III (§ 4.5), the term “Inner Mazamua” (*Mazamua ša bētāni*) is preferred (RIMA 3, 36 ii 11, 40 iii 59f. and parallels), but this is apparently merely a synonym for Mazamua (cf. the parallel passage RIMA 3, 22 ii 75). The “Sea of Inner Mazamua” (*tāmtu ša Mazamua ša bētāni*) is Shal-

maneser's designation for Lake Zarībār (Levine 1973, 20f.), attested, if reconstructed correctly, also in the Z. itinerary (cf. § 3).

The Assyrians identified Mazamua with Lullu(bum)* (§§ 1, 7; Ass. Lullumu), at the time an archaizing term reserved for lit. language. The equation is established because of a passage in the “Letter to God Aššur” of Sargon* II (TCL 3, 11: “Lullumu, which they call Mazamua”) and because the two place names are used interchangeably in the title of the Ass. governor Šarru-ēmuranni (Millard 1994, 47, 120 s. v. Šarru-ēmuranni).

§ 2. Geography and political organisation before the integration into the Assyrian Empire. From the late 10th cent. onwards, Ass. forces repeatedly raided Z., as first recorded in the inscriptions of Adad-nērārī II (RIMA 2, 148: 24; 157: 14'). According to the inscriptions of Assurnāširpal II, in 881 “the entire land of Mazamua had banded together; they had built a wall in the Pass of Babite (mod. Bazyan Pass) and risen against me to wage war and battle” (RIMA 2, 203 ii 24f.; 244 ii 80–83).

The Ninurta temple inscription and the Nimrud Monolith of Assurnāširpal II of Assyria contain extensive reports of the two campaigns conducted in 881 and 880 against Mazamua (RIMA 2, 203–208 ii 23–86; 244–249 ii 77–iii 137'), mentioning a great many geographic features. The different rivers can be identified with various tributaries of the 'Uzaim (Radānu*), the Diyālā (Turnat*) and the Lesser Zāb* (cf. Edmonds 1957). Among the mountain peaks, the most prominent are “Mt. Nimuš which the Lullubeans call Mt. Kiniba” (RIMA 2, 204 ii 34) where the flood survivors' vessel landed according to the account in the *Epic of Gilgameš* (XI 142–146), today known as Šāḫ-i Pīr-a Magrūn (alternative spellings: Pīr-i Mukurūn or Pīr Omar Gudrun; cf. NišIR*), and Mt. Nispi (RIMA 2, 205–207 ii 48, 74; 245 iii 24, 93; corresponding to the god Nišba*, the deified mountain revered by the kings of Simurru* [§ 1.3]), most likely Mt. Hewr-

man which separates Iraq and Iran near the modern town of Hürmāl.

Assurnaširpal's accounts portray Mazamua as politically fragmented into six principalities, namely the land Dagara*, controlled by sheikh (*nasīku*) Nūr-Adda; the city Bunasi (Bunais*), and its hinterland, controlled by Mušašina; the city Larbusa* and its hinterland, controlled by Kirtiara; the city Ammali* and its hinterland, controlled by Araštua*; the city Zamru* and its hinterland, controlled by Ameka* the Zamuan; and the city Arzizu* and its hinterland, controlled by Atâ*. Ammali is situated in the Šahrazūr Plain while the other principalities are located in the mountainous regions surrounding the plain. Dagara takes up the region of the upper valley of the 'Uzaim (Kurdish Aw-a Spi) and is separated from Ammali by the Qara Dāg range. Bunasi, Larbusa and Zamru are situated in the Šahr-bāzār, the mountainous north-east part of the province of Sulaymāniya between the Azmir range and the border with Iran. Zamru is in the region of Pangwīn while Arzizu is located beyond the Hewrman range in what is today Iran. territory.

After the Ass. troops invaded and conquered the region in 881, two of the local rulers, Ameka of Zamru and Araštua of Ammali, withheld tribute already in the next year, thereby provoking another invasion. The Ass. campaign of 880 resulted in the submission of all local rulers of Mazamua who had to accept higher tribute obligations and corvée duties to be performed in Kalḫu.

Assurnaširpal established a permanent Ass. presence in Mazamua by transforming the ruined city of "Atlila*", which Sib(b)ir* king of Karaduniaš (usually thought to refer to Simbar-Šipak*) had captured", into an Ass. fortress, complete with a royal palace and ample storage facilities. Atlila was renamed Dūr-Aššur* (RIMA 2, 208 ii 84–86). It should be identified with either modern Bakr Āwā near Ḥalabğa or, more likely, Yasin Tepe near Arbat.

Hist. geography: Speiser 1926–1927; Liverani 1992, 45–56; Radner, in: Altaweel et al. 2012, 12–14.

§ 3. The Assyrian province (Provinz* C. § 3.3. no. 22). In 842, Shalmaneser (Salmanassar*) III (§ 4.5) annexed Mazamua as an Ass. province. In addition to the regions discussed above (§ 2), the new administrative unit included the land as far as the Lesser Zāb, incorporating territories formerly controlled by the city of Idu (mod. Sātu Qala; W. van Soldt, NABU 2008/55) that were situated in Mazamua according to Shalmaneser's inscriptions (e.g. RIMA 3, 36 ii 11f.). The eastern border of the province was less stable and the regions beyond the Hewrman range not always under Ass. control (Levine 1989, 88). But they certainly were Assyrian in the late 8th cent. when Sargon II added territories including and beyond Lake Zarībār: Šurda and Karalla*: Fuchs, Sargon Ann. 37f.: 26–38; id., Sg. 119 Ann. 170–172; Ḥabḫu*.

The following seven Ass. governors of Mazamua are attested (Radner, in: Altaweel et al. 2012, 14):

1. Bēl-qāte-šabat*, eponym of 810 and Šamši-Adad* V's governor of Mazamua.
2. Ninurta-nāšir, eponym of 783 and Adad-nērārī III's governor of Mazamua.
3. Aplāya, eponym of 768 and Aššur-dan III's governor of Mazamua.
4. Aššur-da"nanni (Aššurdaninani*), eponym of 733 and Tiglath-pileser (Tiglat-pileser*) III's governor of Mazamua.
5. Šarru-ēmuranni, eponym of 712 and Sargon II's governor of Mazamua.
6. Nūrāya, Assurbanipal's governor of Mazamua, c. 650: ^mZĀLAG-e-a LÚ.EN.-NAM šā^{kur}Za-me-e in a Bab. letter from the state correspondence of Assurbanipal from the time of the Šamaš-šuma-ukīn* rebellion (ABL 754+ CT 54, 250: 12)
7. Šarru-mētu-uballiṭ, eponym of c. 633 and Assurbanipal's governor of Mazamua.

The administrative centre of the Ass. province is currently unknown but is most likely situated somewhere in the Šahrazūr Plain. It is feasible but not certain that this provincial capital may have shared the province's name (cf. § 1). The titles of Aplāya, eponym of the year 768, as given on his stela from Assur are "governor of the land Mazamua, the city Arrakdi and the city Dūr-Aššur" (Finkel/Reade 1998,

251), indicating that these two cities were considered the most important of the province. Arrakdi is likely the now lost tell of Sulaymaniya (Radner 2017, 427f.). Both these cities, but no city called Mazamua, are mentioned as part of the route from Central Assyria across the Lesser Zāb and over the Bazyan Pass and the Tasluja Pass (Ass.: “Passes of Babite”) through Mazamua to Lake Zarībār, as described in detail in the so-called “Z. itinerary” (Levine 1989). This text lists stages on the royal road network and the distances between them. Part of this route, as far as Arrakdi, is also discussed in a letter from the state correspondence of Sargon II (SAA 5, 227; cf. Radner 2014, 76f., 223f.).

The province saw significant changes to its population under Ass. rule, e.g. when 5000 Arameans from Babylonia were settled there under Tiglath-pileser III (RINAP 1, Tgl. III 5: 10). But certain local power structures remained in place: Larkutla, city lord of Z. (^{lu}EN.URU^{kur}*Za-mu-u-a*) took the oath to honour the succession arrangements of Esarhaddon of Assyria in 672 (SAA 2, 6 ms. a: 3).

§ 4. The Neo-Babylonian province (Provinz* B. § 1. no. 10). After the collapse of the Ass. Empire, Mazamua was part of the Neo-Bab. Empire. An inscription of Nebuchadnezzar (Nebukadnezar*) II lists those in the realm who contributed to the restoration of the Nabû temple of Borsippa, and among them is ^m*Re-mu-tu ša-ak-ka'-nu ša* ^{kur}*Za-mé-e* (Da Riva, ZA 103, 213 vi* 30').

Altaweel M. et al. 2012: New investigations in the environment, history, and archaeology of the Iraqi hilly flanks: Shahrizor Survey Project 2009–2011, Iraq 74, 1–35. – Edmonds C. J. 1957: Shar Bazhêr and the basin of the Qala Chuwalan, The Geographical Journal 123, 318–328. – Finkel I. L./Reade J. E. 1998: Assyrian eponyms: 873–649 BC, Or. 67, 248–254. – Levine L. D. 1973: Geographical studies in the Neo-Assyrian Zagros 1, Iran 11, 1–27; id. 1989: K. 4675+: the Zamua itinerary, SAAB 3, 75–92. – Liverani M. 1992: Studies on the annals of Ashurnasirpal II, vol. 2: topographical analysis. – Millard A. R. 1994: Eponyms of the Assyrian Empire 910–612 BC (= SAAS 2). – Radner K. 2014: An imperial communication network: the state correspondence of the Neo-Assyrian Empire, in: ead. (ed.), State correspon-

dence in the ancient world: from the New Kingdom to the Roman Empire, 64–93, 222–226; ead. 2017: A Neo-Assyrian legal document from Tell Sitak, in: Y. Heffron/A. Stone/M. Worthington (ed.), At the dawn of history: Ancient Near Eastern Studies in honour of J. N. Postgate, 423–430. – Speiser E. A. 1926–1927: Southern Kurdistan in the annals of Ashurnasirpal and today, AASOR 8, 1–41.

K. Radner

Zana. Das als „Herrin“ gedeutete elam. Wort *za-na* wird öfter mit Gottesdeterminativ geschrieben und als Titel einer (bestimmten?) Göttin gebraucht, s. ElW 2, 1282.

M. Krebernik

Zanasana. ^m*Za-na-sa-na*, wohl iran. Name unsicherer Deutung (Schmitt 2009, 185–187 Nr. 174). „Stadtfürst“ (^{lu}EN.URU) von Par(a)tukka*.

Erscheint gemeinsam mit Uppis, „Stadtfürst“ von Partakka, und Ramateia (Ramataia* 4), „Stadtfürst“ von Urakazabarna, in mehreren Inschriften Asarhaddons jeweils gleichen Inhalts (RINAP 4, Esh. 1 iv 33, 2 iv 2, 3 iv 4', 4 iii' 13', 6 iii' 26'; vgl. Borger, Ash. 54f.). Alle drei figurieren als „fern wohnende Meder“ (^{kur}*Ma-da-a-a šā a-šar-šū-nu ru-u-qu*), die sich Asarhaddon unterwerfen und „große Rosse“ (^{anše}*mur-ni-is-qi* GAL.MEŠ) und Lapislazuliblöcke (*tak-kas* ^{na4}ZA.GĪN) nach Ninive liefern (Medien* § 3). Asarhaddon gewährt ihnen darüber hinaus Unterstützung gegen andere „Stadtfürsten“, die sie bedrohen. Der ass. König schickt seine *šūt rēši*, die dort im Grenzgebiet als „Statthalter“ (^{lu}NAM^{meš}) amtieren, die Feinde unterwerfen sowie Tribut und Abgaben einziehen. *Terminus ante quem* für die Ereignisse ist das Jahr 675 (E. Leichty, RINAP 4 [2011] S. 27).

Neben der regen politischen Interaktion mit einer politisch fragmentierten Landschaft in den östl. Grenzbereichen des neu-ass. Imperiums (Lanfranchi 2003) dürfte der Kontakt mit Z. ein Ausgreifen der ass. Macht weit über die Zagrosketten hinaus bis an die südl. Gestade des Kaspischen Meeres nahelegen (Radner 2003, 58f.). Damit war eine maximale Ausdehnung der ass. Herrschaft im Osten erreicht, wie auch

ein Raum abgesteckt, der von den mittleren Zagrosketten bis weit in den Osten reichte und von den Assyriern mit der Präsenz als „medisch“ bezeichneter Stadtfürsten verbunden wurde (vgl. Rhages*).

Lanfranchi G. B. 2003: The Assyrian expansion in the Zagros and the local ruling elites, in: id./M. Roaf/R. Rollinger (ed.), *Continuity of empire (?)*: Assyria, Media, Persia (= HANEM 5), 79–118. – Radner K. 2003: An Assyrian view on the Medes, in: Lanfranchi/Roaf/Rollinger, o. c. 37–64. – Schmitt R. 2009: Iranische Personennamen in der neuassyrischen Nebenüberlieferung (= Iranisches Personennamenbuch 7/1A = SbWien 792).

R. Rollinger

Zanduza. Hauptgott der wohl im westl. Zentralanatolien gelegenen Stadt Šallapa*, in deren Kult außerdem der Wettergott von Šallapa (an zweiter Stelle genannt) eine herausgehobene Position einnimmt. Schreibung: *Za-an-du-za* KUB 6, 45+ ii 36 // 46 iii 5 (CTH 381), s. Muwat. Prayer 16: 36; 59 ii 36f.

G. Wilhelm

Zangala s. *Za(g)gala*.

Zannanza. Z. is mentioned in a fragment of the Deeds of Šuppiluliuma* I (^m*Za-an-na-an-za-*, KBo. 19, 45++ 6'–8' = DŠ Frag. 31): “[When] they brought [th]is² tablet, they spoke thus: ‘The people of E[gypt] killed [Z.]’ and brought the word: ‘Z. [died?]’. When my father he[ar]d of the slaying of Z., he began to lament for Z. (...)” (s. Del Monte 2008, 97f., 124f.). The fragment is usually connected with the so-called *dahamunzu* episode and Z. is identified with the Hitt. prince sent by Šuppiluliuma I to Egypt to become the spouse of the Egypt. queen. The hist. validity of this episode, which has been questioned by some scholars (Pintore 1978, 46–50; Del Monte 1993, 42–44), is supported by KUB 19, 20+, a letter to Egypt attributed to Šuppiluliuma I, where the Hitt. king recalls several times the murder of his son (van den Hout 1994).

Liverani (1971, 162) suggested that Z. was not the proper name of the Hitt.

prince, but rather the Hitt. rendering of the Egypt. expression *s' n nsu* “son of the king” (s. a. Pintore 1978, 46–50; Del Monte 2008, 125; Klengel 1999, 163); however, Breyer (2010, 195f.) pointed out that the Hitt. rendering of *s' n nsu* would instead be **ši-in-ši*.

It is still debated whether Z. was actually killed or died of other causes, and whether he ever reigned in Egypt and should be identified with Smenkhkare (e. g., Gabolde 1998, 221–224; Sadowska 2000; Murnane 2001, 19f.; Breyer 2010, 171–185).

Breyer F. A. K. 2010: Ägypten und Anatolien: politische, kulturelle und sprachliche Kontakte zwischen dem Niltal und Kleinasien im 2. Jahrtausend v. Chr. (= DÖAW 63). – Del Monte G. F. 1993: *L'annalistica ittita* (= TVOA 4/2); id. 2008: *Le gesta di Suppiluliuma* (= L'opera storiografica di Mursili II re di Hattusa 1). – Gabolde M. 1998: *D'Akhenaton à Toutânkhamon*. – van den Hout Th. 1994: Der Falke und das Kücken: der neue Pharao und der hethitische Prinz?, ZA 84, 60–88. – Klengel H. 1999: Geschichte des hethitischen Reiches (= HdOr. 1/34). – Liverani M. 1971: Zannanza, SMEA 14, 161f. – Murnane W. J. 2001: The end of the Amarna period once again, OLS 96, 10–22. – Pintore F. 1978: Il matrimonio interdinastico nel Vicino Oriente durante i secoli XV–XIII (= OrAntColl. 14). – Sadowska M. 2000: Semenkhkare and Zannanza, Göttinger Miszellen 175, 73–78.

E. Devecchi

Zannāru. Name der Inanna*/Ištar. An = Anu(m) ša amēli 86 (Litke, God-Lists 234) deutet ^d*Za-na-ru* als *Ištar ša mātāte* „Ištar der Länder“, womit wohl die lex. Gleichung *MUŠ-gunû*(MÜŠ) = *mātum* (Aa 39: 166, s. MSL 14, 593) zu vergleichen ist. Die Götterliste K. 2100 (CT 25, 17 ii 24) erwähnt ^d*Za-na-ru* in ähnlichem Kontext. In dem Götterlistenfragment K. 2109++ Rs. i 15 (CT 25, 30) folgt Z. auf Inanna: ^d*In-na-na*[MÜŠ], ^d*Za-na-rum*[MÜŠ]. Die Lesung *za-na-rum* für das Zeichen MÜŠ/IN-ANNA ist in Aa 39: 163 (MSL 14, 493) bezeugt und danach in Ea VIII 477 (ibid. 493) zu ergänzen.

In UET 6/2, 411: 15 liegt wohl nicht ^d*Za-na-[ru]* vor, sondern ein mit *DIGIR* = *Il(um)* gebildeter PN. Der Text ist wohl keine Götterliste, sondern eine Liste theophorer PN.

Nach der *Hymn to the Queen of Nippur* iii 67 (W. G. Lambert, Fs. F. R. Kraus 189f.)

wurde Ištar der Name ^dZa-na-ru (mit Epitheton Tēlitu*) von Ea (Enki*) verliehen.

Das Theonym ist anscheinend identisch mit der gleichlautenden Bezeichnung einer Art „Leier“, die logogr. ^{gis}ZA.MUŠ geschrieben wird, vgl. Å. W. Sjöberg, Fs. B. Landsberger 64f. mit Verweis auf Hh. VIIB 81 (MSL 6, 123) und die dort erwähnte Schreibung GIŠ.^dINANNA in heth. Texten für das entsprechende hatt./heth. Wort *zinar*. Zu den Lesungen von ^{gis}ZA.MUŠ s. Diri III 43–46 (MSL 15, 138f.). Z. und *zinar* reflektieren sicherlich dasselbe Substratwort wie akk. *kinnāru*, vgl. M. Weeden, StBoT 54 (2011) 252, wo noch Hinweise auf ebl. *kinnārum* (MEE 4, 264 VE 572) und hebr. *kinnōr* nachzutragen wären. ZA.MUŠ steht auch für šūba, einen Edelstein, der ebenfalls mit Inanna (s. Šuba*) sowie mit ihrem Geliebten Damu* (Diri Nippur 255, s. MSL 15, 20f.; Diri Oxford 181, s. ibid. 42f.) assoziiert wurde.

M. Krebernik

Zaparwa s. Ziparwa.

Zapatiškuwa. Wahrscheinlich in Nordanatolien gelegene heth. Stadt, die als Kultort einer „Hirschgottheit“ (^dKAL; Lamma*/Lamassu* C. § 10) genannt wird.

Das Ritual für das „Fest der Erneuerung der Jagdtaschen der Hirschgottheiten“ (CTH 683) schreibt vor, dass die (sakrale) Jagdtasche der Hirschgottheit von Hatenzuwa* in die Stadt T/Durmitta* gebracht werden soll, wobei der Name dieser Gottheit beim Passieren des *ašūša*-Tores von Hatruša durch den des Hirschgottes von Z. ersetzt werden soll; KUB 55, 43+ i 23–27 (ed. G. McMahon, AS 25 [1991] 146f., s. a. 274; s. HethReligion 454f.; P. Taracha, DBH 27 [2009] 103). Derselbe Text erwähnt Opfer für den Hirschgott von Z.: McMahon, l. c. 148 ii 13; 152 Rs. iv 6', 8'; 154 Rs. iv 26'; s. a. KBo. 54, 139: Vs. 5' (CTH 653) und Bo. 4801 i 16' (CTH 651).

G. Wilhelm

Zap(pa)na (*Za-aplam-pa-na(-)*, *Za-ap-na(-)*). Gottheit, die in zahlreichen Schwurgotterlisten von der Zeit Suppiluliumas* I. bis in die Tuthalijas* IV. neben lokalen ZABABA-Gestalten (Zababa* B) sowie dem Gott Jarri* genannt wird und deshalb wie diese als Kriegsgott bestimmt werden kann; s. HittPantheon 1, 575; B. Christiansen, StBoT 53 (2012) 629.

G. Wilhelm

Zappiparga (*Za-ap-pí-pár-ga* KUB 27, 1 ii 56), Gottheit aus dem Umkreis der Göttin IŠTAR LÍL (Šauška* A), s. Turra* šuppēna sowie Bo. 5395: 5'.

G. Wilhelm

Zappu(m) s. Plejaden. § 1.

Zaqeh s. Zāge.

Zaqīqu s. Traum, Traumgottheiten. A. § 3.2.5.

Zara. Theophores Element in dem sum. PN Ur-(^d)Za-ra, dem vielleicht mit Selz, Götterwelt 288 das sum. Wort für den „Polschuh“ der Tür (za-ra = akk. *šerru*; Tür* und Tor. A. § 2) zugrunde liegt. Möglicherweise handelt es sich um eine Kurzform von Zara'e-nuge'e*.

M. Krebernik

Zara'e-nuge'e, **Zara-nuge'a**. Gottheit aus dem Kreis der Inanna*/Ištar, erwähnt im altbab. An = Anum-Vorläufer (TCL 15, 10: 249; ^dZa-ra-e-nu-ge₄-e) und in An = Anum IV 149 (Litke, God-Lists 159; ^dZa-ra-nu-ge₄-a), wo er als einer von 18 Boten (¹⁶KIN.GI₄.A) der Göttin erklärt ist. Voraus geht jeweils ^{d.gis}Ig-e-nu-ge₄-e (Igenugi'e*) bzw. ^dA.ŠA-nu-ge₄-a (verderbt). Zum ersten Namens-element vgl. Zara*. Sinngemäß bedeuten die Namen etwa „Den keine Tür abhält“ bzw. „Den kein Riegel abhält“. Sie reflektieren anscheinend eine sprichwörtl. Wendung, vgl. Lugalbanda I 341 (ETCSL 1.8.2.1), wo sich ^{gis}Ig-e nu-ge₄-e za-ra-e nu-ge₄-e wohl auf den Traum bezieht.

M. Krebernik

Zaralulu. Antiker Name von Tall ad-Dibā'i („Hügel der Hyänen“), ein Ruinenhügel von 4,5 ha Größe im südöstl. Stadtteil von Bagdad mit nachgewiesener Besiedlung im 3. und 2. Jt.

Z. befindet sich auf dem Ostufer des Tigris nördl. der Diyālā-Mündung (Nr. 411 in Adams 1965), ca. 4 km nordöstl. von Tall Harmal/Šaduppūm* (Adams 1965, Nr. 413); beide Siedlungen lagen im Altertum am selben Nebenarm der Diyālā (Nashef 1982, 137). Nach der *Sargon-Geographie* (s. u.) lag Z. an der Grenze zwischen Idamaraz* und Warūm*. Die Identifizierung von Z. mit Tall aḏ-Ḍibā'ī beruht auf örtlichen Textfunden (Abdullah 1967).

Schreibungen: *Za-ra-lu-lu* (passim), *Za-ri-lu-lu* (BM 97134: 2; van Koppen 2004, 27); vgl. noch *Ū-za-ar-a-lu-lu* (Abdullah 1967, 191), *Ū-za-lu-lu* / *Ū-za-ar-il-lu-lu* (MSL 11, 59: 187), *Ū-zar-i-lu-lu* (*Sargon-Geographie* 23, s. W. Horowitz, *MesCiv.* 8, 70); der Name leitet sich ab von *Ušār-Illulu* (vgl. den PN aAkk. *ī-lu-lu*, *ī-lul-dingir*; aB *il-lu-lu*).

Ausgrabungen in Tall aḏ-Ḍibā'ī wurden 1947 (Mustafa 1949), 1962 und 1965 (Al-Gailani 1965) sowie 1982–1984 (Muhammed 1992, 14) durchgeführt. In den altbab. Schichten wurden Monumentalbauten (Tempel* B. I. § 2.5b), Wohnquartiere (Miglus 1999, 51) sowie eine bedeutende Schmiede (Werkstatt* B. I. § 5) freigelegt.

Die Gesamtzahl der Tontafeln beläuft sich auf über 300 (Muhammed 1992, 14) oder sogar 500 (Baqir 1962, 12), wovon bisher weniger als 70 publiziert wurden: math. (Baqir 1962) und lex. Texte (Al-Fouadi 1975; TIM 10, 14?) sowie Rechts- und Verwaltungsurkunden (Abdullah 1964; Al-Hashimi 1964; Suleiman 1978). Hervorzuheben sind hier die Darlehensurkunden des Stadtgottes Lāsimu* sowie das Archiv des „Scheichs“ (*rabiānum*/šagina) Igiḥluma (Stol 1976, 82; Belege von Igiḥluma: Hussein 2009, 125; Šaduppūm* A. § 5).

Textquellen aus dem 3. Jt. sind nicht vorhanden. Die Entwicklung von Z. in altbab. Zeit spiegelt weitgehend das nahegelegene Šaduppūm*. In den Eidesformeln der älteren Urkunden erscheinen die Herrscher Ḥammidušur*, Sumuna-abi-jarīm* und Jadkur-El* (stets zusammen mit dem Gott Sîn [Mondgott* A. I]); die frühen Datenformeln (Blocher 1994, 104–107) lassen sich meist keinem bestimmten Herrscher zuordnen. Von den Ešnunna-Königen, die Z. regierten, ist bisher nur Ibal-pi-El* II. belegt. Eine dokumentierte Brandkatastrophe (Adams 1965,

49) ist wohl ans Ende seiner Regierung zu datieren. Spätere Besiedlung (bis in die frühe Kassitenzeit) wurde nachgewiesen (ibid. 51).

Abdullah A. K. 1964: Old Babylonian loan contracts in the Iraq Museum from Tell al-Dhiba'i and Tell Harmal (unv. MA-Arbeit Bagdad); id. 1967: The paramount god and the old name of Al-Dhiba'i, *Sumer* 23, 189–192. – Adams R. McC. 1965: Land behind Baghdad: a history of settlement on the Diyala plains. – Al-Fouadi A.-H. 1975: Lexical text from Dhiba'i, *Fs. S. N. Kramer* 1–12. – Al-Gailani L. 1965: Tell edh-Dhiba'i, *Sumer* 21, 33–40. – Al-Gailani Werr L. 1988: Studies in the chronology and regional style of Old Babylonian cylinder seals (= *BiMes* 23) bes. 23–33, 64, 80–83; Taf. XV–XX; illustration pages 29–41; key pages 7f. – Al-Hashimi R. 1964: Some Old Babylonian purchase contracts in the Iraqi Museum from Harmal and Dhiba'i (unv. MA-Arbeit Bagdad). – Baqir T. 1962: Tell Dhiba'i: new mathematical texts, *Sumer* 18, 11–14. – Blocher F. 1994: Probleme der Bearbeitung altbabylonischer Siegelabrollungen, *ZA* 84, 89–129. – Hussein L. M. 2009: Tell Harmal: die Texte aus dem Hauptverwaltungsgebäude „Serai“ (unv. Diss. Philipps-Univ. Marburg: <http://archiv.ub.uni-marburg.de/diss/z2009/0078/pdf/dlmh.pdf>). – van Koppen F. 2004: The geography of the slave trade and northern Mesopotamia in the late Old Babylonian period, in: H. Hunger/R. Pruzsinszky (ed.), *Mesopotamian Dark Age revisited* (= *Contributions to the Chronology of the Eastern Mediterranean* 6 = *DÖAW* 32), 9–33. – Miglus P. A. 1999: Städtische Wohnarchitektur in Babylonien und Assyrien (= *BagF* 22). – Muhammed A. K. 1992: Old Babylonian cuneiform texts from the Hamrin Basin: Tell Haddad (= *Edubba* 1). – Mustafa M. A. 1949: Soundings at Tell al Dhiba'i, *Sumer* 5, 173–198. – Nashef Kh. 1982: Der Taban-Fluss, *BagM* 13, 117–141. – Stol M. 1976: Studies in Old Babylonian history (= *PIHANS* 40). – Suleiman A. 1978: Harvest documents and loan contracts from the Old Babylonian period, *Sumer* 34, 130–138.

F. van Koppen

Zar(i)mu s. Zurmu und Zar(i)mu.

Zarlagab(a) s. *Sarlagab.

Zarnizza (*Za-ar-ni-(iz)-za-*, s. HittPantheon 1, 576f.). Gottheit, die in dem Kult der Göttin Huwaššanna* von Ḥupišna*, insbes. im *wittaššijaš-* (CTH 691/2) und im *šabḥan*-Fest (CTH 693), zusammen mit Anna, Aruna („Meer“) und dem Flussgott

Šarmamma als *hantezziuš* DINGIR^{meš} (Akk. Pl., „erste“, d. h. „frühe/alte“ [hier nicht „erstarrige“] Götter) bezeichnet werden und Opfer erhalten; s. M. Hutter, in: H. C. Melchert (ed.), *The Luwians* (= HdOr. 1/68, 2003), 243f.

Das ebenfalls auf Verbindungen mit dem luw.-sprachigen südwestanatol. Raum deutende Beschwörungsritual einer Frau Ambazzi (CTH 391, s. B. Christiansen, *StBoT* 48 [2006] 31–176) dient der Heilung von Krankheit. Dabei werden die beiden Gottheiten Z. und Tarpatašši „behandelt“, indem sie aufgefordert werden, von den zu heilenden „Herren“ abzulassen. Als Speiseopfer erhalten sie eine Maus, was sie in die Sphäre der Unterwelt rückt und vielleicht auf den dämonischen Charakter beider schließen lässt.

E. Laroche (DLL 175) verbindet den Namen mit dem der Stadt Zarnia; für ein luw. Suffix *-izza-* zur Bildung von Adj. zu Ortsnamen s. auch Melchert, in: id., o. c. 197. G. F. Del Monte, *RGTC* 6/2 (1992) 193, deutet ^d*Zarnizaš* ^d*Tarpataššiš* als Gott Tarpatašši von Zarnia, was aber wegen des Gottesdeterminativs vor der Ortsnamenableitung kaum richtig ist.

G. Wilhelm

Zarpanītu(m). Goddess, consort of Marduk*.

§ 1. Names and epithets. – § 2. Cult centres.

§ 1. Names and epithets. Z. was the consort of Marduk, the daughter-in-law of Enki*/Ea and the mother of Nabû*. The most common writing of her name is ^d*Zar-pa-ni-tum*.

For initial Z- instead of Š- s. W. G. Lambert, *BSOAS* 58 (1995) 544; note also *zrpnt* in the Aram. Sefire* inscription, *AfO* 18, 390: 8.

Her name Z. is best to be interpreted “Lady of Zarpan”, a place in the vicinity of Babylon (BTT 205, 27: 9’f.). A small fragment found in Aššurbanipal’s library in Nineveh recounts that Enlil* and Ea gave Z. a city as her cult centre and called it Zarpan after her. Ea also declared that Marduk and Z. should jointly rule the Sea (Lam-

bert, *MesCiv.* 16, 299f.). Her name ^d*Nin-ab-dubur*, “Lady of the Sea-foundation” (ibid. 489) probably refers to this aspect of Z. However, that Zarpan was named after Z. must be a folk etymology.

The oldest datable reference to Z. is a date-formula for the 38th regnal year of Sumu-la-el* from the First Dyn. of Babylon (1880–1845), which mentions the making of a cult statue for Z. (M. J. A. Horsnell, *The year-names of the First Dynasty of Babylon* 2 [1999] 55). The placing of Z. alongside Marduk in the Weidner God List dated to the Ur III period (AfK 2, 15 iii 2) shows that the tradition of Z. being Marduk’s consort went back at least to the late 3rd mill. In the An = Anum forerunner (TCL 15, 10: 106f.), ^d*Zar-pa-ni-tum* and ^d*Nin-bára-gi₄-si* (^d*Nin-barage-si**) are also attested in Marduk’s circle (i. e., Marduk, Nabû, and Tašmētu*). Old-Bab. god lists from Nippur likewise list Z. but without alluding to her relationship with Marduk (J. Peterson, *AOAT* 362, 14: 64, 87 r. iii 13).

In cuneiform literature, Z. is also known as *Eru’a* (^d*E₄-ru₆*, ^d*E-ru*, ^d*E₄-ru₆-u₈*, ^d*E₄-ru₆-ú-a*, ^d*E-ru-ú-a*) and *Papnunanki* (^d*Pap-nun-na-ki*, ^d*Pap-nun-na-an-ki*, ^d*Pa₅-nun-na-ki/-an-ki*). But the listing of these two names after Asalluḫi (TCL 15, 10: 92f.) apart from the Marduk circle in the An = Anum forerunner shows that they were initially names of Asalluḫi’s spouse. Only when Asalluḫi became an aspect of Marduk late in the 18th cent. did they become bynames of Z. In Akk. texts, *Eru’a* is also attested as a byname of Z. or its sumerogram; by contrast, in Sum. phrases, *Papnunanki* is used almost exclusively in place of Z. When *Papnunanki* and *Eru’a* are mentioned in bil. lamentations, *Papnunanki* is normally referred to simply as Asalluḫi’s spouse or beloved, whereas *Eru’a* is addressed as *gašan-Abzu*, “the lady of the Apsû*” (e. g., CLAM 1, 276: a+47, a+49).

According to an explanatory god list (CT 25, 35 i’ 8–19 // 36 ii’ 7–18), Z.’s other names are: [^d]Nin-ê-ĤA-ma*, ^{r^d}Nin-še-ĤA-è*, ^dME-Abzu*, ^dLa-ḫa-mun*, ^dNin-bára-ge-si, ^dNin-áb-dubur_x*, ^dNin-Abzu*, ^dTe-la-am, ^dE-la-gu*.

This god list relates Laḥamun and Elagu to Tilmun* and Elam* respectively. Incidentally, in the *Lamentation of Ur* (P. Michalowski, MesCiv. 1, 48: 216), ^dNin-é-Ḫama is related to Ku'ara* alongside Asalluḫi.

As Marduk's consort, particularly in the 1st mill., Z. was also honoured with epithets indicating high status like: *bēlet/bēletīya* "Lady/My Lady", *bēlet/šarrat Esagil* "Lady/Queen of Esagil", and *bēlet/šarrat Bābili* "Lady/Queen of Babylon". A hymn to Z. found in Nineveh (K. 6866) calls her simply *šarratu* "the queen".

In 1st mill. texts, Z. was also worshipped as a mother-goddess (Muttergöttin* A. I). In a syncretistic hymn to Gula* (K. 232+ 3371+ 13776: 22), her name is interpreted: *ša kīma šumišama bānāt zēr[i ...]*, "(Z.,) who, as her name (symbolizes), creates offspring [of ...]". Another tablet from the same series, KAR 109+ 343: 23, also takes ^dE₄.RU₆ to be a name representing her power to produce human offspring: *bānāt riḫūti*, "the one who creates progeny"; cf. M. J. H. Linssen, CunMon. 25, 221: 331. The alternative writing of her name, *Zēr-bānitu*(^dNUMUN-DÜ-tu), was probably based on a reinterpretation of her name and her role as a mother-goddess.

Clearer evidence of belief in Z. as a mother-goddess is the Z. = Bēlet-ilī (Muttergöttin* A. I. § 3.4) syncretism probably made possible by syncretism between Marduk and Enlil (Lambert, AoF 24, 161). The rubric of a *Šuila*-prayer to Z. (LKA 48a // BMS 9 rev. // LKA 48 // O. Loretz/W. R. Mayer, AOAT 34, 31 // ibid. 32) also equates her with Bēlet-ilī.

In Assyria, through the Aššur = Enlil = Marduk syncretism begun in the time of Sennacherib (Sanherib* § 5.2), Z. came to be equated with Šērū'a*, originally the daughter of Aššur but later his consort. Because Z.'s byname Eru'a and Šērū'a could be written with the same signs (^dA.EDIN could also be read ^dE₄.RU₆), this syncretism would have been quite easy (W. Meinhold, AOAT 367, 210f.).

§ 2. Cult centres. Z. was worshipped with her spouse Marduk in Esagil in Babylon; her cella was called Ê-dāra-an-na

"House of the Ibex of Heaven" (HMH 74 no. 145). In lit. texts, her cella is also known as Ê-ḫi-li-ḡar "House Endowed with Luxuriance" (ibid. 99 no. 461). In *Ludlul Bēl Nēmeqi*, its protagonist paid homage to Z. at Ká-ḫi-li-sù "Gate Sprinkled with Luxuriance", evidently referring to the gate of Ê-dāra-an-na (ibid. 107 no. 555). Z.'s seat in her cella was called Ê-ḫal-an-ki "House of the Secrets of Heaven and Underworld" (ibid. 98 no. 448; but note BTT 465 note to no. 20: 182). In the city of Aššur, Z. was also worshipped. One of the exemplars of the *Götteradressbuch* refers to Z. (instead of Annunītu* in the other manuscripts) as being one of the 19 gods worshipped in the temple of Gula (Meinhold, AOAT 367, 437f.: 100–109). Because Anunnītu/Z. is attested after Ea and Damkina (Damgal-nunna*), and paired with Marduk, it is evident that Z. is meant here.

T. M. Oshima

Zarpawa s. Ziparwa.

Zar(r)iq(um) (*Za-ri/rí-iq, Za-rí-qú, Za-ri/rí-qum, Za-rí-qum, Za-ri-qú-um*), „(mit) schillernd(en Augen)“ (Paoletti 2012, 376 Anm. 647), ist ein in der Ur III-Zeit in allen Gesellschaftsschichten (von Sklaven bis Statthaltern) gebräuchlicher Name (Michalowski 2009, 150f.). Daraus erklärt sich die mehrfache Verwechslung der Personen namens Z. Nach etablierter Meinung (Hallo 1956; Kutscher 1979, 81f.; Steinkeller 1991, 32; de Clercq 2003, 35; Dahl 2007, 2 Anm. 8; Panitschek 2008, 410 Anm. 1744, 423) war ein und derselbe Z. zuerst ein Beamter unter Šulgi* (nu-bānda nach Kutscher 1979, 81f.), danach Statthalter von Assur, bevor er schließlich unter Amar-Sîn (AS 4) nach Susa versetzt wurde (von Susa nach Assur laut Maeda 1992, 150; s. dazu auch Kutscher 1979, 81f.).

Die datierten Urkunden aus Umma* und Puzriš-Dagān* sprechen aber eher dafür, dass nu-bānda und die Statthalter von Susa und Assur drei verschiedene Personen waren, die in der gleichen Zeit wirkten

(Michalowski 2009, 152; Potts 2016, 125); Der Statthalter von Susa namens Z. ist in Š 40 (TIM 6, 6), Š 41 (AUCT 1, 954), AS 3 (PDT 2, 1266), AS 4 (PDT 1, 557; RT 37, 134), AS 5 (AOS 32, G 16; MDP 22, 125), und der Statthalter von Assur ist in Š 44 (MVN 13, 706), Š 47 (CST 193; SAT 2, 551), AS 5 (YOS 15, 158; Amorites 18, Taf. 7) bezeugt. Deshalb wird im Folgenden von drei Individuen ausgegangen:

1. Verwalter (*Za-ri-iq* nu-bānda, passim; *Za-ri-qum* nu-bānda, TENUŠ 331; *Za-ri-qum* nu-bānda, TJAUB pl. 68 IES 337 Rs. 1^u), diente im Grenzgebiet des Ur III-Staates (am Diyālā) spätestens seit AS 1/iii/13 und wenigstens bis IS 2/iv/29 (Maeda 1992, 150; Michalowski 2009, 150).

2. Statthalter von Susa (*Za-ri-iq* énsi Šušin^{ki}, passim; *Za-ri-qum* énsi Su-sin^{ki}, AOS 32, G16; *Za-ri-iq* <lú> Su-sin, PDT 2, 1266; *Za-ri-qum* énsi, MDP 19, 219) unter Kontrolle von Ur III-Herrschern (wie weit Susa vom Ur III-Staat abhängig war, ist umstritten, s. Steinkeller 1991, 28; Maeda 1992, 149–153; Michalowski 2008, 114–116). Er nahm seine Position zwischen Š 33 und Š 40 ein und herrschte mindestens bis AS 5 oder ca. 2061–2042 (Michalowski 2009, 151; Potts 2016, 125f.). Er ist hauptsächlich in wirtschaftlichen Urkunden aus Puzriš-Dagān (Maeda 1992, 149f.), aber auch in Susa selbst belegt (MDP 19, 219; 22, 125; s. Sallaberger, Annäherungen 3, 210). Beachtenswert ist, dass Z. einmalig an der bala-Institution im AS 4 (PDT 1, 557) teilnahm. TIM 6, 6 (Puzriš-Dagān, Š 40) berichtet über eine Versorgung von énsi Z. und šagina Šamši-illat mit 14 Paar Schuhen auf ihrem Weg von Nippur nach Susa. In AUCT 1, 954 ist die Gemahlin (dam) des Z. belegt (Paoletti 2012, 376).

3. Statthalter von Assur (*Za-ri-iq* lú A/Aš-šur^{ki}, passim in Urkunden aus Puzriš-Dagān; *Za-ri-iq* énsi A-šur^{ki}/šir^{ki}, YBC 7278: 2; YOS 115, 158, Puzriš-Dagān; MVN 18, 659: 3'f., Herkunft unbekannt; *Za-ri-qum* šagina A-šur^{ki}, RIME 3/2, 278, Assur) unter Kontrolle von Ur III-Herrschern (unabhängiger Herrscher nach Michalowski 2009, 153; s. aber Sallaberger 2007, 434; K. R. Veenhof, Annäherungen 5, 19 Anm. 4; G. Barjamovic, CNIP 38 [2011] 4

Anm. 15). Nach den datierten Urkunden war Z. Statthalter von Assur zwischen Š 44 und AS 5 (Michalowski 2009, 151f.). Z. ist in den Urkunden aus Puzriš-Dagān belegt. Als šagina „militärischer Statthalter“ und Sklave von Amar-Sin erscheint er inschriftl. auf einer Steinplatte aus dem Tempel der Inanna in Assur (RIME 3/2, 278; H. Behrens, FAOS 21 [1998] 18f.; de Clercq 2003, 35). Sie trägt seine eigene Weihinschrift „für das Leben von Amar-Sin“, die über den (Wieder-)Aufbau des Tempels von Bēlet-ekallim (wohl als Ištaggestalt) berichtet. Sein Sohn ist Šulgi-ilī (^dŠul-gi-i-lī⁷ dumu *za-ri-iq*⁷ CTNMC 11: 2; zusammen mit Z. erwähnt in SAT 2, 551: 8).

de Clercq G. 2003: Die Göttin Ninegal/Bēlet-ekallim nach den altorientalischen Quellen des 3. und 2. Jt. v. Chr.: mit einer Zusammenfassung der hethitischen Belegstellen sowie der des 1. Jt. v. Chr. (Diss. Univ. Würzburg). – Dahl J. L. 2007: The ruling family of Ur III Umma: a prosopographical analysis of an elite family in southern Iraq 4000 years ago (= PIHANS 108). – Hallo W. W. 1956: Zāriqum, JNES 15, 220–225. – Kutscher R. 1979: A note on the early careers of Zariqum and Šamši-illat, RA 73, 81f. – Maeda T. 1992: The defense zone during the rule of the Ur III dynasty, ASJ 14, 135–172. – Michalowski P. 2008: Observations on „Elamites“ and „Elam“ in Ur III times, Fs. R. M. Sigrist 109–123; id. 2009: Assur during the Ur III period, in: O. Drewnowska-Rymarz (ed.), Here and there across the Ancient Near East: studies in honour of Krystyna Lyczkowska, 149–157. – Panitschek P. 2008: LUGAL – šarru – βασιλεύς: Formen der Monarchie im alten Vorderasien von der Uruk-Zeit bis zum Hellenismus 1: von der Uruk-Zeit bis Ur III (= Grazer Altertumskundliche Studien 9). – Paoletti P. 2012: Der König und sein Kreis: das staatliche Schatzarchiv der III. Dynastie von Ur (= BPOA 10). – Potts D. T. 2016: The archaeology of Elam: formation and transformation of an ancient Iranian state. – Sallaberger W. 2007: From urban culture to nomadism: a history of Upper Mesopotamia in the late third millennium, in: C. Kuzucuoğlu/C. Marro (ed.), Sociétés humaines et changement climatique à la fin du troisième millénaire: une crise a-t-elle eu lieu en Haute Mésopotamie? (= Varia Anatolica 19), 417–456. – Steinkeller P. 1991: The administrative and economic organization of the Ur III State: the core and the periphery, in: M. Gibson (ed.), The organization of power: aspects of bureaucracy in the Ancient Near East (= SAOC 46), 15–33.

N. Rudik

Zarriqum. Unterweltsgott im Kreise des Nergal; ist seit der Ur III-Zeit in Götter-

listen erwähnt. Schreibung, wenn nicht anders angegeben, ^d*Za-ri-qum*.

Weidner-Liste, s. AfK 2, 79: 12 // Ugaritica 5, 222: 208 // Cavigneaux, Textes scolaires 96f.: 219 // D. Arnaud, Syria 59 (1982) 206: 208 // VS 24, 20 vii 8 // M. Gantzer, UF 38 (2006) 30: 228 // M. Salvini, AnOr. 57, 54: 38' ([^dZ]ⁱ-ri-qum = ^d[...]-ti-ga-an). – Nippur-Liste: SLT 122 iv 27 // 124 iv 3' (^dZa⁽ⁱ⁾-riⁱ-qumⁱ), nicht identifiziert bei J. Peterson, AOAT 362 (2009) 39. – K. 4349 Rs. x 63 (CT 24, 36). – Sultantepe-Liste: STT 376 ii 14' // 279 ii 34.

Ein neuass. Ritualtext nennt Z. unter den Gottheiten des Marduk-Tempels Esaġil in Babylon (III R 66 xi 12, s. Frankena, Tā-kultu 8 und 119 Nr. 244). Eine das Esaġil betreffende Pfründenurkunde aus der Zeit Nabonids erwähnt Z. als Empfänger von „erstklassigem Bier“ zusammen mit einem *kāribu*-Genius (BM 92792: 7, s. J. MacGinnis, AfO 38–39 [1991–1992] 92–94 Nr. 9; H. D. Baker, AfO Beih. 30 [2004] 118 Nr. 36). Topographische Texte bezeugen benachbarte Schreine der Gula* und des Z. an der Stadtmauer östl. des Uraš* (B)-Tores (BM 54634: 4'f., s. George, BTT 131 mit 440). Z. spielt im bab. Kislimu-Ritual eine Rolle: Am 4. Montag kommt er aus dem Adad-Tempel und setzt sich in ein Zelt bei der Flussbrücke; zu Boote werden ihm Palmzweige vom Tempel des Ea (Enki*) gebracht, die er (bzw. verschiedene Diener) anschließend vor verschiedenen Gottheiten „hinwirft“ (G. Çağırman/W. G. Lambert, JCS 43–45 [1991–1993] 92 und 97f. iii 95–124; George, Fs. W. G. Lambert 280–289, insbes. 281f., 282f.: 3–15 und 287). Möglicherweise besteht ein Zusammenhang zwischen diesem Ritual und Silbenvokabular A 25 (E. Sollberger, Fs. B. Landsberger 22), wo Z. ebenfalls mit ^dEnki assoziiert ist (Var. ^dĒ-a in Silbenalphabet A 20, s. J. Nougayrol, ibid. 35). In Silbenvokabular A 121 (Sollberger, o.c. 24) wird Z. (ohne Gottesdeterminativ) hingegen aus unklaren Gründen mit Lulal* verknüpft.

Z. kommt auch als theophores Element von PN vor: aB Amat(GĒME)-Za-ar-ri-qum (CT 6, 31 b 4); nB Z.-iddin, -rēmanni, -šum-iškun, -zēr(-ibni), s. Tallqvist, NN 217f.; šangû Z. (Familiennamen), s. ibid. 199; VS 6, 73: 5, 11. Ein Neubab. Schultext aus Babylon (Textes scolaires 131 Nr. 251)

listet folgende mit Z. gebildeten Namen auf: [^dZa]-ri-qum-DÜ, -SUR, -ʿXʿ, -AŠ, -ʿDAHʿʿ.

Z. und die fem. Form *Zarriqum* sind seit altakk. Zeit als Personennamen belegt. Der bedeutendste Namensträger war wohl ein Ur III-zeitl. Statthalter (Zar(r)iq(um)*). Wahrscheinlich wurde dieser nach seinem Tode vergöttlicht und lebt in der Unterweltsgottheit Z. weiter. Ein Indiz dafür könnte man auch darin sehen, das Z. in der Weidner-Liste von Theonymen umgeben ist, die ebenfalls ursprüngliche Personennamen sind: *Issarik* (< **Id-šu-arik*; vgl. **Zarriqum**), *Lā-qīpum* (*Lāqīpu**).

M. Krebernik

*Zarriqum.

Fehllesung für *Iss(u)arik* (*I-sà-rī/ri-ik*, *I-sú-rī/ri-ik*, *I-sú-a-rī/ri-ik*); ein häufig in Ur III bezeugter akk. Name „Sein Arm ist lang“ (M. Hilgert, *Ingula* 5 [2002] 74, 571 mit Belegstellen). In wirtschaftlichen Urkunden aus Puzriš-Dagān* tritt der Name *Iss(u)arik* in Verbindung mit drei verschiedenen Ämtern auf:

1. *ēnsi* von *Kazallu** (*I-sà-rī-ik*) in Š 33 und Š 34 nach YOS 4, 75 und AnOr. 7, 92 (= MVN 18, 92; *AulaOr. Suppl.* 11, 92); *bala I-sà-rī-ik ēnsi Ka-zal-lu^{ki} ba-an-zi*.

RGTC 2, 94.

2. *maškim* (*I-sà-rī-ik*) in Š 43 (*OIP* 115, 216) und AS 2 (SAT 2, 696).

3. *māš-šu-gīd-gīd* (*I-sà-rī-ik*, *I-sú-a-rī-[ik]*) in AS 2 (Or. 47–49, 19) und AS 3 (TCL 2, 5559: 5).

M. Sigrist, *Drehem* (1992) 216.

N. Rudik

Zar(ša)šu(m). Mountain/land of gold and/or silver. Z. appears once in the toponym section of the lex. list *ḪAR-ra* = *ḫubullu* (*Ḫḫ.* XII [= *MSL* 11] 21'; cf. *Lexikalische** Listen. § 18.1 p. 627), and once in *Lipšur-Litanies* Typ. I 1 (E. Reiner, *JNES* 15 [1956] 132: 20).

In *Ḫḫ.*, Z. is listed as one of three mountains/lands “of gold” (*KUR Za-ar-ša-šum* [var. *Za-ar-šum*] *MIN* [= *ḫuraši*]), i.e. presumably as a source of the precious metal (Gold* A. § 2). The other quoted toponyms are: *KUR Ḫ/Arallu* (*Ḫḫ.* XII 19') identified as a region in the Iranian plateau

(A. Komoróczy, *Acta Orientalia Scientiarum Hungaricae* 26 [1972] 119) or possibly Luristān (M. Stol, *PIHANS* 40 [1976] 41); and KUR Ḫubu (Ḫḫ. XII 20'), possibly to be found in the east Tigris region; s. K. Reiter, *Die Metalle im Alten Orient* (= AOAT 249, 1997) 10 fn. 32.

In the *Lipšur-Litanies*, Z. appears as well next to Ḫ/Arallu and Ḫubu “of gold”, but this time is identified as a mountain/land “of silver” (KUR *Zar-šu* MIN [= *lipšur*] KUR KÜ.BABBAR), a role which in Ḫḫ. XII is given to KUR Ḫašbar, KUR Yanna, and KUR Kusu (16'–18'; none of them identified).

Reiter (o.c. 10) suggests that the presence of these toponyms in the two mentioned lists reflects the shifting of routes for gathering precious materials towards the Zagros* region, after the downfall of trade with the Indus valley civilization (*Industalkultur** § 2.3).

The location of Z. remains unknown (Leemans, *Foreign Trade* 9). Reiter (l.c.) has suggested a possible identification with Ur III Šaš(u)rum* in the east Tigris region.

Cf. *TMPS* 94; cf. also *MMMH* 214–219.

N. Morello

Zarwar s. Tilmen Höyük; Zalpa. § 5.

Zarzarum, Zaz(za)ru(m). Göttin, mit Erscheinungsformen der Muttergöttin* assoziiert. Die ältesten Belege stammen aus dem Stadtstaat Lagaš*. Urukagina* errichtete Schreine für Z. (^dZa-za-ru₉/r₁), ^dNi-pa-è und Urnunta-e(a)* im Heiligtum seiner „guten Schutzgöttin“ (Steible, *ABW* 280f. Ukg. 1 = *RIME* 1, 267 ii 11). Ur-Ningirsu* (1) baute ebenfalls Schreine für Z. (^r^dZa-za-ru), [Ni-pa'e] und Urnunta-ea, „die Kinder des Ningirsu (Ninurta)*“ in Zusammenhang mit dem Heiligtum seiner „guten Schutzgöttin“, die hier als Nin-sun* (§ 3) expliziert ist (Steible, *NSBW* 128 Urningirsu I. 6 = *RIME* 3/1, 9 Nr. 2 i' 7'). Bei Gudea* (Zyl. B xi 3–12) erscheinen dieselben drei Gottheiten (^dZa-za-ru, ^dNi-pa-è, ^{<d>}Úr-é-nun-ta-è-a) unter den „Siebenlingen“ (maš-7) der Göttin Baba (Ba'u*); sie werden als Ningirsus „geliebte lukur(-Mäd-

chen)“ und „Kleine“ (bàn-da) bezeichnet. Die „Königsliste von Lagaš“ erwähnt Z. (^dZa-za-ru) als persönliche Gottheit des Puzur-Mama* (E. Sollberger, *JCS* 21 [1967] 282: 184).

Ein altbab. sum.-lit. Fragment aus Kiš (de Genouillac, *PRAK* 2, C. 56: 5'–9', vgl. A. Falkenstein, *ZA* 55 [1963] 23 Anm. 78) nennt ^dZa-az-ru(m) zu Beginn einer Aufzählung von Gottheiten, die dem Kreis der Muttergöttin von Keš* oder Adab* zugeordnet werden können; auf der Rückseite (Z. 3') ist die Muttergöttin* (A. I. § 3.3) unter ihrem Namen Aruru* genannt. Der altbab. lex. Schultext VAT 8371 (Rs. 15f., s. W. Förtsch, *MVAG* 21 [1916] 33 mit Taf. IV–V) nennt Z. (^dZar-za-ru(m) nach Lillum (Lil*)). Unsichere Belege auf altbab. Schullinsen aus Susa sind MDP 27, Nr. 164 (^dBa-ba, ^dZa-za<-ru>?, ^dI-ba-tu[m]) und Nr. 169 (^dISKUR, ^dEN.SU, ^dZa-za-r₁!).

An = Anum II 109 (Litke, *God-Lists* 79) nennt ^dZar-za-ru unter 16 Kindern der Muttergöttin* (A. I. § 4.3). Aus der Erklärung ur-saḡ Keš-ke₄ „Held von Keš“ ist zu schließen, dass Z. hier als männl. Gottheit verstanden ist. Das Epitheton „Held von Keš“ trägt in älterer Zeit Ašgi, ein Sohn der Muttergöttin, s. z.B. C. Wilcke, *Fs. H. L. J. Vanstiphout* 221 + 229: 18f., 223 + 230: 54f., u. ö.

Ein mit Z. gebildeter akk. PN *Z.-iddi-nam* ist vielleicht in einer altbab. Urkunde aus Sippar zu erkennen: ^m*Za-sa-ru-i<din>-nam* (Th. Friedrich, *BA* 5 [1906] 516 Nr. 52 Rs. 9; nicht gelesen in Kohler/Ungnad, *HG* 5, Nr. 1396).

Herkunft und Bedeutung des Theonyms sind unklar. Die Endung *-u(m)* legt akk. Herkunft nahe, doch Alter und Kontext der Belege sprechen nicht unbedingt dafür; möglicherweise wurde ein sum. Theonym an akk. Lexeme assimiliert. Es gibt mehrere gleich- oder ähnlichlautende akk. Lexeme, von denen eines auch als PN gebraucht wurde. Gelb, *MAD* 3, 246 s.v. ŠRŠR stellt den altakk. PN *Za-za-ru-um* zu *šaššarum* „cricket“ (AHw. 3, 1086f. s.v. *šaširu(m)*) und vermutet darin fragend den Ursprung des sum. Theonyms. AHw. 3, 1086 (s.v. *šašaru(m)* I) hingegen verbindet das Theo-

nym ^d*Zar-za-ru-um* (gelesen ^d*Šar'-ša-ru-um*) fragend mit *šaršaru* „eine große Schlange“. Da Z. eng mit der Muttergöttin assoziiert ist, ist zu erwägen, ob der Name auf eine (dialektale?) Form des sum. Wortes für „Gebärmutter“ (Uterus* § 1.1; normal-orthograph. šà-tùr; vgl. Muttergöttin* A. I. § 3.35 und Šassūru*) zurückgeht.

Falkenstein A. 1966: Die Inschriften Gudeas von Lagaš 1 (= AnOr. 30) 64, 114. – Selz G. J. 1995: Götterwelt 289.

M. Krebernik

Zarzi, Zarzian (cf. Iraq*, Vorgeschichte. § 2). The work conducted by the British archaeologist D. Garrod in the 1920s and 1930s in the Zagros* region of Iraqi Kurdistan led to the discovery of the Z. rock shelter and the first definition of the Zarzian cultural facies of the Epipalaeolithic (Garrod 1930). Z. is located 50 km to the NW of Sulaymāniyah at an elevation of 760 m.a.s.l. and overlooks a valley crossed by a small tributary of the Lesser Zāb* River, which provided water and food to the site (Wahida 1981, 19, 31). The rock shelter has a height of 2.25 m and an area of about 16 m² (Garrod 1930, 13). Two layers were excavated by Garrod in 1928: Layer A consisted of mixed deposits ranging from the Zarzian to modern times; Layer B contained Epipalaeolithic material characterized by the typical Zarzian chipped stone assemblage dominated by microlithic elements such as bladelets, thumbnail scrapers, borers, micro burins and geometric forms such as scalene triangles. The site was also tested by G. Wahida in 1971 (Wahida 1981), who confirmed the shift to geometric microliths during the Zarzian observed by Garrod.

Since the excavations of Z. several important occupations pertaining to the Zarzian culture (ca. 18 000–10 000 cal BC; Olszewski 2012, 3, 5; Tsuneki 2013, 90) have been identified in the region on both sides of the Iraqi and Iran. Zagros at sites that, like Z., were interpreted as temporary camps, e.g. Warwasi, Pā Sangar, Palegawra, Gar-i-Ḥar, Šanidar* Cave B2, Mār

Rūz and Mār Gorgālān Sarāb (for a review s. Olszewski 2012 with bibl.).

Palynology and archaeozool. analyses show that during the Zarzian the Zagros region was characterised by a cool, dry climate and dry steppe conditions (Olszewski 2012, 3–5). Zarzian groups occupied the region with seasonal movements between valleys, foothills, and mountains following a highly mobile hunter-gatherer strategy based mainly on the hunting of large mammals (gazelle, onager, wild boar, aurochs, red deer, wild sheep, wild goats, hare), tortoise, fish, shellfish, crustaceans, and land snails (Olszewski 2012, 4–6).

Garrod D. A. E. 1930: The Palaeolithic of southern Kurdistan: excavations in the caves of Zarzi and Hazar Merd, Bulletin of the American School of Prehistoric Research 6, 8–43. – Olszewski D. I. 2012: The Zarzian in the context of the Epipalaeolithic Middle East, International Journal of Humanities 19/3, 1–20. – Tsuneki A. 2013: Proto-neolithic caves and neolithisation in the southern Zagros, in: R. Matthews/H. Fazeli Nashli (ed.), The neolithisation of Iran, 84–96. – Wahida G. 1981: The re-excavation of Zarzi, 1971, Proc. Prehist. Soc. 47, 19–40.

D. Morandi Bonacossi

Zašḫapuna s. Zaḫ(a)puna.

Zauberei (witchcraft). A. In Mesopotamien.

§ 1. Definitions. – § 2. The witch. – § 3. Witch trials and accusations. – § 4. Specific methods and types of witchcraft. – § 5. Symptoms and diagnosis. – § 6. Anti-witchcraft therapies, rituals and incantations. – § 7. Prophylaxis.

§ 1. Definitions. W. is in Sum. uš₇- (KA×LI) or uš₁₁(KA×UŠ), also found syll. uš. The primary meaning of /uš/ is “spittle” (Akk. ru’tu, ruḫūtu, imtu); referring to practising w. the idiom uš_{7/11}-ri-a “to cast spittle” is often found. Rarely, w. is referred to as ūḫ “phlegm”. In Akk. the main nouns for w. are kišpū (less frequent the abstract noun kaššāpūtu) from kašāpu “to bewitch”, ruḫū from reḫū “to pour” and rusū from russū “to sully”, all logogr. rendered as UŠ₁₁. Other related nouns are ipšū “sorceries”, upišū “sorcerous devices”

and *upšāšû* (NÍG.AK.A) “machinations” from *epēšu* “to manipulate”. *kišpû* is rarely equated with *níg-ak(-a)*. Human agents are mainly responsible for w. and a frequent diagnostic description is *qāt amēlūti* (ŠU NAM.LÚ.U₁₈.LU) “hand of mankind”.

Abusch/Schwemer 2011, 2–4; Schwemer 2007, 5–21; Thomsen 1987, 16–20.

§ 2. The witch is usually regarded as the illegitimate practitioner of magic (Magie* A), using a destructive force motivated with evil intent, and can be seen as the opposite of the *āšipu*, the incantation-priest (Priester* A. I. § 5.5). Although the witch could be both male (*kaššāpu*/^{lu}UŠ₁₁.ZU) as female (*kaššāptu*/^{munus}UŠ₁₁.ZU) in the Mesopot. perspective, the stereotypical witch is considered to be female. The identity of the witch is unknown. The enumerations within anti-w. incantations list a wide variety of possible evildoers, the general idea being that it could be anybody. It is not even necessary for a witch to be alive, she/he could be either human or demonic. The witch is frequently said to be of a foreign background, i.e. Elamite, Gutian, Lullubean, Sutean, Subarean or Hanigalbatian.

Other designations for the witch are the participial constructions *ēpišulēpištu* “sorcerer/sorceress” (*ēpiš lemutti* “one who practices evil”, *ēpiš kišpt* “one who practices w.”), *muppišulmuppištu* “sorcerer/sorceress”, *muštēpišulmuštēpištu* “(wo)man who instigates sorcery”, *saḫirulsaḫertu* “(wo)man who encircles”, *raḫūlraḫitu* (*raḫātu*) “r-warlock/witch”. Frequent epithets of the witch are the *bēl(et)* *ikki* “ill-tempered (wo)man”, *bēl(et)* *šerri* “(fe)male enemy”, *bēl(et)* *ridi* “(fe)male persecutor”, *bēl(et)* *dmi* “(fe)male accuser”, *bēl(et)* *amāti* “(fe)male litigant”, *bēl(et)* *dabābi* “(fe)male adversary”, *bēl(et)* *egerrē* “(fe)male slanderer”, *bēl(et)* *lemutti* “(fe)male evildoer”, *bēl(et)* *tidūki* “(fe)male opponent” and *elēnitu* (*eliyānitu*) “deceitful (?) one”. Less frequent epithets are *šaḫḫūṭitu* “one who keeps attacking”, *šabburūtu* “mutterer”, *bā’ertul/bayyārtu* “huntress”, *ḫayyūṭitu* “one who spies around”, *šayyudūtu* “roaming one”, *dayyulitu* “prowling one”, *muttaliktu* “one who keeps moving”, *nērtānitu* “murderess”, *dā’ikuldā’iktu* “murderous (wo)man”, *kāširul* *kāšertu* “tier (of knots?)”, *āriḫū* “destroyer”, *ayyābul* *ayyābtu* “enemy”. The female cultic professions *qadištu* “q.-votary”, *nadītu* “n.-priestess” (Priester* A. I. § 5.7), *ištāritu* “Ištar-votary”, *kulmašitu* “k.-votary”, *ēntu* “e.-priestess” (Priester* A. I. § 5.1), are identified, starting in the late 2nd mill., with the *kaššāptu*. Other professions related to w. are *kurgarrū* “cultic performer”, *eššebūleššebūtu* “(fe)male

ecstatic”, *mušlahbatu* “fem. snake-charmer” (Schlange* A. § 5), *agugillulagugiltu* “a.-sorcerer/sorceress”, *naršindul/naršindatu* “n.-sorcerer/sorceress”, *qum-qummatu* “q.-witch”, *āšiptu* “fem. incantation-priest”, *kuttimmatu* “fem. charcoal burner” and *qurqurratu* “fem. metal-worker”.

Deities connected to the witch belong to the circle of Ištar, who herself is explained as *bēlet kaššāpāti* “mistress of witches” in a *Maqlû* commentary (KAR 94 r. 33’–35’), the same epithet is found for Kanisurra* (*Maqlû* V 55f.).

Abusch 2002, 3–25; Abusch/Schwemer 2011, 4–7; Schwemer 2007, 69–86, 116f.; Thomsen 1987, 21–26; ead. 2001, 28–30.

§ 3. Witch trials and accusations. The witch poses a threat to the Mesopot. urban society and was considered an opponent and enemy of the human and cosmic order. Being a danger to the public interest, w. is found in various law codes as a criminal offense and individuals were obliged to report cases of w., i.e. CU § 13, CH § 2, MAL A § 47, NbGf § 7. Legal terms for w. are *kišpû* and *kašāpu*, with the exception of NbGf § 7 *nēpešu* “ritual” and *takpertu* “purification rite”. The succession treaty of Esarhaddon (SAA 2, 6: 259–265) prohibits the use of w. against his successor. Implications and accusations of w. are also found in letters, i.e. Old Bab. (AbB 9, 268f.; AbB 14, 112; ARM 26/1, 249, 253; ARM 26/2, 314), Middle Bab. (PBS 1/2, 42), and Neo-Ass. (SAA 10, 371; 16, 63). An indication that w. could be commissioned is found in *Maqlû* III 116–120, but the one who commissioned w. is held accountable.

Abusch/Schwemer 2011, 7f.; Schwemer 2007, 118–127; Thomsen 1987, 26–29; ead. 2001, 25–28; Westbrook 2006.

§ 4. Specific methods and types of witchcraft. “To bewitch”, or “to perform w.” is denoted by *kašāpu*, *epēšu*, *saḫāru*. The following specific types of w. exist: *zikurudû* (ZL.KU₅.RU.DA) “cutting-of-the-throat-magic”, *kadabbedû* (KA.DAB.BÉ.DA) “seizing-of-the-mouth”, *dibalû* (DI.BAL.A) “distortion-of-justice”, *zīru* (HUL.GIG) “hate-magic”. W. could be induced by various means upon the victim, i.e. by *Kontaktzauber* (bewitched food, potions,

bathwater, salves, and presents) and *Figurenzauber* (manufacturing a substitute figurine, *šalmu*, of the victim out of clay, dough or wax with the addition of identity-transferring objects such as hair, the hem of a garment, spittle, dust or mud of the victim's house; subsequently, the figurine was violently destroyed, i. e. burned/melted, dissolved in beer or urine, fed to dangerous animals, or buried in an ominous place). Other w. techniques are the utterance of the evil word (*amāt lemutti*), the tying of knots and directly seizing or harming various body parts of the victim.

Abusch/Schwemer 2011, 3f.; Schwemer 2007, 87–118; Thomsen 1987, 30–49; ead. 2001, 35–43.

§ 5. Symptoms and diagnosis. Although descriptions regarding w. concern, first and foremost, men, and to a lesser extent pregnant women and infants, according to Mesopot. belief anyone could be an intended victim of w. Typical symptoms for w. are headache, vertigo, paralysis, pain in the limbs, numbness, abdominal pain, vomiting, depression, anxiety and disorientation, excessive salivating, bleeding gums, and most prominently impotence. In therapeutic texts, the description of symptoms is introduced by *šumma amēlu* “if a man” followed by the diagnostic statement *amēlu šū kašip* “that man is bewitched” or *amēlu šū kišpū šabtušu* “that man is seized by w.”.

Abusch 2002, 79–88; Schwemer 2007, 169–188; Thomsen 1987, 50–57; ead. 2001, 32–35.

§ 6. Anti-witchcraft therapies, rituals and incantations. The main group of anti-w. therapeutic texts consists of prescriptions for undoing w. (*ana pišerti kišpī*), for bewitched persons (*šumma amēlu kašip*), and for symptoms indicating w., or for specific w.-induced illnesses such as impotence. The most prominent anti-w. ritual is the series *Maqlû**, followed by a group of incantation rituals designated with the *ka-inim-ma uš₁₁-būr-ru-da* “it is the wording to undo w.” subscript; the same subscript is also attested on tablets containing a single anti-w. incantation with integrated

ritual agenda. Additionally, there are rituals for specific types of w. such as *zikurudû*, *ka-dabbedû*, and *zīru*. The royal purification ritual *Bīt rimki* contains anti-w. sections, including a cycle of *Maqlû* incantations. The series *Maqlû* and *Šurpu**, in both of which burning is the principal technique, were regarded in antiquity as a pair; this connection may be explained by the similarity of symptoms of w. and the inducement of a *māmītu*-curse. Additionally, *uš₁₁-būr-ru-da* and *nam-êrim-būr-ru-da* occur together in the *Exorcist's Manual* (KAR 44: 12).

Abusch/Schwemer 2011, 8–16; Schwemer 2007, 194–230; Thomsen 1987, 58–66; ead. 2001, 43–56.

§ 7. Prophylaxis. Detailed instructions for the manufacturing and consecration of apotropaia such as potions, salves, phylacteries or amulet necklaces are found in anti-w. rituals and therapeutic texts in the form of prescriptions. The prophylactic function is often designated with *lā teḫû* “(w.) will not approach (the person)”. Various *Uš-burruda*-rituals, rituals indicating w. by evil omens and even *Maqlû* could be performed as a preventive measure against w.

Abusch/Schwemer 2011, 13–16; Schuster-Brandis 2008, 94–98; Schwemer 2007, 231–237; Thomsen 1987, 66–68; ead. 2001, 59–65.

Abusch T. 2002: Mesopotamian witchcraft: toward a history and understanding of Babylonian witchcraft beliefs and literature (= AMD 5). – Abusch T./Schwemer D. 2011: Corpus of Mesopotamian anti-witchcraft rituals 1 (= AMD 8/1). – Schuster-Brandis A. 2008: Steine als Schutz- und Heilmittel: Untersuchung zu ihrer Verwendung in der Beschwörungskunst Mesopotamiens im 1. Jt. v. Chr. (= AOAT 46). – Schwemer D. 2007: Abwehrzauber und Behexung: Studien zum Schadenzauberglauben im alten Mesopotamien. – Thomsen M.-L. 1987: Zauberd Diagnose und schwarze Magie in Mesopotamien (= CNIP 2); ead. 2001: Witchcraft and magic in ancient Mesopotamia, in: ead./E. H. Cryer (ed.), Witchcraft and magic in Europe 1: Biblical and pagan societies, 1–95. – Westbrook R. 2006: Witchcraft and the law in the Ancient Near East, Fs. R. Haase 45–52.

E. Zomer

Zauberei. B. Bei den Hethitern s. Magie und Zauberei. B.

Zaumzeug (und Geschirr). A. I. Philologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Überblick. – § 2. Terminologie. – § 3. Materialien.

§ 1. Überblick. Das Z. dient dazu, ein Reit- oder Zugtier zu führen. Es besteht aus dem Kopfteil und den daran befestigten Zügeln. Das Z. kann ohne oder mit Gebiss ausgestattet sein. Das Geschirr dient dazu, Tiere vor Zuggeräte zu spannen, damit sie diese ziehen.

Das „Geschirr“ wird in der Sekundärlit. oft allg. statt „Ausrüstung“, die man für Equiden und Rinder benötigt, als auch für die Ausrüstung (ohne Sattel) von Packtieren verwendet. Letztere wird hier nicht behandelt, ebenso wenig Verzierungen, Schmuck oder militärische Schutzausrüstung sowie rein astron. Termini.

§ 1.1. *Zaum*. Im 3. Jt. werden die Tiere an einer an einem Nasenring befestigten Leine (*šerretu*) oder nur an einer um das Maul gebundenen Leine (*šerretu*²) geführt; Kappzaum war sowohl für Rinder als auch Equiden bekannt. Im 2. Jt. wird sowohl gebissloses Z. (Kappzaum), aber auch Z. mit Gebiss/Trense, aus vergänglichem Material und Metall verwendet. Im 1. Jt. ist dann v. a. Z. mit Gebiss in Verwendung.

Littauer/Crouwel 1979; Salonen, HippAcc.; Potratz 1966; sowie Kampfwagen* B; Pflug*; Seil* und Schnur. A. § 4.4; Z.* B.

§ 1.2. *Geschirr*. Das Rind* war v. a. Zugtier vor Wagen*, Pflug* und Schlitten*. Es war mittels Joch (^{giš}šudun, *niru*) oder (selten) Kummet (*su-da-nu*), die an der Wagendeichsel befestigt waren, mit dem Zuggerät verbunden, geführt wurde es traditionell über eine Leine (*šerretu*), die an einem Nasenring (Ring* A. § 2d; B. § 2) angebracht war (Rind* A und B. § 4). Equiden wurden ebenso vor den Wagen gespannt, bei ihnen erfolgte der Zug aber nicht über das Nackenjoch, da sie ja keinen Widerrist haben, sondern ungünstigerweise über das Band (*hullum*²), das um den Hals führte und an den Jochenden festgemacht war. Durch die unruhige Gangart der Equiden bewegte sich das Joch stark, ein Bauchgurt zu seiner besseren Fixierung ist erst im 9. Jh. auf den Reliefs Assurnaširpals II. bildlich nachzuweisen (Potratz 1966, 30–

36). Man hat aber nie versucht, das Halsband zwischen den Vorderbeinen des Tieres durch einen weiteren Gurt mit diesem Bauchgurt zu verbinden, und damit den Druck des Halsbandes von der Luftröhre auf die Brust umzulenken (ibid. 32). Es gab jedoch auch Ausführungen des Jochs, die sehr enge, schmale Gabel(auflage)n verwendeten, die es den Pferden u. a. erlaubten, die Wagen mit den Schultern zu ziehen (ibid. 44, Taf. XXVIII f. Abb. 64 f.).

§ 1.3. *Ausrüstung*. *unūtu* (aA, aB, nB), *udū* (nB), auch *halluptu* (nA) sind Sammelbegriffe für Gegenstände aller Art, die man in Bezug auf das Z. für die Arbeit mit Reit-, Zug- und Packtieren benötigt, um sie zu führen, zu beladen oder anzuschirren, auch militärische Schutzausrüstung (z. B. *halluptu*, *sariam*, *tillu*, *ziqirratum*, etc.) fällt darunter. Sie können daher auch, je nach Zusammenhang, für Teile dieser Ausrüstung stehen, ggf. auch für „Geschirr“ oder „Z.“ etc., sind aber kein eigener Terminus für diese (z. B. *halluptu*, s. § 2.1).

§ 2. Die Terminologie für das Z. (Geschirr u. a.) ist in großen Teilen unklar bzw. unsicher; HippAcc. veraltet und überholt. Es wird im Folgenden daher nur eine Auswahl an Begriffen gegeben, die relativ sicher identifiziert bzw. einem Teil der Ausrüstung zuzuordnen sind.

§ 2.1. *Zuggeschirr* (s. a. Pflug* A. § 3).

š_u-dul vs. NIG-dul₅ (Ebla) „Joch für Rinder“ vs. „Joch für Equiden“ (= *ne-du-lum/lu-um*) s. M. Civil, ARES 4 (2008) 115 f.

(*h*)ullum, (*h*)ūl „Halsring/-band“, „Kummet?“ oder „Brustblatt?“, eher nicht Z. oder Leine, [kuš]-ul-anše = *ullu* = *irtum* („Brust“; MSL 7, 150 Hg. zu Hh. XI 168; MSL 9, 199: 7), für Equiden (vgl. Littauer/Crouwel 1979, Abb. 6 f.), „Halsband“ für Hunde; aus Leder oder Wolle; M. Kreberník, ZA 91 (2001) 249; J. Pasquali, NABU 1995/59 (Ebla und Mari); Arkhipov 2012, 8 f. (Mari); P. Steinkeller, IrAnt. 37 (2002) 365 (zu *hūl* vs. *ul*); C. Woods, Fs. R. D. Biggs 329 f. („reins, leash“).

su-da-nu (sem. Herkunft; Ebla) „Kummet“ für Equiden und Rinder; zu akk. *sūšuttinnu* (s. u.) zu stellen, s. H. Waetzoldt, NABU 1997/95.

šahumaš (kass.) mB „Zügelring“, war an Deichsel, Joch oder Wagen angebracht; PBS 2/2, 99: 9 f. (*dušū*-Leder u. a. für 2 Paar š., 49: 1 (Kauf beim Schmied von 2 Paar Bronze-š. mit einem Gewicht von 2,5 Minen um 10 Kor Gerste), 54: 14 f. (Form: *iššu*² UDU.KUR.RA.MEŠ *ana muḫḫi šaḫtu* „Baum² von

Bergschafen angesprungen“); s. Balkan 1954, 140f.; W. van Soldt, RA 74 (1980) 78; vgl. Potratz 1966, 9f. Abb. 4d und 5a.

sšuttinnu, ^{gš}su-din „Kummet“?, HippAcc. 105f.; M. Civil, JAOS 88 (1968) 13: „the translation (...) is difficult to accept“; vgl. *su-da-nu*.

šimittu „Geschirr“, „Gespann“; s. a. Pferd* A. I. § 5.1.

Streiche: *halluptu* „Ausrüstung“; „Schutz(ver)kleidung“ für Soldaten, Pferde und Wagen verwendet (CAD H 46; A. L. Oppenheim, JCS 4 [1950] 194 Fn. 27), nicht speziell „Geschirr“ (Radner 1999, 122 mit Fn. 83).

§ 2.2. Zaumzeug, Halfter, Zaum.

hillatum (aB Mari): F. van Koppen, AoF 29 (2002) 28 Fn. 50 plädiert für „Geschirr“ eines Reiters; besser wäre vielleicht aber, nur an „Gurte“ zum Festschnallen des „Sattels“ zu denken; da *hillatum* neben ANŠE *agālu* auch ohne Sattel erwähnt wird (ARM 23, 244: 2), ist vielleicht eher „Z.“ oder Halfter (mit Zügel oder Riemen/Nasenseil) gemeint.

bušūku, *bušuktja* (mA, n/spB); neben *pugudātu* „Zügel?“ (vgl. § 2.3) genannt (nB, UCP 9/3, 275: 6); 9 Schekel Silber und 5 Minen Wolle sind der Kaufpreis von 12 *h*. (nB, GCCI 2, 164: 3); es gibt in der mittellass. Vorschiftensammlung für Wagenpferde *bušūki ša harrāni* „*h*. für die Reise“ (BVW 31 M 5).

katappū, ^{kuš}ka.tab.ba.anše „Halfter, Z.“ (m/jB), *k*. = šā [sa-r]i-di „das des Packmeisters“ (MSL 7, 150 Hg. zu Hh. XI 163. Scheuklappen (*napl[asā]tišunu*) aus *gilāmu*-Elfenbein und „Dorren“ (*puqtātišunu*) aus Gold werden als Teile von *k*. angegeben (EA 22 i 15–18).

pagūmu, Pl. m. und f. *pagūma*, *pagūmātu*, ein „Halfter“ (Moran, EA 52 sub 48–54) aus Leder (EA 22 i 48: 1 ^{kuš}p.); Teil des Geschirrs eines Wagenpferdes (CAD P 19 s. v.); mB, EA, mA; *p*. hat eine Mitte (*mūrub*, *qablu*), ein *tašlū* (unklar), einen Rand (*maršu*), eine Rückseite (*egir*, *arku*) (EA 22 i 48–54).

išpar „Maul(korb)“, „Kappzaum“?, nur lex., hapax legomenon: *iš-pa-ar* = *na-ak-tam pi-i* „Deckel des Mauls“, CT 18, 14 K. 169 iii 46. AHw. 396 s. v. stellt *i*. zu *išpardu* (vgl. § 2.2.3).

§ 2.2.1. Teile des Zaumzeugs, des Halfters.

guḫašū (nA), *guḫašsu* (mB, nA), *guḫaššu* (aB), *kuḫazzu* (EA), *gū.ḫaš* (CT 51, 16: 3, mB); aus Bronze (EA 22 i 23) oder (zum Teil oder ganz) aus Wolle (mB, PBS 2/2, 139: 3, 6); „Drahtseil“, oft neben *nattullu* erwähnt (PBS 2/2, 139: 3).

guštappanni Teil von *katappū* (vgl. o. § 2.2), Amarna (EA 22 i 18).

ḫa-ḫa-na-tū, Zubehör des Z., Ebla, Waetzoldt 2001, 138 ad Nr. 11 Rs. 14, 16.

nattullu, *naddullu*, Pl. m. und f. *nattullātu* (< ‘ll „binden“?), „(Kopf)teil“ des Z., mB, EA, Kāmid al-Lōz; neben *guḫašū* erwähnt (CT 51, 16: 3; PBS 2/2, 139: 6); vielleicht „Hauptgestell (Backenstück) des Z.“ (HippAcc. 119). In G. Wilhelm, ZA 63 (1973) 69–71 (Kāmid al-Lōz): 18f.: ^{kuš}a-ši-tu *qa-du na-tu-la-te* „Zügel mit Kopfteil?“ – sicher nicht

„(harness with a) yoke(?)“ (N. Na’aman, JCS 29 [1977] 238), da *n*. aus Leder und (ganz) aus Wolle gemacht werden (CAD N/2, 120f.).

§ 2.2.2. Scheuklappen.

ib/pu, nur lex.; *naplastu*, Pl. *naplasātu ša imēri* = *igi-tab-anše* „Scheuklappen (des Esels)“, aB; *naplasu* in Mari.

§ 2.2.3. Gebiss, Trense.

^{kuš}gū.tab.ba.anše = *gutappū* = *našmadu* (nur lex.) = *burziburzi*.

burziburzi, [kuš].x.ūr.a = *našmadu* = *b*., [kuš.-nīg.PA.gū].si = *šardapu ubri* = *b*., lex. MSL 7, 150 Hg. zu Hh. XI 169f.; HippAcc. 117 „Trensenknebel-Halteriemen“.

išpardu (*ištamdu*, *iškamdu*) (kass.) mB; s. Balkan 1954, 133; PBS 2/2, 54: 3f.; 2 NIG.LAL *iš-par-di* ZABAR EN ^{kuš}ši-ḫi ša 2 NIG.LAL ^{kuš}a-ša-a-ti „2 Paar bronzene Gebisse nebst (ledernen) *šihus* für 2 Paar Zügel“. *iškamdi* ist Teil der Ausrüstung des *mašīru*-Wagens (PBS 2/2, 93: 3). S. a. *išpar* § 2.2.

kappu, kab „Flügel“, vielleicht „Trensenknebel“, nur lex., = *šerretu* (vgl. § 2.3).

makšaru ša pī sisē, jB, hapax legomenon; = *nap-samu*.

napsamu, = *makšaru ša pī sisē* (BWL 56 q), = *kulūlu* (*killu*) „Kranz“; aufgrund der Gleichung mit *kulūlu* vielleicht eine Art „Ringtrense; ring bit“ gemeint, vgl. M. A. Littauer/J. H. Crouwel, IrAnt. 23 (1988) 327; oder ein „Kappzaum“?

naktam pī s. išpar (vgl. § 2.2).

šelirinnatu, mB, EA, Nuzi; aus Kupfer, Bronze, auch Silber, wiegt ca. 46 bzw. 50 Schekel (382–415 g) (BE 14, 124: 13; EA 22 i 45); es gibt š. ša KASKAL „š. für die Reise“ (BE 14, 124: 13).

§ 2.3. Zügel.

ad-tab, aus Ziegenwolle (Oppenheim, Catalogue 49f. E 19) oder/und Stoff (YOS 4, 296: 22), alte (sumun) und neue (gibil) (DP 492 v 4f.), Gewicht: ¼ Mine–5 Minen (150 g–2,5 kg), TSA 31: 1; 28: 1, 10 ad-tab didli-bi „einzelne Zügel“; s. a. R. de Maaijer/B. Jagersma, AfO 50 (2003–2004) 351: „part of the harness“. J. Bauer, StPohl 9 (1972) 267 zu ii 5 = *lu-bū-ga* (VE 1037), Ebla, dazu Waetzoldt, NABU 1990/96; Civil, ARES 4, 114 („headstall of a harness“); s. *lubūklqu*.

kū-sal, nī-sal, Ebla, s. Waetzoldt 2001, 135–138 ad Text 11, „(Zaumzeug-)Anhänger“: „Als Teil des Zaumzeugs bestand kū sal – ähnlich wie die Zügel – aus Wolle bzw. aus geflochtenen Schnüren/ aus Gurten und wurde mit Gold und Silber verziert (...) auch funktionale Zwecke“ (ibid. 138). Teile von kū-sal: *kā-mal(-a)-tum* „Verbindungsstück“, ZÉ; G. Conti/M. Bonechi NABU 1992/10, 8: „bossette du mors“.

nī-anše/gir-aka s. *lubūklqu*; s. a. Civil, ARES 4, 114 = *maš-ga-nu*, *ma-ša-ga-nu* („part of the harness“).

(^{kuš})*appatu*, *appātu* (kuš.kir₄.tab.ba.anše = *a*. = *ši-i-[tum]* MSL 7, 150 Hg. zu Hh. XI 166), Pl. auch *apāni*, Du. *appatān*, Wz. ^{gš}URI; ^{kuš}PA, AB (nA): „Zügel“, „Leine“ bei Hunden; aB, Mari, m/nA; Teile: *bit šummuḫi*; *išdu* „Fundament“, Boden“;

maršu „Rand“; *tašlê* unklar (EA 22 i 24–29, alle Teile hapax legomena); s. a. Arkhipov 2012, 6f. (Mari). mA, jB, nA, spB in *mukil appâte* „Zügelhalter, Wagenlenker“; s. a. *šerretu*.

^(kuš)*as/šātu* Pl. tant. ([kuš.ʃkir₁.tab.ba.anše = a. = ši-i-t[um] MSL 7, 150 Hg. zu Hh. XI 167); m/jB, nA; Sg. nur im 2. Jt. Die Grundbedeutung „Riemen, Gurt“ erhält eine Sekundärbedeutung „Zügel“ und steht in den westl. Randgebieten Mesopotamiens dann auch für das Z. (Naʿaman, JCS 29, 238); Balkan 1954, 133f.; in *mukil ašâte* „Zügelhalter, Wagenlenker“.

lubūk/qu, /rub(ū)ku/qu, (Ebla, früh-nB); a d-tab (s.o.) = l. (MEE 4, S. 350: 22); *lu-bū-gul/gūga*, = nī-anše-aka (s.o.); s. Waetzoldt NABU 1990/96 (/lubuku/) „Zügel“; s. a. 2 ^{tūš}*lu-ub-bu-ku⁷-[t]u* M. Weszeli, RA 104 (2010) 112 zu ii 3 (früh-nB) aus Stoff im Wert von 7 Schekel Silber. Conti/Bonechi NABU 1992/10 lesen /rub(ū)ku/, zu sem. **rbq* „anbinden“; vgl. Civil, ARES 4, 114 („headstall of a harness“).

pug(u)dātu Pl. tant.; mA, n/spB; K. Abraham/M. Sokoloff, AfO 52 (2011) 45 Nr. 170: „bridle, rein(s)“, Lw. vom Akk. ins Aram.?: UCP 3/9, 271: 6 (neben *hušūku*, nB; s. § 2.2); C. Waerzeggers, AfO 50 (2003–2004) 260: 15, 20 (neben *ukāpu* „Packsattel“, nB); CT 22, 190: 11 (*pu-ga-da-ti* für Esel); W. von Soden (OrNS 46 [1977] 192) stellt *p.* zu syr. *p^eguddā*; in Dar. 439 (nB) werden *p.* und *ka-šēr-ka-a-na* (?), unklar als *uḏē* ʿx x x x⁷ „...“ Ausrüstung“ bezeichnet. S. evtl. ARM 22, 317: 10: 2 *pu-uq-da-tum* (Mari, aB).

šerretu „Nasenseil, Führungsseil; Halfter“ für Esel und Rinder, = ^{giš}*eškiri*(ŠIBIR), ^{giš}*ēš.kiri₄*, ^{giš}*mar.kās* MSL 6, 130 Hh. VIIB 197–197b), ab aAkk, aB; BTT 256f.; s. bes. die Diskussion in CAD § 136f.

širratān/širritān // *šinnatān/šinnitān* // *appatān*, nur letzteres „Zügel“, s. HippAcc., 120f. bzw. 126f., sowie die Diskussion in CAD § 136 sub *šerretu* A „guiding device for reins“ zum Zusammenfassen der Zügel eines Pferdeteams.

šītu s. *appatu*, *appātu*; *as/šātu*.

Streiche: *pitinkak* „a glove?“ Moran, EA 58 Anm. 13.

§ 3. Materialien. Zur Herstellung des Z. und des Geschirrs werden v. a. Leder*, (Ziegen-)Wolle* und Sehnen* verwendet. Das Gebiss bestand aus Materialien tierischen und pflanzlichen Ursprungs und Metall* (A. § 4; Bronze, selten Kupfer, Silber). Geschirr und Z. der Equiden des Königs und der Götter waren reichlich geschmückt und verziert, Applikationen aus Edelmetallen werden genannt, wie Rosetten* oder Metallstreifen, Anhänger, Einfassungen in (Edel-)Metall und Umwicklung mit Wolle, Besatz mit Edelsteinen und Elfenbein (EA 22 i; Asb. A vi 24f. // F v 17f., Borger, BIWA 53, 241; Waetzoldt 2001, 134–139).

Arkhipov I. 2012: Les véhicules terrestres dans les textes de Mari 2: le harnachement et l'équipement de chars en cuir et en tissu, in: L. E. Kogan et al. (ed.), Babel und Bibel 6 (= Orientalia et Classica 43), 5–14. – Balkan K. 1954: Kassitenstudien 1: die Sprache der Kassiten (= AOS 37). – Ebeling E. 1952: Die Rüstung eines babylonischen Panzerreiters nach einem Verträge aus der Zeit Darius II., ZA 50, 203–213. – Littauer M. A./Crouwel J. H. 1979: Wheeled vehicles and ridden animals in the Ancient Near East (= HdOr. 7/1/2B/1). – Potratz J. A. H. 1966: Die Pferdetrensen des Alten Orient (= AnOr. 41). – Radner K. 1999: Traders in the Neo-Assyrian period, in: J. G. Dercksen (ed.), Trade and finance in ancient Mesopotamia (= MOS St. 1), 101–126. – Waetzoldt H. 2001: Wirtschafts- und Verwaltungstexte aus Ebla: Archiv L. 2769 (= MVSum. 7 = MEE 12).

M. Weszeli

Zaumzeug (und Geschirr). A. II. Philologisch. In Anatolien s. Pferd. A. II. § 4.

Zaumzeug (horse trappings). B. Archäologisch.

§ 1. Technical description. – § 2. Horse bits. – § 3. Cheekpieces. – § 4. Metal bells. – § 5. Frontlets and blinkers. – § 6. Breastplates and head covering. – § 7. Discs on straps and knobbed bosses.

§ 1. Technical description. H. t. comprise various pieces of equipment and accessories for horses.

The bridle is used to control and direct the horse; it is formed by several different parts, the most important of which are the bit, the noseband, the cheekpieces and the reins that are attached to the bit.

The bit is placed in the mouth of an equine in order to give the rider greater control over the animal using level action. Horse bits were usually made of antler, bone, iron and bronze. They could be composed of several parts. The real bit, i. e. the mouthpiece, is usually composed of two independent horizontal rods joined in the middle by rings. At the outer ends of the rods there are other rings through which the reins passed, made of rope tongs or leather.

The cheekpieces, or sidebars, rest on the horse's cheeks; these might be fused with the mouthpiece or fixed to it through two holes. Each sidebar is equipped with loops or holes for the attachment of bridle cheek straps.

Within the mouth the bit rests in the centre on the tongue and, on the sides, on the lower jaw in the interdental region. The bits can generally be divided into two main groups, those with a rigid mouthpiece and those with a flexible one. Most of the bits from the Ancient Near East fit into the flexible category, being jointed mouthpieces made of two separate canons, jointed at the centre by rings. Generally the bits supposedly coming from Luristan have a rigid mouthpiece, made of a single metal bar, and thus the bit is not flexible in the centre. However, only a bronze rigid bit, with X-shaped cheekpieces, has somewhat of a context provided by provenance, although unclear, and was found in Tang-i Hamamlan (Overlaet, LED 4, 29f. fig. 18).

Metal h. t. have been the object of several important studies. Items from western Asia were studied in detail by Potratz (1966), whereas those recovered in Greece and Cyprus were analyzed by Donder (1980). Other analyses have been devoted to items from the Iran. plateau or generally supposed to be coming from Luristan (Moorey 1971, 101–128; Muscarella 1988, 64f., 155–166). Hundreds of bits are generally attributed to the so-called corpus of “Luristan* Bronzes”, but they are mostly without context or provenance and therefore they will not be considered here. At present only a handful of metal bits with documented context are reported from Luristan while some others have been confiscated by local authorities after being illegally excavated or lack sufficient documentation of their discovery (Haerinck/Overlaet, LED 5, 54).

A large amount of documented h. t. comes instead from the Caucasus area and several studies have been devoted to them (K. N. Picchelaury, *Waffen der Bronzezeit aus Ost-Georgien* [= *Archäologie in Eurasien* 4, 1997] pl. 91–94; Castelluccia 2017; Dietz 1998; Reinhold 2007, 61–67).

A significant amount of items also comes from the Anatol. plateau and they are esp. related to the Urart. kingdom (Seidl 1991a; ead. 2004, 103–109; Castelluccia/Dan 2013–2014).

The archaeol. evidence from Mesopotamia and the Levant is, on the contrary, much more scarce. Few exemplars have been found during excavations. This lack might be explained with the substantial absence of graves of warriors and horses, where metal-bits are usually to be found.

§ 2. Horse bits.

§ 2.1. *Horse bits in the Early and Middle Bronze Age.* In the Ancient Near East, representations of equines already date back to the EBA. They were used for pulling transport or ceremonial chariots, as well as warfare, although in a limited way, since they were not well suited for riding (Moorey 1971, 104f.; Curtis/Tallis 2012, 16–20).

An equine used for riding or pulling a chariot does not necessarily require the use of bits, since the animal can be ridden bare back, giving direction control via headgear, a series of whips and ropes that encircle the nose and jaw of the horse. It is likely that before the introduction of metal bits, equines were mainly controlled in this way. For example, on the Standard of Ur, the equines seem to be controlled by some sort of nose ring (Curtis/Tallis 2012, 17, fig. 2; Kampfwagen* B. fig. 1; cf. also Raumzwang* fig. 1).

§ 2.2. *Horse bits in the Late Bronze Age.* Metal bits begin to appear in the Ancient Near East during the LBA, along with the development of chariotry (Moorey 1986). A light war-chariot, however, does not necessarily need a metal bit, since horses can still be controlled via a series of leather straps, secured at their junction by a piece of metal, or with bits made of animal horns (Moorey 1971, 104f.; Reiten* A. fig. 1f.). This fact may explain why, despite various excavations, metal horse bits from this period are still very rare.

Starting from the last stages of the LBA, mounted cavalry progressively began to replace war chariots. This innovation can be seen at first in the mountainous highlands surrounding Mesopotamia. In the Iran. plateau and Transcaucasia, burials of horses, often associated with warriors, are attested from the 13th–12th cent. The spread of mounted cavalry likewise required the development of technology and the usage of metal bits became even more necessary in order to provide suitable control when directing horses.

§ 2.3. *Type I: simple plain bits.* They are formed only by two undecorated mouthpiece

rods joined at their inner ends by intersecting loops. The external ends have two larger rings through which the reins passed. The bits are cast, but the loop to connect it with its mate is manually bent back. The total length of the bits is usually about 20–25 cm, with the diameter of the rings being 3–5 cm. They can be made of either bronze or iron (*fig. 1*).

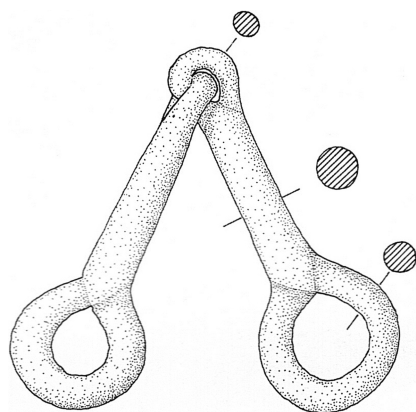


Fig. 1. Type I iron bit from Nimrūd, after Curtis 2012, pl. 71: 718.

Such bits do not necessarily require the use of cheekpieces for controlling the horse but they provide a lesser degree of manoeuvrability. In several cases they were, however, found together with metal cheekpieces (Muscarella 1988, 64).

This type of simple horse bit comes from a plurality of sites and seems to have been in use for quite a long period; it is common from the LB/EIA and it is used also in the following centuries; the earlier examples were found in Caucasia and the neighbouring regions.

An item recovered in the burial-ground of Artik, in Armenia, which is dated to the 15th–14th cent., can be considered one of the oldest of its type. The canons of two of them have a quadrangular tick section, ending with an outward disc and the ends have a semicircular shape. Pieces from western Azerbaijan and central Georgia, which are accompanied by elements in the shape of a ring with a short canon bent back and attached to the main ring of the bit, date to

the early stages of the IA, about 13th–12th cent.

Simple plain bits have also been found in several sites in the Iran. plateau dating to the first half of the 1st mill. (Muscarella 1988, 64f.; Haerinck/Overlaet, LED 5, 54f.). In the MIA this type of bit is also attested in the Urart. kingdom (Castelluccia/Dan 2013–2014, 37f.), whereas two iron examples are known from Nimrūd (D. Stronach, Iraq 20 [1958] pl. 25: 1; Curtis 2012, pl. 71: 718f.).

§ 2.4. *Type II: simple plain bits with wheel-shaped cheekpieces.* This type is characterized by the presence of two cheekpieces in the shape of a round open-work plate without loops for suspension. The inner part is characterized by the presence of round or straight spokes or larger slits in the plate. This is the oldest type attested in Caucasus since several bits of this type were found in *kurgan* no. 2 of Lčāšen, in Armenia (cf. Trialeti*), dated to the 15th cent. (*fig. 2*). They are also known from several sites in Egypt, the Aegean and Palestine but they have a rigid mouthpiece (Potratz 1966, 110f. *fig. 46*).

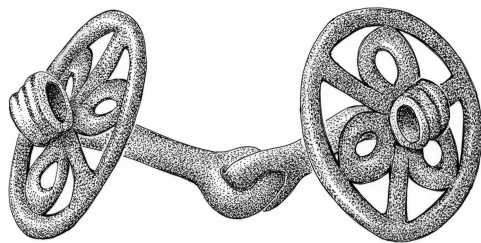


Fig. 2. Simple bronze bit with wheel-shaped cheekpieces from Lčāšen. Drawing: C. Wolff, after Mnacikanjan 1961, 71 *fig. 25: 4–6*.

§ 2.5. *Type III: simple plain bits with twisted canons.* The main feature of this type is represented by the twisted decoration of the canons, which seem to have been cast in that way rather than formed manually (*fig. 3*). They can be made of bronze or of iron. This decoration of the canons is attested from the EIA and continued in the following centuries. The simple-bit type is mainly attested in the LBA–EIA.

Examples of this type are known from different sites in the Iran. plateau (Haer-inck/Overlaet, LED 5, 56) and Transcaucasia (Castelluccia 2017). Such types are rarely encountered in central Anatolia, the Levant and Mesopotamia. Some items have been found in Alişarhüyük (H. H. von der Osten, OIP 30 [1937] 119 fig. 114: c 2292) and Kuyunjik (Curtis 2012, pl. 71: 720).

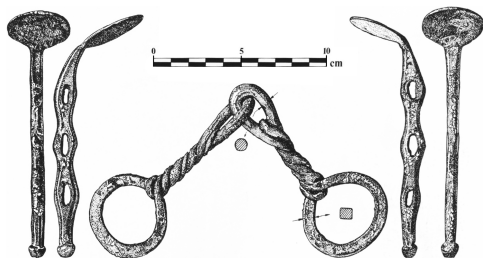


Fig. 3. Simple bronze bit with twisted canons from Kalakent "Paradiesfestung", after W. Nagel/E. Strommenger, Kalakent: früheisenzeitliche Grabfunde aus dem transkaukasischen Gebiet von Kirovabad, Jelisavetopol (= BBV NF 4, 1985) pl. 19.

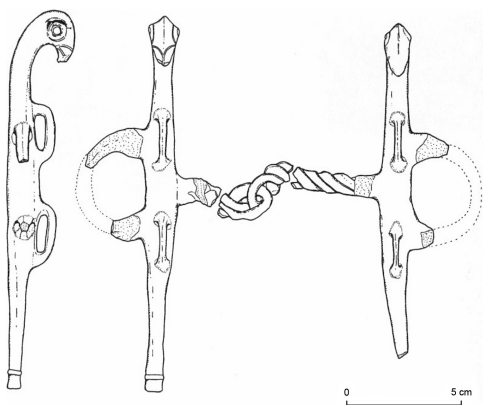


Fig. 4. H-shaped rigid bits from Altintepe, after Özgüç 1989, pl. 3.

§ 2.6. *Type IV: H-shaped bits with rigid sidebars.* The form is a typical H-shape, with the sidebars fused to the mouthpiece elements; the sidebars are thus not flexible, but rather rigid. This characteristic is to be found on a series of bits from western Asia (Potratz 1966, 117–119 fig. 47); the most important collection is related to the Urt. metalwork production. A good amount of

this type has been recovered in Grave III in Altintepe (Özgüç 1989); they show a variety of different features, such as a twisted decoration of the rods or the presence of animal protomes at the lateral extremities (fig. 4).

§ 2.7. *Type V: H-shaped bits with flexible sidebars.* These bits have the same shape as the previous category, but they differ in the junction between the mouthpieces and the cheekpieces; the former pass through holes in the centre of each sidebar, making the joints flexible. Bar cheekpieces might be straight or slightly curving outwards. Cheek straps might be passed through loops or holes at each end. They are also pierced in the centre for passing through the mouthpiece (fig. 5). Such a category is well spread all over western Asia.

The earliest bits of this type were reported to have been found in Transcaucasia, all dated to about the 13th–11th cent. (Castelluccia 2017) and their use continues through the IA. They present straight bar cheekpieces with pierced holes for passing the cheek straps. Some variations of their features may be present in a number of other items.

In the Iran. plateau similar bits have been found in Tepe Märlik* (Negahban 1996, pl. 135: 941), Tepe Sialk* (Ghirshman 1939, pl. 75: 924) and Hasanlı* (de Schauensee 1989, 43 fig. 10).

An H-shaped bronze bit with cheekpieces of roughly rectangular shape has been found in Assur, probably dating to the 9th cent. (Curtis 2012, 92, pl. 71: 722).

Several Urt. items belong to this category. The most distinguished pieces come from Karmir Blur (Teişebai-URU*), where two bits bear an inscription of king Menua that reads: "(object) of (belonging to) Menua" (fig. 6). The two sidebars curve slightly outwards in proximity to the ends, which are pointed. Each sidebar possesses a twin pair of attached loops for cheekstraps. Other remarkable bits have been recovered in a chamber grave in the village of Geghovit in Armenia. One item has the two extremities of the sidebars curved outwards with finely-worked animal protomes

in the shape of birds. The entire complex probably dates to the second half of the 7th cent.

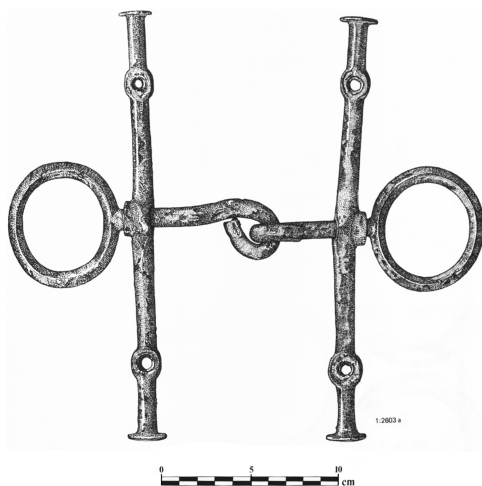


Fig. 5. H-shaped bronze bit from Kalakent “Paradiesfestung”, after Nagel/Strommenger, o.c. pl. 13.

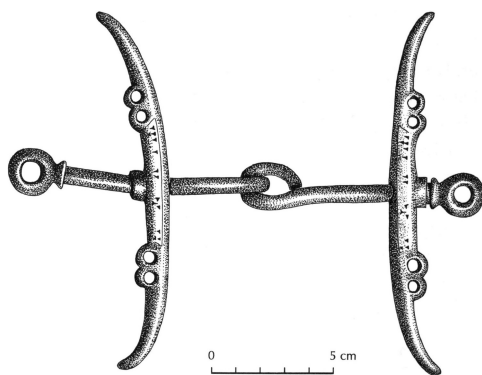


Fig. 6. Urartian bronze bit with inscription of king Menua from Karmir Blur, after Seidl 2004, 104 fig. 75.

§ 2.8. *Type VI: H-shaped bits with twisted canons.* Apart from a large group excavated in Cyprus (Donder 1980, pl. 2–5), this type is scarcely attested in the Ancient Near East. A complete Ass. bronze bit with cheekpieces of roughly rectangular shape and twisted decoration of the canons comes from Assur and probably dates to the time of Shalmaneser III, whereas another was recovered in Boğazköy (R. M.

Boehmer, Boğaz. 7 [1972] 160–162, pl. 58: 1694).

§ 2.9. *Type VII: H-shaped bits with rings canons.* This category of bits comprises pieces where the mouthpieces are characterized by the presence of a series of additional rings (B. A. Kuftin, *Archeologičeskie raskopki v Trialeti* [1941] pl. 12). The side-bars are straight with two loops for suspension facing inwards and a larger ring for connecting the mouthpiece in the middle of the bar. Such types of bits are reported from Transcaucasia (Castelluccia 2017) and Persepolis (Schmidt 1957, pl. 79: 9). The context in which this small number of items were found points to a date of the 6th–5th cent.

§ 2.10. *Type VIII: H-shaped bits with spikes canons.* This type of bit is typical for the Achaem. period (fig. 7). Several pieces have been found in Persepolis (Schmidt 1957, 100, pl. 78f.: 2, 4, 7). Other bits have also been found in different sites across western Asia and in the Caucasus area (Muscarella 1988, 213f.; Castelluccia 2017).



Fig. 7. Bronze bit with spikes from Persepolis, after Schmidt 1957, pl. 79: 7.

Each canon and loop is cast together to the cheekpiece, rather than made separately, and the canons are characterized by the presence of spikes, whose precise function is likewise unclear since, resting directly on the tongue, they could cause pain to the horse. On the cheekpieces there are the typical holes for attachment to reins and a cylindrical protuberance at the ends.

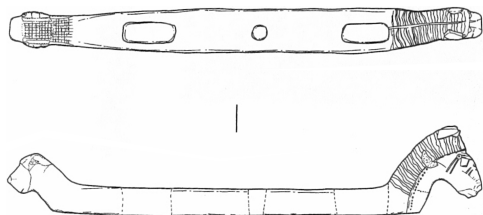


Fig. 8. Bronze cheekpieces from Altın-tepe, after Özgüç 1989, pl. 5.

§ 3. Cheekpieces can be connected with the bits in two different ways: they are either fixed through a hole or casted with it; or they are not directly juxtaposed with the bits but connected only with ropes.

Several cheekpieces, not directly associated with bits, have been found throughout western Asia.

Independent sidebars are usually long and narrow, slightly curved, metal bars. They can be pierced in the centre with holes or have attached loops.

Urat. sites have provided several items (Castelluccia/Dan 2013–2014, 41). Worth mentioning are two cheekpieces from Altın-tepe that have the shape of a horse's head (fig. 8).

Ass. style cheekpieces, bronze plaques in the shape of a running horse, have been found in Lindos and Samos (P. Calmeyer, UAVA 5 [1969] 113f.; U. Jantzen, *Ägyptische und orientalische Bronzen aus dem Heraion von Samos* [= Samos 8, 1972] 64, pl. 61 B1215, BB756, B895), whereas an electrum item comes from the NW-Palace in Nimrūd (Curtis 2012, pl. 72: 717). Corroded iron on the back of the cheekpiece suggests that the mouthpiece may have been made of this metal (ibid. 92).

Finally, there are the animal-shaped cheekpieces typical of the so-called “Luristan

Bronzes”. Only a single item has ever been found during controlled excavations, in Tomb 53 in Tepe Mārlik, but it has quite unusual features; it is a horse-shaped plaque with a ring on its back, but lacks the central hole for passing the canon; it has been interpreted as part of a cheekpiece by the excavator (Negahban 1996, 305, pl. 135).

§ 4. Metal bells might also be associated with horse harnesses; s. Glocke* (s. a. Schelle* und Rassel. § 3).

§ 5. Frontlets and blinkers. Ass. reliefs clearly show how plates were worn on the forehead of the horse and to cover the horse's eyes. They often bear decoration in the form of ridges and circles or other geometric designs; they also retain holes for hooks to secure the plate to the bridle straps or on a support in perishable material.

Spade-shaped, shield-shaped blinkers and triangular-shaped frontlets made of gypsum and ivory were found in Nimrūd (Orchard 1967). A triangular bronze frontlet with relief decoration was found in Tall Ta'yīnāt*, Syria (H. J. Kantor, JNES 21 [1962] 93–117). Moreover, bronze sole-shaped plates, mainly dating to the 9th–7th cent., have been found mostly in Anatolia, Cyprus, Iran and Syria (Curtis 2012, 96f.).

Only a few frontlets have been discovered in Urart. sites and they mainly are typically T-shaped and bear embossed and geometric decorations (Seidl 1991b; ead. 2004, 79–83). Similar items were discovered in Giyimli (A. Erzen, *Belleten* 38 [1974] fig. 27f., 38f.), in an underground stone chamber in the centre of Yerevan (S. A. Esajan et al., *Biajnskaja grobnica v Erevane* [= *Archeologičeskie pamjatniki Armenii* 15, 1991] pl. 8: 11) and Karmir Blur (Piotrovskij 1955, fig. 33, but cf. Seidl 2004, 79 for interpretation as arm-guard; Piotrovskij 2011, fig. 1046–1048), where an unknown number bear cun. inscriptions of Menua and Sarduri (CTU 4, B 9-26A-X, B 9-33, cf. Seidl 2004, 38 F.166–178). Frontlets bearing an inscription of Sarduri II were probably also discovered in close proximity to the Aznavurtepe fortress (O.

A. Taşyürek, Iraq 37 [1975] 151, 154; pl. 32b, 33c).

Clear Urart. blinkers were only discovered in Karmir Blur, where nineteen items with inscriptions were found (Seidl 2004, 37f. F.136–F.155; CTU 4, 54); they are bronze spade-shaped plates (Piotrovskij 2011, fig. 1049–1052).

§ 6. Breastplates and head covering. Neo-Ass. reliefs often represent breastplates (B. Hrouda, *Die Kulturgeschichte des assyrischen Flachbildes* [= SBA 2, 1965] pl. 28: 10, 30: 6), some of them decorated with geometric designs, but no Ass. item has been found in context; the archaeol. evidence from other contexts is, moreover, scarce.

Some breastplates come from Salamis in Cyprus (V. Karageorghis, *Excavations in the necropolis of Salamis III* [= Salamis 5, 1973] pl. 90–97), whereas Urart. items with inscriptions of Argišti I were found in Karmir Blur (Piotrovskij 1956, 80; id. 1960, 108). Several crescent-shape breastplates were recovered in Hasanlı, from the IVB period (I. J. Winter, UMM 39 [1980]; Muscarella 1988, 66f.; de Schauensee 1989, 46f. fig. 26–29). A head covering made from a sheet of bronze, hammered to a box-like shape that would fit over the horse's head, was also recovered in the same layers (de Schauensee 1989, 46f. fig. 30).

§ 7. Discs on straps and knobbed bosses, of various dimensions and shapes, were generally fixed to leather straps and fastened to the bit's cheekpieces, holding them in place. It is, however, often difficult to distinguish between bosses for trappings and buttons that were sewn on clothing.

Hundreds of small faience ornaments of triangular-shape or rosette-shape were found in a Middle Ass. hoard in Hirbat Karhasan (D. Tucker, Iraq 54 [1992] 157–182), which might be part of horse-head decoration.

Many bronze discs and bosses of different shape and features have been widely discovered in Neo-Ass. sites and throughout the Iran. plateau and Transcaucasia (Curtis 2012, 94–96). Urart. items are also numerous. They may be undecorated, or

have decorations on the outer, visible side. Several such discs have been discovered in Karmir Blur, some of them bearing inscriptions of Argišti I. These discs are mainly of two types: the first is a plate with small projecting parts in the centre of the circle; the second has a more conical shape, with an additional circular component fixed to the end of the cone, which may be flat or rounded. Other flat and decorated items were discovered in Yerevan, in association with other horse harness elements. Another disc, with a rare inscription of Inušpua, was discovered in the fortress of Dizginkale near Patnos (V. Sevin, *AnaAra*. 7 [1981] 1–11). Twelve bronze discs with diameters of 18–19.5 cm and decorated with rosettes with eight angular petals, surrounded by a few concentric circles in relief, were discovered in a grave in the necropolis of Lori-Berd (S. G. Devedžjan, *Aramazd* 5 [2010] 79, fig. 8, pl. 15). From the Urart. grave of Alişarhöyük come two further specimens of knobbed bosses, cylindrical in shape and with cylindrical ends (Piotrovskij 2011, fig. 6f.). One was decorated with triangular and circular holes.

Akhvlediani N. I. 2001: On the dating of burial no. 13 in the Beshtasheni burial-ground, *Ancient Civilizations from Scythia to Siberia* 7, 273–285. – Castelluccia M. 2017: Transcaucasian horse bits, Iran and the Caucasus 21, 1–12. – Castelluccia M./Dan R. 2013–2014: Metal horse-bits from Urartian sites, *Aramazd* 8, 36–47. – Chačatryan T. S. 1979: Artikskij nekropol: katalog. – Contenau G./Ghirshman R. 1935: Fouilles du Tépé-Giyan: près de Néhavend, 1931 et 1932. – Curtis J. 2012: An examination of late Assyrian metalwork: with special reference to Nimrūd. – Curtis J./Tallis N. 2012: The horse: from Arabia to Royal Ascot. – Dietz U. L. 1998: Spätbronze- und früheisenzeitliche Trensen im Nordschwarzmeergebiet und im Nordkaukasus (= PBF 16/5). – Donder H. 1980: Zaumzeug in Griechenland und Zypern (= PBF 16/3). – Ghirshman R. 1939: Fouilles de Sialk: près de Kashan 2. – Mnacakanjan A. O. 1961: Lčašenskie kurgany (Raskopki 1956 goda), *Kratkie Soobščeniia Instituta Archeologii* 85, 66–72. – Moorey P. R. S. 1971: Catalogue of the ancient Persian bronzes in the Ashmolean Museum; id. 1986: The emergence of the light: horse-drawn chariot in the Near-East c. 2000–1500 B.C., *World Archaeology* 18, 196–215. – Muscarella O. W. 1988: Bronze and iron: Ancient Near Eastern artifacts in the Metropolitan Museum of Art. – Negahban E. 1996: Marlik: the complete excavation report 1–2.

Orchard J. J. 1967: Equestrian bridle-harness ornaments: catalogue and plates (= Ivories from Nimrud 1/2). – Özgüç T. 1989: Horsebits from Altuntepe, Fs. L. Vanden Berghe 409–419. – Pili-posyan A. S./Mkrtchyan R. A. 2001: Vantospaskaia (urartaskaia) peščernaia grobnitsa a Gekhovita (= Archeologičeskie Pamjatniki Armenii 18). – Piotrovskij B. B. 1955: Karmir-blur 3: rezul'taty raskopok 1951–1953; id. 1956: Klinobraznye Urartskie nadpisi iz raskopok na Karmir-blure 1954 g., EV 11, 80–82; id. 1960: Urartskie nadpisi iz raskopok Karmir-blure 1939–1958 g., EV 13, 105–109; id. 2011: Istorija i kul'tura Urartu. – Potratz J. A. H. 1966: Die Pferdetransens des Alten Orient (= AnOr. 41). – Reinhold S. 2007: Die Spätbronze- und frühe Eisenzeit im Kaukasus: materielle Kultur, Chronologie und überregionale Beziehungen (= Universitätsforschungen zur Prähistorischen Archäologie 144). – de Schauensee M. 1989: Horse gear from Hasanlu, Expedition 31, 37–52. – Schmidt E. F. 1957: Persepolis 2: contents of the treasury and other discoveries (= OIP 69). – Seidl U. 1991a: Horse trappings, in: R. Merhav (ed.), Urartu: a metalworking center in the first millennium B.C.E., 78–95; ead. 1991b: Arm guards(?), in: Merhav (ed.), o.c. 116–122; ead. 2004: Bronze-kunst Urartus.

M. Castelluccia

Zaunkönig (wren). ED al-tar(-gu)^{mušen}; OB Sum. al-ti-rí-gu^{mušen} (var. spellings: al-ti-ri-gu YBC 9886: 3, al-dè-rí-ga^{mušen} Hh. XVIII 302 Sippar ms., al-di-rí-ga^{mušen} Hh. XVIII 302 Ra's Šamra ms., [a]l-ti-rí-ga^{mušen} Nabnitu XXI 291; the former reading an-/en- of the first sign al- proved to be incorrect, cf. R. Borger, BiOr. 61 [2004] 466; log. wr. AL.TI/DI.RÍ.GA^{mušen}; Akk. *diqdiqqu*, in lex. and lit. texts also *duqduqqu* (once OB Akk. *SI-BI-DI-GA-ar* YBC 9886 r. 11, hapax legomenon).

The identification with the “w.” (*Troglodytes troglodytes*) has been proposed by Borger, Or. 33 (1964) 462; id., BiOr. 61, 471f.; and J. N. Veldhuis, CunMon. 22 (2004) 217 (cf. also M. Stol, RA 65 [1971] 180 sub 9; B. Alster, Wisdom of ancient Sumer [2005] 343; E. Jiménez, CHANE 87 [2017] 358f.) because of the bird's Akk. name *diqdiqqu/duqduqqu* (which is probably related to *daqqu*, *diqqu* “small” and *duqququ* “very small”, and which could be understood as onomatopoetically representing the cry of this bird), his tiny size and weight referred to in lit. texts (Sum-

Prov. 5.1; BWL 216–218: 50–54; Jiménez o.c., 334–337: 13–15), and perhaps his physical appearance (with his “short erect tail” perhaps being related to magico-medical *diqdiqqu* prescriptions against impotency; note, however, the lex. reference Hg. B IV 296 below).

The w. is only attested in lex., lit. and medical contexts as well as in the Old Bab. toponymy and in the Old and Late Bab. onomasticon; it does not appear in administrative contexts.

ED references: Early Dyn. bird list 78 (Veldhuis, CunMon. 22, 158, 218).

OB Sum.(-Akk.) references: Early Dyn. bird list 78 OB Yale ms. (Veldhuis o.c.); SumProv. 5.1 (OB version of the animal fable *The elephant and the wren*; mss. A, B and YBC 9886 [bil.], Alster, Proverbs of ancient Sumer 1 [1997] 121 SP 5.1; id., Wisdom of ancient Sumer, 366; ETCSL 6.1.05: 5.1; K. A. Metzler, AOAT 279 [2002] 688; cf. Stol, RA 65, 180 sub 9; Borger, BiOr. 61, 470; Veldhuis, o.c. 217; J. Taylor, RA 99 [2005] 29 [collations]); *The song of the hoe* 82 (D. O. Edzard, Fs. W. G. Lambert 132; cf. G. Farber, CRRAI 41 [= BBVO 18, 1999] 370f.; Borger, o.c. 468f.; Veldhuis, o.c. 218).

Sum.-Akk. lex. references: Hh. XVIII 302 (MSL 8/2, 144); Hg. B IV 271 (buru₃-ġiš-Û-GIR^{mušen} = *iš-šur a-ša-gi* “bird of the false carob-bush” = *di-iq-di-iq-qu* (var. -qi), MSL 8/2, 169); Hg. B IV 296 ([al-ti-rí-gu^{mušen}] = [d]i-iq-di-iq-qu / *du-uq-du-qu* = *iš-šur sa-me-di* “bird of the soapwort(?) of the *samīdu*-plant” [a plant likewise used for medical treatments against impotency, see CAD S 115 sub c], MSL 8/2, 170; cf. the same lex. passage in the esoteric text K. 4206+ obv. 14, S. Mirelman, JCS 67 [2015] 172, 174); Hg. C I 14 (MSL 8/2, 172); Nabnitu XXI 291 (MSL 16, 184; cf. MSL 8/2, 144).

Akk. references: In therapeutic ša-zi-ga rituals against impotency: R. D. Biggs, TCS 2 (1967) 54 (BAM 272: 15'), 55+57 (KUB 4, 48 i 23), 60 (KUB 37, 80: 11'), 63 (LKA 99d ii 6). – In lit. texts: BWL 216–219 iii 50–54 with pl. 57 (NA version of *The elephant and the wren*): 50, 52 (see also Alster, Wisdom of ancient Sumer, 366; Jiménez o.c., 327f.; for probable Greek and Latin versions of this fable see Borger, BiOr. 61, 461–463; cf. id., Or. 33, 462; Stol, RA 65, 180 sub 9); KAR 125 r. 3 (*The birdcall text*; NA; W. G. Lambert, AnSt. 20 [1970] 114f.); *The wren and the eagle* (CT 51, 93 with dupls.; LB; ed. and study in Jiménez o.c., 325–373).

In the Old Bab. period *uru^(ki)Dugduqu(m)^(ki)* is attested as a geogr. name of a settlement in Larsa (RGTC 3, 56 s.v. Dugdugum). In Old Bab. (commercial) and Late Bab. (business) documents (from the Murašû* archive) the PN *Diqdiq(qum)* occurs (AHw. 173; CAD D 159).

The w. also appears written logogr. (AL.DI.RÍ.GA^{mušen}) in Hitt. texts from Boğazköy (HZL 180 no. 183; cf. C. Rüster/E. Neu, StBoT 35 [1991] 3 fn. 5).

J. Fechner

Zawalli (*Za-wa-(al-)li(-i)-*, *Za-wa-al-li-LIŠ*, s. Archi 1979, 94; HittPantheon 1, 577–580). Heth. Gottheit, auf die zumeist in Orakelanfragen, daneben in Gelübden, Träumen und Kultinventaren meist (oder immer?) in Verbindung mit Mitgliedern der königl. Familie der Großreichszeit (Muršili* [II.?), Mašḫuiluwa*, T/Danuḫepa*, Urḫiteššub*, Šaušgatti [Gemahlin des Armatarḫunta, eines Neffen Suppiluliumas* I.?), „Mutter der Majestät“ [AMA ^dUTU^{ŠI}]) Bezug genommen wird. Daneben ist Z. – manchmal auch im Pl. – in Verbindung mit der „Majestät“ (^dUTU^{ŠI}), der Person (NÍ-TE) des Königs (wenn richtig ergänzt), dem Haus(halt) des Königs (É.LUGAL), dem Haushalt eines É.GAL-PAP (Zeitgenosse Muršilis II.?), einem Tempel in der Stadt Zithāra oder mit der Stadt Zithāra selbst sowie anderen Städten (Ankuwa, Urikina*) genannt. In den Orakelanfragen geht es meist um die Feststellung, ob der Z. einer bestimmten Person erzürnt oder verantwortlich für die Behexung einer Person sei. Ein Z. kann Opfer erhalten, durch die sein Zorn besänftigt werden soll.

Der von Archi (1979) vorgeschlagenen und von anderen übernommenen Deutung, es handele sich hier um den Totengeist (entsprechend sumerographisch UDUG), ist von Th. van den Hout mit gewichtigen Argumenten widersprochen worden; ihm zufolge könnte es sich um einen göttlichen Geist oder Genius handeln, der das Wesen einer Person (zu Lebzeiten, aber auch über den Tod hinaus) oder eines Ortes verkörpert; s. van den Hout, *The purity of kingship* (= DMOA 25, 1998) 82f.

Archi A. 1979: Il dio Zawalli: sul culto dei morti presso gli Ittiti, *AoF* 6, 81–94.

G. Wilhelm

Zāw-e Čāmī Šānidar s. Šānidar.

Zazaru s. Zarzarum.

Zazaz. In der Regierungszeit Assurbanipals war Z. Stadtherr (*bēl āli*) des Landes Pillatu*, das damals zum Machtbereich

Elams gehörte. Als sich der elam. König Huban-nikaš II. („Ummanigaš“ in den Inschriften Assurbanipals) während des Aufstandes des Šamaš-šuma-ukīn* (§ 3) dazu entschloss, diesen militärisch zu unterstützen, schloss sich auch Z. der nach Babylonien entsandten Streitmacht an. Bei Mangisu wurde das elam. Aufgebot vernichtend geschlagen, der abgeschlagene Kopf des Z. wurde Assurbanipal überbracht (Borger, *BIWA* 109f./229 B vii 9–35, C viii 2–26); s. a. M. W. Waters, *SAAS* 12 (2000) 61.

A. Fuchs

Zazija s. Turukkû, Turukkäer. § 6.

Zazin s. Zadim.

Zazum (*Za-zu-um*). König der Gutäer (Gutium*) während der Regierungszeit des Zimrī-Līm* von Mari*. Nach Aussagen von zwei Briefen strebt Zazija, König der Turukkû* (§ 6), ein Bündnis mit Z. an, zu dessen Zweck er seine Söhne an Z. entsendet sowie Tribut entrichtet. In diesem Zusammenhang wird auch die Auslieferung des Königs von Šimurru(m) (Simurru(m*)) von Zazija an Z. erwähnt (FM 5 [2003] 236; ARM 26/2, 491 [A.233]: 26–33 – Brief des Buqāqum; ARM 26/2, 525 [A.1003]: 25–32 – Brief des Iddijatum). In einem anderen Brief berichtet ‘Aqba-’aḫum, dass Z. unter der Führung von Dienern des Išme-Dagān im Land von Qabarā angekommen ist und sich in der gleichnamigen Stadt aufhält (RA 81, 133f., 143–145 [A.649]: 11–15 und LAPO 17, 244–249).

Im Register von FM 5 (S. 286) ist Z. versehentlich als König von Šimurru(m) bezeichnet.

B. Kärger

ZA-ZUM-du s. Nin-šubur. § 3 (Šašum-du).

Zaz(za)ru(m) s. Zarzarum.

Zeder (cedar). A. In Mesopotamien.

§ 1. Botany. – § 2. Terminology and identification. – § 3. Origin. – § 4. Size. – § 5. Descriptions. – § 6. Transport. – § 7. Prices. – § 8. Use.

§ 1. Botany. Botanical name *Cedrus libani*, family *Pinaceae*, native to the mountains (1500–1900 m) of the Cilician Taurus, Amanos, and Lebanon (but not to Israel) as well as to Cyprus, a conifer up to 30 m (Zohary 1983, 105) or 35–40 m (Rich 2016) high, diameter more than 2 m.

Erhard et al. 2002¹⁷, 278; Zohary 1983, 104f.; Anderson 1979, 94.

After Meiggs 1982, 52 “c. was by far the commonest tree in Lebanon and ... pine was a minor constituent and fir negligible”.

C. remains have been identified in Kaniš (Kuniholm 1992, 97), probably in Nuzi II (a door; Moorey/Postgate 1992, 197), perhaps also in Uruk, Mari, Dūr-Šarrukīn and Kalḫu (ibid.).

Illustrations and photos: BSA 6, 162; B. Hrouda, *Der Alte Orient* (1991) 27; Anderson 1979, 57, 97; Crowfoot/Baldensperger 1932, frontispiece; Rich 2016; Gilbert 1995, 156; Zohary 1983, 104f.

§ 2. Terminology and identification. Traditionally, the following words have been identified as “c.” (Holz* A. § 2):

Sum. *eren*, in the lists of aromatics from Umma (Ur III) *ḫirin*_x (LAK 175; Priester* A. I. § 5.4.2). According to M. Civil, *OrAnt.* 22 (1983) 3, ED ^{giš}EREN^{rin} = /ḫurin/.

Akk. *erēnu*, by-form *i-re-nim* (MAD 5, 8: 29; Oakk.), *i-re-nu* KUB 3, 98: 4', *e-ri-in-ni* Emar 6/2, 499 Msk. 74201a i 5', and *urnu*.

Kogan 2012, 242–244, connects *erēnu* with West Sem. *'ar'ar* “tamarisk” or “juniper”. – *urnu* is obviously related to *erēnu* and most probably a dialectal var. of the word, used mainly in Old Bab. Mari and at Ugarit, i.e. in the W, rarely Old Akk. and Standard Bab., s. CAD U 234. Does the logogram EREN in Mari render *urnu*? *urnu* is also related to the Bibl. Hebr. hapax *'oren* for which Baumgartner/Stamm et al. 1967, 87 suggest the entirely uncertain and probably wrong transl. “laurel”. Mankowski 2000, 39f. discusses the relationship between *eren* and *'oren* and rightly concludes that the latter is not borrowed from Sum. *eren*. If not stated otherwise, “c.” in the following always refers to *eren/erēnu*.

In Ebla GIŠ.NUN.SAL = *arzatum* (VE 474; M. Krebernik, ZA 73 [1983] 17), Ugar. *arz.*

For West Sem. *'arz* s. Kogan 2011, 202. Are *eren/erēnu* and *'arz* two reflexes of a single *wanderwort*? Baumgartner/Stamm et al. 1967, 83 doubt that Hebr. *'erez* is c. and identify the word with *Abies cilicica*, claiming that c. does not give logs tall enough for building purposes. Since both c. (§ 1 above) and *Abies cilicica* (Tanne*) grow up to 30 m high, that doubt is unjustified.

In Ebla perhaps also ^{giš}KU-Û (= ù-šuh₅) = ù-ri-núm (VE 1362), s. P. Steinkeller apud Mankowski 2000, 40 fn. 115. Cf. the ED form /ḫurin/ mentioned above.

In the Nippur list of trees (Veldhuis 1997, 151–167), c. in l. 52 follows mes “hackberry” (Heimpel 2011, 130f.) and precedes the conifers šu-ūr-min “cypress” and za-ba-lum “juniper” (ibid. 128–130). ur-nu-um in l. 59 follows zi-ir-dum “olive” (because both trees grow in the West?) and precedes ti-a-ru-um, an unidentified conifer.

According to Postgate 1992, 182, there is “no reason to doubt” the identification of *erēnu* with c. Jursa 2009, 159 fn. 55 states that *erēnu* is the most prestigious aromatic wood and available in large numbers. He concludes that at least in the 1st mill. *erēnu* almost certainly was c., but that in earlier periods the word might sometimes also include other aromatic woods. Moorey, *Materials* 350: it “may not be assumed that *erēnu*-wood was invariably ‘pine’ rather than ‘c.’”.

“Pine” was suggested by S. Dalley, *Myths from Mesopotamia* (1988) 126 fn. 20. Her arguments are: a) Roof-beams have been identified as pine, b) c. does not grow in the Zagros and Amanus. Both arguments are hardly tenable: Wood identifications are relatively rare and show a wide variety of trees (Moorey/Postgate 1992). *eren/erēnu* is never said to come from the Zagros. C. grows in the Amanus (Rich 2016). Moreover, pine gives “poor quality timber” (Willcox 1992, 8), which hardly suits the use of the highly esteemed *eren/erēnu* for temples and palaces. Pine does not grow higher than 20 m (Materials 348) but *eren/erēnu* and *urnu* do. For pine s. Pinie* (probably *ašūhu*).

The invariable origin of *eren/erēnu* and *urnu* in the (N-)W of Mesopotamia (§ 3) excludes all conifers which were available in Mesopotamia itself or east of it. The prominence of *eren/erēnu* and the “c. forest/mountain” (§ 3) of cun. literature correlates with the presumed wide distribution of c. in the N-W (§ 1). The size of *eren* and

urnu (§ 4) excludes all trees which do not grow 30 or even 40 m high. Descriptions and use (§§ 5, 8) favor an aromatic and highly valuable tree (Gilbert 1995, 156). Together with the arguments raised by Jursa (s. above) the identification of *eren/erēnu* and *urnu* as c. is relatively certain. This does not exclude, however, that sometimes different species were confused (s. above for VE 1362 with the equation of *ù-šuḫ*₅ “pine” and *ù-rí-num*, if the latter is really the same word as *erēnu*).

The exact meaning of specifications like “white” or “black” is unclear. CAD E 278 *erēnu* A g: “sub-species”. – There is also a tree *e-ra-núm* with var. (CAD E 254f. *erānu*). Although it is, as c., an import tree from the West and is mentioned in the Nippur list of trees not far from c. (Veldhuis 1997, 152: 61), it has to be distinguished from c. because both trees are mentioned in Gudea Cyl. A xv 27 and 33 together.

§ 3. Origin. C. do not naturally grow in Mesopotamia. Therefore, they have to be imported. Royal inscriptions and lit. texts from the 3rd to the 1st mill. repeatedly mention Amanos*, Lebanon (Libanon*, esp. § 3.1) and Sirara* (I) as source of c.

CAD E 274f.; Postgate 1992, 188.

These toponyms, referring to the mountains of (Anti-)Lebanon, N Syria and S-E Turkey, prove that the habitat of c. as described by modern botany (§ 1), was identical in antiquity.

According to Sennacherib (RINAP 3/1, 17 vi 52; 3/2, 40: 8'', 41: 13', 43: 41, 44: 49, 46: 132), c. stood in Sirara *ina puzri* “in a hidden place”, which seems to indicate that larger parts of the mountain where already deforested at that time.

An inscription of Darius I relates that c. were transported from *Eber-nāri* “Beyond-the-river (Euphrates)”, i.e., from Syria, to Babylon (MDP 21 p. 8: 22 and MDP 24 p. 107: 9; CAD E 274).

Less specifically, the texts frequently speak of the “c. mountain” (*šadū erēnī*), the “c. forest” (*qīšti erēnī*) or the “upper land” (*mātu elītu*).

CAD E 275. Often in Sum. lit. texts, e.g.: kur ^{giš}eren ku₅ “mountain of c. felling” *Cursing of Agade* (ETCSL 2.1.5) 112. *hur-saḡ* ^{giš}eren “mountains of c.” Gudea Cyl. A xv 27 (RIME 3/1, 78). *tir šim*

^{giš}eren-na “forest of fragrant c.” *Ninisinā A* (ETCSL 4.22.1.) 91. – For the alleged location of the c. forest in the Sum. GE east of Mesopotamia s. Klein/Abraham 2000; P. Michalowski, JCS 30 (1978) 118; cf., however, Heimpel, JCS 38 (1986) 144, who argues that “mountain of cedars” is not a specific geographical term but rather “a generic term evoking the image of the high mountains with their resiny trees”.

The c. forest and its guard *Ḫuwawa** is the goal of Gilgamesh's and Enkidu's journey to the West in the *Gilgamesh Epic*. On their journey, they pass “the land of Ebla” (*Ibla**).

Sum.: *Gilgamesh and Ḫuwawa* (Gilgamesh* A. § 4b [p. 360f.]). Akk.: Gilg. OB III, OB Schøyen 1–2, OB Nippur, OB Ḫarmal 1–2, OB IM, OB Išāli; MB Bo. 1–2; different fragments of the Ass. version; Gilg. SB III–V (Gilgamesh* B. p. 365, 372). Ebla is mentioned in Gilg. Schøyen 2: 26; s. George, GE 225f., and id., CUSAS 10 (2009) 5 with comm. 29 fn. 1.

Weippert 2014 suggests that the c. forest in the *Gilgamesh Epic* is identical with the forest of *Rb'*, mentioned in Egypt. sources, equated by Weippert with Ass. Lab'u and located by him in the Biqā' valley.

In ARM 26/1, p. 136 no. 22: 21–24 c. is brought in ships from Emar (Imar*) to Mari, and in ARM 14, 31: 15–17, *urnu* is said to be held back in Karkamiš. In RSO 23, 12 the king of Karkamiš reports to the king of Ugarit about cutting a c. All these texts indicate a (N-)W origin of c.

In ARM 1, 7: 4 and 9 read, with J.-M. Durand, LAPO 16 (1997) 323 *GIŠIMMAR* “date palm”, not EREN.

The Ass. kings grew c. in their royal parks (CAD E 275; *Paradies**). Moreover, c. were planted at the *gigunū* temple (terrace) of Nippur.

VS 2, 8 i 13; CAD G 68 *gigunū* c; CAD E 275 *erēnu* A 3'. Cf. also Gudea St. B v 19 (RIME 3/1, 33): *gi-gunu*₄ built “in sweet odors of c.” (*šim* ^{giš}eren-na, trees or logs?).

§ 4. Size. Gudea St. B v 28–36 (RIME 3/1, 33) mentions c. of 50 and 60 cubits length (ca. 25–30 m).

urnu in Mari: 40 cubits (ca. 20 m) long, diameter 1 1/2 cubit (ca. 75 cm) (ARM 28, 17: 10). 5 reeds (ca. 15 m) long (ARM 14, 31: 15). 1 *suppu* 3 reeds 2 cubits (ca. 40 m) (A.623+, MARI 6, 83 fn. 209).

Girth: 1 NINDAN = ca. 6 m (Fuchs, Sg. 183: 435, 239: 163).

These data fit well with the details given in the botanical lit. (s. § 1 above).

§ 5. Descriptions. The following descriptions of c. are found in Sum. lit. texts: frequently *šim* “fragrant”, e.g. *Enlil and Sud* (ETCSL 1.1.2) 148; several times *duru*, “fresh”, e.g. *Death of Urnamma* (ETCSL 2.4.1.1; Nibru) 48; *sig₇-sig₇* “green” *Enki and the World Order* (ETCSL 1.1.3) 123; *dili* “unique” *Death of Gilgameš* (ETCSL 1.8.1.3; Mê-Turran Seg. F) 11; *gal* “big” *Šulgi R* (ETCSL 2.4.2.18) 8.

In Akk. texts c. are described as (ref. CAD E 274–278 *erēnu* A): *paglu* “strong”, *šīru* “mighty”, *dannu* “thick”, *šīhu* “high”, *ša dumuqšunu šūquru šūturu būnašunu asmu* “whose beauty is splendid, supreme its fitting appearance”, *ša ultu umē rūqūte išīhūma ikbirū dannīš* “which since days remote have grown high and very thick”, *ša irissun tābu* “whose scent is sweet”.

Neo-Ass. reliefs frequently show conifers. However, lack of detail almost always prohibits an exact botanical identification of species. For possible depictions of c. s. Bleibtreu 1980, 240. For the Wādi Brīsa relief s. § 6.

§ 6. Transport. C. were transported overland and, wherever a river was available, on waterways. This far-distance transport needed large quantities of manpower and could only be managed by the palace. Logs of c. are joined to form a raft (Gudea St. B v 35; Cyl. A xv 27; RIME 3/1, 33 and 78). Sennacherib hauls up c. columns from the Tigris, loads them on ^{giš}*ia-nu-si* “sleds” and drags them from amidst the canal (RINAP 3/2, 75f.). Nebuchadnezzar II “made an easy road for the c.” (*mālak erēni uštētē-šir*), “bundeled them like reeds of the river” (*kīma qanē nāri uštēkip*) and floated them down the Euphrates to Babylon (Afo Beih. 32 [2012] 62: 37, 43–45); the accompanying relief in Wādi Brīsa (Börker-Klähn, Bildstelen no. 260) shows the king in front of a tree, perhaps a dead c. (R. Da Riva, Afo Beih. 32, 94).

§ 7. On prices in the Old Bab. period s. § 8.3, and Van De Mieroop 1992, 158:

596 kg of c. (not timber but wood for incense or perfuming oil, s. § 8.2) cost 894.1 g of silver (UET 5, 665: 1f.), and 581.3 kg of c. cost 3,555.3 kg of [copper] (ibid. 667: 1f.). C. oil: 2 l cost 5.3 g silver (TCL 10, 56: 13).

Old Ass.: 450 kg of c. cost 1/4 shekel silver (OIP 27, 55: 12).

§ 8. Use.

§ 8.1. Wood for building purposes and for objects. The c. imported by the Ass. kings were “the architectural timber par excellence” (Postgate 1992, 182) and used as columns, roof-beams, doors and panels in palaces and temples (ibid. 187f., 190).

In Mari (Kupper 1992, 165): palace door (ARM 13, 7: 5); throne of the god Dagan (ARM 23, 517: 1f.).

Ur III: door made of *urnu* (UET 3, 826 i 1 etc.), s. CAD U 234.

Old Bab.: chair (BIN 9, 449: 2).

Roof-beams, doors and columns also in other texts: CAD E 276. The c. felled by Gilgameš and Enkidu is made into a door for the temple in Nippur (Gilg. SB V 295–298). Cf. also the remains of a c. door in Nuzi (§ 1 above). Cf. Tür* und Tor. A. § 2.

Cultic and ritual objects, toys (CAD E 276 *erēnu* A b 2’): drumsticks, boat.

Money in a c. (box) (SAA 19, 163: 6).

Magic figurines: CAD E 276 *erēnu* A b 3’.

§ 8.2. Wood used as incense (Räucherung*, Räucheropfer. A). C. wood is used for incense, as is c. resin. C. wood is also used for perfuming oil (s. § 8.3), and the latter is also used for incense. C. wood used as incense or for perfuming oil and c. resin can be distinguished – pace CAD E 277 *erēnu* c 1’ and 279 discussion section – by the measures used: c. resin is measured with capacity measures (s. CAD E 278 *erēnu* A e), whereas c. wood used as incense or for perfuming oil is weighed (s. the refs. in §§ 7, 8.3); c. wood used as timber (§ 8.1) is never weighed.

Refs. for c. wood used as incense: CAD E 276f. *erēnu* b 5’, 277 *erēnu* c. C. in recipes for making aromatic ointments: Jursa 2009, 159.

§ 8.3. *Cedar oil*. ì-ġiš eren, šaman erēni is oil perfumed with c. (Parfüm(rezepte)* A). It is used in rituals and in medicine. As incense (*ana qutrinnātim*): CHJ 104: 1.

CAD E 277f. In Mari: ARM 7, 28: 2, 29: 3, 79: 1; ARM 21, 134: 5'; MARI 3, 111f. Cf. Kupper 1992, 165. Also FM 12, 197 M. 11662: 2, 221 M. 6018: 6: c. oil for bathing Bēlet-ēkalli/Bēlet-bīri. Pace CAD E 279, there is no oil "extracted from the cut wood", and *dam erēni* (§ 8.4) does not "replace" šaman erēni in later Ass. royal inscriptions.

The Mari text ARM 22, 261 lists 26 talents of "aromatic trees" (GIŠ^{bi.a} *riqqī*), among them 6 talents (ca. 300 kg) of c. for 6 shekels of silver (l. 3f.). The small amount suggests wood used for perfuming oil or for incense (s. § 8.2).

§ 8.4. *Cedar resin*. Different expressions are used in Akk. for c. resin: *dam erēni*, lit. "c. blood" (CAD E 278 *erēnu* e); *zā'i erēni* (AHw. 1517; CAD E 277 *erēnu* c 6'); *hīl erēni* (CAD E 274 *erēnu* lex. section [Uru-anna]).

C. resin is used as incense (also c. wood, s. § 8.2): s. the equation with *qatrānu* "incense" (CAD E 274 *erēnu* lex. section [Uru-anna]), the use of the verb *šarāpu* "to burn" (SAA 6, 101 r. 5f., 102 r. 8f.).

For use of c. resin in rituals and in medical texts s. CAD E 278 *erēnu* e, 277 *erēnu* c 6'.

As lubricant: 2/3 *da-mi* ^{GIŠ}EREN *ana piš-šat dalāti* "2/3 (liter) of c. blood as lubricant for doors" (CUSAS 9, 143: 2-4).

Anderson D. A. 1979: All the trees and woody plants of the Bible. – Baumgartner W./Stamm J. J. et al. 1967: Hebräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament 1: alef – tēvah. – Bleibtreu E. 1980: Die Flora der neuassyrischen Reliefs: eine Untersuchung zu den Orthostatenreliefs des 9.–7. Jahrhunderts v. Chr. (= WZKM SB 1). – Crowfoot G. M./Baldensperger L. 1932: From cedar to hyssop: a study in the folklore of plants in Palestine. – Erhardt W. et al. 2002¹⁷: Zander: Handwörterbuch der Pflanzennamen. – Gilbert A. S. 1995: Flora and fauna of the Ancient Near East, CANE 1, 153–174. – Heimpel W. 2011: Twenty-eight trees growing in Sumer, in: D. I. Owen (ed.), Garšana studies (= CUSAS 6), 75–152. – Jursa M. 2009: Die Krallen des Meeres und andere Aromata, Gs. A. Sima 147–180. – Klein J./Abraham K. 2000: Problems of geography in the Gilgamesh epics: the journey to the cedar forest, HANEM 3/3, 63–73. – Kogan L. 2011: Proto-Semitic lexicon, in:

S. Weninger et al. (ed.), The Semitic languages: an international handbook, 179–258; id. 2012: Les noms de plantes akkadiens dans leur contexte sémitique, Fs. J. Huehnergard 229–267. – Kuni-holm P. I. 1992: Dendrochronological wood from Anatolia and environs, BSA 6, 97f. – Kupper J.-R. 1992: Le bois à Mari, BSA 6, 163–169. – Mankowski P. V. 2000: Akkadian loanwords in Biblical Hebrew (= HSS 47). – Meiggs R. 1982: Trees and timber in the ancient Mediterranean world. – Moorey P. R. S./Postgate J. N. 1992: Some wood identifications from Mesopotamian sites, BSA 6, 197–200. – Postgate J. N. 1992: Trees and timber in the Assyrian texts, BSA 6, 177–192. – Rich A. 2016: *Cedrus libani*, in: M. F. Gardner, Threatened conifers of the world (<http://threatenedconifers.rbge.org.uk/taxa/details/cedrus-libani>, accessed Nov. 2016). – Van De Mieroop M. 1992: Wood in Old Babylonian texts, BSA 6, 155–161. – Veldhuis N. 1997: Elementary education at Nippur: the lists of trees and wooden objects (PhD Diss. Univ. of Groningen). – Weippert M. 2014: Der Wald von Lab'ū, Gs. M. Görg 449–457. – Willcox G. 1992: Timber and trees: ancient exploitation in the Middle East: evidence from plant remains, BSA 6, 1–31. – Zohary M. 1983: Pflanzen der Bibel: vollständiges Handbuch.

M. P. Streck

Zeder. B. Bei den Hethitern.

Das heth. Wort für Zeder ^{GIŠ}erip(p)i-, ^{GIŠ}irimpi-, ^{GIŠ}irip(p)i-, wahrscheinlich über das Hurritische aus akkadisch *erēnu*, *er-innu* entlehnt (E. Laroche, RHA 9/49 [1948–1949] 18f.; Puhvel, HED 2 [1984] 284f.; F. Starke, StBoT 31 [1990] 213f.), wird fast immer sumerographisch ^{GIŠ}EREN geschrieben und tritt ausschließlich in heth. Texten mit einem südostanatol. oder mesopot. Hintergrund auf (HW² E 92).

Bei den meisten Belegen für Z. handelt es sich um Beschreibungen von Opferzusammenhängen (Opfer* A. II). Dabei halten König, Königin oder Ritualherr Z. in der Hand (z. B. KUB 10, 63 i 13f.; KBo. 15, 48+ iii 11f.; KUB 32, 49a+ iii 27), Z. wird dem Ritualherrn auf den Kopf gelegt (z. B. KBo. 23, 15+ i 3'f.; KUB 45, 3 i 5f.), Z. wird zur Verstärkung wirksamer Kräfte (Reinheit* B) in einen Becher Wasser* (A. II) gelegt, das anschließend ausgeschüttet wird (z. B. KBo. 15, 48 iii 18–21; KUB 45, 3+ i 10–12), Z. liegt in einem *abrušhi*-Gefäß (z. B. KUB 30, 40(+) ii 11–13) oder Z. befindet sich in Fett (z. B. KBo. 15, 48+

iii 30f.; KUB 43, 58+ i 5f.; KUB 32, 49a+ ii 13–15 zusammen mit *lueššar*-Rauchwerk in einem *ahrušhi*-Gefäß mit Fett). Darüber hinaus wird Z. auch verbrannt (Räucherung*, Räucheropfer. B; Parfüm(rezepte)* B; z. B. KUB 33, 67 iv 4 neben *šahi*- und *parnulli*-Holz wohl zur Anlockung von Gottheiten; KBo. 15, 47+ iv 7' zusammen mit Fett; ebenso KBo. 15, 48+ iii 30–32; KBo. 11, 14 i 19 wohl zur Anlockung des Sonnengottes u. a. neben Butterschmalz [Milch-(produkte)* B. § 4] und Honig; KBo. 10, 45 iv 48f. als Verbrennungsoffer für die Uralten Götter zusammen mit Flachbrot, Öl und Honig; KUB 33, 103 ii 3). Mehrfach wird Z. in Zurüstungen (z. B. KBo. 5, 2 i 39; KUB 17, 28 iii 49; KBo. 23, 42+ i 11; KUB 58, 88+ iii' 27') oder Opferungen genannt, in denen mehrere Gegenstände vor Götter gelegt werden.

KBo. 7, 44+ iv² 4–8 neben Flachbrot, Honig, Schaffett, Salz, Früchten etc.; KUB 33, 55 i 7–10 neben Käse, Lab, Wein, Dickbrot und *tawal*-Getränk als Opfer für Zababa; KUB 20, 35 iii 18–23 neben Flachbrot, Honig, Schaffett, Salz, Früchten etc. als Opfer für eine Gottheit; KBo 5, 2 ii 7–9 neben Brot, reinem Öl und Wein als Opfer auf einem Dach und später iv 9–12 neben Brot, Olivenöl, Bier und Wasser; KBo. 5, 1 iii 43–46 mit Öl, Früchten und Tannenzapfen auf Flachbrot, als Opfer für männliche Götter.

Manchmal zusammen mit anderen Hölzern genannte Z. (z. B. KBo. 54, 80: 4' mit *paini*-Holz; KUB 51, 46 li. Kol. 2' mit *lueššar*-Rauchwerk; IBoT 2, 39 Rs. 20–23 verschiedene Hölzer) oder meist mit roter Wolle umwickelte Z. (z. B. KUB 15, 34+ i 6f. – anders CHD P 208 *pašk*-, *paški*(ya)-1d; KUB 10, 92 i 7' mit roter und blauer Wolle umwickelt) dürften gleichfalls in Opferzusammenhängen Verwendung gefunden haben oder dienten der Reinigung (z. B. KUB 9, 22 ii 22–30: mit roter Wolle umwickeltes Z., *paini*- und Olivenholz zur Reinigung des Mundes einer Gebärenden).

Götter, die in diesen Opferzusammenhängen namentlich genannt werden, sind Ištar (Šauška*), Ninatta und Kulitta* (KUB 10, 63 i 12–16), der Wettergott* (A. § 6; KBo. 35, 84+ iv 6'f.; KBo. 19, 136(+ i 16'), Heb/pat* (z. B. KBo 23, 15+ i 8'; KUB 10, 92

i 9'), evtl. die Sonnengöttin der Erde (Sonnengott* A. II. § 3; KUB 15, 35+ iv 39, in iv 41 wird Z. verbrannt), ^dIrnillamma (Bo. 2948 Rs. 20'), ^dLelluri*, ^dAbate, ^dTijare (KUB 25, 42+ iv 1–14), die Uralten Götter (^dA.NUN.NA.KE₄; KBo. 10, 45+ iv 47), ^dHilašši* (KBo. 15, 37 iii 30–33) und Zababa* (B; KUB 33, 55 i 10).

Daneben finden sich in religiösen Texten Belege für die Verwendung der Z. als Zutat eines Heiltranks (KBo. 5, 2 iv 20–26; vgl. auch KBo. 20, 129+ i 38f.), als Lohn für Götter (KBo. 10, 45+ iii 40), zur Anlockung von Göttern (z. B. KUB 24, 1+ i 11f.), zur Reinigung einer Gottheit (KUB 45, 3+ i 15f.) sowie als Werkzeug (z. B. KUB 15, 42(+ ii 23–25; KUB 29, 7+ Vs. 20; KUB 32, 128+ i 30–32) und als Material für eine Statue (KUB 7, 61(+ i 4–6).

In medizinischen Texten mit akk. Hintergrund findet sich ein Hinweis auf eine Salbung* mit (Hilfe) einer Z. (KBo. 21, 20 Rs. 16') sowie auf einen Sud u. a. mit Z. zur äußerlichen Anwendung (KUB 37, 1 Vs. 9–17).

In mythologischen Texten, besonders in den Geschichten um Gilgameš* und Enkidu, werden Z. geschlagen (KUB 8, 52(+ re. Kol. 4', 7'; KBo. 10, 47g(+ iii 6'; KUB 33, 98+ ii 8f., Ullikummi*-Mythos). Darüber hinaus wird in einem Festritualtext berichtet, dass König Tuthalija den Berg Ḫarimumma (Ḫarinima*) mit Z. bepflanzen (KBo. 12, 59 iv 4'f.). Das „Land der Z.“, vermutlich ein Teil Südostanatoliens oder Nordsyriens (V. Haas/G. Wilhelm, AOATS 3 [1974] 180; J. V. García Trabazo, *Textos religiosos hititas* [2002] 357 Anm. 7), wird in einem Gebet an die Sonnengöttin von Arinna als Werk der Hebat bezeichnet (KUB 21, 27+ i 4–6). Rezitationen der „Worte der Z. und Tamariske“ sind Teil des *itkalzi*-Rituals (KBo. 21, 44+ iv 9'–11'). Außerdem sind die Götter der Z. bzw. die männlichen Götter der Z. belegt (z. B. KUB 15, 34+ i 19, 40, 48, 50, u. ö.; KBo. 6, 29+ i 31).

MMMh 277–281. – Ertem H. 1974: Boğazköy metinlerine göre Hititler devri Anadolu'sunun florası (= TTKY 7/65) bes. 82–89.

S. Görke

Zeichennamen.

§ 1. Allgemeines. – § 2. Die Benennungen der Keilschriftzeichen. – § 3. Die Namen der Alphabetbuchstaben in keilschriftlicher Überlieferung.

§ 1. Allgemeines. Generell ist anzunehmen, dass sich im Gefolge von Schriftschöpfungen eine auf die Schrift* und insbes. auf ihre Zeichen bezügliche Terminologie entwickelt. Bei den Benennungen von Schriftzeichen lassen sich verschiedene Typen unterscheiden, die z. T. in Wechselwirkung mit dem Schrifttyp stehen. Eine Benennung kann auf der Funktion des Zeichens (Wort oder Laut) basieren oder sich deskriptiv auf seine äußere Form beziehen. Formal lassen sich einfache und zusammengesetzte Benennungen unterscheiden. Die Benennungen können vollständige Wörter oder Abkürzungen sein. Des Weiteren lassen sich lex. verständliche Benennungen von undurchsichtigen Namen unterscheiden; letztere entstehen in der Regel durch Verschleifung oder Abkürzung aus ersteren. Die Terminologie kann unterschiedliche Grade von Kanonizität aufweisen, je nachdem, ob die Z. verbindlich festgelegt oder Mehrfachbenennungen möglich sind.

§ 2. Die Benennungen der Keilschriftzeichen.

§ 2.1. *Forschungsgeschichte.* Die Benennungen der Keilschriftzeichen waren Gegenstand zweier Monographien zu Beginn und am Ende des 20. Jhs. (Christian 1913, ersetzt durch Gong 2000), daneben gab es nur verstreute Bemerkungen und einzelne Artikel, s. Lieberman 1977; Gong 1995; sowie Glossen* § 6; Gunierung*; Keilschrift* § 10; Lexikalische* Listen § 3.

§ 2.2. *Historische und kontextuelle Aspekte.* Man darf annehmen, dass Z. die Keilschrift von ihrer Erfindung bis zu ihrem Verschwinden begleitet haben. Sie wurden aber nur in Ausnahmefällen verschriftet. In den späteren Stufen sind sie recht gut belegt, aber für die ersten Jahrhunderte der Geschichte der Keilschrift wissen wir nichts über sie. Im Prinzip konnte jedes Keilschriftzeichen – wahrscheinlich schon seit der Erfindung der Schrift – einen Namen

tragen, vielleicht sogar mehrere. Zwar sind in einem mehrsprachigen Milieu nach Sprachen differenzierte Bezeichnungen vorstellbar, so wie heute die Alphabetbuchstaben je nach Sprache etwas anders benannt werden (dt.: A, Be, Ce, ..., Ypsilon ...; frz.: A, Bé, Cê, ..., I grec, ...). Allerdings ist die terminologische Tradition der Z., soweit wir sie kennen, deutlich sum. Prägung. Dieser sum. Hintergrund sollte aber nicht als Beweis für die Erfindung der Schrift durch Sumerer herangezogen werden, da Z. erst mehr als 500 Jahre nach Schriftfindung ansatzweise dokumentiert sind.

§ 2.2.1. *Drittes Jahrtausend.* Die ältesten Belege für Z. finden sich weit im Nordwesten in einem semitischsprachigen Milieu, nämlich in einer Zeichenliste aus Ebla (in der Erstpublikation MEE 3, 51f., irreführend „Sillabario di Ebla“ genannt), die den dortigen Schreibern u. a. das Erlernen der sum. Listen „ED Lú A“ und „Animali A“ erleichtern sollte. Die Liste ist in zwei Duplikaten überliefert (A = TM.75.G.1385, B = TM.75.G.1907+12680). Z. finden sich nur in Text B, sie sind zu Beginn regelmäßig eingeschoben, gegen Ende seltener. Die Z. bestehen jeweils aus einem sum. Wortwert des Zeichens, der mit der sem. Nominativendung *-um* versehen ist, also z. B. MUN : *mu-nu-um* (Z. 62 der Liste, s. Gong 2000, 80). Es ist noch nicht klar, ob die Tradition auf Ebla beschränkt war, oder ob sie im ganzen nordmesopot. Milieu verbreitet war, wo die Keilschrift ebenfalls schon früh für sem. Sprachen verwendet wurde. Die zweite Hypothese ist sehr viel wahrscheinlicher.

Lexikalische* Listen. § 4; Archi 1987; Gong 2000, 78–83.

§ 2.2.2. *Altbabylonische Zeit.* Ähnliche Z. wie die in Ebla bezeugten waren auch in altbab. Schulen im Gebrauch, wurden aber selten niedergeschrieben. Sporadisch sind sie in lex. Texten belegt. Ansonsten greifen die Leberschaugelehrten gelegentlich auf einfache Z. zurück, um bestimmte Erscheinungen auf der Leber zu beschreiben: „Wenn der ‚Blick‘ (eine Leberstelle) wie ein PAP(-Zeichen) (*kīma pappim*) ist, ...“ (Lieberman 1977, 148); das Zeichen PAP besteht aus zwei sich kreuzenden Keilen.

Siehe die Liste der altpbab. Belege bei Gong 2000, 84–85. Zur Terminologie des altpbab. Schultextes s. Wilson 2008, Nr. 129; s. u. § 2.3.

§ 2.2.3. *Mittelbabylonische Zeit und später.* Außerhalb Babyloniens benutzte Zeichenlisten der mittelbab. Zeit (Emar, Hattuša) geben Z. an. Sie reflektieren damit wohl eine altpbab. Schultradition, weisen aber kaum Unterschiede zur späteren Überlieferung auf (Gong 1995). Einige jüngere Bibliotheksexemplare der im 2. Jt. entstandenen Zeichenliste *Sa* (Lexikalische* Listen. § 15.1), deren Zweck anscheinend das Erlernen der gebräuchlichsten Schriftzeichen war, geben regelmäßig die Z. an (aber nicht die akk. Äquivalente der sum. Lemmata): ú : UD : *ut-tu-ú* (*Sa* 130, MSL 3, 23). Der Eintrag besagt, dass /u/ eine Lesung des Zeichens UD ist, das durch den Z. *uttû* identifiziert wird; oder einfach: „Das Zeichen *uttû* kann /u/ gelesen werden“. Der Z. ist aus der Lesung *utu* „Sonne“ (bzw. Name des Sonnengottes* A. I. § 2.1) gewonnen.

Besonders ausführliche und sorgfältig geschriebene Texteditionen der Zeichenlisten des 1. Jts. geben systematisch die Z. an; s. die Tabelle bei Lieberman 1977, 151 und ausführlich Gong 2000, 207–218. Gelegentliche Angaben von Z. finden sich auch in anderen lex. Listen und sonstigen gelehrten Texten wie etwa Kommentaren*. Dank dieser Angaben kennen wir eine sehr große Anzahl der Z. der späteren Zeit.

§ 2.3. *Terminologische Aspekte.* Grundsätzlich sind einfache und zusammengesetzte Z. zu unterscheiden. Im älteren sum. Milieu wurden vermutlich schon einfache sum. Wortwerte als Z. benutzt, in bestimmten Fällen jedoch in reduplizierter Form. Dies lassen die Z. *ki-ki* und *ka-aš-ka-aš* (auch später ohne sem. Kasusendung!) für *KI* bzw. *KAS* (CAD K 290) vermuten. In der späten Überlieferung werden Keilschriftzeichen mit konsonantisch auslautender Lesung (wie KVK) normalerweise einfach mit akk. Endung versehen: *KA(-g)* : *kagu*. Bei Keilschriftzeichen mit einsilbiger Lesung der Struktur KV geht der Z. von einer reduplizierten Form aus: *KV-KV-u*, z. B. *GE* : *geĝû* (< *ge-ge-u*). Im akk. Milieu be-

stehen einfache Z. in der Regel aus einem sum. Wort/Lautwert mit akk. Kasusendung *-um* (jünger *-u*). Im Falle mehrfacher Lesungen wird als Ausgangsform für den Z. die des abgebildeten Konkretums vorgezogen: *mušen(n)u* (von sum. *mušen* „Vogel“) eher als **huhû*. Ausnahmsweise, bei besonders häufigen Wörtern oder wenn die Verbindung sum. Lexem + *u/û* eine undeutliche Form ergeben würde, kann der Z. akk. sein: *bītu* für Ê „Haus“; *mû* für A „Wasser“ (neben *ajû*); *šammu* für Ū „Kraut“ (neben *û*).

Zusammengesetzte Z. entstehen entweder durch Komposition einfacher Z. oder durch Zusatz deskriptiver Elemente (Typ E-pilon, O-mega, Double-vê). Die analytisch-deskriptiven Z. und ihre Varianten reflektieren die Bemühungen der Gelehrten, die Keilschriftzeichen zu interpretieren, zu normalisieren und didaktisch zu vermitteln (etwa wie heutige Schullehrer schwierige Wörter buchstabieren und erklären). Kompositnamen gab es wohl schon früh, sie lassen sich aber kaum belegen. Ein frühes Beispiel scheint *ub-bī(-)sa-ga-im* in der Ebla-Liste zu sein (Z. 16, s. Gong 2000, 82), das offenbar eine Genitivverbindung darstellt: „das ... des (Zeichens) *SAĜA*“, die weitere Analyse ist aber unsicher. Zusammengesetzte, analytisch-deskriptive Z. zeigen einen speziellen Fachjargon auf der Grundlage sum. Termini in teilweise akk. Gewand.

Die wichtigsten sind:

gešpû „tief eingepprägter Winkelhaken“ (?), vielleicht < **ge-šub-a-u*.

Z.-gumû „Zeichen mit Schraffur“ (Gunierung*).

Z.-minabi „Zeichen redupliziert“.

Z.-minabi-gilimmû „2 Zeichen gekreuzt“.

Z.-luguttu „Zeichen kurz“ (so ist *DI salguttu* „kurzes *SA*“ vs. *SA sagidu* „langes *SA*“ (cf. Gong 2010, 16).

Z.-nutil(l)û „Zeichen unvollendet“.

Z.-tenû „Zeichen schräggestellt“.

Z.-kaba-tenû „Zeichen nach links geneigt“.

Z.-zida-tenû „Zeichen nach rechts geneigt“.

ša-Z₁-akku Z₂-a igub „Z₂ ist in Z₁ eingeschrieben“ (mod. Notation $Z_1 \times Z_2$).

Zur Beschreibung aufeinanderfolgender Zeichen, die zusammen eine Ligatur oder ein „Diri-Kompositum“ bilden können, gibt es drei Ausdrucksweisen: Typ (1) besteht anscheinend aus einer akkadisierten sum. Genitivverbindung *Z₁-Z₂-ak(k)u* „Keil-

schriftzeichen₁ des Keilschriftzeichen₂“, z. B. illu(A.GURUŠ) : *a(ja)-guruš-akku*; DIĜ-IR.MIN (= GĪRI).KI.Ū.GU₇ mit Glosse *ú-ga-ku* (SpTU 3, 107: 177, An = Anum III 196), die eine Kontraktion der Z. von Ū und GU₇ voraussetzt; Typ (2) besteht aus einer einfachen Parataxe zweier Z., z. B. Ū : *igi-dibbu* (IGI+DIB); Typ (3) scheint an zweiter Stelle eine akk. Nisbe zu Z.₂ zu enthalten, sodass der Z.₂ gewissermaßen Z.₁ qualifiziert: Z.₁-Z.₂-ú „mit Z.₂ versehenes Z.₁“, z. B. lukur(MUNUS.ME) : *munus-memû*.

Siehe dazu knapp Lexikalische* Listen. § 3 und ausführlich Gong 2000, 14–41 und 86–202 mit vollständiger Liste der Z.

Eine frühe Form dieser Terminologie ist in dem altbab. Schultext Wilson 2008, Nr. 129, eine Art Kommentar zur archaischen Liste „ED Lú A“, bezeugt. Er beschreibt die Zeichenkombinationen der linken Spalte durch sum. Ausdrücke ohne akk. Endung. Sie folgen drei Bildungstypen: (a) Z.₁ Z.₂-ak, wie in en ú-ra-ta/ša-ak „EN des (?) URAS“ (zu EN.URAŠ, Z. 1); (b) Z.₂-da Z.₁, wie z. B. te-em-men-da ga-al „mit TEMEN GAL“, d. h. „TEMEN und GAL“ (zu GAL.TE, Z. 5); (c) unsicher ist die Analyse von me-nun-ni-a für NUN.ME (Z. 3); es ist vielleicht aus *me nun-e ì-a(k) „ME, NUN macht(e) es (zu abgal)“ entstanden. Typ (b) könnte dem späteren Typ (2) entsprechen (Zeichen₁ + Zeichen₂ > Parataxe), Typ (c) könnte als akk. Nisbe interpretiert worden sein, er scheint jedenfalls dem späteren Typ (3) zu entsprechen. Akk. Elemente werden in Kompositnamen wie sum. behandelt: IGI.É : [*i-gi-b*]i-ta-ku (Diri II 171).

Die Z. wurden zwar nach festen „syntaktischen“ Regeln gebildet, sie waren aber nicht so unabänderlich fixiert wie unsere Buchstabennamen. Es gab vielmehr einen gewissen Spielraum für Improvisation bei der Analyse und Benennung der Zeichen. Ein Zeichen konnte auch zwei Bezeichnungen haben, einen Namen im engeren Sinn und eine analytische Beschreibung. So konnte PAP, das gewöhnlich *pappu(m)* hieß (s. o. § 2.2.2), auch als *dili-minabi-gilimmû* (zwei sich kreuzende Striche) bezeichnet

werden (Gong 2000, 106), und für BUR gab es neben dem Z. *bûru* auch die deskriptive Bezeichnung *ninda-gunû* „NINDA mit (vorgesetzter) Schraffur“ (Gong 2000, 171). Derartige Duplizitäten konnten eine Folge diachroner Entwicklungen sein: BÂĤAR war in Ebla noch ein kompaktes Zeichen namens *baharum*, später wurde es als DUG.SĪLA.BUR analysiert und dementsprechend *dug-sila-burrû* genannt. Insbes. bei der Analyse komplexer Schreibungen werden nicht immer die üblichen Z. verwendet, sondern oft Kurzformen oder ad hoc-Bildungen, z. B. GE.DIŠ.GAR : *ge-de-eš-nin-da-ku* (Diri IV 229), der Z. von GI/GE ist sonst *gigû* (s. Gong 2000, 124); PA.AMAŠ : *u-gu-la-â-maš-a-ku* (Diri V 31 A), sonst heißt PA *geštarû*, hier wird jedoch *ugula* „Aufseher“ verwendet, weil das Kompositum für eine sum. Berufsbezeichnung steht; AMAŠ kann auch als DAG.-KISIM₅×UDU.MÁŠ analysiert und daher *dag-ša-kisimaku-uda-maša-igub* genannt werden.

Zuweilen, wenn die Analyse der Schreibung problematisch oder die Vorlage unklar war, scheinen Gelehrte des 1. Jts. ad hoc eine Analyse zu erfinden: DI-GIR.PAP.NUNUZ.KAD₄.GAM : *a-na-pa-ap-nu-nu-zu-ka-ad-gu-ur-ten¹-nu-ú* (SpTU 3, 107: 124). Aus anderen Texten wissen wir jedoch, dass das letzte Zeichen nicht etwa GAM : *gur-tenû*, sondern das in Kursivschrift ähnlich aussehende MUŠEN : *mušen(n)u* sein sollte; Textzeuge K 4144 (CT 25, 26) hat denn auch für das letzte Zeichen [...] *-mu-še-nu-ú*.

Eine ungewöhnliche „Grammatik“ von Z., die wohl mündlichen Unterricht widerspiegelt, zeigt ein Manuskript von Sa in Emar: *ša-ra DU, ki-in-na-ra DU, ku-up-pa-ra DU* (Sa B, Msk. 74204a Rs. i' 16'–18', Emar 6/2, 502f.) meint anscheinend, dass /ša/, /kin/ und /kup/ (d. h. ša₄, ġen, gub) jeweils eine Lesung des Keilschriftzeichens *ara(gubu)*, d. h. DU, sind; *li-i-ú NI, za-li-i-ú NI, ti-gi-li-i-ú NI* (Sa B, Msk. 74231a iii 5'–7', Emar 6/2, 532–537) soll bedeuten, dass /li/, /zal/ und /tig/ (d. h. lí, zal, dig) Lesungen des Zeichens NI sind, dessen Name hier zwischen *iu* (< Lautwert ì) und *iliu* (< Lautwerten ì + lí) schwankt.

§ 3. Die Namen der Alphabetbuchstaben in keilschriftlicher Überlieferung. Eine fragm. Tontafel aus Ugarit (PRU 2, 189 = KTU³ 5.14) bietet in zwei Kolonnen nach Art lex. Keilschrifttexte – und im Gegensatz zu den horizontal angeordneten ugar. Abecedarien (Ugarit* B. § 6 mit Abb. 1f.) – die Buchstaben des ugar. Alphabets mit deren keilschriftl. Erklärungen in Form je eines Syllabogramms (z. B. *ā* – *a*, *b* – *be*, *g* – *ga*); von einer dritten Kolonne unsicheren Inhalts sind nur Ansätze erhalten. Die Syllabogramme repräsentieren jeweils offene Silben mit unterschiedlichen Vokalen, welche sich grobenteils mit den rekonstruierten Frühformen der Buchstaben verbinden lassen: *a* – *’alp-*, *be* – *bēt-*, *ga* – *gaml-* etc. Möglicherweise handelt es sich also um Buchstabenamen in abgekürzter Form, vgl. Krebernik 2007, 139f.

Der spätbab. Schultext BM 25636 (ed. Finkel 1998 und Geller 1997–2000; s. a. Cross/Huehnergard 2003, 223; Jursa 2005, 399, 401; Hamilton 2006, 24f.; Krebernik 2007, 141; Streck 2011, 417f.) enthält eine doppelte Liste keilschriftl. Syllabogramme, die offenbar das aram. Alphabet wiedergeben. Wie in Ugarit werden einzelne offene Silben mit unterschiedlichen Vokalen (als Kurznamen oder Abkürzungen) verwendet: *a*, *biłbē*, *gile*, *da*, *e*, *ū*, *za*, *hile*, *tē*, *tu*, *ia*, *ka*, *la*, *me*, *nu*, *sa*, *pile*, *su*, *qu*, *rile*, *ši*, *ta*; lediglich für das (dem Akk. fremde) „Ain“ steht der volle Name *a-a-nu*. Auch spätbab. Urkunden erwähnen gelegentlich aram. Buchstaben (*miḫilti ša seḫiri*), die auf Menschenhaut oder Tierfell gezeichnet oder eingebrannt waren, mit ihren Namen (Jursa/Weszel 2000; Weszel 2004; Jursa 2005, 401 mit Lit.): *il-pi* „Aleph“; *za-a* „Zain“; *ia-a-di* „Jod“; *mi-i-mi*, *me-e-ū* „Mem“; *ša-du-ū* „Šade“; *šin-nu*, *ši-in* „Šin“.

Archi A. 1987: The „sign-list“ from Ebla, Eblaitica 1, 91–113. – Christian V. 1913: Die Namen der assyrisch-babylonischen Keilschriftzeichen (= MVAG 18/1). – Cross F. M./Huehnergard J. 2003: The alphabet on a Late Babylonian cuneiform school tablet, OrNS 72, 223–228. – Finkel I. J. 1998: A Babylonian ABC, The British Museum Magazine 31, 20–22. – Geller M. J. 1997–2000: The Aramaic incantation in cuneiform script (AO 6489 = TCL 6,58): Appendix,

JEOL 35–36, 144–146. – Gong Y. 1995: Die mittelbabylonischen Namen der Keilschriftzeichen aus Hattuša und Emar, ZA 85, 47–57; id. 2000: Die Namen der Keilschriftzeichen (= AOAT 268). – Hamilton G. J. 2006: The origins of the West Semitic alphabet in Egyptian scripts (= CBQ Mon. Ser. 40). – Jursa M. 2005: Nochmals: aramäische Buchstabenamen in akkadischer Transliteration, Fs. M. Schretter 399–405. – Jursa M./Weszel M. 2000: Der „Zahn“ des Schreibers: ein aramäischer Buchstabenname in akkadischer Transkription, ZA 90, 78–84. – Krebernik M. 2007: Buchstabenamen, Lautwerte und Alphabetgeschichte, in: R. Rollinger et al. (ed.), Getrennte Wege?: Kommunikation, Raum und Wahrnehmung in der Alten Welt (= Oikumene 2), 108–175. – Lieberman S. J. 1977: The names of the cuneiform graphemes in Old Babylonian Akkadian, Gs. J. J. Finkelstein 147–154. – Streck M. P. 2011: Akkadian and Aramaic language contact, in: S. Weninger et al. (ed.), The Semitic languages: an international handbook, 416–424. – Weszel M. 2004: *zaj* – *zajin* – *za-a*, NABU 2004/60. – Wilson M. 2008: Education in the earliest schools: cuneiform manuscripts in the Cotsen Collection.

A. Cavigneaux – M. Krebernik

Zeichnung, auf Tontafeln (drawing, on cuneiform tablets). The ancient Mesopotamians engraved not only their clay tablets with cun. signs, but also with line art compositions of various kinds.

From the earliest levels, at the beginning of writing in Uruk* (A. I. § 4), we come across pictorial or stylized illustrations on clay tablets (e.g. ATU 3 [= ADFU 13] pl. 83 W19591b; ATU 5 [= ADFU 15] pl. 117 W 9656 kb, km). In the 26th–24th cent., in a general cultural context in which the scribal academies explored “the aesthetic qualities of numbers and words” (Robson 2008, 44), d. appear on text tablets. At Fāra (Keilschrift* § 3 with fig. 1), Abū Šalābīḥ and Ebla the scribes writing some lex. texts (Lexikalische* Listen. § 4) inscribed – with no written explanation of their meaning – elegant d. of either a figurative or geometric nature, on those manuscripts. Quite possibly, these d. provide us with a visible expression of oral teaching, now lost to us, which accompanied the inscribed tablet (Mander 1995).

In the second half of the 3rd mill., new traditions came into existence, in which d. were once again incorporated in texts.

One of these traditions is non-figurative, encompassing three different kinds of d.:

a) The geometric tradition, which shows, on the one hand, geometry problems *ad usum scholæ*, with numbers for making calculations accompanying geometric shapes, as well as specific technical terms (Neugebauer, MKT 1, 137–142; 2, pl. 3f.; Robson 2008, 60–67; Mathematik* § 4.4 with fig. 2);

b) and, on the other hand, ornamental geometric shapes, which can be studied as mathematical expressions from the standpoint of ethno-mathematics (Robson 2008, 45–53; s., e.g., *ibid.* 47 fig. 2.9 [= FM 4, no. 37]).

c) It is during this period that the first spatial representations appear, in the form of maps of fields, towns, regions and even of the world (Landkarten*; Stadt* § 2.3.1) along with plans of buildings (Grundriß*-Zeichnungen), and become part of the *cursus studiorum* of the scribes (Wiseman 1972). Rochberg (2012) recently reconsidered all this material in an exhaustive article (*ibid.* 9–35). At the end of this tradition, we come across d. used to represent constellations on two planispheres from the 1st mill. (*ibid.* 38–41).

A further tradition is figurative and comprises two classes of images:

a) imaginative d. and b) explanatory d.

The figurative d. found on lex. tablets from the Fāra period reappears in the Old Bab. period, although there is no evidence of continuity. There is no sharp distinction between the two categories above, and any distinction is grounded in subjective interpretations. Nonetheless, the caricature in Wilson 2008, 35 no. 63 and a few additional representations (Finkel 2011, 337f.), may be included in the first category.

A much richer trove of material exists for the second class, comprising d. of different kinds, from simple sketches of holy objects mentioned in administrative texts, to the elaborate diagram (dating to the Sel. Era) describing the proper placement of the paraphernalia required for the performing of a ritual (e.g. Thureau-Dangin, TU pl. 91 no. 47).

Other d. belonging to this class include pictorial representations of demons to illustrate exorcistic texts, sketches serving as instructions for manufacturing figurines used in healing rituals, and elaborate figures illustrating astrological texts (TU pl. 25f. no. 13; cf. Weidner 1967), as well as a variety of other kinds of d. and figures.

The d. consist of continuous and at times curved lines “as with pencil on paper”, as Finkel pointed out: i. e., they are made in a very different way from that of pressing the stylus into clay for the single wedges of the cuneiform, “more analogous to printing than drawing” (Finkel 2011, 337). Indeed, although it is commonly held that the shift from continuous-line “pictographic” graphemes (representing either real objects or abstract shapes, as in Uruk IV, III) to cuneiform was a result of the unsuitability of clay for drawing curved lines, this opinion must clearly be reconsidered in light of the images found on the tablets, since the lines show a clear fluidity of execution (Finkel 2011, 342).

These d. were made by skilled hands, and we may well imagine that a far greater quantity of material once existed, which is now lost (*ibid.* 341).

A further hypothesis concerns the antiquity of the custom of accompanying the oral transmission of religious matters with d. Despite the fact that any evidence of continuity is lacking, the PPN site of Garfal-ʿAḥmar has produced double-sided stone plaques engraved with abstract d. which could have served as a visual mnemonic tool for esoteric teaching (Glassner 2000, 119–122).

For d. (*uṣurtu*) of features of the liver in extispicy texts, s. Lebermodelle* A. § 1 and B. §§ 4–5; Lunge* § 1.2. Examples in: CT 20, 28 (s. CAD U/W 293 d); CTN 4, 60 (with photos); A. George, CUSAS 18 (2013) 227f. no. 32 (with lit.), and 273–275 (comm.); d. in physiognomic texts can be found in F. R. Kraus, AfO Beih. 3 (1939) pl. 35f.

Finkel I. L. 2011: Drawings on tablets, *Sc. Ant.* 17, 337–343. – Glassner J.-J. 2000: *Écrire à Sumer: l'invention du cunéiforme*. – Mander P. 1995: Designs on the Fara, Abu-Ṣalabikh and Ebla texts, *AUON* 55, 18–29. – Robson E. 2008: Mathematics in ancient Iraq: a social history. – Rochberg F. 2012: The expression of

terrestrial and celestial order in ancient Mesopotamia, in: R. J. A. Talbert (ed.), *Ancient perspectives: maps and their place in Mesopotamia, Egypt, Greece, and Rome*, 9–46. – Weidner E. F. 1967: *Gestirndarstellungen*. – Wilson M. 2008: *Education in the earliest schools: cuneiform manuscripts in the Cotsen Collection*. – Wiseman D. J. 1972: *A Babylonian architect?*, *AnSt.* 22, 141–147.

P. Mander

Zeit (time). A. In Mesopotamien.

§ 1. Time in general. – § 2. Cyclical time. – § 3. Linear time.

§ 1. Time in general. The most common word for “t.” in Sum. and Akk. is u_4/umu . The basic meaning of both words is “day”, but they can also mean a specific moment in t. (CAD U/W 144–148 s.v. 1b) and, mostly in the plural, a span of t. (ibid. 150–153 1d). The latter meaning includes the general notion of t., e.g., when something is built or established *ana dāriš umi* etc. “forever” (ibid. 152f. 1d5’). In a similar sense, but more rarely, the plural of *šattu* “year” also denotes long duration (CAD Š/2, 205 s.v. 1j4’), e.g., *kalū šanātim* “all years” = “forever”.

The statement of von Soden 1974, 37 (also Wilcke 1982, 33) that there is no separate word for “t. in general” in Akk. is correct but of limited significance, because the pl. *umū* “days” fits this notion well. The question is not so much a gap in the lexicon but rather the scarcity of statements about “t. in general”, e.g., a complete lack of philosophical discourse. Note also that Engl. “t.” originally meant “limited stretch of continued existence; period or point in the course of this”, and only from the 14th cent. AD onwards acquires the meaning “indefinite continuous duration” (The Oxford Concise Dictionary of English Etymology, www.oxfordreference.com).

Also *simālanu* denotes a specific moment or a t. span, but with the additional nuance of rightness and appropriateness, comparable to Greek *καίρως*: the proper season of the year, the t. when a celestial phenomenon is expected, the t. appropriate for rituals and offerings etc. (for refs. s. CAD S 269f. s.v.). Negated, it means the improper t.: a sickness afflicting a person at a premature age, the occurrence of the sun at an unseasonable t., a messenger appearing at an improper t. etc. (ibid.).

After 600, the word *simālanu* develops the meaning “seasonal hour” (Tag*, Tageszeiten. A. § 1.4).

Different from *simālanu*, *adānulanu* describes a moment or t. span set, agreed upon or determined by the gods. Thus it is the word used for appointments or terms (CAD A/1, 97–101 s.v. 1, 2a–b). A certain overlap in meaning between *adānulanu* and *simālanu* can be observed, e.g., when celestial phenomena are said to happen: *ina lā adānišulanannišu* “at its unusual t.” (CAD A/1, 101 s.v. 2b3’; cf. *ina lā simālanišu* CAD S 269 c).

§ 2. Cyclical time. According to Ee. V, cyclical t. was created by Marduk. The creation of the stars, the moon and the sun primarily served to fix the calendar (Lambert 2013, 172). Marduk *u’addi šatta*, “determined the year” (V 3), by setting up three stars for each of the twelve months (V 4). The phases of the moon organize the month (V 15–26; ibid. 186), and the sun regulates the day; in the broken passage V 26–47 (ibid. 192) are mentioned *ibnima umu*, “he created the day [...]” (V 39), and *maššarāt mūši u i[mmi]*, “the watches of night and d[ay]” (V 46).

Other texts also deal with the creation and the emergence of cyclical t. or the responsibility of certain gods for it (ibid. 172–180). The moon-god Nanna “interchanges day (u_4) and night ($\dot{g}_i$), makes firm the month (iti), keeps the year (mu) intact” (RIME 4, 220: 4–6 [Kudur-Mabuk]; Lambert 2013, 172). In a Kuri-galzu inscription, he is responsible “for organizing 30 days (u_4) in a month (iti)” (ibid. 175). An, Enlil, and Ea created day (u_4 -da/umu) and night ($\dot{g}_i$ /mūšu) for Šin and Šamaš (TCL 6, 51 r. 3f.; Lambert 2013, 173), and in the omen series *Enūma Anu Enlil* “divided night (mūša) from daylight (urra), [measure]d the month (arḫa) and created the year” (ibid. 177); for another passage from *Enūma Anu Enlil*, s. Mondgott* A. I. § 4. A Šamaš incantation knows a t. “when days (umū) and nights (mūšu) became recognizable” (SpTU 3, 67: 12; Streck 2002, 236; Tag*, Tageszeiten. A. § 2.5). Two fragm. texts seem to recount

details in the creation of the watches of day and night (K. 10817 + 11118: 21, EN.NUN U₄.ZAL.L[E], “watch when the day begins to shine”; cf. Lambert 2013, 178f.).

Further details on cyclical t. in the RIA are found in Kalender*; Nacht*; Sommer* und Winter; Tag*, Tageszeiten. On clocks s. Klepsydra*. S. a. Gehlken 1991; Brown/Fermor/Walker 1999–2000; Hunger 2001–2002.

§ 3. Linear time.

§ 3.1. *In the languages.* Verbal tense in Sum. and Akk. expresses past, present and future (absolute tense), anteriority, simultaneity and posteriority (relative tense), and aspect (imperfectivity/perfectivity).

For details s. the grammars, e.g., Streck, *Altbabylonisches Lehrbuch* (2014²) 68–82. For a comparison of Akk. and Sum. verbal tense s. id. 1998.

Furthermore, nouns and particles (prepositions, subjunctions, adverbs) express t. in Sum. and Akk. Many of them are identical with and most probably go back to words with local meaning, e.g. *ina* “in”, *adī* “until” in both local and temporal sense. As in many languages (cf. Zeit* B), some of these words use the t.-moving metaphor “earlier/in front, later/behind”, e.g., *igi/pānu*, *maḥru* “front” = “past”, *eḡer/warkītulahrātu* “back” = “future” and derived particles: the earlier event is “before”, “preceding”, “in front”, the later event “after”, “following”, or “behind”.

Note that these expressions are not speaker-anchored: Neither is the past “in front of” the speaker’s eyes, nor the future “behind” his back. For temporal adverbs in Akk. and the t.-moving metaphor s. Streck 2016.

§ 3.2. On the *theological* level, linear t. was apparently represented by a pair of gods, ancestors of the sky-god An, *Dūri Dāri*, “Ever and Ever” (Dārī* [2]; Dūrī*; Kosmogonie* § 3; Lambert, *Or.* 54 [1985] 190; C. Ambos, *Mesopotamische Baurituale* [2004] 106f.: 112’b; Wilcke 2007, 42; G. Barjamovic/M. T. Larsen, *AoF* 35 [2008] 149).

If this pair of gods really represents t. we are certainly dealing with linear t., to be distinguished –pace Dietrich 2001a, 76f. (“Schöpfung und Zeit”) –

from cyclical t. (calendar etc.), which emerges or is created by the gods in primeval t. (§ 3.3).

§ 3.3. *History.* In the Mesopot. worldview, the world had a beginning in primeval t. Most widespread is the notion that the world and its components were created by the gods or by divine procreation (Kosmogonie*; Mythologie* A. I. § 5.3 [p. 546f.] and fig. 5f. [p. 558–560]; Wilcke 2007, 17–26). A frequent motif is that, before creation, the world was in a state of immaturity: items of the later cosmos and civilization did not yet exist (Streck 2002, 240–251). This also includes the non-existence of cyclical t. (ibid. 241). A different motif describes the primeval world as a paradise (Paradies* § 2).

Mesopot. texts offer several accounts of apocalyptic destructions resembling eschatological concepts (Dietrich 2001b). Thus, when the god Marduk left his house, the regulations of heaven and earth disintegrated, heavenly bodies changed their positions, the yield of the fields and water diminished, living offspring declined (*Erra Epic* I 132–136). The most prominent of these accounts is the story of the deluge (Sintflut*). However, a true counterpart of cosmogony, a universal eschatology and the vision of an end of the entire world including t. is not explicitly attested in cun. texts. The deluge, for example, marks the end of the world before and at the same time the beginning of the world after the flood. On the contrary, some texts mention that mankind and therefore also t. will last forever (Steinert 2012, 76), e.g., *nišū [lā] dārā dārīš* CTMMA 2, 42 v 14 “[let] people (after the flood) last forever”.

Lambert 1978 discusses the passage in Seneca, *Naturales Quaestiones* III 29, attributed to Berossos, stating a final catastrophe brought about by the course of the planets. He concludes that there is no evidence of a Mesopot. origin of this statement. – A. Annus, *SAAS* 14 (2002) 187 and S. Parpola, *Melammu* 6 (2014) 22 believe that apocalyptic Mesianism was modelled by the god Ninurta. Similarities are, however, at best superficial. There is no identification of the Ass. king with Ninurta (Streck, *Or.* 76 [2007] 285), and there is no Mesopot. evidence for an eschatological judgement.

An implicit reference to the notion that t. will end can perhaps be seen in two ex-

pressions for the distant future, *ana labār ūmī* “for the ‘old age’ of days” (CAD L 13), and *anālādī šāt ūmī* and sim. “for/until the ‘leaving’ of days” (CAD Š 117f.).

The notion of linear t. after the beginning of the world finds its most vivid expression in kinglists, chronicles (Königslisten* und Chroniken), the different means of dating the years of a king’s reign by year names (Datenlisten*) or eponyms (Eponymen*), as well as genealogies and other expressions in royal inscriptions emphasizing dynastic continuity (Königtum* B. §§ 16–18). History is divided into the periods before and after the flood (Sintflut* § 4) and into dynasties (*bala/palū*; CAD P 73f. 3). An era with a continuous numbering of years only starts after the capture of Babylon by Seleucus, and the year 311/310 BC (in the Bab. calendar) was counted subsequently as year 1 of the Sel. Era (Seleukiden*, Seleukidenreich. § 3.1 p. 373).

On hist. thinking in Mesopotamia s. Wilcke 1982; id. 1988; and id. 2001.

The most clear expression of Mesopot. concern for the future is divination, which attempts not so much to predict the future but to give perspectives for managing it (Omina* und Orakel. A. § 1.3). An overlap between linear and cyclical t. is found in hist. omens based on the idea that past events may re-occur in the future (Wilcke 1988, 124).

§ 3.4. *Lifetime*. Not only history but also the life of the individual from birth until death (Tod*) and afterlife in the netherworld (Unterwelt*) was basically perceived in Mesopotamia as linear. Mortality, a basic difference between men and gods (Steinert 2012, 76), and the uniqueness of life is a frequent motif in Sum. and Akk. literature. Thus, e.g., *The ballade of early rulers* (Wilcke 1988, 138; AulaOr. Suppl. 23, 142–144; SEAL 7.3.5.2) asks “where are the great kings of former days up to now” (l. 17) and states “the entire life ... is only a glance” (l. 9). Physical mortality is also the basic motive of the *Epic of Gilgameš* (Gilgameš* p. 364); a sort of immortality can only be achieved by posthumous reputation.

An overlap between linear and cyclical t. is found in “Ersatznamen”, expressing the concept of the rebirth of a deceased relative in the new-born child.

On “Ersatznamen” s. J. J. Stamm, Die akkadische Namengebung (= MVAeG 44, 1939) 278–306.

Brown D./Fermor J./Walker C. 1999–2000: The water clock in Mesopotamia, AfO 46–47, 130–148. – Dietrich M. 2001a: Zeitloses Urbild und zeitgebundenes Abbild nach der babylonischen Mythologie, MARG 13, 49–79; id. 2001b: “Ich habe die Ordnungen von Himmel und Erde aufgelöst”: eschatologische Vorstellungen in der babylonischen Mythologie, in: id. (ed.), Endzeiterwartungen und Endzeitvorstellungen in den verschiedenen Religionen (= Forschungen zur Anthropologie und Religionsgeschichte 34), 15–41. – Gehlken E. 1991: Der längste Tag in Babylon (MUL.APIN und die Wasseruhr), NABU 1991/95. – Hunger H. 2001–2002: Zur Wasseruhr: ein Nachtrag zu AfO 46/47, AfO 48–49, 75. – Lambert W. G. 1978: Berossus and Babylonian eschatology, Iraq 38, 171–173; id. 2013: Babylonian creation myths (= MesCiv. 16). – von Soden W. 1974: Sprache, Denken und Begriffsbildung im Alten Orient (= AbhMainz 1973/6). – Steinert U. 2012: Aspekte des Menschseins im alten Mesopotamien (= CunMon. 44). – Streck M. P. 1998: The tense systems in the Sumerian-Akkadian linguistic area, ASJ 20, 181–199; id. 2002: Die Prologe der sumerischen Epen, Or. 71, 189–266; id. 2016: Temporal adverbs in Akkadian, in: L. Edzard (ed.), The Morpho-syntactic and lexical encoding of tense and aspect in Semitic (= AKM 104), 9–21. – Wilcke C. 1982: Zum Geschichtsbewusstsein im alten Mesopotamien, in: H. Müller-Karpe (ed.), Archäologie und Geschichtsbewusstsein (= AVA Koll. 3), 31–52; id. 1988: Die sumerische Königsliste und erzählte Vergangenheit, in: J. von Ungern-Sternberg (ed.), Vergangenheit in mündlicher Überlieferung (= Colloquium Rauricum 1), 113–140; id. 2001: Gestaltetes Altertum in antiker Gegenwart: Königslisten und Historiographie des älteren Mesopotamien, in: D. Kuhn/H. Stahl (ed.), Die Gegenwart des Altertums: Formen und Funktionen des Altertumsbezugs in den Hochkulturen der Alten Welt, 93–116; id. 2007: Vom altorientalischen Blick auf die Anfänge, in: E. Angehrn (ed.), Anfang und Ursprung (= Colloquium Rauricum 10), 3–59.

M. P. Streck

Zeit (time). B. Bei den Hethitern.

The Hittites seem to have had no abstract word for “t.” in the sense of the sequence of natural and human events and

disjunctive intervals stretching into the past and future as seen from the present moment, but only terms for “(appropriate) occasion” (*meḥur*, CHD L–N 239–242) and for particular recurrent temporal units.

Like the Mesopotamians (Maul 2008, 15; but see Zeit* A § 3.1 for a different opinion) and early Greeks (Dunkel 1982–1983), the people of Ḫatti lived with their backs to the future while facing the past. This is indicated by the adverbs *appan*, “behind; later” and *peran*, “in front of; previously” and by lexemes like *appašiwatt-*, lit. “after-day” = “future” and *ḥantezzi(ya)-*, “(born) in front” = “elder” (Hoffner 2002). As perceived by the Hittites, t. itself moved, “passing” (*pai-*) or “arriving” (*tiya-*); note *wizzapant-*, “(of) past year(s)” = “worn out; aged”.

T. was divided into days (*šiwatt-*), months (*arma-*), and years (*witt(ant)-*). There is no evidence for the week (*ḥamuštum*, CAD H 74f.) employed in the records of the Old Ass. merchants working in Anatolia.

The Hittites might refer to a point or small unit of t. (*lammaṛ*, CHD L–N 36f.; s.a. *meyanni-*, CHD L–N 229–234, and *pantala-*, Kloekhorst 2008, 626), but this was seldom measured or quantified. Only in the horse training regimens (CTH 284–286) one finds as temporal subdivisions of the day *gipeššar* (otherwise a measure of length, “cubit”) and its constituent *wakšur* (otherwise a vessel, perhaps in this connection a clepsydra (water clock); Klepsydra*; Kammenhuber 1961, 271). Since this textual genre was not native to Ḫatti, this practice was possibly not in general use.

The day (Tag*, Tageszeiten. B) was perceived as segmented into morning (*karuwariwar*, lit. “early t.”; cf. also *lukkattali*, “at daybreak”), noon (*šiwaz takšan*, “mid-day”), afternoon (*ḥandaiš meḥur*, “t. of heat”, Kloekhorst 2008, 291), and evening or night (*išpant-*, *nekuz meḥur*, “night-t.”). As in Mesopotamia (cf. Tag*, Tageszeiten. A. § 1.3), the night was more formally split into three watches or vigils (*ḥali-*, Goetze 1951, 473 n. 20; cf. the Luw. term for “day”, *hal(l)i*). It is not clear at what point a new day was thought to begin.

Queen Puduḥepa informs us that the Hitt. year had twelve months (KUB 15, 3: 10f., Lorenz 2013, 175), and the colophon of KUB 10, 20 indicates that a month ordinarily consisted of thirty days (van Maaren 1995, 27). The month probably commenced with the first visibility of the new moon, as elsewhere in the Ancient Near East (HethReligion 692). We have no information about the possible practice of intercalation to keep the lunar and solar years in synchrony in Ḫatti.

It seems that the Hittites referred to their months only by ordinal number and not by name. The standard later Mesopot. month names appear at Ḫattuša only in imported scholarly materials, such as translations of menologies, e.g., KUB 8, 35 (CTH 545), and it is unlikely that they served as ideograms masking native vocabulary (van Maaren 1995, 29).

The Hitt. year most probably began along with renewed agricultural activity in the spring (Hoffner 1974, 13). The *purull*-festival (Ritual* B. § 3.5) inherited from the Hattians may well have marked this occasion (HethReligion 696–747; Gurney, Aspects 39; s. Neujahrsfest* C). In any event, a symbolic representation of the old year (as an Anatol. hier. sign?) was disposed of in the course of this sequence of rites (HethReligion 792).

Three seasons made up the Anatol. year: spring (*ḥamešḥa(nt)-*), autumn (*zena(nt)-*), and winter (*gimm(ant)-*). Although BU-RU₁₄-*a(nt)-*, “harvest”, may on occasion designate a period of t., it appears to have been relative to the cultivation of various agricultural products and is thus not properly a season (J. Glocker, Eothen 6 [1997] 109).

Cun. records from Ḫatti employ no system of designating or ordering years, nor do we possess king lists giving lengths of reigns. In their annals, Hitt. monarchs generally punctuate their accounts with “in the next year ...,” although they occasionally refer to MU.year-number.KAM, presumably regnal years (C. Corti, St. Asiana 3 [2005] 118 n. 45). The several mentions of a “year of Ḫuḫazalma” (INA/IŠTU MU(.1).KAM ^m*Ḫuḫazalma*; S. de Martino,

Eothen 5 [1996] 65f.) are anomalous and certainly a nonce usage, since this individual was not a ruler of Hatti. This absence of a chronological framework is puzzling for a complex society; perhaps some form of temporal reckoning was used on the numerous wooden administrative records that have all been lost.

Hittites never refer to their age in years, and they may well not have thought in terms of such a measure, but only of stages of life (Lorenz 2013, 170).

Archi A. 1998: History and time, NABU 1998/86. – Dunkel G. E. 1982–1983: $\pi\rho\acute{o}\sigma\sigma\omega$ και $\delta\pi\acute{\iota}\sigma\sigma\omega$, ZVS 96, 66–87. – Goetze A. 1951: On the Hittite words for ‘year’ and the seasons and for ‘night’ and ‘day’, Language 27, 467–476. – Hoffner H. A. 1974: *AlHeth*. 12–51; id. 2002: Before and after: space, time, rank and causality, Fs. M. Popko 163–169. – Kammenhuber A. 1961: *HippHeth*. 264–272. – Kloekhorst A. 2008: Etymological dictionary of the Hittite inherited lexicon. – Lorenz J. 2013: “Lange Jahre” und Lebenszeit bei den Hethitern, in: J. Feliu et al. (ed.), Time and history in the Ancient Near East (= CRRAI 56), 169–180. – van Maaren T. 1995: *annišan, anišuwatt, appašuwatt*: aspects of time in Hittite civilization (Diss. Univ. Utrecht). – Maul S. M. 2008: Walking backwards into the future: the conception of time in the Ancient Near East, in: T. Miller (ed.), Given world and time: temporalities in context, 15–24.

G. Beckman

Zeiteinteilung, -rechnung s. Kalender; Šapattu; Tag, Tageszeiten; Zeit.

Zelt (tent). A. I. Philologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Terminology. – § 2. Construction. – § 3. Use.

§ 1. Terminology. A t. is a temporary, transportable dwelling, consisting of a membrane draped over a frame. At least part of the words used for t. in Mesopotamia do not only designate dwellings of animal herders, including nomads, but also cover tarpaulins providing shade (Schatten*) on different occasions.

For parasols s. Schirm*; Textilien* A. § 10.6.

Sum. probably has two words for t.: *za-lam(-gar)*, a lit. word, and *kušēš(?)*, used in administrative texts.

For the latter cf. R. de Maaijer/B. Jagersma, *AfO* 44–45 (1997–1998) 287. Refs. in PSD A/2, 128 s. v. AB B.

Akk. uses four different words: *kuš/ltāru* (1 × ? OB, later a lit. word in NA royal inscriptions). (*h*)*urpatu* (and by-forms; usual OB word). *zaratu* (from MB, MA on). *maškanu* (MA, NA, NB).

For (*h*)*urpatu* s. CAD *urpatu* B (= AHw. *urpatu* II “Schlafgemach”) and ARM 30, 46f. The spelling with *h* occurring in Mari points to the root *rp* and shows that the word is identical with *urpatu* A (= AHw. *urpatu* I) “cloud”. The *h*-variant seems to be a loan from Amorite. – For *maškanu* s. CAD s. v. 4. NB refs.: SAA 13, 180: 14; 18, 26: 14, 165: 5'. There is also a related Amorite loanword *maskanu* meaning “camp”, s. Streck, AOAT 271/1 (2000) 105. – Cf. also Textilien* A. § 10.7.

§ 2. Construction. The membrane of t. is made of leather or wool and hair processed into fabric.

For leather s. Leder(industrie)* § 34. In PBS 2/2, 63: 25 (MB) leather (KUŠ) for a *zarat* EDEN “t. of the steppe” is mentioned, and in YOS 17, 64: 1f. (NB) *kuš duššū*-leather (Leder(industrie)* § 21) for *zarāti*. *ēš* always has the determinative KUŠ.

Whether *kuštāru* contains the Sum. *kuš* is unclear.

More frequently, t. are made of wool and hair. *maškanu* and *zaratu* often have the determinative TUG “cloth”.

Cf. the dictionaries s.vv. and s., for *maškanu*, e.g. SAA 1, 82 r. 14; 5, 249: 8'; 15, 355 r. 9, for *zaratu* SAA 1, 34: 12; 12, 71: 10.

UCP 9, 63 no. 25: 1–3 lists blue *takiltu*-wool for *tūgza-ra-ti*.

For the construction of *hurpatu* in Mari TUG “cloth”, SIKI ŪZ BABBAR “white goat hair” and SIKI DUḪ.ŠŪ.A “DUḪ.ŠŪ.-A-wool” are mentioned.

TUG: ARM 9, 22: 10; 24, 197: 11f. SIKI ŪZ BABBAR: ARM 30, 480 M. 8880: 3f. SIKI DUḪ.ŠŪ.A: ARM 24, 176: 1, 10; ARM 30, 315 M. 10482: 1, 8f.; 320 M. 12217: 1f., and M. 10483: 1, 4. For DUḪ.ŠŪ.A-wool s. ARM 30, 153f., related to *duš(š)ū*-leather? – B. R. Foster, JNES 12 (1980) 35 supposed that RTC 221 vi lists parts of a tent (*kušēš(?)* vi 2 and 16) among other items such as *tūg* “cloth” and *gada* “linen”. The text remains, however, largely unclear.

The determinative GIŠ “wood” found in other instances seems to refer to the frame

of the t., e.g., the t. of the Urart. king, ^{giš}É EDEN ^{giš}kul-ta-ru “wooden house of the steppe, t.” CAD *kuštāru* a.

Further refs. for ^{giš} in CAD *zaratu* 1a1’.

In SAA 12, 71: 10 *ašlu* “rope” for 7 ^{túg}za-ra-a-[ti] is mentioned, certainly for tying.

The royal t. of Nūr-Adad* is adorned with gold (RIMA 1, 151: 71).

Qualifications: The *hurpatu* may be GAL “big”, TUR “small” or UŠ “of second quality” (ARM 30, 46). There is a *hurpatu yamḥaditu* “Aleppo-style” (ARM 30, 547 M. 12637: 9; 269 M. 12464 iv 40’). In SAA 1, 34: 12 ^{túg}za-rat are qualified as Hasean (in Hamath?). The *za-rat* AN-e “t. of the sky” in SAA 7, 120 ii 11 has been interpreted as an “open-air t.”.

The materials used for t. allow them to be easily burnt, cf. CAD *kuštāru* a, b and *urpatu* B a, b. Storm tears off (*nasāḫu*) the ^{túg}maš-kan^{meš} (SAA 5, 249: 8’). *zarāte la-kāte* “weak t.” are mentioned in AS 16, 286: 9.

§ 3. Use.

§ 3.1. T. are used by animal herders, often nomads, *in the steppe* (eden, *šēru*; Nomaden* § 2.2; Steppe*, Wüste. § 4).

Thus in two Sum. letters which mention za-lam(-ġar) in the eden: *Letter of Šulgi to Puzur-Šulgi* 13 (MesCiv. 15, 370), *Letter of Aradġu to Šulgi* 6’ (ibid. 294). The kur za-lam-ġar^{ki} “land of the t.”, probably a poetic description for “steppe”, in the myth of *Enki and Ninḫursaġa* (ZA 74, 12f.) yields wool for Ninsikila of Dilmun.

In Akk. texts we find the expression *bīt šēri* “house of the steppe” for t. (CAD *kuštāru* b and *šēru* in *bīt šēri* CAD § 147); also *zarat šēri* “t. of the steppe” PBS 2/2, 63: 25. The Old Bab. Haneans have *kuštārāti* (ARM 26/1, 115 fn. 70 = ARM 30, 55) or *hurpātīm* (Amurru 3, 142: 32f.).

Cf. B. Kärger, *Leben in der amurritischen Welt* (= Philippika 13, 2014) 88, 148.

The first 17 kings of the Ass. king list are summarized as *āšibūt kultāri* “living in t.” (Königlisten* und Chroniken. B. p. 103 § 2), apparently referring to a nomadic lifestyle. Tukultī-Ninurta II captured the

maškanāte of the Aram. Utū’u tribe together with their villages (RIMA 2, 173: 49f.). Aramaeans and Sutiāns (Sutāer*) are *āšibūt kuštāri* “t.-dwellers” (Iraq 16, 192: 57f.) and Sutiāns and Aḫlamū *šūt kuštāri* “those of the t.” (MesCiv. 13, 68: 5).

Streck, HdOr. 106 (2014) 317.

For Arabs s. CAD *kuštāru* b and ^{túg}maš-kan-a-[ti], SAA 1, 82 r. 14.

For the urban Mesopotamian, the steppe, the nomad and the t. are characteristic of an uncivilized lifestyle. The Sum. myth *Marriage of Martu* 133 (CunMon. 7, 116) characterizes Martu* (A. § 4), the divine hero eponym of the nomadic Amorites, as living in za-lam-ġar, exposed to wind and rain. The topos of wind and rain in connection with t. also occurs in the *Lament for Ur* (MesCiv. 18) 128. Šimaški* in Iran “lives in t. (za-lam-ġar ti-la//āšib k[u]š-ta-rul/), not knowing the places of the gods” in the *Letter of Šin-iddinam to Utu*.

R. Borger, *Ein Brief Šin-iddinams von Larsa an den Sonnengott sowie Bemerkungen über “Joins” und das “Joinen”* (= NAWG 1991/2).

§ 3.2. T. are *used by the king and his army* in military campaigns (cf. Zelt* A. II), and are mentioned as booty in Ass. royal inscriptions.

CAD *kuštāru* a; *maškanu* 4; *urpatu* B a; *zaratu* 1a1’.

When the king of Mari travels to Ugarit he eats/they eat in a *hurpatu* (ARM 30, 441 M. 8999: 4’f.).

§ 3.3. T. or tarpaulins *on boats* provide shade and shelter (Schiff* und Boot. B. § 1.4). The ^{kuš}ēš in the Isin craft archive seems to always be connected with boats, s. M. Van De Mieroop, OLA 24 (1987) 34. In ARM 9, 22: 10 we find a *hurpatīm ša eleppim* “t. for a boat”. An ^{ur}pa-ti⁷ is mentioned in connection with the construction of the ark, Atr. III i 28; cf. CAD *urpatu* B a. A *maškanu* is set up (*maḥāšu*, lit. “beaten”) on a boat SAA 1, 55: 9’. In Nbn. 776: 1 a *maškanu šuršudu* “set up t.” for a boat is mentioned. Cf. also CAD *zaratu* 1c “cabin of a boat”.

§ 3.4. *Courtyard of the tarpaulin(s)*. In the palace in Mari exists a *kisal hurpalātīm*

“courtyard of the *burpa/ātim*” ARM 30, 363 M. 11229: 5f., probably a courtyard covered by tarpaulins.

§ 3.5. Rarely, *zaratu*-t. are used in *rituals* (CAD *zaratu* 1a3'; Zarriqum*).

M. P. Streck

Zelt (tent). A. II. Archäologisch. In Mesopotamien.

The landscape of the Ancient Near East, particularly in marginal ecological zones (steppes [Steppe*] and peridesertic belts of river valleys), must have been characterised by the presence of numerous t. and other mobile structures used by transhumant pastoral groups (cf. Nomaden*; Transhumanz*; Weide* B). T., understood as transportable shelters with a covering that can be separated from its supports (Andrews 1997, 3; Cribb 1991, 84–111), and other light structures made of organic materials are not likely to leave an archaeol. signature. This has led archaeol. researchers to investigate the issue of the traceability of t. and other ancient pastoral evidence mainly through the distorting and ambiguous lenses of ethnographic analogy (Barnard/Wendrich 2008; Bar-Yosef/Khazanov 1992; Cribb 1991, 65–82; Szuchman 2009). The invention and adoption of large woven t. must have been a technological milestone in the history of pastoral nomadism. The dominance of stone hut-bases throughout the Levantine deserts until the end of the 3rd mill. suggests that their introduction, at least in the very arid parts of the S Levant, occurred later (Rosen 2008, 125). Although it seems very likely that t. were introduced earlier, the first unequivocal evidence in the Negev dates to the Nabatean period: this includes stone-lines used to secure the t. edges, cleared areas, hearths and other features in the same configuration shown by recent abandoned t. camps (ibid.). The introduction of t. allowed for greater flexibility in the organization of space within camps, made the construction of campsites and of larger communal structures within them easier and allowed for the simple partition of the inner dwelling space.

The archaeol. documentation of t. in the pre-classic Near East, however, consists exclusively of figurative representations of mobile structures. Examples of t. featuring a central post supporting a sloping covering are depicted on the Ass. reliefs. In spite of the great diversity of t. types documented by ethno-archaeol. research (Andrews 1997; Cribb 1991), in the Ass. reliefs the same type of t. appears associated with different groups and contexts, as in the case of the t. of the Arabs defeated by Ashurbanipal (Barnett, SNP pl. 33; RLA 1, pl. 17; Küche* fig. 2), which are identical to the military t. of the Ass. camps during Sennacherib's reign (Layard, MofN 2 pl. 22–24). It is likely that the Ass. artist was referring to known models to represent the t. of the enemy.

Another category of mobile structures that functioned as wind-catchers, portrayed in the Ass. reliefs and known in Middle Eastern Arabic as *bāgdār*, consisted of small pavilions built with a wooden framework, held in place by tie-rods and covered with mats and fabrics. These were inflated by the wind, thus becoming cool and ventilated shelters (Kubba 1987, 157f.; B. Hrouda, SBA 2 [1965] pl. 12.3).

Andrews P. A. 1997: Nomad tent types in the Middle-East (= TAVO Beih. B 74). – Barnard H./Wendrich W. (ed.) 2008: The archaeology of mobility: old world and new world nomadism. – Bar-Yosef O./Khazanov A. 1992: Pastoralism in the Levant: archaeological materials in anthropological perspectives (= MWA 10). – Cribb R. 1991: Nomads in archaeology. – Kubba S. A. A. 1987: Mesopotamian architecture and town planning: from the Mesolithic to the end of the proto-historic period, c. 10.000–3.500 B.C. (= BAR IntSer. 367). – Rosen S. A. 2008: Desert pastoral nomadism in the longue durée: a case study from the Negev and the southern Levantine deserts, in: Barnard/Wendrich 2008, 115–140. – Szuchman J. 2009: Nomads, tribes, and the state in the Ancient Near East: cross-disciplinary perspectives (= OIS 5).

D. Morandi Bonacossi

Zelt. B. Hethitisch.

Das heth. Wort für „Z.“ ist nicht bekannt. In heth. Texten wird es ausschließlich mit dem Sumerogramm ^(giš)ZA.LAM.-GAR geschrieben.

Die Nennung von Z. erfolgt zumeist in Ritualtexten. Genannt werden Z. aus Rohr (z. B. 2 TA-PAL ^{giš}ZA.LAM.GAR^{bi.a} ŠA GI in KUB 55, 45+ ii 15f., 18), aus Tuch (z. B. GADA-aš ^{giš}ZA.LAM.GAR^{bi.a} in KBo. 42, 8 ii 13'), und singular aus dem *eya*-Baum (KBo. 42, 8 ii 16'; s. Soysal 2001). Als architektonische Elemente eines Z. sind Türen (KÁ, z. B. in KBo. 20, 129 i 14) sowie ein Innengemach (É.ŠA, z. B. in IBoT 3, 148 i 32) genannt. Z. dienen der temporären Nutzung, z. B. der Verehrung von Göttern (belegt sind u. a. Hebat, Wettergott sowie Götterstatuen) oder zum rituellen Mahl (z. B. KUB 35, 135 iv 23'–25'), und werden am Flussufer (z. B. KUB 29, 4+ iii 49), im Wald oder an unberührtem Ort (z. B. KUB 17, 28 iii 36–38), an geheimem Ort (z. B. KBo. 5, 2 iii 54) oder im Haus (KUB 30, 19+ iv 25') aufgestellt. Funktional erscheint mehrfach die Bezeichnung „Z. der Waschung“ zur Reinigung, zumeist am Ende eines Ritualabschnitts (z. B. in KUB 29, 8 ii 16f.; Waschung* B. § 1.2), sowie „Z. der Zurüstung“ (z. B. KUB 55, 45 ii 17). Nach Aussage nichtreligiöser Texte gehören Z. zur Feldzugs- und Reiseausrüstung der Königsfamilie (z. B. KBo. 1, 3+ Vs. 33; vgl. auch die Bezeichnung „Z. des Königs“ bzw. „Z. der Majestät“). Selten mit Gottesdeterminativ (z. B. KUB 12, 58+ iv 32 – evtl. Verschreibung?) geschrieben.

Eine „Art Z., Unterstand“ wird mit ^é*kippa*- bezeichnet, das nach Taracha 2001 auf sum. (É.)GI.PAD zurückgeht. Anders Puhvel, HED 4 [1997] 185f. Auch in diesem konnten Götter verehrt werden und es wurde am Flussufer, abseits oder im Wald errichtet. Für Einzelheiten s. Taracha 2001 und Puhvel l. c.

Taracha P. 2001: Hethitisch ^é*kippa*- und das Sumerogramm (É.)GI.PAD mesopotamischer Texte, AoF 28, 132–146. – Soysal O. 2001: New materials for the Hattian text corpus, NABU 2001/69 Nr. 8.

S. Görke

Zendān-e Solaimān s. Pasargadai. § 4.2 (S. 358f.).

Zenobia wurde nach Prokop, *De aedificiis* II 8, 9 von der gleichnamigen palmyre-

nischen Herrscherin (266–270 n. Chr.) gegründet. Im Laufe der Zeit war die Siedlung verfallen und durch den sassan. Herrscher Chosrau I. um 540 n. Chr. zerstört worden. Der byzant. Kaiser Justinian (527–565 n. Chr.) ließ daraufhin starke Befestigungen anlegen und den Ort durch seine Baumeister Johannes von Byzanz und Isidorus von Milet u. a. mit Kirchen und Stoa prächtig ausgestalten (*De aedificiis* II 8, 24–25). Kurze Zeit später wurde Z. durch Chosrau II. um 610 n. Chr. endgültig zerstört.

Der Ort befindet sich in geostrategisch günstiger Lage an der Euphrat-Enge bei al-Ḥanūqa zwischen Dēr az-Zōr und Raqqa und heißt modern Ḥalabīja* (35° 41' 22" N, 39° 49' 19" E).

Erhalten hat sich von Z. die imposante Umfassungsmauer aus lokalem durchscheinendem Gips mit 38 vorspringenden regelmäßigen Türmen, die Zitadelle, das Praetorium und Reste zweier Kirchen (Lauffray 1983; id. 1991).

Nach Erwähnungen in verschiedenen Reiseberichten wurden 1944–1945 von J. Lauffray erste Untersuchungen in Z. durchgeführt. Neuere Forschungen wurden seit 2005 von J. L. Montero Fennollós durchgeführt und von S. Blétry und der syr. Antikenverwaltung in den Folgejahren durch Ausgrabung und Restaurierung intensiviert.

Bei Z. verengen Basaltfelsen das Flusstal und bilden eine natürliche Grenze, zu deren Kontrolle auf beiden Flussseiten Festungen angelegt wurden. In byzant. Zeit stand Z. in unmittelbarer Verbindung zur unweit gelegenen, korrespondierenden Festung Zalabīja auf der anderen Flussseite.

Zwar wurden Befunde aus altor. Zeit bislang nicht zutage gefördert. Allerdings wurde von Durand 1988, 126 aufgrund der strategischen Lage und der phonetischen Nähe des modernen Toponyms eine Identifikation mit dem aus Mari-Texten bekannten Ḥalabīt vorgeschlagen. Es bildete zur Zeit Zimri-Lîms* die Nordgrenze des Königreiches von Mari.

Ziegler/Langlois 2016, 110f. mit weiterer Lit. zu Ḥalabīt; Fink 2016, 118 Nr. 722 und Karte S. 268.

Korrespondierende Festungen zu beiden Flussseiten werden von Durand auch für die altbab. Zeit angenommen (Durand 2010). Für das 1. Jt. werden die bisher nicht sicher zu lokalisierenden Orte Dummetu* und Azmu an dieser Stelle vermutet (Herles 2007, 430f., 442).

Blétry S. 2012: Les nécropoles de Halabiya-Zénobia, Syria 89, 305–330; ead. (ed.) 2015: Zénobia-Halabiya, habitat urbain et nécropoles: cinq années de recherches de la mission syro-française (2006–2010) (= Cuadernos Mesopotámicos 6). – Durand J.-M. 1988: Archives épistolaires de Mari 1 (= ARM 26/1); id. 2010: The banks of the Euphrates along the Bishri, in: K. Ohnuma (ed.), Formation of tribal communities: integrated research in the Middle Euphrates, Syria (= Al-Rāfidān, Special Issue), 253–262. – Fink C. 2016: Fundorte und Karten (= Materialien zu Toponymie und Topographie 1: Obermesopotamien im 2. Jt. v. Chr. 1/3). – Herles M. 2007: Assyrische Präsenz an Euphrat und Balih: Grenzkontrolle gegen Feinde des Reiches und nomadische Gruppierungen, UF 39, 413–449. – Lauffray J. 1983: Halabiyya-Zénobia: place forte du limes oriental et la Haute-Mésopotamie au VI^e siècle 1: les duchés frontaliers de Mésopotamie et les fortifications de Zénobia (= BAH₁ 119); id. 1991: o. c. 2: l'architecture publique, religieuse, privée et funéraire (= BAH₁ 138). – Montero Fenollós J. L. 2008: El proyecto arqueológico medio Éufrates sirio: investigaciones sirio-españolas en la garganta de Halabiya y Tall as-Sin (Deir ez-Zor, campaña 2007), Informes y Trabajos 1/2008: Excavaciones en el Exterior 2007, 149–156; id. 2014: Mari et le verrou de Khanuqa: frontière politique et territoire aux III^e et II^e millénaires av. J.-C., in: P. Butterlin et al. (ed.), Mari, ni est, ni ouest: actes du colloque „Mari, ni est ni ouest“ tenu les 20–22 octobre 2010 à Damas, Syrie (= Syria Suppl. 2), 231–245. – Montero Fenollós J. L. et al. 2005: Prospection archéologique de la vallée du Moyen Euphrate syrien: les premiers travaux au verrou de Halabiyé, Orient-Express 2005/2, 69–71. – Ziegler N./Langlois A.-I. et al. 2016: Les toponymes des textes paléo-babyloniens (= Matériaux pour l'Étude de la Toponymie et de la Topographie 1: La Haute-Mésopotamie au II^e millénaire av. J.-C. 1/1).

B. Einwag

Zepter s. Göttersymbole und -attribute; Insignien; Inthronisation; Investitur; Ring und Stab.

Zeraš s. Nin-kasi und Siraš/Siris. § 1.3.

Zēr-bānītu(m) s. Zarpānītu(m).

Zeremoniell s. Königtum; Proskynese.

Zertur, Ze/ištur. Emesal-Form von Duttur (vgl. ^dTUR.TUR*), dem Namen der

Mutter des Tammuz(/Dumuzi)*. Für Belege und Schreibungen s. Krebern timer, Fs. C. Wilcke 161f., wo noch das Subskript von BM 15795 (CT 15, 20f.; Cohen, Eršemma 84f.) hinzuzufügen wäre: ér-šem₅-ma ^dDumu-z[i-da] ù ^dZi-iš-t[ur(-ra)] „Eršemma des Dumuzi und der Z.“.

M. Krebern timer

Zeuge (witness). A. In Mesopotamien.

§ 1. Legislation and literature. – § 2. Court proceedings. – § 3. Legal documents.

§ 1. Legislation and literature (Gesetze* A–C [p. 243–288]; Recht* A). Testimony, the main type of rational evidence, is regulated by provisions of the legislative texts (cf. Roth 1997², indexes s.vv. accusation, slander, and testimony; witnesses). False testimony is sanctioned by the CU with a penalty of 15 shekel (§ 28, § 37 in CUSAS 17); refusal to give a sworn testimony entails the payment of the entire sum at issue in the case (§ 28, § 38 in CUSAS 17). In the CH various paragraphs deal with witnessing (cf. Boyer 1950; Petschow 1986, 41–73; Simonetti 2009), either to punish false testimony (CH §§ 3f., where it is provided for after unproven accusation, cf. CL § 17), or to prove the validity of transactions (CH §§ 7, 9–11, 13), credit and commercial operations (Roth 1997², CH gap § z, §§ 106f., 122–124; cf. §§ 5, 7 of Ammī-šaduqa's edict, F. R. Kraus, SD 11 [1984] 173). The importance of true testimony can be estimated from the curses against perjurers in the Old Ass. king Erišum's inscription (RIMA 1, A.o.33.1; Stol 1991; also on CBS 349, referring to the punishment of women from Sippar guilty of false w.).

In the MAL the w.s' (*šēbu*) role is considered in various cases of wrongdoing and crime (MAL A §§ 12, 17, 40, 47; C+G § 6a; Bellotto 2009), where their testimony may serve the purpose of exonerating the accused party (MAL A § 12), substantiating the charge (A §§ 40, 47), or simply reporting something that happened (C+G § 6a). Both eye-w. (*āmerānu*) and hearsay-w. (*šā-*

meānu) are admitted (A § 47; Westbrook 2003b). To be an eye-w. entails the duty of testifying, possibly a risky task, as suggested by advice for wise behaviour: “You should not loiter about where there is a quarrel; you should not let the quarrel make you a w. (lú-ki-inim-ma)” (*Instructions of Šuruppak* 22f., transl. ETCSL 5.6.1; the precept is also known from the Akk. *Counsels of wisdom* 26–40, BWL 100f.). A w. may even be killed in order to impede his testimony (e.g. the Neo-Ass. letter SAA 1, 244).

Bellotto N. 2009: The functions of witnesses in the Middle Assyrian laws, in: ead./Ponchia 2009, 117–129. – Boyer G. 1950: Les articles 7 et 12 du Code de Hammurabi, Publications de l'Institut de Droit Romain de l'Université de Paris 6, 155–171. – Petschow H. P. H. 1986: Beiträge zum Codex Hammurapi, ZA 76, 17–75. – Roth M. T. 1997²: Law collections from Mesopotamia and Asia Minor (= SBL WAW 6). – Simonetti C. 2009: I testimoni nella documentazione paleobabilonese, in: Bellotto/Ponchia 2009, 47–70. – Stöl M. 1991: Eine Prozessurkunde über “falsches Zeugnis”, Fs. P. Garelli 333–339. – Westbrook R. 2003b: Evidentiary procedure in the Middle Assyrian laws, JCS 55, 87–97.

§ 2. Court proceedings (Prozeß* A).

W. take part in two types of legal procedures: court proceedings and the validation of legal contracts and agreements (pacts and international treaties [Staatsvertrag* A–B] included, where gods are w.). In the first case they may play the parts of observing or testifying w. and in this role they provide evidentiary/rational proof (cf. Cardascia 1995; Wells 2004, 16–40) through an adversarial or inquisitorial procedure.

In the Sarg. period texts, w. in court are designated lú-inim-ma-inim-til-a-kam “w. for the end of the affair” (SRU no. 17: 16; or more specifically: lú-inim-ma-bi-m[e] inim-bi igi-ne-n[e]-t[a] a[l-til] “(PN) were the w., before them the case was ended”, *ibid.* no. 20: 31f.). In the judicial cases from Ebla collected in ARET 16/1 sworn testimony appears to be of fundamental importance for the adjudication (cf. *ibid.* § 33).

Neo-Sum. court procedure is known from more than 200 verdicts (di-til-la, or

“concluded cases”) and other texts of legal significance (di-nu-til-la, protocols of “not concluded cases”) mainly from Girsu* (NGU; especially interesting are cases of disputed slave status) and from Umma* (cf. Molina 2008), where w. may be called “to go out to give testimony” (nam-lú-inim-ma-šè im-ta-è-èš, e.g. NGU 49). W. are provided by the parties or summoned and requested by the court; they may be the w. – even in official roles such as the maškim, “commissioner” – of a previous legal act (e.g. NGU 41, 89, 113). Less clear is the function of other institutional w., the lú-mar-za (“Publizitätszeugen”, Krecher 1973, 161; Kauf* A. II. § 15). It appears that a party could refuse the adversary's w. (NGU 18, 29, 53, 72) and that in such a circumstance the judges assigned to one of the parties the possibility of supporting their claims and declarations with an assertory oath (Eid*). This right might have been granted on the basis of a threshold of credibility (Westbrook 2003a, 1/92), viz. of what the judges considered to be closer to the truth after hearing the parties and the w., although, since the w. were rejected, the evidence of witnessing by itself was not sufficient. A protocol from Umma exemplifies two types of oaths which w. are involved in: the nam-érim-ku₅ = assertory oath, sworn before the gods, i.e. beyond human jurisdiction, and the mu lugal-bi pà = promissory oath, sworn before w., which means that contravention of the vow should or may be submitted to human judgment and jurisdiction (Sallaberger 2008).

In Old Ass. times *šibuttum* (and *tuppū ša šībē/šibuttim* “tablets of w.”) designated depositions in court as well as the results of procedures of private summonses of the parties before w. aimed at enforcing submission to a claim or designed to become a piece of evidence in a process (often drafted in form of personal report by w.). Various phases and modes of testimony can be identified on the basis of the formulae used in the documents (Eisser/Lewy 1930; *ibid.* 1935; Veenhof 1991; *ibid.* 2003, 92; Kienast, ATHE 20–24; Hertel 2013, 185–219). The parties had to collect documentary evidence, identify (*šumi šībē lapātum*),

appoint (*šakānum*) or summon (*šēlu'um*), secure and prepare (*dannunum*) their w. (cf. ICK 183, 186; ATHE p. 84) to give their evidentiary testimony, and pay the expenses (cf. BIN 4, 19 = Ulshöfer 1996, no. 8). Hertel 2013, 193–196, argues that the parties appealed to the colony (*kārum mābārum*; Handelskolonien* § 3.3; Kaniš, kārum. A. § 4) in order to be authorized by the institution to execute the testimony-procedure (*kārum iddinniāti*). This procedure included a ritual before divine emblems and the dagger of Aššur in the Gate of the God (cf. Derksen 2004, 101f.) in which the factual w. rendered their testimony under oath and sealed it before court/hearing w., probably officials of the *kārum* (Donbaz 2001); court w. heard the factual w.s' testimony, recorded and sometimes (cf. VS 26, 110) sealed the deposition (Hertel 2013, 196–202). The *šabātu* procedure, i.e. a legal action at the presence of w., may be developed either privately (Veenhof 1991) or in court, and resort to private mediation or public arbitration, but according to the rules established by official legal institutions, rules to which the parties, included third parties like w.s, mediators and judges, committed themselves (Hertel 2013, 133–183). The role of w. has been considered close to that of mediators (*gāmer awātim*), privately appointed by the parties to favour conciliation, and of arbitrators (Veenhof 1991, 458f.; Démare-Lafont 2005, 71).

A procedure of summoning (*šabātu*) an opponent in front of w., similar to the Old Ass. one, is attested in Old Bab. sources (Dombradi 1996, 1/296f. § 394; and possibly in Neo-Ass. times, cf. SAA 14, 171 = SAAS 5, 62). In Old Bab. court protocols the w. who give testimony of previous circumstances or events are recorded as *šibū ša* ... (i.e. w. of a specific fact; cf. e.g. PBS 5, 100, analysed in Roth 2001). The elders in particular could be summoned to give their testimony in the higher degrees of disputes since they knew the local situation well enough (s.a. Dombradi 1996, 1/244, suggesting that “town”, “elders” and “judge” may have played a role which connected that of w. and judge). Oath taking

by the w. increased the testimony's efficacy and was in cases imposed by the judges (ibid. 330f.).

In Middle Bab. procedures, w., as knowledgeable persons (*mūdū*), were interviewed by officials in order to obtain evidence (BBSt. 3; BE 1/1, 83), even about situations long ago (BBSt. 6; Slanski 2003, 494). When the accused swore an oath, oath-taking might be imposed on the w., too (TMH 5, 69). In documents from Nuzi* the *mūdū* appear to be requested to produce in court testimony of what they know (Hayden 1962, nos. 369, 381, 654). In the same corpus, w. may be distinguished on the basis of their technical competence as *pāšunu* (expert in ownership situations and the history of a community), *mušelwū* (surveyor of a particular field), *nādinānu* (middle-man), or in Hurr. *zilikuhlu* (Hayden 1962, 18). Their depositions are recorded in court proceedings and in records of a lawsuit in preparation (Zaccagnini 2003, 573). When testimonial evidence was considered insufficient the parties were sent to the *našū ilāni* ceremony (ibid. 574; Lion 2000, 149) in the presence of *manzatuḫlu* observers. In Alalah VII/IV w. to the lawsuits include high administrative and court officials (*ḫazannu*, sukkal ministers, and the sanga priest of Ištar), as well as judges (AT 6: 31; 56: 48; Niedorf 2008, 143).

Observing w. are attested in Neo-Ass. records of court procedures (*dēnu*; Deller 1971; SAAS 5). Their role might be particularly important when they hear promissory clauses concerning future settlements of the case (SAAS 5, 19, 28f.). Sometimes the officials who witness the *dēnu* may have been arbiters (or judges?) in a court agreement (SAAS 5, 18, 38, 43f., 48); a testimony may be explicitly requested or expected to solve a controversy (SAAS 5, 30, 53). Denunciations from a Bab. milieu by (a) *bēl ḫīti(s)* to the Ass. king are said to be supported by w. (*mukinnu*, cf. SAA 18, 83, 160; SAA 8, 309). The same designation identifies the testifying w. in Neo-Bab. trials. Observing w. were designated through the formula *annūtu mārē banīlmukinnē ša ina panīšunu* and could be impersonated by the assembly

(*puḫru*) or free citizens (*mār banī*). Evidence of testimony seems to acquire a greater value vis-à-vis supra-rational proofs, as suggested especially by conditional verdicts requesting the statement of a second accuser (*bātiqū*) or additional testimony (*mukinnu*; Wells 2009).

Cardascia G. 1995: Réflexion sur le témoignage dans les droits du Proche-Orient ancien, RHD 73, 549–557. – Deller K. 1971: Die Rolle des Richters im neuassyrischen Prozeßrecht, Fs. E. Volterra 6, 639–653. – Démare-Lafont S. 2005: Second-millennium arbitration, MAARAV 12, 69–81. – Dercksen J. G. 2004: Old Assyrian institutions (= MOS St. 4 = PIHANS 98). – Dombradi E. 1996: Die Darstellung des Rechtsaustrags in den altbabylonischen Prozessurkunden 1–2 (= FAOS 20). – Donbaz V. 2001: *Maḥar patrim ša Aššur*: a new interpretation, Fs. K. R. Veenhof 83–101. – Eisser G./Lewy J. 1930: Die altassyrischen Rechtsurkunden vom Kültepe 1 (= MVAeG 33); idd. 1935: Die altassyrischen Rechtsurkunden vom Kültepe 2 (= MVAeG 35/3). – Hayden R. E. 1962: Court procedure at Nuzu (PhD Diss. Brandeis Univ.). – Lion B. 2000: Les textes judiciaires du royaume d'Arrapha, in: F. Joannès (ed.), *Rendre la justice en Mésopotamie: archives judiciaires du Proche-Orient ancien: IIIe–Ier millénaires avant J.-C.*, 141–162. – Molina M. 2008: New Ur III court records concerning slavery, Fs. M. Sigrist 125–143. – Niedorf Ch. 2008: Die mittelbabylonischen Rechtsurkunden aus Alalah (Schicht IV) (= AOAT 352). – Roth M. T. 2001: Reading Mesopotamian law cases: PBS 5 100: a question of filiation, JESHO 44, 243–292. – Sallaberger W. 2008: Der Eid im Gerichtsverfahren im neusumerischen Umma, Fs. M. Sigrist 159–176. – Slanski K. 2003: Middle Babylonian period, in: Westbrook 2003a, 1/485–520. – Ulshöfer A. M. 1996: Die altassyrischen Privaturkunden (= FAOS Beih. 4). – Veenhof K. R. 1991: Private summons and arbitration among the Old Assyrian traders, Fs. H. I. H. Prince Takahito Mikasa, 437–459; id. 2003: Old Assyrian period, in: Westbrook 2003a, 1/431–483. – Wells B. 2004: The law of testimony in the Pentateuchal codes (= ZABR Beih. 4); id. 2009: Conditional verdicts in Neo-Assyrian and Neo-Babylonian legal texts, in: R. Achenbach/M. Arneith (ed.), “Gerechtigkeit und Recht zu üben” (Gen. 18,19): Studien zur altorientalischen und biblischen Rechtsgeschichte, zur Religionsgeschichte Israels und zur Religionssoziologie: Festschrift für Eckart Otto zum 65. Geburtstag (= ZABR Beih. 13), 34–44. – Zaccagnini C. 2003: Nuzi, in: Westbrook 2003a, 1/565–617.

§ 3. Legal documents. From the earliest phases of Mesopot. history the witnessing procedure appears to be connected with

the fundamental problem of validating a transaction (Geschäftsurkunden*; Kauf* A–C; Tausch*) vis-à-vis social and political institutions and rules. The presence of w. appears to have been requested to validate contracts (Literalvertrag*; Staatsvertrag* A–B; Vertrag*) and agreements and may distinguish a legal from an administrative procedure. Furthermore w. guarantee the legal stipulation against future claims and attempts to revoke a contract, even by members of the governing bodies (cf. Ponchia 2009b). Contract w. could be summoned to testify in court in case of controversies (e.g. Ur III: *lú-inim-ma-šà-dub-ba-ka-me* “witnesses of the tablet”, NGU 45, 48).

Their names are usually listed at the end of the document and are introduced by the *winkelhaken*, or the sign IGI (*maḥar/pān*) “in the presence of”, or by the signs KIŠIB IGI “seal of (and) in presence of”. Sometimes w. names are impressed on the envelopes with their seals (OA: Eisser 1939; Kienast 1984, 24; Hertel 2013, 138–142 on certified tablets; and Teissier 1994 for the relationship between seals and witnesses; Alalah: Márquez Rowe 2003, 694). W. are identified in Sum. as *lú-ki-inim-ma* (Krecher 1973, 160f.: “person of the place of the legal case/transaction”; Wilcke 2007², 79: “people of the word = affair”), and in Akk. as *šibu* (AB × AŠ). In documents recorded on *narūs** (Stele*) or *kudurrus** the list of w., who are usually officials, opens with *ina kanāk kanki šuāti* “at the sealing of this sealed document” and closes with the formula *izzazzū* “they are present” (BBSt. 4 ii 1f.; 9 top 14–23 [*izzazzū* omitted]; 10 r. 41–50; 25 r. 25–36).

In Neo-Bab. documents w. are variously designated and introduced according to their specific functions (von Dassow 1999): *mukinnu* (the most frequent term, opens the w. list in records of transactions; e.g. Weisberg 2003, 253), *šibu* (attested in a few documents: e.g. BR 8/7, 44: 11: LÚ.AB-BA^{meš}); *ina maḥar* (in the formula *ina kanāk/šatār kankiltuppi šuāti* “at the sealing/writing of this sealed document/tablet before”, in real-estate or prebend [Pfründe*] purchases or in deeds altering family rela-

tionships: e.g. BR 8/7, nos. 3–20, 22–36; BR 6, 13–26 chap. IV A); *ina ušuzzu* (“in the presence of”), used in documents related to temple administration and to introduce officials, e.g. Weisberg 2003, text 5: 26); *ina ašābi* (in tablets of forbearance). If in the same documents both *ina ušuzzu* and *mukinnu* are used, the former introduces the officials’ names and the latter a list of persons identified by name and patronymic.

Usually w. are freemen, but (though seldom) women (OB: women in the cloister at Sippar CT 6, 26; CT 48, 52; MA: KAJ 2; NB: Nbn 343; YOS 6, 224; YOS 7, 97) and slaves (NB: Dandamaev 1984, 308f.; NA: K. Radner, SAAS 6 [1997] 220) are attested, too.

The w. lists reveal that a plurality of actors and interests were at stake, when contracts were stipulated, and included family members, neighbours, colleagues and commercial partners, community members and administration officials. In archaic documents of the Late Uruk III/Ĝamdat Našr periods (OIP 104, nos. 10–12) the roles of w. of the transaction and institutional functions are perhaps not yet distinguished (Milano 2008, 97–99; Wilcke 2007²; Visicato 2009) as they were later on. In multiple contracts inscribed on stone, two lists of w. (sellers’ w. and officials acting as the buyer’s w.) are recorded (cf. OIP 104, nos. 32f. and appendix to *ibid.* no. 32; Wilcke 2007², 84; SRU 30–33, 35, 119, 120 [fragm. with at least 139 w.]). The role of w. may be played by members of households (Lambert 1979; Wilcke 2007², 69), or institutions (SRU 40–52, 67, 105). Similarly in the Sarg. period the Maništūsu’s Obelisk (OIP 104, no. 40) records the acquisition of land by king Maništūsu from multiple sellers (Foster 2000) before the *abba*₄-*abba*₄ *aša*₅ (*šibūtu*, elders), “witnesses of the field” (who in some cases are identified as relatives of the sellers) (Gelb 1984; Wilcke 2007², 79f.), and the *dumu.dumu* A-ga-dē^{ki}, “citizens of Akkad”, who play the role of the king’s w. The elders together with the “brothers” are w. in the documents from Emar (Solans 2011), while the assembly (*puḫru*) and free citizens (*mār banī*) play

the role of w. in Neo-Bab. documents (von Dassow 1999, 10).

Officials are often important in w. lists: a *rabiānum* is often recorded as first w., especially in deeds concerning real estate (OB: Seri 2005, 89f.; for temple s. Tanret/Suurmeijer 2011); judges, *dajjānu* (MA: KAJ 93; NB: Dar. 379); exorcists, *āšipu* (MA: KAJ 110); mayors, *ḫazannu*; and governors, *bēl pāḫete* (MA: BM 123367) are often listed as well. In sale contracts from Alalah (AT 58) and from Emar the king and his brothers are among the w. (Balza 2009). In Neo-Ass. documents, sometimes drafted in Aram., witnesses may have played a role in legal procedures (the scribe, officials who measured and weighed, judges), in palace administration (*atū*, *ša qurbūte*, etc.), and in military and local administration (*ḫazannu*, *šaknu*, *rab ḫašše*, cf. Ponchia 2009a). In Neo-Bab. documents some individuals recur as w. in various documents of a given family (von Dassow 1999, 7; Wunsch 1993/1, 12, 14 n. 58, 15, 16 with n. 67) and in Middle Ass. transactions witnesses are sometimes debtors of one of the parties. Businessmen may have had their own staff who served as w., or as scribes (Bellotto 2012, 73f.).

Officials and scribes may have had a “notarial” function (e.g. the scribe *šābit tuppi* in NA or the seal maker [BURGUL] in OB, MB, NB).

Balza M. E. 2009: Witness lists at Emar: the Syrian type tablets, in: Bellotto/Ponchia 2009, 71–115. – Bellotto N. 2012: Osservazioni sui testimoni e sul loro ruolo nei documenti medio-assiri della pratica, Fs. F. M. Fales 65–76. – Dandamaev M. A. 1984: Slavery in Babylonia: from Nabopolassar to Alexander the Great, 626–331 BC. – Eisser G. 1939: Beiträge zur Urkundenlehre der altassyrischen Rechtsurkunden vom Kültepe, in: Festschrift Paul Koschaker: mit Unterstützung der Rechts- und Staatswissenschaftlichen Fakultät der Friedrich-Wilhelms-Universität Berlin und der Leipziger Juristenfakultät zum sechzigsten Geburtstag überreicht von seinen Fachgenossen, Bd. 3, 94–126. – Foster B. R. 2000: The forty-nine sons of Agade, Gs. L. Cagni 309–318. – Gelb I. J. 1984: *Šibūt kušurrā'im*: “witnesses of the indemnity”, JNES 43, 263–276. – Kienast B. 1984: Das altassyrische Kaufvertragsrecht (= FAOS Beih. 1). – Lambert M. 1979: Grand document juridique de Nippur du temps de Ur-zag-ē, roi d’Uruk, RA 73, 1–22. – Márquez Rowe I. 2003: Ala-

lakh, in: Westbrook 2003a, 1/693–717. – Milano L. 2008: Regime fondiario e compravendite immobiliari nella Mesopotamia del III millennio, in: M. Liverani/C. Mora (ed.), *I diritti del mondo cuneiforme: Mesopotamia e regioni adiacenti*, ca. 2500–500 a.C., 91–120. – Ponchia S. 2009a: On the witnessing procedure in Neo-Assyrian legal documents, in: Bellotto/Ponchia 2009, 131–173; ead. 2009b: Witnessing procedures in the Ancient Near East: problems and perspective of research, in: Bellotto/Ponchia 2009, 225–251. – Seri A. 2005: Local power in Old Babylonian Mesopotamia. – Solans B. E. 2011: Las listas de testigos del Éufrates medio en el Bronce final: textos de Ekalte y de la “primera dinastía” de Emar, in: J. A. Belmonte/J. Oliva (ed.), *Esta Toledo, Aquella Babilonia: convivencia e interacción en las sociedades del Oriente y del Mediterráneo Antiguos*, 241–280. – Tanret M./Suurmeijer G. 2011: Officials of the Šamaš temple of Sippar as contract witnesses in the Old Babylonian period, *ZA* 101, 78–112. – Teissier B. 1994: Sealing and seals on texts from Kültepe Kārum level 2 (= PIHANS 70). – Viscato G. 2009: I testimoni nei contratti e nei documenti legali della Mesopotamia dei periodi protodinastico e sargonico, 2900–2200 a.C., in: Bellotto/Ponchia 2009, 1–28. – Weisberg D. B. 2003: Neo-Babylonian texts in the Oriental Institute collection (= OIP 122). – Wilcke C. 2007²: Early Ancient Near Eastern law: a history of its beginnings: the Early Dynastic and Sargonic periods. – Wunsch C. 1993: Die Urkunden des babylonischen Geschäftsmannes Iddin-Marduk: zum Handel mit Naturalien im 6. Jh. v. Chr. 1–2 (= *CunMon.* 3A–B).

Bellotto N./Ponchia S. (ed.) 2009: *Witnessing in the Ancient Near East*. – von Dassow E. 1999: Introducing the witnesses in Neo-Babylonian documents, *Fs. B. A. Levine* 3–22. – Hertel Th. E. 2013: Old Assyrian legal practices: law and dispute in the Ancient Near East (= *OAS* 6 = *PIHANS* 123). – Krecher J. 1973: *Neue sumerische Rechtsurkunden des 3. Jahrtausends*, *ZA* 63, 145–271. – Westbrook R. (ed.) 2003a: *A history of Ancient Near Eastern law 1–2* (= *HdOr.* 1/72).

N. Bellotto – S. Ponchia

Zeuge (witness). B. Bei den Hethitern.

§ 1. Human witnesses. – § 2. Divine witnesses.

The relevant Hitt. lexemes (HED 4, 298–300) are *kuṭruwai-* “to witness; to secure as w.”, *kuṭruwatar* “act of witnessing”, *kuṭruwah-* “to call as w.”, and *kuṭruwa(n)-* “w. (n.)”, the latter also represented by the Akkadogram *ŠĪĒBU*, which is of course also employed in Akk.-lan-

guage compositions. Given the absence of private records from the Hitt. archives, evidence for w. in Hatti is limited in comparison to the situation for most other cultures of the Ancient Near East. Attestations of w. may be divided into those involving human participants and those that invoke divine oversight and guarantees.

§ 1. Human witnesses. § 35 of the later version of the Hitt. Laws (Hoffner, LH 54) cautions that the finder of a stray domestic animal must obtain w. lest he later be accused of theft. The *Instructions for Temple Servants* (CTH 264) insist that the recipient of valuable gifts from the king dispose of them only in the presence of “high-ranking Hittites”, although the word “w.” is not employed in the relevant passage (KUB 13, 4 ii 25’–45’, A. Taggar-Cohen, *THeth.* 26 [2006] 50–52). Similarly, the term is not used in the records of interrogations concerning thefts from the palace stores (CTH 293–297).

On the other hand, a royal domestic servant is told to “summon w.” (*kuṭruwah-*) before the monarch if questioned about a confidential matter (KUB 26, 1 iv 15 [CTH 255], E. von Schuler, *AfO Beih.* 10 [1957] 15).

Two important royal promulgations of early Hitt. history, the *Testament of Hattusili I* (CTH 5, Sommer/Falkenstein, *HAB* §§ 1, 20) and the *Proclamation of Telipinu* (CTH 19, I. Hoffmann, *THeth.* 11 [1984] § 33) were delivered before the gathered members of the ruling class (*panku-*, “assembly”; *Versammlung** B. § 2; s. Beckman 1982) of Hatti, which was seemingly identical to the extended royal family, but this group is not referred to as “w.”.

Lists of human observers are found only in the royal *Landschenkungsurkunden** of the late Old Kingdom and early Empire periods (CTH 221–223, ed. C. Rüster/G. Wilhelm, *StBoT Beih.* 4 [2012] 51–56), in the treaty of Muṣili* II (§ 7.5; preserved in a replacement copy issued by Muwattalli II) with Talmi-Šarruma* of the appanage kingdom of Ḫalab (CTH 75, E. Devecchi, *WO* 40 [2010] 1–27), and in three records from the later 13th cent.: the treaty of Ḫat-

tušili III with his nephew Ulmi-Teššub* of Tarḫuntašša (CTH 106, van den Hout 1995), the treaty of Tuḫaliya IV with his cousin Kurunta of Tarḫuntašša (the “Bronze Tablet”, ed. Otten, Bronzetafel), and the grant of a *latifundium* by the same monarch to the courtier Šaḫurunuwā* (CTH 225, F. Imparati, RHA 32 [1974]).

The common feature of these documents that may account for the unusual presence of human w. is that each was concluded by the ruler with a (sometimes distant) relative, thus rendering them rather analogous to typical family records (van den Hout 1995, 6f.). Those individuals present as corroborators are high court officials identified by their titles. Consideration of their order of precedence has proven instructive in understanding the structure of the Hitt. bureaucracy (Bilgin 2015).

§ 2. Divine witnesses. Diplomatic agreements, whether written in Hitt. or Akk., routinely include an invocation of the pantheons of the contracting parties (Beckman, HDT² 3). For example, in the treaty of Šuppiluliuma* I (§ 7.4) with Šattiwaza of Mittani (Wilhelm [ed.], HPM: CTH 51.I) a list of the deities of Ḫatti and of its partner is introduced: “In regard to this treaty we have summoned the gods of secrets and the gods who are guarantors of the oath. They shall stand and listen and be w.!” (KBo. 1, 1 r. 38f. [Akk.]; Wilhelm o. c.). Such rosters of gods have been most useful in the reconstruction of the religious history of 2nd mill. Anatolia and its neighbors (Kestemont 1976). The role of these para-human beings in this context was to reward or punish those who either observed or contravened, resp., the conditions imposed upon them by oath (Christiansen 2012, 152–157, 540).

In prayer, individual gods or groups of deities might be summoned as w. to receive the *plaidoyer* (*arkuwar*) of a human sufferer (e.g., KUB 14, 14: 4; E. Rieken et al. [ed.], HPM: CTH 378.1). The Sun-god, guardian of justice, was on occasion in magical ceremony invoked as a w. to watch over the questionable behavior of a human malefactor (KUB 46, 39 iii 8 [CTH 495])

or even of a minor deity (KBo. 15, 25: 34–37 [CTH 396], O. Carruba, StBoT 2 [1966] 4f.).

Beckman G. 1982: The Hittite assembly, JAOS 102, 435–442. – Bilgin R. T. 2015: Bureaucracy and bureaucratic change in Hittite state administration (Diss. Univ. Michigan). – Christiansen B. 2012: Schicksalsbestimmende Kommunikation: sprachliche, gesellschaftliche und religiöse Aspekte hethitischer Fluch-, Segens- und Eidesformeln (= StBoT 53). – Kestemont G. 1976: Le panthéon des instruments hittites de droit public, Or. 45, 147–177. – van den Hout Th. 1995: Der Ulmi-Tešub-Vertrag: eine prosopographische Untersuchung (= StBoT 38).

G. Beckman

Zib(a), Zibzib. Name der Inanna*/Ištar als Venus*-Stern, s. An = Anum IV 175 (Litke, God-Lists 161): ^dZib-ba = MIN (scil. ^dIštar MUL); Antagal G 306 (MSL 17, 229): ^{d.zib}Zib = ^dDil-bat; Izi A ii 26' (MSL 13, 174): [^dZib] = [*t*]e-li-tum (s. Telitu(m)*). Eine reduplizierte Form bietet KAV 64 iii 3 (^dZib-zib[-ba?], Identität unsicher) und wohl auch die Sultantepe-Liste (STT 376 v 5: ^dZib-[zib] // 382 iii 4': [^dZib-zib], im Kontext anderer Ištar-Namen).

M. Krebernik

Ziba(n)-... Vorderglied zahlreicher Theonyme, die in An = Anum VII mit ^dDIKU₅ „(Marduk* als) Richter“ geglichen sind, wohl mit sum. zi-ba-an-na „Waage“ (A; akk. *zibānītu*) zu identifizieren, s. Richter-gott(heiten)* § 7.

M. Krebernik

Zibānītu s. Libra.

Zībīja. Roi de Šubat-Ištar, une ville qui se situe au nord-est du Singār (Saggar*). Mentionné par les archives royales de Mari*, il est attesté pendant la première moitié du règne de Zimrī-Līm* (D. Charpin/N. Ziegler, FM 5 [2003] 267). Z. est allié de Mari dans la guerre contre Ešnunna (ZL 4). Il écrit à ce propos à Qarni-Līm, roi

d'Andariq, avec d'autres rois de la région (ARM 28, 167: 6'), puis expédie son serviteur Agap-taḫi à Saggarātum* (ARM 14, 106 = LAPO 16, 374: 5). Il ne participe pas personnellement à la fête d'Ištar à Mari (fin ZL 6), mais envoie son général pour l'y représenter (ARM 27, 72bis; 127; ARM 2, 78 = LAPO 18, 979).

C. Michel

^dZI.BUR². Nach III R 66 vi 20 eine wohl in Kalḫu* verehrte Gottheit; Lesung unsicher, von Frankena, Tākultu 7: 20 und 119 Nr. 245 ^dZi-šur gelesen.

M. Krebern timer

Zidā s. Zitana/u.

^dZI(.DA) s. Niḡgina/Kittum; Richter-gott(-heiten). § 2.

Zidanta. Name of two Hitt. kings.

1. Hitt. king of the Old Hitt. Kingdom period who will have reigned some time in the last decades of the 16th cent. (H. Klengel, HdOr. 1/34 [1999] 71f.). The only clear references to Z. are those in the *Teli-pinu Edict* (§§ 11, 13, 18–20: *Zi-dan-ta*; A. Gilan, THeth. 29 [2015] 141–145; *Teli-pinu** B). Here Z. and his father-in-law Ḫantili* (I.) are said to have murdered Muṣṣili* I at some point after his return from Babylon, upon which Ḫantili became king. The assassination is said to have ushered in a dark period in Hitt. history.

Though Ḫantili seems to have died a natural death, Z. murdered his sons, only one of which, Pišeni, is named, and became king in his place. Ammuna, Z.'s own son, murdered Z. to take the throne in turn. How long Z. reigned is not known. As the *Teli-pinu Edict* relates only his taking the throne and his subsequent assassination, it may have been a rather short reign.

It is presumably this Z. who is referred to in the small fragment in Old Hitt. ductus KUB 36, 107 left col. 7 (*Zi-dan-da*).

2. Hitt. king of the Middle Hitt. period who will have reigned in the second half of the 15th century (Klengel, HdOr. 1/34, 94–96). The name is often, but not consistently, spelled Zidanza as opposed to his Old Kingdom namesake.

The land grant StBoT Beih. 4, no. 39 was issued by Z. and is impressed with his seal. He is named in *ibid.* Nr. 34: 17', 19', a land grant of his predecessor Ḫantili* II, as beneficiary. Z. is also mentioned in a land grant of Ḫuzziya (Ḫuzziya*) II as the preceding king (*ibid.* no. 42: 3).

Z. concluded a treaty with Pa'illiya (Pillija*) of Kizzuwatna, of which only a small fragment survives (KUB 36, 108; Devecchi 2015, 68–70). Pa'illiya is in turn found in an accord with Idrimi* of Alalah (ALT 3), adjudicated by Parrattarna* I of Mittani, providing a rare synchronism for a Middle Hitt. king.

Z. is mentioned together with his queen Iyaya in several offering lists for deceased kings following Ḫantili (II) and preceding Ḫuzziya (II or III), as expected, but also in other sequences (Otten 1968, 122–126).

Devecchi E. 2015: Trattati internazionali ittiti (= TVOA 4/4). – Otten H. 1968: Die hethitischen historischen Quellen und die altorientalische Chronologie (= AbhMainz 3).

J. L. Miller

Zidanza s. Zidanta.

Zidubdubbû. In magischen Heilungsritualen verwendete „Mehlhaufen“ (vgl. Mehl* § 8). Z. erscheint deifiziert in Muš-šu'u IV/g 83 (B. Böck, BPOA 3 [2007] 165): *utammi-kunūši* ^dZI.DUB.DUB.BU(.DA) *qutrinni/a u* ^dNISABA „Ich beschwöre euch bei Z., dem Weihrauch und Nisaba“. Ritualkommentaren zufolge konnten die Mehlhaufen verschiedene Götter repräsentieren: Anu*, Enlil* und Ea/Enki* (BM 34035: 3, s. Livingstone, MMEW 172) oder die „Sieben Kinder des Enmešarra“ (K. 4806+9421: 6; s. *ibid.* 201; M. J. H. Linssen, CunMon. 25 [2004] 275).

M. Krebern timer

Ziege (goat). A. In Mesopotamien.

§ 1. Species and domestication. – § 2. Terminology. – § 3. Herding practices. – § 4. Goats in society. – § 5. Products. – § 6. Goats in art.

§ 1. Species and domestication.

§ 1.1. *Wild goats*. To judge from modern distributions, supported by excavated osteological assemblages, wild g. present in the Zagros* and Taurus* ranges were *Capra aegagrus*.

The Linnaean nomenclature in the specialist literature is very inconsistent. Here *C. aegagrus* is used to refer to the wild g. described in English as the “bezoar g.” (on this name cf. Porada 1990, 71f.), and *C. hircus* to the domestic g.

Ibex (*C. ibex*) are represented today on the mountains of Arabia by a subspecies *C. ibex nubiana*, and ibex bones are reported from PPN Beidha in southern Jordan. Steinkeller (1995, 50) observes that artistic representations suggest that Mesopotamians also knew the ibex (citing Porada 1990, 78 fig. 9; Boehmer, EGA no. 215, pl. VI fig. 54), and the markhor *C. falconeri* (citing EGA no. 538, pl. XIV fig. 153, with screw horns more like an oryx). For these three wild species and their typical horns s. Clutton-Brock 1999², 77 fig. 6.6–8.

In Ur III documents wild g. are referred to as dāra, or dara₄, and they were crossbred with domestic g., the hybrid being referred to as (máš-)a-dāra “(g.) offspring of wild g.” (Steinkeller 1995, 54). In Akk. the same word is realized as *turābu*; it is mentioned as an animal living in the mountains, and as a motif in late 2nd mill. decorative art (CAD T 483f.), cf. § 6.

§ 1.2. *Domestic goats: first domestication*. The earlier assumption that *C. aegagrus* was “at least” the “main progenitor” of the domestic g. (Clutton-Brock 1999², 77) has recently been reinforced by DNA work (Luikart et al. 2006; Naderi et al. 2008). Evidence of g. management consistent with the keeping of domestic flocks is documented in the Central Zagros by 10,000 years ago (Zeder 2005), although it is likely that these animals were taken under human control even earlier (ead. 2011). Evidence that any individual animal found

in an archaeol. context was domesticated is hard to pin down: but Zeder (2005, 137f.) concludes that “the earliest indication of domestic status in goats ... is to be found in demographic data, not in morphological change”, and that “there are no clear changes in the horn morphology in the Ganj Dareh goats” (7900–7700 BC cal.; ibid. 130). Changes to the horn morphology in domestic animals are first noted at Ali Koş, in a lowland context some 500 years later.

Luikart G. et al. 2006: Origins and diffusion of domestic goats inferred from DNA markers: example analyses of mtDNA, Y-chromosome and microsatellites, in: M. A. Zeder et al. (ed.), Documenting domestication: new genetic and archaeological paradigms, 294–305. – Naderi S. et al. 2008: The goat domestication process inferred from large-scale mitochondrial DNA analysis of wild and domestic individuals, Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America 105/46, 17659–17664. – Zeder M. A. 2005: A view from the Zagros: new perspectives on livestock domestication in the Fertile Crescent, in: J.-D. Vigne/J. Peters/D. Helmer (ed.), First steps of animal domestication: new archaeozoological approaches: proceedings of the 9th Conference of the International Council of Archaeozoology, Durham, August 2002, 125–146; ead. 2011: The origins of agriculture in the Near East, Current Anthropology 52/S4, S221–S235.

§ 2. Terminology.

§ 2.1. *Sumerian*. In Sumerian and as a logogram the adult female g. is represented by the sign ÛZ, which has final -d Auslaut and as first proposed by E. Sollberger may correctly be read /uz(u)d/ (rather than /ud/) in the light of ÛZ = *a-sa-tum* at Ebla (Steinkeller 1992, 47; id. 1995, 67 fn. 80). Both ÛZ and the young female g. ašgar, written áš-gâr, are found already in the archaic texts from Ur (Lecompte 2013, text 2; text 18).

An earlier reading of these signs as zeh is erroneous; Proto-Ea 432 (MSL 14, 49) offers the syll. reading èš-gâr.

The terminology of the male adult and young animals is much less straightforward. Uruk period flock lists use maš for the young male g. (Green/Nissen, ZATU 355), and the precursor of maš for the adult male (ZATU 357; s. Green 1980, 6,

for a suggestion that the apparent máš should be read /mašnita/). In Pre-Sarg. texts máš normally refers to the young male, whereas at Šuruppak, as well as at Tall Baydar (Sallaberger, in: Ismail et al. 1996, 56), in Ebla lex. texts, some Old Akk. texts (Steinkeller 1992, 85f.), and in the *šakka-nakku* texts from Mari the adult male g. is written with the sign LAK 20 (in Limet 1976 incorrectly identified as bal). Its reading is unknown (unless it too stands for /mašnita/). Later this sign falls out of use, and in Ur III texts scribes may use máš-nita, máš-gal, and sometimes just máš to refer to the adult males. The young male g. is usually máš (also written maš); at Drehem the adult may be defined as máš-nita with the young male called máš šà-dùg (Heimpel 1993, 116); at Umma máš-nita is opposed to máš-gub (e.g. YOS 4, 237, Stępień 1996, 25) and the term for a mixed flock of g. is ŪZ máš^{hi,a}; for terminology s.a. Lecompte 2014.

§ 2.2. *Akkadian*. In most Akk. documents g. tend to be written logographically using Sumerograms, but scribal practice is too inconsistent to tabulate the usages effectively (see e.g., the various writings in Old Bab. herding contracts, Postgate/Payne 1975, 16f.). The adult female g. is *enzu* (usually wr. ŪZ), and this word can be used for “g.” in general (e.g. Middle Bab.: Sassmannshausen 2001, no. 329f.). The young female is *unīqu*, wr. throughout with MUNUS+ÁŠ.GÀR (in Bab. occasionally ÊŠ.GÀR, s. CAD U/W 158 for other variant writings; in Middle Ass. and early Neo-Ass. texts this sign group is often realized as DAM.GÀR); Neo-Bab. texts know a variant (ŪZ) *mūnīqu*. The adult male is *urīšu*, logographically this may be written MÁŠ.-GAL in Bab. and Ass., but also just MÁŠ (CAD U/W, 227f. for other variant writings). The same word appears in early Mari as *urāšum* (Limet 1976, here possibly also wr. logogr. as LAK 20 [incorrectly transcribed bal]). The young male g. is usually *lalīu*, *lalū*, wr. syllabically or MÁŠ.TUR, or (ŪZ/MÁŠ) *gadū* in Neo-Bab., but in some Middle Ass. texts a word *azādu* of unknown etymology is used (Dür-

Katlimmu, Röllig 2008; Tall ‘Alī, Ismail/Postgate 2008).

§ 3. *Herding practices*. The word *šēnu* refers to a “flock” which often includes both sheep (Schaf* A. § 5.1; C. §§ 2, 4) and g., and g. seem usually to have been herded together with sheep by the same shepherds (Hirt* A. § 4), even though g. browse on a range of shrubby vegetation whereas sheep primarily crop green stuff from the ground (cf. Schaf* C. § 3). Mixed sheep and g. flocks are attested at almost all periods and must have been the norm.

E.g. Green 1980 (Uruk); UET 2 (Ur, ED I/II; now Lecompte 2013); R. D. Biggs/J. N. Postgate, Iraq 40 (1978) 101–118: IAS 519, 530 (Abū Šalābiḥ, ED III); AWL no. 103 (Girsu, ED III); Steinkeller 1992, 84f. on no. 47 (Mugdan, OAKk.); Heimpel 1993 and Steinkeller 1995 (Ur III); Postgate/Payne 1975 (OB); Sassmannshausen 2001, no. 329f. (Nippur, MB); Da Riva 2002 (Sippar, NB); van Driel 1993 (Sippar, Nippur and Uruk, NB-LB); Morrison 1981 (Nuzi); Röllig 2008 (MA, Dür-Katlimmu); Ismail/Postgate 2008 (MA, Tall ‘Alī).

In Old Bab. herding contracts (Viehhu-tungsverträge* A) two of the larger flocks show sheep : g. proportions of 158 : 64 (= 1 : 2.46) and 185 : 85 (1 : 2.18) (Postgate/Payne 1975, 16 table 2). At 13th cent. Dür-Katlimmu Röllig observes that the sheep : g. ratios fall into two broad categories: flocks with approximately twice as many sheep as g. (similar to Babylonia), and those with five to six times as many sheep (Röllig 2008, 14 table 3f with comm.). In Neo-Bab. herds of the Eanna temple in Uruk the mean percentage of g. is 4.35% (Uruk a flocks, van Driel 1993) and 11.67% (Uruk b flocks, van Driel 1993) while it amounts to 52.40% in the herds of the Ebabbar temple in Sippar (Weszieli forthcoming § I.2.).

Where we have records of flocks of sheep there are usually some g. with them, but in Old Bab. times some of the documentation from the Larsa state records (Kraus 1966) includes no g., and the same applies to several large flocks of sheep recorded in Old Bab. Nippur (PBS 8/1, 32) and to a few flocks in the Old Bab. herding contracts from North Babylonia (Postgate/

Payne 1975). In each case it is difficult to judge if this is because g. were simply not present, or because their presence fell outside the remit of the scribal activity. The same applies to occasional Middle Bab. records which are exclusively concerned with sheep (e.g. Sassmannshausen 2001, no. 326).

In some cases (and perhaps usually) a lead g. was used to encourage the sheep to move along (cf. § 6). This was no doubt explicitly stated in a SB omen text: “The lead g. which [...]s in front of the flocks” (MÁŠ IGI.DU ša IGI U₈.UDU^{bi.a} *ib/p* [...], CT 28, 16 K. 12527: 7). In Ur III texts the “lead g.” is referred to as máš en-zi at Drehem, and máš-sag at Nippur (Steinkeller 1995, 55, 68 fn. 92). There was a “g-herd” at ED III Šuruppak (sipa LAK 20, Martin et al. 2001, no. 35) and at Ur III Umma (sipa ŪZ-da-ke₄-ne, Stępień 1996, 24f.), probably implying that at times they were herded separately from sheep. In Neo-Bab. texts flocks composed exclusively of g. are occasionally mentioned (van Driel 1993, 219).

Kraus F. R. 1966: Staatliche Viehhaltung im alt-babylonischen Lande Larsa. – Morrison M. A. 1981: Evidence for herdsmen and animal husbandry in the Nuzi documents, Fs. E. R. Lacheman (= SCCNH 1) 257–296.

§ 4. Goats in society. In *The poor man of Nippur* a bribe to the mayor is described as a “three year old nanny g.” (*šu-lušita enza*), evidently a comically poor substitute for a fat young sheep. Nevertheless, on some occasions it appears that a single g. was worth more than a sheep: so g. were purchased for 10 shekels of silver but sheep for 5 shekels (PBS 7, 16: 8; Old Bab. Nippur), or at Nuzi two sheep substituted for one g. (2 UDU^{mes} *kī pūhi* ša MÁŠ, HSS 13, 350, J. Finke, SCCNH 12, 306). Neo-Bab. prices are much lower (60 MÁŠ.-GAL purchased for 35 shekels, GCCI 1, 192: 1f.; 10 young male ŪZ *gadū* for 12 shekels, CT 55, 463; 1 ŪZ MUNUS.MÁŠ was given as *maššartu* payment in lieu of 120 l of barley [equals ca. 1.7 shekels of silver in Camb. 3, s. YOS 7, 143], s. Kozuh 2010). Like sheep, g. were sometimes fat-

tened up with meals of grain (rather than left to browse in the open). In Old Sum. Girsu he-g. (black or white) are allotted 3 bān of barley per month, i.e. 1 l per day (*é-munus*, Balke 2011). At Tall Baydar emmer was issued to g., as well as sheep and cattle (Sallaberger/Talon, in: Ismail et al. 1996, 134f. no. 17). We do occasionally meet “grain-fed g.” parallel to UDU NIGA: e.g. 1 MUNUS.AŠ.GAR NIGA 1 MÁŠ NIGA (Old Akk.; Sommerfeld 1999, 146); cf. ŠE.ŪZ in Tall Baydar (Pre-Sarg.; Sallaberger/Talon, o.c. 128f. no. 4).

Although less regularly than sheep, g. do appear occasionally serving cultic purposes (Scurlock 2002). In ED III young male g. (*máš*) were issued to a “sanctuary” (*ēš*) in Šuruppak (Martin et al. 2001, no. 1–20), and at Tall Baydar g.-skins were sometimes listed as “offerings” (*nīdba*) alongside the more frequent sheepskins (Sallaberger/Talon, o.c. 128f. no. 4). Two male g. (*MÁŠ*) are listed as regular (cultic?) deliveries (SÁ.DU₁₁.GA) in Sommerfeld 1999, 29: 4 (Old Akk.). At Ur III Umma male kids were sometimes issued (and presumably sacrificed) for oath-taking ceremonies (SET 130: 314, 319: 1 *máš nam-érim ku₅-da*). Male g. were occasionally given as offerings in Susa of the early *sukkalmahs* (MDP 10, 2 and 36; De Graef 2009). The “scape-g.” (*mašhulduppū* = “the kid which drives away evil”) is mentioned in SB ritual texts as a component in purification ceremonies (Bīt Rimki, Bīt Mēseri; CAD M/1, 365f.; cf. § 6), and in 12th cent. Assyria g. were occasionally issued to an exorcist (*āšipu*) for purification rituals (*tēliltu* and *takpirtu*: Postgate 2013, 191–193; cf. MARV 2, no. 19; cf. § 5.2; Opfer* A. I. § 7.6.3). The term MÁŠ.SU.GÍD.GÍD meaning “extispicer” hints that g. were once used in extispicy, but if so the practice must have lapsed during the 3rd mill. since sheep or lambs are invariably used later (Omina* und Orakel. A. § 7.3).

In Babylonia outside ritual practices, s. Bottéro 1995, 37f. for an Old Bab. recipe for kid’s broth (*mē unīqi*) using the head, feet and tail. At Neo-Bab. Sippar van Driel 1993, 226 notes that g. were invariably disposed of for non-cultic purposes. At this

time post-sacrificial meat was always redistributed to the temples' prebendaries (cult personnel) and the king's table (*kurummat šarri*) which means g. meat was eaten by higher social echelons. The temples also gave out g.'s meat (on the hoof) as rations or travel provision to the lower temple personnel or as payment in lieu of silver (Janković 2008, 448f.; Kozuh 2010).

It was suggested by Steinkeller that the Sum. Ur III *maš*/máš meaning "interest" (on a capital sum) derives from a Pre-Sarg. practice attested at Girsu of using a male g. or kid (*maš*) or a sucking kid (*maš-ga*) as a component in field rentals (Steinkeller 1981, 131f.).

Balke Th. E. 2011: Eine neue altsumerische Verwaltungsurkunde aus Girsu, *AoF* 38, 3–14.
– Bottéro J. 1995: Textes culinaires mésopotamiens / Mesopotamian culinary texts (= *MesCiv.* 6). – De Graef K. 2009: Count your sheep!: doings and dealings of Kūyā, trader in small stock during the early sukkalmaḫat, *RA* 103, 5–18. – Janković B. 2008: Travel provisions in Babylonia in the first millennium BC, in: P. Briant/W. Henkelman/M. W. Stolper (ed.), *L'archive des fortifications de Persépolis* (= *Persika* 12), 429–464. – Kozuh M. 2010: Lamb, mutton, and goat in the Babylonian temple economy, *JESHO* 53, 531–578. – Scurlock J. 2002: Animal sacrifice in ancient Mesopotamian religion, in: B. J. Collins (ed.), *A history of the animal world in the Ancient Near East* (= *HdOr.* 1/64), 389–403. – Sommerfeld W. 1999: Die Texte der Akkade-Zeit: 1. das Dijala-Gebiet: Tutub (= *Imgula* 3/1). – Steinkeller P. 1981: The renting of fields in early Mesopotamia and the development of the concept of "interest" in Sumerian, *JESHO* 24, 113–145.

§ 5. Products.

§ 5.1. *Milk* is mentioned occasionally in medical prescriptions, s. CAD E 181f. *enzu* 1f–g: KAR 202 r. iii 27, and lex. Hh. XXIV 95f. *šizib enzi* and *šizib enzi arqati*; the Nippur Forerunner also has *ga-ŪZ*, *ga-ŪZ-da/gi₄* (*MSL* 11, 122 viii 17f.). As with sheep, accountants rarely include milk and milk products in their documentation, but g. products appear to be listed in Uruk III animal husbandry texts (Green 1980, 14), and at Umma butter (*i-nun*) and cheese (*ga-muru₃*) are occasionally listed for the g. as well as sheep (*SET* 130: 97–100; *Milch*(produkte)* A. § 6.2; *Schaf** A. § 6).

§ 5.2. *Skins* (Leder(industrie)*). Since g. and sheep were herded together, their by-products are often encountered side by side in administrative documents. G.-skins are recorded in administrative tablets from Tall Baydar (Sallaberger/Talon, in: Ismail et al. 1996, 128f. no. 4, 153 no. 70). In Mari at the time of the *šakkanakkus* the leather-worker (*aškāpu*) sometimes received deliveries of g.-skins (*KUŠ ū-ra-šum* and *KUŠ LAK 20*, perhaps two writings of the same word, s. § 2.2) alongside skins of sheep and of *daššum* (Limet 1976, no. 114–120, 133, 139, etc.); in one case we learn that g.-skins were destined for "sacks" (*naruqqātum*, *ibid.* no. 323). From Old Bab. Isin the manufacture of a tarpaulin for the king's boat is recorded: 130 skins of rams and 78 of he-g. (*KUŠ MÁŠ.GAL*), all watertight, were needed (*BIN* 9, 37). In Middle Bab. Nippur sheep- and g.-skins are recorded together (Sassmannshausen 2001, no. 333 and 353), and g.-skins are listed once as work materials (*iškāru*) for textile workers (*kāširu* and *ušpāru*, *ibid.* no. 355). Similarly in the Middle Ass. accounts of the *rab sāpī'e* from the stewards' archive (*MARV* 2, no. 19) g.-skins are listed alongside three types of sheepskin all deriving from sacrificial animals. The destination of individual skins is often not stated, but a Neo-Bab. administrative document records two adult g.-(skin)s for bellows(?) (*KUŠ.LÁ ša na-pa-ḫu* "for blowing") issued to a bronze-smith (*YOS* 7, 143: 11).

§ 5.3. *Hair* (*šartu*, *ŠÍG.ŪZ*). G. were shorn rather than plucked (*bqn/m*) like sheep (*Schaf** A. § 6; *Wolle** A. § 3) as shown by the use of *g/kazāzu* (esp. in Nuzi and Neo-Bab. texts). G. "hair" in Akk. is *šartu*, often wr. *ŠÍG.ŪZ* (*CAD* Š/2, 129f.). At Ur III Umma it is occasionally listed among products after butter and cheese (e.g. *SET* 130: 97–100). Although mentioned less frequently than (sheep's) wool, it is sometimes included in herding accounts: e.g. *Dūr-Katlimmu*, Middle Ass., Röllig 2008, 15 (though it is not clear if it was intended for felt as suggested there); Sippar, early Neo-Bab., 5/6 mina (50 shekels) *šartu* per g. (Da Riva 2002, 195). Herd-

ing contracts (Viehhütungsverträge* B) from Eanna dating to the 6th cent., and 5th cent. contracts from Nippur also reckon on 50 shekels of hair per adult animal, though other texts suggest productivity was often less, e.g. 30 shekels per animal (Zawadzki 2003, 112f.). In Middle Bab. Nippur sheep's wool and g. hair are sometimes issued together to recipients (Sassmannshausen 2001, no. 353 and 355).

G. hair is recorded in the Old Akk. period (Steinkeller 1992, no. 20), and could be used for ropes (Seil* und Schnur. A. § 2): ÉŠ ŠÍG.ÚZ, ropes for leather containers at Old Bab. Isin (BIN 9, 327: 6, 12); at Mari *eblu* (ARM 22, 85: 2, 98: 3); 1st mill. *šummannu*, in Thureau-Dangin, RAcc. (CAD Š/3, 279). 1 kg of g. hair is needed for strings (NÍG.U.NU.A ŠÍG.ÚZ.BI 2 MA.NA) for a tarpaulin (1^{kuš}ÉŠ *marinimum*) of watertight sheep- and g.-skins for the king's boat (BIN 9, 37; also B. R. Foster/Van De Mieroop, ASJ 5 [1983] 50–52, OB, Isin Craft Archive; s. Van De Mieroop 1987, 35f., 148). At Nuzi both wool and g. hair are used to manufacture *ziyānātu* textiles, possibly of felt (Schneider-Ludorff 1998). G. hair is also attested at Nuzi for pairs of leggings(?) (*šābirru*, HSS 13, 252: 4, s. CAD Š/1, 81), and at late 2nd mill. Nippur, probably for the same garment (*ša-har-ra-ti*, Sassmannshausen 2001, no. 347; cf. Middle Ass. *šāharrātu*). Other items made from g. hair include beds (at Nuzi, CAD Š/2, 129 *šartu* 3c), harps (Sassmannshausen 2001, no. 346), and an item written *i-ta-an-na-ti* (ibid. no. 347). It is also used as a wrapping material in a variety of ritual procedures (cf. CAD Š/2, 128 *šartu* 2b2'). It seems likely that the tents of transhumants were made from g. hair as they are today; see Zelt* A. I. § 2 for *hur-patu* made of g. hair).

Schneider-Ludorff H. 1998: Filz in Nuzi?, in: D. I. Owen/G. Wilhelm (ed.), *Generals studies and excavations at Nuzi 10/2* (= SCCNH 9), 163–168. – Van De Mieroop M. 1987: *Crafts in the early Isin period: a study of the Isin craft archive from the reigns of Išbi-Erra and Šu-ilišu* (= OLA 24). – Zawadzki S. 2003: *Bookkeeping practices at the Eanna temple in Uruk in the light of the text NBC 4897*, JCS 55, 99–123.

§ 6. Goats in art. G. are frequent in Mesopot. zoomorphic art, usually as wild animals (Porada 1990). They appear frequently in 3rd mill. glyptic (e.g. Amiet 1980²), and on Middle Ass. seals, often stumbling (“stürzend”) on one knee. They also feature like this in other Ass. media, such as wall decorations (e.g. W. Orthmann, PKG 18, pl. XIX: Shalmaneser III glazed brick panel; Middle Ass. inventories listing tapestry with “stumbling wild g.” *armē hammurūte*, cf. Postgate 2013, 157f.) or glazed ceramics (e.g. PKG 18, pl. XXX, stumbling on two knees); these are often referred to as ibex but are perhaps strictly rather the bezoar g. of the Zagros. They may also be depicted fighting each other, or upright against a tree, or being hunted by spearmen or with bow and arrow from the chariot (Albenda 2008, 70–73, Neo-Ass.; Douglas Van Buren 1939, 49–61; cf. fig. 1). The pair of gold, silver and lapis lazuli g. shown on their hindlegs browsing in a golden bush, found in Ur grave PG 1237 (the “Great Death Pit”) have vertical twisted horns like the markhor (UE 2, pl. 87–90). The browsing g. carved in relief on a stone cosmetic vase from Nippur has curved ridged horns suggesting rather the bezoar (photo: www.penn.museum/sites/iraq/?page_id=63). Ibex or ibex heads are known as decoration (silver *ana ihzi ša turā-ḫim ša* ^{gis}*nūbalim*, ARM 25, 208 tr. 2–r. 1, Mari; EA 14 iv 15, Amarna) and in the form of a silver goblet with its horns and beard plated with gold from Mari (1 GAL SAG *tur-āḫim* ARM 31, no. 161: 9; no 162: 2').

Domestic g. are more rarely illustrated: Akk. period cylinder seals with the Etana* motif regularly show a g. with upright twisted horns, resembling the wild markhor, leading two or more sheep (EGA pl. LVIII–LIX; cf. fig. 2). An Assurnasirpal North-West Palace relief at Kalḫu shows a winged genie carrying a g.; it has been suggested (e.g. Parker Mallowan 1983, 37) that this was the scape-g., however an explanation is needed which would also be valid for the very similar relief with a winged genie carrying a young cervid, so it may be no more than a sacrificial animal without special purification credentials.

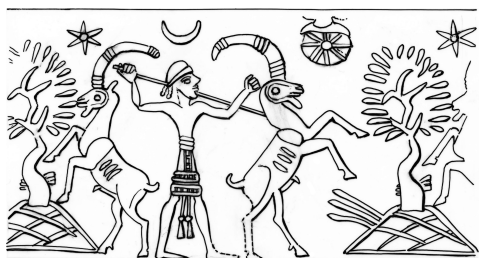


Fig. 1. Wild goats (*Capra aegagrus*) being hunted by a spearman. Drawing: C. Wolff, after Porada, CANES no. 600.

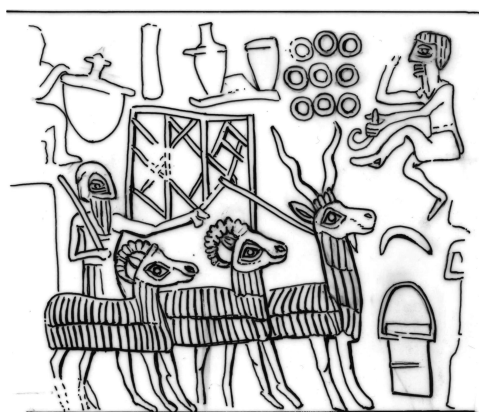


Fig. 2. Ascent of Etana, domestic goat leading sheep on an Old Akk. period cylinder seal. Drawing: C. Wolff, after Boehmer, EGA no. 1659, pl. LVIII fig. 693.

Albenda P. 2008: Assyrian royal hunts: antlered and horned animals from distant lands, BASOR 349, 61–78. – Amiet P. 1980²: La glyptique mésopotamienne archaïque. – Douglas Van Buren E. 1939: The fauna of ancient Mesopotamia as represented in art (= AnOr. 18). – Parker Mallowan B. 1983: Magic and ritual in the Northwest Palace reliefs, in: P. O. Harper/H. Pittman (ed.), Essays on Near Eastern art and archaeology in honor of Charles Kyrle Wilkinson, 33–39.

Clutton-Brock J. 1999²: A natural history of domesticated mammals. – Da Riva R. 2002: Der Ebabbar-Tempel von Sippar in frühneubabylonischer Zeit (640–580 v. Chr.) (= AOAT 291). – van Driel G. 1993: Neo-Babylonian sheep and goats, BSA 7, 219–258. – Green M. W. 1980: Animal husbandry at Uruk in the archaic period, JNES 39, 1–35. – Heimpel W. 1993: Zu den Bezeichnungen von Schafen und Ziegen in den Drehem- und Ummatexten, BSA 7, 115–160. – Ismail B. Kh./Postgate J. N.

2008: A Middle Assyrian flock-master's archive from Tell Ali, Iraq 70, 147–178. – Ismail F. et al. 1996: Administrative documents from Tell Beldar: seasons 1993–1995 (= Subartu 2). – Lecompte C. 2013: Archaic tablets and fragments from Ur (ATFU): from L. Woolley's excavations at the Royal Cemetery (= Nisaba 25); ead. 2014: Suggestions and corrections to ATFU 1: on goats and sheep during the ED I–II period, CDLN 2014:20. – Limet H. 1976: Textes administratifs de l'époque des šakkanakku 1–2 (= ARM 19).

Martin H. P. et al. 2001: The Fara tablets in the University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology. – Porada E. 1990: Animal subjects of the Ancient Near Eastern artist, in: A. C. Gunter (ed.), Investigating artistic environments in the Ancient Near East, 71–79. – Postgate J. N. 2013: Bronze Age bureaucracy: writing and the practice of government in Assyria. – Postgate J. N./Payne S. 1975: Some Old Babylonian shepherds and their flocks, JSS 20, 1–21. – Röllig W. 2008: Land- und Viehwirtschaft am Unteren Hābūr in mittelassyrischer Zeit (= BATSH 9/3). – Sassmannshausen L. 2001: Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit (= BagF 21). – Steinkeller P. 1992: Third-millennium legal and administrative texts in the Iraq Museum, Bagdad (= MesCiv. 4); id. 1995: Sheep and goat terminology in Ur III sources from Drehem, BSA 8, 49–70. – Stępień M. 1996: Animal husbandry in the Ancient Near East: a prosopographic study of third-millennium Umma. – Weszeli M. forthcoming: For the gods or for money?: sheep husbandry at the temples in first millennium Babylonia, in: R. Mattila/S. Ito/S. Fink (ed.), Animals and their relations to gods, humans and things: Mesopotamia and beyond.

J. N. Postgate – M. Weszeli

Ziege. B. Bei den Hethitern.

§ 1. Bezeichnungen. – § 2. Aussehen, Ikonographie und Kunst. – § 3. Körperteile. – § 4. Zucht, Haltung und Produkte. – § 5. Preise. – § 6. In Ritualen und Kult. – § 7. Recht. – § 8. Küche. – § 9. In Vergleichen.

§ 1. Die allg. Bezeichnungen für Z. (wenn nicht anders angegeben, steht Z. für Z. und Z.-Bock) sind UZ₆ „Z., Geiß“ und MĀŠ.GAL „Z.-Bock“ (für manche Belege s. Ertem 1965, 61–71, obwohl dort nicht zwischen den nur um einen Winkelhaken verschiedenen Zeichen MĀŠ und UZ₆ unterschieden wird; zum Verhältnis von Belegen für Z. gegenüber denen für Schaf* [B] s. u. § 3; s. weiter Klengel 2007, 160f.); ob

heth. *šāša-* (s. CHD Š s. v. *šāša-* A) die allg. Bezeichnung für Z. darstellt oder nur eine Art Wild-Z. bezeichnet, muss dahingestellt bleiben.

Das phonetische Komplement eines *a*-Stammes (KBo. 21, 12: 24; UZ₆-*aš*, vgl. auch *ibid.* 21: UZ₆-*ša*; 23, 8: 15: MĀŠ.GAL-*an*; 25, 85: 8: MĀŠ.GAL-*aš*; IBoT 3, 98 i 5+ KUB 28, 82 i 19: MĀŠ.GAL-*an* und vgl. E. Neu, StBoT 26 [1983] 258) schließt das jedenfalls nicht aus. Falls dem so ist, würde die Form MĀŠ.GAL-*ri* (KBo. 17, 3 iii 25 mit Dupl. KUB 43, 32 iii 1 und KBo. 17, 6 iii 18) auf einen zusätzlichen *-r(ali)*-Stamm hinweisen; im Keil.-luw. ist ein MĀŠ.-GAL-*iš* (KUB 35, 54 iii 9, ed. F. Starke, StBoT 30 [1985] 68) bezeugt, was wegen der sog. *i*-Motion aber nicht unbedingt auf einen *i*-Stamm hindeuten muss. Die Lesung MĀŠ-la-an-za-aš in IBoT 3, 148 iv 24 (so Ertem 1965, 62) ist nach dem Foto eher unwahrscheinlich (vgl. MĀŠ.TUR x-an-za-aš, Haas, ChS 1/9 [1998] 124).

Daneben sind die folgenden Bezeichnungen belegt: MĀŠ.GAL, MĀŠ.GAL.ŠIR/NITA „Z.-Bock“ (zum Unterschied s. u.), MĀŠ.TUR „Zicklein“, UZ₆.TUR „Zicklein“, UZ₆.KUR.RA „Wild-Z.“ (dazu s. Neu, StBoT 32 [1996] 99 Anm. 5); zu MĀŠ.ḪUL-DÜB.BA „Sündenbock“ s. Kümmel, Ersatzrituale 103f. MĀŠ.GAL *annanumaš/enant-* ist vielleicht ein als „Zugkraft im Gewerbe“ ausgebildeter Z.-Bock (so H. Otten/V. Souček, StBoT 1 [1965] 22 Anm. 49, „für die Ausbildung (*annanumaš*) an der Töpferscheibe“, Klengel 2007, 161; zu *enant-* s. HW² E s. v. mit Lit.).

Dass die Hinzufügung GAL nur „männl.“ und nicht unbedingt „erwachsen“ bedeuten konnte, geht aus KUB 25, 32 iii 17 hervor, wo von 4 MĀŠ.-GAL, darunter 1 MĀŠ.TUR, die Rede ist.

Wo MĀŠ.GAL und MĀŠ.GAL.ŠIR nebeneinander genannt werden, sind wahrscheinlich ein kastrierter bzw. unkastrierter Bock gemeint.

Für Listen von (Klein-)Vieh, darunter auch Z., vgl. KBo. 12, 106+ 13, 146 i 4f. („[1] Stier, 1 Widder, 1 MĀŠ.GAL, 1 MĀŠ.GAL.ŠIR, 1 UZ₆, (weibl.) Jungschaf, 1 junger Hund, 1 Schwein“, ed. Haas, MMMH 438f.), KUB 56, 36: 3f. („Schafe, MĀŠ.GAL [sic, ohne ḪI.A], weibl. Schafe, UZ₆^{ḪI.A}, Lämmer, MĀŠ.TUR.ḪI.A“).

Der gelegentliche Zusatz ŠE bezeichnet wohl eine gemästete Z.

Zu MĀŠ.TAR (im Unterschied zu MĀŠ-tar = heth. *baššatar* „Familie“) als noch ungedeutetes Summerogramm s. HZL Nr. 38. Zu *pešnaš* MĀŠ.TUR

„Z.-Bock“ oder „Z. eines Mannes“ s. CHD P s. v. *pešna-* i; für das Adj. *šalla-* unbekannter Bedeutung und belegt in Verbindung mit Schafen und MĀŠ.GAL s. zuletzt CHD Š s. v.; für ein MĀŠ.GAL ŠA KASKAL-NI (unv. Bo. 3251 ii 20) s. Haas, KN 254.

Sum. USDUḪA kann sich auf Schafe und Z. zusammen beziehen und gelegentlich kann UDU ebenfalls für Kleinvieh, darunter auch Z., verwendet werden (s. a. §§ 4, 6; Schaf* B. § 1.1).

MĀŠ ist auch Bestandteil von ^{lu}MĀŠ.ŠU.GÍD.-GÍD „Opferschauer“ (s. zuletzt D. Groddek, AoF 41 [2014] 156 mit Lit.) und MĀŠ = akk. *bēru* = heth. *arijašeššar* „Orakel“ im Sinne von Eingeweideschau im Vokabular KBo. 1, 42 v 15 (s. E. Laroche, RHA 54 [1952] 23; HW² s. v.) und steht in Emar öfter für *arija-* „durch Orakel feststellen“ (s. M. Salvini/M.-C. Trémouille, SMEA 45 [2003] 236).

§ 2. Aussehen, Ikonographie und Kunst. In den Texten werden weiße, schwarze und rote (Felle von) Z. genannt (vgl. Ertem 1965, 70), wobei mit „rot“ wahrscheinlich braun-rötlich gemeint ist. Die klarste Abbildung einer Z. ist wohl die auf Block 5 in Alacahüyük (Abb. 1; s. Bossert 1942, 116 Abb. 519; Taracha 2011); s. weiter die verschiedenen Formen des Hieroglyphenzeichens CAPRA 104 bei Herbordt 2005, 405f. (Abb. 2). Für ein Kultgefäß in Form einer Z. s. Özgüç 2002, 127 Abb. 16. Das Orakel KUB 5, 7 Rs. 27f. (ed. R. Tognon, Kaskal 1 [2004] 65, 71) berichtet, dass

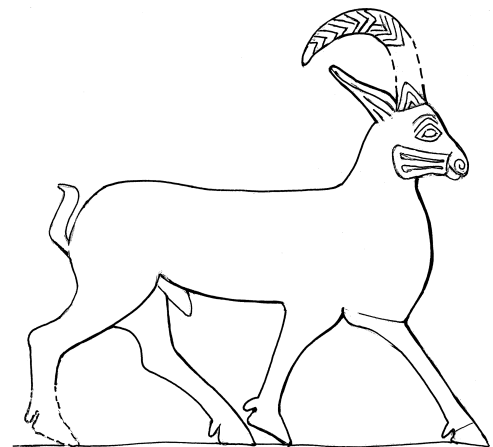
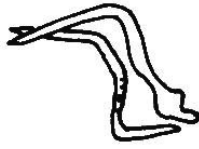


Abb. 1. Abbildung einer Ziege auf Block 5 in Alacahüyük. Umzeichnung: C. Wolff, nach Bossert 1942, 116 Abb. 519, und Orthmann, PKG 14, 344b.



a



b



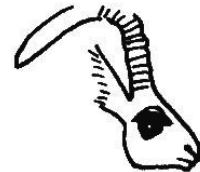
c



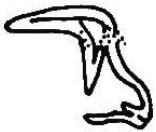
d



e



f



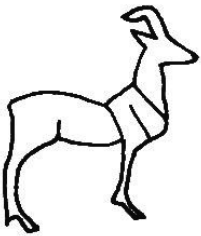
g



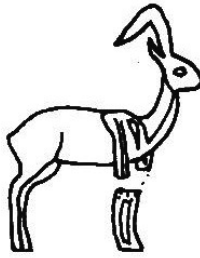
h



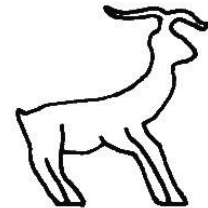
i



j



k



l



m

Abb. 2. 2a-m. Hier.-luw. Zeichen L. 104 in der Glyptik, nach Herbordt 2005, 405f.

im Tempel der Gottheit GİR bei ihrer Statue nicht nur eine Augenbraue, sondern auch bei einem ihrer angespannten Z.-Böcke der Schwanz abgefallen war.

Das tierförmige Gefäß aus Bronze in der Gestalt eines *šaša*- (s. § 1) KUB 44, 6: 5 gehört wohl eher zum Homonym *šaša*- B (ein Orakelvogel), s. CHD Š s. v.; Tiergefäß* A. II. § 2.

§ 3. Folgende Körperteile sind in den Texten belegt: Hörner (SI), Kopf (SAG), Haare(?) (heth. *pankur*, s. CHD P s. v.; R. Beal/B. J. Collins, AoF 23 [1996] 308–315), „Bart“ (heth. *zamankur*), Ohren (^{uzu}GESTUG), Schulter (ZAG), Füße (^{uzu}GİR), Schienbein/Metapodie (heth. *hapuša(šš)*- s. HW² H s. v.; Kloekhorst 2008, 299), Schwanz (KUN), Fett/Fleisch (^{uzu}Ī), Niere (^{uzu}ELLAG), Herz (^{uzu}ŠĀ), Blut (heth. *ešbar*), ^{uzu}lapruwa „part of a goat's body“ (s. CHD L–N s. v.; „a body part of a he-goat“, H. A. Hoffner, Jr., JAOS 123 [2003] 623), *šappu*- „body part of certain animals“ (s. CHD Š s. v.). Haare und Bart eines Z.-Bocks, einer Z.(?) und eines Schafes vermischt mit dem Urin eines Menschen (u. a. Zutaten?) werden im Text KBo. 21, 20: 25 als Heilmittel bei gewissen Schwangerschaftsproblemen beschrieben (vgl. C. Burde, StBoT 19 [1974] 44f.; s. a. Haas, MMMH 442f.). Für Speichel und Kot (ergänzt) eines Z.-Bocks s. Haas, o. c. 440. Das Horn einer Z. als Musik- oder Blasinstrument ist im Mythos der Göttin Inara (KUB 32, 52 ii 4 mit Dupl., s. M. Schuol, Orient-Archäologie 14 [2004] 133) bezeugt, wo die Muttergöttin die Biene beauftragt, mit dem Horn ein Signal zu blasen.

Für archäol. Belege von Hörnern/Hornzapfen und Metapodien s. z. B. von den Driesch/Boessneck 1981, 38 mit Taf. 6f.

Nach den Metapodien zu urteilen waren Z. in Hattuša um etwa 5 cm kleiner als Schafe, die durchschnittlich ungefähr 65 cm groß waren, obwohl dies z. T. auch geschlechtsbedingt sein kann (s. von den Driesch/Boessneck 1981, 43; von den Driesch/Vagedes 1997, 128; von den Driesch/Pöllath 2004, 26).

§ 4. Zucht, Haltung und Produkte. Z. waren ein integraler Bestandteil der Viehzucht und Tierhaltung, obwohl wahrscheinlich weniger wichtig als Schaf und Rind (vgl. Klengel 2007, 160f.).

Der archäol. Befund für die heth. Periode ist deutlich geringer als der für Schafe (vgl. von den Driesch/Boessneck 1981, 33f.; von den Driesch/Vagedes 1997, 124–127; von den Driesch/Pöllath 2004, 24), was sich auch im generellen Textbefund widerspiegelt, vgl. z. B. das Gelübde der Puduḫepa* (ed. Otten/Souček, StBoT 1, 20f.), wo 287 weibl. Wollschafe und 100 Hammel 11 Z.-Böcken gegenüberstehen, oder die Landschenkungsurkunde* Nr. 91 (ed. Ch. Rüster/G. Wilhelm, StBoT Beih. 4 [2012] 236f.: 22–31), wo ein Haushalt mit u. a. 22 Hammeln, [x] weibl. Schafen und insgesamt 4 Lämmern und 18 Z. mit 5 Zicklein genannt wird.

Folgende hohe Zahlen sind für Z. belegt (alle MÁŠ.GAL): 350 in KUB 51, 36: 3; 3²34 in KBo. 45, 129 iv 10; 300 in KUB 40, 107+ IBoT 2, 18 i 24; vgl. auch „400 UDU, darunter 130 Z. (UZ₆)“ in KUB 48, 105: 27, ähnlich „100 UDU, darunter 50 Z. (UZ₆)“ in ibid. Rs. 35; unzählige „Zicklein, Lämmer und Z.-Böcke“ ließ die Göttin Alani anlässlich eines Festes für den Wettergott schlachten (KBo. 32, 13 i 17–19 [Hurr.] // ii 18–20 [Heth.], ed. Neu, StBoT 32, 222f.).

Die meisten Z. wurden nach dem zool. Befund im 3. bis 5. Lebensjahr geschlachtet (von den Driesch/Boessneck 1981, 34f.), also wenn sie laut den Gesetzen (Hoffner, LH 140f. § 176) im Alter der Zuchtreife waren und anscheinend schon ausreichend Wolle und Milch(-Produkte) geliefert hatten.

Zu Woll- und Haar-Z. s. von den Driesch/Pöllath 2004, 25f.

Z.-Hirten (LÚ.MEŠ MÁŠ.GAL) verbrachten die wärmeren Perioden meist in den Bergen, wo sie ihre Herden auf die Sommerweiden trieben (Transhumanz*; Weide* B. II). Sowohl im Vertrag mit Ulmi-Teššub* (KBo. 4, 10: 33–35, ed. van den Hout, StBoT 38 [1995] 30–33) als auch in der Bronzetafel (ii 4–13, ed. Otten, Bronzetafel 16f.) werden Hirten vom Ḫulaja*-Flussland davor gewarnt, ihre Tiere auf den Wiesen Tarḫuntaššas* weiden zu lassen. Die Bezeichnung LÚ MÁŠ.GAL sollte aber nicht zu wörtlich genommen werden, weil

im gleichen Passus auch von Schafweiden (KBo. 4, 10: 35; Bronzetafel ii 10) die Rede ist. Daneben konnten Z.-Hirten auch für die Lieferung von Schafen zuständig sein (vgl. KBo. 14, 21 ii 38; IBoT 3, 100: 4; VBoT 122 i² 5).

§ 5. Preise. Z. sind die billigsten von den in der Preisliste der heth. Gesetze genannten Tieren: 3 Z. kosteten 2 Schekel Silber, ein junger Z.-Bock $\frac{1}{4}$ Schekel Silber (LH 142f. § 179). Zum Vergleich: 1 Schaf kostete 1, eine erwachsene Kuh 7 und ein Pflugrind 12 Schekel Silber. Man zahlte 1 Schekel für 4 Z.-Felle oder 15 Schekel für *walli*-Felle (*walli*- „sheared(?)“, LH 147 § 185). Das Fleisch von 20 Z. konnte man für den Wert eines Schafes erwerben (LH 147f. § 186). Der Preis für eine kaškäische Geisel von hohem Rang wird in HKM 102: 5, 14, 20 u. a. in Z. (UZ₆) ausgedrückt (s. G. Del Monte, *OrAntMisc.* 2 [1995] 103–105; J. Siegelová, *Gs. F. Imparati* 735–737).

§ 6. In Ritualen und Kult. Für eine Übersicht der verschiedenen Verwendungsweisen von Z. und ihren Körperteilen in Ritualen s. ausführlich Haas, *MMMH* 434–449, 508, 510, 515, 519, und *Magie** und *Zauberei*. B. §§ 8.3b, 8.4. Manche Tiere konnten in den anatol. Ritualen als Träger mit Unreinheiten belegt und fortgejagt werden. Darunter waren auch Z. und Z.-Böcke, obwohl ihre Verwendung als Sündenbock nur für SO-Anatolien (Kizzuwatna) gesichert ist (s. Mouton 2014). Auf die Sündenbockpraxis bezieht sich wohl auch die Warnung an Palastangestellte: Falls sie Unreinheiten verursachen, dann „wird man euch zu einer Z. machen und auf den Berg verjagen“ (KUB 13, 3 ii 11, ed. J. L. Miller, *SBL WAW* 31 [2013] 80f.). Um Unheil los zu werden, konnten Z. auch verbrannt oder (lebend) vergraben werden; zu letzterem s. KUB 17, 18 iii 14–18 mit Dupl. KUB 60, 161 ii 36–40, ed. Taracha, *Hethitica* 10 (1990) 176f. Daneben wurden die Tiere manchmal über ein zu reinigendes Objekt geschwenkt (dazu s. Marcuson 2016, 332–338). Gelegentlich wurde ein Patient oder eine Gruppe von Menschen zur Lustration zwischen entzwei geschnitte-

nen Tieren (und auch Menschen), darunter ein Z.-Bock, geführt; s. z. B. KUB 24, 12 iii 19–21 (ed. Taracha, *CHANE* 5 [2000] 92f.); KUB 17, 28 iv 46–53 (ed. Haas, *MMMH* 545f.).

Im Festritual für unterirdische Gottheiten KBo. 11, 32: 23f. salbt man die Hörner eines Z.-Bocks mit feinem Öl und opfert ihn dann den männl. Gottheiten und der *Malija*.

Für ein EZEN₄ *šašaš* „Festritual des/der *šaša*–“ s. KBo. 49, 47: 6 (fragm.) und CHD Š s. v. d; für SISKUR/ŠISKUR MÄŠ.TUR s. KUB 41, 3 Rs. 6 bzw. KUB 43, 55 iii 8 (ed. Taracha, *CHANE* 5, 64f.); für Opfer von Z.-Fleisch mit anschließendem Konsum s. u. § 8.

Auffallend ist das Verbot (*UL āra*) in KBo. 2, 4 ii 11f. (ed. Y. Cohen, *THeth.* 24 [2002] 62f.; s. a. Lamante 2014, 440), dem Wettergott von Nerik eine Z. und einen Z.-Bock im *dahanga*-Raum zu opfern.

§ 7. Recht. Die §§ 65f. der heth. Gesetze betreffen Verlust von Z.-Böcken entweder durch Diebstahl oder Entlaufen der Tiere (LH 75–77). § 65 schreibt vor, dass der Diebstahl eines Z.-Bocks wie der eines Pflugochsen (§ 63) behandelt wird, d. h. wohl, dass der Dieb drei zweijährige, drei einjährige Ziegen, sowie vier Zicklein gibt und dass dazu sein Besitz beschlagnahmt werden kann (s. *Pfand** H). Wenn ein Z.-Bock in den Pferch einer anderen Person gerät, sollte der Inhaber des Tieres ihn unversehrte und in vollem Wert zurückerhalten; der Inhaber des Pferches wurde aber nicht des Diebstahls schuldig erachtet.

Obwohl in den Gesetzesparagrafen betreffs Geschlechtsverkehr mit Tieren (§ 187 mit einer Kuh, § 188 mit einem Schaf, § 199 mit Schwein oder Hund, § 200a mit Pferd oder Esel) Sex mit Z. nicht eigens erwähnt wird, geht aus dem Ritual KUB 41, 11 (s. Haas, *MMMH* 441f. mit Lit.) hervor, dass dies ebenfalls tabu war.

§ 8. Küche. Nach dem Schlachten (*batt*- „stechen“, *buek*-/*buk*- „schlachten, schächten“ [vgl. HW² H s.v.v.; C. Kühne, *ZA* 76 (1986) 85–117], *kuen*- „töten“) wurden die Kadaver weiter zerlegt (*ark*-, *mark*-, s. HW² A bzw. CHD L–N s.v.v.; CHD P

s.v. *pittalwa(n)*-). Singular scheint der Ausdruck des Verendens eines Z.-Bocks (MĀŠ.GAL *aki* KUB 59, 2 iii 6, ed. M. Nakamura, PIHANS 94 [2002] 37, 39) im Tempel der Schutzgottheit. Z.-Fleisch wurde Gottheiten zum Essen (z. B. UZ₆ an die Alauwaimi KUB 27, 67 ii 42, ed. B. Christiansen, StBoT 48 [2006] 44f.) oder als Opfer (z. B. MĀŠ.GAL an die Lelwani*, s. Singer, HittPrayers 71–73 mit Lit.) mit unter Umständen späterem Konsum in Form einer Suppe (TU₇) o. ä. (von einem Teil?) des Fleisches (z. B. MĀŠ.GAL an die Schutzgottheit der Jagd, ed. D. Bawanyp-eck, THeth. 25 [2005] 64) angeboten. Ein Z.-Bock wurde am 4. Tag des *ḥaššumaš*-Festrituals nach draußen geführt, zerlegt, gegessen und man nahm das Fell; inwieweit dieser Vorgang etwas mit dem unmittelbar folgenden Prügeln eines nackten und blinden Mannes zu tun hat, bleibt unklar (s. Mouton 2011, 10, 16, 20f.). Wie wörtlich das „Essen“ eines Z.-Bockfells im Ritual KUB 60, 157 iii 16 (ed. Haas, MMMH 508) genommen werden muss, bleibt unklar.

§ 9. In Vergleichen. Die zwei Vergleiche im Bauritual KUB 29, 1 iii 43f. (die königl. Familie setzt sich und sie verhalten sich [*kunkiškantari*] wie *šā-šaš*; vgl. CHD Š s.v. *šāša*-a „are swaying(?)“ und im Hedammu-Mythus (KUB 33, 103 iii 6f.; vgl. CHD L–N s.v. *mienu*-B; Taracha, AoF 25 [1998] 156f.) sind beide lex. unsicher.

Bossert H. 1942: Altanatolien: Kunst und Handwerk in Kleinasien von den Anfängen bis zum völligen Aufgehen in der griechischen Kultur. – von den Driesch A./Boessneck J. 1981: Reste von Haus- und Jagdtieren aus der Unterstadt von Boğazköy-Hattuša (= BoĤa. 11). – von den Driesch A./Pöllath N. 2004: Vor- und frühgeschichtliche Nutztierhaltung und Jagd auf Büyükkaya in Boğazköy-Hattuša, Zentralanatolien (= Boğazköy-Berichte 7). – von den Driesch A./Vagedes K. 1997: Archäozoologische Untersuchungen in Kuşaklı, MDOG 129, 122–134. – Ertem H. 1965: Boğazköy metinlerine göre Hititler devri Anadolu'sunun faunası (= AnYayın 157). – Herboldt S. 2005: Die Prinzen- und Beamtsiegel der hethitischen Grossreichszeit auf Tonbullen aus dem Nişantepe-Archiv in Hattusa (= BoĤa. 19). – Klengel H. 2007: Studien zur hethitischen Wirtschaft 3: Tierwirtschaft und Jagd, AoF 34, 154–173. – Kloekhorst A. 2008: Etymological dictionary of the Hittite inherited lexicon. – Lamante S. 2014: Das *daḥanga*: seine Struktur und kulturelle Bedeutung, in: P. Taracha (ed.), Proceedings of the 8th International Congress of Hittito-

logy, Warsaw, September 5–9, 2011, 437–458. – Marcuson H. 2016: „Word of the Old Woman“: studies in female ritual practice in Hittite Anatolia (unv. PhD Diss. Univ. von Chicago). – Mouton A. 2011: Réflexions autour de la notion de rituel initiatique en Anatolie Hittite: au sujet de la fête *ḥaššumaš* (CTH 633), JANER 11, 1–38; ead. 2014: Rituels de „boucs émissaires“ en Anatolie hittite, in: Taracha (ed.), o.c. 558–587. – Özgüç T. 2002: Opfer und Libation, in: id. (ed.), Die Hethiter und ihr Reich: das Volk der 1000 Götter (Ausstellungskatalog Bonn 2002), 122–127. – Taracha P. 2011: The iconographic program of the sculptures of Alaca-höyük, JANER 11, 132–147.

Th. van den Hout

Ziegel. A. Philologisch.

s. a. Baumaterial* und Bausteine

§ 1. Terminologie. – § 2. Arten. – § 3. Herstellung. – § 4. Werkzeuge. – § 5. Arbeiter. – § 6. Mathematische Texte. – § 7. Werkverträge. – § 8. Verwendungen. – § 9. Rituale. – § 10. Metaphern.

§ 1. Terminologie. Das Wort für den sonnengetrockneten Lehm-Z. (Luft-Z.) war sum. sig₄ (/šeg₁₂), Emesal še-eb, akk. *libittu*; in Ebla sig₄-dūr-gar = *li-bal/bi-tum* (MEE 4, 213 [= VE 146], mit MiscEbl. 3, 87; vgl. § 3.4); im Kontext SIG₄-GAR (ARET 5, 1 iv 9, mit M. Ceccarelli, CRRAI 57, 196f.). *libittu* ist mit dem Verbum *labānu* (nB *lebēnu*) (sum. du₈) „Ziegel streichen“ verwandt; für die Wurzel in anderen sem. Sprachen s. Uehlinger 1990, 361f.

Für *šāḫāt/tu* (vgl. CAD Š/1, 84f.) s. §§ 2.2.6, 3.3 (ass.) und § 3.3 (aB); vielleicht auch in Mari, „Backsteine *ana šāḫātīm ul kalēt*“, ARM 13, 139 Rs. 12', mit J.-M. Durand, LAPO 16, 153 Nr. 39 (Koll. in Fn. 70), mit 155.

Mehrere Wörter aus der bab. Backsteinindustrie wurden ins Aram. übernommen: *amāru* „Stapel“ (T. Kwasman, Mesopotamia 21 [1986] 209); *agurru* „kiln-fired-brick“; *arbu* „half-brick“ (S. A. Kaufman, AS 19 [1974] 33 und 36 s.vv., vgl. ibid. 167 s.v. „Architecture“).

§ 2. Arten.

§ 2.1. In *math. Texten* (§ 6) werden in der Sonne getrocknete (UD-DU bzw. ḫād-râ) Z. mit (im Ofen* [§ 2b]) gebrannten Z. (*šariptu*) verglichen (Friberg 2001, 152). Die letzteren sind leichter (Robson 1999,

62f.; Friberg 2007, 171). Schon früh werden in math. Texten 12 oder 13 Typen nach ihren Maßen unterschieden.

Neugebauer/Sachs 1945, 93f., 137; eine neue, akzeptierte Nummerierung der Typen gibt Powell 1982, 120; vgl. Robson 1999, 58; Friberg 2001, 74–76; vgl. auch § 3.6.1.

Die wichtigsten sind Typ 2, *libittu* (sig₄), rechtwinklig; Typ 8, *agurru* (sig₄ al-ür-ra), quadratisch; und Typ 3, *arbu*, halb-quadratisch („Halbiegel“).

arbu: Salonen 1972, 158–160; Robson 1999, 58; Friberg 2001, 76f.; id. 2007, 170; Heimpel 2004 § 2.2. *arbu* folgt auf *agurru* in Edzard, Tell ed-Dēr Nr. 188.

§ 2.2. Im täglichen Gebrauch (Terminologie, Produktionsart und Verwendung).

§ 2.2.1. Lehm-Z., ungebrannt, *libittu* (s. a. Lehm* § 2.3).

CAD L 176–179 s. v.; Salonen 1972, 136–146.

§ 2.2.2. Brand-Z., *agurru* „Backstein, Baustein“ (AHw. 1, 17), „kiln-fired brick“ (CAD A/1, 160–163 s. v. 1); Lion/Sauvage 2005, 57; s. Heimpel 2009, 193, vgl. 194. Das Wort für den im Ofen gebrannten Z. (Brand-Z., Backstein) ist frühsum. sig₄ BÄ-ĤAR (LAK 742), später sum. al-BAĤAR-ra, und später bis in neubab. Zeit sig₄ al-ür-ra (und Varianten, s. u.), akk. *agurru*, in sum. Zeit selten *ù-ku-ur-rum*. Ass. SIG₄-MEŠ *gur-ri-te* in TR 2014 (Iraq 38, Taf. XLIII, nach Koll. von J. N. Postgate, Fs. D. Oates 306 Fn. 15).

Vom sum. Terminus sig₄ al-ür-ra (vgl. CAD A/1, 162 *agurru* e) gibt es mehrere Varianten, z. B. sig₄ al-lū-ur⁽¹⁾-ra (OSP 2, 136: 22, mit P. Steinkeller, JNES 52 [1993] 145); eine andere Var., sig₄ ga-lu-ra, mag angeben, dass in der Aussprache das Wort tatsächlich mit sig₄- anfang (so T. Gomi, JCS 36 [1984] 239 Fn. 69, zu NRVN 1, 197: 3 [so!]); in Elam die syll. Schreibung sig₄ al-lu-ra (Salonen 1972, 147, 156); alur(a) (Steinkeller, RA 72 [1978] 74 Fn. 6; id., JNES 46 [1987] 59; CAD E 184 s. v. *epertu*); in Garšana sig₄ al-la-ra (zu den dortigen weiteren Varianten s. Heimpel 2009, 193f.).

Eine altbab. Liste kennt „eine *agurru*-Z.-Form“ mit festen Ausmaßen, wie in den math. Texten; BE 6/1, 40: 3 (vgl. MSL 6, 98 𒍪. VII A 171).

Ursprünglich bedeutete das Element -ür- in sig₄ al-ür-ra (*agurru*) (Var. ù-ru, ur₅) „glatt streichen“ (Heimpel 2009, 193f.), aber später wurde es als

„brennen“ aufgefasst. In einem Kommentar zu TDP 1: 4 wird -ür- erklärt als „brennen“ (*šarāpu*, *šarāpu*; George, RA 85, 146: 4c; vgl. § 3.5). Dieselbe Erklärung von -ür- schwingt in *agurru pitīq* ^dNin-ür-ra (§ 9) mit (Walker 1981, 189: 12f. [Backstein von Sin-šar-iškun]; vgl. Uehlinger 1990, 363f.).

Der Brand-Z. kommt aus dem „Ofen“, *kīru* oder *utūnu* (vgl. § 3.5). In einem altbab. Brief wird aufgefordert, diese „gebrannten“ (*šarīptu*) Z. zu brennen (*šarāpu*) und auf ein Boot zu laden; Abb 12, 23. Hier ist „gebrannt“ proleptisch (sie sollen noch gebrannt werden); ähnlich in TCL 1, 82: 2 (VAB 5, 107). Anderswo wird erwartet, dass sig₄ als *agurru* ausgeliefert werden; TCL 11, 212; vgl. dazu AHw. 304 s. v. *ḫabātu* II: „Z. zum Brennen annehmen“.

I. M. Diakonoff, BiOr. 18 (1961) 61f. meinte, dass das im *Gilgames-Epos* hoch gepriesene Ziegelwerk von Uruk* (A. IV. § 2f.; *agurru*; GE I 20, XI 325) tatsächlich „big square bricks“ waren, identisch mit den dort ausgegrabenen „Patzen“, und nicht gebacken (zu Patzen s. Salonen 1972, 23, 26; Z.* B. § 3).

In Nuzi* kommen Backsteine selten vor (Lion/Sauvage 2005, 71, 79–81). Dort wurde einer mit Inschrift gefunden, wohl das Modell eines Brand-Z.; Wilhelm 2009.

Der *agurru* wurde auch als Pflasterstein für die Straße*, auf den man tritt (*kabāsu*), verwendet.

Ausführlich zu neubab. Backsteinen und Pflastersteinen s. P.-R. Berger, AOAT 4/1 (1973) 18–30; zu den aram. Beischriften: Sass/Marzahn 2010; Oelsner 2007; Walker 1981, 82 (BM 90136; Foto, T. C. Mitchell, The Bible in the British Museum [1988] 77).

Auf einen Z.-Stempel* (*ze’pu*) wird in Abschriften von altakk. Brand-Z. verwiesen (CAD Z 87 s. v. 3 und UET 8, 103).

Unklar ist IGI.GUB SIG₄ AL.UR₅.RA(-ka) DU₈.A im math. Kontext; Robson 1996, 184 = ead. 1999, 234f. iii (xiv) 14f., (xv) 21, 23.

Salonen 1972, 23, 30f., 146–157; Uehlinger 1990; Ur III: Heimpel 2009, 193–195.

§ 2.2.3. *ukurru* (Ur III, CAD U/W 65) soll mit *agurru* identisch sein.

Robson 1999, 68f.; Heimpel 2009, 193; Friberg 2001, 79. Bei Scheil 1915 und Dunham 1982 steht er sig₄ za-ri-in gegenüber.

§ 2.2.4. *zarinnu*, sig₄ za-ri-in. Zweit-rangig, „vermischt“; H. Waetzoldt, CUSAS 6

(2011) 414 Fn. 36. Sauvage (1998b, 55) sieht in *zarinnu* aus „terre ‚archéologique‘“ gefertigte Z.:

„Souvent on préférerait prendre de la terre prélevée sur le tell même. Cette terre avait l'intérêt d'être pratiquement directement utilisable (sans adjonction de paille) et donc de représenter un moindre coût. La qualité de la brique dans ce cas était moins bonne. Les exemples archéologiques ne manquent pas où l'on a fait alterner dans un même mur les deux types de briques, les briques faites d'une bonne argile permettant d'éviter que le mur ne soit trop faible“; „coup de sable“ in Sauvage 1998a, 21f.

Die Tempel von Šara und Nin-ura in Umma* (A. § 5; B. § 6) wurden mit abwechselnden Schichten von *ukurru* und *zarinnu* gebaut (Dunham 1982).

Beide Z.-Typen auch in Scheil 1915, s. Robson 1999, 68f., 149; Friberg 2001, 133–140; Heimpel 2004.

Man kann auch an Z. zerstörter Mauern denken, die sorgfältig gesammelt wurden, wie der Vermerk *naqārum* in BM 97305, 97546, 97586, 97594 (hier *naqārum u* SIG^{hi.a} *zabālum*) (alles im 5. Monat) zeigen mag. Auch math. Texte behandeln die Zerstörung von Mauern (sum. gul-gul), mit dem Koeffizienten für *niqirtu* (*midirtu* in CAD N/1).

Robson 1999, 88–91; Friberg 2001, 106f., 112f.; id. 2007, 176f.; vgl. Heimpel 2009, 230f. (iz-zi gul). Neubab. in *naqāru/napāšu* (u) *epēšu*.

„Alter Z.“: Heimpel 2009, 192.

§ 2.2.5. *Elamisch* früh *epertu* (auch aB in OBTI 238: 2), später *erientu*, *erimtu* (Synonyme), „gebrannte Ziegelsteine“ (Salonen 1972, 155f., 158; Malbran-Labat 1989, 284). Kontrastiert werden Lehm-Z. (*libittu*, elam. *upat balat*) mit *e-ri(-en)-tum*₄ (Malbran-Labat l.c.; MDP 2, S. 120; Walker 1981, 211: 7–10).

§ 2.2.6. *Glasierte Z.* kommen erst ab 1400 vor; in Assyrien im 1. Jt.

Sauvage 1994; id. 1998a, 29–35, „briques émaillées“; Radner 1997–1998, 160 Fn. 15; Fayence* § 2. Elam. *ak-ti-ja*; F. Vallat, CahDAFI 8 (1978) 100 zu 31–34 („émaillée“, neben *u-pa-at hu-us-si-ip-na*, „briques (?)“). Andere Arten: Malbran-Labat 1989, 285–287.

Das akk. Wort für den glasierten Z. ist *agurru ša šīpi*, „Backstein mit Färbung“.

AHw. 3, 1104 s.v. *šīpu* I; RIMA 3, 56 u. Rd. 2 (*ši-pi* nach Fotos in Sumer 7 (1951), Taf. 3; WO 2, Taf. 4).

Die Farbe wurde durch das Zufügen des Namens eines farbigen Steines angegeben, z. B. für Lapislazuli* die Farbe „blau“.

CAD A/1, 162 sub e, „glazed“; CAD L 178f., „glazed or colored brick“; Salonen 1972, 60–69, 135, 157f.; Lackenbacher 1982, 86, 130f. Dieselbe Konstruktion auch im Elamischen (MDP 41, 106f.; Malbran-Labat 1989, 287f.).

Das ass. Verbum *šahātu* wurde in älterer Lit. als „glasieren“ angesehen, was aber von Radner (1997–1998) abgewiesen wird. Einmal wird das Verbum *bašālu* Š dafür verwendet; RIMA 2, 290: 32. Beachte die Erörterungen zu *šīpu* („faïence“) von M. Guichard, ARM 31 (2005) 127f., mit Sauvage 1998a, 30.

§ 3. Herstellung.

§ 3.1. *Quellen.* Es gibt einige Textgruppen („Archive“) über Ziegeleien.

Kiš: Donbaz/Yoffee 1986 (auch AbB 5, 86), mit D. Charpin, RA 99 (2005) 169–171.

(?): Lacambre 2015; Tonbullen aus Šaduppûm: Husseini 2012; S. D. Walters, YNER 4 (1970) 133–141, 161–163 („the Isin Canal project“), mit Robson 1999, 141, 152f.

Sippar: unv., zwischen BM 97064 und 97881 (alles aB); Joannès 1989 (nB).

Einige verstreute Texte: Friberg 2001, 84.

Im mod. Nahen Osten: Salonen 1972, 34f.; Krafeld-Daugherty 1994, 14–16; Sauvage 1998a, 17–22.

Nach den Texten: Joannès 1989; M. Jursa, AOAT 377 (2010) 261–264 („acquisition of bricks“; „brick-making“), 148f. („transport of bitumen and fired bricks“) (nB).

§ 3.2. *Lehm und Stroh.* Gudea beschreibt, wie er den Z. für den Tempel formt.

Zyl. A xviii–xix 19, mit Heimpel, in: Azarpay 1987, 205–211; Heimpel 2009, 227, 239; vgl. Salonen 1972, 70.

In neusum. Zeit war der dritte Monat (der zweite in Umma) nach der Herstellung von Z. benannt.

Ton* A. § 3.1; Salonen 1972, 139; Ambos 2004, 22; vgl. auch Heimpel 2009, 224; beachte *itu sig₄-āš-gar*, A. Goddeeris, Santag 9, 208 (aB Kisurra).

Das Ausgangsmaterial war Ton, Sand, *epērū*.

Ton* A. § 3.1; Salonen 1972, 36–45. In math. Texten: Friberg 2007, 170, 174. Sum. *saḫar*, Heimpel 2009, 239–241 („manufacture of earth“); auch

in altbab. Texten über Z. (TEBA 19: 6); nB: M. W. Stolper, *AulaOr.* 10 (1992) 213.

Zur Lehm- oder Ziegelgrube (sum. ka-al), s. H. Brunke, Fs. P. Attinger 42 Fn. 12. Der Ton in der Z.-Form wurde von einem *maššār* SAḪAR^{bi.a} *ša nalbanim* überwacht; E. Sollberger, RA 74, 51 Nr. 119: 9f. Mit Wasser vermischt entstand Lehm* (§ 2.3), *ṭīdu*; der Vorgang heißt *ṭīdam balālum*, BM 97309: 10 (aB).

Zu „Wasser ausgießen“ (a-bal): Heimpel 2009, 241f. („the task of adding of water to earth mixes“); zu „Lehm vermischen“ (im lu(-a)): ibid. 243–249 („mixing earth“).

Organisches Material wurde beigemischt.

BCT 2, 199, mit W. Sallaberger, OLZ 89 (1994) 544; z. B. Schilfrohr (GI *apparu*; SAA 1, 236 Rs. 3; SAA 19, 52 Rs. 14; *šāru* mit Koeffizient: Robson 1999, 201: D 69, mit S. 88); Stroh (in-nu/u, *tibnu*) oder Spreu (in-(nu)-da/de, *eštu*, später *iltu*) (s. die Wbb.; FM 8, Nr. 38: 8; Heimpel 2009, 241). Zu Stroh/Spreu s. Steinkeller, NABU 2001/35; nach R. Frankena (SLB 4 [1978] 37f.) ist altbab. in-nu identisch mit in-nu-da.

§ 3.3. *ḫabātu*. Liste D mit Koeffizienten aus Susa unterscheidet *ḫabātu*, *balālu* und *šaḫātu*; E. M. Bruins/M. Rutten, MDP 34, 3: 39–41, mit Robson 1999, 200.

Das erinnert an den altbab. math. „Problemtext“ Haddad 104 mit diesen Arbeitsgängen (*allu*): *ḫabātu* „stampfen“ (?) – *labānu* „streichen“ – *balālu* „mischen“.

al-Rawi/Roaf 1984, 204 Problem 9, 208 Problem 10 (vgl. Nemet-Nejat 1993, 29–31; Robson 1999, 74–77, 82; Friberg 2001, 110–112; id. 2007, 174f., 177f.). Die ungewöhnliche Terminologie (Dialekt?) und die unlogische Reihenfolge überraschen.

„Streichen“ heißt in Susa offenbar *ša-bātu* und in Tall Ḥaddād *labānu*.

ḫabātu: wohl „stampfen“, wie die Ochsen beim Dreschen.

Civil 1994, 95 zu Z. 96, 98, mit 107 Fn. 123; vgl. S. 44: 9f.; Steinkeller, Iraq 52 (1990) 19.

Weiteres zu *ḫabātu* in B. Groneberg, Lob der Ištar (1997) 22 *Ištar-Louvre* i 16: *sapāḫ šubti u šubbut libnāti kūmma Ištar*, „(...) das Stampfen lassen von Z. ist dein, Ištar“.

Robson 1999, 76f.: „to dig“; Friberg 2001, 110; id. 2007, 177: „to crush“.

§ 3.4. *Ziegel streichen*. Sum. du₈, akk. *labānu* (vgl. § 5), ass. *šaḫātu* (s. Radner

1997–1998). Sum. du₈(-du₈): „the construction of adobe structures (im-du₈-a)“; Heimpel 2009, 223. Die Z.-Form war ein Holzrahmen und hieß sum. ù-šub (oder ì-šub), akk. *nalbanu*, *nalbattu*; Salonen 1972, 87–104; Heimpel 2009, 223f. Es gab drei Typen: giš ì-šub *ukurru* / $\frac{2}{3}$ / ar-ḫa; UTI 3006, mit Heimpel 2009, 193. In Ebla *malbattu*, in giš-sig₄-dūr = *ma-ba-tum/du*; MEE 4, 255 VE 493; MiscEbl. 3, 142. aB: giš ù-šub sig₄ *ana sig₄ labānim*, Sh. Sanati-Müller, BagM 31, 114 Nr. 306f. In Mari vielleicht sum. nīg-sig₄; Durand, MARI 7 (1993) 380f.

§ 3.5. *Das Backen oder Brennen*. Sum. šeg₆; CUSAS 3, 1296: 5, Heimpel 2009, 226; akk. *bašālu*, nur in Nuzi; Lion/Sauvage 2005, 80 (nicht: glasieren; vgl. aber § 2.2.6). Akk. *šarāpu* „brennen“ wird immer von *agurru* gesagt (§ 2.2a). Ein Beruf war *šāriḫ agurri*, CT 55, 393: 4 (nB). *agurru šarīptu* war schon altbab. ein Begriff (BM 97799; TCL 1, 82), Panitschek 1989.

Der Ofen* (Salonen 1972, 119–126; Sauvage 1998a, 23–26; Smith/Pitard 2009, 623–625):

(1) udun, *utūnu*; vgl. „*agurrū* vom/aus dem Ofen“ (sig₄ al-ūr-ra udun), die auf Boote geladen werden: J. F. Robertson, JCS 36, 171 CBS 7506 Rs. 8. Ein math. Text berechnet, wie viele Z. ein solcher Ofen fasst; Neugebauer/Sachs 1945, 98, mit Korrektur von Robson 1999, 73.

(2) Im „Ofen“ gir₄, *kīru*: Salonen 1972, 124–126; Heimpel 2009, 185f.; Walker 1981, 76: 12 (Backstein von Sargon II.).

§ 3.6. *Lagerung*.

§ 3.6.1. *Die Maße eines Z. variieren*.

Übersichten: Sauvage 1998a, 211–318; Robson 1999, 278–289: „Statistical analysis of baked bricks in British collections“ (mit 146f.).

Ur III Garšana 25 × 25 × 8 $\frac{1}{3}$ cm; in Nuzi 33 × 33 × 13 cm; neuass. 37 × 37 × 12 cm (Heimpel 2009, 191; Lion/Sauvage 2005; Radner 1997–1998, 161). Die Dicke war meistens 5 Finger (8 $\frac{1}{3}$ cm; Neugebauer/Sachs 1945, 93), seltener 6 Finger (10 cm), und nimmt langsam bis 13 cm und 22 cm in parth. Zeit zu (Lion/Sauvage 2005, 59,

66). Bei Sanherib sehr dick (Maße* und Gewichte. § I A.2. *šizû* [S. 472]).

Maße* und Gewichte § I A.6 a–b (S. 474f.); Salonen 1972, 30f., 161–165; Azarpay 1987 (spB); Heimpel 2009, 191; Sauvage 1998b, 55f.; George 1995, 176–179; id. 2005, 269, mit einer Erklärung vom Plan CT 22, 50 („a grid of bricks“; Grundriß-Zeichnungen* S. 665 Abb. 3).

§ 3.6.2. *Zählung*. Die Z. wurden bis in die altbab. Zeit im sexagesimalen System nach dem Oberflächenmaß 1 sar (*mušāru*) gezählt, der 720 Z. umfasst; der „brick-sar“ (Robson 1999, 59). In einem altbab. Brief *mušār libittim lilbinā*; M. Weszeli, AfO 46–47 (1999–2000) 226: 8–10; J.-G. Dercksen, NABU 2003/46. Im nördl. Mesopotamien wurden sie damals im dezimalen System gezählt (OBTR 246–248; Donbaz, NABU 1989/69), wie es dort üblich war (Maße* und Gewichte. § II C.5 [S. 486f.]; zum Diyālā-Gebiet: Hussein 2012).

Aber auch in der Ur III-Zeit kommt die dezimale „Z.-Zählung“ (sig₄ šid-da) schon vor.

Heimpel 2009, 197 Fn. 135, 195 („5.4.3 Brick Counts“); LAOS 1, 18: 12; MVN 18, 205: 2; C. Halvgaard/C. Johansen, RA 98, 7 Text 8; NRVN 1, 318; RVU 65.

Seit der Kassitenzeit war das dezimale Zählen normal (Scheil 1915, 161). Nuzi: Friberg 2001, 99f.

§ 3.6.3. Die Z. wurden in *Stapeln* gelagert; sum. amara, akk. *amāru*, auch *amārtu*, aA *emēru*.

Salonen 1972, 108–112; Heimpel 2004, § 2.2.3; id. 2009, 227–230; YOS 15, 49 mit K. R. Veenhof, NABU 2012/28. In Nuzi *maḥāšu* (Lion/Sauvage 2005, 86); vgl. *miḥšu* in Stolper, PIHANS 54 (1985) 273 Nr. 96: 5 (nB). nB: A. C. V. M. Bongenaar, PIHANS 80 (1997) 44.

Sie wurden „gebündelt“ (*kasû*, nB) auf einem Lagerungsplatz (*kisû*).

CAD K 252 sub b, 430 sub d; Stolper, AulaOr. 10, 213. Vgl. YOS 17, 274 mit Joannès 1989, 130.

§ 3.6.4. *Transport*. Das Transportieren von Z. heißt sig₄ il-il, *zabālu*, Partizip *zābilu*, auch durch ein Boot; AbB 2, 98. Ur III: Robson 1999, 152–157. Die Z. wurden von Mietlingen herangebracht (*qerēbu* D).

aB TMH NF 10, 120: 16; nA SAA 5, 296: 6; nB häufig, z. B. CT 55, 323; E. Gehlken, AUWE 11, 235; Joannès 1989, 128 Fn. 8. Im altbab. *teḥû* D: M. Weittemeyer, Some aspects of the hiring of workers in the Sippar region at the time of Hammurabi (1962) 52f.; VS 9, 75–78, 93–95.

§ 3.6.5. Das *Bauen* mit Z. hieß nach Civil, JCS 65 (2013) 44 zu 74 al-tar, *altaru*, „construction work (with adobe bricks)“.

Heimpel 2009, 231–235 unterscheidet al-tar in 1. „the general meaning ‚construction work‘“ (ibid. 235), 2. „specifically the rough construction of the walls of a building“ (ibid. 234). Anders Farber 1989, 146: „Mörtel anrühren oder verarbeiten“ (vgl. § 3.6.6). aB: Donbaz/Yoffee 1986, 37f.

Beim Hausbau entsteht die Abfolge *labānu – zabālu – bitam epēšu*, SVJAD 53: 8–10. Die Z. wurden in Schichten gelegt (?) (*saḥāpu*) (nB); CAD S 34, Joannès 1989, 133. Tempelbau: s. u. § 9.

§ 3.6.6. Mörtel.

Salonen 1972, 47–60; Robson 1996; ead. 1999, 70, 73; Sauvage 1998a, 70f. Bitumen: Uehlinger 1990, 364–371; Stol, BiOr. 69 (2012) 55 (§ 6), kurz in Teer* § 6; CUSAS 3, 1296: 5.

„Haus-Asphalt“ (ésir é-a): Heimpel 2009, 196. Auch *abattu* „ciment“, so nach Joannès 1989, 130. Nach Farber 1989, 146 ist mit al-tar das Anrühren des Mörtels gemeint (vgl. § 3.6.5).

§ 4. Werkzeuge. Salonen 1972, 71–80, 104–107; M. Gantzer, The Emar lexical texts 1 (2008) 109: 4153–4171. Man braucht Spaten* (A. § 6) und Hacke* (§§ 1, 3; H. Vanstiphout, Fs. Å. W. Sjöberg, 233f.). „(Enki) gab der Hacke (die feste Verschnürung) mit einer Sehne, machte die Z.-Form zurecht (...), seine gezahnte Hacke“; Ambos 2004, 21.

Der *kiskirru* der Z.-Form: Salonen 1972, 100–102; Sauvage 1998a, 23 Fn. 5; 1998b, 55 Fn. 47; Gantzer, o. c. 4167–4171. aB: S. Greengus, BiMes. 19 (1986) 83 Nr. 265; Sollberger, RA 74, 50 Nr. 118: 4; OBTR 287.

nB Spaten* (A. § 6, dort weitere Werkzeuge), *kammu*, *nalbinu*, *suppinnu*, *mutakkinu*, *murammû ša ki-bi-ti*, *kiskirru*; YOS 6, 146: 2–7, 14–19; vgl. GCCI 2, 297.

§ 5. Arbeiter (Salonen 1972, 168–174: „Ziegelarbeiter“; Sauvage 1998a, 79–81;

Robson 1999, 152–161). Ein Mann stellte pro Tag 80 bis 100 Z. her.

Sauvage 1998a, 82f.; F. R. Kraus, Fs. K. Oberhuber 129f.; Friberg 2001, 121f.; Radner 1997–1998, 161.

Z.-Streicher (vgl. § 3.4): *lābinu*; auf zwei altbab. Tonbullen aus Sippar wohl du₈-a genannt; A. Falkenstein, ZA 57 (1965) 299 Fn. 8. In Ebla der Beruf *a-bi-nu-um* (= *lābinum*); ARET 5, 1 iv 7 (vgl. § 1). Auch Frauen verrichteten Z.-Arbeiten; CUSAS 3, 335 Rs. 36; TCTI 2, 3294; UET 3, 1444 iii 8–10. Eine tabellarische Übersicht von täglichen Arbeiten mit *agurru* (éš-gār; 20 SAR pro Tag) von Frauen ist CT 45, 32 (aB).

§ 6. Mathematische Texte.

Allgemein: Sachs 1944; Powell 1982; al-Rawi/Roaf 1984; Friberg 2001; id. 2007; Robson 1999; Maße* und Gewichte. § III A (S. 490f.); Mathematik* § 5.6 a (S. 568), erweitert als Friberg 2001. Koeffizienten: Robson 1999, 58–92, 193–207; Friberg 2001, 64–73.

Einzelheiten:

amāru: C. Proust, Tablettes mathématiques de Nippur (= Varia Anatolica 18, 2007) 234–237 (Ni. 5175).

maššû „loading number“: Robson 1999, 86f.; Friberg 2007, 173; Heimpel 2009, 226 (vgl. Z. *ina našikunu* „bei eurem Transport“, Edzard, Tell ed-Der 188 Rs. 5).

muttalliktu, *tallaktu* „walking number“: Friberg 2007, 173f.; Robson 1999, 79.

nalbanu „molding number“: Maße* und Gewichte. § III A Ende (S. 491, vgl. S. 508f.); Powell 1982, 120f.; Robson 1996, 59f. („brickage“), 187; Friberg 2001, 71f.; id. 2007, 170f.

nazbalu „carrying number“: Salonen 1972, 115; Friberg 2001, 72; id. 2007, 173–175; Robson 1999, 82–88. Zu *ba-an-gi₄* in Scheil 1915; CUSAS 3, 366 usw.; s. Heimpel 2004, § 4.3: „we might translate it as the noun taper, bevel, slant, incline“.

§ 7. Werkverträge. In fast allen Perioden wird ein Werkvertrag zum Produzieren von Z. als Darlehen erstellt.

H. Lutzmann, Die neusumerischen Schuldurkunden (1976) 22 (Ur III); A. Skaist, The Old Babylonian loan contract (1994) 167; TCL 1, 82f. (= VAB 5, 107, mit Kommentar), BIN 7, 198 (aB); Postgate, The archive of Urad-Šerūa and his family (1988) 101f., Nr. 48 (KAJ 111) (mA); K. Deller, SAAB 9 (1995) 131–133, mit Radner, 1997–1998, 159 (nA); Gehlken, AUWE 5, 130 (spB); Stolper, AulaOr. 10, 212–217 (achām).

Vgl. die Musterkontrakte in G. Spada, ZA 101 (2011) 222 § 20, 227 § 27.

§ 8. Verwendungen. Z. wurden zu Mauern verarbeitet (Mauer*; Trennwand*; Radner, SAAS 6 [1997] 258). Bei großen Bauwerken wurden sie in Schichten (*tibku*, *natbaku*, *tarkibu*) „geschüttet“ (*tabāku*) (Salonen 1972, 165f., 167; Joannès 1989, 132f.; TBER Taf. 20 AO 8163).

Ziemlich oft wurden große Mengen als Steuer geliefert, z. B. von einem Dorf.

Durand, CRRAI 38 (1992) 119f. (M. 8884; aB). Weiter Lion/Sauvage 2005, 78f. (Nuzi); SAA 1, 236 Rs. 2–5 (nA). nB: P.-A. Beaulieu, AOAT 330 (2005) 66, 71f. (der Eanna-Tempel liefert *agurrū* an den Palast in Babylon); K. Kleber, AOAT 358 (2008) 98–101 (*agurru* als *usirtu*); C. Waerzeggers, Achaemenid History 15 (2010) 342–345; ead., ZABR 14 (2008) 26 (*bēl agurri*).

Die Einwohner von Umma (Ur III) waren stolz auf ihre beiden Tempel, gebaut aus Millionen Z.; Dunham 1982; Heimpel/Hillard 2008. Aus Umma* (A. § 3.6) ist der Tempelname Sig₄-kur-šā-ga bekannt; Waetzoldt, Fs. J. Klein 338f. Das ganze Land Sumer trug Z. zur Residenz der Priesterin von Nanna in Ga'eš* herbei; Scheil 1915, mit Heimpel 2004, §§ 1.4.1, 2.5f.

§ 9. Rituale. Wenn ein Haus oder Tempel neu errichtet wurde, wurden günstige Tage gewählt und es waren rituelle Maßnahmen gegen Gefahren geboten: Vorzeichen wurden ernst genommen, Opfer und Gebete für ein günstiges Schicksal wurden gebracht (Ambos 2004, 65–71; id. 2013; vgl. A. Cavigneaux, AUWE 23 [1996] 122; Sauvage 1998a, 73–75). Omina* in *Šumma ālu* III (Hausbau), XVII (Brunnenbau) und die Hemerologie* *Iqqur īpuš* (§ 9) informieren darüber (Ambos, o.c. 31–36). Der Hausbau wurde von den Göttern Kulla* (dem Lehm-Z.-Gott), vom Töpfergott Nun-ura* (hier auch Backsteingott) und von Mušdam(ma)* (dem Baumeister) überwacht (Ambos, o.c. 21–24, 26f.).

Mehr zu Kulla: Ambos, in: id./L. Verderame, Approaching rituals in ancient cultures (= RSO 86 Suppl. 2, [2013], 28–31.

Ein „älterer Z.“ (*libittu mabrītu*) wurde aus dem Mauerwerk des alten Gebäudes

geborgen und vielleicht in die Fundamente des neuen Bauwerks (als Gründungsziegel?) wiedereingemauert (Ambos 2004, 66f., 78; vgl. Lackenbacher 1982, 85, 130f.). Dieser Ausdruck kann auch den ersten Z., eng verbunden mit der Muttergöttin* (A. I. §§ 3.29, 3.37, 6.3, 6.8; B. I. § 1 mit Abb. 1a), andeuten; Ambos, o. c. 77f.

Ein anderer Ritus betraf das Einbringen eines Doppel-Z. als Schlussziegel (sig₄ tab) ins Heiligtum; sum. sig₄ tab-ba-ku-ra, akk. *urubātu*.

Ambos, o. c. 58f.; id. 2013, 29; auch bei Nazi-Maruttaš*; D. Arnaud, SMEA 40 (1998) 202. Zum Doppel-Z. sig₄ ta s. Heimpel 2009, 238, 255–257 („twinning bricks“); auch sig₄ min-tab-ba, Ambos 2004, 158: 20, 164: 87. Ambos 2004, 129f. (mit J. Fincke) übersetzt NĠG.LAL, *šimittu*, als „Ziegelverband (der Mauer)“; vgl. Ambos, o. c. 140f. Z. 18” (Ms. E₁23f.); s. a. CAD § 197 *šimdu* A sub 3.

In Emar hieß Dagan* „Herr des Z.“

Emar 6/3, 373: 15, 380: 3, 381: 6; D. E. Fleming, MesCiv. 11 [2000] 67 Fn. 66; 88 Fn. 171; L. Feliu, CHANE 19 [2003] 242.

Der Geburts-Z.: A. D. Kilmer, in: Azarpay 1987, 211–213; Ambos 2013, 26f. In präarg. PN: D. A. Foxvog, Fs. A. D. Kilmer 75 Fn. 65; vgl. Muttergöttin* A. I. §§ 6.3, 6.8.

„Z. des Schicksals“ (sig₄ nam-tar-ra): Edzard 1987; J. Klein, Fs. H. Tadmor 308 zu Šulgi G 12.

§ 10. Metaphern. Ein Haus mit Familie kann als „Z.“ bezeichnet werden.

„Des Vaters“: Veenhof, CRRAI 55 (2014) 365 Fn. 124 (aA); verflucht: ARM 26/1, 499 Nr. 243: 9, 11, 22.

„Z.“ als Bezeichnung für eine Stadt in der sum. Lit. und in ARM 26/1, 437 Nr. 208 Rs. 19, 23.

Für „Klumpen“ von Feigen: Emar 6/3, 388: 8, 17.

Von Wachs (*libnāt haškurim*): Durand, FM 7, 116 Anm. c; G. Chambon, FM 11, 104 Anm. b.

Für Fehlgeburt: Stol, CunMon. 14 (2000) 161.

Unklar: C. Janssen, Fs. K. van Lerberghe 287f. Di. 1285: 20, 27; CUSAS 18, 300: 21.

Ambos C. 2004: Mesopotamische Baurituale aus dem 1. Jahrtausend v. Chr.; id. 2013: Rituale beim Abriss und Wiederaufbau eines Tempels, in: K. Kaniuth et al. (ed.), Tempel im Alten Orient (= CDOG 7), 19–31. – Azarpay G. 1987: Proportional guidelines in Ancient Near Eastern art,

JNES 46, 183–213. – Civil M. 1994: The Farmer's Instructions: a Sumerian agricultural manual (= AulaOr. Suppl. 5). – Donbaz V./Yoffee N. 1986: Old Babylonian texts from Kish conserved in the Istanbul Archaeological Museums (= BiMes. 17). – Dunham S. 1982: Bricks for the temples of Šara and Ninurra, RA 76, 27–41. – Edzard D. O. 1987: Deep-rooted sky-scrappers and bricks: ancient Mesopotamian architecture and its imagery, in: M. Mindlin/M. J. Geller/J. E. Wansbrough (ed.), Figurative language in the Ancient Near East, 13–24. – Farber G. 1989: al-tar im Edubba: notwendige Arbeitsgänge beim Bau eines Schulhauses, Fs. A. W. Sjöberg, 137–147. – Friberg J. 2001: Bricks and mud in metro-mathematical cuneiform texts, in: J. Høyrup/P. Damerow (ed.), Changing views on Ancient Near Eastern mathematics (= BBVO 19), 61–154; id. 2007: A remarkable collection of Babylonian mathematical texts (= Manuscripts in the Schøyen Collection. Cuneiform Texts 1), bes. 169–179. – George A. R. 1995: The bricks of Esagil, Iraq 57, 173–197; id. 2005: No. 68: Measurements of the interior of the E-sagil temple, in: I. Spar/W. G. Lambert (ed.), Literary and scholastic texts of the first millennium B.C. (= CTMMA 2), 267–277, bes. 267–270. – Heimpel W. 2004: AO 7667 and the meaning of ba-an-gi₄, CDLJ 2004/1; id. 2009: Workers and construction work at Garšana (= CUSAS 5), bes. 31–34, 189–198, 222–258. – Heimpel W./Hillard K. 2008: Fact and fiction in YBC 9819 and SET 188 as sources for the reality behind the name of year 9 of king Šu-Sin of Ur, Fs. M. Sigrist 71–76. – Hussein L. M. 2012: Bauplanung und Administration in altbabylonischer Zeit: ein Tonbullen-Archiv aus Tell Harmal (Šaduppūm), Kaskal 9, 3–29. – Joannès F. 1989: Archives de Borsippa: la famille Ea-ilūta-bāni (= HEO 25), bes. 127–137. – Krafeld-Daugherty M. 1994: Wohnen im Alten Orient: eine Untersuchung zur Verwendung von Räumen in altorientalischen Wohnhäusern (= AVO 3), bes. 11–19. – Lacambre D. 2015: En marge d'ARCHIBAB, 20: Old Babylonian texts of delivery of bricks from Larsa (?), NABU 2015/34. – Lackenbacher S. 1982: Le roi bâtisseur: les récits de construction assyriens des origines à Teglathphalar III (= Recherches sur les Civilisations 11). – Lion B./Sauvage M. 2005: Les textes de Nuzi relatifs aux briques, in: D. I. Owen/G. Wilhelm (ed.), General studies and excavations at Nuzi 11/1 (= SCCNH 15), 57–100.

Malbran-Labat F. 1989: Les briques inscrites de Suse (époque pré-achéménide), Syria 66, 281–310. – Mayer W. 1977: Zur Ziegelherstellung in Nuzi und Arraphé, UF 9, 191–204. – Moorey P. R. S. 1994: Materials, bes. 302–332. – Nemet-Nejat K. R. 1993: Cuneiform mathematical texts as a reflection of everyday life in Mesopotamia (= AOS 75), bes. 27–35. – Neugebauer O./Sachs A. 1945: MCT, bes. 91–99, 137f. – Oelsner J. 2007: Aramäische Beischriften auf neubabylonischen Ziegeln, ZDMG 157, 293–

298. – Panitschek P. 1989: Zur Möglichkeit der Entstehung von Vegetationsschäden durch forcierte Brandziegelerzeugung, *GMS* 2, 255–277. – Powell M. A. 1982: Metrological notes on the Esagila Tablet and related matters, *ZA* 72, 106–123, bes. 116–123. – Radner K. 1997–1998: Zur Bedeutung von *šabātu* im Neuassyrischen: „Ziegel herstellen“ oder „Ziegel glasieren“?, *AfO* 44–45, 159–161. – al-Rawi F. N. H./Roaf M. 1984: Ten Old Babylonian mathematical problems from Tell Haddad, Himrin, *Sumer* 43, 175–218. – Robson E. 1996: Building with bricks and mortar: quantity surveying in the Ur III and Old Babylonian periods, in: K. R. Veenhof (ed.), *Houses and households in ancient Mesopotamia* (= CRRAI 40 = PIHANS 78), 181–190; ead. 1999: Mesopotamian mathematics, 2100–1600 BC: technical constants in bureaucracy and education (= OECT 14), bes. 74–92. – Sachs A. 1944: Some metrological problems in Old Babylonian mathematical texts, *BASOR* 96, 29–39, bes. 37–39. – Salonen A. 1972: Die Ziegeleien im alten Mesopotamien (= AASF [B] 171). – Sass B./Marzahn J. 2010: Aramaic and figural stamp impressions on bricks of the sixth century B.C. from Babylon (= WVDog 127). – Sauvage M. 1994: Note sur les briques émailées d'ARM XIII 139, *NABU* 1994/43; id. 1998a: La brique et sa mise en œuvre en Mésopotamie: des origines à l'époque achéménide (= Centre de Recherche d'Archéologie Orientale, Université de Paris I 13); id. 1998b: La construction des Ziggurats sous la troisième dynastie d'Ur, *Iraq* 60, 45–63. – Scheil V. 1915: Le calcul des volumes dans un cas particulier à l'époque d'Ur, *RA* 12, 161–172. – Smith M. S./Pitard W. T. 2009: The Ugaritic Baal cycle 2 (= VTS 114), bes. 623–625. – Uehlinger C. 1990: Weltreich und „eine Rede“: eine neue Deutung der sogenannten Turmbauerzählung (Gen 11, 1–9) (= OBO 101), bes. 360–372. – Walker C. B. F. 1981: Cuneiform brick inscriptions in the British Museum, the Ashmolean Museum, Oxford, the City of Birmingham Museums and Art Gallery, the City of Bristol Museum and Art Gallery. – Wilhelm G. 2009: The inscribed brick from the palace at Nuzi, *Fs. D. I. Owen* 671–673.

M. Stol

Ziegel (brick). B. Archäologisch.

§ 1. Technicalities. – § 2. Handmade sun-dried mudbricks. – § 3. Moulded sun-dried and baked mudbricks. – § 4. Glazed bricks.

§ 1. Technicalities. The scarcity of stone and timber in Mesopotamia and much of the Near East, together with the region's great abundance of clay (Lehm*; Ton*), silt and sand resulted in many buildings being made of mud-b. Clay was trans-

formed into a series of different construction products, esp. b. B. were obtained by mixing earth and water, straw and other binding and draining materials that gave greater cohesion and limited cracking during the drying stage. Mud-b. are highly adaptable, easy to use, inexpensive to produce in large quantities, and are durable, if adequately protected from weathering (Moorey, *Materials* 302). B. used for both public and private buildings could be unfired (sun-dried) or baked. At first, during the 9th and 8th mill., unfired mud-b. were shaped by hand and then – from the 2nd half of the 7th mill. – produced using wooden moulds and dried in the sun. They were fixed together with a mortar-like liquid mixture containing the same basic ingredients and binding/draining agents as the b. themselves (Sauvage 1998; Anastasio 2011, 36). This same mixture was used for covering wall surfaces.

§ 2. The earliest handmade sun-dried mudbricks come from a number of 9th and 8th mill. PPN sites, such as Jericho* in Palestine and Nemrik* 9 in the Iraqi upper Tigris Valley. These b. are of various shapes, e.g. at Nemrik 9 they take the form of flattened cigars measuring 51 × 12 × 6 cm (Kozłowski/Kempisty 1990, 353, pl. 1). Very similar specimens of later date have been found at Çöğä Mamī and Tall al-‘Uwailī*. The upper surfaces of some of these handmade sun-dried mud-b. bear deep longitudinal grooves made with the fingers, which facilitated adhesion to the mortar with which they were bound. Unfired b., including perhaps the earliest forms of moulded sun-dried mud-b., are found on LPPNB sites such as Tall Ramād and Buqras in Syria (Syrien* § 2; Aurenche 1981, tab. 5) and were increasingly used in the course of the late 7th and 6th mill. at numerous sites in northern Mesopotamia (Umm Dabagīyah, Jarim* Tepe I).

Kozłowski S. K./Kempisty A. 1990: Architecture of the pre-pottery neolithic settlement in Nemrik, Iraq, *World Archaeology* 21, 348–362.

§ 3. Moulded sun-dried and baked mudbricks became widely used in north-

ern and southern Mesopotamia during the PN, in the late 7th and early 6th mill. (Has-sūna*, Sāmarrā*, Halaf*, 'Ubaid* 1; Materials 304). Their adoption represents a significant technological innovation, since the use of standardized construction components with regular dimensions allowed for the first time the development of modular architecture and made it possible to design walls with niches and buttresses for decorative and static purposes (Nischen*, "Nischenarchitektur". § 2).

In central Mesopotamia large, cigar-shaped moulded b. of relatively regular dimensions are first found on sites of the Samarra Culture, such as Bāgūz (du Mesnil du Buisson 1948, 15; c. $59 \times 24-29 \times 8-9$ cm), Tall aš-Šawwan (Wahida 1967, 172; c. $50-70 \times 21-30 \times 6$ cm) and Čōga Mamī (Oates 1987; Haus* B. § 4.1a). Increasingly standardized b. of no more than 50 cm in length gradually came into use. On the basis of ethnographic analogies, Aurenche (1981, 67) interprets this tendency as indicating that moulds were used in b. manufacture.

In southern Mesopotamia during the 'Ubaid period, loaf-shaped b. were made ('Ubaid-Kultur*, -Keramik. § 1.1). Excavations at the site of 'Uwailī showed that the production of loaf-shaped b. continued until the 'Ubaid 4 (Materials 304; Aurenche 1981, 67, tab. 6 with dimensions).

In north Mesopotamia, moulded baked b. first appeared in the "Eastern Shrine" of Tepe* Gawra XIII (Tobler 1950, 34). For the creation of the complex form of this building – with niches, buttresses, and recessed walls – whole b. were produced, as well as both square and rectangular half-b., and quarter-b.

The subsequent Uruk period (Uruk-Kultur*) marked a change in b. production from the preceding phases, in that construction components suited to more complex building projects began to be manufactured. In the second half of the 4th mill., this new tendency for the standardization and systematic production of b. may be clearly seen in the Eanna district of Uruk* (Anastasio 2011, 40). For the first time, b. were made in various shapes which corre-

sponded to their specific function within buildings. Finkbeiner (1986) distinguished two main types of b.: the *Riemchen* and the *Patzen*. The *Riemchen* is square in cross-section (generally 16×16 cm), with a longer side more than twice the length of the shorter side, and was the most common b. type in Uruk IV. Its ease of use due to its small size, the readiness with which it could be employed in junctions on account of its square section, and esp. its durability due to its being kiln-fired made the *Riemchen* an innovative product well suited to complex building designs such as those of the Eanna (Säule*, Säulenhalle. § 2.2). Since these b. were baked, and therefore required more resources to produce than sun-dried mud-b., they were used sparingly, particularly at critical points where they made an important contribution to a building's overall mechanical strength due to their resistance to stress and dampness. The *Patzen*, on the other hand, was a large unfired b., with dimensions that varied in Uruk between $80 \times 40 \times 15$ cm in Phase V and $40 \times 20 \times 8$ in Phase III (Finkbeiner 1986, 51–53, app. 2). They were used mainly for the construction of large terraces or other features that involved structures covering large areas, such as the Nord-Südterrasse of level V.

At the beginning of the ED period, in Phase I/7 of the Eanna at Uruk* (B. § 3.2.4), the plano-convex b. appeared for the first time alongside the *Riemchen* b. The plano-convex b. is a distinctive unfired b. which, since its use continued from the ED period until the onset of the Akk., constitutes an important chronological indicator (Sauvage 1998, 117). This b. was larger than the *Riemchen* ($20-30 \times 12-20 \times 3-6$ cm), with a characteristically rounded upper surface due to the fact that although it was probably mould-made, the top was not flattened off. It has also been suggested that plano-convex b. were produced without the use of moulds (Tunca 1984, 123). In any case, it is a b. that does not share the solidity and precision of the *Riemchen* and with regard to its mechanical strength seems to constitute a step backwards (Anastasio 2011, 41). However, the introduc-

tion of the sun-dried plano-convex b. offered more economical production (undoubtedly quicker and cheaper) and greater flexibility of use, since any discrepancies in b. alignment could be easily corrected by tilting the b. one way or another as they were imperfectly square in cross-section. Furthermore, walls (Mauer* B) could be constructed more rapidly and by workers who were not highly skilled (Nissen 1988, 93). Problems related to the inferior strength of the b. were avoided by using them for long curtain walls, and other non-load-bearing structures, while employing well-squared b. for corners, pillars and any weight-bearing sectors (Delougaz 1933, 20–28; Säule*, Säulenhalle. § 2.2). Curtain walls were normally built with alternating courses of diagonally-placed plano-convex b. forming a herring-bone pattern, which would have allowed the job to be done more quickly, an important consideration in the erection of large ED building complexes. Thus the introduction of the plano-convex b. constituted an important technological innovation which increased the speed of building construction (Nissen 1988, 93; Sauvage 1998, 117).

The use of the plano-convex b. seems to have been characteristic of Sumer, although possible occurrences are also recorded at Tall Ġidla in the Balīḥ, Tall Brāk (Mallowan 1946, 136; id. 1947, 54f.) and Mari* (Tunca 1984, 123f.; cf. also Säule*, Säulenhalle. § 2.2).

In the late 3rd mill. an even more clearly marked tendency towards standardization in b. manufacture is seen (Materials 308; Sauvage 1998, 153), accompanied by a reduction in b. size probably determined by methods of greater mass-production. From then on b. remained similar, generally rectangular. In Neo-Sum. times in southern Mesopotamia the dimension ratio 1:2:3 seems to have become established. Rectangular b. remained in use until the end of the 2nd mill., when a square b. measuring 30–40 cm across and 8–10 cm thick was adopted. Loud and Altman (1938, 13f.) and Mallowan (1966, 464) have studied Ass. dimensions and b.-work techniques, and

Koldewey (1931–1932, 4) those of the Neo-Bab. period.

From the time of the 'Ubaid and Uruk periods b. were made in special and complex shapes to best meet the requirements of certain types of structures. The production of specially shaped b. became more frequent from the end of the 3rd mill. onward. E.g. b. with trapezoidal profiles with one slightly curved side, which were used in particular in pillars and columns (Säule*, Säulenhalle. § 2.2) and for building arches (Gewölbe*; Materials 309). B. shapes sometimes served purely decorative functions, as in the case of ornamental mud-b. work resembling the surface decoration of a palm-tree trunk, found for example during the Old Bab. period in the so-called "Treasury of Šin-iddinam" (UET 7, 87–94) and the "Bastion of Warad-Šin" at Ur* (B. § 3.1.2; Nischen*, "Nischenarchitektur". fig. 2k), in the Ebabbar of Larsa* (B. § 4) and in several contemporary temples of northern Mesopot. sites, such as Tall Lēlān* (Šubat*-Enlil), Tall ar-Rimāḥ* (§ 2.2 with fig. 1) and Tall Brāk (Materials 310f.; Tempel* B. I. § 2.5c p. 544). Particularly significant is the case of the temple of Ištār at Uruk, built by Kara-indaš* in the Kass. period, the façade of which was decorated with alternating male and female divinities, bearing *aryballoi* from which emerge jets of water that join together the various figures; these were portrayed using b. shaped in special moulds (Jordan 1930, 30–38; Tempel* B. I. § 2.6a with fig. 5c; Ziegelrelief*). Reliefs made from moulded bricks, constructed under Šilhak-Inšušinak* I (§ 1.3 with fig. 1), have been found in Susa.

Gewölbe* with fig. 1–5; Nischen*, "Nischenarchitektur", esp. § 2; Säule*, Säulenhalle. §§ 2.2–2.3, cf. also §§ 4 (southern Levant) and 5.1–5.2 (Anatol. and Urart. architecture). – Delougaz P. 1933: Plano-convex bricks and the method of their employment (= SAOC 7). – du Mesnil du Buisson R. 1948: Baghouz: l'ancienne Corsôtê: le tell archaïque et la nécropole de l'âge du bronze (= DMOA 3). – Finkbeiner U. 1986: Uruk-Warka: evidence of the Ġamdat Našr-period, in: id./W. Röhlig (ed.), Ġamdat Našr: period or regional style? (= TAVO Beih. Reihe B 62), 33–56. – Jordan J. 1930: Erster Vorläufiger Bericht über die von der Not-

gemeinschaft der Deutschen Wissenschaft in Uruk-Warka unternommenen Ausgrabungen (= AbhBerlin 1929/7). – Loud G./Altman C. B. 1938: Khorsabad 2: the citadel and the town (= OIP 40). – Mallowan M. E. L. 1946: Excavations in the Balih valley, 1938, Iraq 8, 111–159; id. 1947: Excavations at Brak and Chagar Bazar, Iraq 9, 1–259. – Nissen H. J. 1988: The early history of the Ancient Near East: 9000–2000 B.C. – Oates J. 1987: The Choga Mami transitional, in: J.-L. Huot (ed.), *Préhistoire de la Mésopotamie: la Mésopotamie préhistorique et l'exploration récente du Djebel Hamrin*, 163–180. – Tobler A. J. 1950: Excavations at Tepe Gawra 2: levels IX–XX. – Tunca Ö. 1984: *L'architecture religieuse protodynastique en Mésopotamie* (= Akkadica Suppl. 2). – Wahida G. 1967: The excavations of the third season at Tell as-Sawwan, 1966, Sumer 23, 167–178.

§ 4. Glazed bricks. One of the most common methods of wall decoration, esp. in Mesopotamia, involved the use of glazed b. (Fayence*). The technological process upon which this technique depended is recorded from the 2nd mill. onward and became widespread in Neo-Ass. and Neo-Bab. times (Reade 1979; Nunn 1988). Further technological progress was made in the Achaem. period, when a sintered quartz component was added to the b. so as to increase the adhesion of the glaze (Materials 319). The glaze usually consisted of a mixture of various substances, mostly silica and alkali fluxes. It was applied to the surface of the b. and after firing became a stable coating. The b. were baked before being glazed; subsequently the shapes of the figures were outlined, these mouldings were covered with glaze and the b. were fired a second time (Anastasio 2011, 59).

This technology was made use of in architecture to produce large panels or extensive wall surfaces composed of numerous individually glazed b. which created a design according to a pre-established plan. Examples of the technique are the frieze of the courtyard in the Aššur temple in Assur (Andrae 1925, pl. 6), the panel of Shalmaneser III from Fort Shalmaneser in Nimrūd (Mallowan 1966, 453), the glazed-b. panels which decorated the base of the façade of the Šin temple at Khorsabad (Loud 1936, fig. 99), the monumental decorations in bas-relief b. on the Ištar Gate, the end of the procession avenue of *Ay-ibūr-šāpū*

(Koldewey, Ishtar-Tor), and the façade of the throne room of the Southern Palace of Nebuchadnezzar II in Babylon (Koldewey 1931–1932, 1/pl. 37f., 2/pl. 1).

In several cases, the analysis and dismantling of the remains of glazed-b. panels has yielded an understanding of the procedures used to assemble them. With regard to the decoration of the throne room façade of Nebuchadnezzar II's southern palace, for example, marks in black glaze were added to the upper side of the bricks (Koldewey 1913, 104f., fig. 64f.). At the centre a number from 1 to 7 was marked, which served to indicate in which course each individual b. was to be placed. Other marks on the ends of b. specified the sequence in which the b. of a particular course should be laid, by placing the matching signs present on different b. next to one another.

Andrae W. 1925: Coloured ceramics from Ashur and earlier ancient Assyrian wall-paintings. – Koldewey R. 1913: Das wiedererstehende Babylon. – Loud G. 1936: Khorsabad 1: excavations in the palace and at a city gate (= OIP 38). – Nunn A. 1988: Die Wandmalerei und der glasierte Wandschmuck im Alten Orient (= HdOr. 7/1/2B/6). – Reade J. E. 1979: Assyrian architectural decoration: techniques and subject-matter, BagM 10, 17–49.

Anastasio S. 2011: Costruire tra i due fiumi: introduzione all'edilizia in Mesopotamia tra neolitico ed età del ferro (= Millenni. Studi di Archeologia Preistorica 8). – Aurenche O. 1981: La maison orientale: l'architecture du Proche Orient ancien des origines au milieu du quatrième millénaire (= BAH₁ 109). – Koldewey R. 1931–1932: Die Königsburgen von Babylon 1–2 (= Ausgrabungen der DOG in Babylon 5–6 = WVDOG 54–55). – Mallowan M. E. L. 1966: Nimrud and its remains 2. – Sauvage M. 1998: La brique et sa mise en œuvre en Mésopotamie: des origines à l'époque achéménide.

D. Morandi Bonacossi

Ziegelrelief. Reliefbild, das sich aus Teilreliefs auf den Stirnseiten vermauerter Ziegel* zusammensetzt.

Seit frühen Zeiten wurden altor. Wände in unterschiedlichen Techniken ornamentiert.

Malerei*; Orthostat*, Orthostatenreliefs. § 3; Stiftmosaik*; Tonknauf*; s.a. Wandeinlagen bei Rind* A. Abb. 3; Rosette* § 3.1. Abb. 1; reliefierter Verputz bei Subat-Enlil* B. § 2.2.

§ 1. Zweites Jahrtausend. – § 2. Erstes Jahrtausend. – § 3. Wirkung und Ausstrahlung durch Modelgebrauch.

§ 1. Zweites Jahrtausend.

§ 1.1. *Seit altbab./altass. Zeit* kann Architektur außerdem durch Reliefziegel verziert sein. Der älteste Beleg sind zwei gemauerte „Säulenschäfte“ beidseitig eines Tores in der sog. Warad-Sîn Bastion in Ur* (B. § 3.1.2). Sie bestehen aus ungebrannten Lehmziegeln, deren gebogene Außenseiten mit Dreiecken, die zwei Ziegelhöhen einnehmen, reliefiert sind; durch das versetzte Aufmauern der Dreiecke wird ein Palmstamm suggeriert (zur Palme im Tempel s. Palme* § 7).

Woolley L. 1939: UE 5, 42f., Taf. 29f., 70f.

Variantenreicher sind die Halbzylinder im Verband der Tempel- und Ziqurratfassaden in Tall ar-Rimāh* (§ 2.2, Abb. 1). Sie sind aus ungebrannten Ziegeln gemauert, deren Grundform ein Sektor von 60° mit Radius von 29 cm und Dicke von ca. 10,5 cm ist. Ihre gekrümmte Seite wurde vor dem Vermauern gestaltet: mit flachem Relief von Schuppen (Rapport: eine Ziegelhöhe), Rauten (Rapport: vier Ziegelhöhen) oder schwellenden, schrägen Wülsten (Rapport: vier Ziegelhöhen), die den gesamten Schaft in Torsion zu versetzen scheinen. Oates (1967) deutet Schuppen- und Rautendekor als Darstellungen von Palmstämmen in unterschiedlichem Zustand. Der tordierte Schaft erinnert an Darstellungen von Wasser* (B. § 2.4; Regen* B. § 3b). Während des langen Bestands des Tempels wurden die reliefierten Halbsäulen durch wiederholte dicke Putzschichten zu glatten Halbzylindern; ähnlich wie die tordierten Halbsäulen im Tempel von Larsa* (B. § 4; J.-L. Huot, Syria 53 [1976] 24–26).

Oates D. 1967: The excavations at Tell al Rimah, 1966, Iraq 29, 70–96, bes. 78–80, 88–90, Taf. 32f., 36, 40.

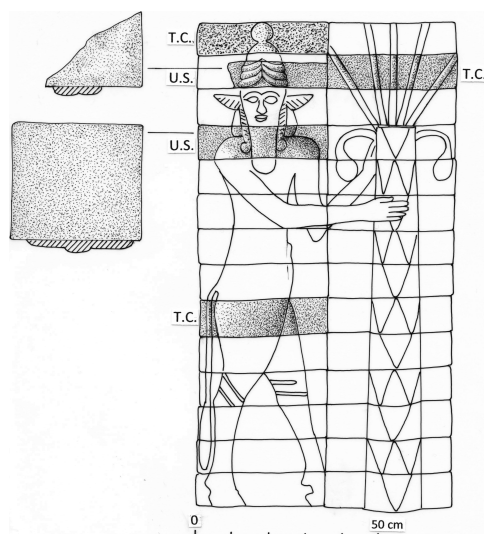


Abb. 1. Ziegelrelief aus Susa, in dem Reliefziegel markiert sind, die in Dür-Kurigalzu von T. Clayden (2000) und U. Seidl (2013, 472–474; ead. 2017) beobachtet wurden. Zeichnung: C. Wolff, nach RCS 142.

§ 1.2. *Seit kass. Herrschaft* werden außer emblematischen auch figürliche Motive dargestellt (Seidl 2017, 325–332): am eindrucklichsten die Z. der Fassaden des Ištar-Tempels des Karaindaš* in Uruk (Tempel* B. I. § 2.6, Abb. 5c; Seidl 2013, Abb. 7; Strommenger 2016): In Nischen stehen Berggötter und Wassergöttinnen, deren in Händen gehaltenen Gefäßen Wasser entströmt (Wasser* B. § 4.2). Auf ein ähnliches Z. in Nippur verweisen zwei Reliefziegel (Kraus 1952). In Dür-Kurigalzu* wurden, außer einzelnen Ziegeln mit Bergschuppen-, Wellen- und Torsionsmotiv, solche beobachtet, die in Darstellung und Maßen genau dem Bild des Stiermenschen am Palmbaum aus Susa entsprechen (Abb. 1; vgl. Šilhak-Inšušinak* Abb. 1; Susa* B. § 6; Seidl 2017). Die susanischen Z. sind mit Inschriften von Kutir-Nahunte* I. (IRS Nr. 35) bzw. Šilhak-Inšušinak* I. (IRS Nr. 41) beschriftet. Sie gehören zu demselben Gebäude, *kumpum kiduya* (Šilhak-Inšušinak* § 1.3), wie Reliefs von Herrschern in elam. Stil auf Glasurziegeln aus Kunststein (IRS Nr. 46). Dieses bab.-elam. Zusammenspiel erscheint wie eine Visualisierung der elam. Ansprüche, wie sie

im „Berliner Brief“ dargelegt sind (Šutruk-Nahhunte* I. § 1). Carter (2011, 50f.) erwägt, in dem Gebäude eine dyn. Grabkapelle zu sehen.

Amiet P. 1976: *Disiecta membra Aelamica: le décor architectural en briques émaillées à Suse*, ArtsAs. 32, 13–28. – Carter E. 2011: *Landscapes of death in Susiana during the last half of the 2nd mill. B.C.*, in: J. Álvarez-Mon/M. Garrison (ed.), *Elam and Persia*, 45–58. – Clayden T. 2000: *Moulded mud-brick at Dur Kurigalzu*, Al-Rāfidān 21, 71–82. – Dolce R. 1988: *I rilievi decorativi a mattoni modanati: continuità o innovazione?*, VicOr. 7, 39–58. – Harper P. O. 1992: *Brick relief with bull-man, palm tree, and frontal figure*, RCS 141–144, Nr. 88. – Jordan J. 1930: *Der Innin-Tempel Karaindaschs (= UVB 1 = AbhBerlin 1930)* 30–38. – Kraus F. R. 1952: *Zwei Reliefziegel im Altorientalischen Museum*, Istanbul Arkeoloji Müzeleri Yıllığı 5, 73–83. – Lambert M. 1978: *Disiecta membra Aelamica (2): inscriptions du décor architectural construit par Shilhak-Inshushinak*, ArtsAs. 34, 3–27. – Seidl U. 2013: *Bildschmuck an mesopotamischen Tempeln des 2. Jahrtausends v. Chr.*, in: K. Kaniuth et al. (ed.), *Tempel im Alten Orient (= CDOG 7)*, 468–485; ead. 2017: *Babylonische Kunst zur Kassitenzeit*, in: A. Bartelmus et al. (ed.), *Karduniaš: Babylonien zur Kassitenzeit / Babylonia under the Kassites (= UAVA 11/2)*, 313–332. – Strommenger E. 2016: *Zur Rekonstruktion der Tempelfassade des Karaindaš in Bagdad und Berlin*, MDOG 148, 199–215.

§ 2. Erstes Jahrtausend.

§ 2.1. *Im frühen Abschnitt des 1. Jts.* sind Z. fast nicht belegt (außer vielleicht einem Reliefziegel aus Ninive [AAA 18, 93, Taf. 26: 2]), obwohl Mauern aus Ziegeln mit flacher Glasurmalerei in Assur (AFK 5f.; 11f., Abb. 3–5, Taf. 6), Dūr-Šarrukīn* (§ 5), Kalḫu* (§ 30; Malerei* § 5) und Susa (Amiet, Elam [1966] Nr. 395–400) errichtet wurden.

§ 2.2. *Erst in spätbab. Zeit* beginnt die große Periode der Z., bes. aus Reliefziegeln mit Glasur in sechs verschiedenen Farben (blau, türkis, grün, gelb, weiß, schwarz). Nebukadnezar* II. (B. § 2, 5f.) setzte bei seinem Ausbau Babylons Z. ein, die – meistens fragmentarisch – in der Südburg (Palast* B. § 8.1.9a; RIA 1, Taf. 44), am Ištar-Tor und auf der Prozessionsstraße gefunden wurden. Bei der Erhöhung des Ištar-Tors schmückte er die unteren, zugeschütteten Mauern mit neun Reihen von abwechselnd

Stier und Schlangendrache (mušḫuššu*) als Z. ohne Glasur, die nächsten beiden als unreliefierte Glasurmalerei. Darüber erhob sich das Torgebäude mit den gleichen Werten aus glasiertem Z.; auf der Prozessionsstraße und in der Südburg waren Z. von Löwen mit unterschiedlicher Schwanzhaltung angebracht (Neu*- und Spätbabylonische Kunstperiode. Abb. 3–6). Die Vierfüßer nehmen mit ihrer Länge fünf bis sieben Ziegel (à 32,5 cm) und mit ihrer Höhe 11 bis 13 Ziegel (à 8 cm) ein; sie konnten deswegen – im Unterschied zu den kass. Z. – nur in versetztem Ziegelverband solide vermauert werden. Um die Fugen in der Wandansicht so gering wie möglich zu halten, sind die Ziegel nach hinten leicht konisch und von dem Mörtel aus Lehm und Asphalt ist Asphalt nur im rückwärtigen Teil verwendet. Die Reliefseite der Ziegel besteht aus feinerem Ton* als der Rest – Abdrücke der festpressenden Hände sind z. T. noch sichtbar; auf der oberen Lagerfläche befinden sich farbige Versetzmarken zur Orientierung beim Verlegen.

Fragmente von Glasurziegeln mit Reliefs, die Stier und Schlangendrache vom Ištar-Tor reproduzieren, sind in Borsippa und Tol-e Ājori bei Persepolis entdeckt worden.

Andrae W. 1990: *Das Kleinod von Babylon: Löwenstraße, Ishtar-Tor und Thronsaalfront*, in: Koldewey 1990⁵, 343–352. – Askari Chaverdi A./Callieri P./Gondet S. 2013: *Tol-e Ājori: a new monumental building in Pārsa*, ARTA 2013.006. – Askari Chaverdi A./Callieri P./Matin E. 2014 (2016): *Tol-e Ājori: a monumental gate of the Early Achaemenian period in the Persepolis area: the 2014 excavation season on the Iranian-Italian project "From Palace to Town"*, AMIT 46, 223–254 (E. Matin, *The decorated bricks*, ibid. 239–246; G. P. Bassello, *Appendix: a fragment of another inscribed glazed brick from Tol-e Ājori*, ibid. 246–251.) – Fitz S. 1994: *Die Farbglasuren auf neobabylonischer Baukeramik*, in: R.-B. Wartke (ed.), *Handwerk und Technologie im Alten Orient: ein Beitrag zur Geschichte der Technik im Altertum*, 27–29. – Kaniuth K. 2013: *Spätbabylonische Glasurziegelreliefs aus Borsippa*, MDOG 145, 53–82. – Koldewey R. 1918: *Ishtar-Tor*; id. 1930: *Die Königsburgen von Babylon 1: die Südburg (= WVDÖG 54)*; id. 1990⁵: *Das wieder erstehende Babylon*.

§ 2.3. Während in Babylon nur geringe Zeugnisse von achämenidischen Z. bezeugt sind, wurde Susa von Darius und seinen

Nachfolgern reich mit Z. geschmückt. Ähnlich wie bei den Šutrukiden sind die bab. Motive (zumeist) auf gebrannten Lehmziegeln, die pers. aber auf Kunststeinen angebracht. Von Babylonien übernommen sind die drei Vierfüßer Löwe, Stier (hier geflügelt [gute Abb. unglasierter Z.: RCS 24of. Nr. 169]) und Drache (hier geflügelter Löwendrache* mit Widdergehörn statt des eng mit Marduk verbundenen Schlangendrakens in Babylon und Tol-e Ājori [§ 2.2]). Rein pers. sind bewaffnete Garden und Diener; von ass. Ikonographie beeinflusst zwei Sphingen mit Flügelsonne. Außer Löwen, von denen einige im Verband in Sturzlage gefunden wurden, die auf eine Anbringung am oberen Mauerrand im Darius-Palast verweist, sind die fragmentierten Reliefziegel in späterer Architektur verbaut angetroffen worden.

Caubet A. 2010: Les arts du feu, in: Perrot 2010a, 322–326. – Daucé N. 2010: Les briques ornementales, in: Perrot 2010a, 327–342. – Dieulafoy M. 1893: L'acropole de Suse 263–321 (Faïences et terres cuites). – Perrot J. (ed.) 2010a: Le palais de Darius à Suse: une résidence royale sur la route de Persépolis à Babylone; id. 2010b: Restauration, reconstitution: l'ornementation des édifices, in: id. 2010a, 234–254. – Razmjou S. et al. 2004: Glasierte Ziegel der achämenidischen Periode, in: T. Stöllner et al. (ed.), Persiens antike Pracht: Bergbau, Handwerk, Archäologie, 382–393.

§ 2.4. *Im seleukidenzeitlichen Uruk* waren glasierte Reliefziegel von Löwen, Mischwesen und Rosetten an der oberen Mauerkannte im Bīt Rēš in Uruk angebracht.

Jordan J./Preusser C. 1928: Uruk-Warka: nach Ausgrabungen durch die Deutsche Orient-Gesellschaft (= WVDOG 51), bes. 18f., Taf. 26b, 29, 31f., 48–52. – Kose A. 1998: Uruk: Architektur 4: von der Seleukiden- bis zur Sasanidenzeit (= AUWE 17), bes. 102 Abb. 44, 162–169, 174f., 227, Taf. 107–112, Beilage 8, 59f.

§ 3. *Wirkung und Ausstrahlung durch Modelgebrauch.* Die Herstellung der Reliefziegel mit Modeln gewährt eine fast unendliche Reproduktion und durch die Wiederholung der immer gleichen Bilder auf den Wänden wird deren Aussage intensiviert. Aufgrund der Mobilität von Modeln können Z. in Nachbarkulturen zu ikonographischen Auseinandersetzungen anregen (z. B. in Susa im 2. Jt., in Tol-e Ājori im 1. Jt.).

U. Seidl

Ziegelstempel.

§ 1. Allgemeines. – § 2. Material und Aufbau. – § 3. Anbringung. – § 4. Inhalte und Formen. – § 5. Sonderformen. – § 6. „Letternstempel“.

§ 1. Allgemeines. Z. sind Werkzeuge zum Einprägen vorgefertigter, nicht korrigierbarer Inschriften auf ausgewählten, ungebrannten Einzelziegeln innerhalb eines Baukörpers; sie kommen vorwiegend in Mesopotamien vor. Von diesen Z. sind nur relativ wenige erhalten, hingegen sind ihre Abdrücke auf den Ziegeln massenhaft nachweisbar. Insofern sollte zwischen den Z. und dem Ergebnis ihrer Anwendung, den Stempelabdrücken, unterschieden werden.

Früheste Belege stammen aus der Akkade-Zeit (beginnend mit Narām-Sîn). Der Z. wird neben der Handschrift auf Ziegeln bis zur hellen. und sasan. Zeit eingesetzt. Eine Häufung oder Abnahme der Verbreitung von Z. in bestimmten Perioden ist nicht nachweisbar.

Auf akk. heißt der Ziegelstempel *ze'pu* (Ziegel* A. § 2.2.2).

§ 2. Material und Aufbau. Der Z. wurde aus verschiedenen Materialien gefertigt; erhalten sind gewöhnlich solche aus Keramik (ungebrannter Ton war weniger haltbar) oder Stein* (A. § 4.3; B. § 1). Z. aus wiederverwendbarem Metall oder Holz sind nicht überliefert, es kann auf sie aber aus Spuren in den Abdrücken geschlossen werden (s. § 5). Am häufigsten verwendet wurden Z. aus Keramikplatten, deren Rückseiten einen Handgriff in Form eines Bügels oder eines Knaufs hatten (Stempelpappe; s. Abb. 1). Einen Verlust des Griffes konnte eine um den Z. gebundene Schnur ersetzen (z. B. Amar-Su'en, RIME 3/2.1.3.15 ex. 18; BM 114221, Eridu). Daneben sind Stein-Z. mit angearbeitetem Griffsteg nachgewiesen.

Das zu prägende Stempelbild (Inschrift, Bild oder Symbol) befand sich auf der unteren ebenen Oberfläche des Z. (Stempelfuß). Als Inschrift musste sie spiegelverkehrt sein, damit im Stempelabdruck der Text lesbar war (Abb. 1). Überwiegend wurde ein erhabenes Schriftbild gefertigt, aus dem

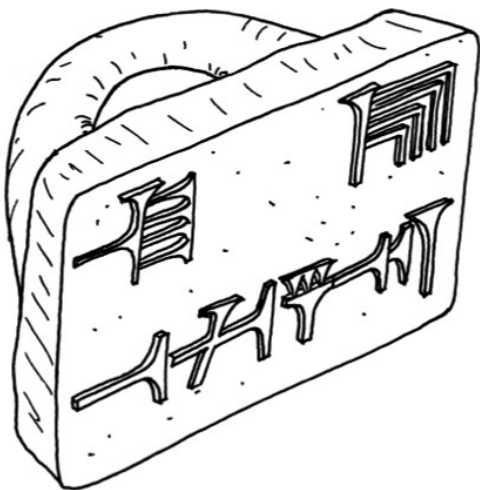


Abb. 1. Mögliches Ziegelstempel-Modell. Zeichnung: J. Marzahn.

sich eingetiefte Zeichen ergaben. Nur selten gibt es auch Z. mit vertiefter Inschrift und entsprechend erhabenem Abdruck. Allgemein musste bei Keilschrift-Z. das aus komplexen Zeichenelementen bestehende Schriftbild präzise herausgearbeitet werden. Andere Schriften auf Z. (z. B. aram. oder griech.) waren einfacher zu fertigen.

§ 3. Anbringung. Gestempelt wurde vorwiegend die Oberfläche (Lagerfläche) des Ziegels, aber auch der Rand (Stoßfläche) konnte (zusätzlich) einen Abdruck tragen (hier mitunter auch in stark abgekürzter Fassung; z. B. bei Adad-nērārī I., Tukultī-Ninurta I.). Somit waren die Inschriften nicht sichtbar (aber wirksam). Die Vermauerung von Ziegeln mit nach außen sichtbaren Inschriften auf der Stoßfläche findet sich u. a. bei Nebukadnezar II. Die Ausrichtung der Inschrift war gewöhnlich zentriert und überwiegend parallel zu einer Ziegelkante, gelegentlich aber auch diagonal zu den Seiten. Fehlprägungen sind selten und zeigen gewöhnlich Abdrücke über den Ziegelrand hinaus oder „Schattenabdrücke“ bei unsicherem Aufsetzen des Z.

§ 4. Inhalte und Formen. Die Inschriften (Königsinschriften* A. §§ 3.1–3.2; B. §§ 4. B, 9. B) umfassen während ih-

rer hist. Laufzeit teilweise kurze Texte (nur zwei bis vier Zeilen: Narām-Sîn, Assurnasīrpal II., Nebukadnezar II.), worin ihre Grundbedeutung als Besitzzeichen zum Ausdruck kommt. Häufiger sind Texte von vier bis zu sieben Zeilen mit Titulatur (Ur-Namma, Sîn-kāšid, Sargon II., Nabonid). Daneben sind auch umfangreichere, narrative Texte mit neun bis 15 oder sogar um die 20 bis 30 Zeilen vertreten (Erišum I., Amar-Su'en, Sîn-iddinam, Kudur-Mabuk, Kurigalzu, Assurbanipal, Nebukadnezar II.). Zuweilen sind extreme Kurzfassungen zusätzlich auf dem Ziegelrand gestempelt (Tukultī-Ninurta I., Tiglatpileser I.).

Entsprechend des Textumfangs bewegen sich die Maße der Inschrift (Schriftspiegel) zwischen 8–12 cm Höhe und 7–10 cm Breite bis hin zu beachtlichen 25 cm Höhe und mehr als 10 cm Breite. Hierbei ist die Inschrift ein einkolumniges Rechteckfeld (höher als breit) mit geraden Kanten. Obwohl Z. häufig gleichlautende handschriftl. Texte duplizieren, haben ihre Zeichen keine handschriftl. Charakteristika (Schiefsetzung, Verdrehung, Winkerveränderung). Ihr ästhetisch geschlosseneres Bild erfordert jedoch mehr Raum und die Maße des Schriftspiegels sind größer als die der Handschriften, selbst bei identischer Textkomposition. Gelegentlich variiert die Zeileneinteilung desselben Textes, durch abweichend hergestellte Stempel. Zuweilen ordnet sich die Zeichenverteilung innerhalb der Zeilen nach dem vorhandenen Raum und Zeilen werden unterteilt und – rechts eingerückt – fortgesetzt (vgl. Steininschriften). Die Zeilen sind durch Stege getrennt (unsichtbar, wenn nicht tief genug geprägt), die Inschrift kann von einem Rahmen umgeben sein (breiter Rand, z. B. bei Išme-Dagān; Doppelrand, z. B. bei Assurbanipal; abgetreppter Rand, z. B. bei Marduk-apla-iddina).

§ 5. Sonderformen. Neben der einkolumnigen Fassung gibt es auch zweikolumnige Varianten (z. B. Gudea, MS 1937 [A. R. George, CUSAS 17, 53 no. 30], RIME 3/1.1.7.37 ex. 1–33; Ur-Ningirsu, CBS 09024 [RIME 3/1.1.8.2]; Ur-Namma, CBS 15327 [RIME 3/2.1.1.4]), ebenfalls mit eingerückten Zeilenenden. Längere Texte

konnten auch als Fortsetzung auf zwei Stempel verteilt sein (z. B. Amar-Su'en, BM 90036 [RIME 3/2.1.3.10]). Z. haben teilweise eine rechteckige oder annähernd quadratische, ornamentale Gestalt (in allen Perioden vertreten: z. B. bei Narām-Sîn, Gudea, Ur-Namma, Šamši-Adad I., Sîn-kāšid, Adad-nērārī I., Tukulti-Ninurta I., Assurnāširpal II., Nebukadnezar II., Nabonid). Zusätzlich zum hochrechteckigen Z. wird ab mittellass. Zeit (Salmanassar* I.) verstärkt ein Querstempel (breiter als hoch) eingeführt, dessen Verwendung bis in die spätbab.-achäm. Zeit parallel läuft.

§ 6. „Letternstempel“. Besondere Aufmerksamkeit verdient der von O. Schroeder* (Schroeder 1922a, b) beobachtete „gesetzte Stempel“ („Letternstempel“). Aus eindeutigen Fehlern beim Herstellen von Textzeilen, in denen Keilschriftzeichen schief oder kopfüber stehen, kann geschlossen werden, dass teilweise in Blockrahmen mit Zeilenstegen eingesetzte bzw. eingeklemmte Einzelzeichen genutzt wurden, aus denen man fortlaufende Inschriftzeilen fertigte (Marzahn 2016). Eine solche Zeichen-Type eines Zeilenanfangs aus Bronzeblech wurde in Babylon gefunden (VA Bab. 1672, s. Marzahn 2008).

Dieses Beispiel belegt eindeutig die Verwendung metallener Z., von denen sich Spuren in Z.-Abdrücken insofern auch sonst wahrscheinlich machen lassen, wo die Feinheit und Abdrucktiefe der Zeichen die Verwendung von Holz-Z. ausschließt (z. B. Zeichen mit gabelförmigen Keilköpfen nach Vorbild von Metallinschriften bei Nabonid). Manche Z.-Abdrücke zeigen auffallend breite Zeichenelemente, die dagegen auf Holz schließen lassen. Ebenfalls als Z. angesprochen werden können grob geformte Einzelkeile mit denen ähnlich der Schreifschrift große Schriftzeichen abgedrückt wurden (z. B. bei Adad-nērārī I., Tiglatpileser I., Assurnāširpal II., Salmanassar III.).

Neben den keilschriftl. Z.-Abdrücken wurden häufig auch figurative Motive oder auch aram. Buchstaben-Inschriften einzeln oder zusätzlich gesetzt (Sass/Marzahn 2010). Teilweise sind solch figurativen Beistempel

in den keilschriftl. Z. mit eingearbeitet (z. B. Halbmond, Stierbild oder *marru*-Symbol: Sîn-iddinam, Salmanassar III., Nebukadnezar II.).

Abraham K. 2012: Bricks and brick stamps in the Moussaieff private collection, in: M. Lubetski/E. Lubetski (ed.), *New inscriptions and seals relating to the Biblical world* (= SBL Archaeology and Biblical Studies 19), 129–136. – Edzard D. O. 1987: Deep-rooted sky-scrappers and bricks: ancient Mesopotamian architecture and its imagery, in: M. Mindlin/M. J. Geller/J. E. Wansbrough (ed.), *Figurative language in the Ancient Near East*, 13–24. – Joannès F. 1989: *Archives de Borsippa: la famille Ea-ilûta-bâni: étude d'un lot d'archives familiales en Babylonie du VIII^e au V^e siècle av. J.-C.* (= HÉO 25), bes. 127–137 („Le travail des briques“). – Lackenbacher S. 1982: *Le roi bâtisseur: les récits de construction assyriens des origines à Teglathphalasar III* (= ERC Cah. 11). – Lion B./Sauvage M. 2005: Les textes de Nuzi relatifs aux briques, in: D. I. Owen/G. Wilhelm (ed.), *General Studies and Excavations at Nuzi 11/1* (= SCCNH 15), 57–100. – Malbran-Labat F. 1989: Les briques inscrites de Suse (époque pré-achéménide), *Syria* 66, 281–310. – Marzahn J. 1989: Die Inschriften der assyrischen Könige auf Ziegeln im Vorderasiatischen Museum zu Berlin, Teil II, *FuB* 27, 53–64 [Teil 1 = Marzahn/Jakob-Rost 1984]; id. 2008: Keilschrifttype für einen Ziegelstempel (Abb. 71), in: id./G. Schauerte (ed.), *Babylon: Mythos & Wahrheit* [1]: Wahrheit: eine Ausstellung des Vorderasiatischen Museums, 150 no. 57 mit 142 Abb. 71; id. 2016: Letternstempel, in: I. Finkelstein/C. Robin/T. Römer (ed.), *Alphabets, texts and artifacts in the Ancient Near East: studies presented to Benjamin Sass*, 227–254.

Marzahn J./Jakob-Rost L. 1984: Die Inschriften der assyrischen Könige auf Ziegeln aus Assur 1 [Teil 2 = Marzahn 1989]; idd. 1985: Assyrische Königsinschriften auf Ziegeln aus Assur (= VS 23 = VS NF 7), bes. 14 Taf. 50. – Moorey P. R. S. 1994: Materials, bes. 302–332 („Bricks and brickmaking in mud and clay“). – Oelsner J. 2007: Aramäische Beischriften auf neubabylonischen Ziegeln, *ZDMG* 157, 293–298. – Salonen A. 1972: Die Ziegeleien im alten Mesopotamien (= AASF B 171). – Sass B./Marzahn J. 2010: Aramaic and figural stamp impressions on bricks of the sixth century B. C. from Babylon (= Ausgrabungen der DOG in Babylon 10 = WVDOG 127). – Sauvage M. 1998: La brique et sa mise en œuvre en Mésopotamie: des origines à l'époque achéménide (= Travaux du) Centre de Recherche d'Archéologie Orientale, Université de Paris I, no. 13). – Schroeder O. 1922a: KAH 2 (= WVDOG 37); id 1922b: Aus den keilschriftlichen Sammlungen des Berliner Museums. III: V. Gesetzte assyrische Ziegelstempel, *ZA* 34, 157–169. – Walker C. B. F. 1981: Cuneiform brick inscriptions in the British Museum, the Ashmo-

lean Museum, Oxford, the City of Birmingham Museums and Art Gallery, the City of Bristol Museum and Art Gallery.

J. Marzahn

Ziegenfisch s. Mischwesen. A. § 7 Nr. 23; B. § 3.23.

Zi-ġara. Bote des Unterweltsgottes Meslamta-ea (Lugal-irra* und Meslamta-ea. § 2; zu Meslamta-ea s. a. Nergal* A. § 2.1), erwähnt in An = Anum V 301 (Litke, God-Lists 197): ^dZi-ġar-ra // ^dZi-ġá-ar-ra¹²(SI) = sukkal ^dMes-lam-ta-è(-a-ke₄). Vgl. ^dZi-mingi*.

M. Krebernik

Zigildānum. Roi de Ĥurmiš, une ville qui se situe dans la région du haut Ĥābūr. Attesté par une unique mention dans les archives royales de Mari*, il est contemporain de la fin du règne de Yasmaḥ-Addu (Jasmaḥ-Adad*; éponymes Addu-bāni et Ṭāb-šilli-Aššur; D. Charpin/N. Ziegler, FM 5 [2003] 266). Alors que des soulèvements ont lieu dans le Zalmaqum*, Z. se trouve face à des commandos de montagnards qui tentent d'occuper sa ville; les habitants de Ĥurmiš réussissent à expulser les envahisseurs. Šamši-Addu (Šamši-Adad* I.), alors à Niḥriya (Niḥrija*), décide de venir à son aide. Z. lui écrit pour lui demander d'épargner la ville de Sāmun, son alliée (ARM 1, 103 = LAPO 17, 469).

C. Michel

Zi-gula s. Muttergöttin. A. I. § 3.40.

Zi-kala(-ba), Zi-kal(a)-maḥ, Zi-kal(a)-še s. Richtergott(heiten). § 7.

Zikirtu. Iranian kingdom situated somewhere to the southeast or east of Lake Urmiya (Urmia-See*), with capital city Parda (hitherto unidentified: TCL 3, 16f.:

84; Fuchs, Sg. Ann. 79). Currently only attested in the final quarter of the 8th cent.

According to Ass. sources, namely the royal inscriptions of Sargon* II (§ 6.2.1), Z. was part of the kingdom of Mannea (Man-näer*) before it seceded under the leadership of Mitatti and with the support of Urartu* at some point before 719 (cf. for Z. and Mitatti as rebellious Mannean province and governor resp.: TCL 3, 14f.: 80; Fuchs, Sg. Ann. 79; Prunk. 36–38).

The ensuing conflicts between pro-Ass. Mannea and pro-Urart. Z. can be described as a war-by-proxy between Assyria and Urartu. The eventual Ass. invasion of Z. in 714 resulted in Mitatti's defeat.

The available sources are some letters from Sargon's state correspondence (SAA 1, 29; SAA 5, 164, 188f.) and his royal inscriptions (cf. refs. in Fuchs, Sg. 412 s. v. Mitatti, and 471 s. v. Z.; id., PNA 2/2, 757 s. v. Mitatti).

Rather than returning the territories of Z. to Mannea, Sargon II accepted Mitatti as his vassal and established diplomatic links with Z. (cf. SAA 11, 31 for an "envoy of the Zikirtaeen", i. e. Mitatti). According to a letter from Sargon's representative at Z., Issār-šumu-iqiša (SAA 5, 169), Mitatti handed over Urart. messengers to Sargon and vouched to sell horses to the Ass. army. Tribute from Z. may also be mentioned in a badly broken passage in a letter of crown prince Sennacherib (SAA 1, 39). The nature of the relationship of Urartu to Z. in an obscure passage of a letter of Sargon's vassal Ĥu-Teššub of Šubria* remains unclear (SAA 5, 45; date of that episode uncertain). As Z. is not mentioned in any Ass. source after the reign of Sargon II, its subsequent fate is unknown.

K. Radner

^d**ZIK-ra-nu.** Theophores Element von Personennamen, die ein neubab. Schultext auflistet (Cavigneaux, Textes scolaires Nr. 173 v); Lesung und Identität unsicher.

M. Krebernik

Zikrum. Old Bab. ruler of Kisurra*. After having been part of the kingdom of Isin

under Ur-Ninurta*, Kisurra experienced an interlude of independence which ends with its attachment to Larsa under Sumu-el* (D. Charpin, *Annäherungen* 4 [2004] 74f.). Alongside with the reigns of Šallum* and Ubāja*, Z.'s independent control over the town follows the reign of Itūr-Šamaš* and precedes the reigns of Mana-balti-El* and Ibni-šadūm. The sequence of the rules of Šallum, Ubāja and Z. remains unknown. Z. is documented only by five different year-names preserved on contracts from Kisurra. They refer to the construction of the Lapinu canal, to the erection of a throne, and to the (re)construction of the gate of Ninurta (Goddeeris, *SANTAG* 9 [2009] 18f.).

A. Goddeeris

Zi-ku (^dZi-kù). In Ee. VII 19 von der Götterversammlung als 15. Name Mar-duks* und zugleich als 3. Name des mit ihm identifizierten Tutu* proklamiert. Auch in Götterlisten erwähnt: An = Anum II 199 (Litke, *God-Lists* 91); Sm. 78+115+1078 (CT 25, 46): 5' (?) und BM 32533: 16, s. W. G. Lambert, *MesCiv.* 16 (2013) 151f. (wo ^{dr}*Mu⁷-kù* gelesen). Zu einer Siegellegende mit den Namen Tutu und Z. s. *ibid.* 155.

M. Krebernig

Zila-Humban s. Kūrangūn.

^d**Zi-la-šu** s. Nin-kasi und Siraš/Siris. § 1.3.

Zililitu(m) s. Sililitu(m).

Zilipura/i, Zalipura. Schon altheth. bezeugte hatt. Gottheit aus dem im *hešta*-Haus (*Hešti**) verehrten Kreis der Göttin Lelwani* (§ 4; Unterwelt* C. § 2); s. E. Neu, *StBot* 25 (1980) Nr. 27: 9'–17'. Schreibungen in hatt. Kontext: *Za-li-pu-ru-ú-un*, (zu *-ū=n* s. O. Soysal, *JANER* 8 [2008] 57), *Zi-li-pu-(u-)rali* s. Pecchioli

Daddi, *Fs. S. Alp* 102; sonst: *Za-li-pu-ra(-a-)*, *Zi-li-pu-(u-)rali(-)*, *Zi-li-wu^u!?-ri*, *Zi-li-wu^u-ru*, *Zi-le-e-pu-ri*, *Zi-li-pu-ru(-ú)*; für Belege s. *HittPantheon* 1, 581–583; Soysal, *HdOr.* 1/74 (2004) 154, 940f.

In dem zweispr. hatt.-heth. Ritual für die Einsetzung des Riegelholzes in einen neuen Palast wird Z. als „König“ bezeichnet; die Ritualhandlungen führt ein nach ihm *zili-purijatalla*- (dazu A. Süel/Soysal, *Anatolica* 33 [2007] 15–17) genannter Priester aus, dessen Worten zufolge Z. den Thron herstellte und Gewand und Schuhe daraufstellte; Schuster 1974, 70f.; C. Corti (ed.), *HPM: CTH* 725. In einem Ersatzritual für Tutḫalija* IV. (CTH 448) wird Z. dem „Herd“ zugeordnet (*haššaš* Z. KUB 55, 66 i 12', 24, 12+ iii 3'f., 17', s. P. Taracha, *CHANE* 5 [2000] 86f., 90–94 iii 10'f., 24'); er ist deshalb als „ein in der Sphäre des Hauses und des Herdes wirkendes Numen“ bezeichnet worden; HethReligion 724; Pecchioli Daddi 2004, 358f.

In parallelen Reihungen von Götternamen aus dem 13. Jh. steht anstelle von Z. öfter U.GUR* (s. Nergal* A. §§ 1.3, 3) oder Šulinkatte*; G. Torri, *VicOr. Quad.* 2 (1999) 10–16; Pecchioli Daddi 2004, 359 mit Fn. 17f.; Süel/Soysal, *Anatolica* 33, 9 (zu I 9'), 12 (zu II 8').

Pecchioli Daddi F. 2004: ^{LÜ}*zili-purijatalla* and ^{LÜ/MUNUS}*huwaššannalla*: some observations on two particular religious orders, in: M. Hutter/S. Hutter-Braunsar (ed.), *Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität* (= AOAT 318), 357–367. – Schuster H. S. 1974: Die hattisch-hethitischen Bilinguen 1 (= DMOA 17). – Yoshida D. 1991: Ein hethitisches Ritual gegen Behexung (KUB 24.12) und der Gott Zilipuri/Zalipura, in: H. I. H. Prince Takahito Mikasa (ed.), *Essays on ancient Anatolian and Syrian studies in the 2nd and 1st millennium B.C.* (= BMECCJ 4), 45–61.

G. Wilhelm

Zilzil, Zizzil (^dZil-zíl). Nach An = Anum III 87 (Litke, *God-Lists* 125) eines der 12(!?) Kinder der Nin-MAR.KI* (§ 4). Die Lesung ergibt sich aus Glossen in zwei Textzeugen: ^dTAG^{zi-iz-zil}TAG (CT 24, 48: 15) // ^dTAG^{zi-iz}T[AG] (CT 25, 27: 4). Ein dritter schreibt ^dTAG.TA[G].⁷X⁷ (SpTU 3, 107 ii 2), wobei das letzte Zeichen wohl

keine Glosse ist. Zugrunde liegt vielleicht *zíl-zíl* = *dummuqu* „wohl tun, erfreuen“, s. z. B. Å. W. Sjöberg, JCS 26 (1974) 169; Dumuzi-Inanna O 23 (Y. Sefati, Love songs in Sumerian literature [1998] 211); Diri Nippur 6: 20 (MSL 15, 28).

M. Krebernik

Zimbel s. Musik. A. I. § 2.4; A. III. § 3b.2; Tanz. A. II. Abb. 1; B. Abb. 2f.

Zi-mingi, Zi-MU. Bote des Unterweltsgottes Lugal-irra* (und Meslamta-ea. § 2; zu Meslamta-ea s. a. Nergal* A. § 2.1); erwähnt in An = Anum V 300 (Litke, God-Lists 197): ^dZi-mi-in-gi // ^dZi-MU = sukkal ^dLugal-GIR-ra-ke₄. Vgl. Zi-gara*.

M. Krebernik

Zimmermann. A. In Mesopotamien.

§ 1. Terminologie. – § 2. Ausbildung. – § 3. Vorgesetzte. – § 4. Spezialisierungen. – § 5. Arbeitsstätten. – § 6. Soziale Verhältnisse. – § 7. Literarische Texte. – § 8. Personennamen. – § 9. Gottheiten. – § 10. Pflanze.

Unter dem Stichwort „Zimmermann“ wird der Handwerker *nagar/nag(g)āru* behandelt. Die traditionelle Übersetzung „Zimmermann“ ist jedoch unzutreffend; das Arbeitsspektrum des *nagar/nag(g)āru* lässt sich zutreffender als „Holzhandwerker“ (im folgenden H.) wiedergeben.

§ 1. Terminologie. Sum. *nagar*, akk. *nag(g)āru* „Holzhandwerker“, Oberbegriff für holzverarbeitende Berufe; ungenau „Zimmermann, Tischler, Schreiner“. H. fertigten fast alle Gegenstände aus Holz* (Hh. III–VII, MSL 5–6; CUSAS 12, 60–70 ii 16–x 53); sie bezogen Hölzer meist aus Gärten oder Pflanzungen, seltener wurden Hölzer importiert. Die archaischen Zeichenvarianten NAGAR_a und NAGAR_b bezeichnen wohl einen Bohrer.

Civil 2008, 106–112, 141f.; Rouault 1977, 172; Salonen 1970, 59–77; Veldhuis 2014, 31, 50, 105, 117, 133f. (Ebla); id. 1997, 91, 151–167.

§ 2. Ausbildung. Wie bei Handwerkern üblich erfolgte die Ausbildung durch den Vater oder einen anderen H. Sie dauerte nach spätbab. Verträgen (*nag(g)ār-rūtu*) 3 oder 6 Jahre.

Lehrverträge* §§ 1b, 3, 4a–d, g; J. Hackl, AOAT 377 (2010) 706; id. AfO 52 (2011) 80f.

§ 3. Vorgesetzte: *ugula-nagar*, *nu-bānda-nagar*, *nagar-gal* / *gal-nagar* (FD IIIb, aAkk, lex. ED lú A), *naḡargallu* (spB), ^{lú}GAL.NAGAR (nA, nB) = *rab nag(g)āri*. Einige Male sind „Schreiber (zuständig) für die H.“ (*dub-sar-nagar*) bezeugt, die über deren Arbeiten und Materialien abrechneten.

ASJ 20, 110 Text 8 ii 10, iv 5; Banca d'Italia 1, 69: 3; CunMon. 4, 24: 21; CUSAS 13, 86 Rs. i 3; CUSAS 23, 50 iii 3, 54 i 3; Nisaba 26, 22: 29–34 (Kanalarbeiten); UET 3, 361 (Siegel), 758; UET 5, 12: 6.

§ 4. Spezialisierungen.

§ 4.1. „Wagner“. *nagar-ḡesgígir/gigir* = *na-gāru ša narkabti*, ^{lú}NAGAR ša ^{ḡes}GIGIR. ^{lú}NA-GAR *ēpiš* ^{ḡes}GIGIR A.2453 (aB), zit. in ARM 26/1 S. 383; NAGAR^(mes) ^{ḡes}GIGIR (mA) „(Vormann) der Wagner“, MRS 12, 93: 13 (Ugarit).

§ 4.2. „Radmacher/Wagner“. *naḡār magarril* ^{ḡes}UMBIN, NAGAR ^{ḡes}UMBIN^{mes?} ^{ḡes}GIGIR (mA).

§ 4.3. „Stellmacher“. NAGAR^{mes} ša ^{ḡes}namša-rāte (mA); mit K. Deller, AfO 34 (1987) 60.

§ 4.4. „Schiffsbauer“. *mā-gin*, ^{lú}nagar-^{ḡes}mā (Ur III) = *naḡār eleppeti*; H. M. Kümmel, ADOG 20 (1979) 23; ^{lú}NAGAR.(^{ḡes}MĀ.)U₅ = *naḡāru rukūbi* (aB–nB).

§ 4.5. „Tor-H.“. ^{lú}NAGAR ša KÁ.

§ 4.6. „Tür-Schreiner“ (fertigte auch Möbel). ^{lú}NAGAR ^{ḡes}IG^(me) = *naḡāru ša dalti, naḡār dalāti*; s. a. Kümmel, ADOG 20, 22.

§ 4.7. „Tischler“ (fertigte auch Möbel): ^{lú}NA-GAR ša ^{ḡes}BANŠUR.

§ 4.8. „H. der Beile“. (^{lú})NAGAR *pāšē*^(mes) (mA); war offenbar für gröbere und vorbereitende Holzarbeiten zuständig, während der NAGAR *biti* (s. u.) die Fertigstellung übernahm.

§ 4.9. „Haus-H.“. (^{lú})NAGAR *bēlbiti* (mA).

§ 4.10. Unklar sind: *nagar-šā* (altsum.); ^{lú}NA-GAR *tuqqi*, ARM 23 S. 145f.; ^{lú}NAGAR-SIG^{mes}, Sassmannshausen 2001, 292 iv 21'.

Handwerker* § 3; Rad* A. § 1.1; Wagen* A. § 4.1; CAD P 268 *pāšu* d; Fs. A. D. Kilmer 78 mit Anm. 81; JESHO 18, 209; Jursa 2005, 73;

id., AOAT 377, 554; MARV 1, 34: 7f.; Prechel/Freydank 2014, 130; Salonen 1970, 75–77; von Dassow 2008, 161, 321.

§ 5. Arbeitsstätten. Der H. baute für den König (nagar-lugal) oder Kronprinzen oder andere hochgestellte Personen z. B. prunkvolle Möbel*, Reise- und Streitwagen. H. begleiteten den König bei Kriegszügen zwecks Bau bzw. Reparatur der Wagen*, Belagerungstürme, Rammböcke und sonstigen Geräte. „H. des Palastes“ (nagar-é-gal) arbeiteten für den Stadtfürsten (Ur III). Im landwirtschaftlichen Bereich (Tempel, Staat, bei Privatperson) waren H. für die Instandhaltung und den Bau landwirtschaftlicher Geräte zuständig. Zum Handwerker(-Haus) der Hauptstadt Ur gehörte eine H.-Werkstatt (é-nagar) mit zwei ausgezeichneten H., die edle Materialien wie Elfenbein* verarbeiten durften. Im „Schiffszentrum“ (mar-sa) waren meist mehr „Schiffsbauer“ (má-ġin) tätig als H., die wohl die Schiffsaufbauten herstellten. Auf Götterschiffen wirkten H. mit anderen Handwerkern gemeinsam (ITT 2/1, 3488).

FD (Tall Baydar, Ġirsu, Adab, Ebla): Werkstatt* A. I. § 2.

Ur III: Ur* A. I. § 7; Werkstatt* A. I. § 3; AfO 46–47, 112f.; Alivernini 2013a, 35f., 38, 42, 47; id. 2013b, 108f., 113; Focke 2015, 404 Anm. 3995, 428 Anm. 4182, 716 mit Anm. 6994, 724 Anm. 7057, 804; MTBM 176; Nisaba 15/2, 27, 83, 531, 533, 547, 713, 740, 748, 799, 831, 915; Nisaba 23, 131; Nisaba 26, 85; 22; Rost 2011, 234 Anm. 34, 262, 265; SANTAG 6, 41 Rs. ii 10–12, Rs. iii 6–8; SNAT 151: 2; TCTI 1, 728; UET 3, 1474–1478, 1480–1496 (šà-ġeš-kin-ti-me-éš), 1498 v 29–Rs. ii 15; Verderame 2012.

aB: Werkstatt* A. I. § 4; ARM 23, 83, 180, 182, 186, 189, 199, 204, 410, 413, 417; Bry 2005, 14–18, 38f., 53f., 99; Eidem 1992, 137; Iraq 74, 132, 15; 5; Ismail 1991, 124; MesCiv. 12, 26 285 und 398, 27 14.

Alalah: von Dassow 2008, 158, 161, 168f., 228, 259, 262, 266, 308, 319–328, 347.

mB: Werkstatt* A. I. § 5; Sassmannshausen 2001, 94–96.

mA: Werkstatt* A. I. § 5; Jakob 2003, 449–452.

nA: Donbaz/Parpola 2001, 243, 252f.; MacGinnis 2012, 74 Nr. 15.

nB/spB: AOAT 414/1, 122: 5; MacGinnis 2012, 90f. Nr. 35; Zadok 2012, xlvf.

§ 6. Soziale Verhältnisse. Ein H. konnte selbst Sklave* oder Mietling

(Miete*) sein. Seine Ration betrug meist 60 l Gerste/Monat. H.-Meister hatten größere Mengen Rohflachs in ihrem Verwaltungsbereich oder Rückstände davon. Die Arbeitsbedingungen der H. waren zum Teil so schwierig, dass einige flohen (CUSAS 20, 18, 69, 258). CU § D1b setzt als Tageslohn im Sommer 30 und im Winter 20 l Gerste fest; nach CH § 274 betrug der Mietlohn/Tag wohl 4 oder 5 Gran Silber. In Tall Baydar erhalten 6–8 Wagner 60 l Gerste als Monatslohn, die Lehrlinge (Söhne) 30–40 l. Im Palastarchiv von Ebla werden mehrfach Kleidungsstücke oder Wolle für Kleidung an H. ausgegeben (Werkstatt* A. I. § 2).

CUSAS 20, 18, 69, 258, 274; CUSAS 26, 44 i 4, 47 iii 4 (Zeuge bei Auseinandersetzung um Feld), 155 i 4, 239: 5; CUSAS 27, 32 i 1, ii 11, iii 23, 37 iv 15 (Gerstenzuteilung), 116 I 10, 191 Rs. 8, 194: 20, 201 Rs. 7f. (Vater und Sohn sind H., Vater als Meister, beide bei Sklavenkauf als Zeugen). Perlov/Saveliev 2014, 230 Rs. 6 li. Ecke, 234: 9+Rs. 14.

Wenn ein H. privat sein Handwerk ausübte, konnte er einen Werkvertrag* abschließen, den im Falle seines Todes sein Sohn erfüllen musste. H. entrichteten Silber als Abgabe an den Staat (BPOA 11, 92, 98, 143, 191). Im Kriegsfall konnte der Sieger H. deportieren (Amurru 3, 222). Ein weiblicher H. (^fna-ga-ar-[tum]) ist in ARM 22/1, 35: 4' (S. 96) belegt. In Uruk schworen die H. des Eanna-Tempels, nicht ohne Erlaubnis des Vorgesetzten in anderen Tempeln zu arbeiten.

Ebla: Werkstatt* A. I. § 2; ARET 15/1, 11 (§§ 7, 16, 20), 23 (§ 84); ARET 15/2, 50 (§§ 22, 89); ARET 16, 8 (§ 9) mit S. 71; MEE 10, 29 Rs. x 5–xi 1; MEE 12, 35 § 101a–d, 36 § 56b, 37 § 90'.

Tall Baydar: Werkstatt* A. I. § 2; Subartu 2 (1996) 95, 153f. Text 71; Milano 2014, Texte 223, 226, 233; Sallaberger 2014, 349.

Sonst 3. Jt. vor Ur III: Werkstatt* A. I. § 2; Rohn 2011, Nr. 127, 276, 427.

Ur III: Ur* A. I. § 7; Werkstatt* A. I. § 3; AUCT 1, 353: 4; BCT 2, 165, 182, 218, 299; CUSAS 17, 244, 250; FAOS 17, 99: 19; MVN 11, 162 Rs. 1; Neumann 1993² passim; Nisaba 6, 25 Rs. i 4; Nisaba 15, 279, 819, 953: 103 = 355 (nagar = guruš-nagar); SAT 3, 1753, 2136; Steinkeller 2015a, 22, 24; id. 2015b, 214f., 216f., 221, 230; TCTI 2, 4193: 8; UET 3, 1471; WVDog 132, 39; WVDog 134, 38 Nr. 25 (= VAT 10033) mit 72 Siegel 4; ZA 103, 138.

aB: Werkstatt* A. I. § 4; MHET 2/1, 3: 25, 119 Rs. 17'.

Alalah: Zeeb, Alalah VII 630.

nB: Payne 2008, 109: 4, 17, [22].

§ 7. Literarische Texte. Sprichwörter: „(Das Werkzeug des) H. ist der Meißel“ (SumProv. 3.87); „(charakteristisch für) den H. ist der Dechsel“ (SumProv. 6.1.03, vgl. UET 6/2, 307); „Der H., der sich (als Handwerker) blamierte, wird Spindelmacher (lú-^{ges}bala)“ (SumProv. 2.54).

In *Inanna und Enki* I iii 10, I iv 10, II v 65 empfängt Inanna neben anderen Handwerkskünsten auch die H.-Kunst (nam-nagar). In *Gilgameš, Enkidu und die Unterwelt* klagt Gilgameš, dass ihm „Ball“ und „Stock“ (^{ges}ellag, ^{ges}e-ke₄-ma, Akk. *pukku* und *mekkû**) in die Unterwelt gefallen und nicht mehr bei dem H. und seiner Familie sind. In *Farmers Instructions* 18 werden für Reparaturarbeiten die „Handwerker“ (dumu-gašam) und nicht die H. genannt (Civil 1994, 41: 18/18, 73 zu 18f.); ihre typischen Werkzeuge sind nach Z. 19 und OIP 99, 49: 92–97 Meißel, Bohrer und Säge.

Gadotti 2014, 38, 46, 272: 172–174; Krebernik 2012, 62, 65.

§ 8. Personennamen. Uruk III, prä-sarg., altakk.: Nagar-zi, AMA.NAGAR, Nagar, Lugal-nagar, Lugal-nagar-zi, Nagar-ša₆-ga, Nagar-ša-kúš. aB Dilbat: Nagar, M. Stol, Fs. C. Wilcke 299 Anm. 26. *Naggāru* ist spätbab. auch als Familiennamen belegt, s. CAD N/1, 113b.

BIN 8, 17, 190; CUSAS 13, 42; CUSAS 21, 143, 231; DCEPHE 190; Nisaba 7, 52 ii 4; Orient 21, 2 Rs. ii 8; Waerzeggers 1999–2000.

§ 9. Gottheiten. Nin-duluma* war H.-Gott (auch in PN). Zu Nagar-namlulu und Nagar-šaga* s. Muttergöttin* A. I. § 3.12. Zu mit ^dNAGAR (NAGAR*) geschriebenen GN s. Krebernik 2002. Nagar-pa'e* ist eine in Umma bezeugte Gottheit (auch in PN). Vgl. a. NIN-nagar* und ^dNin-nagar-šâ-ga (Lugale 412).

CUSAS 23, S. 67 und 221.

§ 10. Eine Pflanze NĪ.NAGAR^(sar), Zusammenhang mit Beruf unklar. Nur Samen

(*numun*) erwähnt: SANTAG 6, 340 i 19, vi 6, Rs. vi 8, RTC 307 iv 11.

Werkstatt* A. I. – Alivernini S. 2013a: La struttura amministrativa del mar-sa nella documentazione della III dinastia di Ur (= RSO NS 86 Suppl. 1); id. 2013b: Some considerations on the management of the administrative structure in Ur III Mesopotamia: the case of mar-sa, in: S. J. Garfinkle/M. Molina (ed.), From the 21st century B.C. to the 21st century A.D., 105–113. – Bry P. 2005: Des règles administratives et techniques a Mari: contribution a la mise au jour multidisciplinaire de modes operatories (= AulaOr. Suppl. 20). – Civil M. 1994: The Farmer's Instructions: a Sumerian agricultural manual (= AulaOr. Suppl. 5); id. 2008: The Early Dynastic practical vocabulary A (Archaic HAR-ra A) (= ARES 4). – Donbaz V./Pärpola S. 2001: Neo-Assyrian legal texts in Istanbul (StAT 2). – Eidem J. 1992: The Shemshara archives 2: the administrative texts. – Focke K. 2015: Der Garten in neusumerischer Zeit (= AOAT 53). – Gadotti A. 2014: „Gilgamesh, Enkidu, and the netherworld“ and the Sumerian Gilgamesh cycle (= UAVA 10). – Ismail F. 1991: Altbabylonische Wirtschaftsurkunden aus Tall Leilan (Syrien) (PhD Diss. Univ. Tübingen). – Jakob S. 2003: Mittelassyrische Verwaltung und Sozialstruktur: Untersuchungen (= CunMon. 29). – Jursa M. 2005: Neo-Babylonian legal and administrative documents: typology, contents and archives (= GMTR 1). – Koslova N. 2013: Absence from work in Ur III Umma: reasons and terminology, in: Garfinkle/Molina, o.c. 313–332. – Krebernik M. 2002: Geschlachtete Gottheiten und ihre Namen, Fs. M. Dietrich 289–298; id. 2012: SF 50/52: zwei bisher unerkannte Duplikate aus Fara, Babel und Bibel 6, 61–74. – MacGinnis J. 2012: The arrows of the sun: armed forces in Sippar in the first millennium BC (= BabA 4). – Milano L. 2014: The earliest epigraphical documents and other texts from Tell Beydar (excavation seasons 2004–2009), in: id./M. Lebeau (ed.), Tell Beydar: environmental and technical studies 2 (= Subartu 33), 151–214. – Neumann H. 1993²: Handwerk in Mesopotamien: Untersuchungen zu seiner Organisation in der Zeit der III. Dynastie von Ur (= SGKAO 19).

Payne E. E. 2008: New evidence for the „craftsmen's charter“, RA 102, 99–114. – Perlov B./Saveliev Yu. 2014: Administrative texts from Tello from the Ur III Period (= Cuneiform texts in the collection of the Pushkin Museum of Fine Arts 1). – Prechel D./Freydank H. 2014: Urkunden der königlichen Palastverwalter am Ende des 2. Jt. v. Chr.: das „Archiv“ Assur 21101 (M7 F) (= StAT 5). – Rohn K. 2011: Beschriftete mesopotamische Siegel der frühdynastischen und der Akkad-Zeit (= OBO SA 32). – Rost S. 2011: Irrigation management in the Ur III period: a reconstruction based on a case study of the maintenance of the id-NINA-šê-DU canal of the province Lagaš, in: G. J. Selz (ed.), The empirical

dimension of Ancient Near East studies (= WOO 6), 211–269. – Rouault O. 1977: Mukannišum: l'administration et l'économie palatiales à Mari (= ARM 18). – Sallaberger W. 2004: The Sumerian literary text from Tell Beydar, a myth of Enki?, in: L. Milano et al., Third millennium cuneiform texts from Tell Beydar (seasons 1996–2002) (= Subartu 12), 37–42; id. 2014: Urban organizations for offerings, overland traffic and the Euphrates trade at pre-Sargonic Mari, in: P. Buttelin et al. (ed.), *Mari ni Est, ni Ouest* (= Syria Suppl. 2), 341–354. – Salonen E. 1970: Über das Erwerbsleben im alten Mesopotamien: Untersuchungen zu den akkadischen Berufsamen 1 (= StOr. 41). – Sassmannshausen L. 2001: Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens zur Kassitenzeit (= BagF 21). – Steinkeller P. 2015a: Labor in the early states: an early Mesopotamian perspective, in: id./M. Hudson (ed.), *Labor in the ancient world: a colloquium held at Hirschbach (Saxony)*, April 2005 (= ISCANEE 5), 1–35; id. 2015b: The employment of labor on national building projects in the Ur III period, in: id./Hudson, o.c. 137–236. – Veldhuis N. 1997: Elementary education at Nippur: the list of trees and wooden objects (PhD Diss. Univ. Groningen); id. 2014: History of the cuneiform lexical tradition (= GMTR 6). – Verderame L. 2012: *Sedie, troni e portantine nell'antica Mesopotamia*, in: P. Notizia/F. Pomponio (ed.), *Scritti in onore di Pietro Mander* (= AIUON 72), 149–168. – von Dassow E. 2008: State and society in the Late Bronze Age: Alalah under the Mitanni Empire (= SCCNH 17). – Waerzeggers C. 1999–2000: The records of Insabtu from the Naggāru family, AfO 46–47, 183–200. – Zadok R. 2012: Occupations and status categories (classes) in Borsippa, in: Y. Shahrar et al. (ed.), *Israel and the diaspora in the time of the Second Temple and the Mishnah*: Aryeh Kasher memorial volume, xxxi–lxiii.

H. Waetzoldt

Zimmermann, B. Bei den Hethitern.

Die logogr. geschriebene Berufsbezeichnung ^{lu}NAGAR GIŠst kommt der des Z. am nächsten. Die ausdrückliche Nennung des Werkstoffs „Holz“ ist dadurch veranlasst, dass im heth. Schriftgebrauch das Sumerogramm NAGAR mit anderen Spezifizierungen auch den Bogenmacher (^{giš}BAN) und den Steinschneider (NA₄) bezeichnen kann; s. Pecchioli Daddi, Mestieri 48f.

Die heth. Gesetze nennen in § 54 die Zimmerleute neben Truppen (ÉRIN^{mes}) verschiedener Orte als eine Personengruppe, die „früher“ keine *luzzi*- und *šahhan*-Dienste (dazu Lehenswesen* A. S. 545) zu erbringen hatte (LH S. 65f.); § 176b legt

als Kaufpreis für verschiedene erfahrene Handwerker (UMMIĀNU), darunter auch Zimmerleute, 10 (oder 30!?) Schekel Silber fest (LH S. 140f., 220); § 200b bestimmt für die Ausbildung eines Jungen zum Z. wie auch für andere Handwerke (Schmied, Weber, Wäscher) einen Preis von 6 Schekel Silber (LH S. 158f., 227). In den Bestimmungen zur Auslieferung von Flüchtlingen im Vertrag zwischen Muršili* II. und Targašnalli* von Ḫapalla* wird ein Unterschied zwischen einer höhergestellten Personengruppe (LÚ ^{giš}TUKUL GID.DA „Mann der „Langwaffe““ und ^{lu}ELLU „Freier“) und „Handwerkern“ (EN QĀTI, darunter Landarbeiter, Weber, Zimmerleute, Wäscher und sonstige) gemacht (Friedrich, Verträge 1, 58f.). Dem Bauritual KUB 29, 1 iii 14–20 (S. Görke [ed.], HPM: CTH 414) zufolge konnte es auch zu den Aufgaben eines Z. gehören, das für den Bau eines Palastes benötigte Holz selbst zu schlagen.

Die Spannweite des heth. Sumerogramms ^{lu}NAGAR ohne weitere Bestimmung wird deutlich in einem fiktionalen Text (hurr.-heth. Parabeln, KBo. 32, 14 Rs. 41–47, ed. E. Neu, StBoT 32 [1996] 89–91). Hier ist in der heth. Übersetzung die Rede von einem ^{lu}NAGAR, welcher einen Turm* (A. II. § 3) von mythischer Dimension baut, in dem insbes. Ziegel (*kutta*- Rs. 44, SIG₄ Rs. 47) verarbeitet werden. Die hurr. Fassung dagegen benutzt ein auf das akk. *itinnu* „Baumeister“ zurückgehendes Lehnwort.

G. Wilhelm

Zimmern, Heinrich. * 14.7.1862 in Graben, † 17.2.1931 in Leipzig.

Studierte Theologie und Assyriologie in Leipzig und Berlin. 1884 Promotion bei F. Delitzsch* mit der Arbeit *Babylonische Bußpsalmen* (ersch. 1885). 1889 Habilitation für Semitische Sprachen in Königsberg mit der Arbeit *Nominalbildung im Assyrischen*. 1890 Privatdozent in Königsberg. 1890–1894 Privatdozent in Halle. 1894–1899 außerordentlicher Professor in Leipzig. 1899 planmäßiger außerordentlicher Professor für Semitische Sprachen an der Universität Breslau. 1900–1929 ordentlicher Professor für Orientalische Sprachen in Leipzig. 1900 Gründung des Semitistischen Instituts mit Z. als Direktor der „assyrischen“ Abteilung.

Z. unterrichtete in Leipzig Akkadisch, Sumerisch, ab 1918 auch Hethitisch sowie verschiedene sem. Sprachen. Als akademischer Lehrer war Z. so erfolgreich, dass es in E. F. Weidners* Nachruf (s. u.) hieß, die Leipziger Altorientalistik sei „die bedeutendste Schule ihrer Art auf der ganzen Erde geworden“.

Weitere wichtige Publikationen: *Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion* (= AB 12, 1896–1901); *Vergleichende Grammatik der semitischen Sprachen* (1898); seine 1903 herausgebrachte Darstellung der bab. Religion (in: E. Schrader, *Die Keilschriften und das Alte Testament* [1903³, neu bearb. von Z. und H. Winckler], 343–643) war lange Zeit ein Standardwerk; *Babylonische Hymnen und Gebete in Auswahl* bzw. ... *zweite Auswahl* (1905 und 1911); *Sumerische Kultlieder aus altbabylonischer Zeit* (= VS 2 und 10, 1912–1913); *Akkadische Fremdwörter als Beweis für babylonischen Kultureinfluß* (1915); zusammen mit A. Fischer Herausgeber der *Leipziger Semitistischen Studien* (1903–1920).

Nachrufe: B. Landsberger, ZA 40 (1931) 133–143; E. F. Weidner, AfO 7 (1931) 146f.; F. H. Weißbach, Litterae Orientales 46 (1931) 15–18; id., ZDMG 85 (1931) 282–286. – *Schriftenverzeichnis*: Weißbach, ZA 40 (1931) 144–162.

Müller M. 1979: Die Keilschriftwissenschaften an der Leipziger Universität bis zur Vertreibung Landsbergers im Jahre 1935, Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig 28/1, 67–86. – Oelsner J. 1965: Heinrich Zimmern (1862–1931), in: M. Steinmetz (ed.), *Bedeutende Gelehrte in Leipzig* 1, 117–123. – Professorenkatalog der Universität Leipzig: www.uni-leipzig.de/unigeschichte/professorenkatalog/leipzig/Zimmern_183. – Streck M. P. 2008: Altorientalistik, in: U. von Hehl/U. John/M. Rudersdorf (ed.), *Geschichte der Universität Leipzig 1409–2009*, Bd. 4: Fakultäten, Institute, Zentrale Einrichtungen, 345–366, bes. 349–353; id.: *Geschichte der Altorientalistik an der Universität Leipzig* (vollständige Liste von Z. Lehrveranstaltungen an der Universität Leipzig): <http://altorient.gko.uni-leipzig.de/institut>.

M. P. Streck

Zimra-Hammu. Roi de Buzullum, une ville qui se situe au nord-est du Singār (Sagar*); cette ville a été capturée par Išme-

Dagān* (ARM 4, 30 = LAPO 17, 610). Z. est mentionné dans une lettre de Mari* adressée à Zimri-Lim*: arrivé à Saggaratum*, il doit rendre visite au roi de Mari, ou encore se rendre en pèlerinage à Terqa* (ARM 14, 41 = LAPO 16, 210). Il est peut-être également le donateur d'un anneau d'argent (ARM 22, 258). Il existe un homonyme de ce roi, dignitaire bab. (ARM 2, 72 = LAPO 17, 584). Notons que selon D. Charpin/N. Ziegler, FM 5 (2003) 267, 273, Buzullum pourrait être équivalente à la ville de Burullum, attestée comme Burallum dans la documentation paléo-ass.; cette proposition n'est pas reprise dans Charpin 2003, 21.

Charpin D. 2003: La «toponymie en miroir» dans le Proche-Orient amorrite, RA 97, 3–34.

C. Michel

Zimrida. Name of two rulers attested in the Amarna letters. The name probably means “Haddu is my protection” (Hess 1993, 170).

1. Ruler of Sidon* (^mZi-im-ri-da, ^mZi-im-ri-id-di EA 144: 4). The oldest reports on Z. come from a few letters of Rib-Addi* of Byblos written during the reign of Amenophis III. They show that at that time Z. was already an ally of the king of Amurru. In EA 83 Rib-Addi, lacking help from Egypt, threatens to make an alliance with Abdi-Aširta* of Amurru, just as Yapaḥ-Addu of Beirut (cf. EA 155: 66) and Z. of Sidon had done. Both rulers are accused of not helping Rib-Addi to save Šumur(a)* (EA 103, 106), contrary to Yapaḥ-Addu's message to Yanḥamu (EA 98).

Z. sent two letters to the Pharaoh. In EA 144 he expects the arrival of Egypt. archers whom he intends to lead against towns of his that had defected to the ḥabirū. Z. promises to give information on the lands of Amurru (EA 145).

According to the letters of Abi-milku (Abimilki*) of Tyre (EA 146–155, time of Akhenaten) Z. took Usu, mainland Tyre (Tyros*), and the Tyrians were unable to acquire water and wood (EA 146–149,

150f., 154f.), straw and clay (EA 148, 155), and a place to bury their dead (EA 149, 155). Z. is also accused of briefing Aziru* on everything he had heard from Egypt (EA 147, 149), and Z. and Ḥa'api allegedly turned Šumur(a)* (§ 2) over to Aziru. Z., Aziru, and the men of Arwad* took an oath to capture Tyre, but their attack failed because of the presence of Egypt. forces (EA 149: 57f.; Giles et al. 1997, 71, 153, fn. 367). After the departure of the Egyptians, Z. again prevented Tyrians from collecting wood and water (EA 154, 155) and Abimilku and his messengers were unable to go to Egypt (EA 151).

2. Ruler of Lachish (Lachis*; ^m*Zi-im-ri-da*, ^m*Zi-im-ri-di* EA 329: 5). Three rulers of Lachish are attested: Z. (EA 329), Šipti-Ba'lu (EA 332), and Yabni-ilu (EA 328). 'Abdi-Ḥiba* reports that Z. was killed at Silu together with Turbazu and Yaptiḥ-Addu (EA 288: 41f.), which is confirmed by 'Abdi-Aštartī (EA 335). Since according to EA 333 Šipti-Ba'lu and Z. acted together Šipti-Ba'lu probably took over after Z.'s death (EA 332). Both rulers can be dated to Amenophis III (Giles et al. 1997, 49f.). Yabni-ilu probably ruled Lachish later, during the reign of Akhenaten (ibid. 53, 253).

Giles F. J./Basil Hennessey J./Knapp A. B. 1997: *The Amarna age: Western Asia, 163–201*. – Hess R. S. 1993: *Amarna personal names (= ASOR Diss. Ser. 9)*. – Na'aman N. 2000: *The Egyptian-Canaanite correspondence*, in: R. Cohen/R. Westbrook (ed.), *Amarna diplomacy: the beginnings of international relations, 125–138, 252f.*

W. H. van Soldt

Zimrīja. Roi de Zurrā, une ville qui se situe entre Šubat-Enlil* et Andariq, dans le Šubartu*. Contemporain de Zimrī-Līm*, il est attesté plus d'une douzaine de fois dans les archives royales de Mari* (D. Charpin/N. Ziegler, FM 5 [2003] 267). Z. entretient des relations avec les gouverneurs mariotes de Saggarātum*, de Qaṭṭunān* et de Terqa*. Il se rend à Terqa pour s'incliner devant Dagān (ARM 3, 44 = LAPO 16, 278) et offre des vêtements à la cour de Mari au mois ix de l'an 12 de Zimrī-Līm

(ARM 21, 348). Z. est un proche de Qarnī-Līm, roi d'Andariq; cette alliance se poursuit sous Atamrum, dans les trois dernières années du règne de Zimrī-Līm (ARM 14, 109 = LAPO 16, 353; ARM 27, 18; M. 9031 = Bonechi/Catagnoti 1997, 777sq.). Plusieurs lettres de Yašim-El, chef militaire mariote, font allusion à une agression conjointe d'Išme-Dagān* d'Ekallatum et de Ḥammurapi* de Kurdā, à la fin de l'an 11 et en l'an 12 de Zimrī-Līm dans le Singār (Saggar*). Z. envoie une troupe en renfort à Yašim-El (ARM 26/2, 415), mais devant la menace de l'ennemi (ARM 26/2, 418, où Zurrā est écrite Šurrā), Z. rassemble sa population à l'abri dans sa capitale (ARM 26/2, 421). Z. entretient aussi une correspondance avec Ḥammurapi de Baby-lone. Alors qu'il se plaint, avec d'autres rois de la région, de l'absence de soutien de Mari face à la menace d'Ešnunna à la fin de l'année ZL 13 (A. 1025 = LAPO 17, 545), il reçoit un courrier de Ḥammurapi confirmant l'alliance de Zurrā avec Babylone (ARM 6, 33 = LAPO 16, 340).

Bonechi M./Catagnoti A. 1997: Deux nouvelles lettres de Yaqqim-Addu, gouverneur de Saggarātum, MARI 8, 777–780.

C. Michel

Zimrī-Līm, der letzte bekannte König von Mari* (1775–1762 mittl. Chron.).

§1. Quellen. – § 2. Familie. – § 3. Geschichte.

§ 1. Quellen.

§ 1.1. *Die Palastarchive von Mari.* Als „Palastarchive“ von Mari (D. Charpin, SDB 14 [2008] 232–247) werden im Allgemeinen jene Texte bezeichnet, die im Palast gefunden wurden, gleich ob es sich dabei um archivierte Briefe, *in situ* gefundene Verwaltungs- bzw. Rechtstexte handelte, oder um entsorgte Schriftstücke.

Texte der Zeit Z.s wurden hauptsächlich in zwei spezifischen Reihen veröffentlicht: ARM 2, 3, 6–14, 18, 21–28, 30–33; und FM 1–12, 14. Für die Briefe ARM 2–18 und einige weitere, die außerhalb dieser Bände erschienen sind, vgl. die Kollationen, Übersetzungen und Kommentare von J.-M. Durand in LAPO 16–18. Für Übersetzungen und Kommentare v. a. von ARM 26–28 s.

Heimpel 2003. Für thematisch sortierte Exzerpte aus Briefen s. Sasson 2015.

30 verschiedene akk. Jahresnamen des Z. sind aus Mari bekannt, manche davon nur ein einziges Mal belegt. Z. kann nicht so lange regiert haben und es ist gewiss, dass Doppel- bzw. Mehrfachbenennungen vorliegen. Kein Text listet die Reihenfolge aller Jahresnamen auf, daher ist die exakte Einordnung und Abgleichung schwierig.

Zum Stand der Forschung: Charpin/Ziegler 2003, 257–260. Die Regierungsdauer des Z. wird dort auf 13 Jahre und drei Monate rekonstruiert (sog. ZL 0–13); in älteren Publikationen war eine Benennung der Jahre mit ZL 1'–12' üblich. Mehrere Synchronismen mit Hammurapi* von Babylon (Nachträge) existieren (Charpin/Ziegler 2003, 261–262). Für Jahresnamen Z.s in Texten aus Tuttul* (A. § 2.2), s. M. Krebernik, Aof 28 (2001) 1–7.

Zu den Monatsnamen aus Mari s. Charpin/Ziegler 2003, 156. Das Jahr begann im Frühling. Dies bildete einen Gegensatz zur Ära Jasmaḥ-Adads*, als der Wechsel im Herbst stattfand und Schreiber auf zwei verschiedene Menologien zurückgreifen konnten, was v. a. zu Beginn der Regierungszeit Z.s zu Problemen führte (Charpin/Ziegler 2003, 170–175) und auch manche Doppelbenennungen von Jahren erklären könnte.

§ 1.2. *Texte der Regierungszeit Zimrī-Līms aus Terqa**: O. Rouault, BiMes. 29, Nr. 8–5; 8–6; 8–18.

§ 1.3. *Königsinschriften und Zimrī-Līm-Epos*. In die Königstitulatur Z.s geben u. a. seine Inschriften und Siegel Einblick (RIME 4, 623–649). Z. war der Herrscher über den Volksstamm der Simaliten* (Charpin/Durand 1986). Wie sein dynastischer Vorgänger Jaḥdun-Līm* betonte Zimrī-Līm seinen Anspruch, nicht nur „König von Mari“ zu sein, sondern auch der Herrscher von *māt Hana*, des „Landes von Hana“ (Zusammenstellung bei Charpin 2011a, 45); letzteres steht für den Stamm der Simaliten.

Z.s Siegesinschrift RIME 4.6.12.1 befindet sich auf einer Tontafel, wurde aber in Monumentalschrift verfasst und deshalb als „*stèle de victoire*“ (Charpin/Durand, MARI 4 [1985] 319–322; Charpin/Ziegler 2003, 143, 181) bezeichnet. Die Bauinschrift RIME

4.6.12.3 des Kühlhauses in Terqa ist dank mehrerer Abschriften bekannt.

Ein Preislied, das sog. „Zimrī-Līm-Epos“ (FM 14), von dem mehr als 150 Verse erhalten sind, feiert den König von Mari als Sieger über nicht näher definierte Feinde. Der historische Hintergrund der Schöpfung dieses Lieds bleibt vage.

§ 1.4. *Andere schriftliche Quellen über Zimrī-Līm*. Der Großteil der Quellen zu Z. stammt aus dem Gebiet seines Reichs und aus seiner Regierungszeit. Eine Ausnahme liefert ein jüngerer historiographischer Text aus Nippur (N 1498+, Rutz/Michalowski 2016; Ziegler, NABU 2016/41; vgl. u. § 3.4). Eine weitere Ausnahme stellen die zeitgenössischen Archive aus Qaṭarā* (§ 4/Tall ar-Rimaḥ* § 2.3) dar: Z. ist Autor von OBTR 1–3, 14; Abrollungen seines Siegels (ibid. Nr. 5, S. 250 u. Taf. 107) auf Umschlagfragmenten; Erwähnungen Z.s auch in OBTR 4 und 5.

§ 2. Familie. Z. war Sohn der Addu-dūrī, bis zu ihrem Tod im Jahr ZL 6 die ranghöchste Frau seines Reichs (Ziegler 1999, 50f.). Ihr Siegel (Charpin 1992, 73) nennt sie Ehefrau des Ḥadnī-Addu, den Z. in einem frühen Siegel als Vater angibt (RIME 4.6.12.6: 6). Spätere Siegelabrollungen (RIME 4.6.12.4–5) bezeichnen Z. allerdings als „Sohn des Jaḥdun-Līm“. In welchem verwandtschaftlichen Verhältnis Z. zu diesem dynastischen Vorgänger stand, ist nicht geklärt.

Z. übernahm in Mari den Palast seines Vorgängers Jasmaḥ-Adad* als Wohnstätte und dessen „Harem“ wie ein rechtmäßiger Nachfolger (Ziegler 1999, 33–38). Es ist möglich, dass er darüber hinaus die Witwe seines Vorgängers heiratete, sofern diese mit der Prinzessin Dam-ḥurāšim aus Qaṭna* (A. § 3) identifiziert werden kann (Durand, LAPO 18, 295–299; skeptisch Sasson 2010). Dam-ḥurāšim schenkte Z. ein Jahr später einen Sohn, der den Namen seines Vorfahren Jaggid-Līm* bekam (Ziegler 1999, 52–54, 68–69). In seinem zweiten Regierungsjahr heiratete Z. zudem Šibtum*, eine Prinzessin aus Aleppo, Tochter seines Oberherrn Jarīm-Līm*; zumindest zwei Kinder

gingen aus dieser Verbindung hervor: Ḥadnī-Addu und Šubultum. Unter den anderen Ehefrauen (Ziegler 1999, 52–59) ist v. a. Jatarāja (ibid. 56–57) zu nennen, die er wahrscheinlich schon vor der Rückeroberung Mari geheiratet hatte. Jatarāja begleitete den König auf seinen Reisen. Sie gebar noch im Jahr ZL 12 ein Kind, war vielleicht aber auch die Mutter zumindest einiger der Prinzessinnen, die im Palast lebten (ibid. 59–69) und alt genug waren, von Z. mit seinen Vasallen verheiratet zu werden. Nur drei Söhne Z.s sind bekannt: neben den beiden oben genannten auch ein Jaḥdun-Līm (ibid. 69), der jung verstarb.

§ 3. Geschichte.

§ 3.1. *Territorium.* Das Reich Mari wird in zeitgenössischen Quellen als *Aḫ Puratim* „Ufer des Euphrat“ bezeichnet (Ziegler/A.-I. Langlois, *Matériaux pour l'Étude de la Toponymie et de la Topographie* 1/1 [2016] 10f.). Es erstreckte sich im Euphrattal von mod. Ḥalibīya im N bis nach Ḥīt im S, wobei letztere Grenze umstritten war. Das Gebiet am Unterlauf des Ḥābūr* (Nachträge) gehörte ebenfalls zum Reich des Z. (mit wechselnder Nordgrenze: Ziegler 2011).

Die Verwaltung dieses langgestreckten Territoriums erfolgte durch eine Unterteilung in vier Provinzen* (A. § 5), die nach ihren Hauptstädten benannt wurden: *ḥalaṣ Mari*, *ḥ. Saggarātum*, *ḥ. Terqa* und *ḥ. Qaṭṭunān*. Diese wurden von Gouverneuren (*šāpīṭum*) geleitet. Die Kronländereien in den Provinzen hingegen wurden von *abu bītum*-Beamten verwaltet, die direkt dem Hauptverwalter *šandabakkum* und nicht den Gouverneuren unterstellt waren (Charpin, Fs. B. R. Foster 68f.). Außerdem gab es in jeder Provinz einen *ša sikkatim*-Katasterbeamten. Das im Süden gelegene Gebiet Sūḫum war keine eigentliche Provinz und wurde von Meptūm geleitet (Lacambre 2006, 139).

Zu den Gouverneuren zur Zeit des Z. s. Lion 2001. Die Korrespondenz der Gouverneure ist großteils publiziert:

Mari: Baḥdī-Līm, ARM 6 (Korrespondenz seiner Vorgänger Sumu-ḥadū und Itūr-Asdu unv.).

Terqa: Kibri-Dagan, ARM 3; ARM 13, 102–138.

Saggarātum: Jaqqim-Addu, ARM 14; M. Bonechi/A. Catagnoli, Gs. M. Birot 55–82.

Qaṭṭunān: zu den ephemeren Gouverneuren Akīn-urubam, Iddin-Annu, Ilušu-našir von Qaṭṭunān s. Durand 1994; zu Ilušu-našir, Zakira-Ḥammu Jatarum sowie Zimrī-Addu s. ARM 27.

Z. hatte extraterritoriale Besitzungen: aus wirtschaftlichen Gründen Alaḫtum/Alalah (FM 7); eine militärische Rolle spielte Naḫur* in Obermesopotamien (s. u. § 3.3).

§ 3.2. *Verwaltung.* Trotz der Machtübernahme Z.s blieben mehrere, auch allerhöchste Beamte der vorhergehenden Regentschaft Jasmaḫ-Adads zumindest anfänglich auf ihren Posten: am prominentesten Asqūdum, der Orakelschauer (Durand, ARM 26/1 [1988] S. 71–228; Charpin 2011b) sowie Rīšija, der Obermusiker (Ziegler 2007, 83–146).

Ab der Jahresmitte ZL 2 war die zentrale Figur der wirtschaftlichen Verwaltung des Königreichs der *šandabakkum* Jasīm-Sumu (ARM 13, 25–57; S. M. Maul, Gs. M. Birot 23–54; id. 1997). Für die Reserven und Arbeiten des Palasts war Mukannišum zuständig (ARM 18; B. Lafont, Gs. M. Birot 373–412).

Andere hohe Beamte:

Sammētar: Wesir-*šukkallum*, gestorben ZL 7, zur Inspektion und Konfiskation seiner Güter s. F. van Koppen, Gs. A. Parrot 292–324.

Ḥabdu-malik, Sammētars Nachfolger als Wesir-*šukkallum*, s. Charpin, ARM 26/2 (1988) S. 207f.

Dārīš-libūr: wahrscheinlich Chef der Barbieri, s. Charpin, OBO 278 (2015) 8 Anm. 29.

Warad-ilīšu: Obermusiker, Nachfolger des Rīšija, s. Ziegler 2007, 165–201.

§ 3.3. *Politische Geschichte.* Als Mari Teil des Reichs von Šamši-Adad* I. war und von Jasmaḫ-Adad* regiert wurde, lebte Z. im Exil, wahrscheinlich im Gebiet des Königreichs von Aleppo. Eine tragende Rolle bei der Rückeroberung des Reichs seiner Vorfahren spielte Bannum, ein simalitischer Nomadenscheich. Den gewalttätigen Ereignissen der Einnahme der Hauptstadt blieb Z. fern. Er wurde wahrscheinlich in Terqa gekrönt (Charpin/Ziegler 2003, 175–179).

Daraufhin begannen diplomatische Verhandlungen mit den Großmächten jener Zeit: Aleppo und Ešnunna wetteiferten darum, Z. als Vasall zu gewinnen. Die Allianz mit Jarīm-Līm* von Aleppo ergab sich selbstredend. Dennoch kamen mehrfach Boten, um die Anerkennung der Oberherrschaft

Ibāl-pī-Els* II. von Ešnunna zu erlangen. In einem langen Brief (Charpin, Fs. P. Garelli 139–166) erinnert letzterer an seine Rolle bei der Rückeroberung Maris. Der Versuch, eine Grenzziehung bei Ḥaradu (Ḥirbat ad-Dīnīya) am Euphrat einzufordern, schlug aber fehl.

Mit anderen Herrschern niedrigeren Ranges konnte Z. Bündnisse schließen, u. a. mit jaminitischen Herrschern. Mehrere Fürsten schrieben Z. in der Hoffnung, er möge ihre Ansprüche auf den Thron ihrer Vorfahren in Städten Obermesopotamiens, d. h. im ehemaligen Reichsgebiet des verstorbenen Šamši-Adad, unterstützen. Wenige Monate nach der Eroberung Maris brach Z. mit seinen Truppen dorthin auf. Die Eroberung von Kaḥat* (Tall Barrī) war ein militärischer Erfolg des Jahres ZL 1 (Charpin/Ziegler 2003, 186–190).

Die Abfolge der Ereignisse der Jahre ZL 2–5 ist noch problematisch: Revolten der jaminitischen Bevölkerungen im Euphrattal führten zur Einnahme von Raqqum und Mišlān*, der Versklavung der Bevölkerung und der Flucht der Anführer der Jaminiten, ehe es zu einem Friedensschluss kam. Mit Ešnunna führte Z. nach Eroberungen in Sūḥum sowie in Obermesopotamien Krieg (Charpin/Ziegler, o. c. 190f., 194–206). Z. gelang es, im Gebiet der Ḥābūr-Zuflüsse seine Oberhoheit zu festigen: Ašlakka wurde eingenommen (Jahresname von ZL 4); Ḥaja-Sumu von Ilān-Šūra* war Z.s wichtigster Verbündeter in dieser Region. Itūr-Asdu wurde als Militärbeobachter in Naḥur eingesetzt (Charpin/Ziegler, o. c. 209). Ende ZL 9 bis 5. Monat ZL 10 unternahm Z. eine Reise nach Westen, die bis nach Ugarit* (A. § 1.1) führte (Villard 1986; Charpin/Ziegler, o. c. 214–216).

Die letzten fünf Jahre des Z. stehen unter dem Vorzeichen geopolitischer Veränderungen: Einnahme Ešunnas durch Elam, offenbar mit Hilfe von Z. sowie Hammurapi von Babylon (Charpin/Ziegler, o. c. 212–214), Ausweitung der Bedrohung Elams auf Gebiete in Babylonien und Obermesopotamien sowie die Besetzung von Šubat-Enlil* (Tall Leilān). Die Allianz Z.s mit Hammurapi von Babylon und der starke, koordinierte Widerstand gegen die elam. Bedro-

hung zeigten Erfolg: elam. Truppen mussten sich zurückziehen (ibid. 216–230). Danach wurden die Machtverhältnisse neu geregelt. Truppen aus Mari blieben bis nach der Einnahme Larsas in Babylonien (ibid. 231f.).

In Obermesopotamien musste Z. persönlich eingreifen: die Könige des Singār-Gebiets (Saggar*) waren beunruhigt durch die Aktivitäten Atamrums von Andarig; Išme-Dagan* von Ekallātum begann im Jahr ZL 11 einen Eroberungsfeldzug, der niedergeschlagen werden konnte, wozu ein Anführer der Turukkäer, Zazija (Turukkū*, Turukkäer. § 6), beitrug. In seinem letzten Jahr führte Z. einen Krieg gegen Ibāl-Addu von Ašlakka, der mit der Einnahme der Hauptstadt und der Deportation der Palastbevölkerung endete (Charpin/Ziegler 2003, 239f.); ebenso konnte er Erfolge gegen Eluḫut verbuchen (zwei komplementäre Jahresnamen für ZL 13, s. Charpin/Ziegler, o. c. 258).

Im Osten Obermesopotamiens kam es zu politischen Umschwüngen: Atamrum von Andarig hatte sich mit Hammurapi von Babylon verbündet und bab. Truppen zur Verfügung gestellt bekommen. Nach Atamrums plötzlichem Ableben gegen Ende des Jahres ZL 12 (Charpin/Ziegler, o. c. 237f.) waren diese an der Neuregelung der Machtverhältnisse beteiligt: Ḥimdija* wurde Herrscher von Andarig mit vermindertem Herrschaftsgebiet; ein Bruder Atamrums, Ḥulālum, führte bab. Truppen nach Allāḥad, zum Königreich Karanā* und General Mut-Ḥadqim, s. Langlois, Archibab 2 (2017) 92–96; über alle diese Ereignisse erstatteten Militärführer und Repräsentanten regelmäßig Bericht (ARM 26/2, S. 31–508).

§ 3.4. *Zimrī-Līms Ende.* Es besteht kein Zweifel daran, dass bab. Truppen Mari im 32. Regierungsjahr Hammurapis einnahmen; der Palast wurde geplündert, die Archive sortiert (Charpin 1995). Zwei Jahre später wurden entsprechend dem Namen des 35. Regierungsjahres Hammurapis die Mauern der Stadt ebenso wie der Palast zerstört, der bei seinem Einsturz die Archive unter sich begrub. Wie Z. selbst nach etwas mehr als 13 Regierungsjahren zu Tode kam, ist un-

bekannt – bab. Quellen erwähnen seinen Namen nur einmal in zerbrochenem Kontext (s. o. § 1.4 N 1498+: 13'). Eine Rechtsurkunde könnte nach dem Ableben des Z. verfasst worden sein: FM 5, Nr. 3 (S. 25of.): 4 erwähnt die „Regierungszeit Z.s“ (*ina palê Zimrî-Lîm*). Die zwei uns bekannten Söhne Z.s (s. o. § 2) waren zum Zeitpunkt der Einnahme Maris noch Kinder. Das eventuelle Nachleben der Dynastie des Z. und das Verhältnis der „Ḫana“-Könige zu seiner Familie bleibt offen: der mittelbab. Ḫanakönig Z.* (von Terqa) evozierte vielleicht seinen berühmt gebliebenen Vorgänger.

Zum Nachleben Z.s in der jüngeren Dokumentation s. Charpin 2011a.

Charpin D. 1992: Les légendes de sceaux de Mari: nouvelles données, in: G. D. Young (ed.), *Mari in retrospect: fifty years of Mari and Mari studies*, 59–76; id. 1995: La fin des archives dans le palais de Mari, RA 89, 29–40; id. 2004: Histoire politique du Proche-Orient amorrite (2002–1595), *Annäherungen* 4, 25–480; id. 2011a: Le „pays de Mari et des Bédouins“ à l'époque de Samsu-iluna de Babylone, RA 105, 41–59; id. 2011b: Patron and client: Zimrî-Lim and Asqudum the diviner, in: K. Radner/E. Robson (ed.), *The Oxford handbook of cuneiform culture*, 248–269. – Charpin D./Durand J.-M. 1986: „Fils de Sim'al*: les origines tribales des rois de Mari, RA 80, 141–183. – Charpin D./Ziegler N. 2003: Mari et le Proche-Orient à l'époque amorrite: essai d'histoire politique (= FM 5). – Durand J.-M. 1994: Administrateurs de Qaṭṭunân, Gs. M. Birot 83–114. – Heimpel W. 2003: Letters to the king of Mari (= MC 12). – Lacambre D. 2006: La région du Suhum à l'époque des archives de Mari (XIX^e–XVIII^e siècles av. J.-C.), in: C. Kepinski/O. Lecomte/A. Tenu (ed.), *Studia Euphratica: Le moyen Euphrate irakien révélé par les fouilles préventives de Haditha*, 129–156. – Lion B. 2001: Les gouverneurs provinciaux du royaume de Mari à l'époque de Zimrî-Lîm, in: Durand/Charpin (ed.), *Mari, Ébla et les Hourrites (= Amurru 2)*, 141–210. – Maul S. M. 1997: Zwischen Sparmaßnahme und Revolte ...: Die Aktivitäten des Iasîm-Sûmî, des *ṣandabakkum* von Mari, MARI 8, 755–774. – Rutz M./Michalowski P. 2016: The flooding of Ešnunna, the fall of Mari: Hammurabi's deeds in Babylonian literature and history, JCS 68, 15–43. – Sasson J. M. 2010: On the „Išhi-Addu“ seal from Qatna with comments on Qatna personnel in the OB period, Fs. V. Donbaz 243–250; id. 2015: From the Mari archives: an anthology of Old Babylonian letters. – Villard P. 1986: Un roi de Mari à Ugarit, UF 18, 387–412. – Ziegler N. 1999: La population féminine des palais d'après les archives royales de Mari: le harem de Zimrî-Lîm (= FM 4); ead. 2007: Les musiciens et

la musique d'après les archives de Mari (= FM 9); ead. 2011: La province de Qaṭṭunân à l'époque de Zimrî-Lîm, RA 105, 5–16.

N. Ziegler

Zimrî-Lîm von Terqa. Le nom de Z. a été porté par un souverain du royaume dit «de Ḫana*» dont Terqa* était devenue la capitale, après la destruction de Mari*. Fils de son prédécesseur Jadi(h)-abu et très probablement père de son successeur Kasapan, il nous est connu par trois contrats découverts lors de la douzième saison de fouilles, en 1989 (publication en préparation; voir Rouault 1992, 251sq.).

TQ 12–17: achat par Sîn-imaguranni, fils d'Ištar-išmešu, d'une propriété immobilière à un particulier, serment par Šamaš, Mar-duk, Almuš et le roi Z. (LUGAL *Zi-im-ri-li-im*), mois d'Ajjaru, année du roi Z.

TQ 12–20: donation de champs à Sîn-imaguranni, fils d'Ištar-išmešu, par le roi Z., fils de Jadi(h)-abu (*I-di-a-bu*), serment par Šamaš, Dagan*, Itūr-Mer* et le roi Z., année du roi Z.

TQ 12–11: confirmation ou restitution d'une donation immobilière faite à Sîn-imaguranni, fils d'Ištar-išmešu, par le roi Z., fils du roi Jadi(h)-abu (*Ia-di-a-bu* LUGAL), serment par Šamaš, Dagan, Itūr-Mer et le roi Kasapan (*Ka-sa-pa-an* LUGAL), année „où le roi Kasapan est monté sur le trône de son père“.

Les variantes orthographiques et d'autres arguments ont permis de mettre en doute l'identité de ce Jadi(h)-abu (*I/Ia-di-a-bu*), le père de Z., et du Jadiḫ-abu (*Ia-di-ḫa-bu-um* et *Ia-du-a-bu-um*), combattu par Samsu-iluna* de Babylone d'après le nom d'année RIA 2, 184b n° 173, et connu par ailleurs à Terqa (*Ia-di-ḫa-a-bu-u*, *Ia-di-ḫa-bi*, *Ia-di-ḫa-bi-im*, Rouault 1984, 4, 67, et passim): voir entre autres Podany 2002, 43; Charpin 2002, 70; Yamada 2011, 77. Toutefois, l'hypothèse de l'identité des deux personnages est renforcée par la présence, dans TFR 1, 6: 48 (Rouault 1984, 38) et dans TQ 12–11: 54, du même scribe, Sîn-nadin-šumi. Quoi qu'il en soit, il semble maintenant admis par tous que le fils de Jadi(h)-abu, Z., et son petit-fils, Kasapan, ont régné à la fin de l'époque paléo-bab.

Charpin D. 2002: Chroniques du Moyen-Euphrate: 1. Le «Royaume de Hana»: textes et histoire, RA 96, 61–92. – Podany A. H. 2002: The land of Hana: kings, chronology, and scribal tradition. – Rouault O. 1984: L'archive de Puzurum (= BiMes. 16); id. 1992: Cultures locales et influences extérieures: le cas de Terqa, SMEA 30, 247–256. – Yamada S. 2011: An adoption contract from Tell Taban, the kings of the land of Hana, and the Hana-style scribal tradition, RA 105, 61–84.

O. Rouault

Zi-MU s. Zi-mingi.

Zimudar.

1. Person. Laut USKL ein König von Kiš* mit einer Regierungszeit von 20 Jahren, gefolgt von Ašdar-muti (Steinkeller 2003, 271). Laut SKL der 4. König der 4. Dyn. von Kiš mit einer Regierungszeit von 30 Jahren (Jacobsen 1939, 108f.; Königslisten* und Chroniken. A. § 1.6. S. 84), dort Vater des folgenden Königs Ūši-watar*. Schreibungen: Zi-mu-dar-e (USKL iii 6, Steinkeller 2003, 271), Zi-mu-dar (SKL vi 15 S, Su₁, Su₃₊₄, Jacobsen 1939, 108), Zi-mu-dar-ra (SKL vi 15 WB, Jacobsen l.c.). Jacobsen (1939, 215) geht von einem sem. Ursprung des Namens aus (*Simu-dâr*). Die Variante aus Tall Lailân Zi-ġu₁₀(MU)-î-AK-e (Tell Leilan iii 12, Vincente 1995, 242) zeigt jedoch, dass jedenfalls in späterer Zeit der Name als sumerisch verstanden wurde. Vincente (o.c. 261): „There is no way of deciding whether the variant comes from an original which already contained it or from a broken original re-interpreted by the Leilân scribe“. Es sind keine Inschriften des Z. bekannt und seine Historizität ist unsicher.

Jacobsen Th. 1939: SKL. – Steinkeller P. 2003: USKL. – Vincente C.-A. 1995: The Tall Leilân recension of the Sumerian King List, ZA 85, 234–270.

2. Land. Zu den verschiedenen Regionen, die diesen Namen tragen s. Sumu/andar*, Simudar; für neuere Lit. s.a. Abraham/Gabbay 2013, 189f. mit Anm. 39.

Weiterhin: Z. am Diyālā war zu Beginn der Ur III-Zeit anscheinend unter Puzur-Inšušinak* im elam. Einflussbereich und wurde durch Ur-Namma* erobert (Wilcke 1987, 109f.).

Für die Erwähnung von Z. in der Korrespondenz der Könige von Ur s. Michalowski 2011, 530 sub Zimudar; zu der Rolle der Ur-Königinnen im Kult, verbunden mit der Göttin Alltum aus Z., s. Weiershäuser 2008, 47.

Abraham K./Gabbay U. 2013: Kaštīliāšu and the Sumundar canal: a new Middle Babylonian royal inscription, ZA 103, 183–195. – Michalowski P. 2011: The correspondence of the kings of Ur (= MesCiv. 15). – Weiershäuser F. 2008: Die königlichen Frauen der 3. Dynastie von Ur (= GBAO 1). – Wilcke C. 1987: Die Inschriftenfunde der 7. und 8. Kampagnen (1983–1984), Isin III 83–120.

K. V. Zand

Zincirli s. Sam'al.

Zindawar. Roi de Ĥirmenzānum, une ville qui se situe dans la région du haut Ĥābūr. Il est attesté par une unique mention dans les archives royales de Mari* datée de l'an 10 du règne de Zimrī-Lîm*. Alors que l'Idamaraz* est envahi par les Élamites, Z. a tué le délégué élamite qui lui avait été envoyé; Ibal-Addu, le roi d'Ašlakka, l'a assuré de son soutien et lui a fait porter deux arcs (ARM 28, 56: 12, 23).

C. Michel

Zingun (^{kur}Zi-in-gu-un). One of the eight countries which formed the region subdued by Shalmaneser (Salmanassar*) I (1273–1244) at the beginning of his reign and collectively called Uruatri* (RIMA 1, 183: 36). In an inscription of Aššur-bēl-kala (RIMA 2, 91 i' 27') the name appears as Ziqunu ([^{uru}Zi-qu-nu). According to an inscription of Rusa* II (UKN 278: 2 = CTU A 12–4 ii 6'), the Urart. form of the name was Ziuqune (^{kur}Zi-ū-qu-nē-i). The country was probably situated in the area of modern Adilcevaz, on the NW shore of Lake Van.

RGTC 9, 105 s.v. – Salvini M. 1967: Nairi e Ur(u)atri: contributo alla storia della formazione del regno di Urartu (= Incunabula Graeca 16) 24–31, 41–61.

S. Gaspa

^dZi-NI-ku s. Zirk(i)/u.

Zinkuruwa. Heth. (Vegetations-)Gott. Zur Schreibung des Namens und für Belege s. HittPantheon 1, 584f.

Unter CTH 642 sind mehrere Fragmente von Ritualtexten und Festbeschreibungen zusammengestellt, die Z. nennen. Er wird oft zusammen mit anderen Getreide- und Vegetationsgottheiten* (A. II) wie Halki* und Šuwalijatt* erwähnt; s. KBo. 22, 124: 5'f. (CTH 682) und KBo. 8, 104++ (CTH 642.4; Crasso 2006, 338–340; s.a. Groddek 2010, 61f.). Aus letzterem Text sowie aus KBo. 13, 180: 10'–12' (CTH 642.3) kann man erschließen, dass Z. in Ankuwa verehrt wurde (Crasso 2006, 337–340). Zusammen mit dem Wettergott von Zip-(pa)landa* erscheint er auch im Festritual zu Ehren des Wettergottes von Kuliwišna* (KUB 41, 10(+) Rs. 6' [CTH 330.2.B]) und in einem anderen Fest, das vielleicht in der Stadt Hu/arpina gefeiert wurde (KBo. 30, 81 iv 5'–7' [CTH 642]; Groddek 2002, 116f.; RGTC 6/2, 31).

Crasso D. 2006: Alcuni aspetti culturali della città ittita di Ankuwa, Aof³ 33, 328–346. – Groddek D. 2002: Hethitische Texte in Transkription: KBo. 30 (= DBH 2); id. 2010: Heth. ^EDURUHANNA- = „Dachgeschoss“, Gs. E. Neu, 59–64.

E. Devecchi

Zinn (tin). A. I. Philologisch. In Mesopotamien.

§ 1. Terminology. – § 2. Deposit and trade. – § 3. Use of tin. – § 4. Qualities. – § 5. Prices.

§ 1. Terminology. “T.” is written with the logogram AN.NA for Sum. nagga and annak, but also as NI.NA (ED and Oakk.). The word for t. is *annaku* in Akk., *arzili-* in Hitt. (Soysal 2006), *brr* in Ug., *bdl* in NA Aram. texts (E. Lipiński, JEOL 33

[1993–1994] 146), and *bdyl* in Bibl. Hebr. (Levene/Rothenberg 2001). MA uses AN.-NA and AN.NA *pešû* “white t.” (also in Ugarit, PRU 6, 155: 7). AN.NA can also denote lead in Nuzi and MA (Powell 1990, 87).

§ 2. Deposit and trade (s.a. Metalle* B. § 8; Z.* B). Important remains of ancient t. mining have been discovered in Central Asia (Parzinger/Boroffka 2003; Garner 2014) at Mušiston (Tajikistan), in use from 2400–1300 (¹⁴C), and at Karnab-Sichkonchi (Uzbekistan), exploited during 1600–1000 (¹⁴C). A t.-copper(-gold) mine was identified at Deh Hosein, Luristan, Iran (Nezafati et al. 2011), worked at least from the early 2nd until the 1st mill. Apart from the EBA mining area at Kestel (Yener 2000), t. and old workings (possibly from the BA) in Turkey have been found near Kayseri (Yener et al. 2015). Attempts to source t. used in artefacts benefit from improved analytical methods, but positive statements remain difficult to make (Hau-stein et al. 2010).

It is uncertain whether Afghan or Central Asian t. reached Mesopotamia during the 3rd mill. (Pigott 2011). Some t. arrived in south Mesopotamia via the Gulf (Dilmun/Tilmun*) and a southern, maritime route has been suggested by Weeks (2003). Thornton/Giardino (2012) advocate the exploitation of small local deposits in Turkey and West Iran. Babylonia and Assur obtained t. via the city of Susa* in the early 2nd mill. (Stol 2004, 871). A northern trade route through the North Zagros cannot be corroborated by Šemšara letter 68 (Eidem/Læssøe 2001, 29). T. was still obtained at Assur in the 17th cent. (Joannès 2006, no. 65), but the East stopped to be the main supplier from the mid-2nd mill.

LBA maritime trade is attested by several shipwrecks off the coasts of Turkey (Ulu-burun*, about 1300, Pulak 2000; Yalçın et al. 2005; Cape Gelidonya, about 1200) and Israel (notably Hishulei Carmel, about 1300, Galili et al. 2013). Analysis suggests that the t. came from multiple sources; some of the Uluburun and Hishulei Carmel

ingots may have been made from t. from Cornwall.

Neo-Ass. kings received t. as tribute from the Nairi* countries and from the Levant (Graslin-Thomé 2009, 247f.); the Eanna temple (Uruk) had traders obtain it in North Syria (*eber nāri*) during the 6th cent. (Jursa 2010, 76).

Metallic t. was traded as rectangular ingots (*lē'u* OAss., Dercksen 2014, 68 and AKT 6c, p. 138, OB Mari; *lu'u* OB Ur) or parts thereof (*šabartu*, OAss., MA Faist 2001, 65). Complete and cut round ingots and oxhide ingots were found in the LBA shipwrecks. Packed in *šuqlu* (bag containing about 30 kg, OAss., OB IM 52834), *riksu* (package with 2½ kg, OAss.); according to A.3413 (Arkhipov 2012, 358) also in leather bags (*tukkannu*, about 15 kg per bag) and boxes (*gi-pisan* with about 30 kg). Transport was by boat (AbB 2, 84, s. Stol 2004, 895; A.3413 *ina giš-mâ-tur-hâ*), and donkey (donkeyload of 60–75 kg).

§ 3. Use of tin. T. was used to alloy with copper (§ 3.1), to cast jewellery (§ 3.2), for decorating (§ 3.3), and for other purposes (§ 3.4).

§ 3.1. *Bronze* (Metalle* B. § 6) is an alloy of copper and t. (at least 1 or 2 weight-%) obtained by smelting copper-t. ore (stannite) or the intentional addition of cassiterite (often the metallic t. thereof) to copper. The early popularity of bronze may be due to its gold-imitating colour and use of a rare metal.

For analyses of the first bronzes from the ED I Kish Y cemetery (ca. 2900–2700), s. Hauptmann/Pernicka 2004. Bronze artefacts were found in EBA cemeteries at Central Anatolian Resuloğlu and Kalinkaya-Toptaštepe (Zimmermann/Yıldırım 2008), but first appear in the Central Black Sea region (e.g. İkiztepe) around 2100. According to texts from Mari* the usual alloys contained 14.3 %, 12.5 % and 11.1 % t.; incidentally 10 % and less occur (Arkhipov 2012, 24; *Metalle* und Metallurgie*. A. I. § 9).

§ 3.2. *Jewellery*. Some Ur III texts refer to t. jewellery (Schmuck*): *ḫar* “bracelet, coil” (BPOA 1, 425: 6); *kamkammatu* “earring” (Nisaba 15, 178: 31); *nig-geštu*

“earring” (weight: ½ shekel, ¼ shekel); *šugur* “ring”. Nisaba 15, 293 lists 12 pairs of t. earrings, 1 pair of t. bracelets, 29 t. rings.

Few such artefacts have survived. Remains of bracelets and rings were found in children's tombs in Tell ed-Dēr (19th cent.), Van Lerberghe/Maes 1984. Objects of t. (NI.NA) occur in OAKk. A.666 (Yang 1989, 205).

§ 3.3. *Decoration*. T. could be used to decorate objects of metal by tinning or inlay (casting t. in wood), Sum. *gar* (Paoletti 2013), Akk. *uḫḫuzu* (Arkhipov 2012, 60). Tinning gives a silvery shine to the object. Some copper or bronze vessels from Tall Asmar were possibly decorated with t. (Müller-Karpe 1993, 272); cf. LBA Mycenaean and Hellenistic ceramics with t. foil decorations (Gillis/Clayton 2008). Objects decorated with t. (*nagga gar-ra*) occur in Ur III texts (e.g. M. Widell, Medelhavsmuseet. Focus on the Mediterranean 2 [2005] 24: 3; Nisaba 15, 178: 8; UET 3, 723: 3). Rīmuš* (RIME 2, 67–69) claims to be the first to make a statue “of t.” (l. 12: *an-na-kam* // l. 13: *ša KÜ.AN*), which may refer to the tinning of (part of) the surface (cf. Reiter 1997, 280).

For Hitt. evidence (*ḫališšija*, GAR.RA), s. Z.* A. II; *Metalle und Metallurgie* A. II. § 8*; HW² H 48a (inlay(?) of wooden figurine); Soysal 2006. The surface of the Bronze Tablet from Boğazköy (about 1235) contains 31.6–37.8 weight-% t. (Zimmermann et al. 2010).

§ 3.4. *Miscellaneous*. T. was used as solder in Ur (Moorey, Materials 298). Old Ass. merchants used t. as means of payment in the Gāzira and as valuta for the calculation of *awītu* (Dercksen 2004). A fine of 1 talent of t. occurs among penalty clauses in Neo-Ass. deeds (SAA 14, p. 312 s. v. *annuku*). T. beads were used in magic in Mesopotamia and Anatolia (Schuster-Brandis 2008; Haas, MMMH 1, 219); a t. bracelet and an axe of lead occur in a building ritual from Hellen. Uruk (Linssen 2004, 295: 14).

§ 4. *Qualities*. OAKk. *uruda an-na* PA-na and *arata* NI.NA may denote a copper-base alloy; *an-na zabar* (OAKk., Pre-Sarg., Ur III) “tin (for) bronze”; *kù-an* (sig.) in Ur III Nippur (“a t. of high purity”, Powell 1990, 86).

Old Ass. qualifications range from good or pure (*dammūqu watru* “very good”, *dammūqu* (SIG₅) “good”, *ṭābu* “good”, *za-ku’u* “clean”), medium (*qablu*, unpubl. Kt. 93/k 241), to impure (*massuḫu*), presumably based on visual criteria. Unclear is *mazīru* (AKT 6a, 143 r. 22’). KBo. 9, 6 (18th cent., Dercksen 2001, 51) differentiates between *damqu* “good quality” and *ṭapšu* (a poor quality).

OB: *mazīru* (M.11999, Arkhipov 2012, 384) and *ḫimmu* (Larsa, AbB 9, 112: 11 *ḫimmu u šaqtīš[u]*; AbB 12, 78: 40).

§ 5. Prices. Shekels of t. per shekel of silver: Ebla: 1 ½ (MEE 12, p. 476); ED III (Lugalanda*): 5 ½ (Foster 1997); Ur III: 10, 12, 14 ½, 15, 20, 30; Ur III Nippur kù-an: 10 (sig₅, NATN 617), 11, 13, 75; Ur III balanced accounts: 12, 15, 20, 30; OAss. Assur (Dercksen 2014): 12–16 (14–16 “usual”), Anatolia: 4–10 (6–9 “usual”); OB: 8 (CT 6, 25a), 10 (Larsa, YOS 5, 207), 11 (IM 52834), 16 (TIM 1, 20); OB Mari (Joannès 1991): 5 (ARM 25, 732 in the Levant), 8 (ZL 12), 10–11 (ZL 3–7); 12–15 (ZL 8f.); NB: 20, 40, 100.

Arkhipov I. 2012: Le vocabulaire de la métallurgie et la nomenclature des objets en métal dans les textes de Mari (= ARM 32). – Dercksen J. G. 2001: “When we met in Hattuš”: trade according to Old Assyrian texts from Alishar and Boğazköy, Fs. K. R. Veenhof 39–66; id. 2004: Old Assyrian institutions (= PIHANS 98); id. 2014: The Old Assyrian trade and its participants, in: H. D. Baker/M. Jursa (ed.), Documentary sources in Ancient Near Eastern and Greco-Roman economic history: methodology and practice, 59–112. – Eidem J./Læssøe J. 2001: The Shemshara archives 1: the letters. – Faist B. I. 2001: Der Fernhandel des assyrischen Reiches zwischen dem 14. und 11. Jh. v. Chr. (= AOAT 265). – Foster B. R. 1997: A Sumerian merchant’s account of the Dilmun trade, ASJ 19, 53–62. – Galili E./Gale N./Rosen B. 2013: A Late Bronze Age shipwreck with a metal cargo from Hishuley Carmel, Israel, The International Journal of Nautical Archaeology 42, 2–23. – Garner J. 2014: Das Zinn der Bronzezeit in Mitteleuropa 2: die montanarchäologischen Forschungen an den Zinnlagerstätten (= Archäologie in Iran und Turan 12). – Gillis C./Clayton R. 2008: Tin and the Aegean in the Bronze Age, in: I. Tzachili (ed.), Aegean metallurgy in the Bronze Age: proceedings of an international symposium held at the University of Crete, Rethymnon, Greece, on November 19–21, 2004, 133–142. –

Graslin-Thomé L. 2009: Les échanges à longue distance en Mésopotamie au I^{er} millénaire: une approche économique (= Orient & Méditerranée 5). – Hauptmann H./Pernicka E. (ed.) 2004: Die Metallindustrie Mesopotamiens von den Anfängen bis zum 2. Jahrtausend v. Chr.: Katalog, Tabellen, Tafeln (= Orient-Archäologie 3). – Haustein M./Gillis C./Pernicka E. 2010: Tin isotopy: a new method for solving old questions, Archaeometry 52, 816–832.

Joannès F. 1991: L’étain: de l’Élam à Mari, in: L. De Meyer/H. Gasche (ed.), Mésopotamie et Elam (= CRRAI 36 = MHEO 1), 67–76; id. 2006: Les textes de la période paléo-babylonienne (Samsu-iluna–Ammi-šaduqa) (= Hara-dum 2). – Jursa M. 2010: Aspects of the economic history of Babylonia in the first millennium BC (= AOAT 377). – Levene D./Rothenberg B. 2001: Tin and tin-lead alloys in Hebrew and Jewish Aramaic, in: A. Rapoport-Albert/G. Greenberg (ed.), Biblical Hebrew, biblical texts: essays in memory of Michael P. Weitzman (= JSOT Suppl. Ser. 333), 100–112. – Linsens M. J. H. 2004: The cults of Uruk and Babylon: the temple ritual texts as evidence for Hellenistic cult practises (= CunMon. 25). – Müller-Karpe M. 1993: Metallgefäße im Iraq 1: von den Anfängen bis zur Akkad-Zeit (= PBF 2/14). – Nezafati N./Pernicka E./Momenzadeh M. 2011: Early tin-copper ore from Iran: a possible clue for the enigma of Bronze Age tin, in: Ü. Yalçın (ed.), Anatolian Metal 5 (= Der Anschnitt Beih. 24), 211–230. – Paoletti P. 2013: The manufacture of a statue of Nanaja: Mesopotamian jewellery-making techniques at the end of the third millennium B. C., in: S. J. Garfinkle/M. Molina (ed.), From the 21st century B. C. to the 21st century A. D., 333–345. – Parzinger H./Boroffka N. 2003: Das Zinn der Bronzezeit in Mitteleuropa 1: die siedlungsarchäologischen Forschungen im Umfeld der Zinnlagerstätten (= Archäologie in Iran und Turan 5). – Pigott V. C. 2011: Sources of tin and the tin trade in Southwest Asia: recent research and its relevance to current understanding, in: Ph. P. Betancourt/S. C. Ferrence (ed.), Metallurgy: understanding how, learning why: studies in honor of James D. Muhly (= Prehistory Monographs 29), 273–291. – Powell M. A. 1990: Identification and interpretation of long term price fluctuations in Babylonia: more on the history of money in Mesopotamia, AoF 17, 76–99. – Pulak C. 2000: The copper and tin ingots from the Late Bronze Age shipwreck at Uluburun, in: Ü. Yalçın (ed.), Anatolian Metal 1 (= Der Anschnitt Beih. 13), 137–157. – Reiter K. 1997: Die Metalle im Alten Orient: unter besonderer Berücksichtigung altbabylonischer Quellen (= AOAT 249).

Schuster-Brandis A. 2008: Steine als Schutz- und Heilmittel: Untersuchung zu ihrer Verwendung in der Beschwörungskunst Mesopotamiens im 1. Jt. v. Chr. (= AOAT 46). – Soysal O. 2006:

Das hethitische Wort für "Zinn", Historische Sprachforschung 119, 109–116. – Stol M. 2004: Wirtschaft und Gesellschaft in altbabylonischer Zeit, Annäherungen 4, 641–975. – Thornton C. P./Giardino C. 2012: Serge Cleuziou and the "tin problem", in: J. Giraud/G. Gernez (ed.), Aux marges de l'archéologie: hommage à Serge Cleuziou, 253–260. – Van Lerberghe K./Maes L. 1984: Contribution à l'étude des métaux de Tell ed-Der, TD 4, 97–117. – Weeks L. R. 2003: Early metallurgy of the Persian Gulf: technology, trade, and the Bronze Age world. – Yalçın Ü./Pulak C./Slotta R. (ed.) 2005: Das Schiff von Uluburun: Welthandel vor 3000 Jahren: Katalog der Ausstellung des Deutschen Bergbau-Museums Bochum vom 15. Juli 2005 bis 16. Juli 2006. – Yang Zh. 1989: SargInscAdab. – Yener K. A. 2000: The domestication of metals: the rise of complex metal industries in Anatolia (= CHANE 4). – Yener K. A. et al. 2015: New tin mines and production sites near Kültepe in Turkey: a third-millennium B.C. highland production model, Antiquity 89, 596–612. – Zimmermann Th. et al. 2010: The metal tablet from Boğazköy-Hattuša: first archaeometric impressions, JNES 69, 225–229. – Zimmermann Th./Yıldırım T. 2008: Three best to have in plenty: rethinking Central Anatolian Early Bronze Age alloying traditions, in: Ü. Yalçın/H. Özbek/A. G. Paşamehmetoğlu (ed.), Ancient mining in Turkey and the eastern Mediterranean, 87–97.

J. G. Dercksen

Zinn. A. II. Philologisch. Bei den Hethitern.

§ 1. Bezeichnung. – § 2. Qualität, Quantität und Wert. – § 3. Verwendungszwecke. – § 4. In literarischen Texten. – § 5. In diversen anderen Texten.

§ 1. Bezeichnung. Z. wird in heth. Texten meistens mit sum. NAGGA (Zeichen AN.NA), selten mit akk. AN-NA-KU/KI bezeichnet. Die phonetische Lesung von Z. wurde jüngst durch einen Wechsel zwischen NAGGA und heth. *arzili-* in zwei Duplikattexten endgültig ermittelt (Soysal 2006; s. § 4).

Die inzwischen überholte Vermutung, **dankui-* (postuliert aus dem Adj. *dankuli-* „dunkles (Metall), Zinn“, ist jüngst wieder aufgegriffen worden (Vanséveren 2012, 208–210), wobei aber die rezente Erkenntnis, dass heth. *dankuli-* akk. *ŠIMERU* „Ring, (Arm-)Spange“ entspricht, übersehen wurde (Soysal 2006, 113f.; Cohen 2010, 38; s. § 4).

§ 2. Qualität, Quantität und Wert. Die heth. Quellen sprechen nie von einer speziellen Qualität oder Form dieses Metalls (Metalle* und Metallurgie. A. II), daher sollte man von (un)geformten Stücken bzw. Barren des Rohstoffes ausgehen. Bisher notierte Gewichte sind 1 bis 30 GIN (KBo. 22, 199 i 6'; KBo. 7, 24 ii 12') und 17 MA.NA 18 GIN (KBo. 7, 24 ii 5'). Die hohe Menge von 1 bzw. 2 GUN „Talent(en)“ in KUB 40, 95 ii 6 bildet einen Sonderfall. Bei der Angabe 1 LIM „tausend“ NAGGA (KUB 59, 67 ii 6') bleibt die Maßeinheit unklar. Es ist zu vermuten, dass Z. als Tributabgabe mit adlerförmigen Gewichten (KI.LÁ TI₈^{mušen}) abgewogen wurde (KBo. 18, 164 i² 4'; Siegelová 1988, 318 mit Anm. 3). Z. gilt als ein wertvolles Metall (Siegelová, Heth. Verwaltungspraxis 2, 549): Vergleiche mit Steuerabgaben ergeben ein Verhältnis von Z. zu Kupfer von durchschnittlich ca. 1:10 (Siegelová 1994, 121; Alparslan/Doğan-Alparslan 2009, 184, 187 Anm. 4).

§ 3. Verwendungszwecke. Über die Gewinnung und Verarbeitung von Z. im Hethiterreich schweigen die Texte gänzlich. Auch der Gebrauch von Z. in dieser Zeit scheint begrenzt gewesen zu sein, da Z. ein weiches Metall darstellt, schwer erhältlich und deswegen teuer ist (Siegelová 2005, 36). Z. wird in erster Linie als Verzierung bzw. Überzug (*ḫališšija-*, GAR.RA) der kostbaren Kultobjekte benutzt: Götterbilder (KBo. 2, 1 i 28', ii 21), Tierfiguren (KUB 38, 1 iv 4f.), Szepter (KUB 38, 10 iii 9'), aber auch ein Trog (= ^{gis}BUGIN; KUB 42, 11 v 22). Es ist bezeugt, dass silberne Ohringe verzinnt werden (ausgedrückt durch Hybridbildung *annutaiman-* zu akk. ANU „Zinn“ CAD A/2, 146 und das heth.-luw. Part. *taimant-* „gesalbt, geschmiert“; KUB 42, 38: 17', 64 Rs. 18'). KBo. 21, 22 Rs. 41'–43' (ed. G. Kellerman, Tel Aviv 5 [1978] 199–208, bes. 202, 204f.) beschreibt einen Brunnen für den Wettergott mit folgenden Worten: „aus Kupfer ist er gebaut, mit Z. ist er bestrichen, mit Eisen ist er bedeckt“ (Soysal 2006, 111). Das Z. diente hier aber vielleicht auch dem Zweck, dem sakralen Ort Glanz zu verleihen. Dafür spricht auch

der rezente archäometrische Befund einer metallographischen Analyse, derzufolge die Oberfläche der Bronzetafel des Kurunta-Vertrags (CTH 106.A.1) einen ziemlich hohen Prozentsatz von Z. enthält (Zimmermann et al. 2010).

Über die wichtige Funktion des Z. bei der Herstellung der Bronze durch Legierung mit Kupfer sagen die heth. Schrift Dokumente nichts. Die Beschreibung in KUB 30, 32 i 3–5, dass die [Schmiede] (Pferde-)Zügel herstellen und man ihnen dafür aus dem Lagerhaus Kupfer und Z. aushändigt, deutet kaum auf Bronzeherstellung hin. Denn derselbe Text gibt an, dass der besagte (Pferde-)Zügel eigentlich aus Kupfer (^{urudu}*šurzi*–; d. i., gegenüber dem in IBoT 1, 36 iii 57 bezeugten ^{zabar}*šurzi*– „Bronzezügel“) gefertigt ist. Z. dürfte hier ebenfalls als Überzug gedient haben.

Z. wird in den Ritualen neben weiteren Edelmetallen und Steinen aufgezählt, meistens ohne dabei den Zweck oder die damit verbundenen Handlungen einleuchtend anzugeben (CTH 411, 419, 446, 448). Im Ambazzi-Ritual wird es mit Wolle umwickelt oder mit anderen Objekten einer Gottheit hingeschüttet (KUB 27, 67 ii 34f., iii 62f. [CTH 391]), ähnliche Manipulationen sind in weiteren Ritualen vorzufinden (Haas, MMMH 1, 219).

§ 4. In literarischen Texten. Z. wird im heth. Schrifttum gerne in Vergleichen genannt. Der heth. König wird mit den vorzüglichen Eigenschaften des Z. verbunden oder verglichen, was auf eine vorheth.-hatt. Literaturtradition zurückzuführen ist: „Die Götter machten dem König eine Gestalt aus Zinn (= NAGGA-aš, bzw. ŠA *arzili*). Seinen Kopf machten sie aus Eisen. Ihm machten sie Augen wie die des Adlers. Ihm machten sie aber Zähne wie die des Löwen“ (KUB 29, 1 ii 52–54 mit dessen Exemplar aus Ortaköy Or. 90/328 (ii) 5'–8'; Soysal 2006, 110). In der lit. Trilingue aus Ugarit RS 25.421: 21' ist für eine Mutter der folgende Vergleich zu finden: (sum.) [HAR.NAGGA] = (akk.) ŠIMER ANNAKKI = (heth.) *dankuliš* (≈*ma*≈*aš*) *arš[liyaš]* „Sie (= die Mutter) aber ist eine zinnerne (Arm)spange“.

§ 5. In diversen anderen Texten. Als einzige hist. Quelle zu Z. liegen die Annalen des altheth. Königs Ammuna vor, wo Z. in einem bruchstückhaften Kontext neben [Silber], Gold und Kupfer wohl im Rahmen des Reichtums des Landes erwähnt wird (KUB 36, 98b Rs. 14' // KBo. 3, 59: 7' [CTH 18]). In einem Festfragment berichten die Händler von U[ra]*, dass sie nach Zall[ara]* traditionsgemäß neben Edelmetallen und Steinen auch reichlich Z. abliefern werden (KBo. 12, 42 Rs. 10–14 // ABoT 49+: 21'–23" [CTH 822]). Das Orakelfragment KUB 16, 66: 6' spricht von einer Vernachlässigung bezüglich des Z., welche später nicht nachgeholt wurde und damit den Zorn der Götter hervorrief.

Alparslan M./Doğan-Alparslan M. 2009: Die Bedeutung von Zinn im Licht der hethitischen Texte, TÜBA-AR 12, 183–188; idd. 2011: Symbol der ewigen Herrschaft: Metall als Grundlage des hethitischen Reiches, in: Ü. Yalçın (ed.), *Anatolian metal 5* (= Der Anschnitt Beih. 24), 79–84. – Cohen Y. 2010: *Rara avis*: a study of the HU section of the S^a vocabulary, Gs. J. A. Black 29–40. – Siegelová J. 1988: Ein Adlergewicht in den Sammlungen des Britischen Museums, Fs. H. Otten₂ 317–326; ead. 1994: Anwendung von Kupfer und Bronze in Anatolien anhand der hethitischen Texte, in: R.-B. Wartke (ed.), *Handwerk und Technologie im Alten Orient*, 119–124; ead. 2005: Metalle in hethitischen Texten, in: Ü. Yalçın (ed.), *Anatolian metal 3* (= Der Anschnitt Beih. 18), 35–40. – Siegelová J./Tsumoto H. 2011: Metals and metallurgy in Hittite Anatolia, in: H. Genz/D. P. Mielke (ed.), *Insights into Hittite history and archaeology* (= *Colloquia Antiqua* 2), 275–300. – Soysal O. 2006: Das hethitische Wort für „Zinn“, *Historische Sprachforschung* 119, 109–116. – Vanséveren S. 2012: Noms de métaux dans les textes hittites, *Anatolica* 38, 203–219. – Zimmermann Th. et al. 2010: The metal tablet from Boğazköy-Hattuša: first archaeometric impressions, *JNES* 69, 225–229.

O. Soysal

Zinn (tin). B. Archäologisch.

§ 1. Geological occurrence. – § 2. The Near Eastern tin trade. – § 3. Tin sources.

Cf. also Bronze* A. § 5; B. §§ 2, 3.9f., 3.15, 3.20, 3.23f.; Meluhha* § 3 (5); Metalle* und Metallurgie. A. §§ 2f., 9f.; B. § 6. p. 129, § 8; Mineralien* C; Z.* A. I. § 2.

§ 1. Geological occurrence. “Of all the metals used in antiquity, tin is one of

the rarest. Its average crustal concentration is only 2 parts per million (ppm) compared with 55 for copper, 13 for lead, and a massive 50,000 for iron. Among the scarcer metals silver averages at 0.07 ppm and gold at 0.004 ppm" (Penhallurick 1986, 1). Approximately 70 t.-bearing minerals are known, but from the BA onward, the t. oxide ore cassiterite (SnO_2) remained economically most important (Grant 2001, 9354). However, another t. ore, the sulfide stannite ($\text{Cu}_2\text{FeSnS}_4$), also is now thought to have played a role in the earliest development of t.-bronze metallurgy. Stannite, as a mineral, has been discussed as present in certain Old World mineralizations, e.g., in Iberia, the Balkans, Anatolia, on the Iranian Plateau, and in Central Asia (Radivojević et al. 2013, 1037, 1040; Z.* A. I. § 2). However, the exact nature of many of these mineralizations, if their locations are known, has yet to be well defined and future geological fieldwork is necessary to confirm, where possible, if the stannite said to be present was available in exploitable quantities.

The principal hostrocks for veins of t. ore are acidic igneous rocks including granites, pegmatites and aplites and their associated intrusions and replacements (Grant 2001, 9355). Such veined deposits required hard rock mining. However, the primary sources of cassiterite worldwide are placer deposits that formed secondarily by weathering and erosion (ibid.). This mineral has a high specific gravity (6.99), thus both alluvial and fluvial activity concentrate its nodules and grains in readily accessible quantities. Ancient peoples could have been alerted to the location of these t.-rich placer deposits by concentrations of heavy, iron-rich magnetite "black sands" and gold in dust and nugget form (Muhly 1985, 277f.). A final point merits mention here. Researchers now argue that it is possible to discriminate the use of mined, hard rock cassiterite from washed alluvial placer cassiterite based on differential elemental compositions found in excavated slag (Chirikure et al. 2010). The dilemma here is the current paucity of such slags in the Ancient Near Eastern archaeological record.

§ 2. The Near Eastern tin trade (cf. Handel* §§ 3, 6–10). Scholarly understanding of the much-discussed Near Eastern t. trade is based on cuneiform texts from the later 3rd and early 2nd mill. (e.g. Muhly 1973a; id. 1973b; id. 1985; Dercksen 2005). The textual evidence witnesses the Old Ass. t. trade dating to ca. 1950–1850. Assyrians, having bought t. and textiles at Assur in turn sold these commodities to Anatol. trading colonies (e.g. *kārum* Kaniš* at Kültepe) for silver and gold (Muhly 1973b, 407; Dercksen 2008; Atici et al. 2014; Larsen 2015; Handel* § 7; Handelskolonien* §§ 3.2f.). Assyrians apparently had ready access to, if not control of t. sources and this, in turn, suggests that sources may lie to the east of Mesopotamia (e.g. Muhly 1973b). Hence various t. trade routes from Central Asia across the Iranian Plateau have been proposed. Afghanistan, as a possible source area, should be included in this discussion, especially in the light of recent archaeometallurgical fieldwork in the country (s. Thomalsky 2014; also Stech and Pigott 1986; Weeks 2003, 181; Dercksen 2005, 19). The much discussed Afghan lapis trade to Mesopotamia (e.g. M. Casanova, *Le lapis-lazuli dans l'Orient ancien* [2013]) apparently did not include transshipment of t. as well (Muhly 1973a, 303f.), as can be inferred by the lack of t.-bronze on the Iranian Plateau until ca. 2000 and later (ibid. 304; Thornton/Giardino 2012).

Early in the 18th cent., Akk. texts from Mari refer to a second incidence of a t. trade in which t. traveled a southern route from Susa in Elam through Mesopotamia to Mari and ultimately to Crete (e.g. Muhly 1973b, 407, see ibid. also the t. trade map; Handel* § 8). T. from Susa could have been obtained from the central western Iranian deposits at Deh Hosein to the north (s. § 3.4). Furthermore, t. from Susa in this period may have been reaching Dilmun (Tilmun*) in the Gulf, a role reversal for Dilmun that, in the 3rd mill., had been a supplier of t. to Mesopot. consumers (Foster 1997, 59; Weeks 2003, 186f.). Both Afghan t. and Harappan middlemen have been suggested by various scholars as being

involved in this early trade with Dilmun and Mesopotamia proper (e.g. Potts 1994, 281; Weeks 2003, 185f.; Pigott 2011, 277–281; Laursen/Steinkeller 2017).

§ 3. Tin sources. From which geological deposits did Ancient Near Eastern bronze founders obtain their t.? Deposits are found across Europe (north of the Balkans and Greece) (Penhallurick 1986). They are found also in various locations across Eurasia including southern Central Asia (e.g. Garner 2011) and in East Kazakhstan (e.g. Stöllner et al. 2011), while Anatolia (e.g. Lehner/Yener 2014) and Iran (e.g. Nezafati et al. 2011) offer few deposits (s. §§ 3.2–4). Further east, t.-rich Afghanistan (e.g. Stech/Pigott 1986), whose sources have only recently been investigated archaeologically (Thomalsky 2013), and Central Asian countries to the north, where BA dated t. mines have been excavated, all indicate an abundance of t. (e.g. Alimov et al. 1998; Garner 2011; ead. 2013; Stöllner et al. 2011; Stöllner/Samašev 2013). The European and Central Asian deposits are known to be linked with those further east by a major t. belt that stretches the length of Eurasia (e.g. Pigott/Ciarla 2007, 80 fig. 6).

The following discussion focuses primarily on recently documented t. sources with Bronze Age evidence of exploitation at mines in Anatolia, in Iran and in Central Asia, the so-called ancient region of Turan (e.g. Parzinger/Boroffka 2003).

§ 3.1. *The Balkans*. Mention must also be made of research arguing for the earliest known t.-bronze artifacts said to date to the 5th mill. in Serbia (Radivojević et al. 2013). Analysis suggests that many of these artifacts were smelted from the mixed copper-t. ore stannite. These natural t.-bronze artifacts were most probably consciously produced from an identified ore deposit(s) that was stannite-bearing. However, this early burst of bronze production does not appear to have involved the isolation of exclusively t. ores or the production of unalloyed t. metal. This early appearance of t.-bronze can be seen as a technological flash

in the pan that left no production legacy in the Balkans (Pigott n. d.). Broadly speaking, full blown, widely practiced, t.-bronze metallurgy initially appears in the Aegean, Anatolia, the Caucasus, Mesopotamia, western Iran, the southern Gulf, Turkmenistan early in the 3rd mill. (Muhly 1973a; id. 1973b; id. 1976; id. 1985; Penhallurick 1986; Pernicka 1998, 139f. Abb. 1a–b; Ruzanov 1999; Weeks 2003, 173–178; Nezafati et al. 2011, 212f.; Rahmstorf 2011; Cuenod et al. 2015; Hellwing 2009, 211f.; Pigott forthcoming 2017).

§ 3.2. *Kestel/Göltepe, Anatolia*. This 3rd mill. mine and its nearby smelting workshop at Göltepe provide, it has been argued, is the earliest known evidence for the mining and processing of hard rock cassiterite in Eurasia (Yener 2000; cf. Muhly 1993). The industrial complex covers ca. 60 ha high in the Niğde Massif district of the Taurus Mountains of southern Anatolia. 1.5 miles of underground mining produced around 4600 m³ of ore/hostrock. At 1% grade this amount could have yielded ca. 115 tons of t. metal once it had been processed in the neighboring Göltepe workshops. 55,000 stone ore crushing tools were found on the site's surface, with 5000 in the workshops alone along with one ton of vitrified crucible material. Excavators argue that the ore crushers were used to pulverize the ore into a t.-rich powder that was smelted to t. metal in ceramic crucibles (Yener 2009). The t. was exported elsewhere to be alloyed with copper; lead isotope analysis indicates that artifacts sharing an isotopic signature with Kestel regional t. ores are found at sites in Anatolia and Syria (Sayre et al. 1992). To what extent this site complex was a supplier to portions of the greater Near Eastern t.-bronze industry remains open to debate.

§ 3.3. *Kayseri province, Anatolia*. A field survey about 2005 by Turkish geologists reported important t. sources in the Erciyes volcanic complex at Hisarcık and Kırardı (Yener et al. 2015). Here an ancient mining locus similar to Kestel was documented (Yağın/Özbal 2009; Yener 2009, 146). Mining tools and EBA ceramics were

found. In 2013, F. Kulakoğlu, director of the Kültepe-Kaniš excavations, began an archaeometallurgical survey in the Hisarcık region to investigate a potential major 3rd mill. t. source 26 km from Kültepe. His team was joined by K. A. Yener, excavator of Kestel and Göltepe, and the survey confirmed substantial t. sources and identified a fortified EBA processing site, Teknekayası Hüyük, situated 2 km from the Hisarcık mines on Senir Sirtı. The ore veins were analyzed by pXRF and contained very high levels of t. and the arsenic mineral Yazganite (Yener et al. 2015). This latter mineral ($\text{NaFe}_3^+(\text{Mg}, \text{Mn})(\text{AsO}_4)_3 \cdot \text{H}_2\text{O}$) is unique to the andesitic volcanic complex occurring in association with hematite, cassiterite, magnetite, orpiment and realgar (Sarp/Černý 2005, 367). The question remains if these were the potential EBA t. sources supplying Kültepe and other sites of the 3rd mill. Yener and colleagues are of the opinion that Hisarcık area ores and products were destined for EBA Kaniš (Yener et al. 2015, 609).

§ 3.4. *Deh Hosein, Iran.* This polymetallic t. source in western central Iran consists of a sizeable cluster (75+) of open-pit mines that stretches over $4.5 \times 6 \text{ km}^2$ (Nezafati 2006; id. et al. 2011, 218–220). A calibrated ^{14}C -date from one open pit was 1775–1522 BC. Extensive underground workings have also been documented. The deposits here contain the mixed copper-t. ore, stannite, cassiterite bound to chalcopyrite, and placer cassiterite, so ancient metalworkers would have had a choice of t. bearing ores. While Deh Hosein has yielded no evidence of metal processing, smelting stannite or other mixed copper-t. ores would have produced an unintentional natural t.-bronze of an uncontrolled t. content. Regardless of which ore of t. was being smelted from these ores, lead isotope analysis links them not only to “Luristan bronzes” (“Luristan-Bronzen”*) from Iran. museums that are stylistically 3rd mill. in type, but also to excavated Luristan bronzes of the 2nd and 1st mill. Significantly, lead isotope analysis also links Deh Hosein ores to t.-bronzes from Near East-

ern sites stretching from western Turkey to the southern Gulf. Thus Deh Hosein researchers argue the site was a major regional supplier of t. ore or mixed copper-t. ores across the Near East from the 3rd mill. onward (Nezafati et al. 2011, 225–227). The possibility cannot be ignored that the mixed ores were being extensively exploited for natural bronze production. This is suggested by the frequency of analyses of Luristani and other Near Eastern bronzes that are not of controlled t. content that could have resulted from the smelting of such a mixed ore (see, e.g., results in Hauptmann/Pernicka 2004; Fleming et al. 2005). Deh Hosein not only comprises a known source, but geologically it rests in the Sanandağ-Sirgān mineral belt, a region in the Zagros that could host other as yet undocumented t. deposits that also could have contributed to the t. trade coming out of Iran and into Mesopotamia (Nezafati et al. 2011, 218).

§ 3.5. *Central Asian sources.* Ancient t. mines have been documented at Karnab, Lapas and Changali in Uzbekistan and at Mushiston in Tadjikistan (e.g. Alimov et al. 1998; Boroffka et al. 2002; Parzinger/Boroffka 2003; Cierny/Weisgerber 2003; Garner 2011). The first group is dated by ^{14}C and by Andronovo-Tazabag’jab culture ceramics to the 2nd mill. Near Karnab, a t.-miner’s settlement was excavated yielding artifacts similar to those from the mine. The open-pit mining trenches at Karnab mine extended over an area ca. 1500 m long and ca. 500 m wide. Mining by fire-setting extracted cassiterite bound in quartz veins in a massive granitic intrusion. This, in turn, suggests that this ore could have been used in the intentional production of t.-bronzes of controlled content.

The mountain slope t. mine at Mushiston, which lies at an elevation of about 2500 m, dates to the mid-3rd into the 2nd mill. It is a stannite mine with co-occurrences of malachite and azurite. Shafts reached at least 35 m deep and comprise a “huge labyrinth”. Low temperature (6° F) helped preserve ancient mine timbers *in situ*. Stone mining mauls co-occurred with Andronovo-

Tazabag'jab culture ceramics. Smelting experiments using Mushiston's mixed copper-t. ore produced a natural t.-bronze quite readily (<http://www.bergbaumuseum.de/index.php/en/research/projects/early-mining-landscapes/pre-islamic-tin-mining-central-asia>).

It is possible that these t. mines may have been supplying t. to those Namazga culture bronze founders who, it has been argued began producing t.-bronzes in the early 3rd mill. (Ruzanov 1999; also Pigott, forthcoming 2017).

§ 3.6. *Central Asian sources in Kazakhstan*. For a discussion of a multitude of 3rd–2nd mill. t. and copper mines that have been documented in this region s. Stöllner et al. 2011; Stöllner/Samašev 2013 for details.

§ 3.7. *Conclusion*. Scholars who have addressed the Kültepe (*kārum* Kaniš) t. trade evidence (cf. § 2) have accepted arguments put forth by the German teams working in Central Asia that there is strong likelihood that Turan was where the Ancient Near East was obtaining its t. (e.g. Dercksen 2005; id. 2008; Barjamovic 2008). Most recently, lead isotope analysis was conducted on 15 t.-bronzes and one t.-bead from sites in the t. mining district in East Kazakhstan. These artifacts were found to have signatures compatible with artifacts from Troy (IIg) and Troas in NW Anatolia (Stöllner et al. 2011, 247f., fig. 18; s.a. Pernicka 1998; id. et al. 2003, 165–167; cf. Kaniuth 2007; Helwing 2009; Thornton 2007, 129f.). Thus it is this lead isotope analysis evidence that offers the strongest support available thus far that abundant t. from as far afield as East Kazakhstan could have been reaching the foundries of western Anatolia via the t. trade. Recent advances in t. isotopy used in conjunction with lead isotope analysis may offer more fine-grained insights into t. sourcing and its trade (Brügmann et al. 2017). In closing, it is possible to suggest that this movement of t. can be seen as part of the so-called “Trans-Eurasian Exchange” with commodities moving both west and east across the greater region

(Sherratt 2006). Perhaps the most logical approach at this stage in our developing understanding of the Eurasian movement of t. is to accept current evidence suggesting that multiple, documented mined t. sources were supplying a widespread trade in t. that began with the appearance of t.-bronze in the early 3rd mill. from the Aegean and Anatolia on the west, through Mesopotamia to the Gulf on the south, and as far east as Turkmenistan. It was a trade that was to last for millennia.

Alimov K. et al. 1998: Prähistorischer Zinnbergbau in Mittelasien: Vorbericht der ersten Kampagne 1997, *Eurasia Antiqua* 4, 137–199. – Atici L. et al. 2014: Current research at Kültepe-Kanesh, *JCS Suppl. Ser. 4*. – Barjamovic G. 2008: The geography of trade: Assyrian colonies in Anatolia c. 1975–1725 B.C. and the study of early interregional networks of exchange, in: J. G. Dercksen (ed.), *Anatolia and the Jazira during the Old Assyrian period* (= OAAS 3 = PIHANS 111), 87–100. – Boroffka N. et al. 2002: Bronze Age tin from Central Asia: preliminary notes, in: K. V. Boyle/C. Renfrew/M. Levine (ed.), *Ancient interactions: East and West in Eurasia*, 135–160. – Brügmann G. et al. 2017: Determination of the tin stable isotopic composition in tin-bearing metals and minerals by MC-ICP-MS, *Geostandards and Geoanalytical Research*, doi: 10.1111/ggr.12166. – Chirikure S. et al. 2010: The technology of tin smelting in the Rooiberg Valley, Limpopo Province, South Africa, ca. 1650–1850 CE, *Journal of Archaeological Science* 3, 1656–1669. – Cierny J./Weisgerber G. 2003: Bronze Age tin mines in Central Asia, in: A. Giullia-Mair/F. Lo Schiavo (ed.), *Le problème de l'étain à l'origine de la métallurgie* (= BAR IntSer. 1199), 23–31. – Cleuziou S./Berthoud Th. 1982: Early tin in the Near East, *Expedition* 25, 14–19. – Cuenod A. et al. 2015: The “tin problem” in the prehistoric Near East: further insights from a study of chemical datasets on copper alloys from Iran and Mesopotamia, *Iran* 53, 29–48. – Dercksen J. G. 2005: Metals according to documents from Kültepe-Kanish dating to the Old Assyrian colony period, in: Ü Yalçın (ed.), *Anatolian metal 3* (= *Der Anschnitt Beih.* 18), 17–34; id. 2008: The Assyrian colony at Kanesh, in: G. Wilhelm (ed.), *Hattuša-Boğazköy: das Hethiterreich im Spannungsfeld des Alten Orients* (= CDOG 6), 109–124. – Fleming S. J. et al. 2005: Bronze in Luristan: preliminary analytical evidence from copper/bronze artifacts excavated by the Belgian mission in Iran, *Iran* 40, 35–64. – Foster B. R. 1997: A Sumerian merchant's account of the Dilmun trade, *ASJ* 19, 53–62. – Garner J. 2011: *Die bronzezeitlichen Zinnbergwerke in Mittelasien* (unpubl. Diss. Univ. of Bochum); ead. 2013: *Zum Forschungsstand der bronzezeitlichen Roh-*

- stoffgewinnung in Kasachstan, in: Stöllner/Samašev 2013, 345–356. – Grant R. M. 2001: Tin production, in: K. H. J. Buschow et al. (ed.), *Encyclopedia of materials: science and technology* 10, 9354–9357. – Hauptmann H./Pernicka E. (ed.) 2004: *Die Metallindustrie Mesopotamiens von den Anfängen bis zum 2. Jahrtausend v. Chr.* (= *Orient-Archäologie* 3). – Haustein M./Gillis C./Pernicka E. 2010: Tin isotopy: a new method for solving old questions, *Archaeometry* 52, 816–832. – Helwing B. 2009: Rethinking the tin mountains: patterns of usage and circulation of tin in greater Iran from the 4th to the 1st millennium BC, *TÜBA-AR* 12, 209–221. – de Jesus P. S. 1978: Considerations on the occurrence and exploitation of tin sources in the Ancient Near East, in: A. D. Franklin/J. S. Olin/Th. A. Wertime (ed.), *The search for ancient tin*, 33–38.
- Kaniuth K. 2007: The metallurgy of the Late Bronze Age Sapalli Culture (southern Uzbekistan) and its implications for the “tin question”, *IrAnt.* 42, 23–39. – Larsen M. T. 2015: Ancient Kanesh: a merchant colony in Bronze Age Anatolia. – Laursen S./Steinkeller P. 2017: Babylon, the Gulf Region and the Indus (= *MesCiv.* 20). – Lehner J. W./Yener K. A. 2014: Organization and specialization of early mining and metal technologies in Anatolia, in: B. W. Roberts/C. P. Thornton (ed.), *Archaeometallurgy in global perspective: methods and syntheses*, 529–557. – Muhly J. D. 1973a: Copper and tin: the distribution of mineral resources and the nature of the metals trade in the Bronze Age, esp. 155–535; id. 1973b: Tin trade routes of the Bronze Age, *American Scientist* 61, 404–413; id. 1976: Supplement to copper and tin: the distribution of mineral resources and the nature of the metals trade in the Bronze Age (= *Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences* 46), 77–136; id. 1985: Sources of tin and the beginnings of the Bronze metallurgy, *AJA* 89, 275–291; id. 1993: Early Bronze Age tin and the Taurus, *AJA* 97, 239–253. – Nezafati N. 2006: Au-Sn-W-Cu-mineralization in the Astaneh-Sarband area, west central Iran: including a comparison of the ores with Ancient Bronze artifacts from western Asia (unpubl. Diss. Univ. of Tübingen). – Nezafati N./Pernicka E./Momenzadeh M. 2011: Early tin-copper ore from Iran: a possible clue for the enigma of Bronze Age tin, in: Ü. Yalçın (ed.), *Anatolian metal 5* (= *Der Anschnitt Beih.* 24), 211–230. – Parzinger H./Boroffka N. 2003: Das Zinn der Bronzezeit in Mittelasien 1: die siedlungsarchäologischen Forschungen im Umfeld der Zinnlagerstätten (= *Archäologie in Iran und Turan* 5). – Penhallurick R. D. 1986: Tin in antiquity. – Pernicka E. 1990: Gewinnung und Verbreitung der Metalle in prähistorischer Zeit, *JRGZ* 37, 21–129; id. 1998: Die Ausbreitung der Zinnbronze im 3. Jahrtausend, in: B. Hänsel (ed.), *Mensch und Umwelt in der Bronzezeit Europas*, 135–147. – Pernicka E. et al. 2003: Early Bronze Age metallurgy in the northeast Aegean, in: G. A. Wagner/Pernicka/H.-P. Uerpmann (ed.), *Troia and the Troad: scientific approaches*, 143–172. – Pigott V. C. n. d.: Early tin mining and tin-bronze: a trans-Eurasian phenomenon; id. 2011: Sources of tin and the tin trade in Southwest Asia: recent research and its relevance to current understanding, in: P. P. Betancourt/S. Ferrence (ed.) *Metallurgy: understanding how, learning why: studies in honor of James D. Muhly*, 277–281; id. 2012: On ancient tin and tin-bronze in the Asian Old World: further comments, in: V. Kassianidou/G. Papasavvas (ed.), *Eastern Mediterranean metallurgy and metalwork in the second millennium BC*, 222–236; id. forthcoming 2017: The Bactria-Margiana Archaeological Complex (BMAC), the Seima-Turbino Horizon and a possible eastward transmission of tin-bronze technology through later third millennium BCE Central Asia to the Altai Mountains/Eastern Steppe, *Journal of Inner and Central Asian Art and Archaeology*. – Pigott V. C./Ciarla R. 2007: On the origins of metallurgy in prehistoric southeast Asia: the view from Thailand, in: S. La Niece/D. R. Hook/P. T. Craddock (ed.), *Metals and mines: studies in archaeometallurgy*, 76–88. – Potts T. F. 1994: Mesopotamia and the East: an archaeological and historical study of foreign relations, ca. 3400–2000 BC (= Oxford University Committee for Archaeology, Monograph 37).
- Radivojević M. et al. 2013: Tainted ores and the rise of tin bronzes in Eurasia, c. 6500 years ago, *Antiquity* 87, 1030–1045. – Rahmstorf L. 2011: Re-integrating ‘diffusion’: the spread of innovations among the Neolithic and Bronze Age societies of Europe and the Near East, in: T. C. Wilkinson/S. Sherratt/J. Bennet (ed.), *Interweaving worlds: systematic interactions in Eurasia, 7th to the 1st millennia BC*, 100–119. – Ruzanov V. D. 1999: Zum frühen Auftreten der Zinnbronze in Mittelasien, in: A. Hauptmann et al. (ed.), *The beginnings of metallurgy: proceedings of the international conference “The beginnings of metallurgy”, Bochum 1995* (= *Der Anschnitt Beih.* 9), 103–106. – Sarp H./Černý R. 2005: Yazganite, $\text{NaFe}_2^+(\text{Mg}, \text{Mn})(\text{AsO}_4)_3 \cdot \text{H}_2\text{O}$, a new mineral: its description and crystal structure, *European Journal of Mineralogy* 17, 367–374. – Sayre E. V. et al. 1992: Statistical evaluation of the presently accumulated lead isotope data from Anatolia and surrounding regions, *Archaeometry* 34, 73–105. – Sherratt A. 2006: The trans-Eurasian exchange: the prehistory of Chinese relations with the west, in: V. H. Mair (ed.), *Contact and exchange in the ancient world*, 30–61. – Stech T./Pigott V. C. 1986: The metals trade in southwest Asia in the third millennium B. C., *Iraq* 48, 39–64. – Stöllner T. et al. 2011: Tin from Kazakhstan: steppe tin for the west?, in: Ü. Yalçın (ed.), *Anatolian metal 5* (= *Der Anschnitt Beih.* 24), 231–251. – Stöllner T./Samašev Z. (ed.) 2013: *Unbekanntes Kasachstan: Archäologie im Herzen Asiens 1: Katalog der*

Ausstellung des Deutschen Bergbau-Museums Bochum vom 26. Januar bis zum 30. Juni 2013. – Thomalsky J. et al. 2013: Early mining and metal production in Afghanistan: the first year of investigations, *AMIT* 45, 199–230. – Thornton C. P. 2007: Of brass and bronze in prehistoric southwest Asia, in: S. La Niece/D. Hook/P. Craddock (ed.), *Metals and mines: studies in archaeometallurgy*, 123–135. – Thornton C. P./Giardino C. 2012: Serge Cleuziou and the “tin problem”, in: J. Giraud/G. Gernez (ed.), *Aux marges de l’archéologie: hommage à Serge Cleuziou*, 253–260. – Weeks L. R. 2003: Early metallurgy of the Persian Gulf: technology, trade, and the Bronze Age world (= American School of Prehistoric Research, Monograph Series 2). – Yalçın Ü./Özbal H. 2009: Ein neues Zinnvorkommen in Kayseri-Hisarcık, Zentralanatolien: ein Vorbericht, *TÜBA-AR* 12, 117–122. – Yener K. A. 2000: The domestication of metals: the rise of complex metal industries in Anatolia (= CHANE 4); ead. 2009: Strategic industries and tin in the Ancient Near East: Anatolia updated, *TÜBA-AR* 12, 143–154. – Yener A. K. et al. 2015: New tin mines and production sites near Kültepe in Turkey: a third-millennium BC highland production model, *Antiquity* 89, 596–612.

V. C. Pigott

Zinnugan. Roi de Huršānum, une ville située non loin du Tigre. Mentionné par les archives royales de Mari*, il est attesté pendant la première moitié du règne de Zimri-Lîm* (D. Charpin/N. Ziegler, *FM* 5 [2003] 268). Selon un courrier du gouverneur de Saggarātum*, Šarraya (Šarrāja*), roi d’Eluḫḫut, s’est emparé du pays de Huršānum après avoir vaincu 200 soldats; il a mis en fuite Z. et installé sur le trône un certain Nanip-šawri (*ARM* 14, 94 = *LAPO* 16, 361).

Z. a des homonymes dans les archives de Mari (*ARM* 16, 243; J.-M. Durand, *MARI* 8 [1997] 638, n. 504) et de Tall ar-Rimāḥ* (*OBTRimah* 246: 18).

C. Michel

Zins (interest). A. Sumerisch.

§ 1. Terminology. – § 2. Interest rates and loans. – § 3. Simple and compound interest.

§ 1. Terminology. The first evidence for the concept of i. is possibly to be found in texts dated to the Uruk III period (ca.

3100–2900). In these tablets, the sign TAR_a (ZATU 549), read ku₅-d in later documents, has been identified as the sign for “i.” in the context of loans (UR_{5a}) (Monaco 2012). These texts, as far as they can be understood, show remarkable differences from later loan documents and allegedly record an i. rate of 10%, which seems unusually low. In ED IIIb (ca. 2475–2300) and Sarg. times (ca. 2324–2142) the expression ku₅-râ ús, scarcely documented, was used for “to yield i.” (Enmetena, *RIME* 1, 196 ii 24; *AWL* 7 i 1; *MAD* 4, 68; *MVN* 3, 81), while by the end of the Sarg. dynasty a few texts already seem to attest to the first examples of maš with the meaning of “i.” (*CUSAS* 27, 113; Pettinato 1997, no. 11).

During the Ur III period (ca. 2110–2003), the word for “i.” was exclusively máš (var. maš), which in Sum. was also the word for “goat” (Ziege* A. § 2.1). This usage of máš developed from a tax paid for the increase in the number of sheep and goats grazing on a rented field (Steinkeller 1981). This development can be traced from pre-Sarg. times, when máš was used only in its literal sense (kù maš-ga-bi “silver (tax) for the suckling goats”: e.g. *AWL* 7 r. iii 3); then, in the Sarg. period, máš acquired a transferred sense designating the tax itself (*OIP* 14, 114; Mesopotamia 9, 105f. *ALS* 7; Banca d’Italia 1, 212; *CUSAS* 13, 49) and later an irrigation tax (passim Ur III).

§ 2. Interest rates and loans. In 3rd mill. texts, i.-free and i.-bearing loans are not easy to identify when the rate is not explicitly recorded. In these cases, an i. charge cannot be deduced solely from the use of the word ur₅ “loan”, found in texts dated to all periods. In ED IIIb and Old Akk. sources, loans were also designated as ḫa-mul/ḫubullum (*CUSAS* 11, 39, 348; 14, 39; *MAD* 1, 17, etc.) and ḫubuttatum (*OAIC* 32; *CUSAS* 27, 129, 172); even in these cases there is no evidence that these words carried the meaning of a loan with or without i. (for ḫubuttatum, cf. Goddeeris 2002, 386).

Customary i. rates as reflected in late 3rd mill. loan documents were 20 % for silver and 33.3 % for barley. These were most probably also the rates recorded by the law collection of Ur-Namma* (§§ 3.4f.), only partially preserved in the corresponding paragraphs (CU §§ D10f.). Such rates were apparently not set by economic factors, such as market supply and demand (Hudson 2000). The i. rate on silver loans probably depended on the system of measuring weight and time: 1 shekel per mina (1/60th) per month makes the customary i. rate 20 %. The grounds for the i. rate of barley, perhaps related to rental sharecropping rates, are more difficult to establish.

ED IIIb and Old Akk. loan documents rarely recorded i. rates. When they did, these were very high (SRU 74; MAD 4, 68, both Old Akk. texts, record an i. rate of 50 % for silver loans), which probably means that rates were only recorded in pre-Ur III times when they were unusual (s. Wilcke 2007², 112).

Information concerning loans and i. rates is much more abundant for the Ur III period. Institutional loans from Ġirsu/Lagaš and Umma generally consisted of barley (še ur₅-ra) and have been considered advances, usually i.-free, supplied to the dependents of the administration (Jones/Snyder, SET 249–279; Steinkeller 2002, 114–116). Private money-lending is documented by several dossiers of tablets from southern (lenders: Ur-Meme, Ur-Ba'u, Ur-Si'ana, Luduga, Ur-Suen, etc.) and central Babylonia (SI.A-a, Tūram-ilī, Ezibtum). Loans recorded in these texts mostly concern silver or barley, resp. lent at an i. of 20 % (máš 5 gín 1 gín-ta) and 33.3 % (máš 1.0.0 gur 0.1.4-ta; máš gur-ra 0.1.4-ta); sometimes, other i. rates were applied, or were not applied at all (máš nu-tuku). When i. was determined by custom, rates could be not explicitly recorded, or the expression máš ġá-ġá-dam "(customary) i. is to be applied" was used.

Loans could also be received on an antichretic basis, according to which i. was to be repaid in service, usually labour (e.g. AUCT 3, 492; CST 688; Sauren 1978, no. 365; NRVN 1, 192; NATN 307).

In the context of labour shortage during the Ur III period, both customary and antichretic loans have been interpreted by Steinkeller (2002) as a major way of acquiring labour and land; Garfinkle (2004) has stressed instead the issuing of loans for productive purposes through recovery of the principal plus i.

§ 3. Simple and compound interest. Customary i. rates were conventionally fixed on an annual basis (CU §§ D10f.). Nevertheless, actual i. rates were applied to the exact duration of the loan, which ordinarily had no fixed term (Garfinkle 2004, 20–23). Occasionally, the stipulated duration of a loan exceeded one year, the i. in these cases being calculated by multiplying the principal amount by the i. rate by the number of years (UET 3, 330; SNAT 208; NATN 635). There is no evidence of application of compound i. during the Ur III period, although this concept had been known since at least ED IIIb times: an inscription of Enmetena (RIME 1, 196 ii 19f.) dealing with the Lagaš-Umma border conflict mentions an enormous amount of grain owed by Umma, accrued over the years because additional i. was charged on defaulted i.

Garfinkle S. 2004: Shepherds, merchants and credit: some observations on lending practices in Ur III Mesopotamia, JESHO 47, 1–30. – Goddeeris A. 2002: Economy and society in northern Babylonia in the early Old Babylonian period (ca. 2000–1800 BC) (= OLA 109). – Hudson M. 2000: How interest rates were set, 2500 BC–1000 AD: máš, tokos and faenus as metaphors for interest accruals, JESHO 43, 132–161. – Monaco S. F. 2012: Loan and interest in the archaic texts, ZA 102, 165–178. – Pettinato G. 1997: L'uomo cominciò a scrivere: iscrizioni cuneiformi della collezione Michail. – Sauren H. 1978: Les tablettes cunéiformes de l'époque d'Ur des collections de la New York Public Library (= PIOL 19). – Steinkeller P. 1981: The renting of fields in early Mesopotamia and the development of the concept of "interest" in Sumerian, JESHO 24, 113–145; id. 2002: Money-lending practices in Ur III Babylonia: the issue of economic motivation, in: M. Hudson/M. Van De Mieroop (ed.), Debt and economic renewal in the Ancient Near East, 109–137. – Van De Mieroop M. 2005: The invention of interest: Sumerian loans, in: W. N. Goetzmann/K. G. Rouwenhorst (ed.), The origins of value: the financial innovations that created modern capital markets,

17–30. – Wilcke C. 2007²: Early Ancient Near Eastern law: a history of its beginnings: the Early Dynastic and Sargonic periods.

M. Molina

Zins (interest). B. Altassyrisch.

§ 1. General. – § 2. Interest clause. – § 3. Interest rates.

§ 1. General. I. played a very important role in the Old Ass. commercial society. It occurs mainly in two situations: 1) When money (usually silver [Silber*]) is “taken at i.” (*ana šibtim laqāum*) and the loan contract stipulates its rate and payment by the debtor; this is “normal i.” 2) When merchandise is sold on credit or given in commission to agents and the debt-note stipulates how much silver the debtor has to pay at a fixed date and that “if he does not pay when his term is over” (*ina ūmēšu malūtum*), “he exceeds his term” (*ūmēšu ētiq*), i. becomes due, whose rate is then stated; this is default i. Other situations, such as settlements of accounts, arrears in paying taxes, etc., can also result in i.-bearing debts. Interesting is a last will (P. Garelli, RA 60 [1966] 133: 27–29) that obliges male heirs to put 5 minas of silver out at i. (*ana šibtim nadāum*), which two female heirs will “enjoy” (*akālum*).

I., *šibtum*, distinguished from the principal (*šimtum*), occurs in debt-notes in the sg., elsewhere also in the pl., *šibātum*. The latter does not seem to mean i. from successive transactions (as in CH § 100), but is a free variant of the sg. The three main sources of information on i. are: 1) Debt-notes and memoranda (Verpflichtungsschein* A. § 2) that record the above mentioned financial liabilities. 2) Letters that describe how i.-bearing debts originated, had to be paid or collected and caused problems if the i. mounted. 3) Judicial records about conflicts to which i.-bearing debts could give rise and on how one tried to resolve them.

Because almost no debt-notes mention the reason of the debt and only state that “a creditor has a claim on a debtor” (*iššēr ... išū*), stipulations on i. and payment

are important for distinguishing between loans (Darlehen* B. § 4) and other forms of commercial credit. True loans are meant when “one takes silver at i.” (*ana šibtim laqāum*) from a colleague or “(the house of) a merchant” (*bēt tamkārīm*), who functioned as “money-lender” (Veenhof 1999, 62–69). In Assur silver was always available for such purposes, supplied by citizens who settled for the fairly risk-free, high i. Even silver that upon arrival from Anatolia could not be used immediately might be “given at i.” (*ana šibtim tadānum*) in Assur and occasionally also in Anatolia. Silver, as the writer of VS 26, 69 states, was not meant “to lie idle” (*ana nandūim*); “if one needs silver in the *kārum*-office, unpack it and loan it at i. ... or to a fully reliable trader”. Such loans must be those whose dated debt-notes simply state the obligation to pay i. at a particular rate, from (*ištu*) a particular date, when the money was borrowed, regularly also without mention of a due date. Letters instruct debtors to pay them lest “the i. becomes (too) much”.

Caravan letters show how debts arose from credit sales or consignment of merchandise. In Kaniš (Kaniš*, *kārum*; cf. also Handel* § 7) lots of tin and textiles were “given as trust to” (*qiāpum* + acc., BIN 4, 61: 26–42) or “laid upon an agent” (*iššēr tamkārīm nadāum*, BIN 4, 27: 23–27) at a particular date, with the obligation to pay a fixed sum of silver after a fixed number of weeks or months (rarely more than one year). This resulted in the numerous debt-notes that only mention the amount of silver, the debtor and the due date (Verpflichtungsschein* A. § 2). Most of them add that “if he does not pay”, “exceeds his due date”, default i. is due. Such contracts are comparable to the Old Bab. commercial *qiptum* (Skaist 1994, 41–51; Verpflichtungsschein* A. § 3) and not to the seemingly i.-free Bab. *hubuttatum*-loan, or the “Kreditkauf”, as Rosen 1977, 197 suggests, because the words “for the purchase of/as price for...” (*ana šim item*) are absent.

§ 2. Interest clause. The clause for normal and default i. shows variation. All versions usually start with the rate, which

comprises three elements: (1) “x minas/shekels per month” (x *mana*/GÍN.TA *ina* 1 *warḥim*); (2) “per talent/mina/10 shekels (*ana* 1 *biltum/mana'imlešartim* (or 10-GÍN-tim)); (3) the verbal part, “he will add as i.”. The order of (1) and (2) can be inverted and instead of *ana* + genitive we find in (2) also the locative, *biltum/mana'umlešartum*. Both “per month” and “per mina” as self-evident are occasionally omitted. The choice of the unit of weight in (1) depends on the size of the debt, “talent” occurs only with large amounts of copper (e.g. TPAK 1, 78), “10-shekels” only with small debts (e.g. EL 97), in which case the rate can be a fraction of a shekel (ICK 1, 34: 9 “ $\frac{1}{4}$ shekel”; occasionally also “per half/one-third mina”). Element (1) is occasionally omitted when the amount of i. is not a fraction of the debt, but a round figure payable over the whole debt.

The verbal part (3) occurs in four variations. Most frequent is a) “the debtor adds as i.” (*šibtam uššab*); less common, also attested in letters, is b) “(x silver) will accrue to him as i.” (*šibtum illakšum*). Two other verbs are rare: c) *saḥārum* (not recorded in AHw. and CAD), “per 1 mina $\frac{1}{2}$ mina will turn to (be added to it for) them” (1 *mana'um* $\frac{1}{2}$ *mana isahḥuršunūti*, Kt. o/k 40; cf. KKS 6: 15); and d) *manā'um*, “to count”, with dative suffix, “to charge (i.) to somebody”, in letters and in rare debt-notes that use the first person, as spoken by the creditor, “I will charge him 1 shekel per month” (1 GÍN.TA *ina warḥim aman-nušum*). Verbal forms in the iterative are exceptional, e.g. AKT 6, 472, a default i. of $\frac{1}{2}$ shekel per month *ittanaššabam*.

Old Ass. also knew “i. on i.” or compound i. (*šibat šibtim*). How it was calculated is unclear, but it could be charged if a creditor or guarantor of a defaulting debtor had taken out a loan with a money-lender to indemnify himself or to meet his obligation. Guarantors state in letters that they can charge “i. and compound i. according to the regulation of the stele” (*kīma awāt naruā'im*), which refers to a law on this matter (Veenhof 1995, 1722–1724).

§ 3. Interest rates. Rates of i. vary considerably, as is clear from the “liste des

créances” in Garelli, AssCapp. 379–390 (which does not distinguish between normal and default or penal i.). Default i. was not necessarily higher than normal i., but this is difficult to ascertain, because debt-notes never mention both normal and default i. The usual and most frequent rate was 30% per year, expressed as “1 $\frac{1}{2}$ shekel/mina per 1 mina/talent per month” (variant: “ $\frac{1}{3}$ mina per 1 mina”), which equals what many debt-notes call “i. according to the regulation of the *kārum*” (*kīma awāt kārim*; combined in EL 73f.). The colonial authorities at some time had fixed the standard rate of i. for commercial loans and sale commissions; the exceptional “according to the regulation of *kārum* T/Dur-ḥumit*” (Kt. 91/k 350: 9, AKT 8, 61: 9, for a copper debt) must be the same rate. This rather high rate (in contemporary Babylonia the rate for silver was 20% per year; Z.* C) served as a security for the creditor (we read about many cases where the agents did not pay in time) and reflects the role of silver in Old Ass. trade, whose exchange value or purchase power almost doubled when it was shipped from Anatolia to Assur.

To evaluate the rate we must take into consideration the “ethnicity” of creditor and debtor (Assyrian or Anatolian), the nature of the debt (commercial or friendly, grain loan as farm credit, etc.), its size and the length of the term (converting rates of small, short-term loans into annual rates is not realistic), and the payment dates (purely in weeks or months or conditioned by the festivals and seasons, e.g. “at harvest time”, current in loans of Anatolians; Veenhof, *Annäherungen* 5 [2008] 234–245). Deviating rates depend on the relation between creditor and debtor. A weak or Anatol. debtor must have been a greater risk for the creditor and may have had to accept a higher rate, which served as a security for the creditor (together with others, such as joint liability, pledges, guarantors and the possibility for the creditor to borrow at the debtor's expense; Veenhof 2001, 148–154). Lower rates occur among Assyrians, “as brothers pay i. to each other” (*kīma aḥum ana aḥim šibtam uššubu*), granted between

relatives and friends, occasionally also between an Anatol. creditor and his Ass. debtor (Kt. f/k 51). They are also attested in specific situations; in Assur the City Hall charged traders who owed it money an annual rate of only 10% and in Kaniš the *kārum* organization paid 15% on its debts (Dercksen 2004, 46–48, 228f.). Special rates also seem to have applied in connection with the obligatory contributions (called *dātum*) due by licensed traders to the *kārum*-office, for balance payments by colleagues in settling relevant accounts, and in connection with temporary withdrawals from their shares (ibid. 213). Higher rates occur, but rarely more than double the official rate: 40% (EL 39, 49f., etc.), 60% (“3 shekels per mina per month”, in ICK 1, 8f., 21, etc.), and even 75% (CCT 5, 20c). A default i. of 10% per month (“1 shekel per 10 shekels”) is stipulated in a few small, short-term loans (EL 45, 97; CCT 5, 23b), in the second case as penalty for exceeding the term of an i.-free service loan.

The rate charged to Anatolians, both by Assyrians and by fellow Anatolians (palace officials and businessmen), is often higher than 30%. Assyrians charged 60% (“3 shekels per mina per month”; EL 20, 40, 43, etc.), but rarely more. Fellow Anatolians charged 30%, 40% and 60% and occasionally more; in EL 64 even 130% (short-term, payable with a jar of honey, not as default i.). Anat. debtors of silver loans can be contractually obliged to add (*wašābum*) grain (ATHE 6; Prag I 584), occasionally together with sheep and bread (EL 65; ICK 1, 172; Kt. d/k 34, 44), apparently as i. This is to be distinguished (not always easy!) from bread, sheep, onions or honey that debtors have “to bring” (*wabā-lum*) or “give” (*tadānum*), as “Zugaben” (Matouš 1965, 180f.). In some Anatol. grain loans that do not mention i. it may have been added to the principal, but this is difficult to prove. Inclusion of i. in what has to be paid back is extremely rare and may be meant in EL 70: borrowed 15 shekels, to be paid 21 shekels, default i. 115%.

Dercksen J. G. 2004: Old Assyrian institutions (= PIHANS 98); id. 2014: The Old Assyrian trade and its participants, in: H. D. Baker/M. Jursa

(ed.), *Documentary sources in Ancient Near Eastern and Greco-Roman economic history: methodology and practice*, 59–112, esp. 92–96. – Matouš L. 1965: Anatolische Feste nach “kapadokischen” Tafeln, Fs. B. Landsberger 175–181. – Rosen B. R. 1977: Studies in Old Assyrian loan contracts (unpubl. PhD Diss. Brandeis Univ.). – Skaist A. 1994: The Old Babylonian loan contract: its history and geography. – Veenhof K. R. 1995: “In accordance with the words of the stele”: evidence for Old Assyrian legislation, *Chicago-Kent Law Review* 70, 1717–1744; id. 1999: Silver and credit in Old Assyrian trade, in: J. G. Dercksen (ed.), *Trade and finance in ancient Mesopotamia: proceedings of the first MOS symposium (Leiden 1997)* (= PIHANS 84), 55–83; id. 2001: The Old Assyrian period, in: R. Westbrook/R. Jasnow (ed.), *Security for debt in Ancient Near Eastern law* (= CHANE 9), 93–159 (with lit.).

K. R. Veenhof

Zins (interest). C. Neuassyrisch.

§ 1. Terminology. – § 2. Interest rates. – § 3. Antichresis.

§ 1. Terminology. Ass. *rubbê*; Aram. *rbh* (e.g. Maʿallanate: Lipiński 2010, 56f. O. 3713, 101f. O. 3650, 143f. O. 3652, 149f. O. 3647, 153f. O. 3716, 160f. O. 3656; Guzāna: Fuchs/Röllig 2012, 212 TH10G-0152), *rbyh* (e.g. Assur: Müller-Kessler 2009, no. 1: VA 7498; Maʿallanate: Lipiński 2010, 169f. O. 3657, 173 O. 3561, 176 O. 3671, 178 O. 3715) and perhaps *mrby* (Burmarina: Fales et al. 2005, no. 41).

§ 2. Interest rates, as recorded for debts of silver, bronze, grain and straw in Neo-Ass. legal texts from the 8th and 7th cent., can vary greatly. Rates of 12.5% (an eighth of the capital sum), 16.7% (sixth), 20% (fifth), 25% (fourth), 33.3% (third) and 50% (half) are attested regularly, with other rates attested more occasionally (e.g. 40% on silver in SAA 6, 107; cf. Müller 2004, 205 for the calculation).

According to the analysis of Müller 2004, 208, the average i. rate during the 730s was 25%, rising to 33.3% in the last part of the 8th cent. Average i. rose to 40% in the early years of the 7th cent., remaining that high throughout the reign of Sennacherib. Only in the late 680s, lower i. is attested again, with rates dropping to an

average of 25 % in the reign of Esarhad-don. This i. rate remains the norm for the remainder of the 7th cent.

With the apparent exception of two Aram. documents from Ma'allanate (*rbh bkplh*: Lipiński 2010, 153f. O. 3716, 16of. O. 3656; both reign of Šîn-šarru-iškun), an i. rate of 100 % (*ana mithar irabbi(ū)*) is stipulated only as a penalty for late payment, as are also lower i. rates.

I. rates for mixed debts are specified separately for the different commodities, even if it was effectively the same rate, as in the case of a debt over 34 shekel silver and 8 homers of grain at Assur: "The silver will increase by one fifth (= 20 % interest). The grain will increase per homer by two seah (= 20 % interest)" (with a woman placed as pledge: Radner 2016, no. I.23). The interest rate stipulated in a document from Assur as a penalty in case the debtor fails to pay five sheep and three shekel of silver is 25 % for the silver and the obligation to hand over the sheep with their lambs, i.e. 100 % interest (WVDOG 98, 87; Radner 1997, 298).

Formulae: Postgate 1976, 40–43; Müller 2004, 201–208; CAD R 43 s.v. *rabû* A 4b. – *Recently published additional attestations*: Assur: Faist 2007, nos. 6, 40–42, 44, 52, 55, 62, 67, 82, 84, 94, 99, 108, 112–115; Radner 2016, nos. I.2–3 (letters), I.10–11, I.15, I.23, II.1; Radner 2017, nos. 51–53; Guzána: Fuchs/Röllig 2012, 211 TH08A-0149; Dür-Katlimmu: Rölli 1997; Radner 2002, no. 6; Burmarina: Fales et al. 2005, nos. 33f.; in Aramaic: cf. § 1.

§ 3. Antichresis. Antichretic loans are a frequent feature in Neo-Ass. obligation documents. The usufruct of the pledge (*ša-partu*; sometimes also *maškanūtu*: Radner 2017, 93), most often in the form of a pledged person's labour, replaces the i. due to the creditor. In many cases, this is explicitly mentioned with one of the following clauses: *kūm rubbê ša šarpi* (or *erê*) "Instead of i. for the silver (or bronze)" or *šarpu lā irabbi* "The silver will not increase". In addition to allowing the creditor to immediately benefit from the fruits of the debt, the pledge serves to secure the debt.

Unusually, a document from Assur recording a debt of ten shekels of silver stipu-

lates that the antichretic pledge of a woman serves only to cover the i. for half of the debt sum while the other half is to increase by 25 % (5 GÍN *ana 4-tū-šū* GAL 5 GÍN *la* GAL: Faist 2007, no. 84 rev. 12; reign of Ashurbanipal).

Radner 1997, 368–389; ead. 2001, 271. – *Recently published additional attestations*: Assur: Faist 2007, no. 6, no. 64; Radner 2017, no. 56; Burmarina: Fales et al. 2005, no. 36.

Faist B. I. 2007: Alltagstexte aus neuassyrischen Archiven und Bibliotheken der Stadt Assur (= StAT 3). – Fales F. M. et al. 2005: The Assyrian and Aramaic texts from Tell Shiukh Fawqani, in: L. Bachelot/F. M. Fales (ed.), Tell Shiukh Fawqani, 1994–1998, vol. 2 (= HANEM 6/2), 595–694. – Fuchs A./Röllig W. 2012: Die neuen Schriftfunde von Tell Halaf, in: A. M. H. Baghdo et al. (ed.), Vorbericht über die dritte bis fünfte syrisch-deutsche Grabungskampagne auf dem Tell Halaf, 211–214. – Lipiński E. 2010: Studies in Aramaic inscriptions and onomastics 3: Ma'lānā (= OLA 200). – Müller G. G. W. 2004: Zur Entwicklung von Preisen und Wirtschaft in Assyrien im 7. Jh. v. Chr., Fs. G. Pettinato 185–210. – Müller-Kessler C. 2009: Zu einigen Krediturkunden aus Assur und Ninive, NABU 2009/50. – Postgate J. N. 1976: Fifty Neo-Assyrian legal documents. – Radner K. 1997: Die neuassyrischen Privatrechtsurkunden als Quelle für Mensch und Umwelt (= SAAS 6); ead. 2001: The Neo-Assyrian period, in: R. Westbrook/R. Jasnow (ed.), Security for debt in Ancient Near Eastern law (= CHANE 9), 265–288; ead. 2002: Die neuassyrischen Texte aus Tall Šēh Ḥamad (= BATSH 6); ead. 2016: Die beiden neuassyrischen Privatarhive, in: P. A. Miglus/K. Radner/F. M. Stępnowski (ed.), Ausgrabungen in Assur: Wohnquartiere in der Weststadt, Teil 1 (= WVDOG 152), 79–133; ead. 2017: Neo-Assyrian tablets, in: A. R. George et al., Assyrian archival texts in the Schøyen Collection and other documents from North Mesopotamia and Syria (= Manuscripts in the Schøyen Collection: Cuneiform Texts 9 = CUSAS 34), 77–94. – Rölli W. 1997: Aramaica Haburensia 2: zwei datierte aramäische Urkunden aus Tall Šēh Ḥamad, Fs. H. Klengel, 2, 366–374.

K. Radner

Zins. D. Neu- und spätbabylonisch.

§ 1. Zinsklausel. – § 2. Zinssatz.

§ 1. Zinsklausel. Die Z.-Klausel in neu- und spätbab. Verpflichtungsscheinen* (B) – ein optionaler Formularbestandteil, nicht jede Schuld ist verzinslich – gibt in den meisten Fällen den Z.-Satz pro Monat

an: *ša arḫi ina muḫḫi 1 manê 1 (z. B.) šiqil kaspu ina muḫḫišu irabbi* „pro Monat wächst die Schuld zu seinen Lasten im Ausmaß von (z. B.) 1 Schekel Silber pro Mine an“; weniger häufig wird ein Jahr (d. h. 12 Monate) als Referenzzeitraum genannt (z. B. Cyr. 268). Wird der Beginn der Verzinsung angegeben, kann dieser mit dem Ausstellungsdatum der Urkunde (fast genau) zusammenfallen oder in Relation zu diesem in der Zukunft liegen; die Z. werden im letzteren Fall meistens explizit als Verzugs-Z. bei Verstreichen eines stipulierten Zahltermins verlangt. Die tatsächliche Z.-Zahlung erfolgt in der Regel bei Rückzahlung des Kapitals (die in der Urkunde terminisiert werden kann, aber nicht muss); in Einzelfällen wird dagegen eine laufende monatliche Zahlung vereinbart (z. B. Cyr. 45). Zinseszinsen werden nie als solche explizit verlangt, können aber indirekt entstehen, wenn Z. bzw. Z.-Rückstände etwa im Zuge einer Novation dem Kapital hinzugeschlagen werden (Petschow, NBPf. 21 Anm. 43a; Wunsch 2002, 237).

§ 2. Zinssatz. Der Z.-Satz für Silber*-Schulden beträgt im 6. und frühen 5. Jh. auf das Jahr gerechnet ganz überwiegend 20%; im 7. und frühen 6. Jh. sind aber niedrigere sowie, seltener, höhere, Z.-Sätze häufig (vor allem 10, 13, 33, 15, 16, 66, 25, und 30% p.a., Maximum: 60%, vielleicht einmal 200%). Ab dem späten 5. Jh. steigen die Z.; neben dem Z.-Satz von 20% findet man zunehmend häufiger, nicht nur als Verzugs-Z.-Satz, 30 und 40%; Maximum: 150%² (Jursa 2010, 497–499). Natural-Z. (auf Natural- oder Silberschulden) sind wesentlich seltener bezeugt. Auch hier dominiert der Standard-Z.-Satz von 20%, höhere Sätze sind aber nicht selten bzw. ergeben sich auch bei einem absolut angegebenen Z.-Satz von 20% angesichts kurzer Laufzeiten der Schulden, wenn die Zahlungsziele nach der Ernte liegen (NBPf. 20 Anm. 43a; Wunsch 2002, 236; Jursa 2010, 494f.). Versuche, die Z.-Sätze durch lokale oder landesweite Normen (*nishu*) festzuschreiben, sind Anfang des 6. und in der zweiten Hälfte des 5. Jhs. bezeugt (Jursa 2010, 492–497).

Jursa M. 2010: Aspects of the economic history of Babylonia in the first millennium BC: economic geography, economic mentalities, agriculture, the use of money and the problem of economic growth (= AOAT 377). – Wunsch C. 2002: Debt, interest, pledge and forfeiture in the Neo-Babylonian and early Achaemenid period: the evidence from private archives, in: M. Hudson/M. Van De Mieroop (ed.), Debt and economic renewal in the Ancient Near East: a colloquium held at Columbia University, November 1998, 221–255.

M. Jursa

Zins. E. In Nuzi.

Schreibung: MĀŠ(-ti) (zur Herkunft vgl. Zins* A. § 1), selten *šī-ib-ti*- EN 9/2, 325: 6.

Insbes. agrarische Produkte wie Gerste, Emmer, Weizen oder Stroh, Tiere und Produkte der Tierhaltung wie Schafe, Ziegen oder Wolle, Metalle wie Gold, Bronze/Kupfer oder Zinn, sowie seltener auch Ziegel (B. Lion/M. Sauvage, SCCNH 15 [2005] 57–100) und Gewänder können Gegenstand eines Darlehensvertrags sein (Owen 1970, 8–34). Ein Z.-Satz wird nie genannt, er ist daher sicherlich standardisiert. Gelegentlich lässt sich aus der Formulierung der Rückzahlungsverpflichtung des Schuldners auf einen Z.-Satz schließen. Für verzinsliche Darlehen von Agrarprodukten, die vor der Ernte ausgegeben und nach der Ernte getilgt werden müssen, aber auch bei Zinn (AN.NA) beträgt er 50%; C. J. Gadd, RA 23 (1926) 136 Nr. 67, Anm. zu Z. 9; Owen 1970, 38–40; Lion, SCCNH 11 (2001) 19, 235–237.

Häufig wird bei Darlehen (insbes. bei Getreidedarlehen) nur die Rückzahlung des Kapitals (SAG.DU) vereinbart, jedoch ist ein solches Darlehen öfter oder vielleicht sogar regelmäßig mit Leistungen, insbes. Arbeitsleistungen, des Schuldners für den Gläubiger verbunden, so dass man von z.-äquivalenten Leistungen sprechen kann (Wilhelm 1992, 9–23). Auch die Verbindung eines z.-losen Getreidedarlehens mit einem Werkvertrag (mit Vereinbarung eines Lohnes [*igru*]) ist bezeugt (HSS 5, 6; 13, 18). In mehreren gleichartigen Verträgen tritt der Schuldner für ein z.-loses Darlehen von 20 Šeqel Gold als „Nutzungspfändling“ (*tidenmu*) mit Arbeitsverpflichtung

auf unbestimmte Zeit in das Haus des Gläubigers ein. Tritt der Schuldner aus dem Haushalt des Gläubigers aus, werden Verzugs-Z. auf das Darlehen* (D) fällig. Stirbt der Schuldner, gehen seine Verpflichtungen auf seine Söhne über; C. Zaccagnini, AoF 16 (1988) 51. Auch sonst kann für z.-lose Darlehen bei Überschreitung des Tilgungsdatums ein Verzugs-Z. vereinbart werden (HSS 5, 34).

Owen D. I. 1970: The loan documents from Nuzu (uny. Diss. Brandeis Univ.). – Wilhelm G. 1992: AdS 4.

G. Wilhelm

Zintuhi. Hatt.-heth. Göttin (*Zintuheli-*, *Zintuhija-*, *Zintuhelišu-*; nur syll., s. van Gessel, HittPantheon 1, 585–587), deren hatt. Name wohl „Mädchen“ bedeutet (oder spezifischer „Enkelin“?; s. Ch. Girbal, AoF 29 [2002] 284f.; O. Soysal, HdOr. 1/74 [2004] 328; vgl. H. G. Güterbock, BoHa. 9 [1975] 171f. zu Yazılıkaya Nr. 46); *Zintuhija-* zeigt Thematisierung als heth. *a*-Stamm, *Zintuhelišu-* (v. a. im Kontext des Trinkritus; Libation* A. II) als heth. *u*-Stamm lexikalisiertes hatt. Obliquissuffix *-šu*.

Nach KUB 21, 27+ Rs. iii 43'f. ist Z. die „geliebte Enkelin“ des Wettergottes* (A. § 6.2) und der Sonnengöttin von Arinna (Sonnengott* A. II. § 2) und damit implizit eine Tochter der Mezzulla* (CTH 384, Gebet Puduhepas; Üz. Singer, HittPrayers 101–105; vgl. KBo. 61, 13). In Festritualtexten v. a. zum Kult von Arinna wird sie regelmäßig nach der Sonnengöttin und Mezzulla genannt (Yoshida 1996, 186f.); ein Tempel der Z. in Arinna (mit Hof) ist mehrfach belegt (CTH 666: KUB 44, 13 + KBo. 30, 164 iii 3–6, 18'; KBo. 31, 184 ii 6'–9'; KBo. 41, 94 i 5', 9'; CTH 634: mittelheth. KUB 56, 52 + KBo. 52, 111 Vs.² 37'f.; vgl. Bo. 7284: 4'). Ein Gebet Muwatallis bestätigt die Zugehörigkeit der Z. zum Pantheon von Arinna (CTH 381: KUB 6, 45 i 37–39 // 46 ii 2–5; ed. Singer, Muwat. Prayer 10 i 38–39). Im Kult von Zippalanda* wird Z. zusammen mit dem lokalen Wettergott, der Sonnengöttin und Mezzulla verehrt (CTH 635; Yoshida 1996,

185f., 188f.). Über das Profil der Z. ist nichts bekannt (untergeordnete Sonnengöttin?); in KUB 21, 27+ Rs. iv 1'–12' wird sie als Mittlergottheit angerufen.

Die Annahme Popkos (2009, 23), dass das Theonym ^d*Tu-ti-it-ti* (KUB 2, 9+ Rs. v 11') mit dem logogr. Z.-Epitheton ^{uzu}GABA-aš *TU-DI-IT-TUM* „Ziarnadel der Brust“ (des Wettergottes und der Sonnengöttin; KUB 21.27+ Rs. iii 46') identisch ist, bleibt unbewiesen (vgl. M. Nakamura, PIHANS 94 [2002] 186); dass Alili ein Beinamen der Z. war, ist angesichts der Nennung neben Z. in IBoT 2, 62: 9'f. unwahrscheinlich.

Der Name Z. ist identisch mit der Bezeichnung der ^{munus}*zintuhi(ja)*-Kultsängerinnen (Rutherford 2004, 379), die auch im Kult der Sonnengöttin von Arinna mitwirkten (z. B. CTH 736, s. Klinger 2000; vgl. Popko 2009, 23, 58–60, 72). Für eine Assoziation der Z. mit den ^{munus}*zintuhi(ja)*-Mädchen spricht auch die ungewöhnliche Determinierung ^{d.munus}*Zi-in-du-bi-ia-aš* in KBo. 6, 45 i 38 // 46 ii 3.

HethReligion 428f. – Klinger J. 1996: Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht (= StBoT 37) 151f.; id. 2000: „So weit und breit wie das Meer ...“: das Meer in Texten hattischer Provenienz, in: Y. L. Arbeitman (ed.), The Asia Minor connexion: studies in the pre-Greek languages in memory of Charles Carter (= Orbis Supplementa 13), 151–172. – Popko M. 2009: Arinna: eine heilige Stadt der Hethiter (= StBoT 50). – Rutherford I. Ch. 2004: Women singers and the religious organisation of Hatti: on the interpretation of CTH 235.1 and 2 and other texts, in: M. Hutter/S. Hutter-Brauns (ed.), Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität (= AOAT 318), 377–394. – Yoshida D. 1996: Untersuchungen zu den Sonnengottheiten bei den Hethitern (= THeth. 22).

D. Schwemer

Zinzar. Name of a city and land in Syria in texts of the LBA.

§ 1. Spelling. – § 2. Location.

§ 1. Spelling. Alalah: ^{uru}*Zi-za-ra*^(ki), ^{uru}*Zi-zu-ra*, ^{uru}*Zi-zur*, ^{uru}*Zi-iz-zur*, kur¹ *Zi-iz-zur*. Amarna: KUR *Zi-in-za-ar* (EA 53: 42). Ugarit: ^{uru}*Zi-in-za-ri*, alph.: *tyndr*, *tydr*, *tydr-d* (Dietrich 2004, 30). Hatti: KUR *Zi-in-zi-ra*. Egypt: *śndr*, *śdr* (cf. RGTC 12/2, 356f.).

The texts use both URU and KUR for this toponym. URU occurs in texts from Alalah and Ugarit, KUR is attested in Alalah and Amarna, and KUR URU in Hatti. Apparently, Z. possessed a larger dominion than just the town itself.

The vowel of the second syllable is not stable. In Alalah the majority of the attestations has *-u-* instead of *-a-*. In Amarna and Ugarit the second vowel is *-a-*, but the only known attestation from Hatti has *-i-*. In Alalah the towns with *-a-* and *-u-* occur in census lists, but not in the same text (von Dassow 2008, 578). Since the name with *-u-* is only attested at Alalah one may wonder whether these spellings refer to the same town (RGTC 12/2, 356, and older lit.) or to another one (Niedorf 1998, 549; von Dassow l. c.). Niedorf points to Zuzzurra in the texts of Alalah VII (Zeeb 1998, 858). In the alph. spellings from Ugarit and Egypt. hier. inscriptions the vowels are difficult to reconstruct. E.g. the spelling with *y* in Ugar. *tyndr* could refer to *i*, but *ay* is also possible. The vocalization of the Egypt. script is not clear.

§ 2. Location. The location of Z. can be deduced from topographical notes that have been included in a number of texts.

The Hitt. ritual KUB 15, 34 (cf. KBo. 2, 36: 7–15) mentions toponyms in the following order: Mittani, Qadeš*, Tunip*, Ugarit, Zinzira, Tunanab*, [x o]-^rx¹-ru-x-ta, Qatna*, and Alalah. Ugarit seems to be out of place here, but the others combined point to the southern part of the Alalah territory (Nihi*, Tunip, perhaps Tunanab), and beyond, Qadeš and Qatna.

The Amarna letters have produced only one attestation of Z. In a letter from Akizzi of Qatna to the Pharaoh the sender complains about the aggressive attitude of Aiṭukama against Upe and about the fact that he is trying to win him over to the Hitt. camp (EA 53). He emphasizes that apart from Qatna also Nuḥašše*, Nihi, Z., and Tunanab are loyal to the Pharaoh.

The Ugarit texts have produced several instances of *ty(n)dr*, but only in KTU 1.131: 8f. is Z. mentioned with another town: *tnnb. tydrd*, “from Tunanab to Tydr”.

Egypt. inscriptions mentioning Z. are rare. The list dated to Amenhotep II (1425–1400) in Karnak mentions Qadeš, Ḥalab, Nihi, *śdr*, Tunip, Qatna, and *hḏr* (ETL list VI 15), in this order. This probably places Z. somewhere between Qadeš and Tunip

and not far from Nihi, possibly on the Orontes. There are two attestations of *śndr* from the time of Thutmose III. The first is Urk. 4, 760, where the name is partly broken, and the second is Urk. 4, 891f. The latter text contains the career of the general Amen-em-heb in which he mentions the conquest of the towns *śndr* and Qadeš.

These data make it easier to establish the location of Z. The town is frequently associated with the cities Nihi (Qal’at al-Muḏīq), Tunip (Tall ‘Ašarneh), Tunanab (Dunaiba?), Qadeš and Qatna. Because of this, the modern town of Šaizar (Šaijar, Larissa, Gr.: Sidzara) to the NW of Ḥamāh, on the Orontes, is the best candidate for the location of ancient Z. (s. RGTC 12/2, 356).

Clemens D. M. 2001: Sources for Ugaritic ritual and sacrifice 1 (= AOAT 284/1) 193f. – von Dassow E. 2008: State and society in the Late Bronze Age: Alalah under the Mittani Empire (= SCCNH 17). – Dietrich M. 2004: Der kult(ur)geographische und zeitliche Horizont ugaritischer und hurritischer Priester, UF 36, 11–39. – Klengel H. 1969: GeschSyriens 2, 54f. – Niedorf C. 1998: Die Toponyme der Texte aus Alalah IV, UF 30, 515–568. – Zeeb F. 1998: Die geographischen Bezeichnungen aus Alalah VII, UF 30, 829–886.

W. H. van Soldt

Ziparwa. Palaisch-heth. Gott hatt. Ursprungs; syll. in heth. Kontexten ^d*Zi-pār-wa_a(-a)-* (van Gessel, HittPantheon 1, 588–592), in palaischen Kontexten ^d*Za-pār-wa_a(-a)-* (HittPantheon 1, 575f.); die Graphie *-wa_a-* (/fa/) zeigt hatt. Herkunft; in der palaischen Deklination erscheint neben dem vokalischen auch ein erweiterter Stamm mit einem (hatt.?) Suffix *-t-* (z. B. Dativ ^d*Za-pār-wa_a-a-i* und ^d*Za-pār-wa_a-ta-i* in parallelen Kontexten: KBo. 19, 152 i 15'; 153 Rs. iii 10', CTH 754, ed. Carruba 1970, 22f., 80; vgl. id. 1972, 48f.).

Opferreihen zeigen, dass Z. an der Spitze des palaischen Pantheons stand, gefolgt von der (ursprünglich ebenfalls hatt.) Göttin Kataḫzipuri*, die wahrscheinlich als seine Gemahlin galt (vgl. mittelheth. KUB 35, 165 // CTH 751, ed. Carruba 1972, 12–14; KUB 2, 4+ Rs. iv 13'–16', CTH 750,

ed. D. Groddek, DBH 30, 34–39). Parallele Opferreihen für den palaischen Götterkreis legen nahe, dass man Z. heth. auch Tarḫun-na- (^dİŠKUR-ni) nannte (altheth. KBo. 8, 74+ Rs. iii 16', CTH 752, ed. E. Neu, StBoT 25, 220–223; mittelheth. KBo. 17, 35+ Vs. i 6'f., CTH 750, ed. Groddek, AoF 26 [1999] 49–52). Der palaische Z. wurde demnach von heth. Schreibern typologisch als Wettergott* (A. § 6.1) klassifiziert. Im Tempel des Z. in Ḫattuša wurde im Frühjahr und Herbst ein Festritual begangen (Marcuson 2011).

Die parallele Stellung von ^dİŠKUR/U und dem hatt. Gott Taparwašu (^dTa-pár-wa_a-šu-, HittPantheon 1, 442) in Opferreihen spricht dafür, dass auch Taparwašu ein Wettergott war, dessen Name mit dem hatt. Nominalsuffix -šu gebildet ist (Yoshida 1992, 148–150; vgl. auch die Bezeichnung von *taparwašu*-Brot als „Brot des Wettergottes“, s. HEG T/D/1, 120). Die Annahme, dass */Taparfa/ (> Taparwašu) und /Zaparfa/ (Zaparwa, hethitisiert Z.; vgl. hatt. Talipinu > heth. Telipinu* [A. § 1]) ursprünglich Variantenformen desselben hatt. GN waren, ist daher plausibel (Laroche 1973, 85); etymologische Überlegungen könnten für eine Deutung als Epitheton des Taru sprechen (Girbal 1986, 90).

Carruba O. 1970: Das Palaische: Texte, Grammatik, Lexikon (= StBoT 10); id. 1972: Beiträge zum Palaischen (= PIHANS 31). – Girbal Ch. 1986: Beiträge zur Grammatik des Hattischen. – Laroche E. 1973: Études de linguistique anatolienne IV, RHA 31, 83–99. – Marcuson H. 2011: The festival of Ziparwa and the AN.TAḪ-ŠUM and *nuntarriyašba*-festivals, AoF 38, 63–72. – Yoshida D. 1992: Das AN.TAḪ-ŠUM^{SAR}-Fest im Tempel der Sonnengöttin, in: H. I. H. Prince Takahito Mikasa (ed.), Cult and ritual in the Ancient Near East (= BMECCJ 6), 121–156.

D. Schwemer

Ziplantawija. (^fZi-ip-la-an-ta-wi[(-ja)-aš]; Abk. ^fZi(-aš)). Schwester des Königs Tuthalija* I. Ihr Name gehört zum Typ der luw. Personennamen in Form von Ortsnamen mit dem Suffix -wija: „Frau aus Zip(pa)-landa*“ (s. a. Name*, Namengebung. C. § 2).

Laroche E. 1966: NH 265–267, 325f.; id. 1981: NH, Suppl. 51: Nr. 1550a. – Tischler J. 1982: Beiträge zur hethitischen Anthroponymie, Fs. G. Neumann 439–453, bes. 453. – Yakubovich I. 2013: Anatolian names in -wija and the structure of Empire Luwian onomastics, in: A. Mouton et al. (ed.), Luwian identities: culture, language and tradition between Anatolia and the Aegean (= CHANE 64), 87–123. – Zehnder Th. 2010: Die hethitischen Frauennamen: Katalog und Interpretation (= DBH 29).

Nach dem mittelheth. Entsühnungsritual für das Königspaar Tuthalija und Nik(k)al-mati* KBo. 15, 10+ (CTH 443) verübte Z., Schwester des Königs, Schadenzauber gegen das Königspaar und seine Kinder, indem sie diese vor dem Sonnengott des Blutes (*išhanaš* ^dUTU-uš i 13–21) und dem Wettergott (^dİŠKUR-aš i 13–21) behexte (*alwanzahḫišk-* und verleumdete (*idalu memiški-* i 18f. u. ö.). Opfermandant des Rituals war das Königspaar, das damit beabsichtigte, den Zorn dieser Götter zu besänftigen, den Schadenzauber abzuwehren, auf die Urheberin Z. und ihre Kinder zurückzulenken (i 23–28) und der Königsfamilie eine gute Zukunft zu garantieren (i 35–37).

Das Geschehen gehört in eine Periode des 15. und 14. Jhs., die von Thronstreitigkeiten und Hofintrigen gekennzeichnet war, wie sie Telipinu* (B) mit seinem Erlass (ed. I. Hoffmann, THeth. 11 [1984] 54 § 50, 83f.) hatte unterbinden wollen (s. Szabó 1971, 9f., 88f.; Hutter 1991, 34f.; Schwemer 2007, 260, 265–267; Miller 2010, 170–172, 174).

Z. erscheint in einem Textbruchstück als „Königin“ (MUNUS.LUGAL **haššušara-*, HW² H 457–468) in Verbindung mit einem Attai (Laroche, NH Suppl. 11: Nr. 195), vermutlich ihrem Sohn, wenn die Formulierung ^mAttai [ŠA ^fZ]iplantawī DUMU.NITA richtig ergänzt ist (KBo. 20, 34+ Rs. 5', 12'f.; CTH 395.3, mit Houwink ten Cate 1998, 46; Kassian 2000, 107; anders Bin-Nun 1975, 257; Hutter 1991, 35; Ünal 1996, 58f., 86–89).

Nach KBo. 15, 10+ i 25 war Z. Schwester des regierenden Königs Tuthalija I. Ihr Gemahl, von dem sie ihren Titel erwarb, muss also ein Vorgänger Tuthalijas gewesen sein, wahrscheinlich Muwatalli* I. (s. a. Schwemer 2007, 260f.). Forlanini (2005, 240)

hält sie für die Gemahlin des Königs Hat-
tušili* II. Nach Houwink ten Cate (1998,
47–49) war sie die Gemahlin eines Königs
aus Kizzuwatna*. Ihr Name erscheint aber
nicht in den Opferlisten für verstorbene
Mitglieder der Königsfamilie (Otten,
MDOG 83 [1951] 47–71).

Gegen die Annahme eines Königspaares
Muwatalli I. und Z. spricht die Meinung
von A. und B. Dinçol (2010, 35, 38), dass
die Großkönigin Kattešhapi Gemahlin des
Muwatalli I. war (Textbruchstück KBo. 32,
197 Rs. 11; Otten, ZA 80 [1990] 226).
Nach Carruba (1998, 98f., 107) wäre Katteš-
hapi Gemahlin Muwatallis I. oder Tutḫali-
jas I. gewesen, nach Forlanini (2005, 239f.)
Gemahlin Kantuzzilis*, also vor Tutḫali-
ja I., dagegen nach Freu (1995, 145) Gemahlin
Tutḫaliyas I. nach dem Tode Nik(k)almatis.
Nach Houwink ten Cate (1998, 47–50) war
sie Witwe des Königs Zidanta* II.

Als Schwester von Tutḫaliya I. war Z. die
Tochter von Kantuzzili, der in Verbindung
mit Him(m)uili* den Großkönig Muwatalli
I. getötet hatte (Klengel 1999, 103; Otten
2000). Wenn sie Gemahlin des Muwatalli I.
war, hat ihr Vater ihren Gemahl getötet.
Damit wäre einer ihrer Söhne rechtmäßiger
Nachfolger Muwatallis gewesen, womit der
Konflikt mit ihrem Bruder Tutḫaliya und
dessen Gemahlin und Kindern verständlich
ist. Ob der Vorwurf von Behexung und
Verleumdung der Wahrheit entsprach, ist
fraglich. Bin-Nun (1975, 257f.) betont, dass
beide Parteien mit magischen Mitteln ge-
genseitig vorgehen.

Magie* und Zauberei. B. §§ 4f. – Bin-Nun S.
1975: The Tawananna in the Hittite kingdom
(= THeth. 5). – Carruba O. 1998: Hethitische
Dynastien zwischen Altem und Neuem Reich, in:
S. Alp/A. Süel (ed.), III. Uluslararası Hititoloji
Kongresi Bildirileri, 87–107. – Christiansen B.
2010: Ein Entsühnungsritual für das Königspaar
Tutḫaliya und Nikalmati?: Betrachtungen zur
Entstehungsgeschichte von KBo 15. 10+, SMEA
49, 93–107. – Dinçol A. M./Dinçol B. 2010:
Wer war Wallani?, Gs. E. Neu. 2 35–38. – Dinçol
A. M. et al. 1993: The „cruciform seal“ from
Boğazköy-Hattusa, Fs. P. Neve 87–106. – For-
lanini M. 2005: Hattušili II.: Geschöpf der
Forscher oder vergessener König?, AoF 32, 230–
245. – Freu J. 1995: De l'ancien royaume au
nouvel empire: les temps obscurs de la monar-
chie Hittite, StMed. 9, 133–148. – Hutter M.
1991: Bemerkungen zur Verwendung magischer

Rituale in mittelhethitischer Zeit, AoF 18, 32–
43. – Houwink ten Cate P. H. J. 1998: An
alternative date for the Sunarussas treaty, AoF
25, 34–53. – Kassian A. S. 2000: Two Middle
Hittite rituals mentioning ¹Ziplantawija, sister of
the Hittite king Tutḫaliya II/I. – Klengel H.
1999: Geschichte des hethitischen Reiches
(= HdOr. 1/34). – Miller J. 2010: Practice and
perception of black magic among the Hittites,
AoF 37, 167–185. – Otten H. 1987: Das hethiti-
sche Königshaus im 15. Jahrhundert v. Chr.: zum
Neufund einiger Landschenkungsurkunden in
Boğazköy, AOAW 123, 30–32, mit Abb. 2f.; id.
2000: Ein Siegelabdruck Dutḫaliyas I(?),
ArchAnz. 2000/3, 375f. – Szabó G. 1971: Ein
Entsühnungsritual für das Königspaar Tutḫali-
ya und Nikalmati (= THeth. 1). – Schwemer D.
2007: Abwehrzauber und Behexung: Studien
zum Schadenzauberglauben im alten Mesopota-
mien. – Ünal A. 1996: The Hittite ritual of Han-
titašu from the city of Hurma against trouble-
some years.

G. Frantz-Szabó

Zip(pa)landa.

§ 1. Sources. – § 2. Cult. – § 3. Location.

§ 1. Sources. The place name Z. occurs
mostly in Hitt. festival texts or documents
related to the state cult. The city is not
mentioned in the hist. texts related to the
military expeditions of the Hitt. rulers of
the Old Kingdom, nor in Telipinu's Decree
(Telipinu* B) in the list of centers with a
storage depot, nor in the letter of Tapikka
(Mašathöyük*); this might suggest that it
did not play an important political and ad-
ministrative role but only was a cult city.

Z.'s special condition, as one of the most
important religious centers of the Hitt.
kingdom, clearly appears from LH § 50
that only exempts the priests of Nerik(ka)*,
Arinna and Z. from the *luzzi* obligations;
the same exemption is given to the weavers
of Arinna and Z. in LH § 51. Z., as a cult
center, shares a privileged status with
Arinna and Hattuša* also at the time of
Tutḫaliya* IV, as it appears in § 24 of
the treaty concluded by this king with Kur-
unta* of Tarḫund/tašša*.

§ 2. Cult. According to the Prayer of
Muwat(t)alli* II to the assembly of gods
through the Storm God of Lightning the
main deities of Z. were the local Storm

God, the mount Taḥa*, male gods, female gods, mountains (and) rivers of Z. (i 57f., Singer, Muwat. Prayer 11, 34). The Storm God indeed was the most important deity of the city; this deity and the Storm God of Nerik were considered sons of the sun goddess of Arinna (Sonnengott* A. II. § 2) and of the Storm God of Ḫatti (Wettergott-(heiten)* A. § 6) in the 13th cent. (Haas, HethReligion 589; Popko 1994, 33). A fragm. passage of the text KUB 51, 23+ KUB 57, 108 iii 24f. might also suggest the presence of a temple of Ḫepat* at Z. (Popko 1994, 33). The cult ceremonies for Mt. Taḥa, the residence of the local Storm God, were celebrated in a sanctuary where also a “spring of Ištar”, close to one of the sanctuary’s gates, existed (Popko 1994, 37, 146–149). The *kurša*-hunting bag, a cult object that was a divine attribute and also a tutelary deity (Schutzgott* B), was particularly worshipped at Z. (Popko 1994, 47f.). A representation of the Storm God of Z., of Mt. Taḥa and of a ritual celebrated for these two deities might be recognized in the scene depicted on the frieze of the silver vessel in form of a fist, now at the Museum of Fine Arts of Boston (Schuol 2004).

§ 3. Location. One of the gates of Ḫattuša (Stadttr* B. § 2) was named “Gate of Z.” (KUB 55+ IBoT 4, 70 i 10’–12’, Nakamura 2002, 50); this means that Z. was on one of the main routes that departed from the Hitt. capital. Z. belonged to the region given by Muwattalli II to Ḫattušili* III. The latter, as king of Ḫapkiš, resettled it together with Durmitta (Turmitta*), Ḫattena, Ḫapkiš and Ištaḥara*; this points to a location of Z. in the center of Ḫatti. The exact location of Z. depends on the cult itineraries documented by the tablets of the Hitt. main festivals. On the 13th day of the autumn *nuntarriyašḥa*-festival the king and the court went to Z., then to Katapa* (14th day), Taḥurpa* (15th day), and the day after to Ḫattuša (Nakamura 2002, 104–114). On the 36th day of the spring AN.TAḪ.ŠUM^{sar} festival, the king went to Z. and then to Ankuwa (37th and 38th days; HethReligion 82of.). These texts demonstrate that Z. lay at a distance of one day,

respectively, from Ankuwa and Katapa, of two days from Taḥurpa and of three days from Ḫattuša (Gorny 1997, 55of.; de Martino et al. 2010; Sir Gavaz 2012). The other clue for locating Z. is given by the closeness of Z. to Mt. Taḥa, presumably an imposing peak very well visible from the city.

Popko (1994, 29–31; id. 1995; id. 2000) proposed that Z. was situated at the site of Alacahöyük and that Mt. Taḥa might correspond to the rock of Kalehisar/Karahisar, about 4 km north of the site. The location of Z. at Alacahöyük precludes the identification of Ankuwa with Alişarhöyük, since Z. was only one day travel from Ankuwa and the distance between Alacahöyük and Alişar is of about three days. However, the location of the Old Ass. city Amkuwa at Alişar is very likely (Barjamovic 2011, 312–317) and its identity with Hitt. Ankuwa can be taken for granted (Crasso 2008).

The most probable location for Z. is the site of Kuşaklı/Uşaklı Höyük, in the Yozgat plain, and very close to the impressive peak of the Kerkenes Dağı, that might correspond to Mt. Taḥa. Kuşaklı/Uşaklı lies only 30 km from Alişar, and this agrees with the distance of a one day travel from Ankuwa. The peak of the Kerkenes Dağı, that imposingly raises over the settlement, very well fits the relation between Z. and Mt. Taḥa. Lastly, the most recent results of the surveys and excavations led by S. Mazzoni at Kuşaklı/Uşaklı seem to confirm that the ruins of this site indeed belong to the ancient city of Z. (Mazzoni/Pecchioli Daddi 2011).

Barjamovic G. 2011: A historical geography of Anatolia in the Old Assyrian colony period (= CNIP 38). – Crasso D. 2008: The location of Ankuwa and the geographic connections with the Hittite capital and the neighbouring towns, in: K. Strobel (ed.), New perspectives on the historical geography and topography of Anatolia in the II and I millennium B. C. (= Eothen 16), 87–129. – Gorny R. L. 1997: Zippalanda and Ankuwa: the geography of central Anatolia in the second millennium B. C., JAOS 117, 549–557. – de Martino S./Fales F. M./Ponchia S. 2010: Archaeological investigations at Yassı-Hüyük (Yozgat): the site of Yassı-Hüyük within the overall picture of Hittite geography, in: A. Süel (ed.), 7. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri, Çorum, 25–31 Ağustos 2008, 189–198. – Mazzoni S./Pecchioli Daddi F. 2011: La ricognizione archeologica nel territorio di Uşaklı

Höyük (Yozgat), in: S. Mazzoni et al. (ed.), *Ricerche italiane in Anatolia: risultati delle attività sul campo per le età del Bronzo e del Ferro* (= St. Asiana 6), 105–128. – Nakamura M. 2002: Das hethitische *nuntarriyašša*-Fest (= PIHANS 94). – Popko M. 1994: Zippalanda: ein Kultzentrum im hethitischen Kleinasien (= THeth. 21); id. 1995: Zur Geographie des nördlichen Zentralanatoliens in der Hethiterzeit, Fs. Ph. H. J. Houwink ten Cate 253–259; id. 2000: Zippalanda and Ankuwa once more, JAOS 120, 445–448. – Schuol M. 2004: Betrachtungen zu einem hethitischen Gefäß in Form einer geballten Faust, Aof 31, 320–339. – Sir Gavaz Ö. 2012: Involving the whereabouts of the Taḫurpa city, Kaskal 9, 31–43.

S. de Martino

Zippasla. Name of a mountain in western Anatolia, attested in the syntagma “land of Mount Z.” in the so-called *Indictment of Madduwatta* (KUR^{hur.sag}*Zi-ip-pa-aš-la-a*, KUB 14, 1: 15 and passim; ed. Beckman/Bryce/Cline 2011, 70–97 and RGTC 6/1, 509). The “land of Mount Z.” was the territory assigned by Tuḫaliya* I to Madduwatta*, after the latter had become a Hitt. subject. Since the text does not provide any precise information about the exact location of mount Z. and of the region named after it, scholars have put forward different hypotheses about its localization: some look for it in the region roughly corresponding to classical Phrygia (Garstang/Gurney, *Geography* 92; de Martino 1996, 47; Starke 2002), while others locate it further south (Freu 1980, 273) or west (Houwink ten Cate 1974, 142).

The proposed identification of the land of Mount Z. with the “land of the Siyanta River”, which is also mentioned in the *Indictment of Madduwatta*, is in recent studies no longer accepted (s. de Martino 1996, 47, and Gander 2010, 134, with refs. to previous lit.).

Beckman G. M./Bryce T. R./Cline E. H. 2011: The Ahhiyawa texts (= SBL WAW 28). – Freu J. 1980: Luwiya: géographie historique des provinces méridionales de l’empire hittite: Kizzuwatna, Arzawa, Lukka, Milawatta (= Centre de recherches comparatives sur les langues de la Méditerranée ancienne 6/2) 177–352. – Gander M. 2010: Die geographischen Beziehungen der Lukka-Länder (= THeth. 27), bes. 126–131, 134, 190f. – Houwink ten Cate P. H. J. 1974: Ana-

tolian evidence for relations with the west in the Late Bronze Age, in: R. A. Crossland/A. Birchall (ed.), *Bronze Age migrations in the Aegean*, 141–161. – de Martino S. 1996: L’Anatolia occidentale nel medio regno ittita (= Eothen 5). – Starke F. 2002: Das Hethitische Reich und seine Nachbarn im 15.–14. Jh. v. Chr. (Karte), in: T. Özgüç (ed.), *Die Hethiter und ihr Reich: das Volk der 1000 Götter* (Ausstellungskatalog Bonn), Anhang 304f.

E. Devecchi

Ziqīqu s. Traum, Traumgottheiten. A. § 3.2.5.

Ziqqurrat. A. Philologisch.

§ 1. Einführung und Terminologie. – § 2. Funktionen. – § 3. Bestandteile und Architekturelemente. – § 4. Rezeption der Ziqqurrat in anderen Kulturen.

§ 1. Einführung und Terminologie. Der akk. Terminus *ziqqurratu* ist die Bezeichnung für einen Tempel*-Turm. Das berühmteste Beispiel für ein derartiges Bauwerk ist sicherlich der „Turm zu Babel“, hinter dem sich Etemenanki, die Z. des Marduk-Tempels in Babylon* (§ 135; s. a. Nebukadnezar* II. B. § 8) verbirgt (s. zuletzt George 2011). Der akk. Begriff leitet sich von *zaqāru* „herausragend sein, herausragen, hoch bauen“ ab (GAG § 55q Nr. 33; CAD Z 132a). Sum. Termini sind gi-gù/gun₄-na (davon abgeleitet akk. *gel igun(n)û* und elam. *kukunnû*), u₆-nir und ḫur-saḡ-galam-ma (wörtl.: „Stufen-Gebirge“) (Waetzoldt 2005).

§ 2. Funktionen. Eine Z. diente als Wohnsitz einer Gottheit, die dort von Kultpersonal mit Opfern versorgt wurde (Evidenz sum. Quellen bei Waetzoldt 2005). Gemäß einer Bauinschrift von Nabopolassar* soll Marduk* in Etemenanki Wohnung nehmen (*ramû*; VAB 4, 64 iii 54–58). Herodot (I 181f.) berichtet über die Z. von Babylon, dass sich auf dem obersten Stockwerk ein Tempel mit Tisch und Bett, aber ohne Kultbild befand. Eine von Marduk erwählte Babylonierin und der Gott selbst verbrachten dort die Nacht (Heilige* Hochzeit). Gemäß der „Esaḡil-Tafel“ (Z. 31–35),

einem metrologischen Text, der die Maße von Esaġil und Etemenanki in Babylon aufführt, gehörten Thron und Bett zur Ausstattung des Tempelturmes (George, BTT 116; Allinger-Csollich 1998, 293).

Eine Z. lässt sich als „aufgeklapptes“ Haus einer Gottheit deuten, dessen Bereiche nicht in einer Ebene, sondern übereinander angeordnet sind (Allinger-Csollich 1998, 319).

Eine Z. diene als Bindeglied zwischen den kosmischen Regionen (vgl. Kosmologie*). Nabopolassar gründete das Fundament von Etemenanki am Rande der Unterwelt und ließ die Spitze bis an den Himmel reichen (VAB 4, 60 i 36–39). Die Z. des Šamaš-Heiligtums Ebabbar(a)* (2) in Sippar* (A. I. § 4) trug den Namen é-kun₄-an-kù-ga „Haus: Reine Treppe des Himmels“ (HMH Nr. 672).

Auf der Spitze der Z. des Anu-Tempels in Uruk* (B. Abb. 6) fanden nächtliche Rituale für den Himmelsgott und die Gestirne statt (TCL 6, 41; M. J. H. Linssen, CunMon. 25 [2004] 122–124, 245–251). Gemäß Diod. II 9: 4 diene die Z. von Babylon den „Chaldäern“ wegen ihrer Höhe als Sternwarte (Stern*, Sternkunde).

§ 3. Bestandteile und Architekturelemente. Zu sum. Quellen s. Waetzoldt 2005. Sehr detaillierte Angaben zur Z. Etemenanki in Babylon macht die „Esaġil-Tafel“ (BTT 109–119, 414–434; Allinger-Csollich 1998, 290–323).

Auf den einzelnen Stufen einer Z. konnten zur Begrünung Bäume gepflanzt werden (Waetzoldt 2005, 326–328). Hammurapi verkleidete die Z. der Aja in Sippar mit Grün (mit Bäumen oder grünglasierten Ziegeln?; CH ii 26–28: *mušalbiš warqim gi-gunê Aja*).

Tempeltürme waren mit buntglasierten Ziegeln verkleidet (zum archäol. Befund z. B. Allinger-Csollich 2013, 16). Die Verkleidung wird als *nahlaptu* („Gewand, Mantel“) bezeichnet (Schaudig, NabKyr. 452: 2 i 70'). Der elam. König Untaš-Napiriša* baute eine Z. (*kukunnû*) mit Ziegeln aus Gold, Silber, weißem Obsidian (^{na4}ZÚ BABBAR) und *pappardilû*-Stein (^{na4}PAR₅-PAR₅.DILI) (MDP 28, Nr. 17; CAD G 68;

CAD P 108f.; Susa* B. § 6). Gemäß Assurbanipal war die von den Assyriern zerstörte Z. von Susa mit blauglasierten Ziegeln verkleidet und mit bronzenen Hörnern ausgestattet (BIWA 53 und 241: A vi 27–29 // F v 19–21). Nebukadnezar* II. verkleidete die Heiligtümer (*kiššu* und *maštaku*; s. dazu BTT 432f. zu Z. 42), die sich auf der Spitze der Tempeltürme von Babylon und Borsippa befanden, mit blauglasierten Ziegeln (VAB 4, 114 i 38–43).

W. G. Lambert, TUAT 3/4 (1994) 593 deutet Ee. VI 66 dahingehend, dass auch an der Z. von Babylon Hörner angebracht waren (anders Th. Kämmerer/K. Metzler, AOAT 375 [2012] 260 und 344); zu Hörnern als Architekturelement s. Potts 1990. Baurituale, die sich vielleicht mit Z. beschäftigen: Ambos 2004, 117–125 (IM.DÜ.A = Unterbau einer Z.?), 212 (mit Hörnern versehener Tempel, Z.?).

§ 4. Rezeption der Ziqqurrat in anderen Kulturen. Als monumentale Bauwerke erregten Tempeltürme einen großen Eindruck. Etemenanki, die Z. von Babylon, wurde auch in der jüd. und klass. Tradition rezipiert (Schmid 1995, 3–19; Seipel 2003). Gen. 11, 1–9 beschreibt den Turmbau zu Babel: Die Menschen, die damals noch eine einzige Sprache sprachen, beschlossen, einen Turm zu bauen, der bis an den Himmel reichte. Gott verwirrte jedoch die Sprache der Menschen und zerstreute sie über die ganze Welt (Uehlinger 1990).

Einige klass. Autoren deuteten die Z. von Babylon als Grab des Gottes Bēl (König 1972, 70 zu § 21). Der Leichnam des Bēl ruhte dort in Öl eingelegt in einem gläsernen Sarkophag. Xerxes* habe das Grab öffnen lassen (Ktesias, FGrH 3 C Nr. 688 F 13: 21; Aelian, Varia Historia XIII 3; vgl. auch Strabon, Geogr. XVI 1: 5; Diod. XVII 112). Diese Geschichte nimmt vielleicht auf die angebliche Beschädigung des Bauwerkes durch den Perserkönig und das Auffinden eines Gründungsdepots mit einer Königsstatue Bezug (George 2010; Kuntner/Heinsch 2013, 226).

Zur Rezeption der Z. in der Moderne s. Pedde 2010.

Allinger-Csollich W. 1998: Birs Nimrud 2: „Tieftempel“ – „Hochtempel“: vergleichende Studien: Borsippa – Babylon, BagM 29, 95–330;

id. 2013: Gedanken über das Aussehen und die Funktion einer Ziqqurat, in: K. Kaniuth et al. (ed.), *Tempel im Alten Orient* (= CDOG 7), 1–18. – Ambos C. 2004: Mesopotamische Bau-rituale aus dem 1. Jahrtausend v. Chr. – George A. R. 2005–2006: The Tower of Babel: archaeology, history and cuneiform texts, *AfO* 51, 75–95; id. 2010: Xerxes and the Tower of Babel, in: J. Curtis/St. J. Simpson (ed.), *The world of Achaemenid Persia: history, art and society in Iran and the Ancient Near East: proceedings of a conference at the British Museum, 29th September–1st October 2005*, 471–480; id. 2011: A stele of Nebuchadnezzar II, in: id. (ed.), *Cuneiform royal inscriptions and related texts in the Schøyen Collection* (= CUSAS 17), 153–169. – König F. 1972: Die Persika des Ktesias von Knidos (= *AfO* Beih. 18). – Kuntner W./Heinsch S. 2013: Die babylonischen Tempel in der Zeit nach den Chaldäern, in: Kaniuth et al., o.c. (= CDOG 7), 219–262. – Pedde B. 2010: Reception of Mesopotamian architecture in Germany and Austria in the 20th century, in: P. Matthiae et al. (ed.), *ICAANE 6/1*, 121–129. – Potts D. T. 1990: Notes on some horned buildings in Iran, Mesopotamia and Arabia, *RA* 84, 33–40. – Schmid H. 1995: Der Tempelturm Etemenanki in Babylon (= *BagF* 17). – Seipel W. (ed.) 2003: *Der Turmbau zu Babel: Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift 1: der babylonische Turm in der historischen Überlieferung, der Archäologie und der Kunst*. – Uehlinger C. 1990: Weltreich und „eine Rede“: eine neue Deutung der sogenannten Turmbauerzählung (*Gen* 11, 1–9) (= *OBO* 101). – Waetzoldt H. 2005: Tempelterrassen und Ziqqurate nach der sumerischen Überlieferung, *Fs. J. Klein* 322–342.

C. Ambos

Ziqqurat. B. Archäologisch.

Eine Z. (Tempelturm) war ein massiver, zum größten Teil aus luftgetrockneten Lehmziegeln errichteter, mehrstufiger Kultbau, der vom 3. bis 1. Jt. Teil mesopot. Tempelkomplexe sein konnte. Auf seiner obersten Stufe befand sich ein Heiligtum (Hochtempel), dessen Existenz aus Textbelegen (s. Z.* A. § 2f.) und Abbildungen (s. u. § 6) bekannt ist. Baureste in Ur und Borsippa lassen weitere Räumlichkeiten auch auf unteren Stufen der Tempeltürme vermuten.

§ 1. Entstehung. – § 2. Südmesopotamien. – § 3. Nordmesopotamien. – § 4. Dekor. – § 5. Inschriften und Gründungsurkunden. – § 6. Darstellungen.

§ 1. Entstehung. Wann die Z. entstanden ist und welche Bauwerke als Z. ange-

sprochen werden dürfen, ist Gegenstand der Diskussion. Die von Lenzen (1941) vertretene Auffassung, dass sich die Z. allmählich aus den Uruk-zeitl. Tempelterrassen entwickelte, stützte sich auf Beobachtungen baulicher Veränderungen im Anu-Kultbezirk und im Eanna in Uruk* (B. §§ 3.2.1f., 3.2.4). Ähnliche Vorstufen in der Ubaid- und Uruk-Zeit könnten die aufeinander gebauten Terrassen des Tempels in Eridu* (§ 11) darstellen (Schmid 1995, 42, 96). Allerdings lässt sich weder in Uruk noch an anderen Fundorten eine kontinuierliche Fortentwicklung von Tempelterrasse zu Z. nachvollziehen; auch die frühdyn. Tempelterrassen dürfen nicht zwangsläufig als Vorstufen der Z. betrachtet werden. In der von Pfälzner (2008, 425–428) postulierten typologischen Gleichsetzung des Tempels auf einer Terrasse („Terrassentempel“) mit der mehrstufigen Z. tritt der evolutionistische Erklärungsversuch zwar in den Hintergrund, dennoch handelt es sich seiner Ansicht nach um eine graduelle Weiterentwicklung verwandter Bauformen (ibid. 421). Diese Betrachtung, in der die Z. lediglich als Unterbau für ein darauf stehendes Heiligtum verstanden wird, lässt allerdings deren funktionale Eigenheit und kosmologische Bedeutung außer Acht (vgl. Allinger-Csollich 2013). Hingegen ist es vorstellbar, dass die Z. als ein vertikal gegliederter Sakralbau (Allinger-Csollich 1998, 319: „aufgeklapptes Haus der Gottheit“) für die Ausübung besonderer Kulthandlungen konzipiert wurde. Ob die Tempeltürme bereits im Frühdynastikum gebaut wurden (vgl. Busink 1969–1970, 117–123), ist unklar: Die Z.-ähnlichen Baureste in Kiš/Ingarra (Hursag-kalama) wurden unzureichend untersucht (Kiš* B. § 4) und die von C. L. Woolley (UE 5 [1939] 1–10) angenommene Existenz eines frühdyn. Tempelturmes in Ur* (B. § 3.1.2) ist nicht nachgewiesen; der Charakter frühdyn. und akkad-zeitl. Baureste unter der späteren Z. in Nippur* (B. § 3.1) konnte nicht eindeutig bestimmt werden. Die Darstellung einer mehrstufigen Struktur auf der En-ĥedu-ana-Scheibe aus Ur (UE 4 [1955] 49 Taf. 41d; RIME 2, 1.1.16) lässt vermuten, dass die Tempeltürme bereits in der Akkade-Zeit

existierten (vgl. dazu van Ess 2001, 323–326), die ersten archäol. erfassten Anlagen datieren jedoch aus der Zeit der III. Dyn. von Ur (Heinrich 1982, 143–148; van Ess 2001, 6, 315–322).

§ 2. Südmesopotamien. Die ältesten bekannten Z. wurden als Bestandteile der von König Ur-Namma* (§ 4.2) neu konzipierten Tempelkomplexe in Ur* (B. § 3.1.2), Uruk* (B. § 3.2.5), Eridu* (§ 11), Nippur* (B. § 3.2.2) und Adab* (§ 2) errichtet (Tempel* B. I. § 2.5a). Anhand des am besten erhaltenen Bauwerks in Ur lassen sie sich mit zwei oder drei Stufen rekonstruieren.

Der Tempelturm in Ur besaß einen Kern aus luftgetrockneten Lehmziegeln, der mit einer Backsteinschale ummantelt war; die Backsteine waren mit Asphaltmörtel verfügt. Den Aufgang ermöglichte eine dreiteilige Treppenanlage, die aus einem Mittellauf, flankiert von zwei bastionsartigen Terrassen, und zwei Seitentreppen bestand. Die Grundfläche der 11 m hohen unteren Z.-Stufe betrug 62,5 × 43 m, die zweite Stufe maß 36 × 26 m und dürfte halb so hoch wie die erste gewesen sein. Auf der ersten Stufe lagen Mauerreste eines an die Wand der zweiten Stufe angebauten Raumes (Kapelle?). Die anderen Tempeltürme (mit Ausnahme desjenigen in Adab) sahen ähnlich aus: Ihre Grundflächen waren rechteckig, die Wände leicht geneigt und mit Nischen und Pfeilern dekoriert. Sie verfügten über Wasserablaufschächte aus Backstein und dreiteilige Treppenanlagen, wobei der Aufgang unterschiedlich lokalisiert war: im NO in Ur und Uruk, im SO in Nippur und Eridu. In Uruk und Ur findet sich zudem ein charakteristisches Baumerkmal der südmesopot. Z.: Der Lehmziegelkern war in regelmäßigen Abständen mit Schilfrohmatten verstärkt, vermutlich um ein gleichmäßiges Absetzen des massiven Baukörpers zu gewährleisten. Schilfeinlagen in Form von Matten und Bündeln sowie Tauen wurden auch in späteren Perioden beim Bau von Tempeltürmen verwendet (Kiš, Dür-Kurigalzu, Borsippa und Babylon).

Archäol. Reste und Inschriften belegen intensive Bautätigkeiten an den Ur III-zeitl. Tempeltürmen in jüngeren Perioden: Die letzten großen Baumaßnahmen wurden in Ur und Eridu von Nabonid* (A. § 5), in Uruk von Marduk-apla-iddina* II. oder Sargon* II. (§ 7) und in Nippur von Assurbanipal (Aššurbānapi* § 5) durchgeführt.

Die Z. des Gottes Zababa* in Kiš/Tall al-Uhaimir war ein Werk von Hammurapi (RIME 4, 3.6.8f.) und Samsu-iluna* (RIME 4, 3.7.6) (Gibson 1972, 72f.; Moo-

rey 1978, 24–27). Auch der Tempelturm in Sippar* (B. § 1.4), der im Endzustand zu dem von Nabonid* (A. § 5) erneuerten Šamaš-Tempel gehörte (Schaudig, NabKyr. 423 iii 4), existierte gemäß einer Inschrift Samsu-ilunas (RIME 4, 376: 11/13; 377: 68/83–85) bereits in altbab. Zeit. Die Gründungszeit der Z. des Sonnengottes von Larsa* (B. § 4), die zuletzt Nabonid in Stand setzte, ist hingegen nicht sicher (Ur III- oder Isin-Larsa-Zeit?). Dieser erwähnt Hammurapi als den Herrscher, der den Stufenturm „700 Jahre vor Burna-Buriāš“ baute (NabKyr. 401f. ii 3–25, 449f. ii 1–5).

Eindeutig datierbar sind die Tempeltürme in Dür-Kurigalzu* (Tempel* B. I. § 2.6a) und in Dür-Untaš-Napiriša (Mittel-elamische* Kunstperiode. § 3; Tempel* B. I. § 5.2b), die als Bestandteile der im 14. bzw. 13. Jh. neugegründeten Tempelbezirke errichtet wurden.

Die Z. des Gottes Inšušinak auf dem Temenos in Dür-Untaš-Napiriša ist der größte freigelegte altor. Tempelturm (105 m Seitenlänge, die ursprüngliche Höhe wird auf 52,5 m geschätzt). Sie wurde etappenweise errichtet, und die einzelnen Bauvorgänge scheinen auf nachträgliche Planveränderungen hinzudeuten (Heinrich 1982, 240). Im ersten Bauzustand stand der Turm auf einem Hof inmitten einer Umschließung mit gewölbten Räumen, u. a. waren auf beiden Seiten des südöstl. Eingangs Kulträume eingerichtet. Später wurde der Turm durch zwei Ziegelschalen bis an die Umschließung erweitert, die im letzten Bauzustand zu seiner untersten Stufe wurde. Der Zugang zu den oberen Geschossen erfolgte mit Hilfe von Treppenhäusern, die in den Baukörper integriert waren. Der Tempelturm trug eine Backsteinverkleidung; in jeder elften Schicht waren die Ziegel gestempelt (Ghirshman 1966).

Die Nabû-Z. in Borsippa (Barsippa* § 67), die mit fast 50 m über dem umliegenden Gelände am höchsten erhaltene Tempelturmruine, ist anhand von Bauurkunden und Ziegelstempeln als Neugründung Nebukadnezars* II. (B. § 10) bekannt (zu Konstruktion und Baudetails s. Allinger-Csollich 1991). Sie existierte jedoch bereits im 2. Jt. Einen Beweis dafür liefert die Inschrift auf dem Kudurru des Marduk-apla-iddina* I. (Paulus 2014, 442 ii 11–13; s. a. § 5). Eine weitere Bestätigung bildet der Eintrag in der *Geographical Temple List* 4 (George, HMH 46f.), die vermutlich in der Kassiten-Zeit redigiert wurde.

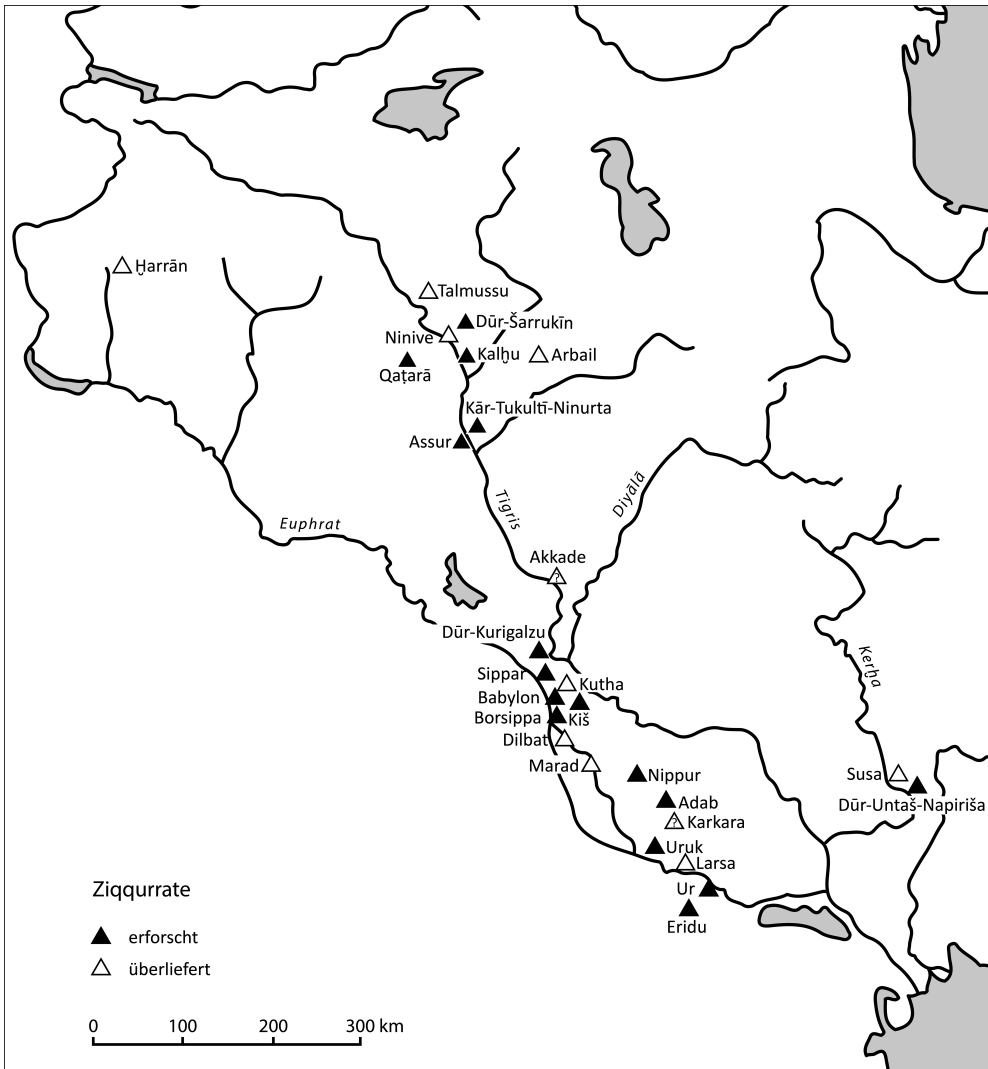


Abb. 1. Lage der archäologisch erforschten und schriftlich überlieferten Ziqqurrate (mit den entsprechenden Götternamen) und Textbelege in der Tempelliste bei George, HMH (X = Name ist nicht überliefert): Adab (Diğirmah): X. – Akkade (Ištar): 63; (Zwilling-Z. des Dumuzi): 121, 995 (s. a. Schaudig, NabKyr. 456 iii 2). – Arbail (Ištar): X. – Assur (Aššur-Enlil): 90; (Adad): 417; (Anu): 765. – Babylon (Marduk): 1088. – Borsippa (Nabû): 1193. – Dilbat (Uraš): 440. – Dür-Kurigalzu (Enlil): 375. – Dür-Sarrukîn (GN?): X. – Dür-Untaš-Napiriša (Inšušinak): X. – Eridu (Ea): 1150. – Harrân (Sin): X (s. a. NabKyr. 546, Nr. 4.2). – Kalḫu (Ninurta): X (1401 = Ninurta-Tempel). – Karkara? = IM^{ki} (Iškur/Adad): 89, 1146. – Kār-Tukultī-Ninurta (Aššur): X. – Kiš/Hursağ-kalamma (Ištar-Ninlil?): 684; (Enlil): 772. – Kiš/Tall al-Uḫaimir (Zababa): 86 und 1151. – Kutha (Nergal): 1206. – Larsa (Šamaš): 219, 220. – Marad (Lugal-Marada?): 337. – Ninive (Ištar): 630. – Nippur (Enlil): 373, 529, 956, 1254; (Cella Enlils auf Z.): 480. – Qaṭarā (GN?): X. – Sippar (Šamaš): 672; (Aja): X (= CH ii 28). – Susa (Inšušinak): X. – Talmussu (Ištar): 1334. – Uruk (Inanna/Ištar): 384; (Anu/Bit Reš) 114, 1036. – Ur (Nannar/Sin): 706, 1057; (Z.-Terrasse): 1090.

Die Z. Etemenanki in Babylon* (§ 135) erscheint ebenfalls in der *Geographical Temple List* 4. Sie findet Erwähnungen in den Werken *Tintir*, *Enūma eliš* sowie im *Erra-Epos*, die erst im ausgehenden 2. bzw. beginnenden 1. Jt. entstanden sein dürften (George 1992, 299f.). Ob sie schon in der altbab. Zeit gegründet wurde, ist ungewiss. Nach der Zerstörung der Stadt durch Sannherib* (§ 5.2) wurde der Turm von Asarhaddon (Aššurahiddin* § 5) wiederaufgebaut (Prismen: RINAP 4, 105 vi 27b–32; 116 Rs. 20; Ziegel: RINAP 4, 121–126; RIMB 2, 6.31.4–9), der ihn auf 90 m (*ašlu šuppān*) Seitenlänge vergrößerte; sein Nachfolger Assurbanipal führte diese Arbeit fort (Ziegel: RIMB 2, 6.32.7–11). Die letzte Erneuerung erfolgte unter Nabopolassar* (§ 5; VAB 4 Nr. 1; BE 1, 84 u. a.) und Nebukadnezar* II. (B. § 8; VAB 4 Nr. 1 u. 11; BE 1, 85 u. a.). Im letzten Bauzustand befand sich die Z. innerhalb einer 400 × 400 m großen Umschließung mit Magazin- und Verwaltungsräumen, besaß einen auf sechs Stufen stehenden Hochtempel und eine dreiteilige Treppe an der Südostseite. Zur Geschichte des Bauwerks und seiner Erforschung s. Schmid 1995, 79–94; Allinger-Csollich 1998; zu seiner Spätphase vgl. auch Kuntner/Heinsch 2013, 224–229.

Laut Schmid (1995, 78) lässt die Ruine des Tempelturmes in Babylon Reste dreier Bauzustände erkennen. Den ältesten Teil bildet ein Lehmziegelkern mit 65 m Seitenlänge, an den später ein mit Holzbalken verankerter Lehmziegelmantel angebaut wurde, der das Bauwerk auf 73 m Kantenlänge vergrößerte. Diesen Bauzustand schreibt Schmid (ibid. 84f.) Asarhaddon in der Annahme zu, dass dessen Maßangabe in der kleinen Elle (= 40 cm) erfolgte. In der letzten Phase wurde dieser Mantel entfernt, der alte Kern auf 61 m zurückgearbeitet und mit einer ca. 15 m starken Backsteinschale umgeben. Dadurch erreichte die Z. eine Größe von ca. 91,5 m (= 180 Ellen) Seitenlänge, die in der Esagila-Tafel überliefert ist.

Schließlich errichtete Nabonid eine Z. am Tempel des Gottes Šin in Harrān* (§ 6; NabKyr. 546f., Nr. 4.2, 4.4).

Neben den erforschten bzw. lokalisierten Z. erwähnen die *Geographical Temple Lists* 4 und 5 Tempeltürme in fünf weiteren südmesopot. Städten: Akkade (Akkad* II), Dilbat* (§ 20), Kutha*, Marad* und IM^{ki}* (Karkara?) (HMH 46–49).

§ 3. Nordmesopotamien. Das Z.-Konzept wurde aus dem Süden in die nordmesopot. Sakralarchitektur übernommen und mit einigen Unterschieden adaptiert. Die nördl. Tempeltürme besaßen keine speziellen Bauumschließungen und standen als Einzelbauten frei oder bildeten Bestandteile von Tempelgebäuden. Sie besaßen keine angebauten Freitreppen und waren vermutlich vom Dach des anliegenden Tempelgebäudes oder durch einen im Baukörper konstruierten Treppenraum zu erreichen, wobei bisher kein einziger Zugang zutage kam. Eine Ausnahme stellt die Wendeltreppe der Z. in Dūr-Šarrukīn dar. Schließlich wurde sogar infrage gestellt, ob die ass. Tempeltürme überhaupt einen Tempel auf der obersten Stufe besaßen (Stępniewski 1992).

Die ersten Tempeltürme im Norden wurden zu Beginn des 2. Jts. errichtet. Die von Šamši-Adad* I. (§ 6; RIMA 1, 39.2) und später von Salmanassar* I. (§ 3; RIMA 1, 77.18) erneuerte Z. der Göttin Ištar in Ninive ließ sich bisher nicht eindeutig lokalisieren (Ninive* § 12). Die größte freistehende Z. in Assyrien, die vermutlich ebenfalls Šamši-Adad I. zwischen dem Aššur-Tempel und dem Königspalast in Assur* (§ 59.1) gründete, dürfte in ihrer Größe von ca. 61 m (= 120 Ellen) Seitenlänge etwa dem ältesten Tempelturm in Babylon entsprechen. Andere Tempeltürme aus dem 2. Jt. in Qaṭarā/Tall ar-Rimāḥ* (§ 2.2), Kār-Tukultī-Ninurta* (B. § 2) sowie am Anu-Adad-Tempel in Assur* (§ 59.2f.) waren jeweils an das zugehörige Tempelgebäude angeschlossen. Zu Gründungen der Z. in Arbail und Talmussu durch Salmanassar* I. (§ 3) gibt es eine schriftl. Erwähnung auf einer Steinurkunde aus Assur (RIMA 1, 77.16). Neuass. Neugründungen sind aus Kalḫu* (§ 10) und Dūr-Šarrukīn* (§ 5) bekannt.

Die Z. in Kalḫu stand an der Nordseite des von Assurnāṣirpal II. gegründeten Ninurta-Tempels. Er wurde von Salmanassar* III. gebaut (§ 6; RIMA 3, 102.56, 102.111). Sein etwa 6 m hoher Unterbau bestand aus Steinblöcken, die höheren Wandteile waren mit Backsteinen ummantelt. Die Außenkanten trugen Nischendekor. Mitten im Ziegelkern verlief in Ost-West-Richtung ein unzugänglicher Korridor. Der Zugang auf die Z. erfolgte vermutlich vom

Dach des Tempels. Vom Tempelturm in Dür-Šarrukīn haben sich drei Stufen erhalten. Nach oben führte um den Turm herum eine Aufgangsrampe mit flachen Stufen aus Backstein. Sie war mit einer zinn-bekrönten Ziegelbrüstung flankiert (Kose 1999).

§ 4. Dekor. Die meisten Z. trugen an den Wänden das für die mesopot. Sakralbauten typische architektonische Dekor: im Süden flache Nischen und Pfeiler, im Norden abgestufte Nischen. Die Z. in Qaṭarā war ähnlich wie das anliegende Tempelgebäude mit Rundstäben verziert. Am Turm in Dür-Untaš-Napiriša dienten glasierte Terrakottaplatten und -knauffliesen (Tonknauf*) als Wandschmuck. Die Tore waren von Tier- und Mischwesenfiguren aus glasierter Terrakotta flankiert. Reste blauglasierter Ziegel wurden im Schutt an den Z.-Ruinen in Borsippa und Ur (vom Neubau Nabonids) gefunden (s. Z.* A. § 3). Die Z.-Wände in Dür-Šarrukīn waren mit Gipsputz versehen, der schwarz, weiß, rot und blau bemalt gewesen sein soll.

§ 5. Inschriften und Gründungsurkunden. Bautätigkeiten verschiedener Herrscher an den Tempeltürmen sind vielfach durch Ziegelinschriften belegt, wobei die Z. darin nicht immer ausdrücklich erwähnt wird. In mehreren Fällen gab es jedoch gesonderte Gründungsurkunden: Im Mauerwerk an den Ecken der großen Z. in Assur lagen Streugaben („Perlenpolster“) sowie goldene und silberne Scheiben Salmanassars I. (RIMA 1, 77.23); im Anu-Adad-Tempel waren Prismen Tiglatpilešars I. von Salmanassar III. neu-deponiert worden (RIMA 2, 87.1; Andrae, JIT 39f.); in Kār-Tukulti-Ninurta kam im Innern der Z. eine Alabastertafel Tukulti-Ninurtas I. zutage (RIMA 1, 78.23) und im Ziegelmassiv von Borsippa waren Zylinder Nebukadnezars II. verbaut (VAB 4, Nr. 11; Allinger-Csollich 1991, 493f.); auch in Babylon dienten Prismen und Zylinder Asarhaddons, Nabopolasars und Nebukadnezars II. als Gründungsdokumente.

§ 6. Darstellungen von Z. sind relativ selten. Auf einem Isin-Larsa-zeitl. Rollsiegel aus dem University Museum Pennsylvania ist ein von Göttersymbolen flankiertes

Heiligtum auf einem zweistufigen Turm dargestellt (L. Legrain, PBS 14 [1925] 247, Taf. 21 [Nr. 346]). Beispiele vier- bis fünfstufiger Z. zeigen mittelass. Rollsiegel aus Assur (VR Nr. 591), Babylon (VR Nr. 592) und Tall Muḥammad ‘Arab (M. Roaf, Iraq 46 [1984] Taf. 12i). Dreistufige Tempeltürme sind auf einem neuass. Stempelsiegel (Porada 1945, 19 Abb. 2) und einem Relief aus dem Nordpalast in Ninive (Smith 1876, 164) abgebildet. Die letztere Darstellung wird wegen der am obenstehenden Heiligtum angebrachten Hörner mit der Z. in Susa identifiziert (Dombart 1926, 181; Z.* A. § 3). Ein vierfach gestuftes Gebilde, das als Tempelturm mit einem darauf stehenden Tempel gedeutet werden kann (Schmid 1995, 18), befindet sich auf dem Kudurru BM 90850 aus der Zeit des Marduk-apla-iddina* I. (BKR 39f. Abb. 8). Das vor ihm abgebildete Nabû-Symbol auf einem Drachen und die Angabe im Kudurru-Text (ii 11f.) deuten darauf hin, dass es sich dabei um die Z. in Borsippa handelt (Paulus 2014, 63, 448). Die siebenstufige Z. von Babylon wurde zusammen mit dem Plan des Hochtempels auf einer Stele Nebukadnezars II. dargestellt (George, CUSAS 17 [2011] 153–169).

Eine Zeichnung auf der Tontafel BM 38217 (Wiseman 1972, 141) zeigt sechs Terrassen einer vermutlich siebenstufigen Z. mit Maßangaben und möglicherweise markierten Treppen; auf der zweiten Stufe befindet sich eine Textzeile, die sich auf den Wohnsitz des Marduk bezieht (*pani šubat Anšar*); zur Diskussion s. Wiseman 1972; Schmid 1995, 62f.; Allinger-Csollich 1998, 316–319; André-Salvini 2008, Nr. 555; Keetman 2011. Tafel VAT 8322 + 12886 (Jakob-Rost 1984) enthält Pläne zweier Tempeltürme; die besser erhaltene Zeichnung, auf der Umriss von sechs Stufen sichtbar sind, trägt die Beischrift „Z. Marduks“ (Schmid 1995, 62; André-Salvini 2008, Nr. 556, Abb. 392).

Allinger-Csollich W. 1991: Birs Nimrud 1: die Baukörper der Ziqqurra von Borsippa: ein Vorbericht, BagM 22, 383–499; id. 1998: Birs Nimrud 2: „Tieftempel“ – „Hochtempel“: vergleichende Studien: Borsippa – Babylon, BagM 29, 95–330; id. 2013: Gedanken über das Aussehen und die Funktion einer Ziqqurra, in: K. Kaniuth

et al. (ed.), Tempel im Alten Orient (= CDOG 7), 1–18. – André-Salvini B. 2008: Katalogbeiträge, in: J. Marzahn et al. (ed.), Babylon: Wahrheit (= Ausstellungskatalog), 582–584. – Busink Th. A. 1969–1970: L'origine et l'évolution de la ziggurat babylonienne, JEOL 21, 91–142. – Dombart T. 1926: Die Zikkurat-Darstellung aus Ninive, AfO 3, 177–181. – van Ess M. 2001: Uruk Architektur: 2. Von der Akkad- bis zur mittelbabylonischen Zeit: 1. Das Eanna-Heiligtum zur Ur III- und altbabylonischen Zeit (= AUWE 15/1). – George A. R. 1992: Babylonian topographical texts (= OLA 40). – Ghirshman R. 1966: Tchoga Zanbil 1: la Ziggurat (= MDP 39). – Gibson M. 1972: The city and area of Kiš. – Heinrich E. 1982: Die Tempel und Heiligtümer im alten Mesopotamien (= DAA 14). – Jakob-Rost L. 1984: Zur Zikkurat von Babylon, FuB 24, 59–62. – Keetman J. 2011: Eine als Ziqqurrat gedeutete Skizze einer Treppenanlage, Iraq 73, 169–176. – Kose A. 1999: Die Wendelrampe der Ziqqurrat von Dür-Sarrukīn: keine Phantasie vom Zeichentisch, BagM 30, 115–137. – Kuntner W./Heinisch S. 2013: Die babylonischen Tempel in der Zeit nach den Chaldäern, in: K. Kaniuth et al., (ed.), Tempel im Alten Orient (= CDOG 7), 219–262. – Layard A. H. 1853: A second series of the monuments of Nineveh. – Lenzen H. 1941: Die Entwicklung der Zikkurat von ihren Anfängen bis zur Zeit der III. Dynastie von Ur (= ADFU 4). – Moorey P. R. S. 1978: Kish excavations 1923–1933. – Paulus S. 2014: Die babylonischen Kudurru-Inschriften von der kassitischen bis zur frühneubabylonischen Zeit (= AOAT 51). – Pfälzner P. 2008: Das Tempeloval von Urkeš: Betrachtungen zur Typologie und Entwicklungsgeschichte der mesopotamischen Ziqqurrat im 3. Jt. v. Chr., ZORA 1, 396–433. – Porada E. 1945: An unknown representation of a ziggurat, BASOR 99, 18–20. – Schmid H. 1995: Der Tempelturm Etemenanki in Babylon (= BagF 17). – Smith G. 1876: The Chaldean account of Genesis. – Stepiński F. M. 1992: „Upper temples“ on Assyrian ziqqurats: did they ever exist?, Fs. E. Strommenger 197–202. – Wiseman D. J. 1972: A Babylonian architect, AnSt. 22, 141–147.

P. A. Miglus

Ziqqurratu. „Hochtempel“ (akk. *zīq-qurratu*, Pl. *zīqurrātu*; Ziqqurrat*) konnten deifiziert und beopfert werden. Für Assyrien s. z. B. III R 66 vii 14 (Frankena, Takultu 7; ^d*Ziq-qur-ra-a-ti*); für Babylon S. Zawadzki, NABU 2006/39 (BM 82558: 4; IGI ^d*Ziq-<gur>-rat*) und id., OBO 218 (2006) 165–167 mit zahlreichen Belegen.

M. Krebernik

Zirki/u. Beiname des Ninurta*, in An = Anum I 209 (Litke, God-Lists 45) als ^d*Zi-NI-ki/-ku* überliefert, was wohl nach ^d*Zi-ir-ki* = MIN (scil. Ninurta) in CT 25, 12: 9 in ^d*Zi-ir'-ki/-ku* zu emendieren ist.

M. Krebernik

Zirru. Titel der Hohen Priesterin (sum. en; Priester* A. I. §§ 5.1, 6.8) des Nanna (Mondgott* A. I. § 5.1), ursprünglich vielleicht ein Name seiner Gemahlin Ningal* (A. I. § 3.2). Zu den Schreibungen (EN-NUNUZ.ZI.^dNANNA u. ä.) und Belegen s. J. Goodnick Westenholz, Fs. Å. W. Sjöberg, 541–544; die ibid. vertretene Interpretation als „generic hen“ ist allerdings unsicher; für die Belege in Diri s. jetzt MSL 15, 45: 399, 59 ii 11', 76: 84, 152: 55.

M. Krebernik

Zirtu s. Izirtu; Ullusunu.

Zi-šage-si'a/sa'a. Nach An = Anum III 74 (Litke, God-Lists 125) ein Kind der NinMAR.KI* (§ 4). Litkes Lesung ^d*Zi-šà-gi-diri* ist nach dem Dupl. SpTU 3, 107 i 68 (^d*Zi-šà-ge-sa-a*) zu korrigieren in ^d*Zi-šà-ge-si-a*. Der Name kann verstanden werden als „Deren Herz voller Leben ist“ oder als „Die das Herz mit Leben gefüllt hat“.

M. Krebernik

Zi-še, Zi-še-BÜR, Zi-še-gal, Zi-še-maḥ, Zi-še-TA s. Richter-gott(heiten). § 7.

Zi-si (^d*Zi-si*). In Ee. VII 41 von der Götterversammlung als 19. Name Marduks* und zugleich als 2. Name seiner Erscheinungsform Šazu* proklamiert. Er wird auch in Götterlisten erwähnt: An = Anum II 205 (Litke, God-Lists 91); Sm. 78+115+1078 (CT 25, 46): 6, s. W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 152; in BM 32533 (ibid. 151) entspricht wohl ^d*Zi-zi* (Z. 19), während ^d*Zi-SI* (Z. 20) vielleicht in Zi-

ukkin* zu emendieren ist. Ein Kommentar deutet den Namen als *nāsib šāpūti* „der die Verschwörer vernichtet(e)“ (ibid. 154: 30).

M. Krebernik

Zisterne.

§ 1. Definition. – § 2. Terminologie. – § 3. Archäologische Zeugnisse.

§ 1. Definition. Eine Z. ist ein unterirdischer Wasserbehälter zum Sammeln und Speichern von hauptsächlich Regenwasser, das als Trink- oder Nutzungswasser (Tränkung von Tieren, Landwirtschaft) dienen kann. Z. können in den Steinboden gehauen und mit einem undurchlässigen Pflaster beschichtet werden, wenn die Bodenbedingungen günstig sind. Wenn kein solider Felsgrund vorhanden ist, kann eine Grube in den Erdboden gegraben und die Z. mit Steinen gebaut und dann wasserdicht gepflastert werden. Z. haben in der Regel eine maximale Kapazität von 100 m³. Wenn die Anlagen größere Dimensionen haben, werden sie als Reservoirs bezeichnet. Reservoirs können auch in Felswände gehauen werden und nicht nur mit Regenwasseroberflächenabfluss, sondern auch mit Flutwasser eines Wādis oder Quellwasser gespeist werden. Ein entscheidendes Merkmal von Z. ist, dass sie abgedeckt sind. Sie müssen von Brunnen* und Becken streng unterschieden werden.

Brunnen sind künstliche Einrichtungen zur Gewinnung von Grundwasser, deren Tiefe wesentlich größer als ihr Durchmesser bzw. ihre Seitenlänge ist. Becken sind offene Anlagen zum Speichern von Regen- oder Quellwasser, deren Breite und Länge wesentlich größer als ihre Tiefe sind.

§ 2. Terminologie.

§ 2.1. *Sumerisch*. Für das sum. Wort *pú* „Brunnen“ wird die alternative Bedeutung „Z.“ erwogen (ePSD s.v.), obwohl dies nicht durch kontextuelle Hinweise untermauert wird. Ob PÜ-ĝ (Attinger/Krebernik 2005, 44: 173, 176) eine Z. bezeichnet, ist fraglich (ibid. 69).

§ 2.2. *Akkadisch*. Kein akk. Wort weist eindeutig auf Z. hin. Der am häufigsten als

Z. übersetzte Terminus ist *gubbu*, ein westsem. Lehnwort (s. § 2.3), das relativ selten vorkommt. In den mittellass. Texten ist *gubbu* als Teil des Ortsnamens Gubbē* ekallim (RGTC 5, 110) belegt, eine Ortschaft, die sich wahrscheinlich südl. von Hatra am Wādī Tārtār befand (Nissen 1967, 115f.) und deren Name als „Z.(n) des Palastes“ interpretiert wird. Die ersten kontextuellen Belege stammen aus neuass. Zeit. In drei Verwaltungstexten des sog. Ḥarrān*-Zensus ist *gubbi mē* „Wasser-Z.“ im Zusammenhang mit Feldern und Gärten bezeugt: *gu-ub-[bi A^{mes}]* im Dorf Kapar-Anā (SAA 11, 202 i 7'), *[gub]-bi A^{mes}* in der Nähe von Ḥarrān (SAA 11, 209 i 7') und *[gu]-ub-bi A^{mes}* (SAA 11, 210 iv 3'). In einem Erlass von Adad-nērārī III. wird in zerstörtem Kontext zweimal *me-e šu-ut gub-ub-bu* „Wasser von der Z.“ erwähnt (SAA 12, 3: 4'f.). Ein weiterer Beleg *gu-ub-bu*, auch in Verbindung mit anbaufähigen Feldern, findet sich in einem Brief des Gouverneurs von Amēdi Liphur-Bēl an Sargon II. (SAA 5, 15: 12). Aus den genannten neuass. Belegen wird nicht ersichtlich, ob *gubbu* „Z.“ oder „Becken“ bedeutet. Da aber in SAA 11, 210 iv 6' vor *gubbi mē* auch *[P]U^{lmes} A^{mes}* „Brunnen für Wasser“ genannt werden, kann davon ausgegangen werden, dass in neuass. Zeit zwischen *būru* „Brunnen“ und *gubbu* zumindest im landwirtschaftlichen Bereich unterschieden wurde. Ein weiterer Beleg findet sich in Assurbanipals Inschriften: Im Verlauf eines Feldzugs gegen die Araber schlug der ass. König sein Feldlager in der Stadt Laribda* „an Wasser-Z.“, *ina UGU gu-ub-ba-a-ni šā A^{mes}* (BIWA 64 A viii 101–103), auf. Da Laribda in einem trockenen Gebiet lag, ist in diesem Fall die Bedeutung „Becken“ wegen der Wasserverdunstung ausgeschlossen und „Z.“ plausibler. In einem Neubab. Brief ist schließlich von *a-na UGU gu-ub-ba-a-ni* die Rede (JCS 5, 74 rev. 6f.).

Die Wbb. geben für akk. *būru* bzw. *būrtu*, den üblichen Terminus für „Brunnen“, die alternative Bedeutung „Z.“ (AHw. 141; CAD B 335–338; CDA 49). In der Tat zeigen einige Belege, dass die Bezeichnung gelegentlich nicht einen Brunnen, sondern eine andere Anlage meint. Dennoch dürfte es sich eher um „Becken“ als um „Z.“ handeln. In einem altbab. math. Text, der sich mit der Bewässerung eines Fel-

des befasst (YBC 4186, Powell 1988, 162f.), wird eine als PÜ bezeichnete rechteckige Anlage beschrieben, deren Seiten und Tiefe 60 m betragen. Obwohl es sich um runde, ideale Maße handelt, bezeichnet PÜ hier ein Becken (vielmehr als eine abgedeckte Z.) und gewiss nicht einen Brunnen. Reale Dimensionen gibt eine neuass. Kaufurkunde an, in der ein Geräte-lager mit einem *bāru*, der 43 Ellen (21,5 m) lang und 25 Ellen (12,5 m) breit ist, verkauft wird (SAA 14, 35: 7f.). Der spätbab. Text Cyr. 126 erwähnt das Graben eines *būrtu* mit einer Länge von 52,5 m (Jursa 1995, 183). Ein offenes Becken dürfte hier eher in Betracht kommen als eine Z. In einem Neubab. Text werden ferner „Fischteiche“, PÜ^{mes} *nūni* genannt (BE 10, 54: 8 et passim).

Die Deutung von nur lex. bezeugtem *halpiu* und *tultu* als „Z.“ im CDA (siehe s.v.v.) ist nicht gesichert. Die Interpretation von altbab. *nalemsūm* als Z. in den Mari-Texten (AHw. 777; CDA 249) ist falsch (J.-M. Durand, LAPO 16 [1997] 328 Anm. a zu Nr. 194: „Becken“). Ebenfalls falsch ist die Wiedergabe von *kuppu* „Sammelbecken“ als Z. (CDA 168; s. Bagg 2000, 152f.).

§ 2.3. *Westsemitische Sprachen.* Die Wurzel, von der akk. *gubbu* abgeleitet ist, ist in etlichen westsem. Sprachen bezeugt, doch eine Deutung als Z. ist nicht gesichert. Im Ugaritischen wird der Terminus *gb* allgemein als eine künstliche Einrichtung, vielleicht eine Art Grube verstanden (DUL 1, 291 s. v. *gb* [I]).

Im Nabatäischen und Palmyrenischen kann *gb* als Brunnen, Z. oder Wasserreservoir interpretiert werden (DNWSI 207 s. v. *gb*₁). Im Hebräischen sind die Begriffe *gēb* (L. Köhler/W. Baumgartner, Hebräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament 1 [1967³] 163 s. v. *gēb* I) und *gēbe* ebenfalls mehrdeutig. In einigen Fällen ist die Bedeutung „(Wasser-)Grube“ zu bevorzugen (2. Kön. 3, 16; Ez. 47, 11), während in anderen eine Deutung als Z. nicht ausgeschlossen werden kann (Jer. 14, 3; Jes. 30, 14).

Im AT wird aber konsequent zwischen *bēer* „Brunnen“, *bērekā* „Becken“ und *bōr* „Z.“ (Köhler/Baumgartner, o. c. 111f.) unterschieden. Z. wurden ausgehauen (qal *hšb*, Dtn. 6, 11; 2. Chr. 26, 10; Jer. 2, 13; Neh. 9, 25) oder gegraben (qal *krh*, Ex. 21, 33; Ps. 7, 16) und ihre Öffnungen mit einem Stein abgedeckt. Kleine Z. dienten der privaten, häuslichen Bedarfsdeckung, während größere Z. für die öffentliche Nutzung gebaut wurden, wie die Anlagen in Beth-eked (2. Kön. 10, 14), Bethlehem (2. Sam. 23, 15f.; 1. Chr. 11, 17f.) oder Mizpah (Jer. 41, 7–9). Z. mussten regelmäßig entleert und geputzt werden. Daher konnten sie als Gefängnis verwendet werden (Jer. 37, 16; Jer. 38, 6–13). Z. in Privathäusern waren im 1. Jt. üblich. Als die ass. Armee 701 vor Jerusalem stand, versuchte Sanherib die Einwohner zu überzeugen, sich zu ergeben statt Widerstand zu leisten. Unter den Vorteilen, die ein Frieden mit Assyrien bringen würde, wird erwähnt, dass jeder aus

seiner eigenen Z. trinken könnte (2. Kön. 18, 31; Jes. 36, 16).

Der ammonitische Terminus *ʾthr*, der in der Tall Strān-Inschrift in Verbindung mit Gärten belegt ist (Z. 4), wird oft als Z. interpretiert, doch kann es sich auch um einen Teich handeln (Bagg 2006, 619f.). In seiner berühmten Inschrift berichtet der moabitische König Mēša³, dass es in der Stadt Qerihō keine öffentliche Z. (*br*) gab, sodass er den Einwohnern befahl, sich im eigenen Haus eine Z. zu bauen (KAI 181: 22–25; Bagg 2006, 621).

§ 3. *Archäologische Zeugnisse.* In der urart. Festung Çavuştepe (Sardurihinili; Sarduri* § 3.4) in Ostanatolien wurden rechteckige Z. gefunden, die in den gewachsenen Felsen gehauen wurden und der Wasserversorgung der Anlage dienten (Erzen 1988, 8 mit Anm. 38). Ähnliches findet sich in Midas*-Stadt (§ 3).

Z. waren in der südl. Levante eine der wichtigsten Quellen für Wasser im Alltag. In einer Region mit einer langen trockenen Saison, in der zudem der größte Teil der Niederschläge (meist starke Regengüsse von Dezember bis Februar) verdunstet oder versickert, war die Speicherung von Wasser in Z. unentbehrlich, um den Wasserbedarf während des ganzen Jahres zu decken. Seit der FBZ wurden beiderseits des Jordans Z. (Bagg 2006) und Reservoirs (Tsuk 2002) in den Stein gehauen oder mit Steinblöcken gebaut, die das gesammelte Regenwasser vor Verschmutzung und Sonnenlicht schützten. Ab der MBZ wurden Z. gepflastert (z. B. in Hazor) und ab der SBZ wurden unterirdische Reservoirs gebaut, die aus mehreren Kammern bestanden. Erst im 2. Jh. v. Chr. haben die Nabatäer* die ersten unterirdischen Z. aus Quaderstein mit gewölbten Decken gebaut.

Charakteristisch für den häuslichen Bedarf waren glocken- bzw. birnenförmige Z. mit einer kleinen Öffnung. Durch diese Form wurde die Stabilität der Decke gewährleistet. Das Wasser wurde durch eine kleine, vertikale Öffnung, die als Flaschenhals geformt war, meist mit Seil und Eimer geschöpft. Die Öffnung musste klein sein, um zu verhindern, dass Schmutz, Objekte, kleine Tiere oder Personen hineinfließen. Das Regenwasser wurde in die Z. durch kleine Rinnen, die in einem Absetzbecken neben der Z. endeten, geleitet.

Für den öffentlichen Gebrauch innerhalb einer Stadt wurden größere Anlagen gebaut, die man konventionell Reservoirs nennt. Eisenzeitl. unterirdische Reservoirs wurden in Beersheba, Beṭ Šemeš, Gezer, Hirbat al-Höh und Megiddo* archäol. untersucht. Das Fassungsvermögen betrug zwischen 300 m³ (Hirbat al-Höh) und 2400 m³ (Gezer). Sie wurden mit Regen-, Quell- oder Flutwasser gespeist und waren meist in den Felsen gehauen (Treppe* B. § 3), konnten aber auch mit Quadersteinen gebaut worden sein. In einigen Fällen wurden Pfeiler errichtet, um die Decke zu tragen. Die Wände waren wasserdicht gepflastert, um Perkulationsverluste zu meiden. Das Reservoir von Beersheba z. B. wurde in Form eines Lothringer Kreuzes gestaltet, hatte eine zentrale Kammer (15 × 3 m) und vier Seitenkammern (je 4 × 5 m) mit einem Gesamtfassungsvermögen von 700 m³.

Attinger P./Krebernik M. 2005: L'hymne à Hēdursāga (Hēdursāga A), Fs. M. Schretter 21–104. – Bagg A. M. 2000: Assyrische Wasserbauten: landwirtschaftliche Wasserbauten im Kernland Assyriens zwischen der 2. Hälfte des 2. und der 1. Hälfte des 1. Jahrtausends v. Chr. (= BagF 24); id. 2006: Zisternen im Ostjordanland, in: M. van Ess/B. Faist/R. Dittmann (ed.), Vorderasiatische Beiträge für Uwe Finkbeiner (= BagM 37), 611–631. – Erzen A. 1988: Çavuştepe 1: Urartian architectural monuments of the 7th and 6th centuries B.C. and a necropolis of the Middle Age (= TTKY 5/37/1). – Herzog Z. 2002: Water supply at Tel Beersheba in the 1st millennium BCE, in: C. P. J. Ohlig/Y. Peleg/T. Tsuk (ed.), Cura aquarum in Israel: in memoriam Dr. Ya'akov Eren, 15–22. – Jursa M. 1995: Die Landwirtschaft in Sippar in neubabylonischer Zeit (= AfO Beih. 25). – Nissen H. J. 1967: Aus dem Geschäftsleben assyrischer Kaufleute im 14. Jhdt. v. Chr., Fs. A. Falkenstein 111–120. – Powell M. A. 1988: Evidence for agriculture and waterworks in Babylonian mathematical texts, BSA 4, 161–172. – Tsuk T. 2002: Urban water reservoirs in the land of the Bible during the Bronze Age and the Iron Age (3000–586 B.C.), Aram 14, 377–401.

A. M. Bagg

Zištur s. Zertur.

Zisudra s. Sintflut. A. § 3; Ūt(a)-napiš-ti(m).

Zi-šumu. Tochter des Enmešarra*, des letzten der vorweltlichen Ahnen Enlils. An = Anum I 139 (Litke, God-Lists 34) nennt Z. an erster Stelle seiner 7 Kinder und erklärt sie als Nibru^{ki}-{a-}šà-ga-ke₄ „die mitten in Nippur (ist)“. Die Assoziation mit Enlils Kultzentrum Nippur* findet sich auch im „Kesselpaukenritual“ (Lilissu*). Z. wird dort überdies identifiziert als „Nin-imma*, die mitten in Nippur (ist)“ bzw. „Gula*, die dem (Himmels)gott An Leben gibt/gab“ (Namensetymologie): ^dZi-šum-mu Nibru^{ki}-šà-ga-ke₄ / ^dNin-imma šà qé-reb Ni-ip-pú-ru (AO 6479 iii 3f.); ^dZi-šum-mu ^dGu-la bēlet(NIN) Nippuru nādinat(ŠUM) napišti(ZI) ^dA-nim (AO 175: 10). Z. und die anderen Kinder des Enmešarra sind Teilen der Kesselpauke zugeordnet, die „Hände“ heißen und individuelle Namen haben; Z. (^dZi-šum-ma) ist der „Kopf“ (AO 175: 17). In der Zeichnung (AO 175 Rs.) sind Z. (^dZi-šum-mu) und ihre 6 Geschwister durch Kreise repräsentiert, die nach K. 4806+ 9421 i 6 wohl Mehlhaufen (Zidubdubbû*) wiedergeben.

Zu den Ritualtexten s. F. Thureau-Dangin, RA 16 (1919) 144–156; id., RAcc. 1–159; Livingstone, MMEW 187–204; W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 213f., 435; M. J. H. Linssen, CunMon. 25 (2004) 252–282.

M. Krebernik

Zit (^dZi-it). Elam. Gottheit, im Narām-Sîn-Vertrag (MDP 11, 1–11 mit Abb. 1 und Taf. 1; König, EKI Nr. 2; W. Hinz, ZA 58 [1967] 66–96) an fünfter Stelle der eingangs aufgelisteten ca. 40 (Schwur-)Gottheiten genannt, in ELW 2, 1294 fragend als „Heil“ gedeutet (vgl. die ibid. 1079 gebuchten Derivate der Basis *sit*-).

M. Krebernik

Zit/dā s. Zitana/u.

Zitana/u. Nom d'un officier hitt. mentionné dans la lettre d'El-Amarna EA 170. Dans cette lettre datant du règne de Šuppiliuma* I^{er} et traditionnellement associée

à l'histoire d'Aziru* d'Amurru, Z. dont le nom (^mZi-ta-na) n'est accompagné d'aucun titre est décrit comme marchant sur le Nu-ḥašše* à la tête d'une troupe de 90 000 fantassins (Moran, EA [1992] p. 257: 19–35; Izre'el 2000). Ce nombre a pu être considéré comme exagéré à dessein (Beal 1992, 289; Bryce 2003, 150).

Plusieurs auteurs (dont Beal 1992, 289, 334; Freu 2004, 83; Miller 2007, 269; Del Monte 2008, 111 n. 41; Cordani 2009, 114; contra Freu 1992, 81sq.) proposent d'identifier Z. au frère et chef des gardes du corps de Šuppiluliuma I^{er} Zidā, reprenant ainsi une hypothèse formulée dès 1929 par Forrer (Forschungen 1/2, 24).

Freu tente d'étayer cette suggestion (Freu 2004, 83) en citant un passage des Actes de Šuppiluliuma I^{er} dans lequel le nom Z. alternerait, selon lui, avec celui de Zidā. Or, lors de la collation de ce passage (KBo. 5, 6 ii 30, 32: éd. par Güterbock, DŠ 93; Del Monte 2008, 88), il apparaît que les deux anthroponymes présents se réfèrent tous deux à Zidā: contrairement à ce que pense Freu, ^mZi-[ta]n-na (contra Del Monte 2008, 88, n. 8, et pace CHD P 303) doit clairement être interprétée comme ^mZi-[ta]n=(n)a, l'accusatif du nom Zida + le -a additif, d'où le redoublement du -n-, tout comme plus loin dans le même texte, ^mZi-ta-aš-ša doit être interprété comme ^mZitaš=(š)a, le nominatif + le -a additif. Ainsi, bien qu'envisageable, l'identification entre Zidā et Z. ne peut pas être prouvée dans l'état actuel de la documentation. Toutefois, comme l'indique à juste titre Beal (1992, 334), il y a peu de chances que deux très hauts gradés portant un nom si proche se retrouvent en même temps à la tête d'une armée hitt. L'équation Z. = Zidā paraît donc plausible.

Beal R. H. 1992: The organisation of the Hittite military (= THeth. 20). – Bryce T. 2003: Letters of the great kings of the Ancient Near East: the royal correspondence of the late Bronze Age. – Cordani V. 2009: La cronologia del regno di Šuppiluliuma I (thèse de doctorat inédite de l'Univ. de Trieste). – Del Monte G. F. 2008: Le gesta di Suppiluliuma. – Freu J. 1992: Les guerres syriennes de Suppiluliuma et la fin de l'ère amarnienne, Hethitica 11 (= BCILL 59), 39–101; id. 2004: Šuppiluliuma et la veuve du Pharaon: histoire d'un mariage manqué: essai sur les relations égypto-hittites (= Kubaba Série Antiquité 5). – Izre'el S. 2000: The Amarna tablets, <http://www.tau.ac.il/humanities/semitic/amarna.html>. – Miller J. L. 2007: Amarna age chronology and the identity of Nibhururiya in the light of a newly reconstructed Hittite text, AoF 34, 252–293.

A. Mouton

Zitharija.

§ 1. Schreibung. – § 2. Name und Herkunft. – § 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. – § 4. Kult und Feste. – § 5. Nennung in Staatsverträgen, Verwaltungsdokumenten und diversen Textzusammenhängen.

§ 1. Schreibung. ^dZi-it-ḥa(-a)-ri-ia, ^dZi-it-ḥa-ri-a^o; selten bzw. fehlerhaft ^dZi-ip-ḥa-ri-ia (KUB 4, 1 i 24), ^dZi-it-ta-ḥa-ri-ia (KUB 27, 1 i 64; 56, 56 iv 11).

van Gessel, HittPantheon 1, 593–597.

§ 2. Name und Herkunft. Z. ist eine Gottheit hatt. Ursprungs, deren Name in genuin hatt. Textzeugnissen bislang nicht bezeugt ist, doch geht der hatt. Beleg *zi-it-ḥa-ri* (KBo. 37, 11 i 8f. // KUB 28, 6 Rs. li. Kol. 7f.: *zi-it-ḥar*) sicher auf dieses Wort zurück, dessen Bedeutung indes in dieser Sprache unbekannt bleibt. Homonyme Namen sind auch aus dem Bereich des heth. Onomastikons (^tZitharija in KBo. 5, 7 Rs. 24) und der Toponymie (^{uru}Zithara in KBo. 14, 3 iii 24'f., sowie ^{hur.sag}Zittaharija in KUB 19, 8 iii 33') bekannt.

Laroche, Recherches 40; id., NH 287; McMahon 1991, 19; Soysal 2004, 951.

§ 3. Gestalt und Stellung innerhalb des Pantheons. Obwohl es keine konkrete Textangaben und bildliche Darstellungen über Geschlecht und Wesensart von Z. gibt, muss es sich um eine Gottheit mit Schutzfunktion handeln, da Z. in den Götterlisten unter die verschiedenen Schutzgottheiten (^dLAMMA [Lamma*/Lamassu. C. § 4], ^dAla; vgl. Schutzgott* B. § 2) gezählt wird. Die enge Verbindung mit ^{kuš}kurša- „Jagdtasche“ (s. § 4) lässt das Geschlecht von Z. als männl. ermitteln. Als speziell-persönliche Z.-Gottheiten sind diejenige des Königs, der Königin (KUB 27, 1 i 64), aber auch der NIN.DINGIR-Priesterin (KBo. 19, 128 ii 11) bekannt.

Haas, HethReligion 450, 452, 454–456, 458f., 479; McMahon 1991, 19f., 23.

§ 4. Kult und Feste. Nach KUB 19, 39 ii 7 galt Ḥatinzuwa als Heimat- bzw. Kultstadt von Z. Seit altheth. Zeit war diese Gottheit in den Festen aus hatt. Kultschicht

(CTH 591, 647, 738), aber genauso oft auch in den Festen und Ritualen mit hurr. Zügen (CTH 656, 712) anwesend. Z. erhält Brotopfer (KBo. 4, 13 iv 19; 19, 128 ii 4), Tieropfer (KUB 4, 1 i 8f.; 41, 55: 8') und wird öfters vom Königspaar bzw. dem König allein durch Kultrinken verehrt (KBo. 4, 13 vi 5f.; KUB 2, 13 v 4–7), wobei man entweder ein Trink- oder *BIBRÛ*-Tiergefäß* benutzt (KBo. 8, 158 ii 11'f. + KBo. 21, 64 ii 2'f.) und von Kultmusik begleitet wird (KUB 55, 43 ii 9f.). Neben AN.TAH.-ŠUM^{sar}-Festen von Z. (KBo. 10, 20 iv 24f.) hatte diese Gottheit auch ein persönliches Großfest, das von einem Priester mit eigenen Tempelmitteln finanziert wurde (KUB 25, 27 ii 18'–20'). Nach einer Beschreibung in KUB 10, 61 ii 5–10 fährt der König zu einem *halentuwa*-Gebäudekomplex, in dem er ein mit einem Tor versehenes Heiligtum von Z. besucht. Nicht selten wird eine Statuette bzw. Figur von Z. in die Heiligtümer getragen oder auf Kultreisen mitgenommen (KUB 9, 16 i 4–10 // KBo. 3, 25+: 2'–7'); auch ein Symbol von „Z. der Königin“ wird im *halentuwa*-Gebäudekomplex (Palast* A. VII. § 1) aufgehängt (KBo. 49, 189 i 12'–14'). Als wichtigstes Kultobjekt oder Symbol von Z. gilt ein ^{kuš}*kurša*-, das man während der Feste vom Ort zu Ort trägt und regelmäßig erneuert (KUB 38, 35 i 4; 55, 43 i 1–7, 2of.).

HethReligion 491, 510, 698f., 728f., 779, 781, 785f., 791, 826, 828–830, 843f.; McMahon 1991, 20–23.

§ 5. Nennung in Staatsverträgen, Verwaltungsdokumenten und diversen Textzusammenhängen. Z. ist in die Schwurgötterlisten der Verträge von Hukana (CTH 42.A), Tuppi-Teššub (CTH 62), Manapa-Tarḫunta (CTH 69), Ulmi-Teššub (CTH 106.B.2), Kurunta (CTH 106.A.1), des Dekrets über ^{na}*hekur* des Pirwa (CTH 88) und der Instruktionen von Tuthaliya I.² (CTH 259.A) und Šuppiluliuma II. (CTH 256) meistens unmittelbar nach dem Schutzgott von Hatti aufgenommen. Eine der sieben Ausfertigungen des Kurunta-Vertrags war dem Z. zugewiesen, dessen Name an sechster Stelle der Deponierungsorte der Vertragstafeln steht (Bronzetafel iv 50). Der

Gelübdetext² KUB 54, 70: 4'f. spricht von Z. im Zusammenhang mit dem Großkönig Urḫi-Teššub, der Stadt Ušša* (§ 3) und Schafen, die als „Substitute“ (*nakkaššiuš*, pl.) bezeichnet werden. Im Gebet von Muwatalli II. wird Z. vor dem Wettergott der Armee genannt (KUB 6, 45+ i 59 [CTH 381.A], s. Singer, Muwat. Prayer i 59f. mit Komm. S. 55f.). Die enge Beziehung von Z. zur heth. Armee ist auch dem Beschwörungsritual vor einem Feldzug gegen die Kaškaer* zu entnehmen. Dort tritt Z. als Hauptgottheit des Rituals auf und als Prozessgegner der Kaškaer, welche die Kultstätte dieser Gottheit beraubt hatten (KUB 4, 1 i 10–18 [CTH 422.A]).

HethReligion 451; Lebrun, Samuha 211; McMahon 1991, 21; Otten, Bronzetafel 28f.; von Schuler, Kaškaer 31.

McMahon G. 1991: The Hittite state cult of the tutelary deities (= AS 25). – Soysal O. 2004: Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung (= HdOr. 1/74).

O. Soysal

Zither s. Musik. A. I. § 2.1; A. III. §§ 3a, 3b.2, 4.

Ziti. Name of two Hitt. scribes (Z. I and Z. II), always written with the Sumerogram ^mLÚ.

I. Scribe who authored the *Aleppo Treaty*, where he is mentioned as a simple scribe (DUB.SAR) and son of the scribe ^mNU.GIŠ.KIRI₆* I (KBo. 1, 6 r. 22', Devecchi 2010, 13, 21–24). His activity can be dated to the reign of Muršili II and/or of Muwatalli II and he can perhaps be identified with the homonymous chief scribe (GAL DUB.SAR^{meš}), father of ^mNU.GIŠ.KIRI₆ II and grandfather of the scribes Z. II, Ḫanikkul(i)* II and Šaušgaziti (Devecchi 2010, 21–24; Gordin 2015, 184 fig. 14). Th. van den Hout's (StBoT 38 [1995] 148) suggestion that the chief scribe Z. should be equated with the chief scribe ^mSAG has been accepted by some scholars (Marizza 2010, 36 with fn. 54) and rejected by others (Gordin 2015, 161f.).

II. Scribe active during the latter part of Hattušili III's reign and perhaps most of Tudhaliya IV's reign, son of ^mNU.GIŠ.-KIRI₆ II and grandson of Z. I. For his career, the manuscripts he authored and the scribal circle he worked in s. Gordin 2015, 179–184 with references to previous lit.

Devecchi E. 2010: "We are all descendants of Šuppiluliuma, Great King": the Aleppo treaty reconsidered, WO 40, 1–27. – Gordin S. 2015: Hittite scribal circles: scholarly tradition and writing habits (= StBoT 59). – Marizza M. 2010: Le cariche di GAL DUB.SAR^{mes} e GAL DUB.SAR.GIŠ nel regno ittita, Mesopotamia 45, 31–45.

E. Devecchi

Zi-ukkin(a). In Ee. VII 19 wird ^dZi-ukkin-na von der Götterversammlung als 14. Name Marduks* und zugleich als 3. Name des mit ihm identifizierten Tutu* proklamiert. Auch in Götterlisten erwähnt: An = Anum II 199 (Litke, God-Lists 91, ^dZi-ukkin); Sm. 78+ 115+ 1078 (CT 25, 46): 4' (^dZi-ukkin), s. W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 152. In BM 32533 (ibid. 151) entspricht vielleicht ^dZi-SI (Z. 19), wobei SI in ukkin' zu emendieren wäre (vgl. Zi-si*). Ein Kommentar erklärt den Namen als *napšat napḫar ilī* „Leben aller Götter“ (ibid. 154: 29).

M. Krebernik

Zi(u)sudra s. Sintflut. A. § 3; Ūt(a)-napišti(m).

Ziwiye (Ziwiye).

§ 1. Location and identification. – § 2. Excavations and findings.

§ 1. Location and identification. The ancient site of Z. (36° 16' 25.8" N, 46° 41' 18.3" E) is located in mountainous country 37 km E of Saqqez in the Kurdistan province of Iran, to the N of a village of the same name. The site is 1,835 m a.s.l. and is built on the top of a rocky hill measuring c. 800 m × 500 m and rising c. 100–140 m above the plain (Boehmer 1964, pl. 1/1;

Kleiss 1973, fig. 21). The site was occupied mainly in the IA III, 8th–7th cent., and was within the territory of the ancient kingdom of Mannea (Mannäer*; Zadok 2006; Radner 2013). It is often suggested that the modern name Z. can be equated with the ancient name Zibiya/Izibiya (e.g. Fuchs, Sg. 429), a Mannean fortress that Sargon II of Assyria claims to have destroyed and was also attacked by Ashurbanipal, but the identification remains uncertain.

§ 2. Excavations and findings. Licensed dealer excavations took place at Z. between 1946 and 1953 and caused an immense amount of damage. During this time more than half the area of the site was badly disturbed, with no records being kept. The site was visited by R. H. Dyson of the Univ. of Pennsylvania principally in 1956, 1960 and 1964, when he excavated for three weeks (Dyson 1957; id. 1963; id. 1965), and excavations on behalf of the Iranian Cultural Heritage Organisation were undertaken by N. Motamedi 1976–1978 (Saurat 1976; ead. 1977) and 1994–1998 (Motamedi 1996–1997, id. 1997a, id. 1997b) and by S. Lakpour 1999–2003. The results of all this work, however, remain largely unpublished.

Nevertheless, excavations have shown that the site consists of a fortress measuring c. 450 m × 118 m with massive defensive walls built of mud-brick. Some stretches of this outer fortification wall are still preserved to a great height. Access to the fortress on the summit is by a monumental stone-paved staircase. Amongst the cluster of buildings in the fortress is a columned hall c. 48 m long built on a mud-brick platform. Evidence was found for 16 stone column bases arranged in two rows at distances of 4.50–5.50 m (Motamedi 1997a, 165). Originally they probably supported wooden columns. The column bases were plain circular drums around 90 cm in diameter sometimes with a collar around the bottom (s.a. Kleiss 1973, fig. 22, pl. 2). Twelve of the column bases were still *in situ*. Two had been removed during the dealer excavations and rolled to the bottom of the hill in an attempt to stop the Depart-

ment of Antiquities declaring the site an ancient monument. Two more were found embedded in the staircase (Sheikhi 2014, pl. 2). At some stage the columned hall was damaged by fire and was rebuilt with a floor level 60 cm higher. Behind the modern village there is a cemetery, where there were also extensive dealer excavations. A few tombs were also excavated by Motamedi (Saurat 1977).

The finds from the Iran. excavations and survey work at Z. are largely unpublished except for some fragments of polychrome glazed pottery with figural decoration in Ass. style (Motamedi 1997a, 158), some ivory plaques in the shape of birds (Motamedi 1996–1997, figs. 13f.), a fragment of “Egypt. blue” bowl with a bird’s head on the rim (Saurat 1977, 5: no. 1; cover), a handle of a pottery bowl with two felids (ibid. 37, 61: no. 342; Tierstil* Abb. 2) and pieces of incised pottery (Motamedi 1997a, 157). A clay bulla has a seal impression of the Urartian king Rusa II (Kleiss 1988, 150, n. 8). During a visit to the site in 1977 finds that I observed by the present author from the excavations included a very large number of iron leaf-shaped arrowheads (s. a. Kroll 2000), a few socketed bronze arrowheads (with both two and three wings), a few bronze leaf-shaped arrowheads, at least three ivory plaques with human or animal designs (Saurat 1977, nos. 339–341), two faience seals with archers (ibid. nos. 329f.), and a silver strip with incised designs of pomegranates.

Dyson (1957, 1963, 1965) reported the discovery at the site of fragments of triangular glazed pottery wall tiles in different colours, a fragment of sheet bronze belt (?) decorated with a horse and rider, a bronze armour scale, bronze 3-winged socketed arrowheads, iron arrowheads, bronze harness buttons and fragments of stone bowls. The pottery included part of a “double-decker” lamp, sherds with painted and incised decoration showing hanging triangles, and fragments of beak-spouted jars and bowls.

Swiny (1975) and Boehmer (1986) have noted the prevalence of incised decoration on pottery from Z., corroborating the find-

ings of Dyson and Motamedi; such pottery is sometimes known as “Z. type”.

The site of Z. became notorious for the alleged discovery there in around 1947 of a bronze coffin of Ass. type (Curtis 1983) with high sides rounded at one end and squared-off at the other and with incised decoration around the flat rim showing Ass. officials receiving tribute from local tribesmen. Fragments of this coffin are now in Tehran, Paris, Brussels, New York and Seattle. The coffin supposedly contained a large amount of gold and silver treasure (Godard 1950; Ghirshman 1979; Sheikhi 2014). It is likely that the coffin was indeed found at Z. and that some of the gold objects said to be from Z. were actually found inside it, including a gold pectoral in Tehran showing genies and mythical beasts (Tierstil* Abb. 3) and a gold belt decorated with stags and ibexes, now torn into pieces but mostly in Tehran. However, “Z.” became a convenient attribution for unprovenanced and looted objects, and a large number of antiquities (some faked) have been falsely attributed to Z. (Muscarella 1977).

Boehmer R. M. 1964: Volkstum und Städte der Mannäer, *BagM* 3, 11–24; id. 1986: Ritzverzierte Keramik aus dem mannäischen (?) Bereich, *AMI* 19, 95–115. – Curtis J. E. 1983: Late Assyrian bronze coffins, *AnSt.* 33, 85–95. – Dyson R. H. 1957: Iran, 1956, *UMB* 21, 27–39; id. 1963: Archaeological scrap: glimpses of history at Ziwiye, *Expedition* 5/3, 32–37; id. 1965: Problems of protohistoric Iran as seen from Hasanlu, *JNES* 24, 193–217. – Ghirshman R. 1979: Tombe princière de Ziwiye et le début de l’art animalier scythe. – Godard. A. 1950: Le trésor de Ziwiye (Kurdistan). – Kleiss W. 1973: Bericht über Erkundungsfahrten in Iran im Jahre 1972, *AMI* 6, 7–80; id. 1988: Bastam II: Ausgrabungen in den urartäischen Anlagen 1977–1978. – Kroll St. 2000: Eiserne Pfeilspitzen aus Ziwiye, in: Gs. P. Calmeyer 379–383. – Motamedi N. 1996–1997: Ziwiye (2): excavations of 1374, *Miras-e Farhangi* 16, 32–37 (Pers.); id. 1997a: Excavations at Ziwiye in 1374 (1995): architecture and pottery, *Archaeological Reports of Iran* 1, 143–170 (Pers.); id. 1997b: Ziwiye: a Mannean-Median fortress, in: B. Shiraz (ed.), *Proceedings of the conference on Iranian architecture and city building*, Tehran, 320–357 (Pers.). – Muscarella O. W. 1977: “Ziwiye” and Ziwiye: the forgery of a provenience, *JFA* 4, 197–219; id. 2017: Ziwiye, *Enlfr.* (www.iranicaonline.org/articles/ziwiye). – Radner K. 2013: Mannea: a

forgotten kingdom of Iran, in: ead. et al (ed.), Assyrian empire builders (www.ucl.ac.uk/sargon/essentials/countries/mannea). – Saurat A. 1976: Exposition des dernières découvertes archéologiques 1975–1976, esp. 27–29, 43: nos. 167–188; ead. 1977: Expositions des dernières découvertes archéologiques 1976–1977, esp. cover, 5: no. 1; 36f., 61: nos. 326–343. – Sheikhi M. 2014: The artifacts of Ziwiye treasure. – Swiny S. 1975: Survey in north-west Iran, 1971, East and West 25, 77–96. – Zadok R. 2006: Mannea, Enclr. (www.iranicaonline.org/articles/mannea).

J. E. Curtis

Ziyaret Tepe s. Tušhan, Tušhu(m).

Ziza (^dZi-za). In einer Ur III-zeitl. Opferliste aus Umma* erwähnte Gottheit, die dort im Tempel der Damgalnunna* verehrt wurde (ÄS 5879 i 18; zum Text s. W. Förtsch, MVAG 21 [1916] 23 mit Taf. III; G. und W. Farber, ZA 91 [2001] 224; G. Marchesi, HANES 10 [2006] 30–32). Z. kommt auch als theophores Element eines PN vor: Ur-^dZ. (MVN 1, 243: 4; MVN 5, 27: 7).

M. Krebernik

Zizānu. Theonym, syll. oder mit Logogramm ^dKUR geschrieben, das auf einen Zusammenhang mit „Berg“, „Fremdland“ oder „Unterwelt“ verweisen kann, in Götterlisten unterschiedlich erklärt.

In An = Anum findet sich Z. an zwei verschiedenen Stellen, V 292 (Litke, God-Lists 196) und VI 248 (ibid. 218). In V 292 folgt ^dKUR mit Glosse *zi-za-nu* auf Ištarān* und dessen Boten bzw. Ratgeber Qudma* und Qadma. Die Erklärung *dumu-a-ni* „sein Sohn“ kann sich auf Ištarān oder Qadma beziehen. Wahrscheinlich ist Letzteres der Fall, denn auch in der Götterliste aus Sultantepe und in Šurpu VIII 22 erscheint Z. in der Nachbarschaft von Qudmu. Die Sultantepe-Liste ordnet ^dKUR mit Glosse *zi-za-nu* in eine Gruppe ein, die aus Anu*, Damu*, Tišpak* (§ 5), ^dKUD^{qu-ud-mu} und Z. besteht (SLT 376 iii 10' // 379 iii 29). Šurpu VIII 22 (s. R. Borger, Fs. W. G. Lambert 78) nennt ^dKUD // ^dQud-mu und

^dZi-za-nu // ^{dr}Zi-za-an¹-[nu²] im Kontext chthonischer Gottheiten.

In An = Anum VI 248 erscheint Z. in einer Gruppe von 6 Theonymen, die mit dem Logogramm ^dKUR geschrieben werden; die Glossen stimmen mit Ea II 193–198 (MSL 14, 255f.) überein: *ša-ḫa-an*, *a-nu-bu*, *zi-za-nu*, *ra-ma-nu*, *ra-a-ša*, *amma*. Dem Kontext nach sind die Gottheiten hier als Erscheinungsformen des Martu* (A) aufgefasst.

Eine mit An = Anum verwandte neuass. Götterliste erklärt ^dZi-za-nu als MIN (scil. ^dNin-urta) ina SU „Ninurta* in Šubartu*“ (K. 4339 ii 35, s. CT 25, 11).

Das Theonym wird in den Wbb. mit der Bezeichnung einer Grille oder Heuschrecke identifiziert (AHw. 1534 s.v. *zizānu*; CAD S 312 s.v. *sisānu*; zum Lexem vgl. SED 2, 324f. Nr. 255 **zīz-*). Dies könnte zwar zum chthonischen Aspekt von Z. passen, bleibt aber unsicher. Da Z. auch als PN belegt ist (ARM 19, Index S. 162), könnte es sich auch um eine Gestalt des Ahnenkultes handeln.

M. Krebernik

Zizar(a) s. Zinzar.

Zizida. Theonym, in An = Anum an zwei verschiedenen Stellen eingeordnet: I 210 (Litke, God-Lists 45) erwähnt ^d[ZI]-zi-da unter den Namen des Ninurta*; in II 167 (Litke, God-Lists 87) findet sich ^dZI-zi-da // ^dNAM-zi-da als 31. Name des Enki*/Ea.

M. Krebernik

Zizirtum s. Šišturu.

Zizza war eine Stadt (URU) im Königreich Arrapha des 15./14. Jhs. Sie ist nur aus den Texten aus Nuzi* bekannt; zu lokalisieren ist sie unweit von Nuzi, vermutlich in dessen nördl. bzw. westl. Richtung. Den Textaussagen nach befand sich Z. an der Furt des antiken Flusses Šuaḫ, wies direkte

Straßenverbindungen zu Nuzi, Apenaš und evtl. Arrapha (Al-Ilāni) auf und gehörte zu einer der fruchtbarsten Gegenden des Königreiches. Z. war Lieferant von Gewürzen, Kräutern und Färbepflanzen an den Palast, außerdem wurde dort Gerste angebaut und Rinder-, Schaf- und Schweinezucht betrieben.

Z. war eine befestigte Stadt mit (mindestens) einem Stadttor; über die Größe ist nichts bekannt, ihr waren jedoch mindestens sechs *dimtu**-Siedlungen zugeordnet. Für die frühere Zeit ist ein *ḥazannu* („Bürgermeister“) bezeugt. Z. war Kultort der Ištar/Šawuška-Tešmētu (Schreibung: ^dU-*teš-mētu*; s. Tašmētu* § 3) und des Wettergottes von Aleppo ([^dISKUR]-*ḫalba(e)*). Auch wenn für Z. kein Palast belegt ist, reiste der König mit seinem Gefolge im Rahmen von Feierlichkeiten öfters dorthin. Zudem unterhielt der Palast von Nuzi einen Harem in Z., für den 48 Haremsdamen (darunter Sängerinnen) nachgewiesen werden können. Der Harem erhielt regelmäßige Gersterationen (bis zu 90 ANŠE [rund 7200 l] Gerste nach Cassin 1962, 62–64 Nr. 4) und zu bes. Anlässen Weizen; Geschenke bekam er in Form von Filzen (*zianātu*). Außerdem war Z. Stammsitz der „Königin von Z.“ (MUNUS.LUGAL ša ^{uru}Z.), die ihren eigenen Wirtschaftshaushalt unterhielt und vom Palast mit Weizen versorgt wurde.

Nicht nur für den Palast war Z. von Bedeutung, auch Prinz Šilwa-Teššup*, die Familie des Teḫip-tilla* und die dem Palast nahestehende Frau Tulpunnaja besaßen zahlreiche Immobilien und z. T. ausgedehnte Ländereien in und um Z.

Für die letzte Phase des Königreiches Arrapha sind feindliche Einfälle und Kämpfe (wohl Assyrier) in Z. gut dokumentiert.

Nach Z. ist ein Stadttor in Nuzi* (A. § 5) benannt, zudem ist Z. Namens-element vieler Personennamen; neben dem Monatsnamen Kurilli (Mai/Juni) gab es speziell einen „Kurilli der Stadt Z.“ (HSS 5, 20: 13 [Oppenheim 1936: 292]; Müller 1998, 72: 8f.).

Abrahami P./Lion B. 2012: L'archive de Tulpunnaya, in: idd. (ed.), The Nuzi workshop at the 55th Rencontre Assyriologique Internationale (= SCCNH 19), 3–86. – Cassin E. 1962: Tablettes inédites de Nuzi, RA 56, 57–80. –

Dosch G. 1993: Zur Struktur der Gesellschaft des Königreiches Arrapha (= HSAO 5). – Fadhil A. 1983: Studien zur Topographie und Prosopographie der Provinzstädte des Königreiches Arrapha (= BagF 6). – Fincke J. C. 1993: Die Orts- und Gewässernamen der Nuzi-Texte (= RGTC 10). – Lion B. 2010: Les fortifications de Nuzi d'après une tablette du Louvre, Fs. G. Wilhelm 203–216. – Maidman M. P. 1976: A socio-economic analysis of a Nuzi family archive (Diss. Univ. Pennsylvania); id. 2011: Nuzi, the club of the great powers, and the chronology of the fourteenth century, Kaskal 8, 77–139. – Mayer W. 1978: Nuzi-Studien 1: die Archive des Palastes und die Prosopographie der Berufe (= AOAT 205/1). – Morrison M. A. 1974: Šilwa-Tešup: portrait of a Hurrian prince (unv. Diss. Univ. Brandeis). – Müller G. G. W. 1994: Studien zur Siedlungsgeographie und Bevölkerung des Mittleren Ostgrasgebietes (= HSAO 7); id. 1998: Londoner Nuzi Texte (= SANTAG 4). – Oppenheim A. L. 1936: Die nichtsemitischen Monatsnamen der Nuzi-Texte, ArOr. 8, 290–305.

A. Löhner

Zizzašu (*Zi-iz-za-šu(-ú)*-). Hatt. Gottheit, die seit mittelheth. Zeit (KBo. 21, 85 i 19; CTH 630) regelmäßig zusammen mit der Flussgottheit Zulija (zu dieser s. RGTC 6, 559f.; J. Klinger, StBoT 37 [1996] 166f.) genannt wird. Zum Namen s. F. Pecchioli Daddi, Gli teonimi hattici in -šu, SMEA 40 (1998) 5–27; Belege ibid. 20 sowie Hitt-Pantheon 1, 598.

G. Wilhelm

Zizzil s. Zilzil.

Ziz(z)ur(a) s. Zinzar.

Zodiakus s. Stern, Sternkunde. § 3.2; Tierkreis.

Zottenstoff. Im dt. archäol. Sprachgebrauch ist Z. der Ausdruck für einen Stoff, der mit in Reihen angeordneten Schlaufen versehen ist (oft noch als „Kaunakes“ bezeichnet, engl. meist als „tufted garment“). Er ist bei Statuetten und Reliefs von der mittleren fröhdyn. Zeit bis zur beginnenden Akkad-Zeit belegt (*Abb. 1*), bei Männern

als Wickelrock (Kleidung* B. § 2.1 mit Abb. 1f.), später auch mit Einhüllung der linken Schulter (ibid. Abb. 6), bei Frauen als Mantel, der die linke Schulter bedeckt und als Cape (ibid. § 2.2 mit Abb. 14) (Strommenger 1971, 37–48 Nr. 1, 7f., 10; Sallaberger 2009, 258–269). Es handelt sich stets um ein rechteckiges Tuch, dessen Webkanten die Langseiten bilden, z. B. beim Rock den unteren und oberen Abschluss des Gewands. Der Z. diente auch der Bedeckung von Götterthronen. Bei Göttergewändern löst dieser Stoff erst gegen Ende der frühdyn. Zeit den glatten Stoff ab, ist bis in die Akkad-Zeit belegt, wird dann jedoch in einer sehr stilisierten Form als kostbarer archaischer Stoff in einer Variante, die man als Falbelstoff bezeichnet, bis weit ins 2. Jt. tradiert – seltener auch bis ins 1. Jt. (Braun-Holzinger 2013, 18f.).

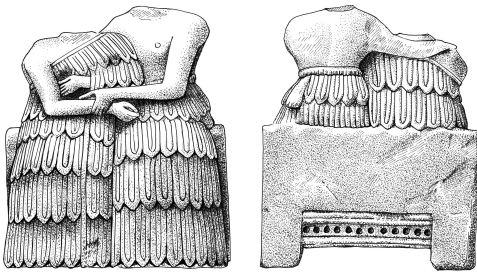


Abb. 1. Statuette aus Mari. Umzeichnung: C. Wolff, nach Strommenger-Hirmer Taf. 94 (H = 12,6 cm).

Es handelt sich beim Z. um eine aufwendige Webart, bei der Schlaufen gebildet werden, wie schon Heuzey (1887, 257) festgestellt hat. Welche Webtechnik angewandt wurde, lässt sich bisher nicht feststellen; evtl. deutet ein Stoffrest aus einem Grab von Ur (PG 357; UE 2, 238) auf ein solches Schlaufengewebe hin (Breniquet 2008, 218). Bei älter frühdyn. Kleidung erscheinen diese Schlaufen noch sehr sparsam, meist nur entlang der unteren Webkante (OIP 44, Taf. 12), selten auch in einer Reihe lang vom Gürtel herabhängend (ibid. Taf. 17, 39B, 105) oder auch als Z.-Einsatz inmitten langer Schlaufen (OIP 60, Taf. 13). Später wird der gesamte Stoff in Schlingen/Schlaufentechnik gewoben; die Anzahl

der Schlaufenreihen variiert. An den Vertikalsäumen der Röcke (OIP 44, Taf. 13G; OIP 60, Taf. 29) und der Frauenumhänge (MAM 1, Taf. 40; MAM 3, Taf. 48–50) und an den Gürtelenden (MAM 3, Taf. 16, 21, 42) erscheinen oftmals die Kettfäden am Ende der Stoffbahn als Fransen; ein klares Indiz dafür, wie Strommenger (1971, 39 Anm. 9) detailreich dargelegt hat, dass es sich um Stoff und keinesfalls, wie oft angenommen, um Fell handelt (Braun-Holzinger 2007, 68–70). Beim sog. Falbelstoff der Götter- und Priesterkleidung (Priester* B. I. Abb. 4) erscheinen die Schlaufenenden dann meist beschnitten, sodass völlig regelmäßige Stufen von Fransen entstehen.

Wie variationsreich mit solcher Schlaufenwebart umgegangen werden konnte, zeigen v. a. die Darstellungen aus Ebla: Röcke können abwechselnd mit beschnittenen und geschlossenen Schlaufen versehen sein (P. Matthiae et al. [ed.], Ebla: alle origine della civiltà urbana [1995] 335, 337). Im südl. Mesopotamien hat sich jedoch gegen Ende der frühdyn. Zeit eine schematisierte Darstellungsweise mit gleichmäßigen Zottenreihen durchgesetzt. Der Z. war nicht den Herrschern und ihrer engsten Umgebung vorbehalten, wie z. B. die Geierstele des Eannatum zeigt (Relief* Abb. 3b), auf der sowohl der Herrscher einen Zottenrock trägt wie auch die zahlreichen Krieger seines Heeres.

Je nach Anzahl der eingefügten Schlaufen waren die Wollstoffe schwerer oder leichter, entsprechend dem Arbeitsaufwand teurer oder billiger. Zur Möglichkeit, diese Stoffart im Textmaterial von Ebla zu identifizieren, vgl. Sallaberger 2009, 255–258.

Braun-Holzinger E. A. 2007: Das Herrscherbild in Mesopotamien und Elam (= AOAT 342), bes. 68–70; ead. 2013: Frühe Götterdarstellungen in Mesopotamien (= OBO 261) 18f. – Breniquet C. 2008: Essai sur le tissage en Mésopotamie. – Heuzey L. 1887: Une étoffe chaldéenne (le kunakès), RevArch. 3/9, 257–266. – Sallaberger W. 2009: Von der Wollration zum Ehrenkleid: Textilien als Prestigegüter am Hof von Ebla, in: B. Hildebrandt/C. Veit (ed.), Der Wert der Dinge – Güter im Prestigediskurs (= Münchner Studien zur Alten Welt 6), 241–278. – Strommenger E. 1971: Mesopotamische Gewandtypen von der frühsumerischen bis zur Larsa-Zeit, APA 2, 37–55.

E. A. Braun-Holzinger

ZU-abu. *ZU-a-bu* est le 11^e nom de la Liste Royale Assyrienne (Königlisten* und Chroniken. B. p. 103). Il intervient parmi les dix-sept premiers rois identifiés comme «habitant sous la tente», soit chefs nomades. Il apparaît avec les douze premiers noms de cette liste, dans un ordre différent, dans un rituel funéraire bab. rédigé sous Ammī-šaduqa et invoquant les esprits des ancêtres de la dyn. d'Ḥammurapi de Babylone, sous la forme *ZU-um-ma-bu* (J. J. Finkelstein, JCS 20 [1966] 96 BM 80328: 7; D. Charpin/J. M. Durand, RA 80 [1986] 162f.). Il s'agissait ainsi de montrer l'origine amorrite des royautes ass. et bab. (J.-J. Glassner, Chroniques mésopotamiennes [1993] 87–90; id., SBL WAW 19 [2004] 71–73).

C. Michel

^dZU.GAL s. S/Šugallitu(m); ^dZA-BA-AD.

Zügel(ring) s. Zaumzeug.

Zuḥāb, Tall-i. Small tell in western Iran close to the site of the Sar-e* Pol-e Zahāb rock reliefs, where the Rūd-e Alvand flows through a deep Zagros* gorge, along an important route linking Mesopotamia with the Iran. plateau near the entrance to the Paytak pass (Rawlinson 1839, 40).

The tell is located on a small natural elevation in a large and well-watered plain dotted with ancient mounds (de Mecquenem 1928, 126, fig. 34). R. de Mecquenem surveyed the site in the 1920s and collected Sasan. and Islam. pottery from the surface and several painted sherds associated with obsidian and flint industries at the tell's base. These painted ceramic fragments (ibid. 128, fig. 32: 6–23) may be compared with the 'Ubaid ceramic horizon of Mesopotamia ('Ubaid-Kultur*, -Keramik) and are a combination of earlier and later 'Ubaid sherds.

de Mecquenem R. 1928: Notes sur la céramique peinte archaïque en Perse, in: M. Allotte de la Fuyé/F. Cumont/R. de Mecquenem, Numismatique / épigraphie grecque / céramique élamite

(= MDP 20), 99–132. – Rawlinson H. C. 1839: Notes on a march from Zohāb, at the foot of Zagros, along the mountains of Khūzistān (Sūsiana), and from thence through the province of Luristan to Kirmanshah, in the year 1836, JRGS 9, 26–116.

D. Morandi Bonacossi

Zū-Ḥadni. Roi de Šurnat, une ville de l'Idamaraz* située dans la région du haut Ḥābūr. Mentionné par les archives royales de Mari*, il est attesté pendant la seconde moitié du règne de Zimrī-Līm* (D. Charpin/N. Ziegler, FM 5 [2003] 266). Cité avec son voisin, le roi d'Abilim, en l'an 8 du règne de Zimrī-Līm (ARM 24, 75), il reçoit à Mari, avec un autre roi de l'Idamaraz, un vase en argent l'année suivante (ARM 31, 142). En l'an ZL 12, sa ville est pillée par l'armée de Ḥammurapi* de Qurda; les habitants se réfugient dans la ville haute (ARM 26/2, 317; 422). Z. est encore maître de sa ville puisqu'au mois v, il envoie deux bœufs et trois moutons à Tādum (ARM 21, 3).

Z. a plusieurs homonymes dans les archives de Mari dont un messenger d'Alep (ARM 13, 129 = LAPO 16, 195; ARM 10, 56 = LAPO 18, 1105) et un haut officier pour lequel il existe une dizaine de lettres (ARM 26/1, 256 note a). Un groupe de lettres faisant apparaître Z. commander aux rois de l'Idamaraz et à la tête d'un contingent regroupant des troupes de Ḥaya-Sūmu, roi d'Ilānsura*, et de Šubram*, roi de Qirdaḥat (ARM 2, 79 = LAPO 18, 1058; ARM 26/2, 409; ARM 27, 69; ARM 28, 92), a été considéré tantôt comme renvoyant à Z., roi de Šurnat (J.-M. Durand, FM 7 [2002] 96, n. 268), tantôt comme relevant de l'homonyme, officier mariote (M. Guichard, ARM 31 [2005] 443).

C. Michel

Zuḥina (Arzuḥina). City south of the Lower Zāb*, perhaps Gök* Tepe on the Golak River (35° 50' 50" N / 44° 50' 04" E).

§ 1. Localization and name. – § 2. Disambiguation. – § 3. As the centre of the synonymous district of Arrapha. – § 4. As the centre of the syn-

onymous province of Assyria. – § 5. As a station of the Persian royal road system.

§ 1. Localization and name. Neo-Ass. and Nuzi* archival texts provide key information for the city's location: it lies to the south of the Lower Zāb, east of Arrapḫa* en route to Lullu(bum)*, which corresponds to 1st mill. Mazamua (Zamua*), and on the Ass. Royal Road that links Arbail(u)* with Mazamua via the Bazyan Pass. The most likely candidate for identification is Gök Tepe on the Gölak River, but so far, no excavations have been conducted there.

Fadhil 1983, 67–81; Levine 1989, 79, 84–86; Mühl 2013, 12, 183, 205, 210f., 225; pl. 32, 50. Collation has shown “Old Arzuḫina” (Fadhil 1983, 77) to be a ghost town (Levine 1989, 79).

In texts from Nuzi, the city is called Azuḫin(n)i whereas in Ass. texts, this toponym appears as Aḫi-Nār-Zuḫina (“Bank of the Zuḫina River”; = reference to Gölak?), Nār-Zuḫina (“Zuḫina River”) as well as Arzuḫina and Urzuḫina (< (N)ār-Zuḫina).

§ 2. Disambiguation. Fadhil (1983, 67f., 72, 78) suggested that the city south of the Lower Zāb should be identified with Azuḫinnum, a toponym attested in earlier OAKk., OAss. and OB texts but this proposal has not found much approval. Most commentators (e.g. Charpin 1990, 94; id. 2003, 11, 20; D. R. Frayne, RIME 2 [1993] 124f.; Wäfler 2001, 73; Eidem/Læssøe 2001, 54) assume that the toponym was different from the city south of the Lower Zāb and situated north of the Ġabal Singār (Saggar*), somewhere west of the Tigris. The OB reference from Tall ar-Rimāḥ* is key to this conjecture, as it deals with donkeys transporting barley from *A-zu-ḫi-in-[nim^{ki}]* to (presumably nearby) Tall ar-Rimāḥ (OBTRimah 145: 9). The OAss. reference supports the localization in the Singār (RGTC 4, 132), as do the OAKk. attestations from the reign of Narām-Sîn* of Akkad (RIME 2, 124f.).

OAKk.: year name “The year Narām-Sîn was victorious over Subartum at *A-zu-ḫi-nim^{ki}* and captured Taḫiš-atili” and inscription relating the campaign to *A-z[u]-ḫi-núm^{ki}* (RIME 2, 86, 125 ii 5’;

Narām-Sîn* A. § 4.9.1, cf. also § 4.9.2). OAss.: payment to the leader of *Ū-zu-ḫi-ni-im* (CCT 1, 26b). OB Mari (always *A-zu-ḫi-nim^{ki}*): Wäfler 2001, 73, additionally: A.4197, cf. FM 5, 135 with n. 484. The earliest Mari reference dates to the end of Yasmaḫ-Addu’s reign over Mari (A.4197, FM 5 l.c.) whereas the other attestations refer to the time of Zimri-Lim of Mari, whose contemporary Šadu-šarri*, king of Azuḫinnum, was first part of the alliance against Ešnunna and then, after the allies’ defeat, a treaty-partner of the king of Ešnunna (FM 5, 198, 210, 229).

§ 3. As the centre of the synonymous district of Arrapḫa. The city is attested as the centre of a district (*ḫalzu*) of the same name in the east of the kingdom of Arrapḫa (Fadhil 1983, 67–72; Müller 1994, 35f.; RGTC 10, 66–69.).

RGTC 10, 66f.: ^{uru}A-zu-ḫi-in-ni, ^{uru}A-zu-ḫi-ni (HSS 15, 120), ^{uru}A-su-ḫi-ni (HSS 14, 103).

§ 4. As the centre of the synonymous province of Assyria. When Arzuḫina was established as an Ass. province is uncertain. The first explicit attestation dates to the 12th cent. (reign of Aššur-dan I: KAJ 198: 6: ^{uru.id}*Zu-ḫi-ni*; cf. Fadhil 1983, 72f.; Fuchs 2011, 254; Llop 2012, 106). Circumstantial evidence from the administrative archive of Tall ‘Alī may suggest the province’s existence already in the 13th cent. (reign of Shalmaneser I: Ismail/Postgate 2008, 151; cf. C. W. Hess, in: van Soldt et al. 2013, 216). In 1084 or shortly after, Tiglath-pileser I was victorious against the invading Bab. forces of Marduk-nādin-aḫḫē in a pitched battle “on the Lower Zāb, in the territory of Arzuḫina” (Grayson, ABC 164 Synchronistic History ii 15’f.: ^{uru}*Ar-zu-ḫi-na*; cf. Fuchs 2011, 258–260). No further references are available until the 9th cent. when the governors of Arzuḫina are regularly attested as year eponyms from the reign of Shalmaneser III onwards (Provinz* C. § 3.1. no. 2 for Neo-Ass. references). As there are no reports of the region having been reconquered, Assyria may have controlled Arzuḫina without interruption in the meantime. It remained part of the empire until its end in the late 7th cent.

Neo-Ass. (Parpola, NAT 38f.): ^{uru}*Ar-zu-ḫi-na*, ^{uru}*Ar-zu-ḫi-na*, ^{uru}*Ur-zu-ḫi-na*, ^{uru}*A-ḫi-id*^{id}*Zu-ḫi-na* (in some manuscripts of the Eponym List); rarely ^{kur}*Ur-zu-ḫi-na* (SAA 6, 29; SAA 19, 115).

§ 5. As a station of the Persian royal road system. According to an Aram. passport document provided for an imperial Pers. messenger in the late 5th cent., he was to travel from Lahiru via Arzuḫina (*ʾrzuḫn*) to Arbail as part of his trip from northern Babylonia to Egypt (Driver 1957², no. 6: 1; Kuhrt 2007, 739–741).

Two contemporary references to ^{uru}*Ar-zu-ḫi-in-ni* (PBS 2/1, 188) and ^{uru}*Ar-zu-ḫi-nu* (PBS 2/1, 16) in the Murašû* archive are thought to refer to a separate settlement in the Nippur region (Zadok 1978, 295, 331).

Charpin D. 1990: Rev. of Fadhlil 1983, RA 84, 94f.; id. 2003: La “toponymie en miroir” dans le Proche-Orient amorrite, RA 97, 3–34. – Driver G. R. 1957²: Aramaic documents of the fifth century B.C. – Eidem J./Læssøe J. 2001: The Shemshara archives 1: the letters. – Fadhlil A. 1983: Studien zur Topographie und Prosopographie der Provinzstädte des Königreichs Arraphē: fünfzig ausgewählte URU-Toponyme (= BagF 6). – Fuchs A. 2011: Das Osttigrisgebiet von Agum II. bis zu Darius I. (ca. 1500 bis 500 v. Chr.), in: P. A. Miglus/S. Mühl (ed.), Between the cultures: the central Tigris region from the 3rd to the 1st millennium BC (= HSAO 14), 229–320. – Ismail B. Kh./Postgate J. N. 2008: A Middle Assyrian flock-master’s archive from Tell Ali, Iraq 70, 147–178. – Kuhrt A. 2007: The Persian Empire: a corpus of sources from the Achaemenid period 2. – Levine L. D. 1989: K. 4675+: the Zamua itinerary, SAAB 3, 75–92. – Llop J. 2012: The development of the Middle Assyrian provinces, AoF 39, 87–111. – Mühl S. 2013: Siedlungsgeschichte im mittleren Osttigrisgebiet vom Neolithikum bis in die neuassyrische Zeit (= ADOG 28). – Müller G. G. W. 1994: Studien zur Siedlungsgeographie und Bevölkerung des mittleren Osttigrisgebietes (= HSAO 7). – van Soldt W. H. et al. 2013: Satu Qala: a preliminary report on the seasons 2010–2011, Anatolica 39, 197–239. – Wäfler M. 2001: Tall al-Ḥamidiya 3: zur historischen Geographie von Idamaraš zur Zeit der Archive von Mari₍₂₎ und Šubat-enlil/Seḫnā (= OBO SA 21). – Zadok R. 1978: Historical geography of the Nippur region during the Late-Assyrian, Chaldean and Achaemenid periods, IOS 8, 266–332.

K. Radner

Zukki. Heth. Göttin (^d*Zu-uk-ki*–; ^d*Zu-un-ki*– nur in KUB 15, 31 Rs. iv 37, vgl. N. Oettinger, in: J. E. Rasmussen [ed.], In honorem Holger Pedersen [1994], 330; Name etymol. unklar; belegt mittel- und jung-heth.).

Z. ist bisher nur in paarweiser Nennung mit Anzili (heth. Lesung von ^d*IŠTAR-li*–; s. Wilhelm 2010) belegt (Z. überwiegend in zweiter Position). Die Charakterisierung der Z. als weibl. Gottheit basiert auf ihrer engen Verbindung mit Anzili (vgl. gemeinsame weibl. Attribute in KUB 33, 67 i 29’–32’ //, sg. Kongruenz auch in Rs. iv 7 //; ed. G. Beckman, StBoT 29, 74f.) sowie der Verehrung von Anzili und Z. gemeinsam mit den Geburts- und Schicksalsgöttinnen (Gulš-Gottheiten*) v. a. im Evokationsritual CTH 484 (ed. F. Fuscagni, HPM: CTH 484; vgl. auch KBo. 47, 17 [CTH 470] und KBo. 23, 72+ Rs. [CTH 646]). Anzili und Z. spielen im Kult der Königin eine gewisse Rolle (vgl. KUB 17, 23 ii 26, ed. Fuscagni, HPM: CTH 439; KBo. 23, 72+); ein Priesterpaar von Anzili und Z. nimmt am *ḫaššu-maš*-Fest teil (IBoT 1, 29: 21 //, ed. A. Mouton, JANER 11 [2011] 5). CTH 333 belegt das mythologische Motiv der verschwundenen Gottheit für Anzili und Z. (Beckman, StBoT 29, 72–83; vgl. S. Hutter-Braunsar, AOAT 391 [2011] 139) und bestätigt die Assoziation mit der Sphäre der Geburt und menschlichen Fertilität.

Wilhelm G. 2010: Die Lesung des Namens der Göttin *IŠTAR-li*, Gs. E. Neu, 337–344.

D. Schwemer

Zukraši. PN found in several Old Hitt. annalistic fragments as well as in numerous late Old Bab. texts and in one Middle Bab. text from Alalaḫ.

In fragments of annalistic compositions of an early Old Hitt. king or kings (KBo. 19, 91: 7’ // KUB 31, 5 ii 8’; KBo. 7, 14+ KUB 36, 100 ii 14, 25 // KUB 36, 101 ii 14’; KUB 36, 102 edge 7’; KBo. 36, 103+ KBo. 22, 3: 2’) Z. occurs with the title UGULA/GAL UKU.UŠ.(SÁ).E.NE “chief of the UKU.UŠ.(SÁ)-troops”. In KBo. 7, 14+ KUB 36, 100 ii 25 // KUB 36, 101 ii 14’ his death is reported. The context of the fragments in late Old Bab. Syria is assured inter alia by the mentions of Yarīm-Līm, Ḥammurapi, Ebla, Emar, Ḥalab, Ḥaššu, Uršu, Zalpa (S. de Martino, StMed. 12 [2003] 96–117).

A Z. in ALT 6: 27 (M. Dietrich/O. Loretz, UF 36 [2004] 88f.) functions as a

witness in the presence of Yarīm-Lîm (Jarīm-Lim* II) of Ḫalab.

Presumably another Z. serves as a pledge in late Old Bab. AIT 23: 9. A further Z. was a fowler (AIT 28: 3; Dietrich/Loretz, UF 37 [2005] 276f.). Yet another Z. was a groom mentioned in several late Old Bab. texts (AIT 253: 10; 254: 8; 256: 8; 264: 6; 274: 13; 275: 5; 281: 15; 283: 7; s. F. Neeb, AOAT 282 [2001] texts 9, 26, 13, 12, 17, 11, 3, 78, 38). One or more Z. with no title is/are found in AIT 263: 8 (J. Oliva Mompeán, UF 30 [1998] 592) as well as in ATT 15+17: 7, ATT 39/182.8: 19 (*Zu-ḫé-ra-ši*) and ATT 82/7: 8; s. Neeb, o. c. texts 2, 30, 48; for spellings of the name s. ibid. p. 394. Another Z. is found in the Middle Bab. Alalah text AIT 325: 3; cf. also *Zu-ku-ra-ši* in AIT 155: 3; 157: 5.

B. Landsberger, JCS 8 (1954) 52 read the titles of Z. of the Hitt. texts and that of AIT 6: 27 as UGULA.AGA.UŠ(.E.NE), thus deriving a synchronism, which has generally been followed in subsequent literature. G. Bunnens, Abr-Nahrain 32 (1994) 96f. disputed Landsberger's suggestion, insisting that UGULA SANGA^{meš}, "chief of the priests", should be read and emphasizing the ubiquity of the name. Dietrich/Loretz, UF 36, 89 read in their new edition of AIT 6: 27 UGULA NAR^{meš}, "chief of the singers".

J. L. Miller

Zulija s. Zizzašu.

Zulki. Unterweltsgottheit, die in heth. Hausreinigungsritualen (CTH 446, 449) neben anderen (Irbitiga*, Nara*, Namšara, Minki*, Amunki, Ābi) aus der Unterwelt* (C. § 4) rituell herbeigezogen werden, damit sie durch Bluttat, Streit, Fluch, etc. entstandene Verunreinigung in die Unterwelt bringen. Z. wird als ^{munus}ENSI „Traumdeuterin“ bezeichnet, als männl. Gottheit entspricht ihr Aduntarri ^{lū}ḪAL („Opferschauer“).

HittPantheon 1, 602.

G. Wilhelm

Zulum. In Ee. VII 84 proklamiert die Götterversammlung ^d*Zu-lum* als 33. Namen Marduks*. In der nächsten Strophe

(Z. 87) wird die erweiterte Form ^d*Zum-lum-um-mu* mit dem folgenden Namen, Mummu (Mum(m)u* VI), gleichgesetzt, den man als Bestandteil von Zulu-Mummu betrachten konnte. UM wäre dann entgegen einer üblichen Annahme (z. B. Th. R. Kämmerer/K. A. Metzler, AOAT 375 [2012] 297; W. G. Lambert, MesCiv. 16 [2013] 128) und in Übereinstimmung mit der Graphie (STT 1, 11: 88), nicht als Glosse zu LUM aufzufassen.

M. Krebernik

Zuluma (^d*Zú-lum-ma*). Theonym, Lesung (in Anlehnung an sum. *zú-lum* „Dattel“) nicht gesichert, in einer Götterliste (CT 25, 11: 22f. // 15 iii 12f.) mit Ninurta gleichgesetzt und erklärt als *a-ni-ku a-ni-ḫu*. Letzteres ist wohl als Partizip *āniḫu* zu *anāḫu* aufzufassen (so CAD A 121), also etwa „der sich Mühende“; ersteres könnte eine Lautvariante desselben Lexems sein.

M. Krebernik

Zulumma (*Zu-lu-um-ma*, *Zu-u/ú-lu-ma*; für Belege s. HittPantheon 1, 603). Eine (wohl männl.) Gottheit, die dem im 13. Jh. niedergeschriebenen Ritualfragment KUB 57, 95 (ed. Otten 1959) zufolge in einem Tempelbezirk, zu dem u. a. Tempel der Gottheiten Šišumma und Parka* gehören, einen Tempel mit einem Priester (^{lū}SANGA) besitzt. Wohl neben diesem Tempel liegt eine Kultstätte der Muttergöttin DINGIR.-MAḪ (s. Ḫannaḫanna* sowie Taracha 2010), deren Priester neben dem des Z. genannt wird. Beide Gottheiten werden auch in der Opferliste KBo. 10, 27 iv 23'f. nebeneinander genannt (Pierallini/Popko 1998, 122; s. a. Taracha 2010, 308 mit Fn. 35). Bei einem Kultfest hält ein Kaufmann ein silbernes Objekt des Gottes dem König hin, dass dieser durch Berührung als seine Gabe kennzeichnet. Es ist daher angenommen worden, dass es sich hier um den Gott der „Gilde“ der Kaufleute handele (Taracha 2009, 132; Pierallini/Popko 1998, 121). Der Tempel ist in Ḫattuša zu suchen, die genaue Lage ist jedoch strittig (Südareal:

Pierallini 2000; Büyükkale: Taracha 2009, 132 Fn. 771).

Ob ein Zusammenhang des Namens mit dem Epitheton des bab. Gottes Ea, Zulummar(u)*, das auch auf Marduk übertragen wurde (*Babylonische Theodizee* 277, s. BWL 88f.), besteht (s. Otten 1959, 179; Taracha 2009, 132), ist zweifelhaft, obwohl der an der genannten Stelle gegebene Bezug auf die Menschenschöpfung gut zu der Nähe von Z. und DINGIR.MAḪ passen würde.

Otten H. 1959: Zur Kontinuität eines altanatolischen Kultes, ZA 53, 174–184. – Pierallini S. 2000: Observations on the lower city of Hattuša: a comparison between the epigraphic sources and the archaeological documentation, AoF 27, 325–343. – Pierallini S./Popko M. 1998: Zur Topographie von Hattuša: Wege zur Burg, in: S. de Martino/F. Imparati (ed.), Studi e Testi 1 (= Eothen 9), 117–129. – Taracha P. 2009: Religions of second millennium Anatolia (= DBH 27); id. 2010: Anatolian Hannahanna and Mesopotamian DINGIR.MAḪ, Gs. E. Neu, 301–310.

G. Wilhelm

Zulummar(u). Beiname des Enki*/Ea in *Babylonische Theodizee* 277 (^dZu-lum-mar // ^dZu-lum-ma-ru) mit Kommentar, s. T. Oshima, Babylonian poems of pious sufferers (2014) 463. Z. trägt dort das Epitheton *kāriṣ ṭiṭta-šina* „der ihren (scil. der Menschen) Lehm abgekniffen hat“, was auf die Rolle des Gottes bei der Menschenschöpfung anspielt. Der Kommentar erklärt den Namen in der Schreibung ^dSu-l[um-ma]r als ^dIDIM *ša šalummatu našû* „Ea, der mit Schreckensglanz angetan ist“ und rekurriert dabei auf sum. su-lim = *šalummatu* „Schreckensglanz“ und mar (Emesal) = *gar* = *našû* „tragen“. Z. wird auch in einer Götterliste erwähnt (K. 4209 i 16, s. CT 25, 33): ^dÚ^{zu}-lum-ĜAR^{mar} = MIN (scil. Ea).

M. Krebernik

^dZUM.NUN. In der großen Götterliste aus Fāra erwähnte Gottheit (SF 1 xiii 8', s. Krebernik, ZA 76 [1986] 182), möglicherweise mit den beiden vorausgehenden Einträgen ^dSILA.DU₈-kul-aba₄ und ^dBil-

ga-mes (Gilgameš*) assoziiert; es folgen zwei mit Vogeldeterminativ mušen geschriebene Gottheiten.

M. Krebernik

Zunge.

§ 1. Terminologie. – § 2. Als Körperteil. – § 3. Verstümmelungen. – § 4. Von Tieren. – § 5. „Böse Zungen“. – § 6. Sonstige Bedeutungen von *lišānu*. – § 7. Die „Zunge“ eines Geräts.

§ 1. Terminologie. Sum. eme (Zeichen KA „Mund“ mit eingeschriebenem Lautindikator ME; MesZL⁽²⁾ 61), akk. *lišānu*, heth. *lala-*, hurr. *irde* (I. Wegner, ZA 85 [1995] 117f.). Das akk. Wort (sem. Etymologie: SED 1, cxlvi und 164 Nr. 181) wird kurz in lex. Texten erwähnt; als Synonyme gelten *ma'u*, *ma'tu*, *ma'latu*, *malaku* (CAD L 209f.). Zum akk. Lehnwort *emū* s. § 7.

§ 2. Als Körperteil. In den medizinischen Omina* (und Orakel. A. § 5.1) wird das Aussehen der Z. in Tafel VII 1–26 behandelt; TDP 60–63; Kopie: CT 37, 37; Scurlock 2014, 57, 59f. In den physiognomischen Texten (Omina* und Orakel. A. § 5.2) werden die Z. und ihre Teile einzeln beschrieben; s. B. Böck, AfO Beih. 27 (2000) 49 („Der Mund“). Mehr in CAD L 212, 1e, und bei F. R. Kraus, AfO 11 (1936) 224: 65–69 (Verhaltensomina; dazu Böck, o. c. 19).

Der Z. ist in medizinischen Texten nur ein einziger Abschnitt gewidmet: wenn sie geschwollen ist (*ebētu* I) und den Mund füllt; SpTU 1, 46: 1–5 mit Dupl. BAM 6, 543 i 49f.; mit Komm.: *ebētu* = *napāhu* „aufblasen“, *rabū* „groß werden“; alle Kontexte bei E. Frahm, GMTR 5 (2011) 396–404; vgl. N. P. Heeßel, TUAT NF 5 (2010) 59f. S. a. *Ludlul* III 94 (BWL 52: 28): „Die Z., die andauernd geschwollen war, konnte sich nicht bewegen (*wabālu* Št)“ (W. von Soden, TUAT 3/1 [1990] 130: 103: „Die Z., die gefesselt war“ [*ebētu* II] ist unwahrscheinlich). In STT 1, 89: 188 wird zwischen *ebētu* I und *kašāru* „(magisch) verknotet sein“ einer Z. unterschieden (vgl. u.). Vgl. außerdem BAM 5, 445: 11: „Seine Z. ist andauernd geschwollen, er

beißt seine Z.“. Ein Text über Augenkrankheiten endet mit einem einfachen Rezept für eine kranke Z.: „Mische roten Ocker und ‚altes Kupfer‘ mit Butter, und salbe ihn (i.e., den Mund) damit – ‚mündlich – erprobt““ SpTU 2, 195 Nr. 50: 25f. Mehr über die kranke (z.B. *hemret* „ist ausgetrocknet“) Z. als Nebenerscheinung bei anderen Krankheiten in Andersen/Scurlock 2005. Beachte die dreimal wiederholte Diagnose des „dunklen“ (GE₇/tarku) unteren Randes (*išdu*) einer Z. als Symptom von Gelbsucht in BAM 6, 578 iv 26 [vgl. iii 6]; TDP 72: 13; Scurlock 2014, 67; mit Andersen/Scurlock 2005, 138f.

Die Z. kann magisch „verknotet“ (*kašāru*) sein (vgl. oben STT 1, 89: 188); in TDP 60: 19 (Scurlock 2014, 57) lässt sich der Mund infolge göttlicher Strafe nicht öffnen; in AMD 8/1, 420: 29 kann man aufgrund von Zauberei nicht antworten. In einem anderen Omentext wurde der Patient, „wenn ... seine Zunge verknotet (*kaš-rat*) ist“, von einem Gott oder Dämon von „hinten geschlagen“ (*ina arkatišu maḥiṣ*); Heeßel, AOAT 43, 151: 9; Diskussion in T. Abusch, *Babylonian witchcraft literature* (1987) 117–119, 124.

Bei medizinischen Behandlungen „lässt man die Z. das Medikament fassen“; so die Formel EME-šú DIB-bat (*lišānšu tušašbat*). In einigen Fällen soll diese Handlung das Erbrechen (*arû*, *parû* Š) einleiten; auch bei Lungenkrankheiten wird sie angewendet (STT 1, 92 ii 8–10, 12). Die gleiche Methode mag bei den Griechen bekannt gewesen sein; s. Stol, in: H. F. J. Horstmanshoff/Stol, *Magic and rationality in Ancient Near Eastern and Graeco-Roman medicine* (2004), 73f. Eine neue Formel im spätbab. Text BM 78963: 38f. ist „seine Z. wirst du mit *mušiptu*-Tüchern ergreifen (*tašabbat*), (das Medikament) wirst du auf seine Z. legen und du wirst ihn erbrechen lassen“; Scurlock 2014, 473, 477.

§ 3. Verstümmelungen. Bei Strafen* (A. § 3.1): das Berühren (*lapātu*) der Z., wohl mit heißem Metall; Stol, JCS 31 (1979) 179; B. R. Foster, WO 13 (1982) 18; E. Salonen, AASF B 212 (1980) 33 Text III (in einem mod. Ordal). Weitere Strafen sind

das Ausschneiden (*nakāsu*), Herausziehen oder Ausreißen der Z. (*šalāpu* N, *nasāhu*). Grausame Verstümmelungen: *naṭāpu*, *šalāqu*, *marātu*; CAD L 211 *lišānu* 1b; Fuchs, IIT 287: 160. In einem neubab. Brief: „Die Z. ist tot. Warum hast du sie mit einem Messer ‚geschunden‘ (*kāšu*) oder sie beim Ausstecken ausgeschnitten (*nakāsu*)?“; OIP 114, 85: 14–16. Eine sonderbare neuass. Strafe: „Er wird (ausgestreute) Kresse (-Samen) mit der Z.-Spitze (*ina appi lišāni*) (zwischen zwei Stadttoren) aufsammeln (*la-qātu*)“; K. Radner, SAAS 6 (1997) 193f.

§ 4. Von Tieren. Ein Schaf streckt die Z. aus (*wašû* Š) und ... (*saḥālu* D) mit ihr das Nasenloch; CUSAS 18, 290: 53f., 60; es lässt sie hängen (*nadû* Gtn); Emar 6/4, 698: 7, 26. Eine Schlange* (A. § 2.2) züngelt oder zischt mit gespaltener Zunge; JCS 67, 177: 18; Gs. J. A. Black 297: 9. Die Schlange kann „zwei“ (= die gespaltene) oder sieben Z. haben (Schlange* A. § 2.1 S. 206), insbes. die *bašmu*: „sechs sind ihre Mäuler, sieben ihre Z.“; I. L. Finkel, AMD 1 (1999) 224: 6–8, mit Komm.; J. J. A. van Dijk, OrNS 38 (1969) 542–544; Mischwesen* B. § 3.28 mit Abb. 28. Die Zahl „zwei“ wird mit dem Dual angegeben: *lišānāšu birbirrum*; VS 17, 4: 4; mit van Dijk, o.c. 540. Mehr über Tiere in CAD L 210 (Izbu), 211 (Aussehen).

§ 5. „Böse Zungen“. In der Magie* ist in Mesopotamien und Anatolien mit „der bösen Z.“ eine Verleumdung* (A. § 1) im weitesten Sinne gemeint. In Anatolien, wo sie als ein Fluch wirken kann, ist diese Vorstellung dominant (Magie* und Zauberei. B. § 5.2b–c; D. Schwemer, *Abwehrzauber und Behexung* [2007] 261, 274). Modelle von Z. aus Ton oder Teig wurden rituell entfernt oder vernichtet (O. R. Gurney, Iraq 22 [1960] 222–225: 14–27; Schwemer, o.c. 257, 261, 266f.; AMD 8/1, 23 und Nr. 7.8.2 Rs. 42'–45' [S. 168, 186]).

§ 6. Sonstige Bedeutungen von *lišānu*.

§ 6.1. *Kommentar*, basierend auf akk. Synonymenlisten; Frahm, GMTR 5, 48f.

§ 6.2. *Aussage vor dem Gericht*: BBVOT 1, 23; mit Wilcke, Fs. W. Röllig 422 (aB); vgl. die Lišānu-Urkunden* (Nuzi).

§ 6.3. „Informationen und/oder Klatsch“ (*pûm u lišānum*) im altass. und altbab. (M. T. Larsen, OrNS 40 [1971] 323f.; C. Michel, CRRAI 53/1 [2010] 359). Ganz anders ass. *Pû-(u-)lišānu**, „Mund-und-Z.“, eine Fürbitte-Gottheit. Sie mag auf Rollsiegeln usw. als ein Rhombus abgebildet sein, wohl Mund mit Z. darstellend (W. Meinhold, AOAT 367 [2009] 130–136; vgl. UFBG 234, 449). Eine goldene Z. im Tempel: J. MacGinnis, ZA 84 (1994) 217 Nr. 3: 1f. (nB).

§ 6.4. *Sprache* (CAD L 213f.). Ehemals redete die Menschheit „in einer Z.“, jetzt gibt es viele Sprachen, übersetzbar (*lišān mithurti*) oder verwirrend (*saḥmašti*); Mittermayer, ELA 242–245 zu Z. 136–155, insbes. Z. 142, 155.

§ 6.5. *Idiomatisch*; W. R. Mayer, OrNS 79 (2010) 318. Auch in *šumma EME šarip*, „wenn er eine scharfe Zunge hat“ (wörtl. „wenn er hinsichtlich der Zunge brennt“), CAD § 103.

Es gibt viele sum. Ausdrücke, die mit dem Element eme, „Z.“, anfangen; in lex. Listen ausgiebig belegt; s. MSL 13, 246 Kā-gal section 7: 13'–17'; MSL Suppl. Ser. 1, 9f. Proto-Sag xi 25–41, 23f. Sag A iv 27–40; 26 vi; Emar 6/4, 575 Rs. vi, mit M. Gantzert, The Emar lexical texts (2008) 1/263 und 2/152f.; auch eme-zā-ga-bar-bar = *al-li-a-a*, MSL 12, 201: 15; mit Å. W. Sjöberg, JCS 25 (1973) 136 zu Z. 151.

§ 7. Die „Zunge“ eines Geräts. CAD L 214f. (6); Wilcke 1987, 80–82 mit Anm. 17–20, 25–29 („Z.“ von Waffen, Äxten, Hacken und Pflügen); Spaten* A. § 5.

Ergänzend: Neben 2 *li-ša-nu* apin (AbB 11, 82: 10) kommt *emû* vor, sum. giš eme-apin = akk. *emû* A (CAD E 156), altbab. mehrmals *imû*; OBTI 249: 3; 257: 1; UET 5, 800: 1, 3 (in UET 5, 600: 16 steht *e-em* für *ēma* „wo immer“). Vgl. CT 51, 37: 7 (mB); YOS 19, 71: 6, zit. in Pacht* C. § 1.3 (nB). Die „Z.“ einer Axt (*pāšu*) im *Zimrī-Lîm-Epos* ii 42; M. Guichard, FM 14, 18.

Die „Z.“ einer Lanze (*šukurru*) in J. Eidem/J. Læssøe, The Shemshara archives 1: the letters (2001) 142 Nr. 68: 9; ARM 32, 125. Als Barren („ingot“; CAD L 215 d): vielleicht *lišān šeršerrim*; MSL Suppl. Ser. 1, 26.

Andersen B. R./Scurlock J. 2005: Diagnoses in Assyrian and Babylonian medicine: ancient sources, translations, and modern medical analyses, bes. 423–426 („Tongue“). – Scurlock J. 2014: Sourcebook for ancient Mesopotamian medicine (= SBL WAW 36). – Wilcke C. 1987: A riding tooth: metaphor, metonymy and synecdoche, quick and frozen in everyday language, in: M. Mindlin/M. J. Geller/J. E. Wansbrough (ed.), Figurative language in the Ancient Near East, 77–102.

M. Stol

Zunnaḥara. A city/town occurring in Hitt. texts and to be sought somewhere in Cilicia. Written consistently ^{uru}*Zu-un-na-ḥa-ra* except in KUB 31, 122+ FHL 42: 6, where *Zu-na-ḥa-ra* is found.

Z. is attested in KBo. 3, 54(+): 16' (battles of an Old Hitt. king against the Hurrians) following *Ḥattuša**, *Purušḥanda* (*Purušhattum**), *Ḥarašḥapa*, *Tašan-[-i]šta*, *Arimata*, *Parukita* and preceding *Šinu-wanda**; Kp 05/226: 7' (letter/annalistic frag. in Hurr.); KUB 23, 21 ii 4' (annals of Arnuwanda I) preceding *Adaniya* and *Šinjuwanda*; KUB 20, 52+ KBo. 9, 123 i 13' (*ḥišuwa*-festival); KBo. 22, 187: 5' (*ḥišuwa*-festival frag.); KUB 31, 122+ FHL 42: 6 (monthly festival); KBo. 20, 90 rev.² 4' (cult inventory frag.); KBo. 9, 108: 8' (festival frag.).

In KUB 20, 52+ (D. Groddek, Res Antiquae 8 [2011] 126–140) the elders of Kummanni*, Z., Adaniya, Tarša (Tarsos* B) and Ellibra (Illubru*) accompany the offerings of their respective cities. M.-C. Trémouille, Varia Anatolica 13 (2001) 57–78 (esp. 61f.) provides a thorough discussion of Z. in context of related Cilician toponymy, above all Kummanni, Adaniya and Tarša. G. Wilhelm, MDOG 138 (2006) 233 briefly discusses the additional occurrence in Kp 05/226: 7', in which Z. occurs following *Kizzuwatna** (§ 2) and *Alalaḥ* and preceding „the mountains“, the „way of the [sea?]“, [Mt.?] Zallurbi, Mukiš* and

Mittani*. M. Forlanini, Fs. P. Meriggi 170, has suggested an identification with Misis*.

J. L. Miller

Zuqāqīp. Laut SKL der 10. König der 1. Dyn. von Kiš* (A. § 2) mit einer Regierungszeit von 900 Jahren (Jacobsen, SKL 78f.). Die 1. Dyn. von Kiš regiert direkt nach der Sintflut und alle Könige besitzen eine mythische Regierungsspanne. Der Name des Z. ist akkadisch und bedeutet „Skorpion“ (CAD Z 163). Laut D. R. Frayne (RIME 1 [2008] 50) entsprechen die Namen der ersten zwölf mythologischen Könige der 1. Dyn. von Kiš den zwölf Tierkreis*-Zeichen. König Z. entspräche daher dem Sternbild Skorpion* (§ 8). Es sind keine Inschriften des Z. bekannt und seine Historizität ist sehr zweifelhaft.

K. V. Zand

Zurmu und Zar(i)mu. Zwei mit Erscheinungsformen der Heil- bzw. Muttergöttin* assoziierte Gottheiten. Gudea Zyl. B xi 9f. nennt ^dZú-úr-mu ^dZa-ar-mu unter den „Siebenlingen“ (maš-7) der Göttin Baba (Ba'u*), die dort als Ningirsus „geliebte lukur(-Mädchen)“ und „Kleine“ (bàn-da) bezeichnet werden. In einem altbab. sum. lit. Fragment aus Kiš (PRAK 2, C. 56: 5'-9'; vgl. Falkenstein ZA 55 [1963] 23 Anm. 78) finden sich ^dZú-úr-mu rdZa-ar-[mu] in einer Aufzählung von Gottheiten, die dem Kreis der Muttergöttin von Keš oder Adab zugeordnet werden können. Ein Emesal-Klagelied bietet die Namensformen ^dZu-úr-mu ^dZa-ri-mu (TCL 6, 54: 16; s. CLAM 2, 695: 14). An = Anum II 110 (Litke, God-Lists 79) fasst beide zusammen und nennt ^dZu-ur-ma-zar-mu = DUMU Ê-ša-ba'-ke₄ „Kind des (Tempels) E-šaba“ unter 16 Kindern der Muttergöttin* (A. I. § 4.3; zu E-šaba s. George, HMH 143 Nr. 1010). ^dZu-ur-mu allein kommt noch in spezifischem Kontext (Kreis der Muttergöttin, Enki* mit Damgalnun(n)a*) in einer neuass. zi-pà-Beschwörung vor (CBS 590 i 17; s. E. Ebeling, ArOr. 21 [1953] 395). Als theophores Element ist Za-rí-mu in

einem Ur III-zeitl. PN aus Girsu belegt (ITT 4, 7128 = MVN 6, 127 Rs. 2: Lú-Za-rí-mu).

Falkenstein A. 1966: Die Inschriften Gudeas von Lagaš 1 (= AnOr. 30) 64 und 114f.

M. Krebern timer

ZU-ummabu s. ZU-abu.

Zuwaši s. Tazzuwašši; Zaliu.

Zuwi s. Turmitta. § 4.

Zuzû. King of Apum, based first in Šubat-Enlil* (Tall Lailān, Lēlān*), later in Azamḥul (Tall Muḥammad Diyāb?). His name (perhaps Hurr., cf. Richter 2016, 361f.) is written *Zu-zu-ú* and once *Zu-ú-zu* (Durand 2000 no. 1140).

Z. is only known from a few texts found at Mari*, and not yet attested at Tall Lailān (Eidem 2011, 3). When armies of Ešnunna and Andariq occupied Šubat-Enlil in mid-ZL 4 (ca. 1771 BC) Qarnī-Līm of Andariq buried Turum-natki* (Hurr. PN, cf. Richter 2016, 320) “in Apum” and installed his son, presumably Z., as king of Šubat-Enlil (Charpin/Ziegler 2003, 200). Z. seems first to have been an ally of Zimrī-Līm* (Durand 2000, no. 1140), but later an enemy. Already in ZL 5 (ca. 1770 BC) the “commoners” (*muškenū*) of Šubat-Enlil evicted him, and replaced him with Ḥāja-abum, also son of Turum-natki (Charpin/Ziegler 2003, 204). Control of Apum during these years appears to have been shared between the Singār kingdoms of Andariq and Kurdā*. Qarnī-Līm maintained a residence in Šubat-Enlil, and probably after his eviction Z. briefly became a vassal of the king of Kurdā (Guichard 2002, 158–161 no. 9), residing in Azamḥul. A letter quotes 3 different reports on his death, ascribed to an illness, a fall from the city wall, or divine retribution (Durand 1997, no. 333; cf. Fincke 2013 with further refs.).

Charpin D./Ziegler N. 2003: Mari et le Proche-Orient à l'époque amorrite: essai d'histoire

politique (= FM 5). – Durand J. M. 1997: Les documents épistolaires du palais de Mari 1 (= LAPO 16); id. 2000: Les documents épistolaires de Mari 3 (= LAPO 18). – Eidem J. 2011: The royal archives from Tell Leilan (= PIHANS 117). – Fincke J. C. 2013: *mūt ilī-šu mātu*, “to die a death (decreed by) his god”, NABU 2013/75. – Guichard M. 2002: Le Šubartum occidental à l'avènement de Zimrī-Līm, Gs. A. Parrot 119–168. – Richter T. 2016: Vorarbeiten zu einem hurritischen Namenbuch 1: Personennamen altbabylonischer Überlieferung vom Mittleren Euphrat und aus dem nördlichen Mesopotamien.

J. Eidem

Zuzu. A. Theonym. Schreibung: ^dZu-zu, zusammen mit ^dŠul-pa-è (Šulpa'e*) auf einer zweizeiligen altbab. Übungstafel aus Susa belegt (MDP 27, 52 Nr. 147). Da gleich- oder ähnlichlautende PN mehrfach bezeugt sind, u. a. für einen frühdyn. Herrscher von Akšak (Steible, ABW 149 Ean. 2 = RIME 1, 148 v 4: Z.* B), handelt es sich vielleicht um eine deifizierte hist. Gestalt. Kaum relevant ist Silbenvokabular A 41 (E. Sollberger, Fs. B. Landsberger 23), wo zu-zu auf der Grundlage von sum. zu „wissen“ als um-mi-a „Meister“ und ^dḪ[a-ia] (Ḫaja, Gemahl der Nisaba* [A. § 5]) gedeutet wird.

M. Krebernik

Zuzu. B. Herrscher von Akšak. Nur bezeugt in einer Inschrift des Ean(n)atum* von Lagaš* (RIME 1, 145–149). Laut dieser Inschrift erhob sich Z. gegen Lagaš (iv 25f.). Er war Anführer einer Koalition der Städte Kiš* (A. § 3), Akšak* (§ 3) und Mari* (A. § 1) (vi 21–vii 2), wurde jedoch von Eanatum am Antasura des Ningirsu (Ninurta*/Ningirsu. A. I. § 13.2) besiegt (iv 27–v 8, vi 21–vii 22) und in „sein eigenes Land“ zurückgeschlagen (v 6f., vi 10f.). Akšak wurde zerstört (v 8, so ebenfalls kurz beschrieben ohne namentliche Nennung des Z. in RIME 1, 151 v 10–vi 5).

Der abschließende Satz in RIME 1, 147 v 8 und 151 vi 5 wurde entweder als Beweis für die Zerstörung (sum. ḫa-lam „zerstören“) Akšaks oder die Tötung Z.s interpretiert. Der phraseologische Vergleich zeigt jedoch, dass sich diese Passage nicht als

Beleg der Tötung Z.s durch Eanatum interpretieren lässt (Zand 2014).

In der SKL und USKL bleibt Z. unerwähnt, sein weiteres Schicksal ist daher unklar.

Der Name Z. ist schwierig zu deuten. Falls er nichtsum. Ursprungs ist, würde er in die Kategorie der sog. „Lallnamen“ fallen und kaum klassifizierbar sein. Für diese Interpretation könnte der Eintrag zu-zu in Silbenalphabet A 41 sprechen (vgl. Sommerfeld 2013, 266 und passim zum neuesten Forschungsstand zu Lallnamen; s. a. Name*, Namengebung. A. §§ 2.1, 3.2; vgl. Z.* A). Mit einer sum. Etymologisierung würde er wohl „Mr. Know-it-all“ bedeuten (Hallo 1977, 57). Der Name ist im 3. Jt. belegt, aber nicht sehr häufig, so z. B. in einer Gerstenabrechnung aus dem frühdyn. Umma (CUSAS 23, 46, v 5f.) oder in einem sarg. Brief aus Adab (CUSAS 19, 208: 3). Eventuell handelt es sich um eine Kurzform da ebenfalls Namen wie amar-zu-zu (BIN 8, 170 Rs. 2) zu finden sind. In späterer Zeit findet sich der Name in lit. Texten *Letter from Lugal-nesaḡe to Enlil-massu* 9 (ETCSL 3.3.09), *A dog for Nintinugga* 1 (ETCSL 5.7.2) und im *Public announcement of the loss of a seal* 7 (ETCSL 5.7.a). Da in allen drei lit. Texten der Träger des Namens ein „Professor aus Nippur“ (um-mi-a Nibru^{ki}) ist, dürfte es sich in diesen Fällen wohl um ein gelehrtes Wortspiel oder eine humoristische Spitze handeln. Es kann also von keiner weiten Verbreitung des Namens Z. gesprochen werden, jedoch ist die Verbindung der Konzepte des Königtums mit Weisheit im sum. Onomastikon belegt (Andersson 2012, 104–107), so z. B. lugal-ni-zu „der König weiß alles“.

Steinkeller (2013, 150 Anm. 79) erwägt die Verbindung des Königs Z. mit dem in einer Inschrift belegten Puzuzu (RIME 1, 441f.).

Andersson J. 2012: Kingship in the early Mesopotamian onomasticon 2800–2200 BCE (= *Studia Semitica Upsaliensia* 28). – Hallo W. W. 1977: Seals lost and found, in: McG. Gibson/R. D. Biggs (ed.), *Seals and sealings in the Ancient Near East* (= *BiMes.* 6), 55–60. – Sommerfeld W. 2013: Untersuchungen zur prä-akkadischen Überlieferung der frühdynastischen Zeit (I), in: L. Kogan et al. (ed.), *Babel und Bibel 7* (= *Orientalia et Classica* 47), 231–276. – Steinkeller P. 2013: An archaic „prisoner plaque“ from Kiš, RA 107, 131–157. – Zand K. V. 2014: What happened to Zuzu, king of Akšak?, CDLN 2014:11.

K. V. Zand

Zuzu. C. König von Kaniš* bzw. Alaḫ-zina. Obwohl Z. an keiner Stelle ausdrücklich als Herrscher von Kaniš tituiert wird, ist er wohl als letzter der bekannten Könige von Kaniš während der *kārum*-Zeit anzusehen (ab ca. 1725, Barjamovic et al. 2012,

40). Seine Existenz geht einzig aus den alt-ass. sog. *iqqātē*-Urkunden aus Kaniš hervor (Kryszat 2008, 161–187, 196–202). In diesen Urkunden wird er als König (*rubā'um*) aber auch als Großkönig (*rubā'um rabū'um*, Kt. j/k 625: 24f.) bezeichnet. Daneben legt eine einmalige Erwähnung als „Großkönig von Alahzina“ (Kt. 89/k 369: 1, 37f.) die Vermutung nahe, dass er Kaniš einem bereits bestehenden Reich einverleibt haben könnte und Kaniš somit nicht als Machtzentrum dieses sonst unbekannten Reiches anzusehen ist (Kryszat 2008, 210). Z.s Reich Alahzina ist sonst nicht bekannt; ob hier die lautlichen Anklänge an die ON Liḫzina* bzw. Alashana aus heth. Quellen von Bedeutung sind, bleibt vorerst unklar (Kryszat 2008, 208).

Z. von Kaniš bzw. Alahzina ist wohl nicht mit nordmesopot. bzw. syr. Herrschern gleichen oder ähnlichen Namens zu identifizieren.

Barjamovic G./Hertel T./Larsen M. T. 2012: Ups and downs at Kanesh: chronology, history and society in the Old Assyrian period (= OAAS 5 = PIHANS 120). – Kryszat G. 2008: Herrscher, Herrschaft und Kulttradition in Anatolien nach den Quellen aus den altassyrischen Handelskolonien 3: Grundlagen für eine neue Rekonstruktion der Geschichte Anatoliens und der assyrischen Handelskolonien in spätaltassyrischer Zeit, AoF 35, 156–189 (Teil 1), 195–219 (Teil 2).

G. Kryszat

Zuzzura s. Zinzar.

Zwiebel s. Gewürze; Knoblauch; Obst und Gemüse. A. I. § 4; A. II. § 3; B. § 2.3.1; Speiseverbot. A. §§ 1–3.

Zwiegesprächsurkunde. Eine Urkundenform des neu- und spätab. Rechts, die das Vertragsangebot einer Partei in direkter Rede bringt.

Eingeleitet wird das Vertragsangebot durch A *ana* B *kīam iqbi* u. ä. bzw. manchmal durch A *ana pān* B *illikamma kīam iqbi*. Texte des 5. Jhs. fügen gerne auch *ina ḫūd libbišu* „in der Freude seines (des Anbietenden) Herzens“ zur Betonung der Frei-

willigkeit ein. Auf das Vertragsangebot in direkter Rede folgt die stilisierte Annahme des Angebots durch die andere Partei (ausgedrückt durch *šemū*) und eine Wiederholung der wesentlichen Vertragsbestimmungen in objektiver Stilisierung, mit den üblichen Schlussklauseln. Rechtlich entscheidend ist bei diesem Urkundentyp die Betonung der Initiative und der Willenserklärung der angebotslegenden Partei – die *ana pān ... alāku*-Formel verstärkt den Bittcharakter des Vertragsangebots – und die Konsensualität der Annahme dieses Angebots durch die andere Partei (Petschow 1965). Als seltenere Variante findet man die wechselseitige Vertragsannahme (mit *tišmū* formuliert; *ibid.* 110f.).

Ab dem späten 8. Jh. bezeugt (Petschow 1965, 113), wird dieser Urkundentyp bis zum frühen 5. Jh. v. a. für familienrechtliche Transaktionen (insbes. Heiratsurkunden; Ehe* S. 285f.; Verlöbnis* A. § 3) verwendet, kommt aber auch bei Pachtverträgen (Pacht* C) nicht selten vor; vgl. außerdem z. B. den Lehrvertrag ROMCT 2, 8 (Lehrverträge* §§ 3 [S. 562], 6) und die Dienstmiete YOS 19, 71. Als Z. stilisierte Kaufverträge und andere Eigentumsurkunden für Land und Pfründen* existieren, sind aber selten und weitgehend auf das 8. und 7. Jh. beschränkt (z. B. UET 4, 8; TMH 2/3, 132; BM 113929; FLP 1523 // 1524). Häufig beobachtet man eine soziale Differenzierung zwischen den Parteien: Der niedrigere Status bzw. die ökonomische Schwäche der vertragsofferierenden Partei motiviert die Wahl der Z. aufgrund des von ihr konnotierten Bittcharakters (Petschow 1965, 115f.; vgl. Wunsch 2003–2004, 184). In der Spätzeit bleibt das Formular bis in das 1. Jh. in Verwendung (z. B. CT 49, 160 aus dem Jahr 219 der Seleukidenära) und wird sogar in zunehmenden Maße eingesetzt (im Murašû-Archiv sind 17% der Texte Z.); für Heiratsurkunden ist das Formular nun obligatorisch. Zahlenmäßig überwiegen die Pachtverträge aufgrund der Beschaffenheit des Murašû-Archivs. Man findet aber auch Bürgschaftsurkunden (z. B. BE 10, 10; IMT 102; vgl. Bürgschaft* § 3) und andere Urkunden über die Überantwortung von Abhängigen (z. B. EE 100;

Personenmiete* B. II), Begründungen von Klientelverhältnissen (z. B. EE 112), Viehverstellungen (z. B. BE 10, 130; Viehhütungsverträge* B. § 1; vgl. schon mB TMH NF 5, 74, s. Tausch* § 2.3), Dienstverträge* (§ 2; z. B. ZA 3, 158 Nr. 17+ = Hackl 2013, Nr. 24), Ammenverträge* (z. B. Wunsch 2003–2004, 237 Nr. 19) und Werkverträge* (z. B. BE 9, 41, 43). Zudem wird die Z. für Sonderurkunden verwendet, also für Rechtsgeschäfte, für die keine festen Formulare ausgebildet wurden; dabei kann das Formular erweitert bzw. adaptiert werden (z. B. VS 6, 331 oder CTMMA 4, 148, der sog. Lehmann-Text) und auch Rede und Gegengrede enthalten (Petschow 1965, 111; z. B. in den Protokollen UET 4, 202 und CT 49, 115).

Hackl J. 2013: Materialien zur Urkundenlehre und Archivkunde der spätzeitlichen Texte aus Nordbabylonien (unv. Diss. Univ. Wien). – Petschow H. P. H. 1965: Die Neubabylonische Zwiesgesprächsurkunde und Genesis 23, JCS 19, 103–120. – Wunsch C. 2003–2004: Findelkinder und Adoption nach Neubabylonischen Quellen, AfO 50, 174–244.

M. Jursa

Zwillingsgottheiten.

§ 1. Begriffliche Abgrenzung. – § 2. Zwillingsgottheiten in engerem Sinne. – § 3. Weitere Dyaden. – § 4. Zwillingsgottheiten in benachbarten altorientalischen Kulturen.

§ 1. Begriffliche Abgrenzung. Das Stichwort bezieht sich *sensu stricto* auf sum.-akk. Termini für göttliche bzw. astrale „Zwillinge“ (s. § 2). Es wird hier auf Dyaden von Gottheiten ausgedehnt, die zueinander in einem engen, paritätisch-komplementären Verhältnis stehen, das sich meist in der lautlichen Verwandtschaft ihrer Namen, oft auch in identischen logogr. Schreibungen widerspiegelt (s. § 3). Sum. Theonyme dyadischer Struktur werden mit En/Nin „Herr/Herrin“ (z. B. En-ki – Nin-ki), seltener mit Wechsel anderer lex. Elemente (z. B. An-šar – Ki-šar) gebildet; daneben gibt es Bildungen sem. und unsicherer Herkunft, die auf Vokalwechsel (z. B. *Dūri* – *Dāri*), Vokaleinschub (z. B. *Laḫma* – *Laḫama*) oder Konsonant- und Vo-

kalwechsel (*Alala* – *Belili*) beruhen. Von diesem dyadischen Typus lassen sich unterscheiden:

(1) einander funktional ähnliche und synkretistisch miteinander verschmelzende Gottheiten, die aber gewöhnlich nicht paarweise auftreten, wie z. B. Enki*/Ea, Nin-kasi*/Siraš/Siris,

(2) konjugale Paare mit selbständigen Namen, bei denen in der Regel ein Partner im Vordergrund steht, wie z. B. Nanna/Sîn (Mondgott*) – Ningal* oder Iškur/Adad (Wettergott*) – Šala*.

Die Übergänge sind allerdings in einzelnen Fällen fließend, so etwa bei Nusku*/Girra* oder Lulal*/Lātarāk. Götterdyaden sind auch aus der klass. Antike – in Gestalt der Dioskuren – und aus der altind. Mythologie – in Gestalt der *Aśvins* – gut bekannt. Letztere sind unter ihrem Beinamen *Nāsatyas* auch keilschriftl. belegt (Našattija*).

§ 2. Zwillingsgottheiten in engerem Sinne. Die sum. Bezeichnung für Z. ist ^dMaš-tab-ba (so die übliche Transliteration, zur Alternative Diğir-maš-tab-ba s. u.) und seltener Maš-maš (Aa I/6: 108f., s. MSL 14, 227; Silbenvokabular A 8, s. AS 16, 22) „(göttliche) Zwillinge“. Die akk. Entsprechung sollte im Du. **tū'amān* lauten, belegt ist aber nur der Pl. *tūwamū* < *tū'amū*, s. ^dTu-ma-mu*. Ähnliche Bezeichnungen sind Diğir-diğir und Diğir-min-a-bi „die zwei Götter“. Diğir-diğir hat die akk. Glosse *ilān* „die beiden Götter“ (Du. von *ilu*), ^dMaš-tab-ba und Diğir-min-a-bi werden durch akk. DIĞIR^{mes} *kilallān* „die beiden Götter“ erklärt in An = Anum V 305–307 (Litke, God-Lists 197f.). Die Ausdrücke beziehen sich vielleicht primär auf Sterne, die wiederum mit verschiedenen, zuweilen variierenden Gottheiten assoziiert wurden. Darauf deutet wohl schon die Nachbarschaft von ^dMaš-tab-ba und Plejaden (Siebengötter*) in der Weidner'schen Götterliste (s. M. Gantzert, UF 38 [2006] 308: 211f.; Cavigneaux, Textes scolaires 96: 206f.; M. Salvini, AnOr. 57/1 [2015] 54: 21f. mit hurr. Gleichungen ^dPa-tr-ra, ^dŠi-nu-ur-ḫē-na). Auch in der neuass. Götterliste aus Sultan-tepe folgen beide aufeinander (STT 376 iv

13f.). Die dortige Schreibung mit doppeltem *DIGIR*-Zeichen (^d*Digir-maš-tab-ba*) zeigt, dass *DIGIR* vor *maš-tab-ba* (immer?) als Logogramm gelesen wurde.

Die ältesten Belege stammen aus dem Šakkanakku*-zeitl. Mari. Eine Opferliste erwähnt ^d*Maš-tab-ba* zwischen *Nisaba** und ^d*Ba-Aḫ*, womit möglicherweise der *Baliḫ* gemeint ist (T. 142: 25, s. G. Dossin, RA 61 [1967] 99, und den Kommentar von J.-M. Durand, in: id./P. Mander, *Mitología y Religión del Oriente Antiguo* 2/1 [1995] 167–212). Eine nur in neubab. Kopie überlieferte Šakkanakku-zeitl. Votivinschrift aus Sippar nennt ^d*Maš-tab-ba* zwischen dem deifizierten „(Ordal?)-Fluss“ (^d*ÍD*) und *Ištarān** (RIME 3/2, 448: 9, 449: 3'). Im altbab. Sippar ist ein Opfer für ^d*Maš-tab-ba* an einem Kanal bezeugt (PSBA 19, 135f. Nr. 2: 2, s. Kohler/Ungnad, HG 3, Nr. 118).

In jüngeren Texten werden die „großen Zwillinge“ und die „kleinen Zwillinge“ unterschieden, dazu noch „die Zwillinge vor dem Orion*“; zur astron. Interpretation s. *Fixsterne** § 7 S. 77 sub Gemini.

Die „großen Zwillinge“ wurden als *Lugal-irra** und *Meslamta-ea* gedeutet, die beide mit dem Unterweltsgott *Nergal** (A. § 2.1) identifiziert wurden. Die späte Schreibung ^d*MAŠ.MAŠ* für letzteren (*Nergal** A. § 1.4) sowie die wohl artifiziellen Ableitungen *MAŠ.DÀ* und *MAŠ.NI* für *Lugal-irra* bzw. *Meslamta-ea* (*Lugal-irra** und *Meslamta-ea*. § 2) dürften daraus zu erklären sein. Eine Götterliste nennt ^d*MAŠ.MAŠ* und ^d*Maš-tab-ba* nebeneinander im Kontext von *Nergal*-Namen (CT 24, 36 K. 4349 Rs. x 65). Die beiden Gottheiten waren von Hause aus mit dem Flussordal assoziiert (*Lugal-irra** und *Meslamta-ea*. § 2). Dazu passt die Nachbarschaft zu ^d*Ba-Aḫ* (falls = *Baliḫ*), ^d*ÍD* und *Ištarān* bzw. einem Kanal in den oben zitierten älteren Belegen. Durch genealogisch-mythologische Auslegung konnte *Lugal-irra* mit dem Mondgott* (A. I. § 3.4) *Nanna-Sîn* gleichgesetzt werden (*Nanna* und *Meslamta-ea* werden im Mythos *Enlil und Ninlil* von *Enlil* gezeugt). Ein später Ritualkommentar deutet das „Gold des Ziegenböckchens(?)“ als die „großen Zwillinge“: *KÜ.SIG₁₇ šá MĀŠ-zil/zu* = ^d*Maš-tab-ba-gal-gal*,

s. *Livingstone*, *MMEW* 178: 56 (wo als „golden scape-goat appurtenance“ übersetzt).

Mit *An* = *Anum* verwandte Götterlisten nennen einige mit *Lugal-irra* und *Meslamta-ea* gleichgesetzte Z. teilweise peripheren Ursprungs: *Almu** und *Al(l)amu* (CT 25, 35 Rs. 22f. // 36 Rs. 27f. // 37: 19, nur [^d*Al*-mu; für weitere Belege s. *Sieben-götter** A. § 2); *Šarrab(u)** und *Birdu/Šābu* (CT 25, 35 Rs. 24f., mit Glosse *sa'šá'(IR)-bu* zu *Birdu* // 36 Rs. 28, Lücke nach ^d*Šar-ra-bu* // 37: 20f., [^d*Šar'(KA)-ra-bu*]; [^d*PA-ar-si* und [^d*Na-^rKAL²⁷x^r/ar-si* (CT 25, 35 Rs. 26f. // 37: 23); [^d*Ka²-a*]^{m²}-muš (vgl. *Kammuš**) und [^d...]-muš (CT 25, 37: 24f.). *Birdu* und *Šarrab(u)* bzw. *Šābu* und *Šarrabu* werden auch in *An* = *Anum* (V 303f. bzw. 308f., s. *God-Lists* 197f.) als Z. genannt.

Als „Kleine Zwillinge“ galten *Alammuš* und *Nin-gublaga** (§ 5), „*Wesire*“ bzw. Söhne des *Nanna/Sîn* (Mondgott* A. I. §§ 3.2–3). *Alammuš* wiederum konnte mit ^d*PALIL** gleichgesetzt werden. Beide Zwillingspaare in astraler Gestalt nebst Erklärungen finden sich in späten Sternlisten: CT 33, 1: 5f.: [*MUL*].^r*Maš-tab-ba^r-gal-gal* = ^d*Lugal-ir₉-ra* u ^d*Mes-lam-ta-è-a*, [*MUL*].*Maš-tab-ba*]-*a-TUR.TUR* = ^d*Alammuš(LĀL)* u ^d*Nin-gublaga*; V R 46, 1: 4–7 (und zuletzt J. Z. Wee, *JNES* 75 [2016] 162): *MUL*.*Maš-tab-ba-gal-gal-la* = ^d*Lugal-ir₉-ra* u ^d*Mes-lam-ta-è-a* / ^d*30* u ^d*U.GUR*; *MUL*.*Maš-tab-ba-TUR.TUR* = ^d*Ālammuš(MÜŠ.LĀL)* u ^d*Nin-gublaga(EZEN×GUD)* / ^d*PALIL* u ^d*Nin-gublaga*.

Die von Frankena, *Täkalutu* 103 Nr. 144, zitierte und von ihm mit ^d*Maš-tab-ba-TUR.TUR* gleichgesetzte Form „^d*Maš-tab-ba-gi-ra*“ existiert nicht, stattdessen ist in III R 66 v 19 ^d*Maš-tab-ba gi-ru* ^d*PA* zu lesen.

Eine sum. Hymne an *Enki** und *Nirah** mit Bitte für König *Gungunum* von *Larsa* nennt diese beiden Götter „Zwillinge“ (*maš-tab-ba*) und „Zwillingskinder“ (*dumu tab-ba*), s. M. E. Cohen, *New treasures of Sumerian literature* (2017), 12: 1f.

Der Text *KAR* 142, ein Katalog verschiedenartiger Heptaden, enthält in i 26–34

eine Gruppe von 7 MUL.MAŠ.MAŠ^{me} „7 Zwillingsternen“ (Subskript). Es sind dies (Lesung nach Kollation durch S. Maul):

(1) ^{mul}Maš-tab-ba-gal-gal „die großen Zwillinge“;

(2) ^{mul}Maš-tab-ba-TUR.TUR „die kleinen Zwillinge“;

(3) ^{mul}Maš-tab-ba ša ina IGI ^dPAP-SUKKAL „die Zwillinge vor Papsukkal/Ilabrat“ (= Orion*, s. Nin-šubur* § 7);

(4) ^{mul}PA ^ru^r ^dLUGAL „Šullat ^rund^r Haniš*“;

(5) ^{mul}Šár-ur₄ ^ru^r ^dŠár-gaz „Šar-ur* ^rund^r Šar-gaz“;

(6) ^{mul}KU-an-na – ^{mul}KU-ki-SIKIL^{lum} (vgl. KU^{anna}* und KU^{kita}*, Kinder des Lisin* und der Nin-sikila*), beide mit Ninurta* identifiziert;

(7) ^{mul}Nin-SAR¹(EZEN) – ^d[È]r-ra-gal „Nin-nisig (s. ^dNin-SAR* § 4) (und) Erragal“.

§ 3. Weitere Dyaden. Typologische Grenzfälle zwischen gewöhnlichen konjugalen Paaren und paritätisch-komplementären Dyaden kann man in den kosmischen Urgottheiten Himmel (Anu*) und Erde (Uraš* A), aber auch in Enlil* und Ninlil* sehen, deren Namen und Zuständigkeiten für die agrarische Zivilisation komplementär sind.

Mondgott* und Sonnengott* stehen zwar in einem Vater-Sohn-Verhältnis, doch ist damit keine ausgeprägte Hierarchie verbunden, beide können auch als Dyade apostrophiert werden: „die beiden Götter (*ilān kilallān*), die Väter der großen Götter“ (KAR 184 Rs. [= Vs.!] 100, s. B. M. Nasrabadi, BagF 23 [1999] 46).

Dyaden dienstbarer Gottheiten mit sprechenden Namen sind Umunmu-tamgu* und Umunmu-tamnaḡ bzw. Mīna-īkul-bēlī* und Mīna-išti-bēlī* „Was würde mein Herr (gerne) essen/trinken?“.

Zwei gut bezeugte Gruppen von Dyaden mit korrespondierenden Namen sind die Vorfahren Ans (darunter Anšar* – Kišar*, Dūri* – Dāri* [2; vgl. Zeit* A. § 3.2], Laḥma – Laḥama, Alala* – Belili*) und die Vorfahren Enlils (En-ki [Enki*] – Nin-ki* [§ 1] etc.), die z. B. in An = Anum I 4–23 bzw. 96–137 (God-Lists 21–23 bzw.

30–34) aufgezählt werden; zu beiden Gruppen s. ausführlich W. G. Lambert, MesCiv. 16 (2013) 405–426; und zuletzt M. J. Geller, BAM 8 (2016) 390 (Udug-ḫul XII 122) bzw. 184f. (Udug-ḫul V 45–51).

Weitere dyadische Theonyme, über deren Träger in den meisten Fällen wenig bekannt ist, sind: Ḫalmu – Ḫalamu (^dEN/NIN-U.KID, s. MSL 15, 36 Diri Nippur 11: 16f.); Illa – Alla (^dNAGAR, An = Anum VI 220f., s. God-Lists 216 und M. Krebern timer, Fs. M. Dietrich 202f.); Alba – Ilba und Alḫa – Ilḫa (s. Ilaba* § 3); Almu – Al(l)amu (s. o. § 2); Dipar* – Dapar* (^dGUD, An = Anum VI 203f., s. God-Lists 215); Ešqa – Ešda (^dKU₇, An = Anum VI 212f., s. God-Lists 216), Gugim – Gagim (^dMUG, An = Anum VI 224f., s. God-Lists 216), Kukul/ša – Kakkal/ša (Kakkala*); Qudma* – Qadma; Zurmu* – Zar(i)mu.

Ein spätbab. Schultext aus Babylon enthält eine Liste von 6 weibl. Dyaden, die jeweils als „Töchter“ eines Tempels bezeichnet werden (Textes scolaires 138, 79.B.1/20, vgl. A. R. George, Fs. W. G. Lambert 295):

(1) Šilluṣ-ṭāb* und Katunna*, Töchter des E-saḡil;

(2) Gazbaba* und Kanisurra*, Töchter des E-zida;

(3) Dadamušda (Tadmuštum*) und Bēlet-ili (Muttergöttin* A. I. § 3.4), Töchter des E-meslam;

(4) Mammi (Mamma*) und Nin-egina*, Töchter des E-babbar;

(5) Ipte-bīt(am)* und ^dNIN-É-AN-ni*, Töchter des E-ibbi-Anu;

(6) Mannu-šāninšu* und Urkītum*, Töchter des E-Ningublaga.

Einen speziellen Typus stellt Inanna*/Ištar dar, die androgyne Züge aufweist bzw. neben ihrer weibl. auch eine männl. Erscheinungsform (s. Kabta*, Ninsiana*) besitzt; diese Dualität geht vielleicht auf ihre sem. Vorform ʾAṭtar(t)- zurück. Andererseits bestehen aber auch enge Beziehungen zwischen Inanna/Ištar und Nanaja*: letztere ist möglicherweise eine verselbständigte Hypostase der ersteren, ihr Name könnte auf ein Hypokoristikon von Inanna zurückgehen (anders allerdings J. Goodnick Westenholz, in: I. L. Finkel/M. J. Geller, CunMon. 7 [1997], 57–84).

§ 4. Zwillingsgottheiten in benachbarten altorientalischen Kulturen. In Elam geleiten Išnikarab (Išmekarāb* 3) und Lāgamāl* den Toten in die Unterwelt* (B); ihre Namen – „Er hat das Gebet erhört“ bzw. „Ohne Gnade“ – könnten sich auf ihre Rollen als Verteidiger bzw. Ankläger vor einem Totenrichter beziehen (Sb. 21854: 2, s. M.-J. Stève/H. Gasche, Fs. A. Spycket 334, 346).

Bedeutende Dyaden aus dem hurr.-anatol. Milieu sind die Stiere des Wettergottes (vgl. Stiergott*, bes. § 3), deren Namen Hurri* und Šeri vielleicht „Morgen/Tag“ und „Abend/Nacht“ bedeuten (s. T. Richter, Bibliographisches Glossar des Hurritischen [2012] 170, 393 mit Lit.), sowie Ninatta und Kulitta*, die Begleiterinnen der Ištar/Šauška* (A. § 5).

In Ugarit sind zahlreiche Doppelnamen aus der mythisch-religiösen Sphäre belegt. Sie können sich auf zwei separate Gestalten beziehen, aber auch auf eine einzige. Zu ersterem Typ gehören Šaḥar und Šalim (*Šhr w Šlm*) „Morgenrot und Abendrot“, Gapn und Ugar (*Gpn w Ugr*) „Weinrebe und Flur“, die Boten Baals, *Zṣ w Kmt*, die in Beschwörungen zusammen genannt werden (KTU³ 1.82: 42, 1.100: 36, 1.107: 41), sowie Baals Wurfgeschosse *Ygrš* „Er verjage“ und *Aymr* „Er vertreibe jeden“. Zum zweiten Typ gehören die Namen des göttlichen Handwerkers und Künstlers, Kōtar-wa-Hasis (*Ktr-w-Hss*), der Braut/Gemahlin des Mondgottes, Nikkal-wa-Ibb (*Nkl-w-Īb*), sowie *Mt-w-Šr* „Tod und Verderben (?)“, ein Beinamen des Todesgottes Mōt. Umstritten ist, ob sich hinter *Qdš-w-Amrr* (Diener von Els Gemahlin Aṭiratu) ein oder zwei Gestalten verbergen. Zu den ugar. Doppelnamen und ihrer Problematik s. S. Y. Cho, Lesser deities in the Ugaritic texts and the Hebrew bible (2007) 155f.; zu den dort nicht behandelten Waffen Baals (KTU³ 1.2 iv 12, 19) s. M. S. Smith, The Ugaritic Baal cycle 1 (1994) 322f., 342–348. Nur selten dyadisch erscheinen in Ugarit hingegen die Göttinnen ʿAṭtart und ʿAnat (s. A. M. Wilson-Wright, Aṭtart [2016] 67f.), die später zur Gestalt der hellen. Atargatis verschmolzen.

M. Krebernik

Zylinder als Schriftträger (cylinder, as inscription bearer).

§ 1. Third mill. examples. – § 2. School texts. – § 3. Royal inscriptions. – § 4. Form.

§ 1. Third mill. examples. The earliest examples date to the ED IIIb period: the “Barton C.” (16.1 cm high, 12.7 cm diameter; Alster/Westenhof 1994) from Nippur is inscribed with a Sum. lit. text about creation; cf. OIP 14, 53 from ED IIIb Adab. The famous c. of Gudea* are the largest examples known, at 56–61 cm high and 32–33 cm in diameter.

§ 2. School texts. A different class of c. was used for scholarly or educational purposes (Schule* § 6). In the Sarg., Ur III and Old Bab. period, c. about 20 cm high and around 7–10 cm in diameter were occasionally used for copies of scholarly texts: careful copies of ED lex. lists or more recent laws or literature. Different again are isolated examples such as Fitzwilliam Museum ANE.39.1902 (an Old Bab. list of offerings), BIN 2, 33 (a Middle Bab. land grant), and VA 5920 (a Middle Ass. incantation; Freydank 1983). Neo-Bab. scribes used c. as a vehicle for hymns to Nabû (Lambert 1978). In these c. the two columns of text are written at 180 degrees to each other.

§ 3. Royal inscriptions. Perhaps the most significant class of c. was that used as a foundation deposit (Gründungsbeigaben*; Weihgabe* A), containing a royal inscription celebrating building activity. Several types are known. The best known, and most numerous, is the “barrel c.”, a Bab. kind of foundation deposit equivalent to the Ass. prism (Prisma* § 3). This type seems to derive from the Old Bab. cones (Tonnagel*) that lacked a head; some have a bulge in the centre that gives them the shape characteristic of barrel c. The earliest barrel c. are from Šin-iddinam (RIME 4, 158–160) and Samsu-iluna (RIME 4, 388–391).

C. used as foundation deposits were occasionally made from materials other than clay. Nūr-Adad (RIME 4, 140–142) depos-

ited four metal c. at the Šin temple in Ur, one of which was replaced by Marduk-nādin-aḥḫē (RIMB 2, 4of.); cf. Warad-Šin at Zabalam (RIME 4, 217f.). The Old Ass. ruler Šamši-Adad had stone c. made for the Ištar temple in Nineveh (RIMA 1, 51–55); cf. Pedersén 1997, 82.

The quintessential c. is the Neo-Bab. foundation c. These vary in size usually 10–26 cm in height, 5–17 cm diameter. The text is normally written in 2 or 3 columns (although 1 and 4 column formats are known), in part influenced by the size of the c. The largest specimens contain 3 columns, medium- and small-sized ones have 2. Two forms of script can be used: one that resembles contemporary documentary hands, and one that is archaizing. C. were deposited in chambers in the brickwork of major buildings and walls. They were positioned upright, standing on one end. The inscription runs parallel to the long side of the object, from top to base, giving it an old fashioned appearance. Often multiple copies of a c. are known. Some c. were kept, or taken, as reference or study copies (Da Riva 2008, 32–43).

The latest known c. with a royal inscription dates from the reign of Antiochus (BM 36277; F. H. Weissbach, VAB 3, 132–135), although there is a later c. from Seleucid Uruk (YOS 1, 52). The most famous c. is the so-called “Cyrus C.” (BM 90920; H. Schaudig, AOAT 256, 550–556), which offers an account of the entry of that king into Babylon in 539. Under the Pahlavi regime it became popularly referred to as the world’s first charter of human rights, and a copy resides at the United Nations in New York. The object was probably made at Babylon. It is marked by Ass. influence both textually and in formatting. It is exceptional in being stone tempered, perhaps an Iran. style. A tablet copy of its text was identified recently (Finkel 2013).

§ 4. Form. Large c. are hollow, medium and small ones may be either solid or hollow. Hollow c. were thrown on a wheel, typically using plant-tempered clay. The bases are concave, the tops flat. Solid c. were made using a rolling technique, as evi-

dent from broken examples. Medium and small c. are sometimes perforated along their length, usually through both base and top. The hole in the base is typically larger, irregular and accompanied by stress fractures. The perforations were probably not designed to facilitate mounting on a stick.

While the prism was a more characteristic choice of vehicle for Ass. foundation inscriptions (Prisma* § 3.3), sometimes c. were used. Several types are known. From Assyria comes a variety of classes with a single column of text written parallel to the length: a small, solid c.; a c. with squared faces (characteristic of Sargon* II); a medium sized barrel c. with a strong central spine (characteristic of Sennacherib [Sanherib* § 5.1.1]); a thick-walled, regular c. type (typical for Esarhaddon). Cylindrical “prisms” are also known (characteristic of Assurbanipal). Prisms themselves were often manufactured first as c., then shaped to requirements. At Bab. sites the Assyrians produced c. akin to their Bab. counterparts, again with a single column of text written parallel to the length.

Alster B./Westenholz A. 1994: The Barton cylinder, ASJ 16, 15–46. – Da Riva R. 2008: The Neo-Babylonian royal inscriptions: an introduction (= GMTR 4). – Ellis R. S. 1968: Foundation deposits in ancient Mesopotamia (= YNER 2) 108–125. – Finkel I. L. (ed.) 2013: The Cyrus Cylinder: the king of Persia’s proclamation from ancient Babylon. – Freydank H. 1983: Eine “Gebetsbeschörung” auf einem Tonzyylinder aus Assur, AoF 10, 217–222. – Lambert W. G. 1978: Nabû hymns on cylinders, Fs. L. Matouš 2, 75–111. – Pedersén O. 1997: Katalog der beschrifteten Objekte aus Assur: die Schriftträger mit Ausnahme der Tontafeln und ähnlicher Archivtexte (= ADOG 23). – Taylor J. im Druck: Some practicalities and aesthetics of Mesopotamian foundation prisms and cylinders, in: E. Cancik-Kirschbaum/B. Schnitzlein (ed.), Keilschriftartefakte: Untersuchungen zur Materialität von Keilschriftdokumenten (= BBVO 25), 17–46.

J. Taylor

Zypern (Chypre). A. Archäologie und Geschichte.

C. est une grande île (9.251 km²) de Méditerranée orientale (fig. 1). Sa situation géographique à proximité de plusieurs



Fig. 1. L'île de Chypre (carte: M. Yon).

grandes civilisations antiques (côte anatol. 75 km, côte du Levant 100 km, Rhodes 385 km, Delta égypt. 420 km) explique en grande partie son rôle historique au cours des millénaires, qui apparaît à travers les restes archéologiques mis au jour.

La richesse de l'archéologie de C. (développée à partir du 19^e s.) a donné lieu à une énorme bibliographie (impossible à citer ici); voir état actuel et synthèse récente des découvertes par divers auteurs et responsables de fouilles, avec une abondante bibliographie dans Pilides/Papadimitriou 2012, 271–285.

§ 1. De la préhistoire à l'histoire (ca. 10000–1100). § 1.1. Néolithique. § 1.2. Chalcolithique–Bronze Ancien et Moyen. § 1.3. Bronze Récent, Alashiya. – § 2. Le temps des royaumes (ca. 1100–300). § 2.1. Origines des royaumes. § 2.2. L'évolution historique. § 2.3. Les documents de l'archéologie. – § 3. Des Ptolémées à Byzance.

§ 1. De la préhistoire à l'histoire (ca. 10000–1100).

§ 1.1. Néolithique.

§ 1.1.1. *Peuplement de l'île*. D'après les découvertes récentes (Guilaine et al., dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 42sq.), les premiers passages d'êtres humains dans l'île

sont attestés vers 10000 sur la côte S (Akrotíri-Aetokremmnos, où des ossements d'hippopotames nains ont été mis au jour sans que la relation chronologique avec l'homme soit bien assurée) et SE (Ágia Nápa-Nissi beach); ils signalent sans doute des visites saisonnières qui supposent déjà une certaine maîtrise de la navigation. Les plus anciens témoignages actuellement connus au Néolithique de groupes séjournant sur l'île (Ág. Tykhonas-Klimonas), puis d'établissements plus organisés (Shillourokambos, Kissónerga-Milouthkia, Kalavastos-Tenta) remontent à 8500/8000. Les liens sont avérés avec le monde continental (Levant, Anatolie), d'où sont venus des groupes humains peu à peu familiarisés avec les techniques de l'agriculture, puis de la domestication des animaux; des espèces sauvages (daim) sont introduites dans l'île pour la chasse. Des éléments d'obsidienne (Obsidian*) identifiés comme importés de Cappadoce attestent de l'existence de réseaux de commerce avec le continent, et probablement d'une arrivée plus ou moins continue de nouveaux habitants qui s'établissent dans l'île.

Guilaine/Le Brun 2003 (*Khirokitia*); Guilaine et al. 2011 (*Shillourokambos*); idd. 2012 (*Ag. Tykhonas-Klimanos*), dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 42f.

§ 1.1.2. «*Culture de Khirokitia*» (*pré-céramique*). Dès le 7^e mill., des techniques d'architecture évoluées sont visibles dans des sites habités, construits généralement en position dominante: village du cap Andréas (extrémité NE de l'île), ou Khirokitia (6 km de la côte S), qui couvrirait 1,5 ha. Sur ce dernier site (habitat néolithique le mieux conservé, site de référence pour tout le Proche Orient), l'agglomération établie sur la pente descendant vers la rivière Maróni a été plusieurs fois remaniée. Elle était protégée par un rempart de 3 m d'épaisseur, construit en moellons, et muni à l'O d'un accès très élaboré, avec un escalier dans l'épaisseur du mur; à une certaine période, les habitations se sont étendues à l'extérieur du rempart vers l'O. Les «maisons» (unités architecturales) juxtaposées de plan circulaire (ca. 1,5–5 m de diamètre intérieur; Rundbau* fig. 1a: 6, 7, 12), en pierres non taillées recouvertes d'un enduit, étaient couvertes d'une toiture plate en pisé sur poutrelles de bois et roseaux; dans les plus grandes (jusqu'à ca. 10 m de diamètre), deux piliers rectangulaires hauts de plus de 1 m supportaient sans doute une sorte de plate-forme qui devait occuper la moitié de l'espace intérieur, peut-être réservée à l'habitat des humains; dans plusieurs de ces maisons des inhumations étaient creusées sous le sol. En réalité, une habitation devait se composer d'un ensemble de plusieurs «maisons» rondes, aux fonctions différentes: habitation, stockage de provisions, ateliers, abri pour les animaux, etc. Aucun bâtiment n'a été reconnu comme abritant un lieu de culte, mais certains (de grande taille) étaient peut-être affectés à des fonctions collectives. L'organisation laisse supposer une société structurée, mais dans laquelle on ne perçoit pas de marques d'une grande différenciation sociale. L'économie repose sur l'exploitation des ressources naturelles – chasse (daim, sanglier) et cueillette –, en même temps que sur le développement de l'agriculture (céréales) et de l'élevage (moutons, chèvres, porcs). L'outillage re-

trouvé est en silex, os, pierre (e.g. grands récipients de basalte décorés en relief), mais les habitants devaient utiliser aussi bois, cuir, laine. Cette phase culturelle cesse brusquement au milieu du 6^e mill., sans qu'on connaisse les raisons de cette disparition.

Guilaine/Le Brun 2003 (*Khirokitia*); Le Brun, dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 38–41.

§ 1.1.3. *Néolithique céramique*. On manque de documents archéol. pour les siècles suivants: hasard des découvertes? Ou résultat d'une transformation du mode de vie devenu moins sédentaire, et laissant moins de traces? Le 5^e mill. voit reparaître des installations humaines dans différentes régions, caractérisées par l'utilisation d'une nouvelle technique: la cuisson de l'argile (récipients de céramique, figurines en terre cuite). D'abord au N (Philiá-Drakos, Ag. Epiktitos-Vrysi), puis au S (e.g. Paralimni, Khirokitia réoccupée, Sotíra), se diffuse une production locale diversifiée de céramique claire décorée de motifs peints en rouge; la «culture de Sotíra» dure jusque vers 3900. Les relations avec le continent se raréfient, comme si les sociétés insulaires se resserraient sur elles-mêmes, en même temps qu'une identité chypriote originale se développe de façon de plus en plus marquée.

Le Brun, dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 40f.

§ 1.2. *Chalcolithique–Bronze Ancien et Moyen*.

§ 1.2.1. *Chalcolithique*. Au début du 4^e mill. commence la phase culturelle dite Chalcolithique (E. Peltenburg, dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 44–49). Une nouvelle étape du développement technique est l'apparition de la métallurgie, venue des régions voisines (Levant, Anatolie) vers 3500; c'est le temps des premières productions métalliques (burin de cuivre trouvé à Erími). La tradition des maisons à plan circulaire se maintient, souvent construites sur des armatures de bois. À Kissónerga, une maquette en terre cuite peinte façonnée dans un vase représente une maison ronde (lieu de culte?), avec une porte mobile découpée au bas de la paroi, un foyer central et des séparations intérieures marquées en

relief sur le fond, un escalier peint sur le mur: elle reproduit l'image des maisons rondes à foyer central et séparations de l'espace intérieur en plusieurs zones aux fonctions différenciées, dont la fouille a mis au jour le plan au sol. Les techniques de poterie maintiennent la tradition de la céramique peinte en rouge sur fond clair (Erími, Ambelikou). Les mêmes ateliers produisent aussi des figurines en terre cuite (trouvées notamment dans la maquette de Kissónerga) signalant l'existence d'un culte féminin de la fécondité (cf. Nackte* Göttin. B. § 2.1); ce culte d'une «Déesse-Mère» est également attesté par des figures féminines en pierre – statues en calcaire (Lémba), amulettes en picrolite (Souskiou) –, dans la région de Paphos qui, à l'époque historique, sera reconnue comme celle de la naissance de la «Grande Déesse», l'Aphrodite grecque du 1^{er} mill., réputée être née à C. (J. Karageorghis 2005).

§ 1.2.2. *Bronze Ancien, développement de la métallurgie.* Au milieu du 3^e mill., la phase BA (J. Webb/D. Frankel, dans: Piliades/Papadimitriou 2012, 50–56) est marquée par l'arrivée d'un important flux de population venant du N, apportant ses traditions, son idéologie religieuse privilégiant le culte masculin du taureau, ses techniques. Une céramique caractéristique (surface rouge polie, récipients à fond rond) et une riche production coroplastique (figurines, maquettes) très inventive vont dominer le paysage pendant plusieurs siècles. Vers 2500, les riches gisements de cuivre de l'île commencent à être exploités systématiquement, devenant pour longtemps un élément important de l'économie (cf. Kupfer* B. §§ 3.16sq.); de nouveaux animaux domestiques sont introduits (bovins, ânes), de nouvelles techniques apparaissent (charrie). Dans l'architecture se généralisent les bâtiments de plan rectangulaire, simple, puis plus complexe (3/4 pièces), construits en brique crue sur base de pierres (Markí). Les nouvelles traditions culturelles et techniques s'établissent solidement, comme l'indique le mobilier de nombreuses nécropoles, et d'abord au N: Vounous, Lápathos, région de Morphou (Aplíki), etc.; mais leur

présence est attestée aussi au S (Sotíra-Kaminoudhia). L'intérieur de l'île (Markí) commence à être occupé de façon plus dense, sans doute à cause des mines de cuivre des reliefs montagneux.

§ 1.2.3. *Bronze Moyen.* Au début du 2^e mill. (BM), les preuves d'échanges avec les régions voisines (importations d'Anatolie, Crète [Kreta* B. § 2], Égypte, Levant, etc.) se multiplient. D'anciennes traditions locales, telle la céramique peinte, reprennent vigueur; l'exploitation des gisements de cuivre et l'accroissement des importations d'étain correspondent au développement de la métallurgie locale du bronze; la diffusion du cuivre chypriote vers l'étranger est signalée dans des textes dès le 18^e s. jusqu'à l'Euphrate (textes de Mari*; Kupfer* B. § 3.16). L'implantation de l'habitat se modifie, avec la disparition de sites comme Markí ou Alámbrá; des villages plus importants – Lápathos, Dhenia, Nicosia – montrent l'essor de la région septentrionale. À la fin de la période, la construction de forteresses, en particulier dans le Kárpas au NE (e.g. Nitovikla), évoque la nécessité de se défendre dans une période de troubles, peut-être pour sécuriser la navigation et le transport du cuivre depuis Enkomi, établissement fondé à l'E de l'île.

§ 1.3. *Bronze Récent (ca. milieu 17^e–11^e s.).* *Alašiya.* En quelques siècles (Piliades, dans: ead./Papadimitriou 2012, 56–59), l'exploitation d'exceptionnels gisements de cuivre et le commerce maritime international valent à C. d'être au BR une région riche et prospère, ouverte aux échanges internationaux, fournisseur métallique essentiel de Méditerranée orientale et du Proche Orient. Sous le nom d'*Alašiya* (désignant toute l'île? seulement une partie de l'île?) dans les textes en akkadien (14^e–12^e s.) d'El-Amarna en Égypte, de Hattuša* capitale du Hatti, ou d'Ougarit (Ugarit*) sur la côte syrienne, C. a désormais un rôle international reconnu (Kupfer* B. § 3.16). Elle exporte son cuivre dans toutes les directions: cf. lettres royales d'El-Amarna ou Ougarit, la découverte d'objets ou lingots de métal exportés vers les mêmes régions (Kupfer* B. § 3.17), ou retrouvés dans les

épaves des cargos (Uluburun*: 14^e s., Cap Gelidonya: 12^e s.) qui les transportaient vers l'O, en Grèce et au delà: en Méditerranée occidentale, des lingots de type chypriote caractéristique (dit en «peau de bœuf») ont été trouvés jusqu'en Sardaigne. La provenance chypriote du cuivre a été confirmée par des analyses physico-chimiques.

De nouvelles implantations commerciales apparaissent au NO (Toumba tou Skourou), et surtout sur la côte S ou à proximité (Hala Sultan Tekke puis Kition au SE, Maróni, Kalavastos, Kourion-Bamboula, Paphos, etc.). La fin de la période (13^e-12^e s.) voit naître une véritable architecture urbaine, avec des agglomérations organisées selon un réseau de voies publiques (rues, places) et protégées par un rempart (Enkomi, Kition). L'architecture maîtrise les techniques de construction très élaborées venues d'Égypte et diffusées en Méditerranée orientale et au Proche Orient; les plans comme les procédés de mise en œuvre (taille et ajustage des blocs) donnent des monuments d'une grande qualité, de l'E à l'O de l'île: e.g. bâtiments urbains et sanctuaires d'Enkomi, Temple-1 de Kition-Kathari (O. Callot, dans: V. Karageorghis 1985 [*Kition*], t. 5, 165-239), bâtiments civils ou privés de Kalavastos-Ág. Dimitrios ou d'Álassa, grand temple d'Aphrodite à (Palai)-Paphos, etc.

Le mobilier abondant et varié des nécropoles correspondantes témoigne du développement des ateliers régionaux de différentes catégories d'artisanat, qui tiennent leur place dans un univers culturel et technique plus vaste de Méditerranée orientale et du Proche Orient (Grèce mycénienne, Égypte, Levant). En échange de leur cuivre, les Chypriotes importent des matières premières de luxe (ivoire, pierre fines, métaux précieux), et des objets finis (bijoux, récipients de faïence ou de céramique, etc.). En même temps les ateliers locaux s'approprient les nouvelles techniques, produisant à leur tour de luxueux objets parfois exceptionnels: ainsi un rhyton polychrome et de petites jarres à décor incrusté (Kition) en faïence, ou des gobelets en tête de femme ou d'animaux (Enkomi),

montrent une réelle maîtrise de techniques apprises des Égyptiens et diffusées dans le Proche Orient. Des sculpteurs chypriotes travaillent l'ivoire d'éléphant, et leurs productions sculptées avec finesse s'apparentent par leurs motifs à celles de Crète ou de la côte levantine (boîte à jeu d'Enkomi, manches de miroirs de Palaipaphos ou de Kition, rhyton d'Athiénou, etc.). Des orfèvres combinent l'or, les pierres fines, l'émail, dans des bijoux originaux ou d'autres objets (e.g. sceptre de Kourion). Les nouvelles techniques céramiques – «White Slip Ware», «Base-Ring Ware» – conservent le façonnage à la main, à une époque où les pays voisins utilisent déjà le tour de potier: mais les qualités remarquables de ces produits (imperméabilité, finesse, résistance au choc thermique) justifient une production massive, et en font pour longtemps une part importante des exportations vers l'étranger (Égypte, Levant, Grèce), que ce soit comme vaisselle d'usage ou comme emballages raffinés contenant des produits précieux (p. ex. opium, huiles parfumées).

L'arrivée dans l'île, à partir du 14^e s., de céramique venue de Grèce continentale (mycénienne; cf. Mykenen* in Vorderasiens. § 2) correspond à une accentuation des relations maritimes avec l'Égée. Le système graphique attesté est issu des écritures «linéaires» de Crète, ce qui lui a valu le nom de «chypro-minoen» (Olivier 2007): il reste malheureusement non déchiffré à ce jour. Des groupes de populations s'installent, apportant avec eux la langue grecque qui va s'implanter solidement, au point d'éliminer peu à peu au cours du 1^{er} mill. les parlers locaux (dits «étéochypriote», cf. § 2.3.3a). De nouveaux ateliers de potiers adoptent les critères techniques et stylistiques occidentaux (e.g. «Rude Style» ou «Simple Style» de type mycénien), utilisant le tour de potier et renouvelant les répertoires de formes et de décors, inspirés en grande partie de l'Occident. Ce resserrement des liens marque probablement aussi l'adoption de mode de boire à la grecque avec «cratères» et «coupes».

Mais la Méditerranée orientale entre dans une longue période de troubles («Crisis Years») et, autour de 1200, les «Peuples

de la mer» (Seevölker*) qui ravagent les pays riverains de Méditerranée orientale, de l'Anatolie à l'Égypte, provoquent également dans l'île des bouleversements majeurs. Des sites (p. ex. Álassa, Maróni, Kalavastos) sont abandonnés à la fin du 13^e s., d'autres (Enkomi, Kition) se protègent derrière des remparts. La construction au 12^e s. d'établissements qui s'isolent sur un promontoire derrière des fortifications cyclo péennes (Palaikastron-Maa sur la côte SO) est sans doute lié à l'installation de nouveaux arrivants venus d'Égée.

L'arrêt assez brutal des échanges commerciaux et des exportations vers les côtes de Méditerranée orientale a peut-être incité les Chypriotes à développer leurs entreprises vers l'O et la Méditerranée occidentale. La métallurgie du cuivre se maintient, et à partir des 12^e–11^e s., la métallurgie du fer commence à être attestée par la découverte dans des tombes de couteaux en fer (Metalle* B. § 4).

§ 2. Le temps des royaumes (ca. 1100–300).

§ 2.1. *Origines des royaumes.* Les destructions liées aux «Peuples de la mer» (cf. § 1.3) ont provoqué dans l'île à partir du 11^e s. le déplacement d'agglomérations importantes – ainsi, la cité d'Enkomi (située un peu en retrait de la côte) disparaît au profit d'une nouvelle implantation sur le bord de mer à Salamine; de nouvelles cités sont fondées, que l'archéologie identifie peu à peu. Si on peut proposer (par hypothèse) que la conduite politique et économique d'Alašiya était menée de manière centralisée, la période suivante se tourne résolument vers un système éclaté, le territoire insulaire étant divisé en petits «royaumes» de dimensions et d'importance variables, et créés à des époques différentes (cf. Reyes 1994; Fourrier 2007). Dans l'idéologie chypriote ultérieure (surtout époque classique), la fondation de certains nouveaux établissements au tournant des 2^e et 1^{er} mill. est mise en relation avec les légendes selon lesquelles des héros grecs revenant de la Guerre de Troie (cycle des Nostoi) se seraient installés à C. de façon durable, fon-

dant des cités aux origines grecques revendiquées: Paphos (fondateur Agapénor), Lápathos (Praxandros), Salamine (Teucros), etc.; et en effet, l'archéologie montre que ces sites, capitales de petits royaumes au cours du 1^{er} mill., sont occupés au 11^e s. En revanche Amathonte (capitale considérée par la suite comme la cité où survivent la langue et les traditions éteochypriotes) se réclame d'une fondation par Kinyras, mythique roi chypriote allié des héros homériques (il aurait offert une très belle cuirasse à Agamemnon, *Illiade* XI 19sq.).

§ 2.2. *L'évolution historique.*

§ 2.2.1. *Chypro-Géométrie I–III* (11^e s.–milieu 8^e s.). C'est le début à C. (cf. M. Iacovou, dans: Pilides/Papadimitriou 2012, 62–65) d'une période «obscur»: peu de monuments sont conservés, et on sait peu de choses sur l'île et ses habitants pendant quelques siècles, à une époque qui n'a pas fourni beaucoup de textes. Pourtant, la découverte de nombreuses nécropoles et de leur mobilier au Chypro-Géométrie (ca. 1050–750; cf. § 2.3.1) atteste que vivait dans l'île une population prospère. Les artisanats (céramique en particulier) se développent de façon autonome et créent un répertoire tout à fait original de formes et de décors, présentant également des caractères dont il faut chercher l'origine dans le monde grec aussi bien qu'au Levant.

Le phénomène connu le plus notable à la fin de cette phase est l'arrivée sur l'île des Phén. (Phönizien*, Phönizier) qui, au 9^e s., sur le trajet de leur expansion vers l'O de la Méditerranée, font d'abord escale à C.; ils laissent à Kition un établissement considéré comme une colonie de Tyr (Tyros*). De cette époque datent des importations de céramiques phén. (Phönizische* Kunst. § 9), et la première inscription phén. de Kition (800) est gravée sur un bol en céramique importée. Par la suite, peut-être à la faveur d'une révolte contre Tyr (la métropole) à la fin du 8^e s., les Phén. de Kition se constituent en royaume sur le modèle des petites royautés chypriotes, mais en conservant langue et identité phén. jusqu'à la conquête ptolémaïque (fin 4^e s.).

§ 2.2.2. *Chypro-Archaique I–II* (8^e s.–début 5^e s.). On manque de données sur le début de la suzeraineté ass. sur l'île, qui se place dans la suite des expéditions guerrières des Assyriens vers l'O au 8^e s. pour conquérir des territoires et soumettre au tribut les petits royaumes du Levant (e.g. le cas des royaumes de Juda et d'Israël: 2 Rois, 2 Chr.; cf. Israel* und Juda. §§ 2c–d). Cette suzeraineté est attestée à C. (Jadnāna) fin 8^e s. par une stèle de basalte (VA 968) à son effigie, que le roi Sargon* II (§ 6.4.1) fait ériger en 707 à Kition (F. Malbran-Labat, dans: Yon 2004 [*Kition*], t. 5, 344–354; Radner 2010). La longue inscription qu'elle porte fait de C. («dans la mer du Couchant») la limite occidentale de l'extension du pouvoir ass.; elle évoque les sept rois chypriotes qui, malgré la protection que leur offrait leur situation insulaire, furent saisis de terreur en apprenant ce que le roi avait «fait au pays chaldéen et au pays hittite», et qui s'étaient rendus à Babylone avec des cadeaux («or, argent, objets d'érable et de buis, trésors de leur pays»), pour prêter allégeance au roi Sargon («et ils ont embrassé mes pieds»). Le roi ass. n'a donc pas eu besoin de conquérir militairement l'île. Au prix d'un tribut régulier, les petits rois de C. se sont assuré une coexistence pacifique et profitable avec le pouvoir des puissants rois ass., auquel ils ont assuré, avec les Phén., des entrepôts commerciaux en Méditerranée et le contrôle des routes maritimes. Cette situation leur vaut une reconnaissance internationale comme rois tributaires, et une prospérité financière entraînant, à partir du 8^e s., développement urbain, construction de temples, de palais, etc.

Sous Sennacherib (Sanherib*), en 701, une inscription des taureaux du palais de Ninive mentionne l'île de Jadnāna comme le lieu où se serait réfugié le roi Lulî de Sidon* (A. § 2.3) révolté, et où il serait mort. En 673, dans une liste des tributaires du roi Assarhaddon trouvée à Ninive (prisme de terre cuite, BM 121005; RINAP 4, Esh. 1 v 71), repris en 664 à l'identique par son fils Assurbanipal, un chapitre énumère les noms des dix rois du pays de «Jadnāna qui est dans la mer» (C.) et de leurs dix royau-

mes, dont huit sont immédiatement identifiables: Ed'(i/a)li (Edi'li*) = Ἰδάλιον (Idalion), Kitrusi* = Χύτροι (Chytroi), Sillua = Σόλοι (Soloï), Pappa* = Πάφος (Paphos), Silli = Σαλαμίς (Salamine), Kuri* = Κούριον (Kourion), Tamesu/i* = Τάμασος, Lidir* = Λήδρα (Ledra); deux restent encore en discussion: Qartihadašti* = Carthage («Ville neuve» en phén.) qui pourrait être Kition (?), et (Kin-)Nuria/e (Nuré), qui pourrait être Amathonte (?) (Saporetti 1976; Yon, dans: ead. 2004 [*Kition*], t. 5, 545sq.).

Le 6^e s. marque le déclin de la suzeraineté ass. sur l'île. Après un court épisode égypt. (Amasis, 560–540), elle est remplacée à partir de 540 par la domination perse (jusqu'à la victoire d'Alexandre le Grand sur Darius III Codoman [Dârejawôš* § 5] en 338). Pendant deux siècles, c'est au Grand Roi achém. que les petits royaumes tributaires fournissent leur tribut, non seulement or et marchandises, mais aussi contingents de troupes, et flotte pour les expéditions maritimes (début 5^e s., Chypriotes et Phén. composent la flotte de Xerxès* pendant les Guerres médiques: cf. Hdt. II). Pourtant, les petits rois de C. conservent leur autonomie, et l'un des premiers souverains à frapper monnaie en Méditerranée orientale (vers 530) est le roi Évelthon de Salamine.

§ 2.2.3. *Chypro-Classique I–II* (5^e s.–fin 4^e s.). Les rois de C. restent dans le giron perse jusqu'à Alexandre, partagés de façons diverses selon les périodes entre partisans des Grecs (e.g. révolte d'Onésilos de Salamine contre le Grand Roi en 490, ou politique résolument pro-athénienne d'Évagoras de Salamine vers 400) et des Perses (e.g. politique des rois phén. de Kition, début 4^e s.). Les témoignages de la tradition littéraire classique, appuyée sur les textes des historiens (Hérodote [Herodot*], Diodore, etc.), sont désormais plus riches d'indications sur l'île et sur ses relations avec le monde grec et, à un moindre degré, avec le reste du monde antique.

Hadjiioannou 1971–1992; Aupert 1984 (*Amathonte*), t. 1/1; Yon 2004 (*Kition*), t. 5; Pouilloux 1978 (*Salamine*), t. 101; Náf 2013 (*Paphos*).

Sur le terrain, les restes de monuments sont relativement rares, mais la quantité remarquable de documents archéologiques (céramique, sculptures, figurines en terre cuite, objets en métal et autres matériaux, etc., cf. § 2.3.4), retrouvés souvent dans des niveaux plus récents ou dans des déblais, suggère ce que furent ces cités, indiquant quelques éléments de la vie privée ou publique de leurs habitants. Ils révè-

lent un caractère chypriote ouvert aux importations et modes venues de Grèce comme d'Asie.

§ 2.3. *Les documents de l'archéologie.*

§ 2.3.1. *Architecture.* Pour les phases géométriques et archaïques, peu de monuments nous sont parvenus, et les restes de bâtiments, souvent détruits et recouverts par des constructions hellén. et romaines, sont parfois difficiles à identifier; le tracé des murs n'est parfois perceptible qu'en creux, les pierres ayant été récupérées par la suite pour d'autres usages. Sauf exceptions, la construction de pierres taillées du BR (cf. § 1.3) a généralement fait place à la technique traditionnelle plus simple de moellons recouverts d'un enduit de pisé, et parfois, à partir de l'époque archaïque, liés au plâtre (p. ex. tombes de Salamine).

Des remparts protégeaient les cités, et des traces en ont été reconnues (e.g. Amathonte, Kition, Salamine).

Des bâtiments sacrés (urbains ou hors la ville) montrent pendant des siècles la permanence des cultes traditionnels (Amathonte, Golgoi, Idalion, Kition, Marion, Paphos, Salamine, etc.); mais beaucoup des très nombreux sanctuaires de l'île ne sont identifiables que par la présence de mobilier de culte, parfois de grandes taille (p. ex. vases en pierre d'Amathonte, chapiteaux hathoriques), et de dépôts d'offrandes (*bothroi*) parfois considérables (Ágia Irini et ses figurines de terre cuite archaïques, p. ex.), avec parfois quelques restes de murs dont le plan est peu reconnaissable. Un sanctuaire important, sans doute consacré à Zeus, fondé au 9^e s. à Salamine le long du rempart oriental, a été utilisé jusqu'au 6^e s. À Kition, le quartier des temples du BR (Kathari, cf. § 1.3) est repris par les Phén. au 9^e s. – «Temple-1» réaménagé sur le plan ancien avec une nouvelle organisation intérieure – et un nouveau sanctuaire est construit près du port (Bamboula): les deux lieux de culte, où sont attestées les personnalités divines d'Astarté et de Milqart, restent en fonction jusqu'à la fin de l'époque classique.

Les petits rois locaux connus à l'époque archaïque comme tributaires de l'Assyrie avaient dû se construire des palais, mais il

en reste peu de choses avant l'époque classique. À Amathonte ont été dégagés des restes du rez-de-chaussée du palais établi sur des terrasses artificielles, reconstruit au 5^e s. sur celui du 8^e s., et d'importants magasins de stockage. Le palais d'Idalion, qui couvre 2.000 m², s'élève sur une forte pente, avec d'importantes salles de stockage (où ont été trouvées plus de 300 documents comptables et administratifs en phén.), et des tours surveillant les voies de circulation. Le palais mieux conservé est celui de Vouni (5^e–4^e s.) dominant la côte N, édifié sur différents niveaux réunis par des escaliers, avec des appartements autour d'une vaste cour, des citernes et des aménagements hydrauliques, et les ruines d'un temple d'Athéna.

On connaît peu d'éléments d'habitat urbain ou de bâtiments publics de ces périodes, même si des restes de constructions apparaissent, parfois sous des bâtiments plus récents (e.g. Kition, Marion, Paphos, Salamine, Soloi, etc.). À Kition, le grand hangar à navires (*néoria*) du port militaire (fin 5^e–4^e s.) abritait les trières de la flotte royale. Même si les textes littéraires évoquent la nouvelle ville de Salamine reconstruite par Évagoras début 4^e s. (Isocrate, *Évagoras*), l'archéologie n'a pas permis jusqu'ici de décrire vraiment le cadre architectural urbain des capitales des royaumes de C., ni de redéfinir en détail leurs contours; les nécropoles situées à l'extérieur des villes contribuent à en donner les limites.

L'architecture funéraire est mieux connue. Les tombes à chambre du 11^e s. (Alaas, Lapēthos, Paphos-Skales, Salamine, etc.), sont directement taillées dans le sol naturel; celles qui étaient intactes (ou incomplètement pillées) contenaient un abondant mobilier céramique, métallique (bronze, or) et autre (e.g. ivoire). Au début de l'époque archaïque, des grands personnages se font construire des tombes en pierre (Amathonte, Kition, Salamine, Tamassos) dont le caveau fait de blocs taillés est précédé d'un dromos parfois imposant; un tumulus (e.g. Salamine) recouvrait le monument, isolé des autres sépultures. La tradition se poursuit quelque temps à l'époque classique (p. ex. Amathonte, Kition). Les chapiteaux

à volutes qui flanquent l'entrée des tombes de Tamassos marquent une parenté stylistique avec les chapiteaux proto-éoliens de Palestine.

§ 2.3.2. *Mobilier funéraire*. Le statut de tributaires des Grands rois d'Assyrie n'a pas appauvri les rois chypriotes, à en juger par la richesse et la qualité exceptionnelles des «tombes royales» de Salamine (V. Karageorghis 1967–1974 [*Salamine*], t. 1–3), où se trouvaient encore les restes des sacrifices de la cérémonie funéraire: le dromos de la Tombe 79, large de 10 m, contenait de grands *pitthoi* (jattes) à provisions, d'énormes chaudrons de bronze ornés de griffons, des chars aux ornements de bronze sculptés avec les chevaux sacrifiés lors de la cérémonie, et un luxueux mobilier (lit, fauteuil, tabouret, etc.) de bois recouvert d'ivoire sculpté. Le mobilier des grands tombes archaïques relève des productions de luxe diffusées à la même époque dans les régions voisines (e.g. Kition: Hadjisavvas 2012–2013).

Aux 5^e–4^e s. certains caveaux de Kition et d'Amathonte contenaient des sarcophages en marbre grec, soit de type phén. (sarcophages «sidoniens» anthropomorphes), soit de forme architecturale (avec fronton, acrotères, etc.) au luxueux décor peint. Mais les nécropoles ordinaires – Amathonte (V. Karageorghis 1987–1992), Kition, Marion, Salamine-Cellarka (V. Karageorghis 1978, t. 4) – montrent plutôt des tombes creusées dans le rocher naturel, où l'on accédait par un dromos en puits ou escalier; les sarcophages d'Amathonte ou Kition étaient de simples coffres rectangulaires en pierre, et des restes de bois ont permis de reconstituer aussi des cercueils (Kition).

§ 2.3.3. *Langues et écritures*. Les documents inscrits (1^{er} mill., sur pierre, terre cuite, métal, etc.) dans diverses langues sont le reflet d'une histoire mouvementée.

a) La langue dite «*étéochypriote*», écrite en caractères syllabiques, est attestée assez faiblement dans l'île, à Amathonte surtout, et jusqu'à Paphos (inscriptions à Kouklia): elle représente sans doute la survie de la langue qui était parlée à C. avant l'intro-

duction du grec. Mais on n'a pas encore réussi à la comprendre (faute de documents en nombre suffisant).

b) La langue *grecque* est majoritaire, sous une forme locale chypriote apparentée aux dialectes d'Arcadie. Les textes grecs de l'île sont notés en syllabaire (Masson 1983²), système graphique hérité des linéaires égéens du 2^e mill., sans doute par l'intermédiaire du chypro-minoen du BR (cf. § 1.3); le premier témoignage écrit (11^e s.) est une broche (*obélos*) de bronze (Palai-paphos). L'alphabet est utilisé à partir de la fin du 5^e s. (410, inscription de Salamine avec le nom «Évagoras»), et il fera peu à peu disparaître l'emploi du syllabaire.

c) Au 10^e s., un bol chypriote inscrit en *phénicien* (dédicace?) à Salamine montre que les gens circulaient entre les ports de C. et de la Phénicie proche. Mais la langue phén. est introduite massivement à la fin du 9^e s., avec la fondation d'une colonie de Tyr à Kition (cf. § 2.2.1); le plus ancien témoignage est une dédicace (à Astarté?) sur un bol importé de Phénicie à Kition-Kathari. Quelques documents en phén. d'époques géométrique et archaïque ont été découverts en dehors de Kition: fragment de plaque calcaire à Khirokitia (9^e ou 8^e s.), tessalon de sarcophage en terre cuite à Chytroi (7^e s.), dédicace à Astarté sur une stèle archaïque de (Palai-)Paphos (Kouklia).

À l'époque classique (5^e–4^e s.) quelques documents phén. sont attestés à Marion (monnaies), Vouni, Salamine, Kourion, Álassa, etc. (Masson/Szyncer 1972), mais l'essentiel du corpus phén. est à Kition (V. Karageorghis 1977, t. 3; Yon 2004, t. 5), avec ses possessions dont les inscriptions royales en phén. datent précisément du temps où ces royaumes – Idalion 5^e–4^e s., Tamassos milieu 4^e s. – ont appartenu au roi phén. de Kition et relèvent donc historiquement de la série kitienne; la totalité des anthroponymes et théonymes y sont dans cette langue jusqu'à la fin du 4^e s., avec quelques survivances au 3^e s.

Le cas de Lápithos pose un problème particulier, qu'on explique mal. Ce royaume est attesté à partir du milieu du 5^e s. par un monnayage dont les légendes, rédigées majoritairement en phén., donnent les noms de rois qui portent alternativement des noms grecs

(Praxippos, Démonikos, etc.) ou phén. (Šidqimilk, Barik-Samaš, etc.); quelques textes d'un sanctuaire à Larnaka-tis-Lapithou (5 km de Lápithos-Lambousa) rappellent le culte de divinités désignées comme Poseidon en grec ou Milqart en phén., ou comme Athéna/Anat dans une bilingue. Ce caractère phén. indéniable du royaume de Lápithos à l'époque classique est parfois mis en relation avec l'influence qu'aurait pu exercer alors Kition, peut-être par l'intermédiaire d'Idalion (alors possession de Kition).

d) Des très rares documents épigraphiques de Kition sont écrits dans d'autres langues entre le 12^e et le 4^e s. (Yon 2004, t. 5): e.g. ougaritique, égyptien hiéroglyphique, assyrien (§ 2.2.2: stèle de Sargon). Ils sont représentatifs de l'ouverture vers l'extérieur de certaines cités fréquentées par des étrangers, et de leur rapports avec d'autres régions, voire d'un statut politique (stèle de Sargon).

§ 2.3.4. *Objets archéologiques et liens avec l'Orient.* On manque d'objets archéologiques proprement assyriens découverts sur l'île, mais différentes catégories de productions artistiques ou artisanales des ateliers de C. portent des marques évidentes d'une influence ass. La sculpture chypriote archaïque (cf. Hermary 1989; id./Mertens 2014), qui conserve longtemps ses caractéristiques traditionnelles – frontalité, raideur, attitude hiératique –, et qui subit l'influence de l'Égypte et de la culture grecque ionienne, a été également marquée par les modèles représentés sur les reliefs de Ninive ou de Hørsābād (Neuassyrische* Kunstperiode. III): les grandes têtes en calcaire des rois-prêtres de Paphos, à bonnet pointu et barbe bouclée en coquilles d'escargot, en sont un bon exemple, ou encore les statues royales colossales du sanctuaire de Golgoi (Metropolitan Museum, New York). De même, certains types de la *coroplastie* s'expliquent par des formes ass., tels des personnages barbus à bonnet pointu (cochers, guerriers armés d'arcs ou de boucliers) représentés avec les petits chars en terre cuite venant d'ateliers de Salamine, ou des personnages masculins à bonnet pointu et longue tunique de Kition.

Certaines catégories d'objets de luxe, dont les ateliers sont établis plutôt dans des cités phén. ou chypriotes, sont diffusées dans une aire culturelle qui dépasse large-

ment les limites de l'île. C'est le cas d'objets ou d'ornements de mobilier en ivoire finement sculptés, dont les motifs décoratifs relèvent d'un répertoire attesté dans le monde phén., inspiré de prototypes égypt. (sphinx, lions, «femme à la fenêtre», etc.): on les trouve de Chypre (Salamine) à la Syrie du nord (Arslān Tāš) et à la Palestine (Samarie), et jusqu'aux rives du Tigre (Nimrūd). Les bols dits «chypro-phén.» en métal, façonnés dans des ateliers de Phénicie ou de C. (ca. 750–600), ont été trouvés de l'Étrurie à l'Assyrie; leurs décors, incisés ou sculptés en léger relief, sont organisés en registres concentriques de scènes composées très élaborées (e.g. siège d'une ville sur un bol d'Amathonte, ou un banquet en musique à Idalion), et de motifs largement inspirés de l'Égypte ou des reliefs ass. (sphinx, divinités, motifs floraux, etc.).

La céramique archaïque de C. connaît une étonnante floraison artistique, où des styles régionaux se dégagent. Les productions des ateliers de la région occidentale, aux décors plutôt sobres et géométriques, contrastent avec celles de la région orientale, en particulier celles des ateliers de Salamine, qui privilégient une décoration fleurie volontiers exubérante, peuplée de personnages et d'animaux, avec des scènes figurées pleines d'invention (V. Karageorghis/des Gagniers 1974–1979; Yon 2005). Les potiers d'Amathonte produisent des séries tout à fait caractéristiques: cruchons à oiseau, petites jarres aux décors figurés en silhouette noire (imitant les céramiques attiques à figures noires). La coroplastie est riche de milliers de figurines, de scènes composées, de maquettes offertes dans les sanctuaires: on reconnaît là aussi des styles régionaux et des ateliers bien localisés (Fourrier 2007; V. Karageorghis 1993–1998, t. 3–5A; J. Karageorghis 1999; cf. aussi Nackte* Göttin. B. § 2.2b).

L'art de C. est de plus en plus profondément marqué par les techniques et les critères esthétiques grecs (d'abord Grèce ionienne, puis Athènes et Grèce propre), qui modifient peu à peu les critères locaux traditionnels sans les faire complètement disparaître. L'influence phén. reste visible, p.ex. dans la création de sarcophages

anthropomorphes (voir § 2.3.2), essentiellement à Kition et Amathonte. L'iconographie révèle aussi, à côté des divinités chypriotes, la présence d'entités d'origine égypt. qui ont pris dans l'île un rôle tout à fait particulier: e.g. la figure de Bès à Amathonte. L'importation à Kition de figurines en terre cuite faites à Tyr ou Akziv (6^e s.) introduit chez les coroplastes chypriotes non seulement des types phén. («Dea tyria grvida», «Ptah Patêque»), mais également des techniques comme l'usage du moule à figurines, qui se répand ensuite rapidement dans toutes les productions de l'île.

L'inventivité des potiers s'appauvrit peu à peu à partir du 5^e s., même si certaines séries conservent une inventivité et des motifs originaux (p. ex. cruches «à la verseuse» de Marion). L'uniformisation des productions techniques et artistiques atteint C. comme tout le Proche Orient, désormais sous l'emprise de l'art grec dominant, même si l'île continue à produire des œuvres sculptées où apparaît l'originalité des artisans/artistes. Mais les pièces de qualité sont rares, et celles qui se détachent du lot sont l'œuvre de sculpteurs grecs (p. ex. tête d'Aphrodite de Salamine, en marbre Pentélique), ou de sculpteurs locaux élevés à l'école des sculpteurs grecs; la production ordinaire, si elle ne perd pas en quantité, se maintient le plus souvent dans une certaine médiocrité.

§ 3. Des Ptolémées à Byzance. Devenue à l'époque hellén. (3^e-1^{er} s. av. J.-C.) une province du royaume ptolémaïque d'Alexandrie, l'île entre ensuite dans l'empire romain, puis byzantin (1^{er} s. av.-7^e s. apr. J.-C.). L'île conserve pourtant un rôle majeur par sa position stratégique en Méditerranée orientale, et le développement de ses cités portuaires lui donne une place de premier plan dans les activités commerciales internationales, assurant richesse et importance économique.

Revues spécialisées dans l'archéologie de C.: Bulletin de Correspondance Hellénique (abrégé BCH; 1877sq.) (chronique des fouilles et découvertes archéologiques à Chypre, éd. Directeur des Antiquités de Chypre). – Cahier du Centre d'Études Chypriotes (abrégé CCEC; 1984sq.). – Report of the Department of Antiquities, Cyprus (abrégé RDAC; 1935sq.).

Quelques ouvrages généraux ou transversaux: Gjerstad E. (dir.) 1948-1972: The Swedish Cyprus Expedition [abrégé SCE] (SCE 4/1A: P. Diakaios/J. R. Stewart, The Stone Age and the Early

Bronze Age in Cyprus [1962]; SCE 4/1B: P. Åström, The Middle Cypriote Bronze Age [1957]; SCE 4/1C: P. Åström, The Late Cypriote Bronze Age: architecture and pottery [1972]; SCE 4/1D: L. Åström/P. Åström, The Late Cypriote Bronze Age: other arts and crafts: relative and absolute chronology, foreign relations, historical conclusions [1972]; SCE 4/2: E. Gjerstad, The Cypro-geometric, Cypro-archaic and Cypro-classical periods [1948]; SCE 4/3: O. Vessberg/A. Westholm, The Hellenistic and Roman periods in Cyprus [1956]). – Fourrier S. 2007: La coroplastie chypriote archaïque: identités culturelles et politiques à l'époque des royaumes (= TMO 46). – Hadjiioannou (Χατζιογιάννου) K. 1971-1992: Η Αρχαία Κύπρος εις τας Ελληνικὰς πηγὰς [Chypre antique dans les sources grecques] 1-6. – Hermay A. 1989: Catalogue des antiquités de Chypre: sculptures (Musée du Louvre, Département des antiquités orientales). – Hermay A./Mertens J. R. 2014: The Cesnola Collection of Cypriote art: stone sculpture. – Hill G. F. 1940: A history of Cyprus 1. – Karageorghis J. 1999: The coroplastic art of ancient Cyprus 5B; ead. 2005: Kypris: the Aphrodite of Cyprus: ancient sources and archaeological evidence. – Karageorghis V. 1991: Les anciens Chypriotes: entre Orient et Occident; id. 1991-1999: The coroplastic art of ancient Cyprus 1-5B; id. 1996: The coroplastic art of ancient Cyprus 6. – Karageorghis V./des Gagniers J. 1974-1979: La céramique chypriote de style figuré, âge du Fer (1050-500 av. J.-C.) 1-3 (= Biblioteca di Antichità Cipriote 2/1-2; 5). – Markou E. 2014: L'or des rois de Chypre: numismatique et histoire à l'époque classique (= Meletimata 64). – Masson O. 1983²: Les inscriptions chypriotes syllabiques: recueil critique et commenté (= Études Chypriotes 1). – Masson O./Sznycer M. 1972: Recherches sur les Phéniciens à Chypre. – Olivier J.-P. 2007: Édition holistique des textes chypro-minoens. – Pilides D./Papadimitriou N. (ed.) 2012: Chypre ancienne: le dialogue des cultures (catalogue d'exposition Bruxelles 2012-2013). – Radner K. 2010: The stele of Sargon II of Assyria at Kition: a focus for an emerging Cypriot identity?, in: R. Rollinger et al. (ed.), Interkulturalität in der Alten Welt: Vorderasien, Hellas, Ägypten und die vielfältigen Ebenen des Kontakts (= Philippika 34), 429-449. – Reyes A. T. 1994: Archaic Cyprus: a study of the textual and archaeological evidence. – Saporetto C. 1976: Cipro nei testi neoassiri, Studi Ciprioti e Rapporti di Scavo 2, 83-88. – Yon M. 2005: Peintres, potiers et coroplastes à Salamine: à propos d'une tête de staupe archaïque en terre cuite, Cahiers du Centre d'Études Chypriotes 35, 35-54.

Quelques sites: Divers: Gjerstad (dir.) 1934/1935/1937: SCE 1-3.

Amathonte: Aupert P. (puis Hermay A.) (dir.) 1984-2006: Amathonte 1-6. – Aupert P. et al. 1996: Guide d'Amathonte (= Sites et Monuments 15). – Karageorghis V. et al. (ed.)

1987–1992: La nécropole d'Amathonte: tombes 113–367, t. 1–6.

Engomi-Alasia: Dikaïos P. 1969–1971: Enkomi: excavations 1948–1958, t. 1–3(a–b). – Karageorghis V. 2011: Enkomi: the excavations of Porphyrios Dikaïos 1948–1958: supplementary catalogue of finds. – Schaeffer C. F. A. (dir.) 1971–1985: *Alasia 1–4* (= Mission Archéologique d'Alasia 4–7).

Hala Sultan Tekke: Åström P. (dir.) 1975–2007: Hala Sultan Tekke 1–12 (= Studies in Mediterranean Archaeology 45/1–12).

Idalion: Senff R. 1993: Das Apollonheiligtum von Idalion: Architektur und Statuenausstattung eines zyprischen Heiligtums (= Studies in Mediterranean Archaeology 94). – Stager L. E./Walker A. M. 1974–1989: American expedition to Idalion, Cyprus 1–2 (1: Stager/Walker/G. E. Wright, First preliminary report: seasons of 1971 and 1972 [= BASOR Suppl. 18]; 2: Stager/Walker, 1973–1980 [= OIC 24]).

Khirokitia: Le Brun A. (ed.) 1984: Fouilles récentes à Khirokitia (Chypre): 1977–1981, t. 1–2 (= ERC Mém. 41/1–2); id. (ed.) 1989: Fouilles récentes à Khirokitia (Chypre): 1983–1986 (= ERC Mém. 81); id. 1994: Fouilles récentes à Khirokitia (Chypre): 1988–1991. – Guilaine J./Le Brun A. (ed.) 2003: Le Néolithique de Chypre (= BCH Suppl. 43).

Kition: Hadjisavvas S. 2012–2013: The Phoenician period Necropolis of Kition 1–2. – Karageorghis V. (dir.) 1974–2005: Excavations at Kition 1–6. – Nicolau K. 1976: The historical topography of Kition (= Studies in Mediterranean Archaeology 43). – Yon M. (dir.) 1982–2015: Kition-Bamboula 1–6; ead. 2006: Kition de Chypre.

Marion: Childs W. A. P./Smith J. S./Padgett J. M. (ed.) 2012: City of Gold: the archaeology of Polis Chrysochous, Cyprus (catalogue d'exhibition Princeton 2012–2013).

Paphos (Palai-): Karageorghis V. 1983: Palaepaphos-Skaless: an Iron Age cemetery in Cyprus (= Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 3). – Karageorghis V./Raptou S. 2014: Necropoleis at Palaepaphos from the end of the Late Bronze Age to the Cypro-Archaic period; idd. 2016: Palaepaphos-skaless: tombs of the Late Cypriote IIIB and Cypro-Geometric periods (excavations of 2008 and 2011). – Maier F. G. (dir.) 1973–2013: Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 1–8. – Maier F. G./Karageorghis V. 1984: Paphos: history and archaeology. – Näf B. 2013: Testimonia Alt-Paphos (Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 3).

Salamine: Karageorghis V. (dir.) 1967–1978: Excavations in the necropolis of Salamis 1–4. – Pouilloux J. (puis Yon M.) (dir.) 1969–2004: Salamine de Chypre 1–16.

Shillourokambos: Guilaine J./Briais F./Vigne J.-D. 2011: Shillourokambos: un établissement néolithique pré-céramique à Chypre [1]: les fouilles du secteur 1.

Tamassos: Buchholz H. G./Matthäus H. (dir.) 2010: Tamassos: ein antiker Stadtstaat im

Bergbaugebiet von Zypern 1: Die Nekropolen I, II und III (= AOAT 48/1).

M. Yon

Zypern (Cyprus). B. Nach Keilschrifttexten aus Mesopotamien und Syrien.

§ 1. Ebla. – § 2. Old Assyrian and Old Babylonian. – § 3. Middle Assyrian, Alalah, Amarna, Ugarit. – § 4. Identification of Alašiya with Cyprus.

§ 1. Ebla. Among the texts found in the archives from Ebla are bilingual texts that have the Sum. word *urudu* (copper) followed by its presumed Ebl. equivalent (s. Michalowski 1996). Three attestations appear in bil. lex. texts published by G. Pettinato, MEE 4, 97 iii 6f. (no. 78); 319: 1100 (*Sinossi del Vocabolario di Ebla*); 377: 0448 (*Elenco dei lessemi dell'EV*). The Sum. col. has *urudu*, a form of copper alloy, whereas the Ebl. col. has *ga-ba-lum*. This word was read *kaparum* and it was compared with the name of C. and Lat. *cuprum* “copper”. C. Zaccagnini and others, however, compared the word to Hurr. *ka-bali*, which has been explained as a word for “copper” since 1984 (s. the lit. in Richter 2012, 187 s.v. *kabali* I). According to Michalowski (1996), Ebl. *kaparum* and Hurr. *kabali* could go back to the same source, but he considers it unlikely that Linear B *ku-pi-ri-jo*, Lat. *cuprum*, and *kabali* all derive from the same word.

§ 2. Old Assyrian and Old Babylonian. The names *kaparum* and *kabali* which occurred in the 3rd mill. are not found in Old Ass. and Old Bab. texts. However, another toponym seems to have taken its place, Alašiya. The earliest attestation of Alašiya is in an Old Ass. text from Kaniš found in a house of level II that was destroyed around 1836 (J. G. Dercksen, JEOL 39 [2006] 107). This literary text contains reference to the “fourth feat” (ibid. 109) of Sargon, king of Akkade, and describes how the king humiliated his adversaries and captured their cities (s. Kouwenberg 2015). Among the captured cities is Alašiya (*A-lā-šī-am*), followed by

Amurru, Kilar, Kaniš, and Ḫattum. Other toponyms, such as Gutium and Lulubum in the Zagros*, are also listed. "The geogr. scope stretches from Iran to Alašiya and has a decidedly northern orientation" (Dercksen, o.c. 118; s.a. Van De Mieroop 2000, 153).

From Babylonia there comes only one source for the name Alašiya. A text published by Millard (1973) contains a list of metal objects, such as golden solar disks, bronze vessels and others. In lines 15f. the text has "12 mina of refined copper of Alašiya (*A-la-ši-im*) and of Tilmun* (*Ti-il-mu-ni*)", s.a. RGTC 3, 10. It dates to the 5th year of Samsu-iluna, i.e. 1745.

Most of the attestations of the name Alašiya are found in the texts from Mari. The copper was traded via Karkamiš* (ARM 26/2, 513, 519). The name is mainly added in order to indicate the place of origin of copper and bronze. For an overview of the different types of copper, s. I. Arkhipov, ARM 32, 15.

The Old Bab. texts from Alalah VII provide two attestations of Alašiya (RGTC 12/2, 11). In AT 269, 33 (D. J. Wiseman, JCS 13 [1959] 28; Zeeb, Alalah VII 559: 33) there is a ¹⁶*A-la-ši-i*, "a man from Alašiya", in AT 385 (M. Dietrich/O. Loretz, UF 37 [2005] 282 no. 50.05) *ša A-la-ši-ia* can refer to a person from Alašiya or to the place name itself.

§ 3. Middle Assyrian, Alalah, Amarna, Ugarit. Most of the references to Alašiya date to this period. Alašiya does not occur in texts from Babylonia; however, there is at least one attestation from Dūr-Katlimmu in Assyria, s. W. Röllig, Fs. M. Dietrich 589 no. 12: 11 "1 garment from Alašiya" (1 ^{10g}*A-la-zi-a*), 593. The name frequently occurs in texts from countries with borders on the Mediterranean: Ḫatti, Egypt, Ugarit, and Alalah.

§ 3.1. In Alalah IV (15th cent.) Alašiya is attested twice. The first example is AT 188, in which three people are listed along with their origins, Arimurata from Alašiya (KUR *A-la-ši-ia*, l. 5), Yapšarri from Nuḫašše (l. 6), and Laḫaše from Kana'an (l. 8,

s. R. S. Hess, IOS 18 [1998] 365–371 and id., UF 31 [1999] 225–236). The second is AT 298, a list of rations for women (Wiseman, JCS 13, 53 no. 298 i; cf. J. Oliva, Fs. J. Sanmartín 330). In l. 3 there is "a woman from Alašiya" (MUNUS KUR *A-la-ši-ia*).

§ 3.2. Amarna. The king of Alašiya wrote six letters to Egypt (EA 33–35, 37–39; Cochavi-Rainey 2003), but no copies of letters sent by the Pharaoh are preserved. EA 40 was sent by the governor of Alašiya.

The name of his country is normally written *A-la-ši-ia*, only in EA 37: 2 there is a spelling KUR *A-la-si-ia*. In EA 35: 33 the Alašians (LÜmeš *A-la-ši-ia*) are mentioned, KUR *A-la-ši-ia* is also attested in EA 114, 52.

There is a hier. inscription on EA 39: "letter of the prince of Alasa" (*š't n wr n 'A-la-ša*). The subject of the letters is almost always the exchange of gifts. The materials that the two kings prefer to receive differ. The Pharaoh is asking mainly for copper, sometimes 500 talents, whereas the king of Alašiya asks for luxury items, such as gold and golden objects, (fine) silver, ivory, garments, oil, and linen. When Alašiya is suffering from an epidemic the king requests an expert in vulture augury (EA 35). Several times the Egyptians are asked to return the ship of the king (EA 40).

§ 3.3. Ugarit* provides many references to Alašiya, both in syll. and in alph. texts. The genres within which this country is mentioned are quite diverse, ranging from simple notes to letters between the kings of the two countries. The earliest reference to Alašiya is in a legal document drafted in the presence of king Ini-Teššub* of Karkamiš* (§ 6 d) (PRU 4, 121f.). Two brothers of the Ugar. king Ammittamru II had committed a crime against their brother, the king, and they were banished to Alašiya. Aḫat-milku, the queen-mother of Ugarit, provided them with the shares that were due to them (Ugarit* A. § 1.2). Another text speaks about two brothers who fled from Alašiya to Ḫatti and were entrusted to the king of Karkamiš, and subsequently to his son, prince Tili-šarrumma (Karkamiš* § 6 c; PRU 4, 108).

The largest group of texts mentioning Alašiya are the letters exchanged between the kings of Ugarit and the king and chief prefect of Alašiya. Two letters were sent by Kušmešuša, king of Alašiya, the first one to Niqmaddu* III (§ 4; RSOu. 23, 16), the second to the king of Ugarit (RSOu. 23, 15). They mention commodities to be sent to Alašiya by Niqmaddu III and large amounts of copper to Ugarit by Kušmešuša. In another letter (Ugaritica 5, 21) Niqmaddu III writes to the king of [Alašiya] (l. 24') concerning the exchange of commodities, and a messenger and merchants of Alašiya are mentioned. Two prefects (¹⁶MAŠKIM GAL) of Alašiya also sent letters to Ugarit, one is ^mŠi-na-AŠ[-(x)] RSOu. 23, 17), who asks the Ugar. officials not to delay people from Alašiya in any way. The second tablet (RSOu. 23, 18) is poorly preserved. Šangiwa, the chief prefect of Alašiya, writes to Niqmaddu III. A messenger has brought a tablet, and horses are mentioned.

Slightly later in time are the letters concerned with the attacks by "enemies", most probably the sea peoples (Seevölker*). One of the first letters regarding these enemies (Ugaritica 5, 37) comes from the king of Amurru, who wanted to send his ships to Ugarit for inspection. A second letter was written by Ešuwara, the chief prefect of Alašiya to the king of Ugarit (Ugaritica 5, 22) to complain about the behavior of his countrymen, but he also warned of twenty new enemy ships that had arrived "in the mountain". The king of Ugarit sent two letters, one to the king of Alašiya (Ugaritica 5, 24). He relayed information about ships that have landed and caused havoc there, while his own troops and ships were elsewhere to defend the Hitt. Empire. The other letter was sent to "the king my lord", perhaps the king of Karkamiš (RSOu. 23, 12). Ammu-rapi (Ugarit* A. § 1) wrote that enemies had been reported to have landed near Rašu (Ra's Ibn Hāni') and were advancing on Ugarit. He beseeched the king to get him out alive. One of the last letters in this correspondence seems to have been the one written by a king, either the king of Alašiya or the king of Karkamiš, to

Ammu-rapi (Ugaritica 5, 23; for Karkamiš s. Yamada 1992, 437). In this letter Ammu-rapi was urged to assemble his ships and troops, fortify his city and wait at full strength for the enemy (s. Hoftijzer/van Soldt 1998).

Several other texts refer to Alašiya and its citizens. Zu-Aštarti, an associate of Ur-tenu, the head of a firm in Ugarit, wrote him that he spent nine days at sea before the wind took him south to Sidon (RSOu. 7, 35). From there Zu-Aštarti went north to Ušnatu, but was delayed, adding in his message that the horses of the king should be given to a brother of the messenger of Alašiya. In view of Zu-Aštarti's itinerary and the gift, he may have started out in Alašiya.

In juridical texts from Ugarit one finds a few natives of Alašiya. In Fs. M. Birot 153, 12 there is a witness: *A-tu-ku LÚ KUR A-la-ši-yu*, "witness Atuku, a man from Alašiya". There is also a witness in the juridical text PRU 6, 54, 15: ^mKu-la-nu KUR A-li(SI)-ši-yu, ^{uru}Si-ni-ip-ti-yu, "witness Kulanu (from) Alašiya(?), of the city of Siniptiya". A place name Siniptu is not known (RGTC 12/2, 240). (In PRU 6, 147: 5 one finds the same spelling of Alašiya as in PRU 6, 54.) These two texts with their different spelling of Alašiya were found in room 204 of the house of Yabninu and date from the same time (s. P. Bordreuil/D. Pardee, RSOu. 5 [1989] 198; RS 19.033, 207; RS 19.127).

In the ritual KTU³ 1.40: 29, 37 and its parallel KTU³ 1.84 (ll. 5, 15, 20), 1.122, and 1.154 *Alty* stands next to other important groups (Pardee, RSOu. 12/1 [2000] 117), such as the Hurrians (*Hry*), and the Hittites (*Hty*). Since *Nqmd* is mentioned in this text, it likely dates to the reign of Niqmaddu II or III. In a Hurr. list of sacrifices (KTU³ 1.125) one finds the *in.Aldyğ*, the "god of Alašiya" (*eni Alađiağē*, l. 6), followed by the gods of Amurru and Ugarit, and the name of king Ammittamru (I or II). In the letter KTU³ 2.42 *kl.il.Altý*, "all the gods of Alašiya", are included in the greeting formula. KTU³ 1.141 is an inscribed liver model: "For Agaptarri, when he obtained a boy from the Alašian (*Altýy*)". The same spelling can be found in a list of rations for craftsmen (KTU³ 4.352: 2), *abrm.Altýy* (*Alađiyayu*). KTU³ 4.149 is a list of jars with their destinations, in ll. 7f. one reads: *kdm.mth l.Altý*, "two jars, a

present for Alašiya/the Alašian" (DUL 2, 602f.); and an Alašian ship with a list of cargo is probably attested in KTU³ 4.390, *any.A[ly]*.

In a list of craftsmen (KTU 4.155) [A]lty occurs, and in two texts listing commodities one finds *l.Aly* (KTU³ 4.705 and 4.808 [RSOu. 18, 40]), the latter also has *l.Atqlm*, "for the Ašqalonite" (Ašqalūna*). Another list (KTU³ 4.272) uses a different spelling, *Alzy*, which resembles the example from Dūr-katlimmu (§ 3, above). KTU³ 4.102 is a census list of women, children and young people, as well as the owners of the house in which they are living. On the left edge ^{uru}A-la-si-ia[ki] is written, but its function is not known. This also goes for the two groups of people and how they relate to one another (s. Vita 1997; Schloen 2001, 324–326; Justel 2008, 446; van Soldt 2010, 160).

§ 4. Identification of Alašiya with Cyprus. In conclusion, one can say that Alašiya was a large country, as is clear from the list of countries in the Old Ass. Sargon text (§ 2), in a similar list from Ugarit (KTU³ 1.40 with parallel), and from the Amarna letters (§ 3.2). Alašiya produced large amounts of copper as can be seen from texts in Babylonia, Mari, Amarna, and Ugarit. Ships of Alašiya are often mentioned in the Amarna texts (EA 40), and in the correspondence with Ugarit. Quite a few people from Alašiya are attested in the administrations of Alalah and Ugarit. These data seem to suggest that Alašiya was identical with C. or at least part of it.

Buchholz H.-G. 1999: Ugarit, Zypern und die Ägäis: Kulturbeziehungen im zweiten Jahrtausend v. Chr. (= AOAT 261). – Charpin D. 1990: Une mention d'Alašiya dans une lettre de Mari, RA 84, 125–127. – Cochavi-Rainey Z. 2003: The Alashia texts from the 14th and 13th centuries BCE: a textual and linguistic study (= AOAT 289). – Dietrich M. 2000: Zypern und die Ägäis nach den Texten aus Ugarit, in: S. Rogge (ed.) Zypern: Insel im Brennpunkt der Kulturen (= Schriften des Instituts für Interdisziplinäre Zypern-Studien 1), 63–89; id. 2007: Ugarit und seine Beziehungen zu Zypern und zur ägäischen Inselwelt, in: Th. R. Kämmerer (ed.) Studien zu Ritual und Sozialgeschichte im Alten Orient / Studies on ritual and society in the Ancient Near East, 55–91. – Dossin G. 1965: Les découvertes épigraphiques de la XV^e campagne de fouilles de Mari au printemps, CRAIBL 1965, 400–406; id. 1983: Recueil Georges Dossin, mélanges d'Assyriologie (1934–1959) (= Akkadica Suppl. 1), 133–149, esp. 147. – Goren Y. et al. 2003: The location of Alashiya: new evidence

from petrographic investigation of Alashiyan tablets from El Amarna and Ugarit, AJA 107, 233–255. – Hofstijzer J./van Soldt W. H. 1998: Texts from Ugarit pertaining to seafaring, in: S. Wachsmann (ed.), Seagoing ships & seaman-ship in the Bronze Age, 333–344. – Justel J. J. 2008: Is polygyny attested in the administrative texts from Ugarit?, UF 40, 445–452.

Knapp A. B. 1996 (ed.): Near Eastern and Aegean texts from the third to the first millennia BC (= Sources for the history of Cyprus 2). – Kouwenberg N. J. C. 2015: Sargon's *tūditum*, or how to make fools of your enemies, Fs. C. Günbattı 165–170. – Krebernı M. 2001: Zypern im III. und II. Jahrtausend aus altorientalischer Sicht, in: A. Kyriatsoulis (ed.), Kreta und Zypern: Religion und Schrift – Von der Frühgeschichte bis zum Ende der archaischen Zeit, 169–185. – Merillees R. S. 1987: Alashia revisited (= CahRB 22). – Michalowski P. 1996: An Eblaite document from Ebla (Early Bronze Age), in: Knapp (ed.) o.c. 16. – Millard A. R. 1973: Cypriot copper in Babylonia, c. 1745 B.C., JCS 25, 211–213. – Reiter K. 1997: Die Metalle im Alten Orient: unter besonderer Berücksichtigung altbabylonischer Quellen (= AOAT 249). – Richter Th. 2012: Bibliographisches Glossar des Hurritischen. – Sasson J. M. 1996: Akkadian documents from Mari and Babylonia (Old Babylonian Period), in: Knapp (ed.) o.c. 17–19. – Sauvage C. 2012: Routes maritimes et systèmes d'échanges internationaux au Bronze Récent en Méditerranée Orientale (= TMO 61). – Schloen J. D. 2001: The house of the father as fact and symbol (= Studies in the Archaeology and History of the Levant 2). – van Soldt W. H. 2010: Landholders in administrative texts, in: id. (ed.), Society and administration in ancient Ugarit (= PIHANS 114), 151–163. – Van De Mieroop M. 2000: Sargon of Agade and his successors in Anatolia, SMEA 42, 133–159. – Vita J.-P. 1997: Remarques épigraphiques à propos de quatre textes ougaritiques, UF 29, 705–707. – Yamada M. 1992: Reconsidering the letters from the "king" in the Ugarit texts: royal correspondence of Carchemish?, UF 24, 431–446.

W. H. van Soldt

Zypern. C. Nach hethitischen Quellen.

§ 1. Schreibungen, Belege und Etymologie. – § 2. Geschichte und Beziehungen. – § 3. Produkte.

§ 1. Schreibungen, Belege und Etymologie. Z. erscheint in den heth. Texten nur unter dem Namen *Alašija*; zur Gleichsetzung von Z. und Alašija s. Z.* B. § 2, für Alašija als Teil von Z. s. Jasink/Marino 2010, 422. Das genaue Verhältnis zwischen

den beiden Namen, d. h. ob völlig synonym oder teilweise überlappend, bleibt aber unklar.

Alašija wird in den heth. Texten durchgängig *A-la-ši-ia(-)* geschrieben. Nur KUB 59, 51 i 8 hat *-l]a-ši-za* (ohne *-ia-*, Abl.), wo die Dupl. KBo. 4, 1: 39 und KUB 2, 2 i 48 *A-la-ši-ia-az* haben. Als Determinative findet man KUR (7 mal), ^{uru} (7 mal) und KUR ^{uru} (10 mal) ohne erkennbaren Unterschied (dazu vgl. Lebrun 2004, 361, obwohl die zahlenmäßigen Verhältnisse anders sind als dort angegeben), vgl. z. B. innerhalb eines Textes KUR ^{uru} *Alašija* (KUB 14, 1 Rs. 86, 88) neben ^{uru} *Alašija* *ibid.* 88 oder den Wechsel zwischen den Duplikaten KBo. 4, 1: 39 (^{uru} *Alašija*) und KUB 2, 2 i 48 (KUR ^{uru} *Alašija*). Für eine Übersicht der Belege s. RGTC 6/1, 6; 6/2, 2; hinzu kommt KBo. 58, 56: 8' (KUR ^{uru} *A-l]a-*).

Für *Alašija* als ein ursprünglich hurr. Name s. Jasink/Marino 2010, 423f. Lebrun 2016, 87 (vgl. aber auch *id.* 2010, 3) schlägt als Etymologie *luw. ala/i-* „Meer“ vor, für das die meisten Forscher aber eine Bedeutung „hoch, steil, weit weg“ o. ä. ansetzen (cf. Melchert, CLL s. v.; I. Yakubovich, The Annotated Corpus of Luwian Texts, <http://web-corpora.net/LuwianCorpus/search/> s. v.). Für die sprachliche Herkunft des Namens *Zypern* s. Z.* B. § 1.

§ 2. Geschichte und Beziehungen. Ein enges Verhältnis zwischen Alašija und dem heth. Festland scheint wegen der ganz bescheidenen textlichen bzw. archäol. Beleglage kaum gegeben. Kulturell ist auffallend, dass in den heth. Texten anscheinend keinerlei Gottheiten mit Alašija assoziiert sind.

Der früheste Beleg für Alašija datiert in die erste Hälfte des 14. Jhs., wenn der heth. König Arnuwanda I. einem Rebellen Madduwatta* wiederholten Eidbruch vorwirft. Einer der Vorwürfe bezieht sich auf Angriffe und Plünderungen von Alašija, die Madduwatta zusammen mit Attaršija von Ahhija unternommen hatte (dazu s. Jasink/Marino 2010). Es wird dabei ein Dokument(?) zitiert, laut dem sowohl Arnuwanda I. als auch sein Vater Tuthalija* (I. § 6) erklärt hätten, Alašija gehöre ihnen (KUB 14, 1+ Rs. 84–90, ed. Beckman et al. 2011, 94–96).

Wie weit dieser angebliche Besitz zu dieser Zeit reichte, bleibt unklar, doch er-

scheint Alašija unter der Regierung von Šuppiluliuma I. (Mitte 14. Jhs.) und Hattušili III. (etwa 1267–1240) als Exilort einiger *personae non gratae* im heth. Reich; s. dazu de Martino 2008, 250f.

Dass die Hethiter den Anspruch auf Alašija oder den von ihnen beherrschten Teil der Insel unter den Königen Tuthalija IV. (etwa 1240–1220) und Šuppiluliuma* II. (um 1200) wieder verloren bzw. zu verlieren drohten, geht aus KBo. 12, 38 hervor (ed. Güterbock 1967). Die Vorderseite des Textes erzählt von der Eroberung Alašijas durch Tuthalija mit Auferlegung eines Tributs, wobei vor allem die mindestens 4 Talente Kupfer (Vs. 13–20) auffallen. Auch hat er die königl. Familie, „sämtliche Güter einschließlich, Gold, Silber, Kupfer und sämtliche Kriegsgefangene“ (Vs. 3–7) nach Hattuša deportiert. In der 3. Kolumne berichtet Šuppiluliuma II. von einer Seeschlacht mit „Feinden von Alašija“, die er anscheinend bis auf das Land (= Alašija?) verfolgte.

Ein nur bruchstückhaft erhaltenes Fragment eines echten Vertrages mit Alašija von einem heth. König (= Šuppiluliuma?) ist KBo. 12, 39 (F. Fuscagni [ed.], HPM: CTH 141). Erhalten sind Teile einiger Klauseln betreffs der Auslieferung von Flüchtlingen oder anderweitig heth.-feindlichen Personen (Vs.¹) und Teile einer Segensformel (Rs.¹). Als Vertragspartner nennt der Text einen König von Alašija; es werden aber auch mehrfach Leute in der 2. Pers. Pl. angeredet. Letzteres hat dazu Anlass gegeben (de Martino 2007, 483), für Alašija eine vielleicht andere Staatsform als die heth. zu vermuten. Sowohl hier als auch in KBo. 12, 38 erscheint im unmittelbaren Kontext mit dem König eine hochrangige Person, *pidduri-* genannt, ein Amt, das bislang nur für Alašija bezeugt ist; vgl. CHD P s. v. „(a high dignitary of Cyprus)“.

Für eine Übersicht und kritische Bewertung der textlichen und archäol. Quellen für Alašija in der Periode des heth. Reiches s. de Martino 2008 und Bryce 2009 mit Lit.

§ 3. Produkte. Auffallend ist die häufige Erwähnung von Metallen, vor allem Kupfer, in den Texten, die von Alašija spre-

chen (Metalle* und Metallurgie A. II. § 2). Interessant dabei ist die explizite Nennung des Berges Taggata als Herkunftsort des Kupfers in dem Bauritual KBo. 4, 1: 39f. (m. Dupl., s. Beckman, AOAT 366 [2010] 86 § 9). Neben Kupfer und den oben (§ 2) genannten Beutegütern sind in den heth. Texten gelegentlich noch Textilien aus Alašija belegt: s. dazu de Martino 2008, 251, Vigo 2010. Für ein Kupferderivat als Augenmedizin importiert aus Alašija vgl. Puhvel 2004, Vigo 2010, 298–302.

Beckman G. et al. 2011: The Ahhiyawa texts (= SBL WAW 28). – Bryce T. 2009: The peoples and places of ancient Western Asia. – Güterbock H. G. 1967: The Hittite conquest of Cyprus reconsidered, JNES 26, 73–81. – Jasink A. M./Marino M. 2010: The kingdom of Alashiya and the Kouris river valley: a project on an unsolved historical-archaeological question, in: A. Süel (ed.), Acts of the VIIth International Congress of Hittitology, Çorum, August 25–31, 2008, 417–430. – Lebrun R. 2004: Le monde hittite et les îles de la Méditerranée orientale: le cas chypriote, Res Antiquae 1, 359–364; id. 2010: Syro Anatolica Scripta Minora VIII, Le Muséon 123, 1–6; id. 2016: Poussée anatolienne vers l’Egée, ActOrBelg. 29, 85–90. – de Martino S. 2007: Il trattato tra Ḫatti e Alašiya, KBo XII 39, Fs. B. u. A. Dinçol 483–492; id. 2008: Relations between Ḫatti and Alašiya according to textual and archaeological evidence, in: G. Wilhelm (ed.), Ḫattuša – Boğazköy (= CDOG 6), 247–263. – Puhvel J. 2004: Darkness in Hittite, ZVS 117, 194–196. – Vigo M. 2010: Linen in Hittite inventory texts, in: C. Michel/M.-L. Nosch (ed.), Textile terminologies in the Ancient Near East and Mediterranean from the third to the first millennia B. C. (= Ancient Textiles Series 8), 290–322.

Th. van den Hout

Zypresse (cypress).

§ 1. Botany. – § 2. Terminology and identification. – § 3. Origin. – § 4. Descriptions. – § 5. Prices. – § 6. Use.

§ 1. Botany. Botanical name *Cupressus sempervirens*, family *Cupressaceae*. Varieties: *fo. horizontalis*, *pyramidalis* (the latter is likely an old cultivar). Native to the coastal belt of Turkey and the Levant, E Taurus and N Iran. “In dryer places, the Mediterranean cypress ... forms open woodlands with maquis undergrowth” (Gilbert 1995, 156). C. are up to 50 m in height and over 3 m in girth.

Erhard et al. 2002¹⁷, 341; Townsend et al. 1966, 94; Willcox 1992, 2. For c. in N Iran s. also Rowton 1967, 268 with n. 46. Illustrations and photos: BSA 6, 162; Zohary 1983, 106.

C. remains have been identified in Ur, Ziqurrat of Nabonidus (Kuniholm 1992, 98; Moorey/Postgate 1992, 197), and in Hasanlū (Moorey 1994, 361).

§ 2. Terminology and identification. Sum. šu-úr-me/mîn, Akk. *šurmēnu*, *šur’īnu*, “now fairly generally identified with cypress” (Postgate 1992, 184).

The identification is based on etymology, s. CAD Š/3, 353: Arab. *šarbīn*, Aram. *šurbīnā*, *šarwaynā*, Old Pers. *šarmi*, *sarw*, considered as loans from Akk.

In Ebla: ^{giš}ŠU.ME = *ša-mi-nu*, *šè-rí-mi-nu* VE 379 (MEE 4 p. 242).

M. Krebernink, ZA 73 (1983) 15; M. Civil, ARES 4 (2008) 103 ad l. 217.

In the *Nippur list of trees* (Veldhuis 1997, 151–167), šu-úr-mîn in l. 53 follows *eren* “cedar” and precedes *za-balum* “juniper”; both trees are elsewhere associated with c.

CAD Š/3, 349 *šurmēnu* lex. section; Išme-Dagan A + V 270, s. ETCSL 2.5.4.1. BPOA 1, 1064 between cedar and juniper; MVN 4, 61: 4; MVN 15, 127: 3; Nišaba 26, 33: 3 after cedar and juniper. The spellings ŠU.ME.EREN, EREN.ŠU.ME and ŠU.ER-EN.ME (ePSD) also show that c. and cedar were seen as related trees.

Since *šurmēnu* is equated with the rarer word *ḫašūru* in CT 37, 27: 17, the latter also has been identified with c. (AHw. 1, 335 s.v. *ḫašūrum*, *ḫašurru* “eine Zypresenart”). Rowton 1967, 268 thinks that *ḫašūru/ḫa.šur* is the genuine older word, later replaced by *šurmēnu*, considered by him as a loan. The identification remains, however, uncertain.

CAD H 147 s.v. *ḫašūru*, “a kind of cedar”. The use of *ḫašūru* is similar to *šurmēnu*: timber, aromatic. There is a Ḫašūr mountain, identified by Rowton 1967, 268 with E Taurus. This is, however, a region in which the c. does not grow – an argument against the identification of the tree with c.

§ 3. Origin. C. do not naturally grow in Mesopotamia. Therefore, they had to be imported. Ass. royal inscriptions, lex. and lit. texts of the 1st mill. mention Amanos*, Lebanon (Libanon*, esp. § 3.1) and Sirara* (I) as sources of c., alongside other conifers, especially cedar (Zeder* A). These top-

onyms refer to the mountains of (Anti-) Lebanon, N Syria and S-E Turkey.

CAD Š/3, 349f. s. v. a 1'; Postgate 1992, 184.

In ARM 1, 7 Qaṭna* in N Syria is mentioned in connection with an import of c. (Kupper 1992, 167). Mount Arandu, the "cypress mountain", prob. refers to the Arantu "Orontes*" (Rowton 1967, 270).

The "upper land" as source of c. in Gudea Cyl. A xii 5 refers to the West in general. Logs of c. are joined to form a raft (Gudea Cyl. A xv 29) and transported on the Euphrates to Mesopotamia. The expression "cedar mountain and the boxwood mountain" in an inscription of Yaḥdun-Lîm (Kupper 1992, 167; Postgate 1992, 189; CAD Š/3, 349 s. v. a 1') also refers to the West.

Ass. kings cultivated c. in royal parks (Paradies*; CAD Š/3, 350 s. v. a 2'). Saplings (*ziqpu*) of cedar and c. were acquired in Nēmed-Ištar* (SAA 1, 227: 7-9).

§ 4. Descriptions. The c. has "leaves" (*ḥašḥastu*, PA; CAD Š/3, 350 s. v. a 3'). In Akk. texts c. are described as *damqu* "good", *ša irīssun ṭābu* "whose scent is sweet" (refs. in CAD Š/3, 350).

§ 5. Prices. In Ur III prices are frequently mentioned, e.g.: 1 mina of c. costs 1/6 shekel of silver (BPOA 6, 200: 3f.); 5 talents of c. cost 14 shekel silver (BPOA 6, 1243: 5f.). Old Bab. period: 186 kg of c. cost 148.7 g of silver (UET 5, 665: 3; Van De Mieroop 1992, 160). Late Bab.: 11 minas of c. cost 1 shekel of silver (Jursa 2009, 170).

§ 6. Use.

§ 6.1. Wood for building purposes and for objects. The c. wood imported by the Neo-Ass. kings was used for doors, roof-beams, columns and panels in palaces.

Postgate 1992, 184; 189; CAD Š/3, 350f. s. v. b2'.

Late Bab.: used by the *naggāru* "carpenter", Jursa 2009, 165.

Writing board: KAR 151 r. 68, s. CAD Š/3, 351 s. v. b3'.

§ 6.2. As aromatic. C. used as aromatic (*giššim*, e.g. MVN 6, 123: 1; *riqqū*, CAD Š/3, 351 s. v. c1') is measured by weight (cf. Zeder* A. § 8.2).

In Mari: Kupper 1992, 167. LB: Jursa 2009, 165; CAD Š/3, 351f. s. v. c. Frequently in Ur III, e.g., 4 minas of c. (BPOA 1, 1064: 2); 10 5/6 minas (MVN 4, 61: 4); 10 minas (MVN 6, 123: 3); 18 minas (MVN 15, 127: 3); 15 talents (NATN 355: 3). In cookery: YOS 11, 25: 10 (J. Bottéro, Mes-Civ. 6, 35).

It may be burnt as incense (CAD Š/3, 351f. s. v. c3') or used for perfuming oil (§ 6.3), the latter in the form of a powder (KU = (?) *siktu*, s. CAD S 260a).

CAD Š/3, 353 s. v. e; s. a. *ḥašālu* "to crush" CAD Š/3, 351 s. v. c2').

§ 6.3. Cypress oil (*šaman šurmēni*) is oil perfumed with c. (Parfüm(rezepte)*). It is used for anointing, in rituals and in medicine.

CAD Š/3, 352f. s. v. d. MVN 1, 64: 1 mentions *i-dūg-ga* "sweet oil", perfumed by cedar (l. 2), juniper (l. 3) and c. (l. 4). In Mari: J. Joannès, MARI 7 (1993) 268f.

§ 6.4. Cypress resin (?) is not mentioned explicitly in any texts. However, c. exceptionally measured by volume in AMT 55, 1: 11 (CAD Š/3, 352 s. v. c 4'), by analogy with cedar (Zeder* A. § 8.2), probably refers to c. resin.

Erhardt W. et al. 2002¹⁷: Zander: Handwörterbuch der Pflanzennamen. – Gilbert A. S. 1995: The flora and fauna of the Ancient Near East, CANE 1, 153-174. – Jursa M. 2009: Die Krallen des Meeres und andere Aromata, Gs. A. Sima 147-180. – Kuniholm P. I. 1992: Dendrochronological wood from Anatolia and environs, BSA 6, 97f. – Kupper J.-R. 1992: Le bois à Mari, BSA 6, 163-170. – Meiggs R. 1982: Trees and timber in the ancient Mediterranean world, 416-420. – Moorey P. R. S. 1994: Materials. – Moorey P. R. S./Postgate J. N. 1992: Some wood identifications from Mesopotamian sites, BSA 6, 197-200. – Postgate J. N. 1992: Trees and timber in the Assyrian texts, BSA 6, 177-192. – Rowton M. B. 1967: The woodlands of ancient western Asia, JNES 26, 261-277. – Townsend C. C./Guest E./al-Rawi A. 1966: Flora of Iraq 2. – Van De Mieroop M. 1992: Wood in the Old Babylonian texts from southern Babylonia, BSA 6, 155-162. – Veldhuis N. 1997: Elementary education at Nippur: the lists of trees and wooden objects (Diss. Univ. of Groningen). – Willcox G. 1992: Timber and trees: ancient exploitation in the Middle East: evidence from plant remains, BSA 6, 1-32. – Zohary M. 1983: Pflanzen der Bibel: vollständiges Handbuch.

M. P. Streck

Ausgewählte Nachträge

Die folgenden Seiten enthalten Nachträge zum Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie. Obwohl über die Jahrzehnte der Publikation hinweg eine Fülle von Nachträgen möglich oder wünschenswert wäre, ließ der Zeitplan nur eine strenge und teilweise unsystematische Auswahl zu. Die Nachträge beschränken sich daher auf einige besonders wichtige und längere Artikel ab dem Buchstaben H. Weder wurden Nachträge zu den Buchstaben A–G, die einer vollständigen Neubearbeitung bedürften, noch zahlreiche kürzere Nachträge zu späteren Buchstaben aufgenommen; auch einige Querverweise auf die Nachträge in früheren Bänden mussten dem Zwang zur Kürze zum Opfer fallen. Wir bitten den Benutzer des Reallexikons daher um Nachsicht, wenn er manches vermissen mag.

M. P. Streck

Hābūr (Fluss).

§ 1. Name. – § 2. Geographie. – § 3. Bewässerung. – § 4. Verkehrsweg. – § 5. Überquerungen und Grenzcharakter. – § 6. Religiöse Aspekte.

§ 1. Name. Der H. wird vereinzelt in akk. Quellen von der altbab. (zahlreiche Belege aus Mari) bis in die spätbab. Zeit in syll. Schreibung erwähnt.

altbab.: *Ha-bu-ur/ūr*^(ki) (RGTC 3, 284; ARM 27, S. 296 s. v.); mittel- und neuass. (s. allg. Cancik-Kirschbaum/C. W. Hess, Toponyme der mittelas-syrischen Texte: der Westen des mittelas-syrischen Reiches [2017]): *Ha-bur* (RGTC 5, 299; RIMA 2 *passim*; ŠAA 6, 335: 3'); *Ha-bu-ri* (BATSH 4, 3: 15; Tall Šaiḥ Ḥamad); spätbab.: *Ha-bu-ru* (Jursa/Wagensonner 2014, 110); zu einer möglichen Namensvariante *Ḥubur* in Texten aus Hāna s. § 3; zu ^d*Ha-bu-ri/ri-tum* s. § 6.

Der Flussname ist bis heute unverändert. Etymologisierungsvorschläge sind **ḥé-būr* „fountain of abundance“ und eine Ableitung von sum. *ḥenbur* / akk. *ḥabbūru* „stalk, sprout“ (M. C. Astour, SCCNH 2 [1984] 19 mit Fn. 110). Beides ist auszuschließen. Ein sum. Ursprung des Namens ist unwahrscheinlich.

§ 2. Geographie. Der H. entspringt an der heutigen syr.-türk. Grenze aus 13 Karstquellen bei Ra's al-'Ain (Wirth 1971, 109). Sein größter Zufluss ist das Wādī Gaḡgaḡ (Ḥarmiš*), das bei al-Hasaka einmündet und den H. in einen oberen und unteren Flussabschnitt teilt. In das Wādī Gaḡgaḡ münden Wadis (z. B. Wādī al-A'waḡ* [2]; Dornauer 2016, 50), die in der Region des Tūr 'Abdīn entspringen. Diese Flussläufe bilden zusammen das H.-Dreieck (Dornauer 2016, 50f.), das einen bedeutenden Siedlungsraum ausmachte, wie Fundplätze wie Tall Ḥalaf*, Tall Faḥārīja (Sikānu/i*; Waššukkan(n)i*), Tall Baydar, Kaškašuk, Tall Šaḡir* Bāzār, Tall al-Ḥamīdīja (Ta'idi*), Tall Brāk und Tall Lailān (Šubat-Enlil*) zeigen. Die Stadt Sikānu wird von Adad-nērārī II. an der Quelle des H. gelegen beschrieben (RIMA 2, 158: 101f.).

Der Untere H. fließt auf einer Strecke von 190 km nach Süden und mündet bei Abū Serai (Kirkesion) in den Euphrat (Dornauer 2016, 51). Er nimmt nur einige kleine Wadis auf (P. J. Ergenzinger, in: Kühne 1991, 49). Als Fundplätze entlang des Unteren H. sind z. B. Tall Bdēri, Tall Ṭa-

bān (Tabēṭe*), Tall 'Aḡāḡa (Šadikanni*), Tall Šaddāda*, Qaṭṭunān*, Tall Šaiḥ* Ḥamad, Tall Fidēn (Sūru* 1) und Tall Abū Ḥa'it (Saggarātum*) zu nennen. Unklar ist, ob das in ARM 22, 258: 30 genannte *ap-qí-im ša Ḥa-bu-ur* einen Ortsnamen oder eine Uferbezeichnung darstellt (J. M. Sasson, BiOr. 43 [1986] 131 sub 258).

Für die in den Flussabschnitten wechselnde Fluss- und Uferbeschaffenheit und das davon abhängige Siedlungsprofil s. D. Morandi Bonacossi, in: Kühne 2008, 189–214.

Die durchschnittliche jährliche Wasserführung des H. betrug bis Ende des 20. Jhs. n. Chr. 50 m³/s (zum Vergleich: Baliḥ 6 m³/s, Euphrat 840 m³/s) mit Hochwasserspitzen im Winter/Frühjahr von 300 m³/s (Wirth 1971, 109f.; zum Oberen H. s. a. Dornauer 2016, 50). Der H. stellte den bedeutendsten Zufluss des Euphrat jenseits seines Quellgebietes dar und hatte durch seine geringere Abhängigkeit von Niederschlägen eine konstantere und berechenbarere Wasserführung als der Euphrat (Reculeau 2011, 20). Heute ist der H. nahezu trocken gefallen (Kühne, in: id. 2008, 216).

Der ursprünglich am Fluss zu findende Auwald und die reiche Land- sowie Fischfauna hat sich seit der neuass. Zeit durch Abholzung und menschliche Eingriffe deutlich verändert (Reculeau 2011, 12f.; Kühne 1991 und id. 2008 *passim*). In einem altbab. Brief aus Mari wird beklagt, dass am H. keine stabilen Hölzer zu finden sind (ARM 27, 8: 15); zudem werden weidende Rinder am H. erwähnt (ARM 14, 22; D. Charpin, in: Cancik-Kirschbaum/Ziegler 2009, 64 mit Fn. 23). Die Aussage, dass Tiglatpileser I. am H. Elefantenbulln jagte (RIMA 2, 26 vi 70–72), lässt nicht zwangsweise auf eine wilde Elefantenpopulation in der Region schließen (B. S. Arbuckle, Animals in the ancient world, in: D. T. Potts [ed.], A companion to the archaeology of the Ancient Near East 1 [2012], 218).

Nicht zu verwechseln sind der H. und ein Zufluss des Tigris*, der als H. Čayī, H. Suyu oder östl. H. bezeichnet wird, einen Teil der Grenze zwischen der Türkei und der Autonomen Region Kurdistan ausmacht und bei Zāḥō in den Tigris mündet (Naval Intelligence Division, Iraq and the Persian Gulf [= Geographical Handbooks Series 524, 1944] 113f.). Die Städte Kumme* und Ḥaburā(tum) (Charpin,

RA 97 [2003] 32 sowie 6 Fn. 30; s. a. § 6) werden im Tal dieses Flusses lokalisiert. Die erste sichere namentliche Erwähnung findet sich erst in mittelalterlichen arab. Quellen. Astour bezieht ¹⁷*Ha-bur*^{kur} HĀR-KI in einer Inschrift Assur-bēl-kalās (RIMA 2, 101 ii 20) auf den östl. H. (M. C. Astour, SCCNH 2 [1987] 21–23). Der geogr. Hintergrund der Inschrift deutet allerdings auf den westl. H. (Cancik-Kirschbaum, in: ead./Ziegler 2009, 125f.).

§ 3. Bewässerung. Entlang des Oberen H. ist Regenfeldbau möglich, entlang des Unteren H. ist künstliche Bewässerung notwendig (Regen* A. § 2; Kühne 1990, 194–196; für eine Diskussion abweichender Meinungen s. Reculeau 2011, 81–91). Zum Ausbau der Bewässerungsmöglichkeiten wurden westl. und östl. des H. ab mittellass. Zeit Kanalsysteme angelegt. Ein ausgefeiltes System entstand wahrscheinlich aber erst in neuass. Zeit. Der westl. Kanal zweigte vermutlich aus dem Oberen H. ab. Der östl. Kanal (Nahr Daurīn) bezog sein Wasser aus dem Wādī Ġagġag und erstreckte sich entlang des H. und weiter parallel zum Euphrat (Kühne 1990; Ergenzinger/Kühne, in: Kühne 1991, 163–190; Reculeau 2011, 80; Kühne 2016 datiert dagegen die Entstehung des östl. Kanals schon in mittellassy. Zeit). Textbelege für diese Kanalsysteme und die Bewässerung in der Region sind jedoch kaum vorhanden (Bagg 2000, 56f. mit Fn. 305; Dornauer 2016, 311f.).

In einer Inschrift von Bel-ēreš* von Šadikanni* (10. Jh.) werden Probleme mit der Wasserversorgung im Kanalsystem am westl. Ufer erwähnt (RIMA 2, 126–128; Bagg 2000, 56–59; F. M. Fales, in: Kühne 2008, 181–187; Dornauer 2016, 127–129).

In einer Inschrift Tukultī-Ninurtas II. wird ein „Kanal des H.“ genannt (*pal-gu šā* ¹⁷*Ha-bu[r]*; RIMA 2, 176: 96; E. Lipiński, OLA 100 [2000] 84 liest dagegen ¹⁷*Si[q]-i[a]*), der in der Aue des Euphrat bei der Stadt Rummunina bei Sirqu lag (Bagg 2000, 56 mit Fn. 297; Dornauer 2016, 132), vermutlich der Nahr Daurīn (Russell 1985, 63; Lipiński l. c.; s. a. Fales, o. c. 184).

In einer neuass. Urkunde aus der Zeit Assurbanipals (SAA 6, 335; Bagg 2000, 56) sowie in zwei spätbab. Texten werden Felder am H. erwähnt (Jursa/Wagensonner 2014).

In einem altbab. (J. Nougayrol, Syria 37 [1960] 206: 5) und mittellass. (H. M. Küm-

mel, ZA 79 [1989] 194: 7–8; Reculeau 2010, 205–207) Text aus Hāna ist von Feldern am ¹⁷*Hu-bur* GAL die Rede, in letzterem liegt das Feld vermutlich in einer Flussschleife des H. (UŠ KI.TA ¹⁷*Hu-bur* GAL, SAG AN.TA ¹⁷*Hu-bur-ma*). *Hu-bur* basiert auf der für die Region und Zeitperiode typischen *u/a*-Variation (A. Podany, The land of Hana [2002] 147 sub *line* 5). Ebenfalls in altbab. Texten aus Hāna wird der *H.-ibal-bugaš*-Kanal bei Qaṭṭunān und Dūr-Katlimmu (BRM 4, 52: 32) erwähnt (Reculeau 2011, 82; für den Kanalnamen s. id. 2010, 208).

Der in einem altbab. Brief aus Mari in der Region von Terqa erwähnte Flusslauf ^dIGI.KUR = *Hubur* ist dagegen klar vom ebenfalls in dem Text genannten H. (ARM 14, 13 = LAPO 17, Nr. 804) sowie dem *Hu-bur* in Hāna zu unterscheiden (M. Luciani, SAAB 13 [1999–2001] 98f. mit Fn. 85).

Linksseitig des Euphrat wurde in altbab. Zeit ein vom H. abhängiges Kanalsystem errichtet, das bedeutend kleiner als der spätere Nahr Daurīn war und vermutlich nicht als Transportweg genutzt wurde (Reculeau 2010, 201f.). In altbab. Texten aus Mari werden in Bezug auf die Distrikte Saggarātum* und Qaṭṭunān* Verwaltungsmaßnahmen zur Kontrolle des H. und drohender Überschwemmungen erwähnt (Klengel 1980; Finet 1983; ARM 27, S. 9f.; J.-M. Durand, LAPO 17 [1998] 573–676 *passim*; Reculeau 2010, 190f.; id. 2011, 56–58, 63–65). Bei einem gleichzeitigen Hochwasser in Euphrat und H. kam es zu einem Wasserrückstau im H., der Überschwemmungen bis nach Tall Šaiḥ Ḥamad verursachen konnte (Kühne, in: id. 2008, 216).

Ein einmalig genannter Jahresname Zimri-Lims (ARM 8, 24; analog zu ZL 5 oder 6) spricht von Grabarbeiten am H. (MU 1.KAM *Zi-im-ri-Li-im Ha-bu-ur iḫ-tū-tū*; Charpin/Ziegler, FM 5 [2003] 259).

§ 4. Verkehrsweg. Der H. wird aufgrund der zahlreichen Mäander in seinem Unterlauf und der sumpfigen, bewachsenen Ufer als schlechter Transportweg klassifiziert. Die beidseitigen H.-Kanäle (s. § 3) dürften daher auch für den Bootsverkehr angelegt worden sein (Kühne 1990; Bagg 2000, 261 Fn. 35).

Ein altbab. Itinerar* aus Mari dokumentiert eine Reise entlang des H. über Qaṭṭunān, Qirdaḥat und Zalluḥān (Charpin, in: Cancik-Kirschbaum/Ziegler 2009, 59–74; zum H. als Verkehrsweg in altbab. Zeit s. a. Margueron 2000). Feldzüge der ass. Könige führten zum bzw. entlang des H. (Kühne, BagM 11 [1980] 44–70; Russell 1985, 65–70). Adad-nērārī II. und Assurnasirpal II. erwähnen Reisen entlang des westl. Ufer stromabwärts (RIMA 2, 153f.: 105–119; 199 i 77–79; 212f. iii 3–6). Das H.-Dreieck und der Obere Tigris waren durch Verkehrsrouten eng verbunden (Dornauer 2016, 107f.). Tukultī-Ninurta II. machte Halt in der Stadt Sūru* (1) am Unteren H. (RIMA 2, 176: 97f.).

§ 5. Überquerungen und Grenzcharakter. Im *Zimrī-Lîm-Epos* umfasst der Herrschaftsbereich des Königs das Gebiet zwischen H. und Euphrat, dort, wo Adad urteilt (M. Guichard, FM 14 [2014]: 18f.). In zwei altbab. Briefen aus Mari heißt es zudem, dass nach Überqueren des H. der Befehl des Königs nicht länger beachtet wird. Sein Machtbereich endete dort (LAPO 18, S. 466–471). In weiteren Briefen ist von einer H.-Überquerung durch Heuschrecken die Rede, die Plage breitete sich damit im Königreich Mari aus (ARM 27, 27–29).

Der H. bildete in mittellass. Zeit eine Grenze zwischen dem ass. und syro-heth. Einflussgebiet (Kühne 1995). In mittellass. Zeit konzentrierten sich die Siedlungen auf das östl. Ufer und expandierten in neuass. Zeit auf das westl. Ufer. An den Ufern gegenüberliegende Siedlungen waren Garnisonsstädte und Sicherungspunkte für Flussüberquerungen (z. B. Tabēte*; Šadikanni*; Tall Šaddāda*; Morandi Bonacossi, in: Kühne 2008, 189–214).

Adad-nērārī II. erwähnt in Zusammenhang mit der Eroberung und Inbesitznahme von Ḥanigalbat* die Überquerung des H. (RIMA 2, 153: 100).

Assurnasirpal II. beschreibt Kämpfe in Laqê und Sūḥu diesseits des Euphrat von den Ufern des H. bis nach Šibatu (RIMA 2, 214 iii 31–34; Russell 1985, 72; zur korrekten Übersetzung von *pi-a-te šā* ¹⁷*Ḥa-bur* s. CAD P 358).

Zur politischen Geschichte der Region s. Hābūr*; Kühne 1991; id. 2008; Cancik-Kirschbaum/Ziegler 2009; Reculeau 2010; Dornauer 2016.

§ 6. Religiöse Aspekte. Fraglich ist, ob der Name der Göttin ^d*Ḥa-bu-ri/ri-tum*, die in der Ur III-Zeit in Puzriš-Dagān* beopfert wird, von dem Flussnamen H. abgeleitet ist (Ḥabūrītum*; RGTC 2, 266; M. Such-Gutiérrez, MVS 9/1 [2003] 330f.; C. Woods, ZA 95 [2005] 14, 23) oder aber in Bezug zum Ortsnamen Ḥaburā(tum) (RGTC 3, 284; Galter 1999, 431) steht, der am östl. H. (s. § 2) lokalisiert wird. Letzterer wird in Ur III-Texten aus Puzriš-Dagān erwähnt (z. B. BCT 1, 4: 2; CST 168: 5), der H. dagegen nicht.

Im Götteradressbuch (W. Meinhold, AOAT 367 [2009] 436: 88) werden ^d*Ḥa-bur* und ^d*Ḥa-bur-tu*₄ (Ḥabūr*, Ḥabūrtu; Galter 1999, 431) dem Heiligtum der Šar-rat-nipḥa* zugeordnet. Eine Ableitung der Namen von Ḥaburā(tum) und eine Verbindung zum H. sind unwahrscheinlich. Meinhold deutet die Götter als Verkörperung des Unterweltsflusses Ḥubur* (Meinhold, o. c. 160). Abgesehen von der namentlichen Ähnlichkeit zwischen H. und Ḥubur existiert aber kein Zusammenhang zwischen dem H. und dem Unterweltsfluss (Galter 1999, 431; gegenteilig Durand, MARI 3 [1984] 160f.).

In einer aram.-akk. Statueninschrift des Adad-it'i wird Adad (Wettergott(heiten)* A. § 3.6) in Anspielung auf seine regionale Bedeutung als „Herr des H.“ bezeichnet (RIMA 2, 391: 25 en ¹⁷*Ḥa-bur*). Im *Zimrī-Lîm-Epos* wird er als Herrscher zwischen H. und Euphrat betitelt (s. § 5).

H. ist theophores Namenselement (ohne Gottesdeterminativ; Galter 1999, 431): mittellass. ^m*Eḫ-li-Ḥa-bur*; ^m*Ke-ti-Ḥa-bur*, ^t*Ḥa-bur-e-li* (H. Freydank/C. Saporetti, Nuove attestazioni dell'onomastica medio-assira [1979] 182), neuass. *Ḥ-šēzibanni* und *Ḥ-taqqinanni* (PNA 2, 437 s. vv.).

Nicht dem H. zuzuordnen sind die Namen *Šu-Ḥaburā* und *Šu-Ḥubur* (Bezug zum Ortsnamen bzw. zum Unterweltsfluss; RGTC 4, 144). In altbab. Texten aus Mari ist der Name *Mu-ut-Ḥu-bu-ur* bzw. *Mu-ut*-^dIGI.KUR belegt, in einem unpubl. Text offenbar aber auch *Mu-ut-Ḥa-bur*. Durand bezieht alle Namen auf den H. (MARI 3, 161; s. a. RGTC

3, 284). Ein Zusammenhang zum Unterweltsfluss ist jedoch wahrscheinlicher. Ein Teil der in RGTC 5, 299 unter Ḫ. gelisteten mittellass. Personennamen bezieht sich auf das Wort *ḫab(b)uru*, *ḫaburu*, *ḫab-baru* „Pflanzensproßling“ (CAD Ḫ 15 sub c).

Bagg A. M. 2000: Assyrische Wasserbauten: landwirtschaftliche Wasserbauten im Kernland Assyriens zwischen der 2. Hälfte des 2. und der 1. Hälfte des 1. Jahrtausends v. Chr. (= BagF 24). – Cancik-Kirschbaum E./Ziegler N. (ed.) 2009: *Entre les fleuves 1: Untersuchungen zur historischen Geographie Obermesopotamiens im 2. Jahrtausend v. Chr.* (= BBVO 20). – Dornauer A. 2016: Assyrische Nutzlandschaft in Obermesopotamien (= Münchner Studien zur Alten Welt 12). – Finet A. 1983: *Le Habur dans les archives de Mari*, AASyr. 34, 89–97. – Galter H. D. 1999: *Hubur*, DDD² 43of. – Jursa M./Wagensonner K. 2014: The estates of Šamaš on the Ḫabūr, Fs. M. W. Stolper 109–130. – Klengel H. 1980: Zum Bewässerungsbodenbau am Mittleren Euphrat nach den Texten von Mari, AoF 7, 77–87. – Kühne H. 1990: Ein Bewässerungssystem des ersten Jahrtausends v. Chr. am Unteren Ḫabūr, in: B. Geyer (ed.), *Techniques et pratiques hydro-agricoles traditionnelles en domaine irrigué* (= BAH 136), 193–215; id. (ed.) 1991: Die rezente Umwelt von Tall Šeh Hamad und Daten zur Umweltrekonstruktion der assyrischen Stadt Dūr-Katlimmu (= BATSH 1); id. 1995: The Assyrians on the Middle Euphrates and the Ḫabūr, in: M. Liverani (ed.), *Neo-Assyrian geography* (= Quaderni di Geografia Storica 5), 69–85; id. (ed.) 2008: Umwelt und Subsistenz der assyrischen Stadt Dūr-Katlimmu am Unteren Ḫabūr (= BATSH 8); id. 2016: The Sheikh Hamad/Dūr-Katlimmu texts DeZ 2521 and DeZ 3293 and their implications for a Middle Assyrian supra-regional canal, in: B. Perello/A. Tenu (ed.), *Parcours d'Orient: recueil de textes offerts à Christine Kepinski, 139–145*. – Margueron J.-C. 2000: Mari et le Khabur, in: O. Rouault/M. Wäfler (ed.), *La Djéziré et l'Euphrate syriens de la protohistoire à la fin du II^e millénaire av. J.-C.* (= Subartu 7), 99–110. – Reculeau H. 2010: The Lower Ḫabūr before the Assyrians, in: Kühne (ed.), *Dūr-Katlimmu 2008 and beyond* (= StCh. 1), 187–215; id. 2011: Climate, environment and agriculture in Assyria (= StCh. 2). – Russell H. F. 1985: The historical geography of the Euphrates and Habur according to the Middle- and Neo-Assyrian sources, Iraq 47, 57–74. – Wirth E. 1971: Syrien: eine geographische Landeskunde.

T. Blaschke

Ḫaldi. Staatsgott von Urartu*.

§ 1. Schreibung. – § 2. Zweites Jahrtausend. – § 3. Erstes Jahrtausend. – § 4. Ikonographie.

§ 1. Schreibung. Urart. ^d*Hal-di-*, CTU 2, 262–287; CTU 4, 93–96, 159. Ass. ^d*Hal-di-a*, Sg. 8 und Ann. (Fuchs 1994).

§ 2. Zweites Jahrtausend. Ḫ. ist zuerst als Bestandteil von mittellass. (Saporetti 1970, 224 s. v. ^d*Hal-di-e-x*; 283 s. v. ^m*Ki-din-dHal-di-a*; Freydank/Saporetti 1979: ^m*Ki-din-dHal-di-a*, *Šil-lí-dHal-di-e*) und neuass. (PNA 2/1, 441f.) theophoren PN bezeugt. Der älteste Beleg scheint aber aus altbab. Mari mit dem PN *Ḫaldu-muluk* zu stammen (Durand 2003).

§ 3. Erstes Jahrtausend. Urart. (Kelišin*-Stele) und ass. (Sg. 8 und Ann. 315–323) Texte bezeugen die Verbindung von Ḫ. mit dem Stadtstaat Mušašir*, wo sich Ḫ. Heiligtum befand. Dieser war ein internationaler Kultort zwischen Assyrien und Urartu im heutigen Irakisch-Kurdistan. Seine Ausstrahlung reichte bis östl. der Zagroskette, da der Name von Ḫ. in der Fluchformel der aram. Stele von Qalaitachi vorkommt (Teixidor 1997–1998; Lemaire 1998; Fales 2003).

Der Kult Ḫ. als Nationalgott des urart. Reiches geht sicherlich auf Išpuini*, den zweiten König der urart. Dynastie, zurück, denn der ass. Text seines Vaters und Gründers des Reiches, Sarduri* I., am Fuße des Van-Felsens (Tušpa*; CTU 1, 97–99 [A 1-1]) nennt keine Gottheit; ferner enthält die wahrscheinlich älteste Inschrift des Išpuini eine Widmung an seinen (noch?) nicht mit Namen genannten „Herrn“ (CTU 1, 110 [A 2-5, 4: *euri-e*, „dem Herrn“]).

Die Einführung des Ḫ.-Kultes in Urartu als Nationalgott ist durch zwei Dokumente bezeugt: die zweispr. Stele von Kelišin (CTU 1, 141–144 [A 3-11]) und die Felsnischeninschrift von Meher* Kapısı (CTU 1, 125–129 [A 3-1]) bei Van. Die Kelišin-Stele berichtet über die Kultreise von Išpuini* und Menua* zum Heiligtum des Ḫ. in Mušašir und von den reichen Gaben, die dem Gott dargeboten werden.

In Meher Kapısı ist Ḫ. der erste Gott einer Triade. Die beiden anderen Götter sind der Wettergott* (A. § 5) Teišeba und der Sonnengott* (A. III. b) Šiuini. Anders als diese, die den hurr. Göttern Tešsub und Šime/ige* entsprechen, hat Ḫ. keinen Bezug zum hurr. Pantheon.

Meher Kapısı ist eine Felsnische (CTU 1, 125–129 [A 3-1]), die Išpuini und Menua „Ḫ., dem Herrn“

widmeten. Sie bietet eine lange Tieropferliste (von Rindern, Schafen und Zicklein) mit der Rangordnung der Götter des urart. Pantheons, wobei H. vor Teišeba und Siuini die reichsten Opfer erhält, und dann erst alle anderen Götter folgen. Es werden auch viele Hypostasen des H. genannt (*iniriaši, diruši, arni* des H. „Tatkraft(?)“, oder Eigenschaften wie: „der Schutz (*ušmaše*) des H.“, „die Größe (*alsuše*) des H.“, „das Licht (? *daše*) des H.“, oder auch die „Herde des H.“, „die Truppen des H.“, „die Waffen des H.“, und des Weiteren „die Götter der H.-Stadt“ oder „das H.-Tor“ (die Felsnische) und „der *susi* von H.“. Auch diese meist abstrakten Begriffe erhalten, ihrer Stellung nach, Tieropfer. Die Gemahlin des H. ist 'Aruba(i)ni (auch Uarubani geschrieben), welche die Reihe der weibl. Gottheiten mit Kuh- und Schafopfern einleitet.

Weitere wichtige hist. Nachrichten über H. und Mušašir sind gegen Ende des 8. Jhs. in ass. und urart. Texten zu finden. In Sargons Bericht über seinen 8. Feldzug von 714 wird über die Bedeutung des Gottes für die urart. Dyn. und für die Weihung des Thronfolgers ausführlich berichtet (Salvini 1982). Nach der Plünderung des Heiligtums wurden auch die Statuen von H. und seiner Gemahlin (Sg. 8 nennt sie BagBARTu) nach Assyrien entführt (Mušašir* B. Abb. 5), aber im darauffolgenden Jahr wurde H. nach dem Eponymenkanon nach Mušašir zurückgebracht, da Stadt und Heiligtum nunmehr unter ass. Kontrolle standen.

Rusa* I. (Sohn des Sarduri) errichtete drei zweisprachige Duplikatstelen (CTU 1, 497–503 [A 10-3, -4, -5]) entlang der Straße, die die Hauptstadt Tušpa über Westaserbaidtschan und durch den Pass von Keleşim mit Mušašir verbindet. Sie berichten über die letzte Phase des urart. Protektorats über Mušašir, sowie über die Auseinandersetzung des urart. Königs mit dem lokalen König Urzana*, der eine Schaukelpolitik zwischen Assyrien und Urartu betrieb. Im Einzelnen erfahren wir, dass er Rusa den Zugang zu dem Heiligtum verweigert hatte und nach dem Einmarsch der Urartäer in Richtung Assyrien geflohen war, aber gefangen genommen und von Rusa an seinen Platz wieder eingesetzt wurde. Rusa, der sich „Diener des H.“ nennt, blieb 15 Tage lang in Mušašir und opferte im Heiligtum. Sein Gott verlieh ihm „Löwenkraft und Freude“.

Eine der ersten Handlungen des Išpuini war, eine „Stadt des Gottes H.“ zu gründen

und sie mit Heiligtümern (v. a. mit einem H.-Tor) auszustatten, wie aus den Karahan-Stelen (CTU 1, 112–115 [A 2-9A und B]) hervorgeht. Rusa II. (Sohn des Argišti) gründete im 7. Jh. in Kefkalesi* bei Adilcevaz am Nordufer des Vansees eine „H.-Stadt des Landes Ziuquni“ (^d[Hal]-di-e-i URU^{kur} Zi-ú-qu-ni-i CTU 1, 575f. [A 12-4 ii 6']).

Die zentrale Rolle des Gottes H. im urart. Staat und seine Bedeutung für die königl. Dynastie geht aus seiner Erwähnung in fast allen Königsinschriften hervor. Er ist der Hauptgott des urart. Pantheons und bleibt dies unter allen Königen bis ans Ende des Reiches. Sein Wesen ähnelt dem des Gottes Aššur.

H. verleiht die Königsherrschaft sowie Tugenden für die Ausübung der Macht (z. B. *hututubi*) (Inschriften Argišti I., Sarduris II. und Rusa II. [Sohn des Argišti], s. CTU 2, 287 s. v. ^dHal-di-iš-me). Er schreitet an der Spitze der Armeen bei allen königl. Feldzügen mit seiner Waffe (^(giš)šuri, „Lanze“) voran. An H. und an die anderen wichtigen Götter des Reiches werden vor den militärischen Kampagnen Gebete gerichtet (*hu-ti-a-di* ^dHaldi=edi). H. Einsatz werden alle Eroberungen zugeschrieben: H. ist siegreich, die Waffe des H. ist siegreich.

Alle Handlungen der urart. Könige, im eigenen Land wie im Krieg, erfolgen „dank des/durch den Schutz des H.“ (^dHaldi=ni=ni *ušmaši=ni*, passim; entspricht ass. *šil-lí* ^dHal-di-e, CTU 4, 21f. [B 2-7A–E]) oder „dank der/durch die Größe des H.“ (^dHaldi=ni=ni *alsu(i)ši=ni*) oder auch „nach H. Befehl“ (^dHaldi=ni=ni *bauši=ni*).

Argišti II. errichtete auf der Höhe von Šiše im iran. Aserbaidtschan eine Festung (Ē.GAL), der er den Namen „Besatzung/Stützpunkt des H.“ (*Haldi=ei irdusi*) gab. Der Begriff „*irdusi*“ ist auch mit dem Sonnengott und demselben Argišti (bei Rāzliq) verbunden (CTU 2, 121 s. v. *ir-du-si*), *Haldi=ei irdusi* ist aber bereits bei Išpuini und Menua in der Inschrift von Qalātğāh (CTU 1, 140f. [A 3-10]: 5) belegt.

H. erscheint einmal in einem Jahresdatum verbunden mit der Inthronisierung Rusa in Rusahinili (CTU 4, 145f. [CT Tk-1] ro. 4). Dem H. werden Turmtempel* (*susi*)

im ganzen Reichsgebiet oder H.-Tore oder einfache Stelen errichtet; dieselben Bauwerke werden mitunter auch anderen lokalen Gottheiten gewidmet. In der Peripherie des Reiches kann in ein und demselben Text H. und anderen regionalen Götter gehuldigt werden. H. werden von fast allen urart. Königen bronzene Prunkwaffen (Schilde, Helme, Köcher, Pfeile usw.), sowie andere Metallobjekte aus der königl. Schatzkammer (CTU 4 B passim) gewidmet.

§ 4. Ikonographie. Man hat lange Zeit versucht, die wichtigsten urart. Götter mit auf Tieren stehenden Gestalten zu identifizieren, wobei H. die Figur auf einem Löwen sein sollte (Piotrovskij 1959), ohne dass dies jedoch allg. Zustimmung erfahren hat. Die Bildlosigkeit des H. ist dagegen von Calmeyer (1974) mit Nachdruck vertreten worden. Die Darstellung auf einem Bronzeschild aus Yukarı Anzaf (Belli 1999) hat nun Klarheit gebracht, denn auf dem Rand des beschrifteten Schildes (CTU 4, 23 [B 3-1]) sind eine Reihe von hintereinander nach rechts schreitenden Göttergestalten abgebildet, die sich zum Teil identifizieren lassen (Seidl 2004, 199–201). Außer dem ersten, stehen alle auf Tieren, der zweite Gott ist zweifellos der Wettergott Teišeba auf einem Löwen und mit Blitzen in den Händen, der dritte, in der Flügelsonne und auf einem Stier stehende Gott muss der Sonnengott Šiuini sein (Sonnengott* B. III. a). So bestätigt sich, dass die Götter normalerweise mit Tieren oder Mischwesen assoziiert werden. Die erste Gestalt, die barfuß mit einer langen Lanze (^(giš)šuri) und einem Bogen (oder eher einem Schild?) einher schreitet, ist also mit Sicherheit eine Darstellung des Gottes H. Er ist von Flammen umgeben, die in Verbindung mit dem Begriff „Licht“ (*daše*) stehen könnten (Salvini 1991; Belli 1999, 37; CTU 1, 125–128 [A 1-3] 15, 57).

Belli O. 1999: The Anzaf fortress and the gods of Urartu. – Calmeyer P. 1974: Zur Genese altiranischer Motive, II: der leere Wagen, AMI 7, 49–77. – Çilingiroğlu A./Salvini M. 1999: When was the castle of Ayanis built and what is the meaning of the word „šuri“?, in: Çilingiroğlu/R. J. Matthews (ed.), Proceedings of the Fourth Anatolian Iron Ages Colloquium held at

Mersin, 19–23 May 1997 (= AnSt. 49), 55–60. – Durand J.-M. 2003: *nuldânûm* = «Führer ou Duce», NABU 2003/76. – Fales F. M. 2003: Evidence for West-East contacts in the 8th century BC: the Bukân stele, in: G. B. Lanfranchi/M. Roaf/R. Rollinger (ed.), Continuity of empire (?): Assyria, Media, Persia (= HANEM 5), 131–147. – Freydank H./Saporetti C. 1979: Nuove attestazioni dell’onomastica medio-assira (= Incunabula Graeca 74). – Fuchs A. 1994: Sg. – Lemaire A. 1998: Une inscription araméenne du VIII^e siècle av. J.-C. trouvée à Bukân (Azerbaïdjan iranien), StIr. 27, 15–30. – Piotrovskij B. B. 1966: Il regno di Van: Urartu [Russ. Vanskoe Carstvo (Urartu), 1959]. – Salvini M. 1982: Bemerkungen über die Thronfolge in Urartu, in: H. Klengel (ed.), Gesellschaft und Kultur im alten Vorderasien (= SGKAO 15), 219–227; id. 1991: Una nuova iscrizione urartea, OrNS 60, 344–346. – Saporetti C. 1970: Onomastica medio-assira (= StPohl 6). – Seidl U. 2004: Bronzekunst Urartus. – Teixidor J. 1997–1998: La stèle de Boukan, Annuaire du Collège de France, 732–734. – Zimansky P. 2012: Imagining Haldi, in: H. Baker/K. Kaniuth/A. Otto (ed.), Stories of long ago: Festschrift für Michael D. Roaf (= AOAT 397), 714–723.

M. Salvini

Hammurapi. Fifth king of the First Dyn. of Babylon, 1792–1750 (middle chronology).

§ 1. Sources. – § 2. Name. – § 3. Family. – § 4. Building activities. – § 5. Political history. – § 6. Administration. – § 7. Death.

§ 1. Sources. The sources of information on H.’s reign are curtailed by the very limited availability of Old Bab. data from his capital of Babylon* (Pedersén 2005, 17–68). The evidence for the first 30 years is sparse, mostly from Sippar; there are fewer than 40 dated tablets for this period; some years are not documented at all. The distribution of royal inscriptions is also restricted because it appears that there are no extant texts of this type that can be dated prior to the conquest of Larsa (Charpin 2011, 82). From year 30 on, the evidence becomes much more abundant, represented by a variety of textual types: letters, inscriptions, administrative and private economic tablets as well as lit. compositions. The richest source of information, some of it only made available in recent

years, comes from the archives of Mari* (A. § 8), filtered by local interests.

All of this has lately allowed two authors to pen full length biographies of the king (Charpin 2003; Van De Mieroop 2005) that replace all previous efforts (not to mention various popular accounts in several languages).

§ 1.1. *Year names.* The order of the 43 year names of H.'s reign is well established on the basis of ten date lists (Datenlisten*; Horsnell 1999, 39–45). One of these is particularly informative: the unorthodox partially preserved *Date List O* provides fuller than usual accounts of the Sum. versions of eight year names in its preserved sections, even if some of them are out of order (OECT 2, pl. 5f.; Horsnell 1999, 200–203, 275–277). Ampler forms of year name 14 and year name 38 are documented in two promulgation documents that contain the Sum. versions of the formulae, PRAK 2, 33 D14 (Horsnell 1999, 150) and PBS 5, 95 (ibid. 159).

The choice of events for commemoration in year names reveals specific aspects of the self-representative strategies of the crown. H.'s first two year names were conventional: ascension to the throne, followed by a debt release decree. This was followed by year names describing cultic events until year seven, which celebrated the “capture” of the cities of Uruk and Isin. Except for years ten and eleven, named after victories over Malgium* (§ 4) and Rapiqum*, the year formulae of the next decades described cultic events, building activities and canal work. Then, with year 30, the pattern changed and the next nine were dedicated mostly to military affairs, while the last three years were once again named after the erection of a cultic statue and wall building. The narrative of these names follows a familiar trajectory: consolidation of rule, ascent to major stature with the defeats of Elam and then Larsa (year names 30, 31), engagement and dominance in the political and military conflicts of the time, followed by a brief period of hegemony and peace. Year name 40 may allude to votive offerings designed to ward off infirmity or approaching death (§ 7 below).

§ 1.2. *Inscriptions.* H. is the earliest king of his dynasty whose commemorative inscriptions have survived. There is some classificatory uncertainty because some texts on stone were written in poetic Sum. diction and could possibly be considered as lit. rather than inscriptional, although the distinction may be modern and irrelevant. Currently, 19 such texts and a few fragments are known (RIME 4, 332–357), all from the last third of his reign. The inscriptions, mostly preserved on stone, but some on Old Bab. or even much later tablet copies, were written in both Akk. and Sum., some redacted in parallel versions in both languages. It may be that most of them were set up separately in the two language formats and the preservation of versions in one language without an equivalent in the other is due to chance of discovery. These texts dealt with construction work on temples and city walls but also commemorated military victories.

§ 1.3. *Laws.* The best-known monumental composition from the reign of H. is uncontestedly the text of his law collection or “code,” inscribed on stelae that were placed in major cities of his kingdom (CH, Roth 1997², 71–142; Borger, BAL³ 2–50; Gesetze* A. § 3.6). The text very much expands on earlier models, while preserving their basic organizational structure. These were the Sum. *Laws of Ur-Namma** (§ 3.4; Gesetze* A. § 2.2) and *Laws of Lipit-Ištar** (§ 6; Gesetze* A. § 3.1) that had been inscribed on stone monuments, even if we know them primarily in school tablet copies (together with a few remnants of stone versions of the latter), but the author consciously chose to redact H.'s text in Akk. rather than Sum. (the relationship, if any, with the Akk. *Laws of Ešnunna* [Gesetze* A. § 3.5] is more difficult to analyze). The text undoubtedly went through various redactions, but the final version was created towards the end of H.'s reign. The primary source for modern editions is a stela, taken to Susa as booty by an Elam. army (Šutruk-Nahhunte* § 1) more than half a mill. after it was first set up. Its original provenance is usually cited as Sippar, but

the evidence for this is circumstantial at best (Van De Mieroop 2011, 306 n. 2f.). Other similar stela fragments were discovered in Susa and we now have more than 50 contemporary as well as later tablet copies, some of them taken directly from stone monuments that survived into later times but have not been recovered, others used for school instruction and scholarly investigation (including a commentary) down to Late Bab. time.

For sources of the CH s. Maul 2012, 76 n. 1; add Jiménez 2014, 13 (NA).

The CH, like its Sum. predecessors, was structured as an expanded version of a certain type of royal monumental inscription with a prolog, narrative and an epilog that exhorted future kings to observe H.'s legal pronouncements and lay extensive curses on anyone who might want to alter them, deface, rewrite or destroy the stela. The narrative portion consists of 282 preserved "just pronouncements" (*dināt mišārim*) as the epilog (xlvi 1) designates them. The prolog extolled the pious deeds of H., describing the vast extent of his kingdom by listing his deeds on behalf of the major cities of his realm.

While parts of the CH have rightfully been used as evidence in discussions of political and ideological aspects of H.'s reign, principles of Mesopot. conceptualizations of kingship and hegemony and, most profusely, in debates concerning Mesopot. law and jurisprudence, the text also has to be viewed as an integrated whole. As such, it is the most prominent example of H.'s self-representational strategies designed to present the king as the shepherd of multitudes, ruler of an astoundingly extensive kingdom sanctified by divine authority and master of justice and righteousness, principles that were exemplified by the almost 300 examples of regulation and model verdicts that form the narrative sections of the monumental inscription.

These exemplary cases covered a wide variety of subjects, from regulations of dispute resolutions, penalties for grave injuries, sections regulating various aspects of social life, damage to property, family and

inheritance matters, injury or death in professional activities, tariffs and rents down to matters concerning ownership of slaves and many other circumstances. These provisions were construed in the traditional casuistic manner on the pattern "if ... then ..." (Recht* § 6). According to one recent opinion (Sallaberger 2010, 52–56), the general import of these exemplifications of royal justice were to define more generally (1) the principle of written law in legal transactions that required a broad range of economic transactions to be documented by a sealed tablet that listed witnesses who could be called upon to verify the contracts; (2) the obligation of social responsibility that promoted active participation of all citizens in economic life and required them to take responsibility and care for their actions; and (3) the role of local institutions concerning individuals, at the city, urban district and individual level, including panels of elite or prominent members of the community who settled dispute resolutions.

For decades, there has been a vigorous debate concerning the legal status of the CH. Most early scholars categorized it as a formal law code (and it is often cited as such outside of Assyriology), but more recently scholars have argued that this is an anachronistic notion and that there is little or no evidence for the statutory use of the text in dispute resolutions (Roth 1995; ead. 2000; Wilcke 2007; with earlier lit. resp.). Not all agree; e.g., Démare-Lafont (2000; ead. 2013) would view texts such as CH as acts of legislation that were intended to be permanent but were subject to amendment or suspension for local purposes.

There is a growing consensus that CH, by means of classic Mesopot. principles of listing plausible as well as often imaginary or even implausible examples to generate general unwritten principles and codes of behavior, defined broad notions of justice and correct models of social action, but not a collection of strictly defined legal norms. As Yoffee (2016, 1056) has observed, "the majority of legal practice, as opposed to the legal proclamations by kings, was designed to reinforce local power". At a certain

level, the CH worked to regulate such practice and to control and perhaps even weaken the power of such local, often oppositional authority in matters concerning economic and civic life as well as dispute resolutions.

The prolog to the CH presents the king as a beneficent “shepherd” to his people (i 51). This metaphor was only partly apt. Once he had conquered the south, H. and his subordinates imposed a highly structured and stratified administrative system on the newly acquired territories mainly run by officials installed by Babylon, who oversaw other executives drawn from local elites, confiscating Rīm-Sin*’s royal estates and appropriating the local corvée system that required all able bodied free men to provide service to the crown for military, labor, artisanal and other duties in exchange for land or grain rations (Fiette forthc.). He also issued a debt cancellation edict to recharge the local postwar economy (Charpin 1991).

Justice was administered according to the new structures. Private contractual matters and torts were left in the hands of local elites at the urban ward, rural irrigation districts or city level, while administrative disputes were decided by the various bureaucratic authorities in charge. In cases of ambiguity, indecision or contestation of verdicts, matters could be sent up to the crown and even to the very person of the king (Leemans 1968; Ishikida 1998; id. 1999). H.’s verdicts may seem just to us, but it is important to keep in mind that all of this took place in the context of a polity that was almost continually at war and had to balance the use of manpower for agriculture, animal husbandry, craft production, etc. with the need for bodies for the army, which also engaged in public works and other undertakings. This required a smoothly working administrative system that properly maintained the loyalty of local power structures while simultaneously keeping them fully controlled. But H. was hardly beneficent. Like most Ancient Near Eastern monarchs who have gained modern admiration because of their extensive conquests, he was undoubtedly a tyrant whose deeds

were left in their wake paths of death, destruction and shattered displaced lives (Michalowski, CKU 11f.). The prolog to CH provides vivid testimony of the devastation he wrought.

§ 1.4. *Literary texts.* H. was celebrated in Sum., Akk. and bil. compositions, some of them on stone, making it sometimes difficult to distinguish between “lit.”/school texts and royal inscriptions (Rutz/Michalowski 2016). These may be summarized as:

a) Six Sum. poems traditionally classified as “royal hymns” (*Hammurapi* A–F): From Sippar (A: VS 10, 210 (+)² VS 10, 209), possibly from Larsa (B: TCL 16, 61, J. J. A. van Dijk, MIO 12 [1966] 64–66), Nippur (C: ISET I 111 Ni. 4225), and a tablet from Nippur with three hymns, the first two duplicated on a tablet from Kish (D, E, F: CBS 4503 = PRAK B 11; Sjöberg 1972).

b) An Akk. hymn to Marduk (F. N. H. al-Rawi, RA 86 [1992] 79–83; T. Oshima, *Babylonian prayers to Marduk* [2011] 191–197). No royal name is preserved in the legible 16 lines, but it is possible to ascribe it to H.

c) A fragment of an unprovenanced school exercise tablet modeled on traditional Sum. royal hymnographic patterns with sections marked as *kirugu* and *kišu* (A. Cavigneaux, Fs. P. Attinger 82f.).

d) A school exercise, probably from Sippar, that originally contained a Sum. version, with some Akk. glosses, of the epilog section of the CH (Sjöberg 1991).

e) A piece of an Old Bab. stone monument, probably from Sippar (BM 90842, LIH 2, 172–176 = CT 21, 40–42; s. Wasserman 1992; transl. K. Hecker, *UTAT* 2/5 [1989] 726f.), with parts of a bil. hymnic text addressed directly to the king. There is also a much later tablet copy from a Pers.-period library of the Šamaš temple in Sippar (Fadhil/Pettinato 1995).

f) A fragment of a diorite stele from the Gīpar in Ur* (B. § 3.1.3c [p. 374f.]) with a first person bil. in the name of H. (UET 1, 146, described by L. Woolley/M. E. L. Malloyan, *UE* 7 [1976] 6 as “a war memorial

put up by the Bab. king after his subjection of the south country”). There are pieces of a similar object with the same text, of unknown provenance (YOS 9, 39–61), an unprovenanced tablet copy of the Sum. text, with a few glosses (TLB 2, 3), an unpubl. stone fragment (RIME 4, 357), two more from museums (LIH 60 = CT 21, 40–42; A 3518, Van De Mieroop 2011, 338), and a Middle Bab. school copy from Babylon (VS 24, 41; Pedersén 2005, 89f. M6: 68); for stone fragments of H. s. in general Van De Mieroop 2011.

g) Fragments of a bil. basalt monument from Kiš (LIH 67, found by C. Bellino in the early 19th cent. on the surface of Tall al-Uḫaimir; P. R. S. Moorey, Kish excavations 1923–1933 [1979] nos. 16–22; the first one was found next to the ziggurat on Tall al-Uḫaimir, while the find spots of the rest are unknown; s. RIME 4, 357). It is not certain that these pieces all belong to the same object.

h) A Neo-Bab. or perhaps even Middle Bab. school tablet from Nippur contains a bil. lex. excerpt from the series *Nabnītu* (MSL 16, 315) on the obv. and a passage from a bil. H. inscription on the rev. (Sjöberg 1974–1975, 161).

i) A poorly preserved fragment of an Akk. lit. composition that dealt with major events of H.’s reign, including the conquest of Ešnunna and Mari. It contains the only mention of Zimrī-Līm in any source from Babylonia (Rutz/Michalowski 2016; for an important although epigraphically uncertain restoration s. Ziegler 2016).

§ 1.5. *King lists and chronicles.* H. was mentioned in a list of kings of Larsa, where he followed Rīm-Sin, and was also named in a list of kings of the Old Bab. dynasty (*King List B*) preserved in a somewhat unreliable version on a Neo-Bab. tablet, where he is ascribed a reign of 55 years (Königslisten* und Chroniken. B. § 3.1: 15 [p. 89], § 3.7: 6 [p. 100]). H. also occurs in a list of royal names from Nineveh, incorrectly explained (V R 44 i 21 = K 4426 + Rm. 617; s. § 2e below). The king was mentioned in two Late Bab. chronicles: *The chronicle of early kings B* obv. 1–8 (Chron-

icle 20, Grayson, ABC 155; Glassner 2004, 272f.) describes his defeat of Larsa and he is also mentioned in a broken context in the *Chronicle of market prices* obv. 7 (Chronicle 23, ABC 178; Glassner 2004, 296f.). His name was undoubtedly listed in a broken passage in the *Neo-Ass./Neo-Bab. dynastic chronicle* (Chronicle 8, ABC 141; Glassner 2004, 130f.).

§ 1.6. *Letters sent by Hammurapi* (for letters to H. s. Fiette 2016). 211 letters:

a) To Sîn-iddinam, governor of the Larsa province: 98 letters, s. the list in Sîn-iddinam* § 2 and add AbB 14, 1–3 (but delete AbB 13, 44).

b) To Šamaš-ḫāzir, the land manager of the Larsa province (Fiette forthc.), sometimes together with other officials: 95 letters, s. the list in Šamaš-ḫāzir*.

c) To Iddin-Ea: AbB 14, 117.

d) To Ibni-Sîn and Marduk-nāšir: AbB 8, 50, 53.

e) To Luštar-Zababa and Bēlānum: AbB 9, 32.

f) To Zimrī-Līm*, king of Mari: ARM 28, 1, 4f.

g) To Buqāqum, sheikh of Sapīratum: ARM 7, 51f.; 28, 6f.

h) To Baḫdī-Lim, governor of Mari: ARM 6, 51, 53f.; 28, 8.

i) Unknown recipients: AbB 8, 19; ARM 28, 9.

§ 2. Name. H.’s name was Amorite. The first element of his name, spelled *Ḫa(-am)-mu(-um)*, *Am-mu*, was ‘*ammu*, “father’s brother”, “older male relative” (Name*, Namengebung. E. § 5.2). This epitheton transfers the strong relationship between blood relatives in tribal structures to the bond between god and name-bearer: god protects the name-bearer as does an important male member of the family.

The second element of H.’s name is rendered as *rabi* or *raḫi*. There can be no doubt, however, that the interpretation *rāḫi* >(?) *rāḫi*, “is healing”, is the correct one (s. the discussion in Streck 1999, esp. 663–665 and 667f.):

a) Three unpubl. Old Bab. texts from Larsa preserve the unambiguous spelling

ra-pi: YBC 4362, 6496, and 6508 (all texts collated, s. Streck 1999, 659). This writing also occurs in a Neo-Ass. letter that mentions an old tablet of H., SAA 10, 155: 8, 10.

b) /p/ is also attested for other bearers of the same name: note the writing of the name of a king of Hana as *Am-mi-ra-pi* (Syria 37, 205: 32; also wr. *-ra-bi-iḫ*, i.e., *rāpī*) and the example of a 13th cent. king of Ugarit whose name was written in syll. cun. as *Am-mu-ra-bi*, *A-mu-ra-bi* or *Am-mu-ra-ap-e* (RSOu. 22, p. 87: 4) but as *MRPi* (DUL 165f.) in the Ugar. alphabet. Note, moreover, that the element *-ra-pi* also occurs in other Amorite names (Streck 1999, 661).

c) The usual Old Bab. spelling *ra-bi* is ambiguous. Consistent spellings in names like *li-bi-it* for *lipit* and *i-bi-iq* for *ipiq* in texts from southern Bab. show that the sign *bi* could be used as an archaism for /pi/ (Streck 1999, 658).

d) The root *rp*’, “to heal”, occurs frequently in the Amorite onomastic elements *yarpā*’, *rip’alī* and *rapū*’, *rapū’a*, whereas the root *rbī* is considerably less frequent (*yarbī*’, *tarbī*’) (Streck 1999, 663f.). Moreover, the root *rp*’ is amply attested elsewhere in the NW Sem. onomasticon, but the root *rbī* is not (ibid. 664f.). The deity “healed” the wound of childlessness through the birth of the new child.

e) There are some hints that already in ancient times the interpretation of the second name element was sometimes unclear: in Alalah we find *Ha-am-mu-GAL* (Streck 1999, 665f.), using the logogram for “large/great”. The Ugar. scribal exercise KTU 5, 22: 21 provides the writing *’mrbi*; the text features mistakes, and the spelling with *i* at the end shows that despite *b*, *rāpī* is meant. The 1st mill. name list V R 44 i 21 offers the incorrect interpretation of *’Ha-am-mu-ra-bi* as *kimta rapaštu*, “extensive family”, misconstruing the sentence structure of the name, which is not surprising because the list includes other unreliable analyses of personal names (Streck 1999, 667).

To summarize: H.’s name should be understood as *’Ammu-rāpī*’, “Father’s

brother (i. e. god) is healing (the wound of being childless)”.

§ 3. Family. H. was the fifth member of the First Dynasty of Babylon: the son of *Sin-muballiṭ** – his predecessor on the throne – grandson of *Apil-Sin** and descendant of *Sumu-la-el**. We know this not only from king lists, but from the monarch’s own pronouncements that mentioned his father, grandfather and more distant relative, *Sumu-la-el*, who was considered the founding ancestor of the lineage, alongside *Sumu-abum**, who never sat on the throne of Babylon (Charpin 2003, 111). His only known sibling may have been a sister named *Iltani* who served as a *nadītum* dedicated to the sun god in Sippar. Two other *nadītums* in Sippar may conceivably have been daughters of H.: *Ruttum* (Tyborowski 2010, 60–62; Richardson 2017; but she may in fact be daughter of H. of Kurda) and *Lamassani* (Barberon 2012, 67), but direct evidence is lacking. Another daughter, whose name is not preserved, was married off to *Šilli-Sin**, the ruler of Ešnunna, according to an Ešnunna year name. The names of two of his sons, *Mutu-numaḥa* and *Sumu-ditāna*, the latter described as the “elder/st” (FM 2, 119: 5f.; ARM 26/2, 375: 7), are known only because they visited Mari (Lion 1994), but this does not mean that H. did not have other offspring. He was succeeded by still another son, *Samsu-iluna** (who considered himself as the “mighty heir” of H.).

§ 4. Building activities are primarily documented in year names and inscriptions, and therefore it is certain that the record is incomplete. The first documented large project was the (re)building of the wall of the cloister for women dedicated to the sun god *Šamaš* in Sippar (YN 4). Over the years, H.’s patronage would extend to other major works in Sippar, but also in Babylon, Kutha, Ešnunna, Kiš, and in other places. In his 20th year he founded a city named *Bašu** (*Šapaza**), probably located near Babylon (YN 21, AbB 2, 84: 4f.).

Under H.’s rule, the crown also organized major projects designed to protect

and improve the movement of water in the kingdom. YN 9 commemorated work on a canal named *Hammu-rāpī-ḫeḡal*, “Hammurapi (provides) Abundance”. The 24th year was named after the dredging of the Euphrates and a canal or canal basin named *Tilimda-Enlila* (perhaps to be read in Akk.), “Enlil’s Waterjar”. YN 33 described the digging of waterworks named *Hammu-rāpī-nuḫuš-niši*, “H. is (the Bearer of) Prosperity for the People.” This was an ambitious undertaking that probably began at *Dūr-Sîn-muballiṭ* (*abim-wālidija*), “Fortress of Sîn-muballiṭ (the Father Who Engendered Me)”, near Nippur and then ran down through the major southern cities to Uruk, Larsa, Ur and then Eridu, on the verge of the marshes and the Persian Gulf for over approximately 200 km (Richardson 2015; Van Lerberghe et al. 2017). This may have been the name given to a major project that replaced or dredged in places the main branch of the Euphrates. There is evidence to suggest that climate changes had resulted in low river flow silting up and excessive reed growth in canals, and also gave rise to serious flooding (Cole/Gasche 1998). It is possible that work on walls of Sippar, referenced in the YNs 23, 25, and 43, was designed to protect against such inundations. The same may be true of similar works in Rapiqum*, N of Babylon on the Euphrates, and the construction of a wall named *Kār-Šamaš** on the Euphrates close to Babylon, both referenced in H.’s penultimate year name.

§ 5. Political history. Very little is known about the reign of Sîn-muballiṭ*, H.’s father and predecessor on the throne of Babylon. Documents from the reign of the former originated in Kiš, Damrum and Sippar. H. presumably inherited a small polity that controlled a limited amount of territory around Babylon that included at least Sippar, Kiš and perhaps Borsippa. As H. began his rule, Babylon was hemmed in by much more powerful states: Šamši-Adad’s* I extensive kingdom of upper Mesopotamia in the far N, Ešnunna close by to the E, Elam further to the SE and just downriver, Rīm-Sîn’s* I Larsa kingdom

that now controlled all southern Babylonia. The few surviving documents from the first years of his rule probably came from Sippar and perhaps Isin. YN 7 commemorated the brief “seizing” (dib) of Uruk and Isin (cities once allied with his father) in the S, while YN 10 was named after a defeat of Malgium* (§ 4), not far from Babylon towards the E, and the following year celebrated a victory over Rapiqum. But the propagandistic wording of the year formulae cannot be taken at face value as revealed by the rich information embedded in the Mari correspondence. Malgium would quickly recover from its temporary misfortune while Rapiqum was soon retaken by Ešnunna, but was eventually handed over to Babylon by the northern king Šamši-Adad I as a gift in gratitude for H.’s refusal to join Ešnunna in an alliance against his own kingdom. The events that led up to this are indicative of H.’s secondary role in the complex political and military interactions between the various kingdoms of Mesopotamia and Syria at the time; the scope of his rule and resources at hand were hardly comparable to those enjoyed by his more powerful neighbors. The monarch’s early year names focus primarily on religious offerings, but this does not mean that his kingdom was not involved in interstate politics or warfare.

H.’s fortunes were on the upswing and eventually, in his 16th year, he joined in an alliance with Šamši-Adad I and Ibal-pi-el* II, who was now the king of Ešnunna, to invade the land governed by his old enemy Malgium. The expedition was a success and Malgium had to pay the coalition an enormous amount of silver to lift the siege of its capital city. Soon after, however, H.’s ally Šamši-Adad I met his fate and his vast kingdom fell apart, opening space for new actors on the scene, including Zimri-Lîm*, the new king of Mari, whose archives have provided a wealth of information on the political, diplomatic and military events of the next twelve years. The political changes in the Near East that followed the dissolution of the great kingdom would have far-reaching effects, eventually allowing H. to expand his reach and attain hegemony in

Mesopotamia and parts of Syria. Among other matters, we learn that Ešnunna invaded the land of Mari and at the same time that Zimrī-Līm was forced to suppress an uprising of Jamīnite tribesmen in his lands. H. dispatched an army of five generals to aid the Mari king.

Seeking to exploit the new political situation, the ruler of Elam began complex negotiations with polities that he viewed as subordinate, Mari, Larsa, Babylon and others, sometimes pitting them against each other, to involve them in a war against Ešnunna. This resulted in the sacking of the city and its territory, which was now occupied by Elam. The Elam. ruler then turned against Mari and a large-scale Elam. invasion ravaged parts of Syria, involving vassals in the area in a complex web of alliances and betrayals but also plotting to involve various polities in a planned attack on Babylon. But H.'s forces, in alliance with Mari, Aleppo and other powers, defeated the interlopers at the battle of Ḫirītum. The Elamites then withdrew, but not before once again sacking the territory and very city of Ešnunna. But although some defeated Ešnunna generals betrayed their new Elam. sovereign and declared their allegiance to H., once the occupiers were gone they elected a new king in the person of one Šilli-Sîn*, a man of humble origins.

At this moment, Babylon solidified its place in the power politics of the area. The subsequent conquest of the Larsa kingdom after a six-month siege of the capital city, however, was pivotal to H.'s fortunes (YN 31): he acquired control over the whole S of Babylonia, eliminated a rival polity and gained access to the written cultural capital of ancient Sumer and Akkad. Importantly, H. did not do this alone, but was able to rally to his side Mari, Andariq and Malgium, as well as Yamutbal (Jamutbal*) tribesmen. The allied army from Mari continued to aid H. against rebel tribesmen who, benefitting from the war, took to raiding Bab. settlements, although Zimrī-Līm desperately tried to get his armies back to deal with local problems. With the rebels vanquished, H. turned to administering the large southern territory he now controlled.

The Mari letters provide information on many details of these complex events, which can only be summarized here.

With new resources at hand, control of a large area and freedom of movement, H.'s regime proceeded with new initiatives. Prior to this time, the two major powers in Babylonia were Larsa in the S and Ešnunna to the E. Having eliminated the former, he turned against the latter (with the help of some Mari troops) and conquered it the next year, even though Šilli-Sîn, the king of Ešnunna, was his son-in-law. This time Zimrī-Līm had taken side with the latter and four months later H. moved against Mari. His 33rd year formula celebrated three events: the construction of elaborate waterworks, the restoration of Sumer and Akkad and the victory over two rival states, Malgium and Mari; he also conquered other cities in Syria, including Tuttul* (A. § 2.2) on the Balīḫ river. Thus ended the reign of H.'s sometimes treacherous and duplicitous ally, Zimrī-Līm. Two years later, H. withdrew his occupying forces from Mari, having destroyed the city and driven out the population. The conquest of Mari and other power centers in the area opened the Euphrates corridor into Syria, even if he did not permanently exploit the opportunities at hand; this would be of importance for his successors on the throne of Babylon, who would try to expand power northwards.

The last decade of H.'s reign is poorly documented. There is evidence that Babylon continued to be involved in N Mesopot. affairs, controlling some cities and sending armies to pacify foes. One important source for how H. wanted to be viewed by both contemporaries and generations to come is the prolog to his CH, written some time during the last four and a half years of his life, which listed his beneficial actions towards the cities of his realm. The enumeration is extensive and leaves no doubt that he wanted to be viewed as the master of all the world around him and the last man standing in the complex game of kings that he had been involved in for much of his time on the throne, having overcome

the minor status of Babylon at the time of his enthronement.

Like most Mesopot. conquerors before him, the supreme power he had attained was fleeting and ephemeral as most of H.'s military and organizational activities were short-lived. A little over a decade after his death, rebellion and other events led to the disintegration of the S and the loss of the areas he had won from Larsa less than 25 years earlier; his successors had to adjust to new realities and to redesign the scope and spread of the Bab. polity, attempting to exploit the power vacuum H. had left up the Euphrates. The preserved memory of CH, copies of other writings and lit. mentions aside (Hurowitz 2005), his most lasting work may have been the waterworks of *Ḥammu-rāpī-nuḥuṣ-niṣi*. We have little evidence to go on, but it is possible that shutting down of this source of water for the S could have been a factor in the war against a rebellion conducted by his successor Samsu-iluna, who subdued the insurgents with much brutality. These events had grave long-lasting consequences, including a partial abandonment of cities along its route. Almost a century after the death of H., these waterworks would be reopened by his great grandson Abī-eṣuḥ (Richardson 2015).

This is but a brief summary of the complex political events of H.'s time; for a fuller account s. the two biographies mentioned above (§ 1) and the more detailed information analyzed by Charpin/Ziegler 2003 and Charpin 2004 that take full account of the Mari documentation.

§ 6. Administration. The available H. epistolary materials provide rich information on the administration of his realm, focusing mainly on daily affairs, but contain little political data (aside from the letters sent to Zimrī-Līm of Mari and his officials Buqāqum and Baḥdī-Līm). Here are some examples:

§ 6.1. *Taxes*. Delivery of cattle: AbB 1, 1. Barley tax: AbB 9, 192. Oxen and sheep: AbB 13, 8–9. *igisū*-payment: AbB 13, 19.

§ 6.2. *Fields* (cf. Stol 2004, 735f.; Fiette forthc.). Field for a seal-cutter: AbB 4, 1.

Fields for merchants: AbB 4, 2f. Field for a mounted messenger: AbB 4, 4. Field for the governor of Badtibira: AbB 4, 5. Fields for fishermen: AbB 4, 6. Fields for *iššiakku* state farmers: AbB 4, 8; 9, 190. Fields for a scribe and for an overseer of weavers: AbB 4, 10. Field for a *rēdūm* soldier: AbB 4, 15. Field for a gardener: AbB 4, 16. Fields for cooks: AbB 4, 24. Fields for various temple attendants: AbB 4, 27. Field for a smith: AbB 4, 31. Field for a *gerseqqū* attendant: AbB 4, 32. Fields for basket menders: AbB 4, 37. Fields for musicians: AbB 9, 188, 193.

§ 6.3. *Legal affairs*. Sending of witnesses: AbB 2, 2. Problems with fields: AbB 2, 6, 9; 4, 12; 9, 190. An instance of a bribe: AbB 2, 11. Theft of barley: AbB 2, 12. Problems with cattle: AbB 2, 15. *hibiltu* “crime”: AbB 2, 19. Barley loan: AbB 2, 24. Deserters: AbB 13, 10. Thieves: AbB 13, 12. Theft of cattle: AbB 13, 41.

§ 6.4. *Ransoming a prisoner of war*: AbB 9, 32.

§ 6.5. *A slave-girl runs away*: AbB 13, 18.

§ 6.6. *Canals and water*. Digging canals: AbB 2, 4, 55. Opening of a canal: AbB 4, 19. Low water: AbB 4, 39. Water for Larsa and Ur: AbB 4, 80. Too much water: AbB 4, 85. *Gabūm* canal: AbB 9, 194. Openings of unattended canals: AbB 13, 5.

§ 6.7. *Building and sending boats, boatmen*. Building of a cargo ship: AbB 2, 8, 59. Ships to be sent: AbB 13, 42. Boatmen to be sent: AbB 14, 225.

§ 6.8. *Sheep shearing, shepherds*. AbB 2, 25, 29. Dispatching of men to carry out shearing: AbB 14, 117.

§ 6.9. *Trees*. Cutting of trees: AbB 2, 56. Forest: AbB 4, 20.

§ 6.10. *Calendar matters*. Intercalary month *Ulūl*: AbB 2, 14.

§ 6.11. *Cult*. Procession of goddesses of Emūtbalum to Babylon: AbB 2, 34; 5, 135. Silver for the *Kititum* temple: AbB 13, 31.

§ 6.12. *Military affairs*. Troops in Rāp-iqum: AbB 13, 25.

§ 7. Death. H. may have become ill or feeble, perhaps succumbing to old age, by his 40th year (Pientka-Hinz 2008; Charpin 2010). A tablet dated by a unique composite year name (H. Holma, ASSF 45/3 [1914] no. 5; HG 6, 1947) incorporating H.'s 43rd date formula with the accession year name of his son and successor Samsu-iluna was issued on day 10 of the fifth month, suggesting that the new king had taken over (Horsnell 1999, 43; Charpin 2004, 333), although otherwise documents continued to be dated as H. 43 for the rest of the year. Moreover, in a letter (AbB 14, 130) Samsu-iluna claimed to have taken over the throne from his sick (verb partially restored) father and issued a debt relief proclamation to solidify his claim to rule. H.'s subsequent fate is unknown.

Barberon L. 2012: Les religieuses et le culte de Marduk dans le royaume de Babylone (= Mémoires de NABU 14). – Charpin D. 1991: L'application des édits de *mīšarum*: traces documentaires, NABU 1991/76; id. 2003: Hammurabi de Babylone; id. 2004: Histoire politique du Proche-Orient amorrite (2002–1595), *Annäherungen* 4, 25–480; id. 2010: “Sentant sa mort prochaine ...”, NABU 2010/75; id. 2011: Babylon in der altbabylonischen Zeit: eine Hauptstadt von vielen ... die als einzige übrig blieb, in: E. Cancik-Kirschbaum/M. van Ess/J. Marzahn (ed.), *Babylon: Wissenskultur in Orient und Okzident* (= *Topoi* 1), 77–89. – Charpin D./Ziegler N. 2003: Mari et le Proche-Orient à l'époque amorrite: essai d'histoire politique (= FM 5). – Cole S. W./Gasche H. 1998: Second- and first-millennium BC rivers in northern Babylonia, in: Gasche/M. Tanret (ed.), *Changing watercourses in Babylonia: towards a reconstruction of the ancient environment in lower Mesopotamia* (= MHEM 5/1), 1–64. – Démare-Lafont S. 2000: Codification et subsidiarité dans les droits du Proche-Orient ancien, in: E. Lévy (ed.), *La codification des lois dans l'antiquité: actes du colloque de Strasbourg 27–29 novembre 1997*, 49–64; ead. 2013: L'écriture du droit en Mesopotamie, in: O. Artus (ed.), *Loi et justice dans la littérature du Proche-Orient ancien* (= ZABR Beih. 20), 69–83. – Fadhil A./Pettinato G. 1995: Inno ad Hammurabi da Sippar, *OrAntMisc.* 2, 173–187. – Fiette B. 2016: Trois lettres écrites à Hammurabi dans les archives de Sin-iddinam, NABU 2016/83; id. forthc.: Le Palais, la terre et les hommes: la gestion du domaine royal de Larsa d'après les archives de Šamaš-hazir, *Mémoires de NABU* 19. – Glassner J.-J. 2004: Mesopotamian chronicles (= SBL WAW 19). – Horsnell M. J. A. 1999: The year names of the first dynasty of Babylon. –

Hurowitz V. A. 2005: Hammurabi in Mesopotamian tradition, Fs. J. Klein 497–532.

Ishikida M. Y. 1998: The structure and function of dispute management in the public administration of Larsa under Hammurabi, *Orient* 33, 66–78; id. 1999: The *ilkum* institution in the provincial administration of Larsa during the reign of Hammurabi (1792–1750 BC), *Orient* 34, 61–88. – Jiménez E. 2014: On the commentary to the code of Hammurabi and the Babylonian god of ordeals, NABU 2014/84. – Leemans W. F. 1968: King Hammurabi as judge, Fs. M. David 2, 110–122. – Lion B. 1994: Des princes de Babylone à Mari, *Gs. M. Birot* 221–234. – Maul S. M. 2012: Tontafelabschriften des Kodex „Hammurabi“ in altbabylonischer Monumentalschrift, *ZA* 102, 76–99. – Pedersén O. 2005: Archive und Bibliotheken in Babylon: die Tontafeln der Grabung Robert Koldeweys 1899–1917 (= ADOG 25). – Pientka-Hinz R. 2008: Midlife crisis und Angst vor dem Vergessen?: zur Geschichtsüberlieferung Hammu-rapis von Babylon, in: K.-P. Adam (ed.), *Historiographie in der Antike* (= ZAW Beih. 373), 1–25. – Richardson S. 2015: Re-digging Hammurabi's canal, NABU 2015/94; id. 2017: Goodbye, princess: Iltani and the DUMU.MUNUS LUGAL, *JCS* 69, 67–108. – Roth M. T. 1995: Mesopotamian legal traditions and the laws of Hammurabi, *Chicago Kent Law Revue* 71, 13–40; ead. 1997²: Law collections from Mesopotamia and Asia Minor (SBL WAW 6); ead. 2000: The law collection of king Hammurabi: toward an understanding of codification and text, in: Lévy (ed.), *La codification des lois dans l'antiquité*, 9–31. – Rutz M./Michalowski P. 2016: The flooding of Ešnunna, the fall of Mari: Hammurabi's deeds in Babylonian literature and history, *JCS* 68, 15–43.

Sallaberger W. 2010: König Hammurabi und die Babylonier: wem übertrug der Kodex Hammurabi die Rechtspflege?, in: P. Charvát/P. M. Vlčková (ed.), *Who was king? Who was not king? The rulers and the ruled in the Ancient Near East*, 46–58. – Sjöberg Å. W. 1972: Prayers for king Hammurabi of Babylon, in: J. Bergman et al. (ed.), *Ex orbe religionum: Studia Geo Widengren XXIV mense apr. MCMLXXII, quo die lustra tredecim feliciter explevit, oblata ab collegis, discipulis, amicis, collegae magistro amico congratulantibus*, 58–72; id. 1974–1975: *Miscellaneous Sumerian texts* 1, *OrS* 24, 159–181; id. 1991: Was there a Sumerian version of the laws of Hammurabi?, Fs. M. Civil 219–225. – Stol M. 2004: Wirtschaft und Gesellschaft in altbabylonischer Zeit, *Annäherungen* 4, 641–975. – Streck M. P. 1999: Hammurabi oder Hammurapi?, *ArOr.* 67, 655–669. – Tyborowski W. 2010: The daughters of the kings of Babylon and their role in the Old Babylonian economy and society, in: Charvát/Vlčková (ed.), o.c., 59–70. – Van De Mieroop M. 2005: Hammurabi of Babylon: a biography; id. 2011: Hammurabi's self-presentation, *Or.* 80, 305–

338. – Van Lerberghe K. et al. 2017: Water deprivation as military strategy in the Middle East, 3,700 years ago, *Méditerranée*, <https://mediterranee.revues.org/8000>. – Wasserman N. 1992: A bilingual report of oracle with a royal hymn of Hammurabi, *RA* 86, 1–18. – Wilcke C. 2007: Das Recht: Grundlage des sozialen und politischen Diskurses im Alten Orient, in: id. (ed.), *Das geistige Erfassen der Welt im Alten Orient: Beiträge zu Sprache, Religion, Kultur und Gesellschaft*, 209–244. – Woolley L./Mallowan M. E. L. 1976: Ur excavations: the Old Babylonian period (= UE 7). – Yoffee N. 2016: The power of infrastructures: a counternarrative and a speculation, *Journal of Archaeological Method and Theory* 23, 1053–1065. – Ziegler N. 2016: The flooding of Ešnunna?, *NABU* 2016/41.

P. Michalowski (§§ 1.1–5, 3–5, 7) –
M. P. Streck (§§ 1.6, 2, 6)

Handel (trade). B. Bei den Hethitern.

§ 1. Merchants in the Hittite world. – § 2. Trading contacts, items traded. – § 3. Risks, rewards, royal protection measures. – § 4. Exports from Hatti.

§ 1. Merchants in the Hittite world. Though Hatti, kingdom of the Hittites, was part of the LBA international trading network, references to actual Hitt. merchants in written sources are rare. Hittites themselves seem to have played no significant role in the world of international t. (Handel* A. § 10; Handelskolonien* §§ 3,1–3,2; Hoffner 2001, 180). Most goods imported into the kingdom, ranging from essential commodities to luxury items, were acquired through foreign intermediaries, as tribute (Tribut* D) from the kingdom's vassal states (e.g. CTH 147, transl. Beckman, *HDT*² 166–168), or through “gift” exchanges between Hitt. kings and their foreign peers (Pferd* A. II. § 2.5; Bryce 2003, 95–106). Even within Hatti, there is little evidence of a class of merchants plying their wares between the kingdom's towns and cities or in local markets. As Hoffner (2001, 181) comments, the Hitt. term for merchant, *unnattallaš*, refers exclusively to wealthy and important men who under royal protection conducted the business of international t. with allied countries. Sometimes, the places of origin of these men are mentioned in Hitt. texts. They included

Ura* on Anatolia's SE coast and Kaniš* (A. § 3c) in the Cappadocian region. The men of Ura in particular seem to have played a major role as agents of the Hitt. king in arranging shipments of goods from Ugarit* on the eastern Mediterranean coast to the Hitt. homeland (RS 17.130 and dupls. 17.461; 18.3 = PRU 4, 103–105).

A fragment of a Hitt. lit. text refers to the operations of “merchants” within the Hitt. world: “We, the merchants of Ura and Zallara*, are coming, and have plenty and abundance in our possession. We are bringing many NAM.RA-people (deportees). We are driving cattle, sheep, horses, mules and asses in large numbers. We have barley and wine in large amounts in our possession. We have in our possession valuable items as well: silver, gold, lapis lazuli, carnelian, Bab. stone, quartz, copper, bronze, and tin – whatever is within our prerogative, all in large amounts” (KBo. 12, 42: 2'–13' [CTH 822]; transl. Hoffner 1968; id. 2001, 184f.; Klengel 1979, 73f.). This textual remnant does not make clear whether the so-called merchants were travelling to Hattuša or a foreign destination. Nor does it indicate their actual role. Based on the size and range of the consignment, Klengel (1979, 75) argued that its components were not t. items assembled by private merchants; rather, the persons concerned were agents of the king, employed to escort the goods to their final destination (s.a. Metalle* und Metallurgie. A. II. § 2).

§ 2. Trading contacts, items traded. One can conclude that there were trading contacts, on a fairly regular basis, between Hatti and other countries, including Babylon, Assyria, Mittani, the Syro-Palestinian states, Egypt, and Cyprus, as indicated by both artefactual and textual evidence (s. Cline 1994, 70). By contrast, Cline (1991) notes the sparseness of items of Mycenaean origin found in a Hitt. context and vice versa. This, he believes, reflects a long-lasting embargo of trading activity imposed by the Hittites upon Mycenaean Greeks, for political or military reasons, wherever the Hittites exercised control. In support of his theory, Cline cites

a passage in the treaty between the Hitt. king Tuthaliya* IV and his vassal Šaušgamuwa*, ruler of the Syr. vassal state Amurru (CTH 105 § 15' A iv 23f.; ed. by Beckman, in: id./Bryce/Cline 2011, 62f.), which he believes imposes a ban on trading links between Mycenaean (Ahhiyawan) ships and Assyria via the ports of Amurru (Cline 1991, 6). But the passage is open to other interpretations (s. Bryce 2010, 50f.).

Within the broader Hitt. world, Ugarit and the viceregal centre at Karkamiš* acted as major distribution centres for the goods received. Slaves and high-quality horses were among the items exported by Karkamiš. The latter perhaps came from northern and trans-Euphrates countries, including Mittani and Babylonia, but may also have been locally bred. T. in them was a highly lucrative one which found ready markets both within Syria, notably Ugarit, and in the lands lying to Syria's NW (s. Singer 1999, 656f., with refs. 674 fn. 159, and also RS 34.142; for possible exports of horses to Egypt, s. Singer 1999, 674 in relation to RSL 2 = PRU 6, 179). In exchange for goods received from Karkamiš, Ugarit sent to Karkamiš a range of items including linen garments, dyed wool, oil, *alun*-stone, and lead, copper, and bronze objects (s. Singer 1999, 657f.). In spite of the limited knowledge about exports to the Hitt. lands in the West, horses were undoubtedly among these exports. Grain too was imported into the Hitt. world, on an increasingly regular basis in the final century or so of the empire, in amounts corresponding to shortfalls in home production. Egypt became a major supplier of grain, transported to the Hitt. world via Ugarit and subsequently Ura for travel overland probably by donkey caravans (Karawane*; Itinerare* § 4). Ugarit too became a supplier of grain to Hatti, as a Hitt. tributary (s. Bryce 2005, 322 with refs.).

§ 3. Risks, rewards, royal protection measures. Whether acting in a private capacity or as royal agents, those involved in the transportation of goods often

undertook considerable risks to ensure the successful passage of their consignments, whether by land or by sea. On land they were vulnerable to brigands and rapacious local rulers through whose territories they passed. By sea they risked both attack by pirates, who infested the eastern Mediterranean and its coastlands, and sudden storms to which their ships and cargoes often fell victim, as illustrated by the Cape Gelidonya and Uluburun* shipwrecks off Turkey's SW coast.

But Hitt. kings attached considerable importance to the protection of merchants, and severe penalties were imposed on those who stole from them – illustrated by the substantial fine of one-and-a-third talents of silver imposed upon the king of Ugarit for seizing 400 donkeys, worth 4,000 shekels of silver, from the caravan of the merchant Mašanda (RS 17.346 = PRU 4, 175–177; Singer 1999, 645f.). Indeed, many of the cases judged in the courts of the Hitt. viceroys concerned crimes against merchants, including robbery, hijacking, and murder. If the offenders were not caught, the inhabitants of the districts, or their authorities, where the crimes were committed, were obliged to pay substantial compensation (RS 17.230, 17.146, 18.115, 18.19 = PRU 4, 153–160).

In one of the few explicit references to actual merchants of Hatti, the importance attached to the safety of these merchants is indicated by the extremely high penalty, 4,000 shekels of silver, prescribed for their murder – a sum far exceeding penalties for most other offences in the Hitt. Laws. The clause in question (LH § 5; Gesetze* D. 2. p. 292) clearly refers to intentional homicide by the perpetrator, whose motive was to rob the merchant of his goods (s. Klengel 1979, 71f.; Hoffner, LH 19, 170; id. 2001, 182f.). It is the seizure of these goods rather than the killing of the merchant for which the penalty is prescribed. A later version of the clause stipulates that if the merchant is killed in a quarrel or accidentally – i. e. robbery was not the motive for the offence – the penalty is substantially reduced, to 240 and 80 shekels of silver resp. The penalty

stated in the earlier version was an amount calculated to reflect the value of the goods plus compensation, which was perhaps in the order of three times the goods' value (s. Haase 1978, 213–219).

Yet the risks merchant enterprises entailed, despite the protections provided, were clearly offset by the rewards successful enterprises yielded. These enabled some merchants to invest in local property-markets in the towns they dealt with, sometimes leading to considerable tensions with the local people when choice pieces of real estate fell into foreign hands and when the locals were forced to hand over their own properties to foreigners to discharge a debt. Royal intervention was sometimes necessary. In one case, the Hitt. king Ḫattušili* III acted on a complaint by the king of Ugarit about merchants from Ura threatening the Ugar. property market by their aggressive acquisition of local real estate. The merchants were henceforth forbidden to engage in property speculation in the city, and ordered to return home in winter (RS 17.130 and dupls. 17.461; 18.3 = PRU 4, 103–105; s. a. Singer 1999, 66of. with fn. 174).

§. 4. Exports from Ḫatti. One of the Ugarit texts suggests that the sale of slaves to wealthy Ugaritians provided a source of income for the Hitt. nobility (RS 17.251 = PRU 4, 236f.; s. Singer 1999, 657). More importantly, minerals, like gold and silver, and commodity metals like copper, were mined in central Anatolia and other areas under Hitt. control, and significant quantities of at least the precious metals could well have been exported. But in many cases, such products should probably be seen less as t. items in their own right than as payment for goods or services received from foreign sources, including perhaps mercenaries to fight in the king's armies, like those allegedly hired by Muwattalli* II for the battle of Qadeš* (A. § 3) in 1274 (Gardiner 1960, 8 P50). Such items might also be used as "gifts" sent on diplomatic missions to foreign courts. These so-called gifts often amounted to goods of t. ex-

changed between rulers of contemporary kingdoms, under the guise, in diplomatic parlance, of material expressions of the love and esteem royal peers declared for each other (s. Bryce 2003, 100–104).

Beckman G. M./Bryce T. R./Cline E. H. 2011: The Ahhiyawa texts (= SBL WAW 28). – Bryce T. R. 2002: Life and society in the Hittite world; id. 2003: Letters of the great kings of the Ancient Near East: the royal correspondence of the Late Bronze Age; id. 2005: The kingdom of the Hittites; id. 2010: The Hittite deal with the Hiyawamen, Fs. I. Singer 47–53. – Cline E. H. 1991: A possible Hittite embargo against the Mycenaeans, *Historia* 40, 1–9; id. 1994: Sailing the wine-dark sea: international trade and the Late Bronze Age Aegean (= BAR IntSer. 591). – Gardiner A. H. 1960: The Kadesh inscriptions of Rameses II. – Haase R. 1978: Zur Tötung eines Kaufmanns nach den hethitischen Gesetzen, *WO* 9, 213–219. – Hoffner H. A., Jr. 1968: A Hittite text in epic style about merchants, *JCS* 22, 34–45; id. 2001: Some thoughts on merchants and trade in the Hittite kingdom, Fs. V. Haas 179–189. – Klengel H. 1979: Handel und Kaufleute im hethitischen Reich, *AoF* 6, 69–80. – Singer I. 1999: A political history of Ugarit, in: W. G. E. Watson/N. Wyatt (ed.), *Handbook of Ugaritic studies* (= *HdOr.* 1/39), 603–733.

T. R. Bryce

Ilaba. Schutzgott der Dynastie von Akkade*, Stadtgott von Akkade, um die Mitte des 2. Jts. auch Schutzgott von Herrschern des Landes Ḫana*.

§ 1. Name, Schreibungen, Abgrenzung. – § 2. Übersicht über die Belege. § 2.1. Akkade- und Gutäerzeit. § 2.2. Nach-altakkadische Zeit. § 2.3. Götterlisten und andere lexikalische Texte. – § 3. Synthese.

§ 1. Name, Schreibungen, Abgrenzung. Das Theonym I. ist allem Anschein nach semitisch und besteht aus den Komponenten *'il-* „Gott“ (oder Theonym) und *'ab-* „Vater“ (Ä. W. Sjöberg, *TCS* 3 [1969] 154).

Für die grammatikalische Analyse bestehen mehrere Möglichkeiten. Roberts 1972, 34, und Lambert 1981, 300, fassen *Il* als Eigennamen auf und sehen in *aba* ein Prädikat: „Il-is-the father“ bzw. „El is a father“; Lambert zieht zum Vergleich Theonyme wie *Ilū-Mer*, *Itūr-Mer** heran, die typologisch ebenfalls wie Anthroponyme aussehen. Möglich ist auch ein nominales Syntagma, entweder eine Genitivverbindung oder eine appositionelle Verbindung „*Il**, der Vater“ bzw. „*Il* als Vater“.

I. ist zuerst unter Sargon* von Akkade belegt. Die gewöhnliche Schreibung in altakk. Quellen und später ist *Īl-a-ba₄*. Die Verwendung von BA₄ anstelle von BA ist archaisch oder archaisierend, sie beruht vielleicht auf dem Vorbild ^dZa-ba₄-ba₄ (Zababa* A), dem Namen des schon früher bezeugten Stadtgottes von Kiš, wo der Legende nach Sargons Aufstieg begann (Sargon* von Akkade. § 5.3). Lambert 1981, 30 nimmt mit Verweis auf ^dZa-ba₄-ba₄ an, „that its orthography was fixed in the pre-Sargonic period“. In prä-sarg. Texten sind Personennamen mit dem Element a-ba₄ gut bezeugt, am häufigsten in Ebla, vgl. z. B. *Su-ma-a-ba₄* (IAS 34, Kolophon), LUGAL-a-ba₄ (ARET 2, 12 iv 13 u. ö.), A-ba₄-Il (ARET 4, 12 vi 10 u. ö.).

Der Name I. wurde in der älteren Fachliteratur ^dA-MAL* und ^dA-ba₄ gelesen. Die Lesung *Īl-a-ba₄* stützt sich auf spätere syll. Schreibungen. Sjöberg wies 1969 im Kommentar zu TH 41 (TCS 3, 154) auf die Ausspracheangabe *i-la-ba* in 3 N-T 408 = UM 55-21-322: 1 hin, ihm folgte Roberts 1972, 34 mit Anm. 238; es handelt sich um einen Textzeugen der Liste Proto-Diri (s. u. § 2.3.4).

Kienast (1990, 203) hielt dennoch an der Lesung ^dA-ba₄, von ihm als 'Abā interpretiert, fest, mit dem Argument, dass der Gott in nach-altakk. Zeit kaum mehr vorkomme und das spätere Zeugnis daher nicht vertrauenswürdig sei. I. ist aber bis in die Mitte des 2. Jts. noch relativ gut bezeugt.

Syll. *I-la-ba* findet sich des Weiteren in der altbab. Dichtung *Narām-Sîn and the lord of Apišal* (s. u. § 2.2.1) sowie als Glosse zu *Īl-r^a-[ba₄]* in einer mittellass. (?) Götterliste (s. u. § 2.3.7). Auch das syll. notierte Theonym ^dA^(e)-la-ba₄ in An = Anum (s. u. § 2.3.3) dürfte auf I. zurückgehen. Dies gilt ferner auch für *Īl-ba₄* mit Glosse *il-ba*, das in der Weidner'schen Götterliste als jüngere Variante von *Īl-a-ba₄* (mit Glossen *il-ba*, *al-ba*) erscheint (s. u. § 2.3.1). Die genannten Belege dürften zusammengenommen eine Entwicklung Ilaba > Ilba/Alba reflektieren.

Die Identifizierung bzw. Abgrenzung des Theonyms I. ist bei einigen Belegen problematisch. So

könnte *Īl-a-ba₄* zuweilen als PN aufzufassen sein (s. u. §§ 2.1.4 [2], 2.1.5 [2]). Roberts 1972, 34f. erwog die Zugehörigkeit des schon in Fāra vorkommenden Theonyms ^dAB, doch gibt es dafür weiter keine Hinweise. Als Bestandteil von altbab. Personennamen erscheint einerseits konventionell geschriebenes *Īl-a-ba₄* (s. u. § 2.2.6), andererseits weisen die zwei Namen *Aramma-Il-abi* „Ich liebe I.“ (*A-ra-am-ma-il-a-bi*, AbB 12, 121: 3) und *Bāšti-Ilabali* „Meine Lebenskraft ist I.“ (s. u.) abweichende Formen bzw. Schreibungen auf. Das Namens-element *Il-abali* ist dort wohl von dem älteren Theonym I. zu unterscheiden und als „Familiengott“ zu interpretieren (so M. Stol, SEL 8 [1991] 205).

Der Name *Bāšti-Ilabali* ist in folgenden Schreibungen belegt: *Ba-aš-ti-il-a-bi* (TJAUB H 2: 8, H 27: 4, H 32: 4); ^dBa-aš-ti-il-a-bi (TJAUB H 12: 4, H 17: 6, H 19: 3, H 34: 5; YOS 13, 218: 5, 225: 3, 226: 3; 322: 6); *Ba-aš-ti-i-lī-a-bi* (TJAUB H 16: 3; YOS 13, 230: 4?); *Ba-aš-ti-il-a-ba* (TLB 4, LB 1019: 1, s. AbB 3, 12); *Ba-aš-ti-la-ba* (TLB 1, 142: 4, s. SLB 1/3, Nr. 142); *Ba-aš-ti-la-ba-a* (TLB 1, 150: 19); *Ba-aš-ti-il-ba₄-a-ba* (TLB 4, LB 1012: 1, s. AbB 3, 11).

Auch bei *Īl-a-ba* in einer Opferliste aus Emar (s. u. § 2.2.5) sind Lesung und Identität unsicher. In späten Texten ist das Theonym ^dA-Ē = *Mār-biti graphisch kaum von *Īl-a-ba₄* zu unterscheiden, weshalb einige Belege für Mār-biti fälschlich unter A-MAL behandelt sind. ^dA-Ē ist nach J. Z. Wee, JNES 75 (2016) 162 auch in der kommentierten Sternliste V R 46, 1: 25 zu lesen, wo das Sternbild „Egge“ (*mašakātu*) als Waffe dieses Gottes erklärt wird.

§ 2. Übersicht über die Belege.

§ 2.1. Akkade- und Gutäerzeit.

§ 2.1.1. *Königsinschriften*: Sargon: [1a] RIME 2, 13: 18; [1b] *ibid.* 16: 1; [1c] *ibid.* 17: 1'. – Rīmuš*: [2a] *ibid.* 49: 75; [2b] *ibid.* 54: 80; [2c] *ibid.* 57: 39; [2d] *ibid.* 58: [30]. – Maništušū*: [3] *ibid.* 76: 49. – Narām-Sin*: [4a] *ibid.* 88: 12'; [4b] *ibid.* 89: vi 5'; [4c] *ibid.* 94 viii 11; [4d] *ibid.* 96: 32; [4e] *ibid.* 98: rev. v 22; [4f] *ibid.* 98 rev. vi 10; [4g] *ibid.* 102: ii' 31; [4h] *ibid.* 104: i 3; [4i] *ibid.* 133: ii 24; [4j] *ibid.* 167: 2. – Erridupizir*: [5a] *ibid.* 221: 9; [5b] *ibid.* 223: iii 2. – Fragment: [6] *ibid.* 310: 2'.

§ 2.1.2. *In Jahresnamen*: Šar-kali-šarri*: RIME 2, 183 iii k.

§ 2.1.3. *Briefe*: [1] AO 4419 i 5 (s. F. Thureau-Dangin, RA 23 [1926] 23–29; Kienast/K. Volk, FAOS 19 [1995] 53–55 Ad 12; B. R. Foster, *Before the muses* [2005³] 69). – [2] ITT 5, 11001 Rs. 5' (s. STT1 185; Kienast/Volk, o. c. Gir 37).

§ 2.1.4. *Urkunden*: [1a–b] Maništušū*-Obelisk A xvi 19; B xxi 12 (s. V. Scheil, MDP 2 [1900] 1–11; I. J. Gelb/P. Steinkeller/R. M. Whiting, Jr., OIP 104 [1991] Nr. 40). – [2] „Sippar-Stone“ v 5' (BE 1, Taf. vi–viii; Gelb et al., o. c. Nr. 41 [PN?]). – [3] Na-

rām-Sîn-Vertrag (elam.) i 5 (s. Scheil, MDP 11 [1911] 1–11; EKI Nr. 2; W. Hinz, ZA 58 [1967] 66–96).

§ 2.1.5. *Wirtschaftstexte*: Ġirsu: [1] ITT 1, 1246 = STTI 32: 2 (vgl. Foster, Mes. 9 [1982] 21). – Umm al-Hafriyāt = Maškan-ili-Akkade (?): [2] L. Milano/A. Westenholz, CUSAS 27 (2015) 139: 6 (PN?). – Susa: [3a] Scheil/L. Legrain, MDP 14 (1913) 51 Rs. ii 3f. (*l̄l-a-ba*₄, ^dŠu-nir*); [3b] Scheil/Legrain, MDP 14, 71 ix 7f. (*l̄l-a-ba*₄, ^dŠu-nir).

§ 2.1.6. *Lit. Text*: TH Nr. 41: 520–526 (TCS 3, 48 mit 146).

§ 2.1.7. *Personennamen*: [1] *I-’al-šu* (*l̄l-a-ba*₄-*al-su* ITT 2/2, S. 27, 4491 nach MAD 3, 37). – [2] *I-AN.DUL* (UET 8/2, 14 v 4). – [3] *I-iš-takal* (*l̄l-a-ba*₄-*iš-da-gal* Maništāšu-Obelisk C xiii 24 und xix 28; s. Scheil, MDP 2, 1–10; Gelb et al., OIP104, Nr. 40). – [4] *Al(i?)*-*I*. (*Al-l̄l-a-ba*₄ Erm. 14387: 5; s. N. Koslova, Fs. B. Kienast 240f.). – [5] *Ba’al-I*. (*Ba-al-l̄l-a-ba*₄ CUSAS 20, 347: 2’). – [6] *Ba’li-I*. (*BE-l̄l-i-l̄l-a-ba*₄ SCTRAH 20 Rs. 2). – [7] *Ibbi-I*. (*I-bi-l̄l-a-ba*₄ CUSAS 35, 278 Rs. i 6’, ii 1). – [8] *Iddin-I*. (*I-ti-l̄l-a-ba*₄ MAD 5, 57 Rs. ii 13). – [9] *Kāšid-I*. (*Ga-si-id-l̄l-a-ba*₄ RTC 95: 8’). – [10] *Puzur-I*. (*Puzur₄-l̄l-a-ba*₄ SCTRAH 43 Rs. 2). – [11] *Ris-su-I*. (*Ri-zu-l̄l-a-ba*₄ CT 50, 57: 6; MCS 9, 242: 15; 256: 6; 273: 6).

Anstelle des angeblichen PNs *Il(um)-I*. bei Roberts 1972, 34, ist jeweils einfach *I*. zu lesen.

§ 2.1.8. *Toponym*: ID.DA-*ba-al-l̄l-a-ba*₄^{ki} (ITT 1, 1096: 2, s. RGTC 1, 77).

§ 2.2. Nach-altakkadische Zeit.

§ 2.2.1. Die aus altbab. Zeit überlieferte epische Dichtung *Narām-Sîn and the lord of Apišal* beschreibt den in die Schlacht ziehenden König wie folgt: „vorne (ist) *I*. als Führer des Weges, hinten *Zababa** mit den spitzen Hörnern“; die Theonyme sind syll. *I-la-ba* bzw. *Za-ba-ba* geschrieben (MesCiv. 7, 180 ii 4’f.; Foster, Before the muses [2005³] 115).

In dem altbab. Gerichtsprotokoll BM 78184 aus Sippar (s. CT 29, 41–43 und VAB 6, 218: 25–27) ist der Schwurgott nicht *I*., sondern ^dID zu lesen, vgl. C. Wilcke, in: V. Haas (ed.), Außenseiter und Randgruppen (= Xenia 32, 1992) 77 Anm. 106.

§ 2.2.2. Im Šakkanakku*-zeitl. Mari ist der Kult des *I*. durch eine Opferliste bezeugt (TH82-To138: 4, s. J.-M. Durand, MARI 4 [1985] 167).

§ 2.2.3. Während der spät-altbab. und mittelbab. Zeit beziehen sich Herrscher des Landes Ḫana in ihren Siegellegenden auf *I*. als ihren Schutzgott.

[1] Gimil-Ninkarrak nennt sich „Diener des *I*. [und] des Kaštiliašu (RIME 4, 727; Podany 2002,

Text Nr. 4). – [2] Išar-Lim* (1) nennt sich „Liebling des *I*. und Dagan“ (RIME 4, 730; Podany 2002, Text Nr. 10). – [3–4] Iggid-Lim und Iših-Dagan bezeichnen sich als „Ensi des Dagan“ und „Diener des *I*. und des Dagan“ (RIME 4, 731f.; Podany 2002, Texte Nr. 11–12). – [5] Hammurapi nennt sich „Ensi des Dagan und des *I*.“ (RIME 4, 733f.; Podany 2002, Texte Nr. 13–14).

§ 2.2.4. In einer Opferliste aus Emar findet sich eine vielleicht mit *I*. zu identifizierende Gottheit *l̄l-a-ba* (Emar 6, 380: 16), falls dort nicht ^dA-*ba* zu lesen ist.

§ 2.2.5. *I*. kommt bis in die altbab. Zeit als Element von Personennamen vor.

[1] Ur III-zeitl. ist *I*. im Namen eines Ensis von Assur belegt: *I-AN.DUL* *énsi* A-šur⁴^{ki} (UET 8, 14 v 4’–6’). – [2] Der Absender eines lit. sum. Briefes heißt *I-’á>-taḥ-lugal-ḡá* (F. A. Ali, Sumerian letters [1964] 117; ETCSL 3.3.06; CDLI Literary 000578). – In altbab. Wirtschaftstexten aus Babylonien finden sich [3a] *I-rabi/rāpi* (YOS 14, 155: 28) und [3b] *Puzur-I*. (ibid. 119: 9; 137: 5; Siegel 58) sowie, mit abweichender Lautgestalt und Schreibung, *Aramma-Il-abi* und *Bāšti-Il-abali*, die sich aber wahrscheinlich nicht auf *I*. beziehen (s.o. § 1). – Die meisten Belege liefern jedoch Šakkanaku-zeitl. und altbab. Texte aus Mari (s. ARM 16/1, 263): [4a] *Ana-I-taklaku*; [4b] *Id(d)im-I*. (auch THo2-T356 Rs. 2, s. A. Cavigneaux/L. Colonna d’Istria, Studia Orontica 6 [2009] 55); [4c] *Puzur-I*.; [5, s. u.] *Qišti-I*.; [4d] *l̄l-a-ba*₄¹²-*DU*¹²-*im*; [4e] *l̄l-a-ba*₄-*ra-BI*; [4f] [...]-*l̄l-a-ba*₄. – [5] *Qišti-I*. ist auch in Tuttul belegt (WVDOG 100, KTT 295 ii 20).

§ 2.2.6. Die Verfasser des *Cruciform monument*, der späten Fälschung einer altakk. Stiftungsurkunde (Edition: E. Sollberger, JEOL 20 [1975] 50–70), haben sich offenbar aus Originalinschriften bedient und dabei auch *I*. übernommen; er erscheint in einer an *Narām-Sîn* erinnernden Titulatur (i 12) sowie im Eid (rev. vi 13) und in der Fluchformel (rev. vi 19’).

§ 2.3. *Götterlisten und andere lexikalische Texte*.

§ 2.3.1. Die Weidner-Liste ordnet die einander ähnlichen Theonyme ^dZa-*ba*₄-*ba*₄, *l̄l(-a)-ba*₄, *l̄l-ba*₄(-*ba*₄), ^dA/A’(*ZA*)-*ba*₄-*ba*₄ nebst einigen anderen zwischen *Ninurta* und *Ningirsu* ein.

E. F. Weidner, AfK 2 (1924) 13: 10–11b; J. Nougayrol, Ugaritica 5 (= MRS 16, 1968) 214f.: 39–41 und 249: 6–8; Cavigneaux, Textes scolaires 44f.: 40–43; J. Peterson, NABU 2008/37 zu SLT 8 i 4’–7’; M. Salvini, AnOr. 57/1 (2015) 51: 14’–16’.

Die schwankende Anzahl der Namen (zunächst 3, später z. T. 4) sowie Varianten und Glossen weisen auf Überlieferungs- und Verständnisprobleme seitens der Schreiber hin. Auszugehen ist wohl von der Ausprägung lautlicher Varianten: *Ilaba* > *Ilba/Alba*. In Assur werden ^d*Za-ba₄-ba₄*, *Il-a-ba₄*, *Il-ba₄* und *DIGIR.ZA-ba₄-ba₄* resp. mit [z]*a-ba-bu*, *il-ba*, *al-ba* und *il-ba-ba* glossiert (KAV 46: 6–9 nach Koll. durch Weidner); Zababa wird mit Ninurta (^dMAŠ, KAV 46: 6) gleichgesetzt, *Il(-a)-ba₄* und *Il-ba₄* wahrscheinlich mit Šamaš (KAV 63, i 41f. jeweils ^d[Šá]-^rmaš^r//KAV 46: 7f. ^d[Šá-maš], ^dŠá-[maš]); das letzte, z. T. korrupt überlieferte Theonym dieser Gruppe wird durch Nin-imma* erklärt. Unter dem Einfluss der weibl. Gottheit Nin-imma wurde in Ugarit und Emar anscheinend auch I. als weibl. aufgefasst: beide werden durch die Namen von hurr. Geburtsgöttinnen erklärt, und die nur fragm. erhaltenen ugar. Entsprechungen weisen die Femininendung auf: ^d*Za-ba₄-ba₄* = hurr. ^d*Hi-šu-u-e* = ugar. [...]-^rx^r-te-ma, *Il-a-ba₄* = hurr. ^d*Hu-te-na* = ugar. [...]-^rx^r-tu₄, *DIGIR.A/ZA-ba₄-ba₄* = hurr. ^d*Hu-ti-il-lu-ur-r[a]* = ugar. [x-]^rx^r-ra-tu₄, s. Salvini, AnOr. 57/1, 51f.: 14'–16' mit Verweis auf Laroche, GLH 111.

§ 2.3.2. Die altbab. Götterliste aus Nippur ordnet *Il-a-ba₄* ziemlich weit hinten ein (SLT 122 vi 5 = ca. Z. 220, Zählung vorher durch Lücke unterbrochen, s. Peterson, AOAT 362 [2009] 44); voran gehen Sud (Šuruppag* A. § 4) und ^dU.GUR*, es folgen die zwei unklaren Namen ^dKUR-ba (korrupte Variante von I.?) und ^dGALAM[?]. Möglicherweise ist jedoch bereits in Z. 85 anstelle von ^dGána (so Peterson, o.c. 30) *Il-ba₄*⁽¹⁾ zu lesen.

§ 2.3.3. In An = Anum III 135 hat I. in der Schreibung ^dA^(e)-la-ba₄ überlebt (Litke, God-Lists 132, wo ^dA^(e).la.gá gelesen); er wird dort ebenso wie in der Weidner-Liste (s. § 2.3.1) mit Šamaš identifiziert. Die Schreibung ist wohl durch Integration von Glossen (*el-la*) entstanden, die ähnliche Aussprachevarianten wie die Weidner-Liste (I/Alba) widerspiegeln.

§ 2.3.4. Ein Vorläufer der Serie Diri aus Nippur (s. o. § 1) beginnt mit I. Die Zeile ist in MSL 15, 36 section 11:01 AN.GÁ : *I-la-ba* wiedergegeben, doch ist das Lemma nach Foto (CDLI Nr. P228913) *Il-a-ba₄* zu lesen.

§ 2.3.5. Ein altbab. (oder jüngerer?) Schultext aus Ur (UET 6/2, 412) enthält eine Liste von Theonymen, denen jeweils ein mit lugal „Herr (von ...)“ gebildeter Ausdruck folgt. Die Zeilenenden sind zerstört, doch ist erkenntlich, dass wohl nicht die bekannten Kultorte der Gottheiten folgten. Die letzten Einträge sind (Z. 21–23): ^dLugal-ir₉-ra ^dM[es-lam-ta-è-a (?)] / lugal A-ga-d[è¹⁷ki] und *Il-a-ba₄* (oder ^dA-É?) lugal ^rŠID[?].x^r[...].

§ 2.3.6. Eine altbab. Schul-Linse aus Susa (MDP 27, Nr. 171) enthält die beiden Theonyme ^dLi₉-si₄ (Lisin*) und *Il-a-ba₄*, eine andere (MDP 27, Nr. 134) hat *Il-ba₄* und ^d*Za-ba₄-ba₄*.

§ 2.3.7. In einer mittellass. (?) Götterliste aus Assur rangiert I. mit Glosse *i-la-ba* an erster Stelle einer Vierergruppe, von der nur noch der zweite Name sicher ergänzbar ist (KAV 64 ii 14–17): *Il-r^a-ba₄* = *šu-m[a]*, ^d*Za-ba₄-ba₄* = MIN MIJN, ^dLugal-[...] = MIN MIJN, ^dNin-[...] = MIN MIJN.

§ 2.3.8. Die fragm. Götterliste K. 4365 (CT 25, 27) listet 16 seltenere Namen des Utu/Šamaš auf (vgl. Sonnengott* A. I. § 2.2), darunter an letzter Stelle *Il-ba₄* mit Glosse *il-ba*.

§ 3. Synthese. Grundsätzlich stellt sich die Frage, ob I. ein generischer Terminus der ungefähren Bedeutung „Familien-/Ah-nengott“ ist, oder ob er (auch) eine individuelle Gestalt, nämlich eine Erscheinungsform des Gottes Il*/El bezeichnete. Wenn ersteres zutrifft, kann dennoch eine konkrete Gestalt, nämlich der Familien-/Ah-nengott der Akkade-Dynastie, gemeint sein. Als Argumente für die Annahme einer individuellen Gestalt lassen sich anführen: (1) Die relativ konkrete Charakterisierung I. in den Quellen der Akkade-Zeit (s. u.);

(2) I. Verbindung mit der Stadt Akkade; (3) I. kultische Verehrung, die das Amt einer En-Priesterin (Priester* A. I. § 5.1) einschloss; (4) die charakteristische, vom zeitgenössischen Syllabar sich abhebende Schreibung des Theonyms; (5) sein Weiterleben in Götterlisten.

I. wird in den Quellen der Akkade-Zeit KALAG(.GA) *il* „Starker unter den Göttern“ genannt (§ 2.1.1 [1c], [4h], [5a]). Öfters wird seine „Keule“ (ŠITA, ^{gis}TUKUL) erwähnt (§ 2.1.1 [1a], [1c], [4b], [4c]), die ihm von Enlil verliehen wurde (§ 2.1.1 [1c]); Keulenköpfe wurden ihm als Weihgaben gestiftet (§ 2.1.1 [4j]). In Aufzählungen von Gottheiten (Schwüre, Flüche) erscheint I. in folgenden Kontexten: Ištar-Annunītum – An – Enlil – I. – Su'en – Šamaš ... (§ 2.1.1 [4f–g]); Ištar – I. (§ 2.1.3 [1–2]); Šamaš – I. (§ 2.1.1 [2a–d], [3]); Šamaš – Ištar – I. (§ 2.1.1 [5b] und danach zu ergänzen [6]). Im elam. Narām-Sin-Vertrag (§ 2.1.4 [3]) steht I. an vierter Stelle einer langen Reihe von Gottheiten, zwischen den elam. Gottheiten Humban* und Zit*. Die in Götterlisten zu beobachtende Gleichsetzung von I. mit Šamaš (§§ 2.3.1, 2.3.3) dürfte auf die häufige Nachbarschaft beider in altakk. Inschriften zurückgehen.

Sargon nennt I. „seinen Gott“ (§ 2.1.1 [1b]), ein Sohn Sargons heißt I.-*ištakal* „auf I. vertraut“ (§ 2.1.7 [3]). Narām-Sin bezeichnet hingegen Enlil als „seinen Gott“ (§ 2.1.1 [4h]) und I. als „seinen Herrn“ (§ 2.1.1 [4c]), sich selbst als „Statthalters“ (ENSI) Enlils (§ 2.1.1 [4d]) und als „Statthalter“ (ŠAGINA) I. (§ 2.1.1 [4d–e]). Narām-Sin nennt I. *illat-šu* (§ 2.1.1 [4h]) „seine Sippe“, ebenso Erridupizir (§ 2.1.1 [5a]). Der genaue Sinn der Metapher ist unsicher: „Beschützer“ oder „Familiengott“?

Unter der sarg. Dynastie war I. Hauptkultort Akkade (§§ 2.1.1 [4a], 2.1.6). Dort hatte aber auch Inanna*/Ištar eine zentrale, dem I. wohl übergeordnete Stellung inne. Es ist kein Zufall, dass in der Sargons Tochter Enḫeduana zugeschriebenen Tempelhymnensammlung* die Hymnen auf Inanna und I. bzw. deren Tempel É-Ul-maš und É-A-ga-dè^{ki} am Ende der Dichtung stehen, vor der Schlusshymne auf die Schreiber Göttin Nissaba. Ulmaš, hier als ei-

gener Ort behandelt, muss bei oder in Akkade gelegen haben (vgl. Ulmašitum*).

I. wurde jedoch auch anderswo kultisch verehrt. In Ġirsu* residierte eine reich mit Land ausgestattete En-Priesterin des I. (§ 2.1.5 [1]), auch gab es dort einen Ort, der I. im Namen führt (§ 2.1.8, Analyse unsicher, vielleicht mit PN *Ba-al-I.* gebildet). Der Maništūšu-Obelisk erwähnt zweimal (§ 2.1.4 [1a–b]) einen „Tempelherrn“ (SANGA) *Šu-nu-nu* des I. von *I-bi-ri*^{ki}, das im Bezirk Dūr-Su'en zwischen Kiš und Tigris lokalisiert wird (RGTC 1, 78f. und 33). Auch in Sippar besaß I. wahrscheinlich ein Heiligtum (§ 2.1.4 [2], I. als Feldnachbar könnte aber auch eine Person sein). Šarkali-šarrī gründete laut einem seiner Jahresnamen in Babylon Heiligtümer für (Ištar-)Annunītum (Inanna*/Ištar. A. § 3.3) und I. (§ 2.1.2). In Susa, das eine akk. Besatzung beherbergte, sind Opfer für I. und seine (?) vergöttlichte Standarte (^dŠu-nir) dokumentiert (§ 2.1.5 [3a–b]). Die unterworfenen Bewohner Obermesopotamiens müssen den „Tragkorb des I. tragen“ (§ 2.1.1 [4i]). Diese Aussage ist vielleicht mit jüngeren Belegen zu verbinden, die I. mit Obermesopotamien (§§ 2.2.3f. und 2.2.6: Assur, Mari, Tuttul, Ḫana) und vielleicht Emar (§ 2.2.5) assoziieren. I. Kult hat sich wohl nicht erst infolge der sarg. Expansion nach Norden ausgebreitet, er ist wahrscheinlich eine Erscheinungsform des nordwestsem. oder vielleicht schon ursem. Gottes Il*.

Die Schreibung *il-ba* mit den Glossen *il-ba* und *al-ba* (§ 2.3.1) rückt I. in die Nähe von ^dILLAT(KASKAL.KUR), das neben *il-ba*, *al-ba* auch noch die Glossen *il-ḫa*, *al-ḫa* hat, s. z. B. An = Anum VI 252–255 (Litke, God-Lists 218). Es liegt nahe, diese Lesungen auf **Il-aba* bzw. **Il-aḫa*, etwa „Il des Vaters/Bruders“ oder „Il als Vater/Bruder“, zurückzuführen, wozu auch das Logogramm in der Lesung ILLAT < akk. *illatu* „Sippe“ passen würde. Zu beachten ist in diesem Zusammenhang, dass Narām-Sin und Erridupizir I. als ihre *illatu* bezeichnen. Somit ist es nicht unwahrscheinlich, dass I. und ^dILLAT in der Lesung I/Alba miteinander identisch sind. ^dILLAT scheint in An = Anum dem in unmittelbarer Nachbarschaft

stehenden Martu* (A) gleichgesetzt zu sein. Einer der Namen seiner Gemahlin, Ababa (An = Anum VI 261), folgt in der Weidner-Liste auf I. (§ 2.3.1). Der gewöhnlichere Name von Martus Gemahlin, Ašratum, dürfte mit 'Ašratu, dem Namen der Gemahlin IIs in Ugarit, identisch sein, Martu ist daher eine Erscheinungsform dieses Gottes.

Ein lex. mit I. übereinstimmendes, formal aber abweichendes Theonym liegt in ugar. *İlib* vor, das akk. durch *DİGIR-a-bi* wiedergegeben wird. Die ugar. Form ist dementsprechend als *'il-ibi* < *'il(u)-abi* „Gott des Vaters“ zu analysieren. *İlib* steht noch vor II an der Spitze von Opferlisten, s. z. B. die Synopse bei D. Pardee, RSOU. 12/2 (2000) 796f. Lambert 1981 nimmt an, dass I. mit *İlib* genetisch identisch ist, eine räumliche und hist. Brücke sieht er in den Belegen aus Mari und Ḫana; er muss dabei jedoch eine Reinterpretation und Umgestaltung des ursprünglichen Theonyms in Ugarit in Kauf nehmen.

Kienast B. 1990: *Narāmsīn mut* ^dINANNA, Or. 59, 196–203, bes. 203 (Appendix: zu ^dA-ba₄). – Lambert W. G. 1981: Old Akkadian Ilaba = Ugaritic Ilib?, UF 13, 299–301. – Podany A. H. 2002: The land of Hana: kings, chronology, and scribal tradition. – Roberts J. J. M. 1972: The earliest Semitic pantheon: a study of the Semitic deities attested in Mesopotamia before Ur III. – van der Toorn K. 1993: Ilib and the „God of the Father“, UF 25, 379–387; id. 1996: Family religion in Babylonian, Syria and Israel (= SHCANE 7), bes. 156–161.

M. Krebernik

Karahüyük-Stele (Karahüyük stele).

§ 1. Archaeological context. – § 2. Language and script. – § 3. Content of the inscription. – § 4. Date of the inscription.

§ 1. Archaeological context. A ca. 2,7 m tall inscribed limestone stele was excavated in 1947 by an expedition led by T. and N. Özgüç (idd. 1949) near the village of K. (Elbistan district, Kahramanmaraş province, Turkey). There is no accompanying relief. The stele had originally been erected on a rectangular base at the very top of a mound hiding the remains of both Hitt. and post-Hitt. settlements. The stra-

tigraphy supports the post-Hitt. origin of the K. stele. A stone container for the offerings was placed immediately in front of it. The deposits of ash, ceramic fragments, and animal bones excavated in the open area surrounding the monument bear witness to the established cult practices, including sacrifices, which were associated with this space. The current location of the stele is the Museum of Anatolian Civilizations in Ankara.

§ 2. Language and script. The stele is covered from three sides by Anatol. hieroglyphs (Hieroglyphen*, hethitische), 9 lines on the front and one line each on the right and left sides. The inventory of signs and orthographic conventions suggest a 13th–12th cent. date for the composition of the inscription. The underlying text is in the Luw. language.

§ 3. Content of the inscription. Clause 1 of the inscription states that the stele was erected by a certain LUNA.L276 (a phonetic reading Armanani is likely) for the storm-god of the land POCULUM.PES.L67. Clauses 2–9 commemorate the visit of the Great King *I(a)+ra/i-TONITRUS* to the land POCULUM.PES.L67. Neither of these proper nouns is attested in hier. tradition outside the K. inscription. The Great King settled deserted places and apparently made ritual offerings in a number of locations (*sa*-SUPER = Luw. *sa-sarla-* (i) “to offer”). Clauses 10–19 dwell on the personality of LUNA.L276. Because of his piety he enjoyed a good relationship with the storm-god, and three towns were given to him, presumably by the Great King. The final clauses 20–24 contain the extended curse formula.

§ 4. Date of the inscription. The interpretation of the K. inscription is complicated by the fact that neither Great King *I(a)+ra/i-TONITRUS* nor the land POCULUM.PES.L67 are otherwise attested. Since the name *I(a)+ra/i-TONITRUS* does not fit into the well-known sequence of the Great Kings of Ḫattuša, hist. considerations plead for a date in the 12th cent., after the collapse of the Hitt. kingdom, for the com-

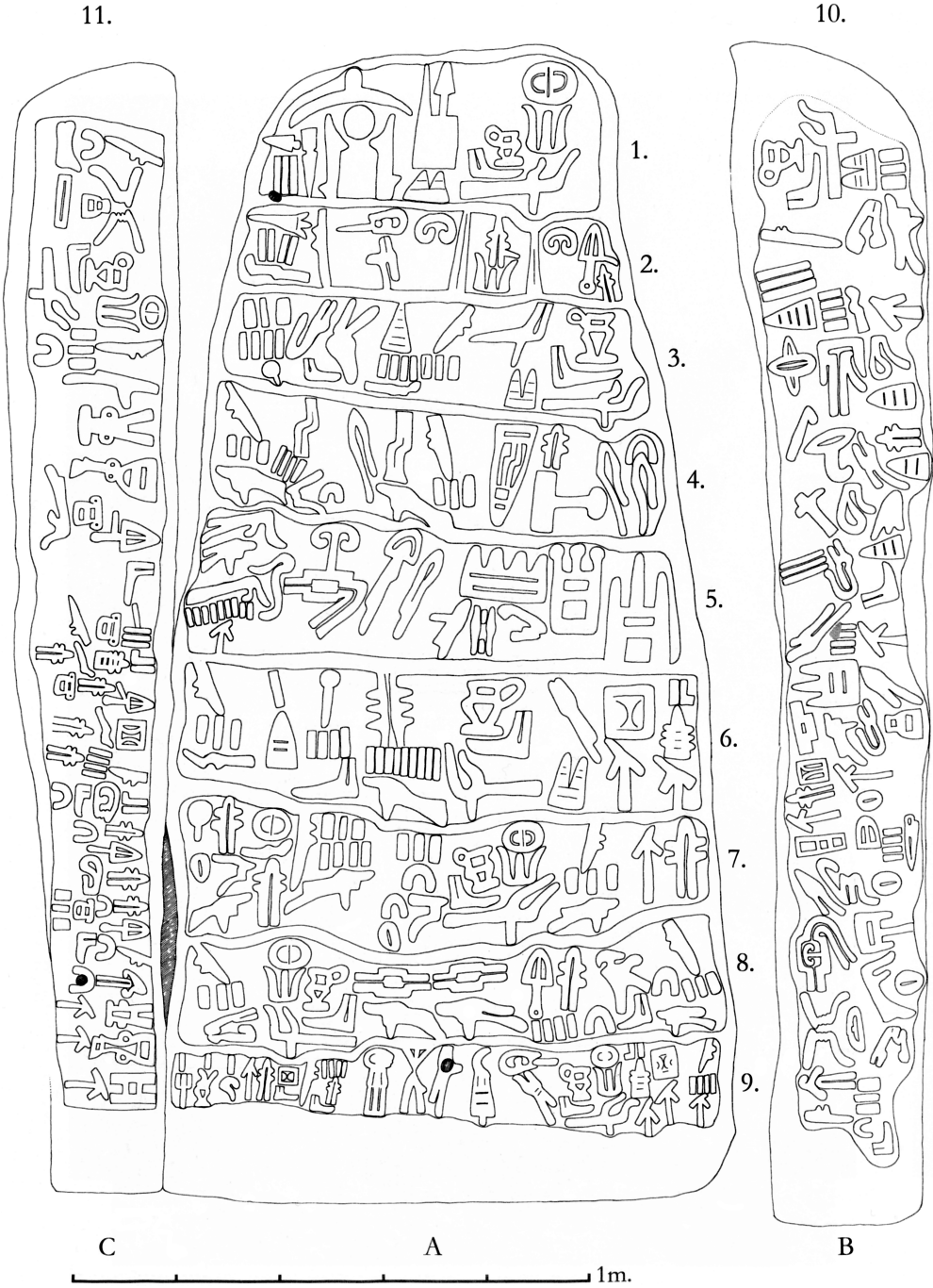


Fig. 1. Karahüyük stele, after Hawkins, CHLI 1/3, pl.134.

position of the inscription. The same dating is supported by the archaeol. context.

Presumably, *I(a)+rali*-TONITRUS belonged to the house of the viceroys of Carchemish, who assumed the title Great King upon the demise of their Hattuša overlords. If the sequence *I(a)+rali*-TONITRUS is to be read as Luw., one cannot exclude that this is an alternative name of an already known Great King of Carchemish (Karkamiš*), most of whom are attested with names of Hurr. origin. If the same sequence is to be read as Hurr., it likely represents a rendering of the known name Ini-Tešub, affected by the Luw. rhoticism (flapping), as recently suggested by Simon 2013. Ini-Tešub, king of Carchemish, is mentioned in the annals of the Ass. king Tiglath-pileser I (ca. 1100 BCE) as his tributary.

Harmanşah Ö. 2011: Moving landscapes, making place: cities, monuments, and commemoration at Malizi/Melid, *Journal of Mediterranean Archaeology* 24, 55–83. – Hawkins J. D. 1988: Kuzi-Tešub and the “Great Kings” of Karkamiš, *AnSt.* 38, 99–108; id. 2000a: CHLI 1/1, 288–295; id. 2000b: CHLI 1/3, pl. 133f. – Özgüç T./Özgüç N. 1949: Türk Tarih Kurumu tarafından yapılan Karahöyük hafriyatı raporu 1947 / Ausgrabungen in Karahöyük: Bericht über die im Auftrage der Türkischen Geschichts-Kommission im [Jahre] 1947 durchgeführten Ausgrabungen (= TTKY 5/7). – Simon Zs. 2013: Wer war Großkönig *I(a)+rali*-TONITRUS der KARAHÖYÜK-Inschrift?, in: L. Feliu et al. (ed.), *Time and history in the Ancient Near East* (= CRRAI 56), 823–832.

I. Yakubovich

Kauf (achat). B. I. und II. Nach altbabylonischen und mittelbabylonischen Quellen.

§ 1. Généralités. – § 2. Epoque paléo-babylonienne. – § 3. Epoque médio-babylonienne.

§ 1. Généralités. Les actes bab. du 2^e mill. sont rédigés du point de vue de l’acquéreur et s’analysent donc comme des a. plutôt que des ventes. Le principe, hérité de la tradition sum., perdure au 1^{er} mill. pour les biens immobiliers.

Le transfert de propriété est réalisé par le paiement du prix et non par la remise de la chose. Il s’agit le plus souvent de choses corporelles (champs, maisons, jardins, esclaves, animaux, denrées) et parfois incorporelles (prébendes [Pfründe*], traitées juridiquement comme des biens immobiliers). C’est l’acquéreur qui conserve la tablette, notamment pour exiger la livraison de la chose.

L’objet de la vente est décrit de diverses manières: par ses dimensions et/ou sa localisation par rapport aux voisins des quatre points cardinaux (biens fonciers), par son nom (esclaves) ou par ses caractéristiques de genre ou d’âge (esclaves, animaux).

L’a. est une opération juridique conclue oralement puis mise par écrit soit du fait de la valeur particulière des biens concernés (immeubles, êtres animés: esclaves, enfants, animaux) soit à cause des conditions particulières de la vente (à crédit ou à livrer).

Le formulaire est rédigé dans un style objectif, le plus souvent en sum. Il est difficile de savoir si les nombreuses variantes régionales et chronologiques ont une portée juridique ou reflètent simplement des traditions scribales différentes.

La structure d’un contrat standard est la suivante: l’objet est spécifié en premier, puis viennent le nom du vendeur précédé de la préposition *KI/itti*, et le nom de l’acheteur suivi du verbe «acheter» (en général *SA₁₀* = *šamu*, parfois aussi *leqû*). Le paiement du prix complet est indiqué ensuite. Puis sont énoncées des clauses accessoires portant sur des prestations diverses et des garanties, souvent assorties d’un serment. À la fin du contrat figurent les témoins et la date, ainsi que la mention des sceaux ou des ongles imprimés sur la tablette.

§ 2. Epoque paléo-babylonienne.

§ 2.1. *Sources*. Elles sont nombreuses et de nature privée. Dans certaines régions du sud mésopot. (Ur, Larsa, Kutalla), les ventes foncières sont très marginales notamment après la conquête de Hammurapi, ce qui a été compris de diverses manières: l’interdiction (Matouš 1949) ou la restriction de l’appropriation individuelle des biens immobiliers (Renger 1995, 295–297); une mutation socio-économique profonde (Leemans 1950; Van De Mieroop 1993); une saturation du marché résidentiel (Charpin 2003).

§ 2.2. *Formulaire* (San Nicolò 1974², 14–38; Wilcke 1976). L’a. lui-même est constaté dans la clause opératoire, qui se décompose en deux phrases:

1) OBJET KI/itti NP₁ (Vendeur) NP₂ (Acheteur) IN.ŠI.IN.SA₁₀/išām, «NP₂ a acheté OBJET à NP₁».

2) ŠAM.TIL.LA.NI/BI.ŠÈ/ana šīmišu gamrim n GÍN/MA.NA KÙ.BABBAR IN-NA.AN.LÁ/išqul, «Il (NP₂) a payé n sicles/mines d'argent pour son prix complet». La notion de «prix complet» (šīmum gamrum) vise à protéger l'acquéreur contre toute accusation d'escroquerie sur le prix à l'égard du vendeur (Skaist 1995). Outre l'argent, l'orge et l'huile servent aussi de moyens de paiement. Le montant n'est pas toujours spécifié dans les sources du début de la période. Des clauses additionnelles sont ajoutées de manière plus aléatoire et dans un ordre variable selon les régions, les époques et le type de bien.

3) Parfois, le versement d'un petit supplément est prévu juste après la mention du paiement: ū n KÙ.BABBAR SI.BI iškun, «Et il a placé n argent, son supplément». Attestée dans les ventes archaïques de Fara (nīg-dirig), cette clause disparaît à l'époque néo-sum. et réapparaît dans les contrats du nord de la Babylonie à partir du règne d'Abi-ešuh. Ce paiement symbolique rémunère l'opération de scellement de la tablette (Wilcke 1978) ou de transmission des actes de propriété (Tanret/De Graef 2003–2004).

4) Souvent figure ensuite la phrase «Son cœur est satisfait» (ŠA.GA.NI ÍB.TA.BAL/libbašu táb), par laquelle le vendeur reconnaît avoir reçu le montant convenu, ce qui écarte toute revendication postérieure de sa part: même si une nouvelle vérification montrait que la pesée lui a été défavorable, elle serait inopposable à l'acheteur (Westbrook 1991). En Babylonie du nord, cette clause est éventuellement suivie par la mention «son affaire est terminée» (INIM.BI AL.TIL/awāssu gamrat), qui pourrait dénoter l'accord négocié auquel les parties sont parvenues.

5) La clause du pilon (šīšGAN.NA ÍB.TA.BAL/bukānum šutuq «On l'a fait passer sur le pilon»), attestée en Babylonie du nord jusqu'au milieu du règne de Samsuiluna (Edzard 1970, 53), semble faire référence à un transfert de possession (ibid.) plutôt qu'à une translation de propriété

(Malul 1985), laquelle est déjà opérée par le paiement. La disparition de cette clause pourrait refléter l'influence de la tradition juridique du sud bab., qui ne note pas la remise de la chose à l'acheteur (Wilcke 1976, 269).

6) Les sources de Terqa* et de Ṭabātum (Ṭabēte*) documentent une expression typique des contrats dits de Ḫana, attestée aussi dans les actes d'adoption (Verkaufs-adoption*) ou de concession royale de terres, et qui perdure à l'époque médio-bab.: OBJET našbum, «OBJET est juridiquement établi» (Yamada 2011, 66). Sa finalité est d'affirmer le statut de la chose vendue à l'égard de son nouveau propriétaire, lui ouvrant ainsi une garantie contre toute revendication.

7) Quelques contrats comportent une clause laissant (ezēbum) au vendeur une parcelle du bien vendu, sans qu'il s'agisse toujours d'une terre de service (ilkum) inaliénable (Oppenheim 1969, 15; Kraus 1984, 46sq.; Farber 1999, 144sq.).

8) Jusqu'au règne d'Abi-ešuh, une double garantie est imposée au vendeur d'esclaves. Elle couvre d'une part les vices cachés, résumés sous le terme bennum «épilepsie» (Stol 1993, 133–135), pendant un mois, et d'autre part l'éviction par un tiers, «conformément au décret royal» (kīma šimdat šar-rim; cf. Veenhof 1997–2000, 69–71) et pour une durée illimitée (CH §§ 278sq.). A partir d'Abi-ešuh s'ajoute une troisième garantie de trois jours pour l'enquête (teb'itum) vérifiant le statut libre ou servile de l'esclave (Veenhof 1997–2000, 70).

9) Les deux parties ou le seul vendeur prêtent serment de ne pas élever de contestation future (San Nicolò 1974², 43–75). Une alternative attestée à Mari, Terqa et Tutub*, est l'onction d'huile accompagnée de paroles solennelles et éventuellement associée au partage d'un repas (Charpin 1997, 93sq.).

10) Les contrats se terminent par une liste de témoins et la date. Les sceaux des parties et/ou des témoins (ou la frange de leur vêtement, ou leur ongle) sont imprimés sur l'enveloppe ou sur la tablette.

§ 2.3. Vente à livrer (San Nicolò 1974², 70–82). Lorsque le bien acheté n'est pas en-

core disponible (e.g. une récolte future), l'acte prend la forme d'un prêt (Darlehen*): le vendeur emprunte à l'acheteur la somme qui représente le prix et doit en restituer la valeur sous forme d'orge. Inversement, un prêt peut être déguisé en vente à livrer pour contourner l'application d'un édit de *mišārum*. Par exemple, dans un texte de Sippar (CT 6, 48b daté de Si. 1), une religieuse-*nadītum* reçoit le prix d'un champ, qu'elle conserve contre des redevances annuelles versées à l'acheteuse, religieuse elle aussi, jusqu'à la date – non précisée – de la remise du bien. En réalité, il s'agit d'un prêt garanti par une hypothèque sur le champ, dont les intérêts sont remplacés par les versements annuels à l'acheteuse/créancière, et qui échappera à l'annulation des dettes liée à l'avènement du nouveau roi Samsu-iluna.

§ 2.4. *Vente à crédit*. Selon San Nicolò (1974², 45–70), la vente bab. n'est pas un contrat mais un simple acte ponctuel, réalisé par le paiement comptant du prix, condition nécessaire et suffisante du transfert de propriété. S'il n'est pas versé en totalité, le vendeur rédige un prêt ou une reconnaissance de dette à la charge de l'acheteur. Dès lors, la mention du paiement complet dans le document d'a. ne serait qu'une fiction permettant de réaliser le transfert de propriété. Cette approche, largement admise (Schorr 1913, 118; Cuq 1929, 180sq.; Boyer 1953), a été cependant nuancée au vu des nombreuses attestations de paiements partiels: certains contrats utilisent une forme verbale au futur et non au passé, parfois même les deux sur l'enveloppe et la tablette intérieure (Boyer 1953, 60–63; Stol 2016, 29); d'autres précisent que la tablette d'a. sera rédigée après paiement du reliquat du prix (Skaist 1994, 67–69), ce qui contredit la thèse du paiement fictif (Waetzoldt 1976, 142). Ces documents accessoires de prêt sont rédigés sous la forme *ša NP₁ eli NP₂ iṣū*, «ce que NP₁ a à la charge de NP₂» sans mentionner la vente à l'origine de la dette (Stol 2016). La vente à crédit, énoncée sous la forme d'un prêt, était couramment pratiquée par les marchands en particulier dans leurs rela-

tions commerciales avec le palais (Charpin 1982).

§ 3. Époque médio-babylonienne.

§ 3.1. *Sources*. Elles proviennent essentiellement d'Ur et de Nippur, et documentent la vente mobilière, principalement des esclaves et des animaux, parfois aussi des objets (chariot, meubles, ustensiles en bronze). Un seul texte d'époque kassite, provenant de Nippur au milieu du 13^e s., documente l'a. d'un bien immobilier (Sassmannshausen 2001, 213–216; Paulus 2008), auquel il faut ajouter plusieurs inédits de Babylone (Paulus 2008, 318 n. 2; ead. 2009, 19–22) et les allusions implicites de certains *kudurrus** (ead. 2014, 123sq.).

§ 3.2. *Formulaire* (MBLET; Sassmannshausen 2001; Paulus 2014, 125–144). Il reprend en grande partie celui de l'époque paléo-bab., avec quelques modifications, et présente de nombreuses variantes dans l'énoncé des clauses. Le contrat est encore rédigé en sum. et du point de vue de l'acheteur, et la clause sur l'a. précède celle du versement du prix. Le montant est exprimé en or ou en argent, mais son paiement s'effectue en combinaison avec d'autres valeurs (orge, huile, tissus, bière, animaux, meubles, outils). Après la liste des témoins et la date sont mentionnés les sceaux et/ou les ongles du vendeur et/ou des témoins.

§ 3.2.1. *Biens mobiliers*. À Nippur, le payeur n'est pas l'acheteur et l'acte de paiement est exprimé avec le verbe LÁ (*nadānu*, *šaqālu*). Les ventes d'esclaves comportent une clause de renonciation jurée par laquelle le vendeur engage lui-même et sa famille à ne pas revendiquer (INIM GÁ.GÁ = *baqāru*; INIM GI₄.GI₄ = *ragāmu*) l'esclave sous peine d'une indemnisation au double. Les ventes d'autres objets mobiliers ont un formulaire plus varié, souvent proche de celui d'Ur.

À Ur, c'est le vendeur qui reçoit (*ma-ḥāru*) le prix des mains de l'acheteur. La vente est alors parfaite, ce que constate la phrase *apil zaku rugummā ul iṣu* «c'est payé, libre; il n'y a pas de contestation». La renonciation à toute revendication future

de la part du vendeur et de sa famille est garantie non par un serment mais par des peines corporelles sévères (Paulus 2009).

Les ventes d'esclaves comportent souvent la mention d'un garant (*kattû*; e.g. MBLET n. 21–23, 25), dont le rôle est moins de protéger l'acheteur contre les vices cachés ou les revendications de tiers que de rechercher des arrangements amiables en cas de litige (Paulus 2017).

§ 3.2.2. *Biens immobiliers*. Le formulaire du document de Nippur présente beaucoup d'aspects inhabituels (Paulus 2008): il reprend la clause de la vente parfaite d'Ur (*apil zaku rugummâ ul išu*), s'inspire des formules de malédiction des *kudurru* pour la clause de non-contestation, attribue le bien à l'acheteur en cas de revendication par un tiers, admet l'annulation de la vente par restitution du prix, et s'achève par un serment des parties assorti d'une peine corporelle en cas de violation du contrat.

Seules les petites surfaces foncières pouvaient faire l'objet de ventes entre particuliers. À partir de la seconde dyn. d'Isin, l'appropriation des grands domaines nécessite l'accord du roi sous la forme d'une donation royale consignée sur un *kudurru* (Paulus 2014, 123sq.). Cette proximité modifie durablement le formulaire des contrats: parce que le transfert de propriété ne se fait plus par le paiement du prix mais par la donation royale, le verbe *šâmu* «acheter» est remplacé par *maḥāru* «recevoir», qui devient le verbe standard pour la période suivante.

§ 3.3. *Achat à crédit*. Quelques textes documentent cette pratique pour des a. d'animaux (e.g. MBLET n. 33) ou d'esclaves (e.g. MRWH n. 1). Le verbe de la clause sur le prix est alors au futur et aucune échéance n'est fixée, ce qui laisse supposer que, comme à l'époque précédente, un contrat accessoire de prêt était rédigé. Un reçu était rédigé lors du versement du prix (MRWH n. 7, 12).

Boyer G. 1953: Nature et formation de la vente dans l'ancien droit babylonien, AHDO (= RIDA) 2, 45–85. – Charpin D. 1982: Marchands du

palais et marchands du temple à la fin de la 1^{ère} Dynastie de Babylone, JA 270, 25–65; id. 1997: «Manger un serment», in: S. [Démare-J Lafont (ed.), Jurer et maudire: pratiques politiques et usages juridiques du serment dans le Proche-Orient ancien (= Méditerranées 10–11), 85–96; id. 2003: La politique immobilière des marchands de Larsa à la lumière des découvertes épigraphiques de 1987 et 1989, in: J.-L. Huot (ed.), Larsa: travaux de 1987 et 1989 (= BAH₁ 165), 311–322. – Cuq E. 1929: Etudes sur le droit babylonien: les lois assyriennes et les lois hittites. – Edzard D. O. 1970: Die *bukānum*-Formel der altbabylonischen Kaufverträge und ihre sumerische Entsprechung, ZA 60, 8–53. – Farber W. 1999: Dr. med. Apil-ilīšu *Mārat-Anim*-Straße (am Ebabbar-Tempel) Larsa, Fs. J. Renger 135–150. – Kraus F. R. 1984: Königliche Verfügungen in altbabylonischer Zeit (= SD 11). – Leemans W. F. 1950: The Old Babylonian merchant, his business and his social position (= SD 3). – Matouš L. 1949: Les contrats de partage de Larsa provenant des archives d'Iddin-Amurru, ArOr. 17, 142–173. – Malul M. 1985: The *bukānum*-clause: relinquishment of rights by previous right holder, ZA 75, 66–77. – Oppenheim A. L. 1969: Mesopotamia: land of many cities, in: I. M. Lapidus (ed.), Middle Eastern cities: a symposium on ancient, Islamic, and contemporary Middle Eastern urbanism, 3–18. – Paulus S. 2008: Ein Beitrag zum mittelbabylonischen Immobiliarkauf, Aof 35, 318–322; ead. 2009: Blutige Vertragsstrafen in mittelbabylonischen Kaufurkunden, ZABR 15, 15–29; ead. 2014: Die babylonischen Kudurru-Inschriften von der kassitischen bis zur frühneubabylonischen Zeit (= AOAT 51); ead. 2017: Außgerichtliche (?) Maßnahmen in mittelbabylonischer Zeit, in: G. Pfeifer/N. Grotkamp (ed.), Außgerichtliche Konflikte in der Antike: Beispiele aus drei Jahrtausenden (= Global Perspectives on Legal History 9), 43–71.

Renger J. 1995: Institutional, communal, and individual ownership or possession of arable land in ancient Mesopotamia from the end of the fourth to the end of the first millennium B.C., Chicago-Kent Law Review 71, 269–319. – San Nicolò M. 1974²: Schlußklauseln. – Sassmannshausen L. 2001: Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit (= BagF 21). – Schorr M. 1913: Urkunden des altbabylonischen Zivil- und Prozessrechts (= VAB 5). – Skaist A. 1994: The Old Babylonian loan contract: its history and geography; id. 1995: *šimu gamru*: its function and history, Fs. J. C. Greenfield 619–626. – Stol M. 1993: Epilepsy in Babylonia (= CunMon. 2); id. 2016: The Old Babylonian «I owe you», Fs. R. J. van der Spek 23–37. – Tanret M./De Graef K. 2003–2004: Puzzling with numbers: the Late Old Babylonian SLBI clause, Afo 50, 56–80. – Van De Mieroop M. 1993: The reign of Rim-Sin, RA 87, 47–69. – Veenhof K. 1997–

2000: The relation between royal decrees and «law codes» of the Old Babylonian period, JEOL 35–36, 49–83. – Waetzoldt H. 1976: Compte rendu de M. San Nicolò, *Schlusßklauseln* (1974), ZA 66, 140–143. – Westbrook R. 1991: The phrase «His heart is satisfied» in ancient Near Eastern legal sources, JAOS 111, 219–224; id. 2003: Old Babylonian period, HANEL 1, 361–430. – Wilcke C. 1976: Zu den spät-altbabylonischen Kaufverträgen aus Nordbabylonien, WO 8, 254–285; id. 1978: Zur Deutung der SL.BI-Klausel in den spätaltbabylonischen Kaufverträgen aus Nordbabylonien, WO 9, 206–211. – Yamada Sh. 2011: An adoption contract from Tell Taban, the kings of the land of Hana, and the Hana-Style scribal tradition, RA 105, 61–84.

S. Démare-Lafont

Kauf. B. III. Neubabylonisch.

§ 1. Quellenmaterial. – § 2. Erscheinungsformen. – § 3. Die Kaufsache. – § 4. Kaufurkunden. – § 5. Atypische Kaufurkunden. – § 6. Kaufpreisquittungen.

§ 1. Quellenmaterial. Auf das K.-Recht bezogene Quellen in Rechtssatzform sind nur bruchstückhaft in der Schülertafel BM 56606, dem „Neubab. Gesetzesfragment“, §§ 5f. überliefert (Gesetze* S. 277b; Lit. bei Oelsner 1997, 219 Fn. 2–4). Rechtstheoretische Erörterungen fehlen – wie auch sonst im Bereich des Keilschriftrechts (Recht* A und B. §§ 1f.) – vollständig. Die ergiebigste Quelle zum neubab. K.-Recht sind daher die Hinterlassenschaften des Geschäftsschriftguts, insbes. Urkunden (im folgenden Urk.), die K.- und damit verbundene Rechtsgeschäfte verbriefen, daneben aber auch Prozessurk. und Geschäftsbriefe (Geschäftsurkunden*). Die bei weitem größte Quellengruppe bilden die Urk. aus dem „langen 6. Jh.“ (ca. 620–484). Deutlich weniger einschlägiges Urk.-material ist aus dem 8. und 7. Jh. überliefert; aus den vorangehenden Jh. sind überhaupt nur (verkürzte) Abschriften von Urk. auf Feld- bzw. Grenzsteinen (*kudurru** o. *nari** „Stele“, zuletzt Paulus 2014) erhalten. Für die Spätzeit ist die Quellenlage wieder deutlich besser, allerdings ist das Urk.-material dieser Periode zeitl. und geogr. teils stark konzentriert.

Die genannten §§ des „Neubab. Gesetzesfragments“ behandeln (vorrangig) die Stellvertretung

und Surrogation beim Erwerb sowie die Rechtsfolgen im Eviktionsfall beim Sklavenkauf (Petschow 1939, 17–23 u. id. 1959, 44–75). Beispiele für K.-Urk. bieten (in Auswahl): BR 8/7, 5–92 u. Oelsner 2002, 533–535 (8.–7. Jh.); NRV 49–143, BR 6, 13–43 u. Wunsch 2000a („langes 6. Jh.“); Jursa 2003 (Kutha, 5. Jh.); Wallenfels 2001 u. Hackl/Oelsner 2017 (Uruk, 4. Jh.); Doty 1977, Oelsner 1995 u. Corò 2005 (Uruk, 3. und 2. Jh.); Hackl 2013 (Babylon, 5.–3. Jh.).

Für das Verschwinden der K.-Urk. über landwirtschaftliche Nutzflächen und Sklaven, vermutlich aufgrund von Verwaltungsreformen unter den Seleukiden (frühes 3. Jh.), s. Doty 1977, 330–355 sowie 397f. Fn. 364; Oelsner 2009, 50 Fn. 59 (Ausnahmen [aus Nordbab.] bei Stolper 1994, 336f., van der Spek 1995, 178 und Oelsner 2009, 42). Demgegenüber beruht die geringe Anzahl der Sklaven-K.-Urk. aus dem 8. u. 7. Jh. wohl auf dem Überlieferungszufall. Textbelege für die in sehr geringer Anzahl überlieferten spätachäm. Sklaven-K.-Urk. aus Nippur (und Umgebung) bietet Oelsner 2014, 687f. (spätes 5. u. frühes 4. Jh.). Für die Registrierung von Immobilien- bzw. Sklaven-K.en s. EE 29 bzw. Stolper 1989.

§ 2. Erscheinungsformen. Der neubab. K. ist nach seiner Erscheinungsform in den K.-Urk. Bar- und Stück-K. (San Nicolò 1929, 43f.). Andere, auf K.-Geschäfte Bezug nehmende Urk. und Geschäftsbriefe verdeutlichen aber, dass Abweichungen vom Zug-um-Zug-Geschäft und Veräußerungen unbestimmter Sachen in der Rechtspraxis durchaus üblich waren.

Die wesentlichen Erwerbungsarten, die in dieser Hinsicht zumindest wirtschaftlich neben den Bar-K. treten konnten, sind Kredit- und Pränumerations-K. (Beiträge 218–225). Aus dem Nebeneinander von K.-Urk. und kaufrechtlich verwendeten Verpflichtungsscheinen* (vgl. unten § 5.1) lässt sich ableiten, dass der Kredit-K., wie u. a. auch in den griech. Rechtskreisen (Beiträge 227f.; Pfeifer 2010, 150–153), in zwei Rechtsgeschäfte aufgespalten wurde. Dem Bar-K. mit fiktiver Preiszahlung stand demnach eine Darlehensgewährung mit fiktiver Übereignung einer dem K.-Preis ganz oder teilweise entsprechenden „Geld“summe gegenüber. Auf diese Weise konnte das Bar-K.-Prinzip der K.-Urk. formell beibehalten werden, obwohl der Käufer den K.-Preis (oder Teile davon) in Form des Darlehens noch schuldete (s. Petschow 1939, 16f., sowie San Nicolò 1974², 83f. u. 90–92 anhand des altbab. K.-Rechts; zuletzt Pfeifer

2013, 83–96). Eine analoge Konstruktion ist für den Pränumerations-K. anzusetzen (Beiträge 218f. u. id. 1974², 79–82).

Dass allein das Konsensualmoment beim Vertragsabschluss zwischen den Parteien, die Übergabe der K.-Sache oder der K. selbst die Vertragswirkung auslösen konnten, ist nicht nachweisbar. Vielmehr trat erst durch die erbrachte Gegenleistung (K.-Preiszahlung, s. a. § 4.2) die Erfüllung und damit der Eigentumsübergang ein (Petschow 1939, 16–24; s. a. San Nicolò 1974², 89 anhand des altbab. K.-Rechts). Dafür spricht auch die Beobachtung, dass die K.-Sache bei unvollständiger K.-Preiszahlung vindiziert werden konnte (San Nicolò 1974², 91 u. 128 für das altbab. K.-Recht; für das Neubab. K.-Recht geht dies indirekt aus dem Wortlaut der (Nicht-)Anfechtungsklausel hervor, s. Petschow 1939, 17).

Das Neubab. K.-Recht kennt neben dem Stück-K. (Spezies-K.) auch den Gattungs-K. (s. § 5.1), wenn auch nicht in rein rechtsdogmatischer Hinsicht (San Nicolò 1929, 44). Diese auch aus anderen Rechtskreisen hinlänglich bekannte Rechtsanschauung, nach der zwischen den beiden Erscheinungsformen juristisch scharf zu scheiden ist (Beiträge 215f. u. 227f.), schlug sich in einer fast durchgängigen Formfreiheit beim Gattungs-K. nieder (s. aber § 5.2). Für die Rechtspraxis bedeutete dies, dass vertretbare Sachen (Fungibilia) im Rahmen mündlicher Verträge veräußert wurden, die nur bei gestundetem K.-Preis (Kredit-K.) oder bereits empfangenen Vorleistungen (Pränumerations-K.) die Begebung einer Urk. (Verpflichtungsschein) erforderten (Beiträge 215f. u. 219f.; Bürgschaftsrecht 35 u. 174 mit Beispielen). Aufgrund der Beschaffenheit der K.-Sache ist ferner davon auszugehen, dass der Gattungs-K. bei seiner rechtspraktischen Umsetzung – bes. im Kleinverkehr des täglichen Lebens – ohnehin meist auf Hand-K. abstellte.

Zusammenstellung der wichtigsten Lit. bei Pfeifer 2010, 145 Fn. 2. Für dokumentarische Synchronüberlieferungen beim Kredit-K. (K.-Urk. u. Verpflichtungsschein; „langes 6. Jh.“) s. NRV 116; Pfeifer 2010, 147–149 (VS 5, 73 u. VS 4, 133); Petschow 1939, 16f. (Dar. 227f.). Die Aufspaltung in zwei Rechtsgeschäfte geht indirekt wohl auch aus dem § 5 des „Neubabylonischen Gesetzesfragments“

hervor (dazu Petschow 1939, 22 u. id. 1959, 47f.). Zur Überlegung, dass die Gestalt des Bargeschäfts zum Zwecke der Beweiserleichterung für den Käufer beibehalten wurde, s. San Nicolò 1974², 104; Pfeifer 2010, 149. Auch die Beschränkung auf den Stück-K. könnte sich, ähnlich wie im Röm. Recht (Kaser/Knütel 2008¹⁹, §§ 41.3 u. 8), aus dem Bar-K.-Gedanken erklären. Für Spuren des Arrhal-K.-Prinzips im Neubab. K.-Recht s. Koschaker 1929, 654; BR 8/7, 90. Für die als K. konstruierte Leistung an Erfüllung Statt (*datio in solutum*) s. San Nicolò 1932, 179–188; BR 6, 28. Für den (Gattungs-)Lieferungs-K., der in die Gestalt des Verpflichtungsscheines* (B) gekleidet ist, s. NBPF. 21–23, 49; NRV 198.

§ 3. Die Kaufsache. Gegenstand der K.-Urk. sind unvertretbare Sachen (s. aber § 5.2) und Einkommensrechte (*isqu*) im Bereich der Tempelwirtschaft (Pfründe*). Im Liegenschaftsverkehr sind dies Felder und Gärten sowie Häuser und Hausgrundstücke. Die genaue Lage der veräußerten Immobilie wird in erster Linie durch die Angabe der Grundstücksnachbarn definiert (s. § 4.2a), die durch weitere topographische Merkmale (Kanäle bei Feldern; Straßen, Durch- u. Ausgänge bei Häusern; vgl. auch Trennwand* B) ergänzt sein kann. Sofern die Grundstücksfläche angeführt ist, so wird sie bei Feldern im „Saatmaß“ (ein Flächenmaß; Maße* und Gewichte. § II B.2 [S. 483f.]; Pacht* C. § 1.2; Wunsch 2000a, 1/26–30) und bei Häusern im „Rutenmaß“ (ein Längenmaß; Maße* und Gewichte. § II B.1 [S. 483]) bzw. durch die Längenmaße der Seiten ausgedrückt. Wechselweise Verwendung oder Kombination der beiden Systeme ist aber vielfach bezeugt (z. B. Wunsch 2000a, 2/Nr. 48). Neben Lagebeschreibungen und Maßangaben bieten die Verträge auch häufig Informationen zur Beschaffenheit der K.-Sache, die eine über die allg. Begriffe (*bītu* „Haus“, *kišubbū* „Brach- oder Bauland“, *zēru* oder *eqlu* „Feld“, *kirū* „Garten“, *qaqqaru* „Land“) hinausgehende Bestimmung der veräußerten Immobilien gestatten. Die häufigsten sind:

a) Felder: *gišimmarē zaqpu* „mit Dattelpalmen bepflanzt“, *pī šulpi* „(für Getreideanbau) kultiviert“, *iššē bilti* „mit tragenden Bäumen“, *tālē* „mit jungen Dattelpalmen“, (*bīt*) *mērešu* „kultiviertes Land“, *taptū* „Neubbruchland“;

b) Häuser: *bītu epšu* o. *abtu* „bezugsfertiges o. verfallenes Haus“, *ša naqārī/napāši u epēši*, „einzureißen und neuzubauen“, (*bīt*) *rugbi* „mit Obergeschoss“, *sippu raksu* „mit eingesetztem Türrahmen“, *daltu (u) sikkūru kunnu* „Tür (und) Riegel sind eingesetzt“. Bisweilen werden bestimmte bauliche Strukturen o. ä. ergänzend angeführt, darunter *mūšū* „Ausgang“, *tarbašu* „Innenhof“, deutlich seltener auch *aškuttu* „Trennmauer (?)“ (s. Jursa 2003, 45; anders Trennwand* B) und *ṭīpu* „Anbau“. Neben Wohnhäusern – und Teilen davon (z. B. *bīt iltāni* „nach Norden gewandter Hausflügel“, zur Deutung s. Baker 2008) – werden auch Wirtschaftsgebäude veräußert, u. a. *bīt kuruppi* „Geschäftslokal“ (Baker 2010) und *bīt šutummi* „Lagerhaus“.

Beim Mobiliar-K. (Fahrnis-K.) spielen Sklaven die Hauptrolle (s. aber die Anm. zum Sklaven-K. sub § 1). Daneben treten – in deutlich geringerer Zahl – K.-Geschäfte über Großvieh und Boote sowie, ganz vereinzelt, über andere bewegliche Sachen (Mobilien), z. B. Holztüren in PBS 2/1, 173 (spätes 5. Jh.). In den Sklaven-K.-Urk. besteht die Beschreibung der K.-Sache üblicherweise aus dem Namen des Sklaven und Angaben zur Sklavenmarke (ab Mitte Daireios I.). Letztere ist meist auf der rechten Hand angebracht und besteht in der Regel aus dem Namen des gegenwärtigen (oder früheren) Eigentümers (Tätowierung*; zu den verwendeten Sprachen und Schriften s. a. Stolper 1998). Weitere Angaben, wie etwa Beruf, Alter (bei Kleinkindern) oder Herkunft, sind selten (z. B. YOS 6, 5). Bei Tieren werden ergänzend zur Spezies (z. B. *alpu* „Rind“, *imēru* „Esel“, *sisū* „Pferd“), Fellfarbe und zum Alter oft auch Eigentumsmarken sowie sonstige körperliche Merkmale oder Eigenheiten angeführt (Pferd* A. I. § 2; Rind* B. § 2). Die Beschreibungen der K.-Sache in Boots-K.-Urk. sind unterschiedlich ausführlich stilisiert; typisch sind Angaben zu den Abmessungen, zur Traglast und Ausstattung (Terminologie sub Schiff* und Boot. B. §§ 1.3f.).

Die Beschreibungen der Einkommensrechte bieten üblicherweise Angaben zum ausgeübten Amt, zur Funktionsdauer und

Gottheit, für die der Dienst zu verrichten ist (Beispiele bei BR 8/7, 83–88 [7. Jh.]; Waerzeggers 2010 [Borsippa, „langes 6. Jh.“]; Corò 2005 [Uruk, 3. u. 2. Jh.]).

Ausführlich zu den Maßsystemen, ihrer wechselseitigen Verwendung u. diachronen Entwicklung s. Baker 2011, 313–317. Für Angaben zum Rechtsstatus von Immobilien, insbes. bei landwirtschaftlichen Nutzflächen, s. die Zusammenstellung sub Pacht* C. § 1.2. Für Listen der bezugeten Pfründenberufe s. Kümmel 1979, 148–160; Bongenaar 1997, 425; van Driel 2002, 112–117; Corò 2005, 26–32; sowie sub Pfründe* § 3.

§ 4. Kaurfurkunden.

§ 4.1. *Äußere Merkmale.* Im Hinblick auf ihr äußeres Erscheinungsbild zerfallen die bab. K.-Urk. des 1. Jts. in zwei Gruppen: K.-Urk. über Gegenstände des Immobilienrechts (Liegenschaften, Einkommensrechte; § 4.1a) und K.-Urk. über Mobilien (§ 4.1b). Für die Gestaltung der Urk. ist also die Verkehrsanschauung hinsichtlich der K.-Sache maßgebend. Erst in hellen. Zeit tritt eine Verschiebung ein (zumindest in Uruk), indem es jetzt nur noch eine Form für sämtliche K.-Urk. gibt („spätbab. Uruk-Formular“, s. § 4.2a).

§ 4.1a. *Immobilienkaufurkunden.* Die Urk. dieser Gruppe weisen eine Reihe äußerer Merkmale auf (Format, Tafelform, Beglaubigungsmittel), die sie von der großen Masse der sonstigen Urk. optisch deutlich unterscheiden – einzig Prozessurk. (Wunsch 2000b) sowie Tausch- und Teilungsurk., seltener auch andere Eigentumsurk. (Baker 2003, 244 mit Fn. 16), die ebenfalls häufig Immobilien zum Gegenstand haben, können ähnlich ausgeführt sein. Mit Ausnahme der hellen. K.-Urk. aus Uruk (s. u.) weisen sie in der Regel eine Kombination folgender Merkmale auf: Ausrichtung im Hochformat; allg. größere Abmessungen; graphische Hervorhebungen (Querstriche) zur Zoneneinteilung; stark abgesetzte, (nahezu) flache Seitenränder, die für die Anbringung der Beglaubigungszeichen vorgesehen sind (Tontafel*, Tontafelhülle. A. §§ 2, 4.2). Von letzteren ist die mehrfach in Dreiergruppen eingedrückte Nagelmarke (*šupru*;

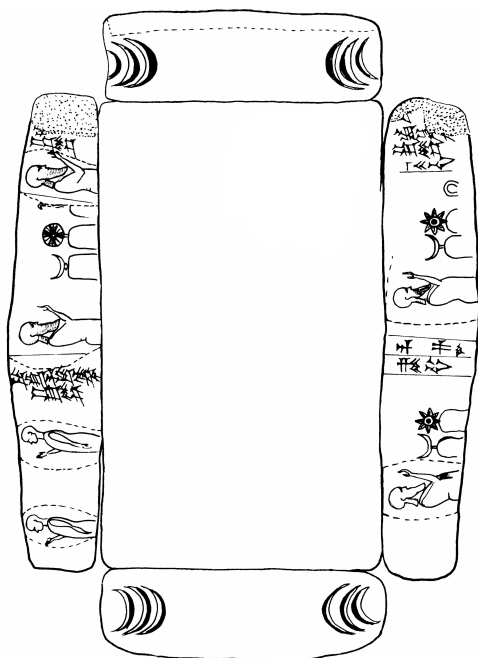


Abb. 1. Typische Anordnung der Beglaubigungszeichen einer Immobiliarkaufurkunde am Beispiel von Nbn. 687, nach Wunsch 2000a, 1/244 Nr. 120.

vgl. Abb. 1) die ältere Beglaubigungsform, die bereits im Urk.-Wesen der mittelbab. Zeit begegnet (Boyer 1939, 209–214; Oelsner 1980, 90f.). Ab der zweiten Hälfte der Regierungszeit von Nebukadnezar II. treten (zumindest in Nordbabylonien) die Siegel der Schreiber bzw. „Notare“ als weiteres Beglaubigungszeichen hinzu (Baker/Wunsch 2001, 203; Baker 2011, 318f.), die samt Beischriften (*kunuk* PN „Siegel des PN“) auf dem linken und rechten Rand der Urk. Platz finden (Wunsch 2000a, 1/37f.); in der Regel handelt es sich um Teilabdrücke von Rollsiegeln (*kunukku*) mit dem „Beter-vor-Symbolen“-Motiv (Baker/Wunsch 2001, 208–210; s. Abb. 1). Dagegen verwenden die Verkäufer – aufgrund bestehender Rechtssitten? (Hackl 2013, 47) – weiterhin die Nagelmarke in Dreiergruppen zur Beglaubigung (Wunsch 2000a, 1/38), die für gewöhnlich mit der Beischrift *šupur* PN *kīma kunukkišu* (*tuddât*) „Nagelmarke des PN (ist kenntlich gemacht) anstelle seines Siegels“ versehen ist (Boyer 1939, 213f.).

Ein typisches Beispiel für die Anordnung der genannten Beglaubigungszeichen ist die Urk. Nbn. 687 = Abb. 1 (Babylon, Mitte 6. Jh.).

Die spätesten bekannten Immobilier-K.-Urk., die als Ergebnis dieser Beglaubigungspraxis überliefert sind, stammen aus dem nordbab. Kasr-Archiv (Ende 5. Jh., s. Baker/Wunsch 2001, 203 Fn. 18 mit Lit.; Altavilla/Walker 2016, 12 u. 50 Nr. 225). Überlieferungsbedingt lässt sich nicht genau feststellen, wann das damit verbundene „Notariatswesen“ aufgegeben wurde. Die wenigen erhaltenen Immobilier-K.-Urk. der spätachäm. Zeit deuten aber auf die Regierungszeit von Darius II. oder Artaxerxes II. hin (Hackl im Druck mit Textbelegen). Die Beglaubigung der Immobilierurk. folgt nunmehr der sonstigen zeittypischen Urkundenpraxis (Oelsner 1978, 169–171; Hackl im Druck), d. h. die Verkäufer und eine Anzahl von Zeugen, nicht aber die Schreiber drücken ihre Siegel ungeordnet auf den Seitenrändern ein. Erstere können auch mittels einfacher Nagelmarken beglaubigen, wenn auch zunehmend seltener; Nagelmarken in Dreiergruppen sind nicht mehr gebräuchlich. Als Prägewerkzeuge werden überwiegend Stempelsiegel (*kunukku*) und Siegelringe (*unqu*) (Siegelpraxis* A. § 4; Siegelring* § 2) verwendet (Altavilla/Walker 2016, 16–19). Eine weitere Umstellung ist im hellen. Uruk zu beobachten: Immobilier-K.-Urk. werden nun ebenfalls im Querformat ausgerichtet (s. a. Tontafel*, Tontafelhülle. A. § 4.2).

Die Mitbesiegelung sonstiger Urk. durch Zeugen ist seit der Regierungszeit von Artaxerxes I. bezeugt (NBPF. 13–15 Fn. 28; Oelsner 1978, 170). Im Laufe der spätachäm. Zeit nimmt die Anzahl der siegelnden Zeugen – bei sämtlichen Urkundentypen – stetig zu, bis am Ende dieser Periode schließlich alle Zeugen siegeln. Seit dem Beginn der hellen. Zeit ist auch wieder ein, wenn auch loses Ordnungsprinzip hinsichtlich der Anordnung der Beglaubigungszeichen zu erkennen (Altavilla/Walker 2016, 22); insbes. gilt dies für die Vertragsparteien, die nun in der Regel am rechten Rand siegeln oder eine Nagelmarke eindrücken. Die spätesten bekannten Immobilier-K.-Urk. mit einfachen Nagelmarken sind BM 105201 und BRM 2, 3 (Haus- bzw. Pfründen-K., beide Uruk u. frühes 3. Jh.). Die Schreibung der Verbalform (*tuddât*, Nippur *šuddât*) in der Beischrift begegnet ab dem 6. Jh. nur noch selten.

§ 4.1b. *Mobiliarkaufurkunden*. Für Mobilier-K.e hat das bab. Urk.-Wesen keine ei-

gene Tafelform ausgebildet, d. h. Mobiliar-K.-Urk. unterscheiden sich in ihrer äußeren Erscheinung nicht von der großen Mehrzahl der sonstigen Urk. (s. § 4.1a). Die wesentlichen Merkmale dieser Gruppe sind die Ausrichtung im Querformat und die kissenförmige Tafelform (*pillow shape*, mit Blick auf den häufigsten Vertreter dieser Gruppe, den Verpflichtungsschein* (B), auch *u'iltu format*). Beglaubigungszeichen fehlen bis in die Regierungszeit von Daireios I. vollständig (Oelsner 1978, 169). Mit ihrer zunehmenden Verwendung ab der Regierungszeit von Artaxerxes I. verändert sich allmählich auch die Tafelform der sonstigen Urk., darunter auch die Mobiliar-K.-Urk.; die Seitenränder der Urk. werden nun breiter und flacher geformt, um die steigende Anzahl der Beglaubigungszeichen aufnehmen zu können (s. § 4.1a für die Siegelpraxis im 4. Jh. u. später).

§ 4.2. *Formulare*. Die grundlegende Scheidung zwischen Immobilien- und Mobiliar-K. (s. § 4.1) spiegelt sich auch in der Verschiedenheit der K.-Formulare wider. Für Immobilien-K.-Urk. wird ein eigenes Formular verwendet (Immobilienformular; s. aber für Uruk § 4.2a), das seinem Grundschema nach auf die mittelbab. Zeit zurückgeht. Der wesentliche Unterschied zum Formular der Mobiliar-K.-Urk. („neubab. Mobiliarformular“) besteht darin, dass das Schema der ersteren objektiv *ex latere emptoris* (nicht: *venditoris*) stilisiert ist. Zumindest im 7. Jh. (u. früher?) können aber sowohl Immobilien- als auch Mobiliar-K.-Urk. auch in der subjektiven Form der Zwiegesprächsurkunde* abgefasst sein (Oelsner 2009, 40 u. 45f. mit Beispielen). Die bab. Urk.-Sprache verwendet für die K.-Urk. die Bezeichnung *tuppi* oder *kunuk mahīri* (^{im}dub oder ^{na}dub ki.lam) „(gesiegelte) K.-Urk.“. Die Übergabe dieser den Eigentumstitel nachweisenden Urk., der in der Regel die Bezahlung des kreditierten K.-Preises als Gegenleistung gegenübersteht (s. a. § 2), kann auch Gegenstand eigener Urk. sein (z. B. VS 5, 74//75 [Babylon, spätes 6. Jh.] und BM 105179 [Uruk, frühes 3. Jh.]). Spätestens unter den Achämeniden wird der Nachweis von Eigentumstiteln auch

durch königl. Registraturen (altiran. **kārahmara* neben bab. *bīt miksī*, s. Stolper 1989, 84f.) gewährleistet (s. a. § 1), die ausweislich der Prozessurkunde EE 106 (Nippur, Mitte 5. Jh.) offenbar übergeordnete Beweiskraft besitzen (s. Stolper, EE 29).

Ausführlich zum formularen Aufbau der Immobilien- bzw. Mobiliar-K.-Urk. s. Petschow 1939, 7–68 sowie zusammenfassend Oelsner 2009, 34–50; speziell zu den frühneubab. Urk. s. Oelsner 2002; zu den hellen. aus Uruk s. Krückmann 1931, 24–44; Lewenton 1970, 2–18 u. Oelsner 1995, 115–124. Für die als *ummi eqli* „Feldmutter“ bezeichneten Urk. s. Wunsch 2000a, 1/19 u. 151, sowie Baker 2003, 259 mit Fn. 82; für *tuppi mahīri* s. a. Oelsner 2009, 54.

§ 4.2a. *Immobilienkäufe*. Die objektiv stilisierte K.-Abschlusserklärung der Immobilien-K.-Urk., der die Beschreibung der K.-Sache nach Beschaffenheit und Lage gleichsam als Überschrift vorangestellt ist (s. § 3), lautet in etwa: Kaufsache *itti* Verkäufer Käufer *kī* (...) *n kaspi mahīru imbē-ma išām ana šimīšu ḥariš/gamrūti* „Nachdem der Käufer die Kaufsache zusammen mit dem Verkäufer zum Erwerb für n Silber angekündigt hatte, hat er (die Kaufsache) für ihren vollen K.-Preis gekauft.“ Der Grundklausel folgen K.-Preisquittung und (Nicht-)Anfechtungsklausel, die den operativen Abschnitt der Urk. beschließen. Der Zeugenliste ist die Einleitungsformel vorangestellt (von Dassow 1999, 12; Wunsch 2000a, 32f.), die auch bei anderen Urk.-Typen (Eigentumsurk.) begegnet; sie besitzt folgenden Wortlaut: *ina kanāk tuppi šuāti* „beim Siegeln dieser Urk. (waren anwesend): ...“ Die Zeugen selbst werden durch den Vermerk *mahar* „vor“ eingeführt.

Mit dem Beginn der hellen. Periode gelangt in Uruk für Gegenstände des Immobilienrechts ein neues K.-Formular zur Anwendung („spätbab. Uruk-Formular“, Oelsner 2009, 49f.), das weitgehend dem Schema der zeittypischen Mobiliar-K.-Urk. nachempfunden ist (s. § 4.2b); Unterschiede bestehen im Fehlen der Eviktionsgarantie bzw. im Gebrauch der Solidarhaftungsklausel. Bemerkenswert ist, dass die Ersetzung des bisherigen Formulars zunächst nur beim Pfründen-K. zu beobachten ist (der früheste bekannte Vertreter ist TCL 13, 247 [spätes 4. Jh.]). Im Liegen-

schaftsverkehr gestaltet sich die Übernahme des neuen Formulars hingegen als langwieriger Prozess, der die Ausbildung von Mischformen zeitigt (Oelsner 2009, 50 mit Beispielen; der früheste bekannte Vertreter für das voll ausgebildete neue Formular ist OECT 9, 6 [frühes 3. Jh.]). Der Abschluss dieser Umstellung ist nur bedingt greifbar: Das ältere Formular verschwindet zwar unter Antiochos I. aus dem bab. Geschäftsschriftgut, ganz vereinzelte Belege (aus Nordbabylonien) tauchen aber zu späterer Zeit wieder(?) auf (s. § 1).

Die K.-Abschlussklausel (für die Langfassung s. Oelsner 2009, 34) wird meist mit der sogenannten *atru*-Klausel kombiniert (Petschow 1939, 25–28; San Nicolò 1947), die eingeschoben (bis Nabonid?) oder nachgestellt sein kann; Gegenstand sind Zusatzzahlungen an den Verkäufer. Der durch die Wendung *maḥṣru nabû* (s. o.) ausgedrückte Rechtsakt wird in der Forschung in Analogie zu anderen Rechtskreisen als Publizitätsakt aufgefasst, etwa in Form eines öffentlichen Aufgebotsverfahrens (Petschow 1939, 12–16; s. a. San Nicolò 1947, 275 Fn. 1 [pace San Nicolò 1933, 68 Fn. 3] sowie Koschaker 1920, 292–296 u. id. 1928, 32–36 [Aufgebot im mittellass. Recht]). Ältere, d. h. vorhellen. Beispiele für Immobilier-K.-Urk., die dem Schema des Mobilierformulars folgen, sind bei San Nicolò/Ungnad, NRV 49 verbucht. Das Verfügungsverbot („Wehrformel“), das vereinzelt auch in das „spätab. Uruk-Formular“ aufgenommen werden kann (Oelsner 2009, 51), im Übrigen aber auf Schenkungen* (§ 4.2) u. Klageverzichtsurk. beschränkt ist, lässt sich nun auch in einer spätsachm. Urk. aus Uruk nachweisen (BM 116688 = Hackl/Oelsner 2017, 63–67 Nr. 6). Ein bereits seit altbab. Zeit bekanntes Unterscheidungsmerkmal zwischen Immobilier-K.-Urk. über landwirtschaftliche Nutzflächen einerseits u. Grundstücks- bzw. Haus-K.e andererseits sind die im Rahmen der Lagebeschreibung verwendeten Begriffe: Erstere geben ús.sa.du für *ita*, zweitere da für *ṭālēḫ*, beide für „neben“. Für die in die K.-Abschlussurklärung eingeschobene salvatorische Klausel s. Petschow 1939, 37f.; für die Solidarhaftung s. Bürgschaftsrecht 84–97.

§ 4.2b. *Mobiliarkäufe*. Die ebenfalls objektiv stilisierte Verkaufserklärung der Mobilier-K.-Urk. lautet in etwa: Verkäufer *ina ḫūd libbišu* Kaufsache *ana n kaspi ana šīmi gamrūtilḫariš ana* Käufer *iddin* „Der Verkäufer hat aus freiem Willen die Kaufsache für n Silber zum vollen K.-Preis an den Käufer verkauft (wörtl. gegeben).“ Anders als bei den Immobilier-K.-Urk. (s. § 4.2a) ist die Beschreibung der K.-Sache in die Grundklausel eingebettet. Im Anschluss

folgen K.-Preisquittung und Eviktionsgarantie. Am Beginn der Regierungszeit von Dareios I. taucht als Erweiterung des ursprünglichen Schemas die (anfänglich noch nicht formularobligatorische) Defensionsklausel auf. Mit der Bestätigungsklausel begegnet am Ausgang der spätsachm. Zeit ein weiterer Zusatz (s. Hackl/Oelsner 2017, 63–67 Nr. 6), der in den hellen. Mobilier-K.-Urk. (und im „spätab. Uruk-Formular“, s. § 4.2a) bereits zum regelmäßigen Klauselbestand gehört (Oelsner 2009, 49). Der Wortlaut der Klausel ist folgender: Kaufsache *ša* Käufer *ana ūm šāti šū* „Die Kaufsache gehört dem Käufer auf ewig.“

Die Zeugen werden in den Mobilier-K.-Urk. wie bei der Mehrzahl der sonstigen Urk.-typen durch den Vermerk *mukinnū* „Zeugen“ eingeführt.

Für Eviktions- und Defensionsklausel s. Petschow 1939, 55–68. Die in der Eviktionsklausel genannten Rechtsmängel, die im späterem 5. Jh. ausgeweitet werden, sind bei Oelsner 2009, 48 u. Hackl 2013, 107 zsgst.

§ 5. Atypische Kaufurkunden.

§ 5.1. *Gattungskäufe*. Abgesehen von Verpflichtungsscheinen, bei denen z. B. ein kreditierter K.-Preisrückstand die *causa debendi* bildet, ist der Gattungs-K. im bab. K.-Recht grundsätzlich formfrei (s. § 2). Nur in der Spätzeit scheinen Ausnahmen von dieser Regel vorgekommen zu sein: Eine sehr kleine Gruppe von Urk. (z. B. CT 44, 78 u. CT 49, 104 [beide Babylon u. 4. u. frühes 3. Jh.], s. Hackl 2013, 116–119 mit Diskussion) verbrieft, unter Verwendung des Mobilierformulars (s. § 4.2b), den K. von Baumaterialien (*simṣānū*) in Form von (Mörtel?)-Erde, Rohr und Balken. Mengenangaben fehlen, eine indirekte Quantifizierung ergibt sich aber aus der Größe der Grundstücke, für die das Baumaterial bestimmt ist. In Anbetracht der hohen K.-Preise stellt sich allerdings die Frage, ob nicht vielmehr die Grundstücke selbst veräußert werden, de facto also Scheingeschäfte vorliegen (s. a. § 5.2).

Die Klageverzichtsurk. CTMMA 3, 127 aus dem D/Ṭaḥḥuʾa-Archiv (spätes 5. Jh.) ist ebenfalls in diesen Kontext zu stellen. Gleiches gilt für die Werkmiete UCLM 9–2919 (Stolper, Gs. P. Calmeyer 678)

und den Immobiliarmietvertrag Kelsey 89490 (id., Iraq 54 [1992] 137 Nr. 7) (beide Nordbabylonien u. Mitte 5. u. Mitte 4. Jh.). Zumindest bei letzteren scheint aber tatsächlich das Baumaterial Gegenstand des K.-Geschäfts gewesen zu sein, da die Mieter keinerlei Eigentumsrechte an der Mietsache erwerben.

§ 5.2. *Schenkungskäufe*. Mit diesem Begriff (s. Oelsner 1995, 140) sind Rechtsgeschäfte gemeint, die in die Form einer Schenkung gekleidet sind, obwohl wirtschaftlich K. vorliegt. Grundlage für diese Deutung ist die Vereinbarung bzw. Leistung einer Kompensationszahlung (*kūm qīštilrīmūti* „anstelle des Geschenks“). Gemeinsames Merkmal der (wenigen) Schenkungs-K.e aus dem „langen 6. Jh.“ (Jursa 1999, 42f.; Waerzeggers 2010, 99–101) und der seleuk. Zeit (Oelsner 2009, 50–52) ist die Tatsache, dass es sich fast ausschließlich um familieninterne Eigentumsübertragungen handelt. Der Zweck derartiger Scheingeschäfte scheint verschiedener Natur zu sein (zusammenfassend Hackl 2013, 119f. mit Lit.): Bei den Urk. aus dem 6. Jh. liegt er möglicherweise in der Beschränkung der Haftungsübernahme bei Pfründen-K., wie das Fehlen der Sicherungsklauseln andeutet; bei jenen aus der seleuk. Zeit vielleicht in der Umgehung bestimmter (unter den Seleukiden eingeführter?) Veräußerungsverbote, Steuerverpflichtungen oder Formvorschriften (so etwa bei Sklaven, vgl. § 1).

Die Formulierung der Grundklausel folgt den Schenkungsurk. Bei den seleuk. Urk. aus Kutha (z. B. CT 49, 131) ist ihr Wortlaut folgender: Schenker *ina ḥūd libbišu* Geschenk *iknuk-ma kūm n kaspi pān* Begünstigter *ana ūm šāti ušadgil* „Der Schenker hat aus freiem Willen das Geschenk unter Ausstellung einer gesiegelten Urk. dem Begünstigten im Gegenzug für n Silber auf ewig übertragen.“ Erweitert wird sie durch die aus den Immobilial-K.-Urk. bekannte *atru*-Klausel (s. § 4.2a). Bei jenen aus Uruk (z. B. CunMon. 12, Nr. 8) lautet sie: Schenker *ina ḥūd libbišu* Geschenk *ana rīmūti ana* Begünstigter *ana ūm šāti ittadin* „Der Schenker hat aus freiem Willen das Geschenk als Geschenk dem Begünstigten auf ewig gegeben.“ Es handelt sich also um die typische Formalwendung des Mobilial-K. (s. § 4.2b), die unter Angabe der *causa do-*

nandi modifiziert ist. Bei den älteren Urk. aus Borsippa und Sippar sind mehrere Varianten der Grundklausel zu beobachten (s. Waerzeggers 2010, 99 mit Fn. 440), die häufigste ist aber die o. g. Schenkungsklausel *iknuk-ma ušadgil*. Die Leistung der Kompensationszahlung ist in eine eigene Klausel gekleidet (z. B. VS 5, 34), d. h. die Urk. werden auch ihrer Formulierung nach, wie beim Tausch* (§ 3.2), als zweiseitige Verträge (d. h. mit Leistung u. Gegenleistung) abgefasst.

Im Anschluss an die Grundklausel folgen bei den Urk. der seleuk. Zeit, in teils variierender Reihenfolge, Quittungsklausel, Verfügungsverbot („Wehrformel“), Defensions- (nur Kutha) und Bestätigungsklausel (nur Uruk). Mischformen bei den Klauseln (z. B. TCL 13, 239, s. Oelsner 2009, 51) sind ebenso bezeugt wie fakultative Schlussklauseln (z. B. YOS 20, 15). Die älteren Urk. enthalten nur selten Schlussklauseln (z. B. Waerzeggers 2010, Nr. 127). Bei den seleuk. Urk. aus Kutha ist der Zeugenliste die Einleitungsformel vorangestellt, die den Urkundentyp, wie z. B. bei den Mitgifturk., genauer ausweist (*kunuk šudgulti* „Schenkungsurk.“); bei den seleuk. Urk. aus Uruk werden die Zeugen durch gewöhnliches *mukinnū* eingeführt (s. § 4.2b). Jene aus dem „langen 6. Jh.“ begegnen sowohl mit als auch ohne Einleitungsformel.

Zusammenstellung der seleuk. Urk. bei Oelsner 2009, 51f. Die Regelmäßigkeit des formularen Aufbaus („Kutha-Formular“) wird jetzt durch weitere fragm. Vertreter dieses Urkundentyps bestätigt, die in den gleichen Archivkontext wie CT 49, 131 gehören. Die volle Form der Defensionsklausel ist nur in diesen Urk. überliefert; Mischformen sind aber auch aus Uruk bekannt (Oelsner, o. c. 51). Erwähnenswert ist ferner, dass bei einer kleinen Anzahl von Schenkungsurk. aus Borsippa zugehörige Quittungen identifiziert werden konnten, die den Empfang von Kompensationszahlungen (*qīštu*) verbriefen (Waerzeggers 2010, 100); es handelt sich also de facto auch hier um Schenkungs-K.e.

§ 5.3. *Einlöseungskäufe*. Bei den unter diesem Begriff versammelten K.-Urk. wird die K.-Erklärung mit dem Verb *paṭāru* „einlösen“ formuliert. Die Abgrenzung zur Pfand* (G)-Lösung erfolgt vor dem Hintergrund, dass Hinweise auf ein bestehendes Pfandverhältnis in den Urk. fehlen. Die beiden neubab. Vertreter dieses Urkundentyps

(VS 5, 1f.), die beide Sklavenkäufe zum Gegenstand haben, stammen aus dem frühen 7. Jh.

NRV 141f; NBPf. 35.

§ 6. Kaufpreisquittungen. Das Formular der K.-Preisquittungen (aus Uruk) wird am Beginn der hellen. Zeit, wahrscheinlich im Zuge der Ausbildung des „spätbab. Uruk-Formulars“ (vgl. § 4.2a), ausgeweitet; neu sind Defensions- und Bestätigungsklausel (z. B. TCL 13, 249 u. VS 15, 51; spätes 4. u. frühes 3. Jh.). Vermutet wurde, dass diese erweiterten Quittungen dann zur Anwendung gelangten, wenn das K.-Geschäft noch in Form des älteren Immobilienformulars (§ 4.2a) niedergelegt wurde, bei dem die genannten Klauseln fehlen. Ihr Zweck könnte also in einer Anpassung an die gültige Rechtslage zu suchen sein. Andererseits zeigen spätachäm. Textvertreter, dass derartige Quittungen auch im Rahmen von Mobiliar-K. ausgestellt wurden (z. B. HSM 1931.1.1 [Raum Borsippa, Mitte 5. Jh.]).

Stolper 1994, 336f.; Oelsner 2009, 52f.

Altavilla S./Walker C. B. F. 2016: Late Babylonian seal impressions on tablets in the British Museum 2: Babylon and its vicinity (= *Nisaba* 28). – Baker H. D. 2003: Record-keeping practices as revealed by the Neo-Babylonian private archival documents, in: M. Brosius (ed.), *Ancient archives and archival traditions: concepts of record-keeping in the ancient world*, 241–263; ead. 2008: The layout of the Ziggurat temple at Babylon, *NABU* 2008/27; ead. 2010: Babylonian shops, *NABU* 2010/88; ead. 2011: Babylonian land survey in sociopolitical context, in: G. J. Selz/K. Wagensonner (ed.), *The empirical dimension of Ancient Near Eastern Studies* (= *WOO* 6), 293–323. – Baker H. D./Wunsch C. 2001: Neo-Babylonian notaries and their use of seals, in: W. W. Hallo/I. J. Winter (ed.), *Seals and seal impressions* (= *CRAI* 45/2), 197–213. – Bongenaar A. C. V. M. 1997: The Neo-Babylonian Ebabbar temple at Sippar: its administration and its prosopography (= *PIHANS* 80). – Boyer G. 1939: *Šupur X kima kunnukkišu*, Fs. P. Koschaker 208–218. – Corò P. 2005: Prebende templari in età seleucide (= *HANEM* 8). – von Dassow E. 1999: Introducing the witnesses in Neo-Babylonian documents, Fs. B. A. Levine 3–22. – Doty L. T. 1977: Cuneiform archives from Hellenistic Uruk (unv. Diss. Yale Univ.). – van Driel G. 2002: Elusive silver: in search of a role for a market in an agrarian environment (= *PIHANS* 95). – Hackl J. 2013: Materialien

zur Urkundenlehre und Archivkunde der spätzeitlichen Texte aus Nordbabylonien (unv. Diss. Univ. Wien); id. im Druck: The Artaxerxes Conundrum: diplomatis and its contribution to dating Late Achaemenid legal documents from Babylonia, *AfO* 54. – Hackl J./Oelsner J. 2017: Additions to the Late Achaemenid textual record, part I: Uruk, *Or.* 86, 42–96. – Jursa M. 1999: Das Archiv des Bel-rēmāni (= *PIHANS* 86); id. 2003: Spätachämenidische Texte aus Kutha, *RA* 97, 43–140. – Kaser M./Knütel R. 2008¹⁹: Römisches Privatrecht: ein Studienbuch. – Koschaker P. 1920: Neue babylonisch-assyrische Rechtsdenkmäler, *ZSSR* 41, 278–296; id. 1928: Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit (= *AbhLeipzig* 39); id. 1929: Rez. zum 1. Heft: Nr. 1–117 (1928) von San Nicolò/Ugnad, *NRV*, *ZSSR* 49, 647–655. – Krückmann O. 1931: Babylonische Rechts- und Verwaltungs-Urkunden aus der Zeit Alexanders und der Diadochen. – Kummel H. M. 1979: Familie, Beruf und Amt im spätbabylonischen Uruk: prosopographische Untersuchungen zu Berufsgruppen des 6. Jahrhunderts v. Chr. in Uruk (= *ADOG* 20). – Lewenton U. 1970: Studien zur keilschriftlichen Rechtspraxis Babyloniens in hellenistischer Zeit.

Oelsner J. 1978: Zur neu- und spätbabylonischen Siegelpraxis, *Fs. L. Matouš* 1, 167–186; id. 1980: Zur Siegelung mittelbabylonischer Rechtsurkunden, *RO* 41, 89–95; id. 1995: Recht im hellenistischen Babylonien: Tempel – Sklaven – Schuldrecht – allgemeine Charakterisierung, in: M. J. Geller/H. Maehler (ed.), *Legal documents of the Hellenistic world*, 106–148; id. 1997: Erwägungen zu Aufbau, Charakter und Datierung des sog. „Neubabylonischen Gesetzesfragments“, *AoF* 24, 219–225; id. 2002: Frühneubabylonische Rechtsurkunden: die Schlußklauseln, *Fs. M. Dietrich* 527–545; id. 2009: Bemerkungen zu den neu- und spätbabylonischen Kaufformularen, *ZABR* 15, 31–55; id. 2014: Spätbabylonische Sklavenpreise, in: Z. Csabai (ed.), *Studies in economic and social history of the Ancient Near East in memory of Péter Vargyas* (= *Ancient Near Eastern and Mediterranean Studies* 2), 683–699. – Paulus S. 2014: Die babylonischen Kudurru-Inschriften von der kassitischen bis zur frühneubabylonischen Zeit: untersucht unter besonderer Berücksichtigung gesellschafts- und rechtshistorischer Fragestellungen (= *AOAT* 51). – Petschow H. P. H. 1939: Die Neubabylonischen Kaufformulare (= *Leipziger Rechtswissenschaftliche Studien* 118); id. 1959: Das Neubabylonische Gesetzesfragment: Bemerkungen zu Stellvertretung, Eviktion und Vertragsauflösung und Familien- und Erbrecht im Neubabylonischen Recht, *ZSSR* 76, 37–96. – Pfeifer G. 2010: Fiktive Formulare und gültige Geschäfte: Beobachtungen in der Urkundenpraxis der achämenidischen und hellenistisch-römischen Zeit, *ZABR* 16, 145–156; id. 2013: Fortschritt auf Umwegen: Umgehung und Fiktion in Rechtsurkunden des Altertums (= *Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und*

Antiken Rechtsgeschichte 107). – San Nicolò M. 1929: Einiges aus den Neubabylonischen Rechtsurkunden, ZSSR 49, 24–54; id. 1932: Parerga Babylonica III–V, ArOr. 4, 179–192; id. 1933: Parerga Babylonica IX, ArOr. 5, 61–77; id. 1947: Zum *atru* und anderen Nebenleistungen des Käufers beim Neubabylonischen Immobilienkauf, OrNS. 16, 273–302; id. 1974: Schlußklauseln. – van der Spek R. J. 1995: Land ownership in Babylonian cuneiform documents, in: Geller/Maehler (ed.), Legal documents of the Hellenistic world, 173–245. – Stolper M. W. 1989: Registration and taxation of slave sales in Achaemenid Babylonia, ZA 79, 80–101; id. 1994: On some aspects of continuity between Achaemenid and Hellenistic Babylonian legal texts, in: H. Sancisi-Weerdenburg/A. Kuhrt/M. C. Root (ed.), Continuity and Change (= Achaemenid History 8), 329–351; id. 1998: Inscribed in Egyptian, in: M. Brosius/A. Kuhrt (ed.), Studies in Persian history: essays in memory of David Lewis (= Achaemenid History 11), 133–143. – Waerzeggers C. 2010: The Ezida temple of Borsippa: priesthood, cult, archives (= Achaemenid History 15). – Wallenfels R. 2001: Fourth-century Babylonian sealed archival texts, in: Hallo/Winter (ed.), o.c. (= CRRAI 45/2), 215–238. – Wunsch C. 2000a: Das Egibi-Archiv 1: die Felder und Gärten 1–2 (= CunMon. 20A–B); id. 2000b: Die Richter des Nabonid, Fs. J. Oelsner 557–597.

J. Hackl

Knochen. A. Philologisch.

§ 1. Terminologie. – § 2. Arten. – § 3. Teile. – § 4. Knochen des Menschen. – § 5. Knochen des Tieres. – § 6. In der Medizin. – § 7. In der Leberschau. – § 8. In religiösem Kontext. – § 9. Als Längenmaß.

§ 1. Terminologie. Sum. GĪR-PAD.DU, /ġiripadral/, akk. *eṣemtu*, selten *eṣmu* (wie Abb 5, 140 Rs. 3; MDP 57, 7 Rs. 23–25; auch in *eṣem-šēru* „Rückgrat“); in Ebla ġiš-gi-na = *a-za-mu*, VE 417 mit Å. W. Sjöberg, Fs. J. Renger 529; sem. *ʿšm*; SED 1, 25f. Nr. 25, vgl. Nr. 284 (*šēru*). In lex. Texten wird sum. ġiš mit K. identifiziert und wir erkennen das Wort wieder als Element in ġiš-gaba „Brustbein“, UF 37, 539, und ġiš-gi-na = *minitu*, *mešrētu*, „Gliedermaßen“, *binātu* „Glieder“.

Lex.: altbab.: CUSAS 12, 158 xii 26; MSL 9, 44: 53–56. Emar, Syll. A Voc.: Å. W. Sjöberg, ZA 88 (1998) 241, 253, 258. Hh. XV 189–196 = MSL 9, 11f., mit neuen Mss. bei B. Pongratz-Leisten, WO 25 (1994) 66–70 und ead. NABU 1995/60. A II/1 Comm. B: 6 = MSL 14, 268 (gag); A VIII/1: 77 = ibid. 491 (dur); A VIII/2: 240 = ibid.

503 (gir). Antagal H 238 = MSL 17, 167, VII; Nabnitu A 88–90 = MSL 16, 65, III (murgu, ġiš, [x]-a). Idu II 183: s. AHw., CAD.

§ 2. Arten.

§ 2.1. „Oberschenkel“, akk. *sāqu*: „der lange K.“ (sum. ġir-pad-du ġid-da) eines Schafes, mit Pongratz-Leisten, WO 25, 66–70; CUSAS 12, Text 4.3 x 21' (S. 157); wie in BAM 2, 152 i 6, 155 iii 10; 3, 216: 39; 5, 480 i 43; CTN 4, 123: 5.

§ 2.2. „Wadenbein“, akk. *kurītu*: „der kurze K.“ (sum. ġir-pad-du lūgud-da), auch vom Esel, Vogel (CAD K 560) und Schwein (AMT 103 ii 19).

§ 2.3. Sonstige Knochen (Auswahl): *aḫu* „Arm“; *eṣemšēru* „Rückgrat“; *ġišū*, *gulgullu* „Schädel“; *isu* „Kiefer“; *kamkissu*, *kaskasu* „Schwertfortsatz“; *kimšu* „Unterschenkel“; *kimzuru*, *kirru* „Schlüsselbein“; *kišallu* „Knöchel“; *kišru* „Gelenk“; *kunukku* „Wirbel“; *kursinnu* „Fußknöchel“; *laḫū* „Kinnlade“; *larsinnu*, *maḫirtu*, *naglabu* „Schulterblatt“; *pēmu*, *purīdu* „Schenkel“; *šēlu* „Rippe“; *šapru* „Schenkel“; *šāḫūru*, *šuhāru* „Fersenbein“; *šēpu* „Fuß“; *šitiq irti* „Brustbein“. Vgl. B. Böck, AfO Beih. 27 (2000) 47–54 (von Menschen).

§ 3. Teile. Das Mark (UGU, *muḫḫu*) (des Wadenbeins) ist nur einmal erwähnt: BAM 6, 516 ii 3.

Talg (*lipū*) des K.: BAM 6, 515 i 70 (Schaf), 516 iv 16; des Oberschenkels: BAM 6, 543 i 51.

„Fett“ (*šamnu*), CAD Š/1, 329 s. v. m (animal fat); vgl. ugar. *šmt* neben „K.“ in KTU 1, 19 iii 5 (= Aqhat 111). „Flüssigkeit des Oberschenkels (*mē sāqi*)“ in einem Kochrezept; YOS 11, 25: 50.

Teile des K.: *qarnu* „spur of a bone“, CAD Q 139 s. v. 5e.

K. als Teil eines Körperteils: *ša issi* („Kinnbacken“), YOS 10, 47: 69; *ša singangurītu*, CAD S 284 s. v. (vgl. sum. *zi-in-gi*, *kišallu* „Knöchel“); der geröstete K. des *kaslu* eines Schafes, CAD K 425 s. v. *kislu*.

§ 4. Knochen des Menschen. Vor der Geburt, „im Wasser des Beischlafes (*mē*

nāki) wurde der K. geschaffen, im Fleisch des Muskels (*šir šerḫāni*) wurde das Baby geschaffen“; YOS 10, 86: 1–4; TUAT NF 4, 72; vgl. „K.“ in ähnlichem Kontext, SAA 3, 48 Rs. 4. Anderswo: „Herauskommen soll das Geschöpf (*nabnītu*), der fremdartige K. (GİR.PAD.DU *abītu*; AHw.: „eine Gestalt für sich“), eine menschliche Kreatur (*binūt amēlūti*)“, BAM 3, 248 ii 54f., vgl. 68. Der K. als Embryo findet sich auch in der Bibel, Ps. 139: 15 und Kohelet 11: 5. Der erwachsene Enkidu war „kleingewachsen (aber) stramm“ (*lānam šapil ešemtam pug-gul*), Gilg. P v 10f. (aB), s. George, GE 1, S. 178 v 184, auch S. 312 (a): 10f. In einem Segenswunsch: „gutes Fleisch und ‚Herz‘, rechte K. (*ešēr ešemti*)“; Iraq 67, 267: 19; ähnlich sum. in SumProv. 5.51. Mehr bei U. Steinert, Aspekte des Menschseins im alten Mesopotamien (= CunMon. 44, 2012) 130f., 232 Fn. 4.

Ein ausgezehrtter Mann wird beschrieben als „der K. war eingezeichnet (*ussuqat*), bedeckt (nur noch) von Haut (*ar(i)mat maš[ku]*)“; BWL 44 Ludlul II 93 (T. Oshima, ORA 14 [2014] 91; anders W. von Soden, TUAT 3/1 [2006] 125). Der arme Mann aus Nippur wird beschrieben als „K. und Sehne (*gīdu*)“, also „nur noch Haut und K.“; AnSt. 6, 152: 58, 61.

„Tote Leute sind nur K.“; CT 23, 16 i 13, mit J. Scurlock, AMD 3 (2006) 185 A i 33'. An den „K. (*ešetū*) in einem Grabmal soll man sich nicht verfehlen (*ḫaṭū*)“; RIMB 2, 267 Nr. 5: 5, 13. Aber auch im Todesschlaf kann man keine Ruhe finden und „die (zerstreuten) K. (der Verwandten) nähern sich nicht“ (Asarhaddon, SAA 2, 6: 640).

Auf Erlass eines ass. Königs wurde sein Feind endgültig durch das „zermahlen (*tēnu*, *ḫašālu*) seines Gebeins“ vernichtet; SAA 2, 6: 445f. (Asarhaddon); BIWA 108 Prisma B vi 99–vii 2 (Assurbanipal). Weiter Steinert, CunMon. 44, 333f. Ein Fluch ist „Mögen deine K. an der Stadtmauer aufgehängt werden“; *Sumerian Lullaby* 43, mit A. Cavigneaux/F. N. H. al-Rawi, CunMon. 19 (2000) 76. Vgl. „(damit) das Wasser meine K. nicht in eine feindliche Stadt wegschwemme“; UET 6/2, 173 i 14 (sum. lit. Brief Inim-Enlila).

In Gesetzen* ist das Brechen/Beschädigen des K. eines Menschen ein Thema; CU § 18f. = § 17f. bei C. Wilcke, Fs. J. Krecher 542f. (sum. *ku₇/zi-ir*). Auch in CH § 197–199; aber der Fuß in CE § 45 (und Haddad 116); R. Yaron, The laws of Eshnunna (1988²) 70, 287. In LH § 11 Arm oder Bein / Hand oder Fuss (*QĀSSU*, GİR-ŠU). Ein K. bricht nach einem Sturz vom Dach; George, GE 2, S. 765 *Bilgameš and the netherworld* f 1f.

§ 5. Knochen des Tieres. GİR-PAD.DU A.ZA.LU.LU (= *nammaštū*), N. Heeßel, Babylonisch-assyrische Diagnostik (= AOAT 43, 2000) 308 Taf. 28: 5 (neben seinem Fleisch, 2). Kaum als Opfermaterie; vgl. Zaccagnini 1988, zu JEN 551: 7.

Das „Brechen“ (*šebēru*) eines K. vom Ochsen, Esel, insbes. des Wadenbeins, auch des Fußes: CAD Š/2, 248. Auf sum. sind die „K.“ eines Fisches die Gräte; SumProv. 1.125, 3.112, 23.2, 28.28; Iraq 23, 160: 85 (*Home of the Fish* A 86). Wohl auch in SumProv. 1.42 mit BWL 273: 3–5 (bil.): der K./*dādu* (ein Fisch) bleibt in der Kehle stecken, *pas/šāqu*, vgl. den K. *piššiqu*?

„Hunde nagen K. ab (*kasāsu*)“, J. J. A. van Dijk, OrNS 55 (1986) 166 Sp. II 987: 13; „sie brechen (*ḫepū*) sie“ BWL 144 *Dialogue of Pessimism* 20; ihnen wird ein K. zugeworfen und sie werden einander fressen (*akālu*); CUSAS 18, 295 iv 20. Hunde und K. oft in sum. Sprichwörtern*; SumProv. 5.75, 84, 115 (Var. *gīr*, „Fuß“), 116.

Zaccagnini C. 1988: Divisione della carne a Nuzi, in: C. Grottanelli/M. G. Amadasi Guzzo (ed.), *Sacrificio e società nel mondo antico*, 87–96.

§ 6. In der Medizin. Die Göttin der Heilkunde Nin-tin-uga* inspiziert das Innere (*šà*), die K. und die Muskeln (*sa*) eines (kranken) Menschen; A. Kleinerman, CunMon. 42 (2011) 174 SepM 20: 6f. Eine Tafel über Fußkrankheiten gibt an, dass die Krankheit des „Dicken“ (*kabbartu*) bis zum K. quer [...] und anhält (*lazāzu*); BAM 2, 124 ii 6f.; „quer“ (*parkat*) auch in U. Koch-Westenholz, *Babylonian liver omens* (= CNIP 25, 2000) 142 Nr. 19: 78. Geschwüre konnten „ins Innere des K. [eindringen]“ und dann „wirst du den K. öff-

nen, ... (*sarāmu*; auch in BAM 2, 124 ii 8) und (den Eiter?) abführen (*elû Š*)“; BAM 6, 580 iii 24f., mit R. Labat, JA 242 (1954) 215; Scurlock, Sourcebook for ancient Mesopotamian medicine (= SBL WAW 36, 2014) 551. Das Innere des K. sieht „gelb/grün“ aus (*urqa nadû*); BAM 1, 52: 63; Dupl. 6, 575 i 21.

Der Körper von Mensch und Tier wird in Beschwörungen gegen die Krankheit „Feuer“ zusammengefasst als „Fleisch und K.“: „sie ‚frisst‘ (*akālu*) das Fleisch, zernagt (*kasāsu*) die K. und reißt die Sehnen ab (*batāqu*; lies *ta-bat-ta-qī*)“; W. G. Lambert, AfO 23 (1970) 42 Section III: 12–14; leicht abweichend frühere Parallelen in Ugarit und Emar; Lambert, o.c. 44; D. Arnaud, AulaOr. Suppl. 23 (2007) 56 Nr. 14: 6; 79 Nr. 21: 75; TUAT NF 5, 43: 30–32 (Emar). Die Dämonin Lamaštu wird gewarnt, dass „das Fleisch nicht zum Essen ist, die K. nicht zum Nagen(?) (*karāšu*)“; Lamaštu I 191, s. W. Farber, MesCiv. 17 (2014) 90, 158f.

K. in Titeln von Beschwörungen: Arnaud, AulaOr. Suppl. 23, 60 Nr. 16: 20; George, CUSAS 32 [2016] 139f.; G. Cunningham, Deliver me from Evil (= StPohl SM 17, 1997) 144 Text 248, aber ġir.-pad.đu ħul.gig in Text 296f. (dieser K. ist belegt in Hh. XV 195, bei Pongratz-Leisten, WO 25, 68 [= *da-du*]).

Fieber (ass. *ḫunṭu*) „in den K.“; SAA 10, 242: 11. „Oben ist sein Fleisch kalt, unten sind seine K. (Var. ist sein K.) erhitzt (*šarāḫu*)“; BAM 2, 145: 11f., Var. *ešentašu šarḫat*, 146 Rs. 35, 45.

Zur Verwendung von K. als Heilmittel s. P. Herréro, La thérapeutique mésopotamienne (= ERC Mém. 48, 1984) 51 (b, Tier; c, Mensch). Ziemlich oft kommt der „K. eines Menschen“ (*ešemti amēlūti*) vor; als Ingredienz in einer Salbe, nach dem K. eines Schweines; BAM 3, 248 iv 42f. Einmal: K. „eines toten Menschen“ in *maḫirti mīti*; KUB 37, 55 Rs. vi 38; AMD 8/1, 74: 157, vgl. *kabarti mīti*, ibid. 31: 104, *kimzurat mīti*, BAM 5, 471 ii 23. Ungewöhnlich ist die Schreibung ĠIR.PAD LÚ^{mes}, BAM 2, 183: 12. Er soll getrocknet werden (*urruru*); CAD U/W 247 s.v. a2'. Räucherung: der K. eines Affen (*pagû*); CAD P 18 s.v. a2'd.

§ 7. In der Leberschau spielt der K. kaum eine Rolle; nur in der 1. Unterserie der Omenserie *Bārûtu*, mit dem Titel *Šumma isru*, wo das Knochengerüst des (noch lebendigen) Schafes beobachtet oder abgetastet wird; Omina* und Orakel. A. § 7.4.1 (S. 72); E. Frahm, GMTR 5 (2011) 171f. Beim Schaf: CAD E 342 s.v. *ešemtu* 1c. In einem frühen Text wird der Inhalt zusammengefasst als („sovieler“) *ešmētu*; KAL 5, 2 Rs. 17, mit S. 67–69; vgl. vielleicht *ina UZU izbim u ina UZU ešmim*; AEM 1, 13 Nr. 1: 8 mit 19f., wo an *kūbu* „Torgeborener“ gedacht wird. Am ausführlichsten sind die Beobachtungen von K. bei Vögeln; YOS 10, 51f., mit D. O. Edzard, Annäherungen 4, 545–548; MDP 57, 7 Rs. 22–36 (S. 166f.). In einem Fall unterschied man vielleicht die weichen Teile (*līpištu*) der Eingeweide von den harten „K.“; YOS 10, 51 ii 12f., mit Durand, MARI 8 (1997) 274 Fn. 6.

§ 8. In religiösem Kontext. Götter wurden mit Körperteilen verbunden und so wird der K. mit *abattu* „Blasenstein (?)“ gleichgestellt; F. C. Reynolds, Fs. C. B. F. Walker 220: 20 (mit S. 226) = Gs. J. A. Black 297: 20. Mit dem *šaššāgu*-Holz: SAA 3, 39: 14, mit Livingstone, MMEW 94. „Meine Finger sind Tamariskenholz, das Gebein der Götter“ (Maqlû VI 5) schließt sich der Auffassung an, dieses Holz sei das „Fleisch einer Gottheit“; Fs. C. Wilcke 54: 3; Tamariske* § 3 (f).

§ 9. Als Längenmaß. Maße* und Gewichte. § IA.5 (S. 473); heth. *ḫaštai-*, s. Maße* und Gewichte. Bei den Hethitern. § 4. S. 520. Ähnlich die K. *ammatu*, *kimšu*, *kišru*; J. J. Justel, Iraq 77 (2015) 130, 137f.

M. Stol

Kultbild. Bei den Hethitern. Philologisch.

§ 1. Definition. – § 2. Quellen und Studien. – § 3. Allgemeines. – § 4. Terminologie. – § 5. Herstellung. – § 6. Aktivierung. – § 7. Einzelne Göttertypen und Kultbilder. – § 8. Standort. – § 9. Kultpraxis.

§ 1. Definition. Als K. wird im Folgenden „die bildliche Wiedergabe eines Gottes bezeichnet, der unmittelbare kultische Verehrung zukommt, die also ständig oder zeitweilig mit dem Gott gleichgesetzt wird oder ihn repräsentiert“ (HrwG 4, 9). Es handelt sich dabei um ein modernes und konventionelles Klassifikationsprinzip, welches dem emischen Verhältnis zur Gottheit nicht gerecht wird. Funktional gehören K. zu dem breiteren Begriff „Kultobjekt“, in dem weitere Kategorien eingeschlossen sind. Es handelt sich dabei um Naturobjekte und -phänomene, Gegenstände und Teile von Gebäuden, Kräfte und Personen, welche unter Umständen das Objekt kultischer Handlung darstellen und in den Texten mit dem Gottesdeterminativ (DINGIR) versehen werden konnten. K. von anderen Kultobjekten abzugrenzen kann problematisch sein, wie der Fall des vergöttlichten Thrones* (A. II. § 1) zeigt, der mit der Göttin Ḫalmašuit* gleichgesetzt wurde. Allg. Merkmal von K. ist ein hoher Grad an sozialer Interaktion, welcher in der rituellen Praxis zum Ausdruck kommt (§ 9).

§ 2. Quellen und Studien. Die primären Quellen für die Kenntnis heth. K. stellen die sog. Kultinventare dar, Berichte über den Stand lokaler Kulte, die oft Beschreibungen von Kultobjekten enthalten (CTH 501–530). Auch Orakelberichte geben einen wertvollen Einblick in das Aussehen von K. (z.B. KUB 5, 7+, ALT 454; zu den Texten hier und im Folgenden s. Košak, HetKonk.); vereinzelt sind auch weitere Textgattungen von Bedeutung, v.a. Tempelinventare, Festrituale, Träume, Gebete, Gelübde, und hist. Texte.

Eine umfassende, die archäol. und phil. Quellen in Betracht ziehende Studie gibt es derzeit nicht. Die wichtigsten thematischen Studien sind von Brandenstein 1943 (mit Güterbock 1946); Rost 1961; ead. 1963; Güterbock 1943; id. 1983; Collins 2005; s. ferner Haas, HethReligion 489–538.

§ 3. Allgemeines. Schon in der frühesten Phase der Textüberlieferung sind alle Grundtypen von K. bezeugt, die bis zum

Ende des heth. Reiches in Gebrauch bleiben: anthropomorphe, theriomorphe und anikonische Repräsentationen, sowie Verbindungen von Elementen dieser Kategorien (z.B. Statuette auf der Keule). Die Verteilung dieser Typen und das Aussehen der einzelnen K. sind durch die komplexen Vorstellungen von der Natur der einzelnen Gottheiten, den sich im Lauf der Zeit etablierenden ikonographischen Konventionen, und den materiellen Bedingungen geprägt. Attribute und Erscheinungsformen bestimmter Gottheiten werden aufgrund verschiedener Prozesse auf weitere, funktional vergleichbare Gottheiten ausgedehnt. Die daraus entstehenden „Göttertypen“, deren diachrone Entwicklung schwer rekonstruierbar ist, spiegeln sich in der Ikonographie der K. wieder: der Wettergott* (A. § 6) als Stier, der Berggott als Keule usw. (s.u. § 7). Zugleich werden Götter in verschiedenen Formen dargestellt, beispielsweise Wetter- oder Berggötter als Männer statt Stiere bzw. Keulen. Sehr verbreitet sind, anders als in Mesopotamien, anikonische Kultstellen. Dass jeder Gott eine einheitliche Persönlichkeit besaß, zur gleichen Zeit jedoch in mehreren K. anwesend sein konnte, stellte für das heth. Bewusstsein keinen Widerspruch dar, wie Aktivierungsrituale und Frühlingsfeste (§§ 6, 9) am deutlichsten zeigen.

Es gibt keinen Hinweis für eine diachrone Entwicklung zugunsten anthropomorpher K. in hist. Zeit (anders Laroche 1975). Wie in den anderen Keilschriftkulturen des Alten Orients beobachtet man eher die Koexistenz verschiedener Arten von Repräsentationen, wie Frühlingsfeste (§ 9) oder etwa Rituale, in denen die Gottheit selbst über die Art ihres K. entscheiden soll (CTH 406 § 19; KUB 50, 89 iii 5'–7'; s. Collins 2005, 24 Anm. 41), zeigen. Dass bei der Renovierung von lokalen Heiligtümern in der späten Großreichszeit meistens eine Statuette oder ein Emblem der Gottheit geschaffen wurde, wo schon eine Stele vorhanden war, ist als sekundäres Ergebnis einer allg. Bereicherung der kultischen Ausstattung, ohne theologische Implikationen, zu verstehen (Cammarosano 2012, 14–33).

§ 4. Terminologie. Es gibt im Heth. keinen Terminus für die exklusive Bezeichnung von K. Anthropomorphe K. werden primär durch *ešri* (ALAM) „(göttliche) Statue, K., Bild“ bezeichnet, während *šena* „Statuette“ (nie mit dem Logogramm ALAM geschrieben, CHD Š 373) meistens kleinere, nicht-kultische Statuetten bezeichnet. Die Referenz zu nicht-anthropomorphen K. erfolgt mittels der Termini, die das jeweils betroffene Objekt bezeichnen: GU₄.MAḪ „Stier“, *ḫuwaši* „Kultstele“ usw. K. aller Arten können auch schlicht als „Göttlichkeit, Kultobjekt“ (**šuniyatar*, Abstr. von *šiu-* „Gott“) oder „Gottheit“ (DINGIR) bezeichnet werden.

§ 5. Herstellung. Heth. K. waren in Rundplastik angefertigt oder waren anikonische Stelen; auch Reliefs (*kuttaššarali-*) und Malerei konnten wohl als K. dienen, obwohl explizite Hinweise fehlen. Die Maße sind sehr unterschiedlich. Statuetten in lokalen Heiligtümern, auf die sich die spätgroßreichszeitl. Kultinventare beziehen, waren wenige cm bis höchstens ca. 50 cm groß (1 UPNU bis 2 *šekan*, mit wenigen Ausnahmen, vgl. Maße* und Gewichte. Bei den Hethitern. §§ 3f. [S. 518–521]). Es gab aber auch, v. a. in den größeren Städten und Heiligtümern, K. in Lebensgröße, wie AT 454 iv 10'f. (vgl. auch KUB 5, 7+; 45'f.) zeigt; bei vielen Textstellen bleibt der Bezug auf K. unsicher. Für monumentale K. gibt es lediglich archäol. Evidenz. Im Freien aufgestellte Kultstelen waren offensichtlich größer als die meisten Statuetten; Kultgefäße und andere Kultobjekte (§ 7) hatten wohl die jeweils auch sonst üblichen Größen.

K. waren aus Stein (Stelen, selten auch Statuetten), Holz (evtl. versilbert, vergoldet oder verzinnt), verschiedenen Metallen (Statuetten und Embleme aus Bronze, Silber und Gold), Elfenbein und Edelsteinen (Göttertiere, Verzierungen und eingelegte Augen von Statuetten), Ton (Sakralgefäße, Miniaturgebäude), Rohrgeflecht (Statuetten), Fell (^{kuš}*kurša* „Jagdtasche“), und Wolle (*ulibi*-Gegenstand) angefertigt und konnten über eine umfangreiche Garderobe verfügen. Aus Edelsteinen und Edelmetall

waren Schmuck, Accessoires, Embleme und Symbole angefertigt, mit denen Statuetten und andere K. versehen werden konnten; besondere Relevanz besaßen Mondsicheln (*armanni-* = U₄.SAKAR), Sonnenscheiben (AŠ.ME, wohl mit *šittarali-* gleichzusetzen), und (Sonnen-)Strahlen (*kalmara-*). K. standen oft auf einer Basis (*palzabḫa-*) und konnten mit einem „Himmel“ (*šAMU* = *nepiš*, KUB 5, 7+ Rs. 22f., wohl eine Art Baldachin), sowie mit Beischriften oder Zeichnungen (KUB 38, 1+ i 32'f., 3 ii 8f.) versehen werden.

§ 6. Aktivierung. Das vom Mensch gefertigte Objekt wurde erst zum K., nachdem die Gottheit in ihm ihren Sitz bezogen hatte. Dafür musste sie durch nach Ort, Zeit und Tradition unterschiedliche Riten angelockt werden. Bestes Beispiel dafür ist das Ritual für die Erweiterung des Kultes der „Göttin der Nacht“ (CTH 481), in welchem die Gottheit gebeten wird, ihre Person zu bewahren, ihre Göttlichkeit aber zu „spalten“ (*šarra-*), um auch die neue Statuette bewohnen zu können. Beim Festritual für die Erneuerung der Jagdtasche der Schutzgottheit von Ḫatenzuwa* (KUB 55, 43+; CTH 683) wird das alte K. einem anderen Gott, der Schutzgottheit von Zapatiškuwa*, geweiht und als solches in die Provinz geschickt. Werden K. erneuert, gehen die alten unterschiedliche Wege: Manchmal bleiben sie neben den neuen stehen, werden umgesiedelt (KUB 7, 24+ i 4), als K. anderer Götter weiter verwendet (vgl. § 3) oder sogar vernichtet (KUB 25, 31+ Vs. 6'f.).

§ 7. Einzelne Göttertypen und Kultbilder. Konventionell unterscheidet man zwischen anthropomorphen, theriomorphen, symbolischen und anikonischen K. Obwohl die Gottheiten unter mehreren von diesen Typen erscheinen können (§ 3), lassen sich anhand der erhaltenen Bildbeschreibungen und archäol. Funde bestimmte Tendenzen erkennen, welche einzelne Götter oder Göttertypen charakterisieren. So erscheinen Wettergötter in der Regel als Stiere (Wettergott(heiten)* A. § 6; C; seltener als stehende Männer); Sonnengottheiten als Statuetten oder Sonnenschei-

ben (Sonnengott* B. II); Flur- und Schutzgottheiten der Natur (Inar(a)*, Kuruntija) als Männer auf dem Hirsch; Berggötter als Keule (^{gis}TUKUL), manchmal auch als stehende Männer oder als Kombination der beiden, oft in Verbindung mit einem Adler; Quell- und Flussgottheiten als sitzende Frauen oder Mädchen, oft verschleiert (*hupik/tauvant*-) und mit einem Becher in der Hand; Ijaja als sitzende Frau. Für Ištar/Šauška* sind sowohl eine weibl. als auch eine männl. Erscheinungsform bekannt (KUB 38, 2 i 7'-27'), beiden sind Flügel sowie die Assoziierung mit dem geflügelten Löwen (*awiti*-) und den Trabantinnen Ninnatta und Kulitta* gemein.

Als theriomorphe K. sind v. a. „Tiere der Götter“ aus verschiedenen Materialien (DINGIR^{meš}-*naš huitar*, Singer 1983, 92–97) sowie Tiergefäße* (B; *BIBRU*, Güterbock 1983, 212f.) belegt. Letztgenannte waren in der Regel in Form eines Tierkopfes oder eines „Tierhalses“ (Kopf, Hals und Vorderbeine, „vorn stehend“ oder „vorn kniend“) gestaltet und entsprachen den jeweiligen Göttertieren: der Stier, seltener der Schafbock, für den Wettergott; das Pferd für Pirwa; der Hirsch für die Flur- und Schutzgottheit der Natur. Weitere Gefäßtypen sowie andere Objekte konnten ebenfalls K. verschiedener Gottheiten darstellen, wie etwa das *wakšur*-Gefäß, der Becher (GAL), die „Faust“ (GEŠPU), der Dolch (GIR), der Thron* (A. II. § 3) (^d*halmašuit*), der Speer (^{gis}SUKUR) u. a.; die aus Fell angefertigte „Jagdtasche“ (^{kuš}*kurša*-) konnte als K. der Flur- und Schutzgottheit der Natur dienen. Von größerer Bedeutung und sehr verbreitet in allen Epochen und für alle Götter waren kultische Stelen* (B) (^{na4}*hu-waši* = (^{na4})ZI.KIN): aufrecht hingestellte, grob oder fein verarbeitete Steine, die mit Verzierungen und möglicherweise Inschriften versehen sein konnten. Seltener und sekundär gab es Kultstelen aus Holz oder, als Miniaturmodelle, aus Edelmetallen oder Edelsteinen; dagegen fehlen Hinweise auf die Verehrung unbearbeiteter Felsen im Freien.

Eine besondere Art Götter stellen die vergöttlichten Könige dar. Ihre K. waren anthropomorphe Statue(tte)n, über deren

Aussehen wir kaum informiert sind (Singer 2009, 179f.).

§ 8. Standort. K. aller Arten befanden sich in der Regel in Tempeln und Heiligtümern. Kultstelen standen oft im Freien, in extraurbanen Heiligtümern, entlang von Straßen, auf Felsterrassen (*paššu*), oder bei heiligen Bäumen und Quellen; daraus ergibt sich ihre sekundäre Rolle als Grenzsteine. V. a. in kleineren Städten und Dörfern konnten K. im Haus des Priesters untergebracht werden (KBo. 70, 109); über private, in Privathaushalten beherbergte K. wissen wir so gut wie nichts. Innerhalb der Tempel waren die K. über einzelne Kulträume, oft in Gruppen, verteilt. Kleinere K. standen auf Altären oder Opfertischen und wurden im Rahmen von Riten und Festen in verschiedener Weise transportiert und manipuliert (§ 9). K. waren Wohnsitz der Gottheit und mit dieser gleichgesetzt; ihre Umsiedlung hatte daher schwerwiegende Folgen, wie der Transport der Götter aus Hattuša nach Tarḫuntašša durch Muwatalli II. (Singer 2009, 172f.) oder die verbreitete Praxis des *godnapping* (KBo. 10, 2 i 12–14, 37–40) deutlich machen.

§ 9. Kultpraxis. Einer in der Antike allgemeinen Vorstellung entsprechend, genossen K. aller Art einen hohen Grad an sozialer Interaktion. Sie wurden von Priestern* (A. II) und Tempelpersonal regelmäßig gewaschen, geölt, angezogen, und gespeist. Ferner mussten sie aufgrund von Abnutzung, Verfall oder Diebstahl repariert und gegebenenfalls erneuert werden, wie Kultinventare, Instruktionen, Orakeltexte und Gebete beweisen (CTH 264.A § 8; CTH 375.1 §§ 12, 15; KUB 5, 7+; ALT 454). K. nahmen aktiv an Ritualen und Festen (CTH 390–500, 591–724) teil, in deren Rahmen sie die Riten beobachten konnten (KUB 2, 3+ iii 25–28; CHD L–N 351) und in verschiedenster Weise angesprochen, angebetet, gepflegt, unterhalten und manipuliert wurden. Ein exemplarisches Beispiel für ihre zentrale Rolle in der heth. Kultpraxis sowie für das Verhältnis zwischen verschiedenen Arten von K. stellen die lokalen Frühlingsfeste dar (Hazenbos 2004). Bei

diesen Festen werden die (Statuetten der) Götter aus ihren städtischen Standorten geholt und in Prozessionen in die extraurbanen *huwaši*-Heiligtümer gebracht. Hier wird jede Statuette vor „ihre“ Kultstele gestellt, um gemeinsam mit ihr verehrt zu werden; das Opfer, bei dem die Gottheit in beiden K. präsent ist, stellt den Höhepunkt des Ritus dar.

von Brandenstein C.-G. 1943: Bildbeschr. – Cammarosano M. 2012: Hittite cult inventories 2: the dating of the texts and the alleged „cult reorganization“ of Tudḫaliya IV, AoF 39, 3–37. – Collins B. J. 2005: A statue for the deity: cult images in Hittite Anatolia, in: N. H. Walls (ed.), Cult image and divine representation in the Ancient Near East (= ASOR Books Ser. 10), 13–42. – Güterbock H. G. 1943: Hethitische Götterdarstellungen und Götternamen, Belleten 7, 295–317; id. 1946: Rez. zu von Brandenstein 1943, OrNS 15, 482–496; id. 1983: Hethitische Götterbilder und Kultobjekte, Fs. K. Bittel 203–217. – Hazenbos J. 2004: Die lokalen Herbst- und Frühlingsfeste in der späten hethitischen Großreichszeit, in: M. Hutter/S. Hutter-Braunsar (ed.), Offizielle Religion, lokale Kulte und individuelle Religiosität (= AOAT 318), 241–248. – Laroche E. 1975: Le réformé religieuse du roi Tudḫaliya IV et sa signification politique, in: F. Dunand/P. Lévêque (ed.), Les syncrétismes dans les religions de l'antiquité, 87–95. – Rost L. 1961: Zu den hethitischen Bildbeschreibungen, 1. Teil, MIO 8, 161–217; ead. 1963: Zu den hethitischen Bildbeschreibungen, 2. Teil, MIO 9, 175–239. – Singer I. 1983: The Hittite KILAM festival 1 (= StBoT 27); id. 2009: „In Hattuša the royal house declined“: royal mortuary cult in 13th century Hatti, St. Asiana 5, 169–191.

M. Cammarosano

Šapinuwa (Ortaköy).

§ 1. Location. – § 2. Architecture. – § 3. Finds. – § 4. Archives. – § 5. Seals. – § 6. Šapinuwa as royal residence. – § 7. Cultic significance.

§ 1. Location. Š. is located 3 km SW of Ortaköy, 55 km SE of Çorum and 60 km NE of Boğazköy-Hattuša. Š. lies on a steadily W-E sloping terraced plateau, in the Özderesi valley which is a branch of the river Çekerek. Š. lies at the important natural road through the Kelkit-Yeşilirmak valley.

§ 2. Architecture. In the area of Tepelerarası, in the lower city of Š., big limestone and girt stone blocks were erected on the foundations of Building A, which is located almost at the highest point of the area (A. Süel 1992, 492 plan 1). In this building a large quantity of fragm. cun. tablets belonging to the Hitt. period was discovered. An area of 5000 m² within Building A has been excavated so far. A surrounding wall was detected on the N side of the building. On the foundations of Building B, which covers an area of 1200 m², stand mud-walls 110 cm wide and covered with plaster 3–4 cm thick. A large number of pithoi used for storage were found. Buildings C and D are very significant religious structures. In this area, excavations continue in zones E, F and G. A part of the surrounding wall enclosing the entire area was discovered.

In the area of Ağılönü (also in the lower city) a stone pavement of 2000 m² was revealed. On the N border of this stone pavement there is a canal filled with rubble. On the S, W and E border massive stone structures can be seen. Buildings 1–7 were revealed in the Ağılönü area.

§ 3. Finds. Aside from the architectural remains, the most important finds are the cun. texts and seals. Various metal objects (A. Süel 2009, pl. XIX: 4f., XXII: 14), pottery, pottery moulds, stone and obsidian objects were also unearthed.

§ 4. Archives.

§ 4.1. *In general.* The archives of Š. consist of more than 4000 tablets and tablet frags. They were discovered in Building A and B in the area of Tepelerarası. The documents found in Building C and D were presumably not stored in organized archives. Some tablets and fragments have also been found in Ağılönü. Judging by their contents and ductus, most of the documents belong to the beginning of the 14th cent. (end of the Middle Hitt. period) (A. Süel 1998a). A great majority of the documents found at Š. were written in Hitt. (letters, lists, oracle texts). Magic ritu-

als in Hatt. and Hurr. and Akk. texts were also discovered.

§ 4.2. *The Hattic and Hurrian texts.* The bil. Hatt.-Hitt. texts found at Š. belong to two different foundation rituals. A. Süel and O. Soysal (2007, 3) assumed that these rituals might have been composed when the main buildings were either built or renewed in this city, at the time of Tuthaliya* III (§ 7). The presence of bi- or trilingual vocabulary texts among the tablets found at Š. (A. Süel/Soysal 2003) supports the assumption that a scribal school was active in Š.

About 600 tablets and (mostly) fragments in Hurr. were discovered in Building A. Many of the texts can be dated to Tuthaliya II/III* and are part of the *itkalzi* ritual (Reinheit* B; Waschung* B. § 1; Wasser* A. II. § 3). The Š. tablets belong to the 22-tablet original edition performed for the royal couple Tuthaliya (III) and Taduḫepa* and the Hurro-Hitt. shortened version. Among the other Hurr. texts, there are offering rituals for the storm-god (Wettergott*) of Š., the most important deity of the local pantheon (Pantheon* A. II.).

§ 5. Seals. More than 200 impressions of cun. and hier. mushroom-shaped and conical seals were found in Tepelerarası and Ağılönü. Tabarna* seals belonging to the Great King (A. Süel 2009, pl. XXI: 7f.), seals of various officials, seals owned by women, and also city-seals were recovered during the excavations.

§ 6. Šapinuwa as royal residence. Documents addressed to the Hitt. King and Queen show that Š. served as a capital city in the period of Tuthaliya III and his wife Taduḫepa (A. Süel/M. Süel 2008; A. Süel 2008). Taduḫepa was also Tawananna* (§ 1.3), ruling as the sovereign queen after the death of Tuthaliya III during the reign of Šuppiluliuma* I (A. Süel 2002). According to the documents from Ḫattuša, we know that Š. was also visited by Mursili* II; therefore Š. was an important city not only during the Middle Hitt. period, but also in the 13th cent.

§ 7. Cultic significance. Š. was a significant religious centre. The tablets of the purification ritual *itkalzi* found at Ḫattuša were, according to their colophons, copied from tablets written at Š. The Storm-god of Š. ranks among the oath-gods of royal treaties. Divine mountains like Ḫaluna, Ḫazalmuna, Lapašunuwa, Maršuna, Šarwa, and Taḫanzi were venerated in Š. and obtained sacrifices (Mišini*; Opfer* A. II. § 2).

Giorgieri M./Murat L./Süel A. 2013: The *kaluti*-list of the storm-god of Šapinuwa from Ortaköy (or 90/175) and its parallels from Boğazköy, Kaskal 10, 169–183. – de Martino S./Murat L./Süel A. 2013: The eleventh tablet of the *itkalzi* ritual from Šapinuwa, Kaskal 10, 131–148. – de Martino S./Süel A. 2015: The third tablet of the *itkalzi* ritual (= Essays on the Hurrian Šapinuwa Tablets 1 = Eothen 21). – Süel A. 1989: 1988 yılı Çorum ili yüzey araştırmaları, in: VII. Araştırma Sonuçları Toplantısı: Antalya, 18–23 Mayıs 1989, 341–359; ead. 1991: 1989 yılı Çorum ili yüzey araştırmaları, in: VIII. Araştırma Sonuçları Toplantısı: Ankara, 28 Mayıs–1 Haziran 1990, 91–110; ead. 1992: Ortaköy: eine hethitische Stadt mit hethitischen und hurritischen Tontafelentdeckungen, Fs. S. Alp 487–492; ead. 1993: 1990 yılı Çorum-Ortaköy kazı çalışmaları, in: XIV. Kazı Sonuçları Toplantısı: Ankara, 25–29 Mayıs 1992, vol. 2, 495–508; ead. 1995: Ortaköy'ün Hitit çağındaki adı, Belleten 59 (no. 225), 271–283; ead. 1998a: Ortaköy-Şapinuwa tabletlerinin tarihlendirilmesi, in: S. Alp/A. Süel (ed.), III. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri, Çorum, 16–22 Eylül 1996, 551–558; ead. 1998b: Ortaköy-Şapinuwa: bir Hitit merkezi, Türkiye Bilimler Akademisi Arkeoloji Dergisi 1, 37–61; ead. 1999: The name of Ortaköy in the Hittite period, TTK 12, 117–128; ead. 2001: Ortaköy tabletleri ışığında batı Anadolu ile ilgili bazı konular üzerine, Gs. E. Neu, 670–678; ead. 2002: Şapinuwa'daki kraliçe hakkında, Gs. F. Imparati 2, 819–826; ead. 2005: Ortaköy tabletlerinde geçen bazı yeni coğrafya isimleri, in: ead. (ed.), V. Uluslararası Hititoloji Kongresi Bildirileri: Çorum 02–08 Eylül 2002, 679–685; ead. 2008: Hitit Devleti'nin Bir Diğer Başkenti: Şapinuwa, in: T. Tarhan/A. Tibet/E. Konyar (ed.), Muhibbe Darga Armağanı, 457–474; ead. 2009: Another capital city of Hittite state: Şapinuwa, in: F. Pecchioli Daddi/G. Torri/C. Corti (ed.), Central-north Anatolia in the Hittite period: new perspectives in light of recent research: acts of the international conference held at the University of Florence (7–9 February 2007) (= St. Asi-ana 5), 193–205, pls. XIX–XXIII; ead. 2011: Ortaköy-Şapinuwa Tabarna mühürleri, in: A. Öztan/Ş. Dönmez (ed.), Karadeniz'den Fırat'a bilgi üretimleri: Önder Bilgi'ye armağan yazılar / Knowledge production from the Black Sea to the

Euphrates: studies presented in honour of Önder Bilgi, 403–414.

Süel A./Süel M. 2008: Shapinuwa: a capital of the Hittite state, in: J. Aruz/K. Benzel/J. M. Evans (ed.), *Beyond Babylon: art, trade, and diplomacy in the second millennium B.C.*, 184f. – Süel A./Soysal O. 2003: A practical vocabulary from Ortaköy, Fs. H. A. Hoffner, Jr. 349–365; idd. 2007: The Hattian-Hittite foundation rituals from Ortaköy (I): fragments to CTH 725 “Rituel bilingue de consécration d’un temple”, *Anatolica* 33, 1–22; idd. 2016: The Hattian-Hittite foundation rituals from Ortaköy (II): fragments to CTH 726 “Rituel bilingue de fondation d’un temple ou d’un palais”, in: Š. Velhartická (ed.), *Audias fabulas vetes: Anatolian studies in honor of Jana Součková-Siegelová* (= CHANE 79), 320–364; idd. 2007: 2006 Yılı Ortaköy kazı çalışmaları, Kazı Sonuçları Toplantısı 29/2, 99–106, esp. 103–106; idd. 2009: 2007–2008 Yılı Ortaköy-Şapinuva kazı çalışmaları, Kazı Sonuçları Toplantısı 31/4, 23–40; idd. 2011: Başkent Şapinuva: Hitit dünyasındaki yeri ve önemi, in: Ö. İpek (ed.), *I. Çorum Kazı ve Araştırmalar Sempozyumu*, 93–110. – Süel M. 2008a: Ortaköy-Şapinuva’da bulunan bir grub kalıp, in: T. Tarhan/A. Tibet/E. Konyar (ed.), *Muhibbe Darga Armağanı*, 475–484; id. 2008b: Ortaköy-Şapinuva antik kenti, ağılönü bölgesinde yeni çalışmalar, in: A. Archi/R. Francia (ed.), *VI. Congresso Internazionale di Ititologia*, Roma, 5–9 settembre 2005, vol. 2 (= SMEA 50), 721–727; id. 2010: Ortaköy-Şapinuva ağılönü kutsal alanı ve kurban çukurları, *Arkeoloji ve sanat yayınları* (year 32) no. 134, 31–52. – Wilhelm G./Süel A. 2013: The Hittite Hurrian offering ritual for Tašmišarri Or. 97/1, *Kaskal* 10, 149–168.

M. Süel † (§§ 1–3) – A. Süel (§§ 4.1, 5–7) – S. de Martino (§ 4.2)

Taštepe. Felshügel südl. des Urmia-Sees* mit Spuren einer urart. Burg (W. Kleiss, AMI NF 3 [1970] 119f. Abb. 9; 6 [1973] 28f.; 7 [1974] 102f. Abb. 24; 10 [1977] 138 Abb. 1), die seit 1975 einem Steinbruch völlig zum Opfer gefallen ist.

Die dort vorher existierende Felsinschrift des Menua* (CTU A 5–10 mit Lit.) war von H. C. Rawlinson* 1840 entdeckt und später von dem deutschen Missionar und Pastor Faber abgesprengt worden. Die beiden Bruchstücke, welche einen unvollkommenen und beschädigten Text enthalten, sind im British Museum aufbewahrt. Die untere linke Ecke war beim Besuch von

Kleiss und S. Kroll (Kleiss, AMI NF 6, 28f.) noch z. T. an Ort und Stelle vorhanden und zeigte einige Keilschriftzeichen, die die Fluchformel leicht ergänzen lassen. Die Inschrift ist für die hist. Geographie der Gegend sehr wichtig.

Lange Zeit, aufgrund einer nun überholten Lesung, wurde T. mit der Stadt Mešta* identifiziert (s. Salvini 1984a, 19–21 Kap. 1.3, Lit. auf S. 19f. in Fn. 47). Diese war aber bereits in der Zeit der gemeinsamen Herrschaft von Išpuni* und Menua* infolge einer großen Schlacht erobert worden, wie die Stele von Karagündüz (CTU A 3–9) berichtet, und wird mit dem Tappah Hasanlū* gleichgesetzt. Beide Herrscher hatten ferner eine große Festung auf dem Qalātğāh erbaut (Inschrift CTU A 3–10), welche den Besitz der Ebene des Godar Çay sicherte und damit den Ausgang zum Kelišin*-Pass ermöglichte (Salvini 1984a l. c.). T. war daher eine der Zwingburgen, die nach der Eroberung der Ebene zwischen Ušnaviye und Miyāndōāb vor allem die Solduz-Ebene kontrollieren sollten. Die neue Bearbeitung des Textes von T. (Salvini 1984b) zeigt, dass Menua dort, d. h. auf demselben T., „im [Territorium der] Stadt Mešta“ eine Burg (Ē.GAL) errichtete, eine Besatzung von Fußvolk [und Reitern?] einsetzte und von dort das Land Mana (Mannäer*) eroberte, das weiter süd-östl. der Linie Miyāndōāb-Mahābād gelegen haben muss. Die Folgerung ist, dass Hasanlū/Mešta, T. und die anderen benachbarten Orte nicht zum mannäischen Territorium gehörten. Išpunis und Menuas Stele von Karagündüz erwähnt die Eroberung von Mešta zusammen mit drei anderen Städten (Qua, Šaritu, Nigibi) „des Landes Parsua(š)*“ (oder: „und das Territorium von Parsua(š)*“), nennt aber kaum Mana (s. Parsua(š)* C).

Salvini M. 1984a: Parte I: La storia della regione in epoca urartea, in: id./P. E. Pecorella, *Tra lo Zagros e l’Urmia: ricerche storiche ed archeologiche nell’Azerbaigian iraniano* (= *Incunabula Graeca* 78), 9–51; id. 1984b: Parte II.4: L’iscrizione rupestre di Taštepe, in: id./Pecorella, o. c. 65–69.

M. Salvini

Index

English Index of Entries

The following index presents English translations of the German entries in the RIA. It also contains proper names. As in the RIA itself, the alphabetic order does not consider special characters.

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
A	A	Abdadani	Abdadani
A-A	A.A	Abdanu	Abdanu
Aabbahegal dike	Aabbahegal-Deich	Abdi-Aširta	Abdi-Aširta
Aakalla	Aakalla	Abdi-Ḫiba	Abdi-Ḫiba
Aalê	Aalê	Abdiliʾti	Abdiliʾti
Aanatâ	Aanatâ	Abdimilki	Abdimilki
Aanipadda	Aanipadda	Abdimilkutti	Abdimilkutti
Aapaksina	Aapaksina	Abdiriša	Abdiriša
A-A-rammu	A.A-rammu	Abditirši	Abditirši
A'a'zi	A'a'zi	Abdudi	Abdudi
Ab	Ab	Abéanna	Abéanna
Aba	Aba	Abeḫ	Abeḫ
Abâ	Abâ	Abel, L.	Abel, L.
Ababa	Ababa	Abelu	Abelu
Abaeni	Abaeni	Abešla	Abešla
Aba-Enlil	Aba-Enlil	Abéturra	Abéturra
Abaindi	Abaindi	Abgallu canal	Abgallu-Kanal
Abakûia	Ab(a)kûia	Abgirnun	Abgirnun
Abalgamaš	Abalgamaš	Abḫatâ	Abḫatâ
Abalimar	Abalimar	Abi	Abi
Abanu	Abanu	Abiak	Abiak
Abara	Abara	Abi-Ba'al	Abi-Ba'al
Abaralaḫ	Abaralaḫ	Abi-ešuḫ	Abi-ešuḫ
Abarri canal	Abarri-Kanal	Abijateʾ	Abijateʾ
Abarsiuni	Abarsiuni	Abilakka	Abilakka
Abastanu	Abastanu	Abilaša	Abilaša
Abatu	Abatu	Abimilki	Abimilki
Abba	Abba	Abirami	Abirami
Abbadugga	Abbadugga	Abirattaš	Abirattaš
Abbamu	Abbamu	Abirnun	Abirnun
Abbau	Abbau	Abirus	Abirus
Abbavija	Abbavija	Abisalamu	Abisalamu
Abbissa	Abbissa	Abisarê	Abisarê
Abbi-Tešup	Abbi-Tešup	Abît-Aššur-lâ-têni,	Abît-Aššur-lâ-têni,
Abda	Abda	Abît-šarri-lâ-têni	Abît-šarri-lâ-têni
Abdadana	Abdadana	Abitikna	Abitikna

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Abkaš	Abkaš	Acclimatization	Akklimatisation
Abku	Abku	Acco	Acco
Abkua	Abkua	Accusal, charge	Anklage
Abkugga	Abkugga	Accusation, false	Anschuldigung, falsche
Abmaḥ	Abmaḥ	Achaeans	Achäer
Abnerra	Abnerra	Achiqar	Achiqar
Abnunna	Abnunna	Acrostic	Akrostichon
Aboriculture	Baumzucht	Ad	Ad
Abraham	Abraham	Ada	Ada
Abrâm	Abrâm	Adâ	Adâ
Abrania	Abrania	Adab	Adab
Abšagilana	Abšagilana	Adad	Adad
Abšaḥutti	Abšaḥutti	Adad	kakkab. ^d Adad
Abšiaia	Abšiaia	Adad myth	Adad-Mythus
Abšušu and Abtagigi	Abšušu und Abtagigi	Adadaḥiddina	Adadaḥiddina
Abu	Abu	Adadânu	Adadânu
Ab-û	Ab-û	Adadapaliddin	Adadapaliddin
Abu Habba	Abu Habba	Adadibni	Adadibni
Abu Hatab	Abu Hatab	Adadimme	Adadimme
Abu Shahrein	Abu Schahrein	Adadnâdinaḥê	Adadnâdinaḥê
Abûblab	Abûblab	Adadnairâri	Adadna(i)râri
abûbu	abûbu	Adadšumibni	Adadšumibni
Abuḥadusi	Abuḥadusi	Adadšumiddin	Adadšumiddin
Abu-ilum	Abu-ilum	Adadšumušur	Adadšumušur
Abuki	Abuki	Adaene	Adaene
Abukinannaëdinu	Abukinannaëdinu	Adaeni	Adaeni
Abul-abi	Abul-abi	Adakal	Adakal
Abul-Adad	Abul-Adad	Adam	Adam
Abul-balâṭi	Abul-balâṭi	Adamaras canal	Adamaras-Kanal
Abullâti	Abullâti	Adamdun	Adamdun
Abul-šurrik	Abul-šurrik	Adana	Adana
Abummi-LUGAL	Abummi-LUGAL	Adani	Adani
Abuni	Abuni	Adapa	Adapa
Abunumundudu	Abunumundudu	Adar	Adar
Abuqu	Abuqu	Adarakalamma	Adarakalamma
Aburê	Aburê	Adariḥiti	Adariḥiti
Abusam	Abusam	Adarmalik	Adarmalik
Abušarrâni	Abušarrâni	Adasi	Adasi
Abydenus	Abydenos	Adattu	Adattu
Abzisna	Abzisna	Adda-	Adda-
Abzôva (Abzûwa)	Abzôva (Abzûwa)	Addaja	Addaja
Abzu	Abzu	Addaru	Addaru
Abzuja	Abzu(ja)	Addatur	Addatur
Acacia	Akazie	Addauš	Ad(d)auš
Accad	Accad	Addi, Addu	Addi, Addu
Accessory after the fact	Begünstigung	Additional payment	Draufgeld
Accident	Havarie	Addu'idri	Addu'idri

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Addumu	Addumu	Aekid	Aekid
Addunirâri	Addunirâri	Aezuziba, Aezu-SIR	A(ezu)ziba, A(ezu).SIR
Adduri	Adduri	Africa	Afrika
Adennu	Adennu	Africanus	Afrikanos
Adešu	Adešu	Ag	Ag
Adgi	Adgi	Agabtaḥa	Agabtaḥa
Adgigi	Adgigi	Agade	Agade
Adhêm	Adhêm	Agakug	Agakug
Adḥinun	Adḥinun	Agališna	Agališna
Adi	Adi	Agargina	Agargina
Adia	Adia	Agarinnu canal	Agarinnu-Kanal
Adian	Adian	Agašul	Agašul
Adidu	Adidu	Agathias	Agathias
Adilê	Adilê	Agazi	Agazi
Adimmanagiš and Adimsigeš	Adimmanagiš und Adimsigeš	Agbanu	Agbanu
Adini	Adini	Agbaru	Agbaru
Adinnu	Adinnu	Age	Alter
Adirig, -ditar, -maḥ	Adirig, -ditar, -maḥ	Agga	Agga
Adirtum	Adirtum	Aggunu	Aggunu
Aditar, Aditarmaḥ, Aditaršega, Adi- taršegal, Aditarše- maḥ, Aditarušum	Aditar, Aditarmaḥ, Aditaršega, Adi- taršegal, Aditarše- maḥ, Aditarušum	Agilma	Agilma
Admesu	Admesu	Agimaḥ	Agimaḥ
Administrative documents	Verwaltungs- urkunden	Agir	Agir
Adonis	Adonis	Agiši	Agiši
Adoption	Adoption	Agišru	Agišru
Adoration	Anbetung	Agniš	Agniš
Adrammelek	Adrammelek	Agricultural servitude	Grunddienstbarkeiten
Adri	Adri	Agriculture	Landwirtschaft
Adug	Adug	Agriculture in Babylonian and Assyrian times	Ackerbau und Ackerwirtschaft in babylonischer und assyrischer Zeit
Adugga	Adugga	Agriculture in Sumerian times	Ackerbau in sumerischer Zeit
Aduḥi	Aduḥi	Agriculture in Sumerian times	Ackerwirtschaft in sumerischer Zeit
Adultery	Ehebruch	Agû	Agû
Aduma	Aduma	Agû Anim	^{kakkab} Agû ^d Anim
Adummatu	Adumm(a)tu	Agubba	Agubba
Adumu	Adumu	Agudu	Agudu
Adun	Adun	Agum	Agum
Adûni-Ba'al	Adûni-Ba'al	Aguni	Aguni
Adununna	Adununna	Agušaja	Agušaja
Adurgini	Adurgini	Agusi	Agusi
Aduri	Aduri	Aḥ'ab	Aḥ'ab
Ae	Ae	Aḥaḥzi	Aḥaḥzi
Aedicula	Aedicula	Aḥanu	Aḥanu
Aegean and Near East	Ägäis und Vorder- asien	Aḥanûta	Aḥanûta

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Aḥar	Aḥar	Aimu Aiammu	Aimu Aiammu
Ahasverus	Ahasverus	Ainatâ	Ainatâ
Aḥat-abiša	Aḥat-abiša	Aipa	Aipa
Aḥaz	Aḥaz	Aira	Aira
Aḥbitu	Aḥbitu	Airimmu	Airimmu
Aḥdatsaeri	Aḥdatsaeri	Aisa	Aisa
Aḥḥazu	Aḥḥazu	Aisammu	Aisammu
Aḥḥijavâ	Aḥḥijavâ	Aitakkama	Aitakkama
Aḥi-Aššur	Aḥi-Aššur	Aiubak	Aiubak
Aḥi-iababa	Aḥi-iababa	Aiur	Aiur
Aḥilimmu	Aḥilimmu	Aiusiaš	Aiusiaš
Aḥimilki	Aḥimilki	Ajalôn	Ajalôn
Aḥimiti	Aḥimiti	Ajaru	Ajaru
Aḥiqar	Aḥiqar	Ajavalas	Ajavalas
Aḥiramu	Aḥiramu	Akagamunas	Akagamunas
Aḥi-Šānu	Aḥi-Šānu	Akalmaḥ	Akalmaḥ
Aḥi-Tāban	Aḥi-Tāban	Akamsakina	Akamsakina
Aḥi-Zuḥina	Aḥi-Zuḥina	Akbanu	Akbanu
Aḥlamê	Aḥlamê	Akbarina	Akbarina
Aḥmar, Tell-	Aḥmar, Tell-	Akija	Akija
Aḥni	Aḥni	Akimadê	Akimadê
Aḥsana	Aḥsana	Aki-Tešup	Aki-Tešup
Aḥšeri	Aḥšeri	Akîtu	Akîtu
Aḥsipuna	Aḥsipuna	Akizzi	Akizzi
Aḥšûru	Aḥšûru	Akkabarina	Akkabarina
Aḥu	Aḥu	Akkad	Akkad
aḥû	^{kakkabu} aḥû	Akkadian	Akkadisch
Aḥudu	Aḥudu	Akkadians	Akkader
Aḥullâ	Aḥullâ	Akkala	Akkala
Aḥumbani	Aḥumbani	Akki	Akki
Aḥumma	Aḥumma	Akkû	Akkû
Aḥuna	Aḥuna	Akkuddu	Akkuddu
Aḥuni	Aḥuni	Akkuleni	Akkuleni
Ahura Mazda	Ahura-Mazdâh	Akkullânu	Akkullânu
Aḥusi	Aḥusi	Akkulu	Akkulu
Aḥut	Aḥut	Akkussu	Akkussu
Aia	Aia	Akmul	Akmul
Aiab	Aiab	Akrias	Akrias
Aiadi	Aiadi	Akrum	Akrum
Aiašun	Aiašun	Akšak	Akšak
Aia'u	Aia'u	Akšapa	Akšapa
Aibilani	Aibilani	Akšimakšu	Akšimakšu
Aiḥubšan	Aiḥubšan	A-KU	A.KU
Ai-ibur-šabû	Ai-ibur-šabû	Akukunibu	Akukunibu
Aiıştum	Aiıştum	Akurduanna	Akurduanna
Aiitu	Aiitu	Akurgal	Akurgal
Ailtammu	Ailtammu	Akuş	Akuş
Ailunu	Ailunu	Akuşîtu	Akuşîtu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Akutu	Akutu	Âl-Ḥattai	Âl-Ḥattai
Akzibi	Akzibi	Âl-Ḥindai	Âl-Ḥindai
ALA-MAL	ALA.MAL	Âl-Ibulê	Âl-Ibulê
Alabaşi	Alabaşi	Aligu	Aligu
Alabaster	Alabaster	Aliḥu	Aliḥu
Alad	Alad	Âl-Ilâni	Âl-Ilâni
Alagar	Alagar	Alim	Alim
Alagu	Alagu	Alimbanda, Alim-	Alimbanda, Alim-
Alaia	Alaia	nunna, Alimsigga	nunna, Alimsigga
Alakalki	Alakalki	Alimšurigal, Alimuš	Alimšurigal, Alimuš
Alakšanduš	Alakšanduš	or Ališir	oder Ališir
A-LÂL	A.LÂL	Alkali	Alkali
Alala	Alala	Alla	Alla
Alalḥa	Alalḥa	Allâ, Allâ'a	Allâ bzw. Allâ'a
ALAM	ALAM	Allabrâ	Allabrâ
Alamu	Alamu	Allabria	Allabria
Alamun	Alamun	Allagula	Alla(gula)
Alanas	Alanas	Allallu	Allallu
Alaparos	Alaparos	Allamu	Allamu
Alapin	Alapin	Allânu mountains	Allânugebirge
Alašija	Alašija	Allatu	Allatu
Alba	Alba	Allî	Allî
Albada	Albada	Alliteration and	Alliteration und
Albaia	Albaia	acrostics	Akrostichon
Alban	Alban	Alloying	Legierung
Âl-bârîm	Âl-bârîm	Allubratas	Allubratas
Âl-Bêliqbi	Âl-Bêliqbi	AL-LUL	^{kakkab} AL.LUL
Âl-bêltia	Âl-bêltia	Alluria	Alluria
Albinak	Albinak	Alluttu	^{kakkab} Alluttu
Albright, W. F.	Albright, W. F.	Alluwamnaš	Alluwamnaš
Alburê	Alburê	Âl-Malaḥânu	Âl-Malaḥânu
Alchemy	Alchemie	Almanu	Almanu
Aldebaran	Aldebaran	Âl-mârat-šarri	Âl-mârat-šarri
Alê	Alê	Âl-Mâr-Ba'ali	Âl-Mâr-Ba'ali
Âl-Ea-iddina	Âl-Ea-iddina	Âl-Mârdirai	Âl-Mârdirai
Aleppo	Aleppo	Âl-Mâr-Sinereš	Âl-Mâr-Sinereš
Alexander	Alexander	Almina	Almina
Alexander Polyhistor	Alexander Polyhistor	Almu and Allamu	Almu und Allamu
Âl-Gabbarra	Âl-Gabbarra	Âl-mušškênim	Âl-mušškênim
Âl-Gambulai	Âl-Gambulai	Alnirêa	Alnirêa
Âl-Gammalê	Âl-Gammalê	Aloe	Aloe
Algariga	Algariga	Aloros	Aloros
Algia	Algia	Âl-rê'ê	Âl-rê'ê
Algol	Algol	Âl-Šabbai	Âl-Šabbai
Âl-Gutê	Âl-Gutê	Alšag	Alšag
Alḥa	Alḥa	Âl-Šamašabilia	Âl-Šamašabilia
Âl-Ḥammanai	Âl-Ḥammanai	Alšana	Alšana
Âl-Ḥammari	Âl-Ḥammari	Âl-Šarrukîn	Âl-Šarrukîn

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Âl-Sinbêlšunu	Âl-Sinbêlšunu	Amar	Amar
Âl-Siniqîšam	Âl-Siniqîšam	Amaraḥea	Amaraḥe(a)
Âl-širimtim	Âl-širimtim	Amaratagage	Amaratagage
Altanna	Altanna	Amarâzu	Amarâzu
Âl-Taqbilišir	Âl-Taqbilišir	Amarna (Tell el-Amarna)	Amarna ([Tell] el-Amarna)
Altaqû	Altaqû	Amar-Sin	Amar-Sin
Altar	Altar	Amaršuba	Amaršuba
Alû	Alû	Amaru	Amaru
Alu ša	Alu ša	Amašagangub	Amašagangub
Aluarza	Aluarza	Amasagnudi	Amasagnudi
Alû-eššu	Alû-eššu	Amasagsilsirsir	Amasagsilsirsir
Alulim	Alulim	Amasaki	Amasaki
Alum	Alun	Amasis	Amasis
Âlum-ša-bêlit-biti	Âlum-ša-bêlit-biti	Amaškugga	Amaškugga
Alumšusi	Alumšusi	Amašuḫalbi,	Amašuḫalbi,
Aluru	Aluru	Amašumaḫa	Amašumaḫa
Alzi	Alzi	Amatu	Amatu
Am	Am	Amatuanna	Amatuanna
Ama	Ama	Amatudda	Amatudda
Amâ	Amâ	Amatukansi and	Amatukansi und
Ama-abzikurra	Ama-abzikurra	Amatur	Amatur
Ama-arazu	Ama-arazu	Ama-uru	Ama-uru
Amadai	Amadai	Ama-ušumgalanna	Ama-ušumgal(anna)
Amadana/i	Amadana/i	Ama-utudda	Ama-utu(dda)
Amadubad	Amadubad	Ama-utudanki	Ama-utudanki
Ama-emene-iminabi	Ama-emene(?)-iminabi	Amba	Amba
Amaga, Amagal-buranna	Amaga, Amagal-buranna	Ambar	Ambar
Amageština	Amageština	Ambaris	Ambaris
Amahar	Amahar	Amber	Bernstein
Amah̄tuk	Amah̄tuk	Ambergris	Ambr
Ama-išib-udu	Ama-išib-udu	Ambi or Ammia	Ambi oder Ammia
Amakalla	Amakalla	Amdama	Amdama
Amakki	Amakki	Amedi	Amedi
Amal	Amal	Amegalaros	Amegalaros
Amalgigdugga	Ama(l)gigdugga	Ameka	Ameka
Amamaš	Amamaš	Amêl-Adad	Amêl-Adad
Amamasiagga	Amama(si(a)gga)	Amêl-Marduk	Amêl-Marduk
Ama-ME-BAD	Ama-ME-BAD	Amelon	Amelon
Amanappa	Amanappa	Amempsinos	Amempsinos
Amaniranna	Amaniranna	Amenophis	Amenophis
Amanki	Amanki	Amerza	Amerza
Amanos	Amanos	Amesta	Amesta
Amânu	Amânu	Amethyst	Amethyst
Amanum	Amanum	Amiaud, A.	Amiaud, A.
Amanumudib	Amanumudib	Amida	Amida
Amanunsi	Amanunsi	Amisriš	Amisriš
		Amitašši	Amitašši

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Amkaneans	Amkanäer	Amurru	Amurru
Amki	Amki	Amurruzêribni	Amurruzêribni
Amlate	Amlate	Amur-Sin	Amur-Sin
Amliatu	Amliatu	Ana	Ana
Amma	Amma	Ana-Aššur-utêr-ašbat	Ana-Aššur-utêr-ašbat
Ammakur	Ammakur	Anâhita	Anâhita
Ammalaṭin	Ammalaṭin	Anakyndaraxes	Anakyndaraxes
Ammali	Ammali	Anal diseases	Anuskrankheiten
Ammananu	Ammananu	Anamn	Anam(n)
Amman-kasipar	Amman-kasipar	Anara	Anara
Ammaru	Ammaru	Anat	Anat
Ammaš	Ammaš	‘Anata	‘Anata
ammatu	ammatu	Anatomy	Anatomie
Ammauš	Ammauš	Anaximander,	Anaximander,
Ammealaba	Ammealaba	Anaximenes	Anaximenes
Amme-Ba’ali	Amme-Ba’ali	Anaz	Anaz
Ammenon	Ammenon	Ančan	Ančan
Ammi	Ammi	Andaria	Andaria
Ammia	Ammia	Andarutta	Andarutta
Ammibail	Ammibail	Andasu	Andasu
Ammiditana	Ammiditana	Andia	Andia
Ammiadbi	Ammiadbi	Andiabe	Andiabe
Ammiṣaduga	Ammiṣaduga	Andirpattianu	Andirpat(t)ianu
Ammôn	Ammôn	Andita	Andita
Ammonia salt	Ammoniaksalz	Andrae, E. W.	Andrae, E. W.
Ammu	Ammu	Androgynous	Androgyn
Ammulaṭi	Ammulaṭi	Andromeda	Andromeda
Ammun	Ammun	Anduarsalia	Anduarsalia
Ammunaš	Ammunaš	Anduli	Anduli
Ammunira	Ammunira	Anemone	Anemone
Ammura	Ammura	Anganu	Anganu
Ammurapi	Ammurapi	AN-GUB-BA-MEŠ	kakkab AN.GUB.BA.- MEŠ
Amna	Amna	Anḥite	Anḥite
Amnanu	Amnanu	Anḥuša	Anḥuša
Amnesty of the king	Gnadenrecht des Königs	Aniaštania	Aniaštania
Amnesty, pardon	Begnadigung	Anigal	Anigal
Amon	Amon	Anigi	Anigi
Ampa	Ampa	Animal contest	Tierkampfszene
Amphibians	Amphibien	scenes	
Ampihabi	Ampihabi	Animal motif	Tierstil
Amqarruna	Amqar(r)una	Animal orchestra	Tierkapelle
Amraphel	Amraphel	Animal-headed vessel	Tierkopfgefäß
Amu	Amu	Animal-shaped vessel	Tiergefäß
Amul	Amul	Animism	Animismus
Amulet	Amulett	Animkurranen	Animkurranen
Amunu	Amunu	Anîsu	Anîsu
Amurrites	Amurriter	Anitku	Anitku

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Anittaš	Anittaš	Antimony	Antimon
Ankaldakarra	Ankaldakarra	Antiochus	Antiochus
AN-KU-A-MEŠ	^{kakkab} AN.KU.A.MEŠ	Antu	Antu
Ankurna	Ankurna	Anu	Anu
Ankuva	Ankuva	Anu-Adad Temple	Anu-Adad-Tempel
Anmanila	Anmanila	Anubanini	Anubanini
Anmurru	Anmurru	Anu-illat	Anu-illat
Annaḫiliba	Annaḫiliba	Anumutabil	Anumutabil
Annals	Annalen	Anuna and Anunitu	Anuna und Anunitu
Annani	Annani	Anunnaki	Anunnaki
Annašargubba	Annašargubba	Anušummaḫ	Anušummaḫ
Anni	Anni	Anvil	Ambos
An-Nidaba	An.Nidaba	Anzalia	Anzalia
Annigarra	Annigarra	Anzanzan	Anzan(zan)
Annijaš	Annijaš	Anzaqar	Anzaqar
Annijwa	Annij(wa)	Anzaria	Anzaria
Annipadda	Annipadda	Anzî	Anzî
Annubanini	Annubanini	Apamea	Apamea
Annunitu	Annunitu	Aparruš	Aparruš
Anointing	Salbung	Apâsa	Apâsa
Anomalistic month	Anomalistischer Monat, anomalis- tischer Planeten- lauf, anomalisti- scher Sonnenlauf	Apason	Apason
Anšagga	Anšagga	Aphrodisiac	Aphrodisiacum
Anšan	Anšan	Apiak	Apiak
Anšar	Anšar	Apik	Apik
Ansigar	Ansigar	Apil	Apil
Ansir	Ansir	Apilêšarra	Apilêšarra
Ant	Ameise	Apilkiššu	Apilkiššu
Antaratli	Antaratli	Apil-Sin	Apil-Sin
Antares	Antares	APIN	^{kakkab} APIN
Antarpati	Antarpati	Apiqa	Apiqa
AN-TA-SUR-RA	^{kakkab} AN.TA.SUR.- RA	Apirak	Apirak
Antelope	Antilope	Apkal	Apkal
Anthropomorphic vessel	Gesichtsvase	Apku	Apku
Anthropomorphic vessel (head)	Kopfgefäß	Aplâ	Aplâ
Anthropomorphism	Anthropomorphis- mus	Apla, Apla	Apla, Apla
Anthropophagy (cannibalism)	Anthropophagie	Apladda	Apladda
Antilibanos	Antilibanos	Apollodorus	Apollodoros
Antimenidas	Antimenidas	Apotropaic objects	Apotropäen
Antimon mountains	Antimongebirge	Appak	Appak
		Apparazu	Apparazu
		Apparu	Apparu
		Appatar	Appatar
		Appina	Appina
		Appiqa	Appiqa
		Apple	Apfel
		Apqu	Apqu
		Aprê	Aprê
		Apricot	Aprikose

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Apsan	Apsan	Aramalê	Aramalê
Apšu	Apšu	Arame	Arame
apsû-Apsû	apsû-Apsû	Arameans	Aram(äer)
Aqatiba	Aqa(?)tiba	Arameans in assyr.	Aramäer in assyr.
Aqaba	Aqaba	depiction	Darstellung
Âqanani	Âqanani	Arameans	Aramäer
Aqarbani	Aqarbani	(ethnology)	(ethnologisch)
Aqarquf	Aqarquf	Aramiš	Aramiš
Aqarsallu	Aqarsallu	Aramu	Aramu
Aquarius	Wassermann	Arana	Arana
(constellation)	(Sternbild)	Aranabanu	Aranabanu
Aqueduct	Aquaeduct	Aranḥapilizziš	Aranḥapilizziš
Arâ	Arâ	Arânišu	Arânišu
Araanišu	Araanišu	Arantu	Arantu
Arabian (gods)	Araber (Götter)	Aranziaš	Ara(n)ziaš
Arabs	Araber	Araovanna	Araovanna
Arabs in assyr.	Araber in assyr.	Arar	Arar
depiction	Darstellung	Arardi	Arardi
Arabs (ethnology)	Araber (ethnologisch)	Ararra	Ararra
Aradatâ	Aradatâ	Araru	Araru
Arad-Bêlit	Arad-Bêlit	Asaritku	Asaritku
Arad-DIM-DIM	Arad-DIM.DIM	Araštua	Araštua
Arad-Ea	Arad-Ea	Arâšu	Arâšu
Arad-Gula	Arad-Gula	Arat	Arat
Arad-mu	Arad-mu	Aratpatia	Aratpati(a)
Arad-Nabû	Arad-Nabû	Aratta	Aratta
Arad-Nanâ	Arad-Nanâ	Arattâ	Arattâ
Arad-Nannar	Arad-Nannar	Aratus	Aratus
Arad-Ninlil	Arad-Ninlil	Araziqi	Araziqi
Arad-Sin	Arad-Sin	Arazu	Arazu
Aradtiri	Aradtiri	Arazu, Arazugal,	Arazu, Arazugal,
Araḥ	Araḥ	Arazumaḥ,	Arazumaḥ,
Araḥab	Araḥab	Arazušeḡa,	Arazušeḡa,
Araḥsamna	Araḥsamna	Arazušešgal	Arazušešgal
Araḥtu	Araḥtu	Arazûa	Arazûa
Araḥu	Araḥu	Arbaga	Arbaga
Arâid	Arâid	Arbaḥa	Arbaḥa
Arakadriš	Arakadriš	Arbailu	Arbailu
Arakdi	Arakdi	Arbakki	Arbakki
Arallu	Arallu	Arbaku	Arbaku
Aralu	Aralu	Arban	Arban
Aram	Aram	Arbanâ	Arbanâ
Aram Naharajim,	Aram Naharajim,	Arbate	Arbate
Aram Šôba	Aram Šôba	Arbidum	Arbidum
Aramaic	Aramäisch	Arbu	Arbu
Aramaic inscriptions	Aramäische Inschrif-	Arbunâ	Arbunâ
from Assur and	ten aus Assur und	Archaism and	Archaische und
Hatra	Hatra	archaic script	archaistische
			Schrift

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Architecture	Architektur	Arinni	Arinni
Archive	Archiv	Arion	Arion
Ardâ	Ardâ	Arirdi	Arirdi
Ardalaḥ	Ardalaḥ	Arirgi	Arirgi
Ardama	Ardama	Arisen	Arisen
Ardarâ	Ardarâ	Arisitku	Arisitku
Ardat lili	Ardat lili	Aristarchus	Aristarch
Ardata	Ardata	Arithmetic	Arithmethik
Ardi-Bêlit	Ardi-Bêlit	Aritu	Aritu
Ardiḥi	Ardiḥi	Ark	Arche
Ardikši	Ardikši	Arka'itu	Arka'itu
Ardimaniš	Ardimaniš	Arku	Arku
Ardiunak	Ardiunak	Arku...mi-amat-šar- kiššati	Arku...mi-amat-šar- kiššati
Ardîzi	Ardîzi	Arlagan	Arlagan
Ardumuzanus	Ardumuzanus	Arlanda	Arlanda
Ardupa	Ardupa	Arm brace (armour)	Armschienen
Argada	Argada	Arma-U-aš	Arma- ^d U-aš
Arganâ	Arganâ	Armada	Armada
Arganthonius	Arganthonius	Armaia	Armaia
Argazu	Argazu	Armait	Armait
Argistis	Argistis	Arman	Arman
Argištiuna	Argištiuna	Armangu	Armangu
Argite	Argite	Armannu	Armannu
Argonaut Epic	Argonauten-Sage	Armarialî	Armari(a)lî
Arḥu	Arḥu	Armatana	Armatana
Aria	Aria	Armetta	Armetta
Arians in Syria and Mesopotamia	Arier in Syrien und Mesopotamien	Armor	Panzer
Ariaramnes	Ariaramnes	Armor, armament	Rüstung
Ariarmi	Ariarmi	Armory	Zeughaus
Aribi	Aribi	Armuna	Armuna
Aribsa	Aribsa	Army	Heer
Aribu	^{kakkab} Aribu	Arna	Arna
Aribua	Aribua	Arnabanu	Arnabanu
Aridu	Aridu	Arnasia	Arnasia
Aries (constellation)	Widder (Sternbild)	Arnê	Arnê
Arija	Arija	Arnuni	Arnuni
Arijâbe	Arijâbe	Arnuwandaš	Arnuwandaš
Arijârâmna	Arijârâmna	Aromas	Aromata
Arijauate	Arijauate	Arpad	Arpad
Arikdênilu	Arikdênilu	Arpaddanu	Arpaddanu
Arima	Arima	Arpai	Arpai
Arime/i	Arime/i	Arpium	Arpium
Arimmatta	Arimmatta	Arqa	Arqa
Arina	Arina	Arqânia	Arqânia
Arinna	Arinna	Arranu	Arranu
Arinnanda	Arinnanda-Gebirge	Arrapachitis	Arrapachitis
mountains		Arrapḥa	Arrapḥa

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Arrest	Arrest	Arzaašapa	Arzaašapa
Arri	Arri	Arzabia	Arzabia
Arrî	Arrî	Arzania	Arzania
Arrirgi	Arrirgi	Arzanibiu	Arzanibiu
Arrizu	Arrizu	Arzaova	Arzaova
Arruada	Arruada	Arzaškun	Arzaškun
Arruhundu	Arruhundu	Arzaunia	Arzaunia
Arša	Arša	Arzawa, Arzaova	Arzawa
Aršâ	Aršâ		bzw. Arzaova
Aršâda	Aršâda	Arzawia	Arzawia
Aršaka	Aršaka	Arzija	Arzija
Aršâma	Aršâma	Arzizu	Arzizu
Aršammai	Aršammai	Arzugu	Arzugu
Aršana	Aršana	Arzuḫina	Arzuḫina
Aršaškun	Aršaškun	Ašab	Ašab
Arsenic	Arsenik	Asad	Asad
Arsiandu	Arsiandu	Asafetida	Asa foetida
Arsianiš	Arsianiš	Asagarta	Asagarta
Aršidu	Aršidu	Ašagilana	Ašagilana
Aršiḫ	Aršiḫ	Ašagnugia	Ašagnugia
Arsiu	Arsiu	Ašahḫapa	Ašahḫapa
Arslan Tash	Arslan Tasch	Asaiati	Asaiati
Arson	Brandstiftung	Asakku	Asakku
Aršuaïn	Aršuaïn	Ašalla	Ašalla
Artahšâra	Artahšâra	Ašandu	Ašandu
Artahšasa	Artahšasa	Asaniu	Asaniu
Artakšâtsu	Artakšâtsu	Ašanta	Ašanta
Artamanja	Artamanja	Asapâ	Asapâ
Artarêwa	Artarêwa	Ašar	Ašar
Artasari	Artasari	Asaralim, Asaralim-	Asar(alim), Asaralim-
Artasirari	Artasirari	nunna, Asarludug	nunna, Asarludug
Artasšumara	Artasšumara	Ašari	Ašari
Artasûra	Artasûra	Ašaridu	Ašaridu
Artatâma	Artatâma	Ašar-ilu	Ašar-ilu
Artawardija	Artawardija	Asarludug,	Asarludug,
Arteanu	Arteanu	Asarnamru,	Asarnamru,
Art-historical periods	Kunstperioden	Asarnamtila	Asarnamtila
Arts and crafts	Kunstgewerbe	Ašarri	Ašarri
arû	^{kakkab} arû	Asarutab	Asarutab
Arua	Arua	Asatu	Asatu
Arubê	Arubê	Asau	Asau
Arumâ	Arumâ	Ašbatlakunu	Ašbatlakunu
Aruni	Aruni	Asceticism	Askese
Arura	Arura	Ašdar	Ašdar
Aruru	Aruru	Ašdarmuti	Ašdarmuti
Arwad	Arwad	Ašdiaš	Ašdiaš
Arwium	Arwium	Ašdu	Ašdu
Aryans (ethnology)	Arier (ethnologisch)	Ašdubabba	Ašdubabba

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Asdudimmu	Asdudimmu	Aššalda(?)	Aššalda(?)
Asdudu	Asdudu	Assara-Mazaš	Assara-Mazaš
Ašduni-a/erim	Ašduni-a/erim	Assault	Angriff
Ašemê	Ašemê	Assembly	Versammlung
Ašgabgir	Ašgabgir	Assiga	Assiga
Ašgupen, Ašguper	Ašgupen, Ašguper	Ašširgi	Aššir(gi)
Ašguzai	Ašguzai	Ašširsig	Ašširsig
Ašhani	Ašhani	Ašstartu	Aš(s)tartu
Ašhara	Ašhara	Aššur (chief god of Assyria)	Aššur (Hauptgott Assyriens)
Ašharpaja	Ašharpaja	Aššur (city)	Aššur (Stadt)
Ašjälý date formulas	Daten von Aschiälý	Aššur (country)	Aššur (Land)
Asia	Asia	Aššuraḥiddin	Aššuraḥiddin
Asiâ	Asiâ	Aššurbânapi	Aššurbânapi
Ašiandu	Ašiandu	Aššurbêlkala	Aššurbêlkala
Asiḫi	Asiḫi	Aššurbêlnišêšu	Aššurbêlnišêšu
Asilal	Asilal	Aššurdai	Aššurdai
Ašimanu	Ašimanu	Aššurdân	Aššurdân
Ašimbarra	Ašimbarra	Aššurle'û	Aššurle'û
Asina	Asina	Aššur-mâtsu-utîr	Aššur-mâtsu-utîr
Ašipu	Ašipu	Aššurmukînpalûa	Aššurmukînpalûa
Ašir	Ašir	Aššurnâdinaḫḫî	Aššurnâdinaḫḫî
Asirsir	Asirsir	Aššurnâdinapi	Aššurnâdinapi
Asiru	Asiru	Aššurnâdinšum	Aššurnâdinšum
Ašiti	Ašiti	Aššurnârâri	Aššurnârâri
Aškaitu	Aškaitu	Aššurnâširapi	Aššurnâširapi
Aški(?)uriḫ	Aški(?)uriḫ	Aššurnirâri	Aššurnirâri
Aškur	Aškur	Aššurnîrkarappiš, Aššur-nîršu-urappiš	Aššurnîrkarappiš, Aššur-nîršu-urappiš
Ašlatu	Ašlatu	Aššurrâbi	Aššurrâbi
Asmu	Asmu	Aššurrêšîši	Aššurrêšîši
Ašmu-Nikal	Ašmu-Nikal	Aššurrîmnišêšu	Aššurrîmnišêšu
Ašnaḫu	Ašnaḫu	Aššurrišûa	Aššurrišûa
Ašnan	Ašnan	Aššuršadšâbê	Aššuršadšâbê
Asnappar	Asnappar	Aššuršarrat	Aššuršarrat
Ašnunnak	Ašnunnak	Aššuršumlîšir	Aššuršumlîšir
Ašpabara	Ašpabara	Aššuršumušabši	Aššuršumušabši
Ašpačina	Ašpačina	Aššuruballiṭ	Aššuruballiṭ
Ašpap, Aškur	Ašpap bzw. Aškur	Assuva	Assuva
Ašpapḫuš	Ašpapḫuš	Assyria (history)	Assyrien (Geschichte)
Ašpaštatauk	Ašpaštatauk	Assyrian language	Assyrische Sprache
Ašqalûna	Ašqalûna	Assyrian-Babylonian history in Israelite myth	Assyrisch-babylonische Geschichte in der israelitischen Sage
Ašrakilla	Ašrakilla	Aštabala	Aštabala
Ašratu	Ašratu	Aštaḫ	Aštaḫ
Ašri	Ašri	Aštamaku	Aštamaku
Ass	Esel		
Ašša	Ašša		
Aššakkurra	Aššakkurra		
Aššaknu	Aššaknu		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Aštania	Aštania	Atnu	Atnu
Astarpa river	Astarpa-Fluß	Atraḥasīs, literary work	Atraḥasīs
Astartanikku	Astartanikku	Atrâna	Atrâna
Astata	Astata	Attâ	Attâ
Ašte	Ašte	Atta-hamiti-Inšušinak	Atta-hamiti-Inšušinak
Astral myth	Astralmythen	Attametu	Attametu
Astrolabes	Astrolabe	Attapakkat	Attapakkat
Astrological reports and works	Astrologische Berichte und Werke	Attar	Attar
Astrology	Astrologie	Attarkittah	Attarkittah
Astronomical diaries	Tagebücher, astronomische	Attarqurumai	Attarqurumai
Astronomical observation	Beobachtung der Sterne	Attarššijaš	Attarš(š)ijaš
Astronomy	Astronomie	Aṭṭê	Aṭṭê
Astronomy	Himmelskunde	Atud	Atud
Aštûpinu	Aštûpinu	Atugula	Atu(gula)
Astyages	Astyages	Aṭuma	Aṭuma
Asû	Asû	Atuna	Atuna
Ašubdudu	Ašubdudu	Aturgini	Aturgini
Ašudlagab	Ašudlagab	Atutur	Atutur
Asudziba	Asu(d)ziba	Auarparnu	Auarparnu
Ašuḫi	Ašuḫi	Auigas	Auigas
Ašuḫili	Ašuḫili	Aukanê	Aukanê
Ašuḫur	Ašuḫur	Aura	Aura
Ašuku	Ašuku	Auri	Auri
Asupasati	Asupasati	Auriga (constellation)	Fuhrmann (Sternbild)
Asuru	Asuru	Aurochs	Ur (Auerochse)
Asurukkanu	Asurukkanu	A-usar	A-usar
Ašuši	Ašuši	Ausia	Ausia
Atâ	Atâ	Ausiaš	Ausiaš
Atab and Atabba	Atab und Atabba	Authors, of literature	Verfasser (von Literatur)
Atabâ	Atabâ	Awan	Awan
Ataedde	Ataedde	Awaru	Awaru
Atagir	Atagir	Awil	Awil
Atalur	Atalur	Ax	Axt
Atar	Atar	Az	Az
Atarḥasīs	Atarḥasīs	Aza	Aza
Atarsamain	Atarsamain	Azaba	Azaba
Atašu	Atašu	Azag	Azag
Atharib	Atharib	Azaka	Azaka
Aṭṭê	Aṭṭê	Azalla	Azalla
Atilur	Atilur	Azalzi	Azalzi
Atinni	Atinni	Azameri	Azameri
Atkun	Atkun	Azaqâ	Azaqâ
Atlila	Atlila	Azaqanani	Azaqanani
Atmanu	Atmanu	Azari	Az(a)ri
Atnana	Atnana	Azar-ilu (Azaran)	Azar-ilu (Azaran)
		Azia	Azia

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Azi-Ba'al	Azi-Ba'al	Bâbsâme	Bâbsâme
Azi-ilu	Azi-ilu	Bâb-šubti-Ea	Bâb-šubti-Ea
Azimua	Azimua	Bâb-Šulgi	Bâb-Šulgi
Aziru	Aziru	Bâbšurru	Bâbšurru
Azri	Azri	Bâbtelitim	Bâbtelitim
Azu	Azu	Babutta	Babutta
Azupierânu	Azupi(e)rânu	Babylon	Babylon
Azuri	Azuri	Babylonia	Babylonien
Azuru	Azuru	(geographical)	(Geographisch)
Azzati	Azzati	Babylonia (history)	Babylonien
Azzi	Azzi		(Geschichte)
Bâ	Bâ	Babylonian language	Babylonische Sprache
Ba'al	Ba'al	Babylonian scripture	Babylonische Schrift
Ba'al Harrân	Ba'al Harrân	Bachmann, W.	Bachmann, W.
Ba'albek	Ba'albek	Bactrian camel	Trampeltier
Ba'alhanûnu	Ba'alhanûnu		(u. a. Dromedar)
Ba'aljašûpu	Ba'aljašûpu	Badani	Badani
Ba'almalagê	Ba'almalagê	Badarti	Badarti
Ba'almalûku	Ba'almalûku	Badburra	Badburra
Ba'alsameme	Ba'alsameme	Badḥauar	Badḥauar
Ba'alšapûnu	Ba'alšapûnu	Badiatu	Badiatu
Ba'asa	Ba'asa	Badtibira	Badtibira
Baba	Baba	Badu	Badu
Baba-aḥ-iddina	Baba-aḥ-iddina	Bâdu'	Bâdu'
Babadulda	Babadulda	Badutu	Badutu
Bâb-Amurru	Bâb-Amurru	Baga	Baga
Babanḥi	Babanḥi	Bagabbal	Bagabbal
Babarura	Babarura	Bagâbigna	Bagâbigna
Babaz	Babaz	Bagabuhša	Bagabuhša
Babbar	Babbar	Bagbararna	Bagbararna
Bâbbitqi	Bâbbitqi	Bagbartu	Bagbartu
Bâbbûri	Bâbbûri	Bagdadu	Bagdadu
Bâbdirat	Bâbdirat	Bagdatti	Bagdatti
Bâbdûri	Bâbdûri	Bagistana	Bagistana
Babel	Babel	Bagmastu	Bagmastu
Bâbelatḥegalli	Bâbelatḥegalli	Baḥânu	Baḥânu
Bâbḥarru	Bâbḥarru	Baḥar	Baḥar
Babil	Babil	Baḥatu	Baḥatu
Babite	Babite	Baḥiânu	Baḥiânu
Bâbkabar	Bâbkabar	Bahrein	Bahrein
Bâb-Lugalgirra	Bâb-Lugalgirra	Bâḥtriš	Bâḥtriš
Bâbmarrat	Bâbmarrat	Baia	Baia
Bâb-nâr-Barsip	Bâb-nâr-Barsip	Ba'ilgazara	Ba'ilgazara
Bâb-nâr-kâpiri	Bâb-nâr-kâpiri	Bailtaknu	Bailtaknu
Bâb-nâr-Kutê	Bâb-nâr-Kutê	Bailu	Bailu
Bâb-nâr-Šamaš	Bâb-nâr-Šamaš	Baiment, (safe)	Verwahrung
Bâbšakata	Bâbšakata	custody	
Bâbsalimeti	Bâbsalimeti	Baiqu	Baiqu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Baitanu	Baitanu	Bamate	Bamate
Baiti-ilê	Baiti-ilê	Bambuki	Bambuki
Ba'it-ilâni	Ba'it-ilâni	Bambyke	Bambyke
Ba'it-ili	Ba'it-ili	BAN	^{kakkab} BAN
Bakani	Bakani	Ban	Bann
Baked goods	Gebäck	Banâ	Banâ
Baked goods, in	Gebäck bei den	Banaibarqa	Banaibarqa
Hittite tradition	Hettitern	Banana	Banana
Baker	Bäcker	Banapî	Banapî
Baker, divine	Bäcker, göttliche	Banba	Banba
Baking, bakery	Backen, Bäckerei	Banbakabna	Banbakabna
Baktria	Baktrien	Banbala	Banbala
Bakugga	Bakugga	Bandanu	Bandanu
Bakum	Bakum	Banengubašag	Banengubašag
Bakuššu	Bakuššu	Bang (von Kaup),	Bang (von Kaup),
Balâ	Balâ	M. W. J. J.	M. W. J. J.
Bâlâ	Bâlâ	Bangle	Fußreifen
Balagga	Balag(ga)	Baniatan	Baniatan
Balagdi	Balagdi	Banishment	Verbannung
Balagedirig	Balagedirig	Banishment,	Ächtung
Balagina	Balagina	ostracism	
Balagudda	Balagudda	Banitâ	Banitâ
Balaki	Balaki	Banîtu	Banîtu
Balance (scales)	Waage	Bâniû	Bâniû
Balasî	Balasî	Banking house	Bankhaus
Balâsu	Balâsu	Banks, E. J.	Banks, E. J.
Balaţâ	Balaţâ	Bankugla	Bankugla
Balâţu	Balâţu	Banner, flag	Banner
Balawat	Balawat	Banner, flag	Fahne
Balduarza	Balduarza	Bannêšu	Bannêšu
Ba'li	Ba'li	Bannimgir	Bannimgir
Baliḥ	Baliḥ	Banunu	Banunu
Baliḥu	Baliḥu	Baqa	Baqa
Ba'lira'si	Ba'lira'si	Baqânu	Baqânu
Ba'lišapuna	Ba'lišapuna	Baqarri	Baqarri
Balkattu	Balkattu	Ba'qûba	Ba'qûba
Balkizra	Balkizra	Bar	Bar
Ball, C. J.	Ball, C. J.	Bâra	Bâra
Balla	Balla	Baradatra	Baradatra
Balmunamḥe	Balmunamḥe	Baraḥsi	Baraḥsi
Balšam	Balšam	Ba'raqa'	Ba'raqa'
Balteša	^{kakkab} Balteša	Barašakušša	Barašakušša
Balţia	Balţia	Barasigga	Barasigga
Balti-atrua	Balti-atrua	Baratara	Baratara
Baltil	Baltil	Barbarra	Barbarra
Baltilîšir	Baltilîšir	Barbaz	Barbaz
Balulu	Balulu	Barber	Barbier
Balumir	Balumir	Barber, divine	Barbiere, göttliche

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Barber, hairdresser	Friseur, Frisur	Barzipa	Barzipa
Bardija	Bardija	Barzuriani	Barzuriani
Baremaḥ	Baremaḥ	Barzuta	Barzuta
Barga	Barga	Basadimḥin	Basadimḥin
Bargâ	Bargâ	BÁ-ŠÁ-Inšuišnak	BÁ-ŠÁ-Inšuišnak
Barge	Barke	Basalla	Basalla
Bargula	Bargula	Basalt	Basalt
Bargun	Bargun	BÁ-ŠÁ-Macat	BÁ-ŠÁ-Macat
Barhadad	Barhadad	BÁ-ŠÁ-Mama	BÁ-ŠÁ-Mama
Barḥalzi	Barḥalzi	Basar	Basar
Barḥazia	Barḥazia	Bašiḥi	Bašiḥi
Bari (country)	Bari (Land)	Bašime	Bašime
Barikanu	Barikanu	Bašime	Bašime
Bariritum	Bariritum	Bašimu	Bašimu
Barkala	Barkala	Bašippiti	Bašippiti
Barkisal	Barkisal	Bašitum	Bašitum
Barley	Gerste	Baslu	Baslu
Barnaki	Barnaki	Basqânu	Basqânu
Barnamtarra	Barnamtarra	Basrê	Basrê
Barpaniš	Barpaniš	Bašsanu	Bašsanu
Barra	Barra	Baštum	Baštum
Barragula	Barragula	Bašu	Bašu
Barrakab	Barrakab	Bâšum	Bâšum
Barrel, cask, keg	Faß	Bat	Fledermaus
Barri	Barri	Baṭanaens	Baṭanäer
Barrua	Barrua	Bath(room)	Bad
Barsalnunna	Barsalnunna	Batila	Batila
Baršib	Baršib	Batir	Batir
Barsigga	Barsi(g)ga	Batnânu	Batnânu
Barsindu	Barsindu	Batrûna	Batrûna
Barsippa	Barsippa	Battânu	Battânu
Barsisinu	Barsisinu	Battering ram	Mauerbrecher
Baršua	Baršua	Battery, bodily injury, physical injury	Realinjurie
Bartaḥuina	Bartaḥuina	Battlement	Zinne(nkrone)
Bartakka	Bartakka	Ba'u	Ba'u
Bartatua	Bartatua	Ba'u-aḥê-iddin	Ba'u-aḥê-iddin
Barth, J.	Barth, J.	Bauer, T.	Bauer, T.
Bartholomae, C.	Bartholomae, C.	Bauḥegalsug	Bauḥegalsug
Barton, G. A.	Barton, G. A.	Baz	Baz
Barû	Barû	Baza	Baza
Baruḥu	Baruḥu	Bâza	Bâza
Barulligarra	Barulligarra	Bazai	Bazai
Barunakka	Barunakka	Bazati	Bazati
Barûqu	Barûqu	Bazi	Bazi
Barzania	Barzania	Bazu	Bazu
Barzaništun	Barzaništun	Bazuzu	Bazuzu
Barzi	Barzi	Bazuzum	Bazuzum
Barzija	Barzija		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Bdellium	Bdellium	Belêtaras	Belêtaras
Be	Be	Bêlêtir	Bêlêtir
Beans	Bohne	Bêlḥarrânbêluşur	Bêlḥarrânbêluşur
Bear	Bär	Bêlḥarrânşadûa	Bêlḥarrânşadûa
Beard	Bart	Beliagurri	Bel(i)agurri
Beauchamp, J. de	Beauchamp, J. de	Bêli-arik	Bêli-arik
Beaver	Biber	Bêlibni	Bêlibni
Bêbi	Bêbi	Bêliddin	Bêliddin
Bed	Bett	Bêli-iddina	Bêli-iddina
Bedar	Bedar	Bêlilai	Bêlilai
Beduin	Beduine	Belili	Belili
Bee	Biene	Bêlili	Bêlili
Beer	Feinbier	Bêlîmuranni	Bêlîmuranni
Beer and brewery in Babylonia	Bier und Bierberei- tung in Babylonien	Bêliqbi	Bêliqbi
Beer, E. F. F.	Beer, E. F. F.	Belîqîša	Belîqîša
Beerbread	Bierbrot	Bêliqîšani	Bêliqîšani
Beet(root)	Bete	Bêlišû	Bêlišû
Beetle	Käfer	Bêlit	Bêlit
Behistun	Behistun	Bêlit Akkadi	Bêlit Akkadi
Behistun	Bisutun	Bêlit Bâbili	Bêlit Bâbili
Bêl	Bêl	Bêlit Êanna	Bêlit Êanna
Bêlâ	Bêlâ	Bêlit Êsagila	Bêlit Êsagila
Bêlabua	Bêlabua	Bêlit ša Uruk	Bêlit ša Uruk
Bêlabuşur	Bêlabuşur	Bêlit Sippar	Bêlit Sippar
Bêlaḥuşur	Bêlaḥuşur	Bêlitâli	Bêlitâli
Belakum	Belakum	Belitanâs	Belitanâs
Bêlâli	Bêlâli	Bêlitbalâti	Bêlitbalâti
Bêlanu	Bêlanu	Bêlitbîri	Bêlitbîri
Bêlapaliddina	Bêlapaliddina	Bêlitbîti	Bêlitbîti
Bêlat Akkadi	Bêlat Akkadi	Bêlitdûri	Bêlitdûri
Bêlatbîri	Bêlatbîri	Bêlitêkallim	Bêlitêkallim
Bêlatdarraban	Bêlatdarraban	Bêlitiaki	Bêlitiaki
Bêlatêkallim	Bêlatêkallim	Bêlitolê	Bêlitolê
Bêlatnagud	Bêlatnagud	Bêlitmâti	Bêlitmâti
Bêlatniphâ	Bêlatniphâ	Bêlit-Ninua	Bêlit-Ninua
Bêlatraban	Bêlatraban	Bêlitniphâ	Bêlitniphâ
Belatsuḥnir	Belatsuḥnir	Bêlit-Nippur	Bêlit-Nippur
Bêlaturri	Bêlaturri	Bêlitparsî	Bêlitparsî
Bêlbalâtu, Bêlbana, Bêlbâni	Bêlbalâtu, Bêlbana, Bêlbâni	Bêlitqablim	Bêlitqablim
Bêlbâni	Bêlbâni	Bêlitsamê	Bêlitsamê
Bêlbunaia	Bêlbunaia	Bêlitsêri	Bêlitsêri
Belck, K. E. W.	Belck, K. E. W.	Bêlitzudi	Bêlitzudi
Bêldân	Bêldân	Bêlizariq	Bêlizariq
Bêlêmurani	Bêlêmurani	Bêl canal	Bêl-Kanal
Bêlêpuş	Bêlêpuş	Bêlkapkapu	Bêlkapkapu
Bêlêreş	Bêlêreş	Bell	Glocke
		Bell and rattle	Schelle und Rassel
		Bêl-lâbiru	Bêl-lâbiru

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Bêlîʔ	Bêlîʔ	bêru	bêru
Bellino, K.	Bellino, K.	Bêrûta	Bêrûta
Bêlîšîr	Bêlîšîr	Beruti	Beruti
Bellows	Blasebalg, Blaseröhre	Berutu	Berutu
Bêlluballîṭ	Bêlluballîṭ	Bešila	Bešila
Bêllûdâri	Bêllûdâri	Bêšri	Bêšri
Bêlnâdinapli	Bêlnâdinapli	Betejarik	Betejarik
Bêlnaʔid	Bêlnaʔid	Bethlehem	Bethlehem
Bêlnâšîr	Bêlnâšîr	Bêt-ʕomri	Bêt-ʕomri
Bêlqâtašabat	Bêlqâtašabat	Betrothal,	Verlöbniſs
Bêlšadûa	Bêlšadûa	engagement	
Bêl-šaltî-Nannar	Bêl-šaltî-Nannar	Beverages	Getränke
Bêlšarbe	Bêlšarbe	Bewâra	Bewâra
Bêlšarrâni	Bêlšarrâni	Bezilla	Bezilla
Bêlšarru	Bêlšarru	Bezold, K.	Bezold, K.
Bêlšarruſur	Bêlšarruſur	Biaina	Biaina
Belser, K. W.	Belser, K. W.	Biala	Biala
Belšimanni	Belšimanni	Bibabar	Bibabar
Belšumiškun	Belšumiškun	Bibati	Bibati
Bêlšunu	Bêlšunu	Bibbu	Bibbu
Belt	Gürtel	Bibdarri	Bibdarri
Bêltaklâk	Bêltaklâk	Bibea	Bibea
Bêltani	Bêltani	Bibḥururia	Bibḥururia
Bêl-tarši-iluma	Bêl-tarši-iluma	Bibi	Bibi
Bêltu	Bêltu	Bibitu	Bibitu
Bêlu	Bêlu	Bibrabium	Bibrabium
Bêlugabbari	Bêlugabbari	Bibu	Bibu
Bêlupaḥḥîr	Bêlupaḥḥîr	Bibur	Bibur
Bêlupri	Bêlupri	Bidḥanaš	Bidḥanaš
Bêlusâte	Bêlusâte	Bidirgi	Bidirgi
Bêlušêzib	Bêlušêzib	Bieruti	Bi(e)ruti
Bêmu	Bêmu	Biggainarišša	Biggainarišša
Benfey, T.	Benfey, T.	Biggaja	Biggaja
Benhadad	Benhadad	Bigirḥa/uš	Bigirḥa/uš
Bennu	Bennu	Biḥiſi	Biḥiſi
Benzu	Benzu	Biḥura	Biḥura
Bepašte	Bepašte	Bijuštiš	Bijuštiš
Bequest, inheritance	Erbe, Erbrecht,	Bikni	Bikni
law, disinheritance	Enterbung	Bikumiaš	Bikumiaš
Ber	Ber	Bil	Bil
Beraḥaiate	Beraḥaiate	Bilala	Bilala
Berapša	Berapša	Bildar	Bildar
Bêri	Bêri	Bile	Galle
Bêrmudammiq,	Bêrmudammiq,	Bileans	Biläer
Bêrnadin	Bêrnadin	Bilgar	Bilgar
Berossos	Berossos	Bilgi	Bilgi
Berry fruits	Beerenobst	Bilingualism	Zweisprachigkeit
Bertin, G.	Bertin, G.	Billama	Billama

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Billerbeck, A.	Billerbeck, A.	Birth-omina	Geburtsomina
Billili	Billili	Birth-plant	Gebärkraut
Bilmatip	Bilmatip	Birtišulani	Birtišulani
Biltu	Biltu	Birtu	Birtu
Bilu	Bilu	Birtu ša Adadrîmani	Birtu ša Adadrîmani
Bi'lulutu	Bi'lulutu	Birtu ša Kâr-Bêl-mâ- tâti, Birtu ša Kinia	Birtu ša Kâr-Bêl-mâ- tâti, Birtu ša Kinia
Bimbiras	Bimbiras	Birtu ša Kunâ	Birtu ša Kunâ
Binâ	Binâ	Birtu ša labbanat, Birtu ša sarragiti	Birtu ša labbanat, Birtu ša sarragiti
Binanîti	Binanîti	Bi'rû	Bi'rû
Bîn-Enlil	Bîn-Enlil	Birûa	Birûa
Binganišarri	Binganišarri	Biruatti	Biruatti
Binnun	Binnun	Biš	Biš
Binṭiṭi (Mendes)	Binṭiṭi (Mendes)	Bisaisa	Bisaisa
Binunlal	Binunlal	Bišaš	Bišaš
Bînu-ša-ili	Bînu-ša-ili	Bišen	Bišen
Bir	Bir	Biši	Biši
Birâšunê	Birâšunê	Bisia	Bisia
Birat	Birat	Bisiḥudir	Bisiḥudir
Birbiru	Birbiru	Bišila, Bizila	Bišila, Bizila
Bird	Vogel	Bisirain	Bisirain
Bird breeding, fowling	Vogelzucht, -fang	Bismaja	Bismaja
Bird of prey	Raubvogel	Bišru, Bisuru	Bišru, Bisuru
Birdadda	Birdadda	Bišti	Bišti
Birdašu	Birdašu	Bištum	Bištum
Birdu	Birdu	Bit-	Bit-
Bir'eans	Bir'æer	Bit abuš	Bit abuš
Biredschik	Biredschik	Bit mummu	Bit mummu
Birgal	Birgal	Bitâ	Bitâ
Birgi?	Birgi?	Bit-Abdadani	Bit-Abdadani
Birḫiluzā	Birḫiluzā	Bit-Abdia	Bit-Abdia
Biri	Biri	Bit-abilai	Bit-abilai
Biriamza	Biriamza	Bit-Ada	Bit-Ada
Biridašwa	Biridašwa	Bit-Adini	Bit-Adini
Biridija	Biridija	Bit-aduppi	Bit-aduppi
Biridri	Biridri	Bit-Adur-kitti	Bit-Adur-kitti
Birinuna	Birinuna	Bit-agidda	Bit-agidda
Birišḫadri	Birišḫadri	Bit-Agusi	Bit-Agusi
Birite	Birite	Bit-Aḫḫê-iddina	Bit-Aḫḫê-iddina
Birnâri	Birnâri	Bit-Aḫlamê	Bit-Aḫlamê
Birqu	Birqu	Bit-Aḫularim	Bit-Aḫularim
Bir-Ramana	Bir-Ramana	Bit-akîti	Bit-akîti
Birs Nimrud	Birs Nimrud	Bit-Akkê	Bit-Akkê
Birtatu	Birtatu	Bit-Akukania	Bit-Akukania
Birth	Geburt	Bit-Albadâ	Bit-Albadâ
Birth legends	Geburtssagen	Bitalpê	Bitalpê
Birth rituals	Geburtsrituale	Bit-Ammâna	Bit-Ammâna
Birth-defect, malformed birth	Missbildungen, Missgeburt		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Bît-Ammukâni	Bît-Ammukâni	Bît-Galalanu	Bît-Galalanu
Bît-Amuru'tu	Bît-Amuru'tu	Bît-Garbaia	Bît-Garbaia
Bîtannu	Bîtannu	Bît-Gaššišušatamu	Bît-Gaššišušatamu
Bît-Aplâ	Bît-Aplâ	Bît-Gimil-Sin	Bît-Gimil-Sin
Bît-Aplu-iddina	Bît-Aplu-iddina	Bît-Gira	Bît-Gira
Bîtapsu	Bîtapsu	Bît-Gira'	Bît-Gira'
Bîtarba	Bîtarba	Bît-Gisimeia	Bît-Gisimeia
Bît-Ardia	Bît-Ardia	Bît-Gišši	Bît-Gišši
Bîtarḥa	Bîtarḥa	Bît-Gubbu	Bît-Gubbu
Bît-Arrabi	Bît-Arrabi	Bît-Gula	Bît-Gula
Bît-Arša'	Bît-Arša'	Bît-Ḥabban	Bît-Ḥabban
Bitarti	Bitarti	Bît-Ḥabširti	Bît-Ḥabširti
Bît-Ašar	Bît-Ašar	Bît-Ḥaddia	Bît-Ḥaddia
Bît-Ašpakana	Bît-Ašpakana	Bît-Ḥadippê,	Bît-Ḥadippê,
Bît-Ašusi	Bît-Ašusi	Bît-Ḥudippê,	Bît-Ḥudippê,
Bitâti	Bitâti	Bît-Ḥaulupê	Bît-Ḥa(u)lupê
Bît-Atnâ	Bît-Atnâ	Bît-Ḥaduru	Bît-Ḥaduru
Bît-Atrattaš	Bît-Atrattaš	Bît-Ḥaḥḥuru	Bît-Ḥaḥḥuru
Bît-Atrim	Bît-Atrim	Bît-Ḥa'iri	Bît-Ḥa'ir(i)
Bît-Baga'dâti	Bît-Baga'dâti	Bît-Ḥalê	Bît-Ḥalê
Bît-Bagaia	Bît-Bagaia	Bît-ḥalkî	Bît-ḥalkî
Bît-Baḥari	Bît-Baḥari	Bît-Ḥalupi	Bît-Ḥalupi
Bît-Baḥiani	Bît-Baḥiani	Bît-Ḥamar	Bît-Ḥamar
Bît-Balâṣu	Bît-Balâṣu	Bît-Ḥamban	Bît-Ḥamban
Bît-Balza	Bît-Balza	Bît-ḥammûti	Bît-ḥammûti
Bît-Bani-ilûa	Bît-Bani-ilûa	Bît-ḥamri	Bît-ḥamri
Bît-barbari	Bît-barbari	Bît-Ḥa'raḥu	Bît-Ḥa'raḥu
Bît-bari	Bît-bari	Bît-Ḥarê	Bît-Ḥarê
Bît-Barrûa	Bît-Barrû(a)	Bît-Ḥašmar	Bît-Ḥašmar
Bît-Bazi	Bît-Bazi	Bît-Ḥiklâ, Iklâ	Bît-Ḥiklâ, Iklâ
Bîtbêlti	Bîtbêlti	Bît-ḥillâni	Bît-ḥillâni
Bît-Bunakku/i	Bît-Bunak(k)u/i	Bît-ḥilši	Bît-ḥilši
Bît-Burnaki	Bît-Burnaki	Bît-Ḥirmami	Bît-Ḥirmami
Bît-Burutaš	Bît-Burutaš	Bît-Ḥisime	Bît-Ḥisime
Bît-Daganna	Bît-Daganna	Bît-Ḥubba	Bît-Ḥubba
Bît-Daiukku/i	Bît-Daiukku/i	Bît-Ḥumrî	Bît-Ḥumrî
Bît-Dajjana	Bît-Dajjana	Bît-Ḥurab/pî	Bît-Ḥurab/pî
Bît-Dajjânatu	Bît-Dajjânatu	Bît-Ḥussanni	Bît-Ḥussanni
Bît-Dakkûri	Bît-Dakkûri	Bît-Ibâ	Bît-Ibâ
Bît-Danî	Bît-Danî	Bît-Iddiâtu	Bît-Iddiâtu
Bît-dîn-Adad	Bît-dîn-Adad	Bît-Iddin-Šamaš	Bît-Iddin-Šamaš
Bît-Dîni-ilu	Bît-Dîni-ilu	Bît-Iklâ	Bît-Iklâ
Bît-Enlilkidini	Bît-Enlilkidini	Bît-ikribi	Bît-ikribi
Bît-Epêšilâni	Bît-Epêšil(ân)i	Bît-ili	Bît-ili
Bît-eqi	Bît-eqi	Bît-Ilibaia	Bît-Ilibaia
Bît-eri	Bît-eri	Bitilla	Bitilla
Bît-Eriaku	Bît-Eriaku	Bît-Iltamasama'	Bît-Iltamasama'
Bît-Gabaia	Bît-Gabaia	Bît-Ilteḥlaia	Bît-Ilteḥlaia

Englisch

Bît-Ilteḥri-nûri
 Bît-ilti
 Bît-Ilubâni
 Bît-Imbîja
 Bît-Imbijati
 Bît-Imdira
 Bît-Iqlâ
 Bît-Iribi
 Bitirume
 Bît-Ištar
 Bît-Jaḥiri
 Bît-Jakini
 Bît-Kapîrîma
 Bît-Kapsi
 Bîtkarê
 Bît-kârî
 Bît-karkar
 Bît-Karziabku
 Bîtkašbar
 Bît-Kâšir
 Bît-kaššir(qaššir)
 Bît-Katpalani
 Bît-Kikê
 Bît-Kilamzaḥ
 Bît-kitmari
 Bît-kittim
 Bît-Kubatti
 Bît-Kudurri
 Bît-Kunukku-bîtsu
 Bît-Kurbanni-Marduk
 Bît-Kuzbân
 Bît-Laḥamu
 Bît-Lugalbanda
 Bît-maḥirte
 Bît-Makki
 Bît-Mardû
 Bît-Marudda/Marudu
 Bît-marza
 Bît-mašbari
 Bît-Matti
 Bît-Muirânu
 Bît-Mukînapli
 Bît-Murašû
 Bît-Nabû
 Bît-Nabûbêlilâni
 Bît-Nabûdûrmaḥri
 Bît-Nabû-iddina
 Bît-Nabû-ittia

Deutsch

Bît-Ilteḥri-nûri
 Bît-ilti
 Bît-Ilubâni
 Bît-Imbî(ja)
 Bît-Imbijati
 Bît-Imdira
 Bît-Iqlâ
 Bît-Iribi
 Bitirume
 Bît-Ištar
 Bît-Jaḥiri
 Bît-Jakini
 Bît-Kapîrîma
 Bît-Kapsi
 Bîtkarê
 Bît-kârî
 Bît-karkar
 Bît-Karziabku
 Bîtkašbar
 Bît-Kâšir
 Bît-kaššir(qaššir)
 Bît-Katpalani
 Bît-Kikê
 Bît-Kilamzaḥ
 Bît-kitmari
 Bît-kittim
 Bît-Kubatti
 Bît-Kudurri
 Bît-Kunukku-bîtsu
 Bît-Kurbanni-Marduk
 Bît-Kuzbân
 *Bît-Laḥamu
 Bît-Lugalbanda
 Bît-maḥirte
 Bît-Makki
 Bît-Mardû
 Bît-Marudda/Marudu
 Bît-marza
 Bît-mašbari
 Bît-Matti
 Bît-Mu(i)rânu
 Bît-Mukînapli
 Bît-Murašû
 Bît-Nabû
 Bît-Nabûbêlilâni
 Bît-Nabûdûrmaḥri
 Bît-Nabû-iddina
 Bît-Nabû-ittia

Englisch

Bît-Nabûli'û
 Bît-Nadîr
 Bît-Naialani
 Bît-Nanâ
 Bît-Nanâ-ereš
 Bît-Naniauti
 Bît-Napsânu
 Bît-Našar
 Bît-Našibi-ili
 Bît-Nasikâ
 Bît-Natue-ili
 Bît-Nazi-Marduk
 Bît-niqê
 Bît-Nûrêa
 Bît-Pa'alla
 Bît-Pakana
 Bît-Parrisai
 Bît-Pâši
 Bît-Pir'-Kurgal
 (resp. Amurru)
 Bitqa ša Ile'i-Bêl
 Bît-Qaššir
 Bît-Qattati
 Bît-qiba
 Bitqu apparu
 Bît-Qulla
 Bît-Rab-kâšir
 Bît-Rab-nâš-paṛrê
 Bît-Rab-urâtu
 Bît-Raḥê
 Bît-Raḥimmu
 Bît-Ramannu
 Bît-Ramatua
 Bît-Rapiqi
 Bîtrêši
 Bît-Ri'e
 Bît-Riḥêtu
 Bît-Risia
 Bîtru'ame
 Bît-Ša'alla
 Bît-Šabaia
 Bît-Šaba'i-ilu
 Bîtsabe
 Bîtsaddânu
 Bîtsaḥuru
 Bît-Sakbat
 Bît-Sakki
 Bît-Salatutu-akki

Deutsch

Bît-Nabûli'û
 Bît-Nadîr
 Bît-Naialani
 Bît-Nanâ
 Bît-Nanâ-ereš
 Bît-Naniauti
 Bît-Napsânu
 Bît-Našar
 Bît-Našibi-ili
 Bît-Nasikâ
 Bît-Natue-ili
 Bît-Nazi-Marduk
 Bît-niqê
 Bît-Nûrêa
 Bît-Pa'alla
 Bît-Pakana
 Bît-Parrisai
 Bît-Pâši
 Bît-Pir'-Kurgal
 (bzw. Amurru)
 Bitqa ša Ile'i-Bêl
 Bît-Qaššir
 Bît-Qattati
 Bît-qiba
 Bitqu apparu
 Bît-Qulla
 Bît-Rab-kâšir
 Bît-Rab-nâš-paṛrê
 Bît-Rab-urâtu
 Bît-Raḥê
 Bît-Raḥimmu
 Bît-Ramannu
 Bît-Ramatua
 Bît-Rapiqi
 Bîtrêši
 Bît-Ri'e
 Bît-Riḥêtu
 Bît-Risia
 Bîtru'ame
 Bît-Ša'alla
 Bît-Šabaia
 Bît-Šaba'i-ilu
 Bîtsabe
 Bîtsaddânu
 Bîtsaḥuru
 Bît-Sakbat
 Bît-Sakki
 Bît-Salatutu-akki

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Bît-Salim-Bêl	Bît-Salim-Bêl	Bît-Taura	Bît-Taura
Bît-Salli	Bît-Salli	Bitter sea	Bitterfluß
Bît-Šamhari	Bît-Šamhari	Bitter seeds	Bitterkorn
Bît-Šammešilu'	Bît-Šammešilu'	Bît-Tunamissaḥ	Bît-Tunamissaḥ
Bît-Šamši	Bît-Šamši	Bittûtu	Bittûtu
Bît-ša-muḥḫi-âli	Bît-ša-muḥḫi-âli	Bît-Ubar	Bît-Ubar
Bît-Sangi	Bît-Sangi	Bît-Ubia	Bît-Ubia
Bît-Sangibuti/u	Bît-Sangibuti/u	Bîtu-eššu	Bîtu-eššu
Bît-Sâni	Bît-Sâni	Bît-Ukkaba'	Bît-Ukkaba'
Bît-Sannabi	Bît-Sannabi	Bît-Umargi	Bît-Umargi
Bît-Ša-pâni-êkalli	Bît-Ša-pâni-êkalli	Bitumen	Asphalt
Bît-Šapri	Bît-Šapri	Bîtum-rabium	Bîtum-rabium
Bîtšapru'	Bîtšapru'	Bît-Unzai	Bît-Unzai
Bît-Šapûnu	Bît-Šapûnu	Bitura	Bitura
Bîtšarbâbili and	Bîtšarbâbili und	Bît-Urberu	Bît-Urberu
Bîtšarri	Bîtšarri	Biturra	Biturra
Bîtšarrâni	Bîtšarrâni	Bîtu-ša-Nabûmukîn	Bîtu-ša-Nabûmukîn
Bît-Šêdi	Bît-Šêdi	Bît-Usarta,	Bît-Usarta,
Bîtšemi	Bîtšemi	Bît-Ussartum	Bît-Ussartum
Bîtšêni	Bîtšêni	Bîtušumgal	Bîtušumgal
Bît-Sikkamidu	Bît-Sikkamidu	Bitutu	Bitutu
Bît-Sikkânu	Bît-Sikkânu	Bît-Zababa-êreš	Bît-Zababa-êreš
Bît-Šillani	Bît-Šillani	Bît-Zabban	Bît-Zabban
Bît-Šimuštum	Bît-Šimuštum	Bît-Zabidia	Bît-Zabidia
Bît-Šin	Bît-Šin	Bît-Zabini	Bît-Zabi[n(i)]
Bît-Šinašarid	Bît-Šinašarid	Bît-Zabragânu	Bît-Zabragânu
Bît-Sinibni	Bît-Sinibni	Bît-Zabzab	Bît-Zabzab
Bît-Siniddina	Bît-Siniddina	Bît-Zamâni	Bît-Zamâni
Bît-Sinlišir	Bît-Sinlišir	Bît-Zamba	Bît-Zamba
Bît-Sinmagir	Bît-Sinmagir	Bît-zanḫi	Bît-zanḫi
Bît-Sinrîba	Bît-Sinrîba	Bît-Zatti	Bît-Zatti
Bît-Sinšeme	Bît-Sinšeme	Bît-Zazakku	Bît-Zazakku
Bît-Sinšihru	Bît-Sinšihru	Bît-Zêrâ'a	Bît-Zêrâ'a
Bît-Sinublam	Bît-Sinublam	Bît-Zêrlišir	Bît-Zêrlišir
Bît-Šulâ	Bît-Šulâ	Bît-zitti	Bît-zitti
Bît-Šumâ	Bît-Šumâ	Bît-Zualzaš	Bît-Zualzaš
Bît-Šupuri	Bît-Šupuri	Bît-Zukkîtum	Bît-Zukkîtum
Bît-Šurraia	Bît-Šurraia	Bladder stone	Blasenstein
Bît-Tabalulai	Bît-Taba(lu)lai	Blau monuments	Blau-Monumente
Bît-Ṭâbi-Bêl	Bît-Ṭâbi-Bêl	Blessing and cursing	Segen und Fluch
Bît-Ṭâb-Uruk	Bît-Ṭâb-Uruk	Blood	Blut
Bît-Takkil-ana-ilišu	Bît-Takkil-ana-ilišu	Blood flow	Blutfluß
Bît-Tamul	Bît-Tamul	Bloodletting	Aderlaß
Bît-Taqbilišir	Bît-Taqbilišir	Board game	Brettspiel
Bît-Taranzaš	Bît-Taranzaš	Boat	Boot
Bît-Tarbi-ilimma-	Bît-Tarbi-ilimma-	Boghazköy,	Boghazköy
Harbe	Harbe	Boğazkale	
Bît-Taşşakki	Bît-Taşşak(k)i	Böhl, F. M. T.	Böhl, F. M. T.

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Boissier, A.	Boissier, A.	Bronze technology	Bronzetechnik
Bolt	Riegel	Bronzes (Hittite)	Bronzen, hettitische
Bond	Verpflichtungsschein	Brothel	Bordell
Bonding agent	Bindemittel	Brothel	Frauenhaus
Bone (material)	Knochen (Material)	Brummer, V.	Brummer, V.
Book of life	Buch des Lebens	Brünnow, R. E.	Brünnow, R. E.
Boomerang	Bumerang	BU	BU
Boomerang	Krummholz	Bûaima	Bûaima
Boot	Stiefel	Bubâ	Bubâ
Booth, A. J.	Booth, A. J.	Bubê	Bubê
Border	Grenze	Bubilu/a	Bubilu/a
Bork, F.	Bork, F.	Bubu	Bubu
Borsippa	Borsippa	Bûbu	Bûbu
Boscawen, W. S. C.	Boscawen, W. S. C.	Bubuab	Bubuab
Botany	Botanik	Bubuzi	Bubuzi
Botany	Pflanzenkunde	Bucket elevator	Schöpfwerk
Botta, P. É.	Botta, P. É.	Budanu	Budanu
Bottle, flask	Flasche	Buda'ua	Buda'(ua)
Boundary stone	Marktstein	Budge, E. A.	Budge, E. A.
Bouquet tree, rod with balls	Kugelbaum, Kugelstab	Budi-Ba'al	Budi-Ba'al
Bouterolle, ball- spindle, ball-drill	Kugelbohrer	Budu	Budu
Bow	Bogen	Budu-ilu	Budu-ilu
Bow and arrow	Pfeil und Bogen	Buffalo	Büffel
Bow land	Bogenland	Bugâlu	Bugâlu
Bow star	Bogenstern	Bugaš	Bugaš
Bowl, dish	Schüssel	Bugâtu	Bugâtu
Box tree	Buchsbaum	Bugu	Bugu
Bracelet	Armband	Buḥarru	Buḥarru
Brahman	Buckelrind	Buḥia	Buḥia
Bread	Brot	Buḥitar	Buḥitar
Breccia	Breccia	Bûia	Bûia
Brewer	Brauer	Builder	Baumeister
Bribery	Bestechung	Building material and building stone	Baumaterial und Bausteine
Brick	Ziegel	Building plan, blueprint	Bauplan
Brick	Patzen	Building sacrifice, ritual	Bauopfer
Brick relief	Ziegelrelief	Building stone	Bausteine
Brick slip	Riemchen	Bukkunnanni'pi	Bukkunnanni'pi
Brick stamp	Ziegelstempel	Bukurninib	Bukurninib
Bride, bridegroom	Braut, Bräutigam	Bulala	Bulala
Bridge	Brücke	Buli	Buli
Bridle ornament	Pferdeschmuck	Buliani/a	Buliani/a
Bridles and reins, horse trappings	Zaumzeug	Bull	Stier
British Museum	British Museum	Bull god	Stiergott
Bronze	Bronze	Bull of heaven	Himmelsstier
Bronze figures	Bronzefiguren	Bull-man	Menschenstier

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Bulluṭu	Bulluṭu	Burunatu	Burunatu
Bulû	Bulû	Buruṣḥanda	Buruṣḥanda
Bulua, Bulum	Bulua, Bulum	Buruṣṣasudsu	Buruṣṣasu(d)su
Bumame	Bumame	Burutu	Burutu
Bumu	Bumu	Buruzilim	Buruzilim
Bunais (Bunâsi, Bunisâ)	Bunais (Bunâsi, Bunisâ)	Buṣaja canal	Buṣaja-Kanal
Bunaku	Bunaku	Buṣam	Buṣam
Bunanu	Bunanu	Business documents	Geschäftsurkunden
Bunban	Bunban	Buṣki	Buṣki
Bunene	Bunene	Buṣruna	Buṣruna
Bunir	Bunir	Buṣše	Buṣše
Bunisa	Bunisa	Bustard	Trappe
Bûqi	Bûqi	Bustus	Bustus
Bur	Bur	Bušu'	Bušu'
Bura	Bura	Bususi	Bususi
Burammu	Burammu	Buṣusu	Buṣusu
Buranâte	Buranâte	Busutu	Busutu
Buranda	Buranda	Buta	Buta
Burâti	Burâti	Butamu (Gittamu)	Butamu (Gittamu)
Burburazu	Burburazu	Buttimadal	Buttimadal
Burdadda	Burdadda	Buṭuiaman	Buṭuiaman
Burdazi	Burdazi	Buunududu	Buunududu
Burdir	Burdir	Buzai	Buzai
Bûr-Enlil	Bûr-Enlil	Buzu	Buzu
Burgabu	Burgabu	Buzur	Buzur
Burgarigga	Burgarigga	Byssus	Byssos
Burial customs	Totenbestattung	Calah	Calah
Burial vessel	Grabgefäß/-behälter	Calender	Kalender
Burijaš	Burijaš	Calotte (headgear)	Kalotte(nmütze)
Burimama	Burimama	Camel	Kamel
Burkuna	Burkuna	Canaan	Kanaan
Burmar'ana	Burmar'ana	Canaanite Gods	„Kanaanäische Götter“
Burnaburias	Burnaburias	Canaanites,	„Kanaanäer“,
Burning	Brennen	East Canaanites	„Ostkanaanäer“
Burnouf, E.	Burnouf, E.	Canal (system)	Fluß(system)
Burnt offering	Brandopfer	Canal, sewage	Kanal(isation)
Burnunetasâ	Burnun(e)tasâ	Cancer	Krebs
Burra	Burra	Cancer, Canes venatici, Canis major, Capella, Caper, Capricornus	Cancer, Canes venatici, Canis major, Capella, Caper, Capricornus
Burramânu	Burramânu	Cannabis/Hemp	Hanf
Burra-Šuqamuna	Burra-Šuqamuna	Cannibalism	Kannibalismus
Bur-Sagale	Bur-Sagale	Cannibals	Menschenfresser
Buršarri	Buršarri	Cap (headgear)	Mütze
Bur-Sin	Bur-Sin	Capital crime	Kapitaldelikte
Bursipi	Bursipi	Cappadocian ware	Kappadokische Ware
Buršuel, Buršusal	Buršuel, Buršusal		
Burudum	Burudum		
Burulumzi	Burulumzi		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Cappadocians	Kappadoker	Chaos	Chaos
Cappadocian-style seals	Kappadokischer Siegelstil	Chapel	Kapelle
Caravan	Karawane	Charge, tax, fee	Abgaben
Caria	Karien	Chariot	Streitwagen
Carians	Karer	Chariot	Kampfwagen
Carmania	Karmanien	Charsagkalama	Charsagkalama
Carmel	Karmel	Charter	Freibrief
Carpenter	Zimmermann	Charter in Hatti	Freibrief in Hatti
Carpet	Teppich	Chedorlaomer, Kedorlaomer	Kedorlaomer
Carved gem	Gemme	Cheetah	Gepard
Casemate wall	Kastenmauer	Chemistry	Chemie
Case-Tablets	Case-Tablets	Chest, box	Truhe
Cassia	Cassia	Chicken	Huhn
Cassiopeia, Centaurus, Cepheus	Cassiopeia, Centaurus, Cepheus	Chief minister	Großregent
Casting method	Gußtechnik	Chiera, E.	Chiera, E.
Casting mould	Form	Child	Kind
Casting mould	Gußform	Child sacrifice	Kinderopfer
Castle	Burg	Children, purchase and sale of	Kinderkauf, -verkauf
Castration	Entmannung	China and Babylonia	China und Babylonien
Castration	Kastration	Chisel	Meißel
Cat	Katze	Chorsabad	Chorsabad
Catalogue, literary	Kataloge, literarische	Chossat, É.	Chossat, É.
Caterpillar	Raupe	Christian, V.	Christian, V.
Cauldron attachments	Kesselattaschen	Chronicle	Chronik
Causeway, ramp	Bohlenbahn	Chronology	Chronologie
Cave as dwelling	Höhle als Wohnstätte	Cilicia	Kilikien
Cedar	Zeder	Cimmerians	Kimmerier
Celestial geography, heavenly quarters	Himmelsgeographie, Himmelsgegenden	Činčihriš	Činčihriš
Cella	Zella	Cipher	Geheimschrift
Cemetery, graveyard	Friedhof	Circumcision	Beschneidung
Centaur	Kentaur	Čisantaḥma	Čisantaḥma
Central and Northern Babylonia	Zentral- und Nordbabylonien	Čišpiš	Čišpiš
Ceramics	Keramik	Cist burial	Kistengrab
Cereals	Cerealien	Cistern	Zisterne
Ceremonial	Zeremoniell	Citrus	Agrumen
Ceremony	Zeremonien	City	Stadt
Chair	Stuhl	City gate	Stadttor
Chalcedony	Karneol	City god	Stadtgott
Chaldaea	Chaldaea	City model	Stadtmodell
Chalder	Chalder	City ruler	Stadtfürst
Chambered tomb	Kammergrab	City wall	Stadtmauer
Chameleon	Chamaeleon	Classics	Classiker
Chana	Chana	Classical accounts	Klassikernachrichten
		Classical authors	Klassische Autoren
		Clay, A. T.	Clay, A. T.

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Clay	Ton	Commagene	Kommagene
Clay as a building material	Lehm als Baumaterial	Commentaries	Kommentare
Clay brick	Lehmziegel	Commissioner	Kommissär
Clay bulla	Tonbulle	Common wall, party wall	Gemeinschaftsmauer
Clay cone	Tonkegel	Compensation for damages	Schadenersatz
Clay cone	Tonstift	Compensation, substitution	Ersatz
Clay cylinder	Tonzylinder	Conceptions of the afterlife	Jenseitsvorstellungen
Clay fastening	Tonverschluss	Cone	Tonnagel
Clay keg	Tonfäßchen	Cone mosaic	Stiftmosaik
Clay knob	Tonknauf	Confinement, birth	Entbindung
Clay models	Tonmodell	Confiscation	Confiscation
Clay prism	Tonprisma	Conical cap	Kappe, konische
Clay sculpture	Tonplastik	Conical stamp seal	Kegelknaufsiegel
Clay tablet, envelope	Tontafel, Tontafelhülle	Conjunction (astronomy)	Konjunktion
Clepsydra	Klepsydra	Consecration of a building	Bauweihe
Clercq, L. C. H. F.	Clercq, L. C. H. F.	Consecration, holy water	Weihe, Weihwasser
Cloak	Mantel	Contenau, G.	Contenau, G.
Clock	Uhr	Contract	Kontrakte
Clothing	Kleidung	Contract of employment	Dienstvertrag
Clouds	Wolke	Convent	Kloster
Club	Keule	Convex brick	Plankonvexziegel
Codex Ešnunna, Hammurabi, Lipit-Ištar, Ur-Nammu	Kodex von Ešnunna, Hammurabi, Lipit-Ištar, Ur-Nammu	Cook	Koch
Codex Hammurapi	Codex Hammurapi	Co-ownership	Miteigentum
Coelesyrien	Coelesyrien	Copies of royal inscriptions	Kopien von Königsinschriften
Coffin	Sarg	Copies of tablets (Hittite sources)	Kopien von Keilschrifttexten (bei den Hethitern)
Coins, coinage	Münzen	Coping	Mauerkrone
Collective deeds	Sammelurkunde	Copper	Kupfer
Colonials	Kolonen	Coral	Koralle
Colonies	Kolonien	Cord	Schnur
Colophon	Kolophon	Cornucopia	Füllhorn
Colophon, in Hittite tradition	Kolophon bei den Hethitern	Corona borealis	Corona borealis
Colours	Farben	Coronation	Krönung
Colours (symbolism)	Farben (Symbolik)	Corporal punishment	Prügelstrafe
Colours in Ancient Near Eastern painting	Farben in der altorientalischen Malerei	Correspondence	Korrespondenz
Column, portico	Säule, Säulenhalle	Corvée	Fronwesen
Coma Berenices	Coma Berenices	Corvus, Crater, Cygnus	Corvus, Crater, Cygnus
Comana	Comana		
Comb	Kamm		
Combe, É.	Combe, É.		
Comet	Komet		
Commagene	Commagene		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Cosmetics	Kosmetik	Cult pedestal	Symbolsockel
Cosmogony	Kosmogonie	Cultic building	Kulthaus
Cosmology	Kosmologie	Cultic niche	Kultnische
Cosmos	Kosmos	Cultic personnel	Kultpersonal
Cotton plant, Gossypium	Baumwollenbaum	Cultic relief	Kultrelief
Cough	Husten	Cuneiform	Keilschrift
Council meeting	Ratsversammlung	Cup-bearer	Mundschenk
Counting stones	Zählstein, -marke	Cuq, É. U. F. L.	Cuq, É. U. F. L.
Courier	Eilbote	Curd	Quark
Court and harem decrees	Hof- und Harems- erlasse	Curse, curse formula	Fluch, Fluchformel
Court ceremonial	Hofzeremoniell	Customary law	Gewohnheitsrecht
Court offices	Hofämter	Cyaxares	Kyaxares
Court protocol, Hittite	Gerichtsprotokolle, hettitische	Cylinder seal	Rollsiegel
Courtesan	Freudenmädchen	Cylinder seal	Zylindersiegel
Cow, bovine	Rind	Cylinder, as inscrip- tion bearer	Zylinder als Schrift- träger
Craftsman, Late Babylonian	Handwerker, spätbabylonisch	Cymbal	Zimbel
Craig, J. A.	Craig, J. A.	Cypress	Zypresse
Crakow (type of shoe)	Schnabelschuh	Cyprus	Zypern
Cream	Sahne		
Creation of the world	Weltschöpfung	Da	Da
Creation, creation myth	Schöpfung, Schöp- fungsmythos	Dâa	Dâa
Credit loans	Krediturkunden	Daban	Daban
Cremation	Feuerbestattung	Daban river	Daban-Fluß
Cremation	Leichenverbrennung	Dabanu city	Dabanu-Ort
Crescent axe	Krummaxt	Dabigu	Dabigu
Crete	Kreta	Dabir	Dabir
Crocodile	Krokodil	Dabirišu	Dabirišu
Crook	Krummstab	Dabite	Dabite
Cros, G.	Cros, G.	Dabu	Dabu
Crouched burial	Hockergrab	Daburu	Daburu
Crown	Krone	Dada	Dada
Crown prince	Kronprinz	Dadaga	Dadaga
Cruveilhier, P. L. M. A.	Cruveilhier, P. L. M. A.	Dadagula	Dadagula
Crypt, tomb, grave	Gruft	Dadaršu	Dadaršu
Crystal	Kristall	Dadasig	Dadasig
Cubit	Elle	Daddi	Daddi
Cucumber	Gurke	Daddumania	Daddumania
Culmination	Kulmination	Dadī	Dadī
Cult image	Kultbild	Dadia	Dadia
Cult of the dead	Totenkult	Dadi'idri	Dadi'idri
		Dadi-ilu	Dadi-ilu
		Dadinna	Dadinna
		Dadiualla	Dadiualla
		Dadmuš	Dadmuš
		Dâdṣiš	Dâdṣiš
		Dadu	Dadu
		Dadua	Dadua
		Dâdudu	Dâdudu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Daduḥepaš	Daduḥepaš	Daklâ	Daklâ
Dadum	Dadum	Dalaia	Dalaia
Daduna	Daduna	Dalaimme	Dalaimme
Daduni	Daduni	Dalâin	Dalâin
Daduru	Daduru	Dalaova	Dalaova
Daduš	Daduš	Dalitamana	Dalitamana
Daduša	Daduša	Dallalile	Dallalile
Daēba	Daēba	Daltâ	Daltâ
Dag	Dag	Dam	Damm
Daga	Daga	Damaging spell	Schadenszauber
Dagal	Dagal	Damalšuḫalbi	Damalšuḫalbi
Dagala	Dagala	Damânu	Damânu
Dagalšuḫalbi	Dagalšuḫalbi	Damar	Damar
Dagalušumgalanna	Dagalušumgalanna	Damas	Damas
Dagan	Dagan	Damascius	Damascius
Daganbêlnâsir	Daganbêlnâsir	Damascus	Damaskus
Dagantakala	Dagantakala	Damasu	Damasu
Dagara	Dagara	Damdamura	Damdamura
Dagdadra	Dagdadra	Damgal	Damgal
Daggata	Daggata	Damgalnunna	Damgalnunna
Dagger	Dolch	Damigi	Damigi
Dagger	Kurzschwert	Damiq-ilišu	Damiq-ilišu
Dagir	Dagir	Damka	Damka
Daglânu	Daglânu	Damkianna	Damki(an)na
Dagu	Dagu	Damku	Damku
Dagušumgal	Dagušumgal	Damme	Damme
Daḥmuri	Daḥmuri	Damnauš	Damnauš
Daḥšešra	Daḥšešra	Damqar	Damqar
Daḥurâte	Daḥurâte	Damu	Damu
Dai	Dai	Damûa	Damûa
Daiaene	Daia(e)ne	Damunu	Damunu
Daiašeti	Daiašeti	Damûnu	Damûnu
Daiazuna	Daiazuna	Damûsi	Damûsi
Daiches, S.	Daiches, S.	Dan Ruhurater	Dan Ruhurater
Daie	Daie	Danâ	Danâ
Daiktu	Daiktu	Dâna	Dâna
Daiqanša	Daiqanša	Danabi	Danabi
Daiukku	Daiukku	Danânu	Danânu
Daizzanu	Daizzanu	Dan-Assur	Dan-Assur
Dajânu	Dajânu	Dance	Tanz
Dajânu-Adad	Dajânu-Adad	Dandaḫulla	Dandaḫulla
Dajânu-Aššur	Dajânu-Aššur	Dandan	Dandan
Dakaru	Dakaru	Dani	Dani
Dakbak	Dakbak	Dania	Dania
Dakdadra	Dakdadra	Danibani	Danibani
Dakiu	Dakiu	Daniel	Daniel
Dakkû	Dakkû	Danipinu	Danipinu
Dakkûri	Dakkûri	Dannamru	Dannamru

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Dannani	Dannani	Datebir	Datebir
Dannat-Sulai	Dannat-Sulai	Datelist	Datenlisten
Dannatu	Dannatu	Date-palm, date-schnapps	Dattelpalme, Dattelschnaps
Dân-Ninurta	Dân-Ninurta	Dates, times of year	Jahresdaten
Dannitu	Dannitu	Dati-Ellil	Dati-Ellil
Dannu	Dannu	Dâtuhija	Dâtuhija
Dannuna	Dannuna	Datuna	Datuna
Danu	Danu	Daughter	Tochter
Danuḥepaš	Danuḥepaš	Day, time of day	Tag, Tageszeiten
Dan-Uli	Dan-Uli	Dazimua	Dazimua
Danuna	Danuna	Dazu	Dazu
Danziun	Danziun	Death	Tod
Dapar	Dapar	Death by fire	Feuertod
Dapara	Dapara	Death penalty	Todesstrafe
Dapini	Dapini	Death ritual	Totenritual
Dapinu	Dapinu	Debt bondage, debt slavery	Schuld knechtschaft
Daqala	Daqala	Debt cancellation	Schuldenerlass
Dar	Dar	Debt-servitude	Pfand knechtschaft
Dara	Dara	Debt-slavery	Pfandsklaverei
Dara-abzu	Dara-abzu	Decapitation	Enthauptung
Darabanda	Darabanda	Decimal system	Dezimalsystem
Daradim	Daradim	Decipherment	Entzifferung
Daradimdim	Daradimdim	Dedicatory relief	Weihrelief
Daragal	Daragal	Deer	Hirsch
Daraḥalḥal	Daraḥalḥal	Deification	Vergöttlichung
Daraḥûia	Daraḥûia	Deimel, A.	Deimel, A.
Daramaḥ	Daramaḥ	Deities in visual arts	Götterdarstellungen in der Bildkunst
Daranna	Daranna	Delaporte, L. J.	Delaporte, L. J.
Daranunna	Daranunna	Delattre, A.	Delattre, A.
Daraššu	Daraššu	Delitzsch, F.	Delitzsch, F.
Darati	Darati	Delluanna, Dellukalama	Delluanna, Dellukalama
Daratu	Daratu	Deltu	Deltu
Dârejawôš	Dârejawôš	Deluge	Sintflut
Dargim	Dargim	Demons	Dämonen
Darî	Darî	Dennefeld, L.	Dennefeld, L.
Daria	Daria	Depictions of demons	Dämonenbilder
Dâri-Bêl	Dâri-Bêl	Depilation	Enthaarung
Dariga	Dariga	Depilatory	Depilatorien
Darkness	Finsternis	Deposit	Depositum
Darma	Darma	Dêr	Dêr
Darraska	Darraska	Desert	Wüste
Darridu	Darridu	Dew	Tau
Dasar	Dasar	Dezizu	Dezizu
Dašitu	Dašitu		
Dašru	Dašru		
Datâ	Datâ		
Dâtabâra (Databari)	Dâtabâra (Databari)		
Datana	Datana		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Dhorme, É. P.	Dhorme, É. P.	Dimti-Ba'u	Dimti-Ba'u
DI-MEŠ	DI.MEŠ	Dimti-Bubu	Dimti-Bubu
Diadem and crown	Diadem und Krone	Dimti-Dada	Dimti-Dada
Diagnosis	Diagnose	Dimti-Ea	Dimti-Ea
Diagonal	Diagonale	Dimti-Enlil	Dimti-Enlil
Dialogue document	Zwiesgesprächs- urkunde	Dimti-Gunatilla	Dimti-Gunatilla
Diarbekr	Diarbekr	Dimti-ili	Dimti-ili
Di'bina	Di'bina	Dimti-Kunanu	Dimti-Kunanu
Dibirina	Dibirina	Dimtu	Dimtu
Dibubu	Dibubu	Dimtu ša Antanu	Dimtu ša Antanu
Dice	Würfel	Dimtu ša Dume-ilu	Dimtu ša Dume-ilu
Diduala	Diduala	Dimtu ša Mâr-bîti- êtir	Dimtu ša Mâr-bîti- êtir
Dietary laws	Speisegesetz	Dimtu ša Simame	Dimtu ša Simame
Dieulafoy, A. M.	Dieulafoy, A. M.	Dimtu ša Sulai	Dimtu ša Sulai
Digirû	Digirû	Dimtu ša Tapapa	Dimtu ša Tapapa
Digmânu mountains	Digmânu-Gebirge	Dimtu-Ṭâb-ana-šilla- šu	Dimtu-Ṭâb-ana-šilla- šu
Diḥnunu	Diḥnunu	Dinânu	Dinânu
Dijala	Dijala	Dindu-bît-re'î-atânâte	Dindu-bît-re'î-atânâte
Dijate	Dijate	Dindu-ekallim	Dindu-ek[allim]
Dikud...	Dikud...	Dingirḥul	Dingirḥul
Dikun	Dikun	Dingir-Martu	Dingir-Martu
Dilbat	Dilbat	Dinikti	Dinikti
Dilizia	Dilizia	Dinîtu	Dinîtu
Dill	Dill	Din-Šarri	Din-Šarri
Dillik	Dillik	Dinza	Dinza
Dilmun	Dilmun	Diorite	Diorit
Dišumzib	Dišumzib	Dipalû	Dipalû
Dim	Dim	Dipara	Dipara
Dima	Dima	Diqqiqqe	Diqqiqqe
Dimama	Dimama	Diqum	Diqum
Dimašqa	Dimašqa	Dirâtu	Dirâtu
Dimâti	Dimâti	Dirdir	Dirdir
Dimdi-ša-Ḥalteri	Dimdi-ša-Ḥalteri	Dirig	Dirig
Dimêtu	Dimêtu	Dirigdirig	Diri(g)diri(g)
Dimgalabzu	Dimgalabzu	Diristânu	Diristânu
Dimgalkalama	Dimgalkalama	Dirîtu	Dirîtu
Dimgulkalama	Dimgulkalama	Dirra	Dirra
Dimḥuš	Dimḥuš	Diš	Diš
Dimme	Dimme	Diseases	Krankheiten
Dimmerankia	Dimmerankia	Dispatch	Depesche
Dimmerdim	Dimmerdim	Dispute poem	Streitgespräch
Dimmugnunna	Dimmugnunna	Distress sale	Notverkauf
Dimnauš	Dimnauš	Ditar, Ditaranki, Di- targal, Ditarmah,	Ditar, Ditaranki, Di- targal, Ditarmah,
Dimsar	Dimsar	Ditarra, Dinarsisa	Ditarra, Dinarsisa
Dimti-aḥuni	Dimti-aḥuni	Dittel, W. F.	Dittel, W. F.
Dimti-Anta	Dimti-Anta		
Dimti-Aweia	Dimti-Aweia		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Diuabli	Diuabli	Dougherty, R. P.	Dougherty, R. P.
Diulla	Diulla	Dove	Taube
Divination	Mantik	Dowry	Aussteuer
Divine assembly	Göttersammlung	Dowry	Mitgift
Divine battle in visual arts	Götterkämpfe in der Bildkunst	Dragon and dragon battle	Drachen und Drachenkampf
Divine boat	Götterboot	Dragonfly	Libelle
Divine bride	Gottesbraut	Drainage	Entwässerung
Divine door-keepers	Türhütergottheiten	Drawings on clay tablets	Zeichnungen auf Tontafeln
Divine emblem	Götterembleme	Dream	Traum
Divine genealogy	Göttergenealogie	Dream deities	Traumgott(heiten)
Divine journey	Götterreisen	Dream, dream-gods	Traum, Traumgott- heiten
Divine letter	Gottesbrief		
Divine marriage	Götterhochzeit	Drehem	Drehem
Divine numbers	Götterzahlen	Dress pin	Gewandnadel
Divine procession in visual art	Götterprozession in der Bildkunst	Drill	Bohrer
Divine symbol and attributes	Göttersymbole und -attribute	Driver, G. R.	Driver, G. R.
Divine throne	Götterthron	Dromedary	Dromedar
Divine twins	Zwillingsgottheiten	Dropsy	Wassersucht
Divine verdict	Gottesurteil	Drowning	Ertränken
Division	Division	Drugs (medicine)	Medikamente
Division, partition	Teilung	Drugs, medical books, plants	Arzneimittel, -bücher, -pflanzen
Divorce	Scheidung	Drum and timpani	Trommel und Pauke
Dizuzâ	Dizuzâ	Drum, kettledrum	Pauke und Trommel
Dizziness	Fallsucht	Duain	Duain
Djocha	Djocha	Dua mountains	Dua-Gebirge
Document, deed	Urkunde	Dub	Dub
Dog	Hund	Dubbisag	Dubbisag
Dog River, Nahr al-Kalb	Hundsfluß	Dubga	Dubga
Dog star	Hundsstern	Dubigi	Dubigi
Dombart, T.	Dombart, T.	Dubkur	Dubkur
Domestic animals, pets	Haustiere	Dublalmaḥ	Dublalmaḥ
Door and gate	Tür und Tor	Dubliaš	Dubliaš
Door hinge stone	Türangelstein	Dubru	Dubru
Dôr	Dôr	Dub-sag-Unug	Dub-sag-Unug
Dossin, G.	Dossin, G.	Dubzaḥ	Dubzaḥ
Double axe	Doppelaxt	Duck	Ente
Double jar burial	Doppeltopfgrab	Dudaša	Dudaša
Double lion mace	Doppellöwenszepter	Dudḥaliaš	Dudḥaliaš
Double-door	Flügeltür	Dudpêš mountains	Dudpêš-Gebirge
Doubleheaded deity	Doppelköpfige Gottheit	Dudu	Dudu
Double-hour	Doppelstunde	Dudugarturka	Dudugarturka
Dough	Teig	Dudurra	Dudurra
		Duengal	Duengal
		Dugezen	Dugezen
		Duggabšugigi	Duggabšugigi

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Duggaete	Duggaete	Dunniaḥi	Dunn(i)aḥi
Duggagib	Duggagib	Dunnibâbâni	Dunnibâbâni
Dugganagati	Dugganagati	Dunni-ša-Asusia	Dunni-ša-Asusia
Duggia	Duggia	Dunni-ša-Etilpi	Dunni-ša-Etilpi
Duggu	Duggu	Dunnisâidi	Dunnisâidi
Dugin	Dugin	Dunni-šamaš	Dunni-šamaš
Dugu	Dugu	Dunni-ša-piti	Dunni-ša-piti
Dugudlal	Dugudlal	Dunnišêri	Dunnišêri
Duḥaḥu	Duḥaḥu	Dunpaamaša	Dunpaamaš(a)
Du'i-il	Du'i-il	Dunpaë	Dunpaë
Dukugga	Dukug(ga)	Dunpaëtaria	Dunpaëtaria
Dul...	Dul...	Dunsagga	Dunsagga
Dulcimer	Hackbrett	Dunšaggana	Dunšagga(na)
Dulduli	Dulduli	Dun-šarri	Dun-šarri
Dulḥalab	Dulḥalab	Dunurra/i	Dunurra/i
Dullu	Dullu	Dunuša	Dunuša
Dullulu	Dullulu	Dunzaginna	Dunzaginna
Dulsirra	Du(l)sirra	Duppâni	Duppâni
Dulugalua	Dulugalua	Duppi-Tešup	Duppi-Tešup
Dummašaqqā	Dummašaqqā	Dur	Dur
Dummetu	Dummetu	Dûr-Abdai	Dûr-Abdai
Dummuqu	Dummuqu	Dûr-Abiata'	Dûr-Abiata'
Dummutu	Dummutu	Dûr-Abiešuḥ	Dûr-Abiešuḥ
Dumu	Dumu	Dûr-Adad	Dûr-Adad
Dumudagal	Dumudagal	Dûr-aduk-ana-pâni	Dûr-aduk-ana-pâni
Dumudukug	Dumudukug	Dura-Europos	Dura-Europos
Dumu-é	Dumu-é	Dûr-Agum	Dûr-Agum
Dumugi, Dumuki,	Dumugi, Dumuki,	Dûr-Akkiia	Dûr-Akkiia
Dumuku, Dumu-	Dumuku, Dumu-	Dûrâliaḥi	Dûrâliaḥi
nunna	nunna	Dûr-Ammi	Dûr-Ammi
Dumusag	Dumusag	Dûr-Ammiditana	Dûr-Ammiditana
Dumuzi	Dumuzi	Dûr-Ammizaduga	Dûr-Ammizaduga
Dumuziabzu	Dumuzi(abzu)	Dûr-Ammuru	Dûr-Ammuru
Dun	Dun	Dûr-Amnani	Dûr-Amnani
Dunanapa	Dunanapa	Duranki	Duranki
Dunânu	Dunânu	Duranna	Duranna
Dunga	Dunga	Dûr-Anunîti	Dûr-Anunîti
Dungi	Dungi	Dûr-Apilsin	Dûr-Apilsin
Dun-ḤAR(?) +	Dun-ḤAR(?) +	Dûr-Appê	Dûr-Appê
NUN-ab, -émaḥ	NUN(-ab, -émaḥ)	Duraru	Duraru
Duni	Duni	Duraššaba	Duraššaba
Du-si-KA-MEŠ	Du.si.KA.MEŠ	Dûr-Aššur	Dûr-Aššur
Duniaš	Duniaš	Dûr-Aššuraḥiddin	Dûr-Aššuraḥiddin
Dunib	Dunib	Dûr-Atânâte	Dûr-Atânâte
Dunmuš	Dunmuš	Dûr-Aṭhara	Dûr-Aṭhara
Dunna	Dunna	Dûr-Bâbili	Dûr-Bâbili
Dunni, Dunnu	Dunni (Dunnu)	Dûrbalâṭi	Dûrbalâṭi
Dunni-Adda	Dunni-Adda	Dûr-Baši-ilum	Dûr-Baši-ilum

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Dûr-Bêl (Enlil?)	Dûr-Bêl (Enlil?)	Dûr-Lulume	Dûr-Lulume
Dûr-Bêl- Ḫarrânbêluşur	Dûr-Bêl- Ḫarrânbêluşur	Dûr-Madaktu	Dûr-Madaktu
Dûr-Bêl-Ḫarrânşadûa	Dûr-(Bêl-)Ḫarrân- şadûa	Durmaḥ	Durmaḥ
Dûr-Bêlihaja	Dûr-Bêli(h)aja	Dûr-Maḥ	Dûr-Maḥ
Dûrbêlmâtâti	Dûrbêlmâtâti	Dûrmaḥilâni	Dûrmaḥilâni
Dûr-Birdada	Dûr-Birdada	Dûr-Marduk	Dûr-Marduk
Dûr-Damqi-ilişu	Dûr-Damqi-ilişu	Dûr-mâti-Aşşur	Dûr-mâti-Aşşur
Dûr-Dimti-Enlil	Dûr-Dimti-Enlil	Durmitta	Durmitta
Durdukka	Durdukka	Durmûti	Durmûti
Durdur, Duttur	D/Turdu(r), Duttur	Durna	Durna
Dûr-Ea	Dûr-Ea	Dûr-Nabû	Dûr-Nabû
Dûrênia	Dûrênia	Dûr-Nanâ	Dûr-Nanâ
Dûr-Enlil	Dûr-Enlil	Dûrnapşâti	Dûrnapşâti
Dûr-Enlilê	Dûr-Enlilê	Dûr-Nergal	Dûr-Nergal
Dûr-Erêşili	Dûr-Erêşili	Dur-Ninmaḥ	Dur-Ninmaḥ
Dûreṭellum	Dûreṭellum	Dûr-Ninnu	Dûr-Ninnu
Dûrgalzi	Dûrgalzi	Dûr-Ninurta	Dûr-Ninurta
Dûrgaşşâ	Dûrgaşşâ	Dûr-Ninurta- mâriddina	Dûr-Ninurta- mâriddina
Dûr-Gula	Dûr-Gula	Dûr-Nusku	Dûr-Nusku
Duri	Duri	Dûr-Padda	Dûr-Padda
Dûr-Igitlim	Dûr-Igitlim	Dûr-Papsukkal	Dûr-Papsukkal
Dûri-Illâtai	Dûri-Illâtai	Dûrqatin	Dûrqatin
Dûri-Iştar	Dûri-Iştar	DûrQurqurri	DûrQurqurri
Dûr-ilu	Dûr-ilu	Dûr-Rîm-Sin	Dûr-Rîm-Sin
Dûr-Irra	Dûr-Irra	Dûrrimte	Dûrrimte
Dûr-Işarlim	Dûr-Işarlim	Dûr-Rimuş	Dûr-Rimuş
Durisi	Durisi	Dûr-Rudumme	Dûr-Rudumme
Dûrişparri	Dûrişparri	Dûr-Rukbi	Dûr-Rukbi
Dûr-Iştar	Dûr-Iştar	Durruna	Durruna
Dûr-Iştarşîrat	Dûr-Iştarşîrat	Durşa	Durşa
Dûr-Iştartarâm	Dûr-Iştartarâm	Dûrşagidanu	Dûrşagidanu
Dûr-Jaḥdulim	Dûr-Jaḥdulim	Dûr-ša-Jakin	Dûr-ša-Jakin
Dûr-Jakini	Dûr-Jakini	Dûr-Sama'	Dûr-Sama'
Dûr-Janşûri	Dûr-Janşûri	Dûr-Şamaş	Dûr-Şamaş
Dûrkarâşu	Dûrkarâşu	Dûr-Şamaşilubani	Dûr-Şamaşilubani
Dûrkarpati and Dûrkatlimmu	Dûrkarpati und Dûrkatlimmu	Dûr-Samedi	Dûr-Samedi
Durkib	Durkib	Dûr-Samsuiluna	Dûr-Samsuiluna
Dûrkibinu	Dûrkibinu	Dûr-Şarri	Dûr-Şarri
Durkitaabzu	Durkita(abzu)	Dûr-Şarrukên	Dûr-Şarrukên
Dûr-Kudurmabug	Dûr-Kudurmabug	Dûr-Şarruukîn	Dûr-Şarruukîn
Dûr-Kurigalzu	Dûr-Kurigalzu	Dûr-şatti	Dûr-şatti
Dûr-Ladinna	Dûr-Ladinna	Dûrsimmuru	Dûrsimmuru
Dûr-Lagaba	Dûr-Lagaba	Dûr-Sin	Dûr-Sin
Dûr-Lîbur-Işbi-Irra	Dûr-Lîbur-Işbi-Irra	Dûr-Sinaḥêrîba	Dûr-Sinaḥêrîba
Durlul	Durlul	Dûr-Sinkaşid	Dûr-Sinkaşid
		Dûr-Sinmuballiṭ	Dûr-Sinmuballiṭ
		Dûr-Sisêti	Dûr-Sisêti

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Dûr-Šulgi	Dûr-Šulgi	Ea	Ea
Dûr-Summugri	Dûr-Summugri	Ea in the sky (Enki)	Ea am Himmel (Enki)
Dûr-Sumulaël	Dûr-Sumulaël	Eaaggakiliburur	Eaaggakiliburur
Durtaabzu	Durtaabzu	Eab	Eab
Dûr-Ta/eliti	Dûr-Ta(Te)liti	Eabani	Eabani
Dûr-Tanê	Dûr-Tanê	Eabzu	Eabzu
Dûr-Tukulti-apal- ešarra	Dûr-Tukulti-apal- ešarra	Eabzubanda	Eabzubanda
Dûrtuppim	Dûrtuppim	Eadajân	Eadajân
Dûru	Dûru	Eaddaïmsagga	Eadda(ïmsagga)
Du'ru	Du'ru	Eadgigi	Eadgigi
Dûr-Uâit	Dûr-Uâit	Eadiḥegal	Eadiḥegal
Durubla	Durubla	Eadiriga	Eadiriga
Dûru-eššu	Dûru-eššu	Eagamil	Eagamil
Dûr-Ugum	Dûr-Ugum	Eagdar, Ebir, Edada,	Eagdar, Ebir, Edada,
Dûruguni	Dûruguni	Egamgam,	Egamgam,
Dûru canal	Dûru-Kanal	E-Gašandamail,	E-Gašandamail,
Durul	Durul	Egid, Ekab, Elugid,	Egid, Ekab, Elugid,
Dûrulmaš/bar	Dûrulmaš/bar	Eluḥḥu, Emama,	Eluḥḥu, Emama,
Dûr-Ummubanit	Dûr-Ummubanit	E-Ningušub,	E-Ningušub,
Dûr-Untaš	Dûr-Untaš	E-Ninmunada,	E-Ninmunada,
Dûru-ša-Bîtdalulu	Dûru-ša-Bîtdalulu	E-Nisaba, E-Nibru	E-Nisaba, E-Nibru
Dûru-ša-Êṭiri	Dûru-ša-Êṭiri	Eagle	Adler
Dûrušaḥa'diqu	Dûrušaḥa'diqu	Eaguruš	Eaguruš
Dûrušakarrabi	Dûrušakar(ra)bi	Eaiddina	Eaiddina
Dûr-uši-ana-Irra	Dûr-uši-ana-Irra	Eakkil	Eakkil
Dûr-Zababa	Dûr-Zababa	Eakudurriibni	Eakudurriibni
Dûr-Zakar	Dûr-Zakar	Ealan	Ealan
Dûrzanzi	Dûrza(n)zi	Ealgia	Ealgia
Dûrzizi	Dûrzizi	Ealim	Ealim
Dusagaš	Dusagaš	Ealtila	Ealtila
Dusanni	Dusanni	Eamašekug	Eamaš(e)kug
Dušarra	Dušarra	Eamaškalama	Eamaškalama
Duši	Duši	Eamer	Eamer
Dušratra	Dušratra	Eamerkug	Eamerkug
dušû-stone	dušû (Stein)	Eamkurkurra	Eamkurkurra
Dutḥaliaš	Dutḥaliaš	Eamukînšumi	Eamukînšumi
Dutilla	Dutilla	Eamukînzêri	Eamukînzêri
Dûtu	Dûtu	Ean	Ean
Du'ua	Du'ua	Eanašammaḥ	Eanašam(!)maḥ
Du'uana	Du'uana	Eandadia	Eandadia
Du'uzu	Du'uzu	Eanki	Eanki
Duzagaš	Duzagaš	Eankikugga	Eankikugga
Dyes	Färbestoffe	Eanna	Eanna
Dygdamis	Dygdamis	Eannaki	Eannaki
Dying gods	Sterbende Götter	Eannakurkurra	Eannakurkurra
Dyke	Deich	Eannašumiddina	Eannašumiddina
Dynasty, dynastic lists	Dynastie(listen)	Eannatum	Eannatum

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Eanšar	Eanšar	Ebilum	Ebilum
Eanšudur	Eanšudur	Ebir	Ebir
Eantasurra	Eantasurra	Ebirillu	Ebirillu
Eanun	Eanun	Ebirnâri	Ebirnâri
Eanuru	Eanuru	Ebitu	Ebitu
Eanzakar	Eanzakar	Ebony	Ebenholz
Eapin	Eapin	Ebranium	Ebranium
Ear, ear diseases and ailments	Ohr, Ohrenkrankheiten	Eburanna	Eburanna
Earagišbar	Earagišbar	Eburlaḫ	Eburlaḫ
Earali	Earali	Eburnašua	Eburnašua
Earattakišara	Earatta(kišara)	Eburnigdu	Eburnigdu
Earazugištuk	Earazugištuk	Ebursigsig	Ebursigsig
Earring	Ohring, Ohrgehänge	Ebûši	Ebûši
Earth	Erde	Ecliptic	Ekliptik
Earth goddess	Erdgöttin	Ecology	Ökologie
Earthquake	Erdbeben	Ed/tine	Ed/tine
Earthshine	Erdlicht	Ed/tini/u	Ed/tini/u
Earthworm	Regenwurm	Eda	Eda
Earu	Earu	Edadbarra	Edadbarra
Eaš	Eaš	Edam	Edam
Eašanamar	Eašanamar	Edamalla	Edamalla
Eašarru	Eašarru	Edamaruṣ	Edamaruṣ
Eašarṭuḫdi	Eašarṭuḫdi	Edamegarra	Edamegarra
East	Osten	Edamkamgal	Edam(kamgal)
Eašte/u	Eašte/u	Edammetu	Edammetu
Êazêrqîša	Êazêrqîša	Edana	Edana
Eazugalkalama	Eazugalkalama	Edanna	Edanna
Ebabbara	Ebabbara	Edara	Edara
Ebagā	Ebagā	Edaranna	Edaranna
Ebalag	Ebalag	Ede	Ede
Eban	Eban	Edial	Edial
Ebanda	Ebanda	Edikudkalama	Edikudkalama
Ebappir	Ebappir	Edi'li	Edi'li
Ebararia	Ebararia	Edilmunna	Edilmunna
Ebarat	Ebarat	Edilmunnaša	Edilmunnaša
Ebarbar	Ebarbar	Edimanna	Edimanna
Ebardug/rgarra	Ebardug/rgarra	Edimgalanna	Edimgalanna
Ebarguldu	Ebarguldu	Edimgalkamma	Edimgalkamma
Ebarralaḫ	Ebarralaḫ	Edimma	Edimma
Ebarsiga	Ebarsiga	Edin	Edin
Ebarsirra	Ebarsirra	Edina	Edina
Ebarti	Ebarti	Edinmes	Edinmes
Ebarudi	Ebarudi	Edinnaimsumma	Edinnaimsumma
Ebeḫ	Ebeḫ	Ediqala	Ediqala
Ebeling, E.	Ebeling, E.	Edir	Edir
Ebibiru	Ebibiru	Edizkur	Edizkur
Ebil	Ebil	'Edom	'Edom
		Edu	Edu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Edub	Edub	Eešbarmeluḥḥa	Eešbarmeluḥḥa
Edubba	Edubba	Eešbarzida	Eešbarzida
Edubgalekurra	Edubgalekurra	Eešdam	Eešdam
Edublamaḥ	Edublamaḥ	Eešerge	Eešerge
Education	Erziehung	Eešgal	Eešgal
Edugani	Edugani	Eesirkalama	Eesirkalama
Edugga	Edugga	Eešmaḥ	Eešmaḥ
Eduggadugga	Eduggadugga	Eeumuša	Eeumuša
Edukugga	Edukugga	Egabgal	Egabgal
Edulla	Edulla	Egabrinutuk	Egabrinutuk
É-DUMU-SAL-lugal	É.DUMU.SAL.lugal ^{ki}	Egaburra	Egaburra
Eduranki	Eduranki	Egadaria	Egadaria
Edurgina	Edurgina	Egaḥalanki	Egaḥalanki
Edurḥenunna	Edurḥenunna	Egaianunḥedu	Egaianunḥedu
Edurkugga	Edurkugga	Egalanna	Egalanna
Edurmes	Edurmes	Egalantasurra	Egalantasurra
Edursidi	Edursidi	Egalazu	Egalazu
Edursubba	Edursubba	Egalbarra	Egalbarra
Eduru	Eduru	Egaldibba	Egaldibba
Eduruadda	Eduruadda	Egaledin	Egaledin
Edurubalri	Edurubalri	Egalḥalanki	Ega(l)ḥalanki
Edurubaza	Edurubaza	Egalim	Egalim
Edurubes/za	Edurubes/za	Egalkurra	Egalkurra
Eduruenna	Eduruenna	Egalla	Egalla
Eduruensika	Eduruensika	Egalluzu	Egalluzu
Edurugida	Edurugida	Egalmaḥ	Egalmaḥ
Eduruḥalni	Eduruḥalni	Egalnunudzagag	Egalnun(udzagag)
Eduruiduldul	Eduruiduldul	Egalriri	Egalriri
Edurukabbeba/e	Edurukabbeba/e	Egaludumesmesengab	Egaludumesmesengab
Edurukarašraš	Edurukarašraš	Egamḥursag	Egamḥursag
Edurukirurudu	Edurukirurudu	Egangadudu	Egangadudu
Eduru-Nannar	Eduru-Nannar	Egangiškura	Egangišk[ur]a
Eduruniggina	Eduruniggina	Egannun	Egannun
Edurupal	Edurupal	Eganunmaḥ	Eganunmaḥ
Edurušabra	Edurušabra	Egašanamakalla	Egašanamakalla
Eduru-Šulgi	Eduru-Šulgi	Egašankalamma	Egašankalamma
Eebar-Gišgibilgameš	Eebar-Gišgibilgameš	Egaṭuna	Egaṭuna
Eedadiḥegal	Eedadiḥegal	Egeštumaḥšudu	Egeštumaḥšudu
Eedina	Eedina	Egeštu-Nisaba	Egeštu-Nisaba
Eekua	Eekua	Egg	Ei
Eel	Aal	Eggil	Eggil
Eengurkalumma	Eengurkalumma	Egibi	Egibi
Eengurra	Eengurra	Egibil	Egibil
Eenkar	Eenkar	Egidimdim	Egidimdim
Eenna	Eenna	Egidu	Egidu
Eerimkudkud	Eerimkudkud	Egig	Egig
Eerina	Eerina	Egigkirim	Egigkirim
Eešbar-Enlilla	Eešbar-Enlilla	Egigkisal	Egigkisal

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Egiguna	Egiguna	Eḫenunna	Eḫenun(na)
Egila	Egila	Eḫi	Eḫi
Egimah	Egimah	Eḫilianna	Eḫil(i)anna
Egimea	Egime(a)	Eḫilanna	Eḫilanna
Eginabdu	Eginabdu	Eḫili	Eḫili
Egipar	Egipar	Eḫilikalama	Eḫilikalama
Egipariminbi	Egiparimin(bi)	Eḫilikugga	Eḫilikugga
Egiparkug	Egiparkug	Eḫilize	Eḫilize
Egir	Egir	Eḫinišaa	Eḫinišaa
Egirim	Egirim	Eḫnaton	Eḫnaton
Egirlaḥ	Egirlaḥ(?)	Eḫubba	Eḫubba
Egiralal...	Egiralal[...]	Eḫulla	Eḫul[la]
Egišapin	Egišapin	Eḫulḫul	Eḫulḫul
Egišbare	Egišbare	Eḫulḫuldirdirra	Eḫulḫuldirdirra
Egišḫarankia	Egišḫarankia	Eḫurankia	Eḫurankia
Egišlamšaršar	Egišlamšaršar	Eḫurkalamma	Eḫurkalamma
Egišnak	Egišnak	Eḫuršaba	Eḫuršaba
Egišpura	Egišpura	Eḫursag	Eḫursag
Egišširgal	Egišširgal	Eḫuršagankia	Eḫuršagankia
Egissu	Egissu	Eḫursaggalamma	Eḫursaggalamma
Egišunugi	Egišunugi	Eḫursaggalkurkurra	Eḫursag(gal)kurkurra
Egu	Egu	Eḫursaggula	Eḫursaggula
Egubaanki	Egubaanki	Eḫursagkalamma	Eḫursagkalamma
Egubidugga	Egubidugga	Eḫursagkugga	Eḫursagkugga
Eguddu	Eguddu	Eḫursagsikilla/u	Eḫursagsikilla/u
Egugaran	Egugaran	Eḫursagtilla	Eḫursagtilla
Egula	Egula	Eḫuš	Eḫuš
Egurakalamma	Egurakalamma	Eib	Eib
Egusidi	Egusidi	Eibe-Anu	Eibe-Anu
Egypt	Ägypten	Eibgal	Eibgal
Egypt and	Ägypten und	Eibišugu	Eibišugu
Mesopotamia,	Mesopotamien,	Eidbillâri	Eidbillâri
their relationship	ihre Beziehungen	Eidibanakugga	Eidibanakugga
	zueinander	Eidlušubgukalama	Eidlušubgukalama
Egyptian officials in	Ägyptische Beamte in	Eigidua	Eigidu(a)
Syria and Palestine	Syrien und	Eigiḫursagkalama	Eigiḫursag(kalama)
in the Armana	Palästina zur	Eigiil	Eigiil
Period	El-Amarna-Zeit	Eigiilaedinna	Eigiilaedinna
Eḫabba	Eḫabba	Eiginimpac	Eiginimpac
Eḫadkalamma-	Eḫadkalamma-	Eigizuen	Eigizuen
summa/u	sum(ma/u)	Eilers, W. M.	Eilers, W. M.
Eḫalanki	Eḫalanki	Eimbi-Anu	Ei(m)bi-Anu
Eḫalbilugal	Eḫalbilugal	Eimḫursag	Eimḫursag
Eḫalḫalla	Eḫalḫalla	Eimkurra	Eimkurra
Eḫarbilsiga	Eḫarbilsiga	Eimudenna	Eimudenna
Eḫegalkalamma	Eḫegal(kalamma)	Einninkalamma	Einninkalamma
Eḫegalla	Eḫegalla	Eirra	Eirra
Ehelolf, H.	Ehelolf, H.	Eišib	Eišib

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Eisser, G.	Eisser, G.	Ekua	Ekua
Ekadimma	Ekadimma	Ekug	Ekug
Ekakug	Ekakug	EKUĥenunna	EKUĥenunna
Ekalamtanigurra	Ekalamtanigurra	EKUkar	EKUkar
Ekalanna	Ekalanna	Ekukigarra	Ekukigarra
Ekallâte	Ekallâte	EKUmes	EKUmes
Ekalpînâri	Ekalpînâri	EKUninkug	EKUninkug
Ekalrua	Ekalrua	Ekur	Ekur
Ekašêri	Ekašêri	Ekurabsa	Ekurabsa
Ekamaĥ	Ekamaĥ	Ekurdaanna	Ekurda(anna)
Ekankal	Ekankal	Ekurigibarra	Ekurigibarra
Ekankalamma	Ekankalamma	Ekurigigal	Ekurigigal
Ekannanu	Ekannanu	Ekurmaĥ	Ekurmaĥ
Ekargidda	Ekargidda	Ekurmešarra	Ekurmešarra
Ekarra	Ekarra	Ekurmesikil	Ekurmesikil
Ekarraiĥîša	Ekarraiĥîša	Ekurrisi	Ekurrisi
Ekarzagina	Ekarzagina	Ekurritum	Ekurritum
Ekarzida	Ekarzida	Ekurulanna	Ekurulanna
Ekašbar	Ekašbar	Ekurum	Ekurum
Ekašbarkalamma	Ekašbarkalamma	Ekurzagin	Ekurzagin
Ekaškaš-Lama	Ekaškaš-Lama	Ekuša/u	Ekuša/u
Ekešdu	Ekešdu	Ekusaggani	Ekusaggani
Ekeški	Ekeški	Ekušgal	Ekušgal
Ekidudê	Ekidudê	El	El
Ekigarenamtarene	Ekigar(enamtarene)	Elagu	Elagu
Ekiĥuršab	Ekiĥuršab	Elaĥlaĥ	Elaĥlaĥ
Ekiimin	Ekiimin	Elaĥlaĥlallal	Elaĥlaĥlallal
EkiKUakilli	EkiKUakilli	Elal	Elal
EkiKUGarza	EkiKUGarza	Elalanna	Elalanna
EkiKU-Innanna	EkiKU-Innanna	Elali	Elali
EkiKUKAzal	EkiKUKAzal	Elalia	Elalia
EkiKUKuga	EkiKUKuga	Elam	Elam
EkiKUšatenbi	EkiKUšatenbi	Elama	Elama
Ekin	Ekin	El-Amarna	El-Amarna
Ekinam	Ekinam	Elamite	Elamisch
Ekisaggalamma	Ekisaggalamma	Elamma	Elamma
Ekisal	Ekisal	Elamuni	Elamuni
Ekisalmaĥ	Ekisalmaĥ	Elamunia river	Elamunia-Fluß
Ekisega	Ekisega	Elanui	Elanui
Ekišibba	Ekišibba	Elaquš	Elaquš
Ekisikilbikarzaginna	Ekisikilbikarzaginna	Elecampane	Alant
Ekišširgal	Ekišširgal	Electrum	Elektron
Ekištum	Ekištum	Elenzaš	Elenzaš
Ekištura	Ekištura	Elephant	Elefant
Ekišug	Ekišug	El-Hibba	El-Hibba
Ekišugeštu	Ekišugeštu	Elĥiš	Elĥiš
Ekiur	Ekiur	Elĥunia	Elĥunia
Ekron	Ekron	Eliadinia	Eliadinia

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Elida	Elida	Embalming	Einbalsamierung
Elimatum	Elimatum	Embankment dam	Staudamm
Elimgi	Elimgi	Embroidery	Stickerei
Eliz	Eliz	Eme	Eme
Elizanšu	Elizanšu	Emea	Emea
Elizzadu	Elizzadu	Emeanna	Emeanna
Elladara	Elladara	Emegamma	Emegamma
Ellamê	Ellamê	Emehušgalanki	Emehušgalanki
Ellamesi	Ellamesi	Eme-KU and	Eme-KU und
Ellibir	Ellibir	Eme-SAL	Eme-SAL
Ellipi	Ellipi	Emelam	Emelam
Ellitarbi	Ellitarbi	Emelamanna	Emelamanna
Elmunakinnê	Elmunakinnê	Emelamhuš	Emelamhuš
Elmuti	Elmuti	Emelammaḥ	Emelammaḥ
El-‘Obeid	El-‘Obeid	Emelamsušigurru	Emelamsušigurru
Elohim as a designa- tion of a god	Elohim als Bezeich- nung einer Gottheit	Ememungina	Ememungina
Elsâr	Elsâr	Emeniginšudu	Emeniginšudu
Elteqeh	Elteqeh	Eme-Ninni	Eme-Ninni
Eludu	Eludu	Emenue	Emenue
Elugal	Elugal	Emerald	Smaragd
Elugalgalgasisa	Elugalgalgasisa	Emery	Schmirgel
Elugalmalgasidi	Elugalmalgasidi	Emerzi	Emerzi
Elugalumunkurkurra	Elugalumunkurkurra	Emesikilla	Emesikilla
Elugia	Elugia	Emeslam	Emeslam
Eluḥat	Eluḥat	Emeslamnigurru	Emeslamnigurru
Elukarerra	Elukarerra	Emete	Emete
Elukarra	Elukarra	Emetegirra	Emetegirra
Elul	Elul	Emeteursag	Emeteursag
Elula	Elula	Emeurur	Emeurur
Elulu	Elulu	Emibbal	Emibbal
Elulumeš	Elulumeš	Eminišu	Eminišu
Elum	Elum	Emišum	Emišum
Eluma	Eluma	Emitu	Emitu
Elumu	Elumu	Emmer	Emmer
Elurê	Elurê	’Emori	’Emori
Ema/išma/iš	Ema/išma/iš	Emu	Emu
Emagarqabuša	Emagarqabuša	Emudkurra	Emudkurra
Emagur	Emagur	Emuqaḥi	Emuqaḥi
Emaḥ	Emaḥ	Emuqaia	Emuqaia
Emaḥgipar	Emaḥgipar	Emuqât-Enlil	Emuqât-Enlil
Emaḥtila	Emaḥtila	Emuqât-Marduk	Emuqât-Marduk
Emarza	Emarza	Emuriana	Emuriana
Emašdari	Emašdari	Emuškalam	Emuškalam
Emašdubdub	Emašdubdub	Emutbal	Emutbal
Emaškiš	Emaškiš	Ena	Ena
Emaššeḥunu	Emaššeḥunu	Enabzu	Enabzu
Emaštab	Emaštab	Enada	Enada
		Enagasi	Enagasi

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Enakalli	Enakalli	Endim	Endim
Enamadin	Enamadin	Endu	Endu
Enamaš	Enamaš	Endukuga	Endukuga
EnamBAD	EnamBAD	Endukutaede	Endukutaede
Enambarnunna	Enambarnunna	Endul	Endul
Enambiezida	Enambi(e)zida	Endumušanna	Endumušanna
Enamdudu	Enamdudu	Endursagga	Endursagga
Enamel	Emaile	Endušuba	Endušuba
Enamengarra	Enamengarra	Eneberg, C. F.	Eneberg, C. F.
Enamenna	Enamenna	Enedinna	Enedinna
Enamḥani	Enamḥani	Enedu	Enedu
Enamḥe	Enamḥe	Enegal	Enegal
Enammaḥ	Enammaḥ	Enengur	Enengur
Enammu	Enammu	Enentarzi	Ene(n)tarzi
Enammune	Enammune	Enenura	Enenura
Enamtaggatuḥa	Enamtaggatuḥa	Enerimnun	Enerimnun
Enamtar	Enamtar	Engallaḥ	Engallaḥ
Enamtila	Enamtila	Engana	Engana
Enamtur-Enamdumu	Enamtur-Enamdumu	Engara	Engara
Enamzu	Enamzu	Engaraš	Engaraš
Enanki	Enanki	Engašantilamu	Engašantilamu
Enanna	Enanna	Engegengen	Engegengen
Enannadu	Enannadu	Engidu	Engidu
E-Nannar	E-Nannar	Engidudu	Engidudu
Enannipadda	Enannipadda	Engilsa	Engilsa
Enanun	Enanun	Engišgalanna	Engišgalanna
Enatḥi	Enatḥi	Engu	Engu
Enbadanki	Enbadanki	Enguburra	Enguburra
Enbanda	Enbanda	Engur	Engur
Enbargisi	Enbargisi	Engur-Ištar	Engur-Ištar
Enbi-Ištar	Enbi-Ištar	Engurra	Engurra
Enbilnun	Enbilnun	Enguše	Enguše
Enbilulu	Enbilulu	Enḫal	Enḫal
Enbir	Enbir	Enḫeduanna	Enḫeduanna
Enbududu	Enbududu	Enḫegal	Enḫegal
Enbul	Enbul	Enḫulnun	Enḫulnun
Enbururu	Enbururu	Enḫungadur	Enḫun(gadur)
Enbuzur	Enbuzur	Eniadda	Eniadda
Encampment	Feldlager	Eniberwibḫina	Eniberwibḫina
Enda	Enda	Enigbadua	Enigbadua
Endagga	Endagga	Enigdibdib	Enigdibdib
Endani	Endani	Enigdua	Enigdua
Endarabanda	Endarabanda	Enigerimḫulene	Enigerimḫulene
Endaranunna	Endaranun[na]	Enigingarra	Enigingarra
Endaruta	Endaruta(?)	Enigkišar	Enigkišar
Endašurimma	Endašurimma	E-NIG-PA-	E.NIG.PA.kalamma-
Endib	Endib	kalammassum	sum
Endibgim	Endibgim	Eniilu	Eniilu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Enikkisig	Enikkisig	Enlilašâbšuiqbi	Enlilašâbšuiqbi
Enimdugga	Enimdugga	Enlilbanda	Enlilbanda
Enimekal	Enimekal	Enlilbâni	Enlilbâni
Enimma	Enimma	Enlilepir	Enlilepir
Enimmanizi	Enimmanizi	Enlilgarra	Enlilgarra
Enimšar	Enimšar	Enliligibarra	Enliligibarra
Enina	Enina	Enlil canal	Enlil-Kanal
E-Ninmar	E-Ninmar	Enlilkapkapu	Enlilkapkapu
Eninnû	Eninnû	Enlil-kudurri-ušur	Enlil-kudurri-ušur
Enir	Enir	Enlilkuga	Enlilkuga
Enirgalanna	Enirgalanna	Enlilla-iša	Enlilla-iša
Enirkidurmaḥ	Enirkidurmaḥ	Enlillazi/za	Enlillazi/za
Enirudda	Enirudda	Enlillugalzi	Enlillugalzi
Enišaši	Enišaši	Enlillupadamugi	Enlillupadamugi
Eniteḥursag	Eniteḥursag	Enilmudammîq	Enilmudammîq
Enitendug	Enitendug	Enilmuša'llimapli	Enilmuša'llimapli
E-NI-TUK-na	E.NI.TUK.na	Enlilnâdinaḥi	Enlilnâdinaḥi
Enkalagga	Enkalagga	Enlilnâdinapli	Enlilnâdinapli
Enki (Ea)	Enki (Ea)	Enlilnâdinšumi	Enlilnâdinšumi
Enkibir	Enkibir	Enlilnarâri	Enlilnarâri
Enkidakilib	Enkidakilib	Enlilnâšir	Enlilnâšir
Enkidu	Enkidu	Enlilninnû	Enlilninnû
Enkigal	Enkigal	Enlilpadda	Enlilpadda
Enkigidugna	Enkigidugna	Enlilšaga	Enlilšaga
Enkiimma	Enkiimma	Enlilšara	Enlilšara
Enkikagina	Enkikagina	Enlilsi	Enlilsi
Enkikigišgisir	Enkikigišgisir	Enlilšimassu	Enlilšimassu
Enkikudama	Enkikudama	Enlilšumibni	Enlilšumibni
Enkikurra	Enkikurra	Enlilšumiddin	Enlilšumiddin
Enkimdu	Enkimdu	Enlilzi	Enlilzi
Enkinesaggasardim,	Enkinesaggasardim,	Enlilzišaggal	Enlilzišaggal
Enkisimugsigpap-	Enkisimugsigpap-	Enlitarzi	Enlitarzi
nunka, Enkisimug-	nunka, Enkisimug-	Enlulim	Enlulim
kamunad	kamunad	Enlunugid	Enlunugid
Enkingal	Enkingal	Enmeduranki	Enmeduranki
Enkinunna	Enkinun(na)	Enmeḥarra	Enmeḥarra
Enkipad	Enkipad	Enmekar	Enmekar
Enkipasir	Enkipasir	Enmelulu	Enmelulu
Enkisalsi	Enkisalsi	Enmenanna	Enmenanna
Enkuggal	Enkugga(l)	Enmenbaragisi	Enme(n)baragisi
Enkur	Enkur	Enmengalanna	Enmengalanna
Enkurkur	Enkurkur	Enmenluanna	Enmenluanna
Enkurkursag	Enkurkursag	Enmennunna	Enme(n)nunna
Enlaḥlaḥga	Enlaḥlaḥga	Enmennunsina	Enmennunsina
Enligirsi	Enligirsi	Enmersi	Enmersi
Enlil in the sky	Enlil am Himmel	Enmešarra	Enmešarra
Enlil, Ellil	Enlil, Ellil	Enmešarra in the sky	Enmešarra am
Enlilamaḥ	Enlilamaḥ		Himmel

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Enmeuranna	Enmeuranna	Enturra	Enturra
Enmeurur	Enmeurur	Enu	Enu
EnMIRsi	EnMIRsi	Enub	Enub
Enmud	Enmud	Enudtila	Enudtila
Enmul	Enmul	Enudu	Enudu
Enna	Enna	Enug	Enug
Ennadi	Ennadi	Enugduanna	Enugduanna
Ennam	Ennam	Enukki	Enukki
Ennam-Šulgi	Ennam-Šulgi	Enul	Enul
Ennanun	Ennanun	Enuma Anu Enlil, series	Enuma Anu Enlil
Enniaia	Enniaia	Enuma eliš	Enuma eliš
Ennigi	Ennigi	Enun	Enun
Ennina	Ennin(a)	Enunbanda	Enunbanda
EnninSAR	EnninSAR	Enundagduda	Enundagduda
Ennu canal	Ennu-Kanal	Enunkimen	Enunkimen
Ennugi	Ennugi	Enunkug	Enunkug
Ennun	Ennun	Enunmaḥ	Enunmaḥ
Ennundagalla	Ennundagalla	Enunmestae	Enunmestae
Ennundul	Ennundul	Enunšagga	Enunšagga
Ennunnadanna	Ennunnad(?)anna	Enuranna	Enuranna
Ennunsilimma	Ennunsilimma	Enurta	Enurta
Ennununuzkidgal	Ennununuzkidgal	Enuru	Enuru
Enpa	Enpa	Enuru+lum	Enuru+lum
Enpi	Enpi	Enuru+ud	Enuru+ud
Enpipi	Enpipi	Enuruulla	Enuruulla
Enridapizir	Enridapizir	Enušdim	Enušdim
Enšadibdib	Enšadibdib	Enušu	Enušu
Ensaga	Ensaga	Environment	Umwelt
Enšagdug	Enša(g)du(g)	Enza	Enza
Enšakušanna	Enšakušanna	Enzag	Enzag
Enšaldim	Enšaldim	Enzata	Enzata
Enšar	Enšar	Enzida	Enzi(da)
Enšarnugi	Enšarnugi	Enzikalama	Enzikalama
Ensibzianna	Ensibzianna	Enzikarme	Enzikarme
Ensigga	Ensigga	Enziniše	Enziniše
Ensignun	Ensignun	Enzite	Enzi(te)
Enšuda	Enšuda	Enzu	kakkab ^{Enzu}
Ensudag	Ensudag	Enzu	Enzu
Enšududnuu	Enšududnuu	Enzuab	Enzuab
Enšušinak	Enšušinak	Enzudu	Enzudu
Entemena	Entemena	Enzulla	Enzulla
Entemena canal	Ente(me)na-Kanal	Enzuna	Enzuna
Enthronement	Inthronisation	E-PA	E.PA
Enti	Enti	Epadda	Epadda
Entila	Entila	Epaddanunuz	Epaddanunuz
Entintir	Entintir	Epadu	Epadu
Entu	Entu	Epae	Epae
Entu, Enungal	Entu, Enungal		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Epagomenae	Epagomenen	Erimša	Erimša
Eparna	Eparna	Erini	Erini
Eparti	Eparti	Erinziašu	Erinziašu
E-PA-TE-SI	E.PA.TE.SI	Eriqu	Eriqu
Epaṭutilla	Epaṭutilla	Eriša	Eriša
Epêš-Šulgi	Epêš-Šulgi	Erisinni	Erisinni
Ephemeris	Ephemeriden	Erištana, Erišteiana	Erištana, Erišteiana
Epics	Epen	Eritia	Eritia
Epidemic	Seuche	Erizade	Erizade
Epilaz	Epilaz	Erridupizir	Erridupizir
Epilepsy	Epilepsie	Eršaḥunga	Eršaḥunga
Epinnu	^{kakkab} Epinnu	Eršemma	Eršemma
Epir-Adad	Epir-Adad	Erua	Eru(a)
Epirtianki	Epirtianki	Erudi	Erudi
Eponyms	Eponymen	Eruggana	Eruggana
Epping, J.	Epping, J.	Ešaana	Ešaana
E-Puzriš-Dagan	E-Puzriš-Dagan	Ešaba	Ešaba
Eqadua	Eqadua	Esabad	Esabad
Eqi	Eqi	Ešabra	Ešabra
Eqilširki	Eqilširki	Esadda	Esadda
Equator, equinox	Äquator, Äquinodium	Ešadugga	Ešadugga
Equipment	Zubehör	Esagaš	Esagaš
Era	Ära	Esagdana	Esagdana
Era	Era	Esagdimmerene	Esagdimmerene
Erab	Erab	Esagdul	Esagdul
Erabagag	Erabagag	Esaggaanki	Esaggaanki
Erabriri	Erabriri	Esaggalkurkurra	Esaggalkurkurra
Eraḥ	Eraḥ	Esagila	Esagila
Eraimitti	Eraimitti	Esagilbunû	Esagilbunû
Erê	Erê	Esagilšadûni	Esagilšadûni
Erech	Erech	Esagilzêru	Esagilzêru
Ereš	Ereš	Ešagipada/u	Ešagipada/u
Erešgaugga	Erešgaugga	Ešagnamsar	Ešagnamsar
Ereškigal	Ereškigal	Esagnitameš	Esagnitameš
Erêsu	Erêsu	Ešaguququ	Ešaguququ
Eriaba	Eriaba	Ešaḥulla	Ešaḥulla
Eriaku	Eriaku	Esakud	Esakud
Erib	Erib	Esakudkalama	Esakudkalama
Eriḫa-Marduk	Eriḫa-Marduk	ESALgilsa	ESALgilsa
Eriḫa-Sin	Eriḫa-Sin	ESALTUKna	ESALTUKna
Eribšu	Eribšu	Ešamaḥ	Ešamaḥ
Eridu	Eridu	Esamu	Esamu
Eridun	Eridun	E-Samul	E-Samul
Erim	Erim	Esangamaḥ	Esangamaḥ
Erimenaš	Erimenaš	Ešapada	Ešapada
Erimkurkurra	Erimkurkurra	Esapar	Esapar
Erimma	Erimma	Esaparra	Esaparra
		Esar	Esar

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ešarbi	Ešarbi	Ešnunna	Ešnunna
Ešarḥamaṭ	Ešarḥamaṭ	Espeš	Espeš
Ešarimgurru	Ešarimgurru	Essad	Essad
Ešarra	Ešarra	Ešsaḥar	Ešsaḥar
Ešarrat	Ešarrat	Eššeķu	Eššeķu
Esa/irsagussa	Esa/irsagussa	eššepu	eššepu
Ešatena	Ešatena	eššešu	eššešu
Ešaturra	Ešaturra	Eššetu	Eššetu
Ešazi	Ešazi	Eššu	Eššu
Ešbaranki	Ešbaranki	Estates (assembly of)	Stände(versammlung)
Ešbaranna	Ešbaranna	Esubbegeštuk	Esubbegeštu(k)
Ešbur	Ešbur	Ešubil	Ešubil
Ešchatology	Ešchatologie	E-Šubula	E-Šubula
Ešdar	Ešdar	Ešuburanna	Ešuburanna
Ešdarnunna	Ešdarnunna	Esudda	Esudda
Ešeriga	Ešeriga	Esudga	Esudga
Ešessagga	Ešessagga	Esudsudgarra	Esu(d)su(d)garra
EŠEŠEŠSegara	EŠEŠEŠSegara	Ešu-Enlilli	Ešu-Enlilli
Ešgal	Ešgal	Esugal	Esugal
Ešgalmaḥ	Ešgalmaḥ	Ešugamma	Ešugamma
Ešgalnim	Ešgalnim	Ešugandudu	Ešugandudu
Ešgalšiddudua	Ešgalšiddudua	Ešuḥ	Ešuḥ
Ešgutur	Ešgutur	Ešuib	Ešuib
Ešhanna	Ešhanna	Ešukarana	Ešukarana
Esiʾ	Esiʾ	Ešuluhḥatumma	Ešuluhḥatumma
Ešiddu	Ešiddu	Ešumedu	Ešumedu
Ešidduanna	Ešidduanna	Ešuniginšudu	Ešuniginšudu
EŠIDU	EŠIDU	Ešunna	Ešunna
Ešidu	Ešidu	Ešuraš	Ešuraš
Ešigga	Ešigga	Ešurugal	Ešurugal
Ešiggi	Ešiggi	EŠUŠBUR	EŠUŠBUR
Ešigmezidu	Ešigmezidu	Ešušdu	Ešušdu
Esikilla	Esikil(la)	Esušianna	Esušianna
Ešil	Ešil	Esuši-Enlilli	Esuši-Enlilli
Esilsirsir	Esilsirsir	Ešusiga	Ešusiga
E-Simute	E-Simute	Esušiḡurruede	Esušiḡurruede
Esini	Esini	Esušiḡušria	Esušiḡušria
Esirara	Esirara	Ešušir	Ešušir
Eširgalanna	Eširgalanna	Ešuštur	Ešuštur
Eširnun	Eširnun	Esusugarra	Esusugarra
Eširnuneš	Eširnuneš	Etaedde	Etaedde
Esirra	Esirra	Etakkama	Etakkama
Esiršagussa	Esiršagussa	Etalak	Etalak
Eski-Harrân	Eski-Harrân	Etamitum	Etamitum
Eškuḡ	Eškuḡ	Etamu	Etamu
Ešmaḥ	Ešmaḥ	Etana	Etana
Ešman	Ešman	Etanan	Etanan
Ešnunna	Ešnunna	Etellaanna	Etellaanna

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Etemenanki	Etemenanki	Europe and the Near East	Europa und Vorderasien
Etemennigurru	Etemennigur(ru)	Eursag	Eursag
Etemenniil	Etemenniil	Eurugal	Eurugal
Etendug	Etendug	Eurukugga	Eurukugga
Eteššenni	Eteššenni	Euruma	Euruma
Ethiopians in Assyrian depictions	Äthiopier in assyrischer Darstellung	Eurunaman	Eurunaman
Etila	Etila	Eurur	Eurur
Etilamaḥ	Etilamaḥ	Eurusagga	Eurusagga
Etini	Etini	Euruuruegarra	Euruuruegarra
Etinna	Etinna	Eusa	Eusa
Etiraš	Etiraš	Eusebios	Eusebios
Ètir-Marduk	Ètir-Marduk	Eušgiddagidda	Eušgidda(gidda)
Ètiru	Ètiru	Eušumgalanna	Eušumgalanna
Etiuš	Etiuš	Euttaš	Euttaš
ETUKŠITkurra	ETUKŠITkurra	Euurki	Euurki
Etummal	Etummal	Euzu	Euzu
Etungal	Etungal	Evening	Abend
Eturkalamma	Eturkalamma	Evening star	Abendstern
Eturnunna	Eturnunna	Evil eye	Blick, böser
Eubaralli	Eubaralli	Evil-Merodach	Evil-Merodach
Euddakani	Euddakani	Excavations	Ausgrabungen
Euddimma	Euddimma	Exchange	Tausch
Eudemos, Eudemus	Eudemos	Extispicy	Eingeweideschau
Eudgalgal	Eudgalgal	Extispicy	Opferschau
Eudigalanna	Eudigalanna	Extispicy	Opferschau-Omina
Eudikalama	Eudikalama	Eye	Auge
EUDIM	EUDIM	Eye diseases	Augenkrankheiten
Eudimin	Eudimin	Eye ointment	Augensalbe
Eudoxos, Eudoxus	Eudoxos	Ezagina	Ezagina
Eudsar	Eudsar	Ezâma	Ezâma
Eudul	Eudul	Ezâuš	Ezâuš
Euechoros	Euechoros	Ezebi	Ezebi
Eugal	Eugal	Ezeda	Ezeda
Eul	Eul	Ezensag	Ezensag
Eulbar/maš	Eulbar/maš	Ezenzimaḥna	Ezenzimaḥna
Eulbar/mašnâšir	Eulbar/mašnâšir	Eziat	Eziat
Eulbar/maššakinšum	Eulbar/maššakinšum	Ezibatila	Ezibatila
Eulla	Eulla	Ezida	Ezida
Eunamtila	Eunamtila	Ezidkanagga	Ezidkanagga
Eunir	Eunir	Ezienna	Ezienna
Eunirkirdurmaḥ	Eunirkirdurmaḥ	Ezikalamma	Ezikalamma
Eunuch	Eunuch	Ezina/u	Ezina/u
Eunuga	Eunuga	Ezinû	Ezinû
Euphrates	Euftrat	Ezinug/kur,	Ezinug/kur,
Euraz	Euraz	Ezinukusu	Ezinukusu
Eurmaḥ	Eurmaḥ	Ezira	Ezira
Eurmeiminanki	Eur(me)iminanki	Ezirtu	Ezirtu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ezišukim	Ezišukim	Fertility gods	Fruchtbarkeitsgötter
Ezu	Ezu	Fertilizer	Dünger
Ezuab	Ezuab	Festival	Festspiel
Ezubargineḥa	Ezubargineḥa	Festival calendar	Festkalender
Ezuganabi	Ezuganabi	Festival hall	Festhaus
Ezulumma	Ezulumma	Fetish	Fetisch
Fable	Fabel	Fetus	Fötus
Fabric	Gewebestoff	Feud	Fehde
Facade	Fassade	Feudalism	Feudalismus
Face	Gesicht	Feudalism	Lebenswesen
Face mask	Gesichtsmasken	Fever	Fieber
Faience	Fayence	Fibula	Fibel
Falcon	Falke	Fidanlik	Fidanlik
Falkenstein, A.	Falkenstein, A.	Field	Feld
Fallow deer	Damhirsch	Fig	Feige(nbaum)
False testimony	Falsches Zeugnis	Fig tree (branch)	Feigenbaum(zweig)
Family	Familie	Figulla, H. H.	Figulla, H. H.
Family laws	Familiengesetze	Figurines	Figurinen
Family responsibility/ liability	Familienhaftung	Filiation	Filiation
Famine	Hungersnot	Filigree	Filigran
Fara	Fara	Fill (horror vacui)	Füllsel (Horror vacui)
Farmer, peasant	Bauer	Financial law	Finanzrecht
Farmstead	Gehöft	Finger	Finger
Fasillar	Fasillar	Fir	Tanne
Fasting	Fasten	Fire	Feuer
Fat	Fett (Öl)	Fire fighting	Feuerbekämpfung
Fatalism	Fatalismus	Fire god	Feurgott
Fate, destiny	Geschick	Fire signals	Feuerpost/zeichen
Fate, destiny	Schicksal	Fire temple	Feuerheiligtum
Father deity	Vatergott	Fireplace	Feuerstätte
Father, paternal authority	Vater, väterliche Gewalt	Fish	Fisch
Fauna	Fauna	Fish deity	Fischgottheit
Fauna	Tierwelt	Fish in Ḫatti	Fisch in Ḫatti
Feast	Fest	Fish mask	Fischmaske
Feast	Festschmaus	Fish men	Fischkentaur
Feast	Prunkmahlzeit	Fish oil	Fischtran
Feather	Feder	Fish prices	Fischpreise
Fechertje	Fechertje	Fish robe	Fischgewand
Feigin, S.	Feigin, S.	Fish, T.	Fish, T.
Female disorders	Frauenkrankheiten	Fish-garb	Schuppenkleid
Fennel	Fenchel	Fishing	Fischen
Fenugreek	Bockskornklee	Fishing rod	Angel
Fermentation vessel	Gärbottich	Fishing, fisherman	Fischer(ei)
Ferry, ferryman, ford	Fähre, Fährmann, Furt	Fish-moth	Fischmotte
Fertility	Fruchtbarkeit	Five	Fünzfzahl
		Fixed star	Fixsterne
		Flagon	Schnabelkanne

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Flame as symbol	Flamme als Symbol	Förtsch, W.	Förtsch, W.
Flaming arrow	Brandpfeile	Fossey, C.	Fossey, C.
Flandin, E.-N.	Flandin, E.-N.	Foundation deposit	Gründungsbeigaben
Flax	Flachs	Foundation, base	Fundament
Flea	Floh	Foundling	Findelkind
Fleet	Flotte	Fowling	Vogelfang
Flesh, wasting away of	Fleischschwund	Fox	Fuchs
Flint	Feuerstein	Fox star (Alcor)	Fuchs-Stern
Flood	Flut	Fraction	Bruch
Flood	Sintflut	Frâda	Frâda
Flooding	Überschwemmung	Fragrance	Wohlgerüche
Floor	Fußboden	Fraktin (Firaktin)	Fraktin
Flora	Flora	Francoline	Frankoline
Flora	Pflanzenwelt	Frank, C.	Frank, C.
Flour	Mehl	Frankfort, H.	Frankfort, H.
Flour mill	Getreidemühle	Frašaoštra	Frašaoštra
Flute	Flöte	Fratriarchate	Fratriarchat
Fly	Fliege	Fraud	Betrug
Fly whisk	Fliegenwedel	Fravaši	Fravaši
Foal	Fohlen	Frawartiš	Frawartiš
Fold, pleat, crease	Falte	Freedom, release	Freiheit, Freilassung
Follet, R.	Follet, R.	Fresco	Freske
Food	Essen	Fresnel, F.	Fresnel, F.
Food	Lebensmittel	Friedrich, J.	Friedrich, J.
Food	Nahrung	Friedrich, T.	Friedrich, T.
Food preservation	Konservierung von Lebensmitteln	Friend and enemy	Freund und Feind
Food prohibition, taboo	Speiseverbot	Frieze	Fries
Foot	Fuß	Fringe	Fransenborte
Foot as symbol	Fuß als Symbol	Fringes	Fransen
Foot diseases	Fußkrankheiten	Frit	Fritte
Foot washing	Fußwaschen	Frog	Frosch
Footwear	Fußbekleidung	Fronde	Wedel
Forage crop/plant	Futterpflanzen	Fruit	Frucht
Ford, passage	Furt	Fruits and vegetables	Obst und Gemüse
Foreign word	Fremdwort	Fuel	Brennmaterial
Forest	Wald	Fuel	Feuerungsmaterial
Forfeit	Buße	Fugitive, refugee	Flüchtling
Forgeries	Fälschungen	Funerary offering	Totenopfer
Forgery of documents	Fälschung von Schriftstücken	Furlani, G.	Furlani, G.
Fork	Gabel	Furnace, kiln	Brennofen
Form of address	Anrede	Furniture	Möbel
Formula	Formeln	Gaau	Gaau
Fortification	Befestigung	Gabadê	Gabadê
Fortress	Festung	Gabarâ	Gabarâ
		Gabaraḥu	Gabaraḥu
		Gabašubba	Gabašubba
		GabbariKAK	GabbariKAK
		Gabbaru	Gabbaru

Englisch

Gabbi-ilâni-êreš
 Gabbija-ana-Aššur
 Gabbum
 Gabbutunu
 Gabê
 Gabḥušguzubi
 Gablat-âli
 Gabli-nimittim
 Gablinu
 Gabnak
 Gabšatu
 Gabšum
 Gabum
 Gadara
 Gadd, C. J.
 Gaddaš
 Gaddu
 Gadêti
 Gadi'atum
 Gadibatun
 Gadibgim
 Gadišê
 Gaduata
 Ga-eš
 Gaeuš
 Gaga
 Gaganišum
 Gagga
 Gâgi
 Gagina
 Gaḥal, Gaḥul
 Gaḥi
 Gaḥilu
 GAL
 Gala
 Galalim
 Galanija
 GAL-Aruru
 Galašu
 Galba
 Galbum
 Gal-Dattaš
 Gal-gal
 Galgamunasummu
 Galḥê
 Galia, Galê
 Galibu
 Galimudbarlagab-muzini

Deutsch

Gabbi-ilâni-êreš
 Gabbija-ana-Aššur
 Gabbum
 Gabbutunu
 Gabê
 Gabḥušguzubi
 Gablat-âli
 Gabli-nimittim
 Gablinu
 Gabnak
 Gabšatu
 Gabšum
 Gabum
 Gadara
 Gadd, C. J.
 Gaddaš
 Gaddu
 Gadêti
 Gadi'atum
 Gadibatun
 Gadibgim
 Gadišê
 Gaduata
 Ga-eš
 Gaeuš
 Gaga
 Gaganišum
 Gagga
 Gâgi
 Gagina
 Gaḥal, Gaḥul
 Gaḥi
 Gaḥilu
^dGAL
 Gala
 Galalim
 Galanija
 GAL-Aruru
 Galašu
 Galba
 Galbum
 Gal-Dattaš
 Gal-gal
 Galgamunasummu
 Galḥê
 Galia, Galê
 Galibu
 Galimudbarlagab-muzini

Englisch

GAL-Iškur
 Galkalam
 Galkiša
 Gall-apple
 Gallasu
 Gall-bladder, jaun-dice
 Gallû
 Galmaḥanna
 Galmu
 Gašab
 Gašu
 Galu-Bau
 Galu-Gula
 Galuruga
 Galušu
 Galušumgal
 Galûtu
 Gal'za
 Gâm
 Gambulu
 Game
 Game park
 Gâmelu
 Gangangan
 Gaminanum
 Gamira
 Gammagadu
 Gammagara
 Gammalê
 Gamteti
 Gamtu
 Gan
 Ganasi
 Gandara
 Gandaš
 Gandu
 Gangu
 Ganguḥtu
 Ganḥar
 Ganibatun
 Ganina
 Ganna
 Gannanate
 Ganšaga
 Gantur
 Ganun-Bau
 Ganun-bil

Deutsch

GAL-^dIškur
 Galkalam
 Galkiša
 Gallapfel
 Gallasu
 Gallenkrankheit, Gelbsucht
 Gallû
 Galmaḥanna
 Galmu
 Gašab
 Gašu
 Galu-Bau
 Galu-Gula
 Galuruga
 Galušu
 Galušumgal
 Galûtu
 Gal'za(?)
^{mul}Gâm
 Gambulu
 Spiel
 Wildpark
 Gâmelu
 Gangangan
 Gaminanum
 Gami(ra)
 Gammagadu
 Gammagara
 Gammalê
 Gamteti
 Gamtu
 Gan
 Ganasi
 Gandara
 Gandaš
 Gandu
 Gangu
 Ganguḥtu
 Ganḥar
 Ganibatun
 Ganina
 Ganna
 Gannanate
 Ganšaga
 Gantur
 Ganun-Bau
 Ganun-bil

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ganun-bíl-giš-kin-ti	Ganun-bíl-giš-kin-ti	Gašan-	Gašan-
Ganun-mes-an-gub	Ganun- ^d mes-an-gub	Gašan-abzu	Gašan-abzu
Ganun-gi-mes-an-gub	Ganun-gi- ^d mes-an-gub	Gašan-kigal	Gašan-kigal
		Gašan-kurḫa	Gašan-kurḫa
Ganun-gi-ka-gur ₇ -a	Ganun-gi-ka-gur ₇ -a	Gašan-subanna	Gašan-subanna
Ganun-giš-kin-ti	Ganun-giš-kin-ti	Gašan-tidibba	Gašan-tidibba
Ganun-giš-ti	Ganun-giš-ti	Gašan-urgal,	Gašan-urgal,
Ganun-gur ₇	Ganun-gur ₇	Gašan-urme	Gašan-urme
Ganun-ḫé-du	^d Ganun-ḫé-du	Gašga	Gašga
Ganun-igi-zid-mu-še-bar	Ganun-igi-zid-mu-še-bar	Gašmu	Gašmu
		Gašrānu	Gašrānu
Ganun-maḫ in Ur,	Ganun-maḫ in Ur,	Gaššija	Gaššija
Isin-Larsa Period	Isin-Larsa-Zeit	Gaššulijawija	Gaššulijawija
Ganun-maḫ in Ur,	Ganun-maḫ in Ur,	Gaššum	Gaššum
Ur III	Ur III	Gasupi	Gasupi
Ganunmah,	Ganunmah,	Gasur	Gasur
presargonic	prä-sargonisch	Gatana	Gatana
Ganun-nam-dumu-	Ganun-nam-dumu-	Gatanna	Gatanna
ba-ú-ka-dù-a	^d ba-ú-ka-dù-a	Gaṭara	Gaṭara
Ganun-pap-pap	Ganun-pap-pap	Gate	Tor
Ganun-sar	Ganun-sar	Gathering, assembly	Versammlung
Ganun-še-ùr-ré-sar	Ganun-še-ùr-ré-sar	Gattaḫḫa	Gattaḫḫa
Ganun-ú	Ganun-ú	Gatudu/ma	Gatudu/ma
Gán-ur ₃	^{mul} (giš)Gán-ur ₃	Gatumdug	Gatumdug
Ganzer, Gaṣṣir	Ganzer, Gaṣṣir	Ga' uani	Ga' uani
Gapi	Gapi	Gaumata	Gaumata
Gar	Gar	Ga' uni	Ga' uni
Gara	Gara	Ga..ur	Ga..ur
Garatami	Garatami	Gauraḫi	Gauraḫi
Garden	Garten	Gautier, J.-É.	Gautier, J.-É.
Garden cress	Gartenkresse	Gaza	Gaza
Gardener	Gärtner	Gaza in Assyrian	Gaza in assyrischer
Gardi	Gardi	depictions	Darstellung
Gardikanni	Gardikanni	Gazalu	Gazalu
Gargamiš	Gargamiš	Gazbaba	Gazbaba
Gari	Gari	Gazelle	Gazelle
Gariš	Gariš	Gazru	Gazru
Garland	Kranz	Gazru in Assyrian	Gazru in assyrischer
Garlic	Knoblauch	depictions	Darstellung
Garmedudu	Garmedudu	Gazzapa (city)	Gazzapa (Stadt)
Garment as status	Gewand als Persön-	Gazzimara	Gazzimara
symbol	lichkeitssymbol	Gebal	Gebal
Garment, in law	Gewand als Zugabe	Geers, F. W.	Geers, F. W.
	beim Kauf	Gelb, I. J.	Gelb, I. J.
GARpaza	GARpaza	Gelderen, C. van	Gelderen, C. van
Garqadu	Garqadu	Geme-Bau	Geme-Bau
GARšana	GARšana	Geme-Dukuga	Geme-Dukuga
Garstang, J.	Garstang, J.	Gemešana	Gemešana

Englisch

Geme-Enlila
 Geme-Nanše
 Geme-Šulpae
 Gemetarsirsira
 Gemini
 Gemser, B.
 Genii, winged
 Genouillac, A. H. de
 Geology, physical
 geography
 Geometric
 ornamentation
 Geometry
 Gerger
 German Oriental
 Society (Deutsche
 Orientgesellschaft)
 Gesaa
 Gesapār
 Geštin
 Geštin-AN-ka
 Geštinanna
 Geštu
 Geštu'abzu
 Geštugani
 geš-tuku
 Geštula
 Gesture
 Gesture of prayer
 Geštušega
 Gêta
 Gezbeli
 Gezer
 Ghaflantu
 Ghağar al-Kabîr,
 al-/Saghîr, Ħirbat
 Ghanam, Tell
 Ghar Kubeh
 Ghar Warwasi
 Gharāba
 Gharasa, Tell
 Ghar-i Hutu
 Ghar-i Kamarband
 Gharrā, al-
 Gharrā, Tell
 Ghart, Tell al-
 Ghassûl, Tlêlât

Deutsch

Geme-Enlila
 Geme-Nanše
 Geme-Šulpae
 Gemetarsirsira
 Gemini
 Gemser, B.
 Genius
 Genouillac, A. H. de
 Geologie, physische
 Geographic
 Geometrisches
 Ornament
 Geometrie
 Gerger
 Deutsche Orient-
 gesellschaft
 Gesaa
 Gesapār
 Geštin
^dGeštin-AN-ka
 Geštinanna
 Geštu
 Geštu'abzu
 Geštugani
^dgeš-tuku
 Geštula
 Gestus
 Gebetsgebärden und
 Gebetsgesten
 Geštušega
 Gêta
 Gezbeli
 Gezer
 Ghaflantu
 al-Ghağar al-Kabîr/
 Saghîr, Ħirbat
 Ghanam, Tell
 Ghar Kubeh
 Ghar Warwasi
 Gharāba
 Gharasa, Tell
 Ghar-i Hutu
 Ghar-i Kamarband
 Gharrā, al-
 Gharrā, Tell
 al-Ghart, Tell
 Ghassûl, Tlêlât

Englisch

Ghazāl, Tulûl al-
 Ghazir, Tell-i
 Ghergāna, Tulûl al-
 Ghosts, belief in
 ghosts
 Ghudrān, Ħirbat el-
 Ghūna, Tell
 Ghūrān, Tell el-
 Ghurguz, Tell
 GI
 Gi
 Gi₆
 GI₄-AD-ŠARxDIŠ
 Giammu
 Gibal
 Gibala
 Gibeon
 Gibil
 Gibil-ÁB-SI₄-si
 Gibil-unug-ku-SUM
 Gidaḥ
 Gidar
 Gidim, Gidimgaga,
 Gidimhul
 Gidrisisa
 Gidrišudu
 Gi'eger...
 Gig
 Gigarak
 Gigibni
 Gígir
 Gígunu
 Giḥal
 GI-ḤU
 GI-KAR-GÍR
 GI-KI-MIN
 Gilaḥalu
 Gilgameš
 Gilima
 Giluni
 Gilušu
 Gilvirān
 Gilzānu
 Gilzau
 Gimagana
 Gimdakrikka
 Gimil(ŠU)-Gula
 Gimil-ilišu

Deutsch

al-Ghazāl, Tulûl
 Ghazir, Tell-i
 al-Ghergāna, Tulûl
 Geister, Geister-
 glaube
 el-Ghudrān, Ħirbat
 Ghūna, Tell
 el-Ghūrān, Tell
 Ghurguz, Tell
 GI
 Gi
^dGi₆
 GI₄.AD.ŠARxDIŠ
 Giammu
 Gibal
 Gibala
 Gibeon
^dGibil
 Gibil-ÁB.SI₄-si
 Gibil-unu(g)-ku-SUM
 Gidaḥ
 Gidar
^dGidim, ^dGidimgaga,
^dGidimhul
 Gidrisisa
 Gidrišudu
 Gi'ege[r...]
 Gig
^dGigarak
 Gigibni
 Gígir
 Gígunu
 Giḥal
^dGI.ḤU
^dGI.KAR.GÍR
^dGI.KI.MIN
 Gilaḥalu
 Gilgameš
 Gili(ma)
 Giluni
 Gilušu
 Gilvirān
 Gilzānu
 Gilzau
 Gimagan(a)
 Gimdakrikka
 Gimil(ŠU)-Gula
 Gimil-ilišu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Gimillu	Gimillu	Girine'isa	Girine'isa
Gimil-Ninurta	Gimil-Ninurta	Girišapūnu	Gir(i)šapūnu
Gimilsin	Gimilsin	Girkal	Girkal
Gimil-/ŠU-Nanai	Gimil(ŠU)-Nanai	GIR-ki-nam	GIR-ki-nam
Gimirraja	Gimirraja	GÍR-LUM	GÍR.LUM
Gimti	Gimti	GÍR-ME-ŠA ₆	^d GÍR.ME.ŠA ₆
Gimua	Gimua	Girmua	Girmua
Gina	Gina	Girnamme	Girnamme
GÍN-AK PA-TE-SI	GÍN.AK PA.TE.SI	Girnun	Girnun
EDIN-Ē	EDIN.Ē	Girra and Gibil	Girra und Gibil
Gindutauša	Gindutauša	Girri	Girri
Gingibira	Gingibira	Girsu	Girsu
Gingiliniš	Gingiliniš	Gír-tab	^d Gír-tab
Gingira	Gingira	Giruḥ	Giruḥ
Gingirda	Gingirda	Giš	Giš
Gingištīlenzaḥa	Gingištīlenzaḥa	Giša	Giša
Ginguḥtu, Ginḥuḥtu	Ginguḥtu, Ginḥuḥtu	Gisâ, Gisa'anna	Gisâ, Gisa'anna
Gintara, Tell	Gintara, Tell	GIŠ-ÁB×KÍD-GAR-	^d GIŠ.ÁB×KÍD.-
Gintiašna	Gintiašna	GÍN	GAR.GÍN
Gintikirmil	Gintikirmil	GIŠ-ABZU-KUR	GIŠ.ABZU.KUR
ginû	ginû	Gišallê	Gišallê
Ginzina	Ginzina	Gišbanda	Gišbanda
Gipar	Gipar	giš-bar	^d giš-bar
Giparesi	Giparesi	Gišbar'ana	Gišbar'ana
Gir	Gir	Gišbar'e	Gišbar'e
GÍR	^d GÍR	GIŠ-BAR-izipa'e	GIŠ.BAR-izipa'e
Gir Balik	Gir Balik	GIŠ-be	GIŠ-be
Gir Fahad	Gir Fahad	Gišdua	Gišdua
Girâ	Girâ	Gišgamaš	Gišgamaš
GÍR-AB	^d GÍR.A[B]	Gišgi	Gišgi
Girad	Girad	Gišgidulla	Gišgidulla
Girairān	Girairān	Gišgigal	Gišgigal
Girāmu	Girāmu	GIŠ-GIM-MAŠ	^d GIŠ.GIM.MAŠ
Girbašk	Girbašk	Gišgiri	Gišgiri
Gird, Tell-i	Gird, Tell-i	GIŠ-GÍR-NE-SUM	^d GIŠ.GÍR.NE.SUM
Girdēm	Girdēm	GIŠ-GÍR-SUM	^d GIŠ.GÍR.SUM
Gird-i Ḥasan 'Alī	Gird-i Ḥasan 'Alī	Gišgu	Gišgu
Giresun	Giresun	Gišḥuranki	Gišḥuranki
Girgilu	Girgilu	Gisi	Gisi
Giri	Giri	Giškad	Giškad
Giribal-Ú	Giribal-Ú	GIŠ-KUL	^d GIŠ.KUL
Girid	Girid	GIŠ-KUL-áb-a	^d GIŠ.KUL-áb-a
Giridadi	Giridadi	GIŠ-MI-Aššur	[^m GIŠ.MI-Aššur]
Girikalama	Girikalama	Gišna	Gišna
GÍRI-KI-MI	GÍRI.KI.MI	Gišnu	Gišnu
Gir'ikud	Gir'iku(d)	Gišnugal	Gišnugal
Girimaḥ	Girimaḥ(?)	Gišnumun'ab	Gišnumun'ab
Girimu	Girimu	Gišpa'e	Gišpa'e

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
GIŠ-PAP-BIL-ga-meš	^d GIŠ.PAP.BIL-ga-meš	Gölhisar	Gölhisar
Giššakidu	Giššakidu	Göllüdağ	Göllüdağ
GIŠ-SAR-NU	^m GIŠ.SAR.NU	Göltepe	Göltepe
Gišše	Gišše	Gomer	Gomer
Giššu	Giššu	Göndüler	Göndüler
Giššuga	Giššuga	Goose	Gans
Gištuku	Gištuku	Goossens,	Goossens,
Gišturu	Gišturu	G. M. C. A.	G. M. C. A.
GIŠ-Û-KU	GIŠ.Û.KU ^{ki}	Gopal Tepe	Gopal Tepe
Gišzida	Gišzida	Gordion	Gordion
Gitgi	Gitgi	Götübüyük	Götübüyük
Gitipadalla	Gitipadalla	Governor	Statthalter
Gitirimunima	Gitirimunima	Gözlükule	Gözlükule
Gitši	Gitši	Grai 'Abdih	Grai 'Abdih
Giyān, Tepe	Giyān, Tepe	Grai Rēš	Grai Rēš
Gizilbunda	Gizilbunda	Grai Warra	Grai Warra
Gizili	Gizili	Grain	Getreide
Gizinikissi	Gizinikissi	Grammar	Grammatik
Gizuarzu	Gizuarzu	Granite	Granit
Gizuna	Gizuna	Grant, gift	Schenkung
Gizza	Gizza	Granulation	Granulierung
Gla'a, Tell al-	al-Gla'a, Tell	Grasping the hands	Ergreifen der Hände
Glass, glazing	Glas, Glasuren	of Bēl	Bēls
Gle'a, Tell el-	el-Gle'a, Tell	Grasping the reins	Ergreifen der Zügel
Glosses	Glossen	of Ištar	Ištars
Glossy lead	Bleiglanz	Grasshopper	Grashüpfer
Glue	Leim	Great king	Großkönig
Glyptic	Glyptik	Greaves	Beinschiene
Goat	Ziege	Greek imports	Griechische Importe
Goat-fish	Ziegenfisch	Greeks	Griechen
Goblet	Kelch	Greeks and the Near	Vorderasien,
Gobryas	Gobryas	East	Griechen und
God	Gott	Green	Grün
God lists	Götterlisten	Greeting	Gruß
Godard, A.	Godard, A.	Griffin	Greif
Goddess handl	„Goddess handl“	Grinding	Mahlen, Wetzstein
God-king	Gottkönig	Grotefend, G. F.	Grotefend, G. F.
God-man	Gottmensch	Ground plan of a	Grundriß-
God of the Sky	Himmelsgott	building	Zeichnungen
Gods of judgement	Richtergott(heiten)	Gšubi, al-	al-Gšubi
Gods of the nether-	Unterwelt(gottheiten)	Gu	Gu
world		Gu...ḫa	Gu...ḫa
Goetze (Götze), A.	Goetze (Götze), A.	Gu'aba	Gu'aba
Ĝōḫā	Ĝōḫā		(Bd. 3 Nachtrag)
Gökçeler	Gökçeler	Gu'ana	Gu'ana
Göksun	Göksun	Guarantee	Gewährschaft für
Göktepe	Göktepe		Rechts- u.
Gold	Gold		Sachmängel

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Guarantee clauses	Gewährleistungs- klauseln	Gülharin	Gülharin
Guarantee of provisions	Gestellungsbürg- schaft	Gulḥitim	Gulḥitim
Guaranty	Bürgschaft	Gulkišar	Gulkišar
Guard	Garde	Gulla	Gulla
Guard, sentry	Wächter, Wache	Gulš-deities	Gulš-Gottheiten
Gubaru	Gubaru	GULsi	GULsi
Ĝubb al-Abjaḍ, Tell	Ĝubb al-Abjaḍ, Tell	Gulusu	Gulusu
Ĝubb al-Šaʿīr, Tell	Ĝubb al-Šaʿīr, Tell	Gulzannikeš	Gulzannikeš
Ĝubb, al-	Ĝubb, al-	Ĝumʿa, Tulūl	Ĝumʿa, Tulūl
Gubbatu	Gubbatu	Gumaraši	Gumaraši
Gubbē ekallim	Gubbē ekallim	Gumedu	Gumedu
Gubla	Gubla	Gumesara	Gumesara
Gubrum	Gubrum	Gumguḥu	Gumguḥu
Gud	Gud	Ĝumġuma	Ĝumġuma
Gūd, Ḥirbat, al-	al-Gūd, Ḥirbat	Gummanu	Gummanu
Gudam	Gudam	Gümüş	Gümüş
Gudamišum	Gudamišum	Gumusānu	Gumusānu
Guddašuna	Guddašuna	Gümüşhane	Gümüşhane
Gudea	Gudea	Gümüštepe	Gümüštepe
Ĝudrān, Ḥirbat, al-	al-Ĝudrān, Ḥirbat	Ĝūna, Tell	Ĝūna, Tell
Gudua	Gudua	Gu-Nanna	Gu-Nanna
Gudūdānu	[Gudūdānu]	Gunatum	Gunatum
Guʿedena	Guʿedena	Gundi Škaft	Gundi Škaft
Gu-edin	Gu-edin	Gundük	Gundük
Guʿena	Guʿena		(Bd. 3, Nachtrag)
Guffa	Guffa	Gungunum	Gungunum
Gugal	Gugal	Gungun-Zaban	Gungun-Zaban
Gugalʿana	Gugalʿana	Gunidu and Gursar	Gunidu und Gursar
Gugallu	Gugallu	Gunilaḥa	Gunilaḥa
Gugišḥa	Gugišḥa	Gunina	Gunina
Gugu	Gugu	Gunira	Gunira
Gugumuktir	Gu[gu]muktir	Gunization	Gunierung
GUG-UNU-GÚG- UNU	GUG.UNU.- dGÚG.UNU	Gunundi	Gunundi
(UNU-AN-GÚG)	(UNU.AN.GÚG)	Gunura	Gunura
Gugur	Gugur	Gupin	Gupin
Guḥaše	Guḥaše	guqqû	guqqû
Guʾida	Guʾida	Gur	Gur
Guilloche	Flechtband	Gurʿabi	Gurʿabi
Gukrasir	Gukrasir	Gurain	Gurain
Gula	Gula	Ĝūrān, Tell, al-	al-Ĝūrān, Tell
Gula-BAD	Gula-BAD	Gurān, Tepe	Gurān, Tepe
Gulam, Tepe	Gulam, Tepe		(Bd. 3 Nachtrag)
Gulbata	Gulbata	Gurasimmu	Gurasimmu
Gulgul	Gulgul	Gurata	Gurata
Gulguli	Gulguli	Gurazu	Gurazu
		Gurba, Gurbatum	Gurba, Gurbatum
		Gurdē	Gurdē
		Gürdenna, Ḥirbat	Gürdenna, Ḥirbat

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Gurdî	Gurdî	ḤA-A	ḤA.A
Gurēte	Gurēte	Ḥa-a-a	Ḥa-a-a
Gurgum	Gurgum	Ḥabani	Ḥabani
Gurgurri-Gate	„Gurgurri-Tor“	Ḥabḥu	Ḥabḥu
Gurgušši	Gurgušši	Ḥabil-kīn	*Ḥabil-kīn
Ḡurguz, Tell	Ḡurguz, Tell	Ḥabiru	Ḥabiru
Guriania	Guriania	Ḥabišše	Ḥabišše
Gūripāh, Tell-i	Gūripāh, Tell-i	Ḥabūba	Ḥabūba
Gurparanzaḥu	Gurparanzaḥu	Ḥābūr	Ḥābūr
Gurrusupa	Gurrusupa	Ḥābūr, Ḥabūrtu	Ḥābūr, Ḥabūrtu
Gursar	Gursar	Ḥābūrātum	Ḥābūrā(tum)
GUR-šarruma	GUR-šarruma	Ḥabūrītum	Ḥabūrītum
Gur'ukirra	Gur'ukirra	Ḥābūr-river	Ḥābūr (Fluss; Bd. 15 Nachtrag)
Gurumu	Gurumu	Ḥabūr ware	Ḥabūr-Ware
Gurumutak	Gurumutak	Ḥabuš	Ḥabuš
Gurušalla	Gurušalla	Hadadezer	Hadadezer
Gurušti	Gurušti	Ḥadamgi	Ḥadamgi
gu-ša-ja	^d gu-ša-ja	Ḥadaniš	Ḥadaniš
Gušātu	Gušātu	Ḥadāttu	Ḥadāt(t)u
Gušči	Gušči	Ḥadaua	Ḥadaua
gu-še-e-a	^d gu-še-e-a	Ḥaddād, Tall	Tall Ḥaddād
Gustavs, A.	Gustavs, A.	Ḥadianu	Ḥadianu
GÚ-ŠÚ-A, GÚ-DU ₈ - ŠÚ-A	GÚ.ŠÚ.A bzw. GÚ.DU ₈ .ŠÚ.A	Hadiš	Hadiš
Gusunê	Gusunê	Haft Tepe	Haft Tepe
Gusur	Gusur	Haftavān Tepe	Haftavān Tepe
Gušur	Gušur	Ḥaggalanna	Ḥaggalan(n)a
Gutam	Gutam	Ḥaḡḡi Muḥammad	Ḥaḡḡi Muḥammad-
Gutebum	Gutebum	ceramics and	Keramik und
Guti seal	„Guti-Siegel“	ceramic groups	Keramikgruppen
Guṭiran	Guṭiran	Ḥaḡḡi Muḥammad,	Ḥaḡḡi Muḥammad,
Gutium	Gutium	Qal'at	Qal'at
Gutti	Gutti	ḤA-GÍR	^d ḤA.GÍR
Gu'ud	Gu'ud	Ḥaḥa'a	Ḥaḥa'a
Ḡuvī, Tepe	Ḡuvī, Tepe	Ḥaḥarua	Ḥaḥarua
	(Bd. 3 Nachtrag)	Ḥaḥḥa	Ḥaḥḥa
Ḡuwa al-Sūsa, Tell	Ḡuwa al-Sūsa, Tell	Ḥaḥḥarti	Ḥaḥḥarti
Guwērān, Tell	Guwērān, Tell	Ḥaḥrima	Ḥaḥrima
Guza	Guza	Ḥaḥruua	Ḥaḥruua
Guzallu-ša-ili	Guzallu-ša-ili	Hairpin	Haarnadel
Guzalû	Guzalû	Hairstyle	Haartrachten
Guzana	Guzana	Ḥaitta	Ḥaitta
Guzatum	Guzatum	Ḥakkarpili	Ḥakkarpili
Güzel Hüyük	Güzel Hüyük	Ḥakmara	Ḥakmara
Güzelçe	Güzelçe	Ḥakmišša/Ḥakpišša	Ḥakmiš(ša)/ Ḥakpiš(ša)
Guziat	Guziat	Ḥakpišša	Ḥakpiš(ša)
Guzummānu	Guzummānu	Ḥakša...	Ḥakša[...]
Gyges	Gyges		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ḥakurma	Ḥakurma	Ḥaluinkatta	Ḥaluinkatta
Ḥalab	Ḥalab	Ḥalulê	Ḥalulê
Ḥalabṛja	Ḥalabṛja	Ḥalunni	Ḥalunni
Ḥalaf culture	Ḥalaf-Kultur	Ḥalzari	Ḥalzari
Ḥalaf, Tell	Ḥalaf, Tell	Ḥalziadbar	Ḥalziadbar
Ḥalah	Ḥalah	Ḥalzu	Ḥalzu
Ḥalahḥu	Ḥalahḥu	Ḥalzukki	Ḥalzukki
Ḥala-Lama	Ḥala-Lama	Ḥamā	Ḥamā
Ḥalalazipa	Ḥalalazipa	Ḥamadān	Ḥamadān
Ḥalambû	Ḥalambû	Ḥamani	Ḥamani
Ḥalba	Ḥalba	Ḥamanu	Ḥamanu
Ḥaldattašši	Ḥaldattašši	Ḥamate	Ḥamate
Ḥaldeans	Ḥaldäer	Ḥamath	Ḥamath
Ḥaldi	Ḥaldi (Bd. 15 Nachtrag)	Ḥamazi	Ḥamazi
Ḥaldi'ašira	Ḥaldi'ašira	Ḥamban	Ḥamban
Ḥalenzuua	Ḥalenzuua	Ḥamdi Bey	Ḥamdi Bey
Ḥaliḥa...	Ḥaliḥa[...]	Ḥamedī	Ḥamedī
Ḥalil Edhem	Ḥalil Edhem	Ḥammām, Tell	Ḥammām, Tell
Ḥalila	Ḥalila	Ḥammām, Tell al-	Ḥammām, Tell al-
Ḥalinzuua	Ḥalinzuua	Ḥammer	Ḥammer
Ḥalipinu	Ḥalipinu	Ḥammidušur	Ḥammidušur
Ḥalippaššuua	Ḥalippaššuua	Ḥammurapi	Ḥammurapi (Bd. 15 Nachtrag)
Ḥaliputa	Ḥaliputa	Ḥammurapi of Jamḥad	Ḥammurapi von Jamḥad
Ḥali-sumu	Ḥali-sumu	Ḥammurapi of Qurda	Ḥammurapi von Qurda
Ḥalita	Ḥalita	Ḥamrišḥara	Ḥamrišḥara
Ḥaliûm	Ḥaliûm	Ḥamša	Ḥamša
Ḥalki	Ḥalki	Ḥamun-šubur	Ḥamun-šubur
Hall	Halle	Ḥamurga	Ḥamurga
Ḥalladir	Ḥalladir	Ḥān Šēḥūn	Ḥān Šēḥūn
Ḥallanku	Ḥallanku	Ḥana	Ḥana
Ḥallapiia	Ḥallapiia	Ḥanagga	Ḥanagga
Ḥallara	Ḥallara	Ḥanat	Ḥanat
Ḥallat	Ḥallat	Ḥanbate	Ḥanbate
Halluduš-Inšušinak	Halluduš-Inšušinak	Hand raising	Handerhebung
Hallušu-Inšušinak	Hallušu-Inšušinak	Handling stolen goods	Hehlerei
Ḥalluua	Ḥalluua	Handwashing	Handwaschung
Ḥalmašuit	Ḥalmašuit	Hanging gardens	Hängende Gärten
Ḥalmea	Ḥalmea	Ḥanḥana	Ḥanḥana
Ḥalmišna	Ḥalmišna	Ḥani	Ḥani
Ḥalpa	Ḥalpa	Ḥanigalbat	Ḥanigalbat
Ḥalpašulupi	Ḥalpašulupi	Ḥanikku	Ḥanikku
Ḥalpauija	Ḥalpauija	Ḥanikkuili	Ḥanikkuil(i)
Ḥalpaziti	Ḥalpaziti	Ḥaniš, Šullat and Ḥannaḥanna	Ḥaniš, Šullat und Ḥannaḥanna
Ḥalputili	Ḥalputili		
Ḥalu	Ḥalu		
Ḥaluanna	Ḥaluanna		
Ḥaluaziti	Ḥaluaziti		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Hanne	Hanne	Ḥarḥar	Ḥarḥar
Ḥannu	Ḥannu	Ḥarḥarna	Ḥarḥarna
Ḥannutti	Ḥannutti	Ḥariḥumba	Ḥariḥumba
Ḥannuua	Ḥannuua	Ḥariiāša	Ḥariiāša
Hantaniš of Hamazi	Hantaniš von Hamazi	Ḥariiati	Ḥariiati
Ḥantapi	Ḥantapi	Ḥarinima	Ḥarinima
Ḥantašepa	Ḥantašepa	Ḥariri, Tell	Ḥariri, Tell
Ḥantiiar	Ḥantiiar	Ḥarištašši	Ḥarištaš(š)i
Ḥantili	Ḥantili	Ḥarkiiā	Ḥarkiiā
Ḥantitaššu	Ḥantitaššu	Ḥarmal, Tell	Ḥarmal, Tell
Ḥanūnu	Ḥanūnu	Ḥarmasa	Ḥarmasa
Hanyeri	Hanyeri	Ḥarmiš	Ḥarmiš
Ḥanziua	Ḥanziua	Harness	Pferdegeschirr
Ḥanzunzi	Ḥanzunzi	Ḥarni	Ḥarni
Ḥanzušra	Ḥanzušra	Ḥarnunuua	Ḥarnunuua
Ḥapalauaniia	Ḥapalauaniia	Harp	Harfe
Ḥapaliiā	Ḥapaliiā	Ḥarpanda	Ḥarpanda
Ḥapalla	Ḥapalla	Harper, R. F.	Harper, R. F.
Ḥapantalia	Ḥapantali(ia)	Ḥarputa	Ḥarputa
Ḥapanuua	Ḥapanuua	Ḥarrān	Ḥarrān
Ḥaparḥuna	Ḥaparḥuna	Ḥarranašši	Ḥarranašši
Ḥapatḥa	Ḥapatḥa	Ḥarrania	Ḥarrania
Ḥapati-UR-MAḤ	Ḥapati-UR.MAḤ	Harrow	Egge
Ḥapidduini	Ḥapidduini	Ḥaršamna	Ḥaršamna
Ḥappuuaššu	Ḥappuuaššu	Ḥaršaniiā	Ḥaršaniiā
Ḥapušana	Ḥapušana	Ḥaršašua	Ḥaršašua
Ḥar	Ḥar	Ḥarši	Ḥarši
Ḥarrim	Ḥar(r)im	Harsīn	Harsīn
Ḥaraḥara	Ḥaraḥara	Ḥaršumna	Ḥaršumna
Ḥaraḥšua	Ḥaraḥšu(ua)	Ḥaršuuā	Ḥaršuuā
Ḥaralaši	[Ḥaralaši]	Ḥaruanda	Ḥaruanda
Ḥarana	Ḥarana	Harvest	Ernte
Ḥarapaša	Ḥarapaša	Ḥarziuna	Ḥarziuna
Harappa culture	Harappa-Kultur	Ḥašala	Ḥašala
Ḥarapšili	Ḥarapšili	Ḥasam, Ḥasmi	Ḥasam, Ḥasmi
Ḥarašta	Ḥarašta	Ḥašamili	Ḥašamili
Ḥaratši	Ḥaratši	Ḥasamu	Ḥasamu
Ḥarazuua	Ḥarazuua	Hasanaḥ Tell-i	Hasanaḥ Tell-i
Ḥarbe	Ḥarbe	Ḥasanlū	Ḥasanlū
Ḥarda	Ḥarda	Ḥašašar	Ḥašašar
Ḥardišpi	Ḥardišpi	Ḥašauuanza	Ḥašauuanza
Ḥarduppi	Ḥarduppi	Ḥašduili	Ḥašduili
Hare	Hase	Ḥašduua	Ḥašduua
Harem	Harem	Ḥašeče, al-	al-Ḥašeče
Ḥarga	Ḥarga	Ḥašḥannari	Ḥašḥan(n)ari
Ḥargamiš	Ḥargamiš	Ḥašḥatatta	Ḥašḥatatta
Ḥargu	Ḥargu	Ḥašḥur	Ḥašḥur
		Ḥaši	Ḥaši

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ḥašimur	Ḥašimur	Ḥattušili	Ḥattušili
Ḥasīsātu	Ḥasīsātu	Haupt, P.	Haupt, P.
Ḥasīsu	Ḥasīsu	Ḥaurīna	Ḥaurīna
Ḥaškala	Ḥaškala	Hāveh	Hāveh
Ḥašmaiu	Ḥašmaiu	Ḥawa	Ḥawa
Ḥašmar	Ḥašmar	Ḥawalija	Ḥawalija
Ḥašōr	Ḥašōr	Ḥawalkina	Ḥawalkina
Ḥašpina	Ḥašpina	Ḥawalum	Ḥawalum
Ḥašša	Ḥašša	Hawkweed and	Bitterkraut und
Ḥaššikkašanauuanda	Ḥaš(š)ikkaš(a)- nauuanda	oxtongue	Bitterpflanze
Ḥaššuili	Ḥaššuili	Ḥaza'el	Ḥaza'el
Ḥaššum	Ḥaššu(m)	Hazar Mard	Hazar Mard
Ḥaššum/Ḥaššuwa	Ḥaššum/Ḥaššu(wa)	Hazati	Hazati
Ḥassūna, Tell	Ḥassūna, Tell	Ḥazazu	Ḥazazu
Ḥaššuuāššu	Ḥaššuuāš(šu)	Ḥazga	Ḥazga
Ḥaššuwa	Ḥaššu(wa)	Ḥazi	Ḥazi
Ḥaštaiar	Ḥaštaiar	Ḥazizi	Ḥazizi
Ḥaštira	Ḥaštira	Ḥazzi	Ḥazzi
Ḥašukarna	Ḥašukarna	Ḥdēra/Ḥedēra/ Ḥudeira, Tell	Ḥdēra/Ḥedēra/ Ḥudeira, Tell
Ḥašulathī	Ḥašulathī	Headdress	Kopfbedeckung
Ḥašuna	Ḥašuna	Ḥe'amgina	Ḥe'amgina
Ḥašuntarḥi	Ḥašuntarḥi	Heart	Herz
Ḥatagga	Ḥatagga	Heavenly writing	Himmelsschrift
Ḥatakka-ziti	Ḥatakka-ziti	Ḥebat	Ḥebat
Ḥatarna	Ḥatarna	Ḥebau	Ḥebau
Ḥataua...	Ḥataua[...]	Ḥedammu	Ḥedammu
Ḥatauri	Ḥatauri	Ḥedimmeku	Ḥedimmeku
Hatay	Hatay	Ḥedu	Ḥedu
Hatchet, axe	Beil	Ḥedu'anna	Ḥedu'anna
Hatenzuua	Hatenzuua	Ḥegal	Ḥegal
Ḥatepinu	Ḥatepinu	Ḥegalnunna	Ḥegalnunna
Ḥatepta	Ḥatepta	Ḥegir/Ḥegirnunna	Ḥegir/Ḥegirnunna
Ḥaṭḥariba	Ḥaṭḥariba	Ḥeḥe	Ḥeḥe
Hathor hairstyle	„Hathor-Frisur“	Heidel, A.	Heidel, A.
Ḥatni	Ḥatni	Hejal/Hajal	Hejal/Hajal
Ḥatra	Ḥatra	(Ḥajjāl?), Tell	(Ḥajjāl?), Tell
Ḥaṭru	Ḥaṭru	Heliacal rising	Heliakische Sternauf- gänge
Ḥattanna	Ḥattanna	Ḥellara	Ḥellara
Ḥattarašša	Ḥattar(aš)ša	Hellas	Hellas
Ḥattarina	Ḥattarina	Helmet	Helm
Ḥatti	Ḥatti	Helu	Helu
Hattians, Hattian	Hattier, Hattisch	Hem	Saum
Ḥattin	Ḥattin	Hem, in law	Gewand(saum) im Recht
Ḥattuḥa	Ḥattuḥa	Hemerology	Hemerologien
Ḥattuša	Ḥattuša	Hemerology	Tagewählerei
Ḥattuša-LAMA	Ḥattuša- ^d LAMA		
Ḥattuša-ziti	Ḥattuša-ziti		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ĥemezi	Ĥemezi	Ĥijašna	Ĥijašna
Ĥemuwa	Ĥemuwa	Ĥikuptaĥ	Ĥikuptaĥ
Ĥena	Ĥena	Ĥilakku	Ĥilakku
Ĥendursanga	Ĥendursanga	Ĥilalla	Ĥilalla
Ĥenti	Ĥenti	Ĥilammar	Ĥilammar
Ĥenunna	Ĥenunna	Ĥilāni, bīt	Ĥilāni, bīt
Ĥenzana	Ĥenzana	Ĥilanzipa	Ĥilanzipa
Ĥenzuta	Ĥenzuta	Ĥilaruada	Ĥilaruada
Ĥepat, Ĥebat	Ĥepat, Ĥebat	Ĥilašši	Ĥilaš(š)i
Ĥepattarakki	Ĥepattarakki	Ĥilibû	Ĥilibû
Herald	Herold	Ĥilija	Ĥilija
Herald, town crier	Ausrufer	Ĥilmu/Ĥilimmu	Ĥilmu/Ĥilimmu
Herbs	Kräuter	Ĥilprecht, H. V.	Ĥilprecht, H. V.
Herding contract	Hütungsvertrag	Ĥiluni	Ĥiluni
Herds, flocks	Herde	Ĥimdanu	Ĥimdanu
Herir	Herir	Ĥimdija	Ĥimdija
Hermon	Hermon	Ĥimme	Ĥim(m)e
Hero	Held	Ĥimmuili	Ĥim(m)uili
Herodotus	Herodot	Ĥimmuwa	Ĥim(m)uwa
Herzfeld, E. E.	Herzfeld, E. E.	Ĥimmuzalma	Ĥimmuzalma(?)
Ĥešaga	Ĥešaga	Ĥimua	Ĥimua
Ĥesi, Tell, al-	al-Ĥesi, Tell	Ĥimulli	Ĥimulli
Ĥešni	Ĥešni	Ĥimuni	Ĥimuni
Ĥeššum	Ĥeššu(m)	Ĥinamān	Ĥinamān
Ĥešti	Ĥešti	Ĥinarija	Ĥinarija
Ĥešui, Ĥišue	Ĥešui, Ĥišue	Hincks, E.	Hincks, E.
Hesychios	Hesychios	Ĥindaina	Ĥindaina
ĤE-tur	ĤE-tur	Ĥindānu	Ĥindānu
Heuzey, L.	Heuzey, L.	Ĥindar	Ĥindar
Ĥewaššalli	Ĥewaššalli	Ĥindiru/Ĥindaru	Ĥindiru/Ĥindaru
Hiba, al-	al-Hiba	Ĥinduwa	Ĥinduwa
Ĥibarâ	Ĥibarâ	Ĥingallu	Ĥingallu
Ĥibarītum	Ĥibarītum	Ĥinzanu	Ĥinzanu
Ĥibatum	Ĥibatum	Ĥinzuta	Ĥinzuta
Hidali	Hidali	Hipparchos	Hipparchos
Ĥidam	Ĥidam	Ĥipparna	Ĥipparna
Ĥiddan	Ĥiddan	Hippopotamus	Nilpferd
ĥi-de-e-ri	^d ĥi-de-e-ri	Ĥīp-raggi	Ĥīp-raggi
Ĥidi	*Ĥidi	Ĥipurija	Ĥipurija
Hierapolis	Hieropolis	Ĥiram	Ĥiram
Hierodules	Hierodulen	Ĥirimmu	Ĥirimmu
Hieroglyphs	Hieroglyphen	Ĥirītum	Ĥirītum
Hieros gamos	Hieros Gamos	Ĥišarla/Ĥišarluwa	Ĥišarla/Ĥišarluwa
ĤI-GAR	ĤI.GAR ^{ki}	Hišep-ratep	Hišep-ratep
High priest(ess)	Hohepriester(in)	Ĥišĥura	Ĥišĥura
High temple	Hochtempel	Hiskia	Hiskia
Ĥigiša	Ĥigiša	Ĥišmija	Ĥišmija
Ĥiĥi	Ĥiĥi	Ĥišmi-Šarruma	Ĥišmi-Šar(ru)ma

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ḫiṣmitik	Ḫiṣmitik	Ḫu	Ḫu
Ḫiṣṣammi	Ḫiṣṣammi	Ḫubruṣḫi	Ḫubruṣḫi
Hissar, Tepe	Hissar, Tepe	Ḫubur	Ḫubur
Ḫiṣṣaṣḫapa	Ḫiṣṣaṣḫapa	Ḫubuṣkia	Ḫubuṣkia
Ḫiṣta	Ḫiṣta	Ḫubuṣna	Ḫubuṣna
Ḫiṣtajara	Ḫiṣtajara	Ḫubuttu, ḫubuttatu	Ḫubuttu, ḫubuttatu
Ḫiṣue	Ḫiṣue	Ḫudādum	Ḫudādum
Hiṣur	Hiṣur	Ḫudak, Ḫudḫa	Ḫudak, Ḫudḫa
Ḫit	Ḫit	Ḫuēra, Tell	Ḫuēra, Tell
Hita	Hita	Ḫu'erim	Ḫu'erim
Hittites, Hittite	Hethiter, Hethitisch	Ḫuḫazalma	Ḫuḫazalma
Ḫittu	Ḫittu	Huhnir	Huhnir
Ḫiwaṣṣa-	Ḫiwaṣṣa-	Huhnur	Huhnur
ḪI-ZA	ḪI.ZA ^{ki}	Ḫukkana	Ḫukkana
Hizān, Tell	Hizān, Tell	Ḫukkuruna	Ḫukkuruna
Ḫmēra	Ḫmēra	Ḫula	Ḫula
Hoc	Hacke	Ḫulaja	Ḫulaja
Hogarth, D. G.	Hogarth, D. G.	Ḫulana	Ḫulana
Holm oak, holly oak	Steineiche	Ḫulanapi	Ḫulanapi
Holma, H. G.	Holma, H. G.	Ḫulaṣṣa	Ḫulaṣṣa
Ḫomera	Ḫomera	Ḫulibar	Ḫulibar
Homicide	Totschlag	Ḫuliṣa	Ḫuliṣa
Hommel, F.	Hommel, F.	Ḫulla	Ḫulla
Homorka	Homorka	Ḫulli	Ḫulli
Homosexuality	Homosexualität	Ḫulluṣiwanda	Ḫulluṣiwanda
Ḫomṣ	Ḫomṣ	Ḫulnuzu	Ḫulnuzu
Honey	Honig	Ḫuluri	Ḫuluri
Hops	Hopfen	Human sacrifice	Menschenopfer
Horia	Horia	Ḫumana	Ḫumana
Horizon	Horizont	Ḫumbaba	Ḫumbaba
Horn	Horn	Ḫumban	Ḫumban
Horned crown	Hörnerkrone	Ḫumban-haltaṣ	Ḫumban-haltaṣ
Horoscope	Horoskop	Ḫumban-nikaṣ	Ḫumban-nikaṣ
Horoztepe	Horoztepe	Ḫumban-nimena	Ḫumban-nimena
Ḫorsābād	Ḫorsābād	Ḫumban-numena	Ḫumban-numena
Horse	Pferd	Ḫumbareṣ	Ḫumbareṣ
Horse grave, horse skeleton	Pferdegrab, Pferdeskelett	Ḫumulli	Ḫumulli
Horse training	Pferdetraining	Ḫumunsir	Ḫumunsir
Hosea	Hosea	Ḫumurti	Ḫumurti
Ḫoši, Tell	Ḫoši, Tell	Ḫumuṭ-tabal	Ḫumuṭ-tabal
Hostage	Geisel	Ḫundur	Ḫundur
Hound's tongue	Hundszunge	Ḫu-NE-RU	Ḫu-NE.RU
House burial	Hausbestattung	Hunnir	Hunnir
House model	Hausmodell	Hunt	Jagd
House	Haus	Ḫuntara	Ḫuntara
Household appliance	Hausgeräte	Hunting deity	Jagdgott
Hrozný, B.	Hrozný, B.	Hunting dogs	Jagdhunde
		Ḫunusa	Ḫunusa

Englisch

Ȧupaſija
 Ȧupiſna
 Ȧuppapānu
 Ȧuppati
 Ȧupuſdukarra
 Ȧupuſtukar
 Ȧur...
 Ȧurab
 Ȧurama
 Ȧurarina
 Ȧurāſina
 Ȧurbaḥulibi
 Ȧurdumana
 Ȧurija
 Ȧurijanzipa
 Ȧurim
 Ȧūrīn Šaiḥān
 Ȧurla
 Ȧurma
 Ȧurmiſ
 Ȧurna
 Ȧurnija
 Ȧurpana
 Ȧurpatila
 Ȧurrā, Ura
 Ȧurrana
 Ȧurri
 Ȧurri, Šeri and
 Hurrian
 Hurrians, art
 Ȧursagkalama
 Ȧurſamma
 Ȧurſanaſſa
 Ȧurſanḥila
 Ȧurſītum
 Ȧurutta
 Ȧurvīn
 Ȧurzanu
 Ȧuſ
 Ȧuſbiſa
 Ȧuſkia
 Hussey, M. I.
 Ȧusur
 Ȧuſura
 Ȧuſuru
 Ȧuſuſumdua,
 Ȧuſuſumgal,
 Ȧuſuſummaḥ,
 Ȧuſuſummaḥgal

Deutsch

Ȧupaſija
 Ȧupiſna
 Ȧuppapānu
 Ȧuppati
 Ȧupuſdukarra
 Ȧupuſtukar
 Ȧur...
 Ȧurab
 Ȧur(a)ma
 Ȧurarina
 Ȧurāſi(na)
 Ȧurbaḥulibi
 Ȧurdumana
 Ȧurija
 Ȧurijanzipa
 Ȧurim
 Ȧūrīn Šaiḥān
 Ȧurla
 Ȧurma
 Ȧurmiſ
 Ȧurna
 Ȧurnija
 Ȧurpana
 Ȧurpatila
 Ȧurrā, Ura
 Ȧurrana
 Ȧurri
 Ȧurri, Šeri und
 Hurriter, Hurritisch
 Hurriter, Kunst
 Ȧursagkalama
 Ȧurſam(m)a
 Ȧurſanaſſa
 Ȧurſanḥila
 Ȧurſītum
 Ȧurutta
 Ȧurvīn
 Ȧurzanu
 Ȧuſ
 Ȧuſbiſa
 Ȧuſkia
 Hussey, M. I.
 Ȧusur
 Ȧuſura
 Ȧuſuru
 Ȧuſuſumdua,
 Ȧuſuſumgal,
 Ȧuſuſummaḥ,
 Ȧuſuſummaḥgal

Englisch

Ȧutammana
 Ȧutanni
 Ȧutarli/Ȧutrali
 Ȧutellura
 Huteluduſ-Inſuſinak
 Ȧutena, Ȧutellura
 Ȧutezzi
 Ȧutnuwanda
 Ȧutpa
 Ȧutrali
 Hutran
 Hutran-tempt
 Hutu cave
 Ȧutumana
 Ȧutupi
 Ȧutupijanpa
 Ȧu'urti, Ȧumurti
 Ȧuwaḥḥurma
 Ȧuwalanuwanda
 Ȧuwaluſa
 Ȧuwannara
 Ȧuwantaſſi
 Ȧuwarijanzipa
 Ȧuwaruwa
 Ȧuwaſſanna
 Ȧuwatnuwanda
 Ȧuwattaſſi
 Ȧuwawa/Humbaba
 Ȧuwēſ, Tell al-
 Ȧuzarra
 Ȧuzirīna
 Ȧuzuſ
 Ȧuzzija
 Hyades
 Hybrid creatures
 Hydra
 Hyksos
 Hymn
 Hyoscyamus
 Hypsomata
 Hystapses

 Ib
 Ibal-pi-El
 Ibari
 Ibate
 Ibbī-Suen
 Ibbiṭ-Lim
 Ibdati

 Ȧutamma(na)
 Ȧutanni
 Ȧutarli/Ȧutrali
 Ȧutellura
 Huteluduſ-Inſuſinak
 Ȧutena, Ȧutellura
 Ȧutezzi
 Ȧutnuwanda
 Ȧutpa
 Ȧutrali
 Hutran
 Hutran-tempt
 Hutu-Höhle
 Ȧutumana
 Ȧutupi
 Ȧutupijanpa
 Ȧu'urti, Ȧumurti
 Ȧuwaḥḥurma
 Ȧuwalanuwanda
 Ȧuwaluſa
 Ȧuwannara
 Ȧuwantaſſi
 Ȧuwarijanzipa
 Ȧuwaruwa
 Ȧuwaſſanna
 Ȧuwatnuwanda
 Ȧuwattaſſi
 Ȧuwawa/Humbaba
 Ȧuwēſ, Tell al-
 Ȧuzarra
 Ȧuzirīna
 Ȧuzuſ
 Ȧuzzija
 Hyades
 Mischwesen
 Hydra
 Hyksos
 Hymne
 Bilsenkraut
 Hypsomata
 Hystapses

 Ib
 Ibal-pi-El
 Ibari
 Ibate
 Ibbī-Suen
 Ibbiṭ-Lim
 Ibdati

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ibex	Steinbock	Igeš'a'uš	Igeš'a'uš
Ibgal	Ibgal	Igi'amaše/Igimaše	Igi'amaše/Igimaše
Ibirānu	Ibirānu	Igibišenamtila,	Igibišenamtila,
Ibla (Ebla)	Ibla (Ebla)	Igibišesilimma	Igibišesilimma
Iblīs, Tell-i	Iblīs, Tell-i	Igidu'anna	Igidu'anna
Iblul-il	Iblul-il	Igidudingirene	Igidudingirene
Ibni-Erra	Ibni-Erra	Igigi, Irgigi	Igigi, Irgigi
Ibrad	Ibrad	Igigū and	Igigū und
Ibrah Kahir	Ibrah Kahir	Anunnakkū	Anunnakkū
Ibrāhīm al-Ḥalīl	Ibrāhīm al-Ḥalīl	Igigū, Anunna and	[Igigū], Anunna und
Ibrāhīm Bājis, Tell	Ibrāhīm Bājis, Tell	Igigun	Igigun
Ibrānum	Ibrānum	Igihegal	Igihegal
Ibrat	Ibrat	Igimaše	Igimaše
Ibrimuša	Ibrimuša	Igisarab	Igisara(b)
IB-TAR-Sin	IB-TAR-Sin	Igišaša	Igišaša
Ibzēḥ	Ibzēḥ	Igisigsig	Igisigsig
Içel	Içel	Igizi	Igizi
Ichthyocentaur	Fischkentaur	Igkuga	Igku(ga)
Id	Id	Iglulim	Iglulim
Idaddu	Idaddu	Ijatu	Ijatu
Idaḥalmuna	Idaḥalmuna	Ikakala, Ikakališ	Ikakala, Ikakališ
Idali	Idali	Ikalti	Ikalti
Idamaraz	Idamaraz	Ike-Halki	Ike-Halki
Idattu-napir	Idattu-napir	Ikkilu	Ikkilu
Idattu-tempt	Idattu-tempt	Ikkuwanija	Ikkuwanija
Iddin-Dagān	Iddin-Dagān	Ikrub-El	Ikrub-El
Iddin-ilum	Iddin-ilum	Ikšudum	Ikšudu(m)
Iddin-Ištar	Iddin-Ištar	Ikū	Ikū
Iddin-nārum	Iddin-nārum	Ikulam	Ikula(m)
Idiba'il	Idiba'il	Ikūn-pī-Ištar	Ikūn-pī-Ištar
Idibirīna	Idibirīna	Ikūn-pī-Sin	Ikū(n)-pī-Sin
Idide	Idide	Ikūnum	Ikūnum
Idiglat	Idiglat	Ikuššamagan	Ikuššamagan
Idigna/Idiglat	Idigna/Idiglat	Ikuššamaš	Ikuššamaš
Idi-ilum	Idi-ilum	Il	Il
Idi-nārum	Idi-nārum	Ila	Ila
Idmaraš	Idmaraš	Ilaba	Ilaba (Bd. 15 Nach- trag)
Idol	Idol	Ila-kabkabu	Ila-kabkabu
Idrimi	Idrimi	Ilali	Ilali
Idu	Idu	Ilaliumma	Ilalium(m)a
Īdu	Īdu	Ilamda	Ilamda
Idue, Ituwe	Idue, Ituwe	Ilān-šeme'ā	Ilān-šeme'ā
Iflatun Pınar	Iflatun Pınar	Ilanšurā, Ilanzura	Ilanšurā, Ilanzura
Igalima	Igalim(a)	Ilanzura	Ilanzura
Igani	Igani	Ilatare/Ilataru	Ilatare/Ilataru
Iğdır	Iğdır	Ilawa	Ilawa
Igehalki	Igehalki	Ilbate	Ilbate
Igenugi'e	Igenugi'e		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ilda'at, Ildi'at	Ilda'at, Ildi'at	Illum-pû	Illum-pû
Ildarunia	Ildarunia	Iluni	Iluni
Ilēmijāt, Tulūl-al	Ilēmi(jāt), Tulūl-al	Iluntusu'u	Iluntusu'u
Ilhunia	Ilhunia	Ilurugukalama	Ilurugu(kalama)
Ilca	Ilca	Ilušuilija	Ilušuilija
Ili-da'at	Ili-da'at	Ilušūma	Ilušūma
Ilī-iḥaddā	Ilī-iḥaddā	Iluwer	Iluwer
Ili-išer	Ili-(i)šer	IM	IM
Ilim	Ilim	Image magic, charm, spell	Bildzauber
Ilima'abi	Ilima'abi	Imamkulu	Imamkulu
Ili-ma-AN	Ili-ma-AN	Imar	Imar
Ilimer	Ilimer	Imgur-Enlil	Imgur-Enlil
Ilmilimma	Ilmilimma	Imgur-Gibil, -Ištar, -Sin, -Šulgi	Imgur-Gibil, -Ištar, -Sin, -Šulgi
Ili-mišar	Ili-mišar	Imi	Imi
Ilip	Ilip	IM-idri	IM-idri
Ilištam'i	Ilištam'i	Iminbi	Iminbi
ilku	ilku	Iminku	Iminku
Ilkû	Ilkû	imittu	imittu
Illaja	Illaja	Immarni	Immarni
Illat	Illat	Immarnizza	Immarniz(z)a
Illeqāja	Illeqāja	Immerum	Immerum
Illil	Illil	Imnēṭir, Tell	Imnēṭir, Tell
Illinos	Illinos	Impakru	Impakru
Illnesses of the head	Kopfkrankheiten	Impalement	Pfählen
Illubru	Illubru	Impaluri	Impaluri
Illujanka	Illujanka	Imralla	Imralla
Illumination, lighting	Beleuchtung	Imtā	*Imtā
Illurija	Illurija	Imzu'anna	Imzu'anna
Ilmešeru	Ilmešeru	Inab	Inab
Ilpī'atu	Ilpī'atu	Ina'eri	Ina'eri
Ilsu	Ilsu	Inamta	Inamta
Ilsu-ilija	Ilsu-ilija	Inandik	Inandik
Ilsunail	Ilsunail	INANNA-UNU-ZA, INANNA-ZA-UNI	INANNA.UNU.ZA, INANNA.ZA.UNI
Iltarān	Iltarān	Inanna/Ištar	Inanna/Ištar
Iltaru	Iltaru	Inap	Inap
Iltasadûm	Iltasadûm	Inar	Inar
Ilu-bi'di	Ilu-bi'di	Inari	Inari
Ilu-ḥaddā	Ilu-ḥaddā	Inatarzija	Inatarzija
Ilu-iqīša	Ilu-iqīša	Inb/piq-Ḥaniš	Inb/piq-Ḥaniš
Ilul	Ilul	Incantation	Beschwörung
Ilumabi	Ilumabi	Incense	Weihrauch
Iluma'ila	Iluma'ila	Incense altar	Räucheraltar
Ilumer	Ilumer	Incense, burnt offering	Räucherung, Rauchopfer
Ilum-gāmil	Ilum-gāmil	Incest	Blutschande
Ilu-milki	Ilu-milki		
Ilum-išar	Ilum-išar		
Ilum-muluk	Ilum-muluk		
Ilum-mutabbil	Ilum-mutabbil		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Incest	Inzest	Ipiq-Ištar	Ipiq-Ištar
Incubation	Inkubation	Iptar-Sîn	Iptar-Sîn
Indabigaš	Indabigaš	Ipte-bitam	Ipte-bit(am)
Indaddu-Inšušinak	Indaddu-Inšušinak	Iqbi-damīq	Iqbi-damīq
India	Indien	Iqīš-Tišpak	Iqīš-Tišpak
Indo-Europeans	Indogermanen	Ira, Irra	Ira, Irra
Indra	Indra	Iraimitti	Iraimitti
Indu	Indu	Iran	Iran
Indus valley culture	Industalkultur	Irāna	Irāna
Infantry	Fußvolk	Iranzu/i	Iranzu/i
Ingarra	Ingarra	Iraq	Iraq
Ingira	Ingira	Irarum	Irarum
Ingot	Barren	Irbīta	Irbīta
Inheritance	Nachlaß	Irda	Irda
Inimabakeš	Inimabakeš	Irdanene	Irdanene
Inimmanizi	Inimmanizi	Irēba-Adad	Irēba-Adad
Ini-Tešub	Ini-Tešub	Irebuni (Erebuni)	Ir(e)buni (Er(e)buni)
Ink	Tinte, Tusche	Irekuaḫi	Ir(e)kua(ḫi)
IN	IN ^{ki}	Irgidu	Irgidu
Inkišuš	Inkišu(š)	Irgištiana	Irgištiana
Innarašmi	In(n)arašmi	Irḫuleni	Irḫuleni
Innarawant-	Innarawant-	Iribuni	Iribuni
Inquiry	Anfragen	Irija	Irija
Insects	Insekten	Iripuni	Iripuni
Insignia	Insignien	Irišum	Irišum
Insin	Insi(n)	Irkabtum	Irkabtum
Instarsia, inlaid work	Intarsien	Irkalla	Irkalla
Instructions, Hittites	Instruktionen, Hethiter	Irmu	Irmu
Insult	Schimpfwort	Irmušini	Irmušini
Inšušinak	Inšušinak	Ir-Nanna	Ir-Nanna
Intara...	Intara[...]	Irnene	Irnene
Intercalary month	Schaltmonat	Iron	Eisen
Interest	Zins	Irpitiga	Irpitiga
Interlinear bilinguals	Interlinearbilinguen	Irpuni	Irpuni
Interpreter	Dolmetscher	Irqanāte	Irqanāte
Intoxication, intoxicating drinks	Rausch, Rauschtrank	Irqata	Irqata
Inurta	Inurta	Irra (Erra)	Irra (Erra)
Inušpua	Inušpua	Irra (Erra) epic, literary work	Irra (Erra)-Epos
Inventory	Inventare	Irrababa	Irrababa
Investiture	Investitur	Irragal, Irrakal	Irragal, Irrakal
Inzag	Inzag	Irra-imitti	Irra-imitti
Inzundamaš	Inzundamaš	Irrāna	Irrāna
Ionians	Ionier	Irrea	Irrea
Iosephus, Flavius	Iosephus, Flavius	Irridi	Irridi
Iḫari	Iḫari	Irrigation, irrigation device	Bewässerung, Bewäs- serungsmaschine
Ipiq-Adad	Ipiq-Adad	Irrija	Irrija

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Irrite	Irrite	Isma'ilābād	Isma'ilābād
Iršappa	Iršappa	Išme-bali	Išme-bali
Ir-Tešub	Ir-Tešub	Išme-Dagān	Išme-Dagān
Irtia	Irtia	Išme-Dagān of Isin	Išme-Dagān von Isin
Iru	Iru	Išme-karāb	Išme-karāb
Irzeli	Irzeli	Išmerigga	Išmerigga
Is	Is	Išme-Šamaš	Išme-Šamaš
Isalla	Isalla	Išme-Šulgi	Išme-Šulgi
Išalla	Išalla	Išmirika	Išmirika
Isamme'	Isamme'	Išmitik	Išmitik
Isāna	Isāna	Išni-karāb	Išni-karāb
Išar	Išar	Išnun	Išnun
Išar-āliššu,	Išar-āliššu,	Išnunak, Išnunuk	Išnunak, Išnunuk
Išar-kīdiššu,	Išar-kīdiššu,	Isocephaly	Isokephalie
Išar-mātiššu,	Išar-mātiššu,	Išpabara	Išpabara
Išar-NEriššu	Išar-NEriššu	Išpakaja	Išpakaja
Išar-kīdiššu	Išar-kīdiššu	Išpalluri	Išpalluri
Išar-Lim	Išar-Lim	Išpant-	Išpant-
Išar-lissu	Išar-lissu	Išpanzašepa	Išpanzašepa
Išar-mātiššu	Išar-mātiššu	Išpudašinara	Išpudašinara
Išar-NEriššu	Išar-NEriššu	Išpuini	Išpuini
Išar-padan/pada	Išar-padan/pada	Išpum	Išpum
Išar-rāmāšu	Išar-rāmāšu	Išputaḥšu	Išputaḥšu
Išartu	Išartu	Isqallūna	Isqal(l)ūna
Išbi-Erra	Išbi-Erra	Isqallatu	Isqallatu
Išbum	Išbum	Išqigulu	Išqigulu
Iščālī	Iščālī	Isqippu	Isqippu
Išduštaja	Išduštaja	Išqugulu	Išqugulu
Išemmi-tiklāšu	Išemmi-tiklāšu	Israel and Judah	Israel und Juda
Išfahān	Išfahān	Iššalla	Iššalla
Išḫara	Išḫara	Iššurbēli	Iššurbēli
Išḫašḫarna	Išḫašḫarna	Ištaḫara	Ištaḫara
Išḫašḫurija	Išḫašḫurija	Ištaḫarnuwa	Ištaḫarnuwa
Išḫi-Adad	Išḫi-Adad	Išta'ippa	Išta'ippa
Išḫupitta	Išḫupitta	Ištamanašša	Ištamanašša
Iši'ān	Iši'ān	Ištanu	Ištanu
Išibnunanna	Išibnunanna	Ištanuwa	Ištanuwa
Išim-Jaḥdun-Lim	Išim-Jaḥdun-Lim	Ištanzašša/i	Ištanzašša/i
Išim-Šulgi	Išim-Šulgi	Ištaparija	Ištaparija
Isimu	Isimu	Ištar	Ištar
Isin	Isin	Ištar-gate	Ištar-Tor
Iškalli	Iškalli	Ištarān	Ištarān
Iškallū	Iškallū	IŠTAR-atti	IŠTAR-atti
Išku	Išku	Ištarazzil	Ištarazzil
Iškuduru	Iškud(u)ru	Ištar-muti	Ištar-muti
Iškun-Dumuzi	Iškun-Dumuzi	Ištar-Nahundi	Ištar-Nahundi
Iškur	Iškur	Ištatti	Ištatti
Iškuzāja	Iškuzā(ja)	Ištitina	Ištitina

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ištuḫila	Ištuḫila	Jabnu	Jabnu
Ištumegu	Ištumegu	Jabrat, Ibrat	Jabrat, Ibrat
Ištumišta	Ištumišta	Jabrītu	Jabrītu
Išṭup-il	Išṭup-il	Jabru	Jabru
Išu	Išu	Jabrūd	Jabrūd
Išua	Išua	Jackal	Schakal
Išu-Il	Išu-Il	Jaculus	Wüstenspringmaus
Išullānu	Išullānu	Jad/ṭburu	Jad/ṭburu
Išum	Išum	Jadaqqu	Jadaqqu
Išur	Išur	Jadeite	Jade
Išuwa	Išuwa	Jadī'	Jadī'
It	It	Jadiburu	Jadiburu
Iter-piša	Iter-piša	Jadīḫu	Jadīḫu
Iṭḫia	Iṭḫia	Jadkur-El	Jadkur-El
Iṭḫi-Tilla	Iṭḫi-Tilla	Jadnāna/u	Jadnāna/u
Itineraries	Itinerare	Jaffa	Jaffa
Itla	Itla	Jaggid-Lim	Jaggid-Lim
Itmaras	Itmaras	Jaḥab-AN	Jaḥab-AN
Itmari	Itmari	Jaḥan	Jaḥan
Itti-Marduk-balāḫu	Itti-Marduk-balāḫu	Jaḥbila	Jaḥbila
Itu'	Itu'	Jaḥdun-Lim	Jaḥdun-Lim
Itu'āju	Itu'āju	Jaḥjā (Yaḥyā), Tepe	Jaḥjā (Yaḥyā), Tepe
Itūr-Ašdu	Itūr-Ašdu	Jaḥpila	Jaḥpila
Itūria	Itūria	Jaḥrišša	Jaḥrišša
Itūr-ilu	Itūr-ilu	Jaḥrurū	Jaḥrurū
Itūr-mātiššu	Itūr-mātiššu	Jaḥūdija (Yahūdīya), Tell, al-	al-Jaḥūdija (Yahūdīya), Tall
Itūr-Mer	Itūr-Mer	Jaḥurru	Jaḥurru
Itūr-Šamagan	Itūr-Šamagan	Jaḥuru	Jaḥuru
Itūr-Šamaš	Itūr-Šamaš	Jaḥzir-El	Jaḥzir-El
Iturungal	Iturungal	Jā'il	Jā'il
Ituwe	Ituwe	Jaja	Jaja
Iubša	Iubša	Jakapkapi	Jakapkapi
Ivory	Elfenbein	Jakimānu	Jakimānu
Ivriz	Ivriz	Jakīn	Jakīn
Iwanzipa	Iwanzipa	Jakīn-Ilum	Jakīn-Ilum
Izalla	Izalla	Jakinlu	Jakinlu
Izarriq	Izarriq	Jakmeni, Jakmesi	Jakmeni, Jakmesi
Izeh	Izeh	Jakrub-El, Ikrub-El	Jakrub-El, Ikrub-El
Izi-Dagān	Izi-Dagān	Jalamaḥ, Tell	Jalamaḥ, Tell
Izirtu	Izirtu	Jalanda	Jalanda
Izkur-Marduk	Izkur-Marduk	Jalanti	Jalanti
Izrijanu	Izrijanu	Jalda	Jalda
Izu, Izuzu	Izu, Izuzu	Jalman	Jalman
Izzēda	Izzēda	Jalūna	Jalūna
Izzištanu	Izzištanu	Jamani	Jaman(i)
Izzummi	Izzummi	Jamḥad	Jamḥad
Jaballu	Jaballu	Jamin, Jaminites	Jamin, Jaminiten
Jabes	Jabes		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Jamiuta	Jamiuta	Jasubu	Jasubu
Jamsi-El	Jamsi-El	Jasume	Jasume
Jamudbalum	Jamudbalum	Jasumunu	Jasumunu
Jamutbal	Jamutbal	Jataʾ	Jataʾ
Jamutpala	Jamutpala	Jatar-Ami	Jatar-Ami
Janatâ	Janatâ	Jatbur	Jatbur
Jandu	Jandu	Jatiʿe	Jatiʿe
Jangi	Jangi	Jatnana	Jatnana
Janik, Tepe	Janik, Tepe	Jatribu	Jatribu
Janqim-El	Janqim-El	Jaʾu	Jaʾu
Januamma	Januamma	Jaʾua	Jaʾua
Janzi-Buriaš	Janzi-Buriaš	Jau-biʾdi	Jau-biʾdi
Janzû	Janzû	Jauda	Jauda
Japlġa	Japlġa	Jauda/i, Jaʾudāja	Jauda/i, Jaʾudāja
Jappu	Jappu	Jaʾuḥazi	Jaʾuḥazi
Japu	Japu	Jaʾu-ili	Jaʾu-ili
Jaqimuna	Jaqimuna	Jaumaḥamû	Jaumaḥamû
Jaqqim-Adad	Jaqqim-Adad	Jaundice	Gelbsucht
Jar	Krug	Jaʾuri	Jaʾuri
Jar sealings	Krugverschluß	Jausa	Jausa
Jarah	Jarah	Jausi	Jausi
Jaraqī/qu	Jaraqī/qu	Jauta	Jauta
Jarī	Jarī	Jawan	Jawan
Jariḥû	Jariḥû	Jawiʾum	Jawiʾum
Jarim Tepe (Yarim Tepe)	Jarim Tepe (Yarim Tepe)	Jazar, Tell al-	Jazar, Tell al-
Jarīm-Lim	Jarīm-Lim	Jazkur-El	Jazkur-El
Jarimuta	Jarimuta	Jean, C.-F.	Jean, C.-F.
Jarki	Jarki	Jehoahaz or Joachaz	Jehoahaz
Jarlagan	Jarlagan	Jehoash	Joas
Jarmuti, Jarimuta	Jarmuti, Jarimuta	Jehojakin	Jehojakin
Jarqani	Jarqani	Jehoram	Jehoram
Jarqi	Jarqi	Jehu	Jehu
Jarra-PAP	Jarra-PAP	Jensen, P. C. A.	Jensen, P. C. A.
Jarrazalma	Jarrazalma	Jeremias, A.	Jeremias, A.
Jarraziti	Jarraziti	Jericho	Jericho
Jarri	Jarri	Jerusalem	Jerusalem
Jaruʾu	Jaruʾu	Jewellery	Schmuck
Jašallašši	Jašalla(šši)	Johns, C. H. W.	Johns, C. H. W.
Jašʾan	Jašʾan	Joint liability	Kollektivhaftung
Jašar-Lim	Jašar-Lim	Joint pain, arthritis	Gelenkschmerz, Gliederkrankheiten
Jašīʾan, Jašʾan, Išiʾan	Jašīʾan, Jašʾan, Išiʾan	Joppe	Joppe
Jaši-Lim	Jaši-Lim	Jordan, J.	Jordan, J.
Jašīm-sumû	Jašīm-sumû	Jorgan Tepe	Jorgan Tepe
Jasmaḥ-Adad	Jasmaḥ-Adad	Josephus Flavius	Josephus Flavius
Jasper	Jaspis	Juda	Juda
Jastrow, M.	Jastrow, M.	Judge	Richter
Jasubigallāja	Jasubigallāja	Jug	Kanne

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Jumutbal	Jumutbal	Kalli	Kal(l)i
Juncaceae	Binsen	Kalaḥ	Kalaḥ
Juni	Juni	Kalamšakušu	Kalamšakušu
Juniper	Wacholder	Kalašma	Kalašma
Jupiter	Jupiter	Kalat	Kalat
Jurša	Jurša	Kalb, Nahr al-	al-Kalb, Nahr
Jurza	Jurza	Kaldu	Kaldu
		Kaledoruğu	Kaledoruğu
Kabalusig	Kabalusig	Kalḥu	Kalḥu
Kabaninamtila,	Kabaninamtila,	Kali	Kali
Kabanisilimma	Kabanisilimma	Kalimma	Kalimma
Kabani-nukuru	Kabani-nukuru	Kalimuna	Kalimuna
Kabinnak	Kabinnak	Kalkal	Kalkal
Kabta	Kabta	Kallat-Ekur	Kallat-Ekur
Kabti-ilī-Marduk	Kabti-ilī-Marduk	Kallimachos	Kallimachos
Kadašman-Buriaš	Kadašman-Buriaš	Kallippos	Kallippos
Kadašman-Enlil	Kadašman-Enlil	Kallištapa/i	Kallištapa/i
Kadašman-Ḫarbe	Kadašman-Ḫarbe	Kalluḥ	Kalluḥ
Kadašman-Turgu	Kadašman-Turgu	Kalne, Kalno	Kalne, Kalno
Kadeš	Kadeš	Kalurāz	Kalurāz
Kadesh	Qadeš	Kalzarapara	Kalzarapara
Kadi	*Kadi	Kalzu	Kalzu
Kadmuḥi	Kadmuḥi	Kamaḥ	Kamaḥ
KAduga	KAduga	Kamari	Kamari
KAduggalalbi	KAdug(ga)lalbi	Kamāš-ḫaltā	Kamāš-ḫaltā
Kaduššiti	Kadušši(ti)	Kambyses	Kambyses
Ka'eme	Ka'eme	Kāmid al-Lōz	Kāmid al-Lōz
Kagal	Kagal	Kam-maḥ	Kam-maḥ
KAgī	KAgī	Kammala	Kammala
Kaḫalwuzzel	Kaḫalwuzzel	Kammalija	Kammalija
Kaḫat	Kaḫat	Kammanu	Kammanu
Kaḫegal	Kaḫegal	Kammuḥi	Kammuḥi
Kaḫetila	Kaḫetila	Kammula	Kammula
Kaḫupput	Kaḫuppu(t)	Kammuš	Kammuš
Ka-Iba'um	Ka-Iba'um	Kammūsu-nadbi	Kammūsu-nadbi
Ka'ida	Ka'ida	Kampiwuitti	Kampiwuit(ti)
Ka'iš	Ka'iš	Kampman, A. A.	Kampman, A. A.
Kait	Kait	Kamrušepa	Kamrušepa
Kajjamānu	Kajjamānu	Kamulla	Kamulla
Kaka	Kaka	Kanabdu	Kanabdu
Kakka	Kakka	Kandalānu	Kandalānu
Kakkala	Kakkala	Kandurna	Kandurna
Kakkulātum,	Kakkulātum,	Kaneš	Kaneš
Kār-Kakkulātīm	Kār-Kakkulāti(m)	Kaniš, kārūm	Kaniš, kārūm
Kakmum	Kakmum	Kanisurra	Kanisurra
Kaksisa	Kaksisa	Kank/gaki	Kank/gaki
KA-kug	KA-ku(g)	Kanlica	Kanlica
Kakzu	Kakzu	Kannu'	Kannu'
KAL	KAL		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Kantipuitti	Kantipuitti	Karayavşan	Karayavşan
Kantuzzili	Kantuzzili	Kār-Banīti	Kār-Banīti
Kanzura	Kanzura	Kār-Bēl-mātāte	Kār-Bēl-mātāte
Kapaliin	Kapaliin	Kardak	Kardak
Kapar-, Kapri-	Kapar-, Kapri-	Kardu	Kardu
Kapara	Kapara	Karduniaš	Karduniaš
Kapiruḫa	Kapiruḫa	Karepati	Karepa(ti)
Kaplantu	Kaplantu	Kargamiš	Kargamiš
Kapparijamu	Kapparijamu	Karīm Šāhīr	Karīm Šāhīr
Kapperi	Kapperi	Karkā	Karkā
Kapra	Kapra	Karkamiš	Karkamiš
Kaprabi	Kaprabi	Karkara	Karkara
Kapri-Dargilā	Kapri-Dargilā	Karkašši	Karkašši
Kaptāru	Kaptāru	Karkemiš	Karkemiš
Kapturu	Kapturu	Karkija	Karkija
Kār Gudua	Kār Gudua	Karkiša	Karkiša
Kār Kakkullātim	Kār Kakkullātim	Karmaḫili	Karmaḫi(li)
Kara Hasan, Tell	Kara Hasan, Tell	Karma'u	Karma'u
Kara Höyük	Kara Höyük	Karmir Blur	Karmir Blur
Karahüyük stele	Karahüyük-Stele (Bd. 15 Nachtrag)	Kār-Nabû	Kār-Nabû
Kara Jitağ	Kara Jitağ	Kār-Nergal	Kār-Nergal
Kara Kuzuk	Kara Kuzuk	Kār-Ninlil	Kār-Ninlil
Karaağaç Tepe	Karaağaç Tepe	Kār-Ninurta	Kār-Ninurta
Karaburclu	Karaburclu	Karra-UTU	Kar(ra)-UTU
Kār-Adad	Kār-Adad	Karruwa	Karruwa
Karadağ	Karadağ	Karsa	Karsa
Karaduniaš	Karaduniaš	Karsā	Karsā
Karahan	Karahan	Kār-Šamaš	Kār-Šamaš
Karaḫar	Karaḫar	Kār-Šamaš-nāšir	Kār-Šamaš-nāšir
Kara-ḪARdaš	Kara-ḪARdaš	Kār-Šarrukēn	Kār-Šarrukēn
Karaḫna	Karaḫna	Kār-Sin	Kār-Sin
Karaḫnuilija	Karaḫnuili(ja)	Kār-Sin-aḫḫē-erība	Kār-Sin-aḫḫē-erība
Karain	Karain	Kār-Šulmānu-ašarēd	Kār-Šulmānu-ašarēd
Kara-indaš	Kara-indaš	Kartapaḫa	Kartapaḫa
Karak, Ḫirbat	Karak, Ḫirbat	Kār-Tukulti-Ninurta	Kār-Tukulti-Ninurta
Karakiša	Karakiša	Karuduniaš	Karuduniaš
Karakku	Karakku	kārum	kārum
Karalla	Karalla	Kārum (dike, quay)	Kāru(m) (Deich, Kai)
Karān šēlibi	Karān šēlibi	Kārum Kaniš	Kārum Kaniš
Karanā	Karanā	Karunuwa	Karunu(wa)
Karašmitta/	Karašmitta/	Karzi	Karzi
Kalašmitta	Kalašmitta	Karzida	Karzida
Kār-Aššur-aḫ-iddina	Kār-Aššur-aḫ-iddina	Kas/štarita	Kas/štarita
Kār-Aššur-nāšir-apli	Kār-Aššur-nāšir-apli	Kašaja	Kašaja
Karasu	Karasu	Kasappa	Kasap(p)a
Karašul	Karašul	Kašbar	Kašbar
Karataş-Semayük	Karataş-Semayük	Kašdim	Kašdim
		Kašḫa	Kašḫa

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Kašiaru	Kašiaru	Kerak, H̱irbat	Kerak, H̱irbat
Kašija	Kašija	Kerkuk	Kerkuk
Kašijari mountains	Kaši(j)ari-Gebirge	Keš	Keš
Kaškaili	Kaškaili	Kesa	Kes(a)
KASKAL-KUR	KASKAL.KUR	Keši	Keši
Kaskeans	Kaškäer	Kešši	Kešši
Kašku	Kašku	Kettle	Kessel
Kaššija	Kaššija	Key	Schlüssel
Kassite art	Kassitische Kunst	Kiʾa	Kiʾa
Kassites	Kassiten	Kiʾabrig	Kiʾabrig
Kaššu	Kaššu	KI-AN	KI.AN ^{ki}
Kaššû	Kaššû	Kibaba	Kibaba
Kaššulijawija	Kaššul(ij)awija	Kibabbar	Kibabbar
Kaššû-nādin-aḥḥē	Kaššû-nādin-aḥḥē	Kibaki	Kibaki
Kaštama	Kaštama	Kibalmašda	Kibalmašda
Kaštiliašu	Kaštiliaš(u)	Kibati	Kibati
Kaštuwarit	Kaštuwari(t)	Kibi-Teššub	Kib(i)-Teššub
Kašula	Kašula	Kibrē	Kibrē
Kasur	Kasur	Kibri-Dagān	Kibri-Dagān
Kataʿe	Kataʿe	Kibrū	Kibrū
Kataḥḥa	Kataḥḥa	Kibšu	Kibšu
Kataḥzipuri	Kataḥzipuri	Kibšūna	Kibšūna
Katanna	Katanna	Kiburi	Kiburi
Katapa	Katapa	Kidenas	Kidenas
Katarʾanna	Katarʾanna	Kiden-Hutran	Kiden-Hutran
Katarza	Katarza	Kiden-Sîn	Kiden-Sîn
Katarzašu	Katarzašu	Kidin-Hutran	Kidin-Hutran
Katmuḥu	Katmuḥu	Kidin-Hututaš	Kidin-Hututaš
Katpatukku	Katpatukku	Kidinnu	Kidinnu
Kataḥḥa	Kataḥḥa	Kidša	Kidša
Kattešḥawi	Kattešḥawi	Ki-engir	Ki-engi(r)
Kattilail	Kattila(il)	Kiʾesa	Kiʾesa
Kattušiti	Kattuši(ti)	Ki-ešša	Ki-ešša
Katunna	Katunna	Kigulla	Kigul(l)a
Kaula Kandal	Kaula Kandal	Kikia	Kikia
Kauri H̱ān	Kauri H̱ān	Kikkuli	Kikkuli
Kawalâ	Kawalâ	Kikku-siwe-tempt	Kikku-siwe-tempt
Kayalıdere	Kayalıdere	Kiklipatalli	Kiklipatalli
Kayapınar	Kayapınar	KI-LAM festival	KI.LAM-Fest
Kazallu	Kazallu	Kilambati	Kilambati
Kazzapa	Kazzapa	Kilḥu/i	Kilḥu/i
Kazziura (Gazziura)	K/Gazziura	Kili	Kili
Kefkalesi	Kefkalesi	Kilidagal	Kilidagal
Keiser, C. E.	Keiser, C. E.	Kilili	Kilili
Kelišin	Kelišin	Kilišra	Kilišra
Kella	Kella	Kili-Teššub	Kili-Teššub
Kenʾani	Kenʾani	Kilizu	Kilizu
Kengir	Kengir	Kilušḥepa	Kilušḥepa

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Kilzāni	Kilzāni	Kirweš	Kirweš
Kimaš	Kimaš	Kiš	Kiš
Kin	Sippe	Kiša	Kiša
Kinablila	Kinablila	Kišar, Kišargal	Kišar, Kišargal
Kinabu	Kinabu	Kišarašša	Kišarašša
Kinaḥḥi/u	Kinaḥḥi/u	Kišesim	Kišesim
Kinaḥna	Kinaḥna	Kisiga, Kissik	Kisiga, Kissik
Kinalija	Kinalija	Kisik	Kisik
Kinalua	Kinalua	Kisiri	Kisiri
Kin'ani	Kin'ani	Kiširtu	Kiširtu
Kindaddu	Kindaddu	Kišisim	Kišisi(m)
Kindattu	Kindattu	Kišītum	Kišītum
Kinda'u	Kinda'u	Kiškilušša	Kiškilušša
Kindazi	Kindazi	Kislev	Kislev
King	König	Kismar	Kismar
King lists and chronicles	Königslisten und Chroniken	Kišnapili	Kišnapili
King, L. W.	King, L. W.	Kiss	Kuß
Kingaludda	Kingaludda	Kiššarašša-	Kiššarašša-
Kingfisher	Eisvogel	Kiššija	Kiššija
Kingship	Königtum	Kissik	Kissik
Kingu	Kingu	Kištan	Kištan
Kinipa	Kinipa	Kisurra	Kisurra
Kinirša	Kinirša	Kitauwanda	Kitauwanda
Kinma	Kinma	Kitchen	Küche
Kinnir	Kinnir	Kiten-Hutran	Kiten-Hutran
Kinnusum	Kinnusum	Kiten-Hutrutaš	Kiten-Hutrutaš
Kinship	Verwandschaft	Kiti, Kitītum	Kiti, Kitītum
Kintattu	Kintattu	Kitpattia	Kitpattia
Kinunir, Kinirša	Kinunir, Kinirša	Kitrusi	Kitrusi
Kinuwašša-	Kinuwašša-	Kittum	Kittum
Kinza	Kinza	Kituškeš	Kituškeš
Kipikašdu	Kipikašdu	Ki-Utu	Ki-Utu
Kipi-Tešup	Kipi-Tešup	Kızıldağ	Kızıldağ
Kipkipi	Kipkipi	Kızkapan	Kızkapan
Kippat māti, Kippatu	Kippat māti, Kippatu	Kizzuwa	Kizzuwa
Kirbitu	Kirbitu	Kizzuwatna	Kizzuwatna
Kirdaḥat	Kirdaḥat	Klauber, E. G.	Klauber, E. G.
Kirḥi/u	Kirḥi/u	Kleitarch	Kleitarch
Kirikiri	Kirikiri	Kneeler	Betschemel
Kiririša	Kiririša	Knee-run posture	Knielauf
Kirizalkalama	Kirizalkalama	Knife	Messer
Kirkuk	Kirkuk	Knitted fabric	Gewirke, gewirkt
Kirriuri	Kirr(i)uri	Knudtzon, J. A.	Knudtzon, J. A.
Kirruri, Kirrirui	Kirruri, Kirrirui	Kohler, J.	Kohler, J.
Kiršehir	Kiršehir	Koldewey, R.	Koldewey, R.
Kirua	Kirua	Kordlar Tepe	Kordlar Tepe
Kirurur	Kirurur	Koschaker, P.	Koschaker, P.
		Kossaeans	Kossäer

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Krēnisijāt	Krēnisijāt	Kulaba	Kulab(a)
Kreuzschleife	Kreuzschleife	Kul-e Fārah	Kul-e Fārah
Ktesias	Ktesias	Kulella	Kulel(l)a
KTK	KTK	Kulḥitim	Kulḥitim
Kuakinda	Kuakinda	Kulimmeri	Kulimmeri
Ku'anna	Ku'anna	Kulitta, Ninatta and	Kulitta, Ninatta und
Ku'ara	Ku'ara	Kuliwišna	Kuliwišna
Kù-Baba (Queen of Kiš)	Kù-Baba (Königin von Kiš)	Kulla	Kulla
Kubaba	Kubaba	Kullab	Kullab
Kubana	Kubana	Kullania	Kullani(a)
Kubātum	Kubātum	Kullar	Kullar
Kubruna	Kubruna	Kullimeri	Kullimeri
Kubšum	Kubšum	Kulmadara	Kulmadara
Kūbu	Kūbu	Kūltepe	Kūltepe
Küchler, F.	Küchler, F.	Kulullu	Kulullu
Kuda	Kuda	Kumarbi	Kumarbi
Kudiš Kabīr and Šaġīr	Kudiš Kabīr und Šaġīr	Kumidi	Kumidi
Kudmuḫi	Kudmuḫi	Kummaḥa	Kummaḥa
Kuduili	Kuduili	Kummanni	Kummanni
Kudur-Enlil	Kudur-Enlil	Kummara	Kum(m)ara
Kudurmabuk	Kudurmabuk	Kumme	Kumme
Kudur-Nahhunte	Kudur-Nahhunte	Kummešmaḥa	Kummešmaḥa
Kudurru	Kudurru	Kummija	Kummija
Kudur-Zuluš	Kudur-Zuluš	Kummuḫ	Kummuḫ
Kudušaḫili	Kudu(šaḫ)ili	Kumtepe	Kumtepe
Kuduzuluš	Kuduzuluš	Kumurdai	Kumurdai
Ku'e	Ku'e	Kunalia	Kunalia
Kueša	Kueša	Kunalua	Kunalua
Kūfin, Ḥirbat	Kūfin, Ḥirbat	Kundu	Kundu
Kugal (^d Ku ₅ -gal)	Kugal (^d Ku ₅ -gal)	Kundurra	Kundurra
Kugal (Epithet)	Kugal (Epithet)	Kunirša	Kunirša
Kug-Baba	Ku(g)-Baba	Kunkumušša	Kunkumuš(š)a
Kugler, F. X.	Kugler, F. X.	Kunnijawanni	Kun(n)ijawanni
Kuišḫamaššani	Kuišḫamaššani	Kunulua	Kunulua
Kujunġiq	Kujunġiq	Kunuštalla	Kunuštalla
KUkita	KUkita	Kunzibami	Kunzibami
Kukita'abzu	Kukita'abzu	Kunzišalli	Kunzišalli
Kuk-Kirweš	Kuk-Kirweš	Kupanta-Kal	Kupanta- ^d Kal
Kukkulli	Kukkulli	Kupilla	Kupilla
Kukkunni	Kukkunni	Kupin	Kupin
Kukkuša	Kukkuša	Kupurnat	Kupurnat
Kuk-Nahhunte	Kuk-Nahhunte	Kūrangūn	Kūrangūn
Kuk-Našur	Kuk-Našur	Kurba'il	Kurba'il
Kuk-Simut	Kuk-Simut	Kurdā	Kurdā
Kuk-tanra	Kuk-tanra	Kurgal	Kurgal
Kukula	Kukula	Kurḫi	Kurḫi
		Kuri	Kuri
		Kuribba	Kuribba

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Kurigalzu	Kurigalzu	Kuwanši	Kuwanši
Kurigugu	Kurigugu	Kuwatalla	Kuwatalla
Kurkap	Kurkap	Kuwatna-muwa	Kuwatna-muwa
Kurkuddunni	Kurkuddunni	Kuwatna-ziti	Kuwatna-ziti
Kurlil	*Kurlil	Kuyunḡiq	Kuyunḡiq
Kurra	Kurra	Kūzagarān	Kūzagarān
Kurra-ḥušani-nukušu	Kurra-ḥušani-nukušu	Kuzzāja	Kuzzāja
Kurribba	Kur(r)ibba	Kuzzanišu	Kuz(z)anišu
Kurruḥanni	Kurruḥanni	Kyros	Kyros
Kursa	Kursa		
Kurša	Kurša	Laḥuwazantija/	La(ḥu)wazantija/
Kuršaura	Kuršaura	Luḥuzattia	Luḥuzattia
KURtiwaza	KURtiwaza	La'arābum	La'arāb(um)
Kürtül	Kürtül	La'aš	La'aš
Kurunta	Kurunta	Laba	Laba
Kurupija	Kurupi(ja)	Lababum	Lababum
Kuruššâ	Kuruššâ	Labadudu	Labadudu
Kuruštama	Kuruštama	Laba-Igigi	Laba-Igigi
Kurwašu	Kurwašu	Labāja, Lab'aja	Labāja, Lab'aja
Kuš, Kushites	Kuš, Kuschiten	LabakKAL	LabakKAL
Kušeše (-gal, -maḥ, -ušum)	Kušeše (-gal, -maḥ, -ušum)	Labarna	Labarna
Kūsi	Kūsi	Labarša	Labarša
Kuššara	Kuššara	Labartu (figures)	*Labartu(figuren)
Kuštašpili	Kuštašpi(li)	Labaši	Labaši
Kūsu	Kūsu	Lābāši-Marduk	Lābāši-Marduk
Kūšu	Kūšu	Labāšu	Labāšu
Kušuḥ	Kušuḥ	Labat, R.	Labat, R.
Kušurni	Kušurni	Laba'um	Laba'um
Kuta	Kuta	Labbanat	Labbanat
KUta'abzu	KUta'abzu	Labbatu	Labbatu
Kūtahya	Kūtahya	Labbu	Labbu
Kutalla	Kutalla	Labbum	Labbum
Kuter-Nahhunte	Kuter-Nahhunte	Labdudu	Labdudu
Kuter-Silhaha	Kuter-Silhaha	Lablana	Lablana
Kutha	Kutha	Labnāna	Labnāna
Kutik-Inšušinak	Kutik-Inšušinak	Labour	Arbeit
Kutir-Nahhunte	Kutir-Nahhunte	Labu'a	Labu'a
Kutmuḥi	Kutmuḥi	Labynetos	Labynetos
Kutûm	Kutû(m)	Lachis	Lachis
Kutumta	Kutumta	Ladani	Ladani
Kuturmapuk	Kuturmapuk	Lagaba	Lagaba
Kutušar	Kutušar	Lagalaga	Lagalaga
Ku'ušummaḥ	Ku'ušummaḥ	Lāgamāl	Lāgamāl
Kuwait	Kuwait	Lagaš	Lagaš
Kuwalana-muwa/-iti	Kuwalana-muwa/-iti	Laguda	Laguda
Kuwalija	Kuwalija	Laḥama-Abzu	Laḥama-Abzu
Kuwannani	Kuwannani	Laḥamun	Laḥamun
		Laḥar	Laḥar
		Laḥiš	Laḥiš

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Laḥm, Tall al-	al-Laḥm, Tall	Lāqīpu	Lāqīpu
Laḥmu	Laḥmu	Lāra	Lāra
Lajalê	Laj(a)lê	Larak	Larak
Lakabru	Lakabru	Larbusa	Larbusa
Lakhish	Lakhish	Large estate	Großgrundbesitz
Lakisu	Lakis(u)	Laribda	Laribda
Lakku	Lakku	Larru	Larru
Lakušira	Lakušir(a)	Larsa	Larsa
Lalanda	Lalanda	Larsa-pada	Larsa-pada
Laḥ'anna	Laḥ'anna	Laṣ	Laṣ
Lalar	Lalar	Lāšanān	Lāšanān
Lalḥa	Lalḥa	Lāsimu	Lāsimu
Lalḥurgalzu	Lalḥurgalzu	Lašqi	Lašqi
Lalla	Lalla	Lasqum	Lasqum
Lallar	Lallar	Lassen, C.	Lassen, C.
Lallu	Lallu	Lasulkan	Lasulkan
Lallupija	Lallupija	Lasutu	Lasutu
Lama	Lama	Lātarāk	Lātarāk
Lāmaḥār	Lāmaḥār	Latīḥu	Latīḥu
Lamaštu	Lamaštu	Lavatory	Abort
Lambani	Lambani	Law of obligations	Schuldrecht
Lambert, M.	Lambert, M.	Law, legislation	Recht
Lamentation	Klagegesang	Lawazantija	Lawazantija
Lamentation	Klagelied	Laws	Gesetze
Lamentation	Totenklage	Laxative	Abführmittel
Lamenting	Beweinen	Layard, A. H.	Layard, A. H.
Lamgi-Mari	*Lamgi-Mari	Lazkum	Lazkum
Lamma/Lamassu	Lamma/Lamassu	Le Gac, Y.	Le Gac, Y.
Lammakakka,	Lammakakka,	Lead	Blei
Lammasigga	Lammasigga	Lease	Pacht
Lammasigga	Lammasigga	Leather (industry)	Leder(industrie)
Lammer	Lammer	Lebanon	Libanon
Lamp	Lampe	Lecanomancy	Becherwahrsagung
Lance	Lanze	Ledrain, E.	Ledrain, E.
Land grants	Landschenkungs- urkunden	Legal document	Rechtsurkunde
Land holdings	Grundbesitz	Legal process	Prozeß
Land purchase	Grundstückskauf	Legal representation	Prozeßvertretung
Landa	Landa	Legrain, L.	Legrain, L.
Landed property	Grundeigentum	Legwear	Beinkleider
Landsberger, B.	Landsberger, B.	Lehmann(-Haupt), C. F.	Lehmann(-Haupt), C. F.
Langdon, S. H.	Langdon, S. H.	Lēlān	Lēlān
Language	Sprache	Lēlān, Tell	Lēlān, Tell
Lani	Lani	Lelluri	Lelluri
Lanta	Lanta	Lelwani	Lelwani
Lapis lazuli	Lapislazuli	Length measures	Längenmaße
Laqâ	Laqâ	Lenormant, F.	Lenormant, F.
Laqê	Laqê	Lenticular bottle	Linsenflasche

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Lentils	Linsen	Lilluri	Lilluri
Lenzen, H. J.	Lenzen, H. J.	Lilû, Lilîtu, Ardat-lilî	Lilû, Lilîtu, Ardat-lilî
Leo	Leo	Lilum	Lilum
Leopard	Leopard	Liluri	Liluri
Leprosy	Aussatz	Lily	Lilie
Leprosy	Lepra	Lim	Lim
Letters (in cunei- form)	Briefe (in Keilschrift)	Limestone	Kalkstein
Levirate marriage	Levirat	Limir-iššak-Aššur	Limir-iššak-Aššur
Lewy, H.	Lewy, H.	Limîtu	Limîtu
Lewy, J.	Lewy, J.	limmu	limmu
Lexical lists	Lexikalische Listen	Linen (flax)	Leinen (Flachs)
Lexicography	Lexikographie	Linseed oil	Leinöl
Liability	Haftung	Lion	Löwe
Libāja	Libāja	Lion-dragon	Löwendrache
Libanukšabaš	Libanukšabaš	Lion-headed eagle	Löwenadler
Libation	Libation	Lion-headed mace	Löwenkeule
Libation arm	Libationsarm	Lion-men	Löwenmensch
Libbi-āli	Libbi-āli	Lions, fighting	Löwenkampf
Libel	Ehrverletzung	Lipan-ukšapaš	Lipan-ukšapaš
Libliuni	Libliuni	Lipḫur-Bēl	Lipḫur-Bēl
Libra	Libra	Lipḫur-Il	Lipḫur-Il
Libra (constellation)	Waage (Sternbild)	Lipit-Enlil	Lipit-Enlil
Library	Bibliothek	Lipit-Ištar	Lipit-Ištar
Lību	Lību	Lipparuma	Lipparuma
Libūranni-Suen	Libūranni-Suen	Liruda	Liruda
Libūr-dannu	Libūr-dannu	LIŠ	^d LIŠ
Liburna	Liburna	Lišānu documents	Lišānu-Urkunden
Libūr-Suen	Libūr-Suen	Lisin	Lisi(n)
Lidar Höyük	Lidar Höyük	Lisigun	Lisigun
Lidir	Lidir	Lists	Listen
Lie, Arthur Gotfred	Lie, Arthur Gotfred	Lists of personal names	Personennamenlisten
Lightning	Blitz	Litāmu	Litāmu
Liḫšina	Liḫšina	Lī'tā'u	Lī'tā'u
Liḫuatāja	Liḫu(a)tāja	Literature	Literatur
Liḫzina	Liḫzina	Literature, in Hittite tradition	Literatur bei den Hethitern
Lijan	Lijan	Litter	Sänfte
Lil	Lil	Lituus (staff)	Lituus
Lilac	Flieder	Liver (as seat of the emotions)	Leber (als Sitz von Gemütsbewegun- gen)
Lila-ir-taš	Lila-ir-taš	Liver divination	Leberschau
Li'enna	Li'enna	Liver models	Lebermodelle
Lilis	Lilis	Lizard	Eidechse
Lilissu	Lilissu	Loan	Darlehen
Lilith	Lilith	Loan	Leihe
Lilkud-Šamaš	*Lilkud-Šamaš	Lock	Schloss
Lilla'anna	Lilla'anna		
Lilla'enna	Lilla'enna		
Lillu	Lillu		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Locust	Heuschrecke	Lugal-annepada	Lugal-annepada
Loftus, William	Loftus, William	Lugal-Apiak	Lugal-Apiak
Kennett	Kennett	Lugal-arali	Lugal-arali
Loincloth	Schurz	Lugal-ašabarra	Lugal-ašabarra
Long (term) lease	Erbpacht	Lugal-asal	Lugal-asal
Lord of the Land	„Herr des Landes“	Lugal-Awan	Lugal-Awan
Lorry	Lastwagen	Lugal-Badtibira	Lugal-Badtibira
Lost property, law of	Fundrecht	Lugal-Bagara	Lugal-Bagara
Lots (oracle)	Los	Lugal-bagubba/ Lugal-ibigubba	Lugal-bagubba/ Lugal-ibigubba
Lotus	Lotos	Lugalbanda	Lugalbanda
Love magic	Liebeszauber	Lugal-dalḥamun	Lugal-dalḥamun
Lower Land	Unteres Land	Lugal-da-LU	Lugal-da-LU
Luwija	Lu(wi)ja	Lugal-DAR	Lugal-DAR?
LÚ/šeššig-TUR	LÚ/šeššig-TUR	Lugal-dimmer-ankia	Lugal-dimmer-ankia
Lu'anna	Lu'anna	Lugal-dingirra	Lugal-dingirra
Lubâi; read Libāja*	*Lu(?)bâi	Lugal-dubur	Lugal-dubur
Lubarna	Lubarna	Lugal-dubur-anna	Lugal-dubur-anna
Lu-BaU	Lu-BaU	Lugal-DUDU-šušua	Lugal-DUDU-šušua
Lubda	Lubda	Lugal-dug-idu	Lugal-dug-idu
Luckenbill, Daniel	Luckenbill, Daniel	Lugal-dukuga	Lugal-dukuga
David	David	Lugal-DUL-DU	Lugal-DUL-DU
Luddu	Luddu	Lugal-dura	Lugal-dur(a)
Ludlul bēl nēmeqi, literary work	Ludlul bēl nēmeqi (Epos)	Lugal-durmaḥ	Lugal-durmaḥ
Lu-Enlilla	Lu-Enlilla	Lugal-dušua	Lugal-dušua
Lugal	Lugal	Lugal-e	Lugal-e
Lugal-adibdibbe	Lugal-(a)dibdibbe	Lugal-E-GUR	Lugal-E.GUR
Lugal-baḥar/Ḥar	Lugal-(ba)ḥar/Ḥar	Lugal-E-KAL	Lugal-E.KAL
Lugal-...	Lugal-...	Lugal-É-NUN-na	Lugal-É.NUN-na
Lugal-A-KI	Lugal-A.KI	Lugal-Eanna	Lugal-Eanna
Lugal-a'abba	Lugal-a'abba	Lugal-edinna	Lugal-edinna
Lugal-ab-dubur	^d Lugal-ab-dubur	Lugal-É-GAM-ma	Lugal-É-GAM-ma
Lugal-abzu	Lugal-abzu	Lugal-Elama	Lugal-Elama
Lugal-adugga	Lugal-adugga	Lugal-Emuša	Lugal-Emuša
Lugal-AG-AG-EŠ	Lugal-AG.AG.EŠ	Lugal-enabul	Lugal-enabul
Lugal-agidda	Lugal-agidda	Lugal-ennun-urukuga	Lugal-ennu(n)- urukuga
Lugal-agrunna	Lugal-agrunna	Lugal-epara	Lugal-epara
Lugal-alulu	Lugal-alulu	Lugal-erra	Lugal-erra
Lugal-amaru	Lugal-amaru	Lugal-Esagga	Lugal-Esagga
Lugal-AMAŠ	Lugal-AMAŠ	Lugal-ešbarra	Lugal-ešbarra
Lugal-AMAŠ-pa'e	Lugal-AMAŠ-pa'e	Lugal-Ešnunna	Lugal-Ešnunna
Lugal-am'urra	Lugal-am'urra	Lugal-essa	Lugal-essa
Lugal-AN-ZA-GÀR	Lugal-AN.ZA.GÀR	Lugal-É-susu	Lugal-É-susu
Lugalanda	Lugalanda	Lugal-ezem	Lugal-ezem
Lugalanda style	Lugalanda-Stufe	Lugalgalamma	Lugalgalamma
Lugal-anna	Lugal-anna	Lugal-gana-susu	Lugal-gana-susu
Lugal-anne	Lugal-anne		
Lugal-anne-mundu	Lugal-anne-mundu		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Lugal-GAR-	Lugal-GAR.-	Lugal-kešda	Lugal-kešda
KASKAL-si'anna	KASKAL[(X)]- si'anna	Lugal-kingeneš-dudu	Lugal-ki(n)geneš- dudu
Lugal-gipare-si	Lugal-gipare-si	Lugal-ki-dušua	Lugal-ki-dušua
Lugal-GIRda	Lugal-GIRda	Lugal-kigula	Lugal-kigula
Lugal-gišDUa/ GišDUa	Lugal-gišDUa/ GišDUa	Lugal-kiniše-dudu	Lugal-kiniš(e)-dudu
Lugal-gišimmar	Lugal-gišimmar	Lugal-kiša/ Lugal-kisig	Lugal-kiša/ Lugal-kisig
Lugal-gišnua/Gišnua	Lugal-gišnua/Gišnua	Lugal-kisa'a/ Lugal-kisia	Lugal-kisa'a/ Lugal-kisia
Lugal-giššudr/ga	(Lugal-)giššu(d)r/ga	Lugal-kisale-si	Lugal-kisale-si
Lugal-gišur	Lugal-gišur	Lugal-kisunna	Lugal-kisunna
Lugal-gizi/Lugal-zigi	Lugal-gizi/Lugal-zigi	Lugal-kisurra	Lugal-kisurra
Lugal-GUD-GUD	Lugal-GUD(.GUD)	Lugal-ki-TÙN	Lugal-ki-TÙN(?)
Lugal-Gudua	Lugal-Gudua	Lugal-ki-x	Lugal-ki-x
Lugal-gururugu	Lugal-gururugu	Lugal-kudda	Lugal-kudda
Lugal-gu-sisu/sa	Lugal-gu-sisu/sa	Lugal-Kullaba	Lugal-Kullaba
Lugal-ḥegalla	Lugal-ḥegalla	Lugal-kununna	Lugal-kununna
Lugal-ḥenun	Lugal-ḥenun	Lugal-kur-dub	Lugal-kur-dub
Lugal-ḥubur	Lugal-ḥubur	Lugal-kurra	Lugal-kurra
Lugal-ḥursag	Lugal-ḥursag	Lugal-kušla	Lugal-kušla
Lugal-ḥuršani-kurra- nu'illa	Lugal-ḥuršani-kurra- nu'illa	Lugal-kušsusu	Lugal-kušsusu
Lugalḥuš-kia	Lugalḥuš(-kia)	Lugal-magurra	Lugal-magurra
Lugal-ibe	Lugal-ibe	Lugal-Marada	Lugal-Marada
Lugal-ibigubba	Lugal-ibigubba	Lugal-mašmaš	Lugal-mašmaš
Lugal-idda	Lugal-idda	Lugal-me/Lugal-mea/ Mea and Lugal- namENna	Lugal-me/Lugal-mea/ Mea und Lugal- namENna
Lugal-IGI-DU-anna	Lugal-IGI.DU-anna	Lugal-MEdu	Lugal-MEdu
Lugal-igi-alim	Lugal-igi-alim	Lugal-melamma	Lugal-melamma
Lugal-igigununu	Lugal-igigununu	Lugal-Meslama	Lugal-Meslama
Lugal-igi-ḥurra	Lugal-igi-ḥurra	Lugal-me-šudu	Lugal-me-šudu
Lugal-igihuš	Lugal-igihuš	Lugal-me-urur	Lugal-me-urur
Lugal-igikukua	Lugal-igikukua	Lugalmu	Lugalmu
Lugal-igi-kurra, Lugal-igi-kurra- maḥdi	Lugal-igi-kurra, Lugal-igi-kurra- maḥdi	Lugal-murra	Lugal-murra
Lugal-ilduma	Lugal-ilduma	Lugal-namENna	Lugal-namENna
Lugal-imin-gi/ Imin-gu	Lugal-imin-gi/ Imin-gu	Lugal-namtarra	Lugal-namtarra
Lugal-inimgi'anna	Lugal-inimgi'anna	Lugal-narua	Lugal-narua
Lugal-inimgina	Lugal-inimgina	Lugal-NÍG-X	Lugal-NÍG.X
Lugal-iri-pirig	Lugal-iri-pirig	Lugal-nirgal	Lugal-nirgal
Lugal-irra and Meslamta-ea	Lugal-irra und Meslamta-ea	Lugal-nišaga/ Lugal-nisigga	Lugal-nišaga/ Lugal-nisigga
Lugal-Isin	Lugal-Isin	Lugal-nitazi	Lugal-nitazi
Lugal-ka	Lugal-ka	Lugalpa'e/ Lugal-urupa'e	Lugalpa'e/ Lugal-urupa'e
Lugal-KA-DU-DU	Lugal-KA.DU.DU	Lugal-pala-mu	Lugal-pala-mu
Lugalkalaga	Lugalkalaga	LUGAL-Rasap	LUGAL-Rasap
Lugal-kamma-utud	Lugal-kamma-utud	Lugal-sabaNI	Lugal-sabaNI

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Lugal-saduku	Lugal-saduku	Lugal-za'e/Sa'e	Lugal-za'e/Sa'e
Lugal-šagengur	Lugal-šagengur	Lugalzagesi	Lugalzagesi
Lugal-saggia	Lugal-saggia	Lugalzaru	Lugalzaru
Lugal-sagil	Lugal-sagil	Lugal-zukum/ kukumbil	Lugal-zukum/ kukumbil
Lugal-sapar	Lugal-sapar	Lugal-zulumma	Lugal-zulumma
Lugal-si	Lugal-si	Lugišsuga	Lugišsuga
Lugal-SIG ₄	Lugal-SIG ₄	Lu-gula	Lu-gula
Lugalsiga	Lugalsiga	Luḥa	Luḥa
Lugalsig'a	Lugalsig'a	Luḥaja	Luḥaja
Lugalsigga	Lugalsigga	Luḥḥiššan	Luḥḥiššan
Lugal-silimma	Lugal-silimma	Luḥiuni	Luḥiuni
Lugal-šinig	Lugal-šinig	Luḥurraba	Luḥurraba
Lugalsisa	Lugalsisa	Luḥuššu	Luḥuššu
Lugal-siskurre	Lugal-siskurre	Luḥuta, Luḥutāja	Luḥuta, Luḥutāja
Lugal-ŠĪTA, Nin-ŠĪTA	Lugal-ŠĪTA, Nin-ŠĪTA	Luḥuti	Luḥuti
Lugal-Šuanna	Lugal-Šuanna	Luḥuzzattija	Luḥuzzattija
Lugal-šudde	Lugal-šudde	Luija	Luija
Lugalsukuddu	Lugalsukuddu	Lukirizal	Lukirizal
Lugal-šunirra	Lugal-šunirra	Lukka, Lukki	Lukka, Lukki
Lugal-šunugia	Lugal-šunugia	Lullu	Lul(l)u
Lugal-TAR	Lugal-TAR	Lulal/Lātarāk	Lulal/Lātarāk
Lugal-TAR-si	Lugal-TAR-si	Lulal'anna	Lulal'anna
Lugal-Terqa	Lugal-Terqa	Lullāi	Lullāi
Lugal-tibirra	Lugal-tibirra	Lullāja	Lullāja
Lugal-tilla	Lugal-tilla	Lullubum	Lullu(bum)
Lugal-tilmun-abba/ Tilmun-abba	Lugal-tilmun-abba/ Tilmun-abba	Lullubî	Lullubî
Lugal-Ū-GU-SIG ₇	Lugal-Ū.GU.SIG ₇	Lullume, Lullumû	Lullume, Lullumû
Lugal-UD	Lugal-UD	Lulluwa	Lulluwa
Lugal-udda	Lugal-udda	Lulu	Lulu
Lugal-uddeš-dugga	Lugal-uddeš-dugga	Lulubuna	Lulubuna
Lugal-unna	Lugal-unna	Luluta	Luluta
Lugal-Urim	Lugal-Urim	Lumber	Bauholz
Lugal-urra	Lugal-urra	Lumḥa	Lumḥa
Lugal-uru	Lugal-uru	LUM-ma	LUM-ma
Lugal-URU × GÁNA-tenû	Lugal-URU × GÁNA-tenû	LUM-ma-TUR	LUM-ma-TUR
Lugal-urubarra	Lugal-urubarra	Lump, ulcer, skin diseases	Geschwulst, Geschwür, Haut- krankheiten
Lugal-urubarra, Lugal-urušagga	Lugal-urubarra, Lugal-urušagga	Lunar eclipse	Mondfinsternis
Lugal-Urukuga	Lugal-Urukuga	Lung	Lunge
Lugal-urupa'e	Lugal-urupa'e	Lu-Ninlilla	Lu-Ninlilla
Lugal-urusagga	Lugal-urusagga	Lu-Ninurta	Lu-Ninurta
Lugal-ušim-susu	Lugal-ušim-susu	Lu-Nusku	Lu-Nusku
Lugal-ušumgal	Lugal-ušumgal	Lupada	Lupada
Lugal-usu-ša-pirig	Lugal-usu-ša-pirig	Lupakit	Lupakit
Lugal-UTU	Lugal-UTU	Lupatik, Nupatik	Lupatik, Nupatik
		Lupus	Lupus

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Luqqa	Luqqa	Magalla, Magal-anna	Magalla, Magal-anna
Lurestan, Luristan, Lorestan, Loristan	Luristan	Magan	Magan
Luristan bronzes	„Luristan-Bronzen“	Magarida	Magarida
Luristan ceramics	Luristan-Keramik	Magarisi, Magrisu	Magarisi, Magrisu
Luša	Luša	Magazine	Magazin
Lušaga	Lušaga	Magdala, Magdalim	Magdala, Magdali(m)
Lušanda	Lušanda	Magic	Magie (und Zauberei)
Luschan, F. von	Luschan, F. von	Magic literature	Magische Literatur
Lu-sigarra	Lu-sigarra	Magiddû	Magiddû
Lušna	Lušna	Māgiru	Māgiru
Lute	Laute	Magnesite	Magnesit
Lutibu	Lutibu	Magrat-amassu	Magrat-amassu
Lutipiri	Lutipiri	Magrisâ	Magrisâ
Lutpiš	Lutpiš	Magrisu	Magrisu
Lutu, Lutugal, Lutusisa	Lutu, Lutugal, Lutusisa	Magula-anna	Magula(-anna)
Lutugal, Lutusisa	Lutugal, Lutusisa	Magur/Makurru	Magur/Makurru
Lutz, H. L. F.	Lutz, H. L. F.	MAḤ (Dingir-maḥ)	Muttergöttin
Luwians, Luwian	Luwier, Luwisch, Lu(wi)ya	Maḥ-anna	Maḥ-anna
Lycanomancy	Lekanomantie	Maḥar	Maḥar
Lycia	Lykien	Maḥašum	Maḥašum
Lydia	Lydien	Maḥdi-anna	Maḥdi-anna
Lygdamis	Lygdamis	Maḥdigal	Maḥdigal
Lykos	Lykos	Maḥḥaʾunnia	Maḥḥaʾunnia
Lyon, D. G.	Lyon, D. G.	Maḥḥuzzi	Maḥḥuz(z)i
Lyra (constellation)	Lyra (Sternbild)	Māḥdašt	Māḥdašt
Lyre (musical instrument)	Lyra (Musikinstrument)	Maḥili	Maḥ(i)li
Lyre	Leier	Maḥirte	*Maḥirte
Ma	Ma	Maḥitti, Maḥittena	Maḥitti, Maḥittena
Māʾaba	Māʾaba	Mahmatlar	Mahmatlar
Mabanda-anna	Mabanda-anna	Maḥmūr region	Maḥmūr-Gebiet
Macedonia	Makedonien	Maḥtenna	Maḥte(n)na
Macridy, T.	Macridy, T.	Maḥunnia, Maḥḥaʾunnia	Maḥunnia, Maḥḥaʾunnia
Mada	Mada	Maḥza	Maḥza
Madaʾin, Tall	Madaʾin, Tall	Mailuna	Mailuna
Madāja	Madāja	Maitanni	Maitanni
Madaktu	Madaktu	Maja	Maja
Madani	Madani	Makan	Makan
Madānu/Mandānu	Madānu/Mandānu	Make-up, cosmetic container	Schminke, Schmink- gefäß
Madatina	Madatina	Makkadūnu	Makkadūnu
Maddunnašša	Maddunnašša	Makkamê	Makkamê
Madduwatta	Madduwatta	Makkan	Makkan
Madga	Madga	Makrisâ	Makrisâ
Maduwa	*Maduwa	Makrisi/u	Makrisi/u
Magalgalla	Magalgalla	Mākū	Mākū
		Makurru	Makurru

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Māla	Māla	Man	Man
Malachite	Malachit	Mananāja	Mananāja
Malaḥ	Malaḥ	Manapa-Datta,	Manapa-Datta,
MaLAK	MaLAK	-KAL, Manapa-	- ^d KAL, Manapa-
Mālamīr	Mālamīr	Tarḥunta	Tarḥunta
Malatia, Malatya,	Malatia, Malatya,	Manapa-U	Manapa- ^d U
Maldija	Maldija	Manasse	Manasse
Malaziti	Malaziti	Man-balti-El	Man-balti-El
Ma'leṭai	Ma'leṭai	Mandanu	Mandanu
Malgi, Malgia	Malgi, Malgia	Mandānu	Ma(n)dānu
Malgium	Malgium	Mandaru	Mandaru
Malidu	Malidu	Mandate	Mandat
Malijanni,	Malija(nni),	Mandira	Mandira
Malimalija	Malimalija	Manen	Manen
Malik	Malik	Mani	Mani
Malimalija	Malimalija	Man-ištūšu	Man-ištūšu
Malita, Malitija	Malita, Mal(i)tija	Manium	Manium
Maljān, Tall-e	Maljān, Tall-e	Manja	Manja
Malkā	Malkā	Mankisum	Mankisum
Malkatum	Malkatum	Mannaea, Mannāja	Mannaea, Mannāja
Malkaya	Malkaya	Mannaeans	Mannäer
Malkūm	Malkūm	Mannu-kī-Aššur	Mannu-kī-Aššur
Mallowan, M.	Mallowan, M.	Mannu-kī-šābē	Mannu-kī-šābē
Malpractice	Amtsvergehen	Mannu-šaninšu	Mannu-šaninšu
Malt	Malz	Manšiat	Manšiat
Maltai	Maltai	Manšuate	Manšuate
Maltepe	Maltepe	Manunanna	Manun(-an)na
Maltese cross	„Malteser-Kreuz“	Manungal	Manu(n)gal
Malūkatum	Malūkatum	Manuštānu	Manuštānu
Māma	Māma	Manuzanna	Manuzanna
Mama, Mami	Mama, Mami	Manuzzija	Manuzzija
Mamagalla	Mamagalla	Manzi'at/Mazzi'at/	Manzi'at/Mazzi'at/
Mami-dannat	Mami-dannat	Mazzât/Mazzêt	Mazzât/Mazzêt
Mami-šarrat	Mami-šarrat	Manziniri	Manziniri
Mamitiaršu	Mamit(i)aršu	Manzuate	Manzuate
Mamītum	Mamītu(m)	Maps	Karten
Mamli	Mamli	Maps	Landkarten
Mamma, Ammamma	Mamma, Ammamma	Maqlû	Maqlû
Ma'mma, Māma	Ma'm(m)a, Māma	Marad, Marda	Marad, Marda
Mamma, Mammi	Mamma, Mammi	Marali	Marali
Mamma, Mammi;	Mamma, Mammi;	Maraş	Maraş
Mammītum	Mammītum	Maraššand/ta,	Maraššand/ta,
Mammê	Mam(m)ê	Maraššantija	Maraššantija
Mammi	Mammi	Maraššantija	^{uru} Maraššantija
Mammija	Mam(m)ija	Mārat-altim	Mārat-altim
Mammītum	Mammītum	Mārat-bīti	Mārat-bīti
Mamud	Mamu(d)	Mārat-iltim	Mārat-iltim
Ma-mundu	Ma-mundu	Mārat-IM	Mārat-IM

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Marattaš	Marattaš	Martija	Martija
Mārat-ūmi	Mārat-ūmi	Martin, W. J.	Martin, W. J.
Mār-bīti	Mār-bīti	Martu	Martu
Mār-bīti-aḥḥē-iddina	Mār-bīti-aḥḥē-iddina	Martula'anki	Martula'anki
Mār-bīti-apla-ušur	Mār-bīti-apla-ušur	Mar'ubišti	Mar'ubišti
Marble	Marmor	Marukka/u	Marukka/u
Marda	Marda	Maruru	Mar(u)ru
Mardaman	Mardaman	Maruru-tukul	Mar(u)ru-tukul
Mardin	Mardin	Mārū-Sim'al	Mārū-Sim'al
Mardonius	Mardonios	Maruttaš	Maruttaš
Mardu	Mardu	Marutukka/u	Marutukka/u
Mardu-eden'anna	Mardu-eden'anna	Marydašt	Marydašt
Marduk	Marduk	MAŠ	^d MAŠ
Marduk-aḥḥē-erība	Marduk-aḥḥē-erība	Maša	Maša
Marduk-apla-iddina	Marduk-apla-iddina	Mašathöyük	Mašathöyük
Marduk-apla-ušur	Marduk-apla-ušur	Mašda	Mašda
Marduk-balāssu-iqbi	Marduk-balāssu-iqbi	MAŠdad	MAŠdad
Marduk-bēl-usāti	Marduk-bēl-usāti	Mašgun	Mašgun
Marduk-bēl-zēri	Marduk-bēl-zēri	Mašḥaṭ-šarri	Mašḥaṭ-šarri
Marduk-kabit-aḥḥēšu	Marduk-kabit-aḥḥēšu	Mašhuiluwa	Mašhuiluwa
Marduk-mudammiq	Marduk-mudammiq	Mask	Maske
Marduk-nādin-aḥḥē	Marduk-nādin-aḥḥē	Maškan-, Maškanum	Maškan-, Maškan(um)
Marduk-nādin-apli	Marduk-nādin-apli	Maškan-šāpir	Maškan-šāpir
Marduk-nādin-šumi	Marduk-nādin-šumi	maškim	maškim
Marduk-šāpik-zēri	Marduk-šāpik-zēri	Maškingi'aria	Maškingi'aria
Marduk-šāpik-zēr- māti	Marduk-šāpik-zēr- māti	Maškim-GI-lu- ḥarranna	Maškim-GI-lu- ḥarran(n)a
Marduk-šuma-iddin	Marduk-šuma-iddin	Mašmaš	Mašmaš
Mār-Duku	Mār-Duku	Masonry	Mauertechnik
Marduk-zākir-šumi	Marduk-zākir-šumi	Mašrē	Mašrē
Mardula'anki	Mardula'anki	Mašriku	*Mašriku
Marduniya	Marduniya	Maššana-IR-i	Maššana(?) -IR-i
Margiana	Margiana	Maššar-kussē	Maššar-kussē
Mār-Ḥallab	Mār-Ḥallab	Maššeg	Maššeg
Marḥaši	Marḥaši	Massû	Massû
Marî	Marî	Maš-šugidgid	Maš-šugidgid
Mari'	Mari'	Maštabba	Maštabba
Mari	Mari	Maš-tab-ba	Maš-tab-ba
Marijannu	Marijannu	Maštigga	Maštigga
Mār-Jamīna	Mār-Jamīna	Mašturi	Mašturi
Market	Markt	Māšu	Māšu
Mārlik, Tepe	Mārlik, Tepe	Material, cloth	Stoff
Marniptaḥ	Marniptaḥ	Mathematics	Mathematik
Marqas	Marqas	Mati, Madi	Mati, Madi
Marratu	Marratu	Matiāte	Matiāte
Marriage	Ehe	Mati'ilu	Mati'ilu
Mars	Mars	Matnu	Matnu
Marsh, bog, swamp	Sumpf		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Matouš, L.	Matouš, L.	Meḥri	Meḥri
Matriarchy	Mutterrecht	Meḥri-garê-šarri	Meḥri-garê-šarri
Matrilinearity	Matrilinearität	ME-ḥursag	ME-ḥursag
Māt-tāmti	Māt-tāmti	Meḥuša	Meḥuš(a)
Mattan	Mattan	Meier, G.	Meier, G.
Maṭṭāra	Maṭṭāra	Meissner, B.	Meissner, B.
Mattiwaza	Mattiwaza	Mekeltum	Mekeltum
Mattuššauška	Mattuššauška	Meki, Meg/kum	Meki, Meg/kum
MaTUrU	MaTUrU	Mekigal	Mekigal
Maulā	Maulā	Mekkû, pukku and	Mekkû, pukku und
Mauyilbak	Mauyilbak	Meku	Meku
Māzamua	Māzamua	Mekubi	Mekubi
Mazlawā	Mazlawā	Melam	Melam
Mazzât, Mazzêt	Mazzât, Mazzêt	Melam-amma	Melam-amma
me (Sumerian)	me	Melam-kiši	Melam-kiši
Menku	Me(n)ku	Melê	Melê
ME-KIN	^d ME.KIN	Melid	Melid
ME-ME	^d ME.ME	Meli-Šipak	Meli-Šipak
Me'a	Me'a	Melitāja	Melit(āja)
ME-abzu	ME-abzu	Melitene	Melite(ne)
Meals	Mahlzeit	Mēli'u	Mēli'u
Meani	Meani	Melku	Melku
Means of payment	Zahlungsmittel	Melqart	Melqart
Measure of capacity	Hohlmaße	Meluḥḥa	Meluḥḥa
Meat	Fleisch	Memah	Memah
ME-barage-si	ME-barage-si	Membig	Membig
Mecquenem, R. de	Mecquenem, R. de	Meme-šaga	Meme(-šaga)
ME-DAR	^d ME.DAR	Memešarti	Memešarti
Medara	Medara	Memphis	Memphis
Medara...	Medara...	Mempi	Mempi
Media	Medien	MEN, Menanna	MEN(?), Men(an)na
Median (language)	Medisch	Menaḥem	Menaḥem
Median art	„Medische Kunst“	Ménant, J.	Ménant, J.
Median dress	Meder, Tracht der	Men-dara-anna,	Men-dara-anna,
Medicament, medical	Heilmittel und	Men-dara-dingirra	Men-dara-dingirra
plant	-pflanzen	Menedu	Menedu
Medicine	Heilkunde	Me-nigin-šudu	Me-nigin-šudu
Medicine	Medizin	MeniKIR	MeniKIR
Medimša	Medimša	Me-ninnu-anna	Me-ninnu-anna
Mediterranean Sea	Mittelmeer	Menkuta'e	Menkuta('e)
Meek, T. J.	Meek, T. J.	Men-mete	Men-mete
ME-É-NUN	ME-É.NUN	Menology	Menologie
Meer, O. P. van der	Meer, O. P. van der	Men-šudu	Men-šudu
Megar	Megar	Mental diseases	Geisteskrankheiten
Megaron	Megaron	Menua	Menua
Megiddo	Megiddo	Menua-aDU/ZU	Menua-aDU/ZU
Meher Kapısı	Meher Kapısı	Menuaḥinili	Menuaḥinili
Mehrānu	Mehrānu	Menua canal	Menua-Kanal

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Menu-ammû	Menu-ammû	Messenger	Gesandter
Menu-anim	Menu-(a)ni(m)	Messengers in Ḫatti	Gesandte in Ḫatti
Menu-arû	Menu-arû	Messerschmidt, L.	Messerschmidt, L.
Menu-ili	Menu-ili[-ʔ]	Mešta	Mešta
MEnun-anna	MEnun-anna	Mesu	Mesu
Menune-si	Menune-si	Me-šudu	Me-šudu
Menunim	Menunim	Me-SUḪUR	Me-SUḪUR
ME-NU-NUS-DU	^d ME.NU.NUS.DU	Me-šu-nušudu	Me-šu-nušudu
Menušudu	Menušudu	Meta	Meta
Menzalagbur	Menzalagbur	Metal vessel	Metallgefäße
Merānum	Merānum	Metals, metallurgy	Metalle und Metallurgie
Merchants	Kaufleute		
Mercury	Merkur	Mete'anna	Mete'anna
Mereijeb	Mereijeb	ME-TE-EN	^d ME.TE.E[N]
Meridian	Meridian	Metenna	Metenna
Meriggi, P.	Meriggi, P.	Meteor	Meteor
Merkes	Merkes	Metope	Metope
Mermera/i	Mermera/i	Metrik	Metrik
Merodach-Baladan, Marduk-Baladan, Baladan, Berodach-Baladan	Merodachbaladan	Mê-Turran, Mê-Turnat	Mê-Turran, Mê-Turnat
Mersin	Mersin	Meydancikkale	Meydancikkale
Meru	Meru	Mezem-Urim	Mezem-Urim
Mes	Mes	Mezzulla	Mezzulla
Mesa	Mesa	Miafarkain	Miafarkain
Mesagdu	Mesagdu	Michel, E.	Michel, E.
Me-sagninnu	Me-sagninnu	Midas	Midas
Me-sagpirig	Me-sagpirig	Midas city	Midas-Stadt
Mes-agrunta-ea	Mes-agrunta-ea	Middle Assyrian art	Mittelassyrische Kunstperiode
Mes-anne-padda	Mes-anne-padda	Middle Babylonian art	Mittelbabylonische Kunstperiode
Mešaruš	Mešaruš	Middle Elamite art	Mittellelamische Kunstperiode
Mes-edēn	Mes-edēn		
Mesilim	Mesilim	Midrašudu	Midrašudu
Mēšir	Mēšir	Midwife	Hebamme
Meskalam	Meskalam	Migatu	Migatu
Mes-kalam-dug	Mes-kalam-dug	Migdōl	Migdōl
Meskemgašer	Meskemgašer	Miḫirānu	Miḫ(i)rānu
Meskene, Maskanah	Meskene	Miḫri-garē-šarri	Miḫri-garē-šarri
Mes-kiag-gašer	Mes-kiag-gašer	Miḫu	Miḫu
Mes-kiag-nunna	Mes-kiag-nunna	Mijanna	Mijanna
Mes-kigala	Mes-kigala	Mijatanzipa	Mijatanzipa
Meskilak, Mesikila, Ninsikila	Meskilak, Mesikila, Ninsikila	Mikkû	Mikkû
Meslamtae'a	Meslamtae'a	Mila Mergi	Mila Mergi
Mesopotamia	Mesopotamien	Milawanda	Milawa(n)da
Mesopotamia	Zweistromland	Miletus	Milet
Mes-sanga-Unug	Mes-sanga-Unug	Miliddu	Milid((d)u)
		Milidija	Milidija

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Military colonists	Militärkolonisten	Mīšaru	Mīšaru
Milk (products)	Milch(produkte)	Mīšaru edict	Mīšaru-Akte
Milk bowl	Milkbowl	Mišbauzatiš	Mišbauzatiš
Milkia	Milkia	Miscarriage	Fehlgeburt
Milkilu	Milkilu	Miscarriage, abortion	Abortus
Milking scene (frieze)	Melkerfries	Mišime	Mišime
Milku, Melku	Milku, Melku	Mišini	Mišini
Milky way	Milchstraße	Mišir, Mizru, Mušur, Mušri III, Muzir	Mišir, Mizru, Mušur, Mušri III, Muzir
Mill(house)	Mühle	Misis (Mopsu(h)estia)	Misis (Mopsu(h)estia)
Millet	Hirse	Mišlān	Mišlān
Millet	Mohrhirse	Mišrife	Mišrife
Millipede and centipede	Tausendfüßer und Hundertfüßer	Missi	Missi
Milma	Milma	Mita	Mita
Milqia	Milqia	Mithra	Mithra
Miltija	Miltija	Mitinti	Mitinti
Mimijanta	Mimijanta	Mitra, Mithra, Mitre	Mitra, Mithra
Mimmurija	Mimmurija	Mittan(n)i, Mitanni, Maitani	Mittan(n)i, Mitanni, Maitani
Mīna, al-	Mīna, al-	Mittannamuwa	Mittannamuwa
Mīnâ-īkul-bēlī	Mīnâ-īkul-bēlī	Mittununi	Mittununi
Mīnâ-išti-bēlī	Mīnâ-išti-bēlī	Mizramuwa	Mizramuwa
Mine, pit	Bergwerk	Mizru	Mizru
Minerals	Mineralien	Mizyad	Mizyad
Minet el-Beida	Minet el-Beida	Mlēfāt	Mlēfāt
Mingatu	Mingatu	Moab	Moab
Miniḫimmu	Miniḫimmu	Mohammad ‘Arab	Mohammad ‘Arab
Minimzir	Minimzir	Mohammad Diyab, Tall	Mohammad Diyab, Tall
Minki, Munki	Minki, Munki	Mohammad Jaffar	Mohammad Jaffar
Minkišuri	Minkišuri	Mohammad, Tell	Mohammad, Tell
Minua	Minua	Mohenjo-Daro	Mohenjo-Daro
Minuaḫinili	Minuaḫinili	Mollakent	Mollakent
Minua canal	Minua-Kanal	Mollusk	Mollusken
Minyian ware	Minyische Ware	Money	Geld
Miqit	Miqit	Monkey	Affe
Mīr Valī	Mīr Valī	Months	Monate
Mira	Mira	Moon	Mond
Mirage, “Fata Morgana”	Fata Morgana	Moon god	Mondgott
Mirar, Murar	Mirar, Murar	Moon omens	Mondomina
Mir’ikud	Mir’ikud	Moortgat, A.	Moortgat, A.
Mirizir	Mirizir	Mopsu(h)estia	Mopsu(h)estia
Mirkānu	*Mirkānu	Mopsus	Mopsos
MIRku	MIRku	Moral	Moral
Mirmiran Tepe	Mirmiran Tepe	Morgan, J. de	Morgan, J. de
Mirqānu	Mirqānu	Morpheme	Morphem
Mirror	Spiegel	Mortar	Mörser
MIRšakušu	MIRšakušu	Mortar, cement	Mörtel
Mīs pī, ritual	Mīs pī		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Mortgage	Grundpfandrecht	mukīl rēš lemutti	mukīl rēš lemutti
Mortgage	Hypothek	Mukīl-mê-balāṭi	Mukīl-mê-balāṭi
Moscher	Moscher	Mukīn-arḥi	Mukīn-arḥi
Mosquito	Mücke	Mukīn-zēri	Mukīn-zēri
Moth	Motte	Mukiš	Mukiš
Mother goddess	Muttergöttin	Mukišānu	Mukišānu
Mountain crystal	Bergkristall	Muksas	Muksas
Mountain of earth, sunrise and sundown	Berg der Erde, des Sonnenaufganges und des Sonnen- unterganges	Mukšu	Mukšu
		Muku	Muku
		MUL	MUL
Mountains	Gebirge	Mulahḥiṣu	Mulahḥiṣu
Mourner	Klageweib	Mul-ana/e-diri	Mul-an(a/e)-diri
Mouse	Maus	Mul'anna	Mul'anna
Mouse, dipodidae	Springmaus	Mulberry tree	Maulbeerbaum
Mouth-opening, mouth-washing	Mundöffnung und Mundwaschung	Mule	Maultier
Mouth-opening, mouth-washing ritual	Pīt pī und Mīs pī	Mulḥân	Mulḥân
Movable property	Mobiliareigentum	Mulḥê	Mulḥê
Mōzân, Tall	Mōzân, Tall	Muli	Muli
MU	^d MU	Muliku	Muliku
MU-NUN-DU	^d MU.NUN.DU	Mulissu	Mulissu
Mu'abāja	Mu'ab(āja)	Mulkigal	Mulkigal
Mu'ari	Mu'ari	Mulla	Mulla
Mu'ati	Mu'ati	Mullijara	Mullijara
Mubarra	Mubarra	Mullil	Mullil
Mubikurra	Mubikurra	Mulliltu	Mulliltu
Mud'engurra	*Mud'engurra	Multiplication tablet	Multiplikations- tabellen
Mudimmud	Mudimmud	Mulu	Mulu
Mudkešda	Mudkešda	Mulūgu	Mulūgu
Mudue	Mudue	Mulu-ḥursaga	Mulu-ḥursaga
Mudugasa'a	Mudugasa'a	Mulu-lal	Mulu-lal
Mugallu	Mugallu	Mumbāqa, Tall	Mumbāqa, Tall
Muḥaldimzi-Unuga	Muḥaldimzi-Unug(a)	Mumītum	Mumītum
Muḥammad 'Arab, Tall	Muḥammad 'Arab, Tall	Mummu	Mum(m)u
Muḥammad Diyab, Tall	Muḥammad Diyab, Tall	Mummu	Mummu
Muḥammad Ġa'far, Tall	Muḥammad Ġa'far, Tall	Mumugaba	Mumugaba
Muḥammad, Tall	Muḥammad, Tall	Mumu-gal/ḥuṣ/sisa	Mumu-gal/ḥuṣ/sisa
Muḥegalla	Muḥegalla	Munbāqa, Tall	Munbāqa, Tall
Muḥra	Muḥra	Mundigak	Mundigak
Muḥrašti, Mu'rašti	Muḥrašti, Mu'rašti	Mungo	Mungo
Mukannišum	Mukannišum	Muntehe	Muntehe
mukīl rēš damiqti	mukīl rēš damiqti	Munussa	Munussa
		Munussaga	Munussaga
		Munzigani	Munzigani
		Muqajjar, Tall al-	Muqajjar, Tall al-
		Muquru	Muquru
		Mur	Mur
		Mur, Murum	Mur, Muru(m)

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Murādabād, Tepe	Murādabād, Tepe	muštabbabbu	muštabbabbu
Muradiye	Muradiye	Mustard	Senf
Murar	Murar	muštatalu	muštatalu
Mu'rašti	Mu'rašti	Mušteja	Mušteja
Murašû	Murašû	Muštēšir-ḫabli	Muštēšir-ḫabli
Muratpaša	Muratpaša	Mūšum	Mūšu(m)
Murattaš	Murattaš	Mušunipa	Mušuni(pa)
Murder	Mord	Mušunni, Mušni	Mušun(n)i, Mušni
Mureiḡib	Mureiḡib	Mušur	Mušur
Mureybet	Mureybet	Mušurūna	Mušurūna
Murgi	Murgi	Musyān, Tepe	Musyān, Tepe
MurguziAŠKI	MurguziAŠKI	Mušzaginna	Mušzaginna
Murian, Tepe	Murian, Tepe	Mutabal	Mutabal
Murianabak	Murianabak	Mutakkil-Nusku	Mutakkil-Nusku
Murmuriga	Murmuriga	Mutallu	Mutallu
Muršili	Muršili	Mutalû	Mutalû
Murta"imu	Murta"imu	Mutasallim, Tall al-	Mutasallim, Tall al-
Murtašnu	Murtašnu	Mut-Aškur	Mut-Aškur
Murteli	Murteli	Mutiabal	Mutiabal
Muru	Mur(u)	Muti-Ḫuršāna	Muti-Ḫuršāna
Murubisi/Muru'ubissi	Murubisi/Muru'ubissi	Mutinanna	Muti(n)anna
Murum	Muru(m)	Mutkīnu	Mutkīnu
Muruttaš	Muruttaš	Muttabriqu	Muttabriqu
Muš	Muš	Muttallu	Muttallu
Muš	Muš	Mūtu	Mūtu
Mušabšitu	Muša/ebšitu	Muturši	Muturši
Muš-A-IGI-ḡal	Muš-A(.IGI)-ḡal	Muwa	Muwa
Mušallim-Marduk	Mušallim-Marduk	Muwatalli	Muwatalli
Mušašir	Mušašir	Muwattalli	Muwattalli
Mušbi-anna	Mušbi-anna	Muwatti	Muwatti
Mušbi-edenna	Mušbi-edenna	Muwa-UR-MAḪ	Muwa-UR.MAḪ
Mušdamma	Mušdam(ma)	Muzir	Muzir
Mušendukuzu	Mušendukuzu	Myceneans in the	Mykenen in Vorder-
Museum	„Museum“	Near East	asien
Mušēzib-Marduk	Mušēzib-Marduk	Myhrman, D. W.	Myhrman, D. W.
MUŠ-gal	^d MUŠ(-gal)	Mylitta	Mylitta
Mushrooms	Pilze	Myrrh	Myrrhe
mušḫuššu	mušḫuššu	Myth	Sage
Music	Musik	Mythical creature	Fabeltiere
Mušihuna	Mušihuna	Mythology	Mythologie
Mušitum	Mušitu(m)	NA ₄ -KU	^d NA ₄ .KU
Muškēnu	Muškēnu	NA ₄ -ŠU	^d NA ₄ .ŠU
Muški, Muski	Muški, Muski	Na ₄ -UŠUM-gal, Na ₄ -	^d Na ₄ .UŠUM-gal,
Mušlālu	Mušlālu	UŠUM-maḫ	^d Na ₄ .UŠUM-maḫ
Mušmegulgul	Mušmegulgul	Nab	Nab
Mušri	Mušri	NaBARBAR	NaBARBAR
MUŠ-ŠÀ-DA-DU	^d MUŠ.ŠÀ [?] .DA.DU	Nabarbi	Nabarbi
Muss-Arnolt, W.	Muss-Arnolt, W.	Nabataeans	Nabataer

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
nabgir-ma-aš, nabgir-me-eš, gir-me-iš, nabgir-wa-aš	nabgir-ma-aš, nabgir-me-eš, ^d gir-me-iš, nabgir-wa-aš	Nagila, Tall	Nagila, Tall
Nabī Jūnus	Nabī Jūnus	Nagītu	Nagītu
Nabiānu	Nabiānu	Nagūb	Nagūb
Nabi-Tišpak	Nabi-Tišpak	Naḥal Oren	Naḥal Oren
Nabītum	Nabītum	Naḥalmuṣur	Naḥalmuṣur
Nabium	Nabium	Naḥḥanta	Naḥḥanta
Nablānum	Nablānum	Nahhude	Nahhude
Nablum	Nablum	Nahhunte	Nahhunte
Nabonassar	Nabonassar	Nahhunte-utu	Nahhunte-utu
Nabonidus	Nabonid	Naḥḥur	Naḥḥur
Nabopolassar	Nabopolassar	Naḥḥurrija	Naḥḥurrija
Nabû	Nabû	Nahhut	Nahhut
Nabû-apla-iddina	Nabû-apla-iddina	Naḥ(i)ri(j)a	Naḥ(i)ri(j)a
Nabû-apla-ušur	Nabû-apla-ušur	Naḥita	Naḥita
Nabû-bēl-šumāte	Nabû-bēl-šumāte	Nahiti-Nahhunte	Nahiti-Nahhunte
Nabû-Dān	*Nabû-Dān	Naḥmazuli	Naḥmazuli
Nabû-kudurri-ušur	Nabû-kudurri-ušur	Nahr al-Kalb	Nahr al-Kalb
Nabula	Nabula	Naḥunde	Naḥunde
Nabû-mukīn-apli	Nabû-mukīn-apli	Naḥur	Naḥur
Nabû-nādīn-zēri	Nabû-nādīn-zēri	Na'id-Marduk	Na'id-Marduk
Nabû-na'id	Nabû-na'id	Nail	Nagel
Nabû-nāšir	Nabû-nāšir	Nail figurines	Nagelfiguren
Naburanios	Naburanios	Na'ipu	Na'ipu
Nabû-rīmannu	Nabû-rīmannu	Nairi, Na'iri	Nairi, Na'iri
Naburra	Naburra	Naked goddess	Nackte Göttin
Nabû-šēzibanni	Nabû-šēzibanni	Nakkab	Nakkab
Nabû-šuma-iškun	Nabû-šuma-iškun	Nal	Nal
Nabû-šuma-libūr	Nabû-šuma-libūr	NAM-URU×ŠEŠ	^d NAM.URU×ŠEŠ
Nabû-šuma-ukīn	Nabû-šuma-ukīn	Nam...šudu	Nam...šudu
Nabû-ušallim	Nabû-ušallim	NĀM-ABZU	^d NĀM.ABZU
Nabû-zuqup-kēnu	Nabû-zuqup-kēnu	Namaḥani	Namaḥani
Nacre, mother of pearl	Perlmutter(er)	Namar/Namri	Namar/Namri
Nadi-Ali	Nadi-Ali	NaMAŠMAŠ	NaMAŠMAŠ
Nadimmud	Nadimmud	NamBUR, NamBUR-gal, NamBUR-maḥ	NamBUR, NamBUR-gal, NamBUR-maḥ
Nādīn-mê-qāti	Nādīn-mê-qāti	Namburbi ritual	Namburbi (Löse-ritual)
Nādinu	Nādinu	Name determinative	Personenkeil
Naditu	Naditu	Name lists	Personenlisten
Nadītu priestess	Nadītu-Priesterinnen	Namenna	Namenna
Nagar	Nagar	Namgal	Namgal
NAĠAR	NAĠAR	Namḥani	Namḥani
Nagar-namlulu	Nagar-namlulu	Namḥānu, Nuḥānu	Namḥānu, Nuḥānu
Nagarpa'e	Nagarpa'e	Namḥe	Namḥe
Naḡar-šaga	Naḡar-šaga	NĀM-KIŠ	^d NĀM.KIŠ
Nagbu	Nagbu	Nammaḥ	Nammaḥ
Nagiate	Nagiate	Nammaḥani	Nammaḥani
		NĀM-ME-GÁRA	^d NĀM.ME.GÁRA

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nammu	Nammu	Nap	Nap
Namni, Nanni	Namni, Nanni	Na'paru	Na'paru
Namnir	Namnir	Napir-asu	Napir-asu
NÁM-NUN	^d NÁM.NUN	Napiriša	Napiriša
Nampigi	Nampigi	Naplānum	Naplānum
Namrašīt	Namrašīt	Nappigi	Nappigi
Namrat	Namrat	Napšara	Napšara
Namrazunna	Namrazunna	Naqarabāni	Naqarabāni
Namri	Namri	Naqarbani	Naqarbani
Namru	Namru	Naqbu	Naqbu
Namšara	Namšara	Naqī'a	Naqī'a
Namšium	Namšium	Naqš-i Rustam	Naqš-i Rustam
NamŠUB	NamŠUB	Nara, Namšara/	Nara, Namšara/
Namtagga-	Namtagga-	Napšara	Napšara
burbur-gal, huš-a	burbur(-gal, huš-a)	Narak	Narak
Namtar	Namtar	Narām-Sin of Aššur	Narām-Sin von Aššur
Namtartu	Namtartu	Narām-Sin of	Narām-Sin von
NamTAR-zu-gal,	NamTAR-zu(-gal,	Ešnunna	Ešnunna
-maḥ	-maḥ)	Narām-Sin	Narām-Sin
NAMTILA	NAMTI(LA)	Narikkaili	Narikka(ili)
Namudmud	Namudmud	Narru	^d Narru
Namulli	Namulli	Narsina	Narsina
Namundu/i	Namundu/i	Narû	Narû
Namuš	Namuš	Narua	Naru(a)
Namušum-gal, -maḥ	Namušum(-gal,	Naruda/e/i	Naruda/e/i
	-maḥ)	Nārum	Nārum
Namzida	Namzida	Narunde	Narunde
Namzu	Namzu	Naruqu contracts	Naruqu-Verträge
Nanaḥu	Nanaḥu	Narute/ti	Narute/ti
Nanaja	Nanaja	Našattija	Našattija
Nananza	Nananza	Nasatyja	Nasatyja
Nangar	Nangar	Nashīra-Bēl	Nashīr(a)-Bēl
NanGIŠ-lišma	NanGIŠ(?) -lišma	Našībīna	Našībīna
Nanhunde	Nanhunde	Naširu	Naširu
Nani	Nani	Našpartum	Našpartum
Nanibgal	Nanibgal	Našuḥ	Našuḥ
Nanna-adaḥ	Nanna-adaḥ	Natḥi	Natḥi
Nanna-balaḡ-anki	Nanna-balaḡ-anki	Natho	Natho
Nanna-buluḡ/balaḡ-	Nanna-buluḡ/balaḡ-	National law	Staatsrecht
maḥ	maḥ	Naṭītu/i	Naṭītu/i
Nanna-IGI-DU	Nanna-IGI.DU	Natron	Natron
Nanni	Nanni	Nausharo Daro	Nausharo Daro
Nannija	Nannija	Nawar	Nawar
Nanpigi	Nanpigi	Nawatijala	Nawatijala
Nanšak	Nanšak	Nazi	Nazi
Nanše	Nanše	Nazi-Bugaš	Nazi-Bugaš
Nanum	Nanum	Nazi-Maruttaš	Nazi-Maruttaš
Nanuwa	Nanuwa	Nazukum	Nazukum

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
NE	^d NE	Nergal-šarru-ušur	Nergal-šarru-ušur
Nēberu	Nēberu	Nergal-ušēzib	Nergal-ušēzib
Nebo	Nebo	Neriglissar	Neriglissar
Nebuchadnezzar	Nebukadnezar	Nerikka	Nerik(ka)
Necho	Necho	Nerikkaili	Nerikkaili
Necklace	Halskette	Ne-ru-ul-la and Ne-ru-bàn-da	^d Ne-ru-ul-la and ^d Ne-ru-bàn-da
Necromancy	Nekromantie	Neša	Neša
Necromancy	Totenbeschwörung	Net	Netz
NE.DAG	^d NE.DAG	Net skirt	Netzrock
NE-DU ₈ , NE-ti	^d NE.DU ₈ , ^d NE-ti	NE-ti	^d NE-ti
Needle, pin	Nadel	Neugebauer, O.	Neugebauer, O.
NE-GAR-DÍM	^d NE.GAR.DÍM	Nevali Çori	Nevali Çori
Negligence	Fahrlässigkeit	Nevşehir	Nevşehir
Negub	Negub	New year festival	Neujahr(sfest)
Negub inscription	Negub-Inscription	Nezilla	Nezilla
Neja	Neja	Ngara, al-; Ingarra	Ngara, al-; Ingarra
Neko	Neko	NI-a-'à-šu	^d NI-a-'à-šu
NEla	NEla	Niarzina	Niarzina
Nēmed-Enlil, Nēmetti-Enlil	Nēmed-Enlil, Nēmetti-Enlil	Nibru	Nibru
Nēmed-Ištar	Nēmed-Ištar	Niche, niched architecture	Nischen, „Nischen- architektur“
Nēmed-Laguda	Nēmed-Laguda	Nidaba	Nidaba
Nēmedu, Nēmudu	Nēme/udu	NI-da-BAL/KUL	^d NI-da-BAL/KUL
Nēmetti-a...	Nēmet(ti)-a[...]	Ni-da-la	^d Ni-da-la
Nēmetti-Enlil	Nēmetti-Enlil	Nidintu-Bēl	Nidintu-Bēl
Nemrik 9	Nemrik 9	Nidnuša	Nidnuša
Nemrud Dağ	Nemrud Dağ	Niebuhr, C.	Niebuhr, C.
Nemrun	Nemrun	Nies, J. B.	Nies, J. B.
Nenašša	Nenašša	Niffar	Niffar
Nenua	Nenua	Nigal-edena	Nigal-edena
Nenuwa	Nenuwa	Nigde	Nigde
Neo-Assyrian art	Neuassyrische Kunst- periode	Niğerim-ḫulgig	Niğerim-ḫulgig
Neo-Babylonian art	Neu- und Spätbaby- lonische Kunst- periode	Niğerim-šutabe	Niğerim-šutabe
Neo-Elamite art	Neuelamische Kunst- periode	Niğgaba	Niğgaba
Neolithic	Neolithikum	Niggal	Niggal
Neo-Sumerian	Neusumerisch	Niğgina/Kittum	Niğgina/Kittum
Nera	Nera	Niggissida	Niggissida
Nērab	Nērab	Niğ-gú-ḪAR-an-na	^d Niğ-gú-ḪAR-an-na
Nērebtum	Nērebtum	NIG-gumaḫa	NIG-gumaḫa
Nērebu, Nirabi/u	Nērebu, Nirabi/u	Night	Nacht
Nēr-ē-tagmil	Nēr-ē-tagmil	Nigimḫi	Nigimḫi
Nergal	Nergal	Niğin	Niğin
Nergal and Ereškigal	Nergal und Ereškigal	Nigir	^d Nigir
Nergal-ēreš	Nergal-ēreš	Niğir	Niğir
		NÍG-kú-maḫ-a	^d NÍG-kú-maḫ-a
		Niğna, Nignakku	Niğna, Nignakku
		NÍG-SAR	^d NÍG.SAR

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
NĠG-ŠID-ki-sikil	^d NĠG.ŠID-ki-sikil	Nin-	Nin-
Niġ-sisa	Niġ-sisa	NIN-ad-mu	^d NIN.ad-mu
Niġ-udidu	Niġ-udidu	NIN-Aja	NIN.Aja
Niġzida	Niġzida	NIN-AN	^d NIN.AN
Niġzida and Niġsisa	Niġzida und Niġsisa	Nin-BU-ŠU-ŠÈ	^d [Nin-B]U [?] .ŠU.ŠÈ
Niġziġal-dimdimma	Niġziġal-dimdimma	Nin-Mu-ra-ra-at	^d Nin.Mu-ra-ra-at
Niḥani	Niḥani	NIN-TI-LA,	^d NIN.TI.LA,
Nihāvand	Nihāvand	GAŠAN-TI-LA,	^d GAŠAN-TI.LA,
Niḥi, Ni'i, Nija	Niḥi, Ni'i, Nija	Be-let-TI-LA,	^d Be-let-TI.LA,
Niḥrija	Niḥrija	GAŠAN-TIN	^d GAŠAN-TIN
Ni'i	Ni'i	NIN/Nin-URU	NIN/Nin-URU
Nija	Nija	Nin-girima	Nin [?] -girima
Nikkalmati	Nik(k)almati	Nin-signun	Nin [?] -signun
Nikalmati	Nikalmati	Nina	Nina
Nikarchos	Nikarchos	NINA	NINA
Nikippa	Nikippa	Nin-A	^d Nin-A
Nikkal	Nikkal	Nin-Á	^d Nin-Á
Nikkilim	Nikkilim	Nin-A-AGA	^d Nin-A.AGA
Nikkissida	Nikkissida	Nin-A-BU-ḤA-DU	^d Nin-A.BU.ḤA.DU
Nikkû	Nikkû	Nin-A-DI	^d Nin-A.DI
Nikol'skij, M. V.	Nikol'skij, M. V.	Nin-A-EZEN×X	^d Nin-
Nikolaus of	Nikolaos von		A.ʿEZEN(×X?) ⁷
Damascus	Damaskus	NI-NA-AB	NI.NA.AB ^{ki}
Nikû	Nikû	Nin-AB-DAR	^d Nin-AB.DAR
NI-KUR	NI.KUR	Nin-AB-EZEN	^d Nin-AB.EZEN
Nil	Nil	Nin-AB-GAL	^d Nin-AB.GAL
NI-lam, NI-la-mu	^(d) NI-lam,	Nin-AB-KID-KID	^d Nin-AB.KID.KID
	^(d) NI-la-mu	Nin-AB-LAK175-	^d Nin-AB.LAK175-
		(=REC107)	(=REC107)
NIlilbšinnu	NIlilbšinnu	Nin-AB-NAGAR	^d Nin-AB.NAGAR
Nilipahri	Nilipahri	Nin-	^d Nin-
NIM-KÙ-SIG ₁₇	< ^d >NIM.KÙ.SIG ₁₇	ÁB×GÁNA(tenû)	ÁB×GÁNA(tenû)
Nim-ġiġre	Nim-ġiġre	Nin-abdubur	Nin-abdubur
Nim-ġir	Nim-ġir	Nin-abula	Nin-abula
Nim-ġirġire	Nim-ġirġire	Nin-abzu	^d Nin-abzu
Nimġir-kurra	Nimġir-ku(r)ra	NIN-adamkuga	NIN-adamkuga
Nimġir-sig	Nimġir-sig	Nin-ad-qa-at	^d Nin-ad-qa-at
Nimid-	Nimid-	Nin-aġa	Nin-aġa
Nimin	Nimin	Nin-A-GÁ-KUR-BAD	^d Nin-A.GÁ.KUR.-
Nimindu	Nimindu		BAD
Nimintaba	Nimintaba	Nin-agala	Nin-agala
Nimit-Enlil	Nimit-Enlil	Nin-á-gal-zu	„ ^d Nin-á-gal-zu“
Nimitti-	Nimitti-	Nin-agasaġ	Nin-agasaġ
Nimme	Nimme	Nin-agruna	Nin-agruna
Nimmuria	Nimmuria	Nin-A-ḤA-KUD-DU	^d Nin-A.ḤA.KUD.DU
NIM-NIM	^d NIM.NIM	Nin-A-IGI	^d Nin-A.IGI
Nimrūd, Tall	Nimrūd, Tall	Nin-AK-Su'en	^d Nin-AK- ^d Su'en
Nimuš	Nimuš	NIN-Akkade	NIN-Akkade
NIN	^d NIN		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nin-AL	^d Nin-AL	Nin-bizem	^d Nin-bizem
NIN-A-LÁ	^d NIN-A.LÁ[(×)] ^r × ^r	Nin-BU-BU-AB	^d Nin-BU.BU.AB
NIN-A-LI	^d NIN-A.LI	Nin-BULUG	Nin-BULUG
Nin-alla	Nin-alla	Nin-BUR-SAL	^d Nin-BUR.SAL
Nin-ama'arḥuššu	Nin-ama'arḥuššu	Nin-DA	Nin-DA
Nin-AMA-è-	^d Nin-AMA-è[-?]	Nin-DAG	^d Nin-DAG
Nin-amakalla	Nin-amakalla	Ninda-gal-di/zu	Ninda-gal-di/zu
Nin-AMA-ME	^d Nin-AMA.ME	NÍNDA-GUD-GAL	^d NÍNDA.GUD.GAL
Nin-amaš	Nin-amaš	Ninda-gumaḥa	Ninda-gumaḥa
Nin-amaškuga	Nin-amaškuga	Nin-DA-ḤI	^d Nin-DA.ḤI
Nin-a-mu-DU	^d Nin-a-mu-DU	Ninda-ku-maḥa	Ninda-ku-maḥa
Nin-a-NIM-ma	^d Nin-a-NIM-ma	Nin-da-Lagaš	Nin-da-Lagaš
Nin-anna	Nin-an(na)	Ninda-maḥ-di	Ninda-maḥ-di
NIN-AN-SAG×NI-	^d NIN.AN.SAG×-	Nin-dam-anna	Nin-dam-anna
DAM	NI ² .DAM	Nin-damgalnunna	Nin-damgalnunna
Nin-anšela'a	Nin-anšela'a	Nin-DAM-MI	^d Nin-DAM.MI
Nin-AN-si ₄ -an-na	Nin-AN-si ₄ -an-na	Nin-da-mu-un-	^d Nin-da-mu-u[n-?]
Nin-Anzu	Nin-Anzu	Nindara	Nindar(a)
Nin-APIN	^d Nin-APIN	Nin-DÀRA-an-na	^d Nin-DÀRA-an-na
NIN-arali	NIN-arali	Nin-dašurima	Nin-dašurima
Nin-Aratatta	Nin-Aratatta	Ninda'udidu	Ninda'udidu
Nin-arazu	Nin-arazu	Nin-DI	^d Nin-DI
Nin-arri	Nin-arri	Nin-diba	Nin-diba
Nin-aruru	Nin-aruru	Nin-diğirene	Nin-diğirene
Nin-ASAR	^d Nin-ASAR	Nin-dím	^d Nin-dím
Nin-ašbar _x (PÉŠ)	Nin-ašbar _x (PÉŠ) ^{bar}	NIN-DÍM-an-na	^d NIN-DÍM-an-na
NINA-ta-è	^d NINA-ta-è	NIN-Dimgul(MÁ-	^d (NIN-)Dimgul-
Ninattanni	Ninatta(nni)	MUG)	(MÁ.MUG)
Nin-A-UL	^d Nin-A.UL	Nin-DIRI	^d Nin-DIRI
Nin-azimua, Azimua	Nin-azimua, Azimua	Nin-DU	^d Nin-DU
Nin-azu	Nin-azu	Nin-du ₁₃ (TUR)-sağ	Nin-du ₁₃ (TUR)-sağ
Nin-BUR	^d Nin-B[UR?]	Nin-DU ₆	^d Nin-DU ₆
Nin-BA	Nin-BA	Nin-DU ₆ -ar-za-tum	^d Nin-DU ₆ -ar-za-tum
NIN-BÀD	^d NIN-BÀD	NIN-DU ₆ -gal-gal	^d NIN-DU ₆ -gal-gal
Nin-BÀD-bar-ra	^d Nin-BÀD-<bar?>- ra	Nin-du ₆ -ZUM-RI-	^d Nin-du ₆ -ZUM.RI-
Nin-BÀD-KU-bar	Nin-BÀD.KU-bar	mú-a	mú-a
Nin-baḥar	^d Nin-baḥar	Nin-duba	Nin-duba
Nin-BA-na	^d Nin-BA-na	Nin-dudra	Nin-dudra
Nin-banda	Nin-banda	Nin-DUG-SILA ₃ -	^d Nin-DUG.SILA ₃ -
NIN-BAR	^d NIN-BAR	BUR	BUR
Nin-BARAG	^d Nin-BARAG	Nin-DU-KA	^d Nin-UD.KA
Nin-barage-si	^d Nin-barage-si	Nin-dukuga	Nin-dukuga
Nin-barag-gi	Nin-barag-gi	Nin-duluma	Nin-duluma
Nin-Ba'u	Nin-Ba'u	Nin-durba,	Nin-durba,
Nin-BI-an-na	^d Nin-BI-an-na	Nin-DUR-BU-KA	^d Nin-DUR.BU.KA
Nin-Bilulu	Nin-Bilulu	Nin-DU-TÚL-RA	^d Nin-DU.TÚL.RA
Nin-BIR	^d Nin-BIR	Nin-e	Nin-e
		NIN-É-SUM	^d NIN-É.S[UM?]

Englisch

Nin-Eanna
 NIN-Ē-AN-ni
 Nin-ebarzagin
 Nin-E-bir₅-tum
 Nin-é-DAR-a
 Nin-edena
 Nin-é-duru₅
 Nin-e'e
 Nin-Egaba
 Nin-egalesi
 Ninegalla
 Nin-Egibile
 Nin-egida
 Nin-egina
 NIN-é-gu-la
 Nin-eguna
 Nin-é-ĤA-ma
 Nin-e'igara
 Nin-é-KISAL
 Nin-ekisiga
 Nin-è-KU-a
 Nin-ekuga
 Nin-ekurra
 Nin-ela
 Nin-emaḥa
 Nin-emaš
 Nin-é-MIR-ZA
 Nin-é-MUŠ-A
 Nin-EN-TE
 Nin-EN-gal-DU-DU
 Nin-engura
 Nin-enigara
 Nin-é-NIM-ma
 Nin-EN-lugal-me
 Nin-en-nun-PA
 Nin-Ē-NUN-na
 Nin-EREN
 Nin-ešaga
 Nin-Ē-SAG-SUR-LAMMA
 NIN-E-sá-mi-tum
 Nin-ešara
 Nin-ešuba-kalamma
 NIN-Ē-ug₅-ga
 Nin-é-úmun
 Nineveh
 Ninevite 5
 Nin-Ē-ZA

Deutsch

Nin-Eanna
^dNIN-Ē-AN-ni
 Nin-ebarzagin
^dNin.E-bir₅-tum
^dNin-é-DAR-a
 Nin-edena
^d[Nin]-é-duru₅
 Nin-e'e
 Nin-Egaba
 Nin-egalesi
 Ninegalla
 Nin-Egibile
 Nin-egida
 Nin-egina
^dNIN-é-gu-la
 Nin-eguna
^dNin-é-ĤA-ma
 Nin-e'igara
^dNin-é-KISAL
 Nin-ekisiga
^dNin-è-KU-a
 Nin-ekuga
 Nin-ekurra
 Nin-ela
 Nin-emaḥa
 Nin-emaš
^dNin-é-MIR.ZA
^dNin-é-MUŠ.A
^dNin-EN.TE
^dNin-EN-gal-DU.DU
 Nin-engura
 Nin-enigara
^dNin-é-NIM-ma
^dNin-EN-lugal-me
^dNin-en-nun-PA
^dNin-Ē.NUN-na
^dNin-EREN
 Nin-ešaga
^dNin-Ē.SAG.SUR.-LAMMA
^dNIN.E-sá-mi-tum
 Nin-ešara
 Nin-ešuba(-kalamma)
^dNIN-Ē-ug₅-ga
^dNin-é-úmun
 Nineveh
 Ninive-5-Kultur
^dNin-Ē.ZA

Englisch

Nin-Ē-ZA-GAL
 Nin-EZEN-na
 Nin-EZEN-BALAG
 Nin-EZEN×AŠ-Ē-GAL
 Nin-EZEN×GUD/LA
 Nin-EZEN×KAŠ-EZEN×KAŠ
 Nin-EZEN-DÚB
 Ninga
 Nin-GÁ×MUŠ
 Nin-GABA
 NIN-ġabura
 Nin-GADA-ki-dà
 Nin-ġagia
 Ningal
 NIN-GAL/Nikkal
 Ningal-ana
 Nin-galdi
 Nin-gal-DU-DU
 Nin-gal-KU
 Ningalnuna
 Nin-GÁNA
 Nin-ganam
 Nin-GAN-du₇
 Nin-garaš
 Nin-GAR-GAR-GAR
 Nin-GAR-KA-na-ra
 NIN-ġa'uga
 Nin-geštinanna
 Nin-gi
 Nin-gikuga
 Nin-GIL-SA-...
 Nin-gila
 Nin-gilala
 Nin-gina
 Nin-GÍN-SUM
 Nin-ġipara
 Nin-girgilu
 Nin-girida
 Nin-girima
 Nin-giriš
 Nin-girizal
 Ningirsu
 Nin-ġirzida
 Nin-GISAL-ŠU

Deutsch

^dNin-Ē.ZA.GAL
^dNin-EZEN(-na)
^dNin-EZEN.BALAG
^dNin-EZEN×AŠ.-Ē.GAL
^dNin-EZEN×GUD/LA
^dNin-EZEN×KAŠ.EZEN×KAŠ
^dNin-EZEN.DÚB
 Ninga
^dNin-GÁ×MUŠ
^dNin-GABA
 NIN-ġabura
^dNin-GADA.ki-dà
 Nin-ġagia
 Ningal
^dNIN.GAL/Nikkal
 Ningal-ana
 Nin-galdi
^dNin-gal-DU.DU
^dNin-gal-KU
 Ningalnuna
^dNin-GÁNA
 Nin-ganam
^d(Nin-)GAN-du₇
 Nin-garaš
^dNin-GAR.GAR.-GAR
^dNin-GAR.KA-na-ra
 NIN-ġa'uga
 Nin-geštinanna
 Nin-gi
 Nin-gikuga
^dNin-GIL.[SA?(-...)]
 Nin-gila
 Nin-gilala
 Nin-gina
^dNin-GÍN.SUM
 Nin-ġipara
 Nin-girgilu
 Nin-girida
 Nin-girima
 Nin-giriš
 Nin-girizal
 Ningirsu
 Nin-ġirzida
^dNin-GISAL.ŠU

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nin-ġišgi	Nin-ġišgi	Ninigzibara	Ninigzibara
Nin-ġišhur'anna	Nin-ġišhur'anna	Nin-ildum	Nin-ildum
Nin-GIŠIMMAR	Nin-GIŠIMMAR	NIN-ili	^d NIN-ili
Nin-ġiškešda	Nin-ġiškešda	Nin-imin	Nin-imin
Nin-ġišzida	Nin-ġišzida	Nin-imma	Nin-imma
Nin-GI-U ₉ -LAMMA	^d Nin-GI.U ₉ .LAMMA	NIN-IN-DUB	^d NIN.IN.DUB
Nin-GU ₄ -GA-BAN-DÍM/DU	^d Nin-GU ₄ .GA.BAN.-DÍM?/DU?	Nin'inimgina	Nin'inimgina
Nin-GU ₄ -SAG	^d Nin-GU ₄ .SAG	Nininsina	Nininsina
Nin-gubara	Nin-gubara	Nin-intina	Nin-intina
Nin-gubiduga	Nin-gu(bi)duga	Nin-inzak	Nin-inzak
Nin-gublaga	Nin-gublaga	Nin-iribarra	Nin-iribarra
Nin-guduga	Nin-guduga	Nin-irigala	Nin-irigala
Nin-gu'edena	Nin-gu'edena	Nin-Isina	Nin-Isina
Nin-gú-en-na	Nin-gú-en-na	Ninit(t)um	Ninit(t)um
Nin-gu'esiraka	Nin-gu'esiraka	Nin-KA×TU-	^d Nin-KA×TU.-
Nin-guḥarrana	Nin-(gu)ḥarrana	KA×TU	KA×TU
Nin-gula	Nin-gula	Nin-KA-amaš-a/ka	Nin-KA-amaš-a/ka
NIN-guna/u	NIN-gun(a/u)	Nin-ka-ÀŠ	^d Nin-ka-ÀŠ(6)
Nin-gupasiraka	Nin-gupasiraka	Nin-KA-AŠ-BAR-KI	^d Nin-KA.AŠ.-BAR ¹² .KI ²
Nin-gurgur	Nin-gur(gur)	Nin-ka'ašbar-anki	Nin-ka'ašbar-anki
Nin-guškin	^d Nin-guškin	Nin-ka'ašbarra/e	Nin-ka'ašbarra/e
Nin-gu'uranna	Nin-gu'uranna	Nin-KA-bi-duga	Nin-KA(-bi)-duga
Nin-ḤAB-ba	^d Nin-ḤAB-ba	Nin-KÁ-GAL	^d Nin-KÁ.GAL
Nin-ḥal	Nin-ḥal	Nin-KA-gina	Nin-KA-gina
Nin-ḥalama	Nin-ḥalama	Nin-KA-imin	Nin-KA-imin
Nin-ḥalbilib	Nin-ḥalbilib	Nin-KALAM-ziġala	Nin-KALAM-ziġala
Nin-ḥaluḥa,	Nin-ḥaluḥa,	Nin-KA-limmu	Nin-KA-limmu
Nin-ḥuluḥa	Nin-ḥuluḥa	Ninkalla	Ninkalla
NIN-ḤAR	^d NIN.ḤAR	Nin-KA-maš-a	^d Nin-KA-maš-a
Nin-ḥarrana	Nin-ḥarrana	Nin-KA-NI	^d Nin-KA.NI
Nin-ḤAŠḤUR	^d Nin-ḤAŠḤUR	Nin-kara	Nin-kara
Nin-ḤÉ-du ₇	^d Nin-ḤÉ-du ₇	Nin-kar-du	^d Nin-kar-du
Nin-ḥedubi	Nin-ḥedubi	Nin-karnuna	Nin-karnuna
Nin-ḤI	^d Nin-ḤI ^{ku6}	Ninkarrak	Ninkarrak
Nin-ḥilisu	Nin-ḥilisu	Nin-KAŠ	^d Nin-KAŠ
Nin-ḥinuna	Nin-ḥinuna	Nin-KAS ₄	^d Nin-KAS ₄ ^{mušen}
NIN-ḥi-ša-ri	^d NIN-ḥi-ša-ri	Nin-kasaḥaraka	Nin-kasaḥaraka
Nin-ḥuluḥa	Nin-ḥuluḥa	Nin-KA-SAR	^d Nin- ^r KA ²⁷ .SAR
Ninḥursaġa	Ninḥursaġa	Ninkasi and Siraš/Siris	Ninkasi und Siraš/Siris
Nin-ḥursaġkalama	Nin-ḥursaġkalama	Nin-KASKAL	^d Nin-KASKAL
NI-NI-na	^d NI.NI- ^r na ⁷	Nin-KASKAL-BAR	^d Nin-KASKAL.BAR
Nin-IB	^d Nin-IB	Nin-kaš-šu-kal-le	[^d N]in-kaš-šu-kal-le
Nin-ibgala	Nin-ibgala	Nin-kateš-sisike	Nin-kateš-sisike
Nin-IB-TUM	^d Nin-IB.TUM	Nin-KA-TUR	^d Nin- ^r KA ²⁷ .TUR
Nin-IGI	^d Nin-IGI	Nin-KA-ūr/ur ₄ -ra	^d Nin-KA-ūr/ur ₄ -ra
NIN-igi'abzu	NIN-igi'abzu	Nin-KA-UŠ-limmu	^d Nin-KA.UŠ-limmu ²
NIN-igi-gùn	^d NIN-igi-gùn		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nin-ki	Nin-ki	Nin-LAGAB-ba	^d Nin-LAGAB-ba
Nin-KI-(X)KUG	^d Nin-KI.[(X)]KUG	Nin-LAK358(ÉN+É)	^d Nin-LAK358(ÉN+É)
Nin-kiaġnuna	Nin-kiaġnuna	Nin-LAK777-DU ₆	^d Nin-LAK777.DU ₆
Nin-KID	^d Nin-KID	Nin-LAM-DU	^d Nin- ^r LAM ^r .DU
Nin-KID-Inanna- gal-zu-šè-DU	^d Nin-KID [?] - ^d Inanna- gal-zu [?] -šè-DU	Ninlil	Ninlil
Nin-kida/i	Nin-kida/i	Ninlil-amaġu	Ninlil-amaġu
Nin-KID-EME	^d Nin-KID.EME [?]	Ninlilda-gal-di	Ninlilda-gal-di
Nin-ki-en-gi-šè	^d Nin-ki-en-gi-šè	Nin-LÍMMU	^d Nin-LÍMMU
NIN-ki-gal	^d NIN-ki-gal	Nin-LU	^d Nin-LU
Nin-KI-GAR	^d Nin-KI.GAR	Nin-LUL-lil-lá	^d Nin-LUL [?] -lil [?] -lá [?]
NIN-KI-GIGIR	^d NIN-KI.GIGIR	Nin-LUL-TA-TUKU	^d Nin-LUL.TA [?] .TUKU
Nin-ki-im-DU	^d Nin-ki-im-DU	Nin-mada	Nin-mada
Nin-ki-ki	^d Nin-ki-ki ^{mušen}	Nin-ma-diriga	Nin-ma-diriga
Nin-kilim/n	Nin-kilim/n	NIN-magura	NIN-magura
Nin-kimara	Nin-kimar(a)	NIN-maḥ	NIN-maḥ
Nin-kingal	Nin-kingal	Nin-ma-lu-lu	^d Nin-ma-lu-lu
Nin-kin-nir	^d Nin-kin-nir	NIN-MAN	^d NIN-MAN
Nin-ki-nú	^d Nin-ki-nú	Ninmar, Nin-MAR	Ninmar, Nin-MAR
Nin-kiriamašaka	Nin-kiri(a)mašaka	Nin-MAR-KI	Nin-MAR.KI
Nin-kiri-e/ù-tu	^d Nin-kiri-e/ù-tu	Nin-marra	Nin-mar(r)a
Nin-kiri-ura	Nin-kiri-ura	Nin-maš	Nin-maš
NIN-kirsiga	NIN-kirsig(a)	Nin-maškuga	Nin-maškuga
Nin-KIŠ×ÚŠ	^d Nin-KIŠ×ÚŠ	Nin-ME	^d Nin-ME
Nin-KI-SAL	^d Nin-KI.SAL	Nin-mea	Nin-me(a)
Nin-kisalgura	Nin-kisalgura	Nin-me-anki	Nin-me-anki
Nin-kišara	Nin-kišara	Nin-medim-ana, Nin-medim-anki	Nin-(me)dim-ana, Nin-medim-anki
Nin-kisura	Nin-kisura	Nin-me-Kiš	Nin-me-Kiš
Nin-kita	Nin-kita	Nin-me-Nibru	Nin-me-Nibru
Nin-KI-U ₉	^d Nin- ^r KI ^r .U ₉	Nin-me-NIGIN-šu- du ₇	^d (Nin-)me-NIGIN-šu- du ₇
Nin-ki ^r ura	Nin-ki ^r ura	Nin-menna	Nin-men(n)a
Nin-KI-ZA-AK-SI	^d Nin- ^r KI.ZA ^r .AK.SI	Nin-me-nu'e	Nin-me-nu'e
Nin-KU ₇	^d Nin-KU ₇	Nin-mešara	Nin-mešara
Nin-KU-ba	^d Nin-KU-ba	Nin-me-šudu	Nin-me-šudu
Nin-kugal	Nin-kuga(l)	Nin-ME-TAG	^d Nin-ME.TAG
Nin-kula	Nin-kula	Nin-ME-TE-gal-ti	^d Nin-ME.TE-gal-ti
Nin-kul-kul	^d Nin-kul-kul	Nin-me-tenten	Nin-me-tenten
Nin-kungal, Nin- kingal, Nin-kugal	Nin-kungal, Nin- kingal, Nin-kuga(l)	Nin-me-urur	Nin-me-urur
Nin-kununa	Nin-kununa	Nin-mezem	Nin-mezem
Nin-kura, NIN-KUR	Nin-kur(a), ^d NIN-KUR	Nin-me-zu	Nin-me-zu
Nin-kura-igiġal	Nin-kura-igiġal	Nin-MI-EDEN- LAMMA	^d Nin-MI.EDEN.- LAMMA
Nin-kur-BAD	^d Nin- ^r kur ^r .BAD	Nin-MI-GI	^d Nin-MI.GI
Nin-kur-MUŠ	^d Nin-kur-MUŠ	Nin-min-tab-ba	^d Nin-min-tab-ba
NIN-KÜ-SIG ₁₇	^d NIN.KÜ.SIG ₁₇	NIN-mirsig	NIN-mirsig
NIN-LÁ	^d NIN-LÁ	Nin-mú	^d Nin-mú
Nin-LA-AŠ-BAR-ŠÈ	^d Nin-LA.AŠ.BAR.ŠÈ		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nin-muga, Nin-zed, Nin-zadim	Nin-muga, Nin-zed, Nin-zadim ²	Nin-PEŠ	^d Nin-PEŠ
Nin-mul-guna	Nin-mul-guna	Nin-PÉŠ	^d Nin-PÉŠ
Nin-Muru	Nin-(M)ur(u)	Nin-PÉŠ-ki-dà/di	^d Nin-PÉŠ.ki-dà/di
Nin-MUŠ×MUŠ-RU	^d Nin-MUŠ×- MUŠ.RU ^(ku₆)	Nin-PÉŠ-SILA ₄ -DAḪ	^d Nin-PÉŠ.SILA ₄ - DAḪ
Nin-MÜŠ-bar	^d Nin-MÜŠ-bar	Nin-PIRIG/PÌRIG	^d Nin-PIRIG/PÌRIG
Nin-MÜŠ-EREN	^d Nin-MÜŠ.EREN	Nin-piriġ-bàn-da	^d Nin-piriġ-bàn-da
Nin-MÜŠ-KUR	^d Nin-MÜŠ.KUR	Nin-PÌSAN-PÌSAN- NA	^d Nin-PÌSAN.- PÌSAN(.NA)
Nin-MÜŠ-ZA	^d Nin-MÜŠ.ZA	Nin-PÚ...	^d Nin-PÚ...
Nin-muš-zagina	Nin-muš-zagina	Nin-ragaba	Nin-ragaba
Nin-NÁ	^d Nin-NÁ	NIN-ra-ma-si ₃ /sig/ sig ₅ -ga	^d Nin-ra-ma-si ₃ /sig/ sig ₅ -ga
NIN-Nagar	NIN-Nagar	Nin-RÉC107-AB	^d Nin-RÉC107.AB
NIN-naġar	NIN-naġar	Nin-riba	Nin-riba
Nin-NAGAR-AB	^d Nin-NAGAR.AB	Nin-sa ₄	^d Nin-sa ₄
Nin-NAG-SU	^d Nin-NAG.SU ^(ki)	Nin-sa ₆ -ga	^d Nin-sa ₆ (-ga)
Nin-NAM-RI	^d Nin-NAM.RI	Nin-SA-A	^d Nin-SA.A
Nin-nam-tartarre	Nin-nam-tartar(r)e	NIN-Šabbunum	NIN-Šabbunum
Nin-NE-ra	^d Nin-NE-ra	Nin-SAG-GAR	Nin-SAG.GAR
Ninni	Ninni	Nin-šagepada	(Nin-)šagepada
NINNI-ZA-ZA	^d NINNI.ZA.ZA	Nin-saġ-mumu	Nin-saġ-mumu
Nin-Nibru	Nin-Nibru	Nin-Saġuba	Nin-Saġuba
NIN-niġara	NIN-niġara	Nin-ša-gur	^d Nin-ša-gur
Nin-niġġina and Nin-niġerim	Nin-niġġina und Nin-niġerim	Nin-SAG-URU	^d Nin-SAG.URU
Nin-niġ-KA-na-ra	Nin-niġ-KA-na-ra	Nin-SAL-HÚB	^d Nin-SAL.HÚB
Nin-niġ-ki-dà	^d Nin-niġ-ki-dà	Nin-SAR	^d Nin-SAR
Nin-NIM-ma	^d Nin-NIM-ma	Nin-šár	^d Nin-šár
Nin-NÍNDA×- BÚLUG, Nin-NÍNDA×ḪI	^d Nin-NÍNDA×- BÚLUG, ^d Nin-NÍNDA×ḪI	Nin-šar ₆	^d Nin-šar ₆
NIN-ninna- (LAGAB×EŠ- LAGAB×EŠ)	^d NIN.ninna(LAGAB ×EŠ.LAGAB ×EŠ) ^{mušen}	NIN-šar-BE	^d NIN-šar-BE
NIN-Ninua/Ninâ, GAŠAN-Ninua/ Ninâ	NIN-Ninua/Ninâ, GAŠAN-Ninua/ Ninâ	Nin-SAR-GIŠ-KA	^d Nin-SAR.GI[Š?].KA
Nin-nisig	Nin-nisi(g)	Nin-SA-ZA	^d Nin-SA.ZA
Nin-NUN	^d Nin-NUN	Nin-ŠE-ḪA-è	^d Nin-ŠE.ḪA-è
Nin-nuna	Nin-nuna	Nin-šen	^d Nin-šen
Nin-nunir	Nin-nunir	Nin-šenšena	^d Nin-šenšena
Ninos	Ninos	Nin-šenšen-kug	Nin-šenšen-ku(g)
NIN-PA	^d NIN-PA	Nin-ŠEŠ	^d Nin-ŠEŠ
Nin-pa'e	Nin-pa'e	Nin-šéš	^d Nin-šéš
Nin-PA-GAL- UNKEN	^d Nin-PA.GAL.- UNKEN	Nin-šešeġara	Nin-šešeġara
Nin-pamula/e-si	Nin-pamula/e-si	Ninsiana	Ninsiana
NIN-pa-niġara	NIN-pa-niġara	Nin-ŠID×A	^d Nin-ŠID×A
		Nin-SIG ₇	^d Nin-SIG ₇
		Nin-siga	Nin-siga
		Nin-siġar-ana	Nin-siġar-ana
		Nin-siġar-edena	^d Nin-siġar-edena
		Nin-šigšig	Nin-šigšig
		Nin-sigtu	Nin-sigtu
		NIN-SIKI	^d NIN.SIKI

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nin-sikila	Nin-sikila	Nin-tula	Nin-tula
Nin-ši-kù	^d Nin-ši-kù	Nin-TÚL-maḥ	^d Nin-TÚL.maḥ
Nin-sila-mu-un-DU	^d Nin-sila-mu-un-DU	Nin-TÚL-mun-na	^d Nin-TÚL-mun-na
NIN-ŠIM	^d NIN-ŠIM	Nin-TÚL/TUR-saḡ	^d Nin-TÚL/TUR-saḡ
NIN-ŠIM-ma	^d NIN-ŠIM-ma	Nin-tu-maḥ	^d Nin-tu-maḥ
NIN-SIMUG	^d (NIN.)SIMUG	NIN-Tummal	NIN-Tummal
Nin-sirsir	Nin-sirsir	NIN-tuniḡlala-šudu	NIN-tuniḡlal(a)-šudu
NIN-ŠITIM	^d NIN-ŠITIM	Nin-tur	Nin-tur
NIN-su/zu	^d NIN-su/zu	NIN-TÛR-GAL	^d NIN-TÛR.GAL
Nin-šuba	Nin-šuba	Nin-TU ₆ -TU ₆	^d Nin-TU ₆ .TU ₆
Nin-šubur	Nin-šubur	NIN-tu-tur	^d NIN-tu-tur
Nin-SÛD	^d Nin-SÛD	Nin-u ₆ -x	^d Nin-u ₆ - ^r x ¹
Nin-sudaḡ	Nin-sudaḡ	Nin-u ₉ -na	^d Nin-u ₉ -na
Nin-šud-ana	Nin-šud-ana	Ninua'itu, Nunna'itu	Ninua'itu, Nun(n)a'itu
Nin-šud-bindu-basag; Tu-bindu-basag	(Nin-)Šud-bindu- basag; Tu-bindu-basag	Nin-UD	^d Nin-UD
Nin-šudu	Nin-šudu	Nin-UD-da-è	^d Nin-UD-da-è
Nin-SU-GA	^d Nin-SU.GA	Nin-udišara, Nin-uki- šara, Nin-udikišara	Nin-udišara, Nin-uki- šara, Nin-udikišara
NIN-Šuḥnir and NIN-Terraban	NIN-Šuḥnir und NIN-Terraban	Nin-UG	^d Nin-UG
Nin-sukud-da	Nin-sukud-da!	Nin-UG-AB	^d Nin-UG.AB
Nin-šuluḥa	Nin-šuluḥa	Nin-ug ₅ -ga	^d Nin-ug ₅ -ga
Ninsun	Ninsun	Nin-uḡnima	Nin-uḡnima
Nin-SUR	^d Nin-SUR	Nin-UG-UG	^d Nin-UG.UG
Nin-šusuda	Nin-šusuda	Nin-U-GU-SAG ₉	^d Nin-U.GU.SAG ₉ ?
Nin-šu-UD-aš-bar-re	Nin-šu-UD-aš-bar-re	Nin-UḤ	^d Nin-UḤ
Nin-TAG	^d Nin-TAG	Nin-ul	Nin-ul
Nin-TAG-TAG	^d Nin-TAG.TAG	Nin-UL-ḤI	^d Nin-UL.ḤI
Nin-TAG-TÚG	^d Nin-TAG.TÚG	Nin-ul-šutag	Nin-ul-šutag
NIN-Taš-ki-ma-ma	^d NIN.Taš-ki-ma-ma	Nin-UM	^d Nin-UM
NIN-Terrabān	NIN-Terrabān	Nin-umma-sa/iga	Nin-umma-sa/iga
Nin-ti	^d Nin-ti	Nin-UNUG	^d Nin-UNU(G)
Nin-TI-DI-RA	^d Nin-TI.DI.R[A]	Nin-ùr	^d Nin-ùr
Nin-ti-ḥal	^d Nin-ti-ḥal	Nin-ur ₄ -DU	^d Nin-ur ₄ -DU
Nin-tila-uga	Nin-tila-uga	Nin-Ur ₅	^d Nin-Ur ₅ ^(ki)
Nin-Tilmun	Nin-Tilmun	Nin-ura	Nin-ura
Nin-tiluba	Nin-tiluba	Nin-uraš	^d Nin-uraš
Nin-timud, Nin-ti- mud-kalama	Nin-timud, Nin-ti- mud-kalama	Nin-ÚR-BU	^d Nin-ÚR-BU
Nin-Tintir	Nin-Tintir	Nin-UR-gi-na	^d Nin-UR-gi-na
Nin-tin-uga, Nin-tila- uga	Nin-tin-uga, Nin-tila- uga	NIN-URI	^d NIN-URI
Nin-ti-uga	Nin-ti-uga	Nin-Urima	Nin-Urima
Nin-tu-babbar-ra/re	^d Nin-tu-babbar- (-ra/re)	Nin-urša	Nin-urša
Nin-TU-GÍN	^d Nin-TU.GÍN?	Nin-ursala	Nin-ursala
NIN-TUKU-SUD	^d NIN-TUKU.SUD	Ninurta/Ninḡirsu	Ninurta/Ninḡirsu
		Ninurta-apil-Ekur	Ninurta-apil-Ekur
		Ninurta-kudurri-ušur	Ninurta-kudurri-ušur
		Ninurta-nādin-šumi	Ninurta-nādin-šumi
		Ninurta-tukulti-Aššur	Ninurta-tukulti-Aššur

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
NIN-uru	NIN-uru	Nin-zu-gal	^d Nin-zu-gal
Nin-ùru	^d Nin-ùru	Nin-ZU-NUN	^d Nin-ZU.NUN
Nin-URU×KI	^d N[ⁱⁿ]-URU ² ×KI	Nip̄hi/u-šalme	Nip̄hi/u-šalme
Nin-URU×GÁNA- tenû	^d Nin-URU×GÁNA- tenû	Nipple-based beaker	Tropfenbecher
Nin-URU×TU- URU×TU	^d Nin-URU×TU- URU×TU	Nippur	Nippur
Nin-uru ₄	^d Nin-uru ₄	Nippur lament	Nippur-Klage
Nin-urua-munDU	Nin-uru(a)-mu(n)DU	Nipur	Nipur
Nin-urub	Nin-uru(b)	Niqmaddu of Qadeš	Niqmad(d)u von Qadeš
Nin-URUbarra	Nin-URUbarra	Niqmaddu of Ugarit	Niqmad(d)u von Ugarit
NIN-URU-bil	NIN-URU-bi(l)	Niqmepa ^c	Niqmepa ^c
Nin-URUKiğara	Nin-URUKiğara	Niqqu(m)	Niqqu(m)
NIN-URUKuga	NIN-URUKuga	Nirabi/u	Nirabi/u
Nin-URU-lugalene	Nin-URU-lugalene	Nirah, Irhan	Nirah, Irhan
Nin-URU-mudu	Nin-URU-mudu	Nirbe	Nirbe
Nin-URUsağ̃a	Nin-URUsağ̃a	Nirğal	Nirğal
Nin-URUšağ̃a	Nin-URUšağ̃a	Nirib	Nirib
Nin-URUsala	Nin-URUsala	Ni-ri-du	^d Ni-ri-du
Nin-URU ³ ula	Nin-URU ³ ula	Nīru	Nīru
Nin-UŠ-GÍD-DA	^d Nin-UŠ.GÍD.DA	Nirutakta	Nirutakta
NIN-UŠ-KA-LÍMMU	^d (NIN.)UŠ.KA.- LÍMMU	Niša	Niša
Nin-utaḥ-šutag	^d Nin-utaḥ-šutag	Nisaba	Nisaba
Nin-utila	Nin-utila	NISABA-GAL	^d NISABA.GAL
Nin-utula	Nin-utula	Nišān	Nišān
Ninuwa	Ninu(w)a	Nišantaš	Nišantaš
Nin-uzale	Nin-uzale	Nišantepe	Nišantepe
Nin-Ū-ZI+ZI- LAGAB-ŠĒ(-ba)	^d Nin-Ū.ZI+ZI.- LAGAB.ŠĒ(-ba)	Nišba	Nišba
Ninyas	Ninyas	Nisībīn	Nisībīn
Nin-ZA-MÜŠ-KI- BAL-ib, -ZA-MÜŠ- KI-LUL	^d Nin-ZA.MÜŠ.KI.- BAL- ^r ib ³ , -ZA.MÜŠ.KI.LUL	Niš-ilānī-māti and Niš-igigāni	Niš-il(ān)ī-māti und Niš-igigāni
Nin-Zabalam	Nin-Zabalam	NiŠIR	NiŠIR
Nin-zadim	^d Nin-zadim	Niššiku	Niššiku
Nin-zaga	Nin-zag(a)	Ništun	Ništun
Nin-zed	Nin-zed	Nita	Nita
NIN-zi	^d NIN-zi	Nita-zi	Nita-zi
Nin-ZI+ZI-LAGAB/ ŠĒ(-ba)	^d Nin- ^u ZI+ZI.- LAGAB/ŠĒ(-ba)	Nitocris	Nitokris
NIN-zi'ana	NIN-zi'ana	Niwar-Mer	Niwar-Mer
Nin-zilzil	Nin-zilzil	Niya	Niya
Nin-zizna	Nin-zizna	Ni-zu-an-na	^d Ni-zu-an-na
NIN-zu	^d NIN-zu	Nobility, gentry	Adel
Nin-ZU-x-GAL- INANNA-ŠĒ-DU	^d Nin-ZU. ^r x ⁷ .GAL.- ^d INANNA.ŠĒ.DU	Nomads	Nomaden
NIN-zu'ana	NIN-zu'ana	None	Zeiteinteilung
		Nonnos	Nonnos
		Nor Areš	Nor Areš
		Normal star	Normalsterne
		Norris, E.	Norris, E.
		Noršuntepe	Noršuntepe

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Northern 'Obēd ware	(Nord-)‘Obēd-Ware	Nunki	Nunki
Notary	Notar	NUN-ME-KA×X	^d NUN.ME.KA×X
Nötscher, F.	Nötscher, F.	Nun-mete-ana	Nun-mete-ana
Nougayrol, J.	Nougayrol, J.	Nun-mua	Nun-mua
Noxal liability	Noxalhaftung	Nun-na	^d Nun-na
Nuabu	Nuabu	Nun-na-DI	^d Nun-na[-DI]
Nu-ba-an-da-ag	^d Nu-ba-an-da-ag	Nunnaʾitu	Nun(n)aʾitu
Nu-ba-lu	^d Nu-ba-lu	Nunnamnir	Nunnamnir
NU-BĀNDA	^d NU.BĀNDA	Nunnir	^d Nunnir
Nubanda-maḥ	Nubanda-maḥ	Nun-nir-dù-dù	^d Nun-nir-dù-dù
Nubar	Nubar	NUN-NUN	^d NUN.NUN
Nudimmud,	Nudimmud,	Nun-nu-ru	^d Nun-nu-ru
Nadimmud	Nadimmud	Nun-saḡmaḥ	Nun-saḡmaḥ
Nudity	Nacktheit	Nun-šar	Nun-šar
Nufēḡī, Frēḡāt	Nufēḡī, Frēḡāt	Nun-ŠÈ-Û-NU-UD-	^d Nun-ŠÈ.Û.NU.-
al-Nufēḡī	al-Nufēḡī	DU	<UD?>.DU
Nuffar	Nuffar	Nun-sikur	Nun-sikur
Nugal	Nugal	NUN-TAG	^d NUN.TAG
Nú-gal	* ^d Nú-gal	NUN-TÚG	^d NUN.TÚG
Nugig	Nugig	Nūnu	Nūnu
NU-GIŠ-KIRI ₆	^m NU.GIŠ.KIRI ₆	NUN-UM	^d NUN.UM
Nuḡānu	Nuḡānu	Nun-ura	Nun-ura
Nuḡašše	Nuḡašše	Nun-urdudu	Nun-urdudu
Nuhay	Nuhay	Nunus	^{d nu} Nunus
Nu-kar	^d Nu-kar	Nunus-aba	Nunus-aba
Nukiri	Nukiri	Nunus-Aštumu	Nunus-Aštumu
Nulia	Nulia	Nunus-dug	Nunus-dug
Numbers	Zahlen	Nunus-gal	Nunus-gal
Numme	Numme	Nunus-guna	Nunus-guna
NUMUN-áb	^d NUMUN-áb	Nunus-GÚ-NU	^{d nu} Nunus-GÚ.NU
NUMUN-áb-šár-ra	^d NUMUN-áb-šár-ra	NUNUS-KAD ₄	^d NUNUS.KAD ₄ ^{mušen}
Numušda	Numušda	Nunus-KAM-	^{d nu} Nunus-KAM-
Nun	Nun	(ḪI×DIŠ)	(ḪI×DIŠ)
NUN-IDIM(LAK4)	^d NUN.IDIM?(LAK4)	Nunus-TÙR	^{d nu} Nunus-TÙR
NUN-À-AM	^d NUN.À.AM	Nunus-u	Nunus-u
Nun-abzu	Nun-abzu	Nunus-zi	Nunus-zi
NUN-A-ĠÁL	^d NUN.A.ĠÁL	Nupatik	Nupatik
NUN-À-GUD-GI ₄	^d NUN.À.GUD.GI ₄	Nuqudina	Nuqudina
Nunamnir	Nunamnir	Nūr-Adad	Nūr-Adad
Nun-bar-a/una	Nun-bar-a/una	Nūr-aḥum	Nūr-aḥum
Nun-barḡada	Nun-barḡada	Nūr-ili	Nūr-ili
Nun-barḡuša	Nun-barḡuša(a)	Nūr-Mer	Nūr-Mer
Nun-baršegunu	Nun-baršegunu	Nūr-Šamaš	Nūr-Šamaš
Nun-bar-UD-da	^d Nun-bar-UD-da	Nursing contract	Ammenvertrag
Nungal	Nungal	Nūru	Nūru
NUN-GÁNA-GAL	^d NUN.GÁNA.GAL	Nūru-šalme	Nūru-šalme
Nun-ḪI	^d Nun-ḪI	Nušaibīn, Nusaybīn	Nušaibīn, Nusaybīn
Nunir	Nunir	NU-SAR	^d NU.SAR

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Nūš-i-Ĝān	Nūš-i-Ĝān	Onomastics	Name, Namengebung
(Nūsh-i Jān)	(Nūsh-i Jān)	Onyx	Onyx
Nusiliga	Nusiliga	Opis	Opis
Nusku	Nusku	Oppenheim, A. L.	Oppenheim, A. L.
NU-ŠÚ-DU	^d NU.ŠÚ.DU	Oppenheim, M.	Oppenheim, M.
Nuts	Nuss und Verwandtes	Freiherr von	Freiherr von
Nuzi	Nuzi	Oppert, J.	Oppert, J.
O'Callaghan, R. T.	O'Callaghan, R. T.	Oracle	Orakel
Oak	Eiche	Ordeal	Ordal
Oannes	Oannes	Ördekburnu	Ördekburnu
Oar	Ruder	Orichalcum	Messing
Oath	Eid	Orichalcum,	Aurichalkum
Oath	Schwur	aurichalcum	
Oba	Oba	Orient	Orient
'Obēd, Tall al-;	'Obēd, Tall al-;	Orion	Orion
'Obēd culture	'Obēd-Kultur	Ormuzd	Ormuzd
Obelisk	Obelisk	Orontes	Orontes
Oberhuber, K.	Oberhuber, K.	Oropastes	Oropastes
Oblate	Oblat	Orphan	Waise
Obsidian	Obsidian	Orpiment	Auripigment
Oda (Hyde)	Oda (Hyde)	Ortaköy	Ortaköy
Offensive weapons	Angriffswaffen	Orthography	Orthographie
Offering scene	Opferszene	Orthostat, orthostat	Orthostat,
Offering, sacrifice	Opfer	relief	Orthostatenreliefs
Office	Amt	Örtülü	Örtülü
Official	Beamter	Ose, F.	Ose, F.
Oikos, household	Oikos, Oikoswirt-	Osiris	Osiris
economy	schaft	Osmankayası	Osmankayası
Oil divination	Ölomina, Öl wahr-	Osten, H. H. von der	Osten, H. H. von der
	sagung	Ostrich	Strauß
Ointment, ointment	Salbe, Salbengefäß	Otter	Fischotter
container		'Oueili, Tall al-	'Oueili, Tall al-
Old Assyrian script	Altassyrische Schrift	Outer wall	Außenwall
Old Babylonian	Altbabylonische	Ovabayındır	Ovabayındır
script	Schrift	Oval temple	Ovaltempel
Olifant, horn	Oliphant	Oven	Backofen
Olive	Olive	Oven	Ofen
Olive oil, olive tree	Öl, Ölbaum, Olive	Owl	Eule
Olmstead, A. T. E.	Olmstead, A. T. E.	Ownership, property	Eigentum
Omens and oracles	Omina und Orakel	Oxus treasure	Oxusschatz
Omina	Omina	Oylum Höyük	Oylum Höyük
Omorka	Omorka	Oymaağaç	Oymaağaç
Omphalos bowl	Omphalosschale	PA	^d PA, mul/mülPA
Onager	Onager	PA ₄ ...	^d PA ₄ ...
Onbirnisan	Onbirnisan	PA-a	^d PA-a
One-third parcel of	Drittelpacht	PA-ati	^d PA-(a)ti
land		Pa'azi	Pa'azi
Onion	Zwiebel	Pa ₄ -bil, Pa-bil	^d Pa ₄ -bil, ^d Pa-bil

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
PA:BIL(GA)-gal-tuku	PA:BIL(GA)-gal-tuku	Panamuwa	Panamuwa
Pabillhursag	Pabillhursag	Pandišinni	Pandišinni
Pabilsağa	Pabilsağ(a)	(Bandišinni)	(Bandišinni)
Pabite	Pabite	Pa-niğara	Pa-niğara
PAD-an-na	^d PAD-an-n[aʔ]	Pa-ni-in-TIM-ri	Pa-ni-in-TIM-ri
Padda	Padda	PA-NI-PA	^d PA.NI.PA
Paddatiššu	Paddatiššu	Pannunta	Pannunta
Padî, Pidi	Padî, Pidi	Pantheon	Pantheon
PA-Dušessig	(^d)PA.DUšessig	Panther	Panther
Pa'e	Pa'e	PA-NUN	^d PA.ʿNUN ^ʔ
Pa'enku	Pa'enku	PA-NUN-GAL	^d PA.NUN.GAL
Pahir-iššan	Pahir-iššan	PA-NUN-X-X	^d PA.NUN.X.ʿX ^ʔ
Painting	Malerei	PAP	^d PAP
Paintings	Gemälde	Papāhu	Papāhu
Pairra	Pairra	Papaja	Papaja
Paiteri	Paiteri	Pap-niğara	Pa(p)-niğara
Pakaha	Pakaha	Papanikri	Papanikri
PA-KAL	^d PA-KAL	PAP-DU	^d PAP.DU
Pakarippa/ti	Pakarippa/ti	Papdu'eğarra	Papdu'eğarra
Pakšiš	Pakšiš	Papgal, Papgal-	Pa(p)gal, Pa(p)gal-
Pakturriš	Pakturriš	gu'ena	gu'ena
PA _{4/5} -küş-e	^d PA _{4/5} -küş-e	PAP-ḪAL	^d PAP.ḪAL
Pala, Palaic	Pala, Palaer, Palaisch	Paphi	Paphi
Palace economy	Palastwirtschaft	Paphos	Paphos
Palace production	Palastgeschäfte	Paphû	Paphû
Palace slaves	Palastsklaven	PAP-MU-DU/DA,	^d PAP.MU.DU/DA,
Palace	Palast	PAP-MU-RA;	PAP.MU.RA;
Palaic language	Baläische Sprache	ḪAL-MU-DU/RA	^d ḪAL.MU.DU/RA
Palaic language	Palaische Sprache	PAP-NA-MUG	^d PAP.NA.MUG ₂
Pala-iššan	Pala-iššan	PAP-NUMUN-DU ₁₁	^d PAP.NUMUN.DU ₁₁
PA-LĀL	^d PA.LĀL	Papnun-anki	Pa(p)nun-anki
Pala-mu	Pala-mu	Papnunna	Pa(p)nunna
Palaštu	Palaštu	PAP-NUNUZ-KĀD	^d PAP. ^{nu} NUNUZ.-
Palegawra	Palegawra		KĀD ^{mušen}
Paleography	Paläographie	Pappa	Pappa
Palestine	Palästina	PAP-PAP	(^d)PAP.PAP
Paliḫat	Paliḫat	Pappasānu	Pappasānu
PALIL(IGI-DU)	^d PALIL(IGI.DU)	PAP-pi-šu-nu	^d PAP-pi-šu-nu
PALIL-an-na,	PALIL-an-na,	PAP-SAL-BU-NUN-	^d PAP.SAL.BU.NUN.-
PALIL-diğir-e-ne	PALIL-diğir-e-ne	BANŠUR(LAK717)	BANŠUR(LAK717)
Palil-ēreš	Palil-ēreš	Papsukkal	Papsukkal
Palla	Palla	Papsukkal-Männchen	„Papsukkal-
Pallija	Pallija		Männchen“
Pallukkat canal	Pallukkat-Kanal	Pap-ule-ğara	Pa(p)-ule-ğara
Palm	Palme	Papyrus	Papyrus
Palmette	Palmette	Papzuzu	Papzuzu
Palmyra	Palmyra	Paqaha	Paqaha
Pamba	Pamba	Paqarḫub/puni	Paqarḫub/puni

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Paqarri (Baqarri)	Paqarri (Baqarri)	Pasargadai	Pasargadai
Paradise	Paradies	PA-ŠE	PA.ŠE
Parahšum	Parahšum	Pāšertu	Pāšertu
Parakara/Parikara	Parakar(a)/Parikar(a)	Pa-ŠID	^d Pa-ŠID
Parakku	Parakku	Pāširtu	Pāširtu
Parak-māri	Parak-māri	PA-si-sá	^{d(giš)} PA-si-sá
Paramour	Buhlerin	Pāšittu	Pāšittu
Parašhunda/ta	Parašhunda/ta	Paškuwatti	Paškuwatti
Paraši	Paraši	Pasture, meadow	Weide, -land
Parasol	Schirm	PA-šu-du ₇	^d PA-šu-du ₇
Paratukka	Par(a)tukka	Patch, bed	Beet
Parchment	Pergament	Patendu	Patendu
Pardat	Pardat	Paterson, A.	Paterson, A.
Parents	Eltern	Pathros	Pathros
Pargâ (Bargâ)	Pargâ (Bargâ)	Patibira	Patibira
Parhâ	Parhâ	Patindu	Patindu
Parijawatra/i	Parijawatra/i	Patnos	Patnos
Pārisat-palê	Pārisat-palê	Patriarchy	Patriarchat
Paritakka	Par(i)takka	Patti-Enlil	Patti-Enlil
Parka	Parka	Pattin	Pattin
Parka, Parga, Pirka	Parka, Parga, Pirka	PA-TÚG	PA.TÚG
Parnašša	Parnašša	Paturisu	Paturisu
Parqa	Parqa	Patuš'arra,	*Patuš'arra,
Parrattarna	Parrattarna	Patušwarra/i	Patušwarra/i
Parrot, A.	Parrot, A.	PA + U ₈ -ab-ba	^{dr} PA + U ₈ ⁷ -ab-ba
Pārsa	Pārsa	PA _{4/5} -Ú-e	^(d) PA _{4/5} -Ú-e
Parsatatar	Parsatatar	PA-UNUG	^d PA.UNUG
Paršawa	Paršawa	Pautibiblōn	Pautibiblōn
Parsi	Parsi	Pa'uzā/i	Pa'uzā/i
Parsindu	Parsindu	Pavement	Pflaster
Parsuaš	Parsua(š)	Pazarlı	Pazarlı
Paršuhand/ta,	Paršuhand/ta,	Pazuzu	Pazuzu
Paršuhand/ta	Paršuhand/ta	Pea	Erbse
Parsumaš	Parsumaš	Peace	Friede
Partakanu	Partakanu	Peacock, peafowl	Pfau
Partakka	Partakka	Pear tree	Birnbaum
Partatua	Partatua	Pearl	Perle
Parthians	Parther	Pectoral	Brustschmuck
Parti	Parti	Pederasty	Päderastie
Partition wall	Scheidemauer	Pedersen, H.	Pedersen, H.
Partition wall	Trennmauer	Pediatrics	Pädiatrie
Partukka	Partukka	Pedu	Pedu
Partūvaš	Partū(vaš)	Peg	Pflock
Party wall	Trennwand	Pegasus	Pegasus
Paru (Barû)	Paru (Barû)	Peiser, F. E.	Peiser, F. E.
Parysatis	Parysatis	Pekah	Pekah
Parzuta	Parzuta	Pellija	Pellija
PA-saĝ	^d PA-saĝ	Pendigalli	Pendigalli

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Pendik	Pendik	Pick(axe)	Pickel
Penitential psalm	Bußpsalmen	Pictography	Bilderschrift
Pentaruḥši	Pentaruḥši	Pidar	Pidar
Pentešina (Bentešina)	Pentešina (Bentešina)	Piddi	Piddi
Peqah	Peqah	Pidî	Pidî
Perfume (recipe)	Parfüm(rezepte)	Pidilma	Pidilma
Perge	Perge	Pidrayu, Ṭallayu,	Pidray(u), Ṭallay(u),
Perjury	Einbruch	Arşayu	Arşay(u)
Perjury	Meineid	Pidura	Pidura
Perrot, G.	Perrot, G.	Pietro della Valle	Pietro della Valle
Persepolis	Persepolis	Pig	Schwein
Persia, Persians	Persien, Perser	Piggainarešša	Piggainarešša
Persian	Persisch	Piggaja	Piggaja
Persian Gulf	Persischer Golf	Pigments	Pigmente
Person	Person	Piḥaššašši-	Piḥaššaš(š)i-
Personal injury	Körperverletzung	Piḥattiḥurunpiki	Piḥattiḥurunpiki
Personification	Personifizierung	Pihiranu-U	Pihiranu- ^d U
Perwa	Perwa	Pi-id-di-x	^d Pi-id-di- ^ṛ x ^ṛ
PEŠ	PEŠ	PI-ir	PI-ir
PEŠ-âg-ġál	^{dṛ} PEŠ-âg ^ṛ -ġál	Pijamaradu	Pijamaradu
Peš-gal	^d Peš-gal	Pijaššili	Pijaššili
Pešgaldaramēš	Pešgaldaramēš	Pijušti	Pijušti
(Pešgaldaramaš)	(Pešgaldaramaš)	Pikkaja	Pikkaja
Pessit	Pessit	Pikumija	Pikumija
Pest	Schädling	Piladarnu	Piladarnu
Pestilence, god of	Pest, Pestgott	Pilaqinni	Pilaqi(n)ni
pestilence		Pilazi	Pilazi
Peters, H. P. P.	Peters, H. P. P.	Pile, instrument for	Pfahl als Hinrich-
Petroleum	Petroleum	execution	tungsinstrument
Petroleum, bitumen	Erdöl, Erdpech	Pilgrim flask	Pilgerflasche
Petschow, H. P. H.	Petschow, H. P. H.	Pilistai, Pilistija	Pilistai, Pilistija
Petu	Petu	Pillar, portico	Pfeiler, Pfeilerhalle
Pharmacology	Pharmakologie	Pillatu	Pillatu
Phiale	Phiale	Pillija, Pellija	Pillija, Pellija
Philipp III Arriadaios	Philipp III. Arria- daios	Pimat-Tukriš	Pimat-Tukriš
Philistine ceramics	Philister-Keramik	Pimpira, Pimpirit	Pimpira, Pimpirit
Philistines	Philister	Pinaggima	Pinaggima
Phoenica, Phoenician	Phönizien, Phönizier	Pinali	Pinali
Phoenician art	Phönizische Kunst	Pınar	Pınar
Phrasing of letters	Briefstil, biblischer	Pī-nārātīm	Pī-nārātīm
(Biblical and Baby-	und babylonischer	Pinches, T. G.	Pinches, T. G.
lonian)		Pine	Föhre
Phrygia, Phrygian	Phrygien, Phryger	Pine	Pinie
Physician, doctor	Arzt	Pinengir	Pinengir
Physiognomy	Physiognomie	PI-NI-DU-X	^d PI.NI.DU. ^ṛ X ^ṛ
PI	PI	Pinikir	Pinikir
Pianchi	Pianchi	Pipe (musical instru-	Pfeife
		ment)	

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Pippappa	Pip(p)appa	Pithos, Pithos tomb	Pithos, Pithosgrab
Piqudu	Piqudu	Pitparpari	*Pitparpari
Pir Hüseyin	Pir Hüseyin	Pitru	Pitru
Piravend	Piravend	Pittejariga	Pittejarig(a)
Pirengir	Pirengir	Pittit	Pittit
Pirenkar, Pirenkir	Pirenkar, Pirenkir	Pitura	Pitura
Pirga	Pirga	Pīt-uzni	Pīt-uzni
PIRIG/PİRIG...	^d PIRIG/PİRIG(...)	Place, T. V.	Place, T. V.
Piriġ-BANDA	Piriġ-BANDA	Plan	Plan
PIRIG-en-na	^d PIRIG-en-na	Plane-tree	Platane
Piriġ-gal	^d Piriġ-gal	Planets	Planeten
PİRIG-gal	^d PİRIG-gal	Plaster	Gipsstein
Piriġ-gù-du ₁₀ -ga	^d Piriġ-gù-du ₁₀ -ga	Platonic number	Platonische Zahl
PIRIG-KAL	^d PIRIG.KAL	Pledge	Pfand
PIRIG-KAL-KA	^d PIRIG.KAL.K[A]	Pledge laws	Pfandrecht
PIRIG-KIŠ	^d PIRIG.KIŠ	Pleiades	Plejaden
PİRIG-maḥ	^d PİRIG-maḥ	Plinius	Plinius
Piriġ-me	Piriġ-me	Plough	Pflug
Piriġ-tur	Piriġ-tur	Plumage,	Federkleid, -krone
Pirijašuma	Pirijašuma	feathercrown	
Pirindu	Pirindu	Poebel, A.	Poebel, A.
Pirinkara	Piri(n)kar(a)	Poem	Gedicht
Pirinkir	Pirinkir	Poetry	Poesie
Pirištip	Pirištip	Pognon, H.	Pognon, H.
Pirka	Pirka	Pohl, A.	Pohl, A.
Pirtija	Pirtija	Policy loan	Belehnung
Pīru	Pīru	Pollination, artificial	Befruchtung,
Pirwa	Pirwa	künstliche	
Pirwa, Perwa	Pirwa, Perwa	Polos	Polos
PÍŠ/PEŠ ₅ -TUR	^m PÍŠ/PEŠ ₅ .TUR	Polyandry, diandry	Dyandrie
Pisaġ-Unug	Pisaġ-Unug	Polychromy	Polychromie
Pišaiša	Pišaiša	Polygamy	Polygamie
Pišaišaphi	Piša(i)šaphi	Polygamy,	Nebenehe
Pisandubba tags	Pisandubba-Etiketten	concubinage	
Pišapdi'a	Pišapdi'a	Pomegranate	Granatapfel
Pišaptu	Pišaptu	Poplar	Pappel
Pišaš	Piša(š)	Poppy	Mohn
Pisdeli Tepe	Pisdeli Tepe	Popular religion	Persönliche Frömmig-
Pišgaldaramaš	Pišgaldaramaš		keit
Piši'humādu	Piši'humādu	Porada, E.	Porada, E.
Pisiris	Pisiri(s)	Porcupine	Stachelschwein
Piškurunuwa	Piškurunuwa	Porphyry	Porphyr
Piškuwatti	Piškuwatti	Porter	Pförtner
Pistachio	Pistazie	Porûšātiš	Porûšātiš
Pīšu-kīn	Pīšu-kīn	Possession	Besessenheit
Pitašša	Pitašša	Post	Pfosten als
Pitfall	Fallgrube		Bauelement
Pitḥana	Pitḥana	Postern	Poterne

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Potency therapy	Potenzerhöhung	Proto-Hattic	Protoḥattisch
Potnia Theron	Pothnia Theron	Proverb	Spruchwort
Pot stand	Ständer	Province	Provinz
Potter, pottery, kiln, potter's wheel	Töpfer (sowie Töpfe- rei, Töpferofen, Töpferscheibe)	Provision oaths	Gestellungseide
Potter's wheel	Drehscheibe	Pteria	Pteria
Poulsen, F.	Poulsen, F.	Ptolemaios	Ptolemaios
Poultry	Geflügel	Pû-abi	Pû-abi
Prayer	Gebet	Puduḥepa	Puduḥepa
Praying	Beten	Puḥānu	Puḥānu
Prebends	Pfründe	Puḥija	Puḥija
Precious stone (semi- precious stone)	Edelsteine (Halbedel- steine)	Puḥru-'ilīma	Puḥru-'ilīma
Pregnancy	Schwangerschaft	Puḥrum	Puḥrum
Prehistoric Anatolian Peoples	Altkleinasiatische Völker	Puḥutu	Puḥutu
Preusser, C.	Preusser, C.	pukku and mekkû	pukku und mekkû
Price, I. M.	Price, I. M.	Puliša	Puliša
Prices, price of goods	Preise, Warenpreise	Pulu	Pulu
Priest	Priester	Puluadi	Puluadi
Priestess	Priesterin	Pulur	Pulur
Priest-king	Priesterfürst	Punishment	Strafe
Priestly dress	Priesterverkleidung	Punubu	Punubu
Prince of peace	Friedensfürst	Pupila	Pupila
Prince, princess	Prinz, Prinzessin	Puqūdu	Puqūdu
Prince, sovereign	Fürst	Puranda	Puranda
Prism	Prisma	Puranda-muwa	Puranda-muwa
Prisoner, prison	Gefangener, Gefäng- nis	Purattu	Purattu
Private property	Privateigentum	Purchase	Kauf
Processional boat	Prozessionsboot	Purgabu	Purgabu
Processional omens	Prozessionsomina	Purity	Reinheit
Processional street	Feststraße	Purple, murex snail (dye)	Purpur, Purpur- schnecke
Procuration	Kuppelei	Puruddum	Puruddum
Profession	Beruf	Purulli festival	Purulli-Fest
Prognostic omens	Prognostische Omina	Purulumzi	Purulumzi
Proper name	Eigennamen	Puruna	Puruna
Property law	Vermögen(srecht)	Purušātu, Purušātiš	Purušātu, Purušātiš
Prophecy	Prophetie	Purušandar	Pur(u)šanda(r)
Prophecy, divination	Weissagung	Purušhattum	Purušhattum
Prophets	Propheten	Pus	Pus
Proskynesis	Proskynese	Puširu	Puširu
Prostitution	Prostitution	Puški	Puški
Protective deity	Schutzgott	Puškuruwa, Piškuruwa	Puškuruwa, Piškuruwa
Protectorate	Protektorat	Pušt-i Kuh	Pušt-i Kuh
Proto-Elamite	Proto-Elamisch	Pūšu-kīn	Pūšu-kīn
Proto-Elamite art	Proto-Elamische Kunstperiode	Pusutu	Pusutu
		Puti-ḥepa	Puti-ḥepa
		Pû-u-lišānu	Pû-(u-)lišānu
		Puzriš-Dagān	Puzriš-Dagān

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Puzur-Aššur	Puzur-Aššur	Qarrādu	Qarrādu
Puzur-ilī	Puzur-ilī	Qarti-ḥadašti	Qarti-ḥadašti
Puzur-Inšušinak	Puzur-Inšušinak	Qašdum	Qašdum
Puzur-Irḥan	Puzur-Irḥan	Qašr	Qašr
Puzur-Ištar	Puzur-Ištar	Qašr Šemāmok	Qašr Šemāmok
Puzur-Mama	Puzur-Mama	Qašrij Cliff	Qašrij Cliff
Puzur-Ninsun	Puzur-Ninsun	Qašrij Ḥirbet	Qašrij Ḥirbet
Puzur-Niraḥ	Puzur-Niraḥ	Qaštum	Qaštum
Puzur-Numušda	Puzur-Numušda	Qatanum	Qatanum
Puzur-Šaḥan	Puzur-Šaḥan	Qaṭar, Tall	Qaṭar, Tall
Puzur-Suen	Puzur-Suen	Qaṭarā	Qaṭarā
Puzur-Šulgi	Puzur-Šulgi	Qaṭna	Qaṭna
Puzur-Šušinak	Puzur-Šušinak	Qatnu	Qatnu
Pythagoras	Pythagoras	Qatrabūtu	Qatrabūtu
Pyxis	Pyxis	Qaṭṭara	Qaṭṭara
		Qaṭṭunān	Qaṭṭunān
Qa'a	Qa'a	Qaumpantaš	Qa(u)mpantaš
Qabarā	Qab(a)rā	Qaus, Qōs	Qaus, Qōs
Qabrina, Qabrinama	Qabrina, Qabrinama	Qauwa	Qauwa
Qadaḥ, Tall al-	Qadaḥ, Tall al-	Qawzāk	Qawzāk
Qadma	Qadma	Qazvīn plain	Qazvīn Ebene
Qadri	Qadri	Qdeir	Qdeir
Qala Mortka	Qala Mortka	Qdš	Qdš
Qal'at	Qal'at	Qdšt	Qd(š)t
Qal'at al-Bahrain	Qal'at al-Bahrain	Qedar	Qedar
Qal'at al-Mudīq	Qal'at al-Mudīq	Qerbīt	Qerbīt
Qal'at ar-Ru'ūs	Qal'at ar-Ru'ūs	Qibī-dum/nqī	Qibī-dum/nqī
Qal'at Ġarmō	Qal'at Ġarmō	Qibīt[-Aššur ²]	Qibīt[-Aššur ²]
Qal'at Ḥaġġi	Qal'at Ḥaġġi	Qidari, Qidri	Qidari, Qidri
Muḥammad	Muḥammad	Qidša	Qidša
Qal'at Širqāt (Assur)	Qal'at Širqāt (Assur)	Qingu	Qingu
Qalda'itu	Qalda'itu	Qipānu	Qipānu
Qal'e Rostam	Qal'e Rostam	Qirbitu	Qirbitu
Qalparunda	Qalparu(n)da	QI-RUM-MU	^d QI.RUM.ʽMUʽ
Qamanuzu	Qamanuzu	Qiṭār, Tall al-	Qiṭār, Tall al-
Qannu	Qannu	Qizkapan	Qizkapan
Qan-Ra'me-il	Qan-Ra'me-il	Qōs	Qōs
Qaplantu	Qaplantu	Qu'a	Qu'a
Qaqquad	Qaqquad	Quartz	Quarz
Qara Mūḥ	Qara Mūḥ	Quay	Kai
Qara Qūzāq	Qara Qūzāq	Qudair	Qudair
Qaratu	Qaratu	Qudma, Qadma	Qudma, Qadma
Qarkasia	Qarkasia	Qudšu	Qudšu
Qarnayim	Qarnayim	Que	Que
Qarnê	Qarnê	Que, Quwe	Qu(w)e
Qarnīna	Qarnīna	Queen	Königin
Qarqār	Qarqār	Queik	Queik
Qarqūr, Tall	Qarqūr, Tall	Quince	Quitte
Qarrādāte	Qarrādāte		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Quiver	Köcher	Ramman-šumu-ušur,	*Ramman-šumu-ušur,
Qujungġik	Qujungġik	Adad-šuma-ušur	Adad-šuma-ušur
Qumānu, Qumēnu,	Qumānu, Qumēnu,	Rammānum	Rammān(um)
Uqumānu	Uqumānu	Ramp	Rampe
Qumasi	Qumasi	Ramses II	Ramses II
Qumluq, Tall	Qumluq, Tall	Ransom	Lösegeld
Qummuḥu	Qummuḥu	Ransom	Lösungskauf
Qurayya, Tall	Qurayya, Tall	Rape	Notzucht
Qurbu-nešmû-ša	Qurbu-nešmû-ša	Rape	Vergewaltigung
Qurṭu	Qurṭu	Rapiḥu	Rapiḥu
Qūsu	Qūsu	Rāpiqu	Rāpiqu
Quti, Qutû	Quti, Qutû	Rapiqum	Rapiqu(m)
Quwaiq	Quwaiq	Rappa	Rappa
Qyzkapan	Qyzkapan	Rappan-kuzbe/i	Rappa(n)-kuzbe/i
Rababu	Rababu	Rappu	Rappu
Rabbilu	Rab(b)ilu	Raqaḍu	Raqaḍu
Rabbû	Rabbû	Raqā'i, Tall ar-	Raqā'i, Tall ar-
Rābiš-āli	Rābiš-āli	Raqamātu	Raqamātu
Rābiš-kussî	Rābiš-kussî	Raqdu	Raqdu
Rābišu	Rābišu	Rarim	Rarim
Rābišû-bīti	Rābiš(û)-bīti	Ra's al-'Ain	Ra's al-'Ain
Rab-Šāqê	Rab-Šāqê	Ra's al-'Amija	Ra's al-'Amija
Rad Šaqra, Tall	Rad Šaqra, Tall	Ra's Basīt	Ra's Basīt
Radammatu	Radammatu	Ra's Ibn Hāni'	Ra's Ibn Hāni'
Radānu	Radānu	Rašap	Rašap
Radau, H.	Radau, H.	Rašappa	Rašappa
Radish	Rettich	Rāši, Rāšu	Rāši/u
Raft	Floß	Rassam, H.	Rassam, H.
Raga', Ragā	Raga', Ragā	Ra'su	Ra'su
Ragiba	Ragiba	Rāšu, Rāzu	Rāšu, Rāzu
Raġīm, Tall	Raġīm, Tall	Rašuḥini	Rašuḥini
Rāgimu	Rāgimu	Rašunnu	Rašunnu
Raḥabum	Raḥabum	Rat	Ratte
Raḥabut	Raḥabut	Rāṭāte	Rāṭāte
Raḥbānu	Raḥbānu	Ration	Ration
Raḥiānu	Raḥiānu	Rattle	Rassel
Ra'īl	Ra'īl	Rauḍa, ar	Rauḍa, ar
Rain	Regen	Raumzwang	Raumzwang
Rainbow	Regenbogen	Raven	Rabe(nvögel)
Rakbāyu	Rakbāyu	Rawḍa, ar-	Rawḍa, ar-
Rākib-Il	Rākib-Il	Rawlinson, H. C.	Rawlinson, H. C.
Rakkan	Rak(k)an	Rayy	Rayy
Ramād, Tall ar-	Ramād, Tall ar-	Razamā	Razamā
Ramataia	Ramataia	Rāzu	Rāzu
Ram-headed scepter	Widderstab	Re	Re
Rāmimu	Rāmimu	Reamašja	Reamašja
Ramman-apla-iddina,	*Ramman-apla-	Receipt	Quittung
Adad-apla-iddina	iddina, Adad-apla-	Recipe	Rezepte
	iddina		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Red deer	Edelhirsch	Ring	Fingerring
Rēdû	Rēdû	Ring	Ring
Re'e	Re'e	Ring and rod	Ring und Stab
Reed	Schilf	Rip-Ruhurater	Rip-Ruhurater
Reeds, reed products	Rohr(produkte)	Rip-Uli	Rip-Uli
Reform texts	Reformtexte	Riqdi	Riqdi
Rehoboam	Rehabeam	Rites	Riten
Reiner, E.	Reiner, E.	Ritual	Ritual
Release of a slave	Freilassung eines Sklaven	Ritual tablet	Ritualtafel
Relief	Relief	River	Fluß
Religion	Religion	River god	Flußgottheiten
Remission of debts	Lastenfreiheit	River mud, silt	Flußsand, -schaum, -schlamm
Rental	Miete	River, man of the	Flußmensch
Renting of animals	Tiermiete	Rivet	Niet
Renting of persons	Personenmiete	Ríwada	Ríwada
Representation	Stellvertretung	Roast joint	Braten
Reptile	Reptilien	Robbery	Raub
Rēši/u	Rēši/u	Rock carving, petro- glyph	Felsbild
Respiratory system	Atmungsorgane	Rock salt	Bergsalz
Resurrection	Auferstehung	Rodents	Nagetiere
Reuther, O.	Reuther, O.	Rooster	Hahn
Revenge, vengeance	Rache	Rope and cord	Seil und Schnur
Rezin	Rezin	Rose quartz	Rosenquarz
Rhages	Rhages	Rosenkranz, B.	Rosenkranz, B.
Rhinoceros	Nashorn	Rosette	Rosette
Rhinoceros	Rhinozeros	Rost, P.	Rost, P.
Rhombus	Raute	Rotunda	Rundbau
Rhombus	Rhombus	Royal correspon- dence	Königsbriefe
Rhyton	Rhyton	Royal household	Hofstaat
Rib-Addi	Rib-Addi	Royal hymns	Königshymnen
Rice	Reis	Royal iconography	Königsdarstellungen
Rich, C. J.	Rich, C. J.	Royal inscriptions	Königsinschriften
Riddle, enigma	Rätsel	Royal insignia	Königsinsignien
Riding	Reiten	Royal seals	Königssiegel
Riemschneider, K. K.	Riemschneider, K. K.	Royal titulary	Königstitulatur
Rif'at, Tall	Rif'at, Tall	Ru'a	Ru'a
Right of abode	Wohnrecht	Rubbû	Rubbû
Riġim, Tall	Riġim, Tall	Rubu'u	Rubu'u
Rlhab	Rlhab	Ruḏaw	Ruḏaw
Rlhamun	Rlhamun	Ruggulitu, Ruggulutu	Rug(g)ulitu, Rug(g)ulutu
Riḥṣu	Riḥṣu	Ruhurater	Ruhurater
Rimāḥ, Tall ar-	Rimāḥ, Tall ar-	RU-kalama	RU-kalama
Rīm-Anum	Rīm-Anum	Rulda'u	Rulda'u
Rīm-Sîn	Rīm-Sîn	Ruler	Herrscher
Rīm-Sîn-Šala-Bāštašu	Rīm-Sîn-Šala-Bāštašu		
Rīmu[š]	Rīmu[š]		
Rīmuš	Rīmuš		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Rumayla	Rumayla	Sacrificial tools	Opfergeräte
Rumeilān, Tall	Rumeilān, Tall	Šad/tlaš	Šad/tlaš
Rupū'u	Rupū'u	Sadaranunna,	Sadar(a)nunna,
Rusa	Rusa	Sadiri-nuna	Sadir(i)-nuna
Rusaḥinili	Rusaḥinili	Sadda, Tall as-	Sadda, Tall as-
Rusa-i URU-TUR	Rusa-i URU.TUR	Šaddāda, Tall	Šaddāda, Tall
(Bastam)	(Bastam)	Saddakue/iš	Saddakue/iš
Ruṣāpu	Ruṣāpu	Šaddari/u	Šaddari/u
Ruṣpa-KI.ÁG-pu-uš,	Ruṣpa-KI.ÁG-pu-uš,	Saddle, saddle cloth,	Sattel, Satteltuch,
Ruṣpan-AŠ-piš	Ruṣpan-AŠ-piš	packsaddle	Packsattel
Ruṣpan	Ruṣpan	Šadikanni	Šadikanni
Ru-šu	* ^d Ru-šu	Sa-diri-nun-na	Sa-dir(i)-nun-na
Ru'uja, Ru'āja	Ru'uja, Ru'āja	Šadru	Šadru
Ruzu	Ruzu	Šadubur-nun,	Šadubur-nun,
		Šaduburu	Šadubur(u)
Ša	Ša	Šadum-adal	Šadum-adal
ŠA (Ara)	^d ŠA (Ara)	Šadum-labua	Šadum-labua
Sa'e (Sa-è)	Sa'e (^d Sa-è)	Šaduppûm	Šaduppûm
Sa ₁₂ -du ₅ -unu-ga	Sa ₁₂ -du ₅ -unu ^{ki} -ga	Šadu-šarri of	Šadu-šarri von
Šá-a-bu	^d Šá-a-bu	Azuḥinnum	Azuḥinnum
Šà-an-ba	^d Šà-an-ba	Ša-emārišu	Ša-emārišu
Šà-BIR-nun	^d Šà-BIR-nun	Safar, F.	Safar, F.
Šà-GUR ₄	Šà-GUR ₄	Saffron	Safran
SA ₄	^d SA ₄	Šāfōn	Šāfōn
Sa-a	Sa-a	SAG	^d SAG
Ša'ad, Tall	Ša'ad, Tall	Šaga-dula	Šaga-dula
Ša'artu	Ša'artu	Sa-gal, Sa-maḥ, Sa-še	Sa-gal, Sa-maḥ, Sa-še
Saba', Saba'ai	Saba', Saba'ai	Šagan	Šagan
Sabaeans	Sabäer, Sabäisch	Šagan-lá-lú-kar-kar	Šagan-lá-lú-kar-kar
Šabarṭa	Šabarṭa	Šagan-šegbar	Šagan-šegbar
Ša-bāštašu-ūma-	Ša-bāštašu-ūma-	Šagarakti-Šuriaš	Šagarakti-Šuriaš
imaḥḥaru	imaḥḥaru	Sagartia, Sagartians	Sagartai, Sagartier
Sabbat	Sabbat	Sag-aš	Sag-aš
Šabi'ilāte	Šabi'ilāte	Šag-BAR-šu-du ₇	^d Šag-BAR-šu-du ₇
Šabikum	Šabikum	Sagbat	Sagbat
Šabiliš	Šabiliš	Sagbiše-ea	Sagbiše-ea
Šabirēšu	Šabirēšu	Saḡ-da-na	Saḡ-da-na
Šabiš	Šabiš	Sage	Weiser
Šabi'um	Šabi'um	Šage-pada	Šage-pada
Šabīy Abyaḍ, Tall	Šabīy Abyaḍ, Tall	Saggal, Sakkal	Saggal, Sakkal
Sab/plu	Sab/plu	SAG-GÁ	^d SAG.GÁ ^{mušen}
Šābu	Šābu	Saggar	Saggar
Sabum	Sabum	Saggarātum	Saggarātum
Sabz, Tepe	Sabz, Tepe	Sag-ga-šu-è-a	Sag-ga-šu-è-a
Sachs, A. J.	Sachs, A. J.	Saggišu	Saggišu
Sack	Sack	Saḡ-gulgu	Saḡ-gulgu
Sacred marriage	Heilige Hochzeit	Saḡ-il	Saḡ-il
Sacred tree	Heiliger Baum	Sagillu	Sagillu
Sacrifice of first-born	Erstlingsopfer		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Šāgimu	Šāgimu	Sakāvand	Sakāvand
Šāgīr-Bāzār, Tall	Šāgīr-Bāzār, Tall	Sakçagözü	Sakçagözü
Sagittarius (constellation)	Schütze (Sternbild)	Sá-KIN	^d Sá-KIN
Saġ-kal	^d Saġ-kal	Šākin-arġi	Šākin-arġi
Saġ-kára	^d Saġ-kár(a)	Sakka	Sakka
Saġkud	Saġkud	Sakka/Sakkīya	Sakka/Sakkīya
Saġ-kulkul	Saġ-kulkul	Sakkal	Sakkal
Sag-Lama-na-rú-a	Sag- ^d Lama- n[a-rú-a (?)]	Šakkan	Šakkan
Sag-MAŠ-šu-du ₇	^d Sag-MAŠ-šu-du ₇	Šakkanakku	Šakkanakku
Saġ-me-gar	^{mul/d} Saġ-me-gar	Sakkukūtu	Sakkukūtu
SAG-MUŠ	^d SAG.MUŠ [?] ⁷	Šakušu-kalama	Šakušu-kalama
Saġ-sa-nu-ba	^d Saġ-sa-nu [?] -ba	Šakuwašša	Šakuwašša
Saġ-šen-šen	^d Saġ-šen-šen	Šāla	Šāla
Saġšunuba	Saġšunuba	Šalāhīja	Šalāhīja
Saġšutašubšuba	Saġšutašubšuba	Šalahšuwa	Šalahšuwa
Saġub	Saġub	Šallahšuwa	Šal(l)ahšu(w)a
Sāġūr, Nahr as-	Sāġūr, Nahr as-	Šalam	Šalam
ŠĀ-GUR ₄	^d ŠĀ.GUR ₄	Salankahīya, Tall	Salankahīya, Tall
Sagura	Sagura	Šalaš	Šalaš
Sagurru	Sagurru	Šalati/uwara	Šalati/uwar(a)
SAG-ÚS	^{d/mul} SAG.ÚS	Šalawana/i, Šaliwana	Šalawana/i, Šaliwana
SAGxUR-me-lám	^d SAGxUR-me-lám	Šalbatānu	Šalbatānu
Sagzābād	Sagzābād	Sale documents	Kaufurkunden
Šāh Kuh	Šāh Kuh	Sale-adoption	Verkaufsadoption
Saḥ, Šurijaši/u	Saḥ, Šur(i)jaš(i/u)	Šalibi	Šalibi
Šaḥan	Šaḥan	Sal'ila	Sal'ila
Šaḥan = MUŠ	^{*d} Šaḥan = ^d MUŠ	Šalim-aḥum	Šalim-aḥum
Šaḥarinu	Šaḥarinu	Šalimtu	Šalimtu
Šahdād	Šahdād	Saline	Saline
Šahḥaššara	Šahḥaššara	Salinisation	Versalzung
Saḥi	Saḥi	Saliva, spittle	Speichel
Saḥirtu	Saḥirtu	Šaliwana	Šaliwana
Šahr-e Sūḥte	Šahr-e Sūḥte	Šallapa	Šallapa
Šahrezōr plain	Šahrezōr-Ebene	S/Šallatu	S/Šallat(u)
Šaḥrīnu	Šaḥrīnu	Sallu	Sallu
Šaḥurunuwa, Šaḥuru- nuwa document	Šaḥurunuwa, Šaḥuru- nuwa-Urkunde	Šallum	Šallum
Šaidūnu	Šaidūnu	Šalmā, Šalmija	Šalmā, Šalmija
Šaiḥ Ḥamad, Tall	Šaiḥ Ḥamad, Tall	Salmānu	Salmānu
Šaiḥ Ḥasan	Šaiḥ Ḥasan	Salmānu-ašarēd	Salmānu-ašarēd
Šaiḥān	Šaiḥān	Šalmija	Šalmija
Ša-imērišu	Ša-imērišu	Šalmu	Šalmu
Šajanuwanta	Šajanuwanta	Salonen, A. I.	Salonen, A. I.
Sa-kalama	Sa-kalama	Šalpa	Šalpa
SaKAR-dug	SaKAR-du(g)	Salt, salinization	Salz, Versalzung
Sakartaš	Sakartaš	Šāltu	Šāltu
		Sa-lu'ulu	Sa-lu'ulu
		Salua	Salua
		Šalubjā	Šalubjā

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Šāluš, Šālaš	Šāluš, Šālaš	Samsu	Samsu
Sam'una, Šama'unu	Sam'una, Šama'unu	Samsu-ditāna	Samsu-ditāna
Ša-ma-da	^d Ša-ma-da	Samsu-iluna	Samsu-iluna
Šamag/kann	Šam(a)g/ka(n)	Šamšu-mātāti	Šamšu-mātāti
Sa-maḥ	Sa-maḥ	Šāmu	Šāmu
Sam'al	Sam'al	Samug	Samug
Saman	Saman	Šamuḥa	Šamuḥa
Saman, Tall as-	Saman, Tall as-	Samu-Haddu	Samu-Haddu
Samana	Samana	Šamuš	Šamuš
Saman-azu	Saman-azu	San Nicolò, M.	San Nicolò, M.
Saman-KUŠ	Saman-KUŠ	Šana	Šana
Šamanla-lukarkara	Šamanla-lukarkar(a)	Šanā	Šanā
Šamanminuḥi	Šamanminuḥi	Šanāf, Ḥirbat aš-	Šanāf, Ḥirbat aš-
Šaman-šegbar	Šaman-šegbar	Ša/inahuitta	Ša/inahu(i)t(ta)
Samānu	Samānu	Sanasa	Sanasa
Samanuḥa/u	Sam(a)nuḥa/u	Šanawita	Šanawit(a)
Samānum	Samānum	Sanctuary	Heiligtum
Samaria	Samaria	Šanda	Šanda
Sāmarrā'	Sāmarrā'	Sandakšatru/	Sandakšatru/
Sāmarrā'culture,	Sāmarrā'-Kultur,	Sandakkurru	Sandakkurru
pottery	-Keramik	Šandal	Šandale
Šamaš	Šamaš	Šandalukkan	Šandalukkan
Šamaš-erība	Šamaš-erība	Šandašarme	Šandašarme
Šamaš-ḥāzir	Šamaš-ḥāzir	Sandstone	Sandstein
Šamaš-ibni	Šamaš-ibni	Sanduarri	Sanduarri
Šamaš-mudammiq	Šamaš-mudammiq	ŠA-NE	^d ŠA.NE
Šamaš-rēša-ušur	Šamaš-rēša-ušur	SANGAxA	^d SANGA(xA)
Šamaš-šuma-ukīn	Šamaš-šuma-ukīn	Sangar	Sangar
Šama'unu	Šama'unu	Sangarītu	Sangarītu
Sambuganni	Sambuganni	Sang-e Čaqmāq	Sang-e Čaqmāq
Same	Same	Sangibutu	Sangibutu
Sāmerīna	Sāmerīna	Sangura	Sangura
Samgunu	Samgunu	Šanḥara	Šanḥara
Šamḥum	Šamḥum	Sanherib	Sanherib
Samirina	Samirina	Šānidar	Šānidar
Samium	Samium	Šanku	Šanku
Sammētar	Sammētar	Šantaš	Šanta(š)
Sammuramāt	Sammuramāt	Šantalukkan	Šantalukkan
Šamnā	Šamnā	Sapak	Sapak
Šamri	Šamri	Saparda	Saparda
Šamšā/īja	Šamšā/īja	S/Šaparda	S/Šaparda
Samsat	Samsat	Sapar-nuna	Sapar-nuna
Šamšī-Adad	Šamšī-Adad	Šapattu	Šapattu
Šamšī-Bel	Šamšī-Bel	Šapaza	Šapaza
Samsī-Eraḥ	Samsī-Eraḥ	Ša-pī-Bel	Ša-pī-Bel
Samsī-Haddu	Samsī-Haddu	Šāpikum	Šāpikum
Šamšī-ilu	Šamšī-ilu	Šapili	Šapili
Samsimuruna	Samsimuruna	Sāpin-ajjābi	Sāpin-ajjābi

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Šapinuwa	Šapinuwa (Bd. 15 Nachtrag)	Šarra-mātin, Šarru-mātim	Šar(ra)-mātin, Šarru-mātim
Šapīya	Šapīya	Šarnida	Šarnida
Saplu	Saplu	Š/Šarpānītum	Š/Šarpānītu(m)
Sapphire and emery	Saphir und Schmirgel	Šarra'ītum	Šarra'ītum
Sappum	Sappum	Šarrabu	Šarrab(u)
Šapunu	Šapunu	Šarrabānu	Šarrabānu
SAR.SAR	^d SAR.SAR	Šarrabd/ṭū	Šarrabd/ṭū
Šara	Šara	Šarra-el	Šarra-el
Šarabu	Šarab(u)	Šarrāhītu	Šarrāhītu
Sarāb, Tepe	Sarāb, Tepe	Šarraḥu	Šarraḥu
Saragītu	Saragītu	Šarrāja of Eluḥut	Šarrāja von Eluḥut
Sarragītu	Sar(r)agītu	Šarrāja of Razamā	Šarrāja von Razamā
Sarammen	Sarammen	Šarrašija	Šarrašija
Sarrānu, Sarrānāte	Sar(r)ānu, Sarrānāte	Šarrat-, Šarratum	Šarrat(-), Šarratum
Šar'atigubisin	Šar'atigubisin	Šarrat-Arba'il	Šarrat-Arba'il
Šarbatum	Šarbat(um)	Šarrat-Dēri	Šarrat-Dēr(i)
Šarbû	Šarbû	Šarrat-EANNA	Šarrat-EANNA
Sarbûa	Sarbûa	Šarrat-Esağil	Šarrat-Esağil
Sarcophagus	Sarkophag	Šarrathītu	Šarrathītu
Sardanapallus, Sardanapallos	Sardanapal(l)os	Šarrat-Kidmuri	Šarrat-Kidmuri
Sardeis	Sardeis	Šarrat-Kiš	Šarrat-Kiš
Sardi	Sardi	Šarrat-Kullab	Šarrat-Kullab
Sarduri	Sarduri	Šarrat-Larsa	Šarrat-Larsa
Sar-e Pol-e Zāhāb	Sar-e Pol-e Zāhāb	Šarrat-nakkam/nti	Šarrat-nakkam/nti
Šargal	Šargal	Šarrat-Ninua	Šarrat-Ninua
Šar-gaz	Šar-gaz	Šarrat-nipḥa	Šarrat-nipḥa
Šár-gi ₄ -a	Šár-gi ₍₄₎ -a	Šarrat-Nippur, UN-gal-Nibru	Šarrat-Nippur, UN-gal-Nibru
ŠAR-GI-ME-RU	^d ŠAR.GI.ME.RU	Šarrat-parakki	Šarrat-parakki
Sargon I of Assur	Sargon I. von Assur	Šarrat-šamē	Šarrat-šamē
Sargon II	Sargon II.	Šarrat-samme	Šarrat-samme
Sargon of Akkad	Sargon von Akkade	Šarrat-Sippar	Šarrat-Sippar
Sargonids	Sargoniden	Šarratum	Šarratum
Šarḥat	Šarḥat	Šarrat-Uruk	Šarrat-Uruk
Šarīf Ḥan	Šarīf Ḥan	Šarriaḥītu	Šarriaḥītu
Šar-II	*Šar-II	Šarri-Dagan	*Šarri-Dagan
Šarimmati	Šarimmati	Šarri-Kušuh	Šarri-Kušuh
Šarišša	Šarišša	Šarru-kē/in	Šarru-kē/in
Šar-kali-šarrī	Šar-kali-šarrī	Šarru-lū-dāri	Šarru-lū-dāri
Sarkataš	Sarkataš	Šarruma, Šarrumma	Šarrum(m)a
Šár-kin	Šár-kin	Šarru-mātim	Šarru-mātim
ŠAR-kù	^d ŠAR-kù	Šarrum-bāni	Šarrum-bāni
SAR-KÜ-KASKAL	^d SAR.KÜ.KASKAL	Šarrum-kīma-kalīma	Šarrum-kīma-kalīma
Sarlagab	*Sarlagab	SAR-SAR	^d SAR.SAR
Šarma-Adad of Assur	Šarma-Adad von Assur	Šaršar	Šaršar
Šarmaššu	Šarmaššu	Šaršare/a	Šaršare/a
		Sarūğ	Sarūğ

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Saruna	Saruna	Sceptre	Szepter
Šar-ur and Šar-gaz	Šar-ur und Šar-gaz	Schachermeyr, Fritz	Schachermeyr, Fritz
Sarzec, G. de	Sarzec, G. de	Schaeffer, C. F.-A.	Schaeffer, C. F.-A.
Sa-še, Saše-gal, -maḥ, -ušum, -ušum-sisa	Sa-še, Saše-gal, -maḥ, -ušum, -ušum-sisa	Schäfer, H.	Schäfer, H.
Sasi	Sasi	Schalgewand	Schalgewand
Šaššamu	Šaššamu	Schaumberger, J.	Schaumberger, J.
Šaššāru	Šaššāru	Scheil, J.-V.	Scheil, J.-V.
Sassug-Unuga	Sas(s)ug-Unuga	Schmidt, E. F.	Schmidt, E. F.
Šassūru, Šassūrātu, Šasurra	Šassūru, Šassūrātu, Šasurra	Schmökel, H.	Schmökel, H.
Šašurum	Šaš(u)rum	Schnabel, P.	Schnabel, P.
Šasu-zu	Šasu-zu	Schneider, N.	Schneider, N.
Sataran	Sataran	School	Schule
Šatlaš	Šatlaš	School satire, school debate	Schulsatire, Schul- streitgespräch
Satrap	Satrap	School texts	Schultext
Šatru	Šatru	Schorr, M.	Schorr, M.
Sattagydien	Sattagydien	Schott, A.	Schott, A.
Šattakkuhan	Šattakkuhan	Schrader, E.	Schrader, E.
Šattiwazza	Šattiwazza	Schroeder, O.	Schroeder, O.
Šattuara	Šattuara	Schuler, E. von	von Schuler, E.
Šà-tùr	Šà-tùr	Schulz, F. E.	Schulz, F. E.
Saturn	Saturn	Science of history	Geschichtswissen- schaft
Šaturnunta'e	Šaturnunta'e	Scimitar	Krummschwert
Ša-u ₁₈ -ša	Ša-u ₁₈ -ša	Scorpion, Scorpio	Skorpion
ŠaUD	ŠaUD	Scribe	Schreiber
Šaumatari	Šaumatari	Scriptorium	Schreiberhaus
Šaušga	Šaušga	Sculptor	Bildhauer
Šaušgamuwa	Šaušgamuwa	Scythian art	Skythische Kunst
Šaušhalla, Šaušhila/ Šaušwašhila	Šaušhalla, Šaušhila/ Šaušwašhila	Scythians	Skythen
Šauška, Šawuška.	Šauška, Šawuška	Šè-NIR-da	Šè-NIR-da
Sauštatar	Sauštatar	Sea	Meer
Ša-ušum-gal, -maḥ, -še	Ša-ušum-gal, -maḥ, -še	Sea Peoples	Seevölker
Saw	Säge	Seal	Siegel
Šawuška	Ša(w)uška	Seal cutter	Siegelschneider
Šawwan, Tall aš-	Šawwan, Tall aš-	Seal of the god	Gottessiegel
Sayce, A. H.	Sayce, A. H.	Sealand	Meerland
SA-ZA _x	SA.ZA _x ^{ki}	Sealed tablets	Gesiegelte Tafeln
Šazi	Šazi	Sealing practice	Siegelpraxis
Šazu	Šazu	Seating furniture	Sitzmöbel
Šazu-diğirene	Šazu-diğirene	Šeba	Šeba
Šazu-maḥ	Šazu-maḥ	Šebeteria	Šebeteria
Scarab	Skarabäus	Sebettu	Sebettu
Scarf	Schal	Secco technique	Secco-Technik
Scarlet	Scharlach	Secret knowledge	Geheimwissen
Scarlet ware	Scarlet Ware	Secundogenitur	Sekundogenitur
		Šēdu	Šēdu
		Seed	Same, Saatgut

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Sefire	Sefire	Serpent deity	Schlangengott
ŠEG ₉ -NAM-DU	^d ŠEG ₉ .NAM.DU	Serpentine	Serpentin
Šegbara'imime	Šegbar(a)'imim(e)	Šeršeri	Šeršeri
ŠE-GÜG	^d ŠE.GÜG	Šertapšuruḫi	Šertapšuruḫi
Šeguna	Šeguna	Šerū'a	Šerū'a
Šēḫ Ḥamad, Tall	Šēḫ Ḥamad, Tall	Šerum	Šerum
Šeḫa river, land of	Šeḫa(-Flussland)	Service contract	Werklieferungs- vertrag
Seizure	Pfändung	Service contract	Werkvertrag
ŠĖ-KU ₇	^d ŠĖ.ʾKU ₇ ʾ	Sesame	Sesam
Sela' Nabonidus	Sela' Nabonid-	ŠEŠ-AN-TUR	^d ŠEŠ.AN.TUR
stone relief	Felsrelief	Šeš-da-edena	Šeš-da-edena
Šelardi	Šelardi	ŠEŠ-IB-gal	^d ŠEŠ.IB-gal
Šelašû	Šelašû	ŠEŠ-IB-MI	^d ŠEŠ.IB-MI
Seleucids, Seleucid	Seleukiden,	ŠEŠlamitu	ŠEŠlamitu
empire	Seleukidenreich	Seven gods	Siebgötter
Seleukeia	Seleukeia	Severability	Salvatorische Klausel
Self-address,	Selbstgespräch	Sexagesimal numbers	Sexagesimalsystem
soliloquy		Sexual morals	Geschlechtsmoral
Self-defense	Notwehr	Sexuality	Sexualität
Šembizid	Šembizi(d)	Shadow, shade	Schatten
Šemgig	Šemgig	Shaffer, A.	Shaffer, A.
Semiramis	Semiramis	Shaft (for a yoke)	Deichsel
Semites, Semitic	Semiten, Semitisch	Shaft tomb, shaft	Schachtgrab
Šemītum	Šemītum	grave	
Šemšārā	Šemšārā	Shalmaneser	Salmanassar
Šemti-šilhak	Šemti-šilhak	Shaving	Rasieren
Šēmû	Šēmû	Shearing knife	Schermesser
Šemungigi	Šemungigi	Sheep	Schaf
Šen	Šen	Shekel	Sekel
Šena-ilāna	Šena-ilāna	Shell	Muschel
Sendschirli	Sendschirli	Shell-shaped vessel	Muschelförmige Gefäße
Šengavit	Šengavit	Shepherd	Hirt
Šen-kul-kul,	Šen-kul-kul,	Sherd grave	Scherbengrab
Šen-MU-MU	Šen-MU.MU	Shield	Schild
Šennam	Šennam	Ship, boat	Schiff und Boot
Šen-nu-imina	Šen-nu-imin(a)	Shoe-shaped vessel	Schuhgefäß
Šen-nukušu	Šen-nukušu	Shoe, footwear	Schuh(werk)
Šen-tur	Šen-tur	Shore	Ufer
Šepitta, Šepitta	Šep(p)itta	Shrine	Schrein
Šeplarpak	Šeplarpak	SI	^d SI
Šepraru	Šepraru	Si/ebitti	Si/ebitti
Šepuru	Šepuru	Ši/udanu	Ši/udanu
Šeraḫ	Šeraḫ	Si'ana	Si'ana
ŠERba	ŠERba	Siahbid,Tepe	Siahbid,Tepe
Šerda, Šerida	Šer(i)da	Sialk, Tepe	Sialk, Tepe
Šeri, Šeriš	Šeri(š)	Šiašum	Šiašum
Šeriḫum	Šeriḫum		
Šerišu	Šerišu		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Sib, Sibbir	Sib(b)ir	Sijannu	Sijannu
Sib'e	Sib'e	Šikangu, Sikaggu	Šikangu, Sikaggu
Šibaniba	Šibaniba	Sikānu/i	Sikānu/i
Šibara	Šibar(a)	SIKI	^d SIKI
Šibarra/u	Šibarra/u	SIKIL-la-mé-e	^d SIKIL-la-mé-e
Sibi	Sibi	SIKIL-la-me-si	^d SIKIL-la-me-si
Sibkuna-Addu	Sibkuna-Addu	Sikiru/i	Sikiru/i
Sibling marriage	Geschwisterehe	Šikme/i	Šikme/i
Siblings	Geschwister	SILA ₄	^d SILA ₄
Šibtum	Šibtum	SILA ₄ -DAḤ	^d SILA ₄ -DAḤ
Šībum	Šībum	Sila-a-gú-eden-na	^d rSila ⁷ -a-gú- ⁷ eden ⁷ - na
Sichem	Sichem	Šilabat	Šilaba(t)
Sickle	Sichel	Silagaraja	Silagara(ja)
Sickle-axe, sickle- sword	Sichelaxt, -schwert	Silakku	Silakku
ŠID	^d ŠID	Silakku/i	Silakku/i
Sida	Sid(a)	Šilalluḫi	Šilalluḫi
Šidada	Šidada	Šilam-kurra	Šilam-kurra
Šīdānu	Šīdānu	Šilhaha	Šilhaha
ŠID-DÜ-ki-šár-ra	^d ŠID-DÜ-ki-šár-ra	Šilhak-Inšušinak	Šilhak-Inšušinak
Sidon	Sidon	Šilhina-hamru-Lag/ kamar	Šilhina-hamru-Lag/ kamar
Šidqā von Askalon	Šidqā von Askalon	Silhu (city)	Silhu (Stadt)
Šiduri	Šiduri	Šilḫu (river)	Šilḫu (Fluss)
ŠIDxA	^d ŠIDxA	Silili	Silili
ŠIDxA-ga-...	^d ŠIDxA-ga-...	Sililitum	Sililitu(m)
Siege machines	Belagerungs- maschinen	Silim-munzal	Silim-munzal
Sieve	Sieb	Šilipkāum	Šilipkāum
Sig ₁₇	^d Sig ₁₇ ^{mušen}	Šilli-Adad	Šilli-Adad
SIG ₄ -ZI-AN-ŠÀ-KI	^d SIG ₄ .ZI.AN.ŠÀ.KI	Šilli-Sîn	Šilli-Sîn
SIG ₄ -ZI-AŠ	^d SIG ₄ .ZI.AŠ ^(ki)	Šilluṣ-ṭāb	Šilluṣ-ṭāb
SIG ₇	^d SIG ₇	Šiltaḫānu	Šiltaḫānu
SIG ₇ -AGA	^d SIG ₇ .AGA	Silting	Verschlammung
SIG ₇ -zi-zi-da	^d SIG ₇ -zi-zi-da	Silver	Silber
Sigabuluḡa	Sigabuluḡa	Silvestre de Sacy, A. I.	Silvestre de Sacy, A. I.
Šigarum, Šigar-ana	Šigar(um), Šigar-ana	Šilwa-Teššup	Šilwa-Teššup
Šigata	Šigata	Sim'al, Sim'alites	Sim'al, Simaliten
Siginna	Siginna	Šimaḥ-ilānê	Šimaḥ-ilānê
Sign names	Zeichennamen	Šimalia, Šimalua	Šimalia, Šimalua
Signet	Petschaft	Šimaški	Šimaški
Signet ring	Siegelring	Simat	Simat
Sigul	Sigul	Simat-Ištarān	Simat- ^d Ištarān
Sig-zagina	Sig-zagin(a)	Šimat-Eštar	Šimat-Eštar
Šihḫaš	Šihḫaš	Šimat-Sîn	Šimat-Sîn
Šihṭu	Šihṭu	Šimat-Šu-Sîn	Šimat-Šu-Sîn
ŠiḤU	ŠiḤU	Simbar-Šipak	Simbar-Šipak
Ši-'imme	Ši-'imme	Šime/ige	Šime/ige
Sijāhbīd	Sijāhbīd		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
S/Š/Šimirria	S/Š/Šimirr(i)a	Šippaziti	Šippaziti
Šimminu	Šimminu	Šipylos	Šipylos
Simon, H. J.	Simon, H. J.	Šiqlānum	Šiqlānum
Simua, Timua	Simu(a), Timua	Sir'alai	Sir'alai
SIMUG	^d SIMUG	Sirara	Sirara
Simurru	Simurru	Siraš, Siriš	Siraš, Siriš
Šimut	Šimut	Širikti-Šuqamuna	Širikti-Šuqamuna
Šin	Šin	Sirkeli	Sirkeli
Sin	Sünde	Širpum	Širpum
Sinabu	Sinabu	Sir-ri-GÁ-GÁ	^d Sir-ri-GÁ.GÁ
Šin-abūšu	Šin-abūšu	Sirsir	Sirsir
Sin-aḥḥē-erība	Sin-aḥḥē-erība	Siruktuh	Siruktuh
Šinandadugarni	Šinandadugarni	Sisa, Sisa-ḫalama,	Sisa, Sisa-ḫalama,
Sinaru (Ma'ḥadu)	Sinaru (Ma'ḥadu)	Sisa-kalama	Sisa-kalama
Šin-balāssu-iqbi	Šin-balāssu-iqbi	Ši-sarrat	Ši-sarrat
Šindalimeni,	Šindalimeni,	SI-SI-IG	^d SI.SI.IG
Šindaminni	Šindaminni	Šišturu	Šišturu
Šindalwuri	Šindalwuri	Sissū	Sissū
Sindh	Sind	Sister	Schwester
Šin-erībam of Larsa	Šin-erībam von Larsa	Sistrum	Sistrum
Šin-erībam of Uruk	Šin-erībam von Uruk	Šita	Šita
Šin-gāmil of Dinik-tum	Šin-gāmil von Dinik-tum	ŠITA+NÁM-amar-bān-da-kul-ab ₄	^d ŠITA+NÁM-amar-bān-da-kul-ab ₄
Šin-gāmil of Uruk	Šin-gāmil von Uruk	ŠITA+NÁM-É-NUN	^d ŠITA+NÁM-É.NUN
Singār, Ġabal	Singār, Ġabal	ŠITA+NÁM-kar-GI ₆	^d ŠITA+NÁM-kar-GI ₆
Singer	Sānger, Sāngerin	Ši-ta-GAM	^d Ši-ta-GAM
Šinibur	Šinibur	Šitamme-karābu	Šitamme-karābu
Sin-iddinam	Sin-iddinam	Šitamme-pīšunu	Šitamme-pīšunu
Šin-iqīšam	Šin-iqīšam	Šitamrat	Šitamrat
Šin-kāšid	Šin-kāšid	Ši-tatarru	Ši-tatarru
Šin-lēqe-unniṇī	Šin-lēqe-unniṇī	Šit/dirparna	Šit/dirparna
Šin-māgir	Šin-māgir	Situla	Situla
Šin-muballiṭ	Šin-muballiṭ	Si'um	Si'um
Šin-namir of Assur	Šin-namir von Assur	Šiuri	Šiuri
Šin-šarru-iškun	Šin-šarru-iškun	Šiu-šummiš	Šiu-š(um)miš
Šin-šumu-lišir	Šin-šumu-lišir	Šiwatt-	^d Šiwatt-
Sinu	Sinu	Šiwe-palar-huhpak	Šiwe-palar-huhpak
Sinuntu	Sinuntu	Šiwini	Šiwini
Šinuwanda	Šinuwanda	Skin diseases	Hautkrankheiten
SIPA-GU ₄	^d SIPA.GU ₄	Skirt	Rock
Šipak	Šipak	Skudra	Skudra
Ši-pa-li-x	^d Ši-pa-li-[x]	Skunḫa	Skunḫa
SIPA(PA-LU)	^d SIPA(PA.LU)	Sky, heaven	Himmel
Šipassa	Šipas(s)a	Slander	Verleumdung
Sipazi-ana	Sipazi-ana	Slate	Schiefer
Sipa-zida	Sipa-zida	Slaughter	Schlachten
Šipaziti	Šipaziti		
Sippar	Sippar		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Slave, slavery	Sklave, Sklaverei	Sports and games	Sport und Spiel
Sledge	Schlitten	Spouse	Gatte
Sleep	Schlaf	Spouted vessel	Tüllengefaß
Sling	Schleuder	Spring	Frühling
Smelting furnace	Schmelzofen	Spring	Quelle
Smerdis	Smerdis	Spruce	Fichte
Smith	Schmied	Square, square root	Quadrat, Quadrat- wurzel
Smith, G.	Smith, G.	Stable	Stall
Smith, S. A.	Smith, S. A.	Staff	Stab
Snaffle	Trense	Stairs, ladder	Treppe (u. a. Leiter)
Snaffle-bit	Gebiß	Stamm, J. J.	Stamm, J. J.
Snail	Schnecke	Stamp seal	Knopfsiegel
Snail vessel	Schneckengefaß	Stamp seal	Stempelsiegel
Snake	Schlange	Standards	Standarte
Snake-dragon	Schlangendrache	Star, astronomy	Stern, Sternkunde
Snow	Schnee	Starr, R. F. S.	Starr, R. F. S.
Soap(wort)	Seife(nkraut)	Stars	Gestirne
Society	Gesellschaft	State	Staat
Soden, W. von	Soden, W. von	Statuary	Rundplastik
Soldier	Soldat	Statue	Standbild
Soldier's oath	Soldateneid	Statue, Sitzbild	Sitzbild
Sollberger, E.	Sollberger, E.	Statue, statuette	Statue
Solomon, Solomonic	Salomo, Salomoni- scher Tempel	Steatite	Steatit
Temple		Stele	Stele
Sommer, F.	Sommer, F.	Stele of the Vultures	Geierstele
Son	Sohn	Stephens, F. J.	Stephens, F. J.
Song	Lied	Steppe, desert	Steppe, Wüste
Soppiluljomas	Soppiluljomas	Stibium	Stibium
Sorḥa/ehdeḥ	Sorḥ(a/eh)deḥ	Stick and staff	Stock
Sos Höyük	Sos Höyük	Stocking, sock	Strumpf
Soured milk	Dickmilch	Stomach	Magen
South Arabia	Südarabien	Stone	Stein
Sowing	Aussaat	Stool	Schemel
Spade	Spaten	Storage	Speicher
Sparrowhawk	Sperber	Storage vessel	Vorratsgefäß (Pithos)
Spear	Spieß	(pithos)	
Spear and lance	Speer und Lanze	Stork	Storch
Speiser, E. A.	Speiser, E. A.	Storm	Sturm
Speleers, L.	Speleers, L.	Strassmaier, J. N.	Strassmaier, J. N.
Sphinx	Sphinx	Strawberry tree	Erdbeerbaum
Spices	Gewürze	(arbutus)	
Spider	Spinne	Streck, M.	Streck, M.
Spindle	Spindel	Street procession	Prozession(sstraße)
Spinning	Spinnen	Street, road	Straße
Spirits of the dead	Totengeist(er)	Stringed instrument	Saiteninstrument
Spleen	Milz	Sturtevant, E. H.	Sturtevant, E. H.
Splint pin	Splint	Stylistics	Stilistik
Spoon	Löffel		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Stylus	Schreibgriffel	Šugab	Šugab
ŠÚ	^d ŠÚ	Šu-ġaġa	Šu-ġaġa
Su, Sua, Su people	Su(a), Su-Leute	Šu-gal	Šu-gal
ŠU ₄ -PÀR-GAM-SI	^d ŠU ₄ .PÀR.GAM.SI	SU/SÚ-GAL	^d SU/SÚ.GAL
Šu-a-la	^d Šu-a-la	Šu-gal-anzu	Šu-gal-anzu
Šuba	Šuba	S/Šugallītum	S/Šugallītu(m)
ŠÜBA(MÜŠ-ZA)-	^d ŠÜBA(MÜŠ.ZA)-	Šugazija, Šukzija	Šugazija, Šukzija
KUR-MÜŠ	KUR.MÜŠ	Šu-gu	Šu-gu
Šubala	Šubala	Šugurra	Šugurra
Suballitu	Suba(l)lītu	SUH	SUH
Šubandi/u	Šubandi/u	ŠU-ĤA	ŠU.ĤA
Šuba-nuna	Šuba-nuna	ŠU-ĤA-an	^d ŠU.ĤA-an
Šubara	Šubara	Šu-ḫalḫalbi	Šu-ḫal(ḫal)bi
Šubari	Šubari	ŠU-ĤA-tur-abzu	ŠU.ĤA-tur-abzu
Subarian	Subaräer	Subgurim	Subgurim
Šubartu	Šubartu	Sūḫi/u	Sūḫi/u
Šubat-Enlil	Šubat-Enlil	Suḫi/enuna	Suḫi/enun(a)
Šubat-Šamaš	Šubat-Šamaš	Suḫlāmu	Suḫlāmu
Šubbanu	Šubbanu	SUH-me-ḫuš	SUH-me-ḫuš
Šubiġar	Šubiġar	Suḫmu, Suḫmnu	Suḫmu/nu
Šubirbir	Šubirbi(r)	Šuḫnir	Šuḫnir
Šubite	Šubite	Suḫrim	Suḫrim
Subnat	Subnat	Suḫsippa	Suḫsip(p)a
Šubram	Šubram	Šuḫurmašu	Šuḫurmašu
Šubria	Šubria	Šu-i	Šu-i
Substitute	Ersatzopfer	Suicide	Selbstmord
Šu-BU-da	^d Šu-BU-da	Šu-ilija	Šu-ilija
Šubula	Šubula	Šu-ilišu of Isin	Šu-ilišu von Isin
Šubur	^d Šubur	Šu-ilišu of Kiš	Šu-ilišu von Kiš
ŠUBUR-an	^d ŠUBUR-an	Suitor	Freier
Šubur-azida	Šubur-azida	Šu-Kabta	Šu-Kabta
Šubur-ḫamun	Šubur-ḫamun	Šu-Kakka	Šu-Kakka
Suction pipe	Saugrohr	ŠU-KAL	^d ŠU.KAL
Sūd	^d Sūd	Šukaletuda	Šukaletuda
ŠÜD	^d ŠÜD	Šukamnu and	Šukamnu und
Šuda, Šuta	Šud/ta	Šu/imalia	Šu/imalia
Sudaġ	Sudaġ	Šu-KA-ni-ia	^d Šu-KA-ni-ia
Šu/idanu	Šu/idanu	Šu-KÉŠ-da	^d Šu-KÉŠ-da
Šudda	Šudda	SU-ki-ġar-ra	^d SU-ki-ġar-ra
Sudgan/m	Sudgan/m	SUKKAL	^d SUKKAL
Sudines	Sudines	Sukkal-absin	Sukkal-absin
ŠÜD-ŠÜD, ŠÜD-	^d ŠÜD.ŠÜD, ^d ŠÜD.-	Sukkal-ana	Sukkal-ana
ŠÜD-BALAG	ŠÜD.BALAG	Sukkalmah	Sukkalmah
Šudu/Tu-bindug-	Šudu/Tu-bindu(g)-	SUKKAL-MAḤ	^d SUKKAL.MAḤ
basag	basa(g)	Sukkal-niġsis	Sukkal-niġsis
Suduḫum	Suduḫu(m)	Sukkuku	Sukkuku
Šu-Durul	Šu-Durul	Sukkulu	Sukkulu
Suen	Suen	Šukru-Teššub	Šukru-Teššub

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
SU-KUR	^d SU.KUR	Šumaliija	Šumaliija
Šukurgallu	Šukurgallu	Šumanda/ir	Šumanda/ir
Šukurru(m)	Šukurru(m)	Sumê, Sumīja	Sumê, Sumīja
Šukzija	Šukzija	Sumer, Sumerian	Sumer, Sumerisch
ŠUL	^d ŠUL	Sumi-rapa	Sumi-rapa
Su- ² -la	^d Su- ² -la	Summary tablet	Sammeltafel
ŠUL-á	^d ŠUL-á	Summer and winter	Sommer und Winter
Sulaja	Sula(ja)	Šummiri	Šummiri
Šul-agubu	Šul-agubu	Sumu-abum	Sumu-abum
Šulak	Šulak	Sumu-atar	Sumu-atar
Šul-azida	Šul-azida	Sumu-awnānum	Sumu-awnānum
ŠUL-eden	^d ŠUL-eden	Sumu-B/Maraḥ	Sumu-B/Maraḥ
Šul-ġea-DUDU	Šul-ġea-DUDU	Sumu-binasa	Sumu-binasa
Šulgi	Šulgi	Sumu-ditana	Sumu-ditana
Šulgi-Nanna	Šulgi-Nanna	Šu-mu-du	^d Šu-mu-du
Šulgi-simtum/simtī	Šulgi-simtum/simtī	Sumu-el	Sumu-el
Sulili	Sulili	Sumu-epuḥ	Sumu-epuḥ
Šulinkatte	Šulinkatte	Sumu-Jamam	Sumu-Jamam
Šullak	Šullak	Sumu-Jamutbal	Sumu-Jamutbal
Šul-LAK4-AN	^d Šul-LAK4(.AN)	Sumu-la-el	Sumu-la-el
Šullat	Šullat	Sumu-la-nasi	Sumu-la-nasi
Šulmān, Šulmānu	Šulmān(u)	Sumu-maraḥ	Sumu-maraḥ
Šulmānītu	Šulmānītu	Sumuna-abī-jarīm	Sumuna-abī-jarīm
Šulmê	Šulmê	Sumu/andar,	Sumu/andar,
Šulpae-AMAŠ-a,	Šulpa(e)-AMAŠ-a,	Simudar	Simudar
Šulpae-dara,	Šulpa(e)-dara,	Sumu-numḥim	Sumu-numḥim
Šulpa'etaria	Šulpa'etaria	Sumuqan	Sumuqan
Šulpa'e	Šulpa'e	Šumura	Šumur(a)
Šulpa'e-dara	Šulpa'e-dara	Sumurtum	Sumurtum
Šulpa'e-egal	Šulpa'e-egal	Sumu-Šamaš	Sumu-Šamaš
Šulpa'etaria	Šulpa'etaria	Sumu-ṭābi	Sumu-ṭābi
Šulpa'e-utula	Šulpa'e-utula	Sun god	Sonnengott
Sulphur	Schwefel	Sun, solar eclipse	Sonne, Sonnen-
Šulšagana/i	Šulšaga(na/i)		finsternis
Sultantepe	Sultantepe	SÚN-áb-ša-ga	^d SÚN-áb-ša-ga
ŠUL-tir	^d ŠUL-tir	Šu-nam-ri	Šu-nam-ri
ŠUL-udu	^d ŠUL-udu	Šunaššura	Šunaššura
Šuluḥḥitum	Šuluḥḥitum	Šu/iniburu	Šu/inibur(u)
Sulum	Sulum	Šuniburtītu	Šuniburtītu
Sulumal	Sulumal	Šunidug	Šunidug
Šulupašša/i	Šulupašša/i	Šunidugud	Šunidugud
Šulupka	Šulupka	Šu-Ninua	Šu-Ninua
Šul-utul	Šul-utul	Šunir	Šunir
ŠUL-zi	^d ŠUL-zi	Šunugi	Šunugi
ŠULzimaḥ-ana	ŠULzimaḥ-ana	Šunuḥra-ḥālu	Šunuḥra-ḥālu
SUM	^d SUM	Šunuḥru-ammu	Šunuḥru-ammu
Šumaḥ	Šumaḥ	SÚN-zi/si	^d SÚN-zi/si
Šumaḥ-ana	Šumaḥ-ana	Šupa, Šupani	Šupa(ni)

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Supālītum, Supallītu	Supālītum, Supallītu	Šu-Sîn	Šu-Sîn
Šu-PA-SU	^d Šu-PA.SU	Šušinak	Šušinak
Superstition	Aberglaube	Suspension	Aussetzung
Šupite	Šupite	Šusun	Šusu(n)
Supnat	Supnat	Šu-Suen of Akšak	Šu-Suen von Akšak
Šuppiluliuma	Šuppiluliuma	Šu-Suen of Ur	Šu-Suen von Ur
Šupria	Šupria	Šušumaḫi	Šušumaḫi
Šuprum	Šuprum	Sutarna	Sutarna
Šuqalu	Šuqalu	Šutatarra	Šutatarra
Šuqamuna and Šu/i- malija	Šuqamuna und Šu/i- malija	Suteans	Sutäer
SUR	^d SUR	Šu-tila	Šu-tila
Sura ₉ -gal	^d Sura ₉ -gal	Sutītu	Sutītu
Šūra/ī-ḫammu	Šūra/ī-ḫammu	Šutruk-Nahhunte	Šutruk-Nahhunte
Surappu	Surappu	Šuttarna	Šuttarna
Šurašu	Šurašu	Šutur-Nahhunte	Šutur-Nahhunte
Su-ra-su-gu-WA	^d Su-ra-su-gu-WA	Šu-Turul	Šu-Turul
Surface measure	Flächenmaß	Šu-UL-la-la	^d Šu-UL-la-la
SUR-GÁ-GÁ	^d SUR.GÁ.GÁ	ŠU-UŠ-UNUG	^d ŠU.UŠ-UNUG
Surgery	Chirurgie	Šuwala	Šuwala
Surġul	Surġul	Šuwalijatt	Šuwalijatt
Surḫ Dum	Surḫ Dum	Šuwanzipa	Šuwanzipa
Surḫade	Surḫade	Šuwardata	Šuwardata
Šuriḫa	Šuriḫa	Šuwaššunna	Šuwaššunna
Šurili	Šurili	Šuwentā	Šuwentā
ŠURIM	^d ŠURIM	Šu-zabar-ku	Šu-zabar-ku
Šurin	Šurin	Šuzi-ana	Šuzi-ana
Šurinni	Šurinni	Swallow	Schwalbe
Šurinnu	Šurinnu	Swimming	Schwimmen
Šurijaši/u	Šur(i)jaš(i/u)	Sword	Schwert
Šurmarrāti	Šurmarrāti	Sword deity	Schwertgott
Šurpu	Šurpu	Syllabary	Silbenalphabet, Silbenvokabular
Šurra/i	Šurra/i	Syllabary	Syllabar
Šurru	Šurru	Symbol	Symbol
Šūru	Šūru	Syria	Syrien
S/Šūru	S/Šūru	Szlechter, E.	Szlechter, E.
Šuruḫḫe	Šuruḫḫe		
Sūrunu/Saruna	Sūrunu/Saruna	Ta'annak, Tall	Ta'annak, Tall
Šuruppag	Šuruppag	Ta'e	Ta'e
Survey	Survey	Ta'idi	Ta'idi
Šurzi	Šurzi	Tabal	Tabal
Šuš	Šuš	Ṭābān	Ṭābān
Susa	Susa	Ṭābān, Tall	Ṭābān, Tall
Šu-saduga	Šu-saduga	Tab-anna	Tab-an(n)a
Šušana	Šušan(a)	Ṭābānu	Ṭābānu
Šušanaku	Šušana(ku)	Tabarna	Tabarna
Šu-šanabi	Šu-šanabi	Ṭābātum	Ṭābātum
Šušarrā	Šušarrā	Tabbāja	Tabbāja
		Ṭābēte	Ṭābēte

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tabira-Gate	„Gugurri-Tor“	Takarama	Takarama
Table	Tisch	Taki	Taki
Tablet	Tafel	Takipšarri	Takipšarri
Tablet of life	Tafel des Lebens	Takitu	Takitu
Tablet series	Serie (Tafelserie)	Takkašta	Takkašta
Tablet with envelope	Hüllentafel	Takkupš/ta,	Tak(k)upš/ta,
Ṭāb-migiršu	Ṭāb-migiršu	Tukkupta	Tuk(k)upta
Taboo	Tabu	Takrīt	Takrīt
Tabū'a	Tabū'a	Taku	Taku
Ṭadayayn, Tall aṭ-	Ṭadayayn, Tall aṭ-	Takūna	Takūn(a)
Taddin-Eštar	Taddin-Eštar	Takuwa	Takuwa
Tadizuli	Tadizuli	Ṭalāṭa, Tulūl aṭ-	Ṭalāṭa, Tulūl aṭ-
Tadmar, Tadmi/ur	Tadmar, Tadmi/ur	Talbot, W. H. F.	Talbot, W. H. F.
Tadmor, H.	Tadmor, H.	Tales of exposure	Aussetzungs- geschichten
Tadmuštum	Tadmuštum	Talḥayum, Talḥat	Talḥayum, Talḥat
Taduḥepa	Taduḥepa	Talion	Talion
TAG	TAG	Tall	Tall
TAG-NUN	TAG(.NUN)	Tallājītu	Tallājītu
Taganzipa,	Tag/kanzipa	Ṭallayu	Ṭallay(u)
Takanzipa		Tallqvist, K. L.	Tallqvist, K. L.
Taggašta/Takkašta	Taggašta/Takkašta	Ṭallurbā	Ṭallurbā
Tagge	*Tagge	Talmalija	Talmalija
Tagi	Tagi	Talmi-šarruma	Talmi-šarruma
Tagritain	Tagritain	Talmi-Teššub	Talmi-Teššub
TAG-TAG	^d TAG.TAG	Talmussu	Talmussu
TAG-TÚG,	^d TAG.TÚG,	Talzu	Talzu
TAG×TÚG	^d TAG×TÚG	Tamarḥān	Tamarḥān
TA-gunû	^d TA-gunû	Tamarisk	Tamariske
Taḥa	Taḥa	Tamarmara	Tamarmara
Taḥalmuna	Taḥalmuna	Tamassos	Tamas(s)os
Taḥampiwu	Taḥampiwu	Tambāja, Tabbāja	Tambāja, Tabbāja
Taḥankulla	Taḥankulla	Tamesu/i	Tamesu/i
Taḥāra-pī-niṣī	Taḥār(a)-pī-niṣī	Tamininga	Tamininga
Taḥarqa	Taḥarqa	Tamišija	Tamišija
Taḥarul	Taḥarul	Tamkartum	Tamkartum
Taḥumakka	Taḥ(u)makka	Tammaritu	Tammaritu
Taḥšešra, Taḥšešriš	Taḥšešra, Taḥšešri(š)	Tammeš	Tammeš
Taḥt-e Ġamšīd	Taḥt-e Ġamšīd	Tammuz/Dumuzi	Tammuz(/Dumuzi)
Taḥt-e Rustam	Taḥt-e Rustam	Tamnaššara	Tamnaššara
Taḥt-e Suleiman	Taḥt-e Suleiman	Tamnunu	Tamnunu
Taḥura	Taḥura	Ṭamrā	Ṭamrā
Taḥurpa	Taḥurpa	Tamūd	Tamūd
Taḥurpištanu	Taḥurpištanu	Tamukkan/	Tamukkan/
Taḥurwaili	Taḥurwaili	Taḥumakka	Taḥ(u)makka
Taia	Taia	Tandāja	Tandāja
Taimā'	Taimā'	Tandamane	Tandamane
Tainat, Tell	Tainat, Tell	Tanija	Tanija
Tāja	Tāja		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tanipija	Tanipija	T/Dāru	T/Dāru
Tanizila	Tanizila	Tarru	Tar(r)u
Tankuwa	Tankuwa	Taruiša	Taruiša
Tanning leather	Gerben	Tarukk/qqa	Tarukk/qqa
Tan-Ruhurate/ir	Tan-Ruhurate/ir	Tarumu	Tarumu
T/Danuḥepa	T/Danuḥepa	Tarupapami	Tarupapami
Tan-Uli	Tan-Uli	Taruppašani	Tarup(pa)šani
Tapala	Tapala	TAR-ušum-maḥ	^d TAR-ušum(-maḥ)
Tapalazunauwali	Tapalazunau(wa)li	Tārūt	Tārūt
Tapašawa	Tapašawa	Taruwe/i	Taruwe/i
Tapigg/kk/qqa	Tapigg/kk/qqa	Tarzi	Tarzi
Tapiniqa	Tapiniqa	Tasa	Tasa
Tappan-daraḥ	Tappan-daraḥ	Tašammatta/	Tašammatt(ta)/
TAR	^d TAR	Tašammaz	Tašammaz
Tar	Teer	Tašat	Tašat
Tar'am-Mēr	Tar'am-Mēr	Tašenatta	Tašenatta
Tarāmūja	Tarāmū(j)a	Tašenniwe	Tašenniwe
Tāravā	Tāravā	Tašīla	Tašīla
Tarbašu	Tarbašu	Tašimmeti/Tašamet/	Tašim(m)et(i)/
Tarbiši/u	Tarbiši/u	Tae/ešimmi/	Tašamet/
Tarbusibi	Tarbusibi	Timmeti	Tae/ešim(m)i/
Tarbušnaitā	Tarbušnaitā		Timmet(i)
TAR-di-ni	^d TAR-di-ni	TašKim-Mamma	TašKi(m)-Mam(m)a
TAR-GABA-Kul-ab ₄	^d TAR.GABA-Kul-ab ₄	Tašmaḥa	Tašmaḥa
TAR-gal	^d TAR-gal	Tašme-Ištar	Tašme-Ištar
Targašnalli	Targašnalli	Tašmētu	Tašmētu
Ṭarḥān	Ṭarḥān	Tašmētu-šarrat	Tašmētu-šarrat
Tarḥunna	Tarḥu(n(na))	Tašme-zikrī/u	Tašme-zikrī/u
Tarḥulara	Tarḥulara	Tašmišarri	Tašmišarri
Tarḥ/kumuwa	Tarḥ/kumuwa	Tašmišarruma	Tašmišarruma
Tarḥundaradu	Tarḥundaradu	Tašmišu	Tašmišu
Tarḥund/tašša	Tarḥund/tašša	Tassel	Quaste
Tarḥundis	Tarḥundis	Taštepe	Taštepe (Bd. 15 Nachtrag)
Tarḥunta	Tarḥunta	TA-ŠUM	^d TA.ŠUM
Tarḥunta-manawa	Tarḥunta-manawa	Tatili	Tatili
Taribu	Taribu	Tattamaru	Tattamaru
Tariria	Tariria	Tattoo	Tätowierung
T/Darittara	T/Darittara	Tatujāte	Tatujāte
Tarkassanawa	Tarkas(sa)nawa	Taurit	Tauri(t)
Tarkondemos	Tarkondemos	Tauriša	Tauriša
Tarmanazi	Tarmanazi	Taurus (constellation)	Taurus (Sternbild)
TAR-palê	^d TAR-palê	Taurus (mountain)	Taurus (Gebirge)
Tarqû	Tarqû	Tavern	Wirtshaus
Tarša	Tarša	Tavern-keeper	Schankwirt(in)
TAR-ŠE-ŠE-gal/maḥ/	^d TAR-ŠE.ŠE(-gal/	Tawagalawa	Tawagalawa
ušum	maḥ/ušum)	Tawannanna	Tawan(n)anna
Tarsos	Tarsos		
Tartan	Tartan		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tawinija	Tawinija	Tenu	Tenu
Tawriša	Tawriša	Tepe	Tepe
Tax	Steuer	Tepe Gawra	Tepe Gawra
Tāya, Tall	Tāya, Tall	Tepe Gūrān	Tepe Gūrān
Ta'yīnāt, Tall	Ta'yīnāt, Tall	Tepti-	Tept(i)-
Taymā'	Taymā'	Tempti-ahar	Te(m)pti-ahar
Tazzigurumaš	Tazzigurumaš	Tempti-Huban-	Te(m)pti-Huban-
Tazzuwaši	Tazzuwaši	Insušnak	Insušnak
Teacher, teaching methods	Lehrer, Lern- methoden	Tepti-Humban- umena	Tepti-Humban- umena
Teaching contracts	Lehrverträge	Tepurzi	Tepurzi
Tebaḥ	Tebaḥ	Terebinth	Terebinthe
Tebilti	Tebilti	Terittituni	Terittituni
Tedimzi	Tedimzi	Terqa	Terqa
Tegaramma	Tegaram(m)a	Terracotta	Terrakotten
Teḥip-tilla	Teḥip-tilla	Terret	Zügel(ring)
Teišeba	Teišeba	Tešimmi	Tešim(m)i
Teišebai-URU	Teišebai-URU	Tešme	Tešme
Teispes	Teispes	Teššela, Teššeru	Teššela, Teššeru
Teje	Teje	Teššub	Teššub
Tekarama	Tekarama	Testament	Testament
TE-kù	^d TE-kù	Tešub	Tešub
Te-la-am	^d Te-la-am	Tetepirija	Tetepirija
Telipinu	Telipinu	Tetešhapi	Tetešhapi
Telipinu myth	Telipinu-Mythos	Tette	Tette
Telitum	Telitu(m)	Te-Umma	Te-Umma
Tell	Tell	Textile dyer	Färber
Tellō	Tellō	Textiles	Textilien
Tēmā	Tēmā	Theft	Diebstahl
Tēmannaja	Tēman(naja)	Theocracy	Theokratie
Temple	Tempel	Theodicy	Theodizee
Temple city	Tempelstaat, -stadt	Theology	Theologie
Temple economy	Tempelwirtschaft	Theurgy	Theurgie
Temple hymns, collection of	Tempelhymnen- (sammlung)	Third	Dritter
Temple model	Tempelmodell	Thistle	Distel
Temple property	Tempelbesitz	Thompson, R.C.	Thompson, R.C.
Temple tower	Tempelturm	Thorn(bush)	Dorn(strauch)
Temple treasury	Tempelschatz	Thresh, threshing	Dreschen, Dresch- schlitten
Temple-service instructions	Tempeldiener- Instruktionen, hethitische	Threshing floor	Tenne
Tempti/u	Tempti/u	Threshold	Schwelle
Tempti-halki	Tempti-halki	Throne	Thron
Tempti-Agun	Tem(p)ti-Agun	Thunder	Donner
Tendon, sinew	Sehne	Thureau-Dangin, F.	Thureau-Dangin, F.
Teneraju	Teneraju	Thyme	Thymian
Tent	Zelt	Thymiaterion	Thymiaterion
		Ti'tu, Tittu	Ti'tu, Tittu
		Tiāmtu	Tiāmtu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tiara	Tiara	Timmeti	Timmet(i)
TI-BAL	^d TI.BAL	Timmit	Timmit
Tiba-NIM/LAM-ma	Tiba-NIM/LAM- (-ma)	Timmūtu	Timmū(tu)
Tibanti	Tibanti	Timua	Timua
Tibar	Tibar	Timmuḫala	Tim(m)uḫala
Tibira	Tibira	Tin	Zinn
Tibira-diḡirene, -kalama	Tibira-diḡirene, -kalama	Ti-NÍG-ba	^d Ti-NÍG-ba
Tidanum	Tid(a)num	Tintir	Tintir
Tidu	Tidu	Tipija	Tipija
Ti-dùg	^d Ti-dùg	TiPltum, TiPlnitum, Tipanitum	TiPltum, TiPlnitum, Tipan(i)tum
Ti-gíg-ga	Ti-gíg-ga	Tiptakzi	Tiptakzi
Tiglath-Pileser	Tiglatpileser	Tir-anna	Tir-an(n)a
Tigranokerta	Tigranokerta	Tira'aš/s	Tira(ʿa)š/s
Tigris	Tigris	Tirazziš	Tirazziš
Tigunani	Tigunani	Tir-Dagān	Tir-Dagān
Ti-ḪI	^d Ti-ḪI	Tirigan	Tir(i)gan
Tijabenti	Tijabenti	TIRḫaš	TIRḫaš
Tijari	Tijari	Ṭirid	Ṭirid
Tijat/z	Tijat/z	Tirqa	Tirqa
Tikra/iš	Tikra/iš	Tirumithir, Tirutur	Tirumithir, Tirutur
Tilabni/ē/ā,	Tilabni/ē/ā,	Tiruru	Tiruru
Til-abnim	Til-abnim	Tirutur	Tirutur
Til-agurrēti	Til-agurrēti	Tišamme-pê-mukribe	Tišamme-pê-mukribe
Til-Arzuḫina	*Til-Arzuḫina	Ti-šār	^d Ti-šār
Til-Aššurri	Til-Aš(š)urri	Tišatal	Tišatal
Til-bāri	Til-bāri	Tišnam	Tišnam
Til-bīt-bāri	Til-(bīt-)bāri	Tišpak	Tišpak
Til-Barsib	Til-Barsib	Tiš-Ulme	Tiš-Ulme
Til-Bašerē	Til-Bašerē	Tithe	Zehnt
Tile	Tile	Titiutti	Titiutti
Til-Gabbāri	Til-Gabbār(i)	Titiwatti	Titiwatti
Til-Garimmu	Til-Garimmu	Tī'uk	Tī'uk
Tilḫat	Tilḫat	Tiwat	Tiwat
Tiliura	Tiliura	Tiyat	Tiyat
Tilki Tepe	Tilki Tepe	Tizk/qār	Tizk/qār
Tillâ, Til-uli, Tillê	Tillâ, Til-uli, Tillê	Tlêlât Ġassûl	Tlêlât Ġassûl
Tilla	Tilla	Toga, garment	Togagewand
Tille Höyük	Tille Höyük	Tokens	Token
Tilmen Höyük	Tilmen Höyük	Tomb	Grab
Tilmun	Tilmun	Tongue	Zunge
Til-Tūbu	Til-Tūbu	Tooth(ache)	Zahn(weh)
Til-uli	Til-uli	Toprakkale	Toprakkale
Time	Zeit	Ṭōpzāwa	Ṭōpzāwa
Time reckoning	Zeitrechnung	Torch	Fackel
Timelkia, Timilkia	Time/ilkia	Toreutics	Toreutik
TI-MI-GA	^d TI.MI.GA	Torture	Folter
		Tovanva	Tovanva

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tower	Turm	Tud-uga	Tud-uga
Tower model	Turmmodell	Tufted garment	Zottenstoff
Tower of Babel	Turm von Babel	Tu-gal	Tu-gal
Tower of Babel and Babylonian lan- guage confusion	Babylonischer Turm und babylonische Sprachverwirrung	Tu-gal-gal	Tu-gal-gal
Tower temple	Turmtempel	TÚG-an-na	^d TÚG-an(-na)
Trade	Handel	TÚG-AN-NUN, TÚG-NUN-NA	^d TÚG.AN(.NUN), ^d TÚG.NUN(.NA)
Trading post	Handelskolonien	Tugdamme	Tugdamme
Traffic	Verkehr	Tugliaš	Tugliaš
Transeuphratia	Transeuphratene	TÚG-NAM-EN-AN- TÚG, TÚG-NAM- EN-NA	^d TÚG.NAM.EN.- AN.TÚG, ^d TÚG.NAM.- EN.NA
Transhumance	Transhumanz		
Translation literature	Übersetzungsliteratur		
Transmesopotamia	Transmesopotamien	Tugriš	Tugriš
Transport, shipment	Transport	TÚG-TÚG	^d TÚG-TÚG
Travel, journey	Reisen	Tuḫana	Tuḫana
Treasury	Schatzhaus	Tuḫašail	Tuḫašail
Treatment of humans	Menschenbehandlung	Tuḫḫitra	Tuḫḫitra
Treaty	Vertrag	Tuḫtuḫānum	Tuḫtuḫānum
Treaty	Staatsvertrag	Tuḫuppija , Tuḫpia	Tuḫuppija , Tuḫpia
Tree of life	Lebensbaum	Tuḫuši	Tuḫuši
Tree, holy	Baum, heiliger	Tu'immu	Tu'immu
Trees	Bäume	Tuja	Tuja
Trees, damage of	Baumfrevl	Tukīn-ḫaṭṭi-migriša	Tukīn-ḫaṭṭi-migriša
Tresspass	Hausfriedensbruch	Tukkama	Tukkama
Trial document	Prozeßurkunden	Tukriš	Tukriš
Trialeti	Trialeti	Tukug	Tuku(g)
Triangle	Dreieck	Tukul-kalaga	Tukul-kalaga
Tribe	Stamm	Tukul-saḡ-ninnu, Tukul-saḡ-piriḡ	Tukul-saḡ-ninnu, Tukul-saḡ-piriḡ
Tribute	Tribut	Tukultī-apil-ešarra	Tukultī-apil-ešarra
Tridacninae shell	Tridacnamuschel	Tukultī-Aššur-ašbat	Tukultī-Aššur-ašbat
Trident	Dreizack	Tukulti-Emašmaš	Tukulti-Emašmaš
Trilinguals	Trilinguen	Tukulti-Mēr	Tukulti-Mēr
Trousers	Hose	Tukulti-Ninurta	Tukulti-Ninurta
Troy	Troia	Tukulti-Ninurta Epic	Tukulti-Ninurta-Epos
Truffle	Trüffel	Tukkupš/ta	Tuk(k)upš/ta
Trumpet	Trompete	Tukur	Tukur
Truth	Wahrheit	Tulēlāt Ġassūl	Tulēlāt Ġassūl
TU	^d TU	Tulpi-Teššup	Tulpi-Teššup
Tu'ammu	Tu'ammu	Tultuli	Tu(l)tuli
Tub	Wanne	Tulūl al-'Aqar	Tulūl al-'Aqar
Tuba	Tuba	Tulūl al-Ġargāna	Tulūl al-Ġargāna
Tubaka, Tubka	Tubak(a), Tubka	Tulūl al-Ġ/Gharṛā	Tulūl al-Ġarrā/ Gharṛā
Tu-basag	Tu-basa(g)		
Tu-bindu-basag	Tu-bindu-basa(g)		
TU-da	^d TU(-da)		
Tudḫalia	Tudḫalia	Tulūl as-Sīb	Tulūl as-Sīb
Ṭudia	Ṭudia	Tulūl aṭ-Talāṭa	Tulūl aṭ-Talāṭa
		Tu-lu-tila	Tu-lu-tila

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Tumağān	Tumağān	Turukkû, Turrukeans	Turukkû, Turukkäer
Tu-maḥ	Tu-maḥ	Turum-natki	Turum-natki
Tu-ma-mu	^d Tu-ma-mu	TU-sag	^d TU-sag
TUM-DIB-kû	TUM-DIB-kû	Tušhan, Tušhum	Tušhan, Tušhu(m)
TUM-DU ₆ -kû-ga	^d TUM-DU ₆ -kû-ga	Ṭušpa	Ṭušpa
Tumga, Dunga	Tumga, Dunga	Ṭušpuea	Ṭušpuea
Tummal	Tummal	Tušratta	Tušratta
Tummanna	Tum(m)an(n)a	Tutammu	Tutammu
Tumme	Tumme	Tūtanapšum	Tūtanapšu(m)
Tuna	Tuna	Tuṭḥaliḡa	Tuṭḥaliḡa
Tunaku	Tunaku	Tu-tila	Tu-tila
Tunanab	Tunanab	Tuttammu	Tut(t)ammu
Tunapi	Tunapi	Tuttul	Tuttul
Tunentubašag	Tunentubašag	Tutu	Tutu
Tu ₆ -ni-ir-AN	^d Tu ₆ -ni-ir-AN	Tutub	Tutub
Tunip	Tunip	Tutuli	Tutuli
Tuni-Teššup	Tuni-Teššup	Tu-ušumgal	Tu-ušumgal
Tunna	Tun(n)a	Tuwa	Tuwa
Tunnawi	Tunnawi	Tuwainī, Tall	Tuwainī, Tall
Tunni	Tunni	Tuwana	Tuwana
Tunta	Tunta	Tuwanuwa	Tuwanuwa
Tupliaš	Tupliaš	TU-zi	^d TU-zi
Tuppi-Teššup	Tuppi-Teššup	Tuziba	Tuziba
Tupšarrinewe	Tupšarri(ne)we	Tweini, Tell	Tweini, Tell
TUR	^d TUR	Two-headed eagle	Doppeladler
Ṭur'ušpā/ia	Ṭur'ušpā/ia	Tyana	Tyana
Ṭūr-'Abdīn	Ṭūr-'Abdīn	Typhus	Typhus
Tūra-Dagān	Tūra-Dagān	Tyros	Tyros
Tūrang-Tepe	Tūrang-Tepe	Ú	Ú
Ṭurani	Ṭurani	Û	^d Û
Tūr-DÍM	^d Tūr-DÍM	U ₅	U ₅
T/Durdur, Duttur	D/Turdur, Duttur	U ₈	^d U ₈
Turgu	Turgu	U ₄ -A-AN	^d U ₄ .A.AN
Turḥumit, Turuḥmit	Turḥumit, Turuḥmit	Uabu	Uabu
Turijanta	Turijanta	Uaite'	Uaite'
Turkey, prehistory	Türkei, Vorgeschichte	U ₈ -ALAM	^d U ₈ .ALAM
Turma	Turma	Ualli	Ualli
Turmira	Turmira	U ₄ -al-tar	^d U ₄ -al-tar
Turmitta	Turmitta	U ₄ -an-na	^d U ₄ -an-na
Turnat	Turnat	Uasi	Uasi
Turnip	Rübe	Uassurme	Uassurme
Turquoise	Türkis	Uatqun	Uatqun
Turra šuppena	Turra šuppena	Uays, Uesi, Uasi,	Uays, Uesi, Uasi,
Turrakarak	Turrakarak	Uiše	Uiše
Turtānu, tartānu	Turtānu, tartānu	Ub/prabû	Ub/prabû
Turtle	Schildkröte	Uba'a	Uba'a
TUR-TUR	^d TUR.TUR	'Ubaid ceramic	'Ubaid-Keramik
TUR-TUR-šu-gi	^d TUR.TUR-šu-gi	'Ubaid culture,	'Ubaid-Kultur,
		pottery	-Keramik

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
‘Ubaid, Tall al-	‘Ubaid, Tall al-	Ug-gu-nunsa	U(g)-gu-nunsa
Ubāja	Ubāja	Ug-ḥeḡal-ana	U(g)-ḥeḡal-ana
Ubanuila	Ubanuila	Ug-ka-duḥa,	Ug-ka-du(h)a,
Ubāru	Ubār(u)	Ug-ka-taba	Ug-ka-taba
Ubar-Tutu	Ubar-Tutu	Ug-kirzal-ana	U(g)-kirzal-ana
Ub-da	^d [U]b-da	Ug-meme	Ug-meme
Ub-da-a-DU-DU	^d Ub-da(-a)-DU.DU	Ug-men-ana	U(g)-men-ana
Ubi/e	Ubi/e	Ug-men-ṣuḡal	U(g)-men-ṣuḡal
Ub-kalama, -ila, -lila	Ub-kalama, -ila, -lila	Ug-NIM-ma	^d Ug-NIM-ma
Ubriaš, Burarriaš	Ubriaš, Bur(ar)riaš	Ug-nirḡal-ana	U(g)-nirḡal-ana
Ub-saḥara, Ub-lila,	Ub-saḥara, Ub-lila,	Ug-saḡ-ninnu	U(g)-saḡ-ninnu
Ub-ila, Ub-kalama	Ub-ila, Ub-kalama	Ug-sù	^d Ug/Ūg-sù
Ubšū’ukkina	Ubšū’ukkina	Ug-sura	U(g)-sura
Ububul	Ububu(l)	UG-UG	^d UG.UG
Ubudu	Ubudu	Ugulla	Ugulla
Ubumu	Ubumu	U-GUR	^d U.GUR
Ūṣtepe	Ūṣtepe	Ugurtu	Ugurtu
Uda	Uda	Ug-uru	Ug-uru
Udannu	Udannu	Ug-uru-taba	Ug-uru-taba
Udbir-edena	Udbir-edena	Ug-zu-ninnu	U(g)-zu-ninnu
Ud-bir ₅ -ḡe ₆ -ME-MU	^d Ud-bir ₅ -ḡe ₆ -ME.MU ²	Uḥḥa-LŪ	Uḥḥa-LŪ
UD-GAL-NUN	UD.GAL.NUN	Uḥḥaziti	Uḥḥaziti
Orthography		Ū-ḤI-A	^d Ū.ḤI.A
U ₆ -di-maḥ-dib	^d U ₆ -di-maḥ-dib	Uḥna	Uḥna
Udnamedinna	Udnamedinna	U ₄ -ḤU-A-AN	^d U ₄ .(ḤU.)A.AN
UD-NUN-X	UD.NUN.X	Ū-ḤŪB	Ū.ḤŪB
UD-PIRIG	^d UD.PIRIG	Uiše	Uiše
UD-UD	^d UD.UD	Uiṭeruḥi	U(i)ṭeruḥi
Udug	Udug	Ukallamši	Ukallamši
UD-UG	^d UD.UG	Ukkumu	Ukkumu
Udul-kalama	Udul-kalama	Uknû	Uknû
Udumu/e,	Udumu/e,	Ukulla, Kullab	Ukulla, Kulla(b)
Udummaja	Udummaja	Ukummanî	Ukummanî
Uduran	Uduran	Ulama	Ul(a)ma
U ₄ -Ē/GÁNA-zi-an-na	^d U ₄ -Ē/GÁNA-zi-an-na	UL-LAK4	UL.LAK4
Uesi	Uesi	Ulai, Ulaja	Ulai, Ulaja
Ug	Ug	Ulam-Burariaš	Ulam-Bur(ar)iaš
Ugallu	Ugallu	Ulamme	Ulamme
Ug-gal, Ug-maḥ	U(g)-gal, Ug-maḥ	Ulaya	Ulaya
U ₄ -GÁNA-zi-an-na	^d U ₄ -GÁNA-zi-an-na	Uli	Uli
Ug-an’edena-guba	U(g)-an’edena-guba	Ulilantikeš	Ulilantikeš
Ugarit	Ugarit	Ulilijašši	Ulilijašši
Ug-banda	Ug-banda	Ū-li-nu-ša ₄	^d Ū-li-nu-ša ₄
UG-dib-bé-ḥuš	^d UG-dib-bé-ḥuš	Ullaba	Ullaba
Ug-galgala	U(g)-galgal(a)	Ullānum	Ullānum
Ug-gu-duga	Ug-gu-duga	Ullikummi	Ullikummi
		Ulli-mē/mīšāram	Ulli-mē/mīšāram
		Ulluba/u	Ulluba/u

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ullusunu	Ullusunu	UN-ġá-i-bí-ma-al	^d UN-ġá-i-bí-ma-al
Ulmaš	Ulmaš	UN-gal-Nibru	UN-gal-Nibru
Ulmašitum	Ulmašitum	UN-ga-ša ₆ -ga	UN-ga-ša ₆ -ga
Ulmaš-šákin-šumi	Ulmaš-šákin-šumi	Unger, E.	Unger, E.
Ulmi-Teššub	Ulmi-Teššub	Ungnad, A.	Ungnad, A.
UL-šár-ra	^d UL-šár-ra	Unir-sisa	Unir-sisa
Ulsiga	Ulsiga	Unke/in	Unke/in
Uluburun	Uluburun	Unken-dug	Unken-dug
Ululai, Ulūlāja/u	Ululai, Ulūlāja/u	Unken-uru	Unken-uru
UL-za-x	^d UL-za- ^r x ^r	Unki	Unki
Ūm	Ūm	Unnānišši	Unnāniš(š)i
Uma-ibi-mal	Uma-ibi-mal	Unpahaš/tar-	*Unpahaš/tar-
Umam (Emam)	Umam (Emam)	Humban	Humban
U-manawa	^d U-manawa	Unpahaš-Napiriša	Unpahaš-Napiriša
Umani-sasa	Umani-sasa	Unpatar-Napiriša	Unpatar-Napiriša
Umanum	Umanum	Unqi	Unqi
Umbaḥabua	Umbaḥabua	Untaš-Humb/pan	*Untaš-Humb/pan
Um-bi-da-ki	^d Um-bi-da-ki	Untaš-Napiriša	Untaš-Napiriša
Umbisaga	Umbisag(a)	Unug	Unu(g)
Um-daḡal-la	^d Um-daḡal-la	Unug-dudu	Unu(g)-dudu
Umm al-Marā, Tall	Umm al-Marā, Tall	UNUG-IGI-BUR-	^d UNUG-IGI-BUR.-
Umma	Umma	ME-MU	ME.MU
Ummanaldaš	Ummanaldaš	Û-nu-ku/LU	^d Û-nu-ku/LU
Ummanigaš	Ummanigaš	UN-UN-ta-ba-ba	^d UN-UN-ta-ba-ba
Ummān-Manda	Ummān-Manda	Unzi	Unzi
Umman-menanu	Umman-menanu	Upâ	Upâ
Um-ma-x-ġál-la	^d Um- ^r ma ^r -[x]- ^r ġál?- la ^r	Upelluri	Upelluri
UM-ME-DA	^d UM.ME.DA	Upi	Upi
UM-ME-ga-lá-zi	^d UM.ME-ga-lá-zi	Upi, Upija	Upi, Upi(j)a
Ummi-bītīm	Ummi-bītīm	Uplum	Uplum
Ummu(m)	Ummu(m)	Upparamuwa	Uppar(a)muwa
UM-NUN, UM-X	^d UM.NUN, ^d UM. ^r X ^r	Upper Land	Oberes Land
Umpu	Umpu	Uppis	Uppis
U ₄ -MUD-NUN-X	^d U ₄ .MUD.NU[N(.X)]	Uppumu/Pumu	Uppumu/Pumu
U-MU-ḪUL	^d U.MU.ḪUL	Upruḫundu	Upruḫundu
Ūmu-ḫummuṭ	Ūmu-ḫummuṭ	Upšukkina	Upšukkina
Umun	Umun	Upur-kubak	Upur-kubak
Umunmu-tamgu,	Umunmu-tamgu,	‘Uqair, Tall al-	‘Uqair, Tall al-
Umunmu-tamnaġ	Umunmu-tamnaġ	Uqnû	Uqnû
Umunši-kanaġa	Umunši-kanaġa	Uqumā/ēnu	Uqumā/ēnu
Umunsi-Nibru	Umunsi-Nibru	Uqur	Uqur
Umzuja	*Umzu(ja)	Uqurtu	Uqurtu
Unag/kašta	Unag/kašta	Ur	Ur
Unapšewe	Unapšewe	Ur (Theonym)	Ur (Theonym)
Undalulu	Undalulu	Ur III period, visual art	Ur III-Zeit, Kunst der art
Unduruman	Unduruma(n)	Ura	Ura
Undurup/wa	Undurup/wa	Ur-abba	Ur-abba

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Urae	Ura(e)	Urim-girizal	Urim-girizal
Ur-agrunta-ea	Ur-agrunta-ea	Uriš	Uriš
Uraḥattuša	Uraḥattuša	Ur-Iškur	Ur-Iškur
Urakazabarna	Urakazabarna	Ur-Iškura	Ur-Iškura
Urakka	Urakka	Urkeš	Urkeš
ÚR-Á-LÁ	^d ÚR.Á.LÁ	Urkitum	Urkitum
Ur-ana	Ur-ana	Ur-Lama	Ur-Lama
Urarṭu	Urarṭu	Ur-lugal/nungal	Ur-lugal(/nungal)
ÚR-a-ru ₆ (EDEN)	^d ÚR-a-ru ₆ (EDEN)	Ur-LUM-ma	Ur-LUM-ma
Uraš	Uraš	Ur-lungal	Ur-lungal
Uraš-guba	Uraš-guba	Uрмаḥ	Uрмаḥ
Ura-Tarḥunta	Ura-Tarḥunta	Uрмаḥlilu,	Uрмаḥlilu,
Urauna	Urauna	Uрмаḥlullû	Uрмаḥlullû
Urbada/u, Urbada-	Urbada/u, Urbada-	UR-MAḤ-ziti	^{lu} UR.MAḤ-ziti
gubgubu	gubgubu	Ur-Mama	Ur-Mama
Urbada-gubgubu,	Urbada-gubgubu,	Urmašum	Urmaš(um)
Urbada/u-gungunu	Urbada/u-gungunu	Ur-mes	Ur-mes
Urbad-dumu	Urbad-dumu	Urmia lake	Urmia-See
Urbad-gumgum	Urbad-gumgum	Ur-Namma	Ur-Namma
Ur-BAD-na	^d Ur-BAD-na	Ur-Nanše	Ur-Nanše
Urballa'a	Urballa('a)	Ur-niġin	Ur-niġin
ÚR-BARgunû,	^d ÚR.BARgunû,	Ur-Ningirsu	Ur-Ningirsu
ÚR-BAR-TAB	^d ÚR.BAR.TAB	Ur-Ninġišzida	Ur-Ninġišzida
Ur-BA/KI-tum	^d Ur-BA/KI-tum	Ur-Ninmarki	Ur-Ninmarki
Ur-Ba'u	Ur-Ba'u	Ur-Ninurta	Ur-Ninurta
Urbi	Urbi	Urnunta-ea	Urnunta-e(a)
Urbi/elum	Urbi/elum	Ur-Pabilsaġa	Ur-Pabilsaġ(a)
UR-da	^d UR-da	Urrunzu	Urrunzu
Ur-dukuga	Ur-dukuga	Ursa	Ursa
Urdu-Mullissi	Urdu-Mullissi	Urša	Urša
Ur-e	Ur-e	Ursa (constellation)	Wagen (Sternbild)
Úr-é-nun-ta-è-a	Úr-é-nun-ta-è-a	Ur-šabi-duga	Ur-šabi-duga
Urešše	Urešše	Ur-saġ-ana	Ur-saġ-ana
Ur-GA-at	^d Ur-GA-at	Ur-saġ-imin	Ur-saġ-imin
Ur-GAR	Ur-GAR	U ₄ -SAG-KAL	^d U ₄ .SAG.KAL
Urgeš	Urgeš	U ₄ -SAG-KAL-an-na,	^d U ₄ .SAG.KAL-an-na,
Ur-gigira	Ur-gigira	U ₄ -saġ-zī-an-na	^d U ₄ -saġ-zī-an-na
UR-GUD	^d UR.GUD	Ur-šanabi	Ur-šanabi
Ur-gula	Ur-gula	Uršanita	Uršanita
Urḫilina	Urḫilina	Ur-Silasirsira	Ur-Silasirsira
Urḫi-Teš(š)ub	Urḫi-Teš(š)ub	Uršue/i	Uršue/i
Uri	Uri	Ur-Suena	Ur-Suena
Uridimmu	Ur(i)dimmu	Uršum	Uršu(m)
Urigallu	^d Urigallu	Urtak	Urtak
Urigallu	^{gi} Urigallu	Ur-Tarsirsira	Ur-Tarsirsira
Urikina	Urikina	Ur-TUR	Ur- ^d TUR
Urikki	Urikki	Uru ₄ (APIN)	^d Uru ₄ (APIN)
Uri/umaš	Uri/umaš	Urua	Urua

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
URUxAki	URUxAki	Uškuwattašši	Uškuwat(t)ašši
URU-a-KU	^d URU-a-KU	Ušnatu	Ušnatu
URU-al-šár-ra	^d URU-al-šár-ra	Usnû	Usnû
Uruatri	Uruatri	Ušpia	Ušpia
Urub	Urub	Ušša	Ušša
UR×UD	^d UR×UD	Ušši	Ušši
URUDA/U	^(d) URUDA/U	Uššukkanni	Uššukkanni
URU×ganatenû	URU×ganatenû	Uštannu	Uštannu
ÚRU-ĤUŠ	^d ÚRU.ĤUŠ	Uštaspi	Uštaspi
Uru-inim-gina	Uru-inim-gina	Uštuḫ(KI-IB)	^d Uštuḫ(KI-IB)
Uruk	Uruk	Ušû, Ušua	Ušû, Ušua
Uruk culture	Uruk-Kultur	Usucaption	Ersitzung
Urukagina	Urukagina	Û-šuk-NIR-NIR	^d Û-šuk-NIR(.NIR)
Uru-kû-g	Uru-kû(-g)	Ušum	Ušum
Urum	Urum	Ušum-bara-gešpu-	Ušum-bara-gešpu-
Urumaš	Urumaš	Eninnu	Eninnu
Uruntemu, Urunzimu	Uruntemu, Urunzimu	Ušum-dua	Ušum-dua
Uru-nun	Uru-nun	Ušumgal	Ušumgal
Ur'ur	Ur'ur	UŠUM-GAL-A-DA	^d UŠUM.GAL.A.DA
UR+UR	^d UR+UR	Ušumgal-ana	Ušumgal-ana
URU-Saĝrig	URU-Saĝrig	Ušum-gal-di	Ušum-gal-di
Uruššu	Uruššu	Ušumgal-gal	Ušumgal-gal
Uru-tab	Uru-tab	Ušumgal-ḫuš	Ušumgal-ḫuš
Urutitti	Urutitti	Ušumgal-kalama-...	Ušumgal-kalama(-...)
Ur-Utu	Ur-Utu	Ušumgal-maḫ	Ušumgal-maḫ
Uru-ula	Uru-ula	Ušumgal-uru	Ušumgal-uru
Uruwana	Uruwana	Ušum-šasu	Ušum-šasu
Ur-Zababa	Ur-Zababa	Usumû	Us(u)mû
Ur-za'e	Ur-za'e	Ušum-ursaĝ	Ušum-ursaĝ
Urzana	Urzana	Ušum-ursaĝ-kura-	Ušum-ursaĝ-kura-
Ur-zib	Ur-zib	dibdibe	dibdibe
Urzigurumaš	Urzigurumaš	U ₄ -SU-NU ₁₁ -BUR	^d U ₄ .SU.NU ₁₁ .BUR ^{mušen}
UŠ	UŠ	Ušur-awāssu	Ušur-awāssu
U ₄ -sa-gi-na	^d U ₄ -sa-gi-na	Usury	Wucher
Usaḫara	Usaḫara	U ₄ -TAG ₄ -ALAM	U ₄ .TAG ₄ .ALAM
'Usaila	'Usaila	Û/U ₄ -TAR	^d Û/U ₄ -TAR
U ₄ -sakar-ra	^d U ₄ -sakar(-ra)	Ûta-napištim	Ût(a)-napišti(m)
Usan	Usan	Uta'ulu	Uta'ulu
Ušanaḫuru	Ušanaḫuru	Uterus	Uterus
Ú-šâ-NI-NI	^d Ú-šâ-NI.NI	Utri-Šarruma	Utri-Šarruma
Ušbar	Ušbar	Utta'ulu, Uttulu	Ut(t)a'ulu, Ut(t)ulu
UŠ-DÛ	^d UŠ.DÛ	Uttu	Uttu
Ušḫanija	Ušḫani(j)a	Utu	Utu
Ušḫara	Ušḫara	Utu', Utu'āja, Utu'u	Utu', Utu'āja, Utu'u
Ušḫitti	Ušḫitti	Utu-Abzu	Utu-Abzu
Ûši-nawir	Ûši-nawir	Utug	Utug
Ûši-watar	Ûši-watar	Utu-ḫeĝal	Utu-ḫeĝal
UŠ-KA-LÍMMU	^d UŠ.KA.LÍMMU	Utukkû lemnûtu	Utukkû lemnûtu

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Ú-TUKU	Ú.TUKU	Votive offering	Weihgabe
Utulu	Utulu	Votive plaque	Weihplatte
Utulu-alim	Utulu-alim	Vows	Gelübde
Ù-TU/LI-DU	^d Ù.TU/LI.UD	Vulture	Geier
U'u	U'u	Vulva	Vulva
U-U	U.U		
‘Uwaili, Tall al-	‘Uwaili, Tall al-	Wa-da-’à-an/nu	^d Wa-da-’à-an/nu
Uwakazzani	Uwakazzani	Wader, bird	Stelzvogel
Uwalli	Uwalli	Wādī/Nahr al-A‘wağ	Wādī/Nahr al-A‘wağ
Uwanti	Uwanti	Wādī Brīsa	Wādī Brīsa
Uwa/urinnu	Uwa/urinnu	Wādī Tārtār	Wādī Tārtār
Uwēli, Tall-al	Uwēli, Tall-al	Wage labor	Lohnarbeit
Uzu	Uzu	Wages	Lohn
Uzumua	Uzumua	Wagon	Wagen
		Wagon model	Wagenmodell
Valle, Pietro della	Valle, Pietro della	Waḥīši	Waḥīši
Van	Van	Waḥiti	Waḥiti
Vanden Berghe, L.	Vanden Berghe, L.	Waḥšušana	Waḥšušana
Varuṇa	Varuṇa	Waiver of an action	Klageverzicht(s- klausel)
Vault	Gewölbe	Walanni	Walanni
Vegetation deities	Vegetationsgott- (heiten)	Waliwanda	Waliwanda
Vehicle	Fahrzeug	Wall painting	Wandmalerei
Veil	Schleier	Wall peg	Wandnagel
Vendetta, blood vengeance	Blutrache	Wall	Mauer
Veneral diseases	Geschlechtskrank- heiten	Walma	Walma
Veneration of the dead	Totenverehrung	Walnut	Walnuß
Ventriloquism	Bauchredkunst	Walwaziti	Walwaziti
Venus	Venus	War, prisoners of war	Krieg, Kriegs- gefangene
Verdict	Urteil	Warad-Sin	Warad-Sin
Vessel with relief decoration	Reliefgefäß	Warassa	Warassa
Vessel, pot, container, jar	Gefäß	Ward, W. H.	Ward, W. H.
Vessels, pots, containers, jars	Gefäße	Warūm, Warūm	Warūm, Warūm
Vetch	Platterbse	Warka	Warka
Veterinary medicine	Tiermedizin	Warpalawa	Warpalawa
Vettius Valens	Vettius Valens	Waršama	Waršama
Village	Dorf	Wasašatta	Wasašatta
Vinegar	Essig	Waša/ezzili	Waša/ezzil(i)
Viper, colubridae	Natter	Wašḥanija	Wašḥani(j)a
Virchow, R. L. C.	Virchow, R. L. C.	Washing	Waschung
Virolleaud, J. C. G.	Virolleaud, J. C. G.	Wašil	Wašil
Votive inscription	Weihinschrift	Waškuwatašši	Waškuwatašši
Votive objects, votive offerings	Votivgegenstände, -gaben	Waššija	Waššija
		Waššukkanni	Waššukkan(n)i
		Wassurme, Wasusarma	Wassurme, Wasusarma
		Wašumma	Wašumma
		Watelin, L.-Ch.	Watelin, L.-Ch.

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Water	Wasser	Winckler, H.	Winckler, H.
Water buffalo	Wasserbüffel	Wind	Wind
Water clock	Wasseruhr	Window	Fenster
Water deities	Wassergottheiten	Wine	Wein
Water pipe	Wasserleitung	Winged figure	Flügelgestalten
Waterman, L.	Waterman, L.	Wings	Flügel bei den Hettitern
Waterskin (boat)	Schlauch(boot)	Winter	Winter
Wax	Wachs	Winuwanda	Winuwanda
Wax tablet	Wachstafel	Wire	Draht
Wē	(W)ē	Wisdom literature	Weisheitsliteratur
Weapons, arms	Waffe	Wisent	Wisent
Weather	Wetter	Wišurijanša	Wišurijanša
Weather gods	Wettergott(heiten)	Witchcraft	Zauberei
Weaving, weaving mill	Weben, Weberei	Withdrawal of warranty	Gewährentzug
Weber, O.	Weber, O.	Witness	Zeuge
Wedding	Heirat	Witzel, M.	Witzel, M.
Wedding (political marriage)	Heirat, politische	Wolf (werewolf; wolfman)	Wolf
Wēdūm	Wēdū(m)	Woman	Frau
Week	Woche	Woman, winged	Frau, geflügelt
Week of five days	Fünferwoche	Womb	Schoß
Weidner, E. F.	Weidner, E. F.	Women, sale of, kidnapping of	Frauenkauf, -raub
Weight	Gewicht	Wonders of the world	Weltwunder
Weights and measures	Maße und Gewichte	Wood	Holz
Weir, C. M.	Weir, C. M.	Wooden tablet	Holztafel
Weissbach, F. H.	Weissbach, F. H.	Wool	Wolle
Well	Brunnen	Woolley, C. L.	Woolley, C. L.
Wēr and Wērtum	Wēr und Wērtum	Workshop	Werkstatt
Westergaard, N. L.	Westergaard, N. L.	Worm	Wurm
Wheat	Weizen	Wren	Zaunkönig
Wheel	Rad	Wrestling	Ringkampf
Whip	Peitsche	Writing	Schrift
Whisper	Flüstern	Writing instrument	Schreibgerät
White Temple	Weißer Tempel	Written contract	Literalvertrag
Wick	Docht	Wurunkatte	Wuru(n)katte
Widarna	Widarna	Wurunšemu	Wuru(n)šemu
Widow	Witwe		
Wig	Perücke	Xenophon	Xenophon
Wijanawanda	Wijanawanda	Xerxes I	Xerxes I.
Wijandanna	Wijandanna	Xisuthros	Xisuthros
Wijanuwanda	Wijanu(w)anda		
Wilāya, Tall al-	Wilāya, Tall al-	Yahwe	Jahwe
Wild donkey, Wild ass	Wildesel	Yalburt	Yalburt
Willow	Weide	Yammu	Yammu
Wiluša	Wiluša	Yanik Tepe	Yanik Tepe

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Yarim Tepe	Yarim Tepe	Zalijanu	Zali(ja)nu
Yariri	Yariri	Zalinuiša	Zalinuiša
Yarmut, Təl	Yarmut, Təl	Zalipura	Zalipura
Yassihöyük	Yassihöyük	Zallara	Zallara
Yautiyā	Yaut(i)yā	Zalmaqum	Zalmaqum
Yazılıkaya	Yazılıkaya	Zalpa	Zalpa
Year, beginning of the year, seasons	Jahr, Jahresanfang, Jahreszeiten	Zalpaḥ	Zalpaḥ
Yellow	Gelb, gelgrün	Zalpuwa	Zalpu(wa)
Yemen	Yemen	Zalwar	Zalwar
Yerkapı	Yerkapı	Zamban	Zamban
Yesemek	Yesemek	Zambija	Zambija
Yeşilaliç	Yeşilaliç	Zamê	Zamê
Yoncalı	Yoncalı	Zame/i-Hymns	Zame/i-Hymnen
Yozgat tablet	Yozgat-Tafel	Zāmiru	Zāmir(u)
Yümüktepe	Yümüktepe	Zammahundi, Zabbahundi	Zammahundi, Za(b)bahundi
Yutiya	Yutiya	Zammar	Zammar
Za	Za	Zamru	Zamru
Zāb	Zāb	Zamua	Zamua
Zabbaḥundi	Zab(b)aḥundi	Zana	Zana
Zabban	Zab(b)an	Zanasana	Zanasana
ZA-ba-AD	ZA-ba-AD	Zanduza	Zanduza
Zababa	Zababa	Zangala	Zangala
Zababa-šuma-iddina	Zababa-šuma-iddina	Zannanza	Zannanza
Zabāja	Zabāja	Zannāru	Zannāru
Zabala/um	Zabala/(um)	Zaparwa	Zaparwa
Zabardaba	Zabardab(a)	Zapatiškuwa	Zapatiškuwa
Zabšali	Zabšali	Zappana	Zap(pa)na
ZAB-UTU	^d ZAB.UTU	Zappiparga	Zappiparga
Zā-é	Zā-é	Zappum	Zappu(m)
Zagara	Zagar(a)	Zaqeh	Zaqeh
Zaggala, Zangala	Za(g)gala, Zangala	Zaḳīqu	Zaḳīqu
Zagin	Zagin	Zara	Zara
Zagros	Zagros	Zara'e-nuge'e	Zara'e-nuge'e
ZA-GUL-kal-la	^{d*} ZA.GUL-kal-la	Zaralulu	Zaralulu
Zaḥapuna	Zaḥapuna	Zarimu	Zar(i)mu
Zaḥgurim	Zaḥgurim	Zarlagaba	Zarlagaba
Zaḥrim	Zaḥrim	Zarnizza	Zarnizza
ZA-i-di-tu	ZA-i-[di-tu]	Zarpānītum	Zarpānītu(m)
Zākiru, Zakūr	Zākir(u), Zakūr	Zarpawa	Zarpawa
Zakūra-abum	Zakūra-abum	Zarriqum	Zar(r)iq(um)
Zakūtu	Zakūtu	Zarriqum	Zarriqum
Zakzaku	Zakzaku	Zaršašum	Zar(ša)šu(m)
ZÁLAG-GA	^d ZÁLAG.(GA)	Zarwar	Zarwar
ZÁLAG-UTU	^d ZÁLAG.UTU	Zarzarum, Zazzarum	Zarzarum, Zaz(z)aru(m)
Zalba	Zalba	Zarzī, Zarzian	Zarzī, Zarzian
Zalbar	Zalbar	Zašḥapuna	Zašḥapuna
Zalḥu	Zalḥu		

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
Zawalli	Zawalli	Zingun	Zingun
Zāw-e Čāmi Šānidar	Zāw-e Čāmi Šānidar	Zi-NI-ku	^d Zi-NI-ku
Zazaru	Zazaru	Zinkuruwa	Zinkuruwa
Zazaz	Zazaz	Zinnugan	Zinnugan
Zazija	Zazija	Zintuḥi	Zintuḥi
Zazin	Zazin	Zinzar	Zinzar
Zazum	Zazum	Ziparwa	Ziparwa
Za-ZUM-du	Za-ZUM-du	Ziplantawija	Ziplantawija
Zendān-e Solaimān	Zendān-e Solaimān	Zippalanda	Zip(pa)landa
Zenobia	Zenobia	Zippasla	Zippasla
Zeraš	Zeraš	Ziqīqu	Ziqīqu
Zēr-bānītum	Zēr-bānītu(m)	Ziqqurat	Ziqqurat
Zertur	Zertur	Ziqqurratu	Ziqqurratu
Ziba, Zizib	Zib(a), Zibzib	Zirki/u	Zirki/u
Ziban-...	Ziba(n)-...	Zirru	Zirru
Zibānītu	Zibānītu	Zirtu	Zirtu
Zibija	Zibija	Zi-šage-si'a/sa'a	Zi-šage-si'a/sa'a
ZI-BUR	^d ZI.BUR?	Zi-še, Zi-še-BŪR,	Zi-še, Zi-še-BŪR,
Zida	Zida	Zi-še-gal,	Zi-še-gal,
ZI-DA	^{d} ZI(.DA)	Zi-še-maḥ,	Zi-še-maḥ,
Zidanta	Zidanta	Zi-še-ta	Zi-še-ta
Zidanza	Zidanza	Zi-si	Zi-si
Zidubdubbû	Zidubdubbû	Zištur	Zištur
Zi-ğara	Zi-ğara	Zisudra	Zisudra
Zigildānum	Zigildānum	Zišumu	Zišumu
Zi-gula	Zi-gula	Zit	Zit
Zi-kala-ba,	Zi-kala(-ba),	Zit/dā	Zit/dā
Zi-kala-maḥ,	Zi-kal(a)-maḥ,	Zitana/u	Zitana/u
Zi-kala-še	Zi-kal(a)-še	Zitharija	Zitharija
Zikirtu	Zikirtu	Zither	Zither
ZIK-ra-nu	^d ZIK-ra-nu	Ziti	Ziti
Zi-ku	Zi-ku	Zi-ukkina	Zi-ukkin(a)
Zila-Humban	Zila-Humban	Ziusudra	Zi(u)sudra
Zi-la-šu	^d Zi-la-šu	Ziwiyeh	Ziwije
Zililītum	Zililītu(m)	Ziyaret Tepe	Ziyaret Tepe
Zilipura/i	Zilipura/i	Ziza	Ziza
Zilzil, Zizzil	Zilzil, Zizzil	Zīzānu	Zīzānu
Zi-mingi	Zi-mingi	Zizara	Zizar(a)
Zimmern, H.	Zimmern, H.	ZIzida	ZIzida
Zimra-Ḥammu	Zimra-Ḥammu	Zizirtum	Zizirtum
Zimrida	Zimrida	Zizza	Zizza
Zimrīja	Zimrīja	Zizzašu	Zizzašu
Zimrī-Līm	Zimrī-Līm	Zizzil	Zizzil
Zimrī-Līm of Terqa	Zimrī-Līm von Terqa	Zizzura	Ziz(z)ur(a)
Zi-MU	Zi-MU	Zodiac	Tierkreis
Zimudar	Zimudar	Zodiac	Zodiakus
Zincirli	Zincirli	Zoo	Tiergarten
Zindawar	Zindawar	“Zottenstoff”	Zottenstoff

<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Deutsch</i>
ZU-abuu	ZU-abu	Zulummaru	Zulummar(u)
ZU-GAL	^d ZU.GAL	ZUM-NUN	^d ZUM.NUN
Zuḥāb, Tall-i	Zuḥāb, Tall-i	Zunnaḥara	Zunnaḥara
Zū-Ḥadni	Zū-Ḥadni	Zuqāqīp	Zuqāqīp
Zuḥina	Zuḥina	Zurmu and Zarimu	Zurmu und Zar(i)mu
Zukki	Zukki	ZU-ummabu	ZU-ummabu
Zukraši	Zukraši	Zuwaši	Zuwaši
Zulija	Zulija	Zuwi	Zuwi
Zulki	Zulki	Zuzû (King of Apum)	Zuzû (König von Apum)
Zulum	Zulum	Zuzu	Zuzu
Zuluma	Zuluma	Zuzurra	Zuzurra
Zulumma	Zulumma		

